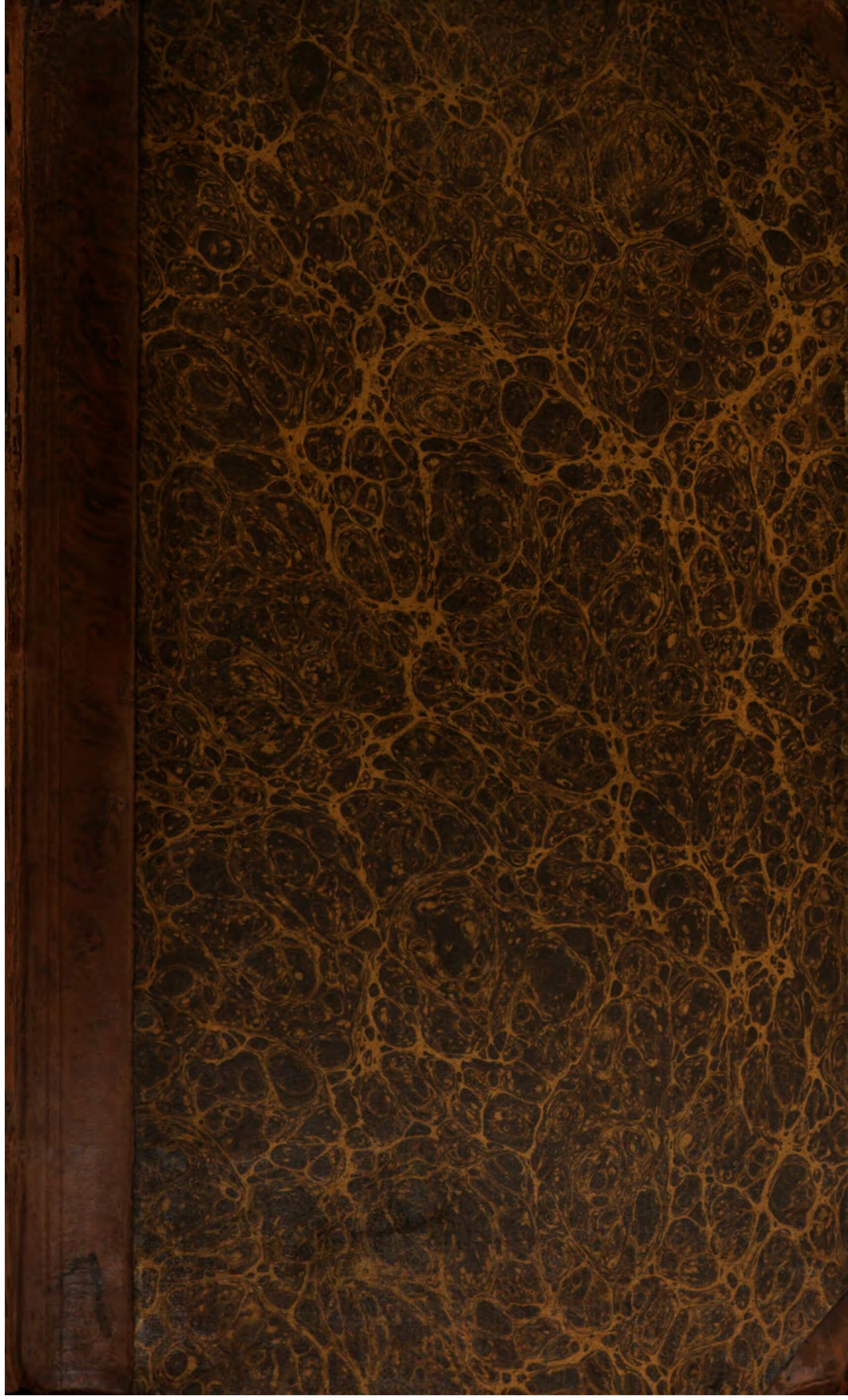
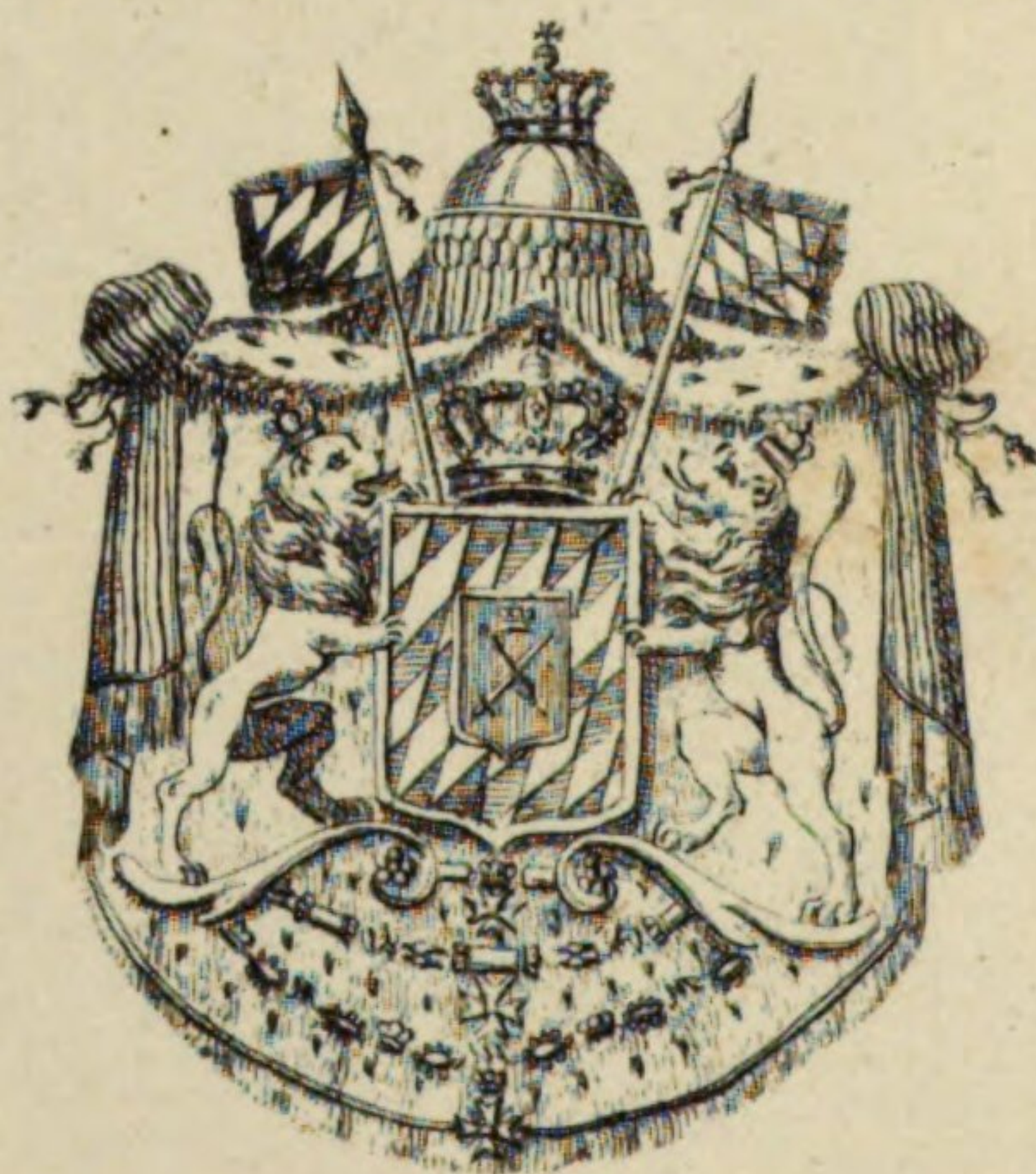




L. g. sept. 32-3
32

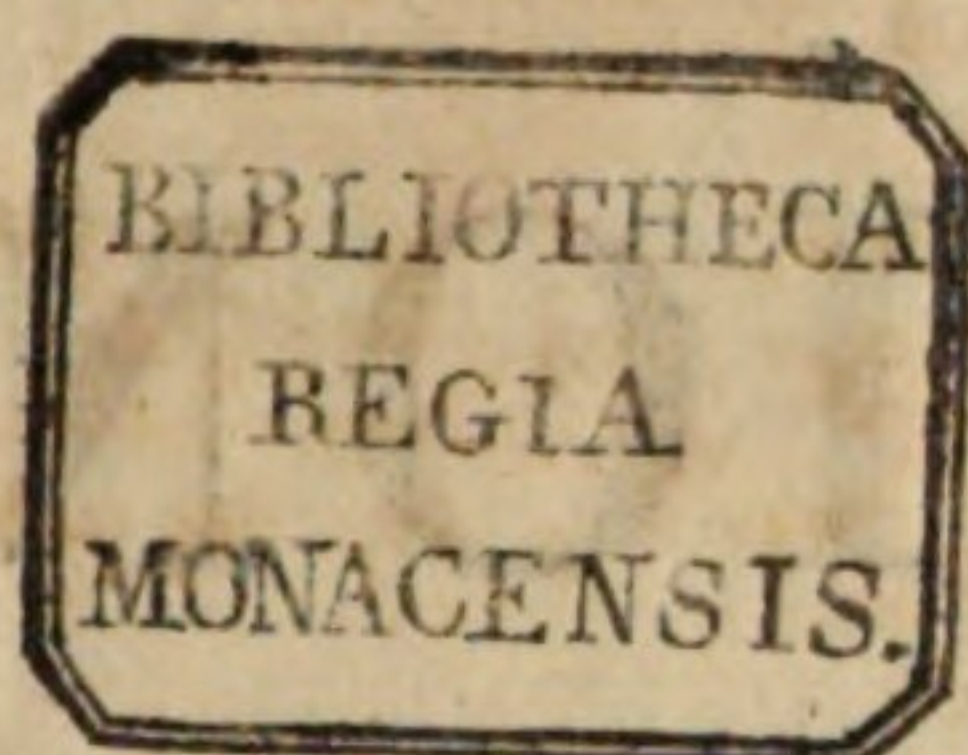


**BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.**

<36638808430018

<36638808430018

Bayer. Staatsbibliothek



NEW AND COMPLETE
DICTIONARY

OF THE GERMAN LANGUAGE FOR ENGLISHMEN

ACCORDING

TO THE GERMAN DICTIONARY OF MR. J. C. ADELUNG

BY

CHARLES GOTTLOB KÜTTNER AND WILLIAM NICHOLSON.

Vol. III. S—Z.

LEIPZIG,
PRINTED FOR E. B. SCHWICKERT,
M, D, CCC, XIII.

Neues und vollständiges

deutsch = englisches

Wörterbuch,

zu

J. E. Adelung's englisch = deutschem Wörterbuche,

bearbeitet

von

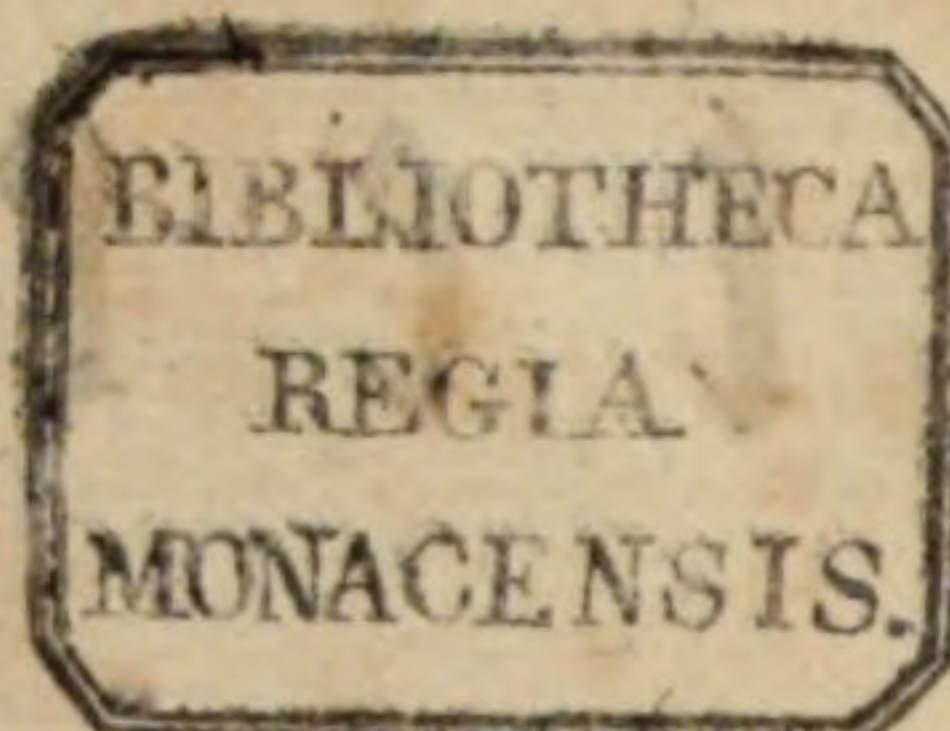
Carl Gottlob Küttner und William Nicholson.

Dritter Band. S—Z.

Leipzig,
im Schwickertschen Verlage.

1813.

171 D.



S.

S

Sache

S is the nineteenth letter of the German alphabet, and is most commonly sounded like the English s, in so, same, wife, etc.

Sa! **Sa!** an *interjection* of encouragement and incitement to activity and joy, hey - day! come, come! come on! o brave! well! o joy! how happy!

Der Saal, *des-es, plur. die Säle, Diminut. das Sälchen,* a hall, a large room. **Der Ess- or Speisesaal,** the dining-room. **Der Bildersaal,** a hall or saloon adorned with images or pictures. **Der Hochzeitssaal,** a wedding-room. **Der Rittersaal,** a hall, where the knights meet. **Der Büchersaal,** a library. **Ein Hörsaal,** an auditory. **Der Vorsaal,** an antichamber, a fore-hall. **Ein Hintersaal,** a withdrawing-room. **Ein großer Saal,** a saloon.

die Saale, the Sala, a river of Germany, which rises in Franconia, and falls into the river Elbe below Dessau.

der Saame, seed; V. Same.

Saar, V. Sahr.

die Saat, *plur. die-en, from the verb sden.* 1) The act of sowing, Lat. Satio, particularly of corn, without a plural. **Zur Saat ackern or pflügen,** to plough in order to sow; V. Saatsfurchen. **Wir sind jetzt in der Saat,** wir sind mit der Saat beschäftigt, we are now sowing, we are now employed in sowing corn, 'tis now the seed-time. **Die Saat vornehmen,** to begin to sow. **Die Saat ist geschehen,** the sowing-time or seed-time is past or over. **Das Saat Korn,** der Saatrocken, die Saatgerste, die Saaterbsen, welche gesät werden sollen, seed-corn, seed-rye, seed-barley, seed-pease; instead of which we say also **Samen Korn, Samenrocken** &c. 2) The seed, which is sown, particularly of the corn designed for sowing; most commonly in the compound words **Aussaat, Einsaat, Grubsaat, Sommersaat, Wintersaat** &c. (see these words) where the plural is used only of several sorts. It is most usual in this sense in lower Saxony; in good German the word Samen is also used. 3) The young corn shot out of the seed, before it ears or branches into ears. **Die Saat steht schön,** the corn has a good or fine show. **Die Saat auf dem Felde,** the standing corn. **Durch die Saat wandern,** to walk through the corn or corn-fields. **Auf Saaten,** die des Rosses Huf zertreten, Raml. Also here the plural is used only of several sorts.

die Saatbohne, a seed-bean, a bean for sowing or planting.

die Saaterbsen, seed-pease, pease for sowing.

das Saatsfeld, *des-es, plur. die-er,* a field sown with corn.

die Saatsfurchen, V. das Saatsfurchen.

Saatsfurchen, *verb. reg. act.* to plough the last time for the seed.

das Saatsfurchen, the last ploughing for the seed, the seed-ploughing.

die Saatgurke, the cucumber grains or kernels for planting.

das Saat Korn, seed-corn, corn for sowing.

die Saatkrähe, the common crow.

die Saatzeit, *plur. die-en,* the seed-time, sowing-time.

der Sabbath, *des-es, plur. die-e,* the sabbath, among the ancient and modern Jews, the hebrew name for the seventh and last day of the week, which is called by us saturday. *Figuratively,* the christian sabbath, the Lord's day or sunday. **Den Sabbath entheiligen,** to profane, unhallow or break the sabbath.

das Sabbathjahr, a sabbathic year.

Sabbathisch, *adj. and adv.* sabbathic.

die Sabbathsfeyer, the celebrating of the sabbath.

der Sabbathschänder, *des-s, plur. ut nom. sing.* a sabbath-breaker, a profaner of the sabbath-day.

der Sabbathtag, the sabbath.

der Säbel, *des-s, plur. ut nom. sing.* a sabre or sable, falchion, scimitar, a short crooked sword.

die Säbelbohne, *plur. die-n,* a french-bean, kidney-bean; V. Schwerdbohne.

der Säbelfisch, the sword-fish.

ein Säbelfuß, a crooked faulty leg of a horse, which is bent like a sable or cutlafs.

der Säbelhieb, a stroke, blow or cut with a sabre, sable or scimitar.

die Säbelslinge, the blade of a sabre, scimitar or cutlafs.

Säbeln, *verb. reg. act.* to cut with a sabre, falchion or scimitar, to cut down. We use it only in **herunter säbeln,** and in the compound words **absäbeln** and **niedersäbeln,** which see.

der Säbelschnäbler, V. Sichelschnäbler.

die Säbeltasche, *plur. die-n,* a kind of leather-pocket covered with cloth, which the hussars have hanging under the sabre.

der Säbenbaum, *des-es, plur. die-bäume,* the Savin or Sabin-tree, Juniperus Sabina L.

die Sache, *plur. die-n, Diminutive,* which is only used in some cases, **Sächlein,** in familiar language **Sächelchen;** a very old word, whose principal significations are the following. 1) A complaint brought

before a magistrate and the subject of it, and in a more extensive sense, any process, any suit at law. Eine Klagesache, Rechtsache, Streitsache, a law-suit. Eine gerechte Sache haben, to have a just cause. In seiner eigenen Sache Richter seyn, to be judge in his own cause. In einer Sache sprechen, to judge, to decide a cause or an affair. Geldsachen, money-matters. Halsachen, criminalities, criminal cases, capital crimes, criminal actions, or hanging matters. 2) An affair, concern or business. Hausachen, domestick affairs. Staatsachen, state-affairs. Kriegsachen, the affairs of war, war-matters, matters concerning war. Geldsachen, money-affairs, money-matters, affairs concerning money. Unversichteter Sache abziehen müssen, to be obliged to retire, retreat or go away without having done or performed any thing. Seiner Sache gewiß seyn, to go upon sure grounds, to be cock-sure. Der Sache ist nicht mehr zu helfen, the affair is not to be remedied. Wie gehen eure Sachen? how go squares with you? how do you fare? how do your affairs go? Sich einer Sache annehmen, to be concerned for, to interest himself in or for a thing, to defend an affair. Seine Sachen stehen schlecht, his affairs are in a bad condition. In wichtigen Sachen gebraucht werden, to be employed in important affairs. Seine Sachen verstehen, to understand his affairs, to be skilled or skillful in his affairs. Sich in fremde Sachen mengen, to meddle with other folk's affairs. Er hat seine Sache sehr schlecht gemacht, he has executed his affair very ill. Die Sache Gottes, der Religion vertheidigen, to defend the cause of God, of Religion. Die Sache der Wahrheit führen, to plead or defend the cause of truth. Es mit der gerechten Sache halten, to stand for the good cause. Das ist deine Sache, gehet dich an, ist deine Pflicht, that concerns thee, relates to thee, is thy duty. Das ist meine Sache nicht, gehet mich nichts an, that does not concern me, does not belong to me, I am neither under the obligation nor have the ability. In der Geschwindigkeit eine gedehliche Antwort zu finden, ist nicht seine Sache, er besitzt dazu nicht die nöthige Fähigkeit. In familiar language the *Diminutive* is also sometimes used of trifling insignificant affairs or business. Er dachte seine Sächelchen recht klug anzufangen, he thought to begin or commence his affairs very wisely. 3) An occurrence or event past, an accident, the manner, how a change follows. Ich will ihnen die ganze Sache erzählen, I will tell you the whole affair. According to the circumstances, to the condition things shall be found in. Ich muß erst hinter die Sache kommen, I must first discover

or find out the affair. Wie ist die Sache zugegangen? how did the affair happen? Ich kann ihnen noch andere Sächelchen erzählen, I can still tell you other affairs, Weisse. Es können bey ihr eben solche Sächelchen vorgehen, even such affairs may happen with her. 4) As a figure of the preceding signification Sache is often opposed to leeren Worten (empty words), but only in the plural. Eine Rede muß Sachen und nicht bloß Worte enthalten. 5) Any matter, subject or thing, which we speak or treat of, upon which we employ ourselves; where it is used in many cases only in the singular. Das dient, gehört nicht zur Sache, that is nothing to the purpose, that is nothing to the business. Zur Sache dienen, to the purpose. Zur Sache schreiten, to proceed to the point, to the affair, to the matter in question. Von einer Sache handeln, to treat of a thing. Die Hauptsache, the main point, main thing, the principal or chief affair, opposed to eine Nebensache, a by-matter, by-concernment. Sich mit lauter Nebensachen beschäftigen, to employ one's self in, about or upon nothing but by-matters. Die Sache bestehet darin, the affair consists therein. Von der Sache abweichen, to go from one's subject, make a digression. Damit ich aber die Sache kurz fasse, kurz von der Sache zu reden, but to bring the matter to a point. Um nun zur Sache zu kommen, now to enter upon the matter. Um nun wieder zur Sache zu kommen, to come home from my digression. Einer Sache ein Ende machen, to make an end of a thing or of an affair. Das ist eine andere Sache, that is another affair, or another thing. Einem tausend süße Sachen vorsagen, to say a thousand sweet or agreeable things to one. Das thut nichts zur Sache, that is nothing to the purpose, nothing to the matter. Anfangen von der vorhabenden Sache zu handeln, to enter upon the matter in hand. Was ich gesagt habe, fließt aus der Natur der Sache, what I have said proceeds from the nature of the thing. Der Sache zu viel thun, to exceed the bounds of a thing, to over-do it, go beyond the limits of it, or run upon extremes. 6) This word is also very often used as a general name of corporeal moveable things, if we don't know how to call them by any other general name. Was sind das für Sachen? what things are these? Spielsachen, play-things. Zuckersachen, confits, sweetmeats. Es fehlen mir noch die nöthigen Sachen zu dieser Arznei, I want still the necessary things for this medicine. Allerley schöne Sachen, all sorts of fine things. Particularly tools, implements, instruments, furniture, clothes etc. Seine Sachen

einpacken, to pack up his things, goods. **Wem gehören diese Sachen?** to whom do these things belong? Where it is then most commonly in the plural. 7) Die **Sache** is often opposed to the Person, and then it signifies any thing opposed to the person. Das Zeitwort **geben** erfordert die vierte Endung der **Sache**, und die dritte der Person, the verb **geben** requires the accusative of the thing, and the dative of the person.

die **Sacherklärung**, plur. die -en, in Logic, a real definition, a definition, which explains the matter or notion of any thing itself.

Sachfällig, adj. and adv. that loses his cause, that is cast in his suit. **Sachfällig werden**, to lose one's cause, suit or process.

die **Sachfrage**, a complaint or action at law.

Sachkundig, adj. and adv. that is apprized or informed of a thing, that knows how to manage an affair.

das **Sachregister**, des -s, plur. ut nom. sing. a table, register or index of the contents of a book or of things.

Sachsen, Saxony. **Obersachsen**, upper Saxony. **Niedersachsen**, lower Saxony. **Ein Sachse**, a Saxon.

das **Sachsenrecht**, der **Sachsenspiegel**, the code of the Saxon-law.

Sächsisch, adj. and adv. Saxon, belonging to Saxony, of or out of Saxony.

† **Sacht**, -er, -este, adj. and adv. soft, softly, slowly, gently, by degrees, by little and little, by slow degrees. It is only used in popular language, particularly in lower Saxony. 1) **Sachte reden**, to speak low or softly, not to speak so loud. **Redet doch sachte!** softly! speak softly! pray do not speak so loud! V. **leise**. 2) **Sachte gehen**, to walk softly or gently, to walk slowly, not to go fast. **Sachte! sachte! hold!** softly! not so fast! V. **langsam**. 3) **Jemanden sacht angreifen**, to touch one softly or gently. V. **gemach**, **sanft**. 4) **Easy**, not difficult; only as an adverb. **Das kannst du sacht thun**, **Licht**, thou canst easily do that; V. **leicht**.

der **Sachverständ**, des -es, plur. car. in Logic, a relative determined sense.

der **Sachverständige**, des -n, plur. die -n, ein **Sachverständiger**, a judge, one who has skill sufficient to discover and pronounce upon the merit of any thing, a skilful or knowing man.

der **Sachwalter**, des -s, plur. ut nom. sing.

1) From **Sache** 1, an attorney, advocate, lawyer, proctor. 2) Ein **Geschäftssträger**, Agent, an agent, a person intrusted with transacting business for another.

der **Sack**, des -es, plur. die **Säcke**, **Diminut.** das **Säckchen**, * **Säcklein**. 1. In the most extensive sense, any hollow space closed at one end; only in some cases.

Ein **Sack**, ein **Rehrwieder**, a turn again

alley. Der **Pulversack**, the place of a gun, where the powder or charge is put. In Chymistry, der **Kohlensack** is the hearth or middle part of a furnace, on which the char-coals are laid or put. 2. In a more limited sense, a hollow space made of a pliable matter, stuff or substance, and closed at one end, to put other things in, without distinguishing the size. Ein **lederner Sack**, a leather-bag, a bag or sack of leather. Ein **leinener Sack**, a linen-sack. Der **Filtrirsack**, the filter, strainer, a bag of flannel, cloth, paper etc. through which liquors are strained. Der **Wadsack**, a scrip, wallet, budget, satchel or bysack. Der **Bettelsack**, a beggar's bag, poke or wallet. Der **Mantelsack**, a port-mantle or port-manteau. Der **Hodensack**, the scrotum, cod, the cods-purse. Der **Quersack** or **Zwerchsack**, a wallet, a bag, in which a traveller carries his necessaries, a knapsack. Der **Strohsack**, a pad of straw, a straw-bed. Der **Dubelsack**, the bagpipe. Der **Klingelsack**, V. **Klingelbeutel**. Mit **Sack und Pack**, with bag and baggage. **Sack und Pack auspacken**, to pack up bag and baggage. Mit **Sack und Pack ausziehen**, to remove or march off with bag and baggage. 3. Such a large receptacle or repository of a pliable matter bears in good German in the most limited sense the name of a **Sack**, opposed to the smaller **Beutel**. Ein **Geldsack**, ein **großer Geldbeutel**, a money-bag. Ein **Wollsack**, a woolpack, woollack. Ein **Mehlsack**, **Malzsack**, **Kornsack**, a meal-sack, malt-sack, corn-sack. Ein **Hopfsack**, a hopbag. **Jemanden in den Sack stecken**, figuratively, ihn überwinden, to put one in the bag, to have the superiority over him. **Jemanden im Sacke haben**, to have one in his power. **So voll wie ein Sack seyn**, to be as drunk as a toast, to be quite drunk or fuddled. Figuratively, in some parts, the **Sack** is such a **Sack** of a fixed or certain size, and then it is also used as a corn-measure. 4. Among the ancient Jews, a strait mourning-suit of coarse stuff, **Sack-cloth**. Im **Sack** und in der **Asche Buße thun**, to repent in sack-cloth and ashes. 5. Der **Magen**, the stomach; but only in a contemptible sense. **Seinen Sack füllen**, to fill his stomach, to fill or cram his belly.

das **Sackband**, a sack-string.

der **Säckel**, V. **Seckel**.

der **Säckelmeister**, a treasurer, purser, purse-bearer, also the caterer in a monastery.

1. * **Sacken**, verb. reg. reciprocal, to sink, lower, stoop, fall together. Das **Haus** hat sich **gesackt**, the house has sunk a little by too much weight. Das **Wasser** ist im **Sacken**, im **Fallen**, im **Abnehmen**, the water is falling or decreasing.

2. **Sacken**, verb. reg. act. and neutr. 1)

To sack, put into a sack. Korn sacken, to sack corn, put it into a sack. Malz sacken, to sack malt. 2) To fill or fill up greedily, as into a sack, particularly in the compound words einsacken, besacken. Sacken, *verb. reg. act.* to put into a sack. Eine Weibsperson, die ihr Kind umgebracht hat, in einen Sack stecken und ersäufen, to put a woman, who has killed her child, into a sack and drown her. das Sackgarn, *des - es, plur. die - e*, a bag-net, a net used in catching partridges, a tunnel; also a purse-net used in catching rabbits. die Sackgeige, *plur. die - n*, a kit, the small fiddle or violin of the Dancing-masters, a pocket-violin. das Sackgeld, pocket-money. die Sackleinwand, sack-cloth, coarse linen cloth, of which sacks are made. die Sacknadel, a pack-needle. die Sackpfeife, *plur. die - n*, a bag-pipe. der Sackpfeifer, a bag-piper. die Sackpistole, *plur. die - n*, der Sackpuffer, a pocket-pistol. die Sackpumpe, among Miners, a pump resembling a bag or pocket. der Sackspiegel, a pocket-looking-glass. der Sackträger, *des - s, plur. ut nom. sing.* a porter, whose chief employment is in carrying sacks filled with corn. *Figuratively*, the ass, on account of his similar employment. *Prov.* Ein Esel heißt den andern Sackträger, the kettle calls the pan blackarse. das Sacktuch, sack-cloth, canvass, pole-davis, tarp-cloth or tarpier, pack-cloth, barras; also in some places, a pocket-handkerchief bears this name; V. Schnupstuch. die Sackuhr, a watch; V. Taschenuhr. die Sackwage, a balance to carry in one's pocket; V. Federwage. eine Sackwurst, a hamkin, haggas, the maw of a swine filled like a black-pudding. der Sackzehnte, *des - n, plur. die - n*, a tithe given of thrashed and cleaned corn, which is already put into sacks; der Scheffelzehnte. der Sackzwillich, coarse canvass or ticking, of which sacks are made, sack-cloth. das Sacrament, *des - es, plur. die - e*, from the Lat. Sacramentum, a Sacrament. Das Sacrament des Altars, the holy Sacrament, the Eucharist, the holy Communion, the Lord's supper. Das Sacrament der Taufe, the Sacrament of Baptism or of christening. Sacramentalisch, sacramentlich, *adj. and adv.* sacramental, sacramentally. das Sacramenthäuslein, a remonstrance, wherein the Sacrament is exposed on a popish altar. Sacramentiren, *verb. reg. neutr.* to curse and swear.

der Sacramentirer, *des - s, plur. ut nom. sing.* a sacramentarian, one who swerves from the Sacrament of the Lord's Supper. Also one that upon any occasion will say: God's blood! Sacramentlich, *adj. and adv.* sacramental, like or resembling a Sacrament, belonging to the Sacrament, in the form of a Sacrament. die Sacramentsbüchse, a pyx to keep the consecrated Host in. das Sacramentsfest, Trohnleichnamsfest, Corpus-Christi day. der Sacramentschänder, *des - s, plur. ut nom. sing.* a profaner of the Sacraments. die Sacramentsworte, the sacramental words. der Sacristan, *des - es, plur. die - e*, a sacristan or sacrist, a person, that has the charge or care of the utensils or moveables of a church. die Sacristen, *plur. die - en*, a sacristy or vestry, an apartment or place, where the consecrated vessels or moveables of a church are kept, and wherein the minister puts on his sacerdotal garments. die Säkularisation, secularization, the act of secularizing or converting from holy or spiritual, to common use. Säkularisiren, *verb. reg. act.* to secularize, to convert from holy or spiritual, to common use; to make worldly. Sadebaum, V. Säbenbaum. Sadelhof, V. Siedelhof. † der Sadrach, *des - es, plur. die - e*, an injurious or abusive word used in low language of a malicious, cruel and furious person, a Hell-dragon, a Satan, a Hell-hound. Wie führt denn der Teufel diesen Sadrach in die Küche! how the devil comes this Hell-dragon into the kitchen! Hermes. der Sdemann, *des - es, plur. die - männer*, a sower, one who sows. die Sdemaschine, a sowing-machine. Sden, *verb. reg. act.* to sow, to scatter seed on the ground for growth. Roggen, Weizen, Gerste, Hafer ic. sden, to sow rye, wheat, barley, oats etc. Einen Acker sden, besden, to sow a field. Wie ihr sdet, so werdet ihr erndten, as you sow you shall mow. Es ist gut sden, it is good sowing. *Figuratively*, in some cases, in the passive, to exist or be there together. Die Dörfer sind hier sehr dünne gesdet, the villages are here very thinly sown. Die Vögel sind bey ihm sehr dünne gesdet. Das Geld ist bey mir gar dünne gesdet, money is scarce with me. das Sden, the act of sowing, sowing seed; also the sowing-season. Wir sind mit dem Sden fertig, we have done sowing. die Sdezeit, the sowing-time, sowing-season. Saffera, a mineral; V. Safflor. der Saffian, *des - es, plur.* (but only of several sorts,) *die - e*, blue, red or yel-

- low Morocco, Turkey or Spanish Leather dressed with galls.
1. der Safflor, des - es, plur. (but only of several sorts,) die - e, a kind of cobalt-calx of a gray and reddish colour, which is gotten, when all the Arsenic and Bismuth or Marcasite is separated by the fire from the Cobalt-ore.
2. der Safflor, des - s, plur. *inuf.* Safflower, Bastard-saffron, wild Saffron, *Carthamus tinctorius* L.
- der Saffran, des - es, plur. (but only of several sorts,) die - e, Saffron, a flower or plant, which is used in tincturing any thing yellow etc. *Crocus* L.
- die Saffranfarbe, Saffron-colour.
- Saffrangelb, *adj.* saffron, yellow, of the colour of saffron.
- der Saft, des - es, plur. (but only of several sorts,) die Säfte, *Diminut.* das Säftchen, * Säftlein, which is only usual in the second signification. 1) The juice, the liquor, sap or water of a plant; the fluid in animal bodies etc. Ein Apfel, eine Birne hat vielen Saft, an apple, a pear has much juice. Der Saft, so aus dem gekochten oder gebratenen Fleische lauft, the gravy. Den Saft aus etwas drücken oder pressen, to press or squeeze out the juice of something. Der aufsteigende Saft der Pflanzen und Bäume, the rise of the sap in plants and trees. Die Bäume stehen in vollem Saft, the trees are full of sap, are in sap. Der Saft tritt in die Bäume, the sap rises in the trees. Der Birkensaft, Rebensaft etc. the sap of the Birch-tree, of the Vine etc. Der Nahrungsaft, the nourishing juice; also the Chyle. Der Lebenssaft, the radical moisture. 2) In a more limited sense, certain thickish fluid bodies are called Säfte, particularly among Apothecaries. Mohnsaft, opium, the juice of poppy. Hollundersaft, the juice of elder. Wachholdersaft, die Wacholderlatwerg, an electuary of juniper-berries. Möbrensast, the juice of carrots. Also the thickish fluid bodies in the earth, for example, Petrol, Petroleum or Rock-oil (Steinöl); Rock-tar or black thick Rock-oil (Bergtheer) etc. are called by some even after their hardening or growing hard Erds- or Bergsaft.
- das Saftbehältniß, an den Blumen, that part of a flower, which contains the honey; V. Honigbehältniß.
- die Saftbirne, a juicy pear; V. Wasserbirne.
- die Saftfarbe, plur. die - n, among Painters, colours made of the juices of the vegetable and animal kingdoms; opposed to the mineral colours.
- das Saftgrün, *Subst. indecl. plur. car.* Sap-Green, Sap-green colour, a Green made of Buckthorn-berries; also a Green made of the plant Iris.
- Saftig, -er, -ste, *adj. and adv.* juicy, full of juice, succulent; *figurat. substant.* Saftiges Obst, saftige Birnen, juicy fruits, juicy pears. Saftiges Fleisch, meat full of gravy. Saftige Speise, succulent or substantial meat or food. *Figuratively*, in popular language, obscene, smutty, immodest, bawdy. Ein saftiges Gespräch, an obscene or smutty discourse.
- die Saftigkeit, juiciness, having plenty of juice or sap, succulence or succulency.
- Saftlos, -er, -este, *adj. and adv.* juiceless, having no juice, no sap, no gravy, no moisture.
- die Saftlosigkeit, juicelessness; dryness, want of juice, sap or gravy.
- die Saströhre, plur. die - n, certain strait and long vessels, which convey nourishing juice to plants etc.
- die Sage, plur. die - n, a saying, talk, rumour or report. Es gehet unter der Hand die Sage, 'tis whispered about, 'tis rumoured or reported abroad. Es ist eine allgemeine Sage, daß hier ehemals ein Schloß gestanden hat, there is a general report, that a castle stood formerly here. Der Sage nach hat hier ein Schloß gestanden, according to what is said a castle has stood here. Es gehet die Sage, daß der Hof verreiseth, there goes a report or 'tis reported, that the court is gone on a journey. Die gemeine Sage, a common saying, the common report. Eine alte Sage davon, an old tradition.
- die Säge, plur. die - n, a saw, an instrument with teeth, used to cut wood or metal with. Eine Handsäge, a hand-saw. Der hölzerne Rahm einer Säge, the wooden frame of a saw. Die Bogensäge, the large saw of the Carpenters etc. Die Baumsäge, a small saw used by Gardeners. Eine Säge schärfen, to sharpen a saw. Die Schrotsäge, a large saw, a two-handed saw.
- der Sägebaum, V. Säbenbaum.
- das Sägeblatt, Sägeblatt, des - es, plur. die - blätter, the blade of a saw.
- der Sägeblock, des - es, plur. die - blöcke, a trunk or the body of a tree to be sawed into planks.
- der Sägebock, des - es, plur. die - böcke, the horse, block or trestle, on which a sawer lays the wood to be sawed.
- der Sägefisch, des - es, plur. die - e, a Saw-fish, a kind of shark, having a snout, which ends in a smooth sword, toothed or dented on both sides like a saw.
- Sägeförmig, *adj. and adv.* in the form of saw-teeth, formed like a saw; also in Botany, leaves dented like a saw.
- das Sägegeld, money paid for sawing.
- das Sägemehl, saw-dust.
- der Sägemüller, one who has the inspection over the sawers in forests.
- die Sägemühle, plur. die - n, a saw-mill.

Sägen, *verb. reg. act.* to saw, to cut timber or other materials with a saw. Mit Jemanden in Gesellschaft sägen, to saw with one in company. Holz sägen, to saw wood. Knochen, Horn sägen, to saw bone, horn. Breter, Bohlen, Pfosten, Latten sägen, to saw boards, planks, posts, laths.

das Sägen, sawing, the act of sawing.

Sagen, *verb. reg. act.* 1. To say, tell or utter words. Was sagest Du? what dost thou say? or what sayest thou? Ich habe es schon zwey Mal gesagt, I have said it twice already. Sagen Sie was? do you say any thing? Ich sage nichts, I say nothing. Ich sage, daß ich es thun will, I say that I will do it. Die Wahrheit sagen, to speak the truth. Was sagen Sie dazu, what do you say to that? Was wird man davon sagen? what will people say of that. Davon wäre viel zu sagen, much might be said against that, or there is a great deal to be said against it. Was habt ihr dagegen zu sagen? what have you to say against it? Ich habe nichts weiter zu sagen, I have nothing more to say. Zu allem ja sagen, to say yes or consent to every thing. Ich habe Ihnen etwas zu sagen, I have something to say to you, I have something to tell you. Ich habe Ihnen sehr viel zu sagen, I have very much or a great deal to say to you or to tell you. Was sagt man von mir? what do people say of me? Sage niemanden ein Wort davon, don't say a word of it to anybody. Man sagt nicht viel Gutes von der Sache, People don't speak well of the affair. Jemanden eine gute Nacht, einen guten Morgen sagen, to bid or wish one good night, good morrow. Einem Dank sagen, to thank one, to return him thanks. Für Jemanden gut sagen, to answer for one, to be bail for him. Was wollet ihr damit sagen? what do you mean by that? Wie gesagt, wie ich gesagt habe, as I have said. Was will das sagen, was soll das heißen, bedeuten? what is the meaning of that? what does that signify? Unter uns gesagt, between us, or between you and I, be it spoken under the rose, privately, secretly. Ich habe mir sagen lassen, man hat mir gesagt, I have been told, or they have told me. Wie, or was ich Ihnen sage, a kind of assurance used in popular language. Was ich Ihnen sage, er ist wirklich da, I assure you, he is actually or really there. Du hast von Glück zu sagen, thou mayst look upon thyself as lucky or fortunate. Ich sagte nur so, ich sagte es nur im Scherze, I only said so in jest. Jemanden todt sagen, to say that one is dead. Einem etwas sagen, to say something to one, to tell him of it. Er sagte zu mir, er wolle kommen, he said to me or he told me, that he would come.

2. In a more limited and more figurative signification. 1) To say significant and not merely articulate or audible words. Man muß wenig reden, aber viel sagen, we must talk little, but much to the purpose. Er plaudert oder spricht den ganzen Tag und sagt doch nichts, he prates or talks all the day, and yet says nothing to the purpose, or all he prates has nothing in it. 2) To command, bid or order, to have command or authority. In einer Sache nichts zu sagen haben, to have no power or authority to command in an affair. Er hat hier nichts zu sagen, he has no power or authority to command here. Wer hat mir was zu sagen? who has the power or authority to command me? 3) To make known by written words. Man mag gern, wie Montagne sagt, große Männer bey Alesnigseiten belauschen, as Montagne says. 4) According to a still more extensive figure, to make known in every other perceptible manner. Mein Herz hat es mir längst gesagt, my heart has told it me long ago. Mein Gewissen sagt mirs, my conscience tells me. Das Siegel sagte mir, daß der Brief von meinem Freunde kam, the seal told me, that the Letter came from my friend. Und doch sagt mir eine Ahndung, die ich lieb gewinne, daß ich ihn einmal wiedersehen werde, Hermes. 5) To signify, denote, mean. Was will das sagen? what is the meaning of that? what does that signify? Das will so viel sagen, that signifies as much as. Likewise, to be of importance or consequence. Das will nichts sagen, that's of no consequence, that signifies nothing, that's no great matter. Zehen Thaler wollen nicht viel sagen, ten Dollars is no great matter. Tausend Thaler wollen schon viel sagen, a thousand Dollars is a considerable sum of money. Es hat nichts zu sagen, no harm, no matter; 'tis no matter, 'tis of no consequence, it don't signify. Das hat viel zu sagen, that is of importance or consequence. Er hat viel zu sagen, he is of great credit or consequence, he has great power or authority, he is a leading man.

das Sagen, saying etc. particularly in the first signification. Die Sagung is used only in some compound words.

der Säger, des -s, plur. ut nom. sing. a sawer or sawyer, a person, who cuts timber etc. with a saw. Also a kind of birds; der Säger schnäbler.

die Säger spähne, sing. inus. saw - dust.

der Säger taucher, des -s, plur. ut nom. sing. a name for the Siberian, Mergus Caspior L.

das Säger werk, planks, boards etc. which have been sawed; also in Fortification a redan.

der Säger zahn, the tooth of a saw.

Säglich, adj. and adv. from the verb sa-

- gen, what may be said or pronounced, but only in the compound word *unsäglich*, which see.
- das Sago**, Sago, the prepared pith of the Sago-tree; *Cycas* L.
- der Sahl**, V. Saal.
- der Sahlbader**, V. Salzbader.
- das Sahlband**, *des-es, plur. die-bänder.*
 1) In Mining, the list, edge or border of a piece of ore; also the seam, the mantle of the ore. 2) The list of cloth; V. *Sahleiste*.
- das Sahlbuch**, *des-es, plur. die-bücher*, the terrar or terrier, the court-roll or land-book; also a register containing the particulars, which belong to a lordship or seat, as the rents, services etc. due to it.
- das Sahlgut**, a free estate, land, which pays no rent.
- die Sahleiste**, *plur. die-n*, the list of cloth; V. *Sahlband*.
- der Sahlmann**, 1) A man of the court, a man, who lives at court. 2) In some parts, an advocate, an attorney.
- die Sahlweide**, *plur. die-n*, the Sallow or Sallow-tree, a kind of Willow; *Salix caprea* L.
- die Sahne**, *plur. inus. der Milchrahm*, cream, the thick fat substance rising on the surface of milk, when it has stood some time.
- der Sahnenkäse**, *Rahmkäse*, cream-cheese.
- die Sahrbäuche**, *plur. die-n*, in some parts, a name for the black Poplar-tree, *Populus nigra* L. V. *schwarzer Wappelbaum*.
- Saiger**, Saigen *ic. V. in Gef.*
- die Saite**, *plur. die-n*, the chord or string of a musical instrument. *Die Darmsaite*, *Drathsait*, a gut-string, wire-string. *Ein Instrument mit Saiten beziehen*, to string an instrument. *Eine Laute mit neuen Saiten beziehen*, to string a lute anew. *Die Saiten spannen*, to strain the strings. *Die Saiten stimmen*, to tune a musical instrument. *Diese Saite muß man nicht berühren*, figuratively diesen Punkt, diese Sache, one must not touch upon or mention this affair, one must not harp on this string. *Die Saiten zu hoch spannen*, to strain the strings too high, soar too high, to demand or require too much. *Er wird bald gesündere Saiten aufziehen*, he will soon come a peg or two lower, he will soon be more reasonable or more submissive. *Zimmer auf einer Saite leiern*, to harp always on the same string, to say the same thing over and over again.
- das Saiten-Instrument**, *des-es, plur. die-e*, a musical instrument of the string-kind.
- das Saitenspiel**, *des-es, plur. die-e*. 1) Only in the German Bible, and sometimes also still in an elegant style, a musical instrument of the string-kind. 2) *Das Spiel*, the playing or the music on musical instruments of the string-kind; without a plural.
- der Saitenspieler**, *des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Saitenspielerinn*, a musician, a person, who plays on musical instruments of the string-kind; also only in the German Bible and in an elegant style. *Die schönen Gesänge künstlicher Saitenspieler entzücken da das Ohr*, *Gegn.*
- Saitig**, *adj. and adv. vier- sechs- sätig*, that has four, six strings.
- der Saterfalk**, *des-en, plur. die-en*, a saker or saker-hawk, *Falco sacer* Klein.
- der Salamander**, *des-s, plur. ut nom. sing.* the salamander, an animal supposed to live in the fire, and imagined to be very poisonous, *Lacerta Salamandra* L. V. also *Molch*.
- das Salamanderhaar**, a kind of silver-ore in feathers; also the amiantus or asbestos.
- das Salarmoniac**, ammoniac, salarmoniac, ammick.
- der Salat**, *des-es, plur.* (but only of several sorts,) *die-e*, sallet, salad, salleting. 1) Any food eaten with oil and vinegar, particularly if it is eaten cold and without any other preparation. Hence *Häringsalat*, *Sardellensalat*, *Krautsalat*, *Arduersalat*, *Gurkensalat*, *Hospensalat*, *Rapünzelsalat* *ic.* a sallet made of herrings, of anchovies, of cabbage, of small herbs, of cucumbers, of the young sprigs of hops, of rampions, etc. *Einen Salat machen*, to make or prepare a sallet. 2) In a more limited sense, the lettuce (*Lattich* or *Lactuf*), *Lactuca* L. is called only Salat simply, because it is most frequently eaten as Sallet. *Gartensalat* or *zahmer Salat*, garden-sallet, *Lactuca sativa* L. to which belong *der krause Salat*, (crisped sallet) and *Kopfsalat* (headed lettuce); opposed to the wild.
- das Salatbeet**, a lettuce-bed in a garden.
- das Salatkraut**, salleting, a sallet-herb.
- die Salatkräuter**, sallet-herbs, herbs used in making sallets.
- die Salatschüssel**, a sallet-dish.
- die Salatweiber**, sallet-women, women who sell sallet.
- der Salzbader**, *des-s, plur. ut nom. sing.*
 1) A prater, a prattler, one who prattles or talks too much on trifling subjects.
 2) A quack, quack-salver or empiric.
- die Salzbaderen**, *plur. die-en*, prating, prattling, chatting, babbling, talkativeness; also quackery, quacking, charlatanery.
- das Salband**, V. *das Sahlband*, also *die Sahleiste*.
- die Salbe**, *plur.* (but only of several sorts,) *die-n, Dimin. das Salbchen*, * *Salblein*, salve, an unguent, ointment. *Augensalbe*, *Wundsalbe*, a salve for the eyes, for a wound. *Eine Salbe bereiten*, to prepare an ointment or salve.
- Salben**, *verb. reg. act.* to salve, anoint. *Einen todten Leichnam salben*, better *best*

- samiren, to embalm a dead body. Je-
 manden zum Priester, zum Könige salben,
 to anoint one priest, king. Du sollst dich
 nicht mit Oehle salben, thou shalt not
 anoint thyself with the oil, Deut. 28. 40.
 Einen Kranken salben, ihm die letzte Oeh-
 lung geben, to anoint a sick person with
 the holy oil. Gesalbt, anointed. Der
 Gesalbte des Herrn, the Lord's anointed.
 Gesalbte oder gekrönte Häupter, anointed
 or crowned heads.
- das Salben, die Salbung, the act of anoin-
 ting, unction, embalming; also a coro-
 nation, consecration. In Divinity. Ge-
 bete voller Salbung, geistreiche Gebete,
 prayers full of unction.
- die Salbenbüchse, a salve-box.
- der Salbenframer, a quack or quack-salver.
- die Salben, plur. inusf. sage, a kind of
 odoriferous and aromatic plant, Salvia L.
- Salbig, adj. and adv. greasy, unctious,
 oily, fat.
- der Salsbing, Salsbling, a sort of fish; V.
 Salm, Salmling.
- das Salsblein, Salschen, a little ointment
 or salve.
- das Salsböl, the anointing-oil, the holy
 anointing-oil.
- das Salsbuch, V. Salsbuch.
- Salsdiren, verb. reg. act. to balance an ac-
 count current, to clear or adjust it.
- das Salso, the balance of an account
 current.
- die Saline, das Salzwerk, a saltern; salt-
 house, a place where salt is made.
- der Saliter, in some parts, a name for
 salt-peter, in other places it is called
 Salsniter.
- die Sasse, V. Salsweide.
- der Salm, des-es, plur. die-e, a salmon;
 V. Pach.
- die Salsforelle, Pachforelle, a salmon-
 trout.
- das Salsgarn, a double trammel, a net
 used in catching salmon.
- der Salsiak, des-es, plur. inusf. sal-ar-
 moniac.
- der Salsiakgeist, spirits of sal-ammoniac.
- der Salsling, a samlet, a small salmon.
- der Salsniter, nitre; V. Salpeter.
- Salomon, Solomon, a man's name.
- das Salomonsiegel, Salmon's-seal, (from
 Salomon) Weißwurz, a plant.
- der Salpeter, des-s, plur. (but only of
 several sorts,) ut nom. sing. salt-peter,
 salt-petre, nitre. Natürlicher Salpeter,
 Salpeterblumen, aphronitre, flowers of
 nitre. Salpeter sieden, to boil or make
 saltpeter. Salpeter lautern, to purify
 or refine saltpeter.
- Salpeterartig, adj. and adv. nitrous, con-
 taining saltpeter, being of the nature of
 saltpeter.
- die Salpeterdruse, a piece of crystallized
 saltpeter.
- die Salpetererde, nitrous earth, earth con-
 taining saltpeter or nitre.
- der Salpetersaß, des-es, plur. (but only
 of several such damaged places,) die-e,
 a wall being eaten away by the saltpeter
 contained in the lime. Likewise such
 damaged places.
- der Salpetergeist, spirits of nitre.
- Salpeterhaltig, adj. and adv. containing
 saltpeter.
- die Salpeterhütte, plur. die-n, a saltpeter-
 house.
- die Salpeterlauge, saltpeter-lye.
- die Salpetersäure, plur. (but only of se-
 veral sorts,) die-n, the acidity of nitre.
- das Salpetersieden, the making of saltpeter.
- der Salpetersieder, des-s, plur. ut nom.
 sing. a saltpeter-maker, saltpeter-man.
- die Salpetersiederer, a saltpeter-house.
- Salpetrig, -er, -ste, adj. and adv. ni-
 trous, containing saltpeter. Salpetrich,
 like or resembling saltpeter.
- die Sasse, plur. die-n, a word only still
 used in some parts, signifying a sauce,
 a sharp, salt or sour sauce eaten with
 some sorts of food.
- die Salve, a volley or discharge of several
 muskets or guns at once.
- die Salvogarde, a safe-guard.
- die Salvete, a napkin; V. Serviette.
- Salviren (sich), to save one's self.
- das Salz, des-es, plur. (but only of se-
 veral sorts,) die-e, salt. Kochsalz, Kü-
 chensalz, Speisesalz und gemeines Salz,
 common salt. Das Meersalz, sea-salt,
 salt made from sea-water. Steinsalz,
 rock-salt, mineral salt. Salz graben,
 to dig up salt. Salz sieden, to boil salt,
 make salt, boil brine or sea-water into
 salt. Mit Salz würzen, to season with
 salt. Salz und Brod, salt and bread, a
 name for the plainest and most frugal
 food. Mit Salz und Brod vorlieb neh-
 men, to be satisfied with salt and bread.
 Laugensalz, alkaline salt. Flüchtiges Salz,
 volatile salt. Dumm-salz, salt, that
 has lost its saltiness.
- die Salzader, a vein of salt.
- das Salzamt, the salt-office.
- der Salzberg, a salt-mine, salt-mountain,
 a mine that contains rock-salt or mine-
 ral salt.
- die Salzbinse, the false rush.
- das Salzbley, salt of saturn.
- die Salzblumen, the flowers of salt.
- die Salzblüte, the efflorescence of salt.
- der Salzboden, a salt-loft.
- der Salzbrodem, the steam or vapours of
 the salt in salt-houses.
- die Salzbrühe, brine or pickle, salt-water;
 also a broth consisting of salt and water.
- der Salzbrunnen, a salt-spring.
- die Salzbüchse, a salt-box.
- die Salzbuße, der Salzladen, a salt-shop,
 a place where salt is sold.
- der Salzbund, figuratively, an inviolable
 pact or league.
- Salzen, verb. reg. act. only that it has in
 the Participle not gesalzet, but gesalzen,

- to salt, rub with salt, season with salt, to powder, salt or sprinkle with salt. Die Speisen salzen, to salt the meat or vicuals. Die Speise ist zu sehr gesalzen, the meat is too much salted. Gesalzene Butter, salted butter, salt-butter. Steinsalz salzet besser als Brunnensalz, rock-salt salts better than salt made from salt-springs. *Figuratively*, in popular language, gesalzen is as much as very dear. Das ist gesalzen und gepfeffert, that is very dear.
- Das Salzen, Einsalzen, salting, seasoning with salt, putting salt on meat in order to preserve it.
- Die Salzerde, an earth impregnated with salt, a salt-earth.
- Der Salzfactor, an inspector or factor of a salt-house or of a salt-magazine.
- Das Salzfaß, des - fasses, plur. die - fässer, *Diminut.* das Salzfaßchen, * Salzfaßlein. 1) A cask, in which salt is kept or conveyed. 2) A salt-cellar, a vessel of salt set on the table. 3) Also a square repository with a cover or lid for the salt used in kitchens, a salt-box.
- Der Salzfißch, a salt-fish.
- Der Salzfluß, des - flosses, plur. die - flüsse, a sanious or purulent flux.
- Die Salzfuhr, a cart or waggon-load of salt.
- Der Salzgaß, a customer, one who buys his salt in a salt-house, or at a salt-seller's shop.
- Der Salzgeist, spirit of salt.
- Die Salzgewerke, the proprietors of a salt-house.
- Die Salzgrube, a salt-pit, salt-mine, a place where rock-salt is dug.
- Der Salzhandel, the salt-trade, the trade in salt.
- Der Salzhandler, a salt-man, salter.
- Salzlicht, - er, - ste, *adj.* and *adv.* like or resembling salt, saltish.
- Salzig, - er, - ste, *adj.* and *adv.* salt, saltish, saline; also briny, brinish. Salzschmecken, to taste salt or saltish. Zu salzig seyn, to be too salt. Salziges Wasser, salt-water.
- Die Salzigkeit, saltiness.
- Ein Salzkumpen, a lump, mass or piece of salt.
- Der Salzknap, Salzknacht, a workman, briner or labouring man in a salt-house.
- Der Salzkorb, a salt-basket.
- Das Salzkorn, a corn of salt, a grain of salt.
- Die Salzkoth, plur. die - n, a salt-house, a place where salt is made.
- Das Salzkrout, des - es, plur. *inuf.* Saltwort, Kali, a plant growing on the Sea-coasts; *Salsola* L.
- Die Salzlache, der Salzmorast, der Salztümpel, a salt-pit, salt-ven, salt-bog.
- Die Salzlake, brine.
- Die Salzlecke, plur. die - n, a place, where Huntsmen put a salt-stone in order to allure the game thither; it is also called die Beize, the bait.
- Das Salzmaß, a salt-measure.
- Die Salzmasse, V. Salzfaß.
- Der Salzmesser, a measurer of salt.
- Die Salzordnung, a statute or regulation for salt.
- Die Salzpfsanne, a salt-pan.
- Die Salzprobe, an essay of salt-water; also an instrument used in essaying salt-water; V. Salzwaage.
- Die Salzquelle, a brine-pit, a salt-spring.
- Die Salzsäure, the acidity of salt.
- Der Salzschaum, the scum of salt.
- Die Salzschrage, a salt-scraper or salt-raker, a tool used in scraping off smut or filth.
- Der Salzsreiber, a clerk in salt-houses, or in salt-magazines.
- Die Salzsee, a salt-lake or salt-marsh.
- Das Salzsieden, the making of salt, salt-making.
- Der Salzsieder, des - s, plur. *ut nom. sing.* a salt-maker; the salt-makers are also called Wirker or Salzwirker, in Lunenburg Sülzer, in Hall Halloren.
- Die Salzsiederer, plur. die - en, a saltern, a place where salt is made, which is called most commonly ein Salzwerk, which see.
- Die Salzsohle, plur. (but only of several sorts) die - n, brine, salt-water, spring-water impregnated with salt.
- Die Salzstätte, an elevated place in salt-houses, on which the salt is dried.
- Die Salzsteuer, an excise or duty paid by the proprietors of salt-houses to the lord of the manor.
- Der Salzstrauch, the plant Kali, salt-wort; V. Salzkrout.
- Das Salzstück, as much salt as is boiled at one time in a salt-kettle, a whole boiling of salt.
- Ein Salzthal, a salt-marsh.
- Der Salzteich, V. Salzlache.
- Eine Salztonne, a salt-barrel.
- Der Salzverwalter, the master of the salt-office.
- Die Salzwaage, an instrument used in essaying salt-water.
- Das Salzwasser, sea-water, salt-water, water impregnated with salt; V. also Salzsohle.
- Das Salzwerk, des - es, plur. die - e. 1) A salt-mine, salt-pit, a mine where rock-salt is dug up. 2) A saltern, salt-house, a place where sea-salt or common-salt is made; die Salzsiederer, in Lunenburg die Sülze.
- Das Salzwesen, the making of salt, that which belongs to, or concerns the making of salt.
- Der Salzwirker, a salt-maker; V. Salzsieder.
- Der Salzzoll, die Salzmaut, gabel, a duty or tax upon salt.
- Der Salzzuber, a salt-tub.
- Der Same, des - ns, plur. (but only of several sorts,) die - n, seed. 1. In a pro-

per sense, the product of a plant, from whence new plants are produced. *Samen bringen*, to bring forth seeds. *Samen tragen*, to bear seeds. *Der Flachssame*, flaxseed. *Hanfsame*, hempseed. *Kohlsame* &c. linseed, hempseed, cabbageseed etc. *Einen Samen sden*, to sow a seed. *In Samen schießen*, to run to seed, to cast forth its seed. *Den Samen austreuen*, to sow the seed. Altho' also here the compound words *Samentorn*, seed-corn; *Samengerste*, seed-barley; *Samenerbisen* &c. seed-pease, are more usual, instead of which we also say *Saatorn*, *Saatgerste* &c. *Same* is a collective noun; if a single corn or grain is to be denoted, we join the word *Korn* to it, *zwei Samentörner*, two grains of seed. *Figuratively*. *Der Same des Zwistes*, the seed of discord. *Der Same der Tugend*, the seed of virtue. *Der Same guter Lehren*, the seed of good or sound doctrines.

2. In a more extensive sense, the seed or sperm of rational and irrational animals, which serves for their generation. *Der männliche Same*, the male-seed. *Der weibliche Same*, the female-seed. *Figuratively*, the young fry of fishes and the brood of many insects is very frequently called *der Same*. This word is used of fishes till they are two years old. In the German Bible, this word signifies very frequently *die Nachkommen*, posterity, seed, generation, offspring, descendants, issue. In German this oriental figure is unusual.

der Samenacker, V. *Samenseld*.

die Samenader, the spermatic vein or artery.

der Samenbaum, a tiller or stander, a young tree left in a wood for growth and for bearing seed.

das Samenbläschen, the seminal vesicle or bladder.

das Samenblatt, the seminal leaf of a plant.

der Samenbruch, the spermatocoele.

das Samenseld, a field sown or fit to be sown.

die Samenfische, *die Fischbrut*, small fish, young fry.

der Samenfluß, *des - flusses*, plur. (but only of several sorts,) *die - flüsse*, a running of the reins, the flux of a man's sperm or seed, the gonorrhea, the gleet.

das Samengefäß, the spermatic or spermatical vessel in an animal's body.

das Samengehäuse, the pericard, pellicle or membrane; also the case, which incloses the seeds of a plant.

der Samenhandel, the dealing in seeds.

der Samenhändler, a seed-man.

das Samenhauptchen, the seed-head of a poppy etc.

die Samenhülse, V. *Samengehäuse*.

die Samenkapsel, the seed-case; V. *Samengehäuse*.

der Samenfisch, the out-ward seed-case of certain plants, the seed-cup or chalice.

der Samentknopf, the case of a plant in the form of a button, which incloses the seed.

der Samentkohl, seed-cole, cabbage that runs to seed.

das Samentorn, *des - es*, plur. *die - törner*.

1) A grain, a grain of seed. 2) Seed-corn, corn, as wheat, rye, barley etc. which is to be sowed; V. *Saatorn*.

die Samenlappen, the cods or shells of pulse and seeds.

die Samenlode, a young tree grown up out of seed; V. *Lode*.

die Samenperlen, the small or seed-pearls.

das Samenreis, V. *Samenlode*.

die Samenschlagader, the spermatic artery.

die Samenschnur, the spermatic string.

die Samenschule, a seminary, seed-plot, nursery.

der Samenstängel, the stalk of plants, which bears the seed.

der Samenstaub, the dust of the stamens or stamina of flowers.

der Samenstrang, the seminal string in animal bodies.

das Samenthierchen, the spermatic animalcule.

das Samenwerk, seeds, grains, all sorts of seeds.

die Samerey, plur. *die - en*, seeds; several sorts or kinds of seeds or grains.

Samig, adj. and adv. which is only usual in some compound words. *Einsamige Beeren*, berries, which contain but one kernel or but one seed-grain.

Samisch, adj. and adv. which is only usual with the substantive *leder*. *Samisches leder*, shamoy-leather.

der Samischgerber, *des - s*, plur. ut nom. sing. one who dresses shamoy leather.

die Samkosten, the common expences or charges.

das Samkraut, V. *Samentkraut*.

der Sammelkasten, a cistern, in which water is gathered.

Sammeln, verb. reg. act. to gather, to collect several dispersed things; to get together. *Die Steine von dem Acker sammeln*, to gather the stones from the field. *Aehren sammeln*, to glean, pick up or gather corn-ears. *Phrasen sammeln*, to collect phrases. *Steine auf einen Haufen sammeln*, to collect stones into a heap. *Die Bienen sammeln Honig*, the bees collect honey. *Kräuter, Früchte sammeln*, to gather herbs, fruits. *Er hat das Schönste über diese Materie aus den besten Schriftstellern gesammelt*, he has collected the best matters on this subject from the best authors. Likewise in the poetic style. *Hier kühl ich meine Flügel im Rosenthau und sammle liebliche Gerüche, Gefn.* In a more limited sense. *Geld sammeln*, to heap up or accumulate money. *Schätze sammeln*, to heap up or accumulate treasures. *Seltene Bücher, Mineralien sammeln*, to collect rare books, minerals. Of living creatu-

res and persons the intensive *versammeln* is more usual, altho' the more simple *sammeln* occurs very often in this signification in the German Bible, and also besides that is used in the elegant and poetic style. Ich will meine Kinder um mich her sammeln, Gesn.

Also the verb reciprocal, *sich sammeln*, to gather together, flock together. Seht, wie der Staub sich darauf sammlet, do but see how it gathers dust. Das Wasser sammelt sich, the water gathers together. Likewise of persons. Das Volk sammlet sich sehr häufig, people flock or crowd together. *Figuratively*, *sich sammeln*, to recollect one's self.

das Sammeln, gathering, collecting, heaping or treasuring up, gathering together; V. Sammlung.

der Sammelplatz, *des - es, plur. die - plätze*, a rendezvous, a meeting, or place of meeting appointed.

der Sammet, Sammt, *des - es, plur. (but only of several sorts,) die - e*, velvet. Glatter Sammet, plain velvet. Ungerissener or geschorner Sammet, shorn velvet. Geblümter Sammet, flowered velvet. Gestreifter Sammet, striped velvet. Plüschsammet, shag, plush. Pelzsammet, plush.

Sammetartig, *adj. and adv.* tufted, made like velvet; velvet-like.

das Sammetband, velvet-ribbon.

die Sammetblume, *plur. die - n*, der Amaranth, the amaranth, flower gentle, flower-amour or velvet-flower; also the Turkey or African marigold or gilliflower.

die Sammetbürste, *plur. die - n*, a velours, a velvet-rubber for a hat.

Sammeten, samnten, *adj.* velvet, of velvet. Ein sammetener Hut, Mantel, Beutel &c. a velvet-cap, a velvet-cloke, a velvet-purse etc. Sammetene Hosen, velvet-breeches.

das Sammetgras, *des - es, plur. inus.* a kind of grass with leaves as soft as velvet; *Lagurus L.*

das Sammetmos, the velvet-moss, tufted moss.

die Sammetrose, *plur. die - n*, the velvet-rose; V. Sammetblume.

das Sammetwarz, *subst. indeclin. plur. car.* a shining black colour like that of black velvet. Among Painters; Ivory-black is also called Sammetwarz.

der Sammetweber, a velvet-maker.

der Sammler, *des - s, plur. ut nom. sing.* a gatherer, collector, one that gathers things together, that heaps or treasures things up; one who makes a gathering.

die Sammlung, *plur. die - en*, instead of the unusual *Sammelung* from the verb *sammeln*, a gathering or collection; also an accumulation. 1) The act of collecting or gathering together; without a plural. Die Sammlung seiner Gedanken, the recollection of one's thoughts.

2) A great number of several single things and gathered, brought or got together by degrees. Eine Sammlung machen, to make a collection. Die Büchersammlung, a collection of books, a library. Die Münzsammlung, a collection of coins or medals. Die Naturaliensammlung, a collection of natural curiosities. Eine Sammlung von Reisen, von Münzen, a collection of travels, of coins or medals. Die Sammlung der Früchte, the gathering of fruits, the gathering of the harvest.

Sammt, a particle used in a double form.

1. As an *adverb*, for alle, insgesamt, sammt und sonders, all together, jointly, together, in general, generally, one with another, all and every one of them, as many as there are, jointly and separately; V. Allesammt, Insgesamt and Gesammt, where it is more usual in this sense. 2. As a *preposition*, which requires the dative of the substantive, and signifies with, together with. Sammt euch, with you, also you. Die Mutter sammt ihren Kindern, the mother with or together with her children.

die Sammtbelehnung, die gesammte Hand, the common or joint infeoffment; the simultaneous investiture.

der Sammtbesitz, the common possession.

ein Sammtgut, a common estate, or an estate held in common; V. Gesammt.

der Sammtkauf, a common or joint purchase.

Sammtlich, *adj. and adv.* insgesamt, all, all of them, all together, the whole, intire or joint body. Die sammtliche Familie, all the family, the whole family. Die sammtliche Bürgerschaft, the whole commonality of burghers, the citizens or burghers in a body. Sie kamen sammtlich zu Pilato, they came together unto Pilato, Matth. 27, 62. Sie erschienen sammtlich, they appeared all together. Die sammtlichen Briefe des Cicero, all the letters or the whole collection of letters of Cicero.

die Sammtregierung, V. Gesammt.

eine Sammtschrift, Gesammtschrift, a writing written in the name of several persons.

der Samstag, *des - es, plur. die - e*, Sonntabend, Saturday.

Samuel, Samuel, a man's name.

Sanct, *adj.* heilig, saint, S. or St. Sanct Paul, saint Paul. Sanct Peter, saint Peter.

der Sand, *des - es, plur. car.* sand. Feiner Sand, fine sand. Grober Sand, gravel. Streusand, fine sand to strew on something written. Triebsand, Flugsand, quick-sand. Flußsand, river-sand. Goldsand, gold-sand, gold-dust. Sand graben, to dig sand. Sand streuen, to strew sand. Einem Sand in die Augen streuen, to cast a mist before one's eyes,

to impose upon him. Auf Erbsand bauen, to build upon a sandy ground. Gravel or coarse sand is known by the name of Gries, Grant, Kies &c. Sand, womit man die Schiffe beschweret, ballast. der Sandaal, des-es, plur. die-e, the sand-eel.

die Sandader, a sandy vein in mines.

das Sandarach, des-s, plur. inusf. 1) Gum-sandarack, a gum, which drops by incision from foreign juniper-trees. 2) Sandarach, the best red arlenick or orpine. 3) Sandarach or Bienenbrot, sandarach or sandarach, the matter found in a bee-hive, commonly named bees-bread. 4) Among Miners, any gum-mous mineral is called Sandarach.

Sandartig, V. Sandig.

das Sandbad, des-es, plur. die-bäder. 1) In Surgery, a sand-bath. 2) In Chymistry, a kind of distillation, where the vessel with the body to be distilled is put into sand, which is heated by a fire made under it.

der Sandball, a venereal tumour of the testicles.

die Sandbank, plur. die-bänke, a bank of sand, shelf of sand, bank under water.

Mit dem Schiffe auf eine Sandbank segeln und sitzen bleiben, to run a ship aground.

Sandbars, V. Sander.

die Sandbeere, bear's grape; V. Bärentraube.

der Sandberg, a sand-hill, a large heap or hill of sand. Sandberge am Ufer der See, die Dünen, the downs, hills of sand along the sea-shore.

Sandboden, Sandfeld, Sandland, sandy grounds, sandy lands; also a loft, in which sand is kept.

der Sandbruch, a large heap of sand, a place covered with small sand; in some parts it is called Sandschelle. It signifies likewise a soft unsolid ground.

die Sandbüchse, a sand-box.

die Sandcapelle, a balneum, where the alembick stands in sand.

der Sanddorn, V. Kreuzbeerstrauch.

der Sandel, des-s, plur. inusf. sandal or sanders, the name of a blue wood used in apothecaries-shops.

Sanden, verb. reg. act. Sand streuen, mit Sande bestreuen, to gravel, cover with gravel or sand, to strew sand. Die Deiche sanden, to gravel the dikes.

der Sander, des-s, plur. ut nom. sing. the Pearch-pike, Perca Lucio-perca L. a fresh-water-fish.

das Sanderz, sandy ore, sand which contains some ore or mineral. Gittersand, Kupfersand, Eisensand, Bleisanderz, a sand, which contains silver, copper, iron, lead.

die Sandfeder, Federgras, streaked grass.

die Sandfuhr, a cart-load of sand.

der Sandgang, a walk in a garden covered with sand.

das Sandgebirge, large sand-hills; V. Sandberg.

der Sandgries, gravel.

die Sandgrube, a sand-pit.

der Sandgrund, a sandy ground, a ground consisting of sand.

der Sandguß, the casting in sand.

das Sandgut, the lower or bottom-leaves of tobacco-plants.

der Sandhafer, des-s, plur. inusf. das Strandgras, black oats; also a kind of grass growing in the sands on strands; Elymus arenarius Linn.

der Sandhäger, Sandhorst, die Sandflinge, a sand-hill either on land or in water.

der Sandhase, a white hare; V. Berghase.

der Sandhaufen, a heap of sand.

der Sandhorst, V. Sandhäger.

der Sandhügel, a sand-hill.

Sandig, -er, -ste, adj. and adv. sandy, abounding in, or consisting of sand, full of sand or gravel.

der Sanditz, V. Sandaal.

der Sandkäfer, the pearly scarabee, the large legged scarabee.

der Sandkasten, a sand-chest, sand-box.

die Sandflinge, V. Sandhäger.

der Sandkloß, an inflamed, swollen testicle.

der Sandknoblauch, garlick, which grows in sand.

der Sandkobalt, sandy cobalt.

das Sandkorn, Sandkörnchen, a grain of sand.

das Sandkraut, the plant Arenaria, growing on the sandy shores of the northern parts of Europe.

das Sandküssen, a cushion filled with sand used to sew on.

der Sandläufer, des-s, plur. ut nom. sing. Strandläufer, the Sand-piper, Glareola Kl. (a bird).

das Sandlieschgras, the Sand-phleum, Phleum arenarium L.

die Sandlilie, the lily, which grows in sand.

die Sandlinde, the Linden-tree, which grows in sand.

die Sandmumie, the arabian and egyptian sand-mummy.

der Sandofen, in Chymistry, the sand-balneum or bath.

die Sandpfeife, a trump-marine.

der Sandpfeifer, a strand-plover (a bird).

das Sandpulver, a powder, a remedy for the gravel in human bodies.

der Sandreiter, one thrown from his horse.

der Sandreuter, V. Sandsieb.

das Sandrieth, Sandriethgras, sedge or reed-grass, which grows in sand.

das Sandrohr, des-es, plur. inusf. reed, which grows on sandy sea-shores; Arundo arenaria L.

der Sandschiefer, a sand-stone in the form of a slate.

der Sandschimmel, a white or gray horse spotted as if strewed with sand.

die Sandschwalbe, Sand-martin or Shore-bird, *Hirundo riparia* Kl.

das Sandsieb, a Sand-lieve.

der Sandstein, des -es, plur. die -e. 1) A Sand-stone, a stone that crumbles into sand. 2) A name for the smallest sorts of amber.

die Sandtorte, a kind of Almond-tart, that dissolves or melts in the mouth like sand.

die Sanduhr, plur. die -en, an Hour-glass.

der Sandweg. 1) A sandy way. 2) Ein gemachter Sandweg, a gravel-walk.

die Sandweide, plur. die -n, the small frail willow with whitish and rough leaves; *Salix arenaria* L. In some parts, die Bachweide, the fallow or Water-willow, *Salix Helix* L. bears also the name of Sandweide.

der Sandwurm, a name for the Horn-back, a Sea-fish; also a Sand-worm.

die Sandwüste, plur. die -n, a sandy desert or desert.

der Sandzoll, Sand-gavel.

Sanft, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1. Of the sound, soft, gentle low. Ein sanftes Gausen, a still small voice, 1. Kings 19. 12. Sanft reden, to speak softly, gently or with a low voice. Eine sanfte Stimme haben, to have a soft, gentle and low voice. Ich höre das sanfte Geschwätz eines Baches, I hear the soft prattling of a rivulet. Das sanfte Murmeln der Quelle, the soft murmuring of the spring. 2. Of an agreeable soft, easy or gentle motion. Sanft gehen, reiten, to go, to ride softly or gently; instead of which partly leise, and partly langsam are more usual. Sanft wandeln, walking, going or marching softly or gently, Klopft. Ein sanfter Wind, a breeze or gentle breath of wind. Wie sanft rieselst du vorüber, kleine Quelle! how gently dost thou glide or run by, little spring! Gekn. Nach dem Maße, als die Donau sanfter floß, according as the Danube flowed or ran more gently. Ihr Wellen hüpfet sanft ums Schiff, Gekn. 3. Figuratively, weak, soft, gentle, in an agreeable manner. Ein sanftes Licht, a mild light. Laß uns den Glanz des Abendrothes und den sanften Schimmer des Mondes betrachten, Gekn. Dieß Herz, das so sanft schlägt, this heart, that beats so mildly, softly or gently. Ein sanftes Vergnügen, a gentle pleasure. Eine sanfte Freude, a gentle joy. Ein sanfter Tod, a peaceable, quiet death. Particularly with respect to the behaviour to others. Sanft regieren, to reign or govern mildly. Sanfte Sitten haben, to have gentle manners. Ein sanftes Betragen, a mild or gentle behaviour. Sanft mit jemanden umgehen, to treat or use one mildly or gently. Ein gutes und sanftes Herz, a good and mild heart. 4. Rising by degrees. Ein sanftes Gebirge, among Miners, an easy

mountain or rock, which rises only by degrees. Eine sanfte Anhöhe, an easy or gentle ascent or rising ground. 5. Particularly of feeling. Eine sanfte Lust, a mild, sweet, temperate air. Sanfte Hände, soft hands. Eine sanfte Haut haben, to have a soft skin. Jemanden sanft anrühren, to touch one gently. Sanft liegen, to lie soft. Ein sanftes Bett, a soft bed. Ein sanftes Küssen, ein sanfter Stuhl, a soft cushion, a soft chair. Jemanden sanft streicheln, to stroke one gently.

die Sänfte, plur. die -n. 1) A sedan, sedan-chair, a carriage conveyed by means of poles by two men; a chair. Sich in einer Sänfte tragen lassen, to be carried or to get one's self carried in a sedan. 2) A litter, a carriage born by horses or mules.

die Sänstestange, a sedan-pole.

der Sänstenträger, a chair-man.

die Sanftheit, plur. *inus.* the abstract from sanft, the quality of being sanft, in all the significations, particularly in the moral signification, for the obsolete Sänfte and Sanftigkeit, softness.

Sanftig, *adj.* and *adv.* sanft, soft, rising by degrees, not steep.

die Sanftmuth, plur. *car.* meekness, mildness, soft or tender-heartedness, sweetness of mind, mansuetude, suppleness, kindness, gentleness, graciousness, goodness, benignity, debonairity. Sanftmüthig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* mild, gentle, meek, soft and tender-hearted, sweet-natured, quiet-minded, supple, pliant, good, loving, kind, gracious, benign, humane, affable, clement; *adv.* with goodness, benignly, graciously, mildly, meekly, lovingly etc.

die Sanftmüthigkeit, plur. *inus.* V. Sanftmuth.

Sang, sange, sang, sung; V. Singen.

Sang, V. Gesang.

Sangbar, *adj.* and *adv.* that which may be sung.

die Sangdrossel, the singing Thrush; V. Gesangdrossel.

die Sange, an ear of corn that is parched.

der Sänger, des -s, plur. *ut nom. sing.*

Femin. die Sängerin, a singer, one who sings, and in a more limited sense, who understands singing according to the rules of art, and practises this art. Der Opernsänger, the singer in an opera. Ein Chorsänger, a querister. Der Vorsänger, a precentor, he that sings first or leads a choir. Sey mir gegrüßt, Mykon, du lieblicher Sänger! Gekn. In the poetic style, the singing birds bear also this name. Ihr kleinen frohen Sänger, wie lieblich tönt euer Lied von hoher Bdume Wipfeln! Gekn. Also in this poetic style a poet is sometimes called a Sänger.

der Sangvogel, a singing bird; V. Gesangvogel.

der Sanikel, des-s, plur. *inus.* the Sanicle or Self-heal, the name of a plant; Sanicula L.

Sank, sank, V. Sinken.

der Saphier, or Sapphier, des-es, plur. die-e, the Sapphire, (lat. Sapphirus,) a precious stone of a beautiful sky-blue colour.

die Sappe, plur. die-n, in Fortification, a sap, a way cut under ground, in order to pass through the counterescarp into the ditch of a fortress.

Sapperlot! sapperment! *interj.* zookers, udsbudikin! zounds!

Sapphisch, *adj.* and *adv.* sapphic. Eine sapphische Ode, a sapphic ode.

Sappiren, (Fr. sapper) to sap, undermine, dig into, to cut a way under ground; instead of which sappen is also used, altho' but seldom.

ein Sappirer, a sapper or underminer.

die Sarabande, a saraband, a certain spanish dance.

das Saracenenkraut, Periwinkle (an Herb.)

der Saras, or Sarraß, des-ßes, plur. die-ße, in popular language, a sword.

die Sarbäcke, V. Sahrbacke.

der Sarbaum, the white Poplar-tree.

die Sardelle, plur. die-n, die Sardine, the sardel or sardine, a small fish caught near the Island of Sardinia, and is somewhat larger than the anchovy; Clupea Sprattus L.

die Sardellenbrühe, a sardel-sauce.

der Sarder, des-s, plur. ut nom. sing. (Lat. Sardinus,) a sardel, sardine-stone, sardinus, sardonion-stone; a kind of precious stone.

der Sardonyr, a sardonix, a precious stone, an onyx mixed with red streaks.

der Sarg, des-es, plur. die Särge, the receptacle, wherein a dead body is placed, a coffin. Die Leiche in den Sarg legen, to place or put a dead body into a coffin. Ein hölzerner, zinnerner Sarg, a wooden, a pewter coffin.

die Sarge, V. Zarge.

der Sarraß, V. Saras.

die Sarsaparille, sarsaparilla, a root brought from Peru used in medicine.

die Sarsche, plur. (but only of several sorts,) die-n, serge, a kind of cloth.

der Sarter, des-s, plur. ut nom. sing. the draught of a ship, the model of a ship, after which the ship-carpenters work.

Sas, säße, sat; V. Sisen.

Sassafras, sassafras, an american-tree, whose wood is used in medicine.

die Sasse, in Hunting, the form, seat or bed of a hare.

Säßen, sat etc. V. Sisen.

der Satan, des-s, plur. die-e, satan, the prince of hell; the devil; any wicked spirit.

Satanisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* satanical, satanic, diabolic, diabolical. Eine satanische Bosheit, Arglist, a diabolical malice or trick.

der Satin, satin, a soft, close, piled, and shining silk.

Satt, -er, -esse, *adj.* and *adv.* sated, satiated, stalled, satisfied with meat and drink.

1. In a proper sense. Satte Gäste, sated, satiated, or satisfied guests, guests whose bellies are full, or who have eaten and drunk enough. Ein satter (voller) Bauch, a full belly, a satiated belly. Most commonly as an adverb. Satt seyn, satt haben, to be satisfied, to have one's fill of meat and drink. Sich satt essen, sich satt trinken, to eat, to drink one's fill, to eat, to drink one's belly full. Ich bin satt, my belly is full. Nicht satt zu essen haben, not to have enough to fill one's belly, or to eat one's fill. In a decent manner of speaking gesättigt is often used instead of this, gesättigt seyn, for satt seyn, and sich sättigen, for sich satt essen.

2. Figuratively, 1) Gratified, appeased by a sufficient enjoyment of the desire. Ein Satter, one who has gratified, satiated or appeased his desires, his appetite. Most commonly also here as an adverb. Das Auge siehet sich nimmer satt, das Ohr höret sich nimmer satt, the eye is not satisfied with seeing, nor the ear filled with hearing, Eccles. 1, 8. Ich kann mich nicht satt daran sehen, I cannot look enough at or on it, I am extremely pleased with looking at it. Sich satt lachen, reden, spielen, to laugh, to talk, to play till one has enough of it or till one is weary of it. Habt ihr euch einmal satt gelacht, geweinet, gesanket, gelesen etc.? well have you now done your laughing, crying, squabbling, reading etc.? Also here with the genitive of the substantive, but which must be placed before. Der Ehre, des Geldes nicht satt werden können, to have an insatiable thirst after or of honour, after money. 2) Having disgust by frequent enjoyment or use; only as an adverb, which has usually here a substantive in the genitive before it. Seines Lebens satt seyn, überdrüssig, to be weary of his life. On the contrary alt und Lebens satt seyn, signifies only, to have no great desire to grow older or to live longer. Ich bin seiner satt, I am weary or tired of him, he is a burden to me. Sie sind meiner schon satt, they are already weary or tired of me, Well. Some use also the accusative. Und wenn er alsdann das schöne Gesicht satt wäre, and if he were then weary of the handsome or beautiful face, Less. Da würde ich meine Frau bald satt werden, Well. 3) For genug, enough, sufficient. Sats

- te Nahrung haben, to have trade or business enough, *Opitz*. In good German used only as an adverb. Ich habe nicht satt Zeug dazu, I have not stuff enough for that. Satt zu thun haben, to have enough to do, or to have business enough. 4) It is also sometimes used of colours, and then it signifies dunkel, as it were a fully saturated colour, dark, deep, sad. Ein sattes Gelb, sattgelb, dunkelgelb, a dark or deep yellow. Sattgrün, a dark or deep green; Haller has used it of Glanz: Die unzählbaren Heere, die ungleich satt vom Glanz des mitgetheilten Lichts in langer Ordnung stehn von Gott zum Iden Nichts.
- Der Sattel, des -s, plur. die Sättel, a saddle. 1. In a proper sense, the seat placed on a horse's back for a person to sit on. Sattel und Zeug, saddle and other accoutrements or riding furniture. Einem Pferde den Sattel auflegen, to saddle a horse, to put the saddle on him. Den Sattel abnehmen, ein Pferd absatteln, to unsaddle a horse, to take off the saddle. Jemanden aus dem Sattel heben, vom Pferde werfen, to supplant one, to deprive him of an advantage; to throw him from his horse. Fest im Sattel sitzen, not to suffer himself to be deprived of an advantage; to go upon sure grounds, to be cock-sure. Sich in den Sattel schwingen, to throw one's self into the saddle, to mount a horse; also sometimes figuratively, to acquire or get an advantage by one's skill, dexterity or ability. Jemanden in den Sattel helfen, to help one to a place or office, to assist one in obtaining or getting an office, place or advantage. In alle Sättel gerecht seyn, to be fit for every thing. 2. Many things bear the name of Sattel on account of their resembling it. Der Sattel, das abhängige Dach einer Darre, the vault of a drying-kiln or malt-kiln. A kind of oysters (Austern) bear this name also on account of their resemblance. In Anatomy: Der Sattel or das Sattelbein, is the Sieve-like bone of the scull. Der Sattel among Fowlers or Bird-catchers, a gin or nooze of horse-hair used in catching birds. Sattel, is also a name for that part on the casting-instruments of the Letter-founders, on which the matrix rests.
- Der Sattelbaum, a saddle-tree.
- Das Sattelbein, the Sieve-like bone of the scull, Sella equina.
- Das Sattelblech, the iron-plate band of the saddle-bow.
- Der Sattelhogen, a saddle-bow.
- Die Sattelschutze, Pistolenholster, the holster, a case for a horseman's pistol.
- Das Satteldach, des -es, plur. die -dächer, a roof in the form of a saddle, a roof with gable-ends; ein Giebeldach,
- die Satteldecke, a saddle-cloth, housling or caparison; also a leather-case, that covers a saddle.
- Sattelfrey, *adj.* and *adv.* exempt from taxes or imposts, immediate. Sattelfreie Güter, Satteltgüter, dem Reiche unmittelbar unterworfen Güter, immediate estates, estates depending on, or holden only under the Empire, exempt Estates.
- Der Sattelsgurt, a girth or band, by which the saddle is fastened upon a horse, a horse's girth, saddle-girth.
- Das Satteltgut, der Sattelt Hof, des -es, plur. die -höfe, an immediate estate.
- Die Sattelskammer, a chamber or room for saddles and horse-harness.
- Der Sattelsknecht, des -es, plur. die -e, a groom, a servant, who looks only after saddle-horses, saddles and unladdles them, and also attends his master on horseback; likewise a groom of the stable.
- Der Sattelsknopf, the pommel of a saddle-bow.
- Das Sattelskissen, the pannels of a saddle; also the pad of a saddle.
- Das Sattelleben, des -s, plur. ut nom. sing. a masculine lief; V. Mannleben.
- Die Sattelmuschel, a name for an english saddle, a polish saddle, and also for a sort of oyster on account of its resembling a saddle.
- Satteln, *verb. reg. act.* to saddle. Ein Pferd satteln, to saddle a horse, put him a saddle on. Sattelt mein Pferd, saddle my horse.
- Das Satteln, die Sattelung, the saddling of one or more horses.
- Der Sattelpausch, the saddle-pad.
- Das Sattelpferd, des -es, plur. die -e, 1) A thiller, filler or thill-horse, the horse, which carries the saddle, and on which the carrier or carter rides. 2) Das Reitpferd, a saddle-horse.
- Das Sattelpolster, the bolster of a saddle.
- Der Sattelriemen, the girth-strap or leather.
- Der Sattelsrücken, in Hunting, the ridge of the back of a wild boar, or the chine of a wild boar.
- Die Satteltasche, the budget or bag of a saddle, in which several things are kept.
- Der Sattelwagen, a covered waggon with ammunition etc. belonging to a cannon.
- Die Sattelmunde, a galling. Ein Pferd, das eine Sattelmunde hat, a galled horse.
- Das Sattelzeug, a saddle and every thing belonging to it.
- Die Sattelnägel, saddle-nails.
- Die Satttheit, plur. *car.* from satt, the state of being satt, both in a proper and figurative sense, satiety, fulness, glut, saturity, surfeit, a repletion of meats to disgust; V. Sättigkeit.
- Sättig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sättigend, cloying, filling, stalling, satiating, sa-

tisfying, appealing etc. but only used in popular language.

Sättigen, *verb. reg. act.* satt machen, to satiate, fill, stall, satisfy or appease an hungry belly, lay the stomach, content its craving; also *figuratively*, to satisfy one's anger or passion; to saturate. 1. In a proper sense. Eine Preiße, die wohl oder bald sättiget, a meat apt to lay the stomach, meat of which one cannot eat much, meat of which a little is enough to satisfy one. Ein Kind ist leicht zu sättigen, a child's belly is soon filled. Er ist nicht zu sättigen, he is insatiable, he is not to be satisfied. Sich sättigen, to fill one's belly, to eat one's belly full. 2. *Figuratively*. 1) To appease a desire or passion by the enjoyment. Des Harpax Geld ist nicht zu sättigen, Harpax's avarice is insatiable or is not to be satisfied. 2) To saturate, to impregnate till no more can be imbibed or received. Ein mit Silber gesättigtes Scheidewasser, an Aqua Fortis saturated with silver. Wasser mit Salz, Weinessig mit Silber geladte sättigen, to saturate water with salt, vinegar with litharge.

Sättigend, *adj.* cloying, filling, satiating, satisfying; also nourishing.

Sättigkeit, *plur. inus.* satiety, fulness, glut, saturity. 1) The quality of a food being satiating or satisfying. 2) The state or condition of a person being satiated, saturity; instead of which, at least in a decent manner of speaking, Satttheit is more usual.

die Sättigung, the satiating, the satisfying or filling of one's belly, satiety, the being satiated, satisfied, filled etc. also *figuratively* satisfying or satiating.

der Sattler, des-s, *plur. ut nom. sing.* a saddler, saddle-maker; also one who makes horses-collars and the like; his wife die Sattlerin.

die Sattlerahle, a large needle or awl used by saddlers.

der Sattlergeselle, a journey-man saddler.

der Sattlerhammer, a saddler's hammer.

die Sattlerzwecke, the nails used by saddlers.

Sättlich, -er, -ste, *adj. and adv.* easy to be satiated, or satisfied; but only in the compound words, ersättlich and unersättlich; V. these words.

Sattsam, *adj. and adv.* sufficient, enough; *adv.* sufficiently, satisfactorily, fully, abundantly etc. Ein sattamer Beweis, a sufficient proof. Sattsame Ursache haben, to have sufficient cause. Einen sattamen Vorrath von etwas haben, to have a sufficient store of something. Sich sattam entschuldigen, to exculpate one's self sufficiently or satisfactorily. Ich habe sattame Nachricht davon, I have a sufficient account of it.

Sattsamkeit, *plur. inus.* sufficiency. Die

Sattsamkeit eines Beweises, the sufficiency of a proof.

die Saturen, *plur. car.* 1) Savory, a plant; Satureia L. 2) In some parts der Quendel, the wild Thyme, Thymus Serpillum L. is also called Saturen.

der Satyr, des-s, *plur. die-en*, Satyr, a sylvan god, supposed to be rude and lecherous. *Figuratively*, some modern authors call these animals Satyrs, which resemble men in any outward parts, to which belong the apes and monkeys.

die Satyre, *plur. die-n*, a satire or satire, a poem, in which wickedness and folly are censured. Die Satyre macht Thorheiten und Laster lächerlich, das Pasquill Personen, a satire makes folly and vice ridiculous, a pasquill persons. Der Satyrenschreiber, a satyrist; one who makes or writes satyres.

Satyrisch, -er, -te, *adj. and adv.* satirical, satyric, censorious; *adv.* satyrically, in a satirical manner.

Satyrisieren, *verb. reg. act.* to satyrize, to censure for faults; to reproach, to make satyres, or to be a satyrist.

der Satz, des-es, *plur. die Sätze, Diminut. das Sätzchen, * Sätzlein*, from the verb setzen. 1) The act of leaping; but only in some significations of this verb. Der Satz of quadrupeds and particularly of horses is as much as ein Sprung, a leap. Einen Satz thun, to take a leap. Einen Satz mit dem Pferde thun, to take a leap with your horse. Das Pferd that einen Satz, the horse took a leap. 2) In Music, the composition and the manner of it is also sometimes called the Satz. 3) Der Satz, der Boden, that which settles at the bottom, lees, dregs, grounds or sediment of any liquor. 4) Satz, in Logic, the point, the period, the proposition. Der Grundsatz, an axiom, maxim, principle or position. Der Gegensatz in der Rede, the antithesis. Die beiden Vordersätze, the premises, the two first propositions of a syllogism. Der Hintersatz, the conclusion. Der Lehrsatz, a thesis. Der Obersatz, Untersatz einer Schlussrede, the major, the minor proposition of a syllogism. Ein angenommener or vorausgesetzter Satz, an hypothesis, a supposition. Der Satz, davon man handelt, a proposition, a theme, a subject. Ein bejahender Satz, an affirmation, an affirmative, an assertion. Ein verneinender Satz, a negative proposition, a negative. Ein neuer, falscher Satz, a new, a false thesis. Ein Satz, der etwas gewisses voraussetzt, a supposition, a tenet. Ein Satz, der sich umkehren läßt, a convertible proposition. Einen Satz vorbringen, to advance or bring forth a proposition. Ein Lehrsatz, so erwiesen werden muß, a theorem, a proposition of un-doubted truth. 5)

Among Huntsmen, a tune blown or played on the horn without a pause or in one peal. 6) Der Satz, in gaming, a stake, what every one lays down at play. Den ganzen Satz gewinnen, to sweep stakes; V. also Einsatz. 7) Young carps of three years old taken out of a breeding pond, and put into a feeding one for further growth, are called collectively and without a plural der Satz. 8) In Pyrotechny, der Satz is any material or ingredient, with which fire-balls, rockets, shells etc. are filled. 9) A number of things suiting each other, and necessary to form a whole are often called ein Satz, a set. Ein Satz Schachteln, a set of boxes. Ein Satz von Diamanten, a set of diamonds.

das Satzgeräthe, among Miners, a coin with its furniture.

der Satzbase, des -n, plur. die -n, a doe-hare, the female of the hare.

das Satzstück, in Law, the articles of a plea or pleading.

der Satzteich, a fish-pond, in which large fish are kept and fed, a feeding pond.

die Satzung, plur. die -en, a constitution, ordinance, statute, law, decree, regulation. Die Satzungen oder Gesetze bey einer Stiftung, the institutes or orders of a foundation. Die Satzungen eines Ordens, einer Societät, einer Innung, the statutes of an order, society, corporation or guild. Menschensatzungen in Religionsachen, human traditions about matters of religion. Die Satzungen des mosaischen Gesetzes, the legal observations of the mosaic law. Eine Menschensatzung, a tradition, human institution. Kirchensatzungen, church-commandments. Päpstliche Satzungen, the canon-law, popish ordinances. Ordnung und Satzung im Testamente, an ordinance and disposition of a testament. Die Grundsatzungen des Römischen Reichs, the fundamental constitutions of the Roman Empire. Die Tagsatzung, a diet in Switzer land.

die Satzwaage, a mason's level.

die Satzweide, a Sallow-tree, that may be transplanted.

Satzweise, adv. by piles or heaps; also by leaps or jumps, by bounds or rebounds.

die Satzwehle, the Axle-tree of a mill.

das Satzbofchen, a suppository.

die Satzzeit, the time or season, when wild beasts bring forth their young.

die Satzwiebel, an onion planted for increase.

1. die Sau, plur. die Säue, in smelting-houses. 1) A mass of black-copper (Schwarzkupfer) is called eine Sau or Kupfersau, a sow, a sow of copper. 2) Die Sau is a flat or even pit under the sloping table, on which ore is washed.

2. Die Sau, plur. die Säue, and by

Huntsmen, as well as in upper Germany die Sauen, a sow, a female pig or hog; the female of a boar. 1) In a proper sense. Die Sau mit ihren Ferkeln, the sow with her pigs. Eine trachtige Sau, a sow with farrow. Eine Sau, die geferkelt hat, a sow, that has pigged, farrowed or brought forth pigs. Die Säue hütten, die Schweine, to tend, to look after the swine or hogs. Eine Heerde Säue, Schweine, a founder of swine. Eine wilde Sau, Bache, a wild sow. Saufleisch, better Schweinefleisch, pork, swine's flesh. 2) Figuratively.

(a) Sau, is also used in popular language as an injurious term, and said in particular of a slovenly or sluttish person. Er ist eine rechte Sau, he is a sloven. Sie ist eine rechte Sau, she is a slut or trollop. Eine dicke, fette Sau, (or Frau), a lustilugs; V. also Sauen and Säuisch. (b) Eine Sau auf dem Papiere, ein Dintenfleck, a blot, a spot of ink dropped on paper. Sau, in low language, is also sometimes used for any fault, mistake or blunder. Eine Sau machen, to make a mistake, fault or blunder.

das Sauaas, any food for hogs or swine.

die Sauart, das säuische Weien, hoggishness.

das Sauauge, the herb Paris; V. also Wolfsbeere.

der Saubar, der Eber, a wild boar.

die Saubeere, the plant morel, the berries of the garden night-shade.

der Saubeller, des -s, plur. ut nom. sing. a dog used in hunting wild boars. Der Saufinder.

Sauber, -er, -ste, adj. and adv. rein, clean, neat, cleanly, neatly, free from dirt or filth and besides that elegant, fine, nice, spruce, pretty, genteel, handsome, proper. 1. In a proper sense. Das Glas ist sehr sauber, rein, the glass is very clean. Ein sauberes Kleid, a neat, a fine suit of cloaths. Ein sauberes Hemd, a clean shirt. Sich sauber und reinlich halten, to keep one's self clean and neat. Sich sauber kleiden, to dress one's self finely, neatly or handsomely. In good German the idea of cleanliness is always united with the idea of elegance; but in upper Germany it is used also for clean in general. Saubere Wäsche, clean linen. Ein sauberer Teller, ein reiner, a clean plate. 2. Figuratively. 1) Fine, curious, delicate. Eine saubere Arbeit, a fine, curious or delicate work. Ein sauberes Uhrgehäuse, a fine or curious watch-case. Das ist sehr sauber, that is very fine, curious or delicate. 2) Circumspect and cautious or wary. Sauber mit etwas umgehen, to handle or manage a thing circumspectly and cautiously. Jemanden sehr sauber angreifen, to attack or seize one very cautiously and circumspectly; V. Säu.

berlich. 3) Used ironically, speaking one thing and meaning another. Ein sauberer Vogel, ein leichtfertiger, ausschweifender, lasterhafter Mensch, a warron, wicked, extravagant, vicious fellow. Das ist mein sauberer Sohn, mein ungerathener, that is my perverse, degenerate son. Ein sauberes Anmuthen, a pretty pretention indeed.

die Sauberkeit, *plur. inus.* cleanness, cleanliness, neatness, fineness, handsomeness, prettiness, smugness, spruceness, properness.

Sauberlich, *adv.* neatly, cleanly, handsomely, properly, circumspectly, cautiously, warily, gently, mildly. Sauberlich mit etwas umgehen, to handle or manage a thing circumspectly, cautiously or gently. Etwas sehr sauberlich berühren, to touch a thing very gently, lightly or slightly. Verfabret doch sauberlich mit meinem Sohne Absalom, deal gently with my son Absalom.

der Sauberling, Pugnarr, one who is over-nice in his dress, a beau.

Saubern, *verb. reg. act.* to cleanse, free from dirt or filth, to clear, purify, make clean or clear, absterge, purge, scour etc. Das Eisen von dem Roste saubern, to clear the iron from the rust. Einen Garten von Unkraut saubern, to weed a garden. Metalle saubern, to refine metals, to clear them from dross. Die Zähne, die Ohren saubern, to pick the teeth, the ears. Einen Brunnen saubern, to cleanse a well. Eine Kammer saubern, rein machen, fegen, to clean, wash or sweep a room. Das Geschirr saubern, es scheuern, to scour the vessels. Das Getreide saubern, to cleanse corn, by sifting or winnowing it. Einen Degen vom Roste saubern, to rub off the rust of a sword, to furbish, polish or brighten it.

die Saublume, the swine-snout, dandelion, the lion's-tooth.

die Saubohne, *plur. die-n*, hogs-beans.

der Sauborg, a gelded sow.

die Sauborste, the hog's-bristle.

das Saubrod, sow-bread, swine-bread, truffle; V. Erdapfel.

der Saubruh, in Hunting, a place rooted up by wild boars.

die Saubistel, *plur. die-n*, the sow-thistle, *Sonchus oleraceus* L.

der Saubrech, hog's-dung.

Sauen, *verb. reg. neutr.* with haben, which is only used in low language, to foul, make dirty, soil, dawb, spot or stain. Herum sauen, unflätig or schweinish seyn, to be hoggish, filthy, nasty, smutty, foul. Sauen, signifies also to talk bawdy.

Sauer, -er, -ste, *adj. and adv.* sour, acid, sharp to the taste. 1. In a proper sense. Der Essig ist sauer, the vinegar is sour. Sauer seyn, to be sour. Sauer

schmecken, to taste sour. Sauer werden, to turn or grow sour. Saurer Wein, sour, sharp, or pricked wine. Saures Bier, sour beer. Saure Kirschen, agriots, sour cherries. Saure Milch, sour milk, milk turned. 2. *Figuratively.* 1) Troublesome or painful in a high degree, causing much trouble or great pain. Saurer Arbeit, painful, or hard work, hard labour, toil. Sich es sauer werden lassen, to toil and moil, to labour tooth and nail. Es ist mir blutsauer geworden, it has proved extremely laborious or painful to me or I had much ado to bring it about. Ihr macht mir mein Leben sauer, you make me a sour life. Das kommt mir sauer an, that is a grievous or hard task for me. Das wird mir sauer, it gives me pain, it is painful to me, it is a great hardship for me. Das ist mir sehr sauer worden, es zu erlangen, it has cost me great pains to get or obtain it. Mich dünkt, es kommt Ihnen weit saurer (saurer) an, eine Sache zu verschweigen, als auszusprechen, Gell. 2) Disagreeable. Geht es gleich sauer ein, Opitz, geschieht es gleich mit Widerwillen, although it happens or is done against the will. 3) Peevish, morose, sullen. Sauer sehen, sauer aussehen, to look sour, have a sour look. Du siehst so sauer aus, als wäre dir's nicht recht, Rost. Ein saures Gesicht, a sour countenance, a sullen look. Etwas Saures in seiner Gemüthsart haben, to have something peevish, morose or sullen in his humour or temper.

der Sauer, des-s, *plur.* (but only of several sorts) *ut nom. sing.* a word only used in popular language, to denote a sour body. Der Sauerteig, leaven, sour dough, is called by the Bakers der Sauer simply. In Mecklenburg, vinegar is called der Sauer, and in some parts das Sauerkraut bears this name.

der Sauerach, a plant; V. Saurach.

der Sauerampfer, des-s, *plur. inus.* sorrel, *Rumex acetosa* L.

der Sauerbraten, des-s, *plur. ut nom. sing.* roast meat seasoned with vinegar, particularly roast beef.

der Sauerbrunnen, des-s, *plur. ut nom. sing.*, a chalybeate well or spring. Also chalybeate waters, waters impregnated with steel, mineral-waters.

der Sauerdorn, des-es, *plur. die-en*, the barberry-tree and fruit, *Berberis vulgaris* L.

die Sauere, V. Säure.

die Saueren, *plur. die-en*, nastiness, filthiness, slovenliness, dirt, filth, obscenity; also hoggishness.

der Sauerhonig, oxymel.

der Sauerklee, des-s, *plur. inus.* 1) Der Schafampfer, the little wild sorrel, sheep-sorrel, *Rumex Acetosella*, which is also called Guckguckklee. 2) Der Buchham

pfer, wood-sorrel, *Oxalis Acetosella* L.
 V. Buchampfer.
 das Sauerkraut, des-es, plur. car. salted
 or pickled cabbage; Zettelskraut.
 Sauerlich, -er, -ste, adj. and adv. sou-
 rish, a little sour, somewhat sour or
 sharp. Sauerlich schmecken, to taste sou-
 rishly. Ein sauerlicher Geschmack, a sou-
 rish taste.
 die Sauerlichkeit, sourishness, tartness, aci-
 dity.
 der Sauerling, des-es, plur. die-e, a
 word used in some places to denote a
 sour body. Chalybeat or mineral waters
 are called in many places Sauerling.
 Sour grapes, sour apples, sorrel (der
 Sauerampfer), are known by this name.
 Sauern, verb. reg. neutr. with haben,
 sauer werden, to sour, grow sour or
 sharp, to turn sour. Der Sauerteig hat
 nicht hinlängliche Zeit gehabt zu sauern,
 the leaven has not had sufficient time
 to sour or turn sour. Es ist noch nicht
 in dem Fasse, worin es sauern muß, in
 popular language *figuratively*, the thing
 or affair is not yet at an end, it is not
 yet finished. Die Milch sauert, wird sauer,
 the milk sours, turns sour.
 Sauern, verb. reg. act. sauer machen, to
 sour, make sour; also to leaven, to fer-
 ment. Den Teig sauern, to leaven the
 dough. Gesauertes Brot, leavened bread.
 das Sauern, die Sauerung, the act of
 making, growing or turning sour; also
 of leavening; fermentation. Das Ein-
 sauern, the act of kneading the dough,
 the leavening and kneading the dough
 for bread.
 das Sauersalz, Sal-Acid, or acid salt.
 Sauerfichtig, -er, -ste, adj. and adv.
 looking sourly or sullenly, surly, pee-
 vish, froward, melancholy, gloomy. Ein
 sauerfichtiger Mensch, V. Sauertopf.
 der Sauerteig, des-es, plur. inus. leaven,
 sour dough.
 der Sauertopf, des-es, plur. die-töpfe,
 a man of a sour, stern and crabbed look,
 a gruff or grimfaced fellow.
 Sauertöpfisch, adj. and adv. of a sour,
 austere, bitter and crabbed temper, pee-
 vish, morose, surly, illhumoured.
 Sauerwasser, V. Sauerbrunnen.
 der Saufang, the hunting of wild boars;
 also a park for wild boars; likewise a
 thrust with a spear.
 † der Saufaus, subst. indecl. plur. die-e,
 a totpot, drunkard, toper, one who
 drinks hard or to excess.
 der Saufbruder, des-s, plur. die-brüder.
 Femin. die Saufschwester, a pot-compa-
 nion, drinking-companion.
 Saufen, verb. irreg. act. and neutr. and
 in the latter case with haben; ich saufe,
 du säufst, er säuft, (* du säuffst, er säuft);
 Imperf. ich soff; Particip. gesoffen; Im-
 perat. sauf or saufe, to drink, applied
 to beasts; to drink hard or to excess,

applied to men. 1) For trinken, to
 drink, applied to beasts. Dem Pferde
 zu saufen geben, ein Pferd saufen lassen,
 to water a horse, to let him drink. Das
 Vieh säuft Wasser, cattle drink water.
 Das Vieh saufen lassen, to water the
 cattle, to give them some water or give
 them to drink. *Figuratively* sometimes
 in the poetic style of inanimate things,
 to imbibe, drink or draw in a fluid bo-
 dy amply; but instead of which the mo-
 re decent trinken is also used. 2) In a
 more limited sense, to drink hard or to
 excess; but only in a hard, contempti-
 ble sense. Absolutely and as a verb neu-
 ter, as well as with the accusative of
 the thing. Fressen und saufen, to eat
 and drink to excess, to guzzle. Die
 ganze Nacht durch saufen, to tope, swill
 or drink to excess all the night or all
 the night long. Dem Saufen ergeben
 seyn, to be subject to hard drinking.
 Sich voll saufen, to drink hard or to ex-
 cess, to get drunk or fuddled. Wein,
 Bier &c. saufen, to drink wine, beer etc.
 to excess.
 das Saufen, carousing, tippling, toping,
 debauchery, swilling, hard drinking, drink-
 ing to excess.
 der Säufer, des-s, plur. ut nom. sing.
 Femin. Die Säuferinn, a tofs-pot, drun-
 kard, toper, fuddle-cap, swill-bowl, swill-
 pot, carouser, one who drinks hard or
 to excess.
 die Säuferei, drunkenness, hard drink-
 ing, guzzling.
 das Saufgelag, a drinking match, drink-
 ing-bout, carousing.
 eine Saufgesellschaft, a carouse, a merry-
 meeting, a company of hard drinkers,
 tipplers or drunkards.
 ein Saufhaus, V. Säufer.
 ein Saufhaus, a tavern, ale-house, tippling-
 house.
 der Saufisch, the thornback (a fish).
 ein Sauflied, a drunken song, a song sung
 at a drinking match.
 die Saufschwester, a drinking-gossip, a tipp-
 ling or drunken woman.
 der Saufteufel, the devil of a fellow for
 drinking, the devil tempting people to
 fuddle themselves.
 die Säugamme, a wetnurse.
 das Saugarn, Saunes, toils or nets used
 in catching wild boars.
 der Saugarten, an inclosure for wild boars,
 in which they are caught.
 Saugen, verb. irreg. act. and neutr. in
 the latter case with haben; ich sauge, du
 saugst, er saugt; Imperf. ich sog; Con-
 junct. ich söge; Particip. gesogen; Im-
 perat. sauge, to suck, to draw a juice
 or liquor with the lips. Den Saft aus
 einem Apfel saugen, to suck the juice out
 of an apple. Die Bienen saugen Honig
 aus den Blumen, the bees suck honey
 out of flowers. Am Hungertuche saugen,

instead of which am Hungertuche nagen is more usual, to gnaw one's rack or manger, bite one's nails or to suffer want and poverty. Etwas aus den Fingern, Nägeln saugen, to invent or contrive a thing, to forge, feign or devise it. In a more limited sense. Das Kind will saugen, hat schon gesogen, the child will suck, has already sucked. An der Brust saugen, to suck the milk of the mother's breast. Die Brust saugen, to suck the breast, the milk, which is therein. Ein saugendes Kind, a sucking child. Ein saugendes Lamm, a sucking lamb. Ein saugendes Kalb, a sucking calf. In a more extensive sense, also of inanimate things, to suck, suck up or in, to absorb or imbibe. Der Schwamm saugt das Wasser in sich, the sponge sucks up water.

das Saugen, sucking, suction.

Edugen, *verb. reg. act.* to give suck, to suckle, nurse, or nourish with one's milk. Ein Kind sdugen, to suckle or nurse a child. Sie sdauget ihr Kind selbst, she nurses, suckles and fosters her child herself. Eine sdugende Kuh, a cow, that suckles or nurses her calf with her milk. Ein sdugendes Schaf, an ewe, that suckles or nurses her lamb etc.

das Sdugen, die Sdugung, the suckling, the act of giving to suck or nursing with one's milk.

der Sauger, des -s, *plur. ut nom. sing.* 1) One who sucks, a sucker. 2) A sucking-bottle for a child. 3) The sucker or piston of a pump. 4) A sucker or young shoot proceeding from the root of a tree. 5) A kind of sea-fish, which sticks to the bottom of ships, Remora, also Remiligo, Echeneis Remora L. Die Schiffsauger, Schiffhalter.

die Sdugerinn, a nurse, a woman, who nurses or suckles her child.

die Saugeröhre, the aspiration-pipe of a pump.

der Saugerüssel, the sucking trunk of a bee and of other insects.

das Sdugethier, des -es, *plur. die -e*, animals furnished with breasts or udders, which their young suck, a sucking animal.

das Saugewerk, des -es, *plur. die -e*, sucking pumps, pumps that draw up water by attraction.

das Saugerklein, a sucking-pig.

das Saugkalb, a sucking-calf.

das Sauglamm, a sucking-lamb, a suckling.

der Sdugling, des -es, *plur. die -e*, a suckling, a sucking child. Ein Sduglingbruder, mit dem man an einer Brust aufgezogen, a foster-brother. Likewise figuratively. Ein Sdugling am Verstande, a child (a suckling) in understanding or sense.

die Sauglocke, in popular language, mit der Sauglocke sduten, to talk bawdy or

smuttily, to talk impudently, to blur out obscenity, ribaldry or bawdy.

das Sauggras, knot-grass, swine-grass, bird's-tongue, innocents-herb.

die Sauhas, Sauhese, Saujagd, the chasing or hunting of wild boars.

der Sauhirt, a swine-herd.

der Sauhund, Saubeller, a dog used in hunting wild boars.

der Saugel, V. Schweinigel.

Sdauisch, -er, -te, *adj. and adv.* Sdauhaft, hoggish, swine-like, filthy, nasty, brutish, slovenly, stutish. Sdauisch mit etwas umgehen, to handle a thing uncleanly or nastily. Ein sdauischer Kerl, a sloven, a slovenly fellow. Ein sdauisches Weib, a slut, trollop, a stutish woman, filthy creature. Ein sdauisches Leben führen, to lead a hoggish kind of life. Sdauisch fressen, to eat greedily and nastily like a swine.

der Saukoben, a hog-sty.

der Saukoch, die Saukchinn, a paltry cook, a nasty cook-maid.

das Saukraut, hogs-wort or hogs-weed.

die Saulache, a pool, in which wild boars cool themselves.

die Säule, *plur. die -n, Diminut.* das Säulchen, a pillar, a column. 1. Any body standing perpendicular, which is considerably longer than thick; in which most extensive sense a great many bodies of this kind, if they have no other name, are called Säulen. Particularly belong thereto the compound words Bildsäule, statue; Spissäule, eine Pyramide, pyramid; Feuersäule, pillar of fire; Wolksäule, pillar of the cloud; Salzsäule *ic.* pillar of salt etc. 2. In Carpentry, any piece of timber standing upright, particularly if it bears anything, is called eine Säule, in some parts also ein Ständer. Also in smaller machines die Säulen or Säulchen are such pieces of wood standing perpendicular, as for example, the posts (die Säulen) of a bedstead. In many cases such Säulen are called Pfosten and Studel, which see. 3. In Architecture, a column is a round pillar, made to support or adorn a building. Säulen nach Dorischer, Ionischer *ic.* Ordnung, columns after the Dorick, Jonick etc. order. *Figurativ.* eine Säule, a pillar, a supporter, maintainer. Er ist eine Säule des Landes, der Kirche *ic.* he is a pillar of the country, of the church etc.

der Säulensfuß, the pedestal of a column, the foot-stall.

der Säulengang, des -es, *plur. die -gänge*, a colonnade.

die Säulenordnung, *plur. die -en*, an order, in Architecture, a system of the several members, ornaments and proportions of columns and pilasters, or a certain rule for the proportions of the columns or other parts of a building.

Die Toskanische, Dorische, Ionische, Korinthische und die zusammengefasste Ordnung or Säulenordnung, the Tuscan, Dorick, Jonick, Corinthian and the Composite order.

der Säulenschaft or Stamm einer Säule, the shaft of a pillar or column between the pedestal and the capital.

der Säulenspat, the cubical, rhomboidal spat.

die Säulenstellung, plur. die-en, V. Säulengang.

der Säulensstuhl, des-es, plur. die-stühle, das Postament, the pedestal of a column, the square body, on which the column with its foot rests.

1. der Saum, des-es, plur. die-Säume, Diminut. das Säumchen, * das Säumlein. 1. Der Rand, the hem, * guard, border or skirt of a garment. Ein breiter oder schmaler Saum an einem Schnupftuche, a broad or narrow hem of a handkerchief. Die Naht eines Saumes, the seam of a border. Einen Saum um ein Schnupftuch machen, es säumen, to hem a handkerchief, to make a hem about it. Den Saum glätten, or bügeln, to smooth or sleek the hem, border or skirt. 2. Die Naht, a seam.

2. der Saum, des-es, plur. die-Säume, as much of a commodity, as one can put on a certain beast of burthen. In a more extensive sense it is also used in general of a certain quantity and weight, which is about three or four hundred pounds.

die Saumagd, a trollop, nasty slut.

der Saumagen, Schweinsmagen, a hog's ventricle or maw; also as a word of reproach, a greedy gut, glutton, gully gut; likewise a dirty, nasty, slovenly fellow, wench.

der Saumarkt, a hog-market, swine-market.

die Saumast, hog's mast, mast for swine.

1. Säumen, verb. reg. act. to hem, make a hem. Ein Hemd, Schnupftuch etc. säumen, to hem a shirt, handkerchief etc. Das Galband bleibt ungesäumt, the selvage needs not be hemmed. Also ein Maulthier säumen, satteln, to saddle a mule.

2. Säumen, verb. reg. neutr. with the auxiliary verb haben, verweilen, sich aufhalten, zaudern, to stay, tarry, dally or loiter, to be negligent, lazy or slow. Was steht ihr, und säumet noch lange, or und säumet euch noch lange? what do you tarry or stay for? why don't you fall to? what signifies all this lingering, loitering or dallying? why do you thus spin out the time? Säumet euch nicht, make haste, do it quickly, briskly, immediately. Es läßt sich mit dieser Sache nicht säumen, there is no putting off or delaying this matter, it is a business that will admit of no lingering, loitering or dallying, it admits of no delay. Ich

will mich gar nicht säumen, I won't stay a moment; I won't loiter, I'll be quick about it.

das Säumen, the act of making a skirt or hem, hemming; also a delay or delaying, a stay, stop, loitering, lingering, and, altho' seldomer, die Säumung.

der Saumesel, des-s, plur. ut nom. sing. Das Saumthier, a sumpter-mule.

Saumbast, -er, -este, adj. and adv. a word seldom used in good German; V. säumig, saumselig.

Säumig, -er, -ste, adj. and adv. slow, tardy, lingering, slack, backward, loitering, delaying, negligent, late etc. Mit der Bezahlung säumig seyn, to be slack or slow in payment. Ein säumiger Schuldner, a slack or slow debtor. Er geht säumig damit zu Werke, he goes slackly, slowly or tardily to work, he does not ply it.

die Säumigkeit, plur. inus. the state or quality of a person being säumig; die Saumseligkeit, which see.

der Saumist, hog's-dung.

die Saumleiste, the list of cloth; V. Galband.

die Saumnadel, a hemming-needle.

die Saumnacht, the seam of a border or hem.

die and das Säumniß, plur. die-ße, impediment, let, hinderance, retarding, stop, stay or delay. Das bringt große Säumniß in der Sache, that puts a mighty stop to the business, that impedes, hinders, stops or delays it mightily. Alle Säumniß aus dem Wege räumen, to remove all obstacles or impediments. It is seldom used in good German.

das Saumpferd, des-es, plur. die-e, or das Saumroß, des-ßes, plur. die-ße, a sumpter-horse.

der Saumsattel, a pack-saddle, pannel, pad, pad-saddle.

die Saumschwelle, the principal sill of the second floor or story of a house.

Saumselig, -er, -ste, adj. and adv. slow, slack, lazy, backward, dilatory, negligent; slowly, negligently. Saumselig seyn, to be slow, slack, lazy etc. Er arbeitet saumselig, he works but slowly, negligently etc.

die Saumseligkeit, plur. inus. slackness; slowness, heaviness, laziness, dullness, tardity, sauntering, lingering, loitering, negligence, carelessness.

das Saumthier, des-es, plur. die-e, a beast of burden; V. Lastthier.

die Saumutter, a sow that has farrowed.

das Saunest, in Husbandry, a place in a field, over which the plough has not passed; V. also Sackhase. Ein Saunest is also a dirty, nasty, filthy place.

das Saunes, V. Saugarn.

der Saupels, Saunickel, a nasty slut.

der Saurack, *des-es, plur. inus.* the barberry-tree or bush; V. *Verberis*.
 die Säure, *plur. die-n*, sourness, acidity, eagerness, sharpness, tartness. Die Säure, sauerlicher Geschmack des Weins, the tartness or acidity of wine. Die Säure, die Schärfe benehmen, to edulcorate or sweeten, to absorb the acidity. Die Salzsäure, the acidity of salt. Die Säure im Magen, the sourness, acidity, acrimony or tartness of the stomach.
 Saurebe, V. Nachtschatten.
 die Saureiske, a kind of mushrooms, of which hogs are very fond.
 Säuren, V. Säuern.
 der Saurübe, *des-n, plur. die-n*, a dog used in hunting wild boars; der Rüdenshund, V. Saubeller.
 ein Saurudel, a sounder of swine or wild boars.
 der Saurüssel, a hog's or swine's snout.
 der Sauf, *des-es, plur. inus.* a debauch, rioting. Im Saufe leben, im Saufe und Brause leben, to riot, to live a lewd or debauched life, to be or make merry, to drink merrily, to lead a cheerful or merry life.
 der Saufack, die Magenwurst, the maw of a swine or hog filled like a black-pudding.
 der Saufschneider, Schweinschneider, a gelder of hogs.
 das Saufschwein, a sow, the female of swine or hogs.
 die Saufschwemme, the soil of a wild boar, the slough or mire, in which he wallows.
 Saufe, einem Kinde Saufe singen, to lull a child asleep.
 das Saufhorn, a turned cockle, the tuberosus trumpet.
 Saufeln, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*. It is the *Diminutive* of the following *saufen*, to make a soft and agreeable noise, to murmur, purl or warble as a small river does; to whistle, particularly applied to a gentle, soft and agreeable wind. Das Saufeln der Westwinde, the soft whistling of the Zephyrs or west-winds. Ein Kind in den Schlaf saufeln, to lull a child asleep, to bring on sleep by singing or making some agreeable sound.
 Saufen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to make a noise, to roar, whistle, hiss or whiz. Ein gewaltig saufender Wind, a rushing, blustering, roaring or boisterous wind. Der Wind sauset, the wind whistles. Das Meer sauset, the sea roars. Das Saufen der Wellen, the roaring of the waves or billows. Die Kugeln saufen, the balls whistle. Das Saufen und Brausen in den Ohren, the tingling of the ears, the feeling or perceiving a continued sound in the ears. Die Bienen saufen, the bees buzz, make a humming sound. Likewise *figuratively*, to divert one's self in a wild noisy manner. Es

soll heute alles in Saufen und Schmaus-
 sen bey mir gehen, Weisse.
 das Saufen, whistling, roaring, tingling, buzzing etc.
 Saufend, *adj. and adv.* blustering, rustling, roaring, thundering, obstreperous, buzzing, whistling.
 der Saufewind, *des-es, plur. die-e*, in *figurative* jest, a wild restless person, who does or performs his business partly with a noisy bustle, and who is also partly addicted to wild noisy pleasures.
 der Saupieß, a spear used in piercing a wild boar.
 das Saupüsch, hog-wash, swill.
 der Saustall, a hog-sty.
 der Saustein, V. Stinkstein.
 der Sautreiber, V. Sauthirt.
 der Sautrog, a trough for hogs to feed in.
 das Sauwildpret, a wild boar, the flesh of a wild boar.
 die Saumühle, the rooting-place of a wild boar.
 die Saumurz, pile-wort or fig-wort.
 der Savonerfohl, Savoy; V. Wirschohl.
 die Scabiose, Scabious, an Herb.
 die Scartefe, a naughty pamphlet.
 der Scepter, a scepter; V. Zephter.
 Sceptisch, *adj. and adv.* scepticle; sceptically; V. Zweiflerisch.
 Schaaf, Schaam, Schaar, V. Schaf, Scham, Schar.
 † das Schabab, *subst. indecl. plur. inus.* a word only used in the popular language of some parts to denote the useless, dirty or filthy part, which is scraped, chipped, shaved or pared off from another thing, and in a more extensive sense, which is separated; das Schabfel, Abschabfel, shavings, parings, scrapings etc.
 die Schabatte, in copper-works, the foot, on which the anvil stands.
 die Schabe, *plur. die-n*. 1) A scraper, an instrument or tool used in scraping. 2) Several sorts of insects, which eat or gnaw other bodies, bear the name of Schaben. To which belong die Motte, the moth, the tiny; die Milbe, the mite; die Affel, the wood-worm. 3) V. Thonschneide. 4) Die Kräse, the itch, scab, scurf.
 die Schäbe, *plur. die-n*, a word only used in the Saltern at Hall in the compound word Bortschäbe, to denote the slide-plates of the salt-pans, by which the pans may be heightened in case of necessity.
 der Schabebaum, the wooden leg or horse, on which a tanner scrapes his hides.
 das Schabeblech, a blunt knife-blade used by shoemakers in scraping the superfluous wax out of the seams.
 der Schabebock. 1) Among Comb-makers, a tressel or wooden leg, on which horn is scraped even or smooth. 2) The tanners horse or tressel.

das Schabebret, a shaving or scraping board, a table or board to shave or scrape leather on.

das Schabeeisen, an iron, or an iron tool or instrument used in scraping and polishing other things; also a raker, scraper. Das Schabeeisen der Gerber, the tanner's paring-knife.

der Schabehobel, a polishing plane.

die Schabekelle, a mason's smoothing trowel.

das Schabemesser, a paring, shaving or scraping knife.

Schaben, *verb. reg. act.* 1) To rub. Die Schweine schaben sich an den Wänden, hogs rub themselves against a wall. 2) To shave, scrape, grate, scratch. Den Roth von etwas schaben, to scrape off the dirt of something. Geschabter Parmesanfäse, grated Parmesan. Wurzeln oder kleine Rettige schaben, to scrape roots or radishes. Mit einem Messer, mit einem Stücke Glas ic. schaben, to scrape with a knife, with a piece of glass. Die Hute schaben, to scrape or shave hides, skins. *Figuratively.* Schaben und schinden, to rake and scrape for an estate. Einem das Nüßchen schaben, to baffle or fool one, make a fool of him, make sport with him.

das Schaben, shaving, scraping, scratching, rubbing.

die Schaben, *sing. inus.* in Husbandry, particularly in lower Germany, the beards, awns or chaff of the broken or bruised bast of flax, which are separated from the same in braking, swingling and hatcheling.

Schabenfressig, *adj.* worm-eaten, worm-fretted.

das Schabenkraut, Moth-mullein; V. Motstentkraut.

der Schaber, *des-s, plur. ut nom. sing.*

1) A tool or instrument used in scraping or raking, a scraper, raker. 2) A name for a covetous, greedy person, a notable cunning shaver, one that rakes and scrapes for an estate.

die Schaberen, scraping, raking.

der Schabernack, *des-es, plur. die-e,* an affront, a knavish or malicious trick, an ill turn, a piece of roguery, a wile or prank; also a waggish or wanton trick. Jemanden einen Schabernack thun, to abuse one grievously, to put a deadly affront upon him. Sie thaten ihm allerhand Schabernack an, they play'd him all manner of ill turns.

Schaberusch, V. Schachtelhaalm.

die Schabewolle, among Tawers, the wool shaved or scraped off from sheep-skins.

Schäbig, -er, -ste, *adj. and adv.* scabby, scabbed, scurvy.

der Schabmeißel, a sculpter's plane.

das Schabmesser. 1) A surgeon's scalpel.

2) The paring-knife of the book-binders.

3) A tanners shaving-knife.

die Schabracke, *plur. die-n,* a caparison, housling, saddle-cloth.

das Schabsel, *des-s, plur. inus.* das Abschabte, scrapings, shavings. Das Schabsel, Abschabsel von Häuten, the scrapings of hides or skins.

der Schabstein der Gerber, the grinding-stone of the tawers.

der Schach, V. Schächer.

der Schach, ein Viereck, V. Schacht.

das Schach, Schachspiel, chels, the game at chels. Schach spielen, to play at chels. Schach dem Könige, der Königin, check to the king, to the queen. Schach biethen, to check the king at chels. Einen schachmatt machen, to check-mate one; V. Schachmatt.

das Schachbret, *des-es, plur. die-e,* a chels-board, checker-board.

Schachen, V. Schachten.

der Schächer (am Kreuze), *des-s, plur. ut nom. sing.* the thief on the cross, one of the two malefactors, who were crucified with Iesus Christ. In familiar jest, der Schächer, the thief, rogue, knave.

das Schächerkreuz, in Heraldry, a cross shaped like a large Y, a moving pale.

Schachern, *verb. reg. act.* to use or practise usury, to play the lew, to take unlawful use, interest or profit, to deal or traffick, also to engage in some intrigue for a small profit. Hat der Herr nichts zu schachern? (an expression used by the Jews) Sir, have you nothing to chaffer? have you any thing to truck, barter, chop, swap or exchange?

der Schachkönig, the king at chels.

das Schachkraut, broom; V. Psriemenkraut.

Schachmatt, *adj. and adv.* Schachmatt seyn, to be check-mate, to have lost the game, to be checkt. Schachmatt machen, to check-mate. *Figuratively.* Er ist schachmatt, he is at a dead list, he is ruined and undone to all intents and purposes.

das Schachspiel, *des-es, plur. die-e,* chels, the game at chels, playing at chels.

der Schachstein, *des-es, plur. die-e,* a chels-man.

der Schacht, *des-es, plur. die Schächte.*

1. An area or surface extended in length and breadth. 1) In general, particularly among Foresters for Gegend, country, region or tract of ground. Dieß ist ein schöner Schacht Holz, this is a region or tract of ground finely grown over or covered with wood, a fine forest or wood. Geldschächte are little regions or tracts of ground covered with wood; V. Geldholz and Geldschacht. 2) A body, which is almost as long as broad, but very thin in proportion to the length and breadth. In Geometry, Surveying etc. it is the size, quantity or extent of a body, whose breadth and length is equal, but the thickness amounts only to the tenth part of the length. Ein Schacht or Schiff

schub is a body, which for example, is one pole or perch (*Ruthe*) long and broad and one foot (*Fuß*) thick, which then for a nearer determination is called ein *Ruthenschacht*. Ein *Schubschacht* is a body, which is one foot (*Schuh*) long and broad, but only one inch (*Zoll*) thick. Also *Zollschacht*, *Linien-schacht* &c. Hence das *Schachtmaß*, the custom or method of measuring bodies in this manner.

2. Particularly in the science or art of mining. 1) The highest part of the square hollow of a high furnace, through which the coals and iron-stones or iron-ore are tumbled or thrown down. 2) A narrow deep and perpendicular pit, a shaft. They have several names according to their use; hence there are *Fahr-schächte*, the shafts, by which the miners descend. *Rörder-schächte* shafts, by which the ore is brought or drawn up; *Kunst-schächte*, the shafts of the hydraulic engines. Einen *Schacht absinken*, *abteufen*, to sink a shaft, dig a shaft. Einen *Schacht austothen*, to line a shaft with planks or boards. The plural in good German is always *Schächte*, but in upper Germany also *Schachte*. Du hast der *Schachten Erz* aus Sand geschmelzt, Hall. die *Schachtel*, plur. die -n, Diminut. das *Schächtelchen*, **Schächtellein*, a case to hold any thing, a box, wooden box. Eine *Perrückenschachtel*, a periwig-box. *Apothekers-chachteln*, apothecaries-boxes. Eine *Haarpuderschachtel*, a powder-box. Ein *Sas Schachteln*, a set of boxes, one within another.

die *Schachtelborste*, the bristles, which shoemakers put to their thread.

der *Schachtelfisch*, the trunk-fish.

der *Schachtelhalm*, des -es, plur. *inusf.*

Schachtelheu, shave-grass, *Equisetum* L.

der *Schachtelframer*, a box-seller.

der *Schachtelmacher*, a box-maker.

Schachteln, verb. reg. act. to rub, to polish with shave-grass.

Schachten, verb. reg. act. to square, to divide into equal squares.

Schächten, verb. reg. act. which is only used by the Jews for *schlachten*, to kill cattle, to butcher. Hence der *Schächter*, he that kills the cattle. In popular language, *jemanden schächten*, is to prejudice, over-reach, deceive, cheat or defraud one, as well as to cudgel or beat him.

der *Schachtmeister*, the first or principal trencher or digger of pits ditches etc. also one who has the inspection over the shaft or pit-diggers.

Schachweise, *schachförmig*, *geschachtet*, *gerautet*, checkered. *Schachweise gesetzte Bäume*, trees planted checkerwise.

Schäcke, *schäckig*, V. *Schecke*, *scheckig*.

Schadbar, adj. and adv. V. *Schadhaft*.

der *Schadbürge*, *Nebenbürge*, an after-bail or after-security.

der *Schade*, des -ns, plur. die *Schäden*, from the verb *schaden*, damage, hurt, harm, loss, detriment. 1. Any corporal or bodily hurt, the hurt of an inanimate, as well as of an animate body. Das *Glas hat einen Schaden*, the glass has a defect, a crack, chink. Das *Vieh thut den Feldfrüchten Schaden*, wenn es dieselben zertritt oder abfrisst, cattle do the fruits of the field damage, hurt or injury, when they trample upon or browse them. Ein *Feuerschade*, *Wasserschade*, *Wetterschade* &c. a damage caused by fire, by water, by the weather etc. Most commonly of the hurt of an animate body. Einen *Schaden am Auge*, *am Fuße haben*, to have a hurt in the eye, in the foot. Ein *offener Schade*, an open wound, sore or hurt, a running sore or ulcer. Ein *innerer Schade*, an inner or inward hurt. Ein *Schade am Leibe*, ein *Leibesschade*, a hurt, sore or wound in the body. Ein *frischer Schade heilet leicht*, a fresh wound is soon healed. *Schaden nehmen*, to receive a hurt. Es soll dir kein *Schade geschehen*, thou shalt get or receive no hurt, which phrase is also used of inanimate bodies: es soll kein *Schade daran geschehen*, it shall not be hurt or damaged, it shall get or receive no hurt or damage. 2. Whatever makes the state of a thing, as well as that of a person more imperfect, and the putting into this state; only with certain verbs. *Schaden an seiner Gesundheit*, an *seinem guten Nahmen*, an *seinem Vermögen leiden*, to suffer damage in his health, in his reputation, in his fortune. Durch *Schaden wird man klug*, bought wit is best, a burnt child dreads the fire. *Jemanden Schaden thun*, *zufügen*, to hurt one, do him hurt or harm. *Seiner Gesundheit Schaden thun*, to hurt his health. Das wird dein *Schade seyn*, that will be to thy hurt, damage or disadvantage, or that will be a hurt, damage or disadvantage to thee. 3. Particularly a diminution of property, in case it makes more imperfect, loss in wealth. *Jemanden Schaden thun*, to do one damage. Das thut mir *vielen Schaden*, that does me much damage. *Großen Schaden leiden*, to suffer a great loss. *Schaden bey einer Sache leiden*, to suffer a loss by a thing. Ich will gern *Schaden dabey leiden*, I am content to go by the loss. Ihr werdet *Schaden dabey leiden*, you'll come by the loss. *Schaden bey etwas haben*, to have a loss by something. Einem *Schaden ersetzen*, to repair a loss or damage, to make up or reprove a loss. Einen *Schaden tragen*, to bear a loss. Einen in *Schaden bringen*, to cause a loss to one. Aus *anderer Leute Schaden klug werden*, to grow wise by other people's losses. In *Schaden gerathen*, to sustain a loss, to suffer

damage or hurt. Das Schiff hat in dem Sturme viel Schaden gelitten, the ship has suffered great damage by the storm. Hence it is then also sometimes used in general for any disadvantageous loss.

Der Tod eines großen Mannes ist ein unersetzlicher Schade, the death of a great man is an irreparable loss. 4. Used as an interjection, to declare, manifest or discover one's pity, compassion or regret. Schade, daß ic. es ist Schade, daß ic. 'tis pity, or 'tis a pity that etc. Es ist Jammer und Schade, 'tis great pity. Es ist ewig Schade, it is a thousand pities. The object, that one pities, takes, if it be a substantive, the preposition um, but otherwise the particle daß, and of a future thing wenn. Es ist Schade um ihn! he is to be pitied! Likewise, the loss of his person is to be regretted. Es ist Schade, daß ich nicht eher gekommen bin, it is a pity, that I did not come sooner. Es war Schade, daß er nicht da war, it was a pity, that he was not there. Es wäre Schade, wenn das nicht geschehen sollte, it would be a thousand pities, if that should not happen. According to a still more extensive ellipsis the verb with the article is also frequently left out. Schade, daß ic. 'tis pity, or 'tis a pity, that etc. Schade, daß Sie das Gedicht nicht vollendet haben, 'tis a pity, that you have not finished the poem. Schade, daß ich kein Gleichniß dazu finden kann, less. Schade, sprach er, solltest du Baum in dieß wilde Wasser stürzen! Gesh. i. e. es wäre Schade. And then it is also frequently used ironically with the preposition für, to signify that a thing is of no consequence or importance. Schade für allen Reichthum, what signifies riches, what do I care for wealth or riches, I defy all riches. Schade für das Glück berühmt zu seyn, wenn es nicht beliebt macht! Gell.

der Schädel, V. Schedel.

Schaden, *verb. reg. neutr.* with haben, to hurt; harm, endamage or prejudice, to do one harm or hurt, to cause him any prejudice, detriment or loss, with the dative of the person. Vieles Wachen schadet der Gesundheit, much watching hurts the health. Das wird dir schaden, that will do thee hurt or harm. Es schadet dem Gesichte, it hurts the sight. Das wird ihm an seinem Credit viel schaden, that will blast his credit or reputation. Ein Feind kann mehr schaden, als zehn Freunde helfen, one enemy can do more ill, than ten friends can do good. Was schadet es? what hurt is there in that? what does it hurt? what disadvantageous consequences can it have? Das kann nicht schaden, no harm, that will do no harm. The substantives das Schaden and die Schädung are not usual.

die Schadenfreude, *plur. car.* a malicious joy.

Schadenfroh, -er, -esse, *adj.* and *adv.* delighting in other people's mischief, hurt or misfortune. Der Schadenfroh, a person, who delights in other people's mischief, hurt or misfortune.

Schadhast, -er, -esse, *adj.* and *adv.* having a defect or hurt; but only in the signification of a corporal hurt or defect, damaged, hurt, defective, spoiled, faulty, imperfect, ruinous, decayed etc. Ein schadhastes Glas, a faulty, defective, cracked or chinked glass. Ein schadhastes Gebäude, a ruinous or decayed building. Schadhaste Glieder, maimed, hurt, wounded or sore limbs. Schadhast seyn, to be damaged, spoiled, ruinous, hurt or defective. Schadhast werden, to become damaged, spoiled, hurt, ruinous or defective. Schadhastes Bauholz, rotten or worm-eaten timber.

Schädigen, *verb. reg. act.* which is the intensive of schaden, but is only used in the compound word beschädigen, which see.

Schädlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* pernicious, pernicious, noxious, hurtful, harmful, offensive, prejudicial, noisome, destructive, damageable, disadvantageous; disadvantageously. Schädliche Kräuter, eine schädliche Speise, ungesund, hurtful or unwholesome herbs, a hurtful or unwholesome food. Der Gesundheit schädlich, prejudicial or hurtful to the health. Der Frost ist den Bäumen schädlich, the frost is hurtful or prejudicial to the trees. Ein schädlicher Nebel, eine schädliche Lust, a noxious or unwholesome mist, a noxious or unwholesome air; instead of which ungesund is more usual. Eine schädliche, gefährliche Lehre, an unsound, pernicious doctrine. Schädliche Gewohnheiten, pernicious customs. Ein schädliches Beispiel, a pernicious example. Schädliche Anschläge, dangerous, pernicious, mischievous or destructive designs. Er ist dem gemeinen Wesen ein sehr schädlicher Mann, he is the pest or bane of the common-wealth. Schädliche Thiere, noxious creatures.

die Schädlichkeit, *plur. inus.* perniciousness, noxiousness, hurtfulness, harmfulness, malignity or malignancy, prejudice, damage, the quality of being noxious, prejudicial, dangerous etc.

Schadlos, -er, -esse, *adj.* and *adv.* indemnified, saved harmless. O, vertraun Sie mir ihn, ich bring ihn schadlos zurück, Zachar. unhurt, harmless, without any detriment or damage. Jemanden schadlos halten, stellen, to save one harmless, to indemnify him, rid him from the hazard of becoming a loser by some adventure. Ich bin noch nicht schadlos, habe noch nicht Ersatz meines Verlustes, I am not yet indemnified, have not yet an indemnification or an equivalent for my loss. Die Vorsicht hält den ehrlichen Mann immer schadlos, und öfters schon voraus, pro-

vidence always indemnifies the honest man, and often already before hand, *Test.* Die Freundschaft, so vortrefflich sie ist, hält uns doch nie wegen der Liebe schadlos, *Gell.*

die Schadloshaltung, *plur.* die-en, indemnification, indemnity, indemnifying, or saving harmless, the making amends for a loss, harmfulness; in upper Germany die Schadlosung.

die Schadlosigkeit, *plur.* car. the indemnity or harmfulness, the state or condition of being indemnified.

das Schaf, des-es, *plur.* die-e, *Dimin.*

das Schäfchen, *Schäflein, a sheep, plural die Schafe, the sheep. 1) In the most extensive sense. Schafe halten, to keep sheep. Die Schafe hüten, to tend the sheep. Viele Schafe haben, to have many sheep. Eine Heerde Schafe, a flock of sheep. Das Schafsch, sheep. Er hat sein Schäfchen geschoren, he has got or obtained amply the desired emolument, the advantage hoped for. Sein Schäfchen in das Trockne bringen, to bring himself and his property into security; to save his bacon. 2) In a more limited sense, only the female individual of these animals, that brings forth or bears young, is called a sheep, opposed to the ram and wether; an ewe. Schafe, Widder und Hammel, ewes, rams and wethers. This defenceless and innocent animal is very frequently used as an emblem of mildness and patience, as well as of simplicity and silliness. Ein gutes, frommes, geduldiges Schaf, such a person. Ein einfältiges, albernes, dummes Schaf, a sheep, an ignorant and silly person. Das Schaf von einem Manne schwieg zu allem ihrem Unwesen still, der feige, einfältige Mann. 3) Figuratively, on account of some resemblance in the thick woolly form, die Kätschen or Palmen on many sorts of trees are called in popular language Schäfchen, catkins, cat-tails.

der Schafampfer, the little wild sorrel, sheep-sorrel.

der Schafbau, in some places, a name for Schafmist, sheep's-dung.

die Schafblattern, the scab, a contagious disease in sheep.

der Schafbock, *plur.* die-böcke, a ram or tup, a male sheep.

die Schafbutter, butter made of sheep's-milk.

Schafen, *adj.* and *adv.* of a sheep; but only in some cases and in some places, where it is sometimes sounded schäfen. Schafenes Pergament, Schafpergament, sheep-parchment. Schafenes Leder, Schafleder, sheep's-leather.

der Schäfer, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a shepherd, *Femtn.* die Schäferinn, a shepherdess. 1) One who tends sheep; a swain, a rural lover; der Schafhirt, die

Schafhirtinn. 2) In a more limited sense, der Schäfer is the first, principal or head among the shepherds of a flock, whose subalterns bear the name of the Schafsknechte or Schäferknechte, which see.

die Schäferen, *plur.* die-en, a place, where sheep are kept, a breed of sheep, the keeping and feeding of sheep, and sometimes also the whole flock with the persons, who tend them.

die Schäferflöte, a shepherd's reed or pipe, the pastoral reed.

das Schäfergedicht, des-es, *plur.* die-e, a pastoral, an Idyl, an Eclogue, a Bucolic.

der Schäferhund, a shepherd's-dog.

die Schäferhütte, a shepherd's cot or cottage.

die Schäferinn, a shepherdess.

der Schäferjunge, a shepherd's boy.

der Schäferkarren, a shepherd's cart.

der Schäferknecht, a shepherd's swain, a shepherd's servant.

das Schäferlied, a pastoral, a pastoral or rural song.

die Schäferpfeife, a shepherd's reed or pipe.

das Schäferspiel, des-es, *plur.* die-e, a pastoral or play, in which the persons represented are shepherds and shepherdesses.

der Schäferstab, a shepherd's crook or hook.

die Schäferstunde, *plur.* die-n, the happy or critical minute, the yielding minute, the favourable moment for lovers. *Fr.* L'heure du berger.

der Schäfertanz, the shepherd's dance.

die Schäfertasche, a shepherd's scrip or small bag, in which he puts his bread.

das Schaff, des-es, *plur.* die-e, a word particularly used in upper Germany for certain wooden vessels, which are called in other parts Wannen, Linen, Ständen, Gelten &c. see these words. In a more limited sense, a corn-measure in upper Germany, which seems to contain more than our Scheffel; *V.* this word.

das Schaffell, a sheep-skin or fell.

der Schäffel, *V.* Scheffel.

Schaffen, *verb. reg.* and *irreg. act.* and *neutr.* in the latter case with the auxiliary verb haben, to procure, get, furnish, help to etc. 1. *Befehlen, to command, bid, order, charge etc. with a regular conjugation. Was schaffen Sie? was befehlen Sie? what's your pleasure? what are your commands with me? what d'ye want? what would you please to have? Ihue was ich dir schaffe, do what I bid you? Er hat mir nichts zu schaffen, he has not the power to command me. Haben Sie etwas geschafft, befohlen? have you commanded or ordered any thing? 2. To be in a quick or swift busy motion, with a regular conjugation, where it is used only in popular language and even here only in the Infinitive. Den ganzen Tag zu schaffen haben, to be full of business all the day, to be continually

in a busy motion. 3. To procure, to furnish, provide or supply with, to get etc. but only in some cases, and likewise regular. Jemanden Geld schaffen, to furnish one with money, to procure him money or to procure money for him. Jemanden Rath, Hülfe, Beistand schaffen, to procure one advice, help, assistance. Ich will schon Rath schaffen, I'll provide for it, I'll get it done. Jemanden Ruhe, Frieden schaffen, to procure one quietness, peace. Ich will es dir für einen billigen Preis schaffen, I will procure thee it for a reasonable price. Ich habe es ihm geschafft, I have procured him it, or I have procured it for him, I have furnished him with it. Ich weiß nichts herbei zu schaffen, I cannot get, provide or furnish any thing. Ich habe alle meine Bedienten fortgeschafft, I have dismissed or I have turned away all my servants. In a more limited sense, to get, earn, procure or acquire by pains or trouble, and sometimes also for to buy or purchase. Sich Kleider schaffen, to get or buy clothes, to provide himself with clothes. Er kann sich nichts schaffen, he can provide himself with nothing. Sich schöne Bücher schaffen, to get or procure one's self fine books. Sich ein Haus, einen Garten schaffen, to get, buy or purchase a house, a garden. 4. To make, to do, to produce changes, to effect; most commonly in the Infinitive. Was hast du hier zu schaffen? zu thun? what hast thou to do here? what business hast thou here? Ich habe da nichts zu schaffen, I have nothing to do there, I have no business there. Mit Jemanden zu schaffen haben, zu thun, to have something to do with one, to have some business with him. Ich habe nichts mit dir zu schaffen, I have nothing to do with thee, I have no business with thee. Was hatte ich mit den Königen und den Höfen zu schaffen? what had I to do with kings and courts? what business had I with them? Likewise to cause or create trouble; also only in the Infinitive. Sich viel zu schaffen machen, viel Geschäfte, to cause or create one's self much business, to cut out work for one's self. Das wird mir viel zu schaffen machen, viel Mühe, that will cause or create me much trouble, that will put me to much trouble. 5. To create, give being to, to produce; where it is used only in Divinity of God, and then it is irregular; Imperf. ich schuf; Conj. ich schüfe; Particip. geschaffen; Imperat. schaffe. Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde, in the beginning God created the heaven and the earth. Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz, create in me a clean heart, o God! 6. To produce in general; but only in the poetical style. Der epische Dichter sammelt alle Heldentugenden und schafft daraus seinen Helden,

the epic poet collects all heroic virtues and out of which he produces his hero. Meine Brust klopft mir voll Unmuth, daß mich die Natur nicht männlich schuf, Weisse.

das Schaffett, sheep's tallow.

das Schafffleisch, mutton.

der Schaffner, des - s, plur. ut nom. sing. in upper Germany also Schaffer, Femin. die Schaffnerinn, in upper Germany also Schafferinn, from the preceding verb, one who has the management of a family in the name of another, a house-keeper, major-domo, steward. In the inns and taverns in upper Germany der Schaffner is a servant, who waits on the guests, a drawer, a waiter. In good German this word is usual only in some cases. Der Schaffner is he who goes with the post or stage-coach to the appointed place, and has the inspection over it.

die Schafgarbe, plur. inus. Milfoil or yarrow, the name of a plant; Achilles millesfolium.

das Schafhautchen, in Anatomy, the cover of the foetus.

die Schafherde, a flock of sheep.

der Schafhirt, a shepherd; V. Schäfer.

der Schafhund, a shepherd's dog.

die Schafhürde, a sheep-fold, sheep-cot, a small inclosure for sheep.

der Schafhusten, a dry cough.

die Schafhütte, a shepherd's cot or cottage.

der Schafkäse, cheese made of sheep-milk.

der Schafknecht, a shepherd, a shepherd's servant.

das Schaflamm, a female lamb.

die Schaflaus, a tick, a sheep-louse.

das Schafleder, sheep's leather.

die Schafkorbeere, plur. die - n, sheep-dung.

der Schafmeister, des - s, plur. ut nom. sing. a master-shepherd.

die Schafmilch, sheep-milk.

der Schafmist, sheep-dung.

die Schafmutter, plur. die - mütter, an ewe.

das Schafott, des - es, plur. die - e, a scaffold, an occasional or temporary gallery or stage, raised for executions; die Blutbühne, das Blutgerüst.

der Schafpelz, the furr of a sheep-skin.

der Schafpferch, a sheep-fold.

Schafpocken, V. Schafblattern.

der Schafrüde, a shepherd's dog.

die Schaffatte, strings made of sheep's guts for musical instruments.

die Schaffsalbe, an ointment or salve against the sheep-rot.

die Schaffcabiose, the mountain scabious.

der Schaffschaz, a tax on sheep.

die Schaffscheere, shears used in shearing sheep.

der Schaffscheerer, a sheep-shearer.

die Schaffschur, plur. inus. the act of shearing sheep. Likewise the shearing-time, sheep-shearing.

der Schafskopf, des - es, plur. die - köpfe.

1) A sheep's head, the head of a sheep.

2) A kind of horse's head, which looks like the head of a sheep. Likewise, a horse with such a head. 3) In low language, a sheep's head, an ignorant, silly, foolish person.

der Schafstall, a sheep-house, a place or stable, in which sheep are put.

das Schafstieren, a mortality amongst sheep.

der Schaft, des -es, plur. die Schäfte, a shaft, shank or stock. Der Schaft eines Spießes, the shaft or staff of a halbard. Der Schaft eines Leuchters, the shaft of a candlestick, Exodus 25, 31. Der Schaft eines Baums, the trunk or body of a tree. Der Schaft einer Pflanze, the stalk, blade, stem or shank of a plant. Der Schaft einer Säule, the shaft of a pillar or column. Der Schaft eines Stiefels, the leg of a boot. Der Schaft eines Federkiels, the shank of a quill. Der Schaft einer Stecknadel is opposed to the head, and the Schäfte are the pins not yet furnished with a head. Die Schäfte an den Weberstühlen, worin die Fäden or Fäden sind, the stay of a weaver's loom. Der Schaft eines Schießgewehres, the stock of a fire-arm, as of a gun, pistol etc.

der Schaftdraht, wire, of which the shanks of pins are made.

Schäften, verb. reg. act. 1. To furnish with a stock etc. to stock etc. Ein Schießgewehr schäften, to stock a fire-arm, as a gun, pistol etc. Einen Hobel schäften, to stock a plane. 2) In Ship-building. Das Schiff ist auf funfzehn Kanonen geschäftet, the ship carries fifteen guns (cannon).

der Schäfter, one who makes stocks for guns, pistols etc. V. Büchschens Schäfter.

das Schaftgesimse, des -s, plur. ut nom. sing. the lower cornice or cornish of the shaft of a column.

das Schaftheu, des -es, plur. inus. horsetail, horse-willow or shave-grass, Equisetum hiemale L. and in the new edition Hippuris; der Schaftbaum (a plant).

Schäftig, adj. a word used only in composition.

der Schaftleiste, a boot-tree, the last for the leg of a boot.

die Schäftlizen, among Weavers, the lists.

der Schafttrieb, a right to drive one's sheep to the pasture-ground.

der Schaftspiegel, a looking-glass placed betwixt two windows; a pier-glass.

die Schäftung, the stock of any gun.

das Schafvieh, des -es, plur. car. a collective noun, the sheep, sheep of both sexes and of all ages.

die Schafweide, a sheep-walk; a pasture for sheep.

die Schafwolle, sheep's wool. Geschorne Schafwolle, fleece-wool.

die Schafzäcke, a tick, the lice of dogs or sheep.

die Schafzucht, the keeping of sheep, the breeding of sheep.

Schagrin (Feder), shagreen, the skin of a fish remarkably rough.

der Schäfer, des -s, plur. ut nom. sing. a sporter, a wanton man or boy, one who is full of sport and wanton tricks; a jester.

die Schäferen, plur. die -en, foolery, sport, play, wantonness, toying, pleasantry, jest, sportfulness.

Schäferhaft, -er, -este, adj. and adv. inclined to pleasantry, sportfulness etc.

Schäfern, verb. reg. neutr. with haben, to play, jest, jeer, sport, to be full of wanton tricks, to play the fool, to stand trifling.

das Schäfern, toying, sporting, playing wanton tricks together.

Schal, -er, -este, adj. and adv. unsavoury, flat, dead, tasteless, insipid or vapid, particularly applied to liquors. Schales Bier, schaler Wein, flat or dead beer, wine. Der Wein ist schal geworden, the wine is grown dead, flat, vapid or insipid. Likewise figuratively, dull, slow of apprehension, want of genius, flat, without spirit. Ein schaler Kopf, a dull-head or dullard, a dull-pated or dull-witted person. Ein schaler Ausdruck, a flat or faint expression. Blendender Witz unsinniger schaler Romane, Zuch.

Schal, V. Schel.

die Schalaune, plur. die -n, a short mantle or cloak.

das Schälblech, an iron-plate laid on the axle-tree of a waggon.

das Schalbret, a slab, the outmost board or plank of a block or tree, that is sawed into boards.

die Schale, plur. die -n, Dimin. das Schälchen, a dish, cup, bowl, shell etc. 1. A certain vessel, whose hollow space represents an Hemisphere or at least nearly so. Die Wageschale, the scale of a balance. Particularly such a vessel used in eating and drinking. Eine Theeschale, Kaffeeschale, a tea-dish, coffee-dish, instead of which Tasse is more usual. Eine Schale Thee, ein Schälchen Thee trinken, to drink a dish of tea. Eine Zuckerschale, a sugar-dish. Eine Obstschale, a fruit-dish. Eine Punschschale, a punch-bowl. Eine Trinkschale, a drinking-bowl or cup. Eine Schale (Schüssel) Obst, a dish of fruit.

2. A hollow body, which surrounds and covers another softer body. Die Hirnschale, the scull, brain-pan. Die Nußschale, a nut-shell. Die äußerste grüne Schale einer wälschen Nuß, the green shell of a walnut. Die Eierschale, Mandelschale, Austerschale, Muschelschale, Schildkrötenchale etc. an egg-shell, almond-shell, oyster shell, muscle-shell, tortoise-shell etc. The horny covering of the lowest part of the feet of several

sorts of animals, particularly of those with cloven claws, is called die Schale. The animals, which have no cloven claws, this covering is most commonly called der Huf, the hoof, but in many places also die Schale. Die Schale eines Baumes, better die Rinde, the bark of a tree. Die Schale (better die Decke) eines Buches, the cover of a book. Die Schale eines Messers, the haft of a knife. Apfelschalen, Birnschalen, apple-skins or peels, pear-skins or peels.

3. A hard or solid but thin body extended in length and breadth; in some cases. Die Kammuschale is the name of a black hard slate containing copper. Die Erzschale or eine Schale Erz is in Mining a flat but thin piece of ore, which has freed itself from the rest, but where also the idea of Absonderung (separation) is admitted of.

Schalen, in Hunting, the edge of a deer's hoof.

Schalen, *verb. reg. act.* to haft. Die Messer schalen, to haft the knives, to set hafts on them. Among Joiners, to board, to wainscot, to inlay. Eine geschalte Decke, an inlaid or wainscotted ceiling, floor etc. Among Huntsmen; geschaltet, a deer whose hoofs are edged.

Schalen, *verb. reg. act.* to pare, peel, shell, to deprive of the peel, skin, shell, rind or bark. Äpfel, Birnen schalen, to pare apples, pears. Jacob schälte Stäbe, Jacob pilled (peeled) rods, Gen. 30, 37. Einen Baum schalen, to bark a tree, strip off the bark of a tree. Mandeln schalen, to blanch almonds. Erbsen, Bohnen schalen, to shell pease, beans. Pomeranzen, Zitronen &c. schalen, to peel or pill oranges, citrons etc. Das Brod schalen, to chip bread. Die Haut schält sich, the skin peels, shells, scales or comes off.

das Schalenmehl, the meal, which is yet in the bran and is to be bolted.

der Schalfisch, *des-es, plur. die-e, V. Schalthier.*

der Schältsch, *V. Schellfisch.*

der Schälgang, a pair of mill-stones for peeling corn.

das Schälgebirge, among Miners, a mountain or rather a mine consisting of horizontal stone-layers.

der Schälhengst, a stallion; *V. Beschäler.*

die Schalhdölzer, cleft pieces of timber used in the shaft or pit of a mine behind the squares.

der Schalk, *des-es, plur. die Schälke*, a cunning, sly, crafty, subtle man, also a knave, wag, cheat or rogue. Ein leichtfertiger, kurzweiliger Schalk, an arch wag. Ein listiger Schalk, a crafty knave. Ein Erzschalk, an arrant knave. Er verbirgt den Schalk, er hat ihn hinter den Ohren, he hides his roguishness. Je dicker Schalk, je besser Glück, the greater

rogue, the better luck, the worst men commonly thrive best.

Schalkhaft, *-er, -este, adj. and adv.* knavish, waggish, roguish. Schalkhaft seyn, to be waggish, knavish or roguish. Schalkhafte Augen, roguish, wanton eyes. Sich schalkhaft erzeigen, to behave one's self waggishly, knavishly or roguishly.

die Schalkhaftigkeit, waggishness, knavishness, roguery, a knavish disposition, malice.

die Schalkheit, *plur. die-en.* 1. Des Gemüths, *V. Schalkhaftigkeit.* 2. Eine Schalkheit begehen or ausüben, to play a knavery or roguery, to show knavish or roguish tricks, to play the knave.

ein Schalksaug, a knavish, roguish, mischievous eye.

der Schalksdeckel, in figurative and familiar language, a cloak to cover some roguish trick, also a false pretext or pretence.

der Schalksfreund, *des-es, plur. die-e*, a false friend.

der Schalksknecht, *des-es, plur. die-e*, a cheat, knave, a malicious, treacherous, false, perfidious servant.

der Schalksnarr, *des-en, plur. die-en*, a buffoon, arrant droll.

das Schalksohr, that feigns to be deaf.

der Schalksrath, a malicious, roguish counsel; he who gives malicious counsel.

der Schall, *des-es, plur. die Schälle*, a sound; the noise of any thing that resounds. Einen Schall geben, to make or yield a sound. Ein heller Schall, a clear sound. Ein lieblicher Schall, a sweet sound. Der Widerschall, das Echo, an echo. Der Schall der Glocken, der Trompeten, der Trommeln, the sound of the bells, of the trumpets, of the drums.

Schallen, *verb. reg. neutr.* with haben, to sound, make or yield a sound, resound, to echo. Hört ihr nicht, wie die Glocken schallen? do you not hear the bells ring? Die Trompeten schallen, the trumpets sound.

das Schallen, the sounding-resounding.

Schallend, *adj. and adv.* sounding, having or yielding a sound; ringing, echoing, resounding, sonorous.

das Schallloch, the sound-hole of a musical instrument.

das Schallstück, the broad end, or the sounding piece of a trumpet etc.

die Schallung, the lining of dikes with boards or free-stone.

der Schalm, a certain part of a forest destined for pasture; also a lane through a forest.

das Schalmesien, a forester's hammer.

Schalmen, *verb. reg. act.* die Bäume schalmen, to bark trees, strip off the bark of trees.

die Schalmey, *plur. die-n*, a shalm or shawm, a kind of musical instrument, a hautboy or cornet.

- die Schalotte, *plur.* die -n, a shalot or scallion, eschalot; a kind of garlick.
- der Schallpflug, a plough used in grubbing up an untilled piece of ground.
- die Schalsucht, *V.* Mißgunst.
- Schalt, scolded; *V.* Schelten.
- Schalten, *verb. reg. neutr.* with haben, to dispose of a thing according to one's pleasure, to domineer, command or be the master. Mit etwas nach Belieben schalten und walten, to dispose of a thing at pleasure. Schalten und walten, to rule the roast, to domineer, to bear sway.
- das Schalthier, *des -es, plur.* die -e, from Schale, an animal covered with a hard shell, a shell-animal, a testaceous animal; in which sense the tortoise might also bear this name. Most commonly it is used of vermin, which are lodged in calcareous shells, and then only the snails and muscles compose the class of Schalthiere. Those which live only in water, are sometimes also called Schalsfische, shell-fishes or testaceous fishes.
- das Schaltjahr, *des -es, plur.* die -e, in chronology, the bissextile, or leap-year, a year, containing 366 days, which happens every four years, when a day is added to the month of February.
- der Schaltmonath, *des -es, plur.* die -e, an intercalary month.
- der Schalttag, *des -es, plur.* die -e, an intercalary day, the 29th of February, which is inserted in the Almanac or calendar every leap year.
- die Schälung. 1) Peeling, paring, shelling, scaling. 2) The kay of a river or harbour raised and lined with free-stone or thick planks, in order to keep the earth fast and the water off; also the lining of dikes with strong planks or free-stone.
- der Schälungsmeister, in port-towns, an officer, who has the inspection over the kay or place, where ships are unloaded.
- die Schaluppe, a shallop; *V.* Chaluppe.
- die Scham, *plur. car.* 1. Shame, the being ashamed, bashfulness, shamefacedness, modesty. Vor Scham roth werden, to blush, to redden in the face at being charged with any thing, which excites shame. Wo keine Scham ist, da ist keine Ehre, he that is past shame, is past honesty. Er hat alle Scham verlohren or hintangefest, he is past shame, he is a shameless, brazenfaced or impudent fellow. Wo noch Scham in ihm ist, if he have any shame in him. 2. Die Scham, die männliche oder weibliche, die Schamglieder, the privities, privy parts, genital members; the share or groin; the pudenda.
- Schamade schlagen, to beat or desire a parley, to beat shamade; *V.* Chamade.
- die Schamader, a branch of the Shank-veins, the vein of the privy parts of either sex.
- das Schambein, the share-bone.
- der Schämel, *des -s, plur.* ut *nom. sing. Diminut.* das Schämelchen, a joint-stool, a cricket, a little low form or bench. Ein Weberschämel, the treadle of a Weaver's loom.
- der Schämen, der Schein, Schatten; *V.* Schemen.
- Schämen, *verb. reg. neutr.* but only as a *verb. reciprocal*, sich schämen, to be ashamed, bashful or shamefaced, to blush or redden in the face thro' shame. Ich schäme mich seiner, I am ashamed of him. Ich schäme mich es zu sagen, I am ashamed to tell it. Sich vor einer Sache schämen, to be ashamed of a thing. Sich Jemandes schämen, to be ashamed of one. Schämt ihr euch dessen nicht? are you not ashamed of it?
- Schamhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* demure, modest, bashful, shamefaced, timorous, chaste.
- die Schamhaftigkeit, *plur. inus.* modesty, bashfulness, shame, being naturally ashamed; demureness.
- Schamlos, -er, -este, *adj.* and *adv.* shameless, impudent, brazenfaced, base, saucy, wanting shame or modesty. Ein schamloses Betragen, a shameless or impudent behaviour. Schamlose Lügen, impudent or shameless lies.
- die Schamlosigkeit, *plur.* die -en, shamelessness, impudence, immodesty, brazeness, sauciness, effrontery.
- Schamriren or Schammeriren, *verb. reg. act.* mit Gold oder Silber besetzen, to lace, to adorn with gold or silver lace.
- Schamroth, *adj.* and *adv.* blushing for shame. Schamroth werden, to blush (at something). Schamroth seyn, to blush for shame. Einen schamroth machen, to put one to the blush, make him ashamed. Er ward schamroth darüber, he blushed at it.
- die Schamröthe, *plur. inus.* a blush or blushing for shame. Jemanden eine Schamröthe abjagen, ihn schamroth machen, to put one to the blush.
- die Schamtheile, *sing. inus.* the privy parts or secret parts; the privities.
- der Schandaltar, the altar of abomination.
- der Schandbalg, *des -es, plur.* die -bälge, a common prostitute, publick strumpet or infamous whore. Likewise a bastard.
- Schandbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* shameful, disgraceful, scandalous, infamous, villainous, ignominious, base, vile, detestable, abominable, hainous, dishonourable etc. Ein schandbares Leben führen, to lead a shameful, infamous, scandalous, lewd, wicked life. Schandbare Worte, obscene, filthy, scandalous, lewd words. Schandbare Dinge, shameful, base, lewd, bawdy, smutty, obscene, filthy, villainous, foul, nasty, infamous or dishonest things; *V.* Schändlich.
- die Schandbarkeit, *plur. inus.* infamy, baseness, villainess, villany, wickedness,

shamefulness, brutishness, filthiness, dishonesty, ignominy, reproach, shame, blemish or disgrace.

der Schandbube, des - n, plur. die - n, a saucy, nasty or impudent rogue, an infamous or dirty fellow. Er ist ein Schandbube, he is a coward or poltron, a good for nothing fellow.

der Schandbeckel, des - s, plur. ut nom. sing. a sham, a sham, a put-off, what one takes for a cloak to cover one's shame with, also a shameful pretext.

die Schande, plur. inus. shame, ignominy, disgrace, infamy, dishonour, baseness, turpitude, reproach, discredit, blemish.

1. A shame. Er hat schon aller Ehre und Schande den Kopf abgebissen, he has lost all shame, he is past shame. Es ist ihnen eine Schande, it is a shame for them.

2. With the preposition zu, the state of being ashamed. Jemanden zu Schanden machen, to confute, confound, shame, baffle, silence, puzzle, out-talk, non-plus one, put him in confusion. 3. A bodily maim, hurt, damage etc. also with the preposition zu. Ein Ding zu Schanden machen, or richten, to spoil, damage, hurt or render a thing useless.

Ein Pferd zu Schanden reiten, to harass, tire or fatigue a horse, to ride a horse to death. Jemanden zu Schanden prügeln, to beat one black and blue. Sich zu Schanden arbeiten, laufen, to tire or fatigue one's self with working, with running.

Ein Schiff zu Schanden schießen, to damage or destroy a ship by shooting. Macht mir mein Messer nicht zu Schanden, take heed you do not spoil my knife. Bey diesem verunglückten Schiffe sind etliche Tonnen Goldes zu Schanden gegangen, by this ship a very rich cargo was cast away.

4. A high degree of dishonour; opposed to honour. Man kann ohne Schande nicht einmal davon reden, it were a shame even to speak of it. Mit Schande und Spott bestehen, to come off all ashamed. Das ist dir eine Schande, gereicht dir zur Schande, it redounds or turns to thy shame. Wui, der Schande! shame! shame on't. Jemanden Schande machen, to shame, disgrace or dishonour one.

Armuth bringt keine Schande, poverty brings no shame, disgrace or dishonour. Zu Schanden werden, to have shame or reproach. 5. Disgrace, shame, infamy, defamation. Einem Schande anthun, to put a blemish, shame upon, to affront. 6. Great or great crimes united with public dishonour, disgrace or infamy. Schande und Laster begehen, to commit a villany and vice. Sie haben Mann mit Mann Schande getrieben, men with men working that which is unseemly, Rom. 1, 27. V. also Blutschande.

Schanden, verb. reg. act. 1. Schmähen, to abuse, blame, injure, defame, dis-

honour, vilify, revile, disgrace, slander, vituperate, rebuke or outrage one, to put an affront, abuse, blame, injury or aspersion upon him, to blast or blot his credit, honour or reputation. Jemanden schänden, to rebuke or reprimand one. Die Todten soll man nicht schänden, never abuse the dead. Armuth schändet nicht, poverty is no sin, poverty is no infamy. Sein Geschlecht, seinen Namen schänden, to dishonour his family, his name. 2. Zu Schanden machen, to blast, abuse, spoil, curtail, violate, destroy, maim, deface, disfigure. Ein Gesicht schänden, to maim or disfigure a face. Ein Bild schänden, to spoil or deface a picture. Eine Statue schänden, to maim, spoil or disfigure a statue. 3. To debauch, force, violate, dishonour, abuse or ravish. Eine Jungfrau schänden, to violate, debauch, deflower or ravish a virgin. Einen Knaben schänden, Sodomiteren begehen, to commit sodomy.

das Schänden, die Schändung, slandering, defaming, abusing, destroying, violating, violation, debauching, disgracing, dishonouring etc. V. the verb.

der Schänder, des - s, plur. ut nom. sing. one who defames, blemishes or injures; a defamer, slanderer, traducer or calumniator, also a blasphemer, profaner, a corruptor, debaucher or violator. Most commonly it is used in the compound words Ehrenscher, Sabbathsscher, Knabenscher etc. see these words.

der Schandfleck, des - es, plur. die - en, an aspersion, blot, blur, stain or blemish in one's reputation. Der Schandfleck seiner Familie seyn, to be a shame or disgrace to his family. Jemanden einen Schandfleck anhängen, to cast an aspersion upon one, to dishonour or defame him, to blast his reputation.

das Schandgebot, a despicable price, a vile offer; an underbidding.

ein Schandgedicht, an obscene poem, a pasquil, lampoon.

das Schandgeld, des - es, plur. (of several sorts,) die - er. 1) Money acquired or got in a dishonest, shameful, scandalous or unlawful manner. 2) A very low price, dog-cheap.

das Schandgemälde, des - s, plur. ut nom. sing. 1) A lascivious picture. 2) A satirical picture.

ein Schandkauf, a bargain or purchase at a very low price, dog-cheap.

ein Schandleben, a disorderly, shameful, or infamous life.

Schändlich, - er, - ste, adj. and adv. 1. Ugly, deformed, offensive to the sight, void of beauty. Ein schändliches Gesicht, an ugly or deformed face. 2. Shameful, base, wicked, infamous, vile, villainous etc. Ein schändlicher Mensch, a villainous, wicked, infamous man. Eine schändliche Lebensart, an infamous, vi-

cked or vile manner or course of life. 3. Bringing dishonour. Eine schändliche Handthierung, a mean, dishonourable trade or profession. Schändlich leben, to live lewdly, shamefully or wickedly. Schändliche Gewohnheiten, bad, scandalous, shameful or abominable customs. Ein schändlicher Tod, an infamous or ignominious death; V. Schandbar.

die Schändlichkeit, plur. die -en, baseness, villany, wickedness, lewdness, shamefuls, infamy, dishonesty, vileness, brutishness.

die Schandlieder, bawdy songs.

die Schandlüge, a shameful or infamous lie.

das Schandmahl, an infamous mark.

das Schandmaul, 1) one who talks bawdy. 2) A foul mouthed person, one apt to give foul or abusive language.

ein Schandname, 1) A nick-name. 2) An infamous name.

der Schandpfahl, the pilory.

die Schandreden, obscenities, filthy, smutty or bawdy discourses or talk.

die Schandschrift, plur. die -en, a pasquil, a defamatory libel.

der Schandstein, des -es, plur. die -e, a stone, on which an infamous person is punished, a stone of infamy.

die Schandthat, plur. die -en, a shameful, base, ignoble, lewd, vile, wicked or disgraceful deed or action.

ein Schandzettel, a libel, lampoon, pasquil.

der Schank, des -es, plur. inus. from the verb schenken, the sale or selling in small quantities, the right or privilege to sell certain goods, wares or commodities by retail or in small quantities; where it is usual only in those cases, in which the verb schenken is used. Der Bierschank, der Weinschank, der Salzschank, license, right or privilege of selling beer, wine or salt by retail, or in small quantities.

die Schanze, plur. die -n. 1. The hazard, a game played with dice. In die Schanze schlagen, to venture or hazard, to lay all at stake, to expose. Eine Schanze wagen, to hazard a thing, to do or undertake it at a hazard. Alles in die Schanze schlagen, to put all to a hazard, to lay all at stake. Die Schanze gewinnen, to sweep stakes, take all away. Auf seine Schanze sehen, to stand to your tackling, be watchful, mind your business, take heed lest you be overcome. 2. In Fortification, a sconce, fort, redoubt, fence, strong hold, rampart. Eine Feldschanze, a retrenchment, a redoubt in the field. Die äußere Schanze, or die Außenwerke um eine Stadt, the out-works of a fortified place. Eine Sternschanze, a fort, which has the figure of a star. Eine Hornschanze, a horn-work.

Schanzen, verb. reg. act. to do or perform a hard or toilsome work, where it is still used in some places of any diffi-

cult and toilsome labour, particularly that of the body. In Mining anschänzen is to make preparations, that the miners may begin to work. In a more limited sense, to make a trench or ditch, raise a bank, to build a sconce, a redoubt, to make a fence, to intrench, to fortify.

das Schanzen, the work made for a retrenchment; building of forts, making of retrenchments.

der Schanzardber, des -s, plur. ut nom. sing. a pioneer; Schanzer.

das Schanzkleid, des -es, plur. die -er, in ships of war, a coarse linen-cloth drawn about the ship at the time of an engagement, in order to keep off the small balls or bullets, and to hinder the enemy from seeing what passes on board.

der Schanzkorb, des -es, plur. die -körbe, a gabion, a wicker basket filled with earth, used in batteries to screen the engineers.

der Schanzpfahl, the palisado of a fortified work.

die Schanzwehr, a barrier, fence.

das Schanzzeug, des -es, plur. car. the instruments or tools of the pioneers, used in making retrenchments and raising redoubts.

1. die Schar, plur. die -en, a troop, band, rout, multitude, host; where it is only used of animate or living things. Eine Schar Soldaten, Reiter, Räuber, a troop of soldiers, of horse, of robbers. Sie, die Würmchen, flogen zu Scharen empor, Gefn. Among Huntsmen, Schar, Trupp and Rudel are synonymal words. Die Schar der Musen, the assembled Muses. Die himmlischen Scharen, the celestial hosts or armies.

2. die Schar, plur. die -en, die Pflugschar, the share or plough-share, that part of the plough, which is perpendicular to the coulter.

das Scharbbret, a chopping-board.

Scharben, verb. reg. act. in Cookery, to cut or chop a thing, to mince or cut small. Kohl, Kraut &c. scharben, to mince cabbage or pot-herbs, to cut them small.

Scharbkohl, Scharbkraut, minced, chopt cabbage or cole-wort.

das Scharbmesser, a mincing-knife, chopping-knife, cleaver.

der Scharbock, des -es, plur. inus. scurvy; Scorbutus, der Scorbut.

Scharbock, klein Schellkraut, the little Celandine, pile-wort.

Scharbockisch, adj. and adv. scorbutic, scorbutical.

das Scharbockskraut, the antiscorbutic herb, spoon-wort.

Scharen, verb. reg. act. versammeln, to get together, to meet. Sich scharen, sich versammeln, zusammen kommen, to meet, to come together; only in mining, where two veins (Gänge) scharen, when they

join or come together, and proceed or go on for some time in this union. Ein Gang (vein) scharret dem andern zu, when it unites with the other. Hence those veins, which join or come together in this manner, and particularly the by-veins, which unite with a principal vein, are called Schargänge.

Scharf, **schärfer**, **schärfeste**, *adj.* and *adv.*
 1. In a proper sense, sharp, cutting, having a keen edge, or an acute point; opposed to blunt. Ein scharfes Messer, a sharp knife. Ein scharfes Schwert, eine scharfe Art, eine scharfe Sichel *ic.* a sharp sword, axe, sickle etc. Ein scharfer Stein, a sharp stone. Eine scharfe Spitze, a sharp point. Ein Messer, eine Art scharf machen, to sharpen a knife, an axe, to make them sharp, to whet or set an edge on them. 2. In a really violating or hurting manner. Ein Gewehr scharf laden mit Kugeln, to charge or load a fire-arm with a ball. Scharf schießen, feuern, to shoot or fire with balls. Im Kriege gehet es scharf her, it goes sharply in war. 3. Causing a sharp sensation. Ein scharfer Wind, a sharp, biting wind. Ein scharfes Geblüt, sharp blood. Eine scharfe Lauge, a sharp lye. Particularly with respect to the taste. Das Bier ist scharf, the beer is sharp, sour. Ein scharfer Essig, a sharp vinegar, sharp tasted vinegar. Der Senf, der Rettig, der Käse ist scharf, the mustard, the radish, the cheese is sharp, biting, pungent or poignant. 4. Strict, severe, rigid, sharp, rigorous. Ein scharfer Vater, a sharp or severe father. Scharf mit Jemanden verfahren, to be sharp upon one. Jemanden in scharfer Zucht halten, to keep one under sharp or severe discipline, to keep a strict hand over him, to have a strict eye upon him. Alles auf das schärfste untersuchen, to examine every thing in the strictest manner. Ein scharfer Befehl, a strict injunction or order. Etwas auf das schärfste verbiethen, to forbid any thing in the strictest manner. Jemanden scharf anreden, hart, to speak to one in a sharp or severe manner. Die scharfe Frage, in law, die Tortur, the torture, rack. Scharf an einander kommen, to quarrel, fall out, give hard or ill words, to fall together by the ears. 5. Strict, close. Jemanden scharf bewachen, to watch one strictly, watch strictly over him. Scharf geschlossen seyn, to be locked or shut up closely. Eine scharfe Nachfrage halten, to make a strict inquiry after one. 6. With a strict observation of all circumstances and trifles. Particularly of the senses of hearing and seeing. Ein scharfes Gehör, Gesicht haben, to have a sharp or quick hearing, sight; V. Scharfsichtig. Du hörst so scharf als sie, Haged. Einen scharf ansehen, to look sharp upon

one, stare at him, stare him in the face, stare upon him. Likewise of certain faculties of the mind, sharp, witty, ingenious, inventive. Ein scharfes Gedächtniß, a quick or sharp memory. Eine scharfe Beurtheilungskraft, a sharp or quick judgment, reason or understanding. Et nen scharfen Verstand haben, to have a sharp, quick or acute wit. Scharf denken, to think sharply. Bey Leuten, die nicht scharf denken können, thun wirige Blendwerke oft gute Dienste, Well. 7) Shrill, sharp, acute, applied to sound. Ein scharfer Laut, a sharp, shrill sound. Ein scharfer Accent, ein scharfes Tonzeichen, in grammar, an acute or an acute accent, an accent, which teaches to raise, or sharpen the voice.

die Schärfe, *plur.* die-n, sharpness, keenness, severity, eagerness, strictness etc.
 1. As an abstract, and without a plural, the quality, the state of being sharp in all the significations of the adjective. Die Schärfe eines Messers, eines Schwertes, des Geblütes, des Essiges, des Meers, rettiges, des Gesichts, des Verstandes, des Gesetzes, eines Vaters *ic.* the sharpness of a knife, of a sword, of the blood, of vinegar, of horse-radish, of light, of wit, of the law, of a father etc. Die Schärfe des Richters, the severity of the judge. 2. As a concrete. 1) The sharp, cutting part of a thing. Er schlug ihn mit der Schärfe des Schwerts, he smote him with the edge of the sword. 2) A rigorous proceeding, severity, rigor. Schärfe brauchen, to use severity or rigor. Nach der Schärfe verfahren, to proceed with rigor or rigorously. Die Schärfe der Strafe, the rigidity of the punishment. 3) Die Schärfe in den Sätzen, the sharpness or acrimony in humours. **Scharfseckig**, **scharfswinklicht**, *adj.* and *adv.* acute-angular.

das Scharseisen der Drechsler, the chisel or sharp-cutting iron of the Turners.

Schärfen, *verb. reg. act.* 1. To sharpen, to make sharp or sharper. 1) In a proper sense, to sharpen, make sharp, to set or set an edge on, to whet; also to grind. Ein Messer schärfen, weßen, to sharpen or whet a knife, to set an edge on it. Eine Art, ein Beil schärfen, to sharpen an axe, a bill. Die Sensen und Sicheln schärfen, to whet or sharpen the scythes and sickles. Einen Mühlstein schärfen, to sharpen a mill-stone. Einem Pferde die Hufeisen schärfen, also sometimes ein Pferd schärfen, to sharpen a horse's shoes. Einen Bleistift schärfen, zuspitzen, to sharpen the point of a pencil or crayon. Eine Feder schärfen, to mend a pen, to sharpen the point of it. 2) Likewise in several figurative significations. Eine Strafe schärfen, to aggravate, heighten, augment or increase the rigidity of a punishment, to make it heavier. Es

nen Befehl schärfen, to enforce an order. Einen Beweis schärfen, to make a proof or evidence more valid. Das Gesicht, das Gehör, die Aufmerksamkeit schärfen, sie schärfer machen, to sharpen the light, hearing, attention. Seine Einsicht schärfen, to sharpen his discernment. Seinen Verstand schärfen, to sharpen or whet his wit. Den Hunger schärfen, to sharpen or whet the stomach. Ihr schadenfrohes Gelächter schärfte den Schmerz, den ich empfand, sharpened the pain. Eine Sylbe schärfen, in grammar, to sharpen a syllable, to pronounce it with a sharp or sharpened tone of voice. 2. Schneiden, to cut, but only in some cases. The Huntsmen generally use this word and its compounds abschärfen, aufschärfen &c. for schneiden. Among Bookbinders, the leather is geschärfet or abgeschärfet, when it is cut thinner on the edge. Where it is then sometimes used for streifen, to graze, to glance upon, or touch but slightly. Mit der Hand ein wenig an die Mauer anschärfen.

das Schärfen, sharpening etc. like the preceding.

Scharfhörend, *adj.* and *adv.* sharp or quick of hearing.

Scharflautend, *adj.* and *adv.* of a sharp, acute or shrill sound.

Scharflich, *adj.* and *adv.* somewhat sharp or biting (seldom used).

der Scharfrichter, *des -s, plur. ut nom. sing.* his wife, die Scharfrichterinn, an executioner, hang-man, the finisher of the law.

die Scharfrichterei, the executioner's dwelling-place.

Scharfriechend, *adj.* and *adv.* quick of scent. Das scharf riechet, strong smelling.

Scharfschmeckend seyn. 1) To be quick of taste. 2) To have a sharp, keen, quick or pungent taste.

ein scharfschneidendes Messer oder Schwert, a well-sharpened or cutting knife or sword, a keen edged or sharp knife or sword.

der Scharfschütz, one who shoots flying and running, a good mark's-man.

Scharfsichtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1) Sharp-sighted, sharp-eyed. 2) Figuratively, clear-sighted, ingenious, sharp-witted; also sharp, subtle, cunning, having a great insight into things.

die Scharfsichtigkeit, *plur. inus.* sharp-sightedness, quickness of understanding, penetration, sharpness of wit; knowledge, an acute or clear-sight.

Scharfsinn, *des -es, plur. car.* penetration, fineness of judgment, sagacity, or acuteness of the understanding, subtilty.

Scharfsinnig -er, -ste, *adj.* and *adv.* ingenious, sharp-witted, penetrative, sagacious, discerning, sharp, subtle, acute, knowing, witty, having a great in-

sight into things; *adv.* wittily, subtly, acutely, ingeniously etc.

die Scharfsinnigkeit, *plur. inus.* sharp-wittedness, acuteness, subtilty, or fineness of judgment, an acute, penetrative, subtle or sagacious wit.

der Scharfstein, a stone, on which Bookbinders dress their leather.

der Scharlach, *des -es, plur.* (but only of several sorts, or quantities.) *die -e.* 1) A plant, V. Scharlen. 2) Scarlet, cloth dyed scarlet, i. e. of a colour made of a mixture of red and yellow. Sich in Scharlach kleiden, to dress one's self in scarlet.

die Scharlachbeere, the Grana alkermes, scarlet in grain; V. Kermes.

die Scharlachbohne, a scarlet-bean

Scharlachen, *adj.* from Scharlach, scarlet, of scarlet colour. Ein scharlachnes Kleid, a scarlet robe. Eine scharlachene Weste, a scarlet waistcoat.

die Scharlachfarbe, scarlet-colour.

der Scharlachfarber, a dyer in scarlet.

das Scharlachfieber, *des -s, plur. ut nom. sing.* the purple or scarlet fever, the purples; Scarlatina.

das Scharlachkraut, a sort of clary (a plant); V. the following.

der Scharlen, *des -es, plur. inus.* a name for several plants, clary. 1) Das Scharlachkraut or die römische Salben, Roman-lage, the meadow-clary, Salvia Horminum L. 2) Eine Art, des Alantes, a kind of elecampane; Inula Oculus Christi L. Christauge, wilder Scharlen. 3) Borago, borage, Borago L. 4) In some parts also das Scharlentkraut, the Herb savoury, Serratula L.

Scharlot, V. Schalot.

der Scharmügel, *des -s, plur. ut nom. sing.* a skirmish, a slight engagement. Ein starker, harter Scharmügel, a fierce, smart or violent skirmish.

Scharmügeln, *verb. reg. neutr.* with haben, (scharmüseln is also used) to skirmish, to fight in small parties, without coming to a general engagement.

Scharn, V. Scharren.

die Schärpe, *plur. die -n.* 1) A scarf, a sash, a belt, or silken-band of network, worn by officers in the army by way of distinction. 2) A sling to carry a wounded or broken arm in. 3) Schärpe (die Spitze eines Bollwerks unten am Graben), the scarp of a bastion or bulwark. Die Counterschärpe, the counter-scarp.

die Scharpie, lint for a wound.

die Scharre, *plur. die -n,* from the verb scharren. 1) A tool or instrument used in scraping, raking etc. Das Scharren, a rake, raker or scraper, an iron to scrape something of with. Die Pflugscharre, the plough-raker, wherewith the plough-coulter is cleansed. Die Bech- or Harzscharre, a pitch or resin scraping-

knife. Die Rußscharre der Schornsteinfeger, the foot-raker or scraper of the chimney-sweepers. 2) That which is scraped off, for example, that part of the pap and other foods, which hangs or sticks to the pots etc.

Scharren, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*, to scrape, rake, scratch etc. Mit den Füßen scharren (said of persons), to beat the ground with one's feet, or to draw the soles of the feet backwards and forwards or to and fro along the ground, as a token of disapprobation or displeasure. Die Hühner scharren mit den Füßen in der Erde, the hens or fowls scratch or scrape the ground with their feet. Das Pferd scharret, the horse paws, draws his fore-foot along the ground. *Figurat.* Geld und Gut zusammen scharren, to rake and scrape for an estate, to get money by hook or by crook. Likewise with certain tools or instruments. Das Harz von den Bäumen scharren, to scrape resin from the trees.

das Scharren, scraping, raking etc.

der Scharrer, a scraper, raker.

die Scharrerde, *plur.* (but only of several sorts,) die-n, earth etc. raked or scraped together in the streets, and used as manure.

der Scharrhals, Scharrhans, Scharrer, Schinder und Schaber, a raking and scraping fellow, scrape-penny, a notable thaver, one that bends all his thoughts to gather riches.

der Scharriegel, a piece of iron or a nail put into the bolt, to hold the ploughshare.

der Scharn or Scharren, die Schranne, der Fleischscharren, the shambles, also a butcher's stall, a place where meat is exposed to sale.

Scharschieren, *verb. reg. act.* to fire, give fire, to charge or attack the enemy.

die Scharte, *plur.* die-n. 1) A notch, gap etc. Eine Scharte in einem Messer, a gap in a knife. Eine Hasenscharte, a hare-lip. Eine Scharte ausweihen, to whet out a gap, *figuratively*, to repair a fault, make amends for a fault. Die Schießscharte, the port-hole or embrasure in Fortification; the aperture in the batteries, bastions and walls of fortified places for the cannon to shoot through.

2) Die Scharte or das Schartentraut, the herb savoury, *Serratula l. V.* Scharlen.

die Schartefe, a sorry, scurvy, pitiful pamphlet, a little scurvy book or a Grub-street-production.

Schartig, -er, -ste, *adj. and adv.* full of notches, gaps or teeth, having notches, gaps or teeth.

die Scharwache, *plur.* die-n, the night-watch, those that watch all the night in the streets of a town.

der Scharwächter, des-s, *plur.* ut *nom.*

sing. one of the night-watch; V. Scharwache.

Scharweise, *adv.* by troops, by bands.

das Scharwerk, des-es, *plur.* die-e. 1)

In some parts of upper Germany, das Scharwerk is any husbandly service, to which a tenant is bound by lands he holds in villanage or soccage, and scharwerken, fröhnen, to do husbandly services. 2) Among Masons, Carpenters and other Mechanicks Scharwerk is, partly a by-job, but partly also the work, which they do or perform after and besides the usual work, and scharwerken, to do or perform such work.

der Schatten, des-s, *plur.* ut *nom. sing.*

1. The representation of a body, by which the light is intercepted, a shadow, shade. Seinen Schatten im Wasser sehen, to see his shadow in the water. Nach einem Schatten greifen, to grasp at a shadow and lose the substance. Abends, wenn die Schatten länger werden, in the evening, when the shadows grow longer. Prov. Ein frummer Stecken kann keinen geraden Schatten werfen, a crooked stick cannot cast a straight shadow. Sich vor seinem eignen Schatten fürchten, to be afraid of his own shadow, he is fearful without cause. Er siehet aus wie ein Schatten, he looks like a shadow. Er ist einem Schatten ähnlicher als einem Menschen, he is more like a shadow than a man. 2. An imperfect or faint representation. Die Physik der Alten ist kaum ein Schatten von der neuern, the physics or natural philosophy of the ancients is scarce a shadow of the modern. 3. The soul separated from the body, a shade or shadow, a spirit, ghost, an apparition. Das Reich der Schatten, das Schattenreich, the realm of the shades or shadows, the residence or habitation of the souls separated from their bodies. Laß deinen Schatten mir erscheinen. 4. The want of light in an enlightened place, in case it is caused by bodies, which intercept the rays of light. Einen Schatten machen, to make a shade, to intercept the rays of light by one's body. Ein Körper steht im Schatten, a body stands in the shade (which receives no light). Among Painters, the parts of a picture painted with dark colours, the shade or shadow, opposed to light. Große Lichter erfordern große Schatten, great lights require great shades or shadows. In diesem Gemälde sind Licht und Schatten wohl angebracht, the lights and shadows are well distributed in this picture. Im Schatten sitzen, to sit in the shade. Sich in den Schatten setzen, to sit down in the shade. Im Schatten spazieren, to walk in the shade. 5. A vegetable, which affords a shade; but only in the poetical style. Oft besucht die Muse bemoolte Hütten, um die der Landmann stille Schatten

pflanzen, Geseh. Wie wenn ich einen kühlen Schatten von fruchtbaren Bäumen hier pflanzte, Geseh.

Schatten, *verb. reg. act. and neutr.* to shade, to give or cast a shade or shadow, to make a shade.

das Schattenbild, des - es, *plur.* die - er, the representation of a body after the shadow.

das Schattenerz, V. Blenglanz.

der Schattengang, a shady walk or alley.

die Schattenhufe, an imaginary measure of land.

der Schattenhut, a hat worn by women to keep off the sun.

das Schattenreich, das Reich der Schatten, the realm of the shades or shadows, the elysian fields.

Schattenreich, *adj. and adv.* shaded or shadowed.

der Schattenriß, des - ses, *plur.* die - sse, the representation of a body, and in a more limited sense of a face, after the shadow; Fr. Silhouette.

das Schattenspiel, a kind of Magic lantern, a machine, which, in a darkened room, represents various figures on a wall.

die Schattenuhr, a sciateric Dial.

das Schattenwerk, shadowings.

Schattig, - er, - ste, *adj. and adv.* shady, giving shade or a shadow. Ein schattiger Ort, a shady place, a place sheltered from the sun. Ein schattiger Wald, ein schattiger Gang, a shady wood, a shady walk or alley.

Schattiren, *verb. reg. act.* to shadow, to mark with various gradations of colour or light; to paint in dark colours. Eine Figur, einen Umriß schattiren, to shadow a figure, a contour.

die Schattirung, shadowing etc. Die Schattirung eines Gemäldes oder Teppichs, the shadowing of a picture or tapestry; V. the verb schattiren.

die Schatulle, *plur.* die - n. 1) A casket, a small cash or box to keep money in, and the money therein. 2) At courts, money for small expenses, a King's or Prince's privy purse, Schatullgelder. Der König giebt ihm ein jährliches Gnadengehalt aus seiner Schatulle, the King gives him a yearly pension out of his privy purse.

der Schatz, des - es, *plur.* die Schätze, a treasure etc. 1. Any thing, which we preserve or keep with a particular care.

Schaffet, daß euer Schatz nicht verlästert werde, let not then your good be evil spoken of, Rom. 14, 16. Der Schatz, *Diminut.* das Schätzchen, signifies also, lover, love, sweet-heart. Einen Schatz haben, eine Liebste oder einen Liebsten, to have a sweet-heart etc. 2. Particularly, a treasure, a hoard stock or store of costly or rich things, or looked upon as such. Schätze sammeln, to heap up treasures. Ein reicher Schatz, a rich treasure. Einen Schatz vergraben, to bury or

hide a treasure. Einen Schatz finden, to find a treasure. Likewise a stock or store of money. Schätze sammeln, to hoard treasure or lay up money. Er besitzt große Schätze, große Reichthümer, he has great treasures or riches, he is in possession of great wealth. *Figuratively* it signifies collectively a stock, store, a richnells of costly, estimable things and qualities. Die Blume, die ihre Schätze der kommenden Sonne entfaltet.

Schätzbar, - er, - ste, precious, valuable, estimable, worthy of honour, respect or esteem. Schätzbare Eigenschaften, valuable or estimable qualities. Er ist mir jetzt noch eben so schätzbar als vor einem Jahre, he is still even so estimable or valuable to me as a year ago.

die Schätzbareit, *plur.* die - en, the quality of being valuable, preciousness, valuableness, the high value of a thing.

das Schatzcollegium, the treasury-board, a board for administering the public revenues.

der Schatzeinnehmer, Steuereinnehmer, a receiver of the finances, contributions, taxes etc.

Schätzen, *verb. reg. act.* 1. Dafür halten, to believe, think, judge, count, look upon as, take for. Etliche, die uns schätzten, als wandelten wir fleischlicher Weise, some who think of us, as if we walked according to the flesh, 2 Cor. 10, 2. Ich schätze mich selbst noch nicht, daß ichs ergriffen habe, I count not myself to have apprehended, Phil. 3, 13. In this connexion it is obsolete in good German. We only say still ich schätze es mir für eine Ehre etc. for ich halte, I look upon it as an honour etc. 2. To estimate, rate, fix the value of thing; judge of a thing, to calculate or compute. Ich schätze das Gut auf 10000 Thaler, I estimate, rate or value the estate at 10000 Dollars, I believe it is worth so much. Ich schätze ihn ungefähr funfzig Jahre alt, I suppose or compute him to be about fifty years of age. Man schätzt ihn auf eine Tonne Goldes, he is said to be worth 100,000 dollars, he is believed to be so rich. Etwas sehr hoch schätzen, to estimate, esteem or value a thing very highly, to set a great value on it. Etwas gering schätzen, to undervalue a thing, to esteem it but little, set but little value on it. 3. To esteem, value, honour, regard, make much of, have a regard for, make an account of. Ich schätze diesen Mann sehr, I esteem this man very much, I have a great regard for him. Er wird von jedermann hochgeschätzt, every one has a great esteem, respect or regard for him. Er weiß die Verdienste zu schätzen, he knows how to prize merit. Der hassenswürdige Charakter, da man das Gute an Niemanden als an sich schätzt, Hell. Geschätzter Freund, better

hoch or werthgeschätzter Freund, esteemed friend, respected friend. 4. To fix the price, the worth of a thing; taxiren. Das Fleisch schätzen, to assize or to fix the price of flesh or Butcher's meat. Das Brot schätzen u. to assize or to fix the price or weight of bread etc. Die Unterthanen schätzen, ihnen eine Schätzung auflegen, to tax, rate or assess the subjects, to lay a tax upon them, and to fix the part, which every one is to pay according to his age, ability, fortune etc. Nach den Köpfen schätzen, to lay a capitation, poll-money or poll-tax upon. der Schätzer, des -s, plur. ut nom. sing. An appraiser, assessor, assizer; Schatzherr, Schatzmeister u.

Schaffren, *adj.* and *adv.* exempt from contributions, taxes or imposts.

das Schatzgeld, des -es, plur. (but only of several lums,) die -er, the contribution; also spare money, money laid up; likewise money kept as a rarity or curiosity. In popular language medals or medallions are called Schatzgeld.

der Schatzgräber, a digger after hidden treasures.

ein Schatzgut, an estate, which is liable or subject to contributions, taxes etc.

das Schatzhaus, the treasury.

die Schatzkammer, plur. die -n. 1) The treasury, treasure-house, treasury-office; a place, in which riches are laid up, or accumulated. Die königliche Schatzkammer, the King's treasury, the royal treasury. 2) In some parts, the exchequer, a court, to which all the revenues of a King or Prince are brought, and which is most commonly called only die Kammer simply.

der Schatzkasten, des -s, plur. ut nom. sing. Dimin. das Schatzkästchen, *Schatzkästlein, a coffer, a chest to keep money or other precious things in.

der Schatzmeister, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schatzmeisterinn, treasurer. Oberschatzmeister, Lord-treasurer or first Lord of the treasury. Der Erzschatzmeister des heiligen Römischen Reichs, the Arch-treasurer of the holy Roman Empire.

das Schatzmeisteramt, the treasureship, the office and dignity of a treasurer.

Schatzpflichtig, *adj.* and *adv.* taxable, contributory, liable to contributions or taxes.

die Schatzpflichtigkeit, liableness to contribution, duty, rent, service.

der Schatzrath, a counsellor of the treasury or of the finances; also the council-board of the finances, the chamber of the finances, demesns or domains.

die Schatztafel, a small table, on which the appraisers or assizers of Butcher's meat write the assize or fixed price of a pound of it.

die Schätzung, plur. die -en, 1) A contri-

bution, impost, tribute, imposition, duty, or tax laid upon subjects according to every person's age, ability, rank, fortune or estate. Eine Schätzung aufschreiben, to put a country under contribution, to levy taxes. Schätzung entrichten, to pay the contribution etc. Eine Kopfsteuer, a capitation, poll-tax or poll-money. 2) Appraising, estimation, valuing, rating, assizing, the setting or fixing the price of a thing.

der Schätzungsmeister, a taxpayer, a tax-general.

das Schätzungsrecht, the right of levying taxes, or of laying or imposing taxes.

die Schau, plur. inus. from the verb schauen. 1) The state of being exposed to the sight or of being seen, a show, a spectacle; only in some phrases and without an article. Etwas zur Schau ausstellen, to shew a thing, make a parade of it, expose it to the public view or sight, make a show of it, set it to show. Etwas öffentlich zur Schau herumtragen, to carry a thing openly about for a show, to make a show or spectacle of it. Die Missethäter werden am Pranger zur öffentlichen Schau ausgestellt, the criminals are exposed to the public view in the pillory. 2) The act of viewing, visiting or examining a thing; the inspection, visit, examination of a thing, a review. Die Heerschau, the review of an army. Eine Schau, Besichtigung or Probirung von or über etwas halten, obb seine behörliche Güte habe, to keep an assay, essay, visitation, inspection, view or trial of something, to prove, try or examine the quality and quantity of it, whether it has the due or proper goodness, or no. Auf der Schau or Hut stehen, to scout, take a view or sight, as Scout-watches do.

das Schauamt, a council of sworn appraisers, taxers or estimators; also the office or duty of one who inspects, views or examines things.

die Schaubänke, the seats or benches in play-houses.

Schaubar, *adj.* and *adv.* that which may be shewn or viewed, that which may be looked at.

der Schaubhut, des -es, plur. die -hüte, a large round straw-hat to keep off the sun or rain.

das Schaubrot, des -es, plur. die -e, show-bread, or shew-bread, the loaves of bread among the Jews, that the priest of the week placed every sabbath-day on the golden-table.

die Schaubühne, plur. die -n, the Theatre, Stage, a floor raised, on which tragedies, comedies etc. are represented.

der Schauder, des -s, plur. ut nom. sing. a shuddering, shivering or cold fit; also a starting up out of fear, a fright, dread, terror, horror. Der Schauder kommt

mich an, wenn ich daran gedenke, I shudder, when I think of that. Diese Worte, dieser Ton, die Wendung dieser grausamen Romanze drängen in unserer Kindheit mit einem Heere von Nebenbegriffen des Schauders, der Feyer, des Schreckens in unsere Seele, Herd.

Schauderhaft, -er, -este, capable of exciting or causing a shuddering, shivering or terror.

Schaubern, *verb. reg.* the Intensive from schauern, to shudder, shiver, quake, tremble, shake etc. 1) As a *verb. active*; where it is used only impersonally, and according to the rule requires the accusative of the person. Es schaudert mich, wenn ich daran denke, I shudder or tremble, when I think of it, or I cannot think of it without horror. Es schaudert mich vor Kälte, I shake, quake, shudder or shiver with cold. But if die Haut is expressly mentioned, the dative of the person is used. Es schaudert mir die Haut, wenn ich daran gedenke, it chills my blood or I tremble every bone of me, when I think of it. 2) As a *verb. neuter*, with haben, Schauder empfinden, to shiver, shudder, quake or tremble, have a shivering, to start or start up, also to have horror, but only in some parts. Ich schauderte vor Entsetzen, I trembled with horror, with fear.

die Schauderung, shivering, trembling.

Schauen, *verb. reg. act. and neutr.* which requires haben, to look, see, view, behold, contemplate, gaze on, take a view of. Einem recht ins Gesicht schauen, to look one in the face, to gaze or stare at him. Schauet, daß ihr nicht fallet, look or take heed lest you get a fall. Laß schauen! let me see! Ich habe es geschauet, gesehen, I have seen it. Schauen gen Himmel, und siehe, und schaue an die Wolken, look unto the heavens, and see and behold the clouds, Job. 35. 5. Das Fleisch, das Brod schauen, es besichtigen, to inspect, assize or examine the butchers-meat, bread.

das Schauen, the act of seeing, looking; also vision, sight, view.

1. der Schauer, des -s, *plur. ut nom. sing.* one who inspects, assizes or examines, but only in some compound words, as Fleischschauer, Brotschauer, an inspector, examiner or assizer of butchers-meat or bread. Deichschauer *ic.* an inspector or an examiner of the dikes etc. as also a looker on or beholder in general, as in Zuschauer, a spectator. In the old Testament, a Seer or Prophet, one who can foresee future events.

2. der Schauer, des -s, *plur. ut nom. sing.* 1) A place, where a person is covered from rough or inclement weather. Im Schauer stehen, to stand in a place covered from the wind, rain etc. Die Schauer einladender Schatten, Klopff.

2) Eine Wetterhütte, Regenhütte, a hut or shed, into which one retires for shelter from the weather, which is also called ein Schuppen. Ein Wagenschauer, a shed to put a waggon under, where it stands covered from the weather.

3. der Schauer, des -s, *plur. ut nom. sing.* a shower. Regenschauer, a shower of rain. Eben hatte der weichende Winter von stürmischen Schwingen seine letzten Schaure (Schauer) von rieselndem Haasel geschüttelt, Zachar. 2) A quake, a shudder or trembling motion, a shivering fit, a shivering, trembling, quaking. Es kommt mir ein rechter Schauer an, it chills my blood, I tremble every bone of me. Ein Fieberschauer, an ague-fit, the cold, shivering fit, which people have in the ague. Der Anfall, der Schauer der Furcht ist vorüber, this ague-fit of fear is overblown. Es überfiel mich ein Schauer, I was seized with a shivering cold, or with a trembling fear.

Schauerig, *adj. and adv.* Schauer empfindend, chilly, feeling a cold, a shivering, shuddering, having a sense of cold. Schauer verursachend, causing a shivering. Schaueriges Wetter, cold, coldish weather.

Schauern, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben. 1. Einen Schauer empfinden, to shiver, shudder, quake, tremble, to shrink, to chill. Ich schauere über den ganzen Leib, or es schauert mir die Haut, wenn ich daran gedenke, it chills my blood, I tremble every bone of me, my body trembles all over, or my hair stands an end, when I think of it. Ich fürchte mich für dir, daß mir die Haut schauert, my flesh trembleth for fear of thee, Ps. 119, 120. Hier vor schauert einen, that makes one start or shudder, that startles one. Vor Kälte schauern, to tremble, shiver, shudder or shake with cold. Es schauert mich, es läuft mir ein Schauer über die Haut, my body trembles or shudders all over. 2. Es schauert, in some parts as an *impersonal verb* for es hagelt, it hails.

Schauervoll, -er, -este, *adj. and adv.* horrible, dreadful, frightful, hideous, grizzly.

das Schauessen, a dish put on a table for show or parade only and not to be eaten, a show-dish.

die Schaufel, *plur. die -n*, a shovel. Die Backschaufel, an oven-peel. Die Kornschaufel, a corn-shovel. Die Wurfschaufel, a shovel to winnow corn with. Die Ladefchaufel, a loading-shovel for a great gun, the gunner-ladle. Die Feuerschaufel, a fire-shovel. Die Maltschaufel, a malt-shovel. Die Schaufel an einem Wasserrade, the ladle. Die Ruderichaufel, a paddle, the broad and flat end of an oar. Die Unterschaufel, the hook,

the bearded part of an anchor, which fixes in the ground.
das Schaufelbein, a leg in the shape of a shovel, the third part of the leg of a bee is commonly called **das Schaufelbein**.
der Schaufelbürger, V. **Pfahlbürger**.
das Schaufelgehörn, the broad shovel-formed branches of a deer, a deer's or hart's branches, which are flat at the top.
der Schaufelbirsch, a hart, whose branches are flat at the top. The Huntsmen usually give this name to fallow-deer.
der Schaufelknecht, the handle of a shovel.
die Schaufelkunst, an hydraulic Engine used in draining or emptying a pond.
Schaufeln, *verb. reg. act.* 1) To work with a shovel, to shovel. Den ganzen Tag schaufeln müssen, to be obliged to shovel all the day. Erde, Getraide zusammen schaufeln, to shovel together earth, corn. Hinwegschaukeln, to shovel away. Das Getraide schaufeln, umstechen, to shovel or turn the corn on the corn-loft. 2) To furnish with shovels, ladles etc. Die Wasserräder anders schaufeln, sie mit andern Schaufeln versehen, to furnish the water-wheels with other ladles.
das Schaufelrad, a wheel with ladles, jaunts or felloes.
der Schaufelschlag, the right to cleanse a ditch or a river; also the cleansing of ditches, brooks or rivers.
der Schaufelstiel, the handle of a shovel.
eine Schaufelvoll, a shovel-full.
das Schaufelwerk, V. **Schaukelkunst**.
der Schaufelzahn, des - es, plur. die - zähne, a tooth in the form of a shovel. The broad fore-teeth of deer, horses etc. are called **Schaukeln**, as well as **Schaukelzähne**. Also the broad teeth, which sheep get as they increase in years, instead of the sharp pointed teeth, bear this name.
die Schaukel, plur. die - n, a swing, a see-saw, a meritor. Eine Strickschaukel, a cord, string or rope-swing.
Schaukeln, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with **haben**, to see-saw, moving up and down alternately, to swing, to make a thing that is suspended move backwards and forwards, to move loosely on a string. Sich schaukeln, to see-saw, to swing. Schaukeln auf einem Zimmerholze, to see-saw upon a piece of timber. Das Schiff schaukelt, the ship moves on the water from one side to the other, up and down, where it is a verb neuter. Jemanden schaukeln, to swing or see-saw one.
das Schaukeln, swinging, see-sawing etc.
der Schaum, des - es, plur. car. froth, scum, foam, lather. Der Schaum an dem Maule eines Pferdes, Hundes oder heftig zürnenden Menschen, the foam of a horse, of a dog, or of a person in a violent passion. Bierschaum, the froth

of beer. Der Seeschaum, the froth or foam of the sea. Der Seifenschaum, lather. Der Schaum von Metallen, the scum or dross of metals. Der Bleyschaum, the scum of lead. Der Eisenschaum, the dross of iron. Silberschaum, litharge of silver. Der Goldschaum, litharge of gold. Zu Schaume werden, to turn to scum or froth. Der Schaum vom Möbel, der Abschaum des Volks, the scum and refuse of the people, the rascality or rabble.
Schaumen, *verb. reg.* 1. A verb neuter with **haben**. Schaum von sich geben, to froth, foam. Vor Zorne schäumen, to foam with rage. Mit dem Munde schäumen, to foam at mouth. Das Bier schäumt, the beer froths. Das Meer schäumt, the sea foams. Sieh, wie lieblich die Quelle aus meinem Felsen schäumt, Gschn. schäumend hervortritt.
 2. As a verb active, to drive out in the form of a foam. Wie ein gereiztes Thier, das Zorn und Geifer schäumt, Schleg.
 3. To free from scum or skimmings, to scum or skim, to take off the filth or scum. Das Fleisch schäumen, to scum the meat, to take off the scum. Den Honig, das Wachs schäumen, to scum the honey, the wax.
das Schäumen, **Abschäumung**, the despumation, the act of scumming or skimming.
Schaumig, *adj. and adv.* having or containing scum or froth, frothy, full of scum or froth. Schaumiges Bier, beer that flowers or mantles, that scums or froths. Schaumicht would signify, like or resembling scum or froth.
die Schaumfelle, a skimmer; V. **Schaumlöffel**.
die Schaumfette, a sort of bit put into a horse's mouth to excite mastication or chewing.
der Schaumlöffel, V. **Schaumfelle**.
der Schaumwurm, a kind of grass-hopper or small locust; V. **Flohheuschrecke**.
der Schauplatz, des - es, plur. die - plätze, every place, where an action is represented, which is to be seen by many; particularly the stage or theatre, the scene; V. **die Schaubühne**. In a more extensive sense, every place, on which an action is undertaken. Die Demuth tritt mit Gefälligkeit und Leutseligkeit in das gesellschaftliche Leben ein, so wie der Stolz mit Selbstliebe und Geringschätzung anderer auf dem Schauplatze erscheint, Gell. Der große Schauplatz der Welt, the great stage or theatre of the world.
das Schauspiel, des - es, plur. die - e. 1. A play, a public spectacle; also any object, which attracts attention or fixes the sight. Ein schönes, ein trauriges Schauspiel, a fine, a mournful spectacle. 2. Particularly a play, a dramatic performance, in which characters are introduced and

personated. Ein lustiges Schauspiel, a comedy. Ein trauriges Schauspiel, a tragedy. Ein musikalisches Schauspiel, an opera. Ein Schauspiel spielen, vorstellen, to act a play, to perform a character in a play.

der Schauspieldichter, a dramatic poet, a dramatist, the author of a dramatic piece.

der Schauspieler, des - s, plur. ut nom. sing. a comedian, actor, player. Die Schauspielerinn, an actress, a player.

das Schauspielhaus, the play-house, theatre.

die Schauspielkunst, the dramatic-art.

das Schaustück, a medal.

die Schaustufe, a fine piece of ore for the cabinet.

der Schautag, a day of visiting or examining; a day when any thing is exposed to public show.

der Schautisch, the table, on which the shew-bread or show-bread was laid.

die Schauung, a visit, inspection, the act of visiting, of looking at or of examining a thing.

das Schauwerk, the stallage, the samples of a shop to be shown, a show.

die Schebefe, a vessel on the Mediterranean, going both with oars and sails, a chebeque or xebeck.

Schechter, V. Schetter.

die Schecke, plur. die - n, a pie-ball or a pie-bald horse. Eine röthliche Schecke, a flea-bitten grey, or a dapple-grey horse, a white horse spotted with sorrel and bay spots. Eine Schwarzschecke, a white or grey horse spotted with black. Eine Braunschecke, a dapple-bay.

die Schecke, the Meadow-rail or rayle (a bird).

Schrecken, verb. reg. act. to furnish with white spots on a coloured ground, or with coloured spots on a white ground; the participle of which geschreckt for scherckig is most usual.

Scherckig, - er, - ste, adj. and adv. furnished with white spots on a coloured ground, or with coloured spots on a white ground, pied, ckecky, checkered, variegated, vary or party coloured, spotted, speckled, streaked. Ein scherckiges Pferd, ein geschrecktes, eine Schecke, a pie-ball or a pie-bald horse. Sich scherckig lachen, to split one's sides with laughing.

der Schedel, des - s, plur. ut nom. sing. the skull or scull, the bone, which defends and includes the brain.

der Schedelbohrer, a trepan, an instrument, by which surgeons cut round pieces out of the scull.

die Schedelnaht, the seam of the scull, the coronal suture.

die Schedelstätte, plur. die - n, Golgatha, the place of skulls.

Scheffe, V. Schöpfe.

der Scheffel, des - s, plur. ut nom. sing.

a corn-measure, which is not everywhere the same, but 1 Scheffel at Berlin is about $1\frac{1}{2}$ Winchester (or English) bushel.

Scheffeln, verb. reg. neutr. to abound in, or to yield plenty of grains or corn. Das Getreide scheffelt gut, the corn yields abundance of grains.

der Scheffelschag, die Scheffelssteuer, a duty upon every Scheffel of corn brought to market.

Scheffelweise, adv. by bushels.

der Scheffelzehnte, a tithe or the tenth Scheffel of thrashed corn.

das Scheibchen, Scheiblein, ein rundes Scheibchen Apfel &c. a round slice of an apple &c.

die Scheibe, plur. die - n, Dimin. das Scheibchen, * Scheiblein. 1. A flat, thin, round body moveable about its centre, which is called in many cases also eine Rolle, see this word. Of this sort are, for example, die Scheibe, a pulley, a small wheel, with a channel round its edge, and turning round a pivot. Die Drahtzicherscheibe, a wire-drawer's wheel. Die Töpferscheibe, a potter's wheel. Die Radscheibe, the ram's-block. 2. Any round or roundish thin body, which is even on both sides. Die Sonnenscheibe, die Mondscheibe, the disk of the sun or moon. Die Schießscheibe or Scheibe simply, a but, aim, white or mark to shoot at. Nach der Scheibe schießen, to shoot at a mark. Einen Apfel in Scheiben schneiden, to cut an apple into slices. Ein Scheibchen von einem Apfel, a small slice of an apple. Die Knie Scheibe, the knee-pan. 3. In many cases the idea of roundness is lost, and then die Scheibe is a flat, thin body extended in length and breadth. Die Fensterscheibe or Glasscheibe, a pane of glass. Die Honigscheibe (mit Honig), a honey-comb.

der Scheibenapfel, an orbicular apple.

Scheibenförmig, adj. and adv. orbicular, of a round form or shape.

das Scheibenglas, pane-glass.

der Scheibenhonig, a honey-comb, honey in combs, in slices.

die Scheibenkeule, in Glass-houses, a ball of glass.

der Scheibennagel, the nail of a but or shooting-mark.

das Scheibenrohr, a rifled gun, used in shooting at a mark.

Scheibenrund, adj. and adv. orbicular, circular.

das Scheibenschießen, des - s, plur. ut nom. sing. the exercise or diversion of shooting at a mark.

der Scheibenschütz, des - en, plur. die - en, a member of a company, who exercises himself in shooting at a mark.

Scheibenweise, adj. and adv. in round slices, in slices, by slices.

der Scheibenzapfen, the nut of a potter's wheel.

der Scheibenzieher, a brass-wire-drawer.

Scheibig, *adj.* and *adv.* in a round form, orbicular, round, rounded.

Scheid, a word used only in composition etc. V. Bescheid, Gescheid, Halbscheid &c.

Scheidbar, *adj.* and *adv.* separable, divisible, apt to be divided.

die Scheide, *plur.* die -n, a case, sheath.

Die Scheide eines Degens, die Degenscheide, a scabbard. Den Degen aus der Scheide ziehen, to draw the sword, to unsheath it. Den Degen in die Scheide stecken, to sheath the sword, to put it into the scabbard. Die Scheide einer Gabel, eines Messers, the sheath of a fork, of a knife.

die Scheide, the shad, or shad-fish; V. Wels.

die Scheide, the place or point of separation, which is used particularly in composition, as die Gränzscheide, the limits or borders, which separate one territory from another.

die Scheidebank, among Miners, a board or long table, on which the ore is culled and picked.

der Scheidebaum, a bar or tree, which separates two territories etc.

der Scheidebecher, the stirrup-cup.

das Scheidebüchsen, the trevet for the cucurbit, a chymical vessel.

der Scheidebrief, des -es, *plur.* die -e, a bill or letter of divorce; also the decision of an arbiter between adverse parties.

das Scheideglas, a glass-vessel in the form of a tunnel, used in separating fluid bodies.

das Scheidegold, gold, which is separated.

das Scheidehautlein, the tunicle or skin of the scrotum.

der Scheidejunge, a boy, that separates ore.

der Scheidekamm, a weaver's comb.

der Scheidekolben, a glass-bottle, a long narrow necked and round bellied alembic.

die Scheidekunst, *plur.* *inus.* chymistry, the art of separating the several substances, whereof mixed bodies are composed, by the means of fire etc. Die Chymie or die Chemie. Die Markscheidkunst, the subterraneous Geometry.

der Scheidekünstler, a chymist, metallurgist, a refiner of metals.

der Scheidemann, an arbitrator or arbiter; V. Schiedsrichter.

die Scheidemauer, a partition-wall; also a wall, that separates the two shafts of a chimney.

die Scheidemünze, *plur.* die -n, small coin, base coin, copper-money mixed with a little silver.

Scheiden, *verb. irreg. act. and neutr.* Imperf. ich schied; Particip. geschieden;

Imper. scheide, to separate, divide etc.

I. A *verb neuter*, with seyn, to depart from one for a long or at least for a pretty while. Der Engel schied von ihr, the angel departed from her, Luke 1, 38. Aus diesem Leben scheiden, von binnen scheiden, in a solemn style for sterben, to depart this life, to die. Das Loos scheidet zwischen den Mächtigen, the lot parteth between the mighty, Prov. 18, 18; which occurs in Luther's Bible, but it is now unusual in good German. II. A

verb active, to separate, to divide what is joined together. Wir müssen uns scheiden, trennen, we must part or separate. Die Alpen scheiden Italien von Deutschland, the Alps part or separate Italy from Germany. Die Ehe scheiden, to divorce a husband and wife, to separate them from each other, or to annul the marriage contract. Ein Ehepaar von Tisch und Bett scheiden, to separate a married couple from bed and board. Hence die Ehescheidung, a divorce, divorcement, divorcing, the abrogating or setting aside the marriage contract. Die zweien Handelscompanionen haben sich geschieden, the two partners have separated, have concluded, ended or dissolved their partnership. Ich und er sind geschiedne Leute, I have broken off all commerce with him.

Das Wort Gottes scheidet Seel und Geist, the word of God divides asunder soul and spirit. Metalle or Erz scheiden, to separate, part, try or fine metals. Das Gold von dem Silber, das Blei von dem Kupfer scheiden, to separate the gold from the silver, the lead from the copper.

das Scheiden, die Scheidung, separating, dividing, parting, departing, departure or going away; separation, division, fining, refining, dissolution; divorce, divorcement.

die Scheidenadel, a bodkin for the hair.

der Scheidenmacher, a sheath or scabbard-maker.

der Scheider, a finer or refiner of metals; one who separates; also among Miners, one who separates the good ore from the stones or rock with a hammer.

das Scheidesieb, a separating sieve.

der Scheidetrichter, V. Scheideglas.

die Scheidewand, *plur.* die -wände, a partition-wall.

das Scheidewasser, des -s, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) ut *nom. sing.* Aqua Fortis. Scheidewasser, so das Gold auflöset, Aqua-regia, which dissolves gold.

der Scheideweg, des -es, *plur.* die -e, the place, where two or more ways or roads meet.

das Scheidezeichen, der Scheidepunkt, the point of separation, the mark of distinction.

die Scheidung. 1) Die Scheidung zweier Freunde, the parting, departing or de-

parture of two friends. 2) Die Scheidung der Ehe, a divorce, divorcement, the separating a husband and wife from each other, the abrogating or setting aside the marriage contract. Die Scheidung vereiniger Sachen, a partition, division or separation of some united things. 3) Die Scheidung der Metalle, the fining, refining, the parting or separation of metals (in chymistry), the dissolution.

der Schein, des -es, plur. *inuf.* from the verb scheinen. 1. A light, shine, brightness, splendour. Wir haben Mondenschein, Sonnenschein, we have Moon-shine, Sun-shine. In Astrology, an aspect, the situation of stars or planets with respect to each other. Ein gebrochener, vierter, sechster Schein, a trine, quadrate, sextile aspect. 2. The clear light of a shining or luminous body. Einen Schein von sich geben, to shine, give light, cast a light. Der Mondenschein, Sonnenschein, the Moon-shine or Moonlight, the Sun-shine. Von dem blassen Scheine einer Lampe, by the faint or dim light of a lamp. Der Schein des Feuers, the light of the fire. Das Licht giebt einen hellen, einen schwachen Schein, the candle gives a clear, a dim or faint light. Der Nordschein, the aurora borealis, or northern light. Der Widerschein, a reflection of the light, a reverberation. In an elegant style Licht and Glanz is most commonly used instead of it. 3. The appearance, show, form, colour, pretext or cloak, outward show or appearance of a person or thing, likelihood, probability. Die Sache hat einen guten, einen bösen Schein, the thing or the affair has a good, a bad appearance. Es hat den Schein, als ob ic. it has the appearance or likelihood as if etc. Meidet allen bösen Schein, abstain from all appearance of evil. Ein falscher Schein, äußerlicher Schein, a false appearance. Etwas zum Scheine thun, to do a thing under the appearance, show or pretext of etc. or only by outward appearance. Nur zum Scheine beten oder fromm seyn, to be hypocritically praying or devout, to do it only for to be seen. Unter dem Scheine der Andacht begeht er die größten Ungerechtigkeiten, under the cloak of devotion he commits the greatest injustice. Unter dem Scheine (Vorwand) einer Reise, under the pretext of a journey. 4) A testimony, certificate, an avertissement or attestation; also an acquittance, discharge or receipt for money paid. Jemanden einen Schein geben, eine Quittung, to give one a receipt. Der Taufschein, a certificate of baptism or of being christened. Ein Empfangschein, a receipt, a note of something received. Der Todtenschein, a certificate out of the book of burials. Der Trauschein, a certificate of

being lawfully married. Der Zollschein, a cocket, a certificate or receipt from the custom-house for money paid for the customs of goods. Der Postschein, a certificate for money or other things of value delivered to the post-office for dispatch.

Scheinbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1) Having a good outward appearance. Eine Waare scheinbar machen, to give a commodity a good outward appearance. 2) Specious, like, plausible, fair in appearance, apparent, seeming. Ein scheinbarer Vorwand, a specious pretext or pretence. Ein scheinbares und nicht wesentliches Gut oder Glück, a bliss in show or appearance, not true or real. Damit es desto scheinbarer or klarer werde, to make it so much the clearer, to make it appear so much the better. Eine scheinbare Entschuldigung, a plausible excuse.

die Scheinbarkeit, plur. *inuf.* appearance, probability, likelihood, semblance of truth, plausibility.

Scheinbarlich, *adv.* seemingly etc. V. Scheinbar.

der Scheinbegriff, an illusory, deceitful word, tone or sound, notion.

der Scheinbehelf, a shift, evasion, a subterfuge.

der Scheinbeweis, an illusory, deceitful, uncertain proposition.

das Scheinbild, a phantom, chimera, or fancy, a vain phantom.

die Scheinbuße, a feigned or false repentance.

der Scheinchrist, a false or feigned christian, an hypocrite.

das Scheinchristenthum, hypocrisy.

das Scheinding, an image, appearance, shadow, phantom, that which has only the appearance of possibility, but in fact cannot be.

die Scheinehre, a false honour, only an appearance of honour.

Scheinen, *verb. irreg. neutr. Imperf.* ich schien; *Particip.* geschienen; *Imperat.* scheine, with haben. 1. To shine, glister, give light, diffuse a light, sparkle. Der Mond scheint, the moon shines. Die Sonne scheint warm, the sun shines warm. Die Sonne schien durch das Glas, the sun shone through the glass. 2. To appear, seem, look, shew. (a) As a personal verb. Die Sonne scheint uns klein zu seyn, und ist doch sehr groß, the sun appears to us to be small and yet is very large. Die Pastete scheint gut zu seyn, the pie seems to be good. Jede Stunde scheint ihm eine traurige Winternacht, every hour seems to him a melancholy winter-night, &c. Die Sache scheint nicht so uneben, 'tis a good likely matter. (b) As an impersonal verb. Es scheint, als wenn es regnen wollte, it seems or looks as if it was going to rain. Es scheint, daß es nichts helfen werde, it

seems that it will avail nothing, or that it will be of no use or advantage. Mir scheint es so, it seems or appears so to me. Das scheint redlich, that seems reasonable. Es scheint wohl so, 'tis very likely so, 'tis likely or probable.

Scheinend, *adj.* and *adv.* shining, glittering or glittering, sparkling; also having the appearance, being likely, apparent.

die Scheinfeder, the case, which covers the real spring of a lock.

die Scheinfreude, a feigned or an affected joy.

der Scheinsfreund, a false or feigned friend.

der Scheinfriede, a feigned or false peace.

Scheinfromm, V. Scheinheilig.

der Scheinglaube, a false or feigned belief, faith or profession.

das Scheinglück, an apparent fortune.

der Scheingrund, a false argument, vain proof, empty reasoning, false pretext, an apparent or plausible reason.

das Scheingut, a seeming good, a thing, that shews as it were a true and permanent good, but is false, perishable and transitory.

Scheinheilig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* hypocritical, appearing good or religious without being really so.

ein Scheinheiliger, an hypocrite, one who affects the appearance of religion or morality, without being really either religious or moral.

die Scheinheiligkeit, *plur. car.* hypocrisy, the act of counterfeiting religion or virtue, in order to pass for religious and good.

der Scheinkauf, a feigned or pretended purchase or bargain.

ein Scheinkönig, a mock-king, a counterfeited or false king, not real or genuine.

Scheinkrank, *adj.* and *adv.* feigning, pretending or counterfeiting an illness or sickness.

Scheinlich, a word used only in composition, as Augenscheinlich, Wahrscheinlich; see these words.

die Scheinliche, feigned love.

ein Scheinmittel, a palliative remedy, a remedy, which seems to be good, but in reality is not.

die Scheintugend, a feigned, apparent or false virtue; an act, which has the appearance of virtue.

ein Scheinübel, an apparent or imaginary ill.

eine Scheinursache, an apparent or seeming reason, colour or pretence.

ein Scheinwerk, any thing done for form's sake, a formality.

das Scheinwesen, the outside, the show, the outward appearance.

ein Scheinwort, a word void of sense.

der Scheißdreck, die Scheiße, a turd, a irreverence, a man's excrement.

† Scheißen, *verb. irreg. act. Imperf. ich schiß; Particip. geschissen; Imperat. scheiß*

he, to shite. Scheißen, seine Nothdurft verrichten, to go to stool, to ease one's self, to go to the little-house or to the house of office. Es ist ihm scheißangst, his heart is sunk into his breech, he trembles for fear.

der Scheißer, a shiter, a shitten fellow.

die Scheißeren, Scheißsache, Scheißposen, shiting; also a contemptible, despicable affair, matters of no consequence.

das Scheißhaus, the necessary-house, the house of office.

das Scheißkraut, Bingelkraut, Springkraut, mercury, spurge, garden-mercury.

die Scheißlorbeere, V. Kellerhals.

die Scheißmelde, the herb orage.

die Scheißwurz, V. Stiekwurz, Zaunreben.

das Scheit, des-es, *plur. die-e*, in some parts, die-er, *Diminut.* das Scheitchen,

* Scheitlein. 1. A piece of a whole, a broken piece, a splinter, a fragment of any thing broken with violence. Das

Schiff ist in Scheiter or zu Scheitern gegangen, ist auf einer Klippe zerscheitert or verunglückt, the ship was cast away, or she split upon a rock; instead of which the verb scheitern is also used. 2. Das Scheit, ein Scheit Holz, a talshide, a billet, a piece of fire-wood cleft. Holz fällen und Scheite machen, to fell wood and make tals hides or billets.

die Scheitel, *plur. die-n*, the crown or top of the head; the poll. Die Scheitel, wo sich die Haare theilen, the division of the hair on the top of the head, the seam or parting of the hair. Silbern war sein Haar auf seiner Scheitel und um sein Kinn, Geßn.

Scheiteln, *verb. reg. act.* which is only used of the hair on the crown or top of the head. Die Haare scheiteln, to part the hair on the head, to divide or separate the hair.

der Scheitelpunkt, des-es, *plur. die-e*, the zenith, the point directly over one's head, and opposite to the Nadir.

Scheitelrecht, *adj.* and *adv.* vertical, placed in the zenith; placed perpendicular to the Horizon.

der Scheiterhaufen, des-s, *plur. ut nom. sing.* a heap of faggots, a pile of fire-wood, on which certain criminals are burnt.

Scheitern, *verb. reg. neutr.* with seyn, to ship-wreck, split upon a rock, to suffer ship-wreck. Das Schiff ist gescheitert, the ship has split upon a rock. Likewise figuratively, to miscarry, fail of success, prove abortive. Sein Anschlag, sein Vorhaben ist gescheitert, his designs have miscarried, failed of success or proved abortive.

das Scheitern, splitting or running upon a rock, suffering ship-wreck.

der Scheithauer, a wood-cleaver, a feller of wood.

das Scheitholz, des-es, *plur. inuss.* wood

cut into tallshides, billets or logs, cord-wood; oppoled to timber.

Schel, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1) Schelend, squint-eyed, looking askew, having a cast with an eye. 2) Manifesting or discovering one's indignation, anger or displeasure by sour or sullen looks, or with an evil eye. **Schel zu etwas sehen**, to discover one's displeasure at or with something by sour or sullen looks or countenance. Siehest du darum so schel, daß ich so gütig bin? is thine eye evil because I am good? Matth. 20, 15. Ein scheler Blick, a sullen look, an evil eye. Einen schel ansehen, to look upon one with an evil or envious eye.

die Scheld, the Scheld, a river of the Netherlands.

die Schelfe, *plur.* die -n, in some parts, **die Schale**, a shell, peel, paring. **Apfelschelfen**, the parings of apples. **Die Schelfen von Erbsen, Bohnen, wälschen Nüssen** &c. the shells of pease, beans, walnuts etc.

die Schelle, *plur.* die -n, *Diminut.* **das Schellchen**, from the verb schellen. 1. A slap, blow or stroke over the face. Eine Schelle, Mausschelle, a slap on the chops. Und gab ihm eine derbe Schelle, and gave him a smart or sound slap on the chops. 2. Schellen, fetters, irons. **Die Handschellen**, manacles or hand-fetters. **Einem Hand- und Fuß- oder Beinschellen anhängen**, to manacle or fetter one, to bind one in chains hand and foot. In some parts, the bell of a tower or of a clock bears also the name of the Schelle. Most commonly it is used, in the most limited sense, of small, thin and commonly round bells, which caule a tinkling sound, as **die Schlittenschellen**, **Marrenschellen** &c. see these words. **Der Kasse die Schelle anhängen**, to undertake a dangerous thing, which others refuse to do. 3. **Die Schellen**, Hoden eines Pfers **des**, the cods, stones, testicles or ballocks of a stallion.

das Schelleisen, a hammer, a tool of the copper-smiths.

Schellen, *verb. reg. act.* to ring, to ring the bell. Man hat geschellet, somebody has rung the bell. **Zum Mittagessen schellen**, to ring for dinner. Es schellt Jemand an der Thür, somebody rings the bell at the door, instead of which klingeln is also used in good German.

das Schellen, the act of ringing, or of ringing the bells.

das Schellengeldut, a tingling or tinkling of small bells, a ringing of small tinkling bells.

die Schellenkappe, a fool's bauble.

der Schellenklang, the sound or ringing of bells, or of small tinkling bells.

der Schellenmacher, one who makes small or tinkling bells.

die Schellenpflanze, the plant nolana.

der Schellenschlitten, **des** -s, *plur.* ut *nom. sing.* a sledge with tingling or tinkling bells.

die Schellenschnecke, a spherick conch or shell, an umbilical snail.

das Schellenwerk, a work composed of several bells.

das Schellenzeug, a harness, on which are tinkling bells.

der Schellfisch, **des** -es, *plur.* die -e, a sort of cod-fish, *Gadus Aeglefinus* L.

der Schellhengst, **des** -es, *plur.* die -e, a stallion; V. Beschäler.

das Schellkraut, **des** -es, *plur.* *inus.* celandine (a medicinal plant) swallow-wort, *chelidonium* L. **Schellwurz**.

der Schelllack, Gum-lack in tables.

der Schelm, **des** -es, *plur.* die -e. 1. In a very hard sense, a rogue, knave, cheat, villain, rascal, bully, shuffler, ruffian, sharper, a wicked or profligate fellow. Jemanden zum Schelme machen, to declare one for a cheat or rascal, to make or render him infamous. Einen als einen Schelm wegsagen, to turn one away with infamy. Zum Schelme werden, to become a traitor or cheat. 2. In a more gentle sense. Ein leichtfertiger Schelm, a wicked, an impudent rogue, a sharp, cunning, fly fellow. Er hat den Schelm hinter den Ohren, he has a knave for all he looks as if butter would not melt in his mouth. Je ärger Schelm, je besser Glück, the greater knave, the better luck. Der arme Schelm! the poor rogue! the poor fellow! the poor man!

das Schelmengesindel, **Schelmenpack**, the rascality, the infamous rabble or mob.

die Schelmeren, *plur.* die -en, roguery, villany, knavery, treachery, imposture, sharpening, cheat or cheating trick; also waggery. Einem eine Schelmeren ansthen, to put a sham or cheat upon one, to play or serve him a knavish, roguish, villanous or waggish trick. Schelmeren treiben, to play the knave.

Schelmisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* roguish, knavish, perfidious, treacherous, false, infamous, shuffling, base, sordid, malign, mischievous, malicious. 1) In the first and hard sense. Ein schelmisches Betragen, a roguish, villanous, infamous behaviour. Schelmischer Weise, perfidiously, treacherously, basely etc. Ein schelmisches Vorhaben, a roguish or villanous design or intention. 2) In the second and more gentle sense, where it occurs only sometimes in popular language.

der Schelmstreich, **des** -es, *plur.* die -e, a roguish, knavish trick, an infamous, perfidious action; a wicked, rascally trick, act or deed. Einen Schelmstreich begehen, to commit a roguish, knavish, infamous trick, action or deed.

das Schelmstück, **des** -es, *plur.* die -e. *Diminut.* **das Schelmstückchen**, V. Schelm-

freich. Er ist aller Schelmstücke voll, he is full of malicious, roguish or knavish tricks.

die Schelsucht, *plur. car.* Eifersucht, jealousy, envy, spleen, spite, malice, hatred, ill-will, envious eye. Auch Galliens vernünftiger Sänger höre den Nachhall nicht ohne Schelsucht, Raml.

Schelsüchtig, eifersüchtig, *adj. and adv.* envious, jealous, grudging, spiteful, unfriendly, malicious.

Scheltbar, V. Scheltenswerth.

Schelten, *verb. irreg. act. and neutr.* in the latter case with haben; ich schelte, du schiltst, er schilt; *Imperf.* ich schalt, *Conj.* ich schälte, (formerly scholt, schölte,) *Particip.* gescholten; *Imperf.* schilt, to scold, clamour, squabble, bawl or brawl at or against another, revile, injure or abuse one, speak foul or abusive language, have a foul mouth, belch out reproachful words against him; absolutely and as a verb neuter. Den ganzen Tag schelten, to scold all the day long, or the whole day. Also actively with the accusative of the thing. Jemanden schelten, to scold one. Jemanden einen Schelm schelten, to call one a knave. Instead of the accusative also the neuter with the preposition auf is used. Auf jemanden schelten, to scold or rail at one, to inveigh against him, to abuse, affront, injure or revile him. In a more extensive sense for tadeln, to blame, reprove, reprehend, find fault with or censure; in which signification it is still used in some places. Ich kann es weder loben noch schelten, I can neither praise nor blame or find fault with it. Das ist nicht zu schelten, that is not to be blamed or found fault with. Ein unbescholtener Mann, an irreproachable man, a man without blame or reproach. In familiar language, er läßt sich gern Ihro Gnaden schelten or tituliren, he loves to be called my Lord.

Scheltenswerth, scheltenswürdig, blamable, reprehensible, reprovably, vituperable, reproachable, worthy of blame or censure.

die Scheltung, rebuking, chiding, vituperation.

das Scheltwort, *des - es, plur. die - e, and - wörter, (V. Wort.)* an outrageous, abusive, invective, affrontive, contumelious or injurious word, a reproachful term, an inveighing against one. Vergeltet nicht Scheltworte mit Scheltworten, not rendering railing for railing, 1 Peter 3, 9.

der Schemel, V. Schämel, a joint stool.

* der Schemen, *des - s, plur. ut nom. sing.* a word unusual in good German, but it signifies in some parts the shape, the shadow of a thing.

der Schenk, *des - es, plur. die - en, Femin.* die Schenkinn. 1) Schenk, Mundschenk, a cup-bearer, an officer at court, who

serves a King or Prince with drink. Der Schenk Salomons, Solomon's cup-bearer, 1 Kings 10, 5. Der königliche Mundschenk, the King's cup-bearer. Der Erbschenk, the Arch-cup-bearer. Der Erbschenk, the hereditary cup-bearer. 2) Der Schenk, Schenkwirth, one who sells liquors or drink in small quantities. Der Bierschenk, an Alehouse-keeper, Aledraper. Der Weinschenk, a Vintner, Taverner or Tavern-keeper. Der Kaffeeschenk, a Coffee-man. Brantweinschenk, one that sells strong liquors. In the Kingdom of Saxony, he that sells salt in small quantities is called the Salzschenk.

die Schenke, *plur. die - n, a place, a house,* where certain goods or commodities are sold by retail or in small quantities. Die Salzschenke, in some parts of upper Saxony, where salt is sold by retail or in small quantities. Most commonly a place, where liquors or drink is sold by retail or in small quantities. Die Bierschenke, an Inn, an Alehouse, a Tap or Tipling-house. Die Weinschenke, a Tavern. Die Kaffeeschenke, a Coffee-house. Die Methschenke, a Mead-house. Die Brantweinschenke, a Brandy or Gin-shop. Den ganzen Tag in der Schenke sitzen, to sit all the day long, or the whole day in the Tap or Tipling-house. der Schenkel, *des - s, plur. ut nom. sing.* the shank, instep, ham or hough. Der Schenkel über dem Knie, das Hohle des Schenkels, die Kniebeuge, the twist, joint, knuckle or bending of the leg, the hollow of the thigh. Der Dickschenkel, the thigh, the shank above the leg. Der Schenkel unter dem Beine, die Schiene, the shin, the shank under the leg. Der Schenkel eines Zirkels, the foot of a pair of compasses.

das Schenkelbein, *des - es, plur. die - e, the shank-bone or knuckle-bone.*

die Schenkelbeule, the spavin, a bony excrescence growing on the inside of a horse's hoof.

das Schenkelblatt, that part of a harness, which covers a horse's thigh.

der Schenkeldiich, a dike in marshy countries, which makes an elbow or angle.

die Schenkellade, a kind of a vice, on which Pinmakers cut their wire for pins.

Schenken, *verb. reg. act.* 1. To pour a liquor out of a larger vessel into a drinking-vessel, to pour, to fill etc. Wein aus der Kanne in den Becher schenken, to pour wine out of the can into the cup. Das Glas, den Becher zu voll schenken, to over-fill the glass, the cup, to pour or make them over-full. Wein in ein Glas schenken, to pour wine into a glass, to fill it with wine. 2. To retail, to sell drink or liquors by retail or in small quantities. Wein, Bier, Brantwein, Kaffee, Chocolate, Meth &c. schenken, to retail or to sell by retail wine, beer,

brandy, coffee, chocolate, mead etc. Hier schenkt man guten Wein, here is good wine to be had or to be sold. In some parts of upper Saxony, Salz schenken is to sell salt by retail or in small quantities. 3. To give, bestow, present one with, make one a present of something, with the dative of the person, and the accusative of the thing. Einem etwas schenken, to give one something, present him with it, make him a present of it. Ich habe es ihm geschenkt, I have given him it, or I have given it to him, I have made him a present of it. Jemanden sein Herz schenken, to make one a present of his heart, or to make a present of his heart to one, bestow it on him. Sie schenkte ihm einen Blumenstrauß, she presented him with a nosegay. To which also belong die geschenkten Handwerke, those trades or handicrafts, whose journeymen, when they travel into foreign countries, receive a present from their fellow-trades-men. 4. To remit or forgive, to quit, to forgive a debt, to acquit from. Jemanden das Leben schenken, to pardon a malefactor, acquit him from his deserved punishment, to give him his life. Jemanden eine Schuld schenken, to forgive or remit a debt. Jemanden die Strafe schenken, to free or acquit one from punishment, to pardon him. Seinem Feinde das Leben schenken, to give one's enemy his life, to give him quarter. Einem Gefangenen die Freiheit schenken, to acquit a prisoner, to set him at liberty. Ich werde ihm das niemals schenken, I shall never forgive him that. Ich will dir's nicht schenken, thou shalt not go unpunished for this, I shall remember thee.

das Schenken, giving, presenting with, or making a present of, pardoning etc. V. the verb Schenken.

der Schenker, *Femin.* die Schenkerinn, a donor, giver, presenter, one who gives or makes a present.

das Schenkfaß, a tub filled with fresh water or ice, in which bottles filled with wine are put in summer, in order to keep the wine cool and fresh.

die Schenkgerechtigkeit, *plur. inus.* the right or privilege to sell all sorts of liquors by retail or in small quantities; das Schenkrecht, der Schenk.

die Schenkhochzeit, the presents made at a wedding by the guests to the new married couple.

die Schenkkanne, an ewer.

der Schenkstall, a cellar, where wine is sold by retail or in small quantities.

Schenklicht, *adj.* and *adv.* a word used only in composition, as dickschenklicht, kurzschenklicht etc. thick shanked, short shanked etc.

das Schenkmaß, *des - es, plur.* (but only of several sorts) *die - e,* measures used

in ale or tap houses, by which liquor is sold.

die Schenkstatt, *plur.* die - stätte, or die Schenkstätte. *plur.* die - n, a place, where liquor is sold by retail or in small quantities; die Schenke.

die Schenkstube, *plur.* die - n, the room in an ale-house, where the guests or customers sit.

der Schenkstisch, *des - es, plur.* die - e, a cupboard, a side-board-table.

die Schenkung. 1) Das Geschenk, a present, donation or donative. 2) Die Schenkung des Weins, Biers etc. the selling of wine, beer etc. by retail or in small quantities.

der Schenkwein, Ehrenwein, wine presented to one as a token of honour.

der Schenkstübchen, *des - es, plur.* die - e, *Femin.* die Schenkstübchinn, a tipling- or ale-house-keeper, one who sells his liquor by retail or in small quantities, Hence die Schenkstübchenschaft, this business or profession.

die Scherbe, *plur.* die - n, *Diminut.* das Scherbchen, * Scherblein. 1. A fragment or piece of a broken pot, glass etc. particularly of a broken earthen vessel, a shard, port-sherd. 2. Such a vessel in some particular cases. Die Blumenscherbe, and still oftener der Blumenscherbel, a flower-pot. Eine Nachtscherbe, an earthen piss-pot.

das Scherbecken, a shaving-bason or barber's bason.

der Scherbekuchen, *des - s, plur.* ut *nom. sing.* a cake baked in a form or pot under hot ashes; V. Aschkuchen.

die Scherbennelke, the pot-pink.

die Schere, *plur.* die - n, *Dimin.* das Scherchen, * Scherlein. 1) In some parts, the shelves, cliffs or rocks in the sea are called Scheren. 2) A cloven thing divided into two arms. Die Schere an der Wage, das Waggericht, the cheeks of a balance. Die Krebscheren, the two claws of a crab or cray-fish. Die Scheren des Scorpions, the pincers of a Scorpion. 3) An instrument to cut with, cissors, shears or a pair of cissors or shears, of which there are many sorts. Eine große Schere, shears. Die Schneiderschere, Taylor's shears. Papierschere, shears or a pair of large cissors to cut paper with. Bleischere, shears to cut metal plates with. Schafschere, shears to shear sheep with. Die Licht- or Pusschere, the candle-snuffers.

Scheren, *verb. irreg. act. and neutr.* in the latter case with haben; ich schere, du scherest, *vulg.* schierst, er scheret, *vulg.* schiert; *Imperf.* ich schor; *Conj.* ich schöre; *Particip.* geschoren; *Imperat.* schere, *vulg.* schier, to shear, shave etc. 1. To change the place swiftly or quickly, only as a verb reciprocal, and in popular and low language. Scher dich weg, mache

dich fort, get thee gone, go thy ways. Sich fort scheren, to be gone. Scheret euch fort, go your ways, get you gone. Scher dich fort, away, come, come away. Scher dich zum Teufel, go to the devil.

2. Jemanden scheren, in popular language, ihn schrauben, aufziehen, to jeer, banter or ridicule one. Und wer nicht schiert, der wird geschoren, sobald er nur den Rücken dreht, Günth. 3. Jemanden scheren, ihn plagen, beunruhigen, to plague, importune, trouble, disquiet, vex, disturb or torment one; also only in popular language. Die Unterthanen scheren, sie plagen, drücken, to oppress the subjects. Ich bin mit ihm geschoren, geplaget, I am plagued, vexed, tormented or teased by him. Das schert (in popular language schiert) mich nichts, das bekümmert mich nicht, I am not at all concerned at that, or about that. Was schiert das dich? was bekümmert es dich? what's that to thee? what need you concern your self about it. Sich um etwas scheren, bekümmern, to trouble or concern one's self about something. All these only in low language. 4. To shave or shear, to cut off hair, wool etc. Mit dem Schermesser scheren, to shave with a razor or rasor. Einem eine Platte scheren, to shave one's crown. Of the beard, den Bart scheren, to shave the beard; it is used only in low language, like most of the compounds and derivations from it, for example, Bartscherer, Scherbecken etc. see these words. In a decent manner of speaking halbiren and rasiren are used instead of it. Figuratively, but only in low language; der Wirth schert or schiert seine Gäste, the landlord fleeces his guests or he exacts upon them. 5. To shear, to cut off with shears. Die Schafse scheren, to shear the sheep. Einen Hund scheren, to shear a dog. Er hat sein Schäfchen geschoren, he has got an advantage by it. Alle über einen Kamm scheren, to treat or use every one in the same manner. Eine Hecke scheren, to shear a hedge. Geschorne Hecken, shorn hedges. Tuch scheren, to shear woolen cloth. 6. Among Weavers, scheren, to warp, to warp a chain. Das Scheren, the warp the thread, which crosses the wool, the warping.

das Scheren, the act of shearing, shearing, shaving etc. see the verb scheren.

der Scherenschleifer, one who grinds shears or cisors.

der Scherenschmid, one who makes cisors and shears.

der Scherenschwanz, the scorpion - fly.

der Scherer, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schererinn, a shearer, but only in the fourth and fifth signification of the verb scheren. Ein Schaf, das verstummet für (vor) seinem Scherer, as a

sheep before her shearers is dumb, Isaiah 53, 7. Der Bartscherer, a Barber.

die Schereren, plur. die - en, intricacy, vexation, trouble, drudgery; a piece of malice, plaguing, unlawful dealing etc.

der Scherf, des - es, plur. die - e, Diminut. das Scherfchen, * Scherflein, the smallest coin, a mite, about the third part of a farthing.

der Scherge, des - n, plur. die - n, a beadle, sergeant, bumbailiff, catch - pole or apparitor.

das Schermesser, a razor or rasor.

der Schermesserriemen, a strap or leather used for setting an edge on razors.

die Scherpe, V. Schärpe.

die Scherung, shearing; also the warp, warping.

der Scherwenzel, des - s, plur. ut nom. sing. a game at cards; also a knave at cards. Likewise ein Scherwenzel is a lack of all trades, one who does every thing; hence also eine Arznei (a medicine), or any other thing, of which a person makes use out of mere custom in several cases, bears this name.

das Scherwerk, in Fortification, a tenaille, a kind of outwork.

die Scherwolle, flocks of wool, fleece-wool, shear-wool.

der Scherz, des - es, plur. die - e, a witty or pointed turn of words, which diverts, or raises laughter, a jest, joke, sport, jeer, banter, drollery, rallery etc. Im Scherze, in jest, in sport, jocosely. Es war im Scherze geredet, it was spoken in jest, in sport, jocosely or in a merry, waggish manner. Ein lustiger Scherz, a merry jest. Ein kleiner or höflicher Scherz, a sober jest, a fine irony. Ein grober Scherz, a coarse, impertinent rallery or banter. Ein sinnreicher Scherz, a witty or ingenious jest. Ein frostiger Scherz, a cold jest. Einen Scherz auf die Bahn bringen, to break a jest. Er hat vielleicht einen Scherz machen wollen, den du übel verstanden hast, Well. Seinen Scherz mit jemanden haben, to make one the object of ridicule, mirth or laughter. Scherz verstehen, to understand rallery or to take a jest as a jest. Sich auf den Scherz verstehen, to understand the art of jesting judiciously, ingeniously or skilfully. Scherz treiben, to jest, sport etc. V. Scherzen. Der Scherz is often opposed to earnest. Es ist kein Scherz, sondern Ernst, it is not in jest, but in earnest. Scherz ben Seite, ohne Scherz, without rallery, rallery aside, seriously, in good earnest.

Scherzen, verb. reg. neutr. with haben, to jest, joke, sport, jeer, banter, droll, rally etc. to undertake such actions and motions, as have no other end or design, but to manifest or discover one's pleasure, one's mirth. In this sense the calves, the dogs etc. scherzen, play, sport

or frolick, when they divert themselves. Die Wallfische scherzen im Meere, the leviathan (the whale) that plays in the sea, Pl. 104, 26. Among Poets, die Weste scherzen um das Laub, umscherzen die Blumen, the zephyrs (the west-winds) play (or sport) about the leaves, about the flowers. In a more limited sense, to create mirth by pleasant and witty turns in exprellion, to jest, joke, sport, jeer, banter, droll, rally, fool, play. Mit einer Person oder Sache scherzen, to make a person or thing a jest or laughing-stock, to make them the objects of ridicule, mirth or laughter. Er läßt nicht mit sich scherzen, he does not understand sport, he would not be fooled. Er scherzte damit, he made a jest of it. Es ist nicht damit zu scherzen, 'tis no matter of drollery, 'tis not to be played with, there is no fooling with it. Mit einer scherzenden Miene, better, mit einer scherzhaften, with a joking meen. In both cases often opposed to earnest. Ich scherze nicht, es ist mein Ernst, I don't jest, I am in earnest.

der Scherzer, a jester.

das Scherzzeug, a barber's case with razors etc.

ein Scherzgedicht, a burlesque poem, mock-poetry.

Scherzhast, -er, -este, *adj.* and *adv.* jocose, jocular, jocund, facetious, pleasant, sportful, of a jocose, merry, jovial or diverting humour. Ein scherzhafte Gedicht, a burlesque, a kind of poetry, wherein both persons and things are represented in a ridiculous light. Scherzhast reden, to talk jocosely or jocularly, to speak facetiously, ironically or in an ironical sense. Scherzhast seyn, to be set on the merry pin, to talk jocosely, facetiously, ironically etc.

die Scherzhastigkeit, *plur. inus.* pleasantry, toying, wantonness, play, sport.

der Scherzname, a nick-name.

die Scherzrede, *plur. die-n*, an irony, speaking in jest, facetiousness, a jocose or facetious speech or discourse.

Scherzweise, *adv.* ironically, in jest, jocosely, in a jocose or ironical sense, out of pleasantry.

Scherzworte, quibbles, puns.

der Schetter, des -s, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) *ut nom. sing.* buckram.

Scheu, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1) Schüchtern, furchtsam, shy, reserved, afraid, timorous, fearful, bashful, coy, wary, shunning. Eine mannscheue Jungfer, a coy virgin. Er ist scheu vor mir, he is very shy of me. Einen scheu machen, to make one afraid, to scare or fright him. 2) Wild, wild, untamed etc. Ein scheues Pferd, a skittish, fearful or starting horse; a resty horse; a horse apt to start or boggle.

die Scheu, *plur. car.* 1. Ekel, an abhorrence, abhorrency, aversion, disgust, distaste, dislike, loathsomeness. Ich habe einen rechten Scheu an solcher Lebensart, I have a strange abhorrence to that course of life, I loath, detest, or abhor it. 2) Furcht, dread, awe, fear. 3) Scham, shame, regard, respect, shyness, coyness, reservedness, eschewing or avoiding. Ohne Scheu, without fear or shame; shamelessly, without being afraid to do it. Keine Scheu haben, to have no shame, no modesty, no chastity at all.

die Scheuche, Feldscheuche, a scare-crow, a bug-bear; V. Vogelscheu.

Scheuchen, *verb. reg. act.* scheu machen, wegstreiben, to fright, scare or terrify, to put in fear, to drive away. Abraham scheuchte das Geflügel davon, Abram drove the fowls away, Gen. 15, 11. Die Vögel wegscheuchen, to scare, drive or fright the birds or fowls away.

Scheuen, *verb. reg. act. and recipr.* to shun, eschew or avoid, to be shy, wary or fearful of, to dread something, to fear apprehend, to stand in fear or awe. 1) To be shy or afraid of etc. Das Pferd scheuet sich vor einer Windmühle, the horse is afraid of a windmill, he boggles at it. Sich scheuen mit einem andern aus einem Glase zu trinken, to have an aversion to drink with another out of one glass. Sich vor den Blattern scheuen, to be afraid of, or to have an aversion to the small-pox. Sie scheuet sich nicht vor der Liebe, sondern nur vor dem Nahmen derselben, Gell. 2) To endeavour to avoid a thing as an evil; as a verb active with the accusative of the person. Ein gebranntes Kind scheuet das Feuer, a burnt child dreads the fire. Die Kälte, die Arbeit scheuen, to avoid or shun the cold, work. Jemandes Umgang scheuen, to shun or avoid one's company. Das Licht scheuen, kein gut Gewissen haben, to shun the light. Where in many cases the verb reciprocal may also be used. Sich vor der Kälte, vor der Arbeit scheuen. Sich vor der Abgötterei scheuen, Str. 15, 13. 3) Out of respect to scruple or hesitate, to commit or do any thing displeasing or offensive to any body, or to violate decency or decorum; as a verb reciprocal. Sich vor niemanden scheuen, to be afraid of nobody. Ich scheue mich es zu sagen, I am afraid to say it. Vor wem sollt ich mich scheuen? whom should I be afraid of? Sich scheuen Jemanden unter die Augen zu kommen, to be afraid to appear before one or in his sight. Sometimes, although seldomer, also with the accusative. Thue Recht, scheue niemand, do right, fear nobody. It is sometimes used also with the genitive of the thing: wenn ihr euch auch der Sünde nicht scheuet, so solltet ihr euch

der Schande fürchten, Hermes; i. e. although you are not afraid of committing or to commit the sin.

die Scheuer, die Scheure, plur. die -n. 1) A shed, a pent-house. 2) In a more limited and more usual sense, a barn, a kind of house, wherein any grain is put. das Scheuersaß, a tub to scour dishes, plates etc. in, a scouring-tub.

die Scheuerinn, a scourer, a woman, that scours plates, dishes etc. also a scullion-maid.

der Scheuersappen, a scouring-clout, dish-clout etc.

Scheuern, verb. reg. act. to scour, to rub hard with any thing rough in order to cleanse the surface. Das Küchengeschier scheuern, to scour the kitchen-vessels, the dishes, plates etc. Die Stube scheuern, to scour the room.

das Scheuern, scouring, rubbing, cleaning; also rubbing or friction.

der Scheuersand, scouring-sand.

der Scheuertag, a day destined for scouring the plates, dishes, rooms etc.

das Scheuleder, des -s, plur. ut nom. sing. the eye-flap of horses.

die Scheune, plur. die -n, V. Scheuer 2).

das Scheusal, des -es, plur. die -e. 1) A scare-crow, an image or figure used to frighten birds, any thing to raise terror. In some parts eine Scheuche, ein Scheusel. 2) A thing, which excites or causes aversion, the highest degree of abhorrence by its quality. Machet eure Seele nicht zum Scheusal, ye shall not make yourselves abominable, Levit. 11, 43. A person in the highest degree malicious, mischievous, vicious and wicked is therefore often called ein Scheusal.

Scheußlich, or rather Scheußlich, -er, -ste, adj. and adv. grisly, nasty, ugly, hideous, horrid, horrible, frightful, dreadful, also deformed, not handsome; adv. hideously, horribly, frightfully, dreadfully, terribly. Scheußlich aussehen, to look grisly, hideously, horribly, frightfully; dreadfully, ugly, nasty or terribly. Ein scheußlicher Anblick, a horrid, detestable or nasty sight. Ein scheußliches Verbrechen, ein abscheuliches, an abominable, detestable, execrable or horrible crime.

die Scheußlichkeit, plur. inus. ugliness, deformity, nastiness, hideousness, dreadfulfulness, frightfulness, horribleness, terribleness.

die Schiatis, Pendengicht, the Sciatic gout.

die Schicht, plur. die -en. 1. A part of a whole, from schichten, theilen, to divide or share; but only still in some places in popular language. Die Erbschicht or Erbschichtung, the dividing of an heritage or succession; the estimation or valuation of an heritage. It signifies sometimes still, particularly in a more limited sense, the fourth part of a whole.

In Mining, the fourth part of a mine consisting of 32 shares (Auren) is called a Schicht. 2. A layer, lay, bed, row, a stratum of earth or any other thing; a couch, rank, row, course or order. 3. Among Miners, a task, the fixed hours for working in the mine, or work, which is to be done therein in a certain time without leaving off or ceasing from it. Die Frühschicht, the work or working from 4 o'clock in the morning to 12 o'clock at noon; die Tageschicht from 12 o'clock at noon to 7 o'clock in the evening (at night); die Nachtschicht from 8 o'clock in the evening (at night) to 3 o'clock in the morning. Die Schicht antreten, anfangen, to begin the task or to begin to work. Schicht halten, seine bestimmte Arbeit gehörig verrichten, to do his work or finish his task duly or properly. Die Schicht verfahren, has the same signification. All phrases, which are used in mining. 4. In an opposite signification, die Schicht is very frequently the leaving off, or ceasing from work. Schicht machen, aufhören zu arbeiten, to leave off working or cease from working, in mining, as well as among mechanicks and labourers. Die Bierschicht, among mechanicks and labourers, when they cease from or leave off working, in order to go to drink beer or ale. Also die Badeschicht, in those places or parts, where bathing is usual.

Schichten, verb. reg. act. 1) * Theilen, abtheilen, absondern, to part, share or divide, to separate. Die Kinder der ersten Ehe schichten, to divide, distribute or share the portions due to the children of the first bed. Eine Rede in drei Theile schichten, theilen, to divide a speech or discourse into three parts. This signification occurs seldom in good German. 2) Etwas schichten, schichtweise legen, to range, order, square, frame, to dispose in layers; to stratify, to heap up one upon another; to lay one stratum upon another. Die Waaren in das Schiff schichten, to pack the goods orderly and fast in the ship. Holz schichten, to pile up wood.

das Schichten, die Schichtung, the act of disposing into layers, of piling up, of dividing, sharing, separating etc.

der Schichter, one who disposes or places in order, one who piles up or sets up in heaps.

die Schichtglätte, the litharge of one casting or smelting.

das Schichtholz, billets or logs of wood for char-coals.

Schichtig, adj. and adv. by layers, by strata (stratums), by rows. Zwenschichtig, in two rows, in two strata (stratums); made two layers of. Weitschichtig, adj. and adv. ample, diffused, prolix, long-winded; also tedious.

der Schichtfur, the quarter of a mine.

der Schichtmeister, des -s, plur. ut nom. sing. an officer, who has the inspection over the miners, who work by tasks, and who keeps the accounts thereof and also pays them their wages.

der Schichtschreiber, a clerk of the miners, one who registers the several tasks performed by the miners.

die Schichtsemmel, plur. die -n, white bread in little rolls joined together.

die Schichtung, plur. die -en, from Schichten 1. 1. Die Theilung, a division, sharing or dividing. Particularly in law, the dividing or sharing of a fortune in coparieny, which the surviving husband is bound or obliged to do, if he will marry again. 2. Das Schichten, the ordering, disposing into strata (stratums); the heaping; piling up; the disposal of any thing.

Schichtweise, adv. by strata (stratums) stratum super stratum, in ranks or by rows.

Schicken, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to send, transmit, convey, to deliver up or over to another. 1) Eilen, to make haste, to speed, as a verb reciprocal. Schickt euch, eilet, macht fort, make haste, dispatch be quick. Ich will mich schicken, eilen, I will make haste. The adjective geschickt is still often used for quick, nimble, swift and light in one's motions. 2) To cause a thing to become present in another place; where it is used still only in some cases. In a more limited sense both persons and things are sent. The place, whither one sends, takes the prepositions zu, in, nach, an &c. Einen Boten nach der Stadt, in die Stadt schicken, to send a messenger to town or to the city, into the town or city. Schicke deinen Bedienten zu mir, send thy servant to me. Eine Armee in des Feinds des Land schicken, to send an army into the enemy's country. Zu jemanden schicken, to send to one. Seinen Sohn auf Reisen schicken, to send his son upon his travels. Jemanden in das Elend schicken, ihn verweisen, to banish or exile one. Sometimes the dative of the person stands also. Schicke mir deinen Bruder, or schicke ihn zu mir, send thy brother to me. The thing, which the person sent is to fetch, takes the preposition nach. Nach Brote, nach Weine, nach dem Doctor schicken, to send for bread, for wine, for the Doctor. Ich will nach der Wache schicken, I will send for the watch or guard. The thing, which the person sent is to do, may be sometimes expressed by the infinitive. Ein Kind schlafen schicken, to send a child to bed or to sleep. Things are geschickt (sent), when one gets them brought to a place. Jemanden ein Packet Waaren schicken, to send one a packet of wares. Was hat dir dein

Freund geschickt? what has thy friend sent thee? Ich will es dir durch deinen Bedienten schicken, I will send thee it or I will send it to thee by thy servant. Ich habe ihm einen Brief auf der Post geschickt, I have sent him a letter by the post. Waaren mit der Post schicken, to send wares by the post. Güter nach Leipzig, nach London schicken, to send goods to Leipsic, to London. This word is most usual in popular and familiar language, in an elegant style senden is used instead of it, particularly in speaking of important things and persons. In a more extensive sense. Jemanden in die andere Welt schicken, to kill one or to be the cause of his death, to send him into the other world. Ein Buch in die Welt schicken, to publish a book. 3) In the series of accidental things to cause to become real; fügen, to appoint, order, regulate, dispose. Der Herr schickts also, the Lord had appointed, 2 Sam. 17, 14, orders, disposes, sends or appoints it so. Gott schickt dem Menschen Krankheit, Leiden &c. God sends man sickness, sorrow etc. Wie es Gott schicken wird, as God shall send it, or as it shall please God. Wo es Gott schicket, das es noch wohl mit ihm ist, if God send he be well. Wo es Gott schicket, das ich so lange lebe, if God send me life. Soll etwas glücken, so muß es Gott schicken, you will never speed or have good success, unless God send it. Likewise as a verb reciprocal, in case we impute or ascribe such changes to an accident or chance. Es kann sich noch wunderlich schicken, times are apt to turn, the scene is apt to shift, there may happen many unexpected changes. Es mußte sich schicken, daß ich ihn nicht zu Hause antraf, I happened or chanced not to find him at home, it happened that I did not find him at home. 4) To do business; a verb neuter, but only still here and there in popular language. Er hat immer was zu schicken, he has continually some thing to do, he is always busy. Ich mag nichts mehr mit ihm zu schicken haben, zu thun, I will have nothing more to do with him, I don't care to have any thing more to do with him. 5) To prepare or get ready. Sich zur Arbeit, zur Reise, zum Sterben schicken, to prepare one's self for work, for a journey, for death. Es schickt sich zu einem Regen, 'tis a going to rain, those clouds threaten a rain. Es schickt sich schon allgemach zum Winter, the winter draws on or near. 6) To agree, suit, fit together, to sort, to suit with, to be proper or convenient. Der Rock schickt sich nicht zur Weste, the coat does not agree or suit with the waistcoat. Eure Antwort schickt sich nicht hierauf, you answer from the purpose, your answer is impertinent, it goes from the question.

Cajus schickt sich gar nicht zu dem Amte, Cajus is not at all fit for that office, he has not the necessary qualifications for it. Sie schicken sich zusammen, they are made one for another. Diese Sachen schicken sich wohl zusammen, these things suit extremely well together. Das Gemüth dieses Mannes scheint sich in seine Umstände sehr gut zu schicken, zu finden, this man's mind seems fitted to his station. Sich in jemand schicken, to accommodate or suit one's self to the humour of any one. Sich in die Zeit schicken, to accommodate one's self to the times, to act according to the times. Sich in sein Elend schicken, to bear his misery or calamity with much resignation. 7) In the most limited sense, to be agreeable or conformable to decency or decorum. Das schickt sich nicht für dich, that's not meet for thee, that does not become thee, that's very unseemly, indecent or unbecoming in thee. Es schickt sich nicht für euch, solche Reden zu führen, it does not become you to speak so. Es schickt sich solches nicht für einen Mann von eurer Profession, it does not become a man of your profession.

Schicklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* proper, convenient, suitable, fit, agreeable, apt, pertinent, sortable; seemly, meet; seasonable. Eine schickliche Antwort geben, to give a pertinent or suitable answer, or to give an answer suitable to the purpose. Das ist nicht schicklich, that's not meet, that's very unbecoming, improper or unfit. Sich in allen Umständen auf die schicklichste Art zu betragen wissen, to know how to behave one's self in all circumstances in the most proper or suitable manner.

die Schicklichkeit, *plur. inus.* the quality of being fit, proper or suitable, seemliness, suitability, conveniency, decency.

das Schicksal, des-es, *plur.* die -e, fate, destiny, fatality, fortune. Man kann seinem Schicksale nicht entfliehen, one cannot avoid one's destiny. Mit seinem Schicksale zufrieden seyn, to be content with his fate. Etwas dem Schicksale überlassen, to leave a thing to chance, fate or hazard. Jemandes künftige Schicksale aus seinem Gesichte errathen, to read men's fortunes in their faces.

die Schickung, *plur.* die -en, the ways of Providence, destiny, fate. Durch eine sonderbare Schickung Gottes, by a singular providence of God. Ich überlasse mich der Schickung Gottes, I commit myself to God's providence. Die Schickung, Ordnung Gottes, God's direction, sending, ordering or disposing. Die Schickung, Sendung, the sending of a person or thing; V. Schicken.

der Schiebeck, des-es, *plur.* die -böcke, V. Schiebkarren.

der Schiebecklober, among Locksmiths, pinners or nippers.

Schieben, *verb. irreg.* ich schiebe, du schiebst (*scheubst,) er schiebt (*scheubt;) *Imperf.* ich schob; *Particip.* geschoben; *Imperat.* schieb (*scheub). I. A *verb active*, to shove, push or thrust along or forward. Einen Kasten fortschieben, to shove a chest along or forward. Den Tisch an die Wand schieben, to shove the table to or against the wall. Den Wagen in den Schuppen schieben, to shove the wagon into the shed or cart-house. Schieben helfen, to help or assist (one) to shove. Brot in den Ofen schieben, to shove or put bread into the oven. Etwas auf die lange Bank schieben, *figuratively*, to put a thing off a long while, to spin out the time, to protract, prolong or delay the doing of it. Etwas in die Tasche schieben, stecken, to put some thing in the pocket, to pocket it. Sich schieben, the *verb reciprocal*, to be removed out of its horizontal situation side-ward, to be disordered, displaced or awry. Das Papier hat sich geschoben. Regel schieben, to play at nine-pins. Figurative sorts of expressions are: einem etwas in das Gewissen schieben, to put, lay or refer a thing to one's conscience. Die Schuld auf jemanden schieben, to lay all the blame upon another's back. Einen Antrag von sich schieben, ablehnen, to decline a proposal. II. A *verb neuter* with haben; but only in some cases in popular language. 1) Das Pferd hat geschoben, the horse has cast his milk-teeth. 2) Also the growing of plants is sometimes called schieben. Die Pflanzen haben gut geschoben, the plants are sensibly grown in height. 3) Im Gehen schieben, to go as if one shoved something.

das Schieben, shoving, pushing, thrusting along or forward.

der Schieber, des-s, *plur.* ut *nom. sing.*

1) A person, who shoves, a shover, a pusher. 2) A gold-wire-drawer. 3) A Baker's oven-peel or shovel. 4) A thing, which is shoved. 5) A snacket, a kind of hasp for casement's (a little plate of iron with a bolt to shut a window or door). 6) A drawer, a shutter.

ein Schiebfensterchen, a little sash-window.

der Schiebkarren or Schiebekarren, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a wheel barrow.

ein Schiebkasten, a chest with drawers.

der Schiebsack, or Schuback, des-es, *plur.* die-säcke, die Tasche, a pocket, fob.

die Schiebstange, a long pole used in shoving any thing; such as watermen have to shove their boats with.

die Schiebtasche, Spieltasche, a shovel-board, a long board, on which pieces of metal are pushed towards a mark. Frequently pronounced shuffle-board.

Schied, V. Scheiden, of which this is the Preterit.

der Schied, a name for a certain fresh-water fish, *Cyprinus rapax* Linn.; V. Kappe, Kappfisch.

der Schiedeschacht, a shaft or pit, which makes the limits between two mines.

die Schiedmauer or Schiedsmauer, plur. die - n, a partition-wall; V. Scheidewand.

der Schiedrain, Grenzrain, a balk, a ridge of land overgrown with grass, which makes the limits or borders between two fields.

der Schiedsmann, des - es, plur. die - männer, or - leute, an arbiter or arbitrator, umpire, mediator, moderator, a day's-man, referee, a person chosen to determine a difference between contending parties.

die Schiedsprobe, a counter proof, a decisive essay.

der Schiedsrichter, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schiedsrichterin, V. Schiedsmann.

der Schiedsspruch, des - es, plur. die - sprüche, the sentence or judgment of the arbiters, the arbitrement, the decision pronounced by an umpire.

Schief, - er, - este, adj. and adv. oblique, slope, wry, askew, going aslope or sloping, shelving, going across; crooked, not straight; bowing in and out; winding, turning in and out; also indirect. 1. In a proper sense. Eine schiefe Linie, an oblique or crooked line. Eine schiefe Säule, a crooked column or pillar, a column or pillar, that leans on one side. Ein schiefer Winkel, an oblique angle. Eine schiefe liegende Fläche, an inclining plain. Einen schiefen Hals haben, to have a wry neck, to be wry-necked. Ein schiefes Maul haben, to have a wry mouth, to be wry-mouthed. Ein schiefes Maul machen, to make wry faces, to make mouths. Einen schiefen Seitenblick auf Jemanden thun, ihn von der Seite ansehen, to look askew at or on one. Die Perrücke sitzt schief, the periwig sits awry. Der Absatz tritt sich schief, the heel of the shoe goes awry. Schiefe Beine haben, to have crooked legs. 2. Figurat.

1) Seine Sachen gehen schief, his affairs don't succeed, don't go well, don't go so well as he could wish. 2) Ein schiefer Gedanke, an ill founded thought. Schief denken, schief urtheilen, unrichtig, to think, to judge falsely, not so as one ought to do, and as the thing requires.

die Schiefe, plur. die - n, obliquity, the quality of being aslope, awry or crooked. In Astronomy, die Schiefe der Ekliptik, des Thierkreises, the obliquity of the Ecliptick; the angle of the Ecliptick with the Equator.

der Schiefer, des - s, plur. (of several sorts,) ut nom. sing. a slate, a grey fissile stone, which splits into thin pieces, and is used to cover houses or to write on. Ein Schiefer or Splitter, a splinter.

der Schieferalaun, Feather - allum, allum, which may be easily divided.

die Schieferarten, the several sorts of slates.

das Schieferblau, Subst. indecl. plur. car. mountain blue, a fine sort of blue, which hangs on the slate like a sand.

Schieferblau, of a slate-blue colour.

der Schieferbruch, a slate-quarry.

das Schieferdach, a slated roof.

der Schieferdecker, des - s, plur. ut nom. sing. a slater.

Schieferfarbig, adj. and adv. slate-blue, of a slate-blue colour.

das Schiefergebirge, a mountain, which contains slates, a rock of slate.

das Schiefergestein, a stone, that cleaves as slates do; also a slate-stone.

die Schiefergrube, a slate-quarry.

das Schiefergrün, Subst. indecl. plur. car. a kind of mountain-green, which is found on many slates. Borax is also called by some Schiefergrün.

der Schiefergyps, a kind of parget in leaved plates.

der Schieferhauer, a cutter of slates, also a digger of slates.

Schiefericht, - er, - este, adj. and adv. fissile, like or resembling slate, i. e. that may be cleft like slate.

Schieferig, adj. and adv. of slate, consisting of, or containing slate.

die Schieferkohle, slate-coal.

die Schieferlatten, laths on a roof, which is to be covered with slates.

Schiefern, verb. reg. act. only used as a verb reciprocal, sich schiefeln, to shiver, scale, peel, turn all scaled, be apt to split or cleave, to separate into thin pieces like a slate. Der Spiegelstein schiefert sich or läßt sich schiefeln, the lling-glass-stone may be split into thin leaves or separated into flakes or plates.

der Schiefelnagel, a nail used by slaters in fastening slates.

die Schiefelnier, a slate in the form of the kidney.

die Schieferplatte, a slate-slab.

die Schieferschicht, a layer or stratum of slate.

das Schieferschwarz, Subst. indecl. plur. car. black earth, black oker, a black colour in the shape of a slate.

der Schieferspath, a leafy spat.

der Schieferstein, a slate.

die Schiefertafel, plur. die - n, a slate, which is used to write on.

der Schieferthon, Walferthon, fullers-earth.

der Schiefertisch, a slate-table or a table of slate.

das Schieferweiß, Subst. indecl. plur. car. the finest sort of white lead, consisting of thin leaves like those of slates.

der Schieferzahn, des - es, plur. die - zähne, a scaly tooth; a tooth that scales.

Schiel, V. Schel.

Schielten, verb. reg. neutr. with haben,

1. To look with the eyes turned different ways, to look obliquely, to squint, to be squint-eyed, to squint or look askew. Mit den Augen schielen, to squint with the eyes. Nach einem schielen, to look askew or askint, to ogle at one. 2. Applied to colour, to change, to appear different in different positions. Schielender Taffet, Schiller-Taffet, changeable taffeta. It is used still more commonly of a colour, which changes into another in a faulty manner. 3. Der Ausspruch, das Urtheil, die Definition schielet, or still oftner, ist schielend, the sentence, the decree, the definition, does not agree intirely with the thing, with the circumstances.

das Schielen, the act of looking askew or askint.

Schielend, *adj.* squint-eyed. Ein falsches, schielendes Lob, a false and squint-eyed praise.

ein Schielender, a squint-eyed man, one who looks askew.

der Schieler, des - s, *plur.* ut *nom. sing.*

1) A person of the male sex, who squints or looks askew, a squint. 2) A thing, which changes into another colour; only in many particular cases. Therefore claret-wine, or a pale-red wine is called Schieler, Bleicher or Schiller, which latter form also in Schillertaffet is the most usual; V. Schielen 2.

Schielig, *adj.* and *adv.* squint-eyed.

Schien, *thone*, V. Scheinen, of which this is the Preterit!

das Schienbein, des - es, *plur.* die - e, the shin or shin-bone.

die Schienbeinspitze, the sharp top part of the shin-bone.

die Schienbeinmuskeln, the shin-bone muscles.

die Schienbeinsöhle, the exterior bone of the shin.

die Schiene, *plur.* die - n, *Dimin.* das Schienchen, * Schienlein. 1) Die Schiene or die Flechtschiene, a slender splint, out of which livers are braided. 2) Die Armschiene an einem Harnische, the brasset, or vambrace, a piece of armour for the arm. Die Beinschiene, the cuisses, an armour for the thigh, a piece of armour, which covers the thigh. 3) A band to keep a thing close. Eine eiserne Schiene, an iron-band. Die Schiene an einem Rade, the iron clouts or bands, which cover the felloes of a wheel. Die Achsschienen, the axle-tree-bands. 4) Among Surgeons, eine Schiene für einen gebrochenen Arm oder gebrochenes Bein, a splint for a broken arm or leg etc.

das Schieneisen, iron, or forged iron for clouts or bands to cover the felloes of wheels with.

Schienen, *verb. reg. act.* to furnish with or apply splints etc. Ein Bein schienen, to splint a broken leg. Ein Rad schie-

nen, to clout a wheel, to lay iron-bands about it.

das Schienen, the act of furnishing with or of applying splints, bands etc. also the ligature; the bandage.

Schier, - er, - ste, *adj.* and *adv.* almost, well-nigh, near, as it were, near upon; in a manner. Es wird ihre Ernte gar schier kommen, yet a little while and the time of her harvest shall come, *Jer.* 51, 33. Auf schierste kommen, to come with all speed, *Acts* 17, 15. Pinehas Weib war schwanger, und sollte schier geliegen, Phineas wife was with child near to be delivered. *1 Sam.* 4, 19. Es ist schier Mittag, it is almost noon. Sie haben mich schier umbracht, they had almost consumed me, *Pl.* 119, 87. Ich wäre schier gefallen, I was like to get a fall. Ich hätte es schier vergessen, I had sheer or entirely forgot it. Still in familiar language.

Schieren, V. Schüren.

der Schierling, des - es, *plur. inus.* Hemlock, a poisonous plant, which looks very much like Parsley, but has a very disagreeable smell; *Conium L.* else *Cicuta*.

Schier, V. Scheren.

der Schießbolzen, iron-arrows or bolts shot out of guns in order to destroy the tackling of the enemy's ship.

die Schieße or der Schieber, a flat board on a pole, used by bakers in shoving the bread into an oven.

Schießen, *verb. irreg.* ich schieße, du schiestest (*scheußt), er schießt (*scheußt); *Imperf.* ich schoß; *Particip.* geschossen; *Imperat.* schieße or schieß (scheuß.) It is used in a double form.

I. As a *verb neuter* with sehn, to move along in the swiftest manner, to shoot, to sling forward with impetuosity. 1. To pass swiftly along or on, of animate, as well as of inanimate things. Ein Bach schießt dahin von den Leuten, the waters are gone away from men, *Iob.* 28, 4. Die Schlange schoß nach dem Weibe ein Wasser, the serpent cast out of his mouth water as a flood after the woman, *Revel.* 12, 15, 16. Die Stossvögel schießen auf ihren Raub, the birds of prey powder upon their prey. Das Wasser schießt vom Felsen herab, the water precipitates down the rock. Very frequently is said in familiar language, er kommt geschossen, for gerannt, he comes running. Der Stein schießt von dem Dache, the stone falls down from the roof. Das Blut schießt aus der Wunde, blood gushes out of or from the wound. Damit schossen ihr die Thränen häufig in die Augen or aus den Augen, with that she gushed out in tears, she began to shed abundance of tears, tears began to trickle down her cheeks. Mein Schermesser schoß mir aus der Hand, my razor slipped

out of my hands. 2. Einem Pferde den Zaum schießen lassen, to give a horse the bridle, to let loose the reins. Ein Seil schießen lassen, to let loose a rope, cord or line. 3. For aufwachsen, to grow or shoot up. Die Bäume schießen schön, the trees shoot or grow up very handsomely. Die Bäume schießen, sprossen, the trees shoot, sprout, spring forth grow up. In Samen schießen, to run to seed. In Mehren schießen, to shoot out in ears. Particularly used of crystals in the compounds aufschießen, anschießen, see these words. In Krystallen schießen, to shoot into crystals.

II. As a *verb active*, to dart, sling, throw, shoot. 1) In a proper sense. Die Sonne schießt ihre Strahlen auf die Erde, the sun darts his rays upon the earth. Jupiter schießt seine Blitze aus den Wolken, Jupiter shoots or darts his lightning out of the clouds. Einen zornigen Blick auf Jemanden schießen, to cast an angry look on one. Saul schoss den Speiß nach dem David, Saul cast a javelin at David, 1 Samuel 20, 33. Ha! welche Flammenströme schoss die Hyder nach seinem Leben! Raml. 2) To discharge from a bow, gun etc. to shoot. Mit einer Klinte, mit einer Pistole, mit einer Kanone, mit einer Armbrust schießen, to shoot with a gun, with a pistol, with a cannon, with a cross-bow. Mit Kugeln, mit Schrot schießen, to shoot with balls, with shot. Mit Pfeilen, mit Bolzen nach dem Ziele schießen, to shoot at a mark with arrows, with bolts or darts. Nach Jemanden schießen, to shoot at one. Nach einem Vogel, nach der Scheibe schießen, to shoot at a bird, at a mark. Einen Vogel, einen Hasen, einen Hirsch schießen, erlegen, to shoot, to kill a bird, a hare, a hart or stag. Scharf schießen, to shoot with a ball, with shot etc. opposed to blind schießen, when the fire-arm is only charged with powder. Jemanden über den Haufen schießen, to kill one with a gun, to shoot him dead. Jemanden vor den Kopf schießen, to shoot his brains out. Vorbei schießen, fehl schießen, to miss the mark, shoot beside the mark, to miss his aim. Aus einer Klinte, aus Kanonen schießen, to shoot out of a gun, out of cannons. Of a comical, waggish, facetious or ridiculous man, likewise of one who commits follies for want of sense or understanding, one says, er sen geschossen, or habe einen Schuß, where it seems to stand for angeschossen. In a more limited sense in Mining schießen, is, mit Schießpulver sprengen, to spring or blow up with gun-powder, which is only called sprengen except in Mining. Das Gewehr schießt gut, the fire-arm is without fault or defect. Eine Kanone, die 20 Pfund schießt, a cannon, that shoots or throws

a ball of 20 pounds, a twenty-pounder. 3) It is also sometimes used for werfen, legen etc. In several parts, einen Graben schießen, or ihn ausschießen, to dig or make a ditch. Brot in den Ofen schießen, to shove or put bread into the oven. Geld zusammenschießen, zusammen legen, to contribute one's share of money towards some thing. Hence the compounds, vorschießen, herschießen, überschießen, zuschießen, Vorschuß, Zuschuß, Ueberschuß, see these words.

das Schießen, the art of shooting. It is also used of a solemn assembly or meeting, where they shoot for exercise or diversion. Das Bogelschießen, the diversion of shooting at a large wooden bird fastened on the top of a high pole or tree. Das Schießen mit gezogenen Büchsen, the shooting with rifled guns. Das Freyschießen, Scheibenschießen, the diversion of shooting at a mark. Ein Schießen halten, to hold a meeting for shooting.

der Schießler, die Wacktschaufel, V. die Schieße.

das Schießgeld, des - es, plur. (but only of several sums,) die - er, a Huntsman's fee, money paid to a Huntsman for the game he shoots.

die Schießgerechtigkeit, the right or privilege of chasing, hunting or shooting.

das Schießgewehr, des - es, plur. die - e, a fire-arm, one that is charged or loaded with powder and ball, as guns, pistols etc.

der Schießgraben, a ditch in a town, or a place, where the citizens exercise themselves in shooting at a mark or butt.

das Schießhaus, des - es, plur. die - häuser, the house or place, where the citizens exercise themselves in shooting at a mark or butt.

der Schießhund, des - es, plur. die - e, a setting-dog, a dog taught to find game, and point it out by laying down near it, or fetches it when shot or killed.

die Schießhütte, a cot or hut, in which a huntsman hides himself to lie in wait for game.

der Schießkarren, a cart or waggon used in shooting at Bustards and wild Geese.

der Schießling, das Schoßreis, der Schößling, the slip of a tree, a young shoot, sucker or sprig, a scion, twig.

das Schießloch. 1) Among Miners, a hole made in a piece of rock and filled with gun-powder in order to spring or blow it up. 2) A port-hole, loop-hole, an aperture, through which the guns are put out.

das Schießmahl, a butt, aim or mark to shoot at.

der Schießplan, des - es, plur. die - e, a long even place, on which people shoot for exercise or diversion.

der Schießplatz, des - es, plur. die - plätze,

any place, where people shoot at a butt, aim or mark for exercise or diversion.

das Schießpulver, des - s, plur. inus. gun-powder.

das Schießrecht, V. Schießgerechtigkeit.

die Schießröhre, among Miners, a cartouch of Elder-wood filled with gun-powder and used as a match at the springing of a rock.

die Schießscharte, plur. die - n, an embrasure, in Fortification, the hole, through which cannon are pointed either in casemates, batteries, or in the parapets of walls. In a more extensive signification die Schießlöcher in the walls are also sometimes called Schießscharten, see Schießloch.

die Schießscheibe, the mark, butt, aim or white to shoot at.

die Schießschlange, a kind of serpent, which darts with the swiftness of a javelin upon its prey.

die Schießspuhle, a Weaver's shuttle or shuttle.

der Schießsteiger, among Miners, an overseer of the mines, who executes the springing of a piece of rock in mines.

die Schießtafel, a shovel-board, a long board, on which pieces of metal are pushed towards a mark; V. Weistafel.

die Schießtasche, plur. die - n, a Huntsman's pouch or scrip; die Jagdtasche.

der Schießwagen, V. Schießkarren.

die Schießwurz, louthern-wood.

das Schiff, des - es, plur. die - e, Diminut.

das Schiffchen, * Schifflein, a ship, a vessel. 1. Das Kühlschiff or der Kühlstock, a cooler, a vessel used by brewers, to cool their sweet-wort in. Among Painters, die Schiffchen are little round vessels without ears or handles, in which they put their oil and colours. Das Schiff der Weber, a weaver's shuttle or shuttle. Das Schiff der Buchdrucker, a galley, a printer's tool. Das Schiff einer Kirche, the nave, the middle or body of a church. Schiff und Geschirr in popular language, Schiff signifies all the necessary vessels for a certain design, but Geschirr all the rest of the things or tools. Schiff und Geschirr eines Ackermannes, the tools of agriculture or husbandry, or all things belonging to, or proper for agriculture or husbandry. 2. In the most usual sense, das Schiff is a large, hollow, floating building for the water, a ship, a vessel. Ein Schiff bauen, to build a ship. Ein Schiff ausrüsten, to fit out a ship, to furnish a ship with necessities for a design and undertaking. Zu Schiffe gehen, to take ship, to embark, to go on shipboard or to go aboard. Zu Schiffe bringen, ins Schiff laden, to put on board, a ship, to embark. Auf einem Schiffe seyn, to be on board of a ship, to be aboard. Sich vom Schiffe ans Land setzen lassen, vom Bord kom-

men, to come ashore, to come from aboard.

Schiffbar, - er, - ste, adj. and adv. navigable. Ein schiffbarer Fluß, a navigable river.

der Schiffbau, the construction of ships; also the dexterity or art of building ships.

der Schiffbauer, a ship-carpenter, shipwright.

der Schiffbauhof, a yard for building ships in, a building-yard, dock-yard, the stocks.

die Schiffbaukunst, naval architecture, the art of building ships.

das Schiffbein, the navicular bone, the second bone of the instep.

der Schiffboden, the keel or bottom of a ship.

der Schiffbord, ship-board.

das Schiffbrot, biscuit or bisket, a kind of bread baked for long voyages.

der Schiffbruch, des - es, plur. die - brüche, ship-wreck. Schiffbruch leiden, to suffer ship-wreck, to make ship-wreck.

Schiffbrüchig, adj. and adv. ship-wrecked. Schiffbrüchige Güter, ship-wrecked goods, goods saved out of a ship-wreck, or out of a wrecked ship. Schiffbrüchige Güter, so angetrieben kommen, Brackgut, ligant, flotson or flotzam, jetlam or jetson.

die Schiffbrücke, a bridge of boats, pontons.

die Schiffbühne, the deck.

Schiffen, verb. reg. 1. Verb neuter, with seyn; segeln, to sail, is more usual. Da es nunmehr gefährlich war zu schiffen, when sailing was now dangerous, Acts 27. 9. Da wir aber langsam schiffen, when we had sailed slowly, V. 7. Wir schiffen unter Cypern hin, we sailed under Cyprus, V. 4. 2. Verb active, to ship, to put or transport in a ship. Waaren nach Frankreich schiffen, to ship goods for France. Güter über See schiffen or führen, to ship goods, to convey or carry them over sea.

der Schiffer, des - s, plur. ut nom. sing. one who steers a ship, also the master of a ship, the patron, and sometimes he is called captain.

die Schifferen, better, das Schiffen, navigation, shipping.

die Schifferhosen, trousers.

das Schiffervolk, folks of seafaring condition.

der Schifffahrer, a mariner, sea-man, navigator, sailor.

die Schifffahrt, navigation, a voyage by sea; also the art of navigation, of sailing, of steering a ship.

die Schiffsflagge, a ship's flag.

die Schiffflotte, V. Flotte.

die Schiffsfracht, the freight, money paid for the freight of goods sent in a ship.

das Schiffgeräthe, the rigging, sails, tackling, yards and guns of a ship, all things

out of my hands. 2. Einem Pferde den Zaum schießen lassen, to give a horse the bridle, to let loose the reins. Ein Seil schießen lassen, to let loose a rope, cord or line. 3. For aufwachsen, to grow or shoot up. Die Bäume schießen schön, the trees shoot or grow up very handsomely. Die Bäume schießen, sprossen, the trees shoot, sprout, spring forth grow up. In Samen schießen, to run to seed. In Mehren schießen, to shoot out in ears. Particularly used of crystals in the compounds aufschießen, anschießen, see these words. In Krystallen schießen, to shoot into crystals.

II. As a *verb active*, to dart, fling, throw, shoot. 1) In a proper sense. Die Sonne schießt ihre Strahlen auf die Erde, the sun darts his rays upon the earth. Jupiter schießt seine Blitze aus den Wolken, Jupiter shoots or darts his lightning out of the clouds. Einen zornigen Blick auf Jemanden schießen, to cast an angry look on one. Saul schoß den Speiß nach dem David, Saul cast a javelin at David, 1 Samuel 20, 33. Ha! welche Flammenströme schoß die Hunder nach seinem Leben! Raml. 2) To discharge from a bow, gun etc. to shoot. Mit einer Flinte, mit einer Pistole, mit einer Kanone, mit einer Armbrust schießen, to shoot with a gun, with a pistol, with a cannon, with a cross-bow. Mit Kugeln, mit Schrot schießen, to shoot with balls, with shot. Mit Pfeilen, mit Bolzen nach dem Ziele schießen, to shoot at a mark with arrows, with bolts or darts. Nach Jemanden schießen, to shoot at one. Nach einem Vogel, nach der Scheibe schießen, to shoot at a bird, at a mark. Einen Vogel, einen Hasen, einen Hirsch schießen, erlegen, to shoot, to kill a bird, a hare, a hart or stag. Scharf schießen, to shoot with a ball, with shot etc. opposed to blind schießen, when the fire-arm is only charged with powder. Jemanden über den Haufen schießen, to kill one with a gun, to shoot him dead. Jemanden vor den Kopf schießen, to shoot his brains out. Vorbei schießen, fehl schießen, to miss the mark, shoot beside the mark, to miss his aim. Aus einer Flinte, aus Kanonen schießen, to shoot out of a gun, out of cannons. Of a comical, waggish, facetious or ridiculous man, likewise of one who commits follies for want of sense or understanding, one says, er sey geschossen, or habe einen Schuß, where it seems to stand for angeschossen. In a more limited sense in Mining schießen, is, mit Schießpulver sprengen, to spring or blow up with gun-powder, which is only called sprengen except in Mining. Das Gewehr schießt gut, the fire-arm is without fault or defect. Eine Kanone, die 20 Pfund schießt, a cannon, that shoots or throws

a ball of 20 pounds, a twenty-pounder. 3) It is also sometimes used for werfen, legen etc. In several parts, einen Graben schießen, or ihn ausschließen, to dig or make a ditch. Brot in den Ofen schießen, to shove or put bread into the oven. Geld zusammenschießen, zusammen legen, to contribute one's share of money towards some thing. Hence the compounds, vorschießen, herschießen, überschießen, zuschießen, Vorschuß, Zuschuß, Ueberschuß, see these words.

das Schießen, the art of shooting. It is also used of a solemn assembly or meeting, where they shoot for exercise or diversion. Das Bogelschießen, the diversion of shooting at a large wooden bird fastened on the top of a high pole or tree. Das Schießen mit gezogenen Büchsen, the shooting with rifled guns. Das Freyschießen, Scheibenschießen, the diversion of shooting at a mark. Ein Schießen halten, to hold a meeting for shooting.

der Schleier, die Backschaufel, V. die Schleife.

das Schießgeld, des - es, plur. (but only of several sums,) die - er, a Huntsman's fee, money paid to a Huntsman for the game he shoots.

die Schießgerechtigkeit, the right or privilege of chasing, hunting or shooting.

das Schießgewehr, des - es, plur. die - e, a fire-arm, one that is charged or loaded with powder and ball, as guns, pistols etc.

der Schießgraben, a ditch in a town, or a place, where the citizens exercise themselves in shooting at a mark or butt.

das Schießhaus, des - es, plur. die - häuser, the house or place, where the citizens exercise themselves in shooting at a mark or butt.

der Schießhund, des - es, plur. die - e, a setting-dog, a dog taught to find game, and point it out by laying down near it, or fetches it when shot or killed.

die Schießhütte, a cot or hut, in which a huntsman hides himself to lie in wait for game.

der Schießkarren, a cart or waggon used in shooting at Bustards and wild Geese.

der Schießling, das Schoßreis, der Schößling, the slip of a tree, a young shoot, sucker or sprig, a scion, twig.

das Schießloch. 1) Among Miners, a hole made in a piece of rock and filled with gun-powder in order to spring or blow it up. 2) A port-hole, loop-hole, an aperture, through which the guns are put out.

das Schießmahl, a butt, aim or mark to shoot at.

der Schießplan, des - es, plur. die - e, a long even place, on which people shoot for exercise or diversion.

der Schießplatz, des - es, plur. die - plätze,

any place, where people shoot at a butt, aim or mark for exercise or diversion.

Das Schießpulver, des - s, plur. inus. gun-powder.

Das Schießrecht, V. Schießgerechtigkeit.

die Schießröhre, among Miners, a cartouch of Elder-wood filled with gun-powder and used as a match at the springing of a rock.

die Schießscharte, plur. die - n, an embrasure, in Fortification, the hole, through which cannon are pointed either in casemates, batteries, or in the parapets of walls. In a more extensive signification die Schießlöcher in the walls are also sometimes called Schießscharten, see Schießloch.

die Schießscheibe, the mark, butt, aim or white to shoot at.

die Schießschlange, a kind of serpent, which darts with the swiftness of a javelin upon its prey.

die Schießspuhle, a Weaver's shuttle or shuttle.

der Schießsteiger, among Miners, an overseer of the mines, who executes the springing of a piece of rock in mines.

die Schießtafel, a shovel-board, a long board, on which pieces of metal are pushed towards a mark; V. Weistafel.

die Schießtasche, plur. die - n, a Huntsman's pouch or scrip; die Jagdtasche.

der Schießwagen, V. Schießkarren.

die Schießwurze, louthern-wood.

das Schiff, des - es, plur. die - e, Diminut.

das Schiffchen, * Schifflein, a ship, a vessel. 1. Das Kühlschiff or der Kühlstock, a cooler, a vessel used by brewers, to cool their sweet-wort in. Among Painters, die Schiffchen are little round vessels without ears or handles, in which they put their oil and colours. Das Schiff der Weber, a weaver's shuttle or shuttle. Das Schiff der Buchdrucker, a galley, a printer's tool. Das Schiff einer Kirche, the nave, the middle or body of a church. Schiff und Geschirr in popular language, Schiff signifies all the necessary vessels for a certain design, but Geschirr all the rest of the things or tools. Schiff und Geschirr eines Ackermannes, the tools of agriculture or husbandry, or all things belonging to, or proper for agriculture or husbandry. 2. In the most usual sense, das Schiff is a large, hollow, floating building for the water, a ship, a vessel. Ein Schiff bauen, to build a ship. Ein Schiff ausrüsten, to fit out a ship, to furnish a ship with necessities for a design and undertaking. Zu Schiffe gehen, to take ship, to embark, to go on shipboard or to go aboard. Zu Schiffe bringen, ins Schiff laden, to put on board, a ship, to embark. Auf einem Schiffe seyn, to be on board of a ship, to be aboard. Sich vom Schiffe ans Land setzen lassen, vom Bord kom-

men, to come ashore, to come from aboard.

Schiffbar, - er, - ste, adj. and adv. navigable. Ein schiffbarer Fluß, a navigable river.

der Schiffbau, the construction of ships; also the dexterity or art of building ships.

der Schiffbauer, a ship-carpenter, shipwright.

der Schiffbauhof, a yard for building ships in, a building-yard, dock-yard, the stocks.

die Schiffbaukunst, naval architecture, the art of building ships.

das Schiffbein, the navicular bone, the second bone of the instep.

der Schiffboden, the keel or bottom of a ship.

der Schiffbord, ship-board.

das Schiffbrot, biscuit or bisket, a kind of bread baked for long voyages.

der Schiffbruch, des - es, plur. die - brüche, ship-wreck. Schiffbruch leiden, to suffer ship-wreck, to make ship-wreck.

Schiffbrüchig, adj. and adv. ship-wrecked. Schiffbrüchige Güter, ship-wrecked goods, goods saved out of a ship-wreck, or out of a wrecked ship. Schiffbrüchige Güter, so angetrieben kommen, Brackgut, ligan, flotson or flotzam, jetlam or jetson.

die Schiffbrücke, a bridge of boats, pontons.

die Schiffbühne, the deck.

Schiffen, verb. reg. 1. Verb neuter, with seyn; segeln, to sail, is more usual. Da es nunmehr gefährlich war zu schiffen, when sailing was now dangerous, Acts 27. 9. Da wir aber langsam schiffen, when we had sailed slowly, V. 7. Wir schiffen unter Cypern hin, we sailed under Cyprus, V. 4. 2. Verb active, to ship, to put or transport in a ship. Waaren nach Frankreich schiffen, to ship goods for France. Güter über See schiffen or führen, to ship goods, to convey or carry them over sea.

der Schiffer, des - s, plur. ut nom. sing. one who steers a ship, also the master of a ship, the patron, and sometimes he is called captain.

die Schiffferey, better, das Schiffen, navigation, shipping.

die Schifferhosen, trousers.

das Schiffervolk, folks of seafaring condition.

der Schifffahrer, a mariner, sea-man, navigator, sailor.

die Schiffahrt, navigation, a voyage by sea; also the art of navigation, of sailing, of steering a ship.

die Schiffflagge, a ship's flag.

die Schiffflotte, V. Flotte.

die Schifffracht, the freight, money paid for the freight of goods sent in a ship.

das Schiffgeräthe, the rigging, sails, tackling, yards and guns of a ship, all things

- necessary to set sail, except the men and victuals.
- das Schiffgerippe, the carcass of a ship.
- der Schiffhafen, Bootshafen, a grapple or grappling iron; a ship's hook.
- der Schiffhalter, der Sauger, a certain sea-fish; V. Saugefisch.
- das Schiffholz, timber for the building of ships.
- der Schiffjunge, a cabin-boy, a swabber, a ship-boy.
- der Schiffkiel, the ship's keel.
- der Schiffknecht, des - es, plur. die - e, a sea-man, mariner, a common sailor; V. Matrose, Bootsknecht.
- die Schiffkunst, plur. *inuf.* the art of navigation, of steering, directing or managing a ship.
- die Schiffladung, Schiffsladung, the cargo or lading of a ship.
- die Schifflast, a weight or sort of measure of two tuns.
- die Schiffleute, das Schiffvolk, seamen, mariners, sailors, seafaring men; also watermen, who steer a ship or boat on rivers.
- der Schiffmann, des - es, plur. die - männer, a sailor, waterman, navigator; V. Steuermann.
- Schiffmännisch, *adj.* and *adv.* sailor like, after the manner and custom of the sailors, mariners or seamen.
- die Schiffmühle, plur. die - n, a water-mill built on a boat or ponton.
- die Schiffmütze, a bonnet or cap, made in the form of a boat.
- der Schiffnagel, a nail with a round head.
- das Schiffpfund, des - es, plur. die - e, a ship-poult or ship-pound, among Merchants at Hamburgh a ship-pound is 280 German or 300 English pounds, but among Carriers, who convey goods by land, it is 320 German pounds.
- die Schiffpumpe, a pump, by which water is pumped out of a ship.
- das Schiffrecht, Seerecht, the law of navigation, the law concerning shipping or the sea.
- Schiffreich, *adj.* and *adv.* abounding in ships, being full of ships. Ein schiffreicher Fluß, a river, which abounds in ships. Ein schiffreiches Land, a country, which abounds in ships, or a country, in which navigation flourishes.
- die Schiffrose, plur. die - n, the sea-compass; V. Windrose.
- der Schiffsand, der Ballast, the ballast, a quantity of stones, sand etc. laid in a ship's hold, to make it draw more water, sail upright, and prevent its over-setting.
- der Schiffsboden, the bottom of a ship.
- das Schiffboot, the boat belonging to a ship, a ship-boat.
- der Schiffbootsmann, the boat-swain.
- die Schiffcabinete, the cabin.
- der Schiffscapitän, des - es, plur. die - e, a sea-captain, the captain of a ship, a captain in the navy.
- das Schiffseil, the cable or great rope in a ship.
- der Schiffseilsring, the ring of an anchor, to which the cable is fastened.
- die Schiffsflotte, plur. die - n, a fleet, a number of ships or vessels going in company; V. Flotte, which is better.
- die Schiffsförm, the form of a ship.
- der Schiffsfreund, der Rheeder, a freighter, one who freights a ship and forwards it.
- der Schiffsherr, des - en, plur. die - en, the proprietor of a ship, who is commonly called in sea-port-towns ein Rheeder; V. also Schiffer.
- der Schiffsholm, Schiffwerst, the dock-yard, where ships are built.
- die Schiffskrone, the naval-crown.
- die Schiffsladung, the cargo, the lading of a ship.
- der Schiffsoffizier, Seeoffizier, an officer in the navy, a sea-officer.
- der Schiffspart, der Antheil an einem Schiffe, the share one has in a ship.
- der Schiffspatron, des - es, plur. die - e, the patron, the proprietor of a ship; V. Schiffer and Schiffsherr.
- der Schiffspilote, a pilot; V. Boot.
- der Schiffraum, des - es, plur. die - rdume, the hold of a ship, where goods, provisions etc. are placed.
- der Schiffsrheder, V. Rheeder.
- die Schiffscrippen, the ribs of a ship, any piece of timber or other matter used to strengthen the side of a ship.
- das Schiffsruder, the helm; V. Steuerruder.
- der Schiffsschnabel, the beak or beak-head of a ship, the fore-part or head of a large ship, the prow, the stem.
- der Schiffssoldat, a marine, a soldier on board a ship to be employed in descents on land.
- der Schiffstreit, zur Lust, naumachy, a mock-sea-fight, a sea-fight, represented on the stage.
- das Schiffsvolk, the crew, a ship's company, the sailors, mariners, etc. V. Schiffleute.
- das Schiffswerst, better Schiffwerst, the dock-yard; V. Schiffsholm.
- der Schiffszimmermann, a ship-carpenter, a ship-wright.
- der Schiffszoll, ship-money, toll paid for a ship.
- die Schiffstreppe, the scuttles, the hatches in a ship.
- die Schiffswache, the guard on board of a ship.
- Schiften, V. Schäften.
- der Schild, des - es, plur. die - e. 1) A shield or buckler, a piece of armour. Schild und Bogen führen, to bear a shield and bow. Den Schild vorhalten, to cover one's self with a shield or buckler. Gelehnt auf ihre goldnen Schilde, Raml.

- 2) Shield, defence or protection; a protector. Der Herr ist mein Schild, the Lord is my shield, Pl. 28, 7. Seine Wahrheit ist Schirm und Schild, his truth shall be my shield and buckler, Pl. 91, 4. 3) A shield, in Heraldry, the scutcheon or escutcheon, on which the bearings of an armoury are placed. Einen Adler im Schilde führen, to bear an eagle in the scutcheon, to have it for a coat of arms. Hence the figurative phrase, etwas im Schilde führen, to have some design. Ich weiß wohl, was er im Schilde führt, I know very well, what he is about, or what his intentions are. Nichts Gutes im Schilde führen, mit etwas Bösem umgehen, to have bad or ill designs. 4) In many particular cases, to denote a thing, which resembles a Schilde (shield) in the first signification. Therefore the hard hollow shell, which covers the whole body of the tortoise, is known by the name of Schild; V. Schildkröte. The post-boys, heralds etc. have metal Schilde (badges) on their breasts; and among Locksmiths it is the plate, which covers the key-hole of a lock, the scutcheon.
- das Schild, des - es, plur. die - er, a sign, a picture or painted board hung on the outside of a tradesman's house. Ein Schild aufhängen, to put up a sign, to hang out a sign before one's house. Figuratively, das Schild einziehen, sein Handwerk, sein Gewerbe niederlegen, to give over his profession, to leave or leave off his business.
- die Schildamsel, a Black-bird with a white spot on its breast in the form of a shield.
- die Schildassel, the scolopendra, an insect with twenty eight feet.
- der Schildbauer, a peasant, who enjoys an entire liberty, and is exempt from all husbandly services.
- die Schilddecke, the mantle of an escutcheon.
- die Schilddrossel, a kind of thrush, with a shield on its breast.
- die Schilddrüse, a scutiformed glandule.
- die Schildente, a duck with a large beak.
- der Schilder, Schilderer, a painter; V. Maler.
- die Schilderen, plur. die - en, a picture, painting.
- die Schildereien, die Schilderen, Gallerie or Kammer, a gallery of rare pictures.
- das Schilderhaus, des - es, plur. die - häuser, Dimin. das Schilderhäuschen, *Schilderhäuslein, a centry-box.
1. Schildern, verb. reg. act. to paint or portray; also to describe, represent, depict, set out in words; likewise figuratively, to make a description, characterize, give a character of. Eine Schlacht schildern, to paint or represent a battle. Figuratively, to paint, describe, represent, colour or diversify. Man hat ihn mir als einen schlechten Mann geschildert, he has been described or represented to me as a man of a very bad character. Die Schriftsteller schildern sich selbst in ihren Werken, authors characterize themselves or paint themselves in their works.
- das Schildern, painting, describing, representing, characterizing.
2. Schildern, verb. reg. neutr. with haben, Schildwache stehen, to stand centry, to be upon duty or upon the watch. Schildern müssen, to be obliged to stand centry, to be upon duty or upon the watch.
- das Schildern, standing centry, being on the watch or upon duty.
- die Schilderung, plur. die - en, the picture, portrait, the description one makes of a thing.
- das Schildferkel, the armadillo; V. Gürteltier.
- der Schildfisch, the sea-pie, a sea-fish.
- Schildförmig, adj. and adv. scutiform. Der schildförmige Knorpel, the scutiformed cartilage.
- der Schildführer, a shield-bearer.
- der Schildhalter, in Heraldry, a human or animal figure, that bears or supports the shield or escutcheon, a supporter.
- der Schildhecht, a scaly pike.
- der Schildkäfer, the tortoise-scarabee, the callida.
- der Schildknabe, Schildknappe, Schildknecht, a shield-bearer. Ein geadelter Schildknappe, an esquire.
- die Schildkrabbe, V. Taschenkrebß.
- die Schildkröte, Schildkröte, a Royston-crow, a winter-crow.
- das Schildkraut, the hedyssarum, a plant, Scutellaria Linn.
- die Schildkröte, plur. die - n, a tortoise, ox-bill, an amphibious creature covered with a strong, thick shell; Testudo L. Der Schild einer Schildkröte, the shell of a tortoise.
- die Schildkrötenarbeit, the work made of tortoise-shells.
- der Schildkrötenfisch, the sea-urchin.
- der Schildkrötenstein, a chelonite (petrification.)
- die Schildlaus, plur. die - läuse, a name for the cochineal, the kermes, a small insect. Die Pomeranzenschildlaus, the orange kermes, the louse of the orange-tree. Die Schildlaus der indianischen Feigen, the real or true cochineal.
- das Schildleben, a noble life.
- die Schildmotte, a moth or tiny covered with a scale.
- die Schildnatter, the black adder.
- der Schildrabe, V. Schildkröte.
- der Schildreißer, a name for the night-raven or night-reveller, Ardea varia Klein.
- der Schildträger, des - s, plur. ut nom. sing. a shield-bearer; V. Schildknabe.
- die Schildwache, plur. die - n, a sentinel, sentry or centry, the watch. Schildwache stehen, to stand centry, be upon duty.

Eine Schildwache ablösen, to relieve a centry or the sentinel. Die Schildwache auführen, to place the sentinel on his post. Schildwachen ausstellen, to post or to place out a sentinel, a vedette.

der or das Schilf, des - es, plur. (but only of several sorts,) die - e, Rohr, reed, sedge, sea-weed, rush, sea-rush, bulrush.

Das Seeschilf, sea-weed.

Schilfartig, adj. and adv. of a reed, of a rush or bulrush kind, having the nature of a rush.

eine Schilfbrücke, a bridge of reed or bulrush.

ein Schilfdach, a roof of bulrush, a house covered with bulrush.

eine Schilfdecke, eine Matte von Schilf, a rush-mat.

das Schilfgras, des - es, plur. (but only of several sorts,) die - gräser, sea-grass, sedge, reed-grass.

die Schilfflinge, plur. die - n, Hohlflinge, a hollow-whetted sword-blade.

eine Schilfmatte, Binsenmatte, a rush-mat.

das Schilfmeer, des - es, plur. inuf. the red-sea.

Schilfreich, adj. and adv. Schilfsicht, covered with rushes, full of rushes or reeds, reedy, reeded, rushy.

das Schilfrohr, des - es, plur. inuf. reeds, sea-weed, ore-weed; V. Schilf.

der Schillertaffet, des - s, plur. (of several sorts,) die - e, changeable taffeta; Fr. changeant; V. Schielen.

der Schilling, des - es, plur. die - e, a shilling. 1. An English shilling is about seven good German gros. There are also several sorts of shillings in Germany of different values. Thro' lower Saxony the shilling is six penins or deniers something more than three farthings English. 2. Correction, chastisement or a punishment inflicted upon one with a stick, whip or rods. Stockschillinge bekommen, to be privately cudgelled in prison. Einen Schilling bekommen in der Schule, to get one's breech whipped in the school.

der Schillingsdrath, fine brass wire for knitting-needles.

Schilt, V. Schelten.

1. der Schimmel, des - s, plur. ut nom. sing. a white or gray horse. Einen Schimmel reiten, to ride a white or gray horse. Ein Apfelschimmel or Spiegelschimmel, a dapple-gray horse. Ein Schwarzschimmel, a piebald horse, a dapple-gray horse. Ein silbergrauer Schimmel, a silver-bay, or silver-gray horse. Ein Rothschimmel, a reddish-bay horse. Ein Braunschimmel, a roan horse. Ein Fliegenschimmel, a flea-bitten-gray horse.

2. der Schimmel, des - s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. mouldiness or hoariness, the state of contracting a whitish concretion by being in a damp place. Brot oder Käseschimmel, the mouldiness of bread or cheese.

Schimmelig, better schimmlig, -er, -ste, adj. and adv. mouldy, covered with a kind of white down by standing in a moist place. Schimmeliges Brot, mouldy bread. Schimmelig seyn, to be mouldy. Schimmelicht, signifies only resembling mouldiness.

das Schimmelkraut, the herb Gnaphalium, cat's foot; V. Ruhrkraut.

Schimmeln, verb. reg. neutr. with haben, to grow mouldy or hoary. Das Brot schimmelt, the bread grows mouldy. Die Speise fängt an zu schimmeln, the meat begins to grow mouldy.

das Schimmeln, the state or condition of a thing, that grows mouldy.

der Schimmer, des - s, plur. inuf. a light, a glimmer, a glimmering light; also splendour, brightness, sparkling, glittering; a dim or faint glance of light or brightness; also a glimpse. 1) A bright, trembling, glittering or sparkling light. Der Schimmer des Goldes, the glitter, glittering or glistening of gold. Der Schimmer der Sterne, the sparkling of the stars. 2) A faint, dim, trembling light. Wer den Staar hat, siehet nur den Schimmer der Dinge, he that has a cataract, sees only the glimmer or glimmering of things. Der blasse Schimmer der Sterne in der Nacht, the pale glimmer or glimmering of the stars at night, the pale faint or dim light of the stars at night. Schon sehe ich den Schimmer der Morgenröthe, I see already the glimmer or glimmering of Aurora.

Schimmern, verb. reg. neutr. with haben, to sparkle, shine, glitter or glisten, to be bright, to give light; also to glimmer, to shine faintly or feebly. 1) Of a bright, trembling light. Die Diamanten schimmern, the diamonds give a bright lustre, they glitter or sparkle. Die Sterne schimmern, the stars sparkle, shine or glitter. Von Gold, von Diamanten schimmern, to glitter with gold, with diamonds. Figuratively. Sein Verstand schimmert überall hervor, his wit shines or sparkles every-where. Seine Augen schimmern, his eyes sparkle or glisten. 2) Of a faint, dim, trembling light. Es schimmert vor den Augen, it glimmers or shines faintly before the eyes. Ich sahe ein schwaches Licht schimmern, I saw a faint or feeble light glimmer.

das Schimmern, sparkling, glimmering, brightness, splendour, lustre.

Schimmernd, adj. and adv. glittering, glistening, shining, bright, light.

der Schimpf, des - es, plur. inuf. 1. Der Scherz, rallery, jest, jeer, foolery, pleasantry; an obsolete signification in good German. Es kann aus Schimpf (Scherz) Ernst werden, what is spoken in jest, may be taken in earnest. 2. An affront, injury, outrage, insult, offence, either by words or deeds. Jemanden einen

Schimpf anthun, to put an affront upon one, to affront him. **Etwas für einen Schimpf halten**, to take a thing for an affront. **Einen Schimpf geduldig ertragen**, auf sich sitzen lassen, to suffer an affront patiently, to put up an affront, to bear it or pocket it up. **Einen Schimpf rächen**, to revenge an affront. 3. **Die Schande**, ignominy, shame, infamy, blemish, disgrace, dishonour, aspersion, contumely, reproach, discredit, scorn. **Jemanden in Schimpf bringen**, to bring one into disrepute or discredit. Where it is most commonly used with the word **Schande**. **Einem Schimpf und Schande anthun**, to put a grievous affront and a deadly sham upon one, to cast a notable contumely or aspersion upon him.

Schimpfen, *verb. reg. act.* 1. * **Scherzen**, to sport, jest, joke, jeer, banter, rally etc. in good German this signification is obsolete. Und sah ihn schimpfen mit Rebekka seiner Hausfrau, and saw he was sporting with Rebekah his wife, Gen. 26, 8. 2. **Jemanden schimpfen**, to offend, injure, insult, abuse or affront one, to revile or scorn him, to inveigh against him, to use abusive language to him. **Er hat mich geschimpft**, he has abused or reviled me, railed at me. **Immer in den Tag hinein schimpfen**, to talk scornfully, out-rageously or injuriously, to use constantly abusive, contumelious or affrontive language.

das Schimpfen, affronting, abusing, insulting etc. abuse, outrage, injury. **Schimpfung** is only usual in the compound word **Beschimpfung**, which see. **Das Wiederschimpfen**, recrimination, the returning an affront.

Schimpflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* injurious, offensive, abusive, affrontive, outrageous, insulting, shameful, infamous, disgraceful, ignominious, contumelious, disrespectful, reproachful. **Ein schimpfliches Verhalten**, a shameful conduct or behaviour. **Eine schimpfliche Begegnung**, a shameful treatment or reception. **Schimpflich von jemand reden**, to speak or talk injuriously, disrespectfully or offensively of one.

der Schimpfnahme, des -ns, *plur.* die -n, a nick-name.

die Schimpfreden, abusive language, an injury, outrageous words, ironical expressions, taunting, biting or nipping jests, ralleries etc. mock-praise, facetious sayings, which have a sting in the tail.

das Schimpfswort, des -es, *plur.* die -e, and -wörter, an injurious offensive, outrageous word, abusive language.

das Schindaas, carrion, a dead beast, horse etc.

der Schindanger, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a place in a field, where dead beasts are flayed.

die Schindel, *plur.* die -n, a shingle, small pieces of wood, used in covering roofs instead of tiles. Among Surgeons, a splint or splinter for a broken arm or leg; V. **Schiene**.

der Schindelbaum, a tree or wood used in making shingles.

das Schindeldach, a roof covered with shingles.

der Schindelmacher, **Schindelbauer**, a shingler.

Schindeln, *verb. reg. act.* to provide with shingles, to cover with shingles. In Heraldry, the *Participle* geschindelt is used of a sort of figures resembling shingles.

der Schindelstamm, V. **Schindelbaum**.

Schinden, *verb. irreg. act. Imperf.* ich schund; *Particp.* geschunden; *Imperat.* schinde. 1) In a proper sense, to slay, flea or strip off the skin of a beast, that died of itself. **Der Abdecker schindet ein umgefallenes Vieh**, the slayer slays or strips off the skin of a beast, that died of itself, instead of which abdecken, abschlagen, and in low language abpuffen are also used; V. **Schinder**. **Einen Baum schinden**, to bark a tree, to strip of the bark in an awkward manner. **Ich habe mir den Arm geschunden**, I have torn a piece of skin off my arm. 2) *Figuratively*, to exact, to sell too dear, to ask or demand more than one ought to do. **Er schindet seine armen Unterthanen**, he fleeces his poor subjects. **Ein Gastwirth, der die Gäste schindet**, an inkeeper or host, who exacts upon his guests or lodgers. **Die Bauern schinden**, to oppress or overcharge the peasants. **Er schindet und schabet**, he pills and polls, he rakes and scrapes for an estate, he endeavours to get by hook and by crook.

das Schinden, extortion, slaying or fleaing; the act of slaying, exacting, oppressing etc.

der Schinder, des -s, *plur.* ut *nom. sing. Femin.* die Schinderinn, from the preceding verb. 1) In its proper signification, **der Abdecker**, a slayer or fleaer, one whose particular business or occupation is to slay or strip off the skins of beasts, that die of themselves. 2) In the figurative signification, **der Schinder**, ein Leuteschinder, one who would fleece every body, that falls into his hands, a great exacter or extortioner, as a merchant, an inkeeper etc. that exacts upon his customers etc. Also a **Wucherer**, a usurer, one who demands exorbitant interest, is called a **Schinder**.

die Schinderey, *plur.* die -en. 1) The house, where the slayer lives, the slaying-house; also the hangman's or executioners house. 2) The work, occupation or business of the slayer, the slaying of beasts, that die of themselves. 3) *Figuratively*, also only in low language, exacting upon; asking or demanding more

than one ought to do; oppressing, overcharging; also usury, or the demanding of exorbitant interest; fleecing the people etc.

die Schindergrube, V. Schindanger.

der Schindertarren, the slayer's cart.

der Schindertnecht, the hangman's, executioner's or slayer's servant, one who slays or strips off the skins of beasts, that die of themselves.

die Schindgrube, V. Schinderey and Schindanger.

der Schindhund, a villain, an extortioner.

die Schindmähre, a carionly jade, a sorry, poor, lean or starveling horse.

der Schinken, des -s, plur. ut nom. sing.

Dimin. das Schinkchen, * Schinklein, a ham, a gammon, the thigh of a hog salted and dried. Ein roher Schinken, a raw ham. Ein gefochter Schinken, a boiled ham.

die Schippe, plur. die -n, V. Schaufel, Schuppe.

der Schirbel, des -s, plur. ut nom. sing. V. Scherbe.

der Schirling, V. Schierling.

der Schirm, des -es, plur. die -e, from the verb schirmen. 1) Any thing, that affords shelter or defence from the wind, sun, rain, heat etc. In Hunting, a covert, a place of security or safety, a shelter. Der Jagdschirm, an ambuscade, a screen used in Hunting. Der Leibschirm, a shelter or screen. Der Anstandschirm, a close place, where a huntsman waits for game to shoot at, a stand, a catch. Der Hatzschirm, a shelter, a place of security at the hunting of wild boars, or at a combat of fierce beasts. Der Schirm, eine spanische Wand, a folding screen. It is the most usual in the compounds, der Lichtschirm, a screen before a candle; Regenschirm, an umbrella, a screen to keep off the rain, a parapluie; Sonnenschirm, a screen to keep off the sun, a parasol; Feuerschirm, a screen; Bratschirm, a hollow piece of iron or brals, set before the fire to reflect the heat of it upon the meat on the spit. 2. *Figuratively*, der Schuß, defence, protection, shelter, support, countenance; most commonly united with Schuß, Jemandem in seinen Schuß und Schirm nehmen, to take one under his protection, to defend him, give him shelter. Einem Schirm und Schuß zusagen, to assure one of your protection.

die Schirmbreter, the side-boards or planks of a ship.

das Schirmdach, des -es, plur. die -dächer, a pent-house, to keep off the rain; also a house-eave, a shed; a fence against winds or weather; likewise the tilt of a boat; a cover of sail cloth.

Schirmen, *verb. reg. act.* V. Beschirmen. Also the compounds Schirmbrief, Schirmgott, Schirmgeld, Schirmherr etc. are

now united with Schuß, see this word.

der Schirmer, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Schirmerinn, V. Beschirmer, which is more usual.

das Schirmgeld, V. Schussgeld.

die Schirmgerechtigkeit, V. Schussgerechtigkeit.

der Schirmherr, V. Schutzherr.

Schirmlos, *adj.* and *adv.* defenceless, without protection.

das Schirmmoos, a kind of moss with a circular screen or bottom; Splachnum Linn.

die Schirmpalme, a kind of indian Palm-tree, whose leaves are formed like a screen; Corypha Linn.

Schirpen, to chirp; V. Zwitschern.

Schirr, an obsolete word for Geschirr, which see.

Schirren, *verb. reg. act.* V. Anschirren.

die Schirrkammer, plur. die -n, a chamber or place, where saddles and harnesses for horses are kept; V. die Geschirrkammer.

der Schirrmeister, des -s, plur. ut nom. sing. 1) The conductor of equipages. 2) The master or keeper of the harnesses; V. Geschirrmeister.

† der Schiß, V. Scheißen.

† Schlappen, Schlappen and Schlappen, to lap as a dog does when drinking.

das Schlapper, a bib, a slabbering-bib.

ein Schlapperer, Geisersprudeler, a slabber-chops, a driveller.

Schlappen, *verb. reg. neutr.* 1) To slapper one's clothes, to drivel. 2) Geschwind reden, to sputter, to speak hastily and inarticulately.

Schlappig, schlapperig, *adj.* and *adv.* slappy or slabby, dirty, foul, plashy or splashy.

die Schlacht, plur. die -en, from the verb schlagen, a battle, an engagement between two armies. Eine Schlacht liefern, to join battle, to give battle. Eine Schlacht gewinnen, to get the field, to carry the day, to get the victory. Die Schlacht verlieren, to lose the battle. Da die Schlacht am heißesten war, in the very heat of the battle. Eine Hauptschlacht, a main battle, a decisive battle.

die Schlachtbank, plur. die -bänke, from the verb schlachten. 1) In a proper sense, the butchery, slaughter-house; a bench, on which cattle are killed. 2) *Figuratively*. Die Soldaten auf die Schlachtbank liefern, to deliver the soldiers to be slain, slaughtered or butchered; to lead them to be slaughtered or slain to no purpose.

Schlachtbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* fit to be killed. Schlachtbares Vieh, cattle fit to be killed.

das Schlachtbeil, a butcher's hatchet or ax.

Schlachten, *verb. reg. act.* to kill, butcher, slay or slaughter; also to sacrifice.

- Das Osterlamm schlachten, to sacrifice the paschal lamb. Abraham sollte seinen Sohn schlachten (tödteten und opfern), Abraham took the knife to slay his son, Gen. 22, 10. Mastvieh schlachten, to kill fat cattle. Einen Ochsen, ein Schaf, ein Schwein, eine Gans schlachten, to kill an ox, a sheep, a hog, a goose. *Figuratively*, schlachten is sometimes also to kill without any advantage and without any resistance. Schlachten is likewise used in familiar language as a *verb neuter*, and signifies to resemble, to be like, or have a resemblance to or with something. Er schlachtet seinem Vater nach, he is like his father, or he resembles his father.
- das Schlachten, killing, butchering or knocking down beasts for the table.
- der Schlächter, des - s, plur. ut nom. sing. a butcher, one who kills and sells the flesh of cattle in a market, or in his own house.
- der Schlächter, the Lanner-falcon.
- Schlächterhandwerk, the trade or profession of a butcher.
- Schlächterisch, adj. and adv. slaughter or butcher-like.
- der Schlächterknecht, a journeyman butcher.
- das Schlachtfeld, des - es, plur. die - er, the field of battle.
- der Schlachthausen, des - s, plur. ut nom. sing. a herd of cattle designed to be killed or butchered.
- das Schlachthaus, des - es, plur. die - häuser, the slaughter-house, a house, in which cattle are killed.
- Schlachtig, adj. and adv. a word used only in composition, einschlachtig, of the same hair or colour; said of horses. Ein haarischlachtiges Pferd, a soundered horse; V. also Oberischlachtig, Unterischlachtig.
- der Schlachtmeister, an Architect in marshy countries, who is skilled in making good and lasting dikes.
- das Schlachtmesser, a butcher's knife.
- der Schlachtochs, a fat ox, which is fit to be killed.
- das Schlachtopfer, des - s, plur. ut nom. sing. a victim or sacrifice. *Figuratively*, zum Schlachtopfer werden, to become or be the victim, to suffer for another.
- die Schlachtordnung, plur. die - en. 1) An order of battle, a battle array. Eine Armee in Schlachtordnung stellen, to draw up an army in order of battle or in battle array, in battalia. 2) A statute or law concerning the butcher's, the shambles or the killing of cattle for the market.
- das Schlachtpferd, a war-horse, battle-horse, a horse, which an officer rides in battle.
- das Schlachtschaf, a sheep to be killed by a butcher.
- das Schlachtschwert, des - es, plur. die - er, a sabre, a broad-sword for the battle or used in battle.
- ein Schlachttag, a day of the week, on which the butchers kill cattle in the slaughter-house.
- das Schlachtvieh, plur. inus. fat beasts, beasts to be killed for the table.
- der Schlachtzettel. 1) The invoice of goods or merchandises, with which a ship or vessel is freighted. 2) A permission or licence for a butcher to kill a beast.
- das Schlachtzeug, a butcher's tools.
- Schlack, adj. and adv. V. Schlackig.
- der Schlack, the filth, that sinks to the bottom, the settlings of refined salt-peter.
- der Schlackdarm, the great gut of animal bodies.
- die Schlacke, plur. die - n, the dross, the waste, scum or sediment of any melted metal. Eisenschlacken, Kupferschlacken, Bleischlacken &c. the dross of iron, copper, lead etc.
- Schlacken, verb. reg. neutr. with the auxiliary verb haben, Schlacken geben, to yield or have a great deal of dross or scoria. Das Erz schlacket sehr, the ore or metal yields or has much dross.
- das Schlackenbad, des - es, plur. die - bäder, a bath of the scoria or dross of melted metal.
- das Schlackenerz, glassy or vitreous silver-ore resembling dross or scoria.
- die Schlackengrube, the pit or hole before a smelting furnace, into which the dross is put.
- der Schlackenhafen, a hook used in taking out the scum or dross of metal.
- die Schlackenhalde, a hill or heap of dross.
- das Schlackentlein, dross or scoria beaten into little pieces.
- der Schlackentobalt, the vitreous cobalt-ore resembling scoria or dross.
- der Schlackenläufer, a wheel-barrow man in smelting houses, who carries the dross away.
- der Schlackenstein, a stony mass, which separates from the dross or scoria.
- das Schlackenzinn, tin or pewter melted or got out of scoria or dross.
1. Schlackig, - er, - ste, adj. and adv. containing and yielding dross, and in a more limited sense much dross, drossy, full of dross, filthy, impure. Schlackiges Erz, drossy ore or metal. Schlackicht would signify like or resembling dross.
2. Schlackig, - er, - ste, adj. and adv. instead of regnerisch, rainy, pluvial or pluvius. Schlackiges Wetter, wet, rainy, moist weather.
- die Schlackwurst, a large thick pudding, the great gut of a hog stuffed with minced pork well seasoned with spices and salt.
1. der Schlaf, des - es, plur. die - schläfe, the temple, the upper part of the sides of the head.
2. der Schlaf, des - es, plur. car. that stare, wherein the body seems perfectly at

rest, sleep, repose, rest; slumber. 1. In a proper sense. In den Schlaf fallen, einschlafen, to fall asleep. Ich war im tiefen Schläfe, I was fast asleep. Ein Kind in den Schlaf singen, to lull a child asleep. Ein langer, kurzer, harter, ruhiger, sanfter, leiser Schlaf, a long, short, profound, quiet, sweet, light sleep. Ich habe diese Nacht keinen Schlaf in meinen Augen gehabt, I have not got a wink of sleep this night. Ein kurzer Schlaf nach Tische, a nap, a slumber or short sleep after dinner. Ich habe einen guten Schlaf gethan, I have had a good, a sound sleep, I have slept well. 2. *Figuratively.* 1) The state of the benumbing of several animals in winter, for example, the corn-rat (Hamster), the marmot (Murmeltier) etc. which is properly no sleep. 2) Still more improperly, a sleep is ascribed to plants, which consists in an inactivity of their vegetable nature. 3) Der Schlaf of a member of a human body is likewise a state of stunning or benumbing (Betäubung). 4) Der Schlaf des Gewissens, the state of the discontinued use of it for the judgment of actions.

die Schlafader, the artery of the temple, that branch of the artery, which is visible on the temples.

der Schlafapfel, des -s, plur. die -äpfel, a reddish green sponge in the form or shape of an apple, which grows out of the branches of the wild rose-bush; also the mandrake, a plant.

der Schlafbalsam, a narcotical balsam.

die Schlafbank. 1) A bench to sleep on. 2) A bedstead in the form of a chest.

die Schlafbeere, the sea-morel; the nightshade, the belladonna (a plant), the Alkekengi.

das Schlafbein, the bone of the temples.

die Schlafbeinsfuge, Schlafbeinsnath, the suture of the temple-bone.

Schlafbringend, schlafmachend, *adj.* and *adv.* narcotic, narcotical, soporiferous, soporific, somniferous, causing or bringing sleep.

Schlafen, *verb. irreg. neutr.* with the auxiliary verb haben; ich schlafe, du schläfst, er schläft; *Imperf.* ich schlief; *Particip.* geschlafen; *Imper.* schlafe, schlaf, to sleep, to take one's rest with a total suspension of all the mental powers. 1. In a proper sense, to sleep, repose, rest. Unruhig schlafen, to have an unquiet sleep. Tief or fest schlafen, to sleep soundly. Nun will ich schlafen, bis der Tag anbricht, now I will sleep till day-break. Jemanden schlafend finden, to find one asleep or sleeping. With a few verbs this word is used in the Infinitive without zu. Schlafen gehen, to go to bed. Ich hatte mich schon schlafen gelegt, I was already abed or in bed. Ehe ich mich noch schlafen gelegt hatte, before I

went to bed. Die Kinder schlafen schicken, to send the children to bed. 2. In a more extensive sense. 1) To have carnal knowledge of. Ben einer Person schlafen, to lie with one. 2) Ben Jemanden schlafen, an einem Orte schlafen, daselbst übernachten, to lie or stay all night at one's house, at a place. 3. To be in a state of benumbing, numbness, or torpidity, to be in the state of a slothful inactivity. Der Fuß ist mir eingeschlafen, my foot is asleep. Certain animals sleep all the winter, when they are in a benumbing insensibility. The plants sleep (schlafen), when their vegetable vigour is in a sort of inactive rest. The conscience sleeps (schläft), when it is not used to judge of actions according to the law. Man muß die Freundschaft nicht lange schlafen lassen, unthätig seyn lassen, one must not let friendship be long inactive. In an elegant style also of things, which have not yet their existence, their due or proper unravelling. Die Funken der Tugend erwecken, welche in unserer Brust schlafen, to kindle or stir up the sparks of virtue, which sleep in our breast. 4) To be in the state of death, to be dead. Er ist schlafen gegangen, he is dead.

das Schlafen, sleeping, repoling, sleep, rest, repose, slumber.

das Schlafengehen, the going to bed, lying down to sleep.

der Schläfer, des -s, plur. ut *nom. sing.* *Femtn.* die Schläferinn, a sleeper. Ein Langschläfer, a slug-a-bed.

Schläferig, schläfrig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sleepy, drowsy. 1) In a proper sense. Schläferig seyn, to be sleepy or drowsy. Ein schläferiges Kind, a sleepy child. 2) *Figuratively*, slow, tardy, lingering, lazy, slothful, sluggish, dilatory, heavy, dull, negligent. Ein schläferiger Mensch, a dull, heavy, slow, lazy, slothful man. Schläferig arbeiten, to work slowly or negligently. Ein schläferiges Pferd, a slow, dull, sluggish horse.

die Schläferigkeit, still öfter Schläfrigkeit, plur. *inus.* sleepiness, drowsiness; also *figuratively*, stupor, carelessness; sloth, negligence, slowness, dulness; laziness, slackness, idleness, heaviness.

Schläfern, *verb. reg. neutr.* with haben, to drowse, to be sleepy or drowsy. Es schläfert mich, I am sleepy, drowsy. Es hat mich sehr geschläfert, I have been very drowsy. Es schläferte mich, I was sleepy or drowsy.

Schlaff, -er, -este, *adj.* and *adv.* slack, loose, unbent, not stiff, not strained, soft, remiss; slackly, remissly. Auf einem schlaffen Seile tanzen, to dance on a slack rope. Schlaffe Hundes-Ohren, sagging ears of a dog, dog's ears hang-

ging down. Ein schlaffes Segel, a slackened or loose sail. Eine schlaffe Brust, a soft, a swagging breast. Etwas schlaff machen, to relax, loosen, unbend, slack or slacken a thing. Schlaff werden, to yield, slacken or relent, to grow loose, slack or remiss.

die Schlaffheit, plur. *inuf.* remissness, slackness, relaxation, unbending, slackening, loosening.

der Schlafgänger, one who walks in his sleep.

das Schlafgeld, money paid for a night's lodging.

der Schlafesell, des - en, plur. die - en, a bed-fellow. Eine Schlafesellinn, a wife or concubine.

eine Schlafhaube, a woman's night-cap.

das Schlafhaus, a house for a traveller to sleep in at night.

die Schlafhosen, Unterhosen, a pair of drawers worn under the breeches, or used to sleep in.

die Schlafkammer, das Schlafgemach or Schlafzimmer, a bed-chamber, a room with a bed for sleeping in.

das Schlafkraut, a name for plants, which have the virtue of procuring sleep, as the nightshade, hen-bane or hogs-bane etc.

der Schlafkug, V. Schlafapfel.

das Schlaflied, a song to lull one asleep.

die Schlafliilie, Asphodillilie, the Asphodel-lily.

Schlaflos, - er, - este, *adj.* and *adv.* sleepless, restless, deprived of sleep, that cannot sleep. Schlaflose Nächte haben, to have sleepless or restless nights. Ich habe diese Nacht schlaflos zugebracht, I have passed this night without sleep, I got up sleepless this morning.

die Schlaflosigkeit, plur. *inuf.* sleeplessness, restlessness, want of sleep or rest.

ein Schlafmittel, a soporiferous remedy.

die Schlafmütze, Nachtmütze, a night-cap.

Er ist eine rechte Schlafmütze, he is a drowsy, dull, stupid, humdrum fellow.

der Schlafraub, des - es, plur. die - e, die Schlafratte, a dormouse, a little animal resembling a rat, that lives in hollow trees and sleeps a great part of the winter. Er ist eine rechte Schlafratte, he is a sluggard or a slug - a - bed, he is too much given to sleep.

Schlafzig, V. Schlafserig.

der Schlafrock, des - es, plur. die - rücke, a night-gown, morning-gown, der Schlafpelz.

die Schlafsucht, plur. *car.* the lethargy, a disease consisting of a profound drowsiness or sleep. *Figuratively*, a blameable insensibility. Die Seele aus einer Schlafsucht reissen, in welche sie versallen könnte, to deliver the soul from an insensibility or dullness, into which she might sink or fall.

Schlafsuchtig, - er, - ste, *adj.* and *adv.* le-

thargic, sleepy, drowsy; both in a proper and figurative sense.

die Schlafstelle, a sleeping-place, a bed; a place, where one lies at night upon a journey.

der Schlaftrank, des - es, plur. die - tränke, a soporiferous drink, a narcotic potion.

der Schlaftrunk, des - es, plur. die - trünke, a sleeping-cup, wine or any other liquor we drink just before we go to bed.

Schlaftrunken, - er, - ste, *adj.* and *adv.* all a sleep, drowsy, full of sleep, drowned with sleep, dull, heavy, sleepy.

die Schlaftrunkenheit, sleepiness, drowsiness, heaviness, dead sleep, any inclination for sleeping.

die Schlafzeit, the usual time of going to bed, bed-time.

das Schlafzimmer, a bed-chamber.

der Schlag, des - es, plur. die Schläge, from the verb schlagen, a stroke, blow, dash, hit, clap, tap, cuff, box, stripe. 1) The peculiar sound or noise united with the stroke. Der Schlag des Donners, a clap or burst of thunder, a thunder clap. Der Schlag, der Knall einer Flinte, the report of a gun. Ein kalter Schlag, a lightning, which strikes or cracks, but does not kindle or set on fire. Die Flinte, Büchse hat einen guten Schlag, the gun cracks well, has a good or loud report. Of another kind is the Schlag of certain singing birds, i. e. their song, and the manner of their singing. Der Schlag der Nachtigall, der Lerche, des Finken &c. the song of the nightingale, of the lark, of the finch etc. their manner of singing; where the plural is unusual. 2) The act of striking. (a) From the verb neuter schlagen. α) In its more proper significations. Einen Schlag an der Glocke thun, to strike against a bell, to toll it. Die Uhr ist auf dem Schläge elf, the clock is upon the stroke of eleven. Mit dem Schläge sechs da seyn, to be there precisely at six o'clock. Er kam gleich nach dem Schläge, he came directly after it had struck. Der Schlag des Herzens, des Pulses, the palpitation of the heart, the beating of the pulse. Likewise a more violent case united with the sound peculiar to this word. Einen Schlag thun, hinschlagen, to fall down headlong, to fall to the ground. β) *Figuratively*, Schlag is still very frequently the sort, kind, species, nature of a thing, and in a more extensive sense, its quality, where the plural is unusual. Leute von einem Schläge, people of the same cast, cut or kidney. Das ist ganz ein anderer Schlag vom Manne, that is quite another-guelfs sort of man. Das ist von einem andern Schläge, that is of another species, kind. Menschen von diesem Schläge scheint die Abneigung gegen die Gesellschaft eine Thorheit zu seyn, Zimmerm. (b) From the verb active

schlagen. α) That violent and quick motion of a body against the other, which is expressed and imitated by the verb. Ein Schlag mit dem Hammer, mit dem Stöcke, mit der Hand, a stroke or blow with a hammer, with a stick, with the hand or fist. Drey Schläge mit dem Hammer, three strokes with a hammer. In the plural it signifies very frequently such strokes or blows to chastise, correct or punish. Es fehlte nicht viel, daß sie wären zu Schlägen kommen, they were like to come to handblows. Schläge verdienen, to deserve to be beaten. Die Kinder mit Schlägen strafen, to beat the children. Du ringst nach Schlägen, thou wilt be banged. Ohne Schläge thut er nicht gut, he does nothing without blows. Die Spanier haben tapfere Schläge bekommen, the Spaniards have been soundly beaten. Wiederholte Schläge des Schicksals, repeated unfortunate accidents, the repeated blows of adverse fortune.

β) Schlag for Schlagfluß, apoplexy. Ein Anfall von dem Schläge, an apoplectick fit. Von einem Schläge or Schlagflusse befallen werden, to fall into an apoplexy. Der halbe Schlag, a palsy; Hemiplexia; V. Schlagfluß. (γ) In Navigation, Schlag is the tack, the course of a ship from one tacking to another. Mit Schlägen laufen, laviren, to lagoon, to change the direction often in a course. 3) Der Einschlag, among Weavers, the woof in weaving. Der Einschlag among Wine-merchants, that which is put into wine in order to improve it, and many other compound words. 4) That which is produced by beating. Der Hammerschlag or Eisenschlag, the scales, flakes or flakes, which are hammered out of iron. The stamp or coin of a piece of money is very frequently called the Schlag; where the plural is unusual. Geld von einerley Schläge, Gepräge, money of one and the same stamp or coin. Hundert Dukaten alle von einem Schläge, a hundred ducats all of one coin or stamp. Also the mark, which many Mechanics or Artists make or put on their wares or goods, is known by this name. Der Schlag, der Tact, in Music, the cadence, the time; the measure of sound. Ein langsamer, geschwinder Schlag, a slow, a quick cadence or measure; V. der Tact. Among Millers, Schläge are the channels or grooves cut in mill-stones.

5) Der Schlag, Holzschlag, the felling or cutting down of wood; that part of a forest, where wood is cut down or trees are felled. 6) That which strikes, a clap, crack, crash. Die Thüre, das aufspringende Pulver, der fallende Baum etc. gab einen gewaltigen Schlag, the door, the gun-powder's blowing up, that tree's fall etc. gave a great clap, crash or crack. Ein Schlag vor einem Wege, V. Schlag-

baum. Der Taubenschlag, a pigeon-house with a trap-door. Der Meisen-schlag, a Titmouse-trap or gin. Der Schlag an einer Kutsche, the boot of a coach. Auf einer Landkutsche im Schläge sitzen, to ride in a stage-coach sitting in the boot. 7) In Husbandry, der Schlag is a close, an inclosure; a division of arable ground for different seeds according to the seasons. Der Acker liegt in drey Schlägen, the fields are divided into three parts.

die Schlagader, plur. die -n, an artery; V. Pulsader.

der Schlagbalken, Schnellbalken einer Zugbrücke, the swipe of a draw-bridge.

der Schlagbalsam, des -s, plur. (but only of several sorts,) die -e, an apoplectic balsam.

Schlagbar, -er, -ste, adj. and adv. what may be felled or cut down. Ein schlagbarer Baum, a tree, that may be felled with advantage.

der Schlagbaum, des -es, plur. die -bäume,

1) A bar to shut a passage, a turn-pike.

2) In Hunting, a trap or pit-fall used in catching wild beasts. 3) Ein Schlag-

baum mit Spizen, a turning-bar, or turn-pike with iron-spikes. 4) Eine

mit Schlagbäumen und Pallisaden besetzte Schanze, a barricado, a barricaded passage.

die Schlagbrücke, Zugbrücke, a draw-bridge.

der Schlagdegen, a rapier, long sword.

Schlageseul, adj. and adv. hardened or inured to blows. Er ist schlageseul, he is hardened or inured to blows, he does not mind being cuffed or whipped.

das Schlageisen. 1) Among Foresters, a hammer used in marking trees. 2) In

Hunting, a trap or snare used in catching wild beasts. 3) An iron wallhook.

der Schlagei, des -s, plur. ut nom. sing.

1) A mallet, a hammer; also a beetle, a paver's beetle. 2) Der Schlagei, Pfah-

le einzuschlagen, a rammer. 3) Der Schlagei der Trommel, the drumstick. 4) Ein

Schöpfenschlagei, eine Hammelsteule, a leg of mutton.

Schlageln, verb. reg. neutr. with haben, in popular and familiar language, to fail or mistake out of inconsiderateness or imprudence, to commit a gross or great fault.

Schlagen, verb. irreg. ich schlage, du schlägst, er schlägt; Imperf. ich schlug; Conj. schlug; Particip. geschlagen; Imperat. schlage, schlag. It is usual in a double form.

I. As a verb neuter. 1. With the auxiliary verb seyn, where the change is more passive. 1) To fall violently and

suddenly, quickly, swiftly or precipitately, to fall down headlong to the ground.

Das Kind ist mit dem Kopfe auf einen Stein geschlagen, the child knocked on

the head on a stone.

hit his head against a stone. Mit dem Kopfe gegen die Wand anschlagen, to knock or hit your head against a wall. Der Baum ist zurückgeschlagen, the tree is repelled or beaten back. 2) To be moved with violence and force. Das Wasser schlug ihm über den Kopf zusammen, the water ran over his head, he was soaked or covered with water. Die Flamme schlägt in die Höhe, the flame mounts, rises. Der Wind schlägt in die Segel, the wind beats in the sails. Die Wellen schlugen an das Schiff, the waves or billows beat against the vessel or ship. To which belongs probably the phrase den ganzen geschlagenen Tag, all the day, during the whole day. 3) Often also of certain quick changes. Die Dinte schlägt durch, the ink links through the paper. Die Bäume schlagen aus, the trees shoot or bud, they burgeon or sprout out. Das Korn schlägt in die Höhe, ist in die Höhe geschlagen, the price of corn rises, or corn rises in price. Der Regen schlägt durch, the rain links through. Die Sache ist fehlgeschlagen, the affair has failed, has miscarried. Aus der Art schlagen, to degenerate, to debase one's kind. Dieß schlägt nicht in mein Fach, I am no competent judge in this, this does not belong to my province, trade or business. Es ist ein Fieber dazu geschlagen, it was accompanied with a fever, or besides being seized with a fever. Ehe der kalte Brand dazu schlägt, before the wild fire or the gangrene inflames the wound. Es könnte noch ein anderes Unglück dazu schlagen, there might happen still another misfortune, or another misfortune might happen still. 2. Wuth haben, in such cases, where there is more activity and cooperation. It is used here of several sorts of sounds. 1) As a word of the same signification as knallen. Die Büchse schlägt stark, or führt einen guten Schlag, the gun reports well, has a good or loud report. Der Donner hat in den Kirchturm geschlagen, the lightning struck the church-steeple. 2) The singing of birds. Die Nachtigall, der Fink, die Lerche, der Canarien-Vogel schlagen, the nightingale, the finch, the lark, the canary-bird sing. 3) Also the dogs schlagen, when they bark. Der Hund hat ange schlagen, the dog has barked. 4) When a body moves suddenly and violently against the other, so that the sound arises, which is peculiar to this verb, (so schlägt er) it strikes. (a) In a proper sense. Die Wellen schlagen an das Schiff, the waves or billows beat against the vessel or ship. Der Wind schlägt in die Segel, the wind beats or drives against the sails. (b) To notify by striking. Die Uhr schlägt, the clock strikes. Es hat sechs geschlagen, it has struck six. Es wird bald neun schlagen, it will soon strike

ke nine. Wie viel hat es geschlagen? how much did it strike? (c) To move violently. Der Puls, das Herz schlägt, the pulse, the heart beats, goes pit a pat. O wie sing nunmehr ihr Herz an zu schlagen! Ja fühle, wie mir bei seinem Nahmen das Herz schlägt, Weiss. Das Herz schlug David, Davids heart smote him. 2 Sam. 24. 10. Sein Gewissen schlägt ihn, his conscience reproaches, stings him. (d) According to still more extensive figures it is used in several particular phrases. In sich schlagen, Neue bekennen, to come to one's self, to relent at one's crime, to be sorry for it, to repent it. Wurzel schlagen, gewinnen, to take, to strike root. O Liebe, wie tief hat dein Same Wurzel geschlagen! Weiss.

II. As a verb active. 1. To move a body of a certain length and breadth with such a velocity and violence against another, that the sound peculiar to the word schlagen arises.

1) In a proper sense. Mit dem Hammer an die Thüre schlagen, to strike or knock at the door with a hammer. Die Hände über den Kopf zusammen schlagen, to clap one's hands together over one's head. Auf den Amboss schlagen, to strike on the anvil. Sich an die Brust schlagen, to beat one's breast. An die Glocke schlagen, to strike the bell. In Stücke schlagen, to beat in pieces. Etwas zu Boden schlagen, to knock something down. And so of a great many actions, which are united with a stroke. Einen Schuh über den Feißen schlagen, to put a shoe upon the last. Einen Pfahl in die Erde schlagen, to drive a pile or stake into the ground. Einen Nagel in die Wand schlagen, to drive a nail into the wall. Papier, Bücher schlagen, to beat paper, books. Wolle schlagen, to card wool. Den Ballen schlagen, to play at tennis. Einem etwas aus der Hand schlagen, to strike something out of his hand. According to a very usual figure it signifies very frequently to give a thing a certain preparation by beating, striking etc. to produce a thing by beating, striking etc. Den Tact schlagen, to beat the time. Die Uhr schlägt die Stunden, the clock strikes the hours. V. the preceding verb neuter. Holz schlagen, to fell or cut down trees, as well as to make billets or logs. Oehl schlagen, to press oil. Feuer schlagen, to strike fire. Geld schlagen, to coin or mint money. Gold schlagen, to beat or hammer gold into thin leaves. Uns Kreuz schlagen, for nageln, to fasten on, or to nail to a cross. Eines Nahmen an den Galgen schlagen, nageln, to fasten on, or nail one's name to the gallows. To which probably belong the phrases, eine Brücke schlagen, to lay the pontons, make a bridge of boats. Das Lager schlagen or abstecken,

to pitch a camp. Er kann die Orgel, die Laute, Harfe, Zither schlagen, he can play on the organ, on the lute, on the harp, on the guitar. Die Trommel, die Pauken schlagen, to beat the drum, the kettle-drum. Lärm schlagen, to alarm, to give the signal of arming, or preparing for any sudden danger. Den Marsch schlagen, to strike up the march. Jemanden zum Ritter schlagen, to knight one, to create him a knight. Das Weiße eines Eies schlagen or klopfen, to beat the white of an egg.

2) In a more limited sense, to beat, strike etc. out of revenge or as a chastisement, correction or punishment, where this verb supposes the mere palm of the hand, or a stick or a similar instrument. (a) In a proper sense. Jemanden schlagen, to beat one. Nach Jemanden schlagen, to strike at one. Jemanden auf das Maul schlagen, to give one a slap, blow, cuff, dowse or slap on the chops. Jemanden hinter die Ohren schlagen, to give one a box on the ear. Jemanden mit dem Stocke, mit der Hand schlagen, to beat or strike one with a stick, with the hand. Mit der Ruthe schlagen, to whip or scourge with a rod. Er hat seine Kinder geschlagen, he has whipped, beaten, punished or chastised his children. (b) *Figuratively.* α) To smite, chastise, punish, plague, afflict; particularly in a scriptural style. Mit Blindheit schlagen, to smite with blindness, Gen. 19, 11. Das Volk mit Pestilenz schlagen, to smite the people with pestilence, Exod. 9, 15. Ein geschlagener Mann, an unfortunate, a ruined man. β) To wound; but only still in the German Bible. Ich kann schlagen und kann heilen, I wound and I heal, Deutero. 32, 39. Also among Huntsmen. Das wilde Schwein schlägt mit den Zähnen, the wild boar wounds with his teeth. γ) To kill; also only still in Luther's Bible. Ich will hinfort nicht mehr schlagen alles, was da lebet, neither will I again smite any more every thing living, Gen. 8, 21. δ) Sich schlagen, mit einander kämpfen, to fight, box, cuff, to beat or cudgel one another. Sich mit einem auf den Degen schlagen, to fight with the sword; to fight a duel with the sword. Sich mit Pistolen schlagen, to fight a duel with pistols. Where also the verb schlagen is sometimes used absolutely and without reciprocation; sie wollen schlagen, i. e. sich schlagen. It is in this manner not only used of duels or combats between single persons, but also of the fights or battles of small parties and whole armies. Unsere Armee wird morgen schlagen, our army will give battle or will fight the enemy to morrow. Mit dem Feinde schlagen, to fight the enemy. On the

contrary in a more active form, and consequently also with the accusative, den Feind schlagen, den Sieg über ihn errösten, is to beat the enemy, to gain or to get the victory, where it is used of small parties, as well as of whole armies; likewise of the war by land, as well as by sea. Den Feind in die Flucht schlagen, to defeat, to rout the enemy, to put the enemy to flight. Den Feind aus dem Felde schlagen, to decamp, beat, disperse or destroy the enemy. Bei Eschme wurde die türkische Flotte geschlagen, the Turkish fleet was beaten near Tschesme. Of duels or combats between single persons it is not usual in this signification.

2. This word is also used of many sorts of swift, active motions and united with violence. Das Pferd schlägt hinten aus, the horse kicks. Die Flügel zusammen schlagen, to clap the wings. Das wilde Schwein schlägt mit dem Kopfe und den Hauern, the wild boar strikes with his head and tusks. Der Raubvogel schlägt seine Klauen in den Raub, the bird of prey strikes his claws or talons into his prey. Einen in Eisen und Bande schlagen, to fetter one, to put him in fetters. To which also belong the figurative phrases, sich etwas aus dem Sinne, aus den Gedanken schlagen, to endeavour to forget a thing, to drive it out of one's mind or thought. Etwas in die Schanze schlagen, to venture or hazard some thing; V. Schanze. Etwas in den Wind schlagen, to slight, neglect, despise or scorn some thing. Einen guten Rath in den Wind schlagen, to slight, neglect, despise or scorn an admonition or advice. Die Beine über einander geschlagen, cros-legged. Mit über einander geschlagenen Armen, with arms across. Das Salz in Körbe schlagen, to shovel salt into baskets, to put it in with a shovel. Das Bier in Fässer schlagen, füllen, to tun or barrel beer, to put it in casks. Etwas durch ein Sieb schlagen, to strain some thing through a sieve. Die Augen worauf schlagen, to look upon a thing. Den Mantel um die Ohren schlagen, to throw your cloak about your shoulders, to wrap yourself up in it. Ein Wachs-tuch irgendwo herumschlagen, to envelop or wrap some thing in a waxed canvas. Der Wagen schlägt um, the waggon overturns or overturns. Der Wind schlägt um, the wind changes, turns. Die Schweine in die Mast schlagen, treiben, to drive, put or send the swine or hogs to mast. Particularly as a verb reciprocal. Sich linker Hand, sich rechter Hand schlagen, wenden, to turn on the left hand, on the right hand. Sich zu dem Feinde schlagen, to go over to the enemy. Sich ins Mittel schlagen, legen, to interpose, intermeddle, also to intercede, interpose his good offices, to put in his mediation.

das Schlagen, the act of beating, striking, stamping, also fighting, kicking, linging etc.

der Schläger, des -s, plur. ut nom. sing.

1) He that beats or knocks; it is ordinarily used in compounds. Todtschläger, an homicide, murderer; Oehlschläger, a presser of oil, one who makes rape-oil etc. Ein Goldschlagger, a gold-beater. Ein Holzschlagger, a feller, a cleaver of wood. Ein Trommelschlagger, a drummer. Ein Blechschlagger, a tin-man. Ein Kessel-Becken-Pfannen- or Kupferschlagger, a brazier, a copper-smith. Ein Lautenschlagger, a lutanist, a lute-player. Ein גדולischer Schlagger, Rauser or Bagger, a great fighter, fisticuff-man, boxer or duellist. 2) An instrument used in striking, beating, knocking etc. for Schlägel. Der Raufdegen, a rapier or long sword, bears also this name sometimes.

die Schlägeren, plur. die -en, a fray, fighting, cuffing or skirmishing. Die Schlägeren scheiden, to part the fray.

der Schlageschatz, des -es, plur. inus. the seignorage, a regality in gold or silver to be coined, an impost taken by a sovereign from the coining of money.

die Schlagestampfe, the sleeking or smoothing hammer in paper-mills.

die Schlaguhr or Schlaguhr, plur. die -en, a clock, a machine, serving to shew the hour by striking on a bell; also a repeating watch or a repeater, a watch, which strikes the hours.

das Schlagwerk, clock-work.

das Schlagfaß, des -ses, plur. die -fässer, a large cask, in which things or goods are packed for carriage.

die Schlagfeder, plur. die -n. 1) The strongest feathers in the wings of birds; V. Schwungfedern. 2) A sort of steel-spring, which when uncocked, sets a machine in motion or agoing; also the spring of a fire-lock.

der Schlagfluß, des -ses, plur. die -flüsse, an apoplexy.

das Schlaggold, Anallgold, Aurum Fulminans.

der Schlaghammer, a beating hammer, a mallet, the beetle of the bookbinders.

das Schlagholz, des -es, plur. die -hölzer. 1) A wooden tool, or a piece of wood used in beating, a hatter's beetle or mallet; der Schlagstock. 2) A copse or underwood, coppice-wood.

der Schlaghüter, a tiller, a stander, a tree left for growth; der Mutterbaum.

das Schlagkraut, des -es, plur. inus. a sort of Germaner; likewise a sort of Field-juniper, Field-Cypress, the herb Ipe, which has a smell of musk.

das Schlaglicht, in Painting, a well placed ray of light, a stroke of light.

das Schlagloth, des -es, plur. (of several

sorts,) die -e, a solder, a link for soldering; the mals for soldering.

das Schlagnetz, a sean, a large net used in fishing.

die Schlagpillen, apoplectic pills.

das Schlagpulver, anti-apoplectic powder, powder good for the apoplexy.

der Schlagregen, des -s, plur. ut nom. sing. a great shower of rain, a very heavy rain; V. Platsregen.

die Schlagruthe, the beater of a mill-hopper.

der Schlagschatten, des -s, plur. ut nom. sing. in Painting, the greater shade or umbrage of a body standing in the fainter shade of another body, that covers or shelters it from the sun-shine; Fr. l'Obrage.

der Schlagschatz, V. Schlageschatz.

die Schlagscheibe, in Clock-making, the plate or dial, which shews the number of strokes of every hour.

die Schlaguhr, a clock; V. Schlaguhr.

die Schlagwand, among Huntsmen and Fowlers, any net, which may be drawn and dropt.

das Schlagwasser, des -s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. apoplectic water.

† der Schlafs, des -es, plur. die -e, a word only used in popular language, a lazy, sluggish, rude, uncivil, slovenly or good for nothing fellow; V. Schlingel.

der Schlamm, des -es, plur. inus. mire, mud, dirt, plash, morass. Im Schlamm stecken bleiben or sitzen bleiben, to stick in the mire. Sich im Schlamm wälzen, to wallow in the dirt or mire.

der Schlammbeiser, der Schlammbeiser, a loach, a small fish in ponds.

1. Schlammern, verb. reg. act. to cleanse or free from mud, to wash. 1) Asche, Sand schlammern, to wash ashes, sand. Geschlammter Sand, washed sand. Das Erz schlammern, to wash ore. When the masons white-wash a wall for the first time, they call it schlammern. 2) Einen Teich schlammern, to cleanse or free a pond from mud.

2. Schlammern, verb. reg. neutr. with haben, to gluttonize, to gormandize, to guzzle, to tope, to eat and drink to excess, to lead a debauched, riotous life, to live in luxury.

das Schlammern. 1) Cleansing, washing. 2) Gluttonizing, gormandizing, topeing, eating and drinking to excess, leading a debauched, riotous life, living in luxury; gluttony, guzzling, luxury, luxuriousness.

der Schlammern, des -s, plur. ut nom. sing. 1) A cleanser, washer. 2) A glutton, toper, guzzler, debauchee, gormandizer, gormand, reveller, one who lives in great luxury.

die Schlammern, plur. die -en, from 2 schlammern, das Schlammern, a high degree of intemperance and luxurious-

ness in the enjoyment of meat and drink.

der Schlammfisch, a common name for a fish, that keeps in ponds, a mud-fish.

der Schlammgraben, a square wooden chest, in which ore is washed.

die Schlammgrube, a quagmire, slough or puddle.

Schlammig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* containing mud, muddy, miry, dirty, filthy, plashy. Schlammiges Wasser, muddy water. Ein schlammiger Fluß, a muddy river. Schlammicht, would only signify like or resembling mud.

die Schlampampe, a slut, a dirty and nasty hussy. Schlampampen, to be idle and lead a riotous and negligent course of life.

die Schlampe, a slut, a nasty wench, a sloven. Schlampig seyn, to be slovenly, sluttish, idle, nasty, negligent in one's dress or clothing.

Schlang, Schlange, *V.* Schlingen.

die Schlange, *plur.* die - n, a serpent or snake, an animal, that moves on the ground like a worm. Sich drehen und wenden wie eine Schlange, to wriggle or crawl like a serpent. So listig wie eine Schlange, as subtle as a serpent. Eine Schlange in seinem Busen nähren, to nourish a serpent in one's bosom, to bestow benefits on an ungrateful person.

Schlängeln, *verb. reg. act.* which is used as a verb reciprocal, to move in making many turnings and windings, to wind, twine or twist. Der Efeu schlängelt sich um den Ulmbaum, the ivy winds or twists about the elm. It signifies also to go winding about or in and out, as rivers do; it is likewise said of lightning, which makes many turnings and windings. Die Blitze schlängeln sich nicht durchs schwarze Gewölk, Ggn.

das Schlängeln, the turning or winding in and out, winding about, twining or twisting.

die Schlangenart, the serpent-race, breed, a generation of serpents.

Schlangenartig, *adj.* and *adv.* serpentine, resembling a serpent, of the nature of a serpent.

der Schlangenbalg, des - es, *plur.* die - bälge, the slough, the cast skin of a snake.

der Schlangenbiß or Stich, the bite of a serpent.

die Schlangenbrut, a brood or generation of serpents.

das Schlangeney, the egg of a serpent.

das Schlangenfett, the fat or grease of a serpent.

Schlangenförmig, *adj.* and *adv.* waving, having many turnings and windings; formed like a snake or serpent.

der Schlangengang, the walks in a garden, which turn in and out, meandering walks.

das Schlangengezische, the hissing or hissing noise of a serpent.

das Schlangengift, the venom or poison of a serpent.

das Schlangengras, small Dragons, or the grass Plantane; likewise a name for the wild Crow-foot (a plant).

das Schlangenhaupt, the serpent's head; likewise a name for the herb Viper's Bugloss; *V.* Natterkraut.

die Schlangenhaut, the skin of a serpent; *V.* Schlangenbalg.

die Schlangenhöhle, a serpent's den.

der Schlangenknolauch, Rocambole, a kind of Garlick.

der Schlangenkopf, the head of a serpent. Das Schlangenköpfchen, the sea-snail with a serpent's head.

das Schlangenkraut, Serpentry, Bistort or Snake-weed, Dragon-wort.

die Schlangenkrone, the crown of a serpent.

die Schlangenlinie, (five syllables) *plur.* die - n, the crooked line, a line, which has many turnings and windings.

die Schlangenlist, the serpentine subtlety; the craft, craftiness or cunning of a serpent.

der Schlangenmord, the Scorzonera, a sort of medicinal plant, Scorzonera L.

die Schlangenmotte, a moth or tiny found on Fir-trees, Phalaena Noctua picta Linn.

die Schlangenröhre, a crooked pipe, a sinuous or winding pipe.

die Schlangenspritze, *plur.* die - n, a large syringe or fire-engine with a leather-pipe to it, for extinguishing fires.

der Schlangenstein, des - es, *plur.* die - e, the Serpentine stone, a small, black stone, with a dirty white spot on both sides.

der Schlangensich, the bite of a serpent; also among seamstresses, a serpentine stitch.

der Schlangentanz, the hay, a country-dance.

Schlangenweise, *adv.* crookedly, windingly, all wriggling, making many turns like a snake, serpentine.

die Schlangenwurz, die Schlangenwurzel, *plur.* die - n, the Serpentry, Aristolochia serpentaria L. a plant.

die Schlangenzunge, *plur.* die - n. 1. In a proper sense, the pointed tongue of the serpent. 2. *Figurat.* 1) The plant Adder's-Tongue, Ophioglossum L. Natterzunge, Natterzünglein. 2) A petrification, the Serpent's Tongue, Glossopetrae, Odontopetrae, Natterzünglein.

der Schlangenzwang, the lesser Buck-horn; *V.* also Schlangengras.

Schlank, -er, -este, *adj.* and *adv.* slender, small, thin, slim, lank, long and slender, also pliable, flexible, pliant, easy to be bent. Schlanke Arme, Füße *ic.* slender arms, feet etc. Eine schlanke Leibesgestalt, a slender shape. Eine schlanke Ruthe, a pliable or flexible long, thin or slender switch, a long, slender, flexible rod. Ein schlankes Rohr, a flexi-

ble reed or cane. Schlänke Kräuter durch-
irren das Gras mit zarten Aesten, Gekn.
Sieh, wie die große Eiche die schlanken
Aeste umher trägt, und fñhlen Schatten
ausstreut, Gekn.

Schlänken, V. Schlenken.

* Schlapp, -er, -este, *adj.* and *adv.* slack,
loose, unbent etc. which is only used in
popular language for schlaff, which see.
die Schlappe, *plur.* die -n, a loss, dama-
ge, prejudice, disadvantage, detriment.
Eine Schlappe bekommen, to suffer a great
loss. Der Feind hat eine derbe Schlappe
bekommen, the enemy has suffered a con-
siderable loss.

Schlappen, to slacken, yield or relent, to
hang down. Es schlappt und hängt alles
an ihm, he is all tattered or all in rags.
die Schlappheit, Schlappigkeit, slackness,
flagging etc. V. Schlaffheit.

der Schlaraffe, des -n, *plur.* die -n, an idle
rogue or rascal, a lazybone, sluggard,
vagabond.

ein Schlaraffengesicht, a monkey's face, a
foolish, apish or ridiculous face; a ridi-
culous mask.

das Schlaraffenland, a plentiful country,
a good country to live in; the fairy-
land, Utopia.

die Schlarfe, *plur.* die -n, a pair of slip-
pers without hind quarters, and which
only cover the fore-foot.

Schlarfen, *verb. reg. neutr.* with haben,
to go trailing or dragging the feet or
without lifting them properly.

Schlau, -er, -este, *adj.* and *adv.* sly,
crafty, cunning, wily, quick-witted,
apprehensive, subtle, sharp, acute, in-
genious. Ein schlauer Fuchs, a sly bla-
de, or a crafty knave. Ein schlauer
Gast, ein schlauer Kopf, a considering
cap, an apprehensive noddle. Ein schlauer
Knabe, a quick-pated lad. Sie ist ein
schlaues Ding, she is a sly or cunning
gipsy; *adv.* wittily, sily, cunningly,
craftily, subtilly etc.

der Schlauch, des -es, *plur.* die Schläuche.
1) A jack, a leather-bottle prepared for
putting liquor in, as wine, brandy, oil
etc. a borachio. 2) A leather-pipe, a
water-conduit; a long pipe of leather
to convey water from a pump to a
barrel or to any vessel; also to con-
vey water from a fire-engine to where
it is necessary. 3) Der Schlauch or die
Vorhaut eines Hengstes oder Esels, the
scabbard, prepuce or fore-skin of a hor-
se's or ass's yard. 4) Der Schlauch von
Zwiebeln,lauch etc. the peel of onions,
leek etc.

Schlauchen, *verb. reg. act.* to cleanse wa-
ter-pipes by means of a long rod, which
reaches from one end of a water-pipe
to the other.

die Schläuder, *plur.* die -n, a sling, a wea-
pon, by which a stone is cast at a di-
stance.

der Schläuderer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*
a slinger, one who knows how to ma-
nage or handle a sling.

das Schläuderleder, the leather of a sling,
on which the stone is put, that is to be
slung or cast.

Schlaudern, *verb. reg. neutr.* with haben;
V. Schlaudern.

Schlaudern, *verb. reg.* which is used in a
double form, to sling etc. 1. As a *verb*
neuter, with haben, instead of the pre-
ceding schlaudern. Eine Spule (bobbin
or spool) schlaudert, when, in the mo-
tion about its axis, it moves at the same-
time side-ways to and fro. *Figuratively*,
to do a thing perfunctorily or in a care-
less, negligent manner. Therefore we
say of a workman, who does his work
but perfunctorily or in a careless, negli-
gent manner, that er schlaudere. Schlau-
dern, signifies also, to sell goods or wa-
res under the usual price. Mit seiner
Waare schlaudern, seine Waaren ver-
schlaudern, to sell his goods or wares
under the usual price, or under the mar-
ket-price. 2. As a *verb active*, to sling,
throw by a sling, to cast. Steine schlau-
dern, mit der Schläuder werfen, to sling,
throw or cast stones at a distance by a
sling. Gleich Hagel vom Sturme geschlau-
dert zerschlägt er die nñhrenden Halmen,
Kleist.

der Schläuderriemen, the leather-strap of
a sling.

die Schläuderung, slinging, the throwing
or casting a stone by a sling.

die Schlaubeit, *plur. inus.* slyness, craft,
craftiness, cunning, acuteness, subtlety,
witticism.

Schlaubeit, V. Schlaubeit.

der Schlaufkopf, des -es, *plur.* die -köpfe,
a cunning blade.

Schlaunig, V. Schleunig.

Schlecht, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1.
* Straight, opposed to crooked; now
obsolete. Was krumm ist, kann nicht
schlecht werden, that which is crooked
cannot be made straight, Eccles. 1, 15.
Wer kann das Krumme schlecht machen?
who can make that straight, which he
hath made crooked? Chap. 7, 13. Also
Schlicht. 2. Redlich, rechtschaffen, ho-
nest, just, reasonable, sincere, upright,
agreeable to justice and law; but only
still sometimes as an adverb and united
with recht, particularly in the scriptural
style. Schlecht und recht, plain, down-
right, sincere, upright, openhearted,
honest. Dieser Mensch lebt schlecht und
recht, this is an upright, honest and
sincere man; he is a man of integrity.
3. It is used as a Particle in several con-
nexions for unbedingt, ohne Bedingung
und Einschränkung, without condition,
reserve or restriction, and according to
a still more extensive figure for völlig,
gänzlich, fully, entirely, quite, totally.

Ein Hurenkind soll schlecht nicht in die Gemeine des Herrn kommen, (that is durchs aus nicht, by no means, in no wise, not at all, not in the least) a bastard shall not enter into the congregation of the Lord, Deuter. 23, 2. Now only still in the connexions schlecht hin or schlechtthin, plain, without ornament, and schlechterdings, absolutely, peremptorily, unalterably, by all means. Sie wollen schlecht hin, daß ich ihn für einen ehrlichen Mann erkennen soll, i. e. durchaus, they will absolutely etc. Schlechterdings is still more usual. Was kann man nicht durchsehen, wenn man es schlechterdings will? if one will absolutely? Likewise for durchaus, völlig, gänzlich, absolutely, entirely, fully, quite. Er konnte vor Weinen schlechterdings nichts sagen, he could absolutely say nothing for weeping. Die lange Angst hat mich schlechterdings unkenntlich gemacht, völlig, the long affliction or anguish has made or rendered me quite, fully or entirely unknowable. In the very same manner, in familiar language, platterdings (absolutely, by all means, entirely) is also usual. The state often alters the signification. Es ist nicht schlechterdings wahr, not without all conditions and restrictions; es ist schlechterdings nicht wahr, durchaus nicht, it is by no means, in no wise, not at all, not in the least true. 4. Plain, void of ornament, simple, artless. Ein schlechtes Halstuch, ein Halstuch ohne Spitzen, a plain cravat. Schlechte Manschetten, glatte, einfache, plain ruffles. Ein schlechtes Kleid, a plain suit of clothes, opposed to a laced or ornamented suit. Es ist nur schlechtes Holz, gewöhnliches, it is but common or ordinary wood. Sich schlecht kleiden, to dress one's self plainly, simply. Ich will gern schlecht und recht gehen, wenn ich sie nur galant sehe, Gesell. Also in the compound adverbs schlechtweg and schlechtthin, simply, plainly, plain, without ornament, quite short. Ein Flecken schlechtthin, a market-town simply, without any further addition, instead of Marktflecker. Sich schlechtweg kleiden, einfach, ungekünstelt, to dress one's self plainly, simply, artlessly. 5. Being of little or less value, where it is often opposed to good. Schlechtes Gold, base gold, opposed to good. Ein schlechter Preis, a low price or rate. Ich habe es um einen schlechten Preis, um ein Spottgeld gekauft, I have bought it very cheap, dog-cheap, at a very low price, or I had it a dead bargain. Das wäre etwas schlechtes für ihn, that would be trifling for him, that would be of no great matter to him. Sich um schlechte Dinge erzürnen, to be offended or angry at the least trifles, or at things of no importance or consequence. Eine schlechte Anzahl, eine geringe, a small number.

Er ist nur von schlechter Abkunft, he is but of a mean or low descent. Ein schlechter, gemeiner Mann, a common man. Eine schlechte Mahlzeit, a small, slender, light or slight meal. Eine schlechte Besoldung, a small salary. Jetzt hätte ich um schlechten Lohn hier diese Ziegen, Gesell. 6. Having an intire want of the necessary or requisite qualities; where it is opposed to good in most cases. Schlechter Wein, schlechtes Bier, schlechtes Brot, schlechtes Gold, bad wine, bad beer, bad bread, bad gold. Ein schlechtes Zimmer, ein schlechtes Haus, a bad room, a bad house. Die letzte Messe war sehr schlecht, the last mart was very bad. Schlechtes Wetter, unangenehmes, disagreeable or bad weather. Schlechte Waare, bad goods or wares. Schlechte Entschuldigungen, bad excuses, vain, frivolous excuses. Das ist ein schlechter Trost, that's a sad consolation. Schlechte Zeiten, bad times. Ein schlechter Bezahler, a bad payer or pay-master, one who does not pay well. Er befindet sich schlecht, sehr krank, he is very ill or sick. Es steht schlecht mit ihm, it is very bad with him, he is in bad or ill circumstances. Das Handwerk geht schlecht, business is slack. It is also sometimes used for niederträchtig, base, vile, abject, servile, mean, fawning, cringing, mean-spirited. Ein schlechter Mensch, a base, vile, servile, mean-spirited man. Schlecht denken, handeln, to think, to act basely. Schlecht mit jemanden umgehen, to treat or use one basely or shamefully. Eine schlechte Handlung, a villainous, sordid, base, shameful action.

Slechterdings, *adv.* durchaus, absolutely, peremptorily, obstinately, unalterably, by all means; V. in Schlecht 3.

die Schlechtigkeit, *plur. inus.* Schlechtigkeit, vileness, meanness; lowliness, simplicity.

Schlechtthin, *adv.* Schlechtweg, plain, without ornament, quite short; V. in Schlecht 3.

die Schlechtigkeit, *plur. inus.* V. Schlechtigkeit.

Schlechtweg, *adv.* V. in Schlecht 3. and Schlechtthin.

Schlecken, *verb. reg. act. and neutr.* in the last case with haben, it is only used in popular language, to be dainty-mouthed or lickerish, to love tid-bits; V. lecken, naschen.

der Schlecker, des -s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Schleckerinn, das Schleckermaul, a dainty-mouthed or lickerish person, a sweet-tooth, one who loves to eat tid-bits.

die Schleckeren, *plur. die-en.* 1) Das Schlecken, being dainty-mouthed or lickerish. 2) Daintiness, tid-bits, dainties, delicacies, sweet-meats etc. Schleckerwerk, Leckerbissen.

Schleckerhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* dainty-mouthed, lickerish, loving tidbits; V. **leckerhaft**.

die Schleckerhaftigkeit, daintiness, lickerishness; V. **leckerhaftigkeit**, **Gendtschigkeit**.

der Schlegel, a beetle, beater; V. **Schlegel**. **Der Schlegel eines Teiches**, a sluice or floodgate.

Schlegeln, *verb. reg. act.* and *neutr.* to blunder, to commit a blunder or fault.

die Schlehe, *plur. die-n*, a sloe, the fruit of the black thorn.

der Schlehdorn, *des-es, plur. die-en*, in popular language **Schlehdorn**, the black thorn, which bears the sloes; *Prunus spinosa* L. **Schwarzdorn**.

das Schlehenmus, **die Schlehenconserve**, **der Schlehenast**, the juice of sloes, the conserve of wild plums; *Acacia*.

der Schlehenwein, the wine of sloes; the juice of sloes mixed with wine.

der Schleichbrief, a letter of permutation, a written permission to exchange a benefice or military employment for another.

der Schleichdrucker, a clandestine printer, one who prints prohibited books secretly.

Schleichen, *verb. irreg. neutr. Imperf. ich schlich*; *Particip. geschlichen*; *Imperat. schleiche, schleich*, to sneak, slink, creep sily, to tread gingerly, to come or go as if afraid to be seen. **Er schleicht wie eine Katze**, **wie ein Fuchs**, he creeps or sneaks like a cat, like a fox. **Davon schleichen**, to slink away. **Er ist davon geschlichen**, he slunk, sneaked or stole away. **Einher schleichen**, to sneak along, to sneak up and down. **In die Häuser schleichen**, to creep into houses, to enter sneakingly. **Da kommt er her geschlichen**, there he comes creeping or sneaking along. **Sich davon schleichen**, to sneak away, steal away, give one the slip. **Sich heimlich an einen Ort hinschleichen**, to slide secretly into any place, to enter secretly or softly. **Diese Thräne**, **die sich aus ihrem Auge schleicht**, **fließt**.

das Schleichen, the act of walking slowly or heavily, creeping, crawling, sneaking. **Das Schleichen einer Schlange**, the crawling or wriggling of a serpent.

Schleichend, *adj.* and *adv.* creeping, crawling, sneaking, lingering etc. **Ein schleichendes Fieber**, an hectic fever.

Schleichenderweise, *adv.* sneakingly.

der Schleicher, *des-s, plur. ut nom. sing.* a hedge-creeper, a sneaks or sneaksby, a sneaking or pitiful fellow, that scarce dares show his head. **Hüte dich vor dem Schleicher**, **der Rauscher thut dir nichts**, the still sow sucks up all the draught. **Ein Schleicher**, a sizzle, a fielt.

die Schleichen, sneaking, sneakingness.

der Schleichhandel, *des-s, plur. inus.* smuggling, the importing or exporting goods without paying the customs or duties, or dealing in prohibited goods.

Schleichhandel treiben, to smuggle goods, to run goods.

der Schleichhändler, *des-s, plur. ut nom. sing.* a smuggler.

der Schleichweg, *des-es, plur. die-e*. 1) A by-way in a wood or forest, to surprize or fall unawares upon the game. 2) A by-way, an obscure way, a way, on which it is not permitted to go; **der Schleisweg**.

der Schleier, V. **Schlener**.

der Schleif an einem Rocke, the train of a gown; V. **Schwelf**, **Schleppe**.

die Schleifbank, *plur. die-bänke*, the grinding, polishing or furbishing-bench.

die Schleife, *plur. die-n*, **die Schleife**, **der Schlepp an einem Frauenzimmerskleide**, the train of a woman's gown. Among Huntsmen, a lure or bait fastened to a line and drawn along a wood, to draw by its smell beasts of prey to a certain place, is called **Schleife**, as well as **Schleppe** and **das Geschlepp**. **Eine Schleife Vogel zu fangen**, a spring, nooze, gin or snare used in catching birds. **Eine Schleife** is also a name for a hurdle, on which delinquents are drawn to the place of execution. A dray or sledge, a carriage without wheels, used in conveying goods or merchandises, is also called **eine Schleife**. **Die Schleife an dem Hute**, **die Hutschleife**, the loop of a hat. **Die Halsschleife**, a noose or nooze, a ribbon tied in a knot and worn about the neck. **Die Schleife an einem Knopfloche**, a loop, a loop-lace. **Die Schleifen auf einem Kleide**, **Schlender**, the loops of a woman's gown. **Die Schleife**, the knot of a ribbon. **Eine laufende Schleife**, a running or sliding knot. **Etwas in eine Schleife binden**, to tie a thing in a knot.

1. **Schleifen**, *verb. reg. act.* 1) **Schleppen**, to drag, train or trail, to draw or drag after one. **Sein Kleid schleifen lassen**, to let the train of one's gown draggle after one. **Einen Missethäter zur Gerichtsstätte schleifen**, to draw a criminal on a hurdle to the place of execution. 2) To demolish, pull down, raze or destroy, to lay level or even with the ground. **Eine Stadt**, **eine Festung schleifen**, to demolish a city, a fortress. 3) In Grammar. **Einen Buchstaben schleifen**, to pronounce a letter gently without joining it to the following vowel. **Eine Note schleifen**, to pass over a note lightly, to slide over it. 4) **Eine Feuermauer schleifen**, to give a chimney an oblique direction.

das Schleifen, trailing, training, dragging; the act of demolishing, razing, destroying or pulling down; demolition etc.

2. **Schleifen**, *verb. irreg. act. Imperf. ich schliß*; *Particip. geschliffen*; *Imperat. schleife or schleif*; to grind, whet, set an edge on, furbish, brighten, polish. **Messer**, **Scheren schleifen**, to grind knives, cisors. **Ein Schermesser schleifen**, to grind, to set a razor. **Glas**, **Marmor**

schleifen, to grind and polish glass, marble, to give them lustre. **Edelsteine schleifen** or **schneiden**, to cut precious stones. *Figuratively.* **Den Verstand schleifen**, to whet the wit. **Ein wohlgeschliffener Verstand**, an acute, sharp, subtle, refined or crafty wit. **Dieser junge Mensch ist noch nicht geschliffen**, this young man is not yet polished. **Ein ungeschliffener or grober Kerl**, a rustical, ill-bred, home-spun, clownish, boorish or lubberly fellow.

3. **Schleifen**, as a *verb neuter*. **Auf dem Eise schleifen**, to slide on the ice; V. **Gleiten**.

das Schleifen, die **Schleifung**, grinding, sharpening, whetting, setting an edge on, polishing, furbishing. **Das Schleifen auf dem Eise**, the sliding on the ice.

der Schleifer, des -s, plur. ut nom. sing. 1) In Music, two or more notes united with one another. 2) A person, who grinds, a grinder. 3) An old German dance so called.

der Schleiferhafen, a grinder's hook.

der Schleifhamen, des -s, plur. ut nom. sing. a trammel, a drag or dragnet used in catching fish.

die Schleifkanne, plur. die -n, a large cann, a wooden drinking-vessel.

die Schleiflade, the sound-board of an organ.

die Schleifmühle, plur. die -n, a grinding or polishing-mill.

das Schleifrad, the polishing or grinding-wheel.

die Schleifrebe, a sucker or sprig, the young shoot of a vine.

das Schleifreis, a small branch of a tree, which a cutler puts into a wheel to keep it from turning.

die Schleifschale, a basin, in which optic glasses are cut.

die Schleifscheibe, a steel-wheel, an instrument, on which the lapidaries cut or polish their diamonds.

Schleifschüssel, V. **Schleifschale**.

das Schleissel, des -s, plur. inus. the shreds, that which goes off or wastes in grinding or polishing hard bodies, and are also called **das Abschleissel**, **Schleisspäne**, but in popular language also **der Schliff**.

der Schleissstein, des -es, plur. die -e, a grind-stone, on which all sorts of instruments are ground, in order to sharpen, as well as to polish them. Sometimes a **Wessstein** (whet-stone) is improperly called a **Schleissstein**.

der Schleistrog, a trough or vessel filled with water to moisten the grind-stone.

der Schleifweg, des -es, plur. die -e, V. **Schleichweg**.

der Schleifzehende, a tithe, where the tithe may take the tenth sheaf where he pleases.

das Schleifzeug, the polishing instruments or tools.

der Schleisszügel, a kind of bridle for young horses.

die Schleibe, plur. die -n, a Tench, a freshwater fish; **Tinca L.**

der Schleim, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, slime, phlegm or slegm, a thick viscidous humour; also mucilage, slimy matter. **Gerstens Schleim**, barley-water, a ptilane made of barley.

die Schleimdrüse, the pituitous or flegmatic glandules.

Schleimen, *verb. reg.* 1. As a *verb neuter* with **haben**, to cause, produce or breed slime. 2. As a *verb active*, to free from slime. **Einen Fisch schleimen**, to soak or water a fish, to free it from slime. **Den Zucker schleimen**, to purify or scum sugar.

das Schleimen, the act of freeing from or taking away a viscidous or slimy matter.

die Schleimhaut, the pituitous tunick or thin skin.

die Schleimhöhle, the cavity, in which the phlegm or slime is gathered.

Schleimig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* slimy, clammy, viscidous, flegmatic or pituitous, mucilaginous.

die Schleimigkeit, sliminess, viscosity, clamminess.

die Schleim-Kolik, plur. (of several sorts) die -en, a colick caused by too much slime in the guts or entrails.

der Schleimpfropf, a mucilaginous polypus, an excrescence in the nostrils.

der Schleimstein, V. **Märgel** and **Krebsstein**.

die Schleife, plur. die -n. 1) A splint, a thin long piece of wood cleft, a small piece of wood cleft or slit lengthwise; **Leuchtsplan**. 2) Lint, linen scraped by a knife into a soft wooly substance, used by surgeons to lay on wounds.

das Schleisseisen, a slitting-iron.

Schleissen, *verb. irreg.* Imperf. **ich schleiss**, (in some parts **schloß**); Particp. **geschliffen**, (in some parts **geschlossen**); Imperat. **schleiss**.

1. A *verb neuter* with **seyn**, to cleave, slit or split, to fray, to wear out or off, to tear; V. **Reissen**, **entweden gehen**.

2. A *verb active*, to slit or split a thing asunder, to split a piece of wood lengthwise; it is most commonly used of feathers, to slit etc. **Federn schleissen**, to free feathers from their quills or stalks.

der Schleissenschnitzer, a knife used in cutting splints.

der Schleissenstamm, a tree, that may be cleft or slit.

der Schleisser, **Holzschleisser**, a cleaver of wood.

ein Schleisslein von Holz, a slit of wood, a splint.

die Schleisszwiebeln, bladed onions.

Schlemmen, V. 2 **Schlammern**.

der Schlender, des -s, plur. ut nom. sing. from the verb **schlendern**, a gown with a train to it; V. **Schleppkleid**.

der Schlenderer, a sauntering, loitering,

ranging or rambling fellow; a loiterer, rambler, sluggard.

Schlendern, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to walk with slow steps, to go or walk slowly along, to stroll. Ich will mit euch schlendern, I'll go or walk along with you. Er schlendert im Garten herum, he walks about in the garden. Fort schlendern, to go slowly or softly on. Gachte weg schlendern, to jog on. Herumschlendern, to saunter about, ramble, range up and down, jog, snudge along, sneak about, go idling to and fro; also to be idle, to loiter, do nothing.

der Schlendrian, *des -s, plur. die -e*, the common rote or practice, the common or ordinary course. Das ist der gemeine Schlendrian, that's the common or ordinary course, custom or way. Dem alten Schlendrian folgen, to follow or imitate the common or ordinary course, custom or way. Den Schlendrian wissen, to know the common course, the introduced custom, or way, to be acquainted with the means, customs or ways.

Schlenkern, *verb. reg.* 1. A *verb neuter* with *haben*. 1) For schlendern, but only in some common manners of speaking. 2) To swing, to toss, stir, move or dangle. Mit den Beinen schlenkern, to swing or toss one's legs to and fro, to sit and wag one's legs. Er schlenkert die Arme im Gehen, he goes flinging or dangling his arms. 2. A *verb active*, to shake, toss, jog, or jolt; to throw, cast or sling with force; to cast with a sling. Paulus schlenkerte die Otter ins Feuer, Paul shook off the viper into the fire, the Acts 28, 5. Jemanden Koth an die Kleider schlenkern, to cast dirt on one's clothes.

die Schleppe, *plur. die -n, Diminut. das Schleppehen, *Schleppelein*, the train or tail, the part of a gown or cloak, that sweeps behind along the ground. Die Schleppe eines Mantels, eines Frauenzimmerkleides, the train of a cloak, of a woman's gown. Die Schleppe aufstecken, to truss, tie or pin up one's train. Die Damen lassen sich die Schleppe nachtragen, the ladies have pages or servants to bear their trains. Sie ließ ihre Schleppe hangen, she draggled her tail.

Schleppe, among Huntsmen, a lure or bait to draw a wolf into a snare; V. die Schleife.

Schleppen, *verb. reg.* to drag, train, to draw or drag after one, to trail or draw along. 1. A *verb neuter*, with *haben*, to drag, train or trail after loose on the ground. Das Kleid, der Mantel schleppt, the gown, the cloak drags along. Euer Kleid schleppt auf einer Seite, your gown trails on one side, it hangs on the ground. Der Anker schleppt, the anchor drives, does not hold fast. *Figuratively*, also of the style. Eine schleppende Schreibart, a dull style, a style over-

loaden with unnecessary repetitions and accessory ideas. II. A *verb active*, where it is used in general of the slow drawing of heavy or resisting things. 1. In a proper sense. Die Pferde können den Wagen kaum aus dem Koth schleppen, the horses can scarce draw or drag the wagon out of the dirt or mire. Jemanden fortschleppen, der Widerstand leistet, to draw one along or hurry one away, who makes resistance. Einen ins Gefängniß schleppen, to drag one to prison. Likewise of carrying heavy burdens, Etwas kaum fortschleppen können, kaum forttragen, to be scarce able to carry something away. Sich mit etwas schleppen, eine schwere Last tragen, to carry a heavy burden. 2. *Figuratively*. 1) To carry a troublesome, disagreeable thing with or about one. Sich mit Weibervolke schleppen, to carry women along with you. Sich mit einer Krankheit schleppen, to be troubled with some distemper, or to have been a good while ill of some distemper. 2) It is very frequently used in good German for schleifen, to drag, train or trail, to draw or drag after him, also of light things. Ein Band, einen Strick hinter sich her schleppen.

Schleppend, *adj. and adv.* trailing, dragging, dragging upon the ground. *Figur.* Eine schleppende Schreibart, a dull style, a style over-loaden with unnecessary repetitions and accessory ideas.

der Schleppentrdger, a train-bearer.

der Schlepper, a large rake used in raking the halms of corn together; V. Hungers rechen.

der Schlepphafen, die Schleppflammer, a hook in mines, used in dragging timber.

der Schleppkasten, Schlepptrog, a trough or little chest used in dragging ore in mines.

die Schleppkette, a chain in mines, used in dragging timber or any other thing.

das Schleppkleid, *des -es, plur. die -er*, a habit or gown with a train or tail to it, particularly among women, where it is called in many places also ein Schlender and Schlumper.

der Schleppkübel, a pail or tub used in mines, where the shafts don't go quite perpendicular.

der Schleppmantel, a cloak with a train to it.

das Schleppnetz, Streichnetz, a drag or draw-net, a large net used in catching birds or fish.

der Schleppriegel, the large bolt of a lock, which sets the lesser bolts in motion.

der Schleppsack, *des -es, plur. die -säcke*. 1. In a proper sense, a fish-net in the form of a sack, a trammel; a net drawn up or down a river in order to catch fish. 2. *Figurat.* 1) A lazy, negligent, sluttish woman, particularly in lower Saxony. 2) A contemptible woman.

das Schleppseil, among Sailors, a halser or howser.

der Schleppstrang, a cord, by which something is dragged.

das Schlepptau, a rope or strong cord, by which a dead whale is drawn or dragged to the ship.

Schlesien, Silesia, a province of Germany, with the title of a duchy.

die Schleuder, Schleudern, V. Schläuder etc.

Schleuen, *verb. reg. act.* among Butchers, to cleanse guts, rinse them with water; wohl ausgefleute Därme, guts well cleansed and rinsed.

Schleunig, -er, -ste, *adj. and adv.* hasty, speedy, swift, quick, prompt, soon, sudden, expedite, subitaneous, accelerated, precipitate. Eine schleunige Antwort, a prompt answer. Ein schleuniger Tod, a sudden death. Eine schleunige Wiederkunft, a quick, speedy or hasty return. Einen Boten schleunig abfertigen, to dispatch a messenger suddenly, quickly, hastily, to hasten him. Eine schleunige Abreise, a sudden or precipitate departure. Jemanden auf das schleunigste zu Hülfe kommen, to come to one's aid or assistance in all haste. Sich schleunig aus dem Staube machen, to escape or run away suddenly, quickly, precipitately or hastily. Thut es so schleunig als möglich ist, make all the haste you can.

die Schleunigkeit, speed, speediness, hastiness, promptitude, promptness, quickness, suddenness, swiftness, readiness.

die Schleuse, *plur. die -n*, a sluice or sluice, a water-gate or vent for water, that is pent up, a flood gate, a lock, a sals, dam or wear. Die Schleuse aufmachen, to open, raise or lift up the sluice. Die Schleuse zumachen, to shut or let down the sluice.

das Schleusengeld, *des -es, plur.* (but only of several sums,) *die -er*, the money paid for a ship or vessel, that passes through a sluice, sluice-money, lock-dues, lockadage-duty.

der Schleusenmeister, *des -s, plur. ut nom. sing.* one who has the inspection over a sluice or lock.

Schleust, V. Schließen.

die Schleye, V. Schleibe.

der Schleyer, *des -s, plur. ut nom. sing.*

1) A veil or veil, a part of a dress, by which the face is covered. Dich rufen junge Wittwen an, im hochbetrubten Schleyer, Raml. *Figuratively*, that which covers, hides or conceals a thing, appearance, colour, shew, pretence, outward appearance, cloak. Unter dem Schleyer der Andacht verbirgt sie ihre Bosheit, she covers, hides or conceals her malice under the veil of devotion. Poetically, der Schleyer der Nacht,

the veil of night. 2) Schleyer, Schleyerflor, lawn, lustring or lute-string.

die Schleyereule, *plur. die -n*, the church-owl, Ulula Aluco, Klein; die Kircheule.

die Schleyerkappe, *plur. die -n*, a woman's cap, which covers the whole face like a veil, a kerchief; also a cap made of lawn.

das Schleyerlehn, Runkellehn, a hief, which may be held by women, a female-hief.

das Schleyerlein, a little veil or veil.

die Schleyerleinwand, das Schleyertuch, lawn.

die Schleyermütze, Haubeamütze, the tufted tit-mouse or mulkin.

Schleyern, *verb. reg. act.* to veil, to cover with a veil or veil. Eine Braut schleyern, to veil a bride. Eine Nonne schleyern, to veil a nun, to give her the veil or veil. Enthure schleyert sich in eine schwarze Binde, Günth. Jemanden einen Affen schleyern, ihm etwas aufheften, to impose upon one, make him believe a lie.

Schlich, V. Schleichen.

1. der Schlich, *des -es, plur. die -e*, from the verb schleichen. 1) A secret way; a way, which leads from the strait or right road; a side-way, a way about. Er kenne alle Schliche in diesem Walde, he knows every by or side-way in this wood or forest: or he knows all the secret passages in this wood or forest. 2) *Figuratively*, where it is most usual in the plural, secret courses, clandestine practices, intrigues, underhand dealings etc. Jemanden hinter seine Schliche kommen, seine Schliche entdecken, to discover or detect one's plots or intrigues.

2. der Schlich, *des -es, plur.* (but only of several sorts,) *die -e*. 1) A name for the settlements in the trough under a grindstone; the slime or mud. 2) Among Miners, bruised or pounded and washed ore, ore ready prepared to be brought to the furnace.

Schlicht, -er, -este, *adj. and adv.* sleek, smooth, even or plain. Schlichte Haare, lank hair. *Figuratively*. Der schlichte Menschenverstand, common sense.

die Schlichtart, *plur. die -arten*, the broad axe of the carpenters.

die Schlichte, *plur. die -n*, size, glue, the paste of the weavers.

die Schlichtebürste, a brush to glue, size or paste with.

das Schlichtesäß, a tub, into which glue, size or paste is put.

das Schlichteisen, a joiner's smoothing-iron.

Schlichten, *verb. reg. act.* 1) Gerade machen, to straighten or to make straight; a signification only used still in some parts. Was krumm ist, schlichten, what is crooked, straighten or make straight.

2) Eben und glatt machen, to smooth, sleek, to make even or flat, to dress, polish or plane. Breter mit dem Hobel schlichten, to plane boards, smooth. Der Weber schlichtet den Aufzug, the weaver

gives the warp a smooth stiffness with the size (*Schlichte*). 3) Auf einander legen, to lay in order. Holz schlichten, to pile up fire-wood. Die Haare schlichten, to dress, to comb the hair. 4) Belegen, to accommodate, terminate or adjust. Einen Streit schlichten, belegen, to accommodate, adjust, decide, compose, end or terminate a difference. Die ganze Fehde ward geschlichtet, *Saged*. das Schlichten, the act of smoothing, sleeking, making even, dressing, polishing etc. der Schlichter, a mediator, arbiter, a person, who acts between two parties, in order to procure a reconciliation. Der Holzschlichter, a piler up of wood; an allizer of wood. die Schlichtfeile, a smoothing-file. der Schlichtbobel, des -s, plur. ut nom. sing. a smoothing-plane. der Schlichtstein, a sleek-stone. die Schlichtung, smoothing, flattening. Die Schlichtung eines Streits, the adjusting or deciding of a quarrel or difference. der Schlick, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, a word signifying in some parts, particularly in lower Germany, a fat, very tough, clammy or viscous mud. Schlickland, fat and clammy land thrown out by the sea. Schlies, ich, er, sie, I, he, she slept; V. Schlafen. der Schlies, des -es, plur. inus. a place in a loaf of bread, which is not baked enough. Schließen, verb. irreg. neutr. with seyn, to slip or creep through. Hindurch schließen, to slip or creep through like a snake. It is but seldom used in good German. der Schliefer, des -s, plur. ut nom. sing. a thing, which slips or creeps through. In Hunting, the terriers or badger-hounds are also called Dachschliefer. Schließig, -er, -ste, adj. and adv. flossartig, V. Schlies. der Schlier, a sort of tumour filled with a slimy matter, particularly under the arm. Der Schlier am Gemähte, a sore about the groin. Schlieren, verb. reg. neutr. to run with a slimy matter. das Schlieren, an excretion of matter. der Schließbaum, a tree, beam or bar used in shutting up a harbour or any other place. das Schließblech, a little shield, a target. der Schließbolzen, des -s, plur. ut nom. sing. a bolt used for closing any thing. die Schließe, plur. die -n. 1) A key, a thin iron, or a steel-spring to fasten a bolt, or nail at one end; also a rivet; V. der Splint. 2) Among Locksmiths, a straight bar, which, in latticed or grated work, holds two volutes together, is also called eine Schließe. das Schließisen, an iron-band to keep

two things joined, also the iron of a lock, which keeps it shut.

1. Schließen, verb. irreg. act. which agrees in the conjugation with the following. Federn schließen, schleisen, to free feathers from their quills or stalks. Geschlossene Federn, geschlossene, feathers freed from their quills or stalks.
2. Schließen, verb. irreg. ich schließe, du schließt, (*schleußest) er schließt, (*schleußt;) Imperf. ich schloß, Conj. schlosse, Particip. geschlossen; Imperat. schließe, schließ, (*schleuß).

I. A verb neuter. with haben, to shut, to close etc. Ein Schlüssel schließt nicht wenn er das Schloß nicht öffnet, a key does not shut, if it does not open the lock. Dieses Schloß ist verdorben, es schließt nicht, this lock is spoiled or out of order, it does not lock. Die Thüre schließt nicht recht, the door does not go quite close, does not shut as it should do. Der Reiter schließt, the rider claps his thighs or knees close to the sides of his horse. Geschlossen reiten, to ride with the thighs or knees clapped close to the sides of the horse. Darf ich bitten, daß die Unterredung hier schließe? may I venture to beg, that the discourse may finish or conclude here? where the following verb active in the form of a verb reciprocal is more usual.

II. A verb active. 1. To shut, to close or shut up that which is open. In some cases the simple schließen is also used instead of the compound zuschließen or verschließen. Die Thore schließen, to shut the gates. Die Thüre, das Fenster schließen, to shut the door, the window. According to another figure. Einen Dieb in Ketten und Banden schließen, to shackle or fetter a thief, to put him in fetters. Einen Gefangenen schließen, to chain a prisoner, to put him into irons. 2. To close or shut what is corporally or bodily open. Einen Schwibbogen schließen, to close or bind an arch at the top with a key or key-stone. Die Augen schließen, to sleep; also to die. Ich habe die ganze Nacht kein Auge geschlossen, I have not closed my eyes all night long. Also the reciprocal verb sich schließen. Die Wunde schließt sich, the wound closes up. Der Kohl schließt sich, the cabbage grows into a head. Die Blume schließt sich, the flower closes. Die Muschel schließt sich, the muscle closes. Laßt die Schwadronen sich schließen! let the squadrons draw closer! 3. To surround, to enclose, environ or encompass on all sides, and thereby as it were to close or shut everywhere. Einen Kreis schließen, to form a circle. Eine geschlossene Jagd, a district, where one hunts, encompassed with toils. Ein geschlossenes Land, a country enclosed or guarded on all sides against an enemy. According to a still

more extensive figure, ein geschlossenes Land, Territorium clausum, is a country, in which all the inhabitants are at the same time vassals and subjects to the reigning prince, opposed to an ungeschlossenen, which also contains estates, which are not subject to the reigning prince. Etwas in sich schließen, in sich fassen, in sich enthalten, to contain, comprehend, comprise, include or hold something. In die Arme schließen, umarmen, to embrace, to clasp fondly in the arms. 4. To limit or restrict according to the time, number or other circumstances; particularly in the participle geschlossen. Eine geschlossene Jagd, a district or ground, where only the proprietor has the right to hunt. Die geschlossene Zeit, a time, in which a certain act or action is forbidden. Ein geschlossenes Handwerk, a trade, handi-craft or profession, of which only a certain number of masters are permitted in one place. Eine geschlossene Wiese, a meadow, in which it is not permitted to graze. Eine geschlossene Gesellschaft, a company or society, partly consisting only of a fixed or certain number of members, but partly also in general, into which no other can be admitted without the consent of the members. 5. To accomplish, finish or bring about all sorts of agreements or contracts in a legal, valid or binding manner; to conclude, to make, to clap up. Einen Vergleich schließen, to agree about a thing, to make an agreement. Einen Kauf or Handel schließen, to make a bargain, to clap up a bargain. Ein Bündniß schließen, to make an alliance. Einen Frieden schließen, to make or conclude a peace. Eine Heirath schließen, to conclude a match. Die Ehen werden im Himmel geschlossen, marriages are concluded or made in heaven. Der Handel ist geschlossen, the bargain is made. In some cases also absolutely. Der Gesandte hat Vollmacht zu unterhandeln, aber nicht zu schließen, the ambassador has power or authority to negotiate, but not to conclude. 6. To finish, conclude or put an end to; but only in some cases. Einen Brief, eine Rede, eine Predigt schließen, to finish or conclude a letter, discourse, sermon. Sein Leben schließen, to end one's life, to die. Eine Rechnung schließen, to close an account. Eine geschlossene Rechnung, a closed account. Den Reichstag schließen, to put an end to the diet or assembly of the states etc. Eine Reihe schließen, to be the last in the row or rank. 7. To infer, guess, argue, conceive, perceive, gather, apprehend, conclude, imagine. Was soll man daraus schließen? what do you conclude, argue or conjecture from thence? Ihr schließet nicht recht, your argument concludes false, that does not follow from hence, you

conclude amiss. Aus guten Gründen schließen, to judge from good reasons. Schließet nicht von andern auf mich, don't judge of me by others. Woraus man schließen mag, daß ic. hence you may argue, conclude, infer or conjecture, that etc. Schließet von euch auf andere, judge of others by your self.

das Schließen, the act of closing, shutting, concluding etc. see the significations of the verb.

der Schließer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schließerinn. 1) A person, who shuts or locks, a porter, a door-keeper. 2) In many parts, a person in great families, who has the key of the pantry and cellar, and the inspection over the victuals and drink, is called Schließer and Schließerinn. 3) In many parts is understood by Schließer, the jailer or keeper of a prison.

die Schließfeder, plur. die -n, the cock, that piece of a watch, which covers and supports the balance and holds it tight.

das Schließgeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er, the jailer's fees.

der Schließhafen, des -s, plur. ut nom. sing. the catch of a door, the staple of a lock.

die Schließkette, shackles; also a chain, by which a thing is locked or shut.

Schließlich, adv. lastly, at last, finally, in conclusion, (to conclude, cut short, be short, to make an end, break off); also definitively, peremptorily. In upper Germany it is also used as an adjective. Schließlich verbleibe ich meines Herrn gehorsamer Diener, I conclude and subscribe, your very humble servant.

der Schließnagel, des -s, plur. die -nägels, an iron-nail or bolt to shut up or fasten large bars on gates with; also a little bar, by which Printers forms are shut.

der Schließriegel, the bolt of the lock of a trunk, which shuts or locks of itself, when the lid falls down.

die Schließung, the act of shutting, closing or locking up; also the conclusion, finishing or ending.

Schliff, V. Schleifen.

Schlimm, -er, -ste, adj. and adv. evil, ill, bad, naughty, scurvy, sad, sorry, paltry. 1) Ill, sick or disordered, applied to health; in popular and familiar language, but only as an adverb. Es ist mir recht sehr schlimm, I am very or extremely ill or sick. Wenn Sie länger verziehen, so wird Ihre Mama glauben, daß Sie sehr schlimm sind, if you delay any longer, your mamma will believe, that you are very ill or sick. Weiße. Es muß ihr wohl recht sehr schlimm seyn, Well. 2) For böse, arg, evil, ill, bad, sharp, hasty, passionate; also only in popular language. Ein schlimmer Hausherr, eine schlimme Frau, a sharp, ill or bad master of the

house, a sharp, ill or bad mistress. *Sehe schlimm seyn*, to be very bad, ill, sharp etc. 3) Bad, mischievous, naughty, malicious, and in a more extensive sense also sometimes for *schädlich*, pernicious, hurtfull of things; in both cases also only in popular language. *Ein schlimmer Hund*, a malicious dog. *Ein schlimmer Knabe*, a bad, naughty, mischievous, malicious boy. *Der Müßiggang, der schlimmste Feind der Jugend*, idleness, the worst or most pernicious enemy to youth, *Gell*. 4) In familiar language for *übel*, *böse*, bad, ill. *Es steht sehr schlimm mit ihm*, it is very bad with him, his affairs are in an ill way. *Es steht schlimm um die Sache*, the affair goes ill, or is in no fair way. *Es geht ihm jetzt sehr schlimm or schlecht*, he makes a hard shift to live, he is pinched or straitened by fortune. *Schlimme Zeiten*, bad times. *Schlimm genug*, bad or ill enough. *Schlimm daran seyn*, to be badly or ill off, not to know what to do or determine. *Er hats unter allen am schlimmsten gemacht*, he has done it worst of all. *Was noch schlimmer ist*, what is still worse. *Das Schlimmste dabei ist*, the worst of it is. *Ich fürchte, er wirds schlimm haben*, I fear he will have or get the worst on't. *Desto schlimmer*, the worse, so much the worse. *Aufs schlimmste, im schlimmsten Falle*, when the worst comes to the worst. *Es wird immer schlimmer*, it grows worse and worse.

die Schlimmheit, Schlimmigkeit, illness, badness (seldom used).

der Schlingbaum, des-es, plur. die - bäume. 1) *Der Sumach*, the Sumach-tree, *Rhus coriaria* L. V. *Särberbaum*. 2) *Der Mehlbeerbaum*, the wild vine or bend-with, the hedge-plant, *Viburnum Lantana* L.

die Schlinge, plur. die - n, a snare, gin, springe, noose; a gin or snare used in catching birds, hares etc. also a trap. *Schlingen legen*, to lay snares or gins. *In die Schlinge fallen*, to be caught, in-snared, drawn in or wheedled in. *Den Kopf aus der Schlinge ziehen, figuratively*, to slip one's neck out of the collar, to get out of a bad business. *Eine Schlinge, darin man die Hand oder den Arm trägt*, a sling. *Schlinge* signifies also a running knot, sliding knot, a loop; V. *Schleife*. *Die Schlinge*, is also a name for a sling, a weapon, by which a stone is cast at a distance; V. *Schlauder*.

der Schlingel, des-s, plur. ut nom. sing. a knave, scoundrel, rascal or clown, a paltry or good for nothing fellow; only used of persons of the male-sex. *Ein fauler Schlingel*, a lusk, a drowsy or dreaming fellow, an idle trisler, a loiterer, lingerer, saunterer, a lazy-bones, a sluggard. *Ein grober Schlingel*, an ill-

bred, uncivil, rude, unmannerly, clownish fellow.

die Schlingelen, plur. die - en, slothfulness, slovenliness, idleness, villany, clownishness, sluggishness, awkwardness, an uncivil, rude, unmannerly or clownish behaviour.

Schlingelhaft, -er, -este, adj. and adv. slothful, slovenly, lazy, sauntering, idling, dreaming, trisling, sluggish, villainous, rude, clownish, behaving like a scoundrel.

Schlingeln, verb. reg. neutr. to loiter, linger or saunter about, to lead a lingering, loitering, sauntering life; to ramble about the streets.

1. *Schlingen, verb. irreg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*. *Imperf. ich schlang*, (in popular language *ich schlung*;) *Particip. geschlungen*, to swallow, gulp, sup, absorb, to devour; V. *Verschlingen*.

2. *Schlingen, verb. irreg. act.* which is conjugated in the same manner as the preceding, to enterlace, knit, make a running knot, to wind or twist, to twine; V. *Schlingeln*. *Sich um einen Baum schlingen*, to wind itself about a tree, as certain vegetables do. *Die Arme übereinander schlingen*, to throw the arms across. *Schlangenweise geschlungen*, wriggling or winding like a snake.

der Schlingraube, a cormorant, a large black water-fowl, the sea-raven.

Schlipfen, V. Schlüpfen.

die Schlippe, a narrow way or place. *Eine Schlippe, dadurch der Unflath läuft*, a link, link-hole.

Schlifsen, V. Schlürfen.

Schliß, V. Schleifen.

der Schlitten, des-s, plur. ut nom. sing. a sledge or sled, a carriage without wheels, used principally to ride in, or to carry loads over the snow. *Im Schlitten fahren*, to ride in a sledge.

die Schlittenbahn, plur. die - en, a sledge-road, a beaten way, a way over the trodden snow for sledges.

der Schlittenbaum, des-es, plur. die - bäume, the sledge-beam.

die Schlittensfahrt, plur. die - en, the pleasure or diversion of riding in sledges, when it has snowed. *Eine Schlittensfahrt anstellen*, to prepare a diversion to ride in sledges, or to make a party for riding in sledges.

das Schlittenpferd, a sledge-horse.

das Schlittenzeug, the harness for a sledge-horse.

Schlittern, to slide; V. *Glitschen*.

der Schlittschuh, des-es, plur. die - e, a skate, a kind of wooden shoe, having a plate of steel underneath, used in sliding or moving on ice. *Auf den Schlittschuhen fahren, Schlittschuh laufen*, to skate, to move or slide on the ice by means of skates.

der Schlis, des - es, plur. die - e, a slash, slit, cleft, or rift, a small or narrow opening lengthwise. 1) Einem Pferde einen Schlis in das Ohr machen, to make a slit in a horse's ear. Es ist Schlis in der Nase, in dem Backen, a slit in the nose, in the cheek. Der Schlis in einer Schreibfeder, the slit of a pen. 2) Der Schlis am Hemde, the bosom of a shirt. Der Schlis in einem Weiberocke, the slash of a woman's petticoat.

Schlißen, verb. reg. act. to slit, slash, to cut lengthwise. Einem Pferde die Ohren, die Nase schlißen, to slit a horse's ears, nose. Die Matrosen schlißen einander mit ihren Messern die Backen, the sailors (particularly the Dutch) slash one another's cheeks with their knives.

das Schlißen, the act of slashing, slitting, cutting etc.

das Schlitsfenster, a long and very small or narrow window; also a long and small or narrow opening in a wall to let in light.

der Schlitzgraben, a long and very small or narrow ditch, used in watering meadows.

Schloßern, verb. reg. act. among Locksmiths, to solder or solder.

Schloß, V. Schließen.

Schloßweiß, adj. and adv. sehr weiß, schneeweiß, very white, white as snow; V. Schloßweiß.

Schloß, V. Schließen.

das Schloß, des - ses, plur. die Schlösser, Dimin. das Schlösschen, * Schlößlein; from the verb schließen, a lock etc. 1. A thing, which closes or shuts. Das Schloß an einem Feuegewehr, the lock of a fire-arm. To which belong das Schloß an den Armbändern, a locket. Das Schloß, die Beschlage eines Buches, the clasp of a book. In the most limited sense, a lock, an instrument with bolts etc. used for the security of doors, drawers etc. Ein Mahl- or Riegelschloß, a stock-lock. Ein Vorlegeschloß, a pad-lock. Mit einem Vorlegeschloße verschließen, to pad-lock. 2. A castle, a fortress inclosed with a ditch and high walls, flanked with towers and bastions, a strong hold. Ein Schloß auf einem Felsen, Berge, ein Bergschloß, a castle situated on a rock, on a mountain. Ein Raubschloß, a castle serving as a retreat for robbers; a shelter for thieves or robbers. Das Schloß is also, a palace or castle, the house, where a sovereign prince or the lord of a place lives. Ein Lustschloß, a fine country seat or house of pleasure. Ein königliches Schloß, a royal palace or castle. Schlösser in die Luft bauen, to build castles in the air. Schlösser in der Luft, chimeras, airy notions. Schlösser auf einen bauen, to confide in one, rely on him, depend or trust upon him; to place one's hopes in one.

der Schloßbalken, V. Schlußbalken.

der Schloßbeamte, an officer of the castle. das Schloßbein, Steißbein, the hucklebone.

der Schloßberg, the castle-hill, a hill or mountain, on which there is a castle.

der Schloßbeutel, a pocket with a lock to it.

das Schloßblech, des - es, plur. die - e, the thin plate serving for a cover to a lock.

die Schlosse, plur. die - n, der Hagel, hail, hail-stone. Es sind Schlossen gefallen in der Größe eines Taubeneyes, there fell hail-stones of the size of a pigeon's egg.

Schlossen, verb. reg. imperf. with haben, to hail. Es schloßet, it hails. Es hat geschloßet, it has hailed.

das Schlossenwetter, des - s, plur. ut nom. sing. a tempest mixt with hail-stones, a storm of hail.

der Schlösser, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schlösserin, a lock-smith.

die Schloßfeder, the spring of a lock.

der Schloßgarten, the garden belonging to the castle.

das Schloßgewirre, die Besagung, the wards of a lock, a set of a lock.

der Schloßgraben, the castle-ditch, the ditch round about a castle.

der Schloßhafen, Schließhafen, the staple of a lock.

der Schloßhauptmann, des - es, plur. die - männer, the captain of the castle, the castellan.

der Schloßhof, the court of the castle, the castle-court.

eine Schloßkette, a chain with a lock on it.

die Schloßkirche, the castle-church.

der Schloßmacher, one who makes locks for fire-arms.

der Schloßnagel, des - s, plur. die - nägel, a small nail to fasten locks with; also the poll-bolt of a coach.

die Schloßpforte, the castle-gate.

der Schloßprediger, the chaplain in ordinary to a prince, court-chaplain.

der Schloßriegel, the bolt of a lock.

Schloßspießer, the large nails used by locksmiths.

der Schloßthurm, the castle-tower; also the castle-spire.

der Schloßvogt, the constable or keeper of a castle, a castellan.

Schloßweiß, schloßweiß, adj. and adv. white as snow or white as hail-stones.

der Schlot, des - es, plur. die Schlote, a sink, common sewer, a conduit, through which water runs, also a gutter. Schlot is likewise a name for the shaft of a chimney, the tunnel of a chimney.

der Schlote or der Schloten, a name in some parts for the reed-club; Typha Linn.

der Schlotfeger, a chimney-sweeper.

die Schlottenblume, a name in some-parts for the Wind-flower; V. also Ruchenschelle.

der Schlotter, in Salt-houses, the thick

mud, which remains or settles of the salt-water.

das Schlottenfaß, the case, in which mowers keep their whet-stone.

die Schlotterhosen, slops.

Schlotterig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* schlotternd, swagging, wabbling, flapping, tottering, dangling. Schlotterig gekleidet gehen, to be slovenly or carelessly clad or dressed. Ein schlotteriger Mensch, a man, who is extremely negligent in his dress and behaviour.

die Schlotterigkeit, negligence.

der Schlotterkasten, in Salt-houses, a trough or tub, into which the mud is thrown.

die Schlottermilch, *plur. car.* curdled and fleeted milk.

Schlottern, *verb. reg. neutr.* with haben, to swag, wobble, shake, or jog; to hang dangling to and fro, or from one side to another. Die Kleider schlottern ihm am Leibe, his clothes hang dangling about his body. Daß ihr Herz muß verzagen, die Knie schlottern, the heart melteth, and the knees smite together, Nahum 2, 10.

Schlweiß, V. Schloßweiß.

die Schlucht, *plur. die -en*, in some parts, a name for a narrow deep dale or dingle between two hills or mountains; also a hollow or cavity of a rising ground washed out by the water rolling down; it is also a name for a hollow way.

Schluchzen, *verb. reg. neutr.* with haben.

1) To sob, sigh, groan, yex or yux. 2) Im lauten Weinen seufzen, schluchzen, to sob. Sie konnte vor Schluchzen nichts sagen, she could say nothing for sobbing.

der Schluchzen, *des -s, plur. car.* hiccough or hiccup, a convulsive, interrupted, and uneasy motion of the diaphragm and parts adjacent. Den Schluchzen haben, to hiccough, to have the hiccough or hiccup. In popular language only der Schlucken.

der Schluck, *des -es, plur. die -e*. 1) The act of drinking; without a plural; but only in a few cases. In einem Schlucke, at a draught or at one draught. Still oftner 2) a quantity of liquor drank at once, a draught, a gulp, a dram, where the diminutive Schluckchen is also used. Einen Schluck Wein thun, to take a draught or gulp of wine. Ein Schluck Wasser, a draught of water. Ein Schluckchen Branntwein, a dram of brandy.

der Schlucken, V. Schluchzen.

Schlucken, *verb. reg. act.* to swallow, to swallow down, to sup up. Eine Speise hinunter schlucken, to swallow down meat or food.

der Schlucker, *des -s, plur. ut nom. sing.* from the verb schlucken, a large swallow, large throat, a spurger, lickdish, slap-lauce; V. also Schmarotzer. Ein armer

Schlucker, a poor starving wretch, one that has not where-whital to live.

das Schluchsfieber, or Schluchzenfieber, *des -s, plur.* (but only of several sorts,) *ut nom. sing.* a fever accompanied with the hiccough.

Schluderig, *adj.* and *adv.* negligent, careless, lightly; V. Piederlich. Schluderig gekleidet, negligently cloathed or dressed.

der Schluff, in Hunting, the passage, the place, where wild beasts ordinarily pass.

die Schluff, a hollow way, a defile, a narrow passage between two hills; V. Schlucht.

Schlug, schlug, struck; V. Schlagen.

der Schlag, amber of a meaner sort.

der Schlummer, *des -s, plur. car.* slumber, light and imperfect sleep, repose. In einem sanften Schlummer liegen, to be in a sweet or soft slumber.

ein Schlummerer, a slumberer, one who slumbers.

das Schlummerfieber, a fever accompanied with a drowsiness.

Schlummern, *verb. reg. neutr.* with haben, to slumber, to sleep slightly or imperfectly. Ich schlief nicht recht, ich schlummerte nur, I did not sleep, I only slumbered.

der Schlump, *des -es, plur. inus.* a chance, a mere chance; any thing, that happens unawares, or on a sudden. Es war ein bloßer Schlump, it was a mere chance. Ein Schlumpschuß, a chance-shot.

die Schlumpe, a slut, flattern, sloven, a trapes.

Schlumpen, *verb. reg. neutr.* with haben, to hang very loose or slack and move.

das Schlumper, *des -s, plur. ut nom. sing.* a gown with a train or tail to it; V. Schleppkleid.

Schlumpig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* extremely slovenly or negligent in dress, slack, loose, slovenly. Schlumpig einher gehen, to go carelessly or slovenly clad or dressed; V. Schlotterig, Schluderig.

der Schlund, *des -es, plur. die Schlünde*, Diminut. das Schlündchen, * Schlündlein.

1. The swallow, throat, gullet, weland or weasand. Ihr Schlund ist ein offenes Grab, their throat is an open sepulchre, Romans 3, 13. In a more extensive sense also the beginning of the wind-pipe. Es kam mir ein Krümlein Brods in den un rechten Schlund, a crum of bread fell or came into my wind-pipe. 2. Figurat.

1) The beginning of the opening of a cavity or hollow place, of an abyfs. 2) A whirlpool, abyfs, gulf.

das Schlundbein, the gullet-bone.

das Schlundmüßlein, the Oesophagus muscle.

der Schlung, *des -es, plur. die Schlünge*, a swallow, as much as one can swallow down at once (seldom used).

die Schlungröhre, *plur. die -n*, the first siphon in an hydraulic engine.

der Schlupf, a slip; a narrow passage, through which one can only slip or slide.

Schlüpfen, * schlupfen, *verb. reg. neutr.* with *senn*, to slip or slide in or into, to creep into, to slip, to convey cunningly. Eine Maus schlüpfte in ihr Loch, a mouse slipped or crept into her hole. Durch einen Zaun schlüpfen, to slip or creep through a hedge. Ich muß meine Vorsicht verdoppeln, daß mein Sieg mir nicht aus den Händen schlüpfe, I must redouble or increase my precaution, that my victory may not slip out of my hands. Wie die sanften Abendwinde durch die Weiden schlüpfen, *Gesn.*

das Schlüpfen, slipping, sliding, gliding. der Schlupfer, a muff; V. der Muff. Der Zaunschlupfer, a wren (a small bird).

der Schlupfhafen, in Navigation, a lee-shore, a safe place for small ships, or a safe road, where small ships go for shelter.

das Schlupfloch, *des - es, plur. die - löcher*, a hole, an opening, into and through which one can only slip, slide or creep. Likewise *figuratively*, a place, by which one may escape in a secret manner, also where one may conceal or hide one's self, a lurking-hole, lurking-place. Schlupflöcher der Räuber, dens or haunts of thieves; V. Schlupfwinkel. Schlupfloch, signifies also, a loop-hole, evasion or shift.

Schlüpfrig, -er, -ste, *adj. and adv.* slippery, lubricous, slippant or glibby. 1. In a proper sense, slippery, where one may easily slide. Das Eis ist schlüpfrig, the ice is slippery. Still oftner, when this slipperiness proceeds from wetness and moisture. Der Regen macht die Wege schlüpfrig, the rain makes the ways or roads slippery. In a more extensive sense. Der Aal ist schlüpfrig, the eel is slippery. In a still more extensive sense, soft and supple. Das Oehl macht die Gedärme schlüpfrig. 2. *Figurat.* 1) Ein schlüpfriger Beweis, an ill founded proof or argument. 2) Eine schlüpfrige Zunge haben, schwatzhaft seyn, to be talkative, to have got a slippery tongue. 3) Dangerous, doubtful, uncertain, slippery. Ein schlüpfriger Handel, a slippery or dangerous business. Man fürchtet oft die schlüpfrige Gefahr, Haged. 4) Obscene, wanton, lascivious, lecherous, smutty, bawdy, raising unchaste ideas. Schlüpfrige Gedichte, obscene poems. Ein schlüpfriges Gemählde, an obscene picture.

die Schlüpfrigkeit, *plur. inus.* slipperiness, the quality of being slippery; also obscenity.

die Schlupfwespe, *plur. die - n*, an insect resembling a wasp, with four parchment wings and a sting on the tail, Ichneumon L.

der Schlupfwinkel, *des - s, plur. ut nom. sing.* a corner to slip in, a retreat, lur-

king-place, lurking-hole; V. Schlupfloch.

der Schlurf, a sip, sup, a small draught. Schlürfen, *verb. reg. act.* to sip, sip up, to drink by small draughts or quantities; V. Ausschürfen. Dann schöppte sie einen kühlen Trunk und schlürft ihn mit kleinen Lippen, *Gesn.* Schlürfen signifies also to slip along. In the finer manner of speaking of some parts it is also used as a verb neuter instead of schlarsen, see this word.

der Schlürfer. 1) One who sips, sups or drinks by small draughts or quantities. 2) One who slips along or about in large slippers.

Schluse, V. Schleuse.

der Schluß, *des - ses, plur. die Schlüsse*, from the verb *schließen*. 1. The act of concluding, closing etc. without a plural; but only in some significations of the verb. 1) The act of concluding, closing etc. Den Schluß einer Sache machen, sie zum Schlusse bringen, sie beschließen, to conclude an affair. Zum Schlusse kommen or eilen, to come to a conclusion, end or issue. Zum Schlusse eines Gewölbes schreiten, ein Gewölbe schließen, to close a vault. 2) In Horsemanship, the sitting or posture on horseback; the situation of the rider on horseback. Einen guten Schluß haben, to have one's thighs or knees clapped close to the sides of the horse. 2. The thing, which closes or shuts, and the place, where a thing closes or shuts. 1) The place, where two similar parts are joined together, is frequently called the Schluß, a joint etc. Therefore the Schluß of a pair of cissars is the place, where the two parts are joined together by means of a pivot or rivet. Der Schluß of a muscle, of a door etc. the place, where the muscle, where the door closes; where in many cases also Schloß is used. Also die Schlußsteine, Schlußbeine etc. are often called only Schlüsse simply; V. these words. 2) That, with which a thing is concluded, finished or ended; der Beschluß, the conclusion, end. Der Schluß eines Briefes, einer Rede etc. the end, the conclusion of a letter, of a discourse or speech etc. 3. That, which is concluded; only in some significations of the verb. 1) For Entschluß, a resolution, purpose, intent; the party one takes. Einen Schluß fassen, to take a resolution. Mein Schluß ist gefaßt, my resolution is taken. Ein endlicher Schluß, a final resolution. The compound word Entschluß is more usual. 2) Ein Schluß, an inference, a conclusion drawn from previous propositions. Einen Schluß machen, to argue, to infer, to conclude one thing from another, to draw a consequence. Schluß, den man woraus macht, a conclusion, an inference, a con-

sequence. Daraus ziehe ich diesen Schluß, thence I infer, or draw this consequence. Was kann man daraus für einen Schluß machen? what can be inferred from thence? In a more extensive sense, ein Schluß or ein Vernunftschluß, a syllogism.

die Schlußart, plur. die -en, the form according to the rules, which logic prescribes.

der Schlußbalken, des -s, plur. ut nom. sing. the joint-beam.

das Schlußbein, des -es, plur. die -e, the bone of the haunch or hip, Os coxae.

das Schlußblatt, among joiners, a hand-saw.

der Schlüssel, des -s, plur. ut nom. sing.

Diminut. das Schlüsselschen, * Schlüsselslein, a key. 1. A little iron-instrument used in opening and shutting a lock. Eine Thüre mit dem Schlüssel aufschließen, to unlock or open the door with a key. Ein Schloß ohne Schlüssel aufmachen, to open a lock without a key. Einen Schlüssel bohren, to drill or bore a key. Die Schlüssel zu etwas haben, to have something under lock and key. Der goldene Schlüssel, the golden key, a badge or mark worn by a lord of the bed-chamber to denote his dignity. Den goldnen Schlüssel bekommen, to be made a lord of the bed-chamber, to get this dignity. 2. In a more extensive sense several instruments, by which a thing is screwed, turned, shut, opened etc. are often called Schlüssel. Der Schlüssel zu einer Uhr, der Uhrschlüssel, a watch-key. Der Schlüssel zu einem Saiteninstrumente, the key of an instrument of the string-kind used in turning the pins, also in stretching or slackening the strings. In a still more extensive sense. Among shoemakers, der Schlüssel or Keil, is the wedge of a last cleft in two, used in making a shoe wider. 3. *Figuratively.* 1) A strong fortress or any strong place on the frontiers of a country is called der Schlüssel of the country. 2) The means of knowing a thing otherwise unknown. In Music, the key, a certain fundamental note or tone, to which the whole piece is accommodated. An explanation of any thing obscure or difficult. Die Vernunftlehre ist der Schlüssel zur Weltweisheit, logic is the key to philosophy. Der Schlüssel zu einem Werke, the key to a work. The alphabet of a secret style is called its Schlüssel. 3) Gewalt, Herrschaft, power, dominion or authority, but only in the German Bible.

die Schlüsselader, plur. die -n, the artery, one of the two main ascendant branches of the hollow vein divided into six parts.

der Schlüsselbart, the key-bit, that part of a key, which enters into the lock.

das Schlüsselbein, des -es, plur. die -e, the clavicle, the collar bone, of which there

are two situated between the scapula and sternum.

die Schlüsselblume, plur. die -n, Himmelschlüssel, the primrose, cow-slip.

die Schlüsselbüchse, plur. die -n, a key fitted to shoot with.

Schlüsselgeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er, a present made to the seller's wife or daughter for delivering up the keys of a house sold.

der Schlüsselhafen, des -s, plur. ut nom. sing. a hook to hang keys on.

die Schlüsselkluppe, among Locksmiths, a gag to tie up the key-bit.

das Schlüsselloch, des -es, plur. die -löcher.

1) An einem Schlosse, the bore of a lock.

2) An einer Thür, the key-hole or loop-hole. 3) The bore of a key.

der Schlüsselring, des -es, plur. die -e, the key-chain, key-ring.

das Schlüsselrohr, the shank of a key. Die Schlüsselröhre, the bore of a key.

das Schlüsselschild, des -es, plur. die -e, the plate, which covers the key-hole of a lock.

die Schlüsselsenke, among Locksmiths, a steel-plate with round holes in it to round the shanks of keys in.

Schlüssig, *adj.* and *adv.* resolved. Schlüssig werden, to agree, take a resolution, resolve upon, determine. Sie wollten sich vergleichen, sind aber nicht schlüssig worden, they were treating together, but could not agree.

die Schlußleiste, plur. die -n, among Printers, Leisten, i. e. flourishes or tail-pieces put at the end of a chapter, section or book; die Final-Leiste.

der Schlußpunkt, des -es, plur. die -e, the final point, the end of a period.

die Schlußrechnung, the final account, an account balanced, a balance.

die Schlußrede, plur. die -n. 1) A syllogism. 2) An epilogue or conclusion.

der Schlußreif, the last hoop of a cask.

der Schlusssatz, des -es, plur. die -sätze, the conclusion of a discourse, of a proposition.

der Schlüsselstein, des -es, plur. die -e, the key-stone of a vault; Schloßsteine, Schlüsse.

Schlutten, V. Boberellen.

die Schmach, plur. *inuf.* reproach, ignominy, infamy, affront, rebuke, dishonour, disgrace, abuse. Jemanden alle Schmach anthun, to put a great affront upon one, to affront him in the highest degree. Jemanden mit Schmach beladen, to load or cover one with ignominy or infamy.

Schmachten, *verb. reg. neutr.* with haben, to languish, pine, lose one's strength, to be weak or feeble; also to long for, to pant after. 1. In a proper sense. Vor Durst, vor Hunger schmachten, to starve for thirst, for hunger, to be very thirstily or hungry. Wie ein Hirsch nach frischem

Wasser schmachtet, as a hart pants after water-brooks. 2. *Figuratively*. 1) Sie muß vor Hunger schmachten, she must pine away for hunger. In einem Gefängnisse schmachten, to languish, to pine away in a prison. 2) A high degree of longing. Jemanden schmachtend ansehen, to look longingly on one. Augen, die oft schmachtend auf die Seinigen geheftet waren.

Schmachtend, *adj.* and *adv.* languishing, longing.

Schmächtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* lean, meager, thin, slender, lank, scraggy. Ein schmächtiger Mensch, a thin, slender man. Ein schmächtiges Reis, a slender twig.

die Schmächtigkeit, leanness, meagerness, slenderness etc.

der Schmächling, des-es, *plur.* die-e, a thin, slender person.

der Schmächtriemen, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a broad girdle worn about the waist of carriers, horsemen etc.

Schmachvoll, *adj.* and *adv.* ignominious, shameful, disgraceful.

1. der Schmach, des-es, *plur.* die-e, Färsberbaum, Gerberbaum, the Sumach-tree, *Rhus coriaria* L.

2. der Schmach, des-es, *plur. inus.* taste etc. in good German an obsolete word for Geschmack. Das Manna hatte einen Schmach wie Semmel, the taste of the Manna was like wafers made with hony, Exod. 16, 31.

die Schmaße, *plur.* die-n, a smack, a kind of ship or vessel with a forked mast without a scuttle.

Schmackhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* relishable, gustable, savoury, well tasted, palatable. Schmackhafte Birnen, savoury pears. Schmackhaftes Fleisch, savoury or well tasted meat.

die Schmackhaftigkeit, *plur. inus.* savour, taste, relish, relishing.

Schmacklos, *adj.* and *adv.* tasteless, insipid, unflavoury, unrelishable.

die Schmacklosigkeit, insipidity, insipidness, unflavouriness.

Schmadern, *verb. reg. act.* and *neuter* with *haben*, to scrawl, scribble, to write in a careless, useless, and incorrect manner. Man schreibt nicht mehr, man schmachtet nur, Bernhardt.

Schmähen, *verb. reg. act.* schänden, lästern, to belch out a great deal of slander, obloquy, calumny or railing. 1) With the accusative of the person. Einen schmähen, to calumniate, affront, injure, revile, abuse, vilify, asperse, wrong, detract, blame, traduce, nip, taunt, slander, backbite or defame one. 2) With the preposition *auf*. Auf Jemanden schmähen, to speak ill or evil of one, to revile, vilify, nip, backbite, traduce, blame or vituperate him, to rail or cavil

at him, to inveigh or speak bitterly against him.

das Schmähen, the act of slandering, calumniating, backbiting etc. see the verb.

ein Schmäher, a calumniator, reviler, caviller, slanderer, backbiter, railler.

Schmähen, Schmähen, V. Schmähen, Schmähen.

die Schmähchrift, *plur.* die-en, a pasquil, a lampoon or writing, in which a person is exposed to ridicule, a libel; ein Pasquil.

die Schmähsucht, *plur. car.* slanderousness, a slanderous humour, a cavillation, an immoderate desire to blame, injure or slander.

Schmähsuchtig, *adj.* and *adv.* slanderous, calumnious, railing, very apt to rail at a person, given to slandering, cavilling, railing or taunting.

die Schmähung, *plur.* die-en, slander, calumny, cavilling, cavillation, railing, nipping, backbiting, taunting, abuse, injury, reproach, reviling, vilifying, inveighing, blaming or vituperating.

das Schmähwort, des-es, *plur.* die-e, and -wörter, an injury, calumny, an injurious word, an abusive or foul word. Schmähworte gegen Jemanden austossen, to rail, to abuse one or call him names, to cast out invective words against him.

Schmal, schmaler, schmälste, *adj.* and *adv.* small, strait, narrow, not broad. 1) Narrow, not broad. Schmale Lächer, narrow cloths. Ein schmaler Weg, a narrow road or way, a narrow passage. Ein Huth mit einem schmalen Rande, a narrow brim'd hat. Ein schmales Band, a narrow ribbon. 2) *Figuratively*, bad, small, slight, mean, slender, poor; still sometimes used in popular language. Eine schmale Ernte, Weinlese, Messe, eine schlechte, a bad harvest, bad vintage, bad mart. Eine schmale Besoldung, a slender or small salary. Likewise for penuriously, poorly, sparingly; likewise only sometimes. Schmal leben, to live poorly, penuriously, sparingly. Schmale Bissen essen, to eat poorly, to have meager diet. Es gehet hier schmal her, here is but slender cheer made, meat is here scanty, short or scarce. Wen schmaler Kost, Haged.

Schmalbäuchig, *adj.* and *adv.* of a lank, slender belly, slender, lank bellied.

das Schmalbier, dünnes Bier, Rovent, small beer.

Schmalblättrig, *adj.* and *adv.* of small leaves, having small leaves.

das Schmaleisen, iron remaining in the furnace after the fire is out.

Schmälen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to scold, chide or reprimand, to clamour, bawl, inveigh, fret, exclaim, cry out, thunder out, fulminate, blunder or bluster at, upon or against a person or thing; to quarrel, be angry or

- fall into a passion. Den ganzen Tag schmälten, to scold all the day. Auf die Regierung schmälten, to murmur, mutter, growl or grumble at or against the government. Euer Herr wird schmälten, your master will take you up sharply, he will read you a sharp lecture. Ja, wenn doch nur Ein Mahl dein Vater auf dich schmalte, Kost.
- das Schmälten, scolding, chiding, bawling, clamour, reprimand.
- die Schmalente, a small sort of wild ducks.
- ein Schmäler, a scolding, bawling, clamouring, fretting, blundering or blustering man, a scolder, chider.
- Schmälern, *verb. reg. act.* to shorten, curtail, abridge, lessen, diminish, make less, restringe, pinch, straiten, nib off, detract, derogate, deprive. Jemandes Einkünfte schmälern, to lessen or diminish one's revenues. Eines Recht schmälern, to detract from one's right. Jemandes guten Nahmen schmälern, to wound one's reputation, to detract or defame him. Die Gesetze schmälern, to infringe the laws. Man schmälert sein Verdienst, Günth.
- das Schmälern, die Schmälerung, restriction, lessening, diminution or diminishing, detracting, defrauding, infringing, abridging, abatement, retrenching, prejudice, hurt.
- der Schmalhans, *des - es, plur. die - e*, in low language, a strait-handed, close-fisted or penurious man, a great hunk, a miser, an extremely miserable or niggardly man. Hier ist Schmalhans Küchenmeister, here is but little meat served up, here they do but feast slenderly.
- die Schmalheit, *plur. inus.* the state of being small, strait, narrow etc. for the unusual Schmale.
- das Schmalholz, among the char-coal burners, small wood or sticks put under the large pieces in the kiln.
- Schmällich, -er, -se, *adj. and adv.* reproachful, injurious, opprobrious, contumelious, calumnious, ignominious, shameful, dishonourable, disgraceful, infamous. Sie schlagen mich schmällich, they have smitten me reproachfully, Job 16, 10. Schmälliche Worte, injurious words. Eine schmälliche Strafe, an ignominious punishment. Einem einen schmällichen Tod anthun, to put one to a shameful and ignominious death. In low language it is often used for sehr, sehr groß, sehr heftig. Es ist eine schmälliche Hitze, it is a very great or an intense heat. Es ist schmällich kalt, it is very or extremely cold. Schmällich groß, very great.
- das Schmalleder, the leather of thin hides; also a name for sheep-leather.
- Schmalleibig, *adj. and adv.* slender-bodied, of a thin slender shape.
- die Schmalfaat, *plur. inus.* in some parts, a collective noun to denote pulse, for example, pease, lentils, vetches and beans.
- die Schmalte, *plur. die - n*, smalt, a vitrified, mineral substance, which gives a blue colour. Blue enamel.
- das Schmalthier, *des - es, plur. die - e*, the fawn of a deer, as soon as it is a year old, and to the time, when it first goes to the rut.
- das Schmalvieh, *des - es, plur. inus.* small cattle, as sheep, calves, swine etc.
- das Schmalz, *des - es, plur.* (but only of several sorts,) *die - e*, seam, the fat or grease of a hog or goose clarified and tried. Schweinschmalz, hog's seam or lard; Swines - grease, barrow - grease, the fat of pork beaten. Bärenschmalz, bears grease or lard. Reigerschmalz, heron - oil. Schmalz, Schmalzbutter, melted, tried or unsalted butter for sundry uses in the kitchen.
- die Schmalzbirne, *plur. die - n*, a kind of juicy and delicious pear.
- die Schmalzblume, the marigold - flower, the butter - flower, the crow - foot.
- der Schmalzehnte, *des - n, plur. die - n*, the tithe of small cattle.
- Schmalzen, *verb. reg. act.* except that the *Particip.* in many parts has geschmalzen, in cookery, to season or mix food with seam, lard or fat, and in a more limited sense with butter. Eine Suppe schmalzen, Butter daran thun, to season a soup with butter. Das Kraut ungeschmalzen essen, to eat cabbage unleasoned. In many parts, even in upper Saxony this word is pronounced schmälzen, schmelzen, but schmalzen is better.
- die Schmalzfeder, V. Fettsfeder.
- die Schmalzgrube, *plur. die - n*, *figuratively*, a fruitful country, where there is abundance of necessaries.
- der Schmalzkübel, a butter-tub, a tub full of butter.
- der Schmant, *des - es, plur.* (but only of several sorts,) *die - e*. 1) In many parts, Milchrahm, cream. 2) Among Miners, the sediment or settlings of vitriol.
- das Schmar or Schmeer, grease, hog's grease; V. Schmeer.
- der Schmaragd, an emerald, a precious stone of a green colour.
- Schmaragden, *adj.* of emerald, resembling an emerald.
- der Schmarbauch, the belly or paunch.
- das Schmarfraut, broom-rape.
- Schmarosen, *verb. reg. neutr.* with haben, to sponge or shark, to live upon the catch, to go sharking about, be a smell feast, sponge upon others that keep a good table. Schmarosen gehen, to go sharking about, to live upon the catch, to be a smell feast. Wen Jemanden schmarosen, to sponge upon one.
- das Schmarosen, sharking, spunging, lickerishness.
- der Schmaroher, *des - s, plur. ut nom. sing.*

a shark, a sponger or spunger, one that meanly depends upon others for maintenance, a smell feast, parasite, hanger on, table-friend, cater-cousin. Schmarotzer liefen schneller, und folgten entzückt der Harmonie der Teller, Zach. V. also Tellerlecker.

Schmarotzerisch, *adj.* and *adv.* lickerish, parasitical, desirous of eating and drinking at another's cost.

die Schmarotzerpflanze, *plur.* die-n, a parasitical plant, a plant, which subsists on the nourishing juice of other plants.

die Schmarre, *plur.* die-n, *Diminut.* das Schmarrenchen, a gash, slash or cut, a long wound, and most commonly the scar or cicatrice of a long wound.

die Schmarwurz, comfrey-confound.

1. die Schmätsche, *plur.* die-n, V. Masche.

2. die Schmätsche, or Schmäse, *plur.* die-n, a drest lamb-skin soft and supple, lam-moy leather; V. Lammfell.

Schmaßen, *verb. reg. act.* to seek, to polish pipes.

der Schmaß, *des-es, plur.* die Schmäße. *Diminut.* das Schmätschen, *Schmätslein, a smack, a loud kiss. Einem einen Schmaß geben, to smack one, to give one a smack or loud kiss. Und gab mir einen derben Schmaß, Weiße.

die Schmäze, *plur.* die-n, the stump of a tree remaining still with its roots in the ground.

1. Schmaßen, *verb. reg. act.* among Foresters, to root out or grub up the stumps, to cleave them and fathom them up.

2. Schmaßen, *verb. reg. neutr.* with haben, to smack, to make a noise in chewing meat, as hogs do; also to make a noise with the lips in kissing.

das Schmaßen, smacking.

die Schmaßflaster, a fathom or cord of wood consisting of cleft stumps.

der Schmauch, *des-es, plur.* car. smoke or smoak.

Schmauchen, *verb. reg. neutr.* with haben, einen Rauch von sich geben, to smoke, yield a smoke. 1) Die Kohlen schmauchen, the coals smoke. Nasses Holz schmaucht, wet wood smokes. 2) Tabak schmauchen, for Tabak rauchen, to smoke tobacco.

Schmauchen, *verb. reg.* which is the active of the preceding, to besmoke, to hang meat etc. where it may be smoked. In some parts Fleisch schmauchen for räuchern, to smoke-dry or to smoke and dry meat. To suffocate with smoke. Die Bienen schmauchen, to expel or drive bees out of their hives by smoke. Einen Fuchs aus seinem Loch schmauchen, to expel or drive a fox out of his hole by smoke. Schmauchen is also used by some instead of Schmeißen, which see.

das Schmauchen, smoking.

der Schmaucher, Tabakschmaucher, a smoker of tobacco or a tobacco-smoker.

das Schmauchfeuer, *des-s, plur.* ut nom.

sing. a fire, that does not burn clear, or that only smokes.

der Schmauß, *des-es, plur.* die Schmause, a feast, an entertainment, a banquet, a regalia, a treat, a noble treat or repast. Einen Schmauß geben, to give a feast or entertainment. Zum Schmause gehen, to go to a feast or entertainment. Ein herrlicher Schmauß, a splendid, sumptuous, magnificent, grand or elegant entertainment, a regalia.

das Schmauschen, a collation or beverage.

Schmausen, *verb. reg. neutr.* with haben, to feast, banquet or revel, to assist at a banquet. Die ganze Woche schmausen, to feast, banquet or revel all the week. Hoch schmausen, to feast, banquet, revel, live high. Er thut nichts als schmausen, he feasts every day.

das Schmausen, feasting, banqueting, revelling.

der Schmauser, *des-s, plur.* ut nom. *sing.* a lover of feasting, a banqueter, a person, who lives sumptuously; in popular language also ein Schmaußbruder.

die Schmauseren, feasting, banqueting, revelling. In familiar language for Schmauß.

Schmauserisch, *adj.* given to feasting and sharking.

Schmecken, *verb. reg.* which is used in a double form. I. As a *verb active*, to taste, to distinguish by the palate, to try by the mouth, to have or take a taste of, to relish. Den Wein schmecken, kosten, to taste the wine, to try it. Da er schmeckte, wollte er nicht trinken, when he had tasted thereof, he would not drink it, Matth. 27, 34. *Figuratively.* Er schmeckt wohl, was er ißt, he has a taste or relish of what he eats. Ein Vergnügen schmecken, to taste or relish a pleasure.

II. As a *verb neuter* with haben, to taste, to savour well or ill, to have a taste, smack or relish. 1. In a proper sense. Die Quassia schmeckt bitter, der Zucker süß, der Alaun salzig, the quassia tastes bitter, the sugar sweet, the allum saltish. Gut, übel schmecken, to taste well, ill, to have a good or ill taste. Das Gewürz schmeckt wie Pfeffer, the spice tastes like pepper. Der Wein schmeckt nach dem Fasse, the wine tastes of the cask. Die Butter, die Speise schmeckt nach dem Rauche, the butter, the meat tastes of smoke. 2. *Figuratively.* 1) To taste well. Diese Speise schmeckt mir recht gut, this meat relishes very well with me, it tastes well to my palate. Wie schmeckt Ihnen dieser Wein? how do you like this wine? Schmeckt Ihnen das Rebhuhn nicht? don't you like that partridge? Darauf schmeckt ein Trunk, this will give wine, beer etc. a good relish. Er läßt es sich recht gut schmecken, he eats with a very good stomach, he

eats heartily. Mir will nichts schmecken, I have no appetite or stomach, I can eat nothing. 2) To be to one's taste or liking. Diese Antwort schmeckte ihm gar nicht, this answer or reply was not to his taste or to his liking. Diese Begegnung will mir nicht schmecken, this treatment or behaviour does not please me, I don't like it. 3) To betoken or have any appearance of something. Das schmeckt nach Atheisterei, that smacks or favours of atheism. Die Frau schmeckt gewiß nach dem Dorfe, die ihrem Manne treu bleibt, Weisse. V. also Geschmack.

der Schmecker, in popular language, the nose; and among Huntsmen, the mouth or tongue.

das Schmeer, hogs-lard, hogs-fat, any fat used in greasing.

der Schmeerbauch, the paunch, the lower belly, the abdomen.

das Schmeererz, a shining silver-ore, which is greasy to feel on.

das Schmeergebirge, mountain-clay, metallic clay.

die Schmeerkluft, among Miners, a vein of clay, metallic clay or greasy clay.

die Schmeerklinde, the August-linden-tree; V. Augustlinde.

der Schmeerstein, Speckstein, the stearite, talc-stearite, Spanish chalk.

die Schmeicheln, plur. die - en, flattery, adulation, fawning, fawningness, wheedling, *glavering, coggling, coaxing, smiling, alluring, caressing, soothing, humouring, pleasing, complying with, a servile and fawning behaviour, attended with servile compliments, and compliances.

Schmeichelhaft, -er, -este, adj. and adv. flattering, fawning, caressing, adulatory, wheedling, coaxing, smiling, alluring, soothing, humouring, *cajoling, pleasing. Ein schmeichelhafter Mensch, a flattering or fawning man. Das ist mir sehr schmeichelhaft, that is very flattering or pleasing to me. In popular language schmeichlerisch.

Schmeicheln, verb. reg. neutr. with haben, which takes the dative of the person, to flatter, to compliment with false or undue praises; to please or looth; to excite false hopes and expectations; to humour, please, praise, commend, coax, wheedle, tickle, cherish, stroke, cajole, cog, allure, caress, hug, fondle, fawn, indulge or gratify one. Der Hund schmeichelt seinem Herrn, the dog fawns upon his master. Das Kind schmeichelt seiner Mutter, die Mutter dem Kinde, the child coaxes his mother, the mother the child. Schmeicheln können, to be able, to have the faculty, or to know how to fawn or coax. Sich mit der Hoffnung schmeicheln, to flatter one's self with the hope or hopes. Schmeichle dir nicht mit einer Hoffnung, die leicht fehlt

schlagen kann, Weisse. Ich schmeichelte mir, daß er kommen würde, I flattered myself, that he would come. Man schmeichelt sich meistens vergebens, den Wissenschaften außer der Ehe besser zu leben, Gell. Der Arzt schmeichelt dem Kranken, the physician flatters the patient, when he represents his case or condition better than it is. Der Mahler schmeichelt dem, welchen er mahlet, the painter flatters him, that he paints, when he hides the faults or defects, or paints him more beautiful than he is. Der Hofmann schmeichelt dem Fürsten, the courtier flatters the prince, when he compliments him with false or undue praises. Ein Prediger, Arzt und Mahler müssen nicht schmeicheln, a parson, physician and painter must not flatter. Sie schmeichelten ihm und sagten, er habe vollkommen Recht, they flattered him and said, he was perfectly in the right.

das Schmeicheln, flattering, fawning, coaxing etc.

Schmeichen, verb. reg. act. among the weavers of some provinces it is used instead of schlichten, which see.

der Schmeichler, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schmeichlerin, a flatterer, adulator, coxer, wheedler, cajoler, fawner, cherisher, stroker or allurer. A child, that is accustomed to coax or to make caresses, is called a little Schmeichler.

Schmeißig, -er, -ste, adj. and adv. a word still in use in popular language, instead of which, in the more decent manner of speaking, geschmeißig is used, see this word.

Schmeißen, verb. irreg. Imperf. ich schmiß; Particip. geschmissen; Imperat. schmeiße, schmeiß. It is used in a double form, but in both only in popular language. I. As a verb neuter with seyn, to fall violently and suddenly, of large bodies, like schlagen; most commonly in the compound word hinschmeißen, to fall suddenly to the ground. Er ist hinschmissen, he is fallen suddenly to the ground. II. As a verb active, and also in a double principal signification. 1. Schlagen, to strike, smite or beat, in low language. Jemanden hinter die Ohren schmeißen, to give one a box on the ear. Das Pferd schmeißt hinten aus, the horse kicks. Einen or auf einen schmeißen, to strike, smite or beat one. Hence der Schmiß is also a smart or sound stroke or blow. 2. Werfen, to throw, cast or sling, where it is also used only in low language. Etwas unter die Bank schmeißen, to throw some thing under the bench. Jemanden zu Boden schmeißen, to throw or sling one down. Sie schmissen ihm Steine in die Fenster, they threw, cast or flung stones into his windows. 3. In low language it is used as

a more decent exprellion for Scheißen, to shite (shit). Das Kind hat in das Bett geschmissen, the child has shitten in the bed. It is most commonly used of birds, poultry and insects, and of the last also of laying their eggs. Die Schwalbe schmiß mir auf die Hand, the swallow shit or cast its dung upon my hand. Es hatten die Fliegen darauf geschmissen, flies had shitten upon it, had cast their dung (or laid their eggs) upon it, had beshitten it or fouled it with their dung. In many parts it is here regular, ich schmeiße, geschmeiße.

die Schmeißfliege, plur. die -n, a flesh-fly, a large fly, that lays its eggs on flesh.

Schmele, V. Schmele.

der Schmelz, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, enamel, a composition made of calcined glass, salt, metals etc. Den Schmelz, das Schmelzwerk auftragen, to lay on or apply enamel.

die Schmelzarbeit, plur. die -en. 1) The smelting, melting or casting of metals.

2) Enamelling, the work of enamellers.

der Schmelzarbeiter, an enameller.

Schmelzbar, adj. and adv. fusible. Die Metalle sind schmelzbar, metals are fusible.

die Schmelzbarkeit, fusibility.

das Schmelzblau, Schmalte, smalt.

die Schmelzbutter, plur. car. melted butter.

die Schmelze, Wachsschmelze, a place, where wax is melted and cast.

das Schmelzeisen, melted iron, that must be brought under the hammer before it is fit for any work.

1. Schmelzen, to season or mix food with seam, lard, fat or butter; V. Schmalzen.

2. Schmelzen, verb. reg. and irreg. which in the latter form goes so: ich schmelze, du schmelzest, (schmelzest,) er schmilzt, (schmelzt;) Imperf. ich schmolz, Conj. schmolze; Particip. geschmolzen; Imper. schmilz, but still oftner schmelz. It is used in a double form.

I. As a verb neuter, with an irregular conjugation and the auxiliary verb seyn, to dissolve, melt or be dissolved, to liquefy or become liquid. Das Weinssteinsalz schmilzt or schmilzt an der Luft, salt of tartar dissolves in the air. Der Schnee schmilzt an der Sonne, das Wachs im Feuer, the snow melts in the sun, the wax in the fire. Geschmolzener Schnee, geschmolzenes Eis, geschmolzene Butter, melted snow, melted ice, melted butter. Das Blei schmilzt in einem mäßigen Grade des Feuers, das Kupfer erfordert einen stärkeren, der Diamant den stärksten, the lead melts in a moderate degree of fire, the copper requires a stronger, the diamond the strongest. Figuratively, to diminish, decay, come to nothing; to lose itself, to go, be

gone. Sein dicker Bauch ist geschmolzen, his great belly is gone, is melted away. Sein Capital ist schon geschmolzen, he has already lavished or squandered away his estate. Die Armee schmilzt durch Krankheiten, the army diminishes by sickness. Also in an elegant style: mein Herz von deinen Thränen schmilzt in süßer Wehmuth.

II. As a verb active. 1) To melt, dissolve, liquefy, to render fluid by means of heat or fire. Butter, Schnee schmelzen, to melt butter, snow. Blei, Zinn, Kupfer schmelzen, to melt lead, tin, copper. Geschmolzenes Blei, better geschmolztes, melted lead. Es wird heute nicht geschmolzen, better geschmelzt. Among Miners, schmelzen, is to smelt or to melt ore, so as to extract the metal. Among Painters, die Farben schmelzen or verschmelzen, to soften or sweeten the colours. 2) Mit Schmelz mahlen or überziehen, in good German emailiren is most usual, to enamel, to paint with amel, or enamel; to lay colours upon a body so, as to adorn and vary it. In this signification it is always used as a verb regular. Einen Ring schmelzen, ihn emailiren, to enamel a ring. Geschmelzte Arbeit, enamelled work.

das Schmelzen, die Schmelzung, the melting or smelting of any thing, the fusion, liquefying, liquefaction. Das Schmelzen der Metalle, the fusion of metals.

der Schmelzer, des -s, plur. ut nom. sing. a melter, finer or refiner of metals, a caster of metals.

die Schmelzesse, a kind of forge, where metals are melted.

das Schmelzfeuer, des -s, plur. ut nom. sing. a melting or smelting fire, a fire used in melting metals, likewise that degree of fire, in which a body melts.

das Schmelzglas, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -gläser, enamel, a kind of coloured glass, used in enamelling and painting in enamel, and which is sometimes called only Schmelz simply.

die Schmelzhütte, plur. die -n, a melting or smelting-house; also a large forge.

die Schmelzkunst, plur. car. 1) Metallurgy, the art of melting metals. 2) The art of enamelling.

der Schmelzlöffel, a spoon to melt metals in.

der Schmelzmahler, des -s, plur. ut nom. sing. an enameller, one who paints or colours in enamel.

die Schmelzmahlerei, enamelling, painting in enamel.

die Schmelzmühle, a mill used in pounding or bruising potters varnish.

der Schmelzofen, a melting or smelting furnace.

das Schmelzröhrlein, an enameller's reed or pipe.

der Schmelztiegel, a crucible, melting pot, a vessel to melt metal in.

das Schmelzwert, enamelling or enamelled work.

das Schmer, des-es, plur. inusf. grease, hogs-grease, hogs fat; V. also das Schmeer.

der Schmerbauch, des-es, plur. die-bäusche. 1) A gore-belly, great belly. 2) The lower belly, the paunch, the abdomen; V. also der Schmeerbauch.

der Schmergel, des-s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. emeril or emery, an iron-ore, of a dusky, brownish red on the surface, used in cleaning and polishing steel, iron, glass, and some precious stones. In popular language Schmirgel.

Schmergeln, verb. reg. act. to polish with emeril or emery.

das Schmerkraut, des-es, plur. inusf. a plant with a soft and greasy stalk, called by the ancient Herbists Orobanche scandulaca.

der Schmerl, des-s, plur. die-e, Diminut. das Schmerlchen, * Schmerlein, the Merlin, the smallest of all the birds of prey; Falco Aesalon L. In many parts der Perchensalk, the Hobby, Falco varius pictus Alaudaeum Klein, is also called Schmerl and Schmerlgeyer.

die Schmerle, plur. die-n, a loach, a small fresh-water-fish; Cobitis Barbatula L. der Schmerling.

die Schmerlinde, plur. die-n, the Augustlinden-tree, probably so called on account of its soft wood; V. Augustlinde.

der Schmerstein, des-es, plur. inusf. the steatite, the Talc-steatite, Spanish chalk; V. Speckstein.

das Schmervieh, V. Schmiervieh.

die Schmerwurz, plur. inusf. 1) A name for the Fettkraut, Butter-wort, Pinguicula L. a plant, whose leaves are fat or greasy; Butterkraut. 2) A plant, which is indigenous in the southern parts of Europe and in the oriental countries; Tomus L. 3) A name for the Schwarzwurzel, see this word. 4) A kind of Porsch, Ledum Telephinum L. Sticks-wurz; V. Porsch.

der Schmerz, des-ens, Dat. dem-en, Acc. den Schmerz, plur. die-en. 1) Smart, pain, applied to the body. Ein nen Schmerz in der Seite haben oder fühlen, to have or feel a pain in the side. Einen heftigen Schmerz in der Seite empfinden, to feel a violent pain in the side. Viele Schmerzen ausstehen, to suffer great pain. Where the plural, as in the following signification, is also frequently used instead of the singular. Heftige Schmerzen empfinden, to feel violent pain. Unser großen Schmerzen sterben, to die or expire in great agonies. Kopfschmerzen, head-ach. Zahnschmerzen, tooth-ach. Bauchschmerzen, belly-

ach, a pain in the belly, the cholic.

Gichtschmerzen, pain caused by the gout.

Steinschmerzen, pain caused by the stone or gravel. Schmerz is a general expression, which leaves the degree undetermined. The most violent degree of Schmerz is expressed by Pein, Qual, and Marter, see these words. 2) Applied to the mind, affliction, grief, sorrow, trouble, perturbation. Der Schmerz über den Verlust eines Freundes, seines Vermögens &c. the sorrow for the loss of a friend, of his fortune etc. Wir erwarten ihn mit Schmerzen, we expect him with impatience. Ich höre es mit Schmerzen, I am sorry to hear it, I hear it (so) to my sorrow, affliction or grief.

Schmerzen, verb. reg. neutr. with haben, to smart, ach or ake, to put to pain, to cause, create or give pain; also figuratively, to afflict, grieve, to give or cause trouble or vexation. Meine Wunde schmerzet, my wound smarteth. Der Kopf, Zahn, Bauch &c. schmerzet mich, my head, tooth, belly etc. akes. Dieser Zufall schmerzt mich, this accident afflicts or grieves me; I am troubled at it, grieved or sorry for it. Es schmerzt mich sehr, daß ich dieses thun muß, it grieves me exceedingly, that I am forced to do this. Es schmerzt mich in der Seele, dich so undankbar zu finden, it grieves me to thee very heart, to find thee so ungrateful.

Schmerzend, adj. and adv. smarting, grieving, grievous, afflictive.

das Schmerzgeld, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-er, the money paid to one as an indemnification or requital for the bodily pains, which he has suffered, smart-money.

Schmerzenvoll, adj. and adv. oppressed with pains or with grief.

Schmerzhaft, -er, -este, adj. and adv. smartful, painful, dolorous, dolorously, afflicting, smarting, vexatious, grievous, sorrowful, doleful, sad, pitiful. Eine schmerzhafte Krankheit, a dolorous or painful sickness. Ein schmerzhafter Tod, a painful death. Ein schmerzhafter Zustand, a pitiful, sorry, deplorable, lamentable or sorrowful condition.

die Schmerzhastigkeit, painfulness, dolorousness.

Schmerzlich, -er, -ste, adj. and adv. like Schmerzhast, only this is used more of the smart or pain of the mind than that of the body. Ein schmerzlicher Zufall, a pitiful, deplorable or sorrowful accident. Was einer herzlich liebt, das verliert er schmerzlich, what's passionately loved, will be sorrowfully, painfully or unwillingly lost. Ein schmerzliches Verlangen, a passionate, impatient, hearty, painful or great desire or longing.

Schmerzlindernd, adj. and adv. anodyne, lenitive, lenifying.

Schmerzlos, -er, -este, *adj.* and *adv.* painless, without any pain.

die Schmerzlosigkeit, apathy, composedness of the mind, stoicism.

Schmerzstillend, *adj.* and *adv.* lenitive, anodyne.

der Schmetterling, des -es, *plur.* die -e, a butter-fly, Papilio L. a beautiful insect.

die Schmetterlingsblume, *plur.* die -n, a papilionaceous flower, Corolla papilionacea L.

Schmettern, *verb. reg.* I. A *verb. neuter*, with *haben*. 1) To make a great crash or crack, to make a noise; said of thunder. 2) It is also said of the sharp and piercing voice or sound of the Nightingale and many other singing-birds. Wenn durch ihr schmetterndes Lied die Perche minder Kunst verrieth, Gell. II. A *verb. active*, to destroy, break to pieces, split in pieces; V. Zerschmettern.

der Schmid, des -es, *plur.* die Schmiede, *Femin.* die Schmiedinn, likewise des Schmid's Frau, a smith, one who forges with a hammer. Der Ankerschmid, an anchor-smith. Der Huf- or Grobschmid, a black-smith, a farrier. Der Blechschmid, a tin-man. Der Büchsen-schmid, a gun-smith. Der Hammer-schmid, a forger, a hammerer. Der Messersschmid, a cutler. Der Nagelschmid, a nail-smith, a nailer. Der Waffenschmid, an armorer. Der Kupferschmid, a copper-smith, a brazier. Der Goldschmid, a gold-smith. In a more limited sense, by Schmid simply is always understood der Huf- or Grobschmid.

Schmiedbar, *adj.* and *adv.* malleable, capable of enduring the strokes of an hammer, and being by that means made thinner and of a greater bulk.

die Schmiede, *plur.* die -n, a forge, the workshop of a smith, the place, where a smith works. Die Ankerschmiede, a forge for the making of anchors. Most commonly the Schmiede simply is the workshop of a Huf- and Grobschmid, i. e. of a black-smith. *Figuratively.* Vor die rechte Schmiede gehen, to apply to the proper person.

der Schmiedeamboß, a rising anvil with two nooks or corners; also a small rising anvil.

die Schmiedearbeit, smith's work.

der Schmiedebalg, the bellows in a smith's shop.

die Schmiedeeisse, a forge, the place, where iron is forged.

der Schmiedehammer, the hammer of a forger, a blacksmith's hammer, a smith's sledge.

das Schmiedehandwerk, the trade of a smith, of a black-smith.

der Schmiedefnecht, des -es, *plur.* die -e, a journey-man black-smith, a journey-man, who works in a smith's shop.

die Schmiedefohle, *plur.* die -n, in general, coals used by black-smiths in their works, as char-coals, pit-coals or sea-coals.

der Schmiedemeister, a master-smith, a master black-smith.

die Schmiedemühle, a water-mill, that has a hammer-work.

Schmieden, *verb. reg. act.* 1. To forge, to form or beat by the hammer, to beat hot iron. Was sich schmieden läßt, what is malleable or hammerable. Schmiedet das Eisen, weil es noch heiß ist, strike the iron while it is hot, take time while time serves. Likewise to produce or form in such a manner. Ein Hufeisen schmieden, to forge a horse-shoe. Zwen Nagel in Einer Hise schmieden, to kill two birds with one stone. 2. Einen in Eisen und Banden schmieden, to enchain one, to put him in chains. Einen an den Karren schmieden, to chain, forge, tie or fasten one to a wheel-barrow. Die auf die Galeeren geschmiedet sind, the Galley-slaves. 3. To endeavour to realize a bad affair or thing, to forge, coin, set up, invent, fabricate, devise, counterfeit. Eine Lüge oder ein Hiftörchen schmieden, erdichten, to forge, contrive, devise or invent a lie or tale, to counterfeit a story. Sein eigenes Unglück schmieden, to be the cause of, or to cause his own misfortune. Böse Ans-schläge gegen einen schmieden, to brood, hatch or brew ill designs against one. Neue Wörter und Redensarten schmieden, to coin or make new words and phrases.

das Schmieden, forging, coining etc.

die Schmiedezange, a smith's tongs or large pincers.

das Schmiedezeug, instruments or tools used by black-smiths, a smith's tools.

die Schmiege, *plur.* die -n. 1) A pliant or bending carpenter's rule; an instrument used by carpenters and joiners in drawing a right angle. 2) A slope. In die Schmiege gehen, to go slanting or sloping, to be allope, to lean.

Schmiegen, *verb. reg. act.* to bend, bow or make crooked, to give any thing a crooked direction, so that it comes near the form of an arch. Most commonly it is as a verb reciprocal, to bend, to become crooked. Sich schmiegen (*figuratively*), to shrink, cackle, wrinkle, to yield, stoop or submit, to humble or abase one's self. Sich unter jemandes Gewalt schmiegen, to yield or submit to one's authority. Sich schmiegen und biegen, to shrug and duck, buckle and yield, creep and cringe, crawl and crouch, flatter and fawn. Der Hund schmiegt sich vor seinem Herrn, the dog fawns upon his master.

das Schmiegen, die Schmiegun, bending, bowing, submitting, cringing, fawning.

die Schmiere, *plur.* (which is used only absolutely or collectively,) die - n. 1) A name in some parts for a rash, bulrush, on account of its plianthness. 2) A swelling, tumour, bruise or contusion received from a blow.

das Schmier, die Schmiere, linear, grease; V. Schmier. Wagenschmier, grease for cart or waggon-wheels.

die Schmieralien, *sing. inus.* 1) From schmieren, schlecht schreiben, Schmieralien are a scribble or scrawl, a careless or worthless writing, and the paper written in such a manner. 2) From schmieren, bestechen, a bribe, a present to bribe one with.

die Schmierbüchse, *plur.* die - n, a grease box; a box filled with grease for cart or waggon-wheels; das Schmierfaß.

ein Schmierbuch, a remembrance-book, a waste-book.

der Schmiereimer, V. Schmierbüchse.

Schmieren, *verb. reg. act.* to smear or besmear, to grease, oil, anoint etc. 1. Of fat, greasy, unctuous or viscous things. Einem Kinde den Bren in den Mund schmieren, to feed a child with pap, to give him it or put it into his mouth. Butter auf das Brot schmieren, to spread butter upon bread, to spread bread with butter. Die Räder eines Wagens schmieren, to grease the wheels of a waggon. Die Schuhe, die Stiefeln, das Leder schmieren, to grease the shoes, the boots, the leather. Ein Schloß schmieren, to oil a lock, to smear it with oil. Sich mit einer Salbe schmieren, to smear or anoint one's self with salve or ointment. Repphühner, wenn man sie bratet, mit Butter schmieren, to baste partridges while roasting with butter. Leinenzeug, so man waschen will, mit Seife schmieren, to soap linnen, that is to be washed. Er mag gern die Gurgel schmieren, he is a glutton, tippler, or gormandizer. Jemanden das Maul schmieren, to give one agreeable, but vain hopes. Die räudigen Schafe schmieren, to grease the scabby sheep. 2. To write and paint ill or in a slovenly manner. Das ist nicht gemahlt, sondern geschmiert, that is not painted, but daubed. Schmieren, schlecht schreiben, to scribble, or scrawl, to write in a careless, useless and incorrect manner. Et was in ein Buch schmieren, to scribble or scrawl something in a book. 3. Den Wein schmieren, to sophisticate or adulterate wine. Ein geschmierter Wein, a sophisticated, balderdash or an adulterated wine. 4. Jemanden die Hände schmieren, ihn bestechen, to grease one's fist, to grease one in the fist, to bribe or corrupt him with gifts. Einen Richter, einen Advokaten schmieren, sie bestechen, to bribe a judge, an advocate. 5. Jemanden den Buckel schmieren, ihn

prügeln, to cudgel, beat, bang or maul one; instead of which is also only said simply, ihn schmieren or abschmieren.

das Schmieren, greasing, anointing, spreading, bribing, daubing etc.

der Schmierer, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* one who bribes or greases one in the fist. *Figuratively*, a dauber, a coarse, indifferent painter; a scribbler, one who writes in a careless, useless and incorrect manner, or one who writes ill.

die Schmierer, *plur.* die - en, daubing, scribbling, scrawling; also sluttishness, greasiness.

das Schmierfaß, V. Schmierbüchse.

Schmierig, - er, - ste, *adj.* and *adv.* greasy, unctuous, viscous, oily, smutty; *adv.* greasily etc. Ein schmieriger Körper, a greasy body. Schmierige or schmutzige Hände, greasy, nasty hands. Eine schmierige Arbeit, a dirty or greasy work or business.

der Schmierkäse, des - s, *plur.* car. potcheese, curdled milk or curd kept in a soft state, in order to spread it upon bread; Quark, in lower Saxony Käse butter.

das Schmierleder, leather in use, which is greased.

das Schmierlein or Schmirlein, a merlin; V. Schmerl.

die Schmierseife, soft soap, barrel-soap.

das Schmiervieh, scabby cattle.

das Schmierwerk, mud-walling.

die Schmierwolle, greasy wool.

die Schminkebohne, *plur.* die - n, french beans, kidney-beans.

die Schminkbüchse, a paint-box.

eine Schminkebocke, a woman, that paints.

die Schminke, *plur.* (but only of several sorts,) die - n, paint, colours laid on the face; a wash for the face.

Schminken, *verb. reg. act.* to paint, to lay colours on the face. Sich schminken, to paint one's face, to beautify one's face with paint. *Figuratively*, to give a thing a false lustre by hiding its defects or faults, to trim up commodities, to put a gloss upon them. Seine Reden schminken, to flourish his discourse. Geschminkte Worte, rhetorical flowers or flourishes. Eine geschminzte Freundschaft, verstellte, a feigned or counterfeited friendship.

das Schminken, painting, the applying of paint or washes.

das Schminkeflecken, Schminkeppchen, a patch for the face, a piece of crape dipt in cochineal used in painting the face.

das Schminkepfasterchen, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* a patch, a small piece of black silk worn by ladies on their faces as an ornament.

das Schminkewasser, des - s, *plur.* (but only of several sorts,) ut *nom. sing.* a wash, a cosmetic, a beautifying wash. Ein

Schminkewasser für das Gesicht, a wash for the face.

die Schminkewurzel, graymil, grummel or stone-crop (a plant).

Schmirgeln, *verb. reg. neutr.* with haben, nach Fette riechen, to smell rusty.

der Schmiß, des - ses, *plur.* die - sse, a stroke, a blow; V. Schmeißen. Schmisse bekommen, Schläge, to get or receive blows, to be beaten.

1. der Schmiß, des - es, *plur.* die - e, a lash or jerk with a rod or whip, a rap or stroke with a rod on one's hand.

2. der Schmiß, des - es, *plur.* (but only of several sorts,) die - e, among Miners, a name for clay.

die Schmisze, *plur.* die - n, a whip-cord; also blacking for leather.

Schmitten, *verb. reg. act.* 1) It is used in many parts for salben, schmieren, to anoint, to smear or balm. 2) It is also used in many parts by linen-weavers instead of schlichten; which see. 3) In a more extensive sense it is also used for färben, to dye, to colour, particularly for dying black. Die Felle schmitten, färben, to dye or colour skins. 4) Also to beat, lash or whip.

der Schmitter, Federschmitter, one who dyes or colours skins or leather.

Schmollen, *verb. reg. neutr.* with haben, to pout, look grim or sullen, to mop or mow.

das Schmollen, pouting, looking, sullen, mopping and mowing, a pouting angry look.

der Schmorbraten, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* stewed meat; gedämpftes Fleisch.

Schmoren, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben, to stew meat in a stove-pan. Eine geschmorte Kalbskeule, a stewed leg of veal. Geschmortes Rindfleisch, stewed beef; V. Dämpfen.

das Schmoren, stewing.

der Schmortiegel, a stewing-pan.

der Schmortopf, a stewing-pot, a pot, in which meat, fruits etc. are stewed.

der Schmu, an indeclinable word used only in low language, and most commonly without an article, to denote a profit, gain or advantage, particularly if it is acquired by cunning, artifice or deceit. Schmu machen, to acquire a profit, to make gains.

der Schmuck, des - es, *plur.* but only in one case, die - e, an ornament, attire, adornment or a set off; an embellishment or any thing used purely to set off a thing. 1. The splendour, lustre, magnificence or pomp, and in a more extensive sense, the embellished or beautified form of a thing, without a plural; only still in the elegant and poetical style. Schön, schön ist die ganze Gegend in des Herbstes feyerlichstem Schmucke, Vesp. 2. That which serves to embel-

lish or beautify the outward form of a thing; likewise without a plural. Der Altarschmuck, Kirchenschmuck, the ornaments of the altar, of the church. Den Schmuck anlegen, to put one's ornaments on, to adorn one's self. Der Brautschmuck, the bridal or nuptial ornaments, the ornaments, which a bride wears on her wedding-day. Graues Haar ist der Alten Schmuck, the beauty of old men is the grey head, Prov. 20, 29-3. In a more limited sense, precious stones, jewels and pearls, in case they serve to embellish or beautify the outward or exterior form, are frequently called ein Schmuck, and then it is used as a collective noun, to denote several things or parts of this sort, which belong together, or form a whole or a set. Of several such wholes or sets the plural, die Schmücke, is also sometimes used. Ein Schmuck von Perlen, von Diamanten, a set of pearls, of diamonds. Ein guter oder echter Schmuck, a good, a true or genuine set, opposed to a false or counterfeit one. Der Haarschmuck, Kopfschmuck, ornaments for the hair, for the head. Der Halschmuck, an ornament for the neck, a jewel worn about the neck. Der Brautschmuck, the jewels etc. of a bride on her wedding-day. Sie hat einen schönen Schmuck, she has fine or precious jewels.

Schmuck, *adj. and adv.* in some provinces, pretty, handsome, fine, neat. Ein schmuckes Mädchen, a handsome or pretty girl; V. Schön.

Schmücken, *verb. reg. act.* to adorn, embellish, attire, set off or out, deck, trim, prank up, grace, adjust, smug up or beautify. Sich schmücken, to adorn one's self, trim one's self up, put on one's ornaments, accoutrements, jewels etc. Eine Kirche, einen Altar schmücken, to adorn a church, an altar. Mit Kränzen schmücken, to crown, to adorn with garlands. Eine Braut schmücken, to adorn or attire a bride, to set her off to the best advantage. Den Kopf, die Haare schmücken, to dress one's head, one's hair. Ein Pferd schmücken, to put a horse his trappings on.

das Schmücken, adorning, embellishing, decking, trimming, gracing, adjusting, ornament, embellishment, setting off.

der Schmücker, an adorer. Der Federschmücker, a feather-dresser.

das Schmuckgeld, money given by a parent to a daughter on her marriage for her attire and jewels.

das Schmuckkästchen, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* a casket, a small box for jewels, pearls, rings etc.

Schmuggeln, to smuggle; V. Schleichhandel treiben.

Schmunzeln, *verb. reg. neutr.* with haben; lächeln, to smile, snigger, simper,

to laugh in one's sleeve. Schmuken, schmuslachen, schmuseln and schmustern are also used in this sense.

das Schmunzeln, smiling, limpering, sniggering.

der Schmutz, des -es, plur. *inuf.* smut, dirt, nastiness, filth, a spot of dirt. Besser Schmutz sehn, to be full of dirt, nastiness etc. Vom Schmutze reinigen, to clean, to free from dirt, filth or soil.

der Schmutzärmel, des -s, plur. *ut nom.* sing. a cover worn over the sleeves to keep them clean.

das Schmutzbuch, des -es, plur. die -bücher, a waste-book, in commerce, a book, in which articles are entered promiscuously as they occur; a journal or day-book, in lower Saxony Kladder.

Schmuseln, V. Schmunzeln.

1. Schmuken, lächeln, to smile etc. V. Schmunzeln.

2. Schmuken, *verb. reg. neutr.* with haben, to smut, flur, grease, sully, soil, foul or dirty some thing, to make it greasy or dirty. Die Kleider schmuken, to smut, flur, soil or dirty one's clothes. Ein Zeug, das leicht schmuget, a stuff, that soon grows smutty or smutted; V. Verschmuken, and Abschmuken.

Schmutzgrau, *adj.* and *adv.* dust-gray, being gray with smut or dirt; also fallow a sort of colour.

Schmutzig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* smutty, nasty, filthy, dirty, greasy, rusty; nastily, filthily, full of nastiness; also slovenly, sluttish; foul, unclean. Schmutzige Wäsche, foul linen. Schmutzige Hände, greasy, dirty, smutty hands. Schmutzige Kleider, dirty clothes. Es ist schmutziges Wetter, it is dirty weather. Sich schmutzig machen, to foul or dirty one's self. Schmutzige Farben, dirty colours, colours, which have lost their lively and clear brightness by mixing them with a dark or gray colour. Contrary to, or against modesty or decency. Schmutzige Reden, foul discourses, bawdy, smutty, obscene discourses. Es ist ein schmutziger Handel, eine garstige Sache, it is a foul or unfair dealing, action, work or practice. Ein schmutziges Bild, an obscene picture.

die Schmutzigkeit, smuttiness, sluttishness, nastiness, greasiness, dirtiness, uncleanness, filthiness.

der Schmutzkittel, a frock made of coarse linen worn over other clothes in order to preserve them and keep them clean.

der Schmutzoch, Sudeloch, a paltry cook, a nasty cook.

der Schmutzler, a smiler, a sneering fellow.

der Schmutztitel, des -s, plur. *ut nom.* sing. a title to a book put only to keep the real or proper title-page clean.

der Schnabel, des -s, plur. die Schnäbel, *Dimin.* das Schnäbelchen, * Schnäbelein.

1. The bill, beak, nib or neb of a bird. Ein frummer, gerader Schnabel, a crooked, a straight bill or beak. Ein jeder Vogel singt, wie ihm der Schnabel gewachsen ist, any one will speak as he is taught. Mit dem Schnabel hacken, picken, to peck with the bill, to give a blow with the bill. 2. The mouth of a person; but only in jest. 3. On account of some resemblance. Der Schnabel an der Schreibfeder, the nib of a pen. Der Schnabel an einem Schiffe, the beak, beak-head, the stem of a ship. Der Schnabel an einem Destillierhelme, the beak of an alembick. Der Schnabel am Blasebalge, the snout, nose, nozel or pipe of a pair of bellows. Der Schnabel an einer Lampe, the socket of a lamp. Der Schnabel einer Kanne, the beak of a cann.

das Schnabelisen, a curling-iron, a toupee-iron.

der Schnäbeler or Schnäbler, a bird, whose bill has the form of a chisel; Plotus anomaloroster, Klein.

der Schnabelfisch, the muzzle or snout-whale; also the sea-pike.

die Schnäbelsflöte, a flute or pipe with a long beak.

Schnäbelförmig, *adj.* and *adv.* formed like a bill or beak, coracoide.

Schnäbelich, geschnäbelt, *adj.* and *adv.* beaked, billed, nibbed.

Schnabeliren, *verb. reg. act.* to eat tidbits, be a lick-dish, a slap-sauce; to be eating.

die Schnabelmöhre, venus-comb, a plant.

Schnabeln, *verb. reg. act.* and *neutr.* which is only used sometimes in jest for essen, to eat, particularly of eating tidbits; V. Schnabeliren.

Schnäbeln, *verb. reg. act.* 1) As a verb reciprocal, sich schnäbeln, to bill, as pigeons do; also said of persons, instead of küssen, to kiss one another. 2) Mit einem Schnabel versehen, to furnish or provide with a beak, where the participle geschnäbelt sometimes occurs, for example, ein geschnäbeltes Schiff, a beaked ship.

die Schnabelweide, plur. *inuf.* tid-bits, dainties, junkets, kickshaws, delicate and lickerish meat, sweet-meats.

die Schnabelzange, tongs with very long bills or beaks, used in taking crucibles out of the fire.

Schnadern or Schnaddern, V. Schnattern.

Schnäffeln, *verb. reg. neutr.* to bark like a puppy, to speak forwardly.

ein Schnäffler, a barking puppy, a snap-short.

1. die Schnafe, plur. die -n, in lower Germany a name for a snake or serpent.

2. die Schnafe, plur. die -n, a gnaw or midge, a small flying insect.

3. die Schnafe, plur. die -n, in familiar language, a drollery, farce, buffoonery, pleasantry; a jest, rally.

Schnafen or schnacken, verb. reg. act. and neutr. to chat, prattle; to speak, a word only used in lower Germany.

ein Schnafer, a jester, merry-maker, joker, merry-snap; a laughing stock.

Schnafisch, -er, -te, adj. and adv. agreeable, pleasant, diverting, jesting, joking, merry, comical, buffoon-like. Ein schnafischer Mensch, a diverting, jesting, comical man. Das ist doch schnafisch genug, Weise.

die Schnalle, plur. die -n, Diminut. das Schnällchen, a buckle etc. 1) An instrument or thing used in fastening a thing. Die Schnalle an der Thür, the lock of a door. Die Schnalle an einem Bunde, a clasp. 2) A buckle, an instrument made of metal, to fasten the straps of the shoes etc. Stählerne Schnallen, steel-buckles. Ein Paar silberne Schuh-schnallen, a pair of silver buckles for shoes, a pair of silver shoe-buckles. Hosenschnallen, Knieschnallen, knee buckles, breeches-buckles. Die Gürtel-schnalle, the buckle of a girdle.

Schnallen, verb. reg. I. A verb neuter, with haben, to clap, flap, clash, flash, crack, snap. Mit der Peitsche schnallen or knallen, to clash with a whip. Mit dem Munde schnallen, to chatter with the teeth, with the mouth. Mit den Fingern schnallen, to knock with the fingers. II. A verb active, to buckle, to fasten with a buckle, clasp etc.

das Schnallenblech, the plate for clasps or buckles.

der Schnallendorn, the tongue of a buckle. der Schnallenschmidt, Schnallenmacher, a buckle-maker.

Schnalzen, verb. reg. neutr. with haben; V. Schnallen.

der Schnäpel, des -s, plur. ut nom. sing. the name of a well-fasted fresh-water-fish, Salmo Oxyrinchos L.

Schnapp, or Schnapps, an interjection, snap, with a snap, all of a sudden. Schnapps! da gieng es los! it went off with a snap, it went off and gave a snap, or it made a snap or crack, and off it went. In einem Schnapp schnitt er's ab, schnips or witsch schnitt er's ab, he cut it off with a jerk, he snipt it off. Der Schnapp, a snap or snatch. Einen Schnapp vornach thun, to snatch at a thing.

Schnappen, verb. reg. neutr. with haben, to snap or snatch, to bite or catch at some thing eagerly. Nach etwas schnappen, to snap or snatch at a thing. Etwas hinweg schnappen, to snap or snatch some thing away. Der Hund schnappt nach dem Brote, the dog snaps or snatches

at the bread. Nach dem Athem schnappen, to fetch breath with difficulty, to have one's breast oppressed. Das Bret schnappt in die Höhe, the board whips or leaps up. Das Schloß schnappt, the lock slackens, unbends, flies up. Etwas schnappen lassen, to let a thing snap, to let it give a snap. Die Kanne oder die Thür schnappen lassen, to let the tankard-lid or the door snap, to let it give a snap. Figuratively. Nach etwas schnappen, to aspire at some thing, to gape at or after it.

das Schnappen, a snap, snapping, snatching, catching with the mouth etc. V. Abschnappen, Aufschnappen.

der Schnapper, des -s, plur. ut nom. sing. 1) A cross-bow, stone-bow. 2) A steam, a small instrument used in bleeding. 3) Der Fliegenschnapper, a kind of linget or hedge-sparrow, the fly-catcher (a bird).

der Schnapphahn, des -es, plur. die -hähne, a robber, or highway-man, who carries a snap-haunce or fire-lock about him.

Schnappisch or Schnippisch, -er, -te, adj. and adv. snappish, sharp in reply, forward in giving a short answer; impertinent, insolent, peevish.

der Schnappfarren, a whip-cart, snap-cart, a tumbrel; dung-cart.

das Schnappmesser, a knife with a spring.

Schnapps, an interjection, V. Schnapp.

der Schnapps, des -es, plur. inus. a dram, such a quantity of spirituous liquors, as is usually drunk at once; V. der Schluck. Einen Schnapps nehmen, einen Schluck Brantwein trinken, to drink or take a dram of brandy. Also spirituous liquors in general. Ein Glas Schnaps, a dram.

der Schnappsack, des -es, plur. die -säcke, a snap-sack or knap-sack, a soldier's bag.

Schnappen, verb. reg. neutr. with haben, to dram, to drink spirituous liquors, to drink drams; V. Schnapps.

die Schnappweise, plur. die -n, yarn-windles or reel for counting the threads; V. Zählweise and Haspel.

Schnarchen, verb. reg. neutr. with haben. 1) To snore, to breathe audibly through the nose in sleep. Im Schlafen schnarchen, to snore in sleep. 2) To snub, huff and puff, to give sharp answers, to bluster or storm; V. Anschnarchen.

das Schnarchen, snoring.

der Schnarcher, des -s, plur. ut nom. sing. a snorer, a person, who snores; also a person, who storms, blusters etc.

die Schnarrdnte, plur. die -n, a kind of wild-ducks, which has a snoring or rattling voice, Anas strepera Klein et Linn.

die Schnarrdrossel, plur. die -n, a name for the Misteldrossel, a mistle-bird or mistle-throate; Turdus viscivorus Klein.

die Schnarre, plur. die -n. 1) A rattle. 2) Die Schnarre, Schnarrwachtel, a rayl, a sort of bird, a rattling quail. 3) Schnarre, in lower Saxony, is also a name for a yarn-windle.

das Schnarreisen, among Goldsmiths, a thin long bent anvil.

Schnarren, verb. reg. neutr. with haben, to make a harsh noise like that of a rattle. Schnarren wie ein Spinnrad, to snarl like a spinning-wheel. Eine schnarrrende Kasse, a snarling or snoring cat. Die Saite schnarret, the string snarls. Er schnarret ein wenig im Reden, he snarls a little in his speech, he pronounces the letter R somewhat hardly, he rattles it a little.

das Schnarren, rattling, snarling, lispings etc. das Schnarrwerk, des -es, plur. die -e, the pipes of an organ, which give or yield a rattling or snarling sound.

die Schnatteränte, V. die Schnarränte. der Schnatterer, a chatterer.

eine Schnattergans, a gagging goose.

Schnatterhaft, adj. and adv. gagging, prattling, chatting or chattering; V. Blauberhaft.

Schnattern, verb. reg. neutr. with haben, to gaggle, as a goose does; im Rothe schnattern or schnadern wie die Enten, to muddle, as a duck does. Die Gänse schnattern, the geese gaggle. Likewise, to chat or chatter, to prate, prattle or babble.

das Schnattern, gagging, muddling, chattering, prattling.

Schnauben, verb. reg. act. but still oftner a verb neutr. with haben; stark athmen, to huff, puff or blow; fetch one's breath short, breathe thick and short, be out of breath. Vor Müdigkeit schnauben, to puff and blow for weariness, to be out of breath or spent with fatigue. Man höret, daß ihre Kasse bereit schnauben zu Dan, the snoring of his horses was heard from Dan, Jer. 8, 16. Figuratively. Vor Zorn schnauben, to huff and puff, fret and foam, to hector, breathe out threatenings and slaughter, to be in fumes or in huff, to be inflamed with rage, wrath or passion. Saul schnaubete mit Orduen und Morden, Saul yet breathing out threatenings and slaughter, Akts 9, 1.

das Schnauben or Schnaufen, huffing, puffing, blowing, fetching one's breath with difficulty or short and fast. Das Schnauben der Kasse, the snoring of horses.

Schnaubend, huffing, puffing.

die Schnau, plur. die -n, a snow, a kind of ship, a long bark.

Schnaufen, verb. reg. neutr. with haben, which denotes Schnauben in a higher or stronger degree; V. Schnauben.

die Schnaupe, V. Schnauze. Schnaupe is also a name for the wick of a lamp, that is burnt down; V. Schnuppe.

die Schnauze, plur. die -n, Diminut. das Schnäuzchen, * Schnäuzlein, the snout, the nose of a hog etc. the muzzle. Eine Schweins-, Hunds- oder Katzen-Schnauze, a hog's, dog's or cat's snout. Die Schnauze eines Pferdes, Esels oder Maulesels, the muzzle of a horse, ass or mule. Die Schnauze eines Elefanten, the trunk of an elephant. In a contemptible sense, it is also sometimes used for the mouth and nose of a person. Figuratively, the beak, nose or point of several things. Die Schnauze eines Blasebalgs, the snout, nose or nozel of a pair of bellows. Die Schnauze an einer Kanne, the beak of a cann. Die Schnauze an einer Lampe, the socket of a lamp.

Schnäuzen, verb. reg. act. 1. In a proper sense. Die Nase schnäuzen, to blow the nose. Sich schnäuzen, to snite or blow one's nose. 2. Figuratively. 1) Das Licht schnäuzen, to snuff the candle. 2) Jemanden schnäuzen, to cheat one in a cunning or artful manner, to deprive or defraud him of his money, which is also called schnellen, pressen etc. Jemanden um zehn Thaler schnäuzen, to deprive, defraud or cheat one of ten dollars.

das Schnäuzen, the act of blowing the nose, of snuffing the candle etc. Das Schnäuzen der Sterne, the shooting of the stars.

der Schnauzhahn, ein junger Schnauzhahn, a niperust, chitty-face, a young would-be-wise; V. Gelbschnabel.

die Schnecke, plur. die -n, Diminut. das Schnecken, * Schneckenlein, a snail. 1. Die Wegeschnecke, a dew-snail or a snag, Limax L. a snail without a shell. 2. A shell-snail, a snail with a wreathed shell. 1) In a proper sense; Cochlea L. There are also Gartenschnecken, garden-snails; Erdschnecken, earth snails; Flußschnecken, river-snails; Meeresschnecken, cockles, small shell-fishes. 2. Figuratively, Schnecke is also a name for several things, which resemble the figure of a wreathed snail-shell. Die Schnecke, in Architecture, the volute, a part of the capital of a pillar twisted and turned into a spiral line. Die Schnecke, eine Wendeltreppe, the snail of a winding stair-case. Die Schnecke in einer Uhr, the fusée of a watch, round which the chain turns. Die Schnecke im Ohre, the Cochlea or Snail, so called from its resemblance of a snail-shell. Eine Wasserschnecke, Wasserschraube, Archimedes's screw, the spiral pump for raising water. Das Schneckenauge, the centre of a spiral line, the eye of a volute or scroll in Architecture.

- der Schneckenberg, *des - es, plur. die - e.*
 1) A small hill in a garden, where edible snails are kept and fed. 2) A hill in a pleasure-garden with a way winding about it like a screw.
- Schneckenförmig, *adj. and adv.* spiral, spirally, formed like a snail.
- der Schneckengang, *des - es, plur. die - gänge,*
 1. A winding alley in a garden, which leads in a spiral line to a centre or open place. 2. *Figuratively,* a very slow sluggish pace.
- das Schneckenewölbe, a vault, which winds in a spiral line about a pillar.
- das Schneckenhaus, *des - es, plur. die - häu-
 ser, Diminut. Schneckenhäuschen, *Schne-
 ckenhäuslein,* a snail-shell, cockle-shell.
- der Schneckenegel, the pinion of a watch.
- der Schneckenflee, *des - s, plur. inus.* snail-
 clover, snail-trefoil, Spanish trefoil, lu-
 cern.
- die Schneckenlinie, *plur. die - n,* a spiral
 line.
- die Schneckenpost. Auf der Schneckenpost
 gehen, to go a snail's gallop, very
 slowly.
- der Schneckenpurpur, the purple, a small
 shell-fish.
- das Schneckenrad, the balance-wheel of a
 spiral watch.
- die Schneckenrundung, a spiral, a rounding,
 which runs ever closer together in the
 manner of a spiral line.
- der Schnecken Schleim, the slime of snails,
 snail-water.
- der Schneckenstängel, the stem of a volute.
- der Schnecken topas, a name for the topaz
 of Saxony.
- die Schneckenstreppe, winding-stairs; V.
 Windelstreppe.
- das Schneckenwerk, shell-work.
- der Schneckenzug, in Architecture, a wound
 post or pillar.
- der Schnee, (one syllable,) *des - s, (two
 syllables,) plur. inus.* snow. Es fällt
 Schnee, es schnehet, it snows. Mit
 Schnee bedeckt, covered with snow. Der
 Schnee schmilzt, the snow melts. So
 weiß, wie ein neu gefallener Schnee, as
 white as a driven snow.
- die Schneeammer, the snow-bird, Embe-
 riza varia Klein.
- die Schneebahn, a beaten or trodden snow-
 way.
- der Schneeball, *des - es, plur. die - bälle,* a
 snow-ball; also a name for a sort of
 puffed cake.
- der Schneeballbaum, the cultivated garden-
 Maple-tree.
- Schneeblind, *adj. and adv.* dazzled by the
 snow.
- die Schneeblyme, the snow-deep, Leuco-
 jum vernum L.
- Schneebrüchig, broken by the weight of
 snow.
- der Schneedohle, the common Jack-daw.
- die Schneedrossel, V. Ringdrossel, Meerdrossel.
- der Schneefuß, Bergfuß, the mountain
 Chaffinch.
- die Schneeflocke, *plur. die - n,* a flake of
 snow. Der Haß zerfloß, wie Schneeflocken
 vor dem Hauche der wärmern Luft, Weiße.
- die Schneegans, *plur. die - gänse,* a wild
 goose, Anser grandinis nivis Klein. Ha-
 gelgans.
- das Schneegarn, a net used in catching
 Partridges, when there is snow.
- das Schneegebirge, mountains covered with
 snow.
- das Schneegestöber, *des - s, plur. ut nom.
 sing.* snowing thick and in little flakes,
 with a whirling it about by a high wind.
- das Schneeglöckchen, *des - s, plur. ut nom.
 sing.* the snow-deep, a flower; V. Schneez-
 blume.
- die Schneehaube, V. Schneegarn.
- das Schneehuhn, the snow-fowl or hen, the
 white partridge, the white wood-hen.
- Schneecht or schneetig, *adj. and adv.*
 snowy.
- der Schneekönig, the wren, a small bird.
- die Schneekuppe, the summit, top or peak
 of a high mountain covered with snow.
- die Schneelawine, die Schneelähne, a
 great drift of snow falling suddenly from
 the mountains.
- die Schneelerche, the snow-lark.
- die Schneemeise, the common titmouse or
 muslin.
- die Schneeriefe, V. Schneelawine.
- die Schneeschmelze, the melting and falling
 of snow from the mountains.
- der Schneeschuh, a snow-shoe, a kind of
 shoes used in going or walking over
 snow.
- der Schneesperling, V. Schneeammer.
- der Schneesteinbrech, Saxifrage or stone-
 break, which grows on the highest snowy
 mountains.
- die Schneetropfen, a snow-drop, a flower,
 Galanthus L.
- der Schneever, die Schneeviole, V. Schneez-
 blume.
- der Schneevogel, V. Schneehuhn, Schneez-
 ammer.
- das Schneewasser, snow-water.
- Schneeweiß, *adj. and adv.* white as a dri-
 ven snow, snow-white, snowy. Schneez-
 weiße Hände, snow-white hands, hands
 as white as snow. Ihre schneeweiße
 Haut, her snowy, or snow-white skin.
- das Schneewetter, snowy weather.
- die Schneewiesel, the small white weasel.
- der Schneewind, a wind, that brings snow.
- die Schneewolke, a snowy cloud, a cloud
 full of snow.
- der Schneffel, V. Schnäpel.
- die Schneide, *plur. die - n,* from the verb
 schneiden. 1) The power or quality of
 cutting, die Schärfe, sharpness; with-
 out a plural. Das Messer hat die Schnei-
 de verloren, die Schärfe, the knife has
 lost its sharpness. 2) The sharp, or
 thin side of any cutting instrument; die

Schärfe, the edge. Die Schneide eines Messers, einer Art, eines Degens etc. the edge of a knife, axe, sword etc.

die Schneidebank, plur. die - bänke, among Coopers, a bench with a moveable step, on which wood is cut with a cutting knife; die Schnittbank.

das Schneidebret, a cutting board, a board, on which shoemakers and saddlers cut their leather; also in kitchens a chopping board.

die Schneidebüchse, the vice, to which a stone is fastened, which is to be cut.

das Schneideeisen, an iron-tool or instrument, with which other things are cut.

das Schneidegeld, money paid for sawing or cutting boards; also for chopping straw etc.

das Schneideholz, wood fit for sawing into boards.

die Schneidelade, plur. die - n, a chopping bench, in which straw is chopped with a broad knife. Die Futterbank, Häckselbank, Häckerlingslade.

das Schneideleder, leather cut ready for soles.

Schneideln, or Schneiteln, verb. reg. act.

Bäume schneiden, beschneiden, to prune or lop trees, to cut off the branches or superfluous branches of trees.

das Schneideln or Schneiteln, the pruning or lopping of trees.

das Schneidmesser, des - s, plur. ut nom. sing. a cutting-knife, a two-handed knife used by coopers, wheel-wrights and others in cutting their wood on the cutting bench.

die Schneidemühle, V. Sägemühle.

Schneiden, verb. irreg. Imperf. ich schnitt; Particip. geschnitten; Imper. schneide, to cut etc.

I. A verb. neuter with haben. 1. In a proper sense, where it often signifies as much as scharf seyn, to be sharp. Schneidende Werkzeuge, cutting instruments, edge-tools. Das Messer, die Schere, die Art, die Sense, die Säge schneidet nicht, will nicht schneiden, schneidet vortrefflich, the knife, the cisors, the axe, the scythe, the saw does not cut well, won't cut, cuts excellently. 2. Figurativ. 1) To cause a sharp or violent pain, which is like that caused by cutting instruments. Ein schneidender Wind, eine schneidende Kälte, a sharp, biting, nipping, piercing or violent wind, cold. Der Wind schneidet mir gerade ins Gesicht, I have the wind directly in my face. Ein schneidender Schmerz, a sharp pain. Es schneidet mir im Leibe, I have the gripes or a griping in the guts. According to a still more extensive figure is also said: Das schneidet mir ins Herz, that cuts me to the heart. 2) Das schneidet in den Beutel, that causes a considerable expence, that makes a breach in the purse; that's very dear,

very chargeable or expensive. 3) In Painting, schneidende Farben, welche mit der nächsten Farbe nicht gehörig verschmolzen sind; V. Schmelzen. Schneidende Umrisse, contours of different colours.

II. A verb active, to cut, to enter or divide with a sharp edged instrument. 1. In a proper sense, to cut, hurt or wound by means of such an instrument. Sich schneiden, to cut or wound one's self. Sich in den Finger, in die Hand, in den Fuß schneiden, to cut or wound one's finger, one's hand, one's foot. Sich mit dem Messer, mit der Schere schneiden, to cut or wound one's self with the knife, with the cisors. Brot, Fleisch schneiden, to cut bread, to cut or carve meat. Where it is often used for abschneiden; ein Stück Brot schneiden, to cut a slice or a piece of bread. Das Getreide schneiden, to cut down the corn, to cut it down with a sickle; opposed to mowing or cutting it down with a scythe; hence schneiden, where the sickle is used, is also used absolutely for ernten, to reap. Stroh schneiden, to chop straw. Likewise to produce by cutting. Breter schneiden, sägen, to saw boards or planks, to cut them with a saw; for schneiden may be used almost in all cases for sägen. Eine Feder schneiden, to make a pen. Riemen, Leisten, Formen schneiden, to cut straps, lasts for shoes, models. Further, to elaborate by cutting. Einen Bruch schneiden, to cure a rupture by way of section. Den Stein schneiden, to cut for the stone, to extract it. Den Wein schneiden, beschneiden, to lop or prune vines. Ein Thier schneiden, to castrate or geld an animal. Ein Pferd schneiden, to geld a horse. Schweine schneiden, to geld swine. Einem Hunde den Wurm schneiden, to worm a dog. Die Bienenstöcke schneiden, to take the honey away from the hives. It is also sometimes used for schleifen, to grind, to cut. Einen Diamanten schneiden, to cut a diamond. Geschnittenes Glas, ground glass. 2. Figurativ. 1) Geld schneiden, to get an unlawful profit, to gain considerably or get much money by any undertaking or enterprise. Viel bei einer Sache schneiden, to get a considerable or an unlawful profit by a thing; instead of which we also say, seinen Schnitt bei einer Sache machen. 2) Gesichter schneiden, to make faces, make wry faces, to grin, to look sour or gruff upon one. Warum schneidet ihr solche Gesichter? why do you make such faces? Nun wohl, fährt Paris fort, und schneidet ein Amtsgesicht, Viel. Capriolen schneiden, to cut capers. 3) In playing at Billiards. Einen Ball schneiden, to cut a ball.

das Schneiden, cutting, carving, drelling, lopping, pruning, gelding etc. Das

Schneiden und Reißen im Leibe, the gripping of or in the guts, the gripes.
 Schneidend, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sharp, sharp-edged, cutting, keen; also *figuratively*, violent, piercing, biting, severe etc. V. Schneiden.
 der Schneider, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Schneiderinn, from the verb schneiden, a Tailor or Taylor, one whose business is to make cloaths. In many games der Schneider is he that not only loses the game, but also has not even a certain small number of points. The compounds may be found in their alphabetical order.
 die Schneiderarbeit, a Tailor's or Taylor's work, the business of a Taylor.
 der Schneiderbursch, a Taylor's apprentice.
 die Schneideren, the trade, profession or business of a Taylor; Taylor's work.
 der Schneidersfisch, a blay or bleak, a freshwater-fish.
 der Schneidergesell, a journeyman-Taylor.
 Schneiderhaft, Taylor-like.
 die Schneiderherberge, the Taylor's house of call, a house, in which journeymen-Tailors meet.
 die Schneiderinn, a Taylor's wife; also a Mantua-maker.
 das Schneiderkerzlein, zum Wachsen, searing candles.
 die Schneiderkrankheit, the itch, a Taylor's disease.
 die Schneidermesse (Fliege), a dragon-fly.
 Schneidern, *verb. reg. act.* to do or perform Taylor's work, to make new or mend old clothes. Er kann schneiden, he can do or perform Taylor's work, he has some skill in it. Den ganzen Tag schneiden, to do or perform Taylor's work all the day.
 die Schneidernaht, a Taylor's seam or stitch.
 die Schneiderschere, a Taylor's shears.
 die Schneidersube or Werkstatt, a Taylor's shop.
 der Schneidertisch, a Taylor's table.
 die Schneiderzunft, the Taylor's guild or company.
 die Schneideschlebe, a machine or tool of steel used by clock and watchmakers in cutting the teeth of wheels.
 der Schneidestein, a rock-stone, free-stone, which may be cut into any shape to make it fit for buildings.
 der Schneidestichel, a sharp pointed chisel or graver, a graving tool.
 der Schneidezahn, the incisive or cutting tooth.
 die Schneidezeit, the harvest or harvest-time.
 das Schneidezeug, edge-tools, cutting-tools; V. also Schneideisen.
 Schneidig, *adj.* and *adv.* edged, sharp, acute, cutting. Ein scharfschneidiges Messer, a sharp-edged knife. Ein zweischneidiges Schwert, a two-edged sword.
 Schneidiges Gestein, ore easy to be cut.

Schneien, V. Schneyen.
 die Schneise, Dohne, Sprentel, a snare, gin, springe, nooze.
 Schneiteln, V. Schneideln.
 Schnell, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1) Sudden, precipitate, happening without any expectation or notice. Ein schneller Tod, a sudden death. Schnell sterben, to die suddenly. Schnell mit dem Munde seyn, to be forward in talking. Ein schneller Ausbruch der Armee, a sudden decampment of the army. 2) Swift, nimble, fleet, quick, agile, light. Schnell wie ein Pfeil, wie ein Hirsch, as swift as an arrow, as a hart or stag. Ein schnelles Pferd, a swift or fleet horse. Ein schneller Strom or Fluß, a rapid stream or river. Dieser Strom fließt schnell, this stream runs rapidly. Schnell laufen, to run swiftly. Die Zeit läuft schnell dahin, time wears apace, time runs rapidly away. Komm schnell wieder, return quickly or with all haste.
 die Schnellbant, formerly a machine used in casting stones.
 der Schnellbock, a ram-block.
 die Schnelle, V. Schnelligkeit.
 Schnellen, *verb. reg.* I. A *verb. neuter* with seyn, to bound, leap, fly, rebound, shoot, spring, to sling forwards by means of a spring. Etwas schnellen lassen, to let some thing spring a snap. Eine Feder schnellen lassen, to let loose or unbend a spring, to let it fly off. In a more extensive sense. Eine Wage schnellen lassen, to let a balance whip up or whip down.
 II. A *verb. active.* 1. Mit den Fingern schnellen, to knock or snap with the fingers. 2. Jemanden schnellen, to fillip one, to strike him with the nail by a sudden jerk of the finger. Jemanden vor die Nase schnellen, ihm einen Nasenstüber geben, to fillip one or give one a fillip on the nose. 3. Füchse schnellen, pressen, to bait or tols foxes. Jemanden in das Wasser schnellen, mit Schnellkraft stoßen, to plunge one into the water. *Figuratively.* Jemanden schnellen, bevorthellen, to deceive, cheat, cozen or over-reach one, also to exact or ask too much. Um zehn Thaler gecheut werden, to be cheated of ten dollars. Pressen is used in the very same sense.
 das Schnellen, the act of deceiving, cheating, exacting etc. V. the verb.
 der Schneller, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Diminut.* das Schnellerchen, * Schnellerlein, from the preceding verb. 1) A snap with the fingers. Einen Schneller schlagen, to knock or snap with the fingers. Also a fillip, a blow given with the nail by a jerk of the finger, from being bent so as to meet with the thumb, to a strait position, which is also called a Stüber. Jemanden einen Schneller geben, to fillip one, to strike with the nail by a sudden jerk of the finger. Ein

Schneller auf die Stirne, a fillip on the fore-head. 2) Eine Springfeder, a spring. Das Stechschloß eines Feuerrohrs, the trigger or trigger of a gun.

die Schnellsalle, in Hunting, a trap or snare for wild beasts.

der Schnellsaaten, des -s, plur. ut nom. sing. the gallows, a gibbet.

die Schnelligkeit, plur. inus. swiftness, quickness, nimbleness, rapidity, velocity, fleetness, readiness, promptness.

der Schnellkäfer, the scarabee with a spring, the spring-scarabee.

das Schnellkäulchen, des -s, plur. ut nom. sing. marbles, nickers, small round stones played with by children.

die Schnellkraft, plur. inus. Federkraft eines Körpers, the spring, the elasticity, the elastic virtue of a body.

die Schnellfugel, plur. die -n, still oftener in the Diminut. das Schnellkäulchen, marbles, nickers; V. Schnellkäulchen.

das Schnellloth, a sutable solder, used by some tradesmen in soldering.

der Schnellriegel, a hasp, clasp or catch.

die Schnellseife, a spring-nooze or gin used in catching birds.

das Schnellseil, the spring-line of a fowler's net.

die Schnellwage, plur. die -n. 1) Eine große, a steel-yard, a kind of ballance. 2) Eine kleine, a hand-scale. 3) Eine ganz kleine, a very small one in the shape of a swipe used in weighing gold-coins.

das Schnellzinn, tin used in soldering.

die Schnepfe, plur. die -n, a snipe or wood-cock, a bird of passage; Scolopax L. Die Waldschnepfe, Buschschnepfe, Holzchnepfe, Berauschnepfe, the common or ordinary snipe, a wood-cock. Die Heerschnepfe, Heerdschnepfe, Wasserschnepfe, snipes, that fly in great flocks from one country to another.

der Schnepfensfang, the taking or catching of snipes or wood-cocks.

der Schnepfensfisch, the sea-pie, a kind of fish.

das Schnepfenaarn, a net used in catching snipes or wood-cocks.

die Schnepfensjaad, the chasing or hunting of snipes or wood-cocks, the shooting of snipes or wood-cocks.

der Schnepfensloß, the catching of snipes or wood-cocks with nets done over with glue.

der Schnepfenzug, the passing or flight of snipes or wood-cocks out of a wood into the field; also a flight of snipes or wood-cocks.

der Schnepffisch, a kind of pike, a sea-fish.

die Schneppe, plur. die -n, die Schneppe, Schnippe an einer Weiberhaube, the peak of a woman's coif. Also the Schnabel

or Schnauzen of canns etc. are called in many parts Schnuppen.

der Schnepfer, from the verb schnappen, V. Schnapper, a sort of cross-bow etc.

ein Schnepferling, ein junger Schnepferling, a snotty boy, a sauce-box, a would-be-wife; V. also Schnapper.

Schnepfisch, V. Schnippisch.

Schnerkel, V. Schnörkel.

die Schnerre, a cob-nut.

Schnerrer, V. Stemer.

Schneusen, V. Schnäusen.

Schneven, verb. reg. neutr. with haben, to snow, but it is only used imperfonally. Es schnehet, it snows; Es schnehet, it snowed; Es hat geschnehet, it has snowed or snowed; Es wird schnehen, it will snow.

Schnibbe, Schnippe, V. Schneppe.

Schnicken, verb. reg. neutr. and act. a word seldom used; it signifies, to move hastily; to throw about. Die Vögel schnicken die Körner umher, the birds throw the grains or corns about with their bills.

der Schnickschnack, des -es, plur. car. a word used only in low language, signifying foolish talk, nonsense.

Schnieben, verb. irreg. neutr. with haben; Imperf. ich schnob; Particip. geschnoben. It occurs seldom in good German; it signifies to blow or breathe; V. Schnauben and Schnaufen, which are more usual.

der Schniedel, the second row of wood in a char-coal-kiln.

Schniegeln, V. Pugen.

Schniffeln, verb. reg. neutr. to smell, to know or find out by the smell.

Schnipseln, Schnipseln, or Schnippen, verb. reg. neutr. with haben, which are Diminutives from schnappen, but only used in popular language, to cut into very small pieces with cisars or shears.

das Schnippchen, des -s, plur. ut nom. sing. a snap with the fingers. Ein Schnippchen schlagen, to snap with the fingers, to snap the fingers over any one's head; figuratively, to mock or deride one. Ein Schnippchen geben, to fillip one, to strike him with the nail by a sudden jerk of the finger.

Schnippeln, V. Schnipseln.

Schnippen, verb. reg. neutr. and act. in the first case with haben, to crack, crackle, to make or produce a crackling noise. Among Huntsmen, Die Schwarzmäusel schnippt, wenn sie des Morgens oder des Abends ein wildes Thier gewahrt wird, the Black-bird makes a crackling noise, when it perceives a wild beast either in the morning or evening. Schnippen, ein Schnippchen schlagen, to snap with the fingers before any one's nose. Einem ein Schnippchen geben, to fillip one, to strike him with the nail by a sudden jerk of the finger. Schnippen, V. Kippen,

Ausstippen. Schnippen, signifies also to snip paper, to cut it very small or into very small pieces; V. Schnipseln or Schnippeln.

die Schnipperlinge, Inippings or slips of paper.

Schnippen, V. Schnipseln.

Schnippisch, V. Schnappisch.

der Schnirkel, V. Schnörkel.

Schnitt, Schnitte, cut; V. Schneiden.

der Schnitt, des -s, plur. die -e, from the verb schneiden, a cut, cutting etc.

1. As an Abstract, the act of cutting; properly without a plural, except when it is used of single actions. 1) In a proper sense. Einen Bruch durch den Schnitt heilen, to cure a rupture by way of section. Den Stein in der Blase durch den Schnitt operiren, to cut for the stone, or cure one of the stone in the bladder by way of section. Einen Schnitt vornehmen, or thun, to make an incision, to perform a cure by way of section. Der Schnitt ist wohl gelungen, the incision has succeeded well. Der Schnitt in den Weinbergen, the pruning of the vines in the vine-yards. Der Schnitt in der Ernte, the cutting down of the winter-corn with the sickle; hence in those places, where they make use of sickles, the whole harvest is sometimes called the Schnitt. 2) *Figurat.* (a) The method or manner of cutting, where it is frequently used of artful or curious manners or ways of cutting, cut, fashion or shape of cloaths or drefs. Mein Schneider, mein Schuhmacher hat einen guten Schnitt, my taylor, my shoemaker has a good hand in cutting out; he gives it a good fashion or shape. Es fehlt diesem Kleide am Schnitte, der Fehler liegt am Schnitte, the fault of this suit of cloaths lies in the cut. Also the manner, how a form-cutter or cutter in wood manages or uses his instruments, is called the Schnitt. (b) An unlawful gain, unreasonable profit. Seinen Schnitt bey etwas machen, to get an unreasonable profit by a thing, to draw from, or reap great advantage by it; where we sometimes say in the *Diminutive* Schnittchen. Den Schnitt verstehen, sich auf den Schnitt verstehen; V. Schneiden. (c) For prahlen, to rodomontade, boast, brag, vaunt or crack, likewise for Prahlerey, a rodomontade, bragging, boasting, vaunting etc. Das war ein Schnitt! that was a rodomontade! that was bragging, boasting or vaunting! Große Schnitte thun, sehr prahlen, to rodomontade, brag, boast or crack.

2. As a Concrete. 1) The wound or cavity caused by cutting. Einen Schnitt im Gesichte, in dem Finger haben, to have a cut in the face, in the finger. Ein Schnitt mit dem Scheermesser, a cut or slash with a razor. Einem einen Schnitt geben, to give one a cut, or slash.

Ein tiefer Schnitt, eine tiefe Wunde, a deep cut, gash, slash, or wound.

2) A piece or slice cut off. Ein Schnitt Brot, Fleisch, a piece, a slice of bread, meat. Ein Schnittchen Schinken, a slice of ham. 3) A thing produced by cutting; but only in some cases. A pattern cut out in paper after a thing, is called by the seamstresses, milliners, taylor etc. der Schnitt. A figure cut in wood and its copy is called ein Holschnitt, a wooden cut. 4) The place, where a thing has been cut or cut off. Vergolbet auf dem Schnitte, gilded or gilt on the edge. Papier mit einem goldenen Schnitte, paper gilded or gilt on the edge.

Schnitt, ich schnitt, I cut; V. Schneiden. **die Schnitte,** plur. die -n, *Dimin.* das Schnittchen, * Schnittlein, a word, which has the same meaning as der Schnitt in its concrete signification, a cut, slice etc. Eine Schnitte Brot, Schinken etc. a slice of bread, ham etc. Die Butterschnitte, a slice or piece of bread and butter; V. Bäume. Ein Schnittchen Papier, a slip or snip of paper. Schnittchen Tuch, shreds of cloth.

der Schnitter, des -s, plur. ut nom. sing. a reaper, one that cuts or reaps corn. **der Schutterlohn,** a reaper's wages. **das Schnittermahl,** the harvest-feast. **das Schnitterurtheil,** des -es, plur. die -e, in law, a sentence pronounced in an affair, where the proofs of both parties are equal, and the costs or charges are divided between them. **das Schnittgras,** shave-grass, horse-tail, a plant.

der Schnittkobel, a knife, or instrument used by Book-binders in cutting the edges of a book, the cutting or paring-knife. **das Schnittholz,** vine-branches cut off and stuck in the ground for increase; also a provine; a scion grafted, a graft. **der Schnittkohl,** des -es, plur. car. cabbage or cole-wort that shoots afresh after it has been cut. **der Schnittlauch,** des -es, plur. inus. cut-leek, maiden-leek, cives or chives. **der Schnittling,** des -es, plur. die -e, a slip or scion of a tree; anything cut off; a provine, a twig or sprig of a vine stuck for increase. Among Surgeons, a child born by incision.

das Schnittmesser, des -s, plur. ut nom. sing. a carving-knife, a knife with two handles, a two-handed knife; a cooper's and cart-wright's plane; a basket-maker's knife; a gardener's bill, hedging-bill, a vine-knife.

der Schnittsalat, little or low lettuce, which grows again after it is cut.

Schnittweise, adv. in or by cuts; by slices, in slices.

die Schnittzwiebel, replanted onions, whose leaves are cut off for the better growth.

der Schnitz, des -es, plur. die -e, *Dimin.* das Schnitzchen, * Schnitzlein, from the verb schnitzen, a cut, slice. Apfelschnitz, Birnschnitz, dried slices of apples, pears, or apples and pears quartered and dried. Apfelschnitz in der Pfanne gebraten, apple-slices fried in a pan.

die Schnizarbeit, das Schnitzwerk, a carver's work, carved work, carving (festoons, etc.).

die Schnitzbank, plur. die -bänke, a form or bench to cut or carve on.

das Schnitzbret, a chopping or carving-board, a board, on which things are cut out.

das Schnitzessen, a basket-maker's knife, a paring-knife; also a scraper, an instrument of the paper-makers.

die Schnitzel, *ut* schnitzel, shreds, parings, chippings, chips, cuttings; small pieces got by cutting.

Schnitzen or schnitzeln, *verb. reg. act.* to cut, to carve, to cut out. Eine Figur schnitzen, to cut or carve a figure or statue. Ein geschnitztes Bild, a carved image. Äpfel schnitzen, to cut apples in quarters in order to dry them.

der Schnitzer, des -s, plur. *ut nom. sing.* 1) A carver or sculptor, one who cuts or carves wood or stone. 2) A carving-knife, a cutting-tool. 3) A fault, error, blunder, mistake, oversight, bust. Ein grober Schnitzer, a gross or great fault. Einen Schnitzer wider die Sprachkunst machen, to sin or to commit a fault against the rules of Grammar.

Schnitzern, *verb. reg. neutr.* with haben, to commit a fault or blunder; to commit a fault against the rules of Grammar.

die Schnitzkunst, plur. *inuf.* sculpture or carving, the art of carving wood, or hewing stone.

das Schnitzmesser, *V.* Schnittmesser.

das Schnitzwerk, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, carved work (festoons etc.). An allen Wänden des Hauses ließ Salomo Schnitzwerk machen, and Solomon carved all the walls of the house, 1. Kings 6, 29.

das Schnitzzeug, carving-tools, a sculptor's tools or utensils.

Schönhe, -e, -ste, *adj.* and *adv.* vile, base, scurvy, wretched, shameful, lordly. Jemanden schönhe begegnen, ihn schönhe halten, to treat one contemptibly, vilely, basely or rudely. Schönhe Worte, injurious, reproachful, abusive words. Eine schönhe That, a wretched action.

die Schöndasheit, indignity; hainousness, vileness, baseness, shamefulnes, villany, malice.

der Schöndel, des -s, plur. *ut nom. sing.* *Diminut.* das Schöndelchen, a volute, an ornament in Architecture; a part of the capital of a pillar twisted and turned into a spiral line.

Schnuffeln, or Schnüffeln, *verb. reg. neutr.* with haben, to snuffle, to speak or breathe hard through the nose. In alles schnüffeln, to offer, add or put in one's word to all what other or wiser men speak.

Schnupfen, *verb. reg. act.* and *neutr.* in the latter case with haben, to snuff, snuff up something into, or take in at the nose. Schnupstobak schnupfen, to take snuff. Schnupfet ihr Tobak, do you take snuff?

das Schnupfen, taking in at the nose; the taking off snuff.

der Schnupfen, des -s, plur. (but only of several sorts,) *ut nom. sing.* a cold, or rheum, a disease occasioned by stopping perspiration; der Schnupfen. Den Schnupfen haben, to have a cold. Den Schnupfen bekommen, to catch cold, to get a cold.

der Schnupstobak, snuff. Gebt mir eine Prise Schnupstobak, give me a pinch of snuff.

die Schnupstobaksdose, a snuff-box.

das Schnupftuch, des -es, plur. die -tücher, a handkerchief, pocket-handkerchief, a piece of silk or linen, carried in the pocket, used for wiping the face or nose.

die Schnuppe, plur. die -n, the snuff of a candle; die Lichtschnuppe.

1. Schnuppen or Schnupfen, *verb. reg. act.* instead of which verschnupfen is also used, to be offended at a thing, to take it ill, to snuff at it. Das verschnupft ihn, he snuffs at that, that offends him, he takes it ill; *V.* Verschnupfen.

2. Schnuppen, *verb. reg. act.* and *neutr.* *V.* Schnupfen.

Schnupfern, *verb. reg. act.* (mit der Nase herum riechen, wie ein Hund), to snivel, stand sniveling or plying one's nostrils.

1. * die Schnur, plur. die -en, a word obsolete in good German, but it is used in upper Germany, one's son's wife or daughter in law.

2. die Schnur, plur. die Schnüre, *Dimin.* das Schnürchen, * Schnürlein, a cord or string, a lace, slip, a line. Ein Kleid mit Schnüren oder Passementen besetzen, to border or lace a garment. Die Schnur um einen Hut, die Hutschnur, a hat-band. Die Angelschnur, the angling-line. Die Radschnur, the string or cord of a wheel. Eine Schnur Perlen, Korallen, a string of pearls, corals. Perlen, Korallen auf eine Schnur ziehen, to string pearls, corals. Die Richtschnur, the plumb-line or plummet, the line to square with. Bäume nach der Schnur setzen, to plant trees after a file or orderly in a row. Hence schnurgerade, schnurgleich, see these words. Likewise the figurative phrases. Nach der Schnur leben, to live orderly or according to the rules of medical writers. Von der Schnur zehren, to live on the little one

has without endeavouring to gain any thing. Ueber die Schnur hauen (zu weit gehen) to exorbitate, exceed, trespass, transgress, out-go the rule or measure. Also in case it is used in measuring, for Messschnur, an engineer's or carpenter's line, a line to measure with. Mit der Schnur messen, ausmessen, to survey or measure with the line.

das Schnürband, des -es, plur. die -bänder, a lace to lace with, a lace or string of thread or silk used by women to lace their stays with.

die Schnürbrust, plur. die -brüste, Dimin. das Schnürbrüstchen, * Schnürbrustlein, a woman's bodice or stays.

Schnüren, verb. reg. act. to lace, close with a lace or string; to tie fast with a lace or string. 1) To put a string on a thing; a signification only used in some cases. Eine Wage schnüren, to furnish a balance or pair of scales with strings. Ein Thier männlichen Geschlechtes schnüren, to deprive a male animal of his stones with a string; a kind of castrating or gelding. Einen Missethäter schnüren, to tie or bind a malefactor with cords. Schnüren, among Carpenters, Brick-layers etc. to draw a line before people, who come to see or look at their work, and then demand something to buy liquor with. 2) To fasten with a string or cord. Den Mantelsack auf das Pferd schnüren, to fasten or tie the port-mantle on the horse with a string or cord. Particularly in the compounds abschnüren, anschnüren, aufschnüren etc. Sie hat sich nicht geschnürt, she has not laced her stays or bodice. Das Mädchen ist nicht geschnürt, the girl is not laced, has no stays on. Schnürt mich auf, unlace me. Sich fester schnüren, to lace the stays tighter. Ein geschnürter Styl, a stiff, formal, affected style. 3) Schnüren, among Carpenters, signifies also, to draw a line on a piece of timber by means of a string or cord made black with a coal. In some compounds, for example, abschnüren, signifies sometimes also, to measure with or by a line. 4) To string. Perlen schnüren, to string pearls.

das Schnurfeuer, a sort of artificial fire, that runs along a line.

Schnurgerade, Schnurgleich, adj. and adv. straight as a line, level, even, in a direct line, squared or laid out by a line, standing in a right line or in a row; also perpendicular.

der Schnürhafen, a hook or clasp to lace with; V. Schnurfette.

das Schnürholz, a tool of fine wood used in making loops.

die Schnurfette, a chain used in lacing any thing.

der Schnürlas, a woman's stomacher, the breast-piece belonging to a bodice.

das Schnürleib, des -es, plur. die -er, a kind of bodice without much whale-bone in it; a short waist-coat without sleeves worn close to the breast and laced behind.

das Schnürloch, an eilet-hole; V. Messloch.

der Schnurmacher, a ribbon-weaver, a lace-maker.

die Schnurmühle, an artificial weavers loom, on which a person can make several laces at the same time.

der Schnurnachbar, the nearest neighbour of a mine.

die Schnurnadel, plur. die -n, a tagged point fastened to a string to lace with; a strong blunt needle in the shape of a sewing needle used in drawing laces through the eilet-holes.

die Schnürnessel, V. Schnürband and Nessel.

die Schnurperlen, pearls to be strung, or bored pearls fit to be strung.

der Schnurrbart, des -es, plur. die -bärte, whiskers.

der Schnurre, des -n, plur. die -n, in some places, a watchman; a catch-poll or beadle; V. Nachtwächter and Häfcher.

die Schnurre, plur. die -n, a rattle, a thing, with which one rattles and makes a noise. 1) In a proper sense. The nose and mouth is frequently called die Schnurre in lower Saxony. Jemanden über die Schnurre hauen, in lower Saxony figuratively, ihn ansfahren; ihn anschnurren, see these words, also Schnurren. 2) A tale to laugh at, a pleasantry, joke, jest, is called in popular language, particularly in lower Saxony, eine Schnurre.

Schnurren, verb. reg. which imitates a hollow humming trembling sound or noise. I. A verb neuter, with haben, to yield or produce this sound. 1. In a proper sense. Die Maikäfer schnurren im Fliegen, the May-bugs buzz or hum in flying. In many places, die Nachtwächter schnurren mit einer Schnurre, the watch-men rattle or make a noise with a rattle. 2. Figuratively. Jemanden anschnurren, ihn heftig ansfahren, to chide one, scold at him or rattle him off sharply, to snub and speak in fury to him, to give him an answer with a smart thundering voice, in lower Saxony, ihn über die Schnurre hauen. II. A verb active, where it is used only in the vulgar manner of speaking partly for betteln, to beg, to mump, and partly also sometimes for listig stehlen, to steal cunningly. Schnurren gehn, betteln, to go a begging. Sich etwas schnurren, erbetteln, to obtain something by begging; likewise es mausen, to obtain or get it by stealing or pilfering. Einem etwas abschnurren, abbetteln, to beg a

thing of one, to get it from him by way of begging.

der Schnürriemen, des -s, plur. ut nom. sing. V. Schnürband.

Schnurrig, -er, -ste, adj. and adv. comical, jocular, merry, pleasant, diverting, facetious, waggish, sportful, ridiculous, burlesque or burlesk. Das ist schnurrig, that is comical, diverting, merry, facetious. Ein schnurriger Mensch, a comical, jocular, merry, diverting, facetious, waggish, pleasant man. Die drolligste Laune, der schnurrigste Witz, die schalkische Satire lassen uns vor Lachen kaum zu uns selbst kommen, Less.

die Schnurpfetse, plur. die -n, also die Schnurpfeserey, trifles, trifling things, toys, frippery, lumber, any thing, that is useless and cumbersome. Bedenken Sie, daß dergleichen Schnurpfesen nichts werth sind, consider, that such frippery, lumber or useless things are of no value. Das ist eine Schnurpfeserey, that is a useless thing or that is a thing of no value.

Schnurstracks, adv. gerade weg, straight or strait-ways, directly. Schnurstracks entgegen or zuwider, directly opposite, diametrically opposite. Das ist diesem Schnurstracks entgegen or zuwider, that is directly against this, 'tis diametrically opposite to it. Den Gesezen schnurstracks zuwider, directly against the laws or opposite to them.

Schob, Schöbe; V. Schieben, shove etc. der Schob, des -es, plur. die Schöbe, or die Schöbe, plur. die -n. Ein Schob Stroh, a sheaf of straw, a thatch, wad or stack of straw.

der Schober, des -s, plur. ut nom. sing. or die Schöber, the Dimin. das Schöbchen, a heap etc. Ein Schober Heu, a heap, stack or rick of hay. Ein Schober Garben, a shock of corn, a pile of sheaves of corn.

ein Schoberfleck, a broad heap of hay about eighteen inches high.

Schobern, verb. reg. act. in Schober setzen, to place in heaps, to heap up, to cock hay. Korn aufschobern, to place corn in heaps, to heap it up.

das Schock, des -es, plur. die -e, it is not every-where the same, but most commonly it is three score or sixty of any thing. Ein halb Schock Eier, thirty eggs.

Schocken, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben. 1. In Schocke setzen, nach Schocken zählen, to shock, to place in heaps or in shocks, to count by shocks or by sixties or three scores, as a verb active. Das Unterholz schocken, to cut down underwood, make it into fagots, and place these in heaps of sixty each. 2. In Husbandry, to yield plenty or abundance. Die Gerste schockt gut, the fields yield plenty of sheaves of barley,

or the fields yield plenty or abundance of barley or barley corns.

Schockfren, adj. and adv. exempt from imposts, taxes or contributions.

das Schockholz, des -es, plur. inus. wood sold by sixty pieces, wood to be counted.

Schockweise, by sixties or three-scores.

Etwas schockweise verkaufen, to sell something by sixties or three-scores.

die Schokolade, chocolate.

die Schokolatentanne, a chocolate-pot.

die Schokolatentafelchen, chocolate in little cakes.

Schofel, schofelig, adj. and adv. V. Gerings, schlecht.

der Schöffe, des -n, plur. die -n, in some provinces they lay Schöppe, a sort of magistrate, something like an English sheriff.

die Schöffenbank, the sheriff's bench.

Schöffenbar, adj. and adv. of the rank of a sheriff.

der Schöffenstuhl, the council of lawyers, that pronounce the sentence, the tribunal, the council of justice.

Schohr, shaved; V. Schären.

Schöter, schötern, V. Schöter etc.

der Scholar, des -en, plur. die -en, a scholar or school-boy, a disciple, a pupil.

der Scholarch, des -en, plur. die -en, the inspector or overseer of one or more public schools.

das Scholarchat, the office and dignity of the inspector of a public school, sometimes also the house, in which he lives.

der Scholaster, des -s, plur. ut nom. sing. a scholaster, rector, chief master, teacher. Also an ecclesiastic or churchman, who teaches divinity.

der Scholastiker, one who treats of scholastic divinity.

Scholastisch, adj. and adv. scholastic or scholastical, practised in the school; acquired at, or belonging to a school; pertaining to the schools; pedantic. Die scholastische Philosophie, the scholastic philosophy. Die scholastische Theologie, the scholastic divinity.

der Scholiast, a scholiast, an author or writer of explanatory notes.

ein Scholion, a scholion or scholium, a note or explanation.

1. die Scholle, plur. die -n, Diminut. das Schöllchen, a clod, a lump, but said only of such clods or lumps of earth and ice. Die Erdscholle, a clod or lump of earth. Die Eisscholle, a flake of ice.

2. die Scholle, plur. die -n, a flat fish, of which there are several species or kinds, as a bret, a sole, a plaice, a flounder etc.

Schollicht, adj. and adv. cloddy.

das Schöllkraut, celandine; V. Schellkraut.

Scholt, chid or chode; V. Schelten.

Schon, a particle, which is used in a double form. 1. As an adverb. 1. Bereits, already. Er ist schon hier, he is here already. Sie hat es mir schon gesagt,

She has told me already. *Es ist schon* geschehen, it has been done already. *Er kommt schon*, he comes already. *Ich weiß schon*, was ich thun will, I know already, what I'll do. *Sind sie schon gekommen?* are they come already? *Hast du es schon gehört?* hast thou heard it already? *Er ist schon da.* — *schon?* he is already there. — *already?* *Mich dünkt*, schon sehe ich deine Thränen, me thinks, already, I survey your tears. *Schon von meiner Jugend auf*, from my youth up, even from my youth up. *Schon glänzte die Sonne durch das Reblaub*, das am Fenster sich wölkte, Gekn. *Schon lange*, schon längst, long ago, long since. 2. In a more extensive sense, with all sorts of accessory ideas. It often accompanies expressions of wishing. *Wär doch schon mein Pieschen mein!* *Weißt*. For ohne dieß, ohne bin, without this, besides. *Des Volkes ist schon so viel*, the people of the land now are many, *Exod. 5. 5.* *Dein Herz*, das schon so viel gequält wird. With the accessory idea of the due or proper time. *Ich will schon kommen zur rechten Zeit*, I'll come in good time, in the very nick of time or in due time. *Ich will dich schon rufen*, I'll give thee a call in the very nick of time or in due time. It often signifies an assurance. *Der Nagel wird schon halten*, the nail will hold well enough. *Er wird es schon hübsch mit euch machen*, no doubt but he will use you well or kindly. *Es ist schon gut*, ich bin schon damit zufrieden, it is well enough, I am content with it. *Das thue ich nun schon nicht*, that's a thing, which I would not do. *Es wird schon reichen*, it will be sufficient. *Ich will es schon machen*, I'll take care to do it, or let me alone for that. *Es ist schon gut*, 'tis well, 'tis very well. *Ich werde euch schon bezahlen*, I shall pay you, you need not fear, or you need not be afraid. *Ich will ihn schon kriegen*, I shall pay him off, I shall catch him I warrant you. II. As a conjunction, where it is very usual in popular language, for auch, gleich. *Particularly* with the adverbs wenn and ob. *Wenn sich schon ein Heer wider mich setzet*, so fürchtet sich dennoch mein Herz nicht, i. e. wenn auch, wenn gleich, though an host should encamp against me, my heart shall not fear, *Pl. 27. 3.* *Und wenn er auch schon käme*, and though he should come. *Ob es schon keine Gefahr hat*, though there be no danger in it. Likewise omitting or leaving out wenn and ob. *Muß ich schon kümmerlich leben*, so re.

Schön, -er, -ste, *adj.* and *adv.* that which excites admiration and pleasure, fine, fair, handsome, beautiful, beautiful, pretty, neat etc. 1. That which excites admiration and pleasure by its outward or exterior form or beauty.

Schöne Kleider, *schönes Hausgeräth*, ein *schöner Edelstein*, ein *schönes Gemählde*, ein *schöner Garten*, ein *schöner Baum*, *schöne Haare*, *schöne Farben*, fine clothes, fine furniture, a fine precious stone, picture, garden, tree, fine hair, fine colours. *Ein schönes Haus*, a fine or elegant house. *Ein schönes Pferd*, a fine or beautiful horse. *Eine schöne Hand schreiben*, to write a fine hand. *Ein schönes Colorit*, a fine lively complexion, a fine colouring. *Eine schöne Gegend*, a fine country. *Eine schöne Stadt*, a fine, pretty or beautiful town. *Schön aussehen*, to look handsomely. *Wunderschön*, extremely handsome or beautiful. *Ein schönes Gesicht*, a handsome, pretty or beautiful face. *Eine schöne Gestalt*, a fine figure, form or shape. *Eine schöne Person*, a fine person or figure. *Bildschön*, as handsome or beautiful as a painted figure. *Schöne Augen*, *schöne Zähne*, *schöne Hände haben*, to have fine eyes, teeth, hands. *Das schöne Geschlecht*, the fair-sex, the women. *Die Schöne*, a flattering name or naming of a person of the female sex. *Fürchten Sie nichts, meine Schöne!* fear nothing, my fair one! 2. In a more extensive sense, that which excites or raises agreeable sensations. *Particularly* with respect to hearing. *Eine schöne Musik*, a fine or agreeable music. *Eine schöne Melodie*, a fine or agreeable tune or melody. *Eine schöne Stimme*, a fine, harmonious or agreeable voice. *Eine schöne Arie*, a fine or agreeable air. *Schön singen*, *spielen*, to sing, to play well, finely or agreeably. *Der Vogel schlägt gar schön*, the bird sings very well, finely or melodiously. Sometimes also of the taste and smell. *Das schmeckt*, das riecht schön, that tastes, that smells well or has an agreeable taste, smell. 3. That which gives the soul and its (her) faculties particular pleasure. *Ein schöner Gedanke*, a fine, sublime thought. *Eine schöne That*, a fine or noble deed, act, action or feat. *Ein schönes Buch*, a fine, entertaining or instructive book, a book, which pleases, amuses or gives pleasure. *Eine schöne Seele haben*, to have a noble soul. *Die schöne Natur*, the beautiful nature. *Die schönen Künste*, the refined arts, belles lettres. *Ein schöner Geist*, a wit, a virtuoso. 4. *Figurat.* 1) *Mit jemand schön thun*, to caress one, to cocker, to fondle. *Jemanden schöne Worte geben*, to flatter, coax, wheedle or cajole one. *Einem schönen Bruch an einem Vater*, my service or compliments to your father. *Schönen Dank!* I thank you! *grammacy!* *Ich sage schönen Dank*, I thank you kindly. 2) It is often used as a kind of intension. *Eine schöne Summe Geldes*, a considerable sum of money. *Ein schönes*

Alter, an old age, a great age. 3) It is still oftner used for sehr gut, very good. Eine schöne Gelegenheit, a very good opportunity, a favourable opportunity. Das schönste ist noch, ic. das beste, the best is etc. 4) Likewise ironically, speaking one thing and meaning another, by way of sneer. Du bist mir ein schöner Kerl! you are a pretty fellow indeed! Du bist wohl ein schöner Vogel, you are a fine or pretty man indeed, you are a special youth. Das sind mir schöne Reden, these are indeed pretty speeches or discourses. Es ist ein schönes Leben, das ihr führet (ihr lebt liebedlich), you lead a pure life. Da würde ich schön ankommen, there I should be finely caught or cozened.

Schönadel, V. Gutedel.

Schönbaum, V. Lärchenbaum.

Schönblind, *adj.* and *adv.* mondbblind, lunatic.

der Schöndruck, among Printers, the first printed page of a sheet. Den Schöndruck machen, to print the first page.

*die Schöne, *plur. car.* the state, the quality of a thing's being fine, handsome or beautiful; die Schönheit, beauty, beautifulness, handsomeness, prettiness, fineness, comeliness. Seine Schöne wird verzehret wie von Motten, thou makest his beauty to consume away like a moth, Pl. 39, 11. Der König wird Lust an deiner Schöne haben, so shall the king greatly desire thy beauty, Pl. 45, 11. It is obsolete in good German, since Schönheit is become more usual.

Schönen, *verb. reg. act.* to make clear, to clear or clarify wine, that is troubled. Das Schönen des Weines, the act of clearing wine; also the clarification. Schönen, schön machen, to embellish.

Schonen, *verb. reg. act.* einen oder et was schonen, to spare or forbear a person or thing. Seine Kleider schonen, to be careful of one's clothes, to preserve them. Die Soldaten schonen, to spare the soldiers. Die Kosten schonen, to spare the costs or charges. Der Tod schont niemand, death spares no body. Seine Gesundheit schonen, to take care of one's health. Dieses dienet um die Augen zu schonen, this serves to preserve the sight (or eyes). Einen schonen, to give one quarter, to spare his life. Sich schonen, to take care of one's self, not to venture too much. In an elegant style also with the genitive. Seines Freundes schonen, to spare one's friend, to have a regard for him. Keines Menschen schonen, to spare no body. Schonet, ihr Sturmwinde, schonet des herbſtlichen Schmuckes, Geln. It is unusual in good German with the infinitive. Er schonete zu nehmen von seinen Schafen und Rindern, he spared to take of his own flock, and of his own herd, 2 Sam. 12, 4.

der Schoner, des -s, *plur. ut nom. sing.* a schooner; a vessel with two masts, which carries from 30 to 120 tons.

das Schönsfahrsegel, the main-sail of the main-mast.

der Schönsfärber, des -s, *plur. ut nom. sing.* a dyer in fine and genuine colours.

das Schönſtückchen, V. Schönpflaster.

die Schöngeisterer, that which belongs to the belles letters.

die Schönheit, *plur. die -en*, beauty, handsomeness, prettiness, beautifulness, fairness, fineness, comeliness. 1) The state, the quality of a thing's being fine, handsome or beautiful, and without a plural. Die Schönheit des Regenbogens, the beauty of the rain-bow. Die Schönheit des Gesichts, einer Person, the beauty of the face, of a person. Die Schönheit einer Gegend, the pleasantness or fineness of a country. Die Schönheit einer Sprache, the beauty, delicacy, elegancy, fineness or excellency of a language. Die Schönheit der Seele, the excellency of the soul. 2) A beautiful person, particularly of the female sex. Chloris ist eine wahre Schönheit, Chloris is a real or true beauty.

das Schönpflaster, des -s, *plur. ut nom. sing.* and still oftner in the *Dimin.* das Schönpflasterchen, a patch, a small piece of black silk worn by ladies on their faces as an ornament.

Schönschulig, V. Feinschulig.

die Schönschreibkunst, calligraphy, the art of writing well; beautiful writing.

die Schonung, sparing, preserving, regard, respect.

die Schonzeit, *plur. die -en*, the Fence-month, the time when the hunting or killing of game is prohibited; die Hasengezeit.

der Schooß, des -es, *plur. die Schöße*, *Dimin.* das Schößchen, *Schößlein. 1. The lap, that part of the body, which is parallel to the seat of a chair, when a person sits; also that part of the cloaths, which is spread over the thighs as a person sits down, and will hold any thing laid on it, without letting it roll off. Ein Kind auf den Schooß nehmen, to take a child upon one's lap. Sie hatte das Kind auf ihrem Schooße, she had the child upon her lap. Er schlug vor, die Mannspersonen sollten sich alle dem Frauenzimmer auf den Schooß setzen, he proposed that every gentleman should sit in a lady's lap. Hence the figurative phrases. Die Hände in den Schooß legen, müßig gehen, to idle, to go idly or idling about, to pass time without employment. Dem Glücke im Schooße liegen, to be favoured by fortune. Likewise in some cases *figuratively*, the bosom, the inner part, the middle of a thing. In dem Schooße der Kirchen seyn, to be within the pale, (or

the communion) of the church. Wieder in den Schooß der Kirche zurückkehren, to return to the pale of the church, or to the true religion. Der süße Frieden, welchen man im Schooße seiner Familie genießt, the agreeable peace, which a man enjoys in the midst or middle of his family. Sein Herz in den Schooß eines Freundes ausschütten, to unbosom one's self to a friend, to disclose or open one's heart to him. Aus dem Schooße beyder Indien holt die Handelschaft neuen Samen von Haß, Zwist und Krieg, trade or commerce fetches new seeds of hatred, discord and war from the bosom of both the Indies. 2. The loose part of a garment, the lap; the lappet of a gown; the skirt of a doublet; that part of a man's coat from the waist down to the knees or under.

das Schooßbein, the Os pubis.

das Schooßfell, a leather-apron.

der Schooßhund, des -es, plur. die -e, Diminut. das Schooßhündchen, * Schooßhündlein, a lap-dog, a small dog, so called, because permitted by the ladies to lay in their laps.

der Schooßjünger, a darling disciple.

das Schooßkind, a mother's minion, darling or bosom-child, a parents favourite.

die Schooßsünde, plur. die -n, a bosom-sin, favourite sin, darling-sin, habitual sin; Busensünden, Lieblingssünden.

ein Schooßvoll, a lap-full, as much as can be held or contained in the lap.

die Schoote, V. Schote.

der Schöpf, V. Schöppe.

der Schopf, des -es, plur. die Schöpfe, Dimin. das Schöpfchen, * Schöpflein.

1) Der Gipfel eines Baumes, the top of a tree. 2) Ein Busch Haare oder Federn aufm Kopfe, a tuft of hair or feathers. Einen bey dem Schopfe fassen, to take one by the hair. Jemanden einen Schopf, ein Schöpfchen Haare ausreißen, to pull one's tuft of hair off, or to pull a tuft of hair off one's head. Der Schopf an einem Pferde, the small tuft of hair, that falls down the fore-head of a horse. Eine Henne, Lerche, Taube etc. mit einem Schopfe, a tufted hen, lark, dove etc.

das Schöpsbret an Mühlrädern, the jaunts, the boards of a Mill-wheel, which draw water.

der Schöpfbrunnen, des -s, plur. ut nom. sing. a draw-well, a well to draw water.

die Schöpfe, plur. die -n, a place, where one may draw up water: also a spring, fountain, well (a word seldom used).

der Schöpfseimer, des -s, plur. ut nom. sing. a bucket, a wooden vessel resembling a pail, used to draw water out of a well.

Schöpfen, verb. reg. I. A verb neuter with haben. 1) To leak, to let water

in. Das Schiff schöpft Wasser, wird leck, the ship leaks, lets water in. 2) Trinken, to drink; but only among Huntsmen or Falconers. Der Falk schöpft, the falcon drinks. It is also used actively by them; einen Habicht schöpfen, ihn tränken, to give a hawk drink, likewise to bathe him or give him to bathe. 3) Blühen, to blow, bloom or blossom; but only said of hops. Der Hopfen schöpft, blühet, the hops bloom, blow or blossom.

II. A verb active. 1) To draw up, to draw water with a vessel out of a river or well, to scoop. Wasser schöpfen, to draw water, with any sort of vessel. Aus einem Brunnen schöpfen, to draw water out of a well or pit. Wasser mit dem Siebe schöpfen, to do needless or unnecessary work, to pour water into a sieve. 2) In a more extensive sense. Athem schöpfen, to breathe or respire, to draw breath. Schöpfet Athem, take breath. Frische Luft schöpfen, to take fresh air, to air one's self, to enjoy the air. 3) Figuratively, but only with certain substantives, for bekommen. Frischen Muth schöpfen, to pluck up a good heart, to recover your spirits, to regain courage. Aus der übermundenen Schwierigkeit schöpft die Vernunft Muth und Geduld zur neuen Arbeit, Gell. Trost schöpfen, to become comforted. Nutzen woraus schöpfen, to profit by a thing, to reap advantage by it. Hoffnung schöpfen, to entertain or conceive hopes. Einen Verdacht, einen Argwohn schöpfen, to conceive a suspicion, to suspect.

das Schöpfen, the act of drawing water.

der Schöpfer, des -s, plur. ut nom. sing.

1. A vessel or instrument used in drawing water or any liquor, only in some cases and in some places. 2. A person, who draws water etc. Femin. die Schöpferinn. 1) A person, who draws a fluid body. Da die Schützen schrien zwischen den Schöpfern, from the noise of archers in the places of drawing water, zwischen denen, welche Wasser schöpfen, i. e. amongst the drawers of water. 2) Any person, who produces a work by his own power. Ein weiser Mann ist der Schöpfer seiner Sitten, a wise man is the creator of his manners. Particularly of God, the creator. Gott, der Schöpfer aller Dinge, God, the creator of all things.

Schöpferisch, adj. and adv. creating, creative, having the power to form or produce out of nothing. Die schöpferische Kraft, Schöpferkraft, the creative power. Ein schöpferischer Geist, ein schöpferisches Genie, a creative spirit, genius.

die Schöpfgelte, plur. die -n, a pail, bucket or tub to fetch water in, or to draw it out.

Schöpfig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* einen Schopf habend, tufted, having a tuft of hair or feathers. Eine schöpfige Henne, Lerche, Taube etc. a tufted hen, lark, dove etc.

die Schöpfkelle, a slice to take up fried meat with; V. also Schöpfschale.

der Schöpföffel, a ladle, a large spoon to scoop with.

die Schöpfmaschine, die Schöpfmühle, an hydraulic machine or engine for drawing up water.

die Schöpfmeise, *plur.* die -n, a tufted muslin or tit-mouse; *Parus cristatus* Klein.

die Schöpfquelle, a well-spring.

das Schöpfrad. 1) A wheel for drawing up water out of a well. 2) A wheel with ladles turned by a wind-mill for drying marshy grounds.

die Schöpfschale, a dish or bowl used by Paper-makers in filling or scooping.

die Schöpfschaufel, a scooping-shovel, a deep vessel for filling water in, or for drawing water out of any vessel.

der Schöpfschwengel, a swipe used to draw water out of a well.

die Schöpfung, *plur. inus.* the creation, the act of giving existence to a thing, which had no preexistent matter. Die Schöpfung der Welt aus nichts, the creation of the world out of nothing. Die Schöpfung der Menschen, der Engel, the creation of man, of the angels. Vor der Schöpfung, before the creation, i. e. of the world. Poetically, the universe, nature, the whole world. Der Mensch, das Meisterstück der Schöpfung, man, the master-piece of the creation. Die ganze Schöpfung schläft, all nature sleeps.

der Schöppe, des -n, *plur.* die -n, a sort of magistrate, something like an English Sheriff; also an assessor.

Schöpfeln, *verb. reg. neutr.* to tipple, drink by pints or half pints, to drink wine frequently.

1. der Schoppen, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a shed, a slight, temporary covering or pent-house, a cart-house etc.

2. der Schoppen, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Dimin.* das Schöppchen, * Schöpplein, a pint, a small vessel used in measuring wine etc. Ein Schoppen Wein, Bier, a pint of wine, beer.

ein Schoppenglas, a glass containing a pint.

der Schoppenstuhl, des -es, *plur.* die -stühle, die Gerichtsversammlung, the assize, those that are appointed to hold the assizes.

Schoppenweise, *adv.* by pints, by the pint.

der Schöps, des -es, *plur.* die -e, in upper Germany des -n, die -n, a wether, a castrated ram. *Figuratively*, a fool, sot, blockhead or silly fellow.

Schöpsbrühe, mutton-broth.

der Schöpsbutten, the tripe of a sheep.

der Schöpsenbraten, roast mutton.

die Schöpsenbrust, a breast of mutton.

die Schöpsenbug, a shoulder of mutton.

das Schöpsenfleisch, mutton, wether mutton.

Schöpsenfüße, trotters or sheep's feet.

die Schöpsenteule, a leg of mutton.

Schor, schöre, shore etc. V. Scheren.

Schoren, to dig; V. Graben, scharren, scheuern, ausreuten.

die Schorerde V. Scharrerde.

der Schorf, des -es, *plur. inus.* scab, scurf; V. Grind.

der Schörl, des -s, *plur. inus.* a ferruginous ore or mineral.

die Schormaus, V. Maulwurf.

der Schorstein, des -es, *plur.* die -e, the chimney, the tunnel of a chimney.

der Schorsteinfeger, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Schorsteinfegerinn, a chimney-sweeper.

der Schorsteinmantel, Rauchfang, the mantle-tree of a chimney.

der Schoß, V. Schoof.

Schoß, Schöße, V. Schießen.

der Schoß, des -ses, *plur.* die Schosse, *Dimin.* das Schößchen, * Schößlein. 1. A sprig, young shoot, or young branch, the twig of a branch. 2. A story, the space between two floors of a building; V. Stockwerk. 3. Among Miners, the earth or rock, that falls or tumbles down; in the plural die Schöße. Die Schöße abräumen, to take away or remove the earth or rock, that is fallen or tumbled down. 4. A little window in a greater, which may be opened without opening the greater, but only in the diminutive das Schößchen. 5. An instrument, with which one shoots, a fire-arm etc. but it is only sometimes still used in this sense in the poetical style. Geschoß being more usual. 6. Tax, tribute or contribution. Ist's recht, daß wir dem Kaiser den Schoß geben oder nicht? is it lawful for us to give tribute unto Cesar, or no? Luke 20, 22. Schoß, dem der Schoß gebühret, tribute to whom tribute is due, Rom. 13, 7.

Schoßbalg, des -es, *plur.* die -bälge, the cover or case of an ear of corn before it begins to shoot.

die Schoßbank, a long bench with a back to it, on which several persons may sit at the same time, a settee.

Schoßbar, *adj.* and *adv.* liable to taxes, imposts, contributions etc.

das Schoßbuch, des -es, *plur.* die -bücher, a book, in which the estates and subjects liable to taxes or imposts with the sum of their taxes or imposts are registered; das Schoß-Register, a terrier.

der Schoßeid, a tax, prailing, rating, valuation or estimation upon oath.

Schossen, *verb. reg.* 1) A verb neuter with haben, Zweige gewinnen, to sprout, shoot forth, spring or grow up. Der

- Rothen schosset**, the rye shoots out in ears. **Die Gerste hat geschosset**, the barley was in the ear, *Exod. 9, 31.* **In Saamen schossen**, to run to seed. 2) A verb active, **Schossen**, den **Schoß** bezahlen, to pay the tribute, contribution or taxes.
- das Schossen**, the act of shooting forth, springing or growing up, or growing to an ear.
- der Schösser**, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* **die Schösserin**, the receiver of the taxes, imposts, contributions or tribute. Among Bakers, a shovel used in putting things into the oven.
- das Schösseramt**, the office or charge of a receiver of the taxes, imposts, contributions or tributes.
- die Schösseren**, plur. die -en, the place, the office of a receiver of the taxes etc. his house, likewise the place, where he receives the taxes etc.
- das Schössfaß**, a large tub in brew-houses, into which the boiled wort is put.
- Schössen**, adj. and adv. exempt from taxes or contributions, scot-free.
- Schössig**, adj. and adv. full of young sprigs or shoots.
- das Schössjahr**, a year, in which persons still grow taller.
- die Schösskelle**, plur. die -n, the hamper or basket behind a great Post-waggon or stage-coach, in which trunks and other goods are packed.
- der Schössstiel**, the stalk, the first shoot of corn, which contains the ear.
- der Schössling**, des -es, plur. die -e, a young shoot, sprig or twig.
- das Schössloth**, among Masons and Bricklayers, a level.
- Schösspflichtig**, adj. and adv. subject or liable to tribute, tributary.
- die Schösspflichtigkeit**, the obligation to pay a tribute.
- die Schössrebe**, a young shoot of a vine; V. **Rebenschoß**.
- die Schössrinne**, a small gutter made of gutter-tiles on a roof.
- der Schössstein**, a name for the Belemnite.
- die Schösswurz**, der **Queckwurz**, dog's-grass; southern wood (an herb evergreen).
1. **die Schote**, plur. die -n, in a ship, the ropes on the corners of the sails, by which the sails are kept tight or loosened, the sheets, sheats or sheat-ropes. **Die Schoten ein oder zwei Schuh lang los schlagen**, to check the main-bowline.
 2. **die Schote**, plur. die -n, *Dimin.* **das Schötchen**, * **das Schötlein**, a cod, shell, shale or hulk of pulse, the covering of the seeds. **Grüne Schoten**, pease in shells. **Schoten aufmachen**, **aufmachen**, to shell pease. **Die Schotenerbsen**, green pease, or green pease in shells. **Zucker-**
- schoten**, sugar-pease. **Die Schotenhülsen**, the cods or shells of pease.
- der Schotendorn**, des -es, plur. inus. the gum-tree, the true Acacia, the thorny Acacia. **Der rothblühende Schotendorn**, the false Acacia with red blossoms.
- Schotenerbsen**, sing. inus. V. 2. **Schote**.
- die Schotentaper**, the Caper in hulks; *Capparis liliquosa* Linn.
- der Schotenflee**, des -s, plur. inus. a plant resembling the Trefoil, which bears its seeds in cods or hulks; *Lotus* L.
- der Schotenpfeffer**, pepper in hulks.
- der Schotte**, **Schottländer**, a Scotchman. **Die Schottinn**, **Schottländerinn**, a Scotchwoman. **Ein Bergschotte**, a Highlander, one who inhabits the mountainous parts in the north of Scotland.
- Schotten**, **Molken**, whey or whey.
- Schottland**, Scotland.
- Schottländisch**, adj. and adv. of Scotland, belonging to Scotland, scotch.
- Schovel**, V. **Schöfel**.
- Schrab**, V. **Schräge**.
- Schraffiren**, verb. reg. act. to hatch, to shape by lines in drawing or engraving.
- die Schraffirung**, hatching.
- Schräge**, -r, -ste, adj. and adv. oblique, slope, aslope, sloping, awry, across, overthwart. **Etwas schräge legen**, **schneiden** &c. to lay or cut a thing aslope, slopingly, athwart, awry, obliquely, across, allant, not directly. **Eine schräge Linie von einer Ecke zur andern gezogen**, a diagonal line. **Schräge durch**, **schräge über**, diagonally, in a cross direction from one corner to another. **Schräge abhängig**, declivous, gradually descending from an eminence, sloping, shelving. **Schräge machen**, to make aslope. **Wenn schrägere Strahlen (der Sonne) auf diese grüne Ebene fallen**, Dusch.
- die Schräge**, plur. inus. **die Schräge**, **Ab-schuna einer Mauer**, eines **Walles**, a talus. **Slopeness**, shelving of a wall, of a rampart.
- der Schrägebock**, the stay, prop, or support of a tower's trestle.
- das Schrägemaß**, the pliable rule or square of the Joiners; also a compass of proportion; it is likewise a name for a Mason's level.
1. **der Schragen**, des -s, plur. ut nom. sing. three cords (Klaster) of wood; a heap of wood piled up.
 2. **der Schragen**, des -s, plur. ut nom. sing. **Das Gestell**, worauf etwas ruhet, a trestle or tressel, a frame, supporter, stay, prop, foot, horse or easel. **Der Säge-schragen**, der **Sägebock**, the sawing trestle or horse. **Ein Wasch-schragen**, a trestle for a washing tub. **Der Tisch-schragen**, a trestle for a table, the foot or supporter of a table. **Ein Gärb-schragen**, the wooden leg, whereon a tanner scrapes his hides. **Ein Mahler-schragen**, eines **Mahlers Esel**, a painter's easel. **Ein Bett-schragen**, a

bed-stead. Der Brotschragen, Fleischschragen, a baker's, a butcher's stall.

das Schragenholz, des -es, plur. inus. wood to be piled up into cords.

der Schragstängel, the pole of a tawer's trestle.

der Schragstein, the weight of stones on a tawer's or tanner's trestle.

Schrammen, verb. reg. act. to dig an opening on the side or near a vein of mineral or ore.

der Schrammhammer, a hammer with one sharp point used by miners.

die Schramme, plur. die -n, Diminut. das

Schrammchen, * Schrammlein, a slight, small or trifling hurt or damage of the surface of a thing lengthwise. Eine Schramme in einem Glase, a crack in a glass. Eine Schramme in dem Holze, a chink in the wood. Particularly in the surface of the skin, a scratch, a slight or trifling wound, a scar, scratch, a place, where the skin is off, or where one is galled; the mark or sign of a wound remaining in the skin; a slash or cut healed up.

Schrammen, verb. reg. act. to scar, scratch, fret or gall, to tear off a piece of the skin, to make a little scar or scratch. Sich unversehens an einer Stecknadel schrammen, to get a light scratch unawares by a pin.

Schrammtig, adj. and adv. full of scars or scratches.

ein Schrammschuß, Streißschuß. a scratch, a slight or light side-wound received by a musket-ball.

der Schrank, des -es, plur. die Schränke, Dimin. das Schränkchen, a chest, press, shrine. Brotschrank, a pantry, buttery.

Kleiderschrank, a wardrobe. Glaser-schrank, a cup-board. Ein Bücherschrank, a repository, book-board, shelf for books. Der Küchenschrank, a cup-board in a kitchen, a spence or larder.

die Schrankader, plur. die -n, the artery of a horse's fore-leg.

der Schrankbalken, a cross-beam, buttress, a prop or support at the but-end of a building.

die Schranke, plur. die -n, or der Schranken, des -s, plur. ut nom. sing.

1) In a proper sense, a barrier, bar, an inclosure made to hinder persons from entering. Schranken von Stangen, Brettern oder Pfälen machen, to make a fence, inclosure or barrier of cross-bars, boards, pales or stakes. Die Gerichtsschranken, the bar in a court of justice. Die Schranken, innerhalb welchen man Kampf, Ring, oder Rennspiele hält, the list or lists, in which they use to fight, wrestle or run races. In die Schranken treten, to enter the lists. In den Schranken laufen, to run in a race, 1 Cor. 9, 24. 2) Figuratively, bounds, limits. Sich in seinen Schranken zu halten

wissen, to keep within bounds, measure or compass. Die Schranken der Bescheidenheit, the bounds of modesty. Einem Schranken setzen, to confine or limit one, to set him bounds. Ueber die Schranken schreiten, to go beyond or transgress the bounds. Die Schranken der Mäßigung, der Billigkeit etc. überschreiten, to go beyond or to transgress the bounds of moderation, of justice etc.

Schränken, verb. reg. 1. A verb neuter with haben. among Huntsmen, to straddle, to set the legs asunder or at a distance from each other in going. Je größer und stärker der Hirsch ist, desto weiter schränkt er auch, the larger and stronger a stag is, the more he straddles or sets his legs at a wider distance from each other to the right and left.

2. A verb active. 1) In die Quere, kreuzweise setzen, legen, to lay or put across. Die Beine schränken, to cross your legs, to put them across one another. Mit geschränkten Beinen sitzen, wie die Schneider oder die Türken thun, to sit cross-legged, as the Taylors or the Turks do. 2) To wind, also to throw across one another.

das Schrankfenster, a lattice-window, grate-window, a window trellized.

Schrankenlos, -er, -ste, adj. and adv. unlimited, unbounded, without bounds or limits, boundless; also of immensity.

die Schranne, a stall; V. Schragen, Scharn. der Schrans, V. Hoffschrans.

Schranzen, verb. reg. act. to cram, to stuff one's guts, to eat very much (an obsolete word).

die Schrape, a scraper, an iron-tool to scrape with.

die Schraperey, scraping.

das Schrapmesser, a scraping-knife.

die Schraube, plur. die -n, Diminut. das Schraubchen, * Schraublein, a screw. Etwas mit einer Schraube befestigen, to screw, to fasten a thing with a screw. Die Wasserschraube, Archimedes's screw, the spiral pump for raising water. Die Schraube, der Wirbel an einer Geige, Laute, the screw, peg or pin of a violin, lute. Figuratively. Die Sache steht auf Schrauben, the thing or the affair is undetermined and uncertain. Seine Worte auf Schrauben setzen, to talk ambiguously or equivocally, like an oracle. Eine auf Schrauben gestellte Antwort geben, to answer ambiguously. Dein Versprechen steht auf Schrauben, thy promise is designedly uncertain and undetermined.

Schrauben, verb. reg. and irreg. act. which has in the latter case in the Imperf. schrob, and in the Particip. geschoben, to screw, to fasten with a screw. Fest schrauben, to screw up or fast. Etwas auf, or losschrauben, to screw

a thing out or off, to unscrew it. In die Höhe schrauben, to screw up. Hinein schrauben, to screw in. Anschrauben, to screw on. Abschrauben, to unscrew. Fest zusammenschrauben, to screw fast together. Einem Missethäter in der Tortur die Daumen einschrauben, to screw a criminal's thumbs, to force or compel him to confess. *Figuratively.*

1) Jemanden schrauben, or um sein Geld schrauben, to deprive or cheat one of his money by cunning and artifice. But still oftner in good German is, 2) jemanden schrauben, ihn aufziehen, veriren, to banter, make game of, sport with, mock or jeer one. The regular conjugation is most usual in good German.

Das Schrauben, die Schraubern, bantering, rallery, jeering, mockery; also the rolling in a blanket. Das Schrauben, die Schraubung, the act of screwing, of fastening with a screw.

Der Schraubenbaum, the screw-tree, a tree, which grows in the East-and West-indies, whose fruit is in the form of a screw; *Helicteres L.*

Die Schraubendocke, the blocks of a Turner's lathe to turn screws in.

Das Schraubeneisen, among Iron-workers, an iron-plate to cut their screws in.

Die Schraubensflasche, a decanter or flask with a screw to it.

Schraubenförmig, *adj.* and *adv.* in the form of a screw.

Der Schraubengang, des -es, *plur.* die -gänge, das -gewinde, the thread or worm of a screw.

Der Schraubenkloben, a gag, a Copper-smith's small vice.

Der Schraubenkopf, the head of a screw.

Schraubenslinie, the worm of a screw, a line in the form of a screw about a cylinder, a spiral line.

Die Schraubenmutter, *plur.* die -mütter, the box, the nut of a screw.

Der Schraubennagel, a screw-nail.

Das Schraubenregister, a set of tools of the Turners; the whole set of boxes belonging to a Turner's lathe.

Der Schraubeneis, an iron-hoop fastened with screws on a cask or tub.

Der Schraubenschlüssel. 1) The key to be screwed in, or a key with a screw. 2) The vice-pin.

Die Schraubenschnecke, a kind of spiral or wreathed snail-shell or cockle.

Die Schraubenschnur, small or narrow half-silk ribbons, with which women's caps are tied.

Der Schraubenstein, a petrification resembling a screw,

Das Schraubenwerk, any screw-work, any work with screws to it.

Die Schraubenwinde, a wooden machine consisting of two vices and a screw,

serving to lift or draw up large pieces of timber etc.

die Schraubenzange, a pair of tongs or pincers, which are closed and opened by means of a screw; a hand-vice.

das Schraubenzug, a set of tools used in making all sorts of screws and nuts of screws.

der Schraubenzieher, a key for a screw, a key for a vice.

die Schraubenzwinge, among Joiners, a kind of press with screws used in screwing glued wood and boards close together; also a vice-pin.

der Schraubstock, des -es, *plur.* die -stöcke, a vice, the chops of a vice.

der Schreck, des -es, *plur.* die -e, from the verb schrecken. 1. In some parts it signifies a crack, cleft or slit. Das Glas hat einen Schreck bekommen, the glass has got a crack. 2. *Figuratively.* 1) A start, a fright; V. der Schrecken. 2) Among Huntsmen, the toils to frighten game, which are also called Schrecke.

das Schreckbild, des -es, *plur.* die -er, a scare-crow, a bug-bear, an image, a figure or object of terror, a thing to raise terror. Wird sich deine Phantasie mit ewigen Schreckbildern quälen. Weisse.

Schrecken, *verb. reg. act.* to fright or frighten, to scare, startle or terrify, to put in fear or in a fright; also to discourage or bugbear one. 1) In a proper sense; only still in some cases. In Cookery, to parboil, to boil meat but half; also to take off the cold, to warm a little. 2) *Figuratively.* Ich will Friede geben, daß ihr schlafet und euch niemand schrecke, I will give peace in the land, and ye shall lie down, and none shall make you afraid, Levit. 26, 6. Angst und Noth schrecken ihn, trouble and anguish shall make him afraid, Job 15, 24. In this more extensive signification erschrecken is now more usual, and the simple verb schrecken is commonly only used, when we represent an ill to one, which will not happen to him. Ich wollte ihn nur schrecken, I would only frighten him. Jemanden mit etwas schrecken, to fright or frighten one with something. Die Kinder mit dem Mummel schrecken, to frighten children with the bugbear.

der Schrecken, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* fright, fear, terror, horror, astonishment; alarm, dread, consternation. 1) In Schrecken gerathen, to be affrighted. Von einem Schrecken befallen or übersfallen werden, to be seized with terror. Jemanden einen Schrecken machen, verursachen; in popular language, ihm einen Schrecken einjagen, to frighten one, to put him in a fright, to strike one with terror. Vor Schrecken zusammen fahren, to be seized with fear, to be frightened. Sich vom Schrecken erholen, to recover

of or from a fright. Dem Tode ohne Schrecken entgegen gehen, to look death in the face without fear, not to fear death. 2) The act of frightening others; a signification used only sometimes in an elegant style. Das Schrecken des Königs ist wie das Brüllen eines jungen Löwen, the fear of a king is as the roaring of a lion. Prov. 20, 2. Dein Schrecken erschreckt mich, thy dread makes me afraid, Job 13, 21. 3) The object of fear or terror; properly without a plural, but in an elegant style also with it. Zum Schrecken will ich dich machen, I will make thee a terror, Ezek. 26, 21. Tod, wo sind nun deine Schrecken? Well. Lied.

der Schreckenberger, an ancient Saxon coin worth about five pence sterling.

Schreckhaft, -er, -ste, *adj.* and *adv.* fearful, timid, timorous, timourfome, bashful; apt to be afraid, easily terrified or put in a fright; also hideous, dreadful, ghastly, frightful, horrid, horrible, causing fear or horror, surprising, astonishing.

Schreckhafterweise, *adv.* fearfully.

die Schreckhaftigkeit, fearfulness, timidity, pusillanimity, cowardice, faint-heartedness; V. Furcht.

Schrecklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.*

1) Terrible, horrible, dreadful, frightful, fearful; hideous, ghastly, dismal; also formidable; as an *adv.* terribly, horribly, frightfully, dreadfully, fearfully etc. Das ist eine schreckliche Zetsung, That, Missethat etc. that is a dreadful news, a horrible action, a horrid crime etc. Ein schrecklicher Fehler, a terrible fault. Ein schreckliches Ungeheuer, a hideous monster. Mangel und Armuth sind schreckliche Feinde der menschlichen Glückseligkeit, want and poverty are terrible enemies to human happiness. 2) In the most extensive sense, it is also very frequently used in popular language of things, which excite or cause a high degree of surprise, wonder or astonishment. Schrecklich groß, enormously or prodigiously great. Eine schreckliche Summe Geldes, an enormous or prodigious sum of money. Schrecklich fluchen, to swear grievously.

die Schrecklichkeit, *plur. inus.* horror, enormity, deformity, ugliness; the quality of a thing being horrid, hideous etc.

die Schreckniß, or das Schreckniß, des -ses, *plur. die -ße*, a word used in some parts instead of the substantive Schrecken, which is also sometimes used by good authors; V. der Schrecken.

der Schreckschuß, des -ses, *plur. die -schüsse*, a gun-shot to terrify one with.

der Schrecksprung, among Huntsmen; a side leap made by a wounded deer in the first fright.

der Schreckstein, der Malachit, the Malachite, a precious stone of a dark green colour.

das Schrecktuch, in Hunting, a name for any toil, with which any part is inclosed, the toils to frighten game with.

das Schreckwasser, a water or liquor taken as a remedy for a fright.

das Schreckwort, a menace, a menacing word, a bug-word, a word to raise terror.

die Schreibart, *plur. die -en*, the style, a manner of writing. Die historische, rednerische, poetische Schreibart etc. the historical, the rhetorical or oratory, the poetical style. Eine niedrige, schlechte Schreibart, a low, a mean style. Eine erhabene Schreibart, a sublime style. Eine leichte, fließende Schreibart, an easy, flowing, fluent, natural style. Eine schöne, reine Schreibart, an elegant, a clear or pure style. Eine schleppende Schreibart, a style, which is over-loaded with unnecessary repetitions and accessory ideas. Eine gezwungene Schreibart, an affected, stiff, unnatural style. Eine hochtrabende, schwülstige Schreibart, a bombastical style, a high-flown style.

das Schreibbley, Wasserbley, a pencil, a crayon to write with.

das Schreibebuch, des -es, *plur. die -bücher*, a book to write in, a writing-book.

die Schreibgebühr, *plur. die -en*, the fee for copying, the salary or wages of a transcriber or copier.

der Schreibefißel, des -s, *plur. inus.* an itching desire of writing, or of entertaining others with one's writings. Den Schreibefißel haben, to have an itching desire to write etc.

die Schreibekunst, *plur. die -künste*, the art of writing. Die Schönschreibekunst, calligraphy, the art of writing beautifully, also beautiful writing. Die Kunst geschwind zu schreiben, tachygraphy, shorthand, a method of writing in compendious characters, so as to save time and paper. Die Geheimschreibekunst, steganography, cryptography. Die Rechtsschreibekunst, orthography, right spelling.

der Schreibemeister, des -s, *plur. ut nom. sing.* a writing-master.

Schreiben, *verb. irreg. act. Imperf. ich schrieb; Particip. geschrieben; Imper. schreib.* 1) In a proper sense, to write, to form letters, or express by a pen. Mit Kreide, mit einem Schieferstifte, mit Röthel etc. schreiben, to write with chalk, with a slate-pencil, with ruddle etc. Mit dem Finger in den Sand schreiben, to write with the finger in the sand. Auf Papier, Pergament, Marmor schreiben, to write on paper, parchment, marble. Eine gute, schlechte Hand schreiben, to write a good, bad hand. Et was in das Reine schreiben, to copy a

thing fair. Schreib es dir hinter das Ohr, *figuratively*, mind and mark this, heed and mark this point well. Die Kreide schreibt nicht, wenn sie naß ist, the chalk does not write, when it is wet. Die Feder schreibt schlecht, gut, will nicht schreiben, the pen writes ill, well, won't write. 2) To write, to convey one's ideas by letters formed with a pen. Eine Rechnung, ein Urtheil, einen Brief, ein Buch schreiben, to write a reckoning, a verdict, a letter, a book. Eine Grammatik, ein Wörterbuch, eine Geschichte *ic.* schreiben, to write a grammar, a dictionary, a history etc. Ein Receipt schreiben, to write a receipt or prescription. Die Zeitung schreiben, to write a news-paper. Nicht seinen Namen schreiben können, not to be able to write his name. Ein Paar Zeilen an jemanden schreiben, to write a few lines to one. Eine Sprache schreiben, aber nicht reden können, to be able to write a language, but not to speak it. Wie schreibt er sich, wie schreibt er seinen Namen? how does he spell his name? how does he write his name? Schreiben is very often used absolutely of drawing up a writing. Ueber einen Text schreiben, to write on a text. Wider jemanden schreiben, to write against one. Particularly of drawing up or composing a letter. Ich will an euren Freund schreiben, I'll write to your friend. Cajus hat noch nicht geschrieben, Cajus has not yet written. Man schreibt nicht viel Neues von Berlin, they don't write much news from Berlin. Nach Berlin schreiben, to write to Berlin. Wir wollen darum schreiben, we will write on that account. Er schreibt nicht gern, nämlich Briefe, he does not like to write (letters). It is also used *figuratively* in a reciprocal manner. Wo schreibt sich die Nachricht her? properly, wer hat sie geschrieben? who has written this news? and in a more extensive sense also, from whom does it come? who has given this account? Likewise of every other thing. Wo schreibt sich das her? wo kommt das her, whence comes that? It is also sometimes used for abschreiben, to copy, to transcribe. Sich vom Schreiben nähren, to get one's livelihood or one's living by copying or transcribing. Aetyn schreiben, abschreiben, to copy or transcribe writings.

das Schreiben, des -s, plur. ut nom. sing. 1) Writing, the act of writing. Das Schreiben eines Briefes, the writing of a letter. Sich mit Schreiben ernähren, to get one's livelihood or living by writing; also to write for bread. 2) Der Brief, a letter. Ich habe euer Schreiben, euern Brief erhalten, I have received your letter, your favour. Ein Glückwünschungsschreiben, a letter of congra-

tulation, or a congratulatory letter. Ein Einladungsschreiben, a letter of invitation. Ein Empfehlungsschreiben, a letter of recommendation. Ein Beileids- or Condolenzschreiben, a letter of condolence or a consolatory epistle. Ein Berichtschreiben, a letter of advice, notification or news.

das Schreibepult, des -es, plur. die -e, a desk, a writing-desk.

der Schreiber des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schreiberin, from the verb schreiben, a writer, clerk, copier, transcriber, scrivener. 1) A writer, one who forms letters, words etc. with a pen; we say sometimes, but only seldom, ein guter, ein schlechter Schreiber, a good, a bad writer, one who writes a good, a bad hand. 2) One who writes for another, or an inferior writer in a public office. Ein Copist, a copist or copier, is called ein Schreiber, as well as one who writes what another dictates. Der Schreiber eines Advocaten, an attorney's or advocate's clerk. Sich einen Schreiber halten, to keep or to have a clerk or writer. Der Geheimschreiber, or Secretär (which is now more usual), a privy secretary. 3) A writer, an author. Der Schreiber eines Briefes, the writer of a letter. Der Komödien-schreiber, a dramatist. Der Kalenderschreiber, an almanack-maker. Der Bücherschreiber, a writer, an author, one who writes books. Zeitungsschreiber, a journalist, a writer of news-papers. Der Geschichtsschreiber, an historian, historiographer, a writer of history. Ein schlechter Schreiber or Schriftsteller, a scribbler. For Schriftsteller in general it is obsolete in good German.

der Schreiberdienst, the office of a clerk, transcriber or register.

die Schreiberei, plur. die -en, die Schrift, a writing, one's hand-writing. Etwas von seiner Schreiberei zeigen, to show something of one's hand-writing. Also all manner of writings, the written papers. It signifies also the office of a register, secretary or clerk, the office, where the clerks sit at work, or where they transact their business. Sich der Schreiberei widmen, bestrengen, to addict or devote one's self to writing.

der Schreibeschrank, a scitry, scrutor, scrutiny or scrutoire.

die Schreibesucht, an itching desire of writing.

Schreibesüchtig, adj. and adv. having an itching desire of writing.

der Schreibtisch, or Schreibisch, des -es, plur. die -e, a table to write on.

das Schreibzeug, des -es, plur. die -e, a receptacle or case containing the principal things used in writing, as paper, pen, ink, pen-knife etc.

die Schreibfeder, *plur.* die -n, a pen, an instrument used in writing.

der Schreibfehler, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* an error in writings, a fault committed in writing or by a transcriber.

der Schreibfächer, das Pennal, a pen-case to carry in one's pocket, a penner, to which an ink-horn is joined.

das Schreibpapier, des -es, *plur.* (but only of several sorts,) die -e, writing-paper.

die Schreibschule, *plur.* die -n, a writing-school.

Schreibselig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inclined, desirous to write much.

das Schreibstübchen, a closet to write in.

die Schreibstube, *plur.* die -n, a counting-house, a place, apartment or room, where merchants and traders keep their accounts.

die Schreibstunde, an hour appointed for a lesson in writing.

Schreibsüchtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* V. Schreibbesüchtig.

die Schreiftafel, *plur.* die -n, a slate-table used to write on, but it is most commonly called Rechentafel. Also a table-book of ivory, parchment etc. on which any thing is wrote without ink.

die Schreibung, the writing. Die Rechtschreibung, orthography, correct or exact writing.

*der Schrein, des -es, *plur.* die -e, *Diminut.* das Schreinchen, *Schreinlein, a word only still used in some provinces, a shrine, chest etc. V. Schrank, Kasten, Kiste, Lade.

der Schreiner, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Schreinerinn. Tischler, a joiner.

die Schreinerarbeit, joiner's work, joinery.

der Schreinergefell, a journey-man-joiner.

das Schreinerhandwerk, a joiner's trade.

Schreiten, *verb. irreg. neutr. Imperf.* ich schritt, *Particip.* geschritten. It is used with seyn. 1) To stride, step, pass or go. Weit schreiten, to make large strides or steps. Er schreitet weit, wenn er gehet, er setzt die Beine weit von einander, he straddles, he strides far, he makes wide strides, he goes straddlingly. Ueber den Graben schreiten, to step or stride over the ditch. Besser zuschreiten, to mend one's pace. 2) *Figuratively.* Zur Sache, zum Werke schreiten, to enter on the matter, to come to the point, question or purpose. Zum Urtheile schreiten, to proceed to the judgment or sentence. Zur zweiten Ehe schreiten, to marry again or a second time, to take a second wife. Wieder zu der Sache schreiten, to come or return again to the subject, purpose or matter in hand. Lassen Sie uns nun zu den Heirathspunkten schreiten, Gell.

das Schreiten, striding, stepping, the stride, step. Das Schreiten zum Werke,

the transition or passing to the main subject.

Schrepsen, V. Schröpfen.

der Schren, des -es, *plur.* die -e, a cry, crying out, a squeak. Ein lauter Schren, a loud cry. Einen Schren thun, to cry out, to exclaim.

Schrepen, *verb. irreg. Imperf.* ich schrie, (one syllable;) *Conj.* ich schrie, (two syllables;) *Particip.* geschrien, (three syllables;) *Imperat.* schren. It is used as a verb neuter, as well as a verb active, and then it takes in the first case the auxiliary verb haben. It signifies, to cry, exclaim, bawl or cry out. 1. In a proper sense, where it is also used of the cry or loud noise made by some animals. Das Wild schreuet nicht, wenn es Gras hat, der Ochse blöket nicht, wenn er sein Futter hat, doth the wild ass bray, when he hath grass? or loweth the ox over his fodder? Job. 6, 5. Der Hirsch schreuet, the hart belleth. Particularly of a loud human voice. Aus vollem Halse, aus aller Macht schreuen, to bawl out with might and main. Hinter jemanden her schreuen, to cry or call after one. Jemanden schreuen hören, to hear one cry out. Einem in die Ohren schreuen, to din one's ears, to stun them with noise and clamour. Glück zu! schreuen, Bluat! schreuen, to shout, to make an acclamation, to cry, God save him! or God bless him. Particularly, if this outcry or exclamation is caused by violent pain or the highest degree of grief, sorrow or affliction. Vor Schmerzen schreuen, to cry out for pain. Um Gnade schreuen, to cry (for) mercy. Um Hülfe schreuen, to cry out for help. Um Brot schreuen, to cry for bread. Um Rache schreuen, to cry for vengeance. Zu Gott schreuen, to cry unto God. Ich schreue über Unrecht, I cry out of wrong. Ueber Ungerechtigkeit schreuen, to cry out against injustice. 2. *Figuratively.* 1) To speak with a disagreeable loud voice. 2) To weep with a loud voice. Das Kind schreuet, the child cries. Dieser Elende heulet und schreuet zum Erbarmen, this miserable or unfortunate man howls and cries pitifully. 3) To require a public revenge, resentment or punishment. Eine schreuende Ungerechtigkeit, a crying injustice. Schreuende, himmelschreuende Sünden, crying sins.

das Schreuen, the act of crying; crying, weeping, also the cry, the tears. Das Schreuen eines kleinen Kindes, the crying, whimpering or whining of a little child. Das Schreuen eines Hirsches, the belling, growning or bellowing of a deer. Das Schreuen der wilden Schweine, the freaming of wild boars. Das Schreuen der Füchse, the breeking of foxes. Das Schreuen (Heulen) der Wölfe, the howl-

ing of wolves. Das Schreien (Brüllen) der Löwen, the roaring of lions. Das Schreien (Wiehern) der Pferde, the neighing or whinnying of horses. Das Schreien der Hunde, the barking, yelping or whilking of dogs. Das Schreien eines Esels, the braying of an ass. Das Schreien der Kraniche, the cranking of cranes. Das Schreien (Quaken) der Kröte, der Raben, the croaking of frogs or ravens. Das Schreien der Gänse, the gagging of geese.

der Schreyer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schreyerin, a crier, bawler, squaller; a bawling, noisy person.

der Schreyhals, a crier, bawler, also a child, that does nothing but cry all day long.

der Schrick, a name in some parts for a chap, cleft, chink; V. Riß, Spalt, Sprung.

Schrie, cried; V. Schreien.

Schrieb, wrote; V. Schreiben.

die Schrift, plur. die -en, from the verb schreiben. 1. Written signs of the thoughts. 1) Written signs of the words and thoughts in general; where the plural is only used of several sorts. However it is seldom used in this signification. Druck, aber nicht Schrift lesen können, to be able to read print, but not writing. Zu lernen Chaldäische Schrift und Sprache, they might teach the learning and the tongue of the Chaldeans, Dan 1, 4. 2) The peculiar cut or cast of the letters in writing. Eine gute, eine schlechte Schrift schreiben, for hand, to write a good, a bad hand; but only in popular language. It is most usual in the compound words Kanzelenschriften, Mönchsschrift, Tracturschrift, Currentschrift etc. see these words. 2. The cast printing letters or types are called in the printing-houses collectively in the plural Schriften or Lettern. Neue Schriften zu einem Werke gießen lassen, to get a set of new types cast for a work. It is also used in the singular of the Schriften or letters of one sort, which belong together. Die Griechische Schrift, Greek types. Capitalien or Versal: Schrift, flourished letters or types. Cicero: Schrift, pica. Die allerfeinste Schrift, pearl, nonpareil. 3. Words or thoughts written. 1) In general. Welcher Mensch diese Schrift liest, whosoever shall read this writing, Dan. 5, 7. Where it is most usual in the compound words Aufschrift, Unterschrift, Umschrift, Inschrift etc. see these words. Sometimes is understood thereby also the written or printed part of a book, of a leaf etc. Der Buchbinder hat in die Schrift geschnitten, the Book-binder has cut into the written or printed part of the book etc. 2) Any

writing drawn up. Etwas unter jemandes Schriften finden, to find something amongst one's writings, papers etc. Documents, deeds, writings etc. are very frequently called Schriften. Eine Schrift aufsetzen, to draw or draw up a writing. Einem eine Bittschrift überreichen, to deliver or present a petition to one, to make your request to him. Eine wohl angefasste Schrift, a writing drawn or couched well. Er hat mir seine Handschrift, Beschreibung oder Obligation darüber gegeben, he gave me a bond, bill or note under his hand for it. Die Schriften oder Acten eines gerichtlichen Prozesses, the writings or papers of a suit at law. 3) A book, a written or printed speech or discourse is often called only eine Schrift. Lutheri Schriften, alles, was er geschrieben hat; seine Werke, Luther's works. Eine Schrift drucken lassen, herausgeben, to publish a work, book, speech or discourse. Sich durch Schriften berühmt machen, to make himself famous by his works, books etc. It is particularly used of pamphlets and small printed things, which cannot be called books, and then the Diminutive Schriftchen is sometimes used. 4) In the most limited sense is understood by Schrift, or heilige Schrift simply, die Bibel, the Scripture, the holy Scripture, the holy writ, the Bible, where it is used collectively and in the singular alone of the whole compals or extent of the sacred or divine writings. Die Schrift gebent, die Wohlthäter insbesondere zu lieben, Sell.

der Schriftausleger, an interpreter, an expounder of the holy Writ or Scripture.

die Schriften, the papers, written papers.

der Schriftforscher, a searcher into the secrets of the holy Writ.

der Schriftgelehrte, a divine, theologian; also a scribe, a rabbi among the jews.

das Schriftgewölbe, the archives, the place, where old records are kept.

der Schriftgießer, des -s, plur. ut nom. sing. his wife die Schriftgießerin, a letter-founder, one who casts printing-letters.

die Schriftgießerei, the letter-foundry.

der Schriftkasten, des -s, plur. ut nom. sing. a letter-case in printing-houses.

der Schriftler, (der alle seine wunderlichen Meinungen aus der Schrift zu beweisen sucht) a scripturist.

Schriftlich, adj. and adv. in writing, couched in writing. Eine schriftliche Antwort, an answer couched in writing. Ein schriftliches Zeugniß, a certificate, attestation or proof written or set down in writing. Ein schriftlicher Beweis, a literal proof. Ein schriftlicher Contract, an agreement written down, put or set down in writing. Etwas schriftlich aufsetzen, verfassen, to couch a thing in

writing, draw it up in writing, put it down in writing; to commit to writing. **Schriftliche Urkunden**, authentic, authentic or original writings. **Ein schriftlicher Befehl**, a writ, rescript, mandate or commandment issued out from the court. **Ein schriftliches Urtheil**, a judicial writ, a sentence passed in some court of judicature. **Eine schriftliche Versprechung**, a written promise, or a promise in writing. **Eine Sache schriftlich vorbringen**, anbringen or eingeben, to enter an action in writing or by writing, or couched in writing. **Sich an jemand schriftlich wenden**, to apply to one, or to make one's application to one in writing.

Schriftmäßig, *adj.* and *adv.* agreeable, conformable or consentaneous to the Scripture or Word of God. **Einen Text schriftmäßig erklären**, to explain a text conformably to the Word of God.

die Schriftmäßigkeit, the conformity to or with the holy Scripture.

der Schriftsäß, *des - ssen*, *plur.* *die - ssen*. 1) A subject or vassal to whom the writs or decrees of any court must be delivered in writing and not verbally. 2) One who is subject to the prince and his chanceries only.

Schriftsäßig, *adj.* and *adv.* immediately subject to the prince, or depending entirely on the prince or sovereign and his courts or chanceries.

die Schriftsäßigkeit, *plur. car.* the state or condition of a man, by which he is subject immediately to the sovereign or prince and his chanceries; which is also said of any foundation.

der Schriftschneider, one who cuts printing-letters; a form-cutter; *V. Formschneider*.

der Schriftsetzer, the compositor in a printing-house.

der Schriftspötter, *des - s*, *plur.* *ut nom. sing. Femin.* **die Schriftspötterinn**, one who ridicules or mocks the holy Scripture.

die Schriftstelle, a passage of the holy Scripture, or of the Bible.

der Schriftsteller, *des - s*, *plur.* *ut nom. sing. Femin.* **die Schriftstellerinn**, a writer, an author, one who writes and publishes a book, one who writes upon any subject.

die Schriftstellerei, the act of composing or writing books; the composition of books.

Schriftstellerisch, literary, as an author.

der Schrifttext, the text of the holy Scripture.

der Schriftverdähter, one who derides or mocks the holy Scripture.

der Schriftverdrehet, **Schriftverfälscher**, a forger of writings.

der Schriftverfasser, the author of a writing.

der Schrimpf, *V. Fruchtschrumpf*, **Schrumpfen**.

Schringen, *verb. reg. act.* to smart, cause an itching pain in the skin. **Eine frische Wunde schringet**, **schmerzt**, a fresh wound smarts.

der Schritt, *des - es*, *plur.* *die - e*, *Diminut.* **das Schrittschen***, **Schrittlein**, from the verb **schreiten**. 1. A step, pace or stride. **Große Schritte thun**, to go a great pace, to go at a good rate, to walk at a great rate. **Enge, kurze und geschwinde Schritte thun**, to trip it, to trip along, to go fast and by little steps, or with short and thick steps. **Lange Schritte thun**, **alle Schritte zählen**, to go a slow pace, to go stately on, to stride it, to count every step or stride. **Gleichen Schritt mit einem halten**, **eben so geschwinde gehen als er**, to keep pace with one. **Mit schnellen Schritten**, with great, with hasty steps. **Mit langsamen Schritten**, with slow steps. **Schritt für Schritt**, step by step, step after step. *Figuratively.* **Den ersten Schritt in einer Sache thun**, to make the advances or first step in an affair, to make the beginning or the first proposals. **Kann es Ihnen denn sauer werden**, **den zweiten Schritt zu thun**, wenn ein so liebevoller Vater schon den ersten gethan hat? **Leß**. 2. As a long measure, particularly as a measure of land, a pace, a step. **Es ist nur zwanzig Schritte von hier dahin**, it is but twenty paces or steps from hence thither. **Sechs Schritte lang**, six paces long. **Es ist nur einen Schritt davon**, 'tis but a stride or step from thence. **Der geometrische Schritt hat 5 Fuß**, the geometrical pace is a measure of 5 feet. *Figuratively* of a short distance both of space and time. **Es ist nur Ein Schritt zwischen mir und dem Tode**, there is but a step between me and death, 1. Sam. 20, 3. **Ist es wahr**, **daß von der Freundschaft nur Ein Schritt zur Liebe ist?** 3. The most usual manner of going, opposed to running. Has no plural. **Der Schritt eines Pferdes**, the pace or pacing of a horse. **Ein Pferd, so den Schritt gehet**, a pacing-horse. **Das Pferd geht einen guten**, or **sanften Schritt**, the horse goes very easy. **Das Pferd geht einen starken Schritt**, the horse goes a great pace, he goes at a great rate. **Das Pferd hat einen festen Schritt**, the horse trots freely. **Das Pferd hat einen schweren or harten Schritt**, the horse trots hard. **Einzelerschrift**, an ambling-pace.

Schrittlings, *adv.* **schreitend** — **schrittsweise** — **im Schritte**, step by step, step after step; striding, pacing, going a pace or an amble. **Schrittlings reiten**, to ride straddling, to bestride a horse, to ride on horse-back with one leg on either side.

der Schrittmesser, *V. Schrittzähler*.

der Schrittschuh, des - es, plur. die - e, scates; V. Schlittschuh.

der Schrittstein, des - es, plur. die - e, a stone laid in a shallow brook or water by means, of which one may step over without wetting one's feet.

der Schrittzähler, des - s, plur. ut nom. sing. a geometrical instrument used in measuring the way one has made either on foot or in a carriage; der Schrittmesser, Wegemesser.

Schrob, Schröbe, V. Schrauben.

Schrobber, V. Schrubben.

die Schrode (am Tuche), the list or edge of cloth.

Schroff, - er, - este, adj. and adv. 1) Rauh, rough, rugged, uneven surface or superficies; V. Rauh. Ein schroffer Weg, a rough, rugged or uneven way or road. Schroffe Felsen, rough or rugged rocks. 2) Steil, steep, inaccessible, most commonly of mountains and rocks. Schroffe Berge, steep mountains. Schroffe Felsen, steep rocks. Noch schlies ich nicht ganz, als ich mich auf einmal an dem schroffsten Theile des schrecklichsten Felsen sahe, Less.

die Schroffe, a precipice, a steep rock or the steep side of a rock, a cliff, a rock.

die Schroffheit, plur. inus. the state of a thing being rough, rugged or steep.

der Schroffhobel, Schruffhobel, a chair-maker's plane used in rough-hewing.

Schroffig, adj. and adv. rough, uneven, steep, sharp, scabrous.

die Schrolle. 1) A clod; V. Scholle. 2) Die Schrolle, a fit of madness or doting; also a fit of ill-humour.

die Schröpfung, plur. die - n, the cutting off the tops of green wheat, when it grows too rank.

Schröpfen, verb. reg. act. 1) Weizen schröpfen, in Husbandry, to cut off the tops of green wheat, when it grows too rank. 2) Rizen, to open a little with a sharp pointed instrument, but only in some cases. In Cookery. Äpfel schröpfen, to stew apples. It is most commonly used of cupping or bleeding a person. Schröpfköpfe aufsetzen, to cup, to apply cupping glasses. Sich schröpfen lassen, to get one's self cupped, to have some cupping - glasses applied. Figuratively. Jemanden schröpfen, to deprive or cheat one of his money. Der Wirth schröpft seine Gäste, the land-lord or inn-keeper exacts upon his guests, he fleeces them.

das Schröpfen, die Schröpfung, scarifying or cupping, scarification, the act of applying cupping - glasses.

der Schröpfkopf des - es, plur. die - köpfe, a cupping - glass; Laskopf.

die Schröpfampe, a cupping - lamp.

der Schröpfschneider, das Schröpfseisen, die Gliete, a lancet, a scarifier, a Surgeon's instrument used in making scarifications,

das Schröpfzeug, the instruments used in making scarifications; the scarifying implements.

das Schrot, des - es, plur. die - e, Dimin.

das Schrötlein, * Schrötlein. 1. Among Foresters, the block, trunk, stem or body of a tree. 2. Among Miners, Schrot, Schrotwerk, squared timber, square timber-work. 3. In Mints. Münze von gutem Schrot und Korn, von rechtem Gehalt, coin of due weight and allay, coin duly sized and allayed, of due intrinical value. 4. Das Schrot, small-shot, hail-shot. Eine Büchse mit Schrot laden, to charge a gun with small-shot or hail-shot. Mit Schrot schießen, to shoot with hail-shot. Diese Glinte schießt die Schrotbüchse enge, this gun shoots or carries small-shot close; it don't scatter. 5. Corn coarsly ground or bruised; groats, rough ground corn. Die Schweine mit Schrot mästen, to fatten the hogs with groats. Gerstenschrot, barley-groats. Haberschrot or Habersgrütze, oatmeal-groats. Schrot fürs Vieh, mellin, mixed corn for cattle. 6. Was abgeschrotet ist, shreds.

die Schrotart, plur. die - arte, a wood-cleaver's ax.

der Schrotbeutel. 1) A leather bag to keep hail-shot in, a shot-bag. 2) Schrotsack, a sack with coarse ground or bruised barley, a groats-sack.

die Schrotbüchse, plur. die - n, a rifled gun for shooting game with shot.

der Schrotbunzen, Schrotmeißel, a puncher, a chisel used by Goldsmiths in cutting a thing off.

das Schrotseisen, des - s, plur. ut nom. sing. a chisel, any tool to cut with; also a shoe-maker's cutting-knife; a butcher's cleaver etc.

Schroten, verb. reg. act. except, that it has in the Participle geschroten, which is better than geschrotet. 1. To grind coarsely, to bruise, to rough-grind. Korn Schroten, to bruise corn (not to bolt it). Malz Schroten or grob mahlen, to grind malt. Gerste Schroten, to bruise, to rough-grind barley. Gerste Schroten, Graupen machen, to peel barley. Geschrotene Bohnen, split or spelted beans. 2. To part or divide. Einen Baum in zwei Stücke Schroten, to cut a tree into two pieces. Bretter und Dielen Schroten, to size or allize boards. In Mints. Die Münze, Münzstücke Schroten, to size or cut the blanks or pieces for coining. Oblaten Schroten oder ausschroten, to shred or unshred wafers to seal letters with. 3. Schieben, wälzen, to roll, to let down. Ein Faß Bier oder Wein in den Keller Schroten, to roll or let down a cask of beer or wine into the cellar.

das Schroten. 1. The act of bruising or rough-grinding corn etc.; V. the verb.

2. Das Einschrotten eines Fasses in einen Keller, the letting down of a cask of wine or beer into a cellar.

der Schröter, des -s, plur. ut nom. sing.

1. Das Schroteisen, a tool used in hewing or cutting, a cutting chisel used by Carpenters and others. 2. Der Schröter, a name for the Horn-beetle, a very large sort of fly or beetle. Der Baum-schröter, Hirsch-schröter, Holz-schröter, Horn-schröter, the Hornet, the large Horn-beetle. Der dreizackige Schröter, the three-horned Beetle. 3. Der Münz-schröter, an Assizer in Mints. 4. Der Wein- oder Bierschröter, a wine or beer-porter; one who lets down wine or beer-casks into a cellar.

die Schrotform, a mould or form used in casting shot or hail-shot.

der Schrotgang, a pair of stones in a mill used in rough-grinding or bruising barley, malt etc.

das Schrotgießen, the casting of shot, hail-shot.

der Schrothammer, a hammer, that cuts with one end and strikes with the other, a cutting-chisel in the form of a hammer.

der Schrotobel, among Joiners, a plane, whose blade has a roundish edge to rough-plane with, a large plane.

Schrötig, adj. and adv. geschrotet, abgeschrotet, shred, sized, assized or fitted. Ein schrötiger, vierschrötiger Kerl, a square shouldered man, a very strong man, a two-handed fellow.

die Schrotkleye, the coarse bran of groats.

das Schrotkorn, des -es, plur. car. geschrotenes Korn, rough-ground or bruised corn, which is also called Schrot simply.

die Schrotleiter, plur. die -n, a large ladder used in letting down large wine or beer-casks into a cellar.

der Schrötling, des -es, plur. die -e, a planchet, blank, plate or piece of metal ready to be stamped on or coined.

das Schrotmehl, des -es, plur. inus. coarse meal, the coarse meal of peeled wheat.

der Schrotmeißel, Schrotstahl, a chisel; V. Schrotbunzen.

das Schrotmessing, yellow brass in small pieces, broken brass; also the wastings, clippings, filedust of brass.

der Schrotmodel, a size, a mould, in which shot is cast.

die Schrotmühle, a mill, in which corn is rough-ground or bruised.

der Schrotsack, a bag filled with grape-shot, small pieces of iron etc. used in charging cannons on board of a man of war, and in shooting at the tackling of the enemys ship; also a sack filled with coarse meal; V. Schrotbeutel, a groats-sack.

die Schrotsäge, plur. die -n, a large saw used by carpenters, joiners and others in

sawing or cutting large trees and large pieces of wood.

die Schrotschere, plur. die -n, large shears used in cutting hard and large things.

das Schrotschwein, a small hog and not very fat, killed for the kitchen.

das Schrotseil, des -es, plur. die -e, a rope used in letting down large casks into a cellar.

der Schrotspeck, small or lean bacon.

der Schrotstahl, the steel or iron used by Turners in rough-turning things.

das Schrotstück, des -es, plur. die -e. 1) Any piece, that is cut or sawed off. 2) A large piece of cannon, shooting 48 pounds of iron and is $8\frac{1}{2}$ or $9\frac{1}{2}$ calibars long.

die Schrotwage, plur. die -n, a level, a plumb or plumb-rule; Bleywage, Schotwage.

das Schrotwerk, a name for the timber-work in Mines, where large pieces of trees are used, square timber-work.

der Schrotwurm, V. Erdgrille; also a name for the large Horn-beetle.

das Schrotzeug in den Münzen, those tools or instruments used in Mints in sizing or cutting the blanks or pieces for coining.

Schrubbeln, verb. reg. act. to card wool between two combs.

Schrubben, verb. reg. act. to scrub; V. Scheuern.

der Schrubber, a worn out broom used in scrubbing or scouring floors, a scrub.

der Schrumpf, des -es, plur. die -e, the state of a body's crumpling, shriveling, wrinkling; has no plural. It is only used in the compound word Frucht-schrumpf, which see. Likewise a wrinkle etc. in popular language Schrumpel.

die Schrumpfel, Schrumpel, a wrinkle, rumple, crumple; V. Runzeln.

Schrumpfen, verb. reg. neutr. with seyn, to crumple, shrivel or wrinkle, to become rumpled, crumpled, shrivelled or wrinkled. Schrumpfen, einlaufen, als Tuch, to shrink, cockle, to grow narrower. Das Tuch ist geschrumpfet, the cloth is shrunk; V. Einschrumpfen, Zuzammenschrumpfen.

Schrumpfig, -er, -ste, adj. and adv. rumpled, shrivelled, wrinkled, shrunk; in popular language schrumpelig.

die Schrunde, plur. die -n, Diminut. das Schründchen, *Schründlein, a word seldom used in good German, a chap, cleft, crack, chink, flaw or crevice, a gap, gaping or burst. Schrunden an Händen und Füßen von Kälte, chaps on one's hands and feet caused by the frost.

Schrunden, verb. reg. except that it has in the Participle not geschrundet, but geschrunden. It is a verb neuter and takes seyn, to chap, gape, crack, chink, split or burst (seldom used).

Schrundig, adj. and adv. geschrunden,

chapped wild cold. *Schrundige Lippen*, lips cut or chapped by the wind.

der Schub, *des - es*, *plur. die Schübe*, from the verb *schieben*, a push, thrust, shove; also the act of giving a push or thrust. 1) *Schub*, a cast or throw at nine-pins. *Den ersten Schub thun*, to have the first throw or cast. 2) *Der Schub der Zähne*, the breeding of teeth, the pushing out of the teeth. 3) Among Bakers *ein Schub Brot* etc. is as much bread etc. as is put into the oven at one time. 4) *Der Schub des jungen Holzes an den Aumen im Frühjahr*, the shooting of the young branches of trees in spring. 5) *Ein Schub Kegel*, a set of nine-pins.

das Schubblech, an iron-plate, with which the mouth of an oven is shut.

das Schubfenster, a window, which is opened and shut by means of a groove.

Schübsch or *Schiebsch*, *adj. and adv.* among Miners for *abhängig*, declivous, leaning or bending downward.

der Schubkarner, a wheel-barrow-man.

der Schubkarren, *Schubkarn*, a wheel-barrow; *V. Schiebkarren*.

der Schubkasten, *des - s*, *plur. ut nom. sing. Dimin. das Schubkästchen*, * *Schubkastenlein*, a drawer; *die Schublade*.

die Schublade, *plur. die - n*, *Diminut. das Schubladchen*, *V. the preceding word*, likewise *Lade*.

der Schüblin or *Schiebling*, *des - es*, *plur. die - e*, a thing, which is shoved in or upon another thing.

das Schubloch, the mouth of an oven, a hole in an oven or furnace, through which the wood is shoved on the fire-hearth.

der Schubochs, an ox, that carries the yoke on its fore-head.

der Schubriegel, *des - s*, *plur. ut nom. sing.* a bolt for a door; also a snacket.

der Schubfack, *des - es*, *plur. die - fäcke*, a pocket or fob. It is also called *Schiebfack*.

die Schubwand, *das Geschlebe*, the part of a mineral vein, which has been removed by the water; *V. Geschlebe*.

Schüchtern, *- er, - ste*, *adj. and adv.* shy, fearful, timorous, bashful, ashamed, distrustful. *Ein schüchternes Mädchen*, a coy or shy girl. *Ein schüchternes, scheues Pferd*, a shy, a skittish horse. *Ein schüchterner Mensch*, a bashful, timid or timorous man.

die Schüchternheit, *plur. inus.* shyness, timorousness or timidity, fearfulness, bashfulness.

Schuckeln, *verb. reg. act.* to shake or jog; *V. Schaukeln*.

Schuf, *V. Schaffen*.

die Schuffe, a vessel with a long handle to it, used by Brewers, Soap-boilers etc. in scooping.

der Schust, *des - es*, *plur. die - e*, in low

language, a tatter-de-malion, a ragga-muffin, a beggarly, mean or base fellow.

Schüften, (eine Büchse,) to make a shaft for a gun; *V. Schäften*.

der Schufut, or *Schubut*, *des - es*, *plur. die - e*, in popular language, a name for the large owl, madge-howlet, or screech-owl; *V. Uhu*.

der Schuh, *des - es*, *plur. die - e*, *Dimin. das Schühchen*, in low language *Schühchelchen*. 1. In the most usual signification *der Schuh* is a shoe. 1) A cover for the foot. *Ein Paar Schuhe*, a pair of shoes. *Lederne, zengene Schuhe* etc. leather, stuff-shoes etc. *Giltschuhe*, shoes made of felt. *Holzschuhe*, wooden shoes. *Umgewandte Schuhe*, pumps. *Die Schuhe anziehen, ausziehen*, to put on, to pull off one's shoes. *Ein Paar Schuhe bey dem Schuster bestellen*, to bespeak a pair of shoes. *Hölzerne Weberschuhe mit Eisen beschlagen*, pattens, a kind of wooden shoes with iron-rings at the bottom, worn under the common shoes by women to keep them out of the dirt and wet. *Aus den Kinderschuhen getreten seyn*, in popular language *die Kinderschuhe ausgetreten haben*, *kein Kind mehr seyn*, to be past the spoon. *Das habe ich längst an den Schuhen zerissen*, that's what I have known this good while, or what I have forgotten long ago. *Einer weiß nicht, wo den andern der Schuh drückt*, none knows so well where the shoe pinches, as he that wears it. *Da, da drückt uns der Schuh*, that grieves or afflicts us, gives us great pain or trouble, that fails us. *Einem die Schuhe austreten*, to supplant or undermine one, to trip up his heels. *Jemanden etwas in die Schuhe gießen*, *es ihm Schuld geben*, to lay a thing to one's charge, to charge him with it, to impute the fault to him. *Man kann nicht alle Schuhe über einen Reisten schlagen*, every shoe fits not every foot. 2) It is also very frequently used as a long measure, and then it is of the same signification as *Fuß*, a foot, *plur. feet*. *Ein Schuh, Maß*, or *Wertschuh*, a foot, a geometrical foot containing twelve inches. *Sechs Schuh machen eine Klafter*, six feet make a fathom. 2. *Schuh*, is also a name for the iron, with which a pole, a halberd, a pile etc. are furnished at the bottom to preserve them. *Schuh*, is likewise a name for the toe of a horse's, deer's or of any other animal's foot. *Das Geschübe der Falken*, the bewits or the leathers, with bells buttoned on the legs of a falcon or hawk.

die Schuhahle, *Schusterahle*, an awl, a shoemaker's awl.

die Schuhbänder, shoe-strings.

die Schuhbank, a shoemaker's shop; also

a covered place or stall, where shoemaker's sell their shoes.

das Schubblatt, Schuhleder, Oberleder, the upper leather of a shoe.

die Schubborsten, hogs bristles used by shoemakers.

die Schuhbürste, a shoe-brush.

der Schuhdrath, Pechdrath, a shoemaker's thread.

Schuhem, *verb. reg. act.* to furnish or provide with shoes, to shoe; in which sense only the *Participle* geschuhet, shod, sometimes occurs. Christus gebot seinen Jüngern, daß sie geschuhet seyn sollten, Christ commanded his disciples to be shod with sandals, Mark 6, 9.

der Schubflicker, des -s, plur. ut nom. sing. a cobbler, a mender of shoes.

der Schuhbader, a shoe-clout.

Schuhig, *adj.* and *adv.* a word used only in composition; as zwenschuhig, drey schuhig, of two or three feet; of two or three feet long or broad.

der Schuhknecht, des -es, plur. die -e, a journeyman shoemaker.

der Schuhklappen, a shoe-clout.

die Schuhklaschen, or Ohren, the flaps of shoes.

der Schuhleisten, a shoemaker's last.

der Schuhmacher, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Schuhmacherinn, a shoemaker; der Schuster.

das Schuhmacherhandwerk, a shoemaker's trade.

die Schuhmacherzunft, the guild or company of shoemakers.

der Schuhmarkt, the shoe-market.

das Schuhmaß, the size, a shoemaker's measure.

die Schuhnadel, a shoemaker's large needle.

der Schuhnagel or Zwecke, a shoemaker's nail; sparrow-bills, pegs for the heels of shoes.

die Schuhnaht, the welt of a shoe, the stitch or seam of a shoe.

die Schuhpappe, Schusterpappe, der Schuhkleister, a shoemaker's paste.

das Schubpech, shoemaker's pitch.

die Schuhpfanne, a small nail without a head for shoes; a shoemaker's peg to fasten the heels of shoes with.

der Schubpflock, a peg for a shoe.

der Schubpfeime, a shoemaker's punch.

der Schuhputzer, a shoe-black, one who cleans shoes.

der Schuhriemen, a shoe-strap; also the latchet of a shoe.

das Schuhschmeer, grease or blacking for shoes, shoe-smear.

die Schuhschnalle, a shoe-buckle.

die Schuhschwärze, blacking, blacking for shoes, shoemaker's ink.

die Schuhsohle, a shoe-sole.

das Schuhwachs, shoe-wax, a blacking-ball for blackening shoes and boots.

der Schuhwisch, V. Schuhbader.

die Schubzwecke, hob-nails, sparrow-bills; pegs for the heels of shoes.

das Schulamt, des -es, plur. die -ämter. 1) A school-master's place, the office of a preceptor. 2) A board or office for the administration of the revenues appropriated for maintaining or supporting schools.

die Schularbeit, the work or business of the school, school-work.

der Schulaufseher, the inspector of a school.

die Schulbänke, the forms in a school.

der Schulbube, Schulknabe, a school-boy, a scholar.

das Schulbuch, des -es, plur. die -bücher, books used in schools.

die Schuld, plur. die -en. 1. A fault, offence, guilt, crime, sin, wrong. Es nem etwas Schuld geben, to tax or charge one with a guilt or crime, lay it to his charge, charge it or lay the fault upon him. Ich werde ihm die Schuld nicht bemessen, I shall not lay the crime to his charge, I shall not impute it to him. Ihr seyd Schuld daran, 'tis your fault, you are in the fault. Ich bin nicht Schuld daran, sondern ihr, 'tis your fault and not mine, I am not the cause of it, but you. Ist sie nicht selber Schuld, wenn mir ein Wort im Zorne entsähet? Gell. Alle Schuld auf einen andern schieben, to throw all the blame upon another. Schuld haben, to be in the fault or in the wrong. Wer hat die Schuld? who is in the fault? who is to blame? Es ist seine Schuld, die Schuld liegt an ihm, er hat Schuld, 'tis his fault, 'tis he that is the cause of it. Ich muß meine Schuld bekennen, I must own my fault, or I must confess that I am guilty or in the wrong. 2. A debt, that which one person owes to another, where of several such sums of money the plural is also usual. Seine Schulden bezahlen, to pay one's debts. Einem die Schulden erlassen, to remit one's debts. Schulden machen, in Schulden gerathen, to contract debts, to run into debt. Schulden haben, to be in debt. Ich bin noch in eurer Schuld, I am still something in your debt. Bis über die Ohren in Schulden stecken, to be in debt over head and ears, to be deeply in debt. Eine Schuld eintreiben, einfordern, to call in a debt, to collect debts. Seine Schulden nicht bezahlen können, to be insolvent, to be unable to pay one's debts. Zusage macht Schuld, promise puts a debt, duty or obligation upon you. Kleine Schulden Papperschulden, Klipperschulden, dribblers, small or trifling sums of money owing. Ausstehende Schulden, active debts. Passivschulden, gemachte Schulden, contracted debts, passive debts.

der Schuldbrief, des -es, plur. die -e, a

promissory note, an obligation, a note, a paper given, wherein a debt is acknowledged and promised to be paid; eine **Obligation, Handschrift.**

das Schuldbuch, des -es, plur. die -bücher, a book of accounts, a merchant's book, wherein every one of his debtors has a particular account.

die Schuldenlast, a charge or burden of debts. Eine große Schuldenlast auf dem Hals haben, to be deeply in debt, to be in debt over head and ears.

der Schuldenmacher, a contractor of debts, one who runs into debt.

die Schuldforderung, an active debt, a demand.

Schuldfrey, adj. and adv. having no debts, being not indebted or being not in debt; also innocent, guiltless, not guilty, faultless, inculpable.

die Schuldgebühr, duty, obligation, beholdingness.

Schuldgebung, V. Beschuldigung.

der Schuldgenosß, a consort of a debt, a codebtor, a debtor in solido.

der Schuldheiß, Schulze, des -en, plur. die -en, his wife, **die Schuldheißinn, Schulzinn,** he that exercises the jurisdiction or legal authority in a place, is president in a court of justice, and administers justice, a judge or bailiff; particularly a sort of magistrate or officer of justice in villages.

der Schuldherr, des -n, plur. die -en, who is most commonly called **der Gläubiger,** a creditor.

der Schuldienner, a school-master, teacher or usher at a school.

der Schuldienst, des -es, plur. die -e, V. Schulamt.

Schuldig, adj. and adv. culpable, guilty, who has committed some fault or crime, faulty, in fault. 1) Guilty, opposed to innocent. *Absolutely.* **Sich schuldig wissen,** to know one's self guilty or culpable. **Sich als schuldig angeben,** to impeach, charge or accuse one's self. Hence **der Schuldige,** opposed to the **Unschuldigen.** Also with the addition of the thing, or of the fault, which is then in the genitive. **Eines Verbrechens schuldig seyn,** to be guilty of a crime. The person or thing, against which one commits a crime or sin, takes the preposition **an,** but it only occurs in the German Bible. **Ich bin schuldig an allen Seelen deines Vaters Hauses,** I have occasioned the death of all the persons of thy fathers house, 1 Sam. 22, 22. **Der ist schuldig an dem Leibe und Blute des Herrn,** he shall be guilty of the body and blood of the Lord, 1 Cor. 11, 27. 2) Obligated to suffer punishment on account of a crime committed, likewise with the genitive of the punishment; a signification for the most part obsolete. **Des Todes schuldig seyn,** to be guilty of

death. **Der ist des bösslichen Feuers schuldig,** he shall be in danger of hell-fire, Matth. 5, 22. 3) Obligated or bound to do something by virtue of, or upon account of one's duty. **Schuldig seyn,** to be obliged or bound, to have an obligation. **Du bist schuldig, mir zu gehorchen,** thou art bound to obey me. **Jemanden Gehorsam schuldig seyn,** to owe obedience to one. **Einem die schuldige Ehre beweisen,** to give one his due honour. **Ich thue, was ich schuldig bin,** I do what I ought to do; I do my duty. **Thut, was ihr zu thun schuldig oder verpflichtet seyd,** do what you are bound, beholden or obliged to do. **Ich bin das keinesweges schuldig zu thun,** I am in no wise bound to do it. 4) In the most limited sense, indebted, owing. **Jemanden zehn Thaler schuldig seyn,** to owe one, or to be indebted to one ten dollars. **Bezahle, was du schuldig bist,** pay what thou owest or what thou art indebted, or pay thy debts. Likewise absolutely. **Jemanden schuldig seyn,** to be indebted to one, and still more undetermined, **schuldig seyn, viel schuldig seyn, viele Schulden haben,** to be indebted or to be in debt, to be much in debt, to owe much. In the most extensive sense is often said, **jemanden eine Antwort, eine Höflichkeit ic. schuldig bleiben,** to make no return.

Schuldigen, V. Beschuldigen.

* **der Schuldiger, des -s, plur. ut nom. sing. V. Schuldner.**

die Schuldigkeit, plur. die -en, duty, obligation, beholdingness, due. 1) As an abstract and without a plural, duty. **Es ist meine Schuldigkeit,** it is my duty. Still oftner, 2) as a concrete, **eine Pflicht,** duty, obligation. **Etwas als eine Schuldigkeit fordern,** to demand or require something as a duty or obligation. **Seine Schuldigkeit beobachten, in Acht nehmen,** to observe, perform or do one's duty or one's devoir, to perform one's part or obligation; to comply with one's duty or to acquit one's self of it. In popular language, it is sometimes used in a more limited sense of a sum of money, which one is indebted to another. **Seine Schuldigkeit entrichten,** to pay his debt.

die Schuldleute, debtors.

Schuldlos, -er, -este, adj. and adv. innocent, guiltless, faultless, exempt or free from any crime.

die Schuldlosigkeit, innocence.

der Schuldmann, des -es, plur. die -männer, and Schuldleute, a debtor; **V. Schuldner.**

Schuldndig, adv. duly.

der Schuldner, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schuldnerinn, a debtor.

das Schuldopfer, des -s, plur. ut nom. sing. a Trespass-offering, an offering

for one's sins, an expiatory sacrifice or offering.

die Schuldpost, *plur.* die -en, a sum of money, which one is indebted to another, or also, which one has as a debt to demand or require of another.

das Schuldregister, a list of debts or debtors.

die Schuldsache, an action for a debt, or a suit at law for a debt.

der Schuldthurm, des -es, *plur.* die -thürme, a tower or prison for debtors, who cannot or will not pay.

die Schuldverschreibung, *plur.* die -en, a promissory note, an obligation, a note, a paper given, wherein a debt is acknowledged and promised to be paid; der Schuldbrief, die Obligation.

die Schule, *plur.* die -n. 1. In a proper sense, a school, a house or place, where persons are disciplined and instructed in any science or art. Eine hohe Schule, an university, an academy. Die Mahlerschule, Zeichenschule, Singschule, Reitschule, Fechtchule, Tanzschule &c. a painting-school, drawing-school, singing-school, riding-school, fencing-school, dancing-school etc. these schools are also sometimes called academies. Die Leseschulen, Schreibschulen, Rechenschulen, Lateinischen Schulen, the reading-schools, writing-schools, arithmetical schools, grammar-schools or latin-schools. Die öffentliche Schule, a public school. Die Mädchenschule, a school for girls to learn to sew. Die Kostschule, a boarding-school, a school, where the scholars live with, and are boarded or found in victuals by the master. Die Stadtschule, the town-school. In die Schule gehen, to go to school. Nicht viel mit von der Schule bringen, not to have learned much in the school. Aus der Schule schwagen, *figuratively*, to blab out or divulge a secret; to tell what passes at school. Eine Schule der Schuld, des Gehorsams &c. an affair, in which one exercises his patience or his obedience. Die Schule versäumen, verlaufen, hinter die Schule gehen, to play the truant. Eine Judenthule, a synagogue, the place, where the jews assemble to worship. Die Baumschule, Pflanzschule, a nursery, a plantation of young trees to be transplanted to other ground. 2. *Figuratively*. 1) The assembly or meeting of the teacher and scholars; has no plural. Schule halten, to keep school, to instruct children in the first principles. Die Schule anfangen, to begin school. Die Schule ist aus, school is done. 2) In the riding schools. Ein Pferd alle Schulen machen lassen, to let a horse go through all his exercises. 3) In the imitative arts, particularly of painting, not only all the Scholars of a great

master are called his Schule, as die Schule des Raphael, Caraccio, Rubens, the school of Raphael, Caraccio, Rubens; but also the series of all the painters of a country or of a province, in whose works one finds the same taste, in which sense there are five painting-schools in Europe, as die Römische, die Venezianische, die Niederländische, die Französische und die Lombardische Schule, the Roman, the Venetian, the Flemish, the French school, and also that of Lombardy. The other nations have no schools, which bear their names.

der Schüler, des -s, *plur.* ut *nom. sing. Femin.* die Schülerinn, a school-boy, scholar or disciple, one who receives instruction from a master.

Schülerhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* scholastic or scholastical, like a school-boy, like a scholar, scholar-like.

der Schülerstand, scholarship, the condition of a school-boy or of a scholar.

Schulfsähig, *adj.* and *adv.* capable, fit for the school, of an age to go to school.

die Schulfragen, school-questions, pedantry.

der Schulfreund, des -es, *plur.* die -e, *Femin.* die Schulfreundinn. 1) A friend to schools, one who interests himself for schools. 2) A person, with whom one has contracted friendship at school, a school-fellow, a companion or comrade at school.

der Schulsuch, des -es, *plur.* die -fächer. 1) In a contemptible sense, a scholar at an inferior school; also a student at an university in the first half year bears this name. 2) In a more extensive sense, a pedant, a person vain of his learning.

die Schulsüchseren, pedantry, pedantism.

Schulsüchfisch, *adj.* and *adv.* pedantic.

die Schulgebäude, the houses or buildings belonging to a school.

der Schulgehülfe, an under-school-master, an usher.

das Schulgeld, des -es, *plur.* (but only of several sums,) die -er, money paid for a child's schooling, school-hire.

die Schulaebsamkeit, human learning, liberal knowledge; the sciences of a school or college.

ein Schulgelehrter, a scholar, school-man, a man of school-knowledge; a humanist, grammarian; a philosopher.

Schulgerecht, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1) From Schule, in the most extensive sense, according to the rules of such schools and of their teachers. 2) In a more limited sense, in riding-schools, it is according to the rules of horsemanship. Ein schulgerechtes, schulmäßig ausgerittenes Pferd, a managed horse, a broken horse.

der Schulgesell, a school-fellow.

die Schulgezänke, scholastic disputes.

der Schulhalter, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Schulhalterinn, one who keeps an inferior private school for teaching children to read and write.

das Schulhaus, the school-house, the school, the house, where the school is held.

der Schulherr, Rector, the rector of a school or college, the head-master of a school.

der Schulknabe, a school-boy.

Schulkrank, *adj.* and *adv.* that pretends to be sick or ill in order to avoid going to school.

die Schulkrankheit, plur. die -en; die Schulkrankheit haben, to pretend illness in order to be dispensed with going to school, or with any disagreeable business. Es ist eine bloße Schulkrankheit, 'tis only a pretended illness not to go to school.

der Schullehrer, des -s, plur. ut nom. sing. or der Schulmann, a school-man, school-divine, a professor. Er ist ein guter Schulmann, he is a good school-man, a good professor.

der Schulmann, des -es, plur. die -männer, V. Schullehrer.

Schulmäßig, *adj.* and *adv.* conformable or agreeable to the doctrine or to the discipline of the school; also scholar-like, scholastic.

der Schulmeister, des -s, plur. ut nom. sing. a school-master, *Femin.* die Schulmeisterinn, a school-mistress, a school-dame.

Schulmeisterisch, *adj.* and *adv.* school-masterly, pedantic; magistral, magisterially or imperious; imperiously.

die Schulordnung, the discipline of the school, the laws, ordinance, ordering or regulation of a school.

das Schulpferd, des -es, plur. die -e, a horse in the manage, a horse thoroughly managed; a horse, that is well-dressed or broke.

die Schulprobe, das Schulrecht, the novice, noviceship.

der Schulrector, the rector or head-master of a public school.

die Schulrede, a declamation, an harangue at a school, either by the master or scholar.

die Schulregel, a scholastic rule.

die Schulsachen, school-matters or affairs.

der Schulsack; seinen Schulsack ausschütten, to utter some scraps of latin.

der Schulsattel, des -s, plur. die -sättel, in the riding-schools, a kind of saddles for those, who learn to ride.

der Schulschritt eines Pferdes, the pace a horse goes in the manage, a regular pace, the pace of a well-dressed or managed horse.

die Schulsprache, the language of the school.

der Schulsstaub, des -es, plur. car. the school or college-dust; the pains and the disgusts, which the employments of the school give. Im Schulsstaube stecken, Schulsstaub einschlucken, to endure the pains, the disgusts or the unpleasantness of the school.

die Schulstube, a room, in which a school is kept.

die Schulstunde, the school-hour.

die Schulter, plur. die -n, the shoulder, the joint, which joins the arm to the body. Etwas auf den Schultern tragen, to carry a thing on the shoulders. Die Schultern ziehen, or zucken, to shrug or shrug up one's shoulders; also to buckle, yield, submit, cringe, duck or crouch. *Figuratively*, in Fortification, die Schulter is the epaule or the flank of a bastion.

das Schulterbein, des -es, plur. die -e, the shoulder-bone; V. Achselbein. Die Schulterbeine eines Pferdes, the withers of a horse.

das Schulterblatt, des -es, plur. die -blätter, the shoulder-blade; Lat. Scapula.

Schulterig, *adj.* which is used only in composition, breitschulterig, broad-shouldered.

das Schulterkissen in einer Kutsche, the shoulder-cushion in a coach.

Schultern, *verb. reg. act.* to shoulder. Schultert das Gewehr! shoulder your musquet!

das Schulterstück, the shoulder-piece of a shirt etc. V. Achselstück or Achselfleck.

der Schulterwinkel, des -s, plur. ut nom. sing. in Fortification, the angle of the epaule of a bastion.

der Schultheiß, der Schulze, V. der Schultheiß.

die Schultheologie, the scholastical or scholastic theology or divinity.

die Schulverbesserung, the reform, the reformation of schools.

der Schulverwalter, the steward of a school or college, a provisor.

das Schulwesen, scholastic affairs, school-affairs, matters concerning a school.

die Schulwissenschaft, humane learning, liberal knowledge; humanity.

der Schulwitz, des -es, plur. car. study, learning; scholarship. Ein Quentchen Mutterwitz ist so gut als ein Centner Schulwitz, an ounce of Mother-wit is worth a pound of learning. Den Mutterwitz bringt jeder auf die Welt; der Schulwitz wird durch Bücher uns gegeben, Haged.

der Schulze, des -n, *Femin.* die Schulzinn; V. Schultheiß.

die Schulzucht, school-discipline, or the discipline of the school.

der Schummelkoch, Sudelkoch, a paltry cook.

der Schummer, the dawn, twilight; V. Schimmer.

Schummern, to dawn etc. V. **Schimmern**.
der Schund, des -es, plur. car. the ordure, dirt or filth in a common sewer; hence the compounds, **die Schundgrube**, in the decent manner of speaking **die Schwindgrube**, a sink or pit, into which the filth flows together; **der Schundseger**, a Tom-turd or Gold-finder, a person, who empties privies or jakes and common sewers etc. In low language, any thing, that is of no use or a worthless thing is called in a contemptible sense **Schund**.

Schund, flayed; V. **Schinden**.

Schupsen, verb. reg. act. V. **Schuppen**.

der Schupsen, V. **Schoppen**:

das Schupfchen, a personal lief, a moveable lief, a lief for life.

der Schupp, des -es, plur. die -e, a blow, a dashing, striking against, a hit, knock, thrust, jerk. **Jemanden einen Schupp geben**, **jemanden schuppen**, to thrust one, to dash or run one rudely against something.

die Schuppe, plur. die -n, *Diminut.* **das Schuppchen**, ***Schupplein**, a scale, the small shells or crust, lying over each other, and make the coats of fishes and serpents. **Die Schuppen von einem Karpfen**, the scales of a carp. The dry scurf or scab formed over a wound or sore, likewise a crust, that rises on the skin in the form of scales, are called **Schuppen**. **Schuppen aufm Kopfe**, scall or scurf on one's head. **Schuppen im Gesichte**, tetters.

die Schüppe, a scoop, a wooden shovel. **Eine kleine Schüppe**, a scooper. **Auf die Schüppe fassen**, to shove up, scoop up something. *Figuratively.* **Die Schüppe bekommen**, to meet with a denial, refusal or repulse.

Schuppen, a cart-house, coach-house, a shed or covert; V. **Schoppen**.

1. **Schuppen**, verb. reg. act. from the substantive **Schuppe**. 1) To furnish with scales, in which sense the participle **geschuppt** for **schuppig** is most usual. In Heraldry, a figure is called **geschuppt**, scaled, when it is furnished with semicircular stripes in the form or shape of scales. 2) In an opposite or contrary sense, to deprive of the scales. **Einen Fisch schuppen**, to scale a fish, to scrape the scales off. **Sich schuppen**, **sich schiefeln**, to peel off, to scale, to shiver.

2. **Schuppen**, verb. reg. act. which is the intensification of **schieben**. **Einen schuppen**, to jerk, to dash one, to thrust him against something, to thrust him from you, to shove him.

das Schuppen, scaling; also pushing, thrusting, dashing against etc.

Schuppen, in der Karte, spades at cards. **Der Schuppen**, or **Spadentönig**, the king of spades.

Schuppenartig, **schuppenförmig**, adj. and adv. scaly, in the form of scales.

das Schuppenbein, the scaly part of the Temple-bone.

der Schuppenfisch, des -es, plur. die -e, a fish with scales, a scaly fish.

das Schuppenkraut, **Zahnkraut**, Toothwort.

die Schuppennaht, a suture or seam of the skull.

Schuppicht, -er, -ste, adj. and adv. scaly, resembling scales.

Schuppig, -er, -ste, adj. and adv. furnished with scales, scaly, scaled. **Ein schuppiger Fisch**, a scaly or scaled fish, a fish with scales, instead of which **Schuppenfisch** is more usual. **Eine schuppige Haut**, a scabby or scaly skin.

das Schupphier, the pangolin, pholidote, a quadrupede, whose skin is covered with scales.

die Schur, plur. *inuf.* from the verb **scheren**. 1) The act of shearing. **Das Scheren der Schafe**, **die Schaffschur**, the shearing of sheep. **Die Schur der Schafse**, the first of the fleece of thy sheep, Deuter. 18, 4. **Die Wollschur**, the shearing of wool. 2) The shearing of cloth. 3) In the figurative sense of the verb is said in popular language, **das macht mir viel Schur**, that causes me much needless trouble.

der Schürbaum, a high or lofty tree.

das Schüreisen, a coal-rake, or ovenfork; a poker, raker.

Schüren, verb. reg. act. **Das Feuer schüren**, to stir the fire with a poker etc. In a more extensive sense, for **Feuer anmachen**, to make, light or kindle a fire. **Wir schüren heute kein Feuer**, we make no fire to day.

der Schürer, one who stirs the fire in brew-houses etc.

1. **der Schurf**, **der Grind**, V. **Schorf**.

2. **der Schurf**, des -es, plur. die **Schürfe**, an opening, wound, hole etc. 1) Among Huntsmen, a cut. **Einen Schurf machen**, **einen Schnitt**, to make a cut or incision. 2) Among Miners, an opening; also a discovery, the finding out the opening of a mine. **Einen Schurf werfen**, **sich mit einem Schurfe in Feld legen**, **durch einen Schurf einen Gang entblößen**, to uncover, to open a mine.

Schürfen, verb. reg. act. 1) Among Miners. **Nach Gängen und Klüften einschlagen**, to trench, uncover, open a mine, to trench the ground and search after veins of ore. 2) To scrape or rake off, to pare or shave. **Einen Gang schürfen**, to pare an alley or walk in a garden.

das Schürfen, scraping, raking; also trenching, paring, uncovering, opening a mine etc.

der Schürfer, des -s, plur. *ut nom. sing.*

a trencher of ground, a raker, a searcher into or after.

das Schürfgeld, a recompense or reward for discovering a vein of ore.

der Schürfhobel, a large plane of the joiners; V. Schrothobel.

Schürfig, *adj.* and *adv.* scurfy or scabby; V. Schabig.

der Schürfszettel, a written permission for a Miner to trench the ground and search after veins of ore.

der Schürhafen, a hook to stir or rake the fire with.

das Schürholz, wood for firing in glass-houses etc.

Schürig, *adj.* and *adv.* which is used only in composition, einschürig, zweisechürig, see these words.

Schurigeln, *verb. reg. act.* to vex, plague and trouble one unnecessarily.

der Schurke, des -n, plur. die -n, a rogue, rascal, villain, scoundrel, sharper, knave, shark, cheat.

die Schurkerei, plur. die -en, sharpening, sharpening, scurvy, knavish or roguish tricks; villany.

Schurtisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* knavish, villanous, scurvy, scurrile.

der Schür, V. Schörl.

das Schürloch, the hole in an oven or furnace, through which the fire is made.

der Schurz, des -es, plur. die Schürze.

1) An apron; V. Schürze. 2) Among Miners, a chain, which is laid about a vessel. 3) The lower part of a thatched roof, which is thicker of straw or reed than the top, the gutter of a salthouse-roof. 4) Der Schornsteinmantel, the mantle of a chimney, the mantle-tree. 5) Der Schurz am Boock, das Seil am Heinz or Röhrenwerk, the rope of an hydraulic machine or engine. 6) Among Huntsmen, the whole hind part of a deer.

das Schurzband, a scarf; also a scarf used by women in trussing up their petticoats.

die Schürze, plur. die -n, *Dimin.* das Schürzchen, * Schürzlein, an apron, a part of dress, which hangs from the middle downwards, worn by men to keep their cloaths clean; by the women for ornament. *Figuratively* Schürze signifies sometimes a person of the female sex. Aber im Vertrauen, ich mag keiner Schürze mein Glück zu danken haben, Weise.

Schürzen, *verb. reg. act.* to lace, tie with a lace, to tie, to knit. Einen Knoten schürzen oder knüpfen, to make or tie a knot. Schürzen, aufschürzen, to truss or tie up, to tuck up, pin up, turn up. Sich schürzen, to truss or tuck up one's petticoats. Die Ärmel schürzen, aufschürzen, to turn up your sleeves.

das Schürzenband, the string or ribbon of an apron.

das Schurzfell, des -es, plur. die -e, a leather-apron. Das Schurzfell, Arschleder, a leather-apron, which miners wear behind.

der Schurzgürtel, a girdle to tuck or truss up one's cloaths with.

das Schürztuch, V. Schürze.

der Schuß, des -ses, plur. die Schüsse, from the verb schießen. I. In case it is a *neuter*. 1. The state of a thing moving very rapidly or swiftly; has no plural.

Ein Wasserschuss or Wasserfall, a cascade, a waterfall. Das Wasser ist im Schusse, the water precipitates or runs down with violence or rapidity. Der Vogel ist im Schusse, schießt in die Höhe, the bird flies into the air, rises aloft. Likewise of a person or animal, that runs with the greatest velocity or swiftness. Hence is said *figuratively*, in den Schuss kommen, when one acquires a high degree of habitude or dexterity in a thing.

2. That which shoots. 1) Of fluid bodies, where it is used only in the compounds Verschuss, Nachschuss &c. see these words. 2) Of vegetables, in case schießen signifies to grow up fast, der Schuss is a shoot, sprig or scion of a tree or vine.

II. In case it is an *active*. 1. The report of a fire-arm, and the act of firing or discharging it. Ich hörte einen Schuss, I heard a shot. Ich that drey Schüsse, or ich schoß drey mal darnach, I shot three times at it. Nach jemanden einen Schuss thun, to shoot or fire at one. Der Schuss aus einer Kanone, Glinte &c. a cannon-shot, gun-shot etc. *Prov.* Weit davon ist gut für den Schuss, far from court, far from care. 2. The state of being hit by such a shot. Ein guter Kürass, der den Schuss aushält, a good cuirass, that is musket-proof. Einen Schuss bekommen, to receive a shot, to be wounded by a musket-shot. *Figuratively*. Einen Schuss haben, to be a fool or simpleton. 3. The place, where a wild beast has been wounded by a shot, particularly among Huntsmen. 4. The charge of a fire-arm. Den Schuss aus der Glinte, aus der Kanone herausziehen, to draw the charge out of the gun, out of the cannon. Ein Schuss Pulver, a charge of gun-powder. 5. The direction, whither one shoots; has no plural. 6. Among Bakers. Ein Schuss Brot, ein Gebäck, a batch, the quantity of bread baked at once, an oven full.

der Schussbaum, among Miners, a beam or timber laid across the shaft or pit to hinder any thing from falling down upon the miners.

der Schussbolzen, a bolt or pin in a mint-machine for cutting the pieces.

das Schußbret, in einer Schleuse, the wicket in a flood-gate, a little falling-door.

die Schußbühne, the shed over a shaft or mine; V. also Schußbaum.

die Schüssel, plur. die -n, Dimin. das Schüsselchen, * Schüssellein, a dish, a broad shallow vessel with a rim, used for holding joints, or other victuals at a table. Eine Bratenschüssel, a dish for roast-meat. Eine Suppenschüssel, a soup-dish. Eine Schüssel Fische, ein Gericht Fische, a dish of fish. Eine Tafel mit sechs Schüsseln besetzen, to furnish a table with six dishes or messes. Figuratively, on account of some resemblance of the form or shape also a kind of shell-fish is called die Schüssel, das Schüsselchen or die Schüsselmuschel; the Patella.

das Schüsselbret, a shelf for plates and dishes in a kitchen.

der Schüsseler, a turner of wooden bowls.

der Schüsselbecht, des -es, plur. die -e, a pike of a middling size fit to be served up in a dish.

der Schüsselnknecht, a jack in a kitchen for setting plates and dishes on, when they are washed.

der Schüsselforb, a basket for plates and dishes.

die Schüsselmuschel, an univalved cockle; the Patella.

das Schüsselmuß, V. Rahmquark.

die Schüsselpastete, a pike baked in a dish.

der Schüsseling, des -es, plur. die -e, a stand to set a dish upon.

Schüsselrund, adj. and adv. orbicular.

der Schüsser, des -s, plur. ut nom. sing.

Diminut. das Schüsserchen, Schüsserlein, a marble or nicker, small round stones played with by children.

Schüßfrei, adj. and adv. shotfree, not to lie within shot; also musket-proof.

das Schußgatter, V. Schußgatter, Fallgatter.

das Schußgeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er, a huntsman's fee, money paid to a huntsman for the game he shoots; V. Schießgeld.

der Schußkeil, V. Richtkeil.

der Schußling, V. Schößling.

Schußmächtig, adj. and adv. within gunshot.

das Schußpferd, V. Schießpferd.

die Schußscharte, a port-hole or embrasure.

das Schußwasser, des -s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. Wundwasser, a vulnerary water consisting of several ingredients and distilled; it is very good for all sorts of fresh wounds and those made with fire-arms, the French call it L'eau d'arquebuse.

die Schußweite, the range of a cannon or gun.

die Schußwunde, plur. die -n, a wound made with a fire-arm.

der Schuster, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schusterinn, a shoe-maker, who is called in the more decent manner of speaking Schuhmacher. Ein Schuster bleibe sein bey seinem Leisten, a cobbler is not to go beyond his last. Auf Schusters Rappen reiten, zu Fuße gehen, to beat the hoof, to foot it.

die Schusterahle, V. Schuhahle.

der Schustergefelle, a journeyman-shoemaker.

die Schustergilde, Schusterinnung, the guild of the shoemakers, the body or corporation of shoemakers.

das Schusterhandwerk, the shoemaker's trade.

die Schusterherberge, the shoemaker's house of call.

Schusterisch, adj. and adv. like a shoemaker, shoemaker-like.

der Schusterjunge, a shoemaker's apprentice or boy.

der Schusterkneif, a shoemaker's paring-knife or cutting-knife.

der Schusterladen, a shoemaker's shop.

der Schusterleim, shoemaker's paste.

das Schusterlicht, a shoemaker's candle with two wicks.

das Schustermaß, a shoemaker's size.

Schustern, verb. reg. act. to make or mend shoes, or to perform such work, as shoemakers usually do. Schustern können, to have some skill in cobbling or in making shoes.

die Schusterschwarze, shoemaker's black or ink.

die Schusterzwecke, shoemaker's pegs or pins without heads.

die Schüte, plur. die -n, Diminut. das Schütchen, in Navigation; a vessel of several forms and sizes and for several uses, a skute, barge, boat.

der Schutt, des -es, plur. car. a collective noun and has no plural. 1) Rubbish, rubble, ruins or fragments made in building etc. Den Schutt wegsühren, to carry away the rubbish. 2) In Brew-houses, as much malt as is used or necessary for one brewing. Zu einem Gebraude Bier gehören zwölf Scheffel Schutt, (Malz,) und zwanzig Eimer Guß, (Wasser,) for one brewing of beer there must be twelve bushels of malt, and twenty buckets of water. 3) Also in Husbandry by Schutt corn is often understood. Der Hirtenlohn und Schutt, der Hirtenlohn und das Getreide, the herdman's wages and the corn.

die Schütt, plur. die -en, but only in some parts, an Island in a river, where it also occurs as a proper name of such Islands.

der Schüttboden, des -s, plur. die -böden, a granary, corn-loft, corn-magazine, in lower Saxony ein Speicher.

die Schütte, *plur. die -n*, a bundle, bottle, truss. Eine Schütte Stroh, a bundle of straw. Eine Schütte Heu, a truss or bottle of hay.

Schüttein, *verb. reg. act.* to shake, toss, jolt, agitate, jog, wag or stir. Raum waren die Worte heraus, da trat er ins Haus, da ihn dann alle bewillkominten und herzlich von der Hand schüttelten, as I spoke he entered the house, and was welcomed by the family, who shook him heartily by the hand. Er schüttelte den Kopf darüber zum Zeichen, daß es ihm mißfiel, he shook his head at it, in order to mark his displeasure. Er schüttelte den Kopf dazu, und sprach nein, he gave a nod for a denial. Das Fieber schüttelt ihn heftig, he has a shivering fit of an ague. Ein Pferd, das einen mächtig schüttelt, a jolting or hard trotting horse, a very uneasy horse. Diese Kutsche schüttelt einem die Rippen abscheulich, this coach jogs or jolts horribly. Einen Baum schütteln, to shake a tree. Äpfel von dem Baume schütteln, to shake down apples from the tree. Den Staub von den Füßen schütteln, shake off the dust of your feet, Matth. 10, 14. Sein Joch vom Halse schütteln, to shake off the yoke, to slip your neck out of the collar. Eine Rede aus dem Ärmel schütteln, *figuratively*, to make an extemporal speech.

das Schütteln, die Schüttelung, shaking, jogging, tossing, jolting; agitation.

Schütten, *verb. reg. I. A verb active.* 1. Gerinnen, to curd or curdle, where it is used as a verb reciprocal. Die Milch hat sich geschüttet, the milk is curdled. 2. To shoot dry or pour liquid bodies with a sort of violence. Getreide. Kohlen &c. aus einem Sacke schütten, to shoot corn, coals etc. out of a sack. Erde um die Bäume schütten, to raise the earth about the trees. Mist, Sand, Steine &c. auf einen Haufen schütten, to put dung, sand, stones etc. in a heap. Die Steine in einen Winkel schütten, to put or throw the stones into a corner. Die Äpfel aus dem Korbe schütten, to shoot the apples out of the basket. Der Brauer darf nicht mehr Malz schütten (zu einem Gebräude nehmen): als nöthig ist, the brewer dares not take more malt for one brewing than is necessary; V. Schutt. Of liquid bodies. Wein in ein Faß schütten, to pour wine into a cask. Oehl in das Feuer schütten, to throw (pour) oil into the fire. Nehmet euch in Acht, daß ihr nicht schüttet take care, that you don't spill. 3. *Figuratively.* (a) In Husbandry it is sometimes used absolutely, for, Getreide geben, entrichten, to give, to pay corn. In Obersachsen muß ein jeder dem Huthmanne das Schngetreide nach der Hufe schütten, in upper Saxony

every one must give or pay the herdman's wages, in corn according to the number of hides, that he has. Dem Hirten schütten, to pay or give the herdman his fixed wages in corn. b) Gebären, to bring forth young, among Huntsmen applied to dogs, wolves and deer, to whelp, to fawn. (c) To distribute, give or bestow amply, in the scriptural and elegant style. Seinen Zorn, Grimm über jemand ausschütten, to wreak or vent one's anger or wrath upon one. Seine Klagen, sein Anliegen in jemandes Schoos schütten, to pour out one's grief into any one's bosom, open your heart to him, make him your confident. Gott schüttet seine Barmherzigkeit aus über sie, Sir. 18. 9. II. A *verb neuter*, with haben, where it is only usual in some cases for ergeben, ergiebig seyn, to be rich, abundant, abounding, yielding, productive. Drey Schock Garben schütterten drey Scheffel, gaben so viele Körner, three shocks or rather 180 sheaves of corn yielded three bushels. Das Getreide schüttet dieses Jahr reichlich, corn yields abundantly this year. It is also used in mining in the same manner.

das Schüttenstroh, des -es, *plur. car.* from the substantive Schütte, long straw, straw bound up into sheaves.

Schüttern, *verb. reg.* to shudder, shiver, shake, tremble, quake, to be agitated, to lean or hang from one side to the other. I. A *verb neuter*, with haben. Die Fenden schütterten ihm, the joints of his loins were loosed, Dan. 5, 6; where one would now rather use zittern. Lachen, daß der Bauch schüttet, to split one's sides with laughing. II. A *verb active*, schüttern machen, where erschüttern is now more usual, see this word.

das Schüttern, die Schütterung, shuddering etc. V. Erschütterung.

die Schüttgabel, a fork used by thrashers in shaking the straw on the thrashing-floor.

das Schüttgelb, *subst. indecl. plur. car.* a yellow colour used in painting.

das Schüttgeld, the ransom for seized or distrained cattle.

das Schütthaus, des -es, *plur. die -häuser*, a corn-magazine, granary, corn-loft; in lower Saxony ein Speicher.

der Schüttplatz, a place in a forest, where barley etc. are thrown for wild boars to feed on.

das Schüttrecht, the right to distrain or seize the cattle, which go into another's field.

der Schüttseuf, wild mustard.

der Schüttstall a stable, into which seized or distrained cattle are put.

die Schüttung, the seizing or distraining of cattle.

der Schuß, des -es, plur. die Schüsse.

1) See Schussbret, Schussgatter. 2) Protection, patronage, assistance, succour, refuge, asyle sanctuary, guard, defence, shelter. Unter einem Baume gegen den Regen Schuß suchen, to take sanctuary or shelter under a tree against the rain. Ein Pelz gibt Schuß gegen die Kälte, a furred cloak is a defence against the cold. Jemanden in seinen Schuß nehmen, to take one into his protection, to give one shelter or protection. Einem Schuß leisten, to shelter, protect or defend one.

das Schussbret, des -es, plur. die -er, a mill-dam, flood-gate, water-gate, a plank, that shuts up or stops the water for a mill etc. Das Schussbret aufziehen, to open the flood-gate.

der Schussbrief, des -es, plur. die -e, a safe-guard, letter of protection.

der Schütze, des -n, plur. die -n. 1) A weaver's shuttle or shuttle. 2) A person, who shoots well, a shooter, an archer, a marks-man. Ein guter, ein schlechter Schütze, a good, a bad mark-man or marks-man. Ein Vogenschütze, an archer. 3) A public watchman in many cases is still called ein Schütze. In upper Saxony and Thuringia the watchmen appointed to look after the fruits of the field are called Geldschützen, Flurschützen, also only Schützen simply; V. Feldwächter.

Schützen, verb. reg. act. 1) Das Wasser schützen, to stop the water by means of a flood-gate or dike. Hence the compounds abschützen, vorschützen, Schussbret. Schussgatter etc. 2) To protect, defend, patronize or shelter. Die Mauer schützt den Baum vor dem Nordwinde the wall defends the tree against the north-wind. Der Schild schützt den Leib vor den Pfeilen, the shield defends the body against or from the arrows. Sie traten Hand in Hand aus der schützenden Grotte hervor, Gefn. Einen schützen, to protect, defend or shelter one. Einen bei seinen Rechten schützen, to warrant, secure, maintain or preserve one's rights or prerogatives; V. also der Schuß.

der Schutengel, des -s, plur. ut nom. sing. a guardian-angel, a tutelar or tutelary angel, a man's guardian.

der Schützer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schützerinn. 1) Among Miners, a name for a man, who lifts up or lets down the water-gate as occasion requires or who opens or shuts the flood-gate or water-gate in mines. 2) From schützen 2, for Beschützer; but only in the poetical and elegant style, a protector, defender, preserver, maintainer. Van, du gütiger Schützer unsrer Triften, Gefn.

das Schussgatter, des -s, plur. ut nom. sing. a portcullis; a grate; a barricado.

der Schußgeist, des -es, plur. die -er, a tutelar genius; V. Schutengel.

das Schussgeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er, money paid for being protected. Die Juden geben Schussgeld, the jews pay a certain sum of money for having leave to live at a place and to drive a trade there.

der Schussgenos, Schussverwandter, an inhabitant received by grant, a free commoner.

die Schussgerechtigkeit, plur. inus. Schuss herrschaft, das Schussrecht, the right of protection or patronage.

der Schussgott, des -es, plur. die -götter, Femin. die Schussgöttinn, a tutelar god. Die heidnischen Schussgötter, the tutelar gods of the heathens. Die Schussgöttinn, a tutelar goddess.

der or die Schussheilige, des -n, or der -n, plur. die -n, Schusspatron, the patron of a church or of a nation. Die Schussheilige, the patroness.

der Schussherr, des -n, plur. die -en, Femin. die Schussherrinn, a protector, defender.

der Schussjude, des -n, plur. die -n, a jew, who lives at a place under the protection of the sovereign or chief magistrate.

Schusslos, adj. and adv. destitute or deprived of protection or defence, without protection or patronage.

die Schussrede, an apology, a speech in one's defence, an apologetic oration.

die Schusschrift, an apology, a writing in your own defence.

die Schussstange, a lever in a mill etc.

der Schussverwandte, des -n, plur. die -n, V. Schussgenos.

die Schusswand, a defensive wall against the wind.

die Schusswehr, 1. Defensive arms. 2) A fence, bulwark.

Schussweise, adv. by way of protection.

der Schusszettel, des -s, plur. ut nom. sing. a certificate for one, who is taken into protection; a bill of protection.

Schwabbeln, verb. reg. neutr. sich bewegen, to stir, to shudder; V. Schüttern.

die Schwabe, the little black chafer, the house-chafer.

Schwaben, Schwabenland, Swabia, a circle of Germany.

Schwabengift, white arsenic.

Schwäbisch, adj. and adv. of Swabia, belonging to Swabia. Der Schwäbische Tanz, a Swabian dance.

Schwach, schwächer, schwächste, adj. and adv. weak, feeble, faint, infirm, not strong; also slender, tender. Ein schwacher Mensch, a weak, feeble, infirm man; also a weak, silly or simple man. Ein schwaches Kind, a weak, feeble or infirm child. Ein schwaches Gedächtnis,

a weak, bad or treacherous memory. Ein schwaches Gehör haben, to be hard, thick or dull of hearing. Ein schwaches Gesicht, a short sight. Sein Verstand wird schwach, his understanding grows weak. Eine schwache Festung, a weak fort or fortress. Hence it is also sometimes used of a small number. Die feindliche Armee war dieß Mal sehr schwach, the enemy's army was this time very weak. Ein schwaches Gemählde, a picture, which has not the proper or usual goodness. Eine schwache Farbe, a weak colour. Schwach reden, to speak low. Eine schwache Stimme, a weak or low voice. Hierin ist er schwach, in this he is weak. Jemanden auf der schwachen Seite angreifen, to attack one on the weak-side. Der Kranke ist sehr schwach, the patient is very weak, ill or sick. Der Puls geht schwach, the pulse beats weakly.

die Schwäche, plur. die -n, weakness, debility, feebleness, faintness, want of strength. 1. An *abstract* and has no plural, the state of a thing being weak. Die Schwäche eines Kesses, eines Bleches, die Dünne or Düntheit, the thinness or slenderness of a twig, the thinness of a plate. Likewise *figuratively*, of the accidental state or condition. Eine Schwäche in den Gliedern empfinden, to feel a weakness in the limbs. Die Schwäche des Verstandes, des Gesichtes, des Pulses, der Stimme, einer Festung, einer Armee &c. the weakness of the understanding, of the sight, of the pulse, of the voice, of a fortress, of an army etc. Sometimes Schwäche is also used for Ohnmacht, want of power, strength or force, also a swoon or fainting fit, in which one suffers a suspension of thought and sensation for a short time, and then it also admits of the plural. Mit Schwächen, Zittern und Schwindel behaftet seyn, to be afflicted by (with) fainting fits, trembling and dizziness. 2. A *concrete*, consequently also with the plural. 1) The place, where a thing is weak. Die Schwäche eines Degens, the place, where the sword-blade is the weakest, the part towards the point. Also in a moral and figurative sense. Viele Schwächen haben, to have many weaknesses, many weak-sides. 2) In a figurative sense, an action proceeding from weakness, i. e. from a want of a proper clear understanding or knowledge; instead of which Schwachheit is more usual. Die Fehler werden schön und Tugend strahlt aus Schwächen, Hall.

Schwächen, verb. reg. act. schwach, or schwächer machen, to weaken, debilitate, enfeeble, enervate, consume, undermine, waste, destroy by degrees. Vieles Lesen schwächt die Augen, much reading weakens the eyes. Traurigkeit schwächt

die Kräfte, Sir. 38, 19. Die Kräfte schwächen, to enervate, attenuate, hurt, lessen, diminish the natural powers or faculties. Eine Armee schwächen, to weaken an army. Das schwächte seinen Muth, that discouraged or disheartened him, that lessened his courage, that made him faint-hearted. Den Feind durch eine Niederlage schwächen, to weaken the enemy by a defeat. In a more limited sense. Eine Jungfer schwächen, to deflower, abuse, defile, violate or ravish a virgin.

das Schwächen, die Schwächung, weakening, infeebling, diminution of strength, debilitation; also the deflowering or abusing a virgin.

Schwachgläubig, adj. and adv. weak in matters of faith or belief.

die Schwachheit, plur. die -en, weakness; debility, feebleness, infirmity, faintness, languor, languishing, languishment, frailty, poorness, imbecility. 1. An *abstract*, consequently without a plural, except of several sorts, the state of a thing being weak. (a) The state of the body being in want of the proper or of the usual strength; where it is of the same sense or signification as Schwäche. Vor Schwachheit nicht aufstehen können, not to be able to rise or get up for weakness. Der Kranke liegt in großer Schwachheit, the patient lies or is extremely ill, weak or languid. Of the sense one uses rather Schwäche. (b) Of the soul and its (her) faculties; where it has likewise the same signification as Schwäche. Die Schwachheit des Verstandes, des Gedächtnisses, der Beurtheilungskraft, the weakness of the understanding, of the memory, of the judgment. In a more limited sense, die Schwachheit is often as much as Weichherzigkeit, Mitleiden, Liebe &c. tender-heartedness, compassion, love etc. Viele Schwachheit für das andere Geschlecht haben, to have much tender-heartedness, compassion, love etc. for the fair-sex (women). (c) In a still more extensive sense, die Schwachheit is the essential restriction of the casualness and mutability or changeableness of an accidental or casual thing; in which sense Schwäche is not usual. Die menschliche Schwachheit, human weakness. Das Gegenmittel wider die langwierige Schwachheit unserer jüngern Jahre finden wir in der zärtlichen Zuneigung der Aeltern zubereitet, Gell. 2. A *concrete*, a change founded in the want of the proper or at least of the usual strength. Krankheiten und Schwachheiten, illnesses, infirmities and weaknesses. Die Schwachheiten des Alters, the weaknesses, feeblenesses or infirmities of age. Also *figuratively*, changes, which proceed from the want of a proper clear understanding or of the

- proper strength and stead-fastness of the will. Das sind Schwachheiten, they are weaknesses or follies. Jemandes Schwachheiten übersehen, to over-look one's weaknesses or follies, to connive at them. Hence in Divinity also die Schwachheitsünden (venial sins) are frequently called Schwachheiten.
- die Schwachheitsünde, plur. die -n, a venial sin or fault.
- Schwachherzig, adj. and adv. weichherzig, tender-hearted; faint-hearted; tender, sensible, touchy.
- die Schwachherzigkeit, plur. die -en, Weichherzigkeit, tenderness, sensibility; softness, touchiness.
- Schwächlich, -er, -ste, adj. and adv. weak, weakly, sick, sickly, infirm, feebly, faintly, crazy; subject to infirmities; tender, nice; also that is easily taken ill. Ein schwächliches Kind, a sickly or weakly child. Schwächlich seyn, to be sickly or weakly. Eine schwächliche Stimme, a weakly voice. Ein schwächlicher Leib macht der Seele ihre Bemühungen schwer, Gell.
- die Schwächlichkeit, weakness, feebleness, infirmity.
- der Schwächling, des -es, plur. die -e, a weakling, a weak, sickly person, both in a proper and figurative sense.
- der Schwachsinn, des -es, plur. car. imbecility, weakness, stupidity, simplicity, silliness.
- der Schwaden, des -s, plur. ut nom. sing. 1) Among Huntsmen, the short tail of the hart or stag is called der Schwaden or Hirschschwaden, the single. 2) Vapour, exhalation, a fume arising from the ground, chiefly in mines. 3) In Husbandry, a swath, a line of grass or corn cut down, also the breadth, the space, which a mower can reach in mowing with a scythe. Das Getreide auf den Schwaden or in den Schwaden liegen lassen, to let the corn lie on or in the swath. 4) The Graymil, Grumel or Stone-crop, a sort of herb, Grasmanna, Manna, which grows in some fields.
- die Schwadengröße, plur. inuf. the grain of Stone-crop.
- Schwader, V. Geschwader.
- die Schwadron, plur. die -n, a Squadron of horse, i. e. troopers, dragoons or hussars.
- der Schwager, des -s, plur. die Schwäger, Fem. die Schwägerinn, a brother in law, one's sister's husband, or one's husband's brother, one's wife's brother. Die Schwägerinn, a sister in law; one's brother's wife, one's husband's sister, or one's wife's sister. Ein weitschweifiger Schwager, a distant kinsman or relation.
- Schwagerlich, adj. and adv. of or belonging to a brother in law, brother in law like. Schwagerliche Verwandtschaft, affinity, relationship by marriage or alliance.
- Schwagern, sich schwägern, to call one another brother or brother-in-law.
- die Schwagerschaft, plur. die -en, affinity, an alliance or kin by marriage.
- * der Schwäher, des -s, plur. ut nom. sing. a father-in-law; a husband's or wife's father; an obsolete word in good German. Die Schwäherinn, a mother-in-law, a husband's or wife's mother.
- die Schwalbe, plur. die -n, a swallow, (a bird,) of which there are several sorts; Hirundo L. Prov. Eine Schwalbe macht keinen Sommer, one swallow makes no summer.
- das Schwalbenessen, a sort of iron marked with a swallow-tail.
- der Schwalbenschwanz, a scray (a sea-fish).
- der Schwalbenkoth, swallows-dung.
- das Schwalbenkraut, celandine, swallowwort, tetterwort.
- das Schwalbennest, a swallow-nest.
- der Schwalbenschwanz, des -es, plur. die -schwänze, in a proper sense, a swallow-tail or the tail of a swallow. Figurat. 1) Any tail of a bird, where the outward tail-feathers are longer than those in the middle. 2) A kind of kingfisher (Königsfischer), Ispida Surinamensis Klein. 3) A large yellowish brown bird of prey, whose tail resembles that of a swallow. 4) A borer or gimlet with two sharp points in the form of a swallow-tail. 5) Among Joiners and Carpenters, a large notch made in wood resembling the tail of a swallow, a swallow-tail. Mit Schwalbenschwänzen zusammensetzen, to join with swallow-tails. 6) In Fortification, a swallow-tail, a double tenail or outwork.
- der Schwalbenstein, des -es, plur. die -e, a swallow-stone, Lapis Chelidonium, a petrification said to be found in a swallow's maw.
- die Schwalbenwurz, plur. inuf. the greater celandine, pilewort; V. also Giftwurz.
- der Schwall, des -es, plur. inuf. 1) The peculiar sound, which a great number or quantity of things causes, when it moves in a waving manner. 2) Still oftner and more usual, a great number or quantity of things moving in a waving manner, for example, a great quantity of water, fire etc. moving in such a manner. Wo in dem Grottenwerk, das eine Fama stürzt, Vulcan im Schwall erstarrt, Neptun im Trocknen sitzt, Haged. In a more extensive sense, any great number or quantity without order or in confusion. Ein Schwall von Menschen, a great number of people in confusion. Ein Schwall von Worten.
- der Schwamm, des -es, plur. die Schwämme, Dimin. das Schwämmchen, * Schwämme

sein. 1) A sponge or spunge, a soft porous substance remarkable for sucking up water. 2) A mushroom, champignon. 3) Schwamm an einem Baume, a spunk, an excrescence on the sides of a tree. 4) A fleshy excrescence, soft and spongy, which grows on wounds or ulcers. 5) Spavin, a bony excrescence growing on the inside of a horse's hoof, which is first as tender as a gristle, but afterwards grows hard by degrees. 6) Die Schwämme im Munde, womit ein kleines Kind geplaget ist, the thrush in children's mouths. 7) Der Staubschwamm, a puff-ball or puff-bist. 8) Giftige Schwämme, toad-stools. 9) Schwamm, der Zunderschwamm, spunk prepared to retain or catch fire.

Schwamm, Schwämme, V. Schwimmen.

Schwammicht, -er, -ste, *adj.* and *adv.* spongy, spungy, porous, fungous, resembling a sponge; also *figuratively*, soft, tender, mellow. Schwammichtes Fleisch, Brot, Holz, spungy or spongy flesh, bread, wood. Schwammichte Moräste, spungy bogs or morasses. Schwammig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* containing sponge, spungy. Often also for schwammicht.

die Schwammigkeit, spunginess.

der Schwammstein, a spongy stone, Cysteolithe.

der Schwan, des -es, *plur.* die Schwäne, a swan, a large water-fowl, with a long neck and remarkably white; Cignus L.

Schwand, Schwände, V. Schwinden.

Schwanen, *verb. reg. neutr.* which is used for ahnden, particularly in lower Germany, and impersonally with the dative of the person. Es schwanet mir, my heart tells me, my mind misgives me, I have it in my thoughts. Es hat mir geschwanet, my heart told me, my mind misgave me, I thought all along of it, I have had a foresight of it.

das Schwanenbett, des -es, *plur.* die -en, a bed of the down or soft feathers of swans.

die Schwanenbon, *plur. inus.* swan'skin, a kind of soft flannel, imitating the down of swans both in appearance and in warmth.

eine Schwanenbrust, a breast or neck as white as a swan.

die Schwanenfeder, a swan-feather.

die Schwanengans, the Spanish goose, the goose of Guinea.

der Schwanengesang, the fine sayings of a dying person, such was that of Socrates at Athens.

der Schwanenhals, des -es, *plur.* die -hälse, a swan's neck; applied to horses, a vaulted neck, a long and lofty neck. A kind of spear for beasts of prey and particularly for foxes, on account of some resemblance in the form, is likewise called der Schwanenhals. Der

Schwanenhals an einer Kutsche, an archet iron-bar behind the fore-wheels of a coach, serving to turn within a street. It is also a name for a Surgeon's instrument called the Swan's bill.

der Schwanenstiel, a swan's quill.

der Schwang, des -es, *plur. car.* the state of a thing being in a swinging motion, a swing, rolling, jogging, shaking. Eine Glocke in den Schwang bringen, to ring a bell out, or to raise a bell. Im Schwange lauten, to ring the bells in peal. *Figuratively*, im Schwange seyn or gehen, to be in vogue, in esteem or in use, to be the custom or in course, to bear the sway, to be current, to be rife, prevailing or abounding. Die Pocken gehen im Schwange, the small-pox are very rife.

Schwang, Schwänge, V. Schwingen.

der Schwängel, des -s, *plur. ut nom. sing.*

1) The clapper of a bell or the bell-clapper; also the swipe of a bell to give it a swing. 2) The swipe or swing of a well, or of a draw-bridge. 3) The whip or whip-staff of a helm. 4) The balance of a coiner or mint-man. 5) The rounce of a printing-press; any thing, by which another is set agoing or put in motion. 6) Der Kornschwängel, Dreschflegel, a flail.

die Schwängelpumpe, a pump with a swipe; a pump or well with a wheel, a chain.

der Schwängelriemen, the strap or string of a bell-clapper.

Schwanger, *adj.* and *adv.* with child, big with child, pregnant. Eine schwangere Frau, a woman with child. Eine Frau, die hoch or grob schwanger ist or gehet, a woman big with child, or great with child. Schwanger seyn, to be with child. Schwanger werden, to conceive or become pregnant. Hoch schwanger seyn, ihrer Niederkunft nahe seyn, to be near her reckoning or time. Sie ist von ihm schwanger, she is with child by him. Sie ist schwanger von vier Monaten, she is four months gone with child. *Figuratively* is said, mit etwas schwanger gehen, to breed, hatch or brew something. Er geht mit einem Unglücke schwanger, wird aber einen Fehl gebären, he breeds some mischief, but he will not bring it to pass. Er gieng noch mit den größten Entwürfen schwanger, his mind was yet busy with the greatest designs; or he had still great designs in his head.

Schwängern, *verb. reg. act.* to impregnate, to make fruitful or fertile. 1) In a proper sense, to impregnate a woman, to get her with child. Eine ledige Person schwängern, to get a single or unmarried woman with child. Sie hat sich schwängern lassen, she has suffered her self to be got with child. Eine geschwängerte

Person, a woman gotten with child. 2) *Figuratively*, it is also sometimes used of the mineral and vegetable kingdoms, for befruchten, to impregnate, to make fruitful or fertile. In Chymistry, to impregnate, to charge a liquor of any substance with some strange particles.

das Schwängern, die Schwängerung, the act of getting a woman with child; the impregnation of a woman or her being gotten with child by lying with a man. In Chymistry, the impregnation. die Schwangerschaft, plur. die - en, pregnancy, the state of being with child.

Schwank, -er, -ste, adj. and adv. from the verb schwanken, pliable, flexible. Eine schwante Ruthe, a pliable or flexible rod or switch. Eine schwante Weide, a flexible willow. Sometimes also for schlank or geschlank, of the human body, slender, thin, slim, limber. Ein schwanker Leib, a slender body. It is also sometimes used *figuratively* for unbestimmt, undetermined, indefinite, undeterminate, vague, unfixed, ambiguous, dubious. Ein schwankender Ausdruck, a dubious or ambiguous expression.

der Schwank, des - es, plur. die Schwänke, a facetiousness, a witticism, a pleasantry; a jest, a shrewd or pleasant saying. Schwänke vorbringen, to jest or joke, to droll or banter, to tell merry or wanton things. Voller Schwänke stecken, to have always something to say to make one laugh, to be full of jests, to be pleasant, merry or comical.

Schwanken, verb. reg. neutr. with haben. 1. *Figuratively*, to waver, to be unsteady or wavering, to stagger, to be in an uncertainty; to balance or hesitate, to be in doubt, to be unresolved or irresolute. 1) To be irresolute. Er schwankt noch, he hesitates, he balances yet, he is still in doubt. Mein Herz schwankt ungewiß, Schleg. 2) To be undetermined, dubious, ambiguous or obscure. Ein schwankender Ausdruck, a dubious, ambiguous or obscure expression. 2. In a proper sense, to reel, stagger, shake, jog or joggle, to totter, to waggle, to be agitated, to bend or incline from one side to the other, to waver, to play or move loosely to and fro. Die Eichen, sie schwanken von Winden erschüttert, the oaks, they waver shaken by the winds, Weiske. Das Bret schwankt, the board totters or wavers, jogs, does not lie steady or fast. Im Gehen schwanken, to totter in going or walking. Weiter mögen meine schwankenden Knie nicht, Geln. Hier schwank ich unter der geliebten Last, Raml. Likewise of fluid bodies, to move violently to and fro or backward and forward in a vessel. Das Schwanken einer Barke auf dem Wasser, the vacillation of a bark or large boat on the water. Das Schwanken

des Mondes, the libration of the moon.

Schwanken, verb. reg. which is the verb active of the preceding, schwanken machen, but is only used of fluid bodies, to agitate, to toss, jolt, shake, put in motion, to give a toss or jolt; to stir, to plash. Ein Faß schwanken, to swing a cask with some water in it, in order to wash it within. Ein Glas schwanken, to rinse a glass. Den Mund schwanken, ausspülen, to wash or rinse one's mouth.

der Schwankfessel, des - s, plur. ut nom. sing. Das Schwankfaß, a cistern in a dining-room to rinse glasses in.

die Schwankung, the act of turning or wheeling about; of rinsing or swinging. das Schwankwasser, V. Spülwasser.

Schwansel, in some parts, a name for the green-finch; V. Grünsint.

der Schwanz, des - es, plur. die Schwänze, Diminut. das Schwänzchen, * Schwänzlein. 1) In a proper sense, a tail, the long substance, which terminates an animal from behind. Der Schwanz einer Kuh, eines Hundes, einer Katze, einer Schlange etc. the tail of a cow, of a dog, of a cat, of a serpent etc. Der Schwanz eines Pferdes, (in the decent manner of speaking der Schweif,) the tail of a horse. Der Schwanz eines Hirsches, the tail or single of a deer. Der Schwanz eines wilden Schweins, the tail or wreath of a boar. Der Schwanz eines Hasen oder Kaninchens, the tail or scut of a hare or rabbit. Der Schwanz eines Wolfes, the tail or stern of a wolf. Der Schwanz eines Fuchses, the tail, brush or drag of a fox. Der Schwanz, der Spiegel eines Pfaues, the train of a peacock. Jemanden auf den Schwanz treten, ihn beleidigen, to offend, abuse or affront one. Den Schwanz streicheln, to fawn upon one, to flatter, cajole, coax or caress him; V. Fuchsschwänzen. Etwas auf den Schwanz schlagen, to convert to one's own use, to cheat, to trick out of a thing, to keep fraudulently. 2) *Figuratively*, the thin or slender moveable end of a thing, and in a still more extensive sense every end is often called der Schwanz. Der Schwanz, der Zopf, Haarzopf, a west or tuft of hair, a tail of hair. Der Schwanz or Schweif eines Kometen, the tail of a comet. Der Schwanz an den Kleidern, the train or tail of a lady's gown etc. V. Schweif or Schleppe, which is better. Der Schwanz einer Note, a crotchet or quaver in music. In a contemptible sense. Wenn sie kommt, führt oder bringt sie immer einen langen Schwanz mit sich, whenever she comes, she has or brings always a long train of company along with her.

die Schwanzader, Sternader eines Pferdes, the vein of a horse's tail.

das Schwanzbein, des -es, plur. die -e, those bones of the spine, which extend to the tail of quadrupeds, the little bone, which is an appendix to the ridge-bone, which is called also *Starrknochen*.

Schwänzeln, verb. reg. neutr. with haben, which is only applied to dogs, to wag or move the tail. Der Hund schwänzelt, the dog wags his tail.

das Schwänzeln, wagging, moving the tail.

der Schwänzelspennig, des -es, plur. die -e, the small illicit profit made by any purchase or bargain, market - ings. Schwänzelspennige machen, to cheat one, make him pay dearer for a thing than it cost. Die Magd macht brave Schwänzelspennige, the maid or cook-maid makes her Mistress pay more for things than they cost, she makes frequent marketings.

Schwänzen, verb. reg. I. A verb neuter with haben. 1. To wag or move the tail, particularly applied to dogs, instead of which schwänzeln is also used, which see. Figuratively. Einher schwänzen, to draggle the tail, to walk tripping nicely, to jog the arse proudly, as proud ladies do. Sie treten einher und schwänzen, walking, and mincing, as they go, II. 3, 16. 2. To go to and fro or backward and forward lazily and without design. Müßig herum schwänzen, to go idly or idling about, to trifle about. II. A verb active. 1) To furnish with a tail, make a tail on something, in which sense particularly the participle geschwänzt is usual. Geschwänzte Noten, crotchets. In a more limited sense. Ein Pferd schwänzen, to tuck or tie up a horse's tail; V. aufschwänzen, which is more usual. 2) In the floating of wood. Das Holz schwänzen, to loosen and push the tailshides or billets off, which hang on, or stick to the shore or sides of a river. 3) To neglect wilfully or designedly, in popular language. Ein Collegegium schwänzen, to neglect a lecture, to play the truant. Eine Stunde schwänzen, to neglect an hour or a lesson. Die Schule schwänzen, to play the truant, to be absent from school without leave. In another sense. Einen schwänzen, betrogen, hintergehen, to cheat, gull or bubble one.

die Schwanzfeder, a feather of the tail, the feathers, of which the tail of birds is composed.

die Schwanzflosse, Schwanzflossfeder, the fin of a fish's tail.

der Schwanzhammer, a hammer from 30 to 40 pounds weight, which is moved by the force of water and serves to flatten bars of iron.

die Schwanzkröte, a toad with a tail.

die Schwanzmeise, a titmouse or muskin with a long tail.

der Schwanzpapagei, the parrot with a long tail, the long-tailed parrot.

die Schwanzperücke, a tail-perriwig.

der Schwanzriegel, the cross-timber, which keeps the hind part of the carriage or stock-cheek of a cannon together.

das Schwanzriegelblech, the iron plate on the cross-timber of the carriage-cheek.

der Schwanzriemen, des -s, plur. ut nom. sing. a crupper, a horse-crupper or dock.

der Schwanzring, the ring at the end of a stamping-hammer.

die Schwanzrübe, plur. die -n, the dock, the stump part of a horse's tail; die Schweifrübe.

die Schwanzschnur, Rahmschnur, the frame or loom-string of the velvet-weavers.

die Schwanzschraube, plur. die -n, the breech of a gun or any fire-arm; the screw, which shuts or closes the hind part or breech of any gun.

der Schwanzstern, des -es, plur. die -e, der Komet, a comet, a blazing star, a star with a long tail.

das Schwanzstück, des -es, plur. die -e, the tail-piece, a piece of the tail; a loin of mutton, or a piece of buttock-beef. Das Schwanzstück von einem Fische, the tail-piece of a fish.

der Schwanzwurm, an ulcer on the tail of cattle, by which the tail often rots and drops off.

Schwapp, schwapps, an interjection, to imitate the sound, which a quick and violent stroke with a soft body causes, in lower Saxony schwipps and schwupps. Schwipps war er hinein, so schnell als ein Blitz, he was in, as quick as lightning.

der Schwappelhals, a thick, fat neck.

Schwappelig, V. Schlotterig.

Schwappeln, verb. reg. act. schlottern, to wobble, or waggle about. Sein dicker Bauch schwappelt ihm, his thick, fat belly swags.

der Schwär, Schwären, V. Geschwüre, Eiterbeule, an abscess, imposthume, a sore or swelling full of matter; a boil, beal or bile.

Schwären, verb. irreg. Imperf. ich schwor, (formerly schwur;) Particip. geschworen. It is a verb neuter with seyn, and is commonly used only in the third person, to suppurate, fester, beal, to matter, run with matter, to gather matter, or draw to a head. Eine schwärende Geschwulst, a tumor or swelling drawing to a head. Die Wunde schwärt, sie fängt an zu schwären, the wound suppurates, it runs with matter. Der Finger oder Nagel schwärt, the finger or nail festers. Einen geschwornen Finger ha-

ben, to have a festered finger or a finger, that has festered.

das Schwären, the suppuration, ulceration.

der Schwarm, des -es, plur. die Schwärme, a crowd, multitude, throng or rout, a great body or number of bees or other animals. Ein Schwarm Bienen, a swarm of bees. Ein Schwarm Menschen, a swarm or crowd of people. Ein Schwarm Bettler, a crowd or crew of beggars. Ein Schwarm Vögel, a scry, a flock of birds. Ein Schwarm Fische, a shoal of fishes.

Schwärmen, verb. reg. neutr. with haben, which imitates the confused noise, which among others also several things make in their motion. 1. In a proper sense, to yield or produce this confused noise. Was für ein liebliches Gumsen schwärmt um mich her? Geßn. In a more limited sense this word is used of bees, when the young ones quit a hive with a confused humming or buzzing and in a seemingly disorderly multitude. Die Bienen schwärmen, werden bald schwärmen, the bees swarm, will soon swarm. 2. In a more limited and more figurative sense. 1) To be given or addicted to noisy pleasures and riots against all decorum. Die ganze Nacht schwärmen, to riot or revel all the night. Lärmen und schwärmen, to make a noise and to riot. 2) To rove or ramble about. Von einem Orte zum andern schwärmen, to rove or ramble from one place to another. Auf der See herum schwärmen, to rove about the seas. 3) To have wild or confused notions. Er schwärmt im Kopfe, he is magget-headed or magget-pated, he is full of whims, freaks or fancies. Er schwärmt in der Lehre, he swerves from the doctrine of the church, he is heterodox, he is not orthodox, he is a fanatic.

das Schwärmen, swarming, rioting, swerving etc. V. the significations of the verb.

der Schwärmer, des -s, plur. ut nom. sing. 1. A small rocket or squib, a small paper filled with gun-powder etc. Schwärmer werfen, to throw small rockets or squibs. 2. A revelling or riotous person, Femin. die Schwärmerinn. 1) A bacchanalian, reveller or rioter. Ein Nachtschwärmer, a night-brawler, night-reveller. 2) One who has wild or confused notions, a fanatic, an enthusiast.

die Schwärmeren, plur. die -en, debauchery, riotous banquetting and revelling; extravagance, swerving; fanaticism; enthusiasm.

Schwärmerisch, -er, -te, adj. and adv. extravagant; extravagantly; also fanatical, enthusiastical; fanatically. Ein

schwärmerischer Mensch, a fanatical or enthusiastical man. Ein schwärmerischer Eifer, an enthusiastical zeal. Schwärmerische Einfälle, extravagant thoughts, fanatical conceptions.

Schwärmet, V. Schwärmerisch.

die Schwärmetzeit, the time, when bees swarm or when they use to swarm.

die Schwarte, plur. die -n, Dimin. das Schwärtchen, Schwärtlein. 1) The pellicle or film, which sticks to the vessels, in which food is boiled, is called in the Diminutive das Schwärtchen, also only die Haut. 2) The thick hard skin of persons and animals. Among Huntsmen, the skin of a badger stripped off, and by some also that of a wild boar is called die Schwarte. Particularly the thick hard skin or black rind of smoked bacon or hams is known by this name, a sward. Eine Speckschwarte, a sward of bacon. In a contemptible sense the human skin is also sometimes called die Schwarte. Das Zahn und Schwarte knackte, Dpiz. Hence this word is also used sometimes in popular language of the person himself, like Haut and Fell; eine arme Schwarte, eine gute Schwarte, ein armer, guter Mensch, a poor man, a good man. 3) Der Rasen, a green sod or turf, the green sward, is called in many places die Schwarte or grüne Schwarte. 4) Schwarten, Schwartenbreter, slabs, the outmost boards of a block or tree cut or sawed into boards, in some places they are called Schalen, Schalenbreter.

der Schwartenmagen, des -s, plur. die -mägen, the paunch of a hog filled with minced swards and flesh of the same animal.

die Schwartenwurst, plur. die -würste, a pudding of swards.

Schwartig, adj. and adv. containing sward, thick, hard skin, swardy, being of the nature of a sward, rind or skin. Schwartiges Blut, a blood, that sets a sward or thick rind.

Schwarz, schwärzer, schwärzeste, adj. and adv. 1. In a proper sense, black, that is of a black colour. Ein schwarzes Kleid, a black suit of cloaths. Die schwarze Farbe, the black colour. Schwarz gekleidet gehen, to be clad in black. Schwarze Tinte, black ink. Das schwarze Bret, at universities, a black board, on which are the academical publications. Das schwarze Register, the black book, a list of the culpable or of those who deserve to be punished. Jemanden in das schwarze Register schreiben, to enter one in the black book. Hence the figurative expressions, einen ben jemand schwarz machen or anschwärzen, to asperse, disgrace, calumniate, defame, blemish or slander one. Bey

jemanden schwarz seyn, to be in disrepute with one. Schwarz auf weiß haben, to have something in writing, where schwarz denotes the ink, and weiß the paper. *Prov.* Im Finstern sind alle Nasen schwarz, lane is as good as my lady in the dark. The *substantive* is pronounced sometimes das Schwarz, sometimes das Schwarze, and sometimes also die Schwärze. The last is the abstract, which see in its place. The first is used for schwarze Farbe, and is indeclinable like all adverbs, when they are used as substances. Ein schönes Schwarz, a fine or beautiful black. Die Glasmahler machen ihr Schwarz von Eisenschlacken, the glass-painters make their black of the dross of iron. Frankfurt's Schwarz, Francfort-black, a black earth. Es gibt verschiedene Arten Schwarz, there are several sorts of black. Die Schönheit dieses Schwarz, the beauty of this black. But the *substantive* das Schwarze denotes in many cases a black thing, sometimes also the quality, and is declined like all adjectives. Das Schwarze in einer Schüssenscheibe, the black in the white for shooting at; the mark, the aim. Das Schwarze im Auge, der Augapfel, the apple of the eye, the eye-ball, the black of the eye, opposed to the white. Ins Schwarze fallen, (among Painters,) die Schatten übertreiben, to charge a picture with shadowings; also to incline to be black or dark. Ein Schwarzer, ein Neger, a negro, a blackamoor or a black moor. 2. In a more extensive sense, for dunkel, dark, deprived of much light, as well as mixed with black. Schwarze Augen, dunkelblaue or dunkelbraune, black eyes. Schwarze Kirschen, dunkelrothe, black cherries. Among those who work in iron, an iron is called schwarz, when it is not tinned or done over with tin. Schwarzes Kupfer or Schwarzkupfer in smelting-houses, ungereinigtes, copper of the second smelting of the ore. Schwarzes Mehl, grobes, black, coarse meal, opposed to the white. Schwarzes Brot, bread made of this meal, brown-bread, brown-george. In a more extensive sense schwarzes Brot is Rockenbrot, rye-bread, opposed to the white. Schwarzes Geblüt, schwärzlich rothes, blackish red blood. Schwarzes Wildpret or Schwarzwild, black-game; among Huntsmen, a name for wild swine or wild hogs, to which some reckon the bears and badgers, on account of the blackish brown colour. Schwarzes Holz, V. Schwarzholz. Schwarz often signifies sun-burnt, tanned by the sun, swarthy, tawny. Er ist schwarz, or schwarz verbrannt, von der Sonne, he is sun-burnt, swarthy or tanned by the sun. In another sense schwarz is, as much as beschmutzt, foul,

dirty, particularly applied to the washing of linen, opposed to weiß, clean. Schwarze Wäsche, foul linen. Ein schwarzes Hemd, a foul or dirty shirt. Die schwarze Kunst, mezzotinto, a kind of graving upon copper. In another sense it occurs in the following. Likewise for finster, dunkel, dark, gloomy, black, deprived of much light, of the greatest part of light. Der Himmel wird schwarz, mit dunkeln Wolken überzogen, the heaven, the sky grows black, dark, gloomy, over-cast with dark clouds. In der schwarzen und finstern Nacht, in the black and dark night. Eine schwarze Höhle, a black hole. Ein schwarzes Gewitter stieg fernher auf, Geseh.

3. *Figurat.* 1) Die schwarze Kunst, die Zauberei, the black art, necromancy or magick; V. Schwarzkünstler. 2) In the highest degree sad, sorrowful, melancholy; unhappy, unfortunate, unlucky, black; in the elegant style. Schwarze Gedanken, black, melancholy or gloomy thoughts. Ach weißt du noch den schwarzen Tag, der die Blüten unserer Hoffnung zu Grunde richtete? ah dost thou still know the black or unhappy day, that destroyed the blossoms of our hopes? Weisse. 3) In a high degree vicious, bad, wicked, malicious, mischievous, black, abominable or detestable; likewise in an elegant style. Er hat eine schwarze Seele, he has a black, a malicious soul. Warum erblickte ich deine schwarze Seele nicht einige Monate eher in ihrer ganzen Abscheulichkeit? Eine schwarze That, a black deed. Ein schwarzes Verbrechen, a black crime. die Schwarzmäule, the blackbird.

Schwarzäugig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* having black, i. e. dark eyes, black-eyed.

der Schwarzbäcker, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a baker, who bakes only rye-bread or brown bread.

die Schwarzbere, bill-berry, black-berry; V. Heidelbere.

der Schwarzbinder, a cooper, who makes large casks or tubs.

Schwarzblütig, *adj.* and *adv.* melancholy, sad, atrabiliary, atrabilarious, troubled with melancholy or the spleen.

Schwarzbraun, -er, -ste, *adj.* and *adv.* black-brown, dark-brown. Ein schwarzbraunes Mädchen, a brown girl with black eyes. Ein schwarzbraunes Kleid, a dark-brown suit of cloaths. Ein schwarzbraunes Pferd, a black-brown horse.

der Schwarzdorn, des -es, *plur.* die -en, the black thorn, the sloe-bush, Prunus spinosa L.

die Schwärze, *plur.* (but only in the last signification of several sorts,) die -n, blackness. 1. The state of a thing being black; has no plural. 1) In the first

and second signification of the *adjective*. Ihre Gestalt ist so dunkel von Schwärze, their visage is blacker, than a coal, Lament. 4, 8. Die Tinte hat keine gute Schwärze, the ink has no good blackness, is no good black. Die Schwärze der Nacht, the blackness of the night. 2) *Figuratively*, a high degree of sadness, sorrow, melancholy. Die Schwärze des Grams, the sorrow of grief or affliction; but still oftener Abscheulichkeit, Verruchtheit, detestableness, abominableness, blackness, heinousness, enormity; baseness, infamy, villainy, wickedness, both only in the elegant style. Die Schwärze des Lasters, the blackness, heinousness or enormity of the vice. Die Schwärze seiner Seele, the blackness of his soul. Die Schwärze einer That, the blackness of a deed. Die Schwärze seines Verbrechens, the blackness of his crime. 2. As a *concrete*, in many cases a black body. Die Schusterschwärze, shoemaker's ink or black. Die Druckerschwärze, the printer's ink. Die Schuhschwärze, blacking for shoes. Among Miners, Schwärze is a black or blackish metallic earth. Goldhaltige Schwärze, which contains gold. Silberschwärze, when it contains some silver.

Schwärzen, *verb. reg. act.* 1. Schwarz machen, mit Schwärze anstreichen, to black or to blacken, to make black, to do over with black, to darken. Das Eisen schwärzen, to do iron over with pitch, by which it becomes a shining black. Die Schuhe, das Leder schwärzen, to blacken the shoes, the leather. Wäsche schwärzen, schmutzig machen, to foul or to dirty linen. Also dunkel, finster machen, to blacken, to darken. Sobald die Luft ein feuchter Südwind schwärzet, as soon as a moist south-wind blackens the air, Haged. Bald aber schwärzet sich die heitere Himmelsluft, Haged. 2. *Figurat.* 1) Schwarz, i. e. anrüchig machen, verleumben, instead of which in popular language anschwärzen and verschwärzen are more usual, to asperse, calumniate, slander, defame, to blacken or sully a person's character. Sanft freundliche Stimmen, die voll Schmahsucht und Neid die reinsten Tugenden schwärzen, Zach. 2) Traurig, trübe machen, to make sorrowful, melancholy, black, dark, gloomy, cloudy; also only in the poetical style. Verleumdung, Stolz und Sorgen, was Städte slavisch macht, das schwärzt nicht seinen Morgen, Haged. 3) Ein geschwärztes Gewissen, in an elegant style, ein gebrandmahltes, see this word. 4) In upper Germany, Waaren schwärzen or einschwärzen, to smuggle, to run goods, or import or export goods without paying the duties or customs.

der Schwärzer, a smuggler, a person, who imports or exports goods without paying the customs, or who smuggles prohibited goods.

das Schwarzerz, a blackish kind of silver-ore.

der Schwarzfärber, one who dyes black, a dyer in black.

die Schwarzfärberei, the dying in black, also the die-house, where they dye in black.

Schwarzfleckig, *adj.* and *adv.* having black spots (applied to horses).

Schwarzgelb, *adj.* and *adv.* olive-coloured, also tawny-livid, of a yellowish colour mixt with black. Ein schwarzgelber, (Halbmohr) a mulatto, one that has a black and a white for his parents.

Schwarzgesprenkelt, *adj.* and *adv.* speckled or spotted like a tiger.

Schwarzglänzend, *adj.* and *adv.* black-shining. Schwarzglänzender Taffet, black-shining taffeta, lustrous or lutescent.

Schwarzgrau, *adj.* and *adv.* gray mixt with black, dark gray.

Schwarzgrün, *adj.* and *adv.* dark green.

Schwarzgülden, V. Schwarzerz.

der Schwarzhäfer, black oats.

das Schwarzholz, des -es, plur. die -bölder. 1) Nadelholz, Tangelholz, Harzholz, resinous wood, black wood, to which are reckoned the fir-tree, pine-tree, larch-tree, yew-tree and the juniper-tree. 2) A forest, wood or grove of such trees.

das Schwarzköpfchen, the linget, a bird with a black head and tuft.

das Schwarzkehlchen, the red tail, a bird with a black throat.

der Schwarzkrähen, the black-necked plover (a bird).

das Schwarzkraut, the herb of St. Christopher.

der Schwarzkümmel, des -s, plur. inus. pepper-wort, coriander of Rome, nigella or gith.

die Schwarzkunst, necromancy etc. V. Schwarz the *adjective*.

der Schwarzkünstler, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Schwarzkünstlerin, a necromancer, magician or conjurer; a forcerer.

das Schwarzkupfer, des -s, plur. (but only of several sorts.) ut nom. sing. the copper of the second smelting of the ore. It is also called Königs kupfer.

Schwarzlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* blackish, somewhat black, swarthy; dark, brown, tawny.

die Schwarzmause, the black tit-mouse or muskin.

Schwarzroth, *adj.* and *adv.* having a red colour mixt with black, a reddish-black, black-red.

die Schwarzscheide, a black-pied horse.

Schwarzschild, a gray-horse, whose white is speckled with black.

das Schwarzsilber, silver-ore mixt with copper.

der Schwarzeisenstein, Braunstein, the manganese, a stone of a black-gray colour.

Schwarzstreifig, *adj.* and *adv.* black-streaked.

die Schwarztanne, the common or female fir-tree.

der Schwarzaucher, the black-headed little diver, *Mergus minor niger* Klein.

Schwarzstüpflich, *adj.* and *adv.* speckled or spotted with black; pinked with black.

die Schwärzung, blacking, blackning, the act of making black.

der Schwarzwald, the largest forest or wood in Germany.

der Schwarzwizen, buck-wheat.

das Schwarzwild, *des - es, plur. car.* black-game, i. e. wild swine or wild hogs, to which some reckon the bears and badgers.

die Schwarzwinde, wild buck-wheat.

die Schwarzwurz or Schwarzwurzel, *plur. car.* 1) The great comfrey, *Symphytum officinale* L. Wallwurz. 2) Die Jaunrübe, bryony or briony, *Bryonia* L.

Schwagen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to prate, prattle, chat, chatter, talk, blab, babble, gabble, jabber, clatter, twattle. 1. In the most extensive sense, where it is usual with several accessory ideas. 1) To talk or speak familiarly, so that the accessory idea of no importance ceases or vanishes. Mit jemanden schwagen, to talk with one. Von etwas schwagen, to talk of or about something. Plaudern is used in the very same sense. 2) So that the accessory idea of unimportant, inconsiderable, often also of indiscreet is evidently predominant. Er schwagt, was ihm in den Mund kommt, whatever is uppermost, out it comes. Ins Gelag hinein schwagen, to talk at random, to talk without knowing or considering what one says. Es ist bey ihm des Schwagens kein Ende, there is no end of his prating, prattling or chattering. 2. In a more limited sense it is as much as ausschwagen, to blab, babble, to reveal a secret. Aus der Schule schwagen, to blab out or divulge something. Du weißt, ich schwage nicht, thou knowest, I do not blab.

der Schwäger, *des - s, plur. ut nom. sing. Femin.* die Schwägerinn, a prater, prattler, chatterer, babbler, a blab, a talkative person.

die Schwägeren, prating, prattling, chattering, babbling, chit-chat, tittle-tattle, gabbling, twittle-twattle, prittle-prattle, talk, talkativeness.

die Schwägerinn, a prating gossip, a prattling or talkative woman.

Schwasthaft, -er, -esse, *adj.* and *adv.* talkative, full of prate, loquacious,

much given to talking. Schwasthaft seyn, to be talkative etc. Ein schwasthaftes Weib, a prating gossip, a prating, prattling, or talkative woman. In popular language schwasthaftig.

die Schwasthaftigkeit, *plur. car.* talkativeness, loquacity, the quality of talking to excess, in all the significations of the adjective and adverb.

die Schwebe, *plur. die - n*, the state of a thing being suspended or hanging; as an abstract, and without a plural. In der Schwebe seyn, hängen, to be suspended or hanging.

Schweben, *verb. reg. neutr.* with *haben*, which imitates by its sound the soft gentle motion of a thing in a fluid body, particularly in the air. 1) In a proper sense, to move, hover, float, wave or flutter. Der Geist Gottes schwebte auf dem Wasser, the spirit of God moved upon the face of the waters, Gen. 1, 2. Die Wolken schweben in der Luft, the clouds hover or move in the air. Auf und nieder, or hin und her schweben, to wave up and down or to and fro. Es schwebet or treibet auf dem Wasser, it drives or floats upon the water. Wie ein Adler über seinen Jungen schwebet, as an eagle fluttereth over her young. 2. Figuratively. 1) Schwebende Gänge, in Mining, flat, horizontal or mostly horizontal veins, opposed to the perpendicular or at least to those resembling a perpendicular direction. 2) In several particular phrases. Es schwebt mir auf der Zunge, I have it at my tongue's end. Das schwebt mir immer vor Augen, I have it constantly before my eyes, it waves before my eyes. Es schwebt mir noch im Gedächtnisse, I remember it still. Es schwebt mir in dem Sinne or in den Gedanken, ich kann nur jetzt nicht daran kommen, it is not out of my memory, yet I cannot at present call it to mind. Zwischen Furcht und Hoffnung schweben, to hover or float betwixt hope and fear. In Gefahr schweben, sich befinden, to be in danger. Die Gefahren, welche über unserm Haupte schweben, the dangers, that hover over our heads.

das Schweben, the state of a thing being suspended in the air, that hovers in the air.

Schwebend, *adj.* and *adv.* hovering, floating, wavering, hanging, waving. Eine schwebende Insel, a floating island.

die Schwebung, hovering, floating, hanging.

Schwede, a Swede.

Schweden, Sweden.

Schwedisch, *adj.* and *adv.* swedish, of or belonging to Sweden.

der Schwefel, *des - s, plur.* (but only of several sorts,) *ut nom. sing.* brimstone,

sulphur, a fat unctuous mineral, yellow, dry, solid, and friable.
 der Schwefelabdruck, a print or ectype in brimstone.
 die Schwefelader, der Schwefelgang, sulphur-ore, a vein of sulphur.
 Schwefelartig, sulphurous.
 der Schwefelbalsam, balsam of sulphur.
 die Schwefelblume, flower of brimstone.
 der Schwefelbrand, the burning of sulphur.
 der Schwefeldampf, the vapour or steam of sulphur.
 der Schwefeldunst, a sulphurous exhalation.
 die Schwefelerde, a sulphurous earth.
 das Schwefelerg, ore, which contains sulphur or brimstone; an ore, whose chief substance is sulphur.
 der Schwefelfaden, a match, a thread dipt in brimstone, serving to light a candle with.
 die Schwefelfarbe, the colour of sulphur.
 der Schwefelgeist, spirit of sulphur.
 Schwefelgelb, *adj.* and *adv.* of a pale yellow, of a brimstone-colour.
 die Schwefelgrube, a sulphur-mine.
 das Schwefelhemde, a shirt dipt in brimstone.
 das Schwefelholzchen, a match, a small piece of deal dipt in brimstone, serving to light a candle with.
 die Schwefelhütte, a house, where brimstone is refined.
 Schwefelicht, *adj.* and *adv.* sulphurous, that is of the nature of sulphur. Schwefelichte Ausdünstungen, sulphurous exhalations.
 Schwefelig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* containing sulphur, sulphurous. Schwefelige Erde, sulphurous earth.
 der Schwefelkies, sulphurous pyrites.
 die Schwefelkiesstufe, the marcassite, or marcassite stone.
 die Schwefelleber, *plur.* (but only of several sorts,) die -n, in Chymistry, the liver of sulphur; a product consisting of a compound of sulphur with alkaline matters; Hepar Sulphuris; V. Leber.
 das Schwefelmannchen, among Miners, a double twisted match of brimstone-threads.
 der Schwefelmeister, an overseer of a brimstone-house.
 die Schwefelmilch, in Chymistry, magistery, a chymical powder, the milk of sulphur, Magisterium Sulphuris, Lac Sulphuris; V. Milch.
 Schwefeln, *verb. reg. act.* to dip in brimstone, to do over with brimstone, also to suspend in the air over the fumes of burning sulphur. Seidene Strümpfe schwefeln, to suspend silk-stockings in the air over the fumes of burning sulphur, in order to bleach them or to make them white. Wein schwefeln, to

burn brimstone in an empty cask, and afterwards fill it with wine, in order to make the wine stronger and give it a better taste.
 das Schwefeln, the dipping in, or doing over with brimstone, the bleaching or whitening by the fumes of burning sulphur; also the making wine stronger and giving it a better taste by burning brimstone in a cask.
 das Schwefelöl, oil of sulphur.
 das Schwefelpflaster, a plaister consisting of balsam of sulphur, wax and resin or colophony.
 der Schwefelregen, a rain mixed with a kind of fine yellow dust. The vulgar opinion of its being brimstone is an error.
 die Schwefelsalbe, an ointment or salve made of sulphur.
 die Schwefelsäure, the acidity of sulphur.
 die Schwefelschlacke, the dross or recement of brimstone.
 das Schwefelwasser, sulphurous waters.
 das Schwefelwerk, a house, where brimstone is prepared.
 Schweblen, V. Schwelen.
 Schweiden, *verb. reg. act.* among Leather-dressers, to rub skins with lime and ashes.
 der Schweif, des -es, *plur.* die -e, *Diminut.* das Schweifchen, * Schweiflein, the tail, trail, train etc. 1) In a proper sense, but only in some particular cases. The tail of an animal is called ein Schweif, particularly if it is long and hairy. Der Schweif eines Pferdes, der Pferdeschweif or Rosschweif, the tail of a horse, a horse-tail. Der Schweif eines Pfaues etc. the tail or train of a peacock etc. Der Schweif an einem Kleide, die Schleppe, the train of a woman's gown. Der Schweif eines Kometen, the tail or train of a comet. 2) *Figuratively*, among Miners. Der Schweif eines Ganges, the end of a metallic vein, where it ceases or terminates.
 das Schweifbret, a board, which goes across a Lace-maker's loom to bear the spools.
 der Schweifbügel, a kind of stirrups hung on the pommel of the saddle-bow.
 das Schweifeisen, an iron used in cutting or turning round.
 Schweifen, *verb. reg. I.* A *verb. neuter* with *seyn*, umher schwefeln, to rove, ramble, range, wander or walk about without any particular determination. Im Lande umher schwefeln, to rove, ramble, range or walk about the country. Der Verdacht der Gräfinn schweift auf einer ganz andern Gährte, Less. II. A *verb. active.* 1. Furnished or provided with a tail; where it is usual only in the *participle* geschweift. Ein schön geschweiftes Pferd, a horse, that has a fine

tail, a fine-tailed horse. 2. To make a thing move. 1) In a proper sense, but only in some cases. (a) To move a fluid body to and fro, to stir, to rinse, to splash. (b) *gegen*, to sweep. 2) *Figuratively*, to give a piece of Joiner's work etc. a crooked figure, either to make it lighter or handsomer; to give it the form of a bow; to chamfer it. Eine geschweifte Säule, a channelled or chamfered pillar or column. Among Taylors, *schweissen*, to slope, cut sloping, flant, to round or make round. *Schweissen* is also *schleppen*, to trail or sweep behind along the ground.

das *Schweissen*, and in the active sometimes die *Schweifung*, the act of giving a thing the form of a bow or vault, of cutting it aslope etc. See the significations of the verb.

Schweifend, *geschweift*, *adj.* and *adv.* chamfered, vaulted, cut aslope.

Schweifig, *adj.* and *adv.* *langschweifig*, with a long tail or train, long-tailed, with a draggling train. *Weitschweifig*, prolix; V. *Weitläufig*.

der *Schweifrahmen*, among Lace-makers, two poles with pegs or nails, to which the chain is extended to the laces and ribbons.

der *Schweifriemen*, V. *Schwanzriemen*.

die *Schweifssäge*, among Joiners, a saw used in cutting things crooked or in the form of a bow; a saw to cut round with.

der *Schweifstern*, V. *Schwanzstern*.

der *Schweifsträger*, a train-bearer.

Schweigen, a verb, which is used in a treble form. I. As a *verb neuter*, with *haben* and *irregular conjugation*; *Imperf.* *ich schwieg*, *Particip.* *geschwiegen*, *Imperat.* *schweig* or *schweige*, to be silent, to keep silence, to forbear talking, to say nothing, not to speak a word. Als er das gesagt hatte, *schwiege* er, when he had said that, he was silent. Ich habe lange genug *geschwiegen*, I have been long enough silent. *Schweigen*, *stille Schweigen*, *nicht antworten*, to be still or quiet, to hold one's tongue or peace, to be hush, to answer nothing. *Stockstille*, *baumstille*, *induschenstille Schweigen*, not to say a word, to keep silence, to hold one's tongue. Von et was *schweigen*, nichts davon sagen, to say nothing of a thing. Zu etwas *schweigen*, not to answer to a thing, not to contradict it, to let any thing pass without contradiction. Vor etnem *schweigen*, to be silent or keep silence before one or in his presence. In a more limited sense, to have the habitude not to make a secret, a secret thing known by words. Er kann nicht *schweigen*, he cannot keep a secret. Kannst du *schweigen*? canst thou keep a secret? *Figuratively*, to cease to be efficacious. Im

Kriege müssen die Gesetze *schweigen*. II.

As a *verb active*, likewise with the above *irregular conjugation*, for *verschweigen*, to conceal, hush or hide a thing, not to talk of it, not to blab it out, not to disclose or discover it; but only in upper Germany. Das kann ich nicht *schweigen*, I cannot conceal that, I must break silence with it. Ich will die Zier der Majestät nicht *schweigen*, *Opis*, *Ps.* 145. III. As a *Factit.* with a *regular conjugation*, *Imperfect* *schweigete*, *Particip.* *geschweiget*, *Imperat.* *schweige*; zum *Schweigen* bringen, to silence, to put to silence, to still or oblige to refrain from speaking. Mit Gaben *schweigt* man die Kinder, children are stilled, hushed, silenced or appeased by gifts. Die Gottlosen müssen in der Hölle *geschweiget* werden, zum *Stillschweigen* gebracht werden, let the lying lips be put to silence, *Ps.* 31, 18. Wer leben will, und gute Tage sehen, der *schweige* seine Zunge, he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, 1 *Pet.* 3, 10. In familiar language is also said, zu *geschweigen*, *geschweige* das — — to say nothing of, to omit, not to mention, to take no notice of, not to speak of, to pass over in silence; without counting or reckoning that etc.

das *Schweigen*, being silent, silence. Et nem das *Schweigen* auferlegen, to silence one, to impose silence upon him. Et nen zum *Schweigen* bringen, to silence one, to non-plus him, to pose or puzzle him, to put him to a non-plus.

Schweigen, as a *verb act.*; V. *Verschweigen*.

Schweigsam, *-er*, *-ste*, *adj.* and *adv.* having the habitude to be silent or to keep silence, and to conceal things; *verschwiegen*, which is more usual in the latter signification.

der *Schweimel*, giddiness or swimming in the head; V. *Schwindel*, which is better.

Schweimen, *verb. reg. neutr.* with *haben*. 1) *Kraftlos hin und her wanken*, to stagger or reel from one side to the other. *Herumschweimen*, to stagger or reel about. 2) *Vergehen*, *verschwinden*, which see. 3) *Schwindlich werden*, to become or grow giddy or dizzy.

das *Schwein*, *des -es*, *plur.* *die -e*, *Dimin.* *das Schweinchen*, **Schweinlein*, a swine, hog, *Dimin.* a pig. Eine Heerde *Schweine*, a sounder of swine. Ein *Mutterschwein*, eine *Sau*, a sow. Ein *ungeschnittenes Schwein* männlichen Geschlechtes, ein *Eber*, a boar. Ein *Schwein* schlachten, to kill or butcher a hog. Die *Schweine* hüten, to keep the swine, to tend or look after the swine or hogs. *Figuratively*. 1) A blot, blur, stain, spot etc. and in a more extensive sense,

- any gross or great fault or defect is called in low language ein Schwein, as well as eine Sau. 2) A person, who is nasty, dirty and slovenly in a high degree, likewise Sau is usual.
- Schweinbar**, *adj.* and *adv.* in Hunting. Ein schweinbarer Feuler, a wild boar three years of age.
- der Schweinbruch**, die Schweinwühle, the rooting of hogs, the place, where hogs or wild boars are rooting or have been rooting.
- der Schweindachs**, a hog-badger, a kind of badger.
- der Schweinebraten**, roast pork.
- das Schweinebrot**, swine-bread, truffles.
- das Schweinefett**, hogs-grease, hogs-lard; V. Schmalz.
- das Schweinefleisch**, pork, swine's flesh, not salted.
- der Schweinemarkt**, a hog-market, swine-market.
- die Schweinemast**, pannage, acrons, mast for swine.
- die Schweinerey**, *plur.* die -en, nastiness, filthiness, slovenliness, sluttishness; also obscenity, smuttiness, immodest or obscene discourse.
- der Schweinhals**, a hog's neck, applied to horses; V. Schweinsbals.
- der Schweinbändler**, one who deals in hogs or swine, a swine-dealer.
- die Schweinhas**, the hunting of wild boars.
- der Schweinhirt**, a swine-herd, hog-herd.
- der Schweinhund**, a boar-hound; V. Saubeller.
- der Schweinigel**, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* 1) A hedge-hog or urchin, Erinaeus L. 2) Das Stachelschwein, porcupine, Hylatrix L. is called by some Schweinigel. 3) *Figuratively*, in low language, a person, who is nasty, dirty, slovenly, sluttish, hoggish or swinish in the highest degree.
- Schweinigen**, *verb. reg. neutr.* to talk bawdly.
- Schweinisch**, -er, -te, *adj.* and *adv.* in a high degree nasty, dirty, slovenly, sluttish, hoggish, swine-like or swinish.
- das Schweinleder**, hogs-leather, a hog's or wild boar's skin; also the sword of bacon.
- der Schweinsling**, V. Schweinsbils.
- die Schweinmutter**, a sow.
- der Schweinpeß**, (an injurious term); V. Schweinsack.
- die Schweinsau**, a sow; V. Schwein.
- das Schweinsauge**, a hog's eye.
- der Schweinsbacken**, a hog's cheek.
- der Schweinsbils**, a yellow mushroom, Boletus cluteus L.
- die Schweinsblase**, a hog's bladder.
- die Schweinsblatter**, swine-pox, a kind of small-pox; Steinblattern.
- die Schweinsborste**, the bristles of a hog.
- das Schweinsbrot**, Schweinebrot, swine-bread, sow-bread, truffles; V. Saubrot.
- der Schweinschneider**, a sow-gelder, swine-gelder.
- die Schweinsfeder**. 1) A kind of half pike; halbe Pike. 2) Granadier; Degen, a bayonet. 3) A huntsman's spear, used in hunting the wild boar. 4) A flue or fibre of straw, sticking to one's clothes after having lain or slept on straw.
- das Schweinsgummi**, hog's gum, a kind of rosin or rather a balm, which has a great virtue in healing all kinds of wounds.
- der Schweinsbals**, a short horizontally stretched neck of a horse, opposed to a Schwanenbals, which see; also a name for a horse with such a faulty neck.
- die Schweinsjagd**, the hunting of wild boars.
- der Schweinstopf**, the head of a hog of swine.
- die Schweinslaus**, a hog-louse.
- der Schweinsmagen**, the paunch of a hog.
- das Schweinsmaul** or Rüssel, the snout of a swine.
- die Schweinspocke**, V. Schweinsblatter.
- Schweinsrippen**, spare-ribs.
- der Schweinspieß**, Schweinsfeder, a boar-spear, grain-staff or hunting-pole.
- der Schweinstall**, Schweinkoben, a hogsty, hog-cote; pigsty.
- die Schweinswaffen**, the tusks, the fangs or long teeth of a boar, etc.
- der Schweintreiber**, a driver of swine.
- der Schweintrog**, a hog's trough, a trough for hogs.
- das Schweinwildpret**, the flesh of a wild boar, considered as venison.
- der Schweiß**, des -es, *plur.* (but only of several sorts,) die Schweiß, sweat. 1. In the most extensive sense, any imperceptible moisture, which runs or at least drops; but only in some particular cases. Der Fensterschweiß, the window-sweat, the moisture, which sticks to the windows by outward cold and inward heat or warmth. In Salt-houses. Der Salzsweiß, the sweat of salt, salt-water, which issues from rocks, or which the rocks, as it were, sweat out. 2. In a more limited sense. 1) A sensible moisture evacuated at the pores of animals, sweat; V. Schwißen. In jest is sometimes said in the *Diminutive* ein Schweißchen. Naß vom Schweiß seyn, to be all over in a sweat, to sweat all over. * Starker Schweiß, muck-sweat. Schweiß treibende Mittel, welche den Schweiß befördern, a diaphoretic or sudorific remedy, a physic, that causes or promotes sweat. Jemanden einen Schweiß abjagen, to make one sweat, to put him to a sweat. Den Schweiß abwischen, to wipe off the sweat. Der kalte Schweiß

- brach ihm aus or stund ihm an der Stirn, there was a cold sweat upon his fore-head. Der Angstschweiß, the sweating for fear or anguish. Todesschweiß, the sweating of one in agony. Seinen eigenen Schweiß nicht riechen können, *figuratively*, keine Lust zum Arbeiten haben, to take no delight in working, not to love or like working. *Figuratively* der Schweiß is troublelome or toilsome work, labour, toil, trouble, pains. Das hat Schweiß gekostet, that has cost much trouble or labour. Die Anakreontische Moral ist weichlich und hat nichts von dem männlichen Schweiß des Philosophen. Also substance, wealth or riches acquired by great trouble, toil or labour. Armer Leute Schweiß und Blut lecken, to suck poor people's substance and their very marrow, to draw them dry. Hier trinkt nicht mächtig Unrecht des Schwachen Blut und Schweiß, Duich. 2) Schweiß, among Huntsmen, the blood.
- das Schweißbad, a hot or dry bath, a stove to sweat in.
- das Schweißband im Hute, a leather strap within the hat of a clown, to suck up the sweat of his fore-head.
- Schweißen, *verb. reg.* I. A *verb neuter* with haben, to begin to melt. Das Eisen schweißet, the iron begins to melt. Schweißen, among Huntsmen, to bleed. Der Hirsch schweißet, the stag, the deer bleeds, when wounded. II. A *verb active*, to weld or join two pieces of red-hot iron together.
- das Schweißen, die Schweißung, soldering; also the welding or joining of two pieces of red-hot iron together.
- das Schweißfieber, the sweating sickness, a malignant fever, which causes a person to sweat continually.
- der Schweißfuchs, des -es, *plur.* die -fuchse, a kind of sorrel horse, i. e. a reddish horse, whose dark hair is so shadowed with white, that they seem or appear to be covered with sweat.
- die Schweißhitze, among Smiths, a heat, in which the iron begins to melt; a welding-heat.
- der Schweißhund, des -es, *plur.* die -e, a hunting-dog, called a blood-hound.
- Schweißig, *adj.* and *adv.* wet with sweat, sweaty; also among Huntsmen, bleeding or bloody.
- das Schweißkraut, V. Rossappell.
- das Schweißloch, Schweißlöchlein, a pore. Voller Schweißlöcher, porous, full of pores.
- die Schweißseuche or Schweißsucht, V. Schweißfieber.
- Schweißtreibend, *adj.* and *adv.* sudorific, provoking or causing sweat; diaphoretic. Schweißtreibende Arznei, diaphoretic or sudorific medicines.
- die Schweißtropfen, drops of sweat.
- das Schweißtuch, a handkerchief used in wiping off sweat.
- die Schweiswurst, Blutwurst, a black-pudding.
- die Schweiz, Schweizerland, or Schweiz, Schweizerland, Switzerland.
- der Schweizer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a Swiss or Switzer.
- die Schweizergarde, Schweizermache, the Swiss-guard; in England the yeomen of the king's guards, commonly called the beef-eaters.
- die Schweizerhose, pantaloons, wide and long breeches worn by the peasants of Switzerland.
- Schweizerisch, *adj.* and *adv.* after the fashion or manner of the Switzers; of or belonging to Switzerland or to the Switzers.
- die Schweizerrepublik, die löblichen Schweizerkantons, the helvetic Body, the united republics of Switzerland, the cantons of Switzerland.
- Schmelzen, *verb. reg. act.* and *neutr.* to burn slowly without a flame; to produce by such a slow fire without a flame. Kohlen schmelzen, to chark coals, to make chark or char-coals; V. Brennen.
- Schmelzen, *verb. reg. neutr.* with haben, to swill, carouse, bouse, guzzle, tipple or riot, to eat and drink to excess; in which sense prassen, schlemmen &c. are also used.
- der Schmelzer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Schmelzerin, a swill-bowl, swill-pot or swiller, a guzzler, fuddle-cap; drunkard, toper, tippler, a person, who eats and drinks to excess.
- die Schmelzeren, *plur. inus.* swilling, guzzling, carousing, bousing, tippling, surfeit; debauchery, riotous banquetting and revelling, hard drinking, inordinate eating.
- Schmelzerisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* swilling, guzzling, carousing, riotous, gluttonizing; tippling, gormandizing; debauched, loose, lewd, given to debauchery. Schmelzerisch leben, to lead a lewd, riotous or debauched life.
- der Schmelzboden, a loft, on which malt is spread to dry.
- Schmelzen, *verb. reg. act.* to half-dry, to dry a thing so that it remains still pliable. Äpfel und Birnen schmelzen, to dry apples and pears.
- die Schwelle, *plur.* die -n, *Dimin.* das Schwellchen, a sill, the timber or stone at the foot of a door. Die Oberschwelle, the lintel, the head-piece over a door or window. Die Unterschwelle, the ground-sill or threshold. Kommt mir nicht wieder über meine Schwelle, come no more into my house, let me never see you again in my house. Schwelle, in Architecture, a beam, that reaches from one wall to another. Die Hauptschwelle, Oberschwelle, the architrave.

Die Grund, or Zapfenschwelle einer Schleusenspforte, the ground-sill of a sluice, the sole.

Schwellen, a verb, which is usual in a double form. I. As a *verb neutr.* with *seyn*, and is conjugated irregularly: *ich schwelle*, *du schwillst*, *er schwillt*; *Imperf.* *ich schwoll*, *Conj.* *schwölle*; *Particip. geschwollen*, to swell, to grow bigger by extension of parts, to grow turgid, to tumefy, to be elated. 1. In a proper sense. Der Strom schwillt, das Wasser wird groß or hoch, the river swells. Ein dick, garstig und geschwollen Gesicht, a bloated face. Die Beine schwellen ihm zu sehends, his legs swell visibly. Einen geschwollenen Hals haben, to have a swollen neck; V. *Schwulst* and *Geschwulst*. 2. *Figurat.* 1) Dann schwellt (schwillt) mir die Brust, Gedanken drängen sich dann auf, ich kann sie nicht entwickeln, *Gegn.* 2) *Proverb.* Wenn man den Bauern blühet, so schwillt ihm der Muth. 3) Sometimes also to increase in bulk or number. Die Bücher schwellen, werden zahlreicher. II. As a *verb act.* with a regular conjugation, *du schwellst*, *er schwellt*; *Imperf.* *ich schwellete*; *Particip. geschwellet*; *schwellen machen*, to swell, to make swell, to enlarge or swell, to make greater, thicker or bigger; to magnify things or make them greater than they are. Ein Pferd schwel len, to founder a horse. Einen Bach schwellen, to stop or hem a brook, to make it swell by stopping its course. Bald schwellt er (der Mond) das Meer, *Pohens.* macht, daß es in der Fluth anläuft.

Das Schwellen, swelling etc. puffing up; also tumefaction.

die Schwemme, plur. die -n, a river or pond to water horses in; or the place of a river, pond, pool or standing water, where horses etc. may be watered and swum. Ein Pferd in die Schwemme reiten, to ride or lead a horse to the river or pond, to swim him. Die Schweine in die Schwemme treiben, to drive the hogs into the river, to swim and wash them. Schafe, die aus der Schwemme kommen, sheep, which came up from the washing, *Solomons Song* 4, 2.

Schwemmen, *verb. reg.* which is the *Factit.* of *schwimmen*, wie senken of *sinken*, tränken of *trinken* i.e. to wash, bathe in water, to swim etc. Holz schwemmen, V. flößen, which is more usual. Der Fluß hat viele Erde an das Ufer geschwemmet, angesetzt, angetrieben, the river has driven much earth ashore. In a more limited sense. Die Pferde schwemmen, to swim horses, to ride them to the river in order to wash and refresh them. In a more extensive sense for *benetzen*, to bathe, to swim etc. Sein Bett mit

Thränen schwemmen, to bathe one's bed in tears. Ich schwemme mein Bett die ganze Nacht, all the night make I my bed to swim, *Pf.* 6, 6.

das Schwemmen, die Schwemmung, swimming, watering, bathing, washing.

der Schwemmer, V. Schwimmer.

die Schwemmergans, a cormorant, sea-raven, sea-gull.

der Schwemmtsch, V. Schwemme.

Schwenden, *verb. reg. act.* to destroy, deprive of its being. It signifies in some parts to burn down a grove or wood, in order to make the ground arable or proper for ploughing.

der Schwengel, V. Schwängel.

1. Schwenken, to move a fluid body to and fro; V. Schwänken.

2. Schwenken, *verb. reg. act.* to swing, brandish, to toss, to shake to and fro. Die Fahne schwenken, to swing, brandish or flourish one's colours. Der Dancier, der frech den Wurfspieß schwenkt, *Haged.* Likewise sich schwenken, to turn, whirl and wheel about; to move with a swing.

das Schwenken, die Schwenkung, the act of swinging, tossing or of moving to and fro; the whirling, wheeling, turning or winding about. Das Schwenken, among Soldiers, the wheeling to the right or left about; V. also Schwänken.

die Schwepe or Schweppe, die Schmitze an Peitschen, a whip-cord.

Schwer, -er, -ste, *adj.* and *adv.* heavy, ponderous or weighty. 1. In the proper physical sense. 1) The fixing of the degree of the weight. Zehn Pfund schwer, ten pounds weight. Eine Unze schwer, one ounce weight. Blei ist schwerer als Holz, lead is heavier than wood. 2) Heavy opposed to light. Eine schwere Last, a heavy burden or load. Der Stein ist schwer, the stone is heavy. Das ist mir zu schwer, that is too heavy for me. Likewise with respect to the usual weight of certain things, or to the lighter of the very same kind. Das schwere Geschütz, das grobe, the great guns, battering pieces, opposed to field-pieces and small fire-arms. Schwer bewaffnete Reiter, heavy horse (or cavalry), opposed to light horse. Schweres Geld, money of good alloy or standard-money.

2. *Figuratively.* 1) That which requires much trouble, labour or force. Einen schweren Kopf haben, in lower Saxony einen harten Kopf haben, to have a bad head-piece, to be a dunce. Eine schwere Zunge haben, to have a stammering tongue, to speak with difficulty. Der Maler hat einen schweren Pinsel, eine schwere Hand, the painter has a bad pencil or a heavy hand. Schwer zu verstehen, zu begreifen, zu glauben, einzusehen i.e. difficult to understand, to comprehend, to believe, to discover

etc. Ein schweres Buch, a difficult book. Das ist leicht zu sagen, aber schwer zu thun, that's easy to say, but difficult to perform. Das ist mir schwer geworden, that has given or caused me great pains. Eine Sache schwer machen, to start difficulties in a business, to cross or thwart it. Es wird dir schwer fallen, thou wilt find it difficult. Ein schwerer Athem, a difficult respiration, a short breath. Schwere Zeiten, hard times or difficult times. 2) United with disagreeable sensations, the overcoming of which costs pains or trouble. Es kommt mir schwer an, es fällt mir schwer, I can hardly resolve to do it, or it appears a difficult task to me. Einem das Herz schwer machen, to give one uneasiness, disquiet him, to make him uneasy. Die Trennung ist schwer, separation is difficult or distressful. Mit schwerem Herzen weggehen, mit bekümmertem, to go away with a sorrowful heart. 3) A high degree of the thing. Ein schwerer Kampf, a fierce, violent or cruel fight or combat. Eine schwere Krankheit, a violent, grievous or deadly sickness or disease. Schwere Sünden, great, heinous sins. Ein schweres Verbrechen, a great, an enormous crime. Eine schwere Strafe verdienen, to deserve a severe or rigorous punishment. Die schwere Noth, in low language, die Epilepsie, the falling sickness; epilepsy.

Schwerdt, V. Schwert.

die Schwere, plur. *inuf.* heaviness, weight, gravity, weightiness, ponderousness or ponderosity; hardness, difficulty, uneasiness etc. Der Ducat hat seine gehörige Schwere nicht, the ducat is not weighty, it has not its due or full weight. Die Schwere eines Körpers, dessen Gewicht, the stress of a body. Der Mittelpunkt der Schwere, the centre of gravity. Die Schwere einer Last, the weight or heaviness of a load or burden. In a figurative sense. Die Schwere eines Verbrechens, the atrocity or enormity of a crime. Unter der Schwere der Trübsal erliegen or verschmachten, to sink under the weight of affliction.

Schweren, V. Schwören and Schwören.

Schwerfällig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* heavy, dull, unwieldy, moving heavily, opposed to nimble, swift or active. Ein schwerfälliger Mensch, a heavy, dull fellow, one who moves heavily and turns with pain or difficulty. Sehr schwerfälligt tanzen, to dance or move very heavily.

die Schwerfälligkeit, dulness, slowness; heaviness, unwieldiness.

die Schwerfälsche, the plain, in which the centre of gravity is, or which moves through the centre of gravity.

Schwerflüssig, *adj.* and *adv.* difficult to melt or to render fusible.

Schwerhaltig, kostbar, *adj.* and *adv.* being very chargeable, requiring great costs.

die Schwerheit, V. die Schwere.

Schwerköstig, V. Schwerhaltig.

Schwerleibig, *adj.* and *adv.* unwieldy, over heavy.

Schwerlich, *adv.* kaum, hardly, scarce or scarcely, with difficulty. Das kann ich schwerlich glauben, I can hardly or scarce believe that. Das wird schwerlich geschehen, that will hardly happen. Ihr werdet ihn jetzt schwerlich zu Hause finden, you will scarcely find him now at home. Ich kann ihn schwerlich or kaum verstehen, I can hardly understand him. Sometimes also for schwer, i. e. sehr, schwerlich sündigen, sinned greatly, 2 Sam. 24, 10.

die Schwermuth, plur. *car.* heaviness, sadness of mind, melancholy, sorrowfulness, pensiveness, a melancholic humour or temper; die Schwermüthigkeit.

Schwermüthig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* heavy, sad, dull, melancholic, sorrowful, pensive, cast down, oppressed, over-whelmed with grief; atrabilary, troubled with melancholy or the spleen.

der Schwerpunkt, des -es, plur. die -e, in Mechanics, der Mittelpunkt der Schwere, the centre of gravity, is that point, about which all the parts of a body balance each other.

das Schwert, des -es, plur. die -er, *Dimin.* das Schwertchen, * Schwertlein, a sword, glaive. 1) In a proper sense. Das Schlachtschwert, a broad sword used in battle. Das Richtschwert, the executioners sword, a sword used in beheading malefactors. Mit dem Schwerte hingerichtet werden, enthauptet werden, to be executed or beheaded with a sword. Einen zum Schwerte verdammen, to condemn one to be beheaded. Mit dem Schwerte darein schlagen, offenbare Gewalt gebrauchen, to use open or public violence. Ein Schwert hält das andere in der Scheide, gleiche Stärke verhindert den Ausbruch der Gewaltthatigkeiten, equal strength, force or power hinders the breaking out of violence. Mit Feuer und Schwert verheeren, to destroy with fire and sword. In an elegant style it is also often used *figuratively* for offenbare Gewaltthatigkeit (open or public violence), and likewise for the war itself, in which sense it often occurs in the German Bible. 2) *Figuratively*, on account of some resemblance in the form or shape. Among Sailors, a broad thick board or plank applied to the outside of a bark or large boat, to prevent its going or sinking too deep. Among Bookbinders, a name for a small flat and long piece of wood in the form of a small sword, used to lay the sheets one in another.

die Schwertbohne, a long and broad kind of french or kidney-beans; V. Sabelbohne.

die Schwertbrüder, V. Schwertorden.

der Schwertel, des -s, plur. ut nom. sing. a kind of lilies with leaves in the form or shape of a sword, which are also called Schwertlilien, and to which belong der Gladiolus L. as well as the iris.

der Schwertfeger, des -s, plur. ut nom. sing. his wife die Schwertfegerinn, a sword-cutter, a furbisher.

der Schwertsfisch, the sword-fish, fork-fish.

Schwertsförmig, adj. and adv. in the form or shape of a sword, formed like a sword.

der Schwertgroschen, a Saxon-gros with a sword stamped upon it; a small silver-coin.

das Schwertleben, Mannleben, a fee-tail general, a masculine life.

die Schwertlilie, the iris or flag, a plant; V. Schwertel.

der Schwertmage, an obsolete word for männlicher Verwandte, a male relation.

Ein Spillmage, a female relation.

der Schwertorden, the order of the sword; formerly an order of knights in Livonia, which was afterwards united with the German or Teutonic order.

der Schwertschlag, Schwertstreich, a blow, a cut or thrust with a sword. Einen Ort ohne Schwertschlag einnehmen, to take a place without striking a stroke, without firing a gun or losing a man.

der Schwertschleifer, V. Scheerenschleifer.

die Schwertsfange, a broad pole in the form of a sword used by fowlers.

der Schwertschlag, V. Schwertschlag.

der Schwerttanz, a solemn dance with naked swords in the hands.

das Schwerttheil, a double part belonging to a husband of the estates acquired during his marriage or wedlock.

der Schwertträger, a sword-bearer.

die Schwester, plur. die -n, Dimin. das Schwesterchen, * Schwesterlein, a sister, a woman born of the same parents with another. Meine älteste Schwester, my eldest sister. Meine rechte, volle or leibliche Schwester, my full sister. Meines Mannes or Weibes Schwester, my sister-in-law. Mutter, or Vaterschwester, an aunt. Figuratively. Die Milchschwester, a foster-sister. The nuns call one another Schwestern, and are called by others geistliche Schwestern and Klosterschwwestern. Eine Laien-Schwester, a lay-sister, a drudge in a nunnery. A thing of the feminine gender, which resembles or is like another thing. Dein König, o Berlin, durch den du weiser als alle deine Schwestern bist, Saml. V. also Bruder.

das Schwesterkind, a nephew, a niece, one's sister's son or daughter.

die Schwesterkinder, cousins german.

Schwesterlich, adj. and adv. sisterly, sister-like, as it becomes a sister. Die schwesterliche Liebe und Vertraulichkeit, sisterly love and familiarity. Sich schwesterlich lieben, to love each other like two sisters.

der Schwestermann, a brother in law, a sister's husband.

der Schwestermord, a murder or murder committed on one's own sister; the murdering of one's own sister.

Schwestern, sich einander Schwester heißen, to call one another sister.

die Schwesternschaft, plur. die -en, 1) Has no plural, the quality, friendship, familiarity of sisters or of a sister, sisterhood. 2) An association or society of sisters.

der Schwestersohn, a nephew.

die Schwester Tochter, a niece.

der Schwißbogen, or rather Schwißbogen, des -s, plur. ut nom. sing. an arch, vault, mason's work; the parts, of which sustain each other. Der Schwißbogen an einer Brücke, the arch of a bridge. Nach Art eines Schwißbogens, arched, arch-wise, vaulted; V. Gewölbt.

Schwiege, er schwieg, he was silent; V. Schweigen.

*die Schwieger, plur. die -n, an obsolete word, to denote die Schwiegermutter, the mother-in-law, the husband's or wife's mother, which occurs frequently in the German Bible. Und die Schnur wider ihre Schwieger, and the daughter in law against her mother in law, Matth. 10, 35. Die Schwieger ist wider die Schnur, the mother in law against her daughter in law, Micah 7, 6.

die Schwiegerältern, sing. inus. the father and mother in law.

die Schwiegerkinder, sing. inus. the children of the father and mother in law.

die Schwiegermutter, plur. die -mütter, a mother in law, a husband's or wife's mother.

der Schwiegersohn, des -es, plur. die -söhne, the son-in-law, the daughter's husband.

die Schwiegertochter, plur. die -töchter, a daughter-in-law, the son's wife.

der Schwiegervater, des -s, plur. die -väter, the father-in-law, the husband's or wife's father.

die Schwielen, plur. die -n, Diminut. das Schwielenchen, brawn, a callosity or hard skin on one's hands etc. gotten by hard working etc.

Schwielig, adj. and adv. voll Schwielen, callous, hard, brawny.

Schwierig, -er, -ste, adj. and adv. dissatisfied, discontented, believing to have cause to complain; also difficult; exceptionous, unwilling, hard to be pleased, making difficulties every where and in every thing. Schwierig seyn, to be

disatisfied or discontented. Eine schwie-
rige Sache, a difficult thing.

die Schwierigkeit, plur. die -en, a diffi-
culty etc. 1) Schwierigkeiten machen,
to make difficulties, to make a scruple
of conscience of a thing. Die Schwierig-
keit, so einer macht etwas zu thun, scrup-
ulousness, scrupulosity, unwillingness,
backwardness. Da zeigt sich eine neue
Schwierigkeit, there is a new difficulty
or scruple arising. 2) That which renders
a thing difficult. Bei einem Geschäfte,
bei einer Sache Schwierigkeiten finden,
to find difficulties in a business, in an
affair. Eine Schwierigkeit haben, to have
a difficulty. Einem viele Schwierig-
keiten machen, to make one many diffi-
culties.

Schwill, the imper. of Schwellen.

Schwimmen, verb. irreg. neutr. Imperf.

ich schwamm; Particip. geschwommen;

Imper. schwimm or schwimme, it requi-
res the auxiliary verbs haben and seyn.

To swim, to float on the top of the wa-
ter without sinking; to be conveyed by
the stream; to move progressively in the
water by the action of the limbs. 1. To
be carried or born by a fluid body (ex-
cept the air) and to move in such a
manner on and in it, so swim, opposed
to linking, with haben. Eisen schwimmt
nicht, iron does not swim. Holz schwimmt
auf dem Wasser, wood floats or swims
on or upon the water. Die Fische schwim-
men im Meere, fishes swim in the sea.
Sich mit Schwimmen retten, to save
one's self by swimming, to escape by
swimming. Wir haben den ganzen Tag
geschwommen, we have swum all the
day. Geschwommen kommen, to come
swimming. If the goal, bound or end
of the motion made in swimming or its
direction is expressed, it requires the
auxiliary verb seyn. Er ist über den Fluß
geschwommen, he swam over the river.
Ich bin an das Land geschwommen, I
swam ashore. 2. Figuratively. 1) Ac-
cording to a usual augmentation or ex-
aggeration. In seinem Blute schwim-
men, to swim or welter in his blood.
Die Speise schwimmt in Butter, the meat
swims in butter. According to a still
more extensive figure. In Freude schwim-
men, to swim in joy. Mein Herz
schwimmt tief in Leid, Weisse. Er schwimmt
im Gelde, he swims in riches, he rolls
in money, he has a plentiful estate. 2)
To move softly or gently and wavelingly,
or in an undulatory manner, in an ele-
gant style. Und Zephyr schwimmt auf
Saaten als auf Wellen, Kleist.

das Schwimmen, the act of swimming,
floating, swimming.

die Schwimmblase, the air-bladder, a
bladder found among the entrails of
fishes, which enables them to rise or
dive in the water.

Schwimmend, adj. and adv. swimming,
floating, by swimming, in swimming.
Eine schwimmende Insel, a floating is-
land. Among Miners. Schwimmendes Ge-
birge, marshy, swampy earth or ground.
der Schwimmer, des -s, plur. ut nom.
sing. 1) One who swims, Femin. Die
Schwimmerin, a swimmer. Likewise
a person, who understands the art of
swimming. 2) Der Perchensalt, the hob-
by, a sort of hawk, Falco varius, pi-
ctus, Alaudarum Klein. is called in ma-
ny parts der Schwimmer, as well as der
Schwemmer and Schwelmer. 3) In so-
me parts, Schwimmer is a name for a
carriage, that is covered and hangs be-
hind in straps.

das Schwimmkleid, a habit made of cork
to keep a person above water.

die Schwimmkunst, the art of swimming.

der Schwimmvogel, a general name for
aquatic birds or water-fowls, which ha-
ve feet fit for swimming.

Schwind, Schwinde, an obsolete word
for geschwind, which see.

die Schwinde, plur. die -n, die Flechte,
die Schwindflechte, a tetter, a morpew
on the skin, a dry-scab, ring-worm.

der Schwindel, des -s, plur. (but only
of several sorts or fits,) ut nom. sing. a
dizziness, giddiness or swimming in the
head; also a stunning, a numbness of
the senses. Den Schwindel haben, to
have a dizziness, giddiness or a swim-
ming in the head. Von einem Schwin-
del befallen werden, den Schwindel be-
kommen, to be taken with a dizziness
or swimming in the head. Figurative-
ly, the word Schwindel is sometimes
used of an indiscreet or imprudent man-
ner of acting or dealing, particularly
of being addicted to improbable pro-
jects. Den Schwindel haben, to have
an imprudent manner of acting or dea-
ling, to be addicted to improbable pro-
jects.

der Schwindeler or Schwindler, des -s,
plur. ut nom. sing. Der Schwindelgeist,
Schwindelhirn, (figur.) a giddy pate, a
fantastical, giddy-brained fellow, a fa-
natic, an inconsiderate mind, a man
without reflection.

die Schwindeler, plur. die -en, V.
Schwindeln 2.

der Schwindelhafer, Schwindelsüß, tare,
darnel, cockle-weed.

Schwindelig, Schwindlig, -er, -ste, adj.
and adv. zum Schwindel geneigt, incli-
ned to dizziness, apt to fall giddy, ver-
tiginous, troubled with a swimming in
the head or with the megrim; subject
to a dizziness. Ich werde schwindelig,
ich bin ganz schwindelig, mir schwindelt,
my head swims or turns, I am giddy or
dizzy; I am taken with a dizziness. Fi-
guratively, to be affected with the mo-
ral giddiness. Ein schwindliger Mensch,

a man, who acts indiscreetly or imprudently, particularly if he is addicted to imprudent, absurd projects. Ein schwin- deliges Project, an absurd project.

Schwindeln, *verb. reg. neutr.* with *haben*. 1) To have a swimming in the head. Mir schwindelt, wenn ich daran gedenke, my head turns giddy to think on't. 2) In the figurative sense of the word Schwindel, to act indiscreetly or imprudently, particularly to form or make improbable, absurd projects. Er schwindelt, he acts indiscreetly or imprudently, he forms or makes improbable, absurd projects. Such improbable, absurd projects are sometimes called Schwindeleien.

die Schwindelförner, coriander-seeds.

das Schwindelkraut, leopard-bane.

ein schwindelsüchtiges Pferd, a horse troubled with the staggers.

das Schwindelwasser, cephalic water.

Schwinden, *verb. neutr. irreg. Imperf.* ich schwand; *Particip.* geschwunden; *Imper.* schwinde, to shrink, cockle or wrinkle, to decrease or grow less, to lessen, to diminish etc. It requires the auxiliary verb *seyn*, and signifies, 1. Verschwinden, to cease to be or exist suddenly; in which signification verschwinden is now more usual. Wenn der Priester siehet, daß das Eiterweiß schwindet, 3 Mos. 13, 39. And the elegant style prefers this simple verb still sometimes to the compound. Das Auge der Welt neigt sich und geht unter, Farben ermatten und schwinden, Herd. 2. To desist from, to give up, to abate or bate, to remit. Einen Verdacht schwinden lassen, to desist from a suspicion, to give it up. Ich will zehn Thaler schwinden lassen, fallen lassen, I'll remit, forgive or abate ten dollars. 3. To decrease in bodily circumference imperceptibly or insensibly. Das Holz schwindet, the wood warps, shrinks or casts, when it grows dry. Es schwindet als Spinat im Topfe, it shrinks like spinage in the pot. Das Zahnfleisch schwand ihm, his gums shrunk. Die Glieder und der ganze Leib schwindet ihm, er schwindet, he pines, lingers, languishes or consumes, he consumes or pines away, he is in a consumption, he is troubled with a consumption.

das Schwinden, die Schwindung der Glieder, des Leibes, the extenuation or lessening, diminution of the limbs; the pining, lingering or consuming away.

die Schwindgrube, *plur.* die -n, a sink, a drain or jakes; a place, where filth or corruption is suffered to collect; in low language die Schundgrube.

der Schwindler, V. Schwindeler.

Schwindlig, V. Schwindelig.

die Schwindsucht, *plur. car.* the phthisic, a consumption. *Figuratively.* Er hat die

Schwindsucht im Beutel, money is scarce with him, he is in want of money.

Schwindsüchtig, *adj. and adv.* hectic, consumptive. Schwindsüchtig, mit der Schwindsucht behaftet, zur Schwindsucht geneigt, troubled with a phthisic, consumptive, inclined to consumption.

die Schwinge, *plur.* die -n. 1) Eine Flachs- oder Hanf-Flachse, a flax to beat flax with. 2) Die Schwinge or Fatterschwinge, a fan or van to winnow the oats with, before they are given to horses. 3) Die Schwingen, Schwingfedern der Vögel, die Flügel der Vögel, the wings of birds.

der Schwingel, des -s, *plur. inus.* a kind of grass; Festuca L. to which belong der Scharf- oder Mannaschwingel or Schwaben etc.

Schwingen, *verb. irreg. Imperf.* ich schwang, (in popular language ich schwingung;) *Particip.* geschwungen; *Imper.* schwinde. I. A *verb. neuter* with *haben*, where it is used only in a reciprocal form. Das Pendul einer Uhr schwingt sich von einer Seite zur andern, the pendulum of a clock swings from one side to the other. Where one also uses (al- tho' seldom) absolutely the true verb neuter; das Pendul schwingt in einer Mi- nute sechzig Mal, better es macht so vie- le Schwingungen, the pendulum swings sixty times in a minute, or performs sixty swings in a minute. Sich auf dem Seile schwingen, to vault or tumble upon a rope. Sich aufs Pferd schwingen, to vault upon a horse, to get up with a swing, to swing one's self into the saddle, to leap upon a horse. Sich in die Luft schwingen, to rise into the air. Der Adler schwinget sich hoch empor, the eagle soars very high. Sich auf einem Brete schwingen, to see-saw, to move up and down alternately. Sich auf ei- nem Schwingseile schwingen, to swing or toss one's self to and fro on a slack-rope. *Figuratively.* Sich in die Höhe schwin- gen, empor schwingen, sein Glück ma- chen, to raise one's self, to raise one's fortune. Sich auf den Thron schwingen, to raise one's self upon the throne. II. A *verb. active*, to swing, to toss with one's hand to and fro, to winnow etc. 1) Swinging, to move with a swing. Die Flügel schwingen, to lift up the wings, Ezekiel 10, 16. Die Fahne, die Lanze schwingen, to brandish the co- lours, the lance. Wie lange schwingt die rasende Megäre die Fackel? Raml. 2) To elaborate, to manage with a swin- ging motion; as a technical term, only in some cases. Flachs, Hanf schwingen, to beat flax, hemp with a swingle-staff, to swingle it; V. Schwinge. Das Ge- treide schwingen, to winnow corn with a fan. Nadeln schwingen, to vann or fan pins and needles.

- das Schwingen, swinging, tossing a thing with one's hands; also vaulting, balancing, poising.
- der Schwingestock, a stick used by Rope-makers in beating hemp.
- die Schwingfeder, the pen-feather, the beam-feather of a hawk.
- das Schwingseil, a slack-rope.
- das Schwingesieb, a winnowing sieve.
- die Schwingung, das Schwingen, the swinging, flying on high, soaring. Die Schwingung, the vibration. Die Schwingungen eines Penduls, the vibrations of a pendulum.
- die Schwingwanne, a winnowing fan or van.
- die Schwippe, the thin or slender pliable part of an angling-rod; V. Schweppe, the end of a whip.
- Schwirren, *verb. reg. neutr.* with haben, to make a sharp, shrill or piercing noise; to chirp or warble; to sing as birds do. Die Lerche steigt und schwirrt, the lark soars and sings. Das Schwirren einer Schwalbe, the chirping or chattering of a swallow. Unruh, Getümmel und Lärm schwirret durch bevölkerte Straßen, Zuch.
- das Schwitzbad, a hot or dry bath, a stove to sweat in.
- die Schwitzbank, a bench to sit upon in a dry bath.
- Schwitzen, *verb. reg.* which is usual in a treble form. 1) A *verb neuter* with haben, to sweat. Die Steine schwitzen, the stones sweat. Die Fenster schwitzen, the windows sweat. Das Getreide schwitzt in der Scheure, the corn sweats in the barn. Das Leder schwitzet, the leather sweats, when it grows very moist. Particularly of the sweat of animal bodies. Man schwitzt, wenn der Schweiß ausbricht, one sweats, when the sweat breaks out. *Figuratively* schwitzen is to have a high degree of pains, trouble, labour, work or disagreeable sensation. Den ganzen Tag bey den Büchern schwitzen. 2) A *verb active*, to give or yield in sweating, or in the form of sweat. Blut schwitzen, to sweat blood. 3) *Factit.* schwitzen machen, to make or cause sweat. Die Haut schwitzen, abschwizen lassen, to bring hides to sweat by applying salt to them.
- das Schwitzen, sweating, labour, toil, pains.
- Schwitzend, *adj.* and *adv.* vom Schweiß rauchend, reeking with sweat, sweating.
- der Schwitzer, a sweater, one who sweats.
- Schwitzig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sweaty, sweating, in a sweat. Schwitzige Hände, Füße haben, to have sweaty or sweating hands, feet. Schwitzig, voller Schweiß, covered with sweat, full of sweat, all over in a sweat.
- der Schwitzkasten, a hot bath, dry bath, a stove to sweat in.
- die Schwitzlatwerge, a sudorific electuary.
- die Schwitzpillen, sudorific pills.
- das Schwitzpulver, a sudorific, diaphoretic powder.
- die Schwitzstube, a dry bath, a stove to sweat in.
- Schwoll, Schwölle, V. Schwellen.
- Schwor, Schwöre, V. Schwören and Schwören.
- Schwören, *verb. irreg.* ich schwöre, du schwörst etc. *Imperf.* ich schwor, (in popular language schwur;) *Particip.* geschworen; *Imperat.* schwöre. It is used absolutely and as a *verb neuter*, and then it requires haben, also as a *verb active*. It signifies, 1) to swear in general, particularly that kind of swearing or protesting, when one calls another person or thing to be a witness of the truth and avenger of the deceit, in which signification it is frequently used in popular language. The person or thing called to in this manner commonly takes the preposition bey. Bey etwas schwören, to swear by something. Bey dem Himmel, bey dem Tempel, und dem Golde am Tempel, bey dem Altare etc. schwören, to swear by heaven, by the temple, by the gold of the temple, by the altar etc. Matth. 23. Bey Gott schwören, to swear by God. Hoch und theuer schwören, daß es nicht so ist, to swear grievously, that it is not so. Er schwört Stein und Wein, daß es nicht so ist, he swears by all the saints in heaven, that it is not so. Ich wollte nicht darauf schwören, i. e. ich wollte nicht schwören, daß es wahr ist, I would not swear, that it is true; which construction with the preposition auf is otherwise unusual. Jemanden den Tod schwören, to swear one's death, to swear to kill him. Er ist mein geschwornener Feind, he is my sworn enemy, he is my implacable enemy. Fluchen und schwören, to curse and swear. Er flucht und schwört ganz entsetzlich, he curses and swears most abominably. Er schwor, dieser und jener sollte ihn holen, he swore and said, the devil might fetch him, if etc. 2) In a more limited sense schwören is to call God solemnly to be a witness of the truth and avenger of the deceit. Man hat ihn vor Gerichte schwören lassen, he has been sworn before the justice, an oath was administered or tendered to him. Auf das Evangelium schwören, in swearing to lay the finger upon the Gospel. Einen leiblichen Eid schwören, to take a corporal oath. Seinem Landesherren Huld und Treue schwören, to do homage to your sovereign, to swear allegiance to him. Zur Fahne schwören, to swear to the colours, standard or flag. Die Geschwornen in England, the jury, a company of men, consisting of 12 or 24 chosen from a man's peers, and

sworn to deliver a truth upon such evidence, as shall be laid before them touching the cause they are to decide. Einer von solchen Geschwornen, a juror, a person, who serves on the jury. Ein Geschworne oder Altermann einer Zunft, a jurat or alderman of a guild. Ein Kirchgeschworne, a church-warden; V. Geschworne.

das Schwören, the act of swearing, the taking of an oath.

der Schwörer, a swearer, one who takes on oath.

der Schwörherr, a genealogist, who attests by an oath the degrees of nobility of a person.

der Schwörtag, a day, on which the oath is taken.

Schwül, -er, -ste, *adj.* and *adv.* applied to the air and weather, sweltry, swelting, suffocating with heat. Es ist heute sehr schwül, it is very sweltry today. Ein schwüler Tag, a sweltry day. Schwüles Wetter, sweltry weather.

1. die Schwüle, *plur. car.* the sweltry state or condition of the air.

2. die Schwüle, V. Schwiele.

der and die Schwell, in the first case des -es, *plur. inus.* 1. In a proper sense in the *femin.* gender, die Schwell, Geschwulst, a swelling, tumour; also a puffing. 2. *Figuratively* applied to style and signifies bombast, high, pompous and swelling expressions without any important sense. In this sense it is only used in the *masculine* gender.

Schwülstig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* puffed up or swollen with pride, high-minded, haughty, arrogant, conceited or proud. Ein schwülstiger Mensch, a proud, conceited man. Still öfter applied to style. Eine schwülstige Schreihart, a bombast, bombastic or bombastical style, pompous, sonorous, but conveying mean ideas. Ein schwülstiges Gedicht, a bombast, bombastic or bombastical poem.

Schwung, the *preterit* of Schwingen, which see.

der Schwung, des -es, *plur.* die Schwünge, from the verb schwingen. 1. In a proper sense, a swing, a swinging motion. Eine Glocke in den Schwung bringen, to raise a bell, bring it in motion; instead of which Schwang is also usual in many cases; V. Schwang. Das Pendul macht in einer Minute sechzig Schwünge or Schwingungen, the pendulum performs sixty swings in a minute. Ein Schwung, den man im Springen thut, a jerk, a sudden motion in leaping. Schwung der Seiltänzer, a double swing of the rope-dancers. 2. *Figuratively.* 1) Of the soul and its (her) faculties, der Schwung is the quick or sudden elevation from one object to a remote or distant one. Der Schwung der Ein-

bildungskraft, a lively imagination, a sudden fancy, a darting of the imagination. Der Trieb zur Einsamkeit beziehet sich schon auf einen über die Alltäglichkeit hinweg strebenden Schwung der Seele. Zimmerm. 2) In a more extensive sense, activity, efficacy, force, particularly a lively degree of the same. Andere in Schwung bringen, to put others in motion, to set them agoing, to encourage them. Die Vernunft bringt alle Kräfte der Seele in den Schwung; V. also Schwang.

die Schwungfeder, the feathers of the wings; V. Schwingfeder.

das Schwungrad, the balance, the wheel, which helps to set and keep a machine or engine agoing.

der Schwungriemen, the main-braces of a coach.

das Schwungseil, a slack-rope.

Schwupps, (*interj.*); V. Schwapps.

der Schwur, des -es, *plur.* die Schwüre, from the verb schwören, an oath, swearing, imprecation, curse, blasphemy. Er thut greuliche Schwüre, he swears grievous oaths. Ein leichtfertiger Schwur, a temerarious oath, a rash swearing.

Schwur, (ich, er, sie,) I, he, she swore; V. Schwören.

1. Schwurig, von schwer, V. Schwierig.

2. Schwurig, *adj.* and *adv.* from schwären, schwärend or geschworen, suppurating, suppurative, running with sore, full of matter.

der Sclave, des -n, *plur.* die -n, *Femin.* die Sclavinn, a slave, one taken prisoner in war, or bought to serve a person during life. Ein gefangener Sclave, a captive, a person taken prisoner in war. Ein leibeltgener Sclave, a bond-slave, bond-man. Ein Galeerensclave, a galley-slave. Sclaven lösen, to ransom slaves. Jemanden zum Sclaven machen, to enslave one, to deprive him of his liberty or freedom. Sclaven in Freiheit setzen, to enfranchise or set slaves at liberty, give them their liberty. *Figuratively.* Jemandes Sclave seyn, to be a slave to one, to be at his disposal or to be dependant on, or subject to his will. Ein Sclave seiner Leidenschaften seyn, to be a slave to his passions.

Sclavenhaft, *adj.* and *adv.* slavish; V. Sclavisch.

der Sclavenhandel, the slave-trade, the traffic or trade in slaves.

die Sclaverei, *plur.* die -en, slavery, servitude, bondage, slavishness, thralldom.

1) The condition of a slave; has no *plural*. In die Sclaverei gefangen hinweggeführt werden, to be led away a captive or into captivity, slavery or confinement. Likewise *figuratively*, the state or condition of being involuntarily subject to the will of another. 2) A

change founded in this state or condition.

Sclavisch, *adj.* and *adv.* slavish, servile, mean, base; slavishly. **Sclavische Arbeit verrichten**, to do slavish work. **Eine sclavische Dienstbarkeit**, a servile subjection, slavery or dependance. **Das sclavische Wesen**, slavishness.

Sclavonien, Slavonia, a province of Hungary.

ein Sclavonier, a Slavonian. **Die sclavonische Sprache**, the slavonian or slavonic language.

der Scorbüt, des -es, *plur.* car. the scurvy; V. Scharbock.

Scorbutisch, *adj.* and *adv.* scorbutic or scorbutical, diseased with the scurvy.

Scordien, scordion or wales-germander.

der Scorpfish, the scorpion (a fish).

der Scorpion, des -es, *plur.* die -en, the scorpion, a reptile much resembling a lobster, whose tail ends in a point, and has a very venomous sting; Scorpio L. It is also a name for one of the signs of the zodiac, the scorpion.

die Scorpionfliege, the scorpion-fly.

das Scorpionherz, (ein feuerrother Stern) Antares or Cor Scorii.

das Scorpionkraut, scorpion-grass.

das Scorpionöl, oil of scorpion.

die Scorpionsprieme, der Stechdistel, the way-thorn; also the Searush (a plant).

die Scorpionschnecke, the scorpion-snail.

die Scorpionsenne, scorpion-sena, Colutea Emerus L.

die Scorpionspinne, a scorpion-spider.

die Scorzonere, Scorzonerwurz, scorzone-ra, Scorzonera L.

der Scribent, a clerk; also a writer or author of books; V. Schreiber, Schriftsteller.

die Scripturen, written papers; V. Schriften.

der Scrupel, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* from the Lat. Scrupulus, ein Zweifel, eine Bedenlichkeit, a scruple, doubt, or difficulty, which the mind cannot resolve, scrupulosity, scrupulousness; perplexity. **Einen Scrupel haben**, to have a scruple or doubt, to be scrupulous.

Er macht sich nicht leicht einen Scrupel worüber, he is not very scrupulous.

Einem seinen Scrupel benehmen, to clear one's doubt. **Der Gewissens-Scrupel**, a scruple, a doubt of conscience. **Das macht mir einen Scrupel**, that causes a scruple to me, that makes me scrupulous.

das Scrupel, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* from the Lat. Scrupulum. Scrupel, a scruple, a weight, the third part of a dram; 20 grains (Grans). Scrupel, signifies also, a second, the sixtieth part of a minute. Scrupel, signifies likewise, the sixtieth part of a degree,

which is also sometimes called a minute.

Scrupulös, *adj.* and *adv.* scrupulous; scrupulously; V. Zweifelhaft, bedentlich. **die Scrupulosität**, scrupulosity, scrupulousness; V. Bedenlichkeit, Gewissenshaftigkeit.

Sebastian, Sebastian, a man's name.

Sebel, a sable, a scimitar; V. Sabel.

Sebenbaum, V. Sadebaum.

das Sech, des -es, *plur.* die -e, the plough-coulter; **das Pflugeisen**, Pflugmesser.

das Sechloch, the hole in the plough-tree, in which the coulter is fastened.

der Sechring, the ring, by which the coulter is fastened to the plough-tree.

Sechs, six, a cardinal number. **Sechs Thaler**, six dollars. **Es ist sechs Uhr**, it is six o'clock. **Vor sechs Wochen**, six weeks ago. But if the substantive is left out, it has, like the other cardinal numbers, in the dative sechsen. **Ich kann vor sechsen nicht kommen**, vor sechs Uhr, I cannot come before six, i. e. before six o'clock. **Mit sechsen fahren**, i. e. with six horses.

die Sechs, *plur.* die -en, the figure, which denotes the number of six. **Alle Sechsen zusammen zählen**, to count or tell all the sixes together. **Die Sechs in der Spielfarte**, the six in cards.

Sechsaachtact, in Music, a measure of time of six double crotchets.

Sechseblättrig, *adj.* and *adv.* having six leaves, of six leaves, hexapetalous.

Sechsdoppelt, *adj.* and *adv.* six-double.

das Sechseck, des -es, *plur.* die -e, an hexagon, a sexangular figure.

Sechseckig, *adj.* sexangled or sexangular.

der Sechser, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a number of six. **Ein Sechser**, **Sechsling**, **Sechspfennigstück**, half a gros, a small coin of six penins.

Sechserlen, **sechsfach**, **sechsfaltig**, *adj.* and *adv.* sixfold, six times as much.

Sechshundert, *adj.* and *adv.* six hundred.

Sechshundertste, (der, die, das,) the six-hundredth.

Sechsjährig, *adj.* and *adv.* of six years, six years old.

Sechsköpfig, *adj.* and *adv.* having six heads, of six heads, sixheaded.

Sechsling, V. Sechser.

Sechs Mahl, *adv.* six times. **Sechs Mahl so viel**, six times as much.

Sechsmonatlich, *adj.* and *adv.* of six months.

Sechspfenniger, V. Sechser.

Sechsruderig, *adj.* and *adv.* having six rows of oars, of six rows of oars.

Sechsfaltig, *adj.* and *adv.* of six strings, having six strings.

Sechsfaulig, *adj.* and *adv.* hexastyle.

der Sechschäufeler, a sheep of three years of age.

- Sechschichtig, sechsheilig, adj. and adv.** of six rows.
- Sechseckig, adj. and adv.** of six sides, hexaedron, a figure of six equal sides.
- Sechspännig, adj. and adv.** drawn by six horses, oxen etc.
- Sechstägig, adj. and adv.** of six days; that lasts six days.
- Sechste, der, die, das, the sixth; also as an adj.** Der sechste Theil, the sixth part. Der sechste Monat, the sixth month. Es gehet jetzt in das sechste Jahr, it is now going on six years. Das sechste Capitel, the sixth chapter. Carl der Sechste, Charles the sixth.
- Sechsheilb, adj. indeclinable, five and a half.**
- Das Sechstel, des -s, plur. ut nom. sing.** der sechste Theil, the sixth or the sixth part. Ein Sechstel Thaler, the sixth or the sixth part of a dollar, i. e. four gros.
- Sechstens, adv.** sixthly, in the sixth place.
- Sechstheilig, adj. and adv.** aus sechs Theilen bestehend, composed of six parts, or consisting of six parts.
- Sechswinklig, adj. and adv.** of six angles.
- Die Sechswochen, the six weeks of a woman's lying in.** In den Sechswochen liegen, to be in the straw or in child-bed.
- Die Sechswöchnerin, a woman, that lies in.**
- Sechszehn or Sechszehn, adj. num.** sixteen. Sechszehn Groschen, sixteen gros. Es waren ihrer sechszehn, they were sixteen, there were sixteen of them.
- Sechzehnte, der, die, das, the sixteenth.** Das sechzehnte Jahr, the sixteenth year. Zum Sechzehnten, sixteenthly.
- Der Sechszehner, des -s, plur. ut nom. sing.** a whole consisting of sixteen units; also the sixteenth part of a whole.
- Das Sechzehntel for Sechzehnthheil, des -s, plur. ut nom. sing.** a sixteenth, the sixteenth part of a whole.
- Sechzig, adj. indeclin.** sixty. Sechzig Jahre, Groschen, Weiber, sixty years, gros, women.
- Der Sechziger, des -s, plur. ut nom. sing.** 1. In playing at piquet, einen Sechziger machen, to picque one. Ein Sechziger, *Femin.* eine Sechzigerin, a person, who is sixty years old; also ein einundsechziger, zweiundsechziger etc. 2. What is produced or made in 1760. Therefore a wine produced or made in 1760 is frequently called ein Sechziger.
- Sechzigste, adj.** the ordinal of sixty, the sixtieth. Der sechzigste Mann, the sixtieth man.
- 1. der Seckel, des -s, plur. ut nom. sing.** a weight among the ancient jews, a shekel, which was about ein Loth or half an ounce. Likewise a coin valued at about two shillings and six pence sterling.
- 2. der Seckel, des -s, plur. ut nom. sing.** a purse, a pocket. Das Geld in den Seckel stecken, to put money into the purse or pocket.
- der Seckeler, Seckelmeister, a purser, treasurer or purse-bearer.**
- das Seckelkraut, a name for an herb or plant, called also Hirtenjasche, shepherds purse.**
- der Secker, in some parts. the husks or skins of grapes in the press, or after the last pressing.**
- das Secret, das heimliche Gemach, the privy, necessary, house of office or little house; V. Abtritt.**
- der Secretär, a secretary; V. Geheimschreiber.** Der Staatssecretär, a secretary of state. Geheimer Secretär, Geheimschreiber, a privy secretary.
- das Secretariat, the secretary-ship, the secretary's place or office.**
- der Secretfeger, a tom-turd, a goldfinder, a person, that empties privies or jakes.**
- der Sect, des -es, plur. (but only of several sorts or quantities) die -n, Sack,** a kind of sweet wine brought from the Canary Islands etc. canary-wine.
- die Secte plur. die -n** a sect, a body of men following some particular master, or united in adopting some peculiar tenet.
- der Sectirer, a sectary or sectarian.**
- die Sectireren, sectarism, the following of a certain sect, the being of or belonging to a certain sect, the being grounded or founded in a certain sect.**
- Sectirisch, adj. and adv.** schismatic, schismatical, heretic, heretical.
- die Secularisation, secularisation.**
- Secularisiren, verb. reg. act.** to secularise, to convert from holy or spiritual to common use, to make worldly.
- der Secundant, a second, a person, who accompanies another in a duel, to direct or defend him.**
- die Secunde, in measuring time, a second, the sixtieth part of a minute, of an hour or of a degree.**
- Secundiren, verb. reg. act.** to help or assist one; to second, back or defend him.
- Sedes, V. Sechzehntel.**
- das Sediment, the sediment, that which settles at the bottom**
- die See, (one syllable,) plur. die -n, (two syllables,) and der See, (one syllable,) des -s, (two syllables,) plur. die -n, (also two syllables.)** 1. The sea, the ocean, the vast collection of water, which encompasses the whole globe of the earth, and which is called also das Meer, das Weltmeer. In this signification it is always of the *feminine* gender. In See gehen, stehen, to put to sea, to set sail. Sich auf die See begeben, to go to sea. Eine Stadt so an der See liegt, a sea-town, a maritime town, a

- town situated on the sea. Die hohe See, the openbare See, the ocean, the main sea. In this signification it admits of no plural. Also particular parts of this ocean or sea have very frequently the name of See. Die Atlantische See, the Atlantic ocean. Die stille See, the Pacific ocean. Die Nordsee, the North-sea. Die mittelländische See, the Mediterranean sea. Die Südersee, the South-sea. Die Ostsee, the Baltic sea.
2. Der See, a lake, a large collection of waters inclosed. In this signification it is always of the *masculine* gender. Der Bodensee, the lake of Constance. Der Genfer-See, the lake of Geneva. In dem See schwimmen, fischen, to swim, to fish in the lake.
- der Seeaal, Meeraal, the conger, a sea-eel.
- der Seeadler, Fischadler, Meeradler, the sea-eagle, a laker.
- die Seeramf, Meeramf, the black-bird with a collar.
- der Seeapfel, the sea-apple; V. Meerigel.
- der Seebär, the sea-bear, Phoca Urina L.
- die Seearbe, the mullet, a sea-fish.
- der Seebars, the sea-pearch (a fish).
- der Seebaum, the bar of a port or harbour.
- der Seebesen, the sea-broom (a plant).
- die Seebume, the nenuphar (white and yellow water-lilies).
- die Seebohne, the sea-nombril, sea-bean, a plant, that grows in woods near the sea.
- der Seebraffen, V. Meerbraffen.
- die Seebutte, V. Meerbutte.
- der Seecompas, the sea-compass, a mariner's compass.
- der Seedeich, a sea-dike, a dike or dam to keep off sea-water.
- der Seedrahe, the sea-dragon; the quaviver, quavier or quaviner.
- die Seedrossel, the sea-thrush.
- die Seeeiche or Seiche, V. Meerelche.
- die Seeeichel, V. Meerelchel.
- die Seeeidechse, the sea-lizard.
- das Seeeinhorn, the sea-unicorn (a fish).
- der Seengel, Engeltroche, the ray, a sea-fish; V. Enaeltroche.
- das Seerz, slimy or muddy iron-ore; iron-ore found in marshy grounds.
- der Seesäher, the sea-fan.
- der Seefahrer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Seefahrerin, a seaman, seafaring man, mariner, sailor, navigator.
- die Seefahrt, plur. die -en, navigation, a voyage, travel by sea. Die Seefahrt, das Seewesen, the navy, the marine.
- der Seefalk, the sea-hawk.
- der Seesajan, the sea-pheasant.
- die Seesfeder, the sea-feather; V. Meerfeder.
- die Seeseige, the sea-fish.
- der Seesenchel, the sea-fennel.
- das Seefeuer, wild-fire.
- die Seesichte, the sea-pine, a kind of coral.
- der Seefisch, a sea-fish, salt-water-fish.
- die Seeslache, the sea-urchin with four teeth (a fish).
- die Seeslotte, a fleet or navy, a naval-army. Eine mächtige Seeslotte zu rüsten, to fit out or equip a powerful fleet.
- der Seesfrosch, the sea-frog; V. Meerfrosch.
- die Seegalle, the sea-gull, a fish.
- der Seeebrauch, the custom among sailors or mariners, the custom at sea.
- das Seesecht, des -es, plur. die -e, a sea-fight, a battle fought on the sea, a battle of ships.
- das Seegericht, the admiralty, the admiralty-court, where the causes relating to maritime affairs are tried.
- das Seesgeheer, the cry or watch-word of the mariners.
- das Seesgesetz, the law relating to maritime affairs; the ways and customs at sea.
- das Seesgewächs, sea-growth; V. Meerseewächs.
- der Seegott, Neptune, the god of the sea.
- Die Seegöttin, the goddess of the sea, Thetis, Amphitrite.
- das Seesgras, sea-weed, sea-grass.
- Seesgrün, adj. and adv. sea-green, celadon, pale-green.
- der Seehafen, des -s, plur. die -häfen, a sea-port, harbour, haven.
- der Seehaser, zizania (a sea-plant).
- der Seehandel, a foreign trade, maritime trade, foreign commerce; also an affair, quarrel etc. concerning maritime affairs or business.
- der Seehase, a sea-hare, a periwinkle.
- der Seehocht, a sea-pike; V. Meerhecht.
- der Seeheld, a hero at sea.
- der Seehund, des -es, plur. die -e, 1. The sea-calf, seal, sea-dog, Phoca vitulina L. Seesalb, Meersealb, Meerhund, in the northerly countries Robbe. 2. A kind of shark, a voracious sea-fish; Canis Carcharias L. Seeswolf, Hundskopf.
- der Seesigel, the sea-urchin; V. Meerigel.
- die Seesjungfer, V. Meerfrau.
- das Seeskalb, the sea-calf, seal, sea-dog; V. Seehund 1.
- der Seesamm, a sea-comb.
- die Seesante, der Strand, die Seesüste, the sea-shore, sea-coast, sea-side, the strand.
- die Seesarpse, a carp caught in lakes.
- die Seesarte, a sea-chart, sea-map.
- die Seesase, der Blacsfisch, the sea-cat (a fish, the cuttle-fish or sound).
- die Seesfische, V. Meerfische.
- die Seeslippe, a rock or shelf in the sea.
- der Seesoch, the sea-cock; Seesohn.
- der Seesohl, the sea-cabbage.

der Seefolben, cane, sea-reed.

die Seefröße, the sea-crow (a bird); also the sea-ombre or grayling (a fish).

der Seefranich, the sea-crane (a fish).

die Seefrankheit, plur. die -en, the sea-sickness, a sickness on board a vessel at sea; a disorder attending new voyagers at sea.

das Seekraut, sea-weed, sedge.

der Seekrebs, a lobster; also a name for a shrimp.

der Seekreuzdorn, V. Haffdorn.

der Seekrieg, a war at sea, a naval war.

die Seekröte, the sea-toad.

die Seekuh, der Manati, the manatee or the sea-cow, Trichechus Manati L.

die Seekunde, the art of navigation, the naval science.

die Seeküste, the sea-coast, sea-shore, sea-side, the strand.

Seeland, Zealand, a province of Holland. The Island of Zealand, which is a part of the kingdom of Denmark, is also called Seeland. Ein Seeländer, a Zealander, a native of Zealand.

Seeländisch, adj. and adv. of Zealand, belonging to Zealand. Die seeländischen Küsten, the coasts of Zealand.

die Seelaterne, a phare, pharos, lighthouse or lantern to guide ships at sea.

die Seelaus, the sea-louse (a cockle).

1. die Seele, plur. die -n, a word used only in some cases. 1. Die Seele an einem Feuergewehre, the barrel of a fire-arm, as a cannon, gun etc. 2. Die Seele in einem Federkiel, the pith of a quill, the light stuff, that is within it. Die Seele in den Haringen, the bladder of a herring.

2. die Seele, plur. die -n, Diminutive, which is only used in familiar jest, das Seelchen.

1. The soul, the immaterial and immortal substance, which animates our bodies. Die Seele des Menschen, die menschliche Seele, the soul of man, the human soul. Die Seele ist ein Wesen, welches Verstand und Willen hat, the soul is a being or substance, which has understanding and will, or the soul has understanding and will. Einem etwas auf seine Seele anbefehlen, anvertrauen etc. auf das dringendste, to commit a thing to one's care etc. in the most pressing manner. In Jemandes Seele schwören, in seinem Nahmen, to swear in some body's name.

2. A creature (or created being) endowed with a rational or reasonable soul, a person. Eine gute, eine feige, eine niederträchtige Seele, a good, a cowardly, a vile soul. Deine Reize werden auch die wildesten Seelen bändigen, thy charms will tame even the wildest souls. Eine feile Seele, a venal soul. Pösterhafte Seelen, vicious souls. But also in a more extensive signification, for Mensch,

person, in the most extensive sense. Die Stadt enthält zehntausend Seelen, the city contains ten thousand souls, there are in it ten thousand souls. Es ist keine lebendige Seele da, there is not a living soul there, not a single person there. Sage es keiner Seele, tell it to no soul, tell it to nobody or to no person.

3. That which gives a thing life, regular motion and activity, force or efficacy. Er ist die Seele dieser Versammlung, he is the very soul of this assembly. Er ist die Seele der Geschäfte, he is the soul of the business. Die Liebe ist die Seele aller christlichen Tugenden, love or charity is the soul of all christian virtues.

das Seelenamt, Seesamt, a requiem, a mass for the dead.

die Seelenangst, spiritual anxiety.

das Seelenheil, the saving of a soul, salvation.

der Seelenhirt, a pastor, curate, parson or one's confessor.

der Seelenkampf, a spiritual combat.

die Seelenkraft, the faculty of the soul.

die Seelenlehre, plur. (but only of several books of this sort,) die -n, Psychology, a treatise or discourse on the soul, the science of the faculties of human souls.

das Seelenlicht, a ray of grace, the illumination or inspiration of the soul by the grace of God.

Seelenlos, adj. and adv. inanimate, void of life, soulless, without life or soul.

die Seelenmesse, Seelmesse, soul-mass. Eine Seelenmesse für einen Verstorbenen halten, to celebrate a mass for a departed soul. Aller Seelenfest, all souls day.

das Seelenregister, a list of the souls or inhabitants in a place or country.

die Seelenruhe, the rest, repose, peace or quietness of the soul or mind.

der Seelenschlaf, a spiritual sleep, the sleep of the soul.

der Seelenverkäufer, des -s, plur. ut nom. sing. a kidnapper, one who steals or decoys human beings.

die Seelenwanderung, plur. die -en Metempsychosis, the transmigration of souls, after death to other bodies.

die Seelerche, the sea-lark (a bird).

die Seeluchte, a phare, pharos, lighthouse or lantern to guide ships at sea.

die Seelute, das Seevolk, sea-men, seafaring men.

das Seelgerdth, a legacy, a gift by will; V. Vermächtnis.

das Seelicht, Seetausendbein, the scolopendria, a reddish many legged and venomous sea-insect.

die Seelilie, the sea-lily, the sea-palm or date.

die Seelinse, V. Wasserlinse.

die Seelmesse, plur. die -n, V. Seelenmesse.

der Seelöwe, the sea-lion.

die Seelsorge, plur. car. the cure of souls.

der Seelsorger, des -s, plur. ut nom. sing. a pastor, curate or parson, a minister, a spiritual father.

die Seelust, the sea-air, a sea-breeze.

die Seelunge, the sea-lungs; V. Seesetge.

die Seemacht, plur. die -mächte. 1) A fleet, navy, naval army, sea-forces, maritime forces. 2) A maritime power.

der Seemann, des -es, plur. die -männer and of inferior persons, die -leute, a sea-man, seafaring man, mariner or sailor, one who practices navigation.

Seemannlich, adj. and adv. sea-man like, like a mariner etc.

die Seemeile, a league, twenty of which make a degree.

die Seemeve, a sea-mew, the large black mew.

das Seemoos, sea-moss.

die Seemornell, V. Seelerche.

die Seemuschel, V. Meermuschel.

der Seenabel, Schneckendeckel, the sea-navel, a ruddy and wreathed shell-fish as hard as a stone.

die Se nadel, V. Meernadel.

die Seenatter, the sea-aspick (a fish).

die Seenessel, sea-grass, sea-weed; the sea-nettle, Zostera L.

die Seenuß, the sea-nut (a cockle).

der Seepohs, the sea-ox.

der Seecoffizier, an officer of the navy.

das Seecohr, the sea-ear; V. Meerohr.

die Seecotter, the otter of Brasil, the sea-otter.

der Seepapagan, the sea-parrot, the puffin or sea-py with a long beak.

die Seepastete, the bristling sea-star.

die Seepeltche, the sea-whip (a coral).

der Seepfau, the sea-peacock.

das Seepferd, the sea-horse; V. Gluckpferd and Wallros.

die Seepflanze, das Seegewächs, a sea-plant; also a plant, that grows near the sea or along the sea-shore.

die Seepflume, a sea-plum, a kind of sea-moss, Ulva pruniformis L.

der Seepinsel, the sea-pencil (a cockle).

der Seerabe, the sea-raven, sea-cob, sea-gull, sea-drake, sea-cormorant.

die Seeraze, the sea-rat.

der Seeräuber, des -s, plur. ut nom. sing. a pirate, corsair, sea-rover.

die Seeräuberer, plur. die -en, piracy, the act or practice of robbing or committing acts of violence on the high sea. Seeräuberer treiben, to pirate, to rob at sea.

die Seeraupe, the sea-caterpillar.

das Seerecht, des -es, plur. die -e, laws, by which maritime causes are decided; also the right of the sea.

die Seereise, a sea-voyage, travel by sea.

der Seerichter, the judge of the admiralty-court, where the causes relating to maritime affairs are tried.

die Seerose, V. Seeblume.

die Seerüstung, the arming, fitting out or equipping of ships or of a fleet.

die Seesache, a maritime affair, an affair concerning the navy, foreign-trade; also the sea-war.

das Seesalz, sea-salt, bay-salt.

der Seeschäum, the froth of the sea; V. Meerschäum.

der Seeschäumer, a sea-rover; V. Seeräuber.

das Seeschiff, a ship or vessel for the sea.

die Seeschildkröte, the sea-tortoise.

das Seeschilf, sedge, sea-weed, sea-rush.

die Seeschlacht, plur. die -en, a sea-fight, a battle at sea.

der Seeschldgel, V. Hammerfisch.

die Seeschlange, the hydra, a kind of water-snake feigned to have many heads.

der Seeschlund, an abyss, gulf, whirlpool.

die Seeschnecke, a periwinkle, sea-snail.

der Seeschneckenflee, the sea-sainfoin.

die Seeschnepe, the sea-snipe.

die Seeschwalbe, the sea-swallow.

der Seescorpion, the sea-scorpion (a fish).

die Seesemse, Seebirse, the cyperus, a sort of sea-or lake-rush.

der Seesoldat, des -en, plur. die -en, a marine, a soldier on board a ship to be employed in descents on land.

der Seespiegel, a rutier, a book, which shows the ways either by water or by land; a directory for the course a ship is to take, ein Ketschbuch, Wegweiser.

die Seespinne, plur. die -n, the sea-spider; V. Meerspinne.

der Seestaat, des -es, plur. die -en, a maritime power etc. V. Seemacht.

die Seestadt, plur. die -städte, a sea-town, a sea-port-town.

der Seestern, a sea-star; V. Meerstern.

der Seestint, the white gudgeon (a small fish).

der Seestrand, die Seeküste, Seefante, the sea-coast, sea-shore, sea-side, the strand.

das Seestück, a sea-piece, a picture representing a prospect of the sea.

der Seestuhl, an astronomical stool used in making observations at sea.

der Seesturm, a storm or tempest at sea.

der Seetang, V. Seegrass and Tang.

der Seeteufel, the sea-devil, the devil's fish.

das Seethier, a sea-animal, an aquatic animal, an animal, that lives in the sea.

die Seetonne, a buoy or cask floating on the water, tied to a cable fastened to the bottom of the sea, to inform pilots and mariners, where shallow places, sandbanks, and other impediments are.

die Seetraube, the sea-grape (a plant).

das Seetreffen, des -s, plur. ut nom. sing. a sea-fight; V. Seeschlacht.

das Secufer, the sea-shore.

der Seevogel, a sea-bird, a sea-fowl, birds or fowls, that live on or near the sea.

das Seevolk, sea-men, sailors, mariners.

die Seewarte, a watch-tower, a beacon.

Seewärts, *adv.* sea-ward, towards the sea.

das Seewasser, des -s, *plur. ut nom. sing.* 1. The water in and out of a lake. Still oftner, 2. the water in the sea or ocean, sea-water, salt-water; das Meerwasser.

das Seewesen, the marine, the navy, the naval affairs.

der Seewind, des -es, *plur. die -e.* 1. Any wind at sea. Still oftner, 2. a wind, that blows from the sea towards the shore, a sea-breeze.

der Seewindig, der Meerfohl, sea-cabbage, bind-weed.

der Seewolf, the sea-wolf; also a shark, a voracious sea-fish.

der Seewurf, any thing cast out by the sea; die Seerist.

der Seewurm, a sea-worm; worms, that live in the sea; also a sea-snake; V. Meerschlange.

das Segel, des -s, *plur. ut nom. sing.* a sail, a piece of expanded canvas, which catches the wind, moves a vessel on the water. Die Segel aufspannen, to hoise up the sails, to spread the sails. Die Segel einziehen, to furl, fold or wrap up the sails, to take them in, to let them down, to strike sail. Unter Segel gehen, to set sail, to put to sea. Mit vollen Segeln fahren, to sail before the wind, to sail with a fair wind. Die Segel streichen, to strike sail, to lower the sail. Hence die Segel vor jemanden streichen, *figuratively*, sich ihm ergeben &c. to surrender, yield or submit to one. *Figuratively* sometimes the ship or vessel itself. Eine Flotte von zwanzig Segeln, i. e. von zwanzig Schiffen, a fleet of twenty sail, i. e. of twenty ships.

der Segelbaum, der Mast, the mast of a ship.

der Segeler, Segler, des -s, *plur. ut nom. sing.* a ship with respect to her manner of sailing. Ein Schiff, das gut segelt, ein guter Segler, a ship, that sails well or fast, a good sailer. Ein langsames Schiff, schlechter Segler, a bad sailer.

Segelfertig, *adj. and adv.* segelfertig seyn, to be ready to set sail.

das Segelgarn, pack-thread.

der Segelmacher, a sail-maker.

der Segelmeister, on board of men of war, one who has the sails and tackling under his care.

Segeln, *verb. reg.* I. A *verb. neuter*, unter Segel seyn, to sail, to navigate, to be under sail, to have set sail. It takes the auxiliary verb haben, when the direction is not expressly determined. Das Schiff segelt schnell, hatte schnell gesegelt,

the ship sails fast or swiftly, had sailed fast or swiftly. Wir haben den ganzen Tag gesegelt, we have sailed all the day or the whole day. But if the direction is determined, it takes the auxiliary verb seyn. Das Schiff ist vor uns vorbei gesegelt, the ship has sailed by us. Die Flotte ist nach Amerika gesegelt, the fleet has sailed for America. II. A *verb. active*, but only in some expressions. Ein Schiff in den Grund segeln, to run against another ship in sailing, so that the same springs a leak and must sink.

das Segeln, sailing, steering, setting sail. die Segelstange, *plur. die -n*, a yard, sail-yard.

der Segelstein, the magnet, the loadstone.

das Segeltuch, des -es, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) die -tücher, sail-cloth.

das Segelwerk, a set of sails, the sails of a ship with every thing belonging to them.

der Segen, des -s, *plur. ut nom. sing.* blessing, benediction or bliss. Jemanden seinen Segen geben, to give his blessing to one. Der Segen eines Vaters oder einer Mutter, a father's or mother's blessing. Den Segen sprechen, to give the people the benediction. Gott gebe euch seinen Segen dazu, may God grant or give you his blessing to it; may God give you good success. Gott hat ihn mit Segen überschüttet, God has bestowed great blessings upon him. Er hat keinen Segen noch Glück, he cannot thrive or prosper, there is no blessing upon his doings. Der Segen Gottes macht reich ohne Mühe, God's blessing enriches many a man without any great labour of his own. Der Ehesegen, the nuptial benediction; also children, offspring, posterity; matrimonial blessing. Der Erntesege, a plentiful harvest or crop. Von den Bäumen und vom Weinstocke lachelt des Jahres Segen, Gese.

Segenreich, *adj. and adv.* blissful, blissfully.

der Segensprecher, a charmer, sorcerer, conjurer, spell-writer. Eine Segensprecherinn, an inchantress, sorceress, witch, a spelling, mumbling, inchanting woman.

die Segensprecheren, inchantment, incantation, spell, charm or charming.

der Segler, V. Segeler.

Segnen, *verb. reg. act.* to bless, to wish happiness or success to a person; also to make the sign of the cross. Einen segnen, to bless one. Gott wolle dieses Werk segnen! may God give his blessing to this work! Gott segne Ihr Bemühen, God bless your endeavours or labour. Gott segnet die Arbeit der Frommen, God blesses the labour of the pious or the good. Er war mit einer langen Regierung gesegnet, he was blessed with

a long reign. Mit Gesundheit gesegnet seyn, to be blessed with health. Gesegnetes Leibes seyn, schwanger seyn, to be with child.

das Segnen, die Segnung, the blessing, benediction; the act of blessing, of wishing one well or good success.

die Sehe, the crystalline humour of the eyes.

die Seheare, in Opticks, the visual line.

die Sehekunst, the opticks, the science, which explains the laws according to which vision or seeing is performed.

Sehen, verb. irreg. ich sehe, du siehst (siehst), er siehet (sieht); Imperf. ich sahe, Conj. sähe; Particip. gesehen; Imperat. siehe (sieh).

I. A verb neuter with haben. 1. To have a certain shape, form or figure, which is expressed by an adjective, for aussehen, to look, resemble, appear, be like or seem. Wenn ihr fastet, sollt ihr nicht sauer sehen, when ye fast, be not of a sad countenance, Matth. 6, 16. Er sieht sauer, er macht ein saures Gesicht, he looks sour, he has a sour look. So sauer auch die liebe Mutter sah, Gell. Bläß sehen, to look pale, to be pale. Die Farbe sieht grünlich, the colour is somewhat green, inclines to green or looks greenish. Sie sehen ja ganz verdrüsslich, Gell. Most commonly in the phrases ähnlich sehen, gleich sehen, to look like, to resemble. Er siehet dir sehr ähnlich, he looks very much like thee. Der Lombeck sieht dem Golde gleich, pinchbeck looks like gold.

2. To have a certain direction. Die Fenster sehen auf die Gasse, the windows face the street or look into the street.

II. A verb active, to perceive by the eye, to see. 1. In a proper sense. Vor dem Nebel kann man nicht sehen, one cannot see for the mist or fog. Er sieht nicht gut, he does not see well, he is short-sighted. Durch ein Glas, durch die Brille sehen, to see or look through a glass, through spectacles. Durch die Finger sehen, to connive at a thing. Ich sehe nichts, I see nothing. Du sahst alles, thou sawst or thou didst see every thing. Von allen gesehen werden, to be seen by all or every one. Mit seinen eigenen Augen sehen, to see with one's own eyes. Das ist noch niemals gesehen worden, that has never yet been seen. Ich will den sehen, der etwas daran zu tadeln findet, d. i. es wird gewiß niemand etwas daran zu tadeln finden, certainly nobody will find fault with it. Seine Freude, seine Lust an etwas sehen, to delight in a thing, to see it with pleasure. Seinen Jammer an etwas sehen, to see a thing with grief. Likewise with all sorts of prepositions. Auf etwas sehen, to look upon something. Ich sahe darauf, I looked upon it. Jemanden auf die Finger sehen, to watch one's

waters, to observe his actions narrowly, to keep a strict eye upon him. Jemanden in das Gesicht sehen, to see, to look one in the face. Einem starr in die Augen sehen, to stare at one, to look him full in the face. Man kann niemand ins Herz sehen, one cannot penetrate into any body's heart. Nach etwas sehen, figuratively, to see whether it does not suffer damage or loss. Nach dem Essen, nach dem Kranken sehen, to look after the meat or dinner, after a sick person, to take care of them. Ich will darnach sehen, ich will es suchen, I shall look after it, I shall seek it. Etwas für das Geld sehen lassen, to show or expose a thing to view for money. Es läßt sich ein Comet sehen, there appears a comet, or a comet appears. Sich öffentlich sehen lassen, ausgehen, to appear in public. Etwas sehen lassen, damit prahlen, to make a parade of a thing, to boast of it, to glory in it. Die Frau hat sich nach ihrem Tode sehen lassen, the woman has appeared after her death. Sich den ganzen Tag nicht sehen lassen, nicht unter die Leute kommen, not to appear all the day or the whole day. Er darf sich nicht sehen lassen, he dares not appear, or shew himself. The participlesehend occurs both adverbially and adjectively. Wieder sehend werden, to recover the sight. Die Blinden sehend machen, in the German Bible, to make the blind to see. Mit sehenden Augen blind seyn, to connive at a thing. Geschenke machen die Sehenden blind, the gift blindeth the wise, Exod. 23, 8.

When sehen has another verb with it, this verb stands in the infinitive without zu like the verbs dürfen, heißen, helfen, hören, lassen, können, lehren, lernen, müssen &c. Ich sah ihn kommen, I saw him come. Ich sehe dich leiden, weinen &c. I see thee suffer, weep &c. And then in the compound tenses. Wir haben ihn kommen sehen, we have seen him come. Ich habe ihn in großer Eil aus dem Hause laufen sehen, I have seen him run out of the house in great haste, Gell. Man hatte mich herum schleichen sehen, Weiße. Only one must endeavour to avoid those cases, where the other verb is capable of an active as well as passive signification, because then the ambiguity is not to be avoided; for example, ich sahe ihn prügeln, ich habe ihn taufen sehen.

2. Figuratively. (1) To perceive immediately or in an immediate manner, to perceive or discover by the senses. Ich sehe wohl, daß er mich nur hintergehen will, I see well, that he will but cheat or deceive me. Wie Sie sehen, der Handel ist geschlossen, the bargain is made (as) you see. Ich will die Sache geendiget sehen, I'll see the affair finished

or put an end to. Ich sehe, was er vorhat, I see his design, I see what he is about. Ich sehe wohl, was die Sache ist, I perceive the business. Sehet ihr nicht, wie er euch hintergehet? don't you see, how he deceives you? Er möchte gern jedermann glücklich sehen, he would fain or willingly see every one happy. Etwas gern sehen, to love or like to see a thing. (2) To conclude by, to judge of. Hieraus sehe ich, daß ic. by which I conclude or see, that etc. Ich sehe es euch im Gesichte an, I perceive it by your look. Man siehet's an seinen Kleidern, daß er wenig Geschmacf besitzt, one perceives by his cloaths, that he has but little taste. (3) To try, attempt or endeavour, to make a trial, attempt or experiment. Laßt sehen, ob man euch helfen kann, let's see, whether there is any remedy or means to help you. Ich will sehen, ob ich etwas ausrichten kann, I'll see, whether I can do or perform any thing. Laß sehen, wer unter uns am weitesten werfen kann, let us see, which of us can throw the farthest, Rost. Ich will sehen, ob ich nur noch einige Tage Aufschub erhalten kann, Weiße. (4) To employ or make use of care, industry, labour or pains. Wir müssen sehen, daß wir Geld bekommen, we must endeavour to get money. Wir wollen sehen, wie wir mit ihr aus einander kommen, Gell. Particularly with the preposition auf. To take care of a thing, to regard, heed or mind it. Ich sehe auf solche Sachen nicht, ich achte sie nicht, I don't regard, heed or mind such things, I don't care for them, they are nothing to me. Nur auf seinen Nutzen sehen, to mind or regard nothing but his interest or advantage. Er siehet nicht auf das Geld, he does not mind or regard money, he does not care for it. Likewise to take into consideration. Sehen sie nicht auf den Werth des Geschenkes, sondern auf mein Herz.

das Sehen, seeing; also the sight, aspect, vision. Das Sehen hat man umsonst, kostet nichts, the sight of it costs nothing, one pays nothing for the sight of it, it can be seen for nothing.

Sehend, *adj.* and *adv.* seeing, that sees. Gehend werden, to recover the sight. Mit sehenden Augen blind seyn, to wink or connive at a thing, to pass by a fault without taking notice of it.

der Seherne, the optic nerve.

Sehenswerth, sehenswürdig, *adj.* and *adv.* worth seeing, that deserves to be seen. Eine sehenswerthe Sache, a thing worth seeing.

der Seher, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Seherinn, a prophet, a prophetess, a seer, one who can foresee future events, only in the Bible and in an elegant style. Der Weissseher, a vi-

sionary, one who sees sprights or fancies. Der Sternseher, an astronomer. der Seherblick, a regard, a prophetic spirit, a glance of the eye.

das Seherohr, a perspective - glass, telescope, a tube.

der Sehwinkel, the angle of sight.

die Sehne, *plur.* die -n, a nerve, the tendons or muscles; V. also Senne.

Sehnen, *verb. reg. reciproc.* sich nach etw. was sehnen, to desire, wish or long for a thing, to breathe or hanker after it. Ein Knecht sehnet sich nach dem Schatten, und ein Tagelöhner, daß seine Arbeit aus sey, a servant earnestly desireth the shadow, and an hireling looketh for the reward of his work, Job 7, 2. Sich nach einem Ehrenamte sehnen, to aspire to preferment, to aspire at or after a place of honour. Sich nach Reichthume sehnen, to long for riches, to hunt after riches. Er sehnet sich sehr nach Hause, he has a great hankering after home.

das Sehnen, longing, wishing; V. Verlangen.

Schnicht, *adj.* and *adv.* tendinous, stringy, full of ligaments.

Sehnlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* ardent, passionate; *adv.* passionately, ardently, with ardour, impatiently, with impatience. Ein sehnliches Verlangen, a passionate longing, hearty wishing, anxious or ardent desire, a strong inclination, earnest aspiration. Sehnlich auf etwas hoffen, to hope for a thing with impatience.

die Sehnsucht, *plur.* car. an ardent desire or wish, a great longing for.

Sehnsüchtig, *adj.* and *adv.* sehnsuchtsvoll, desirous, languishing, pining; *adv.* languishingly.

Sehr, *adv.* very, much, greatly, mightily, vehemently, extremely etc. Sehr groß, very great. Sehr klein, very little. Sehr viel, very much. Sehr wenig, very few. Sehr gut, very good. Sehr böse, very bad. Ein sehr reicher, ein sehr armer Mann, a very rich, a very poor man. Ein sehr kleines Haus, a very little house. Dein sehr großer Lohn, thy very great salary or wages. Sich sehr betrüben, to be greatly afflicted. Sich sehr freuen, to be very glad, extremely glad, to rejoice mightily. Ich liebe, ich hasse ihn so sehr, daß ic. I love, I hate him so very much, that etc. Der Verlust ist nicht so sehr groß, the loss is not so very great. Eile nicht so sehr, don't be so much in haste. Das thut mir sehr weh, it hurts me very much, it gives me great pain. Ihr irret euch sehr, you are grievously, much or mightily mistaken. Wie sehr, how much. Ich kann nicht sagen, wie sehr ich euch liebe, I cannot say, how much I love you. Allzu sehr, gar zu sehr, too much. Du widerssehest dich hier allzusehr,

thou opposest here too much. Ueberaus sehr, exceedingly. Dieses ist jenem sehr gleich, this is very much like the other. die Seiche, piss, urine.

† Seichen, *verb. reg. neutr.* with haben, which is only used in low language, sein Wasser lassen, to piss, to make water, to urine.

das Seichen, pissing, making-water.

Seicht, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1. Nicht hoch, low, not high. Ein seichtes Gebirge, among Miners, a low mountain. 2. Not deep. (1) In a proper sense. Seicht pflügen, to plough shallow, not deep. Particularly of water. Ein seichter Fluß, a shallow river. Seichte Stellen in einem Flusse, in dem Meere, shallow places in a river, in the sea, where they are most commonly called Untiefen, shallows. (2) Figuratively, not solid, not profound, shallow, not very knowing or wise. Eine seichte Gelehrsamkeit, a shallow or superficial erudition or learning. Ein seichter Verstand, a shallow wit, a shallow pate, a shallow brains. Eine seichte Rede, a shallow, dry or insipid discourse. Ein seichter Gelehrter, a shallow, mean or pitiful scholar, a man slenderly lettered or learned.

die Seichtheit, *plur. inus.* the state of a thing being shallow, shallowness; in popular language die Seichtigkeit.

die Seide, *plur. inus.* silk. Rohseide, raw silk. Gesponnene Seide, spun silk. Gewirnte Seide, thrown or twisted silk. Nähseide, sewing silk. Gewirkte Seide, wrought silk. Keine Seide bey etwas spinnen, figuratively, to have no profit or advantage by a thing, to gain nothing by it. In Seiden gekleidet gehen, to wear silk or silken cloaths, to go clothed in silk. In Sammt und Seiden gekleidet gehen, to wear velvet and silk-cloaths.

das Seidel, des -s, *plur. ut nom. sing.* ein Maßel, a pint. Ein Seidel Wein, a pint of wine.

der Seidelbast, des -es, *plur. car.* Kellersbals, spurge-olive, spurge-laurel, the female spurge-laurel, Daphne Mezereum L. Der immergrüne Seidelbast, the ever-green male spurge-laurel.

die Seidelbastrinde, the rind or bark of spurge-laurel.

Seideln, *verb. reg. act.* to bind; V. Fesseln, Binden.

Seiden, *adj.* and *adv.* silken, of silk. Ein seidenes Kleid, a silken or silk-habit. Seidener Zeug, silk-stuff. Seidene Strümpfe, silk-stockings.

der Seidenarbeiter, a manufacturer or worker in silk.

der Seidenbast, a kind of stuff made of the inner bast of the bark of some trees, which is very much like silk-stuff.

der Seidenbau, des -es, *plur. car.* the

keeping or nourishing of silk-worms, the silk-culture.

der Seidenbereiter, a silk-throwster, or silk-thrower.

das Seideney, the cocoon, cod or ball of a silk-worm.

der Seidensaden, a silk-thread.

der Seidenfärber, a silk-dyer.

der Seidenhandel, the silk-trade.

der Seidenhändler, a silk-man, silk-merchant.

der Seidenhaspel, a silk-reel.

das Seidenkraut, V. Flachskraut.

die Seidenmanufaktur, a silk-manufacture.

die Seidenmühle, a silk-mill, a machine used in throwing or twisting silk.

die Seidenpflanze, the silk-plant.

die Seidenraupe, a silk-worm.

die Seidenrolle, silk spun on a wooden roller.

der Seidenruf, grogram.

die Seidenschnur, seidene Schnur, silk-lace.

der Seidenspinner, a silk-spinner. Die Seidenspinnerinn, a silk-spinner or silk-spinster.

die Seidenspule, a spool of silk.

der Seidensticker, an embroiderer in silks.

die Seidenwaare, silk-ware.

der Seidenweber, a silk-weaver.

der Seidenwurm, des -es, *plur.* die -würmer, the bombyx or silk-worm; die Seidenraupe.

die Seidenwürmerer, the eggs of the silk-worm.

der Seidenzeug, silk-stuff.

die Seidenzucht, V. Seidenbau.

1. die Seife, *plur.* (but only of several sorts,) die -n, soap, sope, a substance used in washing. Seife machen or kochen, to make or boil soap. Mit Seife waschen, to wash with soap. Venetianische, Frankische, Spanische Seifen, venetian, french, spanish soaps. Schwarze, grüne, graue Seife, black, green, gray soap.

2. die Seife, *plur.* die -n, a place, where the grains of metal mixed with the earth or sand are washed, i. e. separated by means of water, eine Metallwäsche; das Seifenwerk, Fluthwerk, die Wäsche.

1. Seifen, *verb. reg. act.* from 1. Seife, to soap linen in order to wash it. Die Wäsche seifen, to soap linen. Einen Bart seifen, einseifen, to lather a beard.

das Seifen, the soaping of linen.

2. Seifen, *verb. reg. act.* to wash, to wash the ore, to separate the grains of metal from the sand or earth, with which they are mixed by means of water, which is also called waschen. Gold seifen, Zinn seifen, to wash gold, tin.

Seifenartia, *adj.* and *adv.* saponaceous; soapy, being of the nature of soap.

die Seifenasche, Seifensiederasche, ashes

- mixed with lime, which have been used by soap-boilers.
- der Seisenbach, a brook or small rivulet to wash ore in, or in which there is a washing-place for ore.
- der Seisenbaum, Seisenbeerbaum, soap-berry or sope-berry, Sapindus L.
- die Seisenblase, plur. die -n, a soap-bubble.
- Seisenen or Seisnen, V. Seisen.
- Seisener or Seisner, among Miners, a washer of ore.
- die Seisenerde, soapy earth; also marl.
- die Seisenraupe, among Miners, grains of tin gotten by washing.
- das Seisentraut, Seischwur, soap-wort, soap-weed, Saponaria L. a plant.
- die Seisentugel, a wash-ball, a savonet, a soap-ball.
- die Seisensauge, lie or lye to wash with.
- der Seisenschaum, lather.
- der Seisensieder, des -s, plur. ut nom. sing. a soap-boiler, soap-maker.
- die Seisensiederer, a soap-house, a house, where soap is made.
- der Seisenstein, tin-ore gotten by washing.
- das Seisenwasser, soap-lud, soap-wash, soap-water; water, in which soap has been dissolved.
- das Seisenwerk, das Kluthwerk, die Erzwasche, a place, where the grains of metal mixed with the earth or sand are washed, i. e. separated by means of water.
- die Seisenwur, soap-wort, Gypsophila struthium L.
- der Seiser, V. Seisener, a washer of ore.
- der Seiser, flaver; V. Seiser.
- Seisig, adj. and adv. soapy, covered or done over with soap.
- Seisnen, V. Seisen.
- der Seisstein, a clayey stone, greasy to the touch.
- die Seige, V. Seihe.
- Seigen, V. Seihen.
- Seiger, adj. and adv. among Miners, senkrecht, perpendicular, perpendicularly, directly down.
1. der Seiger, an instrument used in straining; V. Seiber.
 2. der Seiger, des -s, plur. ut nom. sing. in the common manner of speaking in some parts, any machine or instrument serving to measure time, as a clock, watch, dial, hour-glass etc. Wenn der Seiger zehn schlagt, when the clock strikes ten. Den Seiger, das Stunden-glas umwenden, to turn the hour-glass.
- der Seiaerabtreiber, a refiner or finer of metals, he who separates that portion of silver, which is necessary for the settling or clearing.
- die Seigerarbeit, affinage, fining, or refining of metals; the work and business belonging to the fining of metals.
- das Seigerbley, lead, which is added to the copper, from which the silver is to be separated.
- der Seigerdorn, the remaining copper, from which the silver is separated.
- der Seigergang, among Miners, a perpendicular vein of ore.
- Seiaegerade, adj. and adv. senkrecht, perpendicular, directly down.
- die Seigerladte, the scum or litharge got by refining metals or by affinage; a litharge prepared out of the lead, which has been used at the refining of a metal.
- der Seigerherd, the hearth of a refining-furnace.
- die Seigerhütte, plur. die -n, a finery, a house, where silver is separated from copper by means of a proportional addition of lead.
- das Seigerfräs or Seigergefäs, the waste of the refining of metals, those pieces or bits of metal, which are wasted at an affinage.
- die Seigerlinie, senkrechte Linie, among Miners, a perpendicular line.
- Seigern, verb. reg. act. the separation of the silver contained in copper by means of adding a due quantity of lead to the copper. Among Miners it signifies, to dig down perpendicularly.
- der Seiaerofen, the furnace for the refining of metals, a furnace, in which silver is separated from copper by an addition of lead.
- die Seiaerpfanne, a copper-pan, into which the lead mixt with the separated silver is poured.
- der Seigerriß, the profile of a mine.
- der Seigerschacht, ein senkrechter Schacht, the perpendicular pit or shaft of a mine, a shaft, that goes strait down into a mine.
- die Seiaerschlacke, the dross of the fining or refining of copper.
- das Seigerstück, a round piece of black copper mixt with lead, which is to be refined in the refining-furnace.
- die Seigerteuse, the depth or profundity of a mine.
- die Seihe, plur. die -n, der Seiber, a colander or cullander, a strainer, an instrument used in straining, or clearing liquors from foulness; V. Durchschlag.
- Seihen, verb. reg. act. durchseihen, to strain, to squeeze liquor through something, to filter, to strain through paper, flannel, cloth etc.
- das Seihen, die Durchseihung, the straining through paper, flannel, cloth etc. the filtration.
- der Seiber, des -s, plur. ut nom. sing. V. die Seihe.
- der Seibkorb, a strainer or colander, a kind of wicker basket, used by brewers in clearing their beer from the hops.
- der Seibrahmen, a straining-frame.
- der Seibfack, Filttersack, a straining-bag; also a felt used in straining liquors.
- der Seibtrichter, a straining-tunnel or fun-

nel; also a watering - pot used by gardeners.

das Seib Tuch, a straining - cloth. Das Seib Tuch, Lauentuch der Wäscherinnen, the bucking - cloth of the washer - women or laundresses.

das Seil, des - es, plur. die - e, Dimin. das Seilchen, a rope, cord or line. Ein Strohseil, a straw - band. Ein Bastseil, a rope made of bast. Ein hansenes Seil, a hempen cord or rope. An ein Seil binden, to tie to a cord or line. Auf einem Seile tanzen, to dance on a rope. Jemanden das Seil über den Kopf werfen, ihn listig betücken, to cheat, overreach or deceive one cunningly. An einem Seile stehen, to be an accomplice. Das Brunnenseil, the well - rope. Das Glockenseil, the bell - rope. Das Leitseil, a leash, by which horses or dogs are led. Das Ziehseil, a rope or line, by which any thing is drawn.

Seilen, verb. reg. act. to apply ropes about or to a thing, to provide or furnish with ropes; also to fasten or tie with ropes.

der Seiler, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Seilerinn, a roper or rope-maker.

die Seilerbahn, plur. die - en, rope-yard, rope-walk.

der Seilfisch, the nautil.

der Seilfischer, der Angelfischer, an angler, one who angles, or fishes with a line.

der Seiltänzer, a rope-dancer.

die Seiltänzerstange, a poy, the rope-dancer's pole or balance.

die Seilweide, V. Sahweide.

das Seilwerk, the cordage, the ropes of a ship.

der Seim, des - es, plur. (but only of several sorts,) die - e, a slimy, thick and substantial liquor, which is in many cases called also Schlein. Gerstenseim or Gerstenschlein, barley - water, barley-gruel. Zuckerseim, sirup. Honigseim, the droppings of a honey-comb.

Seimen, verb. reg. which is used as a verb neuter as well as a verb active, to refine, clear or purge. Den Honig seimen, to refine, clear or purge honey. It signifies also to render or make a juice thick.

das Seimen, the act of refining, purging or clearing

der Seimer, a refiner of honey.

der Seimbrot, des - es, plur. car. the droppings of a honey - comb; for the obsolete Honigseim.

Seimicht, -er, -este, adj. and adv. mucilaginous, slimy, viscous. Eine seimichte Brühe, a mucilaginous broth.

1. Sein, the Genitive of the personal pronoun er and es; V. Seiner

2. Sein, a pronoun possessive, his, third

person masculine and neuter gender. It is used in two different manners.

1. As a conjunctive or joined to substantives, where it is declined the following manner.

	Masc.	Femin.	Neuter.	Plur.
N.	Sein,	seine,	sein.	Seine.
G.	Seines,	seiner,	seines.	Seiner.
D.	Seinem,	seiner,	seinem.	Seinen.
A.	Seinen,	seine,	sein.	Seine.

It accompanies a substantive, which belongs to the third person or thing of the masculine or neuter gender, to which the same relates, or what in any manner refers to the same. Jedes Land hat seine Gewohnheiten, every country has its customs. Sein Buch, his book. Seine Bücher, his books. Seine Frau und Kinder, his wife and children. Mit seiner Schwester, with his sister. Ich suche nicht mein, sondern sein Bestes, I don't seek my, but his advantage. Dein Rath thut seine Wirkung, thy counsel or advice does its effect. Der Wein hat seinen Geschmack verloren, the wine has lost its taste. Es hat seine Richtigkeit, all is regulated, all is just and right, there is nothing to find fault with; also the affair is true, the report is confirmed, where sein refers to es; but without this pronoun we say, die Sache hat ihre Richtigkeit. To give vigour to the expression, and to imply a secret opposition or contrast, eigen is added to this, as well as to the other possessives. Sein eigenes Gut, his own estate. Seinethalben, seinetwegen, um seinetwillen, for his sake, for the love or for the sake of him, in his behalf, in regard of him, on his account. Ich that es seinetwegen, I did it for his sake, or on his account. Ich sagte es um seinetwillen, I said it for his sake, in his behalf, for the love or for the sake of him. V. 2. Dein, where more has been said of these expressions. When sein refers to a thing and not to a person, we rather use dessen instead of it. Der Hof und seine or dessen Herrlichkeit, the court and its magnificence. Sechs Jahre sollt du sein (des Fremdlings) Land besäen, und seine (better dessen, because here it refers to Land) Früchte einsammeln, six years thou shalt sow thy land, and shalt gather in the fruits there of, Exod. 23, 10; but if the latter sein refers to Fremdling, it stands quite right. This dessen is most necessary, when sein causes an ambiguity, and may refer to the subject of the discourse, as well as to a nearer preceding substantive. Der Oberst-Lieutenant folgt auf den Obersten und vertritt in seiner Abwesenheit seine Stelle, the Lieutenant colonel is next below the Colonel and supplies his place in his absence, where it must be both times dessen. Cajus war zornig, daß Caius sein Gut

verkauft hatte, Cajus was angry, that Caspar had sold his estate, where it must be dessen, if it refers to Cajus. Der Edelmann ging mit dem Pächter auf seinen Acker, the gentleman went with the tenant to his field, where sein is right, if it refers to the gentleman, but dessen must be used, if it refers to the tenant. II. It is also used absolutely omitting the *substantive*, where it is used in a double manner. 1. So that the *neuter* gender sein stands adverbially. Der Acker ist sein, the field is his. Die Casse war sein, the cash was his. Das Haus ist sein, the house is his. Die Kinder sind sein, the children are his. Das Haus bleibt sein, the house remains his. 2. Without the adverbial form, so that it refers to a preceding person of the male sex or thereby understood. Das ist mein Buch, es ist seines, that is my book, it is his. Das ist nicht meine Sache, es ist seine, that is not my affair, it is his. After a genitive it belongs here to the popular language. Dein Aufwand übertrifft des Fürsten seinen, better, übertrifft den Aufwand des Fürsten, thy expense exceeds or surpasses the expense of the prince, or thy expense exceeds or surpasses that of the prince.

Seiner, the genitive of the personal pronouns *er* and *es*. Ich erinnere mich seiner nicht mehr, I don't remember him any more. Sein is sometimes used instead of seiner. Gott erbarme sich sein or seiner! God or Lord have mercy upon him! Man spottet sein im ganzen Lande. Gell.

Seinethalben, seinetwegen, seinetwillen, V. Sein.

der, die, das Seinige, his. Gib ihm das Seinige, give him his due, what is due to him, what belongs to him, what is his share or what is his own. Er hat das seinige, or das Seinige gethan, he has done his part or duty, acquitted himself of his charge, he has discharged or performed his duty. Die Seinigen, his, those that belong to him, also his relations, his people, his family. Die Seinen, his friends, kinsmen, relations or kinsfolks.

Seit, *adv.* since; since that, since that time. Seit seinem Tode, since his death. Ich habe ihn seit Einem Jahre nicht gesehen, I have not seen him this year. Seit Ostern, since, or ever since Easter. Seit wann? wie lange? since when? since how long? Seit wann ist er dein Freund? Antw. seit vielen Jahren, since when, or how long has he been thy friend? Answ. these many years. Seitdem, seithero, since that time, ever since that time. Seitdem ich auf der Welt bin, ever since I was born. Nur seit einigen Tagen her, but some days since.

Wie haben Sie sich befunden, seit dem ich Sie zu Amsterdam gesehen habe? how have you done since I saw you at Amsterdam? Er ist seit zwei Jahren todt, he has been dead these two years. Seit der Zeit, da solches geschehen, since the time that it happened. Seit vier Monaten her, these four months last past. Seit der Regierung Friedrichs des Großen, since the reign of Frederick the great.

die Seite, *plur.* die -n. 1. The side, the part of animals, where the ribs are placed. Einen Schmerz in der Seite haben, to have a pain in the side. Die rechte Seite, die linke Seite, the right, the left side. Einem zur Seite gehen, to walk by one's side. Geht an der andern Seite ich bitte darum, pray take the other hand, or take the wall. Einen Körper auf die Seite legen, to lay a body down on the side. Sich auf die rechte Seite legen, to lay down on the right side. Jemanden von der Seite ansehen, über die Achseln, to look awry, ascaunce, aslope, asslant, asquint or with contempt upon one. Den Feind auf der Seite angreifen, to attack the enemy in the flank. Die Hauptseite, der Vordertheil eines großen Gebäudes, the front, the fore-front of a large building or edifice. Die Seite eines Stromes, the side of a river. Hence the figurative phrases borrowed from the side of the human body. Sich auf die saule Seite legen, to give one's self up to laziness or idleness. Sich auf die schlimme Seite legen, to fall into a disorderly life, to become vicious. Auf die Seite gehen, sich entfernen, to absent one's self. Sich auf die Seite machen, to steal away, give one the slip, to disappear; to go out of sight. Etwas auf die Seite bringen, schaffen, to convey or bring something away. Scherz bey Seite, we will leave off jesting. Jemanden bey Seite nehmen, to take one aside. Beiseit, auf die Seite reden, to speak aside. Beglegen, beiseit legen, to lay aside. Das ist seine schwache Seite, that is his weak side. Jemanden nicht von der Seite kommen, not to leave one. Einem zur Seite gehen, to lend one a helpful hand, to assist him. Niemanden zur Seite haben, to have nobody to help or assist one. Zur Seite, neben, beside, by, or at the side, or near, particularly of persons. Am nächsten Baume sahe er den Schäfer und ihm zur Seite den Hund liegen, close to the next tree he saw the shepherd and his dog lying beside, by, or near him. 2. Side, party, persons united with one another, most commonly without a plural. Auf jemandes Seite seyn, to be on one's side, also to side with him. Jemanden auf seine Seite ziehen, to draw one over to his

- side or party. Jemanden auf seiner Seite haben, to have one on his side. In a more extensive sense. Er ist Vetter von Seiten seiner Mutter, von seiner Mutter her, he is cousin by his mother's side. Von Seiten seiner or von seiner Seite ist alles zu befürchten, i. e. von ihm, one has every thing to fear from him. Ich will auf meiner Seite, or von meiner Seite thun, was ich kann, i. e. was mich betrifft, as for me, or for my part I will do what I can. Es sind auf der einen Seite so viel Zeugen, als auf der andern, there are as many witnesses on one side, as on the other. 3. Every surface of a body except the upper and under. Die Seite eines Berges, eines Thurmes, eines Hauses ic., the side of a mountain, of a tower, of a house etc. Die vordere Seite, die hintere Seite, the fore-side, the backside. Die Seiten des Altars, the sides of the altar. When a body has only two principal surfaces, these principal surfaces are also called die Seiten. Die rechte und linke Seite eines Tuches, the right and wrong side of a cloth. Die Seite eines Buches, the side or page of a book. Dieses Buch hat hundert Seiten, this book has a hundred pages. 4. The region, the situation. Die östliche Seite des Landes, the easterly side of the country. Die Morgenseite, the east-side, the oriental side, the side towards the east or the orient. Die Abendseite, the west-side, the side, which is situated towards the west or the occident. 5. The manner, how a thing presents itself or appears to us by effects or manifestations. Sich von der guten Seite zeigen, to shew one's self on the good side or to advantage. Eine Sache von der besten Seite zeigen, to shew a thing on the fairest side, or to the best advantage. Was ist das wieder für eine unaesthetische Seite des Herzens? Hermet. 6. The manner, the point, in which one views or considers a thing. Etwas von der rechten Seite ansehen, to consider a thing in the true point of view, to behold it right. Pflanzen und Thiere, welche auf der einen Seite schädlich sind, sind auf der andern Seite ein Reichthum medicinischer Kräfte, plants and animals, which are on the one hand hurtful, are on the other hand riches of medicinal virtues, Gell.
- der Seitenabrisß, a profile; V. Seitenansicht.
- die Seitenader, Spornader, the lateral vein.
- der Seitenast, the lateral branch.
- die Seitenansicht, a profile, a sight or prospect of one side.
- der Seitenbalken, a side-beam.
- das Seitenbein, Gedankenbein, a bone in the upper and fore part of the skull near the coronal suture.
- das Seitenblatt, any leaf on the side of a thing, a side-leaf.
- der Seitenblick, des -es, plur. die -e, a side-look, a look or glance from the side.
- das Seitenbret, a side-board.
- die Seitenfläche, the side, the superficies of the sides.
- das Seitengebäude, the wing, the pavilion of a building or edifice, a side-building, a pent-house.
- das Seitengewehr des -es, plur. die -e, der Degen, a sword.
- der Seitengiebel, the side-gable-end of a building.
- der Seitenhebel, a sort of plane or tool used by several artificers; or a kind of chisel used by joiners and others.
- das Seitenleder, the side-lining of a shoe.
- die Seitenlehne, a side-rail.
- das Seitenlied, V. Pier.
- die Seitenlinie, plur. die -n, a collateral degree of kindred; a collateral line.
- die Seitenlocke, the side-lock of the head.
- die Seitenmauer, the side-wall.
- die Seitenrolle, V. Kragsteine and Rolle.
- die Seitenschiene, a side-band of iron; V. Schiene.
- der Seitenschmerz, a pain in one's sides.
- der Seitenschnitt, a lateral incision.
- das Seitensegel, a bowline, a side-sail.
- der Seitensprung, a side-leap, a gambol; also a ramble, a stepping aside.
- das Seitenstechen, the pleurisy; a pain in one's side, caused by the inflammation of the pleura.
- der Seitenstich, a side-stab, a side-wound.
- der Seitenstoß, a blow or thrust in the flank.
- die Seitenthür, a side-door.
- die Seitentonne, the side-planks in a shaft or pit, on which the pail or tub goes up and down; V. Tonne.
- der Seitenverwandte, des -n, plur. die -n, Femin. die Seitenverwandte, plur. die -n, a kinsman or relation by the wife's side.
- der Seitenweg, Nebenweg, a by-road, by-way, by-path, a side-way.
- das Seitenweh, a pain in one's side.
- das Seitenwehr, among Huntsmen, a side-fence or wear for hindering the deer from passing that way.
- das Seitenwerk, that part of an organ at the side of the capital-work; the side-part of an organ.
- der Seitenwind, a side-wind, a quarter-wind.
- die Seitenzahl, the number of the pages of a book.
- Seither, an *adverb* of time, hitherto, till now, since, since that time. Vor fünf Jahren war er hier, seither habe ich ihn nicht wieder gesehen, five years ago he was here, since that time I have not seen him again; V. Zeither and Seit.
- The *adjective* seitherig, see zeitherig, which is better.
- Seitwärts, an *adverb* of place, Seitling, side-ward, sidewise, side-ways, side-long; aside. Seitwärts gehen, to go

Sideward, sidewise or side-long. **Sich seitwärts wenden**, to turn aside or away. **Seitwärts abweichen**, to decline (applied to the compass and to the stars).

Selb, *adv.* Er kam selbandere or selbzwente, selbdritte, selbvierte ic. zu mir, he came to me bringing one, two, three etc. persons along with him. Wir werden selbsechs kommen, we shall come six of us, we shall be six together. Wir waren wohl selbzwanzig, we were about twenty people. Noah selbachte in der Arche, Noah and seven persons with him in the ark.

das Selband, **Salband**, der Rand an der Leinwand, the selvage of linen.

Selbe, V. Derselbe.

Selber, V. Selbst.

Selbiger, selbige, selbiges, *pron. demonstr. relativ.* the same, the self same.

Selbiger Mann kam, the same man came. **Zu selbiger Zeit**, at the same time.

An selbigem Orte, at the same place; V. derselbe, dieselbe, dasselbe, which is more usual and better.

Selbst, *adv.* self, one's self. 1. In a proper sense. Ich selbst, I myself. Du selbst, thou thyself. Er selbst, he himself. Sie selbst, she herself. Es selbst, it itself. Wir selbst, we ourselves. Ihr selbst, you yourselves. Sie selbst, they themselves. Er ist es selbst, it is he himself. Sie war es selbst in eigener Person, it was she herself, her own self; it was she in person. Sich selbst verkennen, not to know one's self. Wer andere loben will, muß selbst lobenswürdig seyn, he that will praise others, must be worthy of praise himself. Selbst backen, brauen, to bake or brew within one's own house. Die Sache an sich selbst ist nicht böse, the thing of itself is not bad. Wieder zu sich selbst kommen, to recover, to recover one's self, to come to one's self again. Er hat's von sich selbst, or aus eigener Bewegung gethan, he did it of his own accord. Was selbst wächst, von sich selbst, what grows of itself or spontaneously. 2. *Figuratively.* (1) For so gar, even. Nichts ist natürlicher und selbst erlaubter, nothing is more natural and even more allowable. Er kann das Stehlen selbst nicht lassen, he cannot even leave off stealing. Nicht nur das gemeine Volk, sondern selbst die Großen, not only the common people, but even the great ones. Selbst der Fluch einer Mutter würde hier frostlos seyn, even the curse or malediction of a mother would be here inefficacious. Auch nicht die Armuth selbst sollte mich abhalten, redlich zu handeln, Dusch. (2) Selbst, for, itself. Er ist die Freundlichkeit selbst, he is friendliness itself. Mein Schöpfer ist die Güte selbst, my maker is goodness itself. Sie ist die Schönheit selbst, she is beauty itself. Er war die Tugend, die

Boßheit selbst, he was virtue, malice itself. Er ist ja die Leutseligkeit und Menschenliebe selbst, Cell.

die Selbstbefleckung, *plur.* die -en, onanism or onania.

der Selbstbetrug, des -es, *plur. inusf.* self-deceit, a chimerical apparition, an illusion made to himself.

die Selbstbeurtheilung, the judgment of one's self; the examining of one's self.

der Selbstdenker, one who reflects on, or who thinks himself about a thing without suffering himself to be led by others.

Selbsteigen, *adj. and adv.* self, one's own, ownself, own, proper; V. Eigen. Sein selbsteigener Herr seyn, to be one's own master. Dieses waren seine selbsteigenen Worte, these were his own words, his very words.

die Selbsterhaltung, *plur. car.* the preservation of one's own life, the conservation, the maintaining of one's self.

die Selbsterhebung, pride, presumption, the raising of one's self above others.

die Selbstkenntniß, **Selbstkenntnis**, self-knowledge, the knowledge of one's self.

die Selbsterniedrigung, voluntary or self-humiliation.

Selbsterwähl, *adj.* self-chosen. Ein selbsterwählter Gottesdienst, a voluntary worship, a worship chosen by one's self. Welche haben einen Schein der Weisheit durch selbsterwählte Geistlichkeit und Demuth, which things have indeed a shew of wisdom in will-worship and humility, Coloss. 2, 23.

die Selbstgefälligkeit, *plur. car.* self-complacence; self-love; a pleasure one has in or of himself, self-delight.

das Selbstgefühl, a sense or feeling of one's own self, or of one's own condition, especially of one's own morals.

die Selbstgenügsamkeit, self-satisfaction, self-contentedness; self-sufficiency.

das Selbstgeschöß, an air-gun; also a gun or fire-arm, which kills him that touches it.

das Selbstgespräch, des -es, *plur.* die -e, a soliloquy, a discourse held by a person, who utters his thoughts in words though alone, a monologue.

der Selbsthalter, V. Selbstherrscher.

der Selbsthaß, self-hate, hating one's self.

die Selbstheit, *plur. inusf.* Selbstiäkeit, the existence, the being. Meine Selbstheit, my own being, my existence.

der Selbstherrscher, *Femin.* die Selbstherrscherin, a title given to the Emperor of Russia; also a title given to a sovereign, who governs his subjects himself and not by his ministers.

die Selbsthülfe, *plur.* die -n, eigenmächtisge Hülfe, the help, succour or assistance, which one procures himself.

Selbstig, *adj.* own, self; V. Eigen.

Selbstflug, having a groundless conceit of

one's own capacity, or prudence, presumptuous, self-conceited.

die Selbstflugheit, presumption, self-conceit.

der Selbstlaut, des -es, plur. die -e, Selbstlauter, a vowel.

Selbstlautend, adj. and adv. sounding of itself. Ein selbstlautender Buchstabe, a vowel, a letter, which forms a sound, or may be uttered by itself.

die Selbstliebe, plur. car. self-love, philauty.

das Selbstlob, des -es, plur. inus. self-praise.

der Selbstmord, des -es, plur. die -e, self-murder, suicide.

der Selbstmörder, des -s, plur. ut nom. sing. a self-murderer. Femin. die Selbstmörderinn, a self-murderess.

die Selbstprüfung, self-trial, self-examination.

die Selbstsache, self-revenge, private revenge, a vengeance one takes himself.

ein Selbstschläger, a self-revenger.

der Selbststuhm, self-praise, the praising of one's own self.

der Selbstschuß, V. Selbstgeschuß, Regeschuß.

Selbstständig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Substantial, substantially. Ein selbstständiges Nennwort, a noun substantive. 2. Self-subsistent, subsisting by itself. Gott ist ein selbstständiges Wesen, God is a self-subsisting being; or God subsists by himself.

die Selbstständigkeit, the quality of a thing subsisting by itself; self-subsistence.

der Selbststreit, a self-conflict, a strife of the mind against the flesh and blood.

Selbstthätig, adj. and adv. self-active, producing alterations of one's own accord.

Selbstthätiger Weise, of one's own accord.

die Selbstverachtung, the despising of one's self.

die Selbstverläugnung, plur. inus. self-denial, self-renunciation.

Selbstwachsend, growing of itself. Ein selbstwachsender Zaun, a quickset-hedge.

Selbstwesend, V. Selbstständig.

der Selbstwille, self-will.

die Selbstzufriedenheit, plur. inus. self-contentedness.

Selerie, V. Selerie.

Selig, -er, -ste, adj. and adv. happy, blessed; eternally happy. Selig werden, to be saved. Selig sterben, to depart happily this life. Die Seligen im Himmel, the blessed, the blessed in heaven, the happy souls in heaven. Gott habe ihn selig! God bless his soul! or God bless him. Die seligen Martyrer, the blessed martyrs. Ein seliges Leben, the life of a saint; a blessed life. Seligmachen, to save or beatify, to make blessed or eternally happy. Das selige Anschauen Gottes, the beatific or blessed light, vision of God; the intuitive vision of God. In the most extensive sense, selig, also

wohlseelig, hochseelig and höchstseelig, signify late, deceased or dead, when prefixed to a name. Mein seliger Vater, and in popular language, mein Vater seliger, my late father. Der wohlseelige Graf, the late earl or count. Der höchstseelige König, the late king. Die hochseelige Königin, the late queen of blessed memory. Selig is also sometimes used by the poets for glücklich, happy, fortunate. Wenn er, ein Gott Dir, durch unsre Gluren im seligsten Triumphe fährt, Raml.

die Seligkeit, plur. die -en, salvation, eternal bliss and happiness; blessedness; beatitude. Der Stand der Seligkeit, the state of salvation. Die Seligkeit erlangen, to attain to salvation. O, sich geliebt zu sehen, welche Seligkeit, o, what happiness, what bliss to see one's self loved or beloved, Raml.

Seligmachend, beatific, beatifical. Der seligmachende Glaube, the saving faith, the faith, that gives salvation.

der Seligmacher, the Saviour, redeemer, the title given to our blessed Lord Jesus Christ.

die Seligmachung, the saving, beatifying or beatification.

die Seligsprechung, the beatification, in the Romish church, an acknowledgment, that a person is in heaven, but not allowed the honours of saints conferred by canonization.

die Sellerie, (three syllables) plur. inus. celery, in Botany, a species of parsley, used in salads.

der Selterfessalat, salad of celery.

Selten, -er, -ste, adj. and adv. seldom, rare, rarely, not frequently or often, not common or ordinary; scarcely; also extraordinary, singular, curious, excellent. Er kommt nur selten zu uns, he does but seldom come to see us. Er giebt mir zwar davon, aber nur selten, he gives me of it, but only seldom. Das geschieht selten, that happens rarely, or but very seldom. Selten sah man ihn lachen, one seldom saw him laugh. Eine seltene Tugend, a rare, an extraordinary virtue. Ein seltenes Buch, a rare, an excellent book. In dem Schoße des Glückes ist noch selten ein Mann erzogen worden, Dusch. Substantively, das ist nichts Seltenes, that is no rarity, no extraordinary thing. Das ist mir etwas Seltenes, that is something very rare to me; that's quite new to me.

der Seltensfroh, a cross, morose, peevish man.

die Selteneit, plur. die -en, rareness, rarity, singularity, curiosity.

der Seltennüchtern, a swill-pot, tippler, drunkard; V. Säufer.

Seltjam, -er, -ste, adj. and adv. rare, strange; rarely, strangely; unfrequent, scarce, extraordinary, unusual, uncom-

mon, odd, not common, not usual, unwonted, unexpected; in a surprising manner. Sich seltsam betragen, to behave one's self strangely. Ein seltsames Betragen, a strange or odd behaviour. Ein seltsamer, wunderlicher Mensch, an odd kind of man. Eine seltsame Figur, a strange or odd figure. Sie hatte sich seltsam gekleidet, she was in an odd kind of dress. Eine seltsame Redensart, an odd, strange or unusual expression. Eine seltsame Sache, a rare or strange affair, thing or matter.

die Seltsamkeit, plur. die -en, the seldomness, uncommonness, strangeness, or unfrequency of a thing; rarity, singularity; curiosity; oddness; foolish fancy.

Semisch, shamoy etc. V. Sämisch.

die Semmel, plur. die -n, a manchet, manchet-bread, or roll, also a simnel, simnel-bread made of wheaten flour, white bread. Eine Herrensemmel, a manchet-loaf. Esssemmel, two round manchet-loaves joined together. Eine runde Semmel, a roll, a bun.

der Semmelnbren, a pap of white bread.

das Semmelmehl, des -es, plur. car. wheaten flour, the finest meal of wheat.

Semmelschnitte, slices of a simnel, or snippets of buns. Gebackene Semmelschnitte, Semmel in der Pfanne, arme Ritter, fritters.

die Semse, plur. die -n, rush-grass, reed-grass, Scirpus L. It is also called Vinsengras.

der Sendbrief, des -es, plur. die -e, das Sendschreiben, a Missive-letter; a Missive, an Epistle.

der Sendel, des -s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. a kind of taffety, which is very light, thin and transparent, and is also called Sendel-Taffet.

Senden, verb. irreg. act. Imperf. ich sandte; Particip. gesandt, to send. Waaren von einem Orte zum andern senden, to send goods or wares from one place to another. Jemanden einen Boten, einen Brief senden, to send a messenger, a letter to one. Ich habe darnach gesandt, I have sent for it. Hence also the Participle gesandt is frequently used as a substantive; V. der Gesandte.

das Senden, die Sendung, the sending; the act of sending, the mission.

Sendsilla, adj. and adv. appertaining to the cognizance of a synodal justice or judicature.

das Sendgericht, a synodal judicature.

das Sendschreiben, V. Sendbrief.

der Sendverwandte, one who is subject to the synodal jurisdiction.

der Senesbaum, the Senna-tree.

die Senesblätter, the sena or senna-leaves. Senesblätter zum Purgiren einnehmen, to purge with sena-leaves.

der Sens, des -es, plur. inus. mustard, a plant, which produces a small and warm seed, also a kind of sauce made of the flour of mustard-seed mixed with water etc. Einen langen Sens über etwas machen, to make a long tedious speech or many useless words about a thing.

die Sensbrühe, a mustard-sauce.

die Sensbüchse, a mustard-pot.

das Sensstorn, Senssamen, mustard-seed, senvy-seed.

das Senskraut, senvy, the mustard-plant.

der Senskrug, Sensstopf, das Senskruglein, a mustard-pot.

das Sensmehl, flour of mustard-seed.

die Sensmühle, a mustard-mill, a mill to grind mustard-seed in.

das Senspflaster, a linapism.

der Senssamen, mustard-seed, senvy-seed.

das Sensschüsselchen, a mustard-saucer.

die Senste, a sedan, a chair; V. Sänste.

der Sensteig, ein Breiumschlag von Sens, a cataplasm of mustard-seed; also a linapism.

Sengen, verb. reg. act. to singe, to singe, to scorch or burn slightly or superficially. Eine gerupfte Gans sengen, to singe a picked goose, to singe of the flue still sticking upon it by passing it over a flame. Ein geschlachtetes Schwein sengen, to scald a killed hog. Ein Schiff sengen, to bream a ship. Ihr senaet eure Kleider, you singe your cloaths. Sengen und brennen, to burn and fire, everywhere as enemies do, to destroy all with fire and sword.

das Sengen, die Sengung, singing or singeing, scorching or burning slightly or superficially.

Sengerig, V. Brandig.

das Sensblei, des -es, plur. die -e, a plummet, plumb-line, a sounding line.

die Senke, plur. die -n, from the verb senken. 1. In some provinces a low ground, a deep ground or country. 2. Das Senfgarn, a kind of small fishing-net, is also called die Senke. 3. Among Locksmiths and Smiths, a hollow form or mould, in which other things are shaped.

der Senkel, des -s, plur. ut nom. sing.

1. Riemen, die Schnur, der Schnürsenkel, a lace to lace with; V. Nestel; also the tag of a lace or strap. 2. Among Miners, small iron-clasps or hooks to join the gutters with. 3. Any thing sunk for a certain purpose is also called Senkel.

das Senkelblech, a thin iron-plate, of which the tags of laces are made.

das Senkelholz, among Miners, a pestle used in pounding or bruising ore.

die Senkelnadel, Schnürnadel, Einreihnadel, a point, a tagged point fastened to a string used in lacing.

Senferecht, V. Senferecht.

die Senfesschnur, in some parts a name for the plumb-line; V. Bleploth.

der Senfelfist, the tag of a point.

Senfen, *verb. reg. act.* sinken machen, to sink something, to lay or let it down to or into the ground, to sink a thing lower. 1. In a proper sense. Eine Leiche in das Grab senfen, to bury, to inter a corpse in a grave, to put it under ground. Den Anker in das Wasser senfen, to sink the anchor into the water. Das Fischgarn ins Wasser senfen, or werfen, to cast or sink a fishing-net. Das Haus, die Mauer senkt sich, the house, the wall sinks or lowers. 2. Among Vine-dressers and Gardeners. Reben senfen, to provine, to lay a vine into the ground, to propagate the vine; V. Senfer. 3. Among Miners, to sink, to make deep by digging. Einen Schacht senfen, absenfen, or sinken, absinken, to sink a shaft or pit.

das Senfen, die Senkung, the act of sinking, bringing or letting down. Das Senfen, Absenfen der Reben, the provining, the laying of vine-twigs in the ground for increafe.

der Senfer, des -s, *plur. ut nom. sing.* a provine, a layer of a vine. Der Senfer, das Senfnetz, a drag-net.

das Senfgarn, a fishing-net sunk into the water by means of some pieces of lead being fastened to it.

die Senfgrube, among Vine-dressers, a pit, into which the provines or vine-layers are laid.

der Senfhammer, a hammer with furrows on it used by black-smiths in chamfring.

der Senfcolben, das Loch Eisen der Schlösser, a kind of drill used by Locksmiths in widening or enlarging a hole.

der Senfker, a point or lace-maker, one who tags points and laces.

der Senfpfahl, a vine-prop, to which the provines are tied, when they bud or burgeon.

die Senkrebe, der Senfzweig, a layer, a vine-twigg put in the ground.

Senferecht, *adj. and adv.* perpendicular, vertical; *adv.* perpendicularly, vertically. Eine senkrechte Linie, a perpendicular line. Diese Mauer steht nicht senkrecht, this wall does not stand perpendicular, it inclines or leans.

die Senkreuze, *plur. die -n*, a bow-net or weel.

die Senfschlacht, das Senfwerk, a dam or dike made of fascines, which are sunk into the water.

die Senfschnur, a sounding-line, a plumb-line.

die Senfzeit, the season to lay layers or to set young twigs of vines or trees in the ground for increafe.

die Sennader, an dem beweglichen Theile

eines Muskels, the sinew on the moveable part of a muscle.

Sennaderig, sennig, sennicht, sehnicht, *adj. and adv.* tendinous, ligamentous, sinewy, nervous; full of sinews or nerves.

die Senne, Sehne, Flechse, a tendon, fibre, filament, string, ligament; also a nerve, sinew. Die Senne eines Bogens, the string of a bow.

Senne, is also a name for Senna-leaves; V. Senesbaum, Senesblätter.

der Senner, a name for a horse of a stud, or of a breeding of horses.

ein Sennerhengst, a stallion.

eine Sennerstute, a breeding-mare.

der Sensal, des -es, *plur. die -e*, a name in some places for a broker of the merchants; V. Mäkler.

die Sense, *plur. die -n*, a sith or sythe. Mit der Sense abmahen, to mow or cut down with a sith. Die Sense dengeln, wegen, to whet a sith.

das Senseneisen, small bars of iron, of which sith-blades are made or forged.

das Sensengerüst, the frame of a sith.

der Sensenschmid, a sith-smith.

der Sensenstein, a whet-stone for sithes.

der Sensenstiel, the handle of a sith.

die Sentenz, a sentence; V. Spruch, Urtheil.

der Separatist, a separatist.

der September, des -s, *plur. ut nom. sing.* Herbstmonath, September, the ninth month of the year.

der Seraph, a Seraph, *plur. die Seraphim*, Seraphim, one of the orders of angels; so named from the ardour of their devotions.

die Serenate, *plur. die -n*, a serenade, a night or nocturnal music; V. Ständchen.

der Sergeant, a sergeant; V. der Serschant.

der Serpentin, Serpentinstein, Schlangenstein, the serpentine; a kind of stone spotted like the skin of a serpent.

der Serpentinmarmor, a serpentine marble, a marble, whose ground is green with red and white spots.

der Serssch or Sarsch, serge, a kind of cloth; V. Masch.

der Serschant, des -en, *plur. die -en*, a sergeant, a petty officer in the army.

die Cervellatwurst, cervelas, a kind of sausage.

die Serviette, *plur. die -n*, a napkin, das Tischtuch.

ein Serviettenfloss, a pudding boiled in a napkin.

ein Servis von Silber, a set of silver-plate. Ein Theeservis von Porzellan, a porcelain-set of tea-dishes etc.

die Servitut, *plur. die -en*, in law, servitude, a right, a subjection imposed on a foundation, field, house etc. by which the person, who possesses it, is obliged to suffer certain impositions or

charges, certain incommodities or inconveniences, a duty, wherein a piece of ground and the possessor of it is liable or subject to another.

das Sesam, Sesamtraut, sesame, the name of a foreign or exotic plant, Sesamum L.

der Seiei, se, sermountain, Sefeli L. (a plant).

der Sessel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Sesselchen, a seat, chair or stool. Ein niedriger Sessel, a low stool, a cricket. Ein Armsessel, an arm-chair. Ein Lehnstuhl, Lehnstuhl, an elbow-chair, a large chair with a back to lean against. Ein Tragsessel, eine Sänfte, a sedan, a carriage conveyed by means of poles by two men; a chair. Ein Fahrstuhl, a chaise.

das Sesselfissen, a chair-cushion.

Sesshaft, adj. and adv. ansässig, dwelling, inhabiting, established or settled in a place. Sich an einem Orte sesshaft niederlassen, to settle at a place, to establish one's self there.

das Seßehen, a conditional sief.

1. Sehen, verb. reg. neutr. with haben.

1. To be put in motion with violence, where it is used for springen, to leap, jump, spring or bound etc. Das Pferd fest or macht einen Satz, the horse leaps. Ueber einen Graben sehen, to leap over a ditch. Mit dem Pferde über den Graben sehen, to leap over a ditch with your horse. It is also used of many other sorts of violent changes of place. Mit dem Pferde über den Fluß sehen, schwimmen, to pass or cross a river, to swim over it with your horse. Mit der Schaluppe über den Meerbusen sehen, rudern, to cross the gulf, to row over it with a shallop or boat. An den Feind sehen, to attack the enemy. An einen sehen, to press one. In die Feinde sehen, to charge the enemy, throw one's self in the midst of the enemy. Durch die Feinde sehen, to break through the enemy, to rout or disperse the enemy. Mit Fragen an einen sehen, ihn viel fragen, to question one, to ask one many questions. Mit Stichelworten an einen setzen, to attack one with cutting or satirical words. It sometimes loses the idea of violence, and is used in general for sich erstrecken, to extend, to extend it self, to reach or go. Der Gang setzt in das Gegengebirg, among Miners, the vein extends, reaches or goes into the opposite mountain. Ein schwarzes schieferartiges Gestein setzt in das Gebirge, a black slaty rock extends, reaches or goes into the mountain. 2. Entstehen, to happen, come to pass, arrive, arise, produce, but only in some cases, particularly in popular language, and impersonally. Es wird was sehen, es wird Handel sehen, there will be some diffi-

culties or quarrels about it; it won't pass without some quarrel or contest. Es wird gewiß Schläge sehen, there will certainly be some blows or cuffs dealt or we are like to have a fray. Es hat einen fürchterlichen Zank gesetzt, it has produced or caused a terrible quarrel. Das setzt kein gutes Blut, or Geblüt, that will breed ill blood. Es wird heute Regen, Schnee sehen, we may expect rain, snow to day, there will be rain, snow to day, or it will rain, snow to day.

2. Sehen, verb. reg. act. it signifies properly sitzen machen, to make one sit, but in a more extensive sense also stehen machen, to make one stand, and in a still more extensive sense, to give a thing a certain place.

1. Sisen machen, to make one sit, to set, sit down etc. (1) In a proper sense. Ein Kind auf den Stuhl, auf den Tisch, auf den Schoß setzen, to set a child upon the chair, upon the table, upon the lap. Jemanden auf das Pferd setzen, to set one upon a horse, to set him on horse-back. Likewise as a verb reciprocal, sich setzen, to sit down, instead of which in the decent manner of speaking sich niederlassen is used. Setzen Sie sich or lassen Sie sich nieder, pray sit down, sit you down, sit down. Sich auf den Stuhl, auf die Bank setzen, to sit down on a chair, on a bench. Sich zu Pferde setzen, to mount a horse, to get on horse-back, to mount upon a horse. Sich zu Tische setzen, to sit down to table, to sit down to dinner or supper. Sich in den Schatten setzen, to sit down in the shade. Sich neben, zu einem setzen, to sit down by or near one, to take a seat near one or close to one. Sich oben an setzen, to sit down in the first or uppermost place, to be placed above, or in the first place. Sich unten an setzen, so sit down below or in the lowest place, or at the lower end. Sich hinter den Ofen setzen, to sit down behind the stove. Der Vogel setzt sich auf einen Baum, the bird perches on a tree. Hence the figurative phrases. Jemanden auf den Thron setzen, to set one upon the throne, to make him king or emperor. Sich vom Pferde auf den Esel setzen, to make one's state or condition worse. Setzen Sie sich in den Fall, an seine, an meine Stelle, make the case yours. Sich auf den Kopf setzen or stellen, to use one's utmost endeavours, to make the utmost efforts. Und wenn ihr euch auch auf den Kopf setzt, sollt ihr sie nicht sehen, Weise. Sich über andere hinweg setzen, erheben, to raise himself above others, or to prefer himself to others. Er glaubt, daß sein Adel ihn über diese Pflicht hinweg setze, or wegsetze, he thinks or believes, that his nobility sets him above his duty, he thinks himself above

it. Das Schiff *setzt* sich auf den Grund, the ship runs aground. (2) Of fluid bodies. *Sich setzen*, to settle, to fall to the bottom. Das Bier hat sich noch nicht *gesezt*, the beer is not yet settled, or the dregs or sediments are not yet fallen to the bottom. (3) Die Geschwulst *setzt* sich, the swelling or tumour grows by degrees lower and less. And sometimes also, das Wasser *setzt* sich the water grows lower. (4) To settle, to fix in any place or way of life. Cajus hat sich in Berlin *gesezt*, wohnhaft niedergelassen. Cajus has settled himself, or has settled his abode at Berlin, he has established himself there. *Sich aufs Land setzen*, to settle one's abode in the country. *Sich zur Ruhe setzen*, to retire from business, to betake one's self to a quiet life. To which seems to belong the phrase, *sich mit jemanden setzen*, *aussich veraleichen*, to agree with one in an amicable or friendly manner. (5) To take a safe or secure position, post, station or situation. Die Armee *setzt* sich an einem Berge, the army takes a safe or secure position, post or station on a mountain. Hence the *participle* *gesezt* used as an *adjective* is often *kurz und dick*, short and thick. Eine *starke, gesezte* Weibsperson, a short, thick woman, instead of which *untersezt* is also usual. *Figuratively*. Ein *gesezter* Mann, a sedate, sober man. Ein *geseztes* Gemüth, a composed mind. Ein *geseztes* Wesen, a composed air. Ein *gesezter* Verstand, a solid, a sound judgment.

2. *Stehen machen*, to make something stand, to set, put, lay, to place a thing somewhere, etc. (1) In a proper sense. Das Glas, den Teller auf den Tisch *setzen*, to put or set the glass, the plate upon the table. Den Stuhl an die Wand, den Stuhl in die Ecke *setzen*, to put or set the chair against the wall, the stick in the corner. Den Topf an das Feuer *setzen*, to set the pot on the fire. Den Fuß auf etwas *setzen*, to place or set the foot upon a thing. Den rechten Fuß *voran setzen*, to place or set the right foot before. Nie will ich wieder einen Fuß über seine Schwelle *setzen*, I will never go again into his house. Essen und Trinken auf den Tisch *setzen*, to place, put or set meat and drink upon the table. Jedes Ding an seinen Ort *setzen*, to set or put every thing in its proper place. Jemanden einen Stuhl *setzen*, to reach one a chair. Eine Bildsäule auf ihr Fußgestell *setzen*, to set or place a statue upon its pedestal. Die Garben in Mandeln *setzen*, to shock, to place sheaves in shocks. Jemanden eine Ehrensäule *setzen*, to erect a statue for one or to one, to erect a statue to one's honour. Einen Gränzstein *setzen*, to set up a

bound-stone. Bäume *setzen*, pflanzen, to plant or set trees. Hence the figurative phrases. Man wird euch darüber zur Rede *setzen*, you will be called to an account for it. Ziel und Maß *setzen*, vorschreiben, to limit, to prescribe bounds or limits, to set bounds to. *Sich zur Wehre setzen*, *stellen*, to arm and defend one's self, to put one's self in a posture of defence, to stand upon or in one's defence. Etwas aus den Augen *setzen*, to neglect or forget a thing, not to observe it. Etwas *hintenansetzen*, to slight or reject a thing, to neglect it, to make but little account of it. (2) Of several animals *setzen*, is as much as *werssen*, *gebahren* to bring forth young, and then it is applied by Huntsmen particularly to deer and hares. (3) To appoint, fix. Eine Zeit, einen Tag zu etwas *setzen*, to appoint a time, to fix a day for something. Jemanden zum Vormunde, zum Richter *re. setzen*, to appoint one guardian, judge etc. Jemanden an eines andern Stelle *setzen*, to appoint one in the room of another. Den Hock zum Gärtner *setzen*, to give a wolf the weather to keep. Geld auf eines Kopf *setzen*, to set a price upon one's head, to proscribe him. Den Preis *setzen*, bestimmen, to fix the price. Zur *gesezten* Stunde, at the appointed hour. See also *Gesetz* and *Satzung*. (4) To take a thing for true or right, to take for granted, to grant or suppose it to be so, to admit it for a truth. Den Fall *setzen*, to suppose the case, to put the case. *Setz den Fall*, put the case (admit or suppose) it were so. Laßt uns *setzen*, wir wollen *setzen*, suppose the matter or the case to be so, we will suppose it to be so. Voraussetzen, to presuppose. The *Participle* *gesezt* is also used as an *adverb*. *Gesezt*, supposed, supposing, let us suppose, grant, admit it to be so. *Gesezt, es wäre gewiß*, in case it be certain. *Gesezt, es sey so*, suppose the case to be so, put the case it be so. *Gesezt, er ist furchtsam*, suppose he is timid or fearful. *Gesezt auch, daß meine Lebensart nicht recht nach der Mode wäre, so ist sie doch ruhig*, Well.

3. To put a thing on, or bring it to an appointed place. (1) In a proper sense. Den Hut auf den Kopf *setzen*, to put on one's hat. Einem den Dolch auf die Brust *setzen*, to put the point of a poniard to one's breast. Zu einer Zahl noch etwas hinzusetzen, to add still something to a number. Jemanden unter die Heiligen *setzen*, to rank one among the number of the Saints. Jemanden in das Gefängniß *setzen*, often only simply, ihn *setzen*, to imprison one, to confine him in a prison. Etwas zum Pfande *setzen*, to pawn or pledge a thing, to give any thing as a security. Zusammen *setzen*,

to put or set together. Einen Lappen auf einen Riß setzen, to put a patch on a hole, to cover a hole by sewing a patch on. Knöpfe auf ein Kleid setzen, to put or sew buttons on a suit of cloaths. In printing, setzen is to compose, to place letters or types in proper order. (2) *Figuratively* in several particular sorts of expressions. Geld in die Lotterie setzen, or only, in die Lotterie setzen, to lay out your money in a lottery-ticket, to buy or purchase a lottery-ticket. Auf eine Karte setzen, to hazard upon a card. Den Satz im Spiele setzen, to put down one's stake. Sein Ansehen auf das Spiel setzen, to risk or hazard his authority, to put his authority at stake. Sein ganzes Vermögen daran setzen, to lay his whole fortune at stake, to venture or hazard his whole fortune. Leib und Leben daran setzen, to venture, stake or hazard one's life, to lay it at stake. Jemanden auf die Probe setzen, ihn probieren, to put one to the test, or upon a trial. Etwas ins Geld setzen, es verkaufen, to turn a thing into money, to sell it for ready money. Streitende Parteien auseinander setzen, to decide a difference between parties, to make up a difference or quarrel between two parties. Jemanden etwas in den Kopf setzen, ihn in Unruhe setzen, to disquiet one, make him uneasy, to tell him things, that make him uneasy. Wir müssen ein Misstrauen in uns selbst setzen, we must suspect or mistrust ourselves, or we must have no confidence in ourselves. Sich einem gänzlich vertrauen, ein völliges Vertrauen auf ihn setzen, to have or put an intire confidence in one. Seine Hoffnung auf Gott setzen, to place his hopes in God, to trust in God. Worin setzt er die Ehre? what does he place his honour in? what does he think honour consists in?

4. This *verb* is also used in many particular expressions. Ein Land unter Wasser setzen, to lay a country under water. Jemanden außer Stand setzen, etwas zu thun, to put one out of condition to do a thing. Er setzt mich durch seine gar zu große Sparsamkeit außer Stand jemanden Gefälligkeit zu erzeigen, &c. Etwas in vorigen Stand setzen, to restore or re-establish a thing, to restore it to its former condition. Jemanden außer Thätigkeit setzen, to render one inactive. Jemanden in den Stand setzen, to put one in a state or condition. Eine Sache in Bewegung setzen, to set a thing agoing. Sich in den Marsch setzen, to begin to march. In Unruhe setzen, to make one uneasy, to disquiet him. Sich in Gefahr setzen, to expose one's self to danger. Einen in Kosten setzen, to put one to charges or expenses. Einen in Schaden setzen, to cause

damage or loss to one. Sich bey jemanden in Gunst setzen, to insinuate one's self into one's favour or good grace. Einen Gefangenen in Freiheit setzen, to set a prisoner at liberty, to release him. Etwas ins Werk setzen, richten, to perform a thing, to effectuate it. Einen in Verwunderung setzen, to astonish, surprise or amaze one. Jemanden in Furcht setzen, to put one into fear.

der Setzer, des -s, plur. ut nom. sing.

1) In Music, a composer, one that sets words to music. 2) In Printing, a compositor, one that places letters or types in proper order.

die Setzerde, green turves used in covering dams or dikes.

der Setzerlohn, in Printing, the salary or wages of the compositor.

der Setzhamen, a kind of small fishing-net.

der Setzhase, a doe-hare, the female of a hare.

der Setzhebel, V. Setztrog.

das Setzholz, der Setzling, a set, plant or slip of a tree; also a planting or setting-stick.

der Setzkarpfe, young carps to store a pond with.

der Setzkasten, V. Schrifstkasten.

der Setzling, plur. die Setzlinge, storiers, young fishes to store a pond with.

die Setzrebe, a set, slip or twig of a vine stuck in the ground for increase.

das Setzreis, der Setzweig, a set, slip or sprig of a tree set in the ground for increase; also a graft, a scion; V. Pfropzreis.

der Setzschiffer, a captain or master of a ship, which is not his own.

die Setzstatt, Setzstätte, Setze, a vineyard, a name for a place planted with vines.

der Setzteich, a store-pond, a pond stored with young fishes.

der Setztrog, a trough in smelting-houses, in which the tin-stone and dross are mixed together.

die Setzung, das Setzen, setting, putting, laying, the setting in order, disposing. Die Setzung der Worte, the order of words, the composition.

die Setzwage, Wassermage, a level, plumb-line.

die Setzweide, a set, twig or branch of a willow stuck in the ground or planted for increase.

die Setzzeit, the season, when the females of hares etc. bring forth their young, the fence-month.

die Seuche, plur. die -n, a contagious, infectious, pestilential, catching or epidemical disease. Eine allgemeine Seuche, Landseuche, an endemical or epidemical disease. Die Viehseuche, the murrain, a mortality among cattle. Die Lustseuche, the french pox, the french disease. Die

Schweißseuche, the sweating sickness.
Nie haben schädliche Seuchen unsere Herz-
den gemindert, Gekn.

Seuchtig, *adj.* and *adv.* an obsolete word
signifying that is continually and unsea-
sonly asking questions.

Seuffzen, *verb. reg. neutr.* with haben,
to sigh, sob, groan, to fetch sighs, to
lament. Wenn der Gottlose herrschet,
seuffzet das Volk, when the wicked bea-
reth rule, the people mourn, Prov. 29.
2. Tief seuffzen, to fetch deep sighs. Zu
Gott seuffzen, to pray to God, to invo-
ke God sighing. Ich seuffze sowohl über
euer als mein Unglück, I bewail your
misery and my own. Nach etwas seuff-
zen, to breathe, hanker or gape after a
thing, to long for it, to wish ardently
to get it. Nach einer Ehrenstelle seuffzen,
to aspire to preferment.

das Seuffzen, sighing, groaning, lament-
ing, sobbing, lamentation. Er konnte
vor Seuffzen nicht reden, he could not
utter a word for sighing and groaning.

Seuffzend, *adj.* and *adv.* sighing, groan-
ing, lamenting.

der Seuffzer, des -s, *plur. ut nom. sing.*
Diminutive, which is most commonly
used only in jest, das Seuffzerchen, * Seuff-
zerlein, a sigh or sighing, a groan or
groaning. Er antwortete mit einem tie-
fen Seuffzer, he answered or replied
with a groan. Einen tiefen Seuffzer ho-
sen, to fetch a deep sigh or groan. Sei-
nen Schmerz in Seuffzern auslassen, to
vent one's grief by sighing or groaning.
Ein Bacchus, or Maagenseuffzer, a belch.
Ein Hosenseuffzer, a fart.

der Seebenbaum, V. Eebenbaum.

Seyn, *verb. irreg. neutr.* to be, to exist;
indic. pres. ich bin, I am; du bist, thou
art; er ist, he is; wir sind, ihr seyd, sie
sind, we, ye, they are. *Imperf.* ich
war, I was; du warest, thou wast; er
war, he was; wir waren, ihr waret, sie
waren, we, ye, they were. *Perfect.*
Ich bin gewesen &c. I have been &c.
Plusquamperf. ich war gewesen &c. I had
been &c. *Futur.* 1) ich werde seyn, I
shall be; du wirst seyn &c. thou wilt be
&c. *Futur.* 2) ich würde seyn &c. *Con-*
junct. pres. ich sey, du seyst, er sey; wir
seyn, ihr seyd, sie seyn &c. I, thou, he;
we, ye, they be &c. *Imperat.* sey du,
be thou; seyd ihr, be ye; laßet mich,
thn, sie, es, uns seyn, let me, him,
her, it, us be. *Infinit.* seyn, to be,
gewesen seyn, to have been. *Particip.*
gewesen, been. It is used in a double
form.

I. As a *verb subst.* 1. In a proper
sense, where the predicate may be of
several or different sorts. (1) An *adverb*,
or an *adjective* and *participle* in an
absolute or adverbial form. Ich bin ge-
sund, I am healthy or healthful, I am
in good health. Du bist groß, thou art

tall. Sie ist traurig, she is sorrowful.
Wir waren lustig, we were merry. Sey
damit zufrieden, be content with it.
Ich bin es zufrieden damit, I am con-
tent or satisfied with it. Ich bin meiner
Sache gewiß, I go upon sure grounds,
I am cock-sure. Seyn sie willkommen,
mein Herr! welcome Sir! Likewise a
great many particular phrases; for ex-
ample, Er ist dahin, todt, unglücklich,
he is dead, he is undone or ruined.
Wise auf jemanden seyn, to be angry
with or at one. Ey, das wäre fein!
that were fine indeed! mighty fine to be
sure! nothing beats it! ironically. Ich
bin schon wieder gut, I am already recon-
ciled, appeased or pacified. Das ist mir
recht, I agree to it. Laßt das seyn, let
that alone, don't touch it, don't med-
dle with it.

(2) A *substantive*, which then, like
the subject, stands in the *nominative*,
so that the verb seyn, in this case, has two
nominatives. Salomo war ein König,
Solomon was a king. Dein Bruder ist
ein ehrlicher Mann, thy brother is an
honest man. Ich bin sein Freund nicht,
I am not his friend. Ich bin ihr Die-
ner, I am your servant. Where seyn
is also often used impersonally, so that
es supplies the place of the subject. Es
ist heute gutes Wetter, it is good or fine
weather to day. Es ist hohe Zeit, it is
high time. Es ist schon heller Tag, it
is day light or broad day already. Es
ist die Wahrheit, it is the truth. Es ist
ja die Rede nicht davon; where es is also
left out, die Rede ist nicht davon, davon
ist die Rede nicht, that's not the que-
stion. In a great many cases the predi-
cate is put in the *genitive*, instead of
the *nominative*. Sey gutes Muths,
pluck up a good heart, pluck up your
spirits. Er ist meiner Meinung, he is
of my opinion. Ich bin andrer Mei-
nung, I am of another opinion. Er
war auch der Meinung, he was also of
opinion. Sie sind beide Eines Geschlech-
tes, Eines Stammes, Einer Herkunft,
they are both of one house or family &c.
Ich bin des Todes, ich will des Todes
seyn, wenn ich es weiß, let me die, if I
know it. Willens seyn, to be willing,
to design, purpose or intend, to have an
intention or mind. Ich bin nicht Wil-
lens hinzugehen, I am not willing or I
have no mind to go thither. Sie sind
Eines Sinnes, they are of one or of the
same mind. Guter Hoffnung seyn, schwan-
ger seyn, to be with child. Er ist etwas
blöden Verstandes, Welke.

(3) With *prepositions*. Most of these
cases are elliptical or figurative; for ex-
ample, auf seyn, to be up, to be risen
or got up, to be out of bed. Wohl auf
seyn, to be well or in good health. Es
ist an mir, die Reihe ist an mir, trifft

mich, it is my turn. Aus seyn, zu Ende seyn, to be finished, ended, out or over. So viel an mir ist, so viel an meinen Kräften ist, as much as in me lies, or as much as lies in my power. Es ist an dem, signifies 1) it is true, and 2) one is about to do (something). Es ist nichts an der Sache, there is no such matter or thing, it is not true. Es ist nichts an ihm, he is not a fit, proper or useful man. Schlecht daran seyn, to be in bad or ill circumstances, to be in a bad condition. Sehr gut mit einem daran seyn, gut mit einem stehen, to keep a good correspondence with one, to be well with him. Du bist recht daran, du hast recht, thou art right, or thou art in the right. Die Sache ist nicht für mich, schickt sich nicht für mich, it is not fit for me, it does not become me, it is not meet for me. Aus der Mode seyn, to be out of fashion. Hinter jemanden her seyn, to pursue or persecute one; to observe or watch him, to have or keep a strict eye upon him, to take notice of his behaviour. Alles ist wider ihn, every thing is against him or opposes him. Er ist von sehr wenig Worten, he is a man of few words, he does not like to speak or talk much. Es ist gut, es mag darum seyn, 'tis well, be it so, let it be so, well and good. Im Gange seyn, to be in use, in vogue or in fashion. Ohne Freund seyn, to be without a friend, to have no friend. Niemals ohne Geld seyn, to be never without money. Das ist von mir, rühret von mir her, that proceeds or comes from me, or that is owing to me.

(4) With *verbs*, where it can be used only in some cases. a) With the *Infinitive*. Hier ist gut seyn, it is good being here. Den Gelehrten ist gut predigen, it is good preaching to the learned; a word is enough for the wise. Hier ist nicht gut wohnen, gehen, reiten, it is not good dwelling, going, riding here. In diesem Lande war damals übel reisen, it was bad travelling in this country then. β) With the *Infinitive* and *zu*. Was ist zu thun? what's to be done? Bei der Sache ist nichts zu verdienen, there is nothing to be gotten by it. Die Sachen sind nicht zu loben, those things are not to be praised. Er ist zu entschuldigen, he is to be excused. Mit dem Tode ist nicht zu scherzen, death is not to be played with, there is no fooling with death. Es ist bei ihm nur alles ums Geld zu thun, he does nothing without interest; all his thoughts are bent on money; where zu thun in familiar language is also left out. γ) With the *participle* past. Damit ist mir nicht gedienet, I can make no use of it; it is of no service to me. Nun ist mir geholfen, now I am helped. Lasset euch das gesagt seyn, let this be told you, mind

what you are told, let this be a warning to you, believe me that etc.

2. *Figuratively*. (1) To be found or exist, to be present, to discover his effect in a place, so that the place is expressed either by an *adverb*, or by a *preposition*. Er ist hier, er war da, sie sind oben, unten &c. he is here, he was there, they are above, below etc. Ich war auf dem Felde, er ist in seiner Stube, sie sind noch in der Kirche, I was in the field, he is in his room, they are still in the church (at church.) Ich bin nie in der Stadt gewesen, I have never been in the city. Ich bin auch dorthin gewesen, I have also been present. Bei der Tafel seyn, to be at table, at dinner etc. Der Feind ist hinter uns, the enemy is behind us. Wo bist du gewesen? where hast thou been? Er ist täglich um uns, he is daily about us. Morgen will ich bei Ihnen seyn, tomorrow I'll be with you. Ich bin gleich wieder bei Ihnen, I shall be with you again immediately or directly. Er wird im Kurzen wieder hier seyn, he will be here again shortly. In many cases we rather use the *verb* sich befinden, than seyn. In der Mitte des Schiffes war eine Kajüte, better befand sich, there was a cabin in the middle of the ship.

(2) In many cases it is also used of the sensations, of the state or disposition of the mind. It stands then impersonally, or at least in the third person, and takes the dative of the person. (a) In the most extensive sense. Mir ist bange, I fear or dread, it gives me uneasiness. Ihm ist angst, he is anxious, fearful, troubled. Es war ihm angst und bange, he was in great anguish and fear. Mir ist wohl, ich befinde mich wohl, I am well or I am in good health. Mir ist übel, ich befinde mich übel, I am ill or sick. Was ist dir? was fehlt dir? was empfindest du? what aileth thee? Es ist mir leid um dich, I pity thee, I am sorry for thee. Es sollte mir leid seyn, I should be sorry for it. Es ist mir lieb, das ist mir lieb, I am glad of it. Ich weiß, wie mir ist, I know, what ails me, or where my sore lies. The personal use in this signification is unusual in the elegant style. Ich bin seit etlichen Tagen nicht gar so wohl gewesen, Raben; better mir ist &c. (b) In a more limited sense for scheinen, to appear, seem, look or shew. Es ist mir, als wenn ich ihn einmal gesehen hätte, it appears or seems to me as if I had once seen him. Es ist mir, als rückten mir alle, die mich sehen, mein Vergeben vor, it seems to me, as if all who see me reproached or upbraided me with my fault. Es ist mir aber doch, als glaubte ich Petern mehr als dem Herrn, Weiße. Die Welt ist mir ein Gefängnis, the world appears or seems a prison

to me. Where the dative of the person may be also omitted or left out. Wenn ich zurück sehe, dann ist's, als hätte ich nur einen langen Frühling gelebt, Geseh.

(3) Gehören, to belong to. Wem ist das Gut? whom does this estate belong to? Das Geld ist dein, the money is thine or belongs to thee. Where it also takes the preposition für, when it stands for bestimmt seyn, to be designed or destined. Das ist nicht für mich, that is not for me.

(4) Beschaffen seyn, to be of such a nature, quality, condition etc. Wie sind seine Umstände? how are his circumstances, in what state or condition are his circumstances? Ich weiß, wie du bist, was für eine Gemüthsart du hast, I know, what a temper or humour thou hast, I know thy temper or humour. Man weiß, wie Kinder sind, Gell. Wenn ich wie du wäre, so thäte ich es, if I were or was you, I would do it. A particular manner of speaking is, dem sey nun wie ihm wolle, however it be, be it as it will. So ist es mit dem Gesinde, so macht es das Gesinde, it is so with servants, they do so.

(5) It is often used in fixing the time, when a thing has happened or has been done. Es war im Herbst, da ich ihn sahe, it was in autumn, when I saw him. Es war am Morgen, da die Nymphe den bunten Kranz auf ihre Stirn setzte, it was in the morning, when the nymph placed the party-coloured garland on her forehead. Es sind nunmehr zehn Jahre, daß ich ihn nicht gesehen habe, it is now ten years, since I have seen him. Fünf Tage sinds nun, seit er uns beide auf seinem Schooße hielt, und weinte, Geseh.

(6) Geschehen, to be, to happen, to be done etc. Wenn ein Ding seyn soll, so hilft nichts dafür, if a thing is to happen, why then there is no avoiding it, or one cannot avoid it. Es ist um Lebens und Sterbens willen, it is done because one does not know, how long one lives or when one dies, it is done on account of the uncertainty of life. Das muß nicht seyn, that must not be. Das kann nicht seyn, that cannot be. Das kann wohl seyn, das ist möglich, that may be, that is possible. Das kann nicht seyn, that is impossible. Thun sie es, wenn es seyn kann, do it, if it is possible. Es kann seyn, daß ich ihm gewogen bin, it may be, that I am affectionate or well affected to him. Es kann seyn, daß die Liebe viele Annehmlichkeiten hat, Gell.

(7) Die Ursache seyn, to be the cause, but only in some cases. Wenn er nicht (da) gewesen wäre, so hätte ich mich schon vorsehen wollen, but for him I had looked well enough to myself. Wäre es nicht eurentwegen gewesen, so hätte

ich es schon thun wollen, but for you I had done it. Where it is also sometimes used to express a condition or proviso. Wenn das ist, so haben wir nichts zu befürchten, if that is so, we have nothing to fear. Gut, wenn das ist, magst du leben, Less.

(8) To exist, to be, to be real. War je ein Wunsch, den mein Auge verricht, den du nicht erfülltest, Geseh. Particularly absolutely, the real or actual existence, the being of a thing. Es ist ein Gott, there is a God. Gott ist von Ewigkeit her gewesen, God has been from all eternity. Daß ich jetzt bin, ist unverdiente Wohlthat des Schöpfers, that I am now, is an unmerited favour of the Creator, Gell. Das Verlangen nach Glück verläßt uns nur in dem Augenblicke, da wir aufhören zu seyn, the desire of good fortune leaves us only in the moment, when we cease to be.

(9) To which belong still several sorts of expressions, in which the verb has a more limited or figurative signification. Das wäre! o strange! used in popular language to express one's admiration or surprise. Laß seyn, daß er reich ist, gesetzt, suppose, grant or let us suppose, that he is rich. Was soll das seyn? was soll das bedeuten? what is the meaning of that? what does it mean? or what does it signify? Was solls seyn? was wird verlangt? what is desired or demanded? Was ist für Ihre Mühe? Was soll für Ihre Mühe seyn? Was habe ich für Ihre Mühe zu bezahlen? what have I to pay for your trouble? Wie wäre es, wenn wir die Hälfte böthen? wäre es nicht thöricht? would it not be feasible, if we bid the half? Du läßt den ganzen Tag die Herde Herde seyn, Rost; du bekümmerst dich den ganzen Tag nicht um die Herde, thou dost not concern thyself the whole day about the herd (flock). Was ist es denn nun mehr? das ist ja keine Sache von Wichtigkeit, why that is an affair of no importance or of no consequence. Was ist es denn nun, ob mich die... Mann liebt oder nicht? what matters it, or of what importance or consequence is it, whether etc. Da sey Gott vor! God forbid! Gott sey mit euch! God be with you! Es sey denn, daß, unless that. Es mag darum seyn, es sey also, be it so, well let it be so.

II. As an auxiliary verb, by which the preterit times of certain neuter verbs are formed.

Sich (pron. pers.), one's self, himself, herself, itself, themselves. Sich selbst lieben, to love one's self. Er liebet sich selbst, he loves himself. Sie haßet sich selbst, she hates herself. Sich beliebt machen, to make one's self beloved. Sich wehe thun, to hurt one's self. Wo sich Gelegenheit ereignet, if an opportunity

offers itself. *Sich* etwas gereuen lassen, to repent of a thing. *Sich* eines Dinges erinnern, to remember a thing. *Sich* nach etwas erkundigen, to inquire about or after a thing. *Sich* an etwas gewöhnen, to accustom one's self to a thing. Er hatte sich gebrannt, he had burnt or scalded himself. *Sich* eine Sache zu eignen, to appropriate a thing to one's self. Ob er gleich arm war, so hielt er sich doch reinlich, though he was poor, yet he always kept himself clean and neat. *An sich*, in or of itself. Er feht sich nicht daran, he does not mind it or care for it. Die Sache an sich selbst, the thing, the matter in itself. Eine an sich gleichgültige Handlung, an action indifferent in itself. *An sich* ziehen, to attract. Ein an sich unschädliches Mittel, a remedy innocent in itself. Etwas an sich haben, einen Mangel haben, to have some defect or fault. Es hat nichts auf sich, 'tis no matter, 'tis of no consequence. Es hat nicht viel auf sich, 'tis no great matter, 'tis of no great consequence. Es hat viel auf sich, 'tis a weighty or an important matter, it is of great consequence. Etwas auf sich nehmen, to take a thing upon one's self or upon himself. Er war ganz außer sich selbst, he was beside himself, out of his wits, in a great fury. Bey sich, with one, about one. Seinen Diener bey sich haben, to have one's servant with or about one. Er hatte kein Geld bey sich, he had no money about him. Er ist nicht bey sich, he is beside himself, out of his wits; also in a great passion or fury. Für sich selbst sorgen, to take care of one's self, to provide for one's self. Er lebt für sich, he leads a private life. Die Tugend ist für sich liebenswürdig, virtue is amiable in itself. In sich halten, fassen, begreifen, to contain, comprehend, import. In sich gehen, to recollect one's self. In sich ziehen, to swallow or suck up, to absorb; also to suck in. Sich in eine verlieben, to fall in love with a woman. Mit sich führen, nehmen, to carry or take along with one. Die Tugend führt ihre Belohnung mit sich, virtue is attended by reward. Nach sich ziehen, to draw after it; also *figuratively*, to have consequences. Das wird viel Gutes nach sich ziehen, that will be attended with many good consequences. Diese Arznei wirkt über sich, unter sich, this remedy operates upwards, downwards. Er hat viele Leute unter sich, he has many folks under him, under his command. Sie haben den Raub unter sich getheilt, they have divided the spoil or booty among themselves. Von sich reden, to speak or talk of one's self, of your self, of himself. Von sich selbst, of one's self, of himself, of itself. Es bewegt sich von

sich selbst, it moves of itself. Es folget von sich selbst, that follows of course or naturally. Wieder zu sich kommen, to recover, to recover one's self, to come to one's self again. To express actions, that are mutually returned betwixt two or more persons, einander may also be used instead of it. Sie lieben sich wie Kinder, or einander, they love one another or each other like children. Sie sind sich alle gleich, or sie sind alle einander gleich, they are all like one another.

die Sichel, *plur.* die - n, a sickle, a reaping-sickle, reaping-hook.

Sichelförmig, *adj.* and *adv.* having the shape of a sickle, formed like a sickle.

der Sichelklee, des - s, *plur.* *inuf.* a kind of snail-trefoil, *Medicago falcata* L.

der Sichel Schnäbler, a wood-pecker; V. Baumgrille.

Sicher, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Freed from the danger of falling and from every other danger; where it is used in a double manner. (1) Of the thing, which is out of danger, is freed from danger. (a) In a proper sense, where it is only used as an *adverb*. Vor dem Fallen sicher seyn, to be safe or secure from falling. Wir sind hier vor dem Regen sicher, we are here safe, secure or sheltered from the rain. Eine Sache sicher stellen, to put or set a thing in a safe or secure place. Ich stehe hier sehr sicher, I stand here very safely or securely. Das Pferd gehet sehr sicher, the horse goes very safely, he is sure-footed. Sicher wohnen, to live or dwell safely or securely. Nirgends sicher seyn, to be safe or secure no where or in no place. Vor dem feindlichen Geschütze sicher seyn, to be secure from the enemy's fire, or to be out of the reach of the enemy's guns. (b) *Figuratively* or in a more limited sense *sicher* is, freed from the fear of danger or from an ill, where it is also used as an *adjective*. Sicher schlafen, to sleep securely. Die sichere Welt, the secure, careles or fearless world. Du kannst dich mir nun sicher zeigen, thou mayst shew thyself to me now safely or securely. (2) Of these things, which one may make use of without danger, both in the form of an *adverb* and *adjective*. Der Weg ist sicher, the road is safe. Ein sicherer Weg, a safe road. Es ist hier nicht sicher, it is not safe here. Eine sichere Gelegenheit, a sure, a safe opportunity. Ein sicheres Geleit, a safe conduct. Sichere Arzneimittel, safe remedies or medicines. 2. Freed from the danger of the contrary, for gewiß, certain, true, sure, indubitable, not to be doubted, unquestionable. Eine sichere Nachricht, a sure or certain account, an intelligence or news not to be doubted.

Ein sicherer Beweis, a sure, indubitable, unquestionable or positive proof. Das ist ganz sicher, that is quite sure or certain. Eine sichere Wahrheit, a certain, sure and undoubted truth. Ein sicheres Mittel, a sure or certain remedy, a remedy, which produces its effect; also a sure means, a means, which won't fail. *Figuratively.* Ein sicherer Freund hat mir gesagt, i.e. a certain friend has told me, etc. Ein sicherer Hof soll sich sehr lebhaft zum Kriege rüsten, a certain court etc. Instead of which, in the decent manner of speaking, gewiß is more usual.

die Sicherheit, plur. die -en, security, surety, sureness, safety, assurance, custody. In Sicherheit seyn, to be in security or safety. Etwas in Sicherheit bringen, to bring a thing into security or safety. In Sicherheit leben or wohnen, to live or dwell in security or safety, or out of danger. In ruckloser Sicherheit dahin leben, to live in a careless security, or in a perverse assurance of salvation. Ich will Sicherheit leisten, ich will Bürgen stellen, und zwar feste Bürgen, I will put in bail, surety or security, yea even city-security.

Sicherlich, adv. certainly, assuredly, surely, really, truly. Er kommt sicherlich, he comes certainly.

Sichern, verb. reg. act. to assure, secure, to give, to procure security. Einen sichern, in Sicherheit setzen, to provide for one's security, to give him security. Ich bin wegen meinem Gelde nicht genug gesichert, I have not security enough for my money.

der Sicherpfahl, des -es, plur. die -pfähle; V. Eichpfahl, Mahlpfahl, Mühlpfahl.

der Sicherstein, a large square stone, upon which the tin-ore, which is to be washed and assayed, is pounded or bruised.

der Sichertrog, a little trough used in washing the ore, which is to be assayed.

Sicherung, V. Sicherheit and Sichern.

der Sichter, V. Sichtschnäbler.

die Sicht, plur. die -en, sight, at sight (applied to bills of exchange). Auf Sicht bezahlen, to pay at sight. Auf drei Tage Sicht, at three days sight.

Sichtbar, -er, -ste, adj. and adv. visible, to be perceived by the eye, visibly; also visual. Sichtbar seyn, to be visible. Sichtbar werden, to become visible. Eine sichtbare Sonneneinstrahlung, a visible eclipse of the sun. Das ist ein sichtbarer Betrug, that is a manifest, evident or visible imposture. The adverb sichtbar signifies also sometimes, in a visible manner, like Sichtbarlich. Die Ursache ist sichtbar, diese i.e. the cause or reason etc. is manifest or evident. See also Sichtig and Sichtlich.

die Sichtbarkeit, plur. inus. visibility, the quality, which renders a thing visible.

Sichtbarlich, adv. in a visible manner, visibly. Er war sichtbarlich betreten, als er mich erblickte, he was visibly surprised at seeing me. Das brachte ihn sichtbarlich aus der Fassung, that put him visibly out of countenance.

Sichten, verb. reg. act. in popular language for sieben, to sift, to bolt, to clean by a sieve. Der Satanas hat euch begehrt, daß er euch möchte sichten, wie den Weizen, Satan hath desired to have you, that he may sift you as wheat, Luke 22, 31.

der Sichter, a sifter.

das Sichterzeug, Sichtezeug, a bolter or a bolting-bag.

das Sichtgeld, money paid for bolting meal; V. Beutelgeld.

Sichtig, adj. and adv. visible; V. Sichtbar and Scharfsichtig.

Sichtlich, -er, -ste, adj. and adv. sometimes for sichtbar, conspicuous, visible etc. plain or clearly to be seen. Sichtliche Vollkommenheit, visible or conspicuous perfection. In familiar language. Mit sichtlichen Augen sehen, to see with one's own eyes, to be an ocular or eye-witness to something.

die Sie, plur. die -n, Diminut. das Steschen, in popular language, to denote an animal of the female sex, a she or female, opposed to Er, a he or male. Ein Schaf, das eine Sie ist, a female or a she, Levit. 4, 32. In good German it is most usual of birds. Der Er und die Sie, the cock and the hen, the male and the female.

Sie, she, the personal pronoun, third person, feminine gender, has in the genitive ihrer, of her, in the dative ihr, to her, and in the accusative sie, her; also of all the three genders in the plural, Nom. sie, they, Gen. ihrer, of them, Dat. ihnen, to them, Accus. sie, them. It is used in a double manner.

1. As a personal pronoun in the stricted sense, and, (1) In the singular sie, she, which is used for thou or you, when we speak to a female person of the lower class. Mädchen, hat sie nichts gehört? girl, has she (have you) heard nothing? Hat sie meine Bücher gebracht? has she (have you) brought my books? V. 2 Er. (2) In the plural Sie, they, which is also used for thou or you by way of ceremony, even when we address a single person. It is used in this sense of both sexes in the singular, as well as plural. Sie weinen, mein Herr, they (you) weep, Sir. Nein, Phillis, glauben Sie es nicht, no, Phillis, don't believe it. Sehen sie, meine Freunde? do they (you) see my friends? Wie lange haben Sie Deutsch gelernt? how long have they (you) learnt German. This

Sie being also thought too common for persons of great distinction, the demonstrative *Dieselben* is often used instead of it.

2. A *personal relative*, which refers in the singular to an afore-mentioned person or thing of the feminine gender, but in the plural to persons or things of all genders. *Wo ist Phillis?* — *Sie ist hier*, where is Phillis? — *She is here.* *Unsere Freunde sind noch nicht da, ich weiß nicht, wo sie bleiben*, our friends are not yet here, I don't know, where they stay. *Die Auführer weigerten sich, gehorsam zu seyn, auch wollten sie die Gebühren nicht bezahlen*, the mutineers refused to be obedient, also they would not pay what was their due, or would not pay the customs, excise etc. *Dieses ist eine schöne Stube, sie ist hübsch hell*, this is a fine room, it is very light-some. *Die Tafel steht zu nahe an der Wand, schiebet sie ein wenig htnweg*, the table is too near the wall, remove it a little. *Ich habe die Zeitungen noch nicht gelesen, ich will sie aber gleich lesen*, I have not yet read the news-papers, but I shall read them by and by or immediately.

das Sieb, *des - es*, *plur. die - e*, a sieve or riddle. *Ein Haarsieb, Drathsieb, Kornsieb* &c. a hair-sieve, wire-sieve, corn-sieve etc. *Mit einem Siebe sieben*, to sift, to separate by a sieve. *die Siebarbeit*, work done by a sieve. *das Siebbein*, the cribriform bone or sieve-like bone.

der Siebboden, the bottom of a sieve.

Sieben, *verb. reg. act.* to sift, to bolt or searce, to separate by a sieve, to part, to pass through a sieve. *Mehl, Sand, Erz sieben*, to sift meal, sand, ore. *Gesiebtes Mehl*, sifted or bolted flour.

das Sieben, *die Siebung*, sifting, bolting, winnowing.

Sieben, seven. *Sieben Tage, sieben Stunden, vor sieben Wochen*, seven days, seven hours, seven weeks ago. *Es ist sieben Uhr*, it is seven o'clock. *Es hat sieben geschlagen*, it has struck seven. *Es ist noch nicht sieben*, it is not yet seven. *Ich kann vor sieben nicht kommen*, I cannot come before seven. *Unter sieben und achten austheilen*, give a portion to seven, and also to eight, Eccles. 11, 2.

die Sieben, *plur. ut nom. sing.* the cipher or figure seven. *Eine Sieben schreiben*, to write a seven. *Sie ist eine böse Sieben*, figuratively, a boohastess Wife, she is a devil in petti-coats, a scold, a shrew, a devil of a wife. Likewise a card with seven points.

das Siebenaue, a kind of lamprey (a fish).

der Siebenbaum, V. *Säbenbaum*.

das Siebenblatt, Siebensfingerkraut, Tormentil or Setfoil (an herb).

Siebenbürgen, Transylvania.

der Siebenbürger, a Transylvanian.

das Siebeneck, a heptagon, a figure having seven sides or angles.

Siebeneckig, *adj. and adv.* heptagonal, septangular. *Eine siebeneckige Figur*, a septangular figure.

Siebenerley, siebnerley, *adj. indeclin. and adv.* in or after seven divers ways, fashions or manners. *Auf siebenerley Art*, of or in seven different ways, of seven different sorts. *Von siebenerley Art*, of seven sorts.

Siebenschach, siebenfältig, *adj. and adv.* sevenfold, seven times as much, seven for one, repeated or folded seven times. *Siebenschach zusammen gelegt*, folded seven times together. *Seine Arbeit ist ihm siebenfältig bezahlt worden*, his work has been paid sevenfold, or he has received seven times the value for his work. *Siebenfältig tragen*, Frucht bringen, to bring forth or yield fruit sevenfold.

das Siebensfingerkraut, V. *das Siebenblatt* and *Tormentill*.

das Siebengestirn, *des - es*, *plur. inus.* the Plejades, Hyades or the seven stars, called by some *der Siebenstern*.

das Siebengezeit, the canonical hours.

Siebenhundert, *adj. and adv.* sevenhundred.

der, die, das Siebenhundertste, the sevenhundredth.

Siebenjährig, *adj. and adv.* of seven years, seven years old. *Ein siebenjähriges Kind*, a child of seven years old.

Siebenmahl, better *sieben Mahl*, *adv.* seven times.

Siebenmahlta, seven times repeated, or reiterated seven times; V. *Siebenschach*.

die Siebensachen, meine Siebensachen, my bag and baggage.

ein Siebenschläfer. 1) One of the seven sleepers in the emperor Decius's time. 2) A slug-a-bed, sluggard, a person too much given to sleep.

Siebenschwanz, V. *Seidenschwanz*.

der Siebenstrahl, a sea-star with seven faces or sides.

Siebenstündig, *adj. and adv.* of seven hours.

Siebentäglich, *adj. and adv.* of seven days.

Siebentaufend, *adj. and adv.* seven thousand.

der Siebentaufendste, the seven thousandth.

Siebente, *adj.* seventh. *Der siebente Tag*, the seventh day. *Die siebente Stunde*, the seventh hour. *Zum siebenten Male*, for the seventh time. *Die siebente Zahl*, the septenary.

der, die, das Siebente, the seventh. *Karl der siebente*, Charles the seventh. *Siebentens, zum Siebenten*, in the seventh place, sevently.

das Siebentel, *des - s*, *plur. ut nom. sing.*

Siebentheil, a seventh, a seventh part.

Siebenthalb, *adj. indeclin.* six and a half.

- Siebentheilig**, *adj. and adv.* of seven parts, consisting of seven parts.
- Siebenzehen**, seventeen; V. **Siebzeihen**.
- der, die, das Siebenzehente**, the seventeenth.
- Siebenzehnmahl**, seventeen times.
- Siebenzig**, seventy; V. **Siebzig**.
- Siebzigmahl**, **siebzigmahl**, *adv.* seventy times.
- der, die, das Siebzigste**, the seventieth.
- Siebformig** *adj. and adv.* formed like a sieve, cribriformed.
- der Siebmacher**, one who makes and sells sieves.
- das Siebmehl**, a middle sort of meal.
- der Siebseger**, one who sifts pounded ore.
- die Siebspreu**, V. **Siebstaub**.
- der Siebstaub**, the siftings, garblings.
- das Siebtuch**, a bolting-cloth.
- die Siebmäsche**, the washing of ore by means of a sieve.
- Siebzeihen**, **Siebzeihn**, seventeen.
- der Siebzehnte**, the seventeenth.
- Siebzig** *adj. indeclin.* seventy, three score and ten. Er ist siebzig Jahr alt, he is seventy years old. Die siebzig Dollmetscher, the Septuagints, the seventy interpreters of the Bible.
- der Siebziger**, *des - s, plur. ut nom. sing.* a person, who is seventy years old, is called ein Siebziger, and in the *Femin.* eine Siebzigerinn.
- der, die, das Siebzigste**, the seventieth.
- Der siebzigste Tag**, the seventieth day.
- Siech**, *- er, - este adj. and adv.* sick, indisposed, languishing or pining, sickly, infirm, crazy, weakly. Sie machten viele Sieche gesund, they anointed many, that were sick, and healed them, Mark 6, 13.
- das Siechbett**, *des - es, plur. inus.* the bed of a sick and languishing person.
- Siechen**, *verb. reg. neutr.* with haben, to be sickly, to languish or pine away. Immer siechen. immer kranflich seyn, to be sick of a chronic disease, to pine or languish away.
- der Siecher**, a sickly, infirm, crazy, weakly person.
- das Siechhaus**, *des - es, plur. die - häuser*, a spital, hospital, infirmary, lazaretto.
- * **die Siechheit**, *plur. die - en*, das Siechthum, a long sickness, a chronic disease.
- der Siechling**, *des - es, plur. die - e*, a sick, a languishing person.
- die Siechtage** *sing. inus.* the time, which a person is sick or ill, the sick-days.
- Stete Siechtage haben**, to be continually sick or indisposed.
- die Siede**, *plur. inus.* the food for cattle, which is steeped in scalding hot water.
- das Siedesaß**, a large tub, in which the food for cattle is steeped in scalding hot water.
- das Siedehaus**, a salt-house, saltpeter-house, also a house, in which soap is made.
- die Siedehütte**, a saltpeter-house, a place, where saltpeter is made, a boilary.
- der Siedekessel**, a boiler, a large kettle, in which any thing is boiled.
- der Stedelhof**, *des - es, plur. die - höfe*, a free farm, which performs no husbandly service.
- Sieden**, *verb. irreg.* ich siede, du siedest, (* seudest,) er siedet (* seudet); *Imperf.* ich sotte; *Particip.* gesotten; *Imper.* siede (* seud).
- I. A *verb. neuter* with haben, to boil, to seeth, to bubble up. Das Wasser siedet, hat gesotten, the water boils, has boiled. Siedend heiß, boiling-hot. Die Fische sieden schon, the fishes boil already. Das Fleisch hat noch nicht gesotten, the meat has not yet boiled. Der Topf, der Kessel siedet, the pot, the kettle boils. Welche gesottene Eier, potched eggs. Es beginnet eben jetzt zu sieden, now it simmers, just now it begins to bubble up.
- II. A *verb. active*, to boil, to seeth, to make boil. Fische sieden, to seeth or boil fishes. Eier weich sieden, to potch eggs. Seife sieden, to boil soap. Alaun, Salpeter, Salz sieden, to make or boil allum, saltpeter, salt. In many cases kochen is more usual. Kaffee kochen is more usual than Kaffee sieden, to boil coffee.
- das Sieden**, **die Siedung**, seething, boiling, bubbling up.
- Siedend**, **siedendheiß**, *adj. and adv.* boiling, seething, boiling or scalding-hot.
- die Siedepfanne**, a large pan, in which salt is boiled or made, a salt-pan.
- der Sieder**, a boiler, one who boils. Der Salzsieder, a salt-maker. Der Salpetersieder, a saltpeter-maker, a saltpeter-man, a boiler of saltpeter. Der Seifensieder, a soap-boiler.
- die Siederen**, *plur. die - en*, a boilary, a place, where saltpeter, salt or soap is made. Die Salpetersiederen, a saltpeter-house. Die Seifensiederen, a soap-house. Alaunsiederen, a place, where allum is boiled or made, an allum-work.
- der Sieg**, *des - es, plur. die - e*, victory, conquest, success in any contest. Den Sieg erhalten, davon tragen, to get the victory, to get the upperhand, to get the better, to carry the day, to win the battle, to be the conqueror, to carry the bell, to get the honour of the day. Ein vollkommener Sieg, a complete victory. Den Sieg über jemanden erröchten, to get the victory over one. Ein blutiger Sieg, a bloody victory.
- das Siegel**, *des - s, plur. ut nom. sing.* *Diminut.* das Siegelchen, a seal. 1. An instrument used in fastening letters, and affixed to writings as a testimony. Einen Löwen im Siegel führen, to bear or have a lion in one's seal. Sein eigenes Siegel haben, to have one's own seal.

Das große Siegel, königliche Inſiegel, the great seal. Das kleine geheime königliche Siegel, or das königliche Handſiegel, the ſignet, a ſeal, peculiarly applied to the ſeal manual of a king. Sein Siegel auf etwas drucken, to ſeal, to ſet or put one's ſeal upon ſomething. Ein Siegel ſtechen, to engrave a ſeal. 2. The impreſſion of a ſeal in wax, or on a waſer etc. Das Siegel eines Briefes erbrechen, to take off the ſeal, to break open a letter. Das Siegel iſt unverſehret, the ſeal is unhurt, intire, whole, not broken. Ich habe Brief und Siegel darüber, I have it under ſign and ſeal. Unter Hand und Siegel, unterſchrieben und beſiegelt, under hand and ſeal. 3. The baſis or foundation of the aſſurance of a thing. Das Zeichen aber der Beſchneidung empfieng er zum Siegel der Gerechtigkeit des Glaubens, and he received the ſign of circumciſion, a ſeal of the righteousneſs of the faith, Rom. 4, 11. Die Wunder der Propheten waren Siegel der göttlichen Vollmacht.

der Siegelbewahrer, des -s, plur. ut nom. ſing. the keeper of the ſeal. Der Großſiegelbewahrer und Lord Großkanzler von England, the keeper of the great ſeal and lord high chancellor of England. Der geheime Siegelbewahrer, the lord privy ſeal.

der Siegeler, or Siegler, des -s, plur. ut nom. ſing. a ſealer, a perſon, who ſeals.

die Siegelerde, plur. (but only of ſeveral ſorts,) die -n, Terra ſigillata, a kind of earth or bole, dug in the Iſle of Lemnos.

der Siegelfäliſcher, a falſifier of ſeals.

die Siegelgebühr, das Siegelgeld, the fee for ſealing, money paid for the ſeal put to any writing, writ or decree.

der Siegelgräber, Piſchierſtecher, a ſeal-graver.

das Siegelſack, des -es, plur. (but only of ſeveral ſorts,) die -e, ſealing wax.

Siegeln, verb. reg. act. to ſeal, alſo to ſet, apply or put a ſeal to or upon ſomething. Einen Brief ſiegeln, to ſeal a letter. Ein Patent, Teſtament ic. ſiegeln, to ſeal a writing, will etc. Schwarz ſiegeln, to ſeal with black wax. In moſt caſes the compounds beſiegeln, verſiegeln, zuſiegeln are uſed inſtead of it.

das Siegeln, die Siegelung, ſealing, the putting or ſetting a ſeal to or upon ſomething.

die Siegelpreſſe, the ſeal-preſs.

der Siegelring, a ſeal-ring.

das Siegelwachs, des -es, plur. inuſ. wax to ſeal with, ſealing-wax.

Siegen, verb. reg. neutr. with haben, den Sieg davon tragen, to get the victory, the upperhand or the better, to carry the day, to come off victorious or

conqueror. Ueber ſeine Feinde ſiegen, to triumph over his enemies. Wer hat geſieget? who has got the victory?

Siegend, adj. and adv. triumphant, triumphing.

der Sieger, des -s, plur. ut nom. ſing. Femin. die Siegerinn, a vanquiſher, triumpher, victor or conqueror.

der Siegesbogen, Triumphbogen, a triumphal arch.

der Siegesfürſt, a victorious prince, a triumphant prince.

das Siegesgchent, a trophy, a collection of arms, weapons etc. raiſed and diſpoſed with art, to ſerve as a monument of a victory.

das Siegesgepränge, a triumph, a military pomp, a triumphal entry after a victory.

das Siegesgeſchrey, a cry of victory or triumph.

der Siegesheld, V. Sieger.

der Siegeskranz, die Siegeskrone, the laurels of victory, a triumphal crown.

das Siegeslied, a triumphal ſong.

der Siegeslohn, the price or the bell carried by conquerors.

die Siegespalmen, the laurels of victory.

der Siegeswagen, a triumphant chariot, a pageant.

das Siegeszeichen, a trophy, a monument of victory.

Sieghaft, -er, -eſte, adj. and adv. victorious; victoriously. Sieghaft einziehen, to triumph, to enter a town in triumph.

die Siegmannswurz, Siegmawurz, or das Siegmannskraut, Sieamarkraut, plur. inuſ. ſerpentine or ſnakes-garlick; it is alſo a name for the plant mandrake; V. Allermannharniſch: alſo a plant, which reſembles the common mallows.

Siegreich, -er, -ſte, adj. and adv. victorious, having obtained the advantage or got the victory. Die ſiegreichen Truppen, the victorious troops. Das ſiegreiche Heer, the victorious army.

Siehe! ſee! lo! behold! Siehe da! look there! V. Sehen.

das Siehl, der Stiel, in marſhy countries, a name for a ſluice; V. Schleuſe.

die Siehle, traces for horſes, or a trace for draught horſes.

† die Stiefe, plur. die -n, in popular language, a female animal, particularly a female bird; V. Ste.

Siefern, verb. reg. neutr. to leak, to drop or trickle, to drop or run through drop by drop.

Sielen, verb. reg. neutr. to welter; V. Wälzen.

Siften, verb. reg. act. to ſift or ſearce; V. Sieben.

die Siſtflöte, V. Hohlflöte.

das Signal, des -es, plur. die -e, a ſignal, notice given by ſome token. Ein Signal, ein Zeichen geben, to give a ſignal.

die Signatur, plur. die -en, die Unterszeichnung eines Briefes, einer Urkunde &c. a signature, a sign-manual; the signing of a letter; one's hand to a letter, bill, contract etc. Among Printers, a signature, a letter of the alphabet, or other mark, made use of particularly at the bottom of the first page, to distinguish different sheets.

das Signet, a seal, a stamp; V. Siegel.

Signiren, verb. reg. act. to sign, to subscribe; V. unterzeichnen.

die Silbe, a syllable; V. Sylbe.

das Silber, des -s, plur. (but only in Mining of several sorts or quantities) ut nom. sing. silver, a white hard metal, being the finest, most ductile, and most precious of all metals except gold. 1. In a proper sense. Gemünztes Silber, coined silver. Ein Gefäß von Silber, a vessel of silver, a silver-vessel. Silber schmelzen, to melt silver. Feines Silber, fine silver. Gediegenes Silber, massive, pure or native silver. Mit Silber beslagen, einfassen, to garnish, to tip with silver, to plate or enchain with silver. Gesponnenes Silber, spun silver, silver-wire. Geschlagenes Silber, beaten silver; silver in leaves. 2. Figurat. (1) Silver-utensils or vessels, as a collective noun. Auf Silber speisen, to eat on silver-plate. Sein Silber in Sicherheit bringen, to bring one's silver-plate into security. (2) In the poetical style, the silver-white colour is often called only Silber simply. Auf ihrem (der Flügel des Schmetterlings) glänzenden Silber stehen kleine purpurne Flecken, Gekn. (3) Several minerals, which have some resemblance with silver, are therefore called Quecksilber, quick-silver. Katzen-silber &c. cat-silver etc.

die Silberader, a vein of silver in a mine. die Silberarbeit, plate, silver-plate; any work made of silver.

der Silberarbeiter, one who works in silver.

die Silberart, the silver-fashion, the fashion of silver-plate. Ein zinnerneß auf Silberart gearbeitetes Gefäß, a pewter-vessel made after a silver-fashion.

Silberartig, adj. and adv. containing silver.

die Silberbarre, or der Silberbarren, silver in bars; also an ingot of silver.

der Silberbaum, 1) The silver-tree, Protea L. (a plant). 2) In Chymistry, the philosophic tree, the tree of Diana.

das Silberbergwerk, a silver-mine.

das Silberblatt, Silberblättchen, a leaf of beaten silver, silver in leaves.

das Silberblech, silver in (thin) plates.

die Silberblende, V. Blende.

der Silberbrenner, a finer or refiner of silver.

die Silberbuche, the white Beech-tree.

der Silberdiener, des -s, plur. ut nom. sing. one who has the silver-plate or silver-vessels of a prince or great lord in his keeping, the yeoman of the scullery. Ein Silberdiener am Englischen Hofe, the gentleman of the ewry, or else a yeoman of the scullery.

der Silberdraht, silver-wire. Silberdraht ziehen, to draw silver into wire.

der Silberdrahtzieher, a silver-wire-drawer.

das Silbererz, silver-ore.

der Silberfaden, silver-thread.

die Silberfarbe, plur. inus. a silver-colour, the colour of silver, silver-white.

Silberfarben, adj. and adv. in popular language also silberfarbig, silver-coloured, of a silver-colour, silver-white, silberweiß.

die Silberflotte, the flota, flotilla or fleet employed by the Spaniards in bringing gold, silver etc. from America.

die Silbergahe, the affinage, fining or refining of silver.

der Silbergang, a vein of silver in a mine. das or der Silbergehalt, that which any other metal or ore contains of silver.

das Silbergeld, des -es, plur. inus. silver-money, silver-coin.

das Silbergeräth, silver-vessels, plate, silver-plate.

das Silbergeschirr, silver-vessels, silver-plate.

der Silberglanz, the brightness of silver.

die Silberglätte, plur. inus. silver-litharge, silver-foam; also the silver-earth, the mercurial earth of the chymists.

Silbergrau, silver-gray.

der Silbergroßchen, a silver-gros.

die Silbergrube, a silver-mine.

der Silbergrund, the silver-ground of stuffs etc.

Silberhaltig, adj. and adv. containing silver. Silberhaltiges Bleierz, lead-ore containing silver.

der Silberkalk, calcined silver.

die Silberkammer, plur. die -n. 1. The place, where the silver-plate is kept, the ewry. 2. At courts, a board of those persons, who are appointed to keep and clean the silver-vessels or silver-plate.

der Silberkammerer, an officer, who has under him the yeoman of the scullery, the clerk and washers of the silver-plate or silver-vessels.

der Silberkies, the white arsenical pyrites, gravel containing silver.

der Silberklang, a silver-sound, a clear sound like that of silver.

der Silberklumpen, a mass of silver, a wedge or ingot of silver.

der Silberkönig, a silver-regulus (in chymistry), fine silver got by separating all foreign metals from it.

das Silberkorn, Silberkörnchen, a grain of silver, a small piece of silver. In chy-

- mistry, the grain or small piece of silver, that remains at the bottom of the coppel in the form of a grain.
- das Silberkraut, silver-weed, *Potentilla anserina* L. (a plant).
- die Silberkrone, a crown or crown-piece, five shillings sterling.
- die Silberkrystallen, silver-crystals, or the crystals of silver.
- der Silbertuch, a mass or lump of silver.
- der Silberlohn, silver in thin plates or plate-silver.
- die Silberlasur, the azure-stone with silver-white spots.
- der Silberling, des -es, plur. die -e, a silverling, which was of the same value as a shekel, a jewish coin equal to four attick drams, valued at two shillings and six pence sterling.
- die Silbermünze, plur. die -n, silver-money or silver-coin.
- Silbern, *adj.* and *adv.* 1. Of silver, consisting of silver, made of silver, silver. Silberne Gefäße, silver-vessels. Ein silberner Leuchter, a silver-candlestick. Ein silberner Löffel etc. a silver-plate, spoon etc. 2. Of several things, of which only a part is of silver. Eine silberne Uhr, a silver-watch. 3. Silvered over, likewise resembling or like the bright colour of silver; in the poetical style, silver, Silbern war sein Haar auf seiner Scheitel, Göhn. Das kleine Glühchen spielt hier im silbernen Wache, Weiße. 4. Resembling or like the clear agreeable sound of silver, a silver sound; also only in the poetical style. Eine silberne Stimme, a silver voice. Sie ruft die Glocke bereits mit silberner Stimme zu dem ländlichen Tisch, Zachar. 5. The poets divide the duration of the world into four ages, called the golden, silver, brazen and iron age. Das silberne Weltalter, die silberne Zeit, the silver age, when luxe or luxury and vice crept into the world.
- die Silberpappel, the white Poplar-tree.
- die Silberplatte, a silver-plate. Silberplättlein zum Sticken, spangle of silver for embroidery.
- der Silberplättler, one who flattens silver.
- die Silberprobe, the touch of silver for a proof or trial of it.
- Silberreich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* rich in silver, containing much silver. Ein silberreiches Bergwerk, a mine rich in silver.
- der Silberruf, a mineral rich in silver.
- das Silbersalz, der Silbervitriol, vitriol of silver.
- der Silbersand, small sand used in scouring silver-vessels.
- das Silber-sander, sandy silver-ore.
- der Silberschaum, des -es, plur. *inuf.* 1. The foam, that arises in the trying or refining of silver. 2. The very thin silver-leaves.
- der Silberschimmel, a whitish gray-horse.
- die Silberschlacke, the dross of silver.
- der Silberschmid, a silver-smith.
- das Silberschock, a mark of silver, sixty gros.
- der Silberschrank, a box or chest to keep silver-plate in.
- der Silberschreiber, des -s, plur. *ut nom. sing.* at courts, a clerk, who keeps the account of the silver-plate.
- die Silberschwärze, black silver-ore, a black dust containing silver.
- das Silberservice, a set of silver-plate, a set of silver-dishes and plates.
- der Silberspieß, Silbermeißel, an instrument used in taking refined silver out of the coppel.
- der Silberspinner, a silver-wire-drawer, a silver-wire-spinner.
- der Silberstein, die Silberglätte, silver-litharge, silver-foam. Abender Silberstein, the infernal-stone.
- der Silberstoff, silver-stuff; a stuff, whose ground consists of silver.
- das Silberstück, brocade; a stuff or cloth of silver; also a mass or piece of unwrought silver.
- die Silberstufe, a piece of silver-ore.
- der Silbertalk, silberfarbener Talk, silver-talc, white singlals.
- die Silbertanne, Weißtanne, the white fir-tree.
- der Silberteta, water-silver or painter's silver, used in doing a thing over with silver; silver-paste, to silver vessels or any other thing with.
- der Silberthaler, a silver-dollar.
- der Silbertisch, a silver-cup-board, a side-board-table for silver-plates, cups etc.
- der Silberton, a silver-sound, a clear sound like that of silver.
- der Silbervitriol, V. Silbersalz.
- der Silberwäscher, des -s, plur. *ut nom. sing. Femin.* die Silberwäscherinn, at courts, the washer and scourer of the silver-vessels or silver-plate.
- Silberweiß, *adj.* and *adv.* white as silver, silver-white, of a silver-colour; V. Silberfarben.
- die Silberweiße, plur. *inuf.* the white colour of silver; V. Silberfarbe.
- das Silberwerk, Silberzeug, plate, silver-plate; wrought silver.
- der Silberzain, among Miners, an ingot of silver, a silver-bar.
- die Silene, the silene (a plant).
- die Silge, marsh-parsley (an herb).
- die Simonie, simony, the crime of buying or selling livings, or other church preferments.
- Simpel, simpler, simpelste, *adj.* and *adv.* in popular language. 1. Simple, plain, artless, without ornament. Ein simples Kleid, a plain suit of clothes. 2. Simple, silly, not wise or cunning. Ein simpler Mensch, a simple or silly fellow.

- der Simplist, a simpler or simplist, one that has skill in simples or herbs.
- der Sims, des -es, plur. die -e, Gesims is more usual, a moulding in Architecture, a cornice or cornish; V. Gesims.
- Der Sims inwendig am Fenster, the leaning or elbow - place of a window.
- Der Sims oben an etwas, a shelf or board.
- der Simshobel, a joiner's plane used in making beams, cornices etc.
- die Simsfachel, a piece of pottery, which makes the cornice of a furnace or stove.
- der Simsstein, a stone cut to serve for a cornice, a cornice-stone.
- das Simswerk, Gebälk, the entablature, a moulding in Architecture.
- das Sinau, lady-mantle (an herb); V. Sinnau.
- Singebär, -er, -ste, adj. and adv. that which may be sung, that which one may sing.
- das Singschor, the singing-choir or quire of a church, the chorus, several singers singing together; those that sing in the choir.
- die Singsdrossel, the song - thrush, the singing thrush.
- die Singskunst, plur. car. the art of singing musically, music.
- der Singsmeister, a singing-master.
- Singen, verb. irreg. act. and neutr. in the latter case with haben. Ich singe, du singest or singst, er singet or singt; Imperf. ich sang; Conj. sänge; Particip. gesungen; Imper. singe, to sing, to chant. Singen lernen, to learn to sing. Schön, schlecht u. singen, to sing finely, ill etc. Nach Noten singen, to sing by note, to sing the notes. Zur Laute, zum Claviere, in die Laute, in das Clavier singen, to sing to the lute, to the spinet. Durch die Nase singen, to sing through the nose. Also actively. Ein Lied, einen Psalmen, eine Arie singen, to sing a song, a psalm, an air. Die Messe singen, to sing or say mass. Den Alt, den Discant, den Bass singen, to sing the counter - tenor, the treble, the bass or base.
- das Singen, singing.
- der Singspult, a singing - desk, a chorister's - desk.
- der Singer, Sängler, a singer, a chanter, a singing - man.
- der Singereim, a poem to be sung.
- die Singschule, a singing - school, a school, where people are taught the art of singing.
- der Singschüler, a singing - boy.
- das Singspiel, des -es, plur. die -e, eine Opera or Oper, an opera, a poetical dramatic tale or fiction, performed with vocal and instrumental music.
- die Singsstimme, a singing voice, a tunable voice; also that part of a concert, which is sung.
- das Singestück, des -es, plur. die -e, a musical piece, which is sung, an air.
- der Sington, die Singeweise, the tune, a way of singing.
- der Singvogel, a singing - bird.
- das Singrün, des -es, plur. car. periwinkle; V. Ingrün.
- die Senke, a sink in a kitchen.
- Sinken, verb. irreg. Imperf. ich sank, (in popular language ich sunk,) Conj. ich sänte, (in popular language sunte); Particip. gesunken; Imper. sinke.
- I. A verb neuter with seyn, to sink, to descend in any fluid, to go or sink to the bottom. 1. In a proper sense. Ein Stein, welcher in das Wasser geworfen wird, sinkt auf den Boden, or sinkt unter, a stone, which is thrown into the water, sinks to the bottom, or sinks under. Das Schiff ist gesunken, the ship is sunk. Den Kopf sinken lassen, to stoop, to bow one's head, to sink one's head. In den Schnee, in den Morast sinken, to sink into the snow, into the morals or mire. In Ohnmacht sinken, to swoon away, to faint, to fall into a swoon. In einen süßen Schlaf sinken, to fall asleep. 2. To be abased, brought down or humbled to a certain degree, with some prepositions and adverbs. Ich werde nicht zu diesem unwürdigen Betragen hinuntersinken, mich nicht so sehr erniedrigen. I shall not stoop to this unworthy behaviour. Der vornehmste Stand sinkt desto tiefer herab, je mehr er die Welt in ihren Erwartungen hintergehet, Weiße. 3. To decrease by degrees, only in some cases. Den Muth sinken lassen, to lose courage, to be or grow discouraged or disheartened. Da sank der Zorn der reuerfüllten Götter, Raml. Das matte Ich ist so sowohl laut der zerschmelzenden Liebe, als der sinkenden Verzweiflung, Herd.
- II. A verb active, among Miners, to dig, to trench ground, to sink, to make deep by digging. Einen Schacht sinken, absinken, or fallen, in die Tiefe graben, to sink a shaft or pit. Also in the compounds Durchsinken, and Ersinken.
- das Sinken, die Sinking, the sinking, fall, tumble, the inclining, bowing or bending downward, the weighing, the pressing down.
- der Sinker, a linker, that sinks; also a miner, that digs or trenches the ground, that sinks or digs a pit or shaft into a mine; V. Senker.
- der Sinkergeschworne, Sinkler, a sworn inspector of a mine.
- der Sinn, des -es, plur. die -e. 1. The sense, the faculty or power, by which we perceive external objects. Der Mensch hat fünf Sinne, man has five senses. Der Sinn des Gesichtes, das Sehen, the sense of sight, seeing. Der Sinn des Gehöres, des Geruches, des Geschmackes,

des Gefühles, the sense of hearing, of smelling, of taste, of feeling. Etwas mit seinen Sinnen begreifen, to perceive something by the senses. Die Sinne, den Gebrauch der Sinne verlieren, to lose the use of one's senses. Das fällt in die Sinne, that strikes the senses. 2. The faculty of comprehending things and of judging of them according to right reason. Der innerliche Sinn, the internal and common sense. Bey Sinnen seyn, to be in his right wits, to have his wits about him. Er ist von Sinnen, he is out of his wits. Er hat seine Sinne, seinen Verstand verloren, he has lost his senses, his wits or his reason, he is beside himself. 3. A man's mind, inclination, genius, way, humour, kidney, cue, natural disposition, sentiment, opinion. Das ist mir nie in Sinn gekommen, that never entered into my mind or thoughts. Sich etwas aus dem Sinne schlagen, to beat a thing out of one's mind or brains, to rid or ease one's mind of a thing. Sich etwas zu Sinne ziehen, zu Herzen nehmen, to take a thing to heart, to be concerned about it. Nichts Böses im Sinne haben, to have no ill design, to have no bad intention. Große Dinge im Sinne haben, to pretend to great things. Er hat was Böses im Sinne, he studies some mischief, he frames some ill design. Leichtsinn, levity, fickleness, indiscretion etc. Raftsinn, lukewarmness, slackness, indifference, insensibility etc. Gleichsinn, unity or conformity of sentiments, accord, unanimity etc. Er hat seinen Sinn geändert, er ist andern Sinnes geworden, he has taken another resolution, he has changed or altered his mind, design or intention. Auf seinem Sinne bleiben, to persist in one's opinion, to be wedded to one's own opinion. Sie sind alle eines Sinnes, they are all of one mind or of the same mind. Ich bin eben desselben Sinnes, I am of the same mind, sentiment or opinion. Ist etwas nicht nach eurem Sinne? is there any thing, that is not to your mind? Einem durch den Sinn fahren, to talk seriously to one, to be sharp with him. Eigensinn, obstinacy, willfulness, caprice etc. 4. The signification, sense or meaning of a word, discourse or writing. Der veraltete Sinn eines Wortes, the obsolete sense of a word. Etwas im verkehrten, unrichtigen Sinne nehmen, to take a thing in a wrong sense. Der figurliche Sinn, the figurative sense. Der buchstäbliche Sinn, the literal sense. Dieses kann mehr als einen Sinn haben, this may have more than one sense, this may be construed several ways.

Das Sinnou, or Sinou, des -es, plur. inusf. Lady-mantle, *Alchemilla vulgaris* Linn. Frauenmantel.

Das Sinnbild, des -es, plur. die -er, an emblem, an hieroglyphical or emblematical device or picture. Der Palmzweig ist ein Sinnbild des Friedens, the branch of a Palm-tree is an emblem of peace.

Sinnbildlich, adj. and adv. emblematic, emblematical, conveying some truth or moral under an hieroglyphical or pictorial description, and as an adverb, emblematically, in a figurative or allegorical manner.

Sinnen, verb. irreg. neutr. with haben; Imperf. ich sann; Particip. gesonnen; Imper. sinne, to think or consider, to meditate, muse, study, reflect upon. Hin und her sinnen, to revolve something in one's mind. Er sinnet, wie er jeders mann gefallen möge, he studies to please every body. Ueber etwas sinnen, nachdenken, to meditate about something, to meditate upon. Auf etwas sinnen, to think about, or of a thing, to consider of, or reflect upon it. Ihr solltet vorher darauf gesonnen haben, you ought to have premeditated it, it was your part to think of it aforehand. Auf etwas Böses sinnen, to machinate, contrive, plot, hatch or devise, to project some ill design. Ich sann nicht darauf, I did not think of it. Weltlich gesinnet, worldly minded. Uebel gesinnet, ill-willed, ill natured, ill-humoured.

das Sinnenpiel, an illusion of the senses.

die Sinnesänderung, the altering or changing of one's mind or thoughts; also the conversion, the acknowledging of one's faults with amendment.

das Sinngedicht, des -es, plur. die -e, an epigram.

das Sinngrün, a plant; V. Singrün.

Sinnig, adj. and adv. having a sense.

das Sinnkraut, des -es, plur. inusf. V. Sinnpflanze.

Sinnlich, -er, -ste, adj. and adv. sensible, perceptible, that may be perceived; also sensitive, sensual. Sinnliche Dinge, sensible things, things perceived by the senses. Die sinnlichen Luste, the sensual, fleshly or carnal pleasures. Die sinnliche Kraft, the sensitive faculty.

die Sinnlichkeit, plur. die -en, sensation; also sensibility, sensuality.

Sinnlos, -r, -ste, adj. and adv. senseless, foolish, mad, phrenetic, delirious, out of one's wits or senses, that has lost the senses. Ein sinnloser Mensch, a senseless or foolish man. Sinnlos handeln, to act foolishly. Ein sinnloser Ausdruck, a foolish expression.

die Sinnlosigkeit, plur. die -en, senselessness, folly, madness, fury, rage, insensibility, inconsideration.

die Sinnpflanze, plur. die -n, the sensitive plant, thus called, because when touched but slightly its leaves turn in or fold again; *Mimosa* L.

Sinnreich, *er, -ste, adj. and adv.* sensible, full of good sense, judicious, ingenious, witty; considering, inventive. **Sinnreich seyn**, to be ingenious, witty or full of good sense. **Ein sinnreicher Spruch**, an ingenious or witty saying or sentence. **Ein sinnreicher Gedanke, Ausdruck**, a witty, a judicious idea, expression.

der Sinnspruch, *des -es, plur. die -sprüche*, a sentence, saying, apophthegm, a maxim, which includes or comprehends a great sense, a fine morality.

der Sinopel, *des -s, plur.* (but only of several sorts,) *ut nom. sing.* a jaspis containing iron, found of diverse colours.

* **Sint**, a *particle*, which is quite obsolete in good German, since; V. **Sest**.

* **Sintemahl**, *conj.* an obsolete word for *weil*, *indem*, *whereas*, *since*, *being*, *seeing*, *because*, *being thus*, *since it is so* etc. V. *weil*, *indem*, *diemehl*, *maßen*, *nachdem*, *angesehen* &c.

1. **der Sinter**, *des -s, plur.* (but only of several sorts,) *ut nom. sing.* the scales, which fly from iron, when beaten or forged red-hot on an anvil, and they also bear this name, when they are grown cold. It is also used as a collective noun without a plural.

2. **der Sinter**, *des -s, plur.* (likewise only of several sorts or quantities,) *ut nom. sing.* **der Sinter**, **Steinsinter**, the stalactite; **Tropfstein**.

Sintern, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to drop, trickle, drop down, run out, sweat, exude; also to harden, to coagulate. **Es sintert sich**, *gerinnet*, it coagulates, hardens or grows hard. **Uebersintern**, to incrustate, to be incrustated.

das Sintern, **die Sinterung**, the incrustation.

das Sinterwasser, water impregnated with a fossil substance, which coagulates or congeals.

das Sipmaß, *des -es, plur. die -e*, in some parts, a dry measure containing the fourth part of a **Scheffel**; V. this word.

* **die Sippschaft**, *plur. inus.* relations, kinsfolks, consanguinity, kindred by blood, cognation. It is obsolete in good German.

der Sippschaftsbaum, the tree of consanguinity.

die Sirene, a siren or mermaid.

der Sirenengesang, a siren-song.

der Sirop, **Sirup**, **sirup** or **sirop**.

die Sitte, *plur. die -n*. 1. The custom, usage, fashion, mode, practice, order, use, the manner or way, that is in vogue. **Es ist seine Sitte nun so**, *seine Art und Weise*, that's his way, method, manner or custom. Still oftner of whole companies or societies. **Es ist bey uns nicht Sitte**, it is not practised among us. **Es ist eine Sitte dieses Landes**, it

is the custom of this country. **Wie es Sitte ist**, as it is the mode, custom, fashion, use or practice, according to the accustomed manner. **Es ist der Welt Sitte so**, so the world goes. **Jedes Jahrhundert hat seine Sitten**, every century has its customs. **Den Sitten seiner Vorfahren folgen**, to follow the customs of his ancestors, fore-fathers or predecessors. **Sich auf des Landes Sitten verstehen**, to understand the customs of the country. 2. Manners, morals etc. **Gute Sitten**, good manners, good breeding or education. **Er hat böse Sitten an sich**, *er ist übel gesittet*, he has no manners, he has ill manners, he is of bad breeding or education, he is ill-bred, ill-mannered, uncivil or home-spun. **Seine Sitten, setzen Lebensart ändern**, to alter or change one's manners. **Das streitet wider die guten Sitten**, that is against good manners, decorum or morality. **Böse Gesellschaft verderbt gute Sitten**, evil communication corrupts good manners. **Höfliche Sitten**, courtesy, civility, gentleness. In the most limited sense **die guten Sitten** are called only **die Sitten** simply. **Die Vertraulichkeit ist das Grab der Sitten und der Freundschaft**, **Gesellert**. **das Sittenbuch**, **Sittenbüchlein**, a book containing the precepts or rules of civility, manners or politeness.

das Sittengesetz, *des -es, plur. die -e*, the moral law, the law of morals.

die Sittenlehre, *plur. die -n*, ethics or moral philosophy, morals, morality, the doctrine of manners.

der Sittenlehrer, *des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Sittenlehreerin*, a moralist, a person, who teaches moral philosophy.

Sittenlos, *-er, -ste, adj. and adv.* deprived of good manners or of the manners, not conformable to one's duty.

der Sittenrichter, a censor in ancient times at Rome, a magistrate employed to inspect and correct the people.

die Sittenschule, a school of manners or morals.

der Sittenspruch, *des -es, plur. die -sprüche*, a maxim of morals, a moral sentence, the moral.

* **Sittig**, *-er, -ste, adj. and adv.* well-mannered, modest, sober, discreet, moderate, gentle; an obsolete signification, instead of which **sittsam** is now used. **Ein sittiger Mensch**, a modest, well-bred or well-mannered man, a man of good morals or manners, a discreet, sober man; *adv.* moderately, gently, modestly, peaceably, soberly, discreetly.

der Sittig, V. **Wapagen**.

Sittlich, *-er, -ste, adj. and adv.* 1. Moral, morally. **In einem sittlichen Verstande etwas deuten**, to take something in a moral sense, **Der sittliche Verstand**

dieser Fabel, the moral sense of this fable. 2. Civil, polite, genteel, well-bred; *adv.* civilly, politely. 3. According to custom; what is used, practised or commonly done in a certain place, what is the accustomed way or manner there. *Ländlich, sittlich*, every country has its customs, ways and manners; the fashion of your country is the best fashion there; in any place is use the teacher of morality.

die Sittlichkeit, *plur. inus.* the morality of a thing, action or deed, the quality of a thing with respect to the free behaviour of a man.

Sittsam, -er, -ste, *adj. and adv.* gesittet, modest, moderate, sedate, stayed, sober, well-mannered, well-bred, of good morals, decent, grave, composed; *adv.* modestly, moderately, soberly, orderly, discreetly, mildly, gently.

die Sittsamkeit, *plur. inus.* modesty, moderation, soberness, sedateness, stayedness, morality, decency, gravity; a good conduct, good manners.

der Sitz, des -es, *plur. die -e*, from the verb *sitzen*. 1. The state or condition of sitting, but only in some figurative significations; has no *plural*. Er hat Sitz und Stimme auf dem Reichstage, he has a seat and vote at the diet of the Empire. Ein Herr, der Sitz und Stimme im Parlamente hat, a lord, that has a seat and voice or vote in parliament. We say also, zehn Thaler in einem Sitze verpielen, to lose ten dollars by gaming at one sitting. 2. The place, where one sits, whereon one sits, of such bodies, which serve for sitting on. Der Sitz eines Stuhles, the seat of a chair, the surface, on which one sits. In a more extensive sense, a seat, a chair, bench, or any thing, which supports a person, when sitting. Die Sitze in der Kirche, the pews, the seats in a church. Die harte Erde, ein Stein war mein Sitz, the hard earth, a stone was my seat. Der Kutschersitz auf einer Kutsche, the coach-box, the seat, on which the person sits to drive a coach. Particularly a seat, residence or abode. Ein fürstlicher Sitz, a prince's residence, or the residence of a prince. Seinen Sitz an einem Orte haben, to have his residence at a place, to reside there. Der Wohnsitz, habitation, dwelling, residence, seat. Der bischöfliche Sitz, the see or seat of a bishop, a bishop's see. Ein Rittersitz, a nobleman's seat, house or castle. Ein Landsitz, a country-seat, a nobleman's or gentleman's dwelling-house in the country. Ein Wittwenhaus, a dwelling-house or seat appointed for a widow to live in after her husband's death. We say also, das Gehirn ist der Sitz des Verstandes, the brain is the seat of reason.

die Sizarbeit, *plur. die -en*, sedentary work, a work, that one does sitting.

Sitzen, *verb. irreg. neutr.* with haben, (*with sein;) Imperf. ich saß, Conj. säße; Particip. gesessen; Imper. sitze, sit, to sit, to rest upon the breech, to be seated. 1. In a proper sense. Wir sitzen schon, we sit already. Bleiben Sie sitzen, keep your seat, do not stir. Auf einem Stuhle, auf der Bank, auf dem Bette, auf der Erde sitzen, to sit on a chair, on the bench, on the bed, on the ground. Auf einem Pferde sitzen, to sit on horse-back, to be mounted on a horse. Gut zu Pferde sitzen, to sit a horse well. Er sitzt gut zu Pferde, er reitet gut, he sits well on horse-back, he rides well. Wir haben den ganzen Tag gesessen, we have sat all the day or the whole day. Ben Tische sitzen, to sit at table, to dine, to sup. An einem Tische sitzen, to sit at a table. Er saß bey mir or neben mir, he sat by me, next me or next to me, he sat next to my side. Sich müde sitzen, to be weary with sitting. Hier sitzt sichs gut, übel, one sits here well, ill. 2. In some cases this verb is used of such occupations or performances, as are done or performed sitting. Dem Mahler sitzen, to sit for one's picture. Beichte sitzen, to shrive people, to sit hearing their confessions. Mit im Rathe sitzen, to be a member of the senate. Mit im Parlamente sitzen, to be a member of parliament, to have a seat in parliament. Im Gerichte sitzen, to sit in council, to judge or hear causes, to sit as a judge in a court of judicature. Der sitzende Bürgermeister, der regierende, the mayor of a town, one of the burgo-masters, that is regent this year. 3. To be in a sort of state united with rest, with want of motion. Immer zu Hause sitzen, not to stir out of the house, to stay constantly at home. Immer über den Büchern sitzen, to buckle or apply one's self continually to one's study. Im Kothe sitzen bleiben, to stick or link in the mud or mire. Im Amte sitzen, to have an office, employment or place. Er sitzt warm, he is a warm man, he is in good circumstances, he is rich. Stille sitzen, to sit still, to be easy or quiet. Gefangen sitzen, im Gefängnisse sitzen or sitzen simply, to be in prison. Er sitzt, he is in prison. Schulden wegen sitzen, to be arrested for debt. Auf den Tod sitzen, to be imprisoned for a capital crime, or for a crime, that deserves death. Viel Geld im Spiele sitzen lassen, to lose much money by gaming. Die Belagerer haben viele Mannichast sitzen lassen, the besiegers have lost many men. Weib und Kinder sitzen lassen, to abandon wife and children. Also will er meine Tochter sitzen lassen? Sell. not marry her contrary to,

or against his promise. Sie wird sitzen bleiben, she will remain single or unmarried against her will, she'll get no husband. 4. Used of inanimate things, it often signifies, partly to be in a durable manner on or in a place, and partly only in general, to be on or in a place. Der Hut ist nicht fest, the hat is not fast. Das Bret ist fest, ist locker, the board is fast, is loose. Es ist gar zu fest, it sticks too fast. Einem auf dem Halse sitzen, to importune, incommode or beset one, to be troublesome to one. Er will den Schimpf nicht auf sich sitzen lassen, he will not put up that affront. Ein Rock, der einem wohl auf dem Leibe sitzt a coat, that sits close to the body, a close coat. Dieses Kleid sitzt euch gut, this suit of cloaths sits well.

das Sitzen, sitting; the being seated.

Sitzend, sitting, that sits.

der Sitzer, a sitter, a person who sits, that is seated, a sedentary man. Der Besitzer, an assessor.

das Sitzfleisch, des -es, plur. car. a word only used in familiar jest. Er hat kein Sitzfleisch, he is no lover of long sitting or of a sedentary life, his shoes are made of running leather.

das Sitzgeld, des -es, plur. (but only of several sums, die -er, the carcelage, prison fees or garnish, the jailor's fee.

Sitzhaft, V. Gehaft.

das Sitzkissen, a cushion to sit on.

der Sitzort, among Miners, the place, where the miners are at work; also the end of the gallery of a mine.

der Sitzstuhl, a little seat, stool or block, on which the miner sits, who works or cuts down the ore sitting.

der Sitztag (better Sitzungstag), the session or meeting day of the council, the assize-day.

die Sitzung, plur. die -en, the sitting or session of a court, the meeting. Die Sitzung des Landgerichts, the general assizes, the quarter-sessions. Die Sitzung des Parlaments, the sitting or session of the parliament.

das Skelett, des -es, plur. die -e, a skeleton, an assemblage of all the bones of a dead body.

die Skizze, plur. die -n, a sketch, a rough draught, the first draught of a fancy.

Skizziren, eine Skizze entwerfen, to sketch, to make the first draught.

Sklave, V. Sclave.

Smalte V. Schmalte.

der Smaragd, des -es, plur. die -e, an emerald, a very green and transparent precious stone, and as to hardness, next to the ruby.

Smaragden, adj. and adv. of emerald, resembling an emerald, or being like an emerald. Es lacht die ganze smaragdene Flur, u. s.

der Smergel, emery; V. Schmergel.

der Smerling, a merlin, a kind of small hawk; V. der Schmerl, Schmerling.

So, a particle used in a three-fold form.

I. It is used instead of the *pron. relat.* welcher, welche, welches, which, that, who. Der Mann, so uns begegnete, the man, who or that met us. Ich kenne die Person, so (welche) es euch gesagt hat, I know the person, that told it you. Die Bücher, so ihr mir geschickt habt, the books, which or that you sent me.

II. As an *adverb*, so, in like manner, in such a degree or manner; thus, in this manner; such; the same. Er machte es so, he made it so. Andere machen es auch so, others make it likewise so, or do the same. So sollte es nicht seyn, it should not be so. So muß es seyn, it must be so or thus. So verhält sich die Frage, that is the state of the question. So ist unser Wille, such is our will and pleasure. Ja, es ist so, yes, it is so. Gesetzt nun, es wäre so, suppose it were so, or suppose it to be so. Wenn dem so, or also ist, if it be so, or if so be. Thut so was, or that es nicht mehr, do so no more.

III. As a *conjunction*. So (sowohl) Geuld als Zeit verstrich, patience as well as time passed away, Haged. So ihr um Wissethat willen leidet, if when ye be buffeted for your faults, 1. Peter 2, 20. So Gott will und wir leben, if it pleases God and we live. So er mit sich selbst eines ist, if he agrees with himself. Ihr dürft nur befehlen, so wird es gleich geschehen, you need but command, and it will be done immediately. Finde ich dreißig darinnen, so will ich ihnen nichts thun, I will not do it, if I find thirty there, Gen. 18, 30. Die Gesellschaft war kaum von einander gegangen, so fand ich es, scarce was the company broke up, but I found it. Wenn ich ihn gesehen hätte, so hätte ich ihm gesagt, had I seen him, or if I had seen him, I had told him. Wenn er ruft, so kommt, when he gives a call, then come. Ob es gleich schwer ist, so will ich es doch versuchen, although it is difficult, yet I will try or attempt it, or I will endeavour to do it. So alt ich auch bin, so will ich ihn doch noch einholen, old as I am, I shall yet overtake him or fetch him up. So arm sie auch sind, so wollen sie sich doch nicht demüthigen, poor as they are, yet they will not yield, stoop or submit. Wenn sie nicht so schön ist als du, so ist sie doch eben so stolz, though she is not so handsome as thou, yet she is as proud. Er ist so gut als sie, he is as good as she. So weit, wie ich ihn kenne, as much or as far as I know him. Sie ist so schön, daß sie alle andere an Schönheit übertrifft, she is so handsome, that she surpasses all others in beauty.

The particle, so, is likewise set before an *adj. verb* or *adverb*. to give more

energy to a phrase. Er ist so törricht, daß er sich selbst nicht fennet, he is in such a passion, that he does not know, what he is about. Der Wind wehet so heftig, daß ic. the wind blows so violently or boisterously, that etc. Er ist so sehr reich, daß er selbst nicht weiß, wie viel er hat, he is so very rich, that he does not know himself, how rich he is or how much he has. Ich habe so viel Liebe zu euch, I bear so much love to you. The particle, so, is also joined to several other particles, as: So bald, as soon as; so bald er mich sah, kannte er mich, as soon as he saw me, he knew me; kommen, so bald ihr könnet, come as soon as you can, make what haste you can to come; ihr sollt es haben, so bald ich es wieder bekomme, you shall have it, as soon as I get it again. So dann, so then, then. So denn, then, therefore; so gehet denn, so go then; so befennet denn, daß —, confess then or own then, that —; und so denn? and then? and what then? and what after or next? So daß, so that, in a manner that, in so much that; so daß es niemand wisse, erfahre, in a manner so that nobody may know of it. So doch, daß — yet so that —. So eben, just now, this instant, this very moment, but just; so eben höre ich, daß ic. I hear this minute or this very moment, that etc. so eben ist er angekommen, he is just now, or but just now arrived. So fern, in so weit, so far as, as far as, provided that, in case that, on condition that; so ferne ich mit ihm einstimmig seyn kann, as far as I can agree with him; so ferne ist's gut, so far it is well; so ferne bin ich mit ihm einstimmig, so far I do agree with him; ich hätte mein Wort von mir gegeben, sofern ihr mit dabei seyn würdet, I had engaged myself, or I had given my word on condition, that you were or would be of the party. So fort, so gleich, so forth, directly, immediately, instantly, incontinently, this minute, on the spot. So gar, even, the very; der Straußvogel kann so gar auch Eisen verdauen, the ostrich will even digest iron; so gar auch der Name ist verhaßt, the very name or even the name of it is odious; so gar auch diejenigen, even those; er liebt jedermann, so gar auch seine Feinde, he loves every body, even his enemies. So gleich, instantly, presently, directly, in a minute; ich werde so gleich kommen, I shall come directly or presently. So groß als, as great as, as large as, as big as. So gut, so gut als, as good, as good as, as well as; es ist eben so gut, it is as well; eines ist so gut als das andere, one is as good as the other; so gut, als seine Krankheit es zulassen kann, as well as, or as much as his illness will or can

permit; so gut, so artig seyn, to be so good, so kind, to have the goodness or kindness; send so gut und redet davon, be pleased to speak of it, be so kind or so good as to speak of it; & E. werden so artig seyn und diese Waaren für uns verschreiben lassen, be so good as to procure the insurance of these goods for us. So hin, so erträglich, so, so, indifferent, indifferently, tolerably, passably, pretty well; seine Gelehrtheit ist so hin, he is but slenderly lettered, he is not so mighty learned; mit seiner Geschicklichkeit geht es noch so hin, his capacity is but indifferent, he has but an indifferent knowledge. So lange, as long, while; V. lang; so lange der Krieg währet, as long as the war lasts or while the war lasts; so lange er Geld hat, ist er muthig, while he has money, or as long as he has money, he is of good cheer; so lange ich lebe, as long as I live, all my life long; bis so lange, 'till then, 'till that time. So oft, as often, so often; so oft er mich siehet, as often as he sees me; so oft als, as often as; so oft als ich daran gedanke, as often as I think of it. So recht! very well! well done! that's right so! right so! just so! thus! So sehr, so much, as much, so very much; wenn er es auch noch so sehr verlangt, should he desire it never so much; er siehet nicht so sehr auf das Geld, als auf die Ehre, he does not mind money so much as honour; so sehr liebt euch mein Bruder, so much my brother loves you; so sehr Sie auch bewundern ic. so much as you admire etc. So, so! so, so! pretty well! indifferent, indifferently; es ist nur so, so, 'tis but so so. So viel, so much, so many, as much, as many; so viel als, as much as; ich habe so viel Freunde, I have so many friends; er hat drei Söhne und eben so viel Töchter, he has three sons and as many daughters; ich habe nicht so viel Geld bei mir, I have not so much money about me; es ist nicht so viel, it is not so much; nehmt so viel als euch beliebt, take as much as you please; er hat so viele Feinde, als Haare auf dem Kopfe, he has as many enemies as he has hairs on his head; so viel ich davon begreife, as much as I comprehend; daß ist so viel als nichts, that's as good as nothing; noch einmal so viel, as much again; so viel Köpfe, so viel Sinne, so many men, so many minds; so viel ich kann, all I can, as much as lies in my way or power; so viel ich weiß, verstehe oder einsehe, for ought I know, understand or see; macht nicht so viel Wesens! don't make so much ado; warum machen Sie so viel Wesens? why do you make such or so much ado? reden Sie ohne so viel Wesens, speak without so much ado; so viel ist daran gelegen, it

is of so much importance, so much does it matter; um so viel desto lieber, so much the more. So wahr ich lebe, as I live, as sure as I am alive; so wahr mir Gott helfe! so help me God! so wahr ich ehelich bin! upon my honour! as sure as I am an honest man! So weit, so far, as far, thus far, till there; wie weit? how far? ich will so weit gehen, als ich kann, I'll go as far as I can; ich habe nicht geglaubt, daß die Sache so weit gehen sollte, I did not think, that the affair would be carried on so far; so weit man sehen kann, as far as one can see, as far as the sight reaches; in so weit, in so far, as far as, as much as, as to that. So wenig, so little; so wenig als, as little as; er so wenig als sie, he as little as she; wenn ihr auch noch so wenig fehlet, if you fail never so little. So wohl, as well; die Reichen so wohl als die Armen, the rich as well as the poor, or both the rich and the poor; so wohl euer Vater als meiner, both your father and mine; so wohl in geistlichen als weltlichen Gesellschaften, in bodies spiritual as well as civil; ich habe sowohl gearbeitet als ihr, I have worked or wrought as well as you; er thut es nicht sowohl aus Liebe, als sich sehen zu lassen, he does it not so much out of charity, as out of ostentation. So zu sagen, as it were, as one would say. So, also, solchergestalt, auf solche Weise, so, thus, after this manner, in this wise; wie der Herr, so der Knecht, like master, like man; so geht's in der Welt, so goes the world, such is the genius of the age; so ist's, so it is, so is it, it is so; so ist auch falsch, daß ic. also is false, that etc. und so bin ich auch sein Knecht nicht, neither am I his drudge; und so ist's auch damit bewandt, and this is the very case, and thus it is the same, or the very same case.

der Socinianer, a Socinian. Die sociniansche Lehre, socinianism.

die Socke, plur. die -n, a sock. Leinwandsocken, linen socks. Wollene Socken, woolen socks.

Socken, V. Besocken, among the salt-makers; das Salz sockt sich, the salt forms, crystallises.

der Sodersfalt, V. Satersfalt.

1. der Sod, des -es, plur. die -e, 1) die Brühe, broth, the water, in which something is sod or soddan. Seifensod, soap-sud. 2) Der Sod, das Aufwallen, a walm, the bubbling up of a water or liquor, that simpers or seeths.

2. der Sod, plur. car. the gall in the stomach. Der Sod brennet mich, I am troubled with the gall in my stomach, I have a bitterness in my stomach.

der Soda, a fixed alkaline salt, as pot-ashes etc. Salsola Soda Linn.

Sodann, V. So.

das Sodbrennen, the tartness, sharpness or acrimony of the stomach.

die Sode, a turf, green turf, sod, a lump of earth; V. Rasen.

der Sodomit, des -en, plur. die -en, Femin. die Sodomitin, a sodomite or buggerer.

die Sodomiteren, plur. die -en, sodomy or buggery.

Sodomitisch, adj. and adv. sodomitical, das Soersalz, V. Soda.

Sosern, better so fern; V. Fern and So.

der Soff, des -es, plur. inus. from the verb saufen, but only in low language, for Trunk, a draught, a gulp. Einen Soff thun, to drink a draught. Ein Glas Wein in einem Soffe austrinken, to swallow a glass of wine at one gulp or at one go-down. Ein schlechter Soff, ein schlechtes Getränk, bad drink, a bad liquor, bad beer etc.

Sosort, V. So.

Sog, söge, luck; V. Saugen.

der Sog, among Sailors, the furrow, the trace a ship makes in its (her) course on the surface of the water.

Sogar, V. So and Gar.

Sogen, verb. reg. neutr. to drop, to trickle down; V. Triesen, Tropfen. Wo say also, das Salz soget, körnet sich, the salt crystallizes, turns into grains.

Sogleich, V. So.

die Sohlbeere, the black currants.

die Sohle, plur. die -n. 1) Salt-water, brine, a spring of salt-water. Die Sohle geht zu Salz, the brine or salt-water turns into grains or crystallizes. In this signification the plural is only used of several sorts or quantities. 2) A sea-fish, a sole, Pleuronectes Solea Linn.; V. Scholle. 3) Among the surveyors of land, the horizontal basis of a rectangular triangle. 4) Among Carpenters, any beam, that lies horizontally on the ground, in case it is the foundation for timber-work. 5) Among Joiners, the smooth flatness below a plane, the sole of a plane, which is also called the Bahn. 6) Among Miners, the horizontal basis of a trench or stream-work (Stollen). 7) Das Sohlstück eines Fensters, the prop or stay of a window, the sole-piece of a window. 8) Die Sohle einer Lafette, the bottom of a carriage or stock for a cannon. 9) Die Sohle am Pfluge, the bottom of a plough. 10) Among Surgeons, a concave machine applied in length to the fracture of an arm, leg etc. to keep it in such a condition, that the bones may close or unite again. 11) Die Sohle, Fußsohle, the sole, the sole of the foot, the bottom of the foot. Die Sohle eines Strumpfes, die Strumpfssohle, the sole of a stocking, the stocking-sole. Die Sohle eines Schuhs, die Schuhsohle, the sole of a shoe, the shoe-sole.

- Sohlen**, *verb. reg. act.* to sole, to put new soles on shoes, boots, stockings etc. V. **Besohlen**.
- Sohlen**, *verb. reg. neutr.* among Miners, to mix or mingle; also to run out, to drop; V. **Sintern**.
- der Sohlenriß**, among Miners, **der Grundriß**, an ichnographical plan, a draught of a ground-plot.
- die Sohlenzwecke**, small sole-tacks or nails, pegs or pins for shoe-soles.
- das Sohlen**, an egg boiled in salt-water.
- das Sohlfaß**, a tub with ears to carry salt-water in.
- der Sohlhammer**, a hammer used by shoemakers in beating sole-leather.
- Sohlig**, *adj.* and *adv.* among Miners, horizontal, horizontally.
- die Sohlkunst**, a machine or engine for drawing brine or salt-water out of a salt-well or salt-spring.
- die Sohlflache**, a slough or mire, wherein a wild-boar wallows.
- das Sohlleder**, *des -s, plur.* (but only of several sorts), *ut nom. sing.* sole-leather.
- die Sohllinie**, the horizontal line (among Miners).
- der Sohlmeister**, a deputy or clerk, who has the inspection over the men working in a salt-house; also the master, who has the inspection over the brine or salt-water.
- die Sohlrinne**, a channel or pipe, by which the brine or salt-water is conveyed into the pan or boiler.
- die Sohlröhre**, a pipe, by which brine or salt-water is conveyed into the pan or boiler.
- der Sohltschacht**, the salt-spring or salt-pit; a shaft above the salt-well or salt-spring, where the machine or engine stands, which draws up the brine or salt-water.
- die Sohlswiene**, a long iron clout or band, which covers the sole of the plough-head.
- das Sohlstück**, any piece, that makes the base or basis, on which a body rests.
- die Sohlwage**, **Salzwage**, an hydrostatical machine used in weighing salt-water or brine.
- die Sohlwanne**, a salt-water tub, a tub, out of which salt-water is scooped into the pan.
- die Sohlweide**, a fallow-tree or willow with round and broad leaves.
- der Sohn**, *des -es, plur.* **die Söhne**, *Diminut.* **das Söhnchen**, * **Söhnlein**, a son. **Jemandes Sohn seyn**, to be one's son. **Von einem Söhnchen entbunden werden**, to be delivered of a son. **Der erste geborne Sohn**, the first-born or eldest son, the heir. **Ein nachgeborener Sohn**, a posthume or a posthumous son. **Ein angenommener Sohn**, an adoptive son. **Ein ehelicher Sohn**, a legitimate son. **Ein natürlicher Sohn**, a natural son.
- Ein Bruders or Schwester Sohn**, a nephew. **Ein Pflege Sohn**, a foster-son. **Ein Stieffsohn**, a step-son. **Ein Schwieger Sohn**, a son-in-law. When older persons speak to a boy, it is usual to call him **mein Sohn**, my son. **Weine nicht, mein Sohn (Söhnchen)**, weep not my son, my child.
- Söhnlich**, filial; V. **Kindlich**.
- das Sühnopfer**, *des -s, plur. ut nom. sing.* a sin-offering, a sacrifice or offering for a sin committed, therefore it is called also **das Sündopfer**.
- die Sohnschaft**, *plur. car.* the sonship, the state and relation of a son with respect to his father; also the filiation, the decent.
- die Soje**, *plur.* (but only of several sorts,) **die -n**, a kind of stuff made of carded wool, being better than lerge (in french Soje.)
- Solcher**, **solche**, **solches**, **such**, like or of the same kind, a *pronoun*, which refers either to a foregoing or to a following subject. It is again, 1. *Conjunctive* with its *substantive*. **Alle solche Schriften können mir nicht gefallen**, all such writings, works or treatises cannot please me. **Ich kann es solcher Gestalt nicht thun, auf solche Art**, I cannot do it in such a manner. When another *adjective* stands between **solches** and its *substantive*, the **-es** in the first may be omitted in the familiar manner of speaking; **weil solch schönes Wetter ist**, for **solches schönes Wetter**, such fine weather. **Die solch gutes Deutsch schreiben, Gottsch.** This *pronoun* admits of the *indefinite article* **ein**, likewise of the *adjective* **kein** before it. **Er ist auch ein solcher Mann**, he is also such a man. **Er ist kein solcher Mann**, he is not such a man. **Eine solche Heldenthat traute ich ihm nicht zu**, I did not believe him (to be) capable of such an heroick action. **Wer sollte einen solchen Ausgang vermuthet haben**, who should have supposed or expected such an issue or end. Instead of which, in popular and familiar language, one likes to say **so ein**. **So eine Heldenthat traute ich ihm nicht zu**. **Wer sollte so einen Ausgang vermuthet haben**. The *indefinite article*, in these cases, may also stand after the *pronoun*, but then, like **welch**, it takes the form of an *adverb*, and loses its last syllable. **Solch eine Heldenthat traute ich ihm nicht zu**. **Wer sollte solch einen Ausgang vermuthet haben**. **Solch ein Mann**. 2. *Absolute*, so that the *substantive* is omitted. **Gib es solchen, welche es verdienen**, give it to such as deserve it. **Nehmet lauter solche, die euch anstehen**, take all such as you please. **Das sey ferne von mir, solches zu thun**, God forbid, that I should do so, Gen. 44. 17. **Solches mußte Christus leiden**, ought

not Christ to have suffered these things, Luke 24, 26. **Solcher** ist das Himmelreich, such is the kingdom of heaven, Matth. 19, 14. Likewise with the *indefinite article*, and with *kein*. Ein solcher, such a one. Er ist auch ein solcher, he is also such a one. Einen solchen habe ich noch nicht gesehen, I have not yet seen such a one. Er ist kein solcher, als du glaubst, he is not such a one, as you believe. Ich bin kein solcher, als ihr meinet, you mistake your man. **Solchenfalls**, better solchen Falls, an *adv.* used in popular language for in solchem Falle, in such case; also on such account. **Solchergestalt**, *adv.* in such a manner so that, in so much that; after such a way, wise or manner; so, on that footing; thus; accordingly; upon the same account, with the same reason. **Solcherley**, *adj. indeclinab.* such, like, such sorts. Solcherley Waare, such sorts of goods. **der Sold**, des -es, *plur. car.* pay, wages, a soldiers pay. Der Tod ist der Sünden Sold, the wages of sin is death, Rom. 6, 23. Um Sold dienen, to take pay, to serve for pay or wages. Truppen in Sold nehmen, to take troops into pay. Den Truppen ihren Sold auszahlen, to pay the troops, to give them their pay. Only in an elegant style Sold is still sometimes used for *Besoldung* and *Lohn* in general. **der Soldat**, des -en; *plur. die -en*, a soldier, a warrior. Ein guter, ein schlechter Soldat, a good, a bad soldier. Ein Soldat zu Fuß, a foot soldier. Ein Soldat zu Pferde, ein Reiter, a trooper, a horseman. Soldaten zu Fuß, zu Pferde, infantry, cavalry or horse. Ein Seesoldat, a marine. Ein alter, versuchter Soldat, a veteran, an old experienced soldier. Neu angeworbene Soldaten, recruits, new raised soldiers. Ein gemeiner Soldat, a common soldier, who is often called only Soldat simply. **die Soldaten**, Kriegerleute, the soldiery, soldiers. Die Soldaten mustern, to muster the soldiers. **der Soldatenbrauch**, Soldatenmanier, after the soldiers way, the manner or way of soldiers, soldier-like. **das Soldatenbrot**, Commisbrot, ammunition-bread. **das Soldatengeld**, der Servis, an impost or tax paid by citizens for quartering or maintaining the soldiers or militia. **das Soldatenhandwerk**, the trade or profession of a soldier. **die Soldatenhure**, a quean, drab or baggage, a prostitute or whore, that follows the camp. **die Soldatenhütte**, a barrack, a soldier's hut. **das Soldatenkleid**, regimentals, the parti-

cular uniform, by which one regiment is distinguished from another. **das Soldatenleben**, a military or warfaring life; the life of a soldier. **der Soldatenmarsch**, the soldiers-march. **das Soldatenspiel**, a game at cards, so called. **der Soldatenstand**, soldiery, soldiership, the condition or state of a soldier. **das Soldatenweib**, a soldier's wife. **die Soldateske**, das Kriegsvolk, die Soldaten, the soldiery, soldiers. **Soldatisch**, *adj. and adv.* soldier-like, military, martial, warlike; militarily; like a soldier, warrior or warfaring-man, soldierly. Ein soldatisches Verhalten, a soldier-like carriage. Soldatisch ge- kleidet seyn, to be dressed like a soldier, to wear the regimentals or uniform of a soldier. **die Sölde**, in some parts, a cottage, a miserable house in the country. **der Sölder**, the proprietor of a salt-house. **der Söldner**, des -s, *plur. ut nom. sing.* a mercenary, a hireling, one retained or serving for pay. It is seldom used now, except in the poetical style. **die Sole**, a sole; V. *Sohle*. **Sollen**, *verb. reg. neutr.* ich soll, du sollst (not sollt), er soll &c. *Imperf.* ich sollte; *Particip.* gesollt, to be obliged, ought or must, to owe, to be bound. It takes the auxiliary *verb haben*. 1. To be or to become bound to do something by a duty or obligation. Du solltest es billig thun, thou ought'st to do it. Ich sollte wohl schreiben, I ought to write. Solche Leute sollte man strafen, such people ought to be punished. Sie sollten sich schämen, they should be or ought to be ashamed. Ich sollte es thun, I should do it. Ihr hättet es thun sollen, ihr solltet es gethan haben, you ought to have done it. Du hättest früher aufstehen sollen, thou oughtest to have got up or risen earlier. Ein anderer faget, da er nicht soll, there is that withholdeth more than is meet, Prov. 11, 24. 2. To be or to become bound by an express command of another. Du sollst sollst keine andere Götter haben, thou shalt have no other gods, Exod. 20, 3. Sie besteht darauf, ich soll heute wieder nach Hause, she insists upon it (that) I shall go home again to-day, or she insists upon my going home again to-day, &c. Wenn es denn ja seyn soll, if it must needs be so. Was soll ich hier? i. e. thun, machen, what shall I do here? Was soll ich? what shall I do? Was soll ich in der Stadt? i. e. machen, thun, what shall I do in the city? Ich weiß nicht, was wir sollen, I don't know, what we shall do or are to do. Er soll hinaus, he shall go out, out of this place or out from hence. Er soll fort, he shall be turned away,

he shall go away or depart. 3. To be bound or obliged by the determined will of another. Es soll noch heute geschehen, it shall be done to day. Sie sollen es schon bekommen, you shall get, acquire or obtain it, you need not fear. Was soll ich sagen? what shall I say? Wem soll ich es anvertrauen? to whom shall I intrust or commit it? Wem soll man nun glauben? whom shall we now believe? Soll ich unsere Vereinigung mit Sorgen für die Zukunft anfangen? shall I begin our union with uneasiness about the future? Sie wußten nicht, wie sie sich verhalten sollten, they did not know, how they should behave themselves, or they did not know, how to behave themselves. Das soll er wohl bleiben lassen, he dares not do that, likewise that is impossible for him. Aber wie soll man ihm helfen? but how shall one help, aid or assist him? Man muß mich rufen, wenn ich kommen soll, one or they must give me a call, when I am to come. Was sollen die sieben Lämmer? what mean these seven ew-lambs? Gen. 21, 29. Wozu soll diese Erniedrigung? namely dienen, to what purpose is this humiliation or submission? or to what serves this humiliation or submission? Was soll das Geschwätz? to what purpose is, or to what serves this prating? Liebe Chloe, was sollen diese Kränze? Gesn. The person, for whom any thing is designed, or who is to make use of it, takes the *preposition* für (for), but still oftner the *dative*. Sie sollen alle für mein Haus, sie sind für mein Haus bestimmt, they are all for my house. Wem soll denn dieser Strauß? für wen ist er bestimmt? for whom is this nose-gay? Was soll mir das Gold? namely nützen, what shall I profit by the gold? what need have I of it? or of what use will it be to me? Gesn. 4. It is often used, when we admit or grant a thing to be true or right for a while, without being convinced of the truth of it. Sie sollen mich nicht beleidigt haben, ich will annehmen, zugeben, daß sie mich nicht beleidigt haben, I will grant, that they have not offended or affronted me. Sie sollen recht haben, lassen Sie mich nur in Ruhe, Gesn. Dieß hier bin ich, und dieß soll meine Chloris seyn, this here I am, and this shall be my Chloris, Gesn. namely for a while. 5. It very often serves in the conjunctive for an investment of a possible case. Wenn er morgen sterben sollte, if or in case he should die to-morrow, if or in case he should come to die to-morrow. Sollte er ihm begegnen, should he or if he should meet him. 6. It has often the accessory idea of an evident or concealed wish of a possible thing. Ach, wenn Sie wissen sollten, wie viel es mich gekostet hat? oh, if you

should but come to know, how much it has cost me? Wenn Sie nur die Gewalt hätten sehen sollen, die sie ihrem Herzen anthat, for, gesehen hätten, if you had but seen the violence, which she did her heart, Gesn. Man sollte glauben, ich sollte denken &c. often expresses a high degree of probability. Ich sollte fast glauben, daß — I should almost believe or think, that — Man sollte denken, meinen, one would think. Man sollte denken, es wäre nicht möglich, one would think it impossible. Man sollte gedacht haben, one would have thought. Man sollte darauf schwören, es sei alles wahr, was sie sagt, Weise. 7. It is also sometimes used for werden, to form the *future* of another verb. Ich soll es wieder bekommen, I shall get it again. Unsere Trennung soll nicht lange mehr dauern, our separation will not continue much longer. 8. In some cases it also accompanies an event only founded in conjecture or report. Es soll wahr seyn, es wird für eine Wahrheit geredet, they say it is true, 'tis said to be true, 'tis told for a truth. Der General soll todt seyn, the general is said to be dead. Die Türken sollen geschlagen seyn, or es sollen die Türken geschlagen seyn, there is news, that the Turks are beaten, the Turks are said to be beaten. Er soll angekommen seyn, he is said to be arrived, they say he is arrived. Es soll sich ein Mann erdruft haben, a man is said to have drowned himself; or they say a man has drowned himself.

* der Söller, des -s, plur. ut nom. sing. in good German an obsolete word for Boden, a garret, the top part of a house, the loft.

die Solmisation, in Music, the singing of the notes with the syllables belonging to them.

Solmisiren, verb. reg. act. in vocal Music, to sing the notes with the syllables belonging to them.

Somit, adv. consequently; V. folglich.

der Sommer, des -s, plur. ut nom. sing. the summer. 1. The season, when the sun arrives at the higher solstice, and its heat is most predominant, the summer. Wir haben Sommer, we have summer. Den Sommer an einem Orte zubringen, to summer or to pass the summer at a place. Ein nasser, kühler Sommer, a wet, cool summer. 2. Sommer, die Sommerfäden, der im Herbst fliegende Sommer, Jungferngarn genannt, those soft white filaments flying about in autumn; they are also called der alte Weiber Sommer, Sommerweben, Mariensfäden.

der Sommerabend, a summer-evening or a summer's evening.

die Sommerarbeit, summer-work, work done in summer.

der Sommerbau, summer-corn.

die Sommerbergamotte, the summer-bergamot-pear.

das Sommerbier, Märzbier, Lagerbier, march-beer, a strong beer brewed in march, beer that will keep.

die Sommerbirne, a summer-pear.

die Sommerblume, a summer-flower.

die Sommercalville, the red summer-calville, a delicious apple.

die Sommerfäden, the white filaments flying about in autumn.

das Sommerfeld, des -es, plur. die -er, a field sown with summer-corn, as barley, oats etc. or a field for summer-seeds or grain.

der Sommerfleck, des -es, plur. die -en, freckles, spots raised in the skin by the heat of the sun's rays; Sommersprossen, * Sommermahl.

Sommerfleckig, -er, -ste, adj. and adv. freckly, freckled, having spots on the skin, occasioned by the heat of the sun; sommersprossig.

die Sommerflur, plur. die -en, a field sown with summer-corn, a field of barley, oats, pease etc.

die Sommerfrucht, plur. die -früchte. 1. In some parts, the fruitfulness or fertility of the ground or soil in summer, the humidity or moisture, which the earth has and receives in summer; has no plural. Die Winterfrucht gibt den Gewächsen mehr Nahrung, als die Sommerfrucht; i. e. Fruchtigkeit, the humidity in winter or the winter-humidity gives the plants more nourishment, than the summer-humidity. 2. Summer-fruit, summer-corn; corn sown in spring.

die Sommergerste, plur. car. summer-barley, a kind of barley sown in spring and reaped in autumn.

das Sommergetreide, des -s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. summer-corn, any corn sown in spring.

das Sommergewächs, des -es, plur. die -e, a summer-plant, a summer-growth; a plant, that lasts only during the summer.

das Sommerhaar, des -es, plur. inus. or die Sommerhaare, sing. inus. summer-hair; hair, which beasts get towards summer.

Sommerhaft, adj. and adv. summer-like, as in summer, estival. Sommerhaftes Wetter, weather like summer-weather; summer-weather.

das Sommerhaus, a summer-house; a house for the summer. Ein Sommerhäuschen, an arbour or a bower.

die Sommerhitze, the summer's heat, the heat of the summer.

der Sommerhonig, summer-honey, honey gathered in summer-time.

der Sommerhut, a woman's hat to keep off the sun in summer; a summer-hat.

das Sommerkleid, des -es, plur. die -er, a summer-suit, summer-clothes.

der Sommerkohl, des -es, plur. car. summer-cabbage or colewort.

das Sommerkorn, des -es, plur. inus. 1. In the most extensive sense, das Sommergetreide, see this word, likewise Korn. 2. In a more limited sense, der Sommerroggen, see this word.

die Sommerkresse, summer-crelles.

die Sommerkuh, a cow, which gives milk during the summer.

die Sommerlatte, plur. die -n, the young shoots of trees, that grow again in summer, after the trees have been lopped; also tendrils or young sprigs of trees.

die Sommerlaube, plur. die -n, an arbour, a vine-arbour, a green arbour or bower.

die Sommerlehne, the declining side of a hill towards the south, or southwards.

die Sommerleyboje, a summer-gilly-flower, an annual-gilly-flower, a gilly-flower, that lasts only the summer.

Sommerlich, V. Sommerhaft.

der Sommerlosch, darnel, cockle-weed; V. Lisch.

die Sommerluft, summer-air.

die Sommerlust, a summer-pleasure, a summer-diversion.

das Sommermahl, a freckle; V. Sommersfleck.

der Sommermajoran, summer-marjoram.

der Sommermonat, des -es, plur. die -e, the summer-month, one of the three months, of which the summer, in the most limited sense, consists.

der Sommermorgen, a summer's morning, a summer-morning.

Sommern, verb. imperf. neutr. with haben, to grow summer. Es sommert heuer früh, the summer begins early this year.

1. Sömmern, verb. reg. neutr. with haben, Schatten geben, to give a shade, to make a shade. Die Linde sömmert am stärksten, the linden-tree gives the greatest shade.

2. Sömmern, verb. reg. act. 1. To sun, to set, put or lay in the sun, to expose to the sun, to air in the sun. Die Betten sömmern, to sun the beds. Die Hühner sömmern sich, the fowls bask themselves in the sun. 2. Of plants or animals, to keep, preserve or maintain them all summer or during the summer is also called sömmern, to summer; in which sense aussömmern and übersömmern are more usual. 3. In Husbandry. Die Brache sömmern, to plow a fallow field and sow it with summer-corn.

die Sommernacht, a summer-night.

das Sommerobst, summer-fruit.

der Sommerpunct, the ecliptic point of the summer.

der Sommerregen, a summer-rain.

der Sommerroggen, summer-rye, rye sown in spring, and reaped in summer.

der Sommerabsaamen, rape-seed sown in spring.

die Sommersaat, the sowing of summer-corn, the grain or corn sown in spring; summer-corn.

die Sommerseite, the south-side, the summer-side.

der Sommersitz, a summer-seat, a seat, where one resides or lives in summer.

der Sommerspinat, summer-spinage or spinach.

die Sommersprosse, plur. die -n, V. Sommerflecken.

Sommersprossig, V. Sommerfleckig.

der Sommerstand, in Hunting, a shelter in summer, the place, where wild beasts make their abode in summer.

die Sommerstoppel, the stubble of summer-corn.

der Sommertag, a summer-day.

die Sommerung, das Sömmern, die Aussetzung an die Sonne, insolation, the exposing to the sun.

der Sommervogel, des -s, plur. die -vögel, a butter-fly, a papilio, a beautiful insect; V. Schmetterling.

die Sommerweide, a summer-pasture, a pasture, where cattle feed in summer.

der Sommerweizen, des -s, plur. inus. a kind of wheat, which is sown in spring and reaped in summer.

die Sommerwende, plur. die -n, the summer-solstice, the longest day; V. Sonnenwende.

das Sommerwetter, summer-weather.

die Sommerwitterung, the weather in summer, summer-weather.

die Sommerwolle, plur. car. summer-wool, the wool of sheep, which has grown in summer.

die Sommerwurz, Sonnenwurz, choke-wort, broom-rape, choke-vetch, strangle-weed.

Sommerzaunkönig, V. Goldhähnchen.

das Sommerzeichen, the summer-signs, the three signs, in which the sun abides in summer.

die Sommerzeit, the estival season, summer-season, summer-time, the summer.

der Sommerzeug, a summer-stuff, a light stuff fit for summer-cloaths.

Sonach, adv. thus, if so, if so be, in this case.

die Sonde, a probe, a slender instrument used by surgeons in searching the depth of wounds.

* Sonder, adj. and adv. an obsolete word in good German, instead of which the compound word *besonder* is used, particular, singular, peculiar, sundry, separate, special, specific, diverse.

Sonder, a preposition, ohne, without. Sonder Zweifel, without doubt, doubtless, undoubtedly. Sonder Schertz, without jest or joke, seriously, in good earnest. Alle, sonder euch, all, besides you.

Sonder große Mühe, without great trouble.

Sonderbar, -er, -ste, adj. and adv. particular, singular, peculiar, special, rare, uncommon, excellent, signal, remarkable, extraordinary; strange. Das ist ein sonderbarer Fall, that is an extraordinary case. Er hat eine sonderbare Art zu leben, he leads a singular life, he has a peculiar way of living. Eine sonderbare Gabe, a particular, peculiar, singular, special gift. Ein sonderbarer Mensch, a singular man. Substantively. Das ist etwas Sonderbares, that is something very extraordinary. As an *adverb*, particularly, extraordinarily, singularly, peculiarly, in a special or singular manner; apart. Das ist sonderbar, that's singular, that's strange.

die Sonderbarkeit, plur. die -en, singularity, particularity.

Sonderheit, insonderheit, adv. especially.

Sonderheitlich, adv. namely, particularly, specially, expressly.

Sonderlich, adj. and adv. particular, special, signal, remarkable, notable. Das wird keine sonderlichen Folgen haben, that will be of no particular consequence. Ich habe keine sonderliche Lust dazu, I have no great mind to it. Nicht sonderlich, not very much. Er ist nicht sonderlich reich, gelehrt, he is not very rich, learned. Sie ist nicht sonderlich schön, she is not exceedingly fair. Substantively, etwas Sonderliches zu verrichten haben, to have some particular business. Das ist nichts Sonderliches, that's nothing particular, or uncommon, that's no great thing, there is nothing particular in that. As an *adverb*, particularly, in particular, principally. Dazu schicke ich mich nicht sonderlich, I have no great talents for that; I am not much fit for that.

die Sonderlichkeit, particularity; also singularity.

der Sonderling, des -es, plur. die -e, ein net, der was Sonderliches seyn will, a singularist, a singular man, a humorist, one that affects singularity or singular ways.

Sondern, verb. reg. act. to separate, part, sever, divide, disjoin or put asunder. Wo du die Frommen lehest, sich sondern von bösen Leuten, to take forth the precious from the vile, Jer. 15, 19. Das Korn von der Spreu sondern, to separate the corn from the chaff; V. Absondern, which is more usual.

Sondern, conj. but. Nicht uns, Herr, sondern deinem Nahmen gib Ehre, not unto us, O Lord, not unto us, but unto thy name give glory, Ps. 115, 1. Ich werde nicht sterben, sondern leben, I shall not die, but live, Ps. 118, 17. Ich habe es nicht nur gesehen, sondern auch gehöret, I have not only seen, but have also

heard it. Sie ist nicht nur reich und schön, sondern auch ehrlich und tugendsam, she is not only rich and fair, but also honest and virtuous. Nicht allein der Regen, sondern auch die Wolken vermehrten sich, not only the rain, but the clouds were increased. Sondern may be also sometimes omitted. Du hast es nicht allein gethan, (sondern) du hast es auch nach der That gelaugnet.

Sonders, *adv.* sammt und sonders, all and every one of them, in general and also every one in particular; all, as many as there are.

die Sonderung, a separation; V. Absonderung.

der Sonnabend, des -es, *plur.* die -e, Saturday, the last day of the week.

die Sonne, *plur.* die -n, the sun. Die Fixsterne sind so viele Sonnen, deren jede die Quelle des Lichts und der Wärme für ihre Planeten ist. the fixed stars are so many suns, each of which is the fountain of light and heat for their planets. In a more usual sense, we understand by the sun simply the luminous celestial body, which communicates light and heat to our terrestrial globe. Die Sonne geht auf, geht unter, the sun rises, sets. Der Aufgang der Sonne, the rising of the sun, sun-rise, sun-rising. Die Sonne scheint wenn er gesehen wird, the sun shines, when he (it) is seen. Es geschieht nichts neues unter der Sonnen, for der Sonne, there is no new thing under the sun, Ecclesi. i, 9. Vor Sonnen Aufgang, before the rising of the sun, before sun-rise or sun-rising. Nach Sonnen Untergang, after sun-set. Very often the rays of the sun are understood by the word Sonne. Die Sonne sticht brennet, the sun burns, is excessively hot. Von der Sonne verbrannt, sun-burnt, tanned by the sun. Etwas an die Sonne, in die Sonne legen, to sun a thing, to put, set or lay it in the sun. In die Sonne gehen, to walk in the sun, opposed to the shade.

Sonnen, *verb. reg. act.* to sun, to put, set or lay in the sun, to air in the sun, to warm by exposing to the sun, to bask in the sun. Die Betten sonnen, to sun the beds, to warm them by exposing them to the sun. Die Hühner sonnen sich, the fowls bask themselves in the sun, warm themselves to the sun.

der Sonnenaufgang, the sun-rising, the rising of the sun. Sich gegen Sonnenaufgang or gegen Osten wenden, to turn to the east or to the levant.

der Sonnenblick, des -es, *plur.* die -e, a short light of the sun through the clouds.

die Sonnenblume, *plur.* die -n, the sun-flower, Helianthus annuus and multiflorus Linn.

der Sonnensdächer, des -s, *plur.* ut nom. sing. a fan.

die Sonnenferne, *plur.* die -n, in Astronomy, the aphelion, that point of a planet's orbit, in which it is at its greatest distance from the sun; opposed to der Sonnennähe, Perihelium, that part of a planet's orbit, wherein it is nearest the sun.

die Sonnenfinsterniß, *plur.* die -ße, an eclipse of the sun, a solar eclipse.

der Sonnenfleck, a spot or dark part in the sun; also the freckles in a person's face.

die Sonnenfrucht, the Heliotrope, an American plant; Heliocarpus L.

der Sonnenvogel, the Monk-vulture (Vultur Monachus).

der Sonnenglanz, the splendour or brightness of the sun, the light of the sun.

das Sonnenglas, a Helioscope, a kind of Telescope for looking at the body of the sun without injuring the eyes.

die Sonnenglut, the heat of the sun.

das Sonnengut, V. Sonnenlehen.

die brennende Sonnenhitze, the ardent, burning, scorching or parching heat of the sun.

der Sonnenhof, the halo, a meteor in form of a luminous ring or circle round the sun.

die Sonnenhöhe, in Astronomy, the height of the sun above the horizon.

der Sonnenhut, a hat to keep off the sun.

das Sonnenjahr, des -es, *plur.* die -e, a solar year, consisting of 365 days, five hours and 49 minutes.

der Sonnenkäfer, the hemispheric scarabee, the sun-chaser, Coccinella Linn.

Sonnenklar, *adj.* and *adv.* as clear as the day, or as the sun; also evident, undoubted. Es ist eine sonnenklare Wahrheit, it is an evident or undoubted truth, or it is a truth as clear as the day, or as the sun.

der Sonnenfoller, Sonnenschuß, the fury or madness of a horse, with which he is sometimes seized, when kept too long in the sun.

das Sonnenkraut, a name for the Cichory or Succory; V. Cichorie.

der Sonnenkreis, the great solar orb.

die Sonnenkrone, V. Sonnenblume.

der Sonnenlauf, the way, the course of the sun.

das Sonnenlehen, a free fief, a free estate.

das Sonnenlicht, the light of the sun; also the sun. So klar als das Sonnenlicht, als die helle Mittagssonne, as clear as bright sun-light at midday or at noon.

die Sonnenluft, the air-like fluid body round about the sun.

der Sonnenmonat, des -es, *plur.* die -e, a solar month, consisting of 30 days, 10 hours, 29 minutes and 5 seconds.

der Sonnenuntergang or Untergang, the sun-set or the setting of the sun. Ge-

- gen der Sonnen Niedergang, towards the occident, westerly, westwards.
- die Sonnenpferde, in Mythology, the horses of the sun, the horses, which draw the car or chariot of the sun.
- die Sonnenpflanze, the crotalaria of Bengal a plant).
- der Sonnenquadrant, the solar quadrant.
- der Sonnenrauch, des -es, plur. (but only of several sorts;) die -e, a dry fog; exhalations in the dry summer - days, which are not so wet or moist as in autumn.
- der Sonnenregen, a rain accompanied with sunshine, a rain with sunshine.
- Sonnenreich, -er, -ste, adj. and adv. having much sun or sunshine. Ein sonnenreiches Haus, a house very much exposed to the sun. Trocknes und sonnenreiches Wetter, dry, clear and serene weather, where the sun shines continually.
- der Sonnenring, an astronomical ring, a sun-dial in the form of a ring, a ring-dial.
- die Sonnenscheibe, plur. die -n, the disk of the sun.
- der Sonnenschein, des -es, plur. car. the sunshine. Wir haben Sonnenschein, we have sunshine. Ein Tag, wenn Sonnenschein ist, a sun-shiny day.
- der Sonnenschirm, des -es, plur. die -e, an umbrella or parasol, a screen to keep off the sun.
- der Sonnenschuß, V. Sonnentosser.
- der Sonnenstaub, des -es, plur. car. Diminut. das Sonnenstäubchen. * Sonnenstäublein, an atom, a mote, the small or fine dust we see flying in the air, in the rays or beams of the sun; also any thing extremely minute, or small.
- der Sonnenstein, the girasol, a precious stone, a kind of opal.
- der Sonnenstrahl, plur. die -en, a ray of the sun, a sun-beam.
- die Sonnenstraße, in Astronomy, the ecliptick.
- der Sonnentag, the solar day, consisting of 24 hours.
- der Sonnentau, des -es, plur. inus. the sun-dew. Drosera Linn. (a plant).
- die Sonnenuhr, plur. die -en, a sun-dial.
- die Sonnenuhrkunst, Gnomonics or dialling, the science, which teaches the doctrine of shadows for the construction of all sorts of sun-dials.
- der Sonnenwagen, in Mythology, the car or chariot of the sun.
- die Sonnenwärme, the warmth or heat of the sun.
- Sonnenwedel, V. Wegewart.
- Sonnenweg, V. Sonnenstraße.
- der Sonnenweiser, Sonnenzeiger, a sun-dial.
- die Sonnenwende, plur. die -n. 1. In Astronomy, the solstice, the time, when the sun is at the greatest distance from the equator. 2. Also the tropics are called by some Sonnenwenden, but by others Wendekreis. 3. A name for the Cicorie or Wegwart, succory or chicory, which is also called Sonnenwedel, Sonnenwirbel. 4. A kind of flower, Heliotrope, Heliotropium Linn.
- die beiden Sonnenwendekreis or Kreise des Krebses und Steinbocks, the two tropicks of cancer and capricorn.
- der Sonnenwirbel. 1. V. Sonnenblume. 2. In Astronomy, the solar-system.
- die Sonnenwurz, a plant, which grows wild on dry fields and meadows; choke-weed, Orobanche Linn.
- der Sonnenzeiger, des -s, plur. ut nom. sing. the dial-plate. Likewise the sun-dial itself.
- der Sonnenkreis, the cycle of the sun.
- der Sonnenzopf, the streaks on the firmament, when the sun, as it is said, draws water.
- das Sonnett, des -es, plur. die -e, a sonnet, a short poem contained in fourteen verses.
- Sonnt, -er, -ste, adj. and adv. only in popular language for sonnenreich, sunny.
- der Sonntag, des -es, plur. die -e, Sunday, the first day of the week. Der Palmsonntag, palm - Sunday. Pfingstsonntag, whit - Sunday.
- Sonntägig, adj. and adv. what is or happens on a Sunday.
- Sonntäglich, adj. and adv. what is or happens every Sunday, belonging to Sunday, but often also like the preceding. Der sonntägliche Gottesdienst, Sunday's divine service, the divine service every Sunday.
- die Sonntagsandacht, Sunday's devotion.
- die Sonntagsarbeit, work fit to be done on Sunday's.
- der Sonntagsbuchstab, des -en, plur. die -en, the dominical letter; in Chronology, is that which denotes the Sunday in Almanacs or Calendars throughout the year.
- das Sonntagsgebet, a prayer for Sunday or on a Sunday.
- das Sonntagskind, des -es, plur. die -er, a child born on a Sunday, such persons are said not only to see ghosts, spirits or apparitions, but also to be very fortunate or lucky.
- das Sonntagskleid, Sunday-cloaths, the best or finest cloaths.
- der Sonntagsprediger, a Sunday-preacher, a clergyman, who preaches on Sundays.
- die Sonnung, sunning; V. Sommerung.
- Sonst, adv. widrigenfalls. else, alias, otherwise; in other respects. Helfet mir, sonst bin ich verloren, help (assist) me or else I am lost. Herein! sonst mach' ich die Thür zu, come in! or else I'll shut the door. Machet fort, sonst etc. Sonst, außerdem, besides. Er ist sonst ein ehrlicher

Mann, besides that, he is an honest man. **Er hat schon sonst zu leben**, he can live besides or without that. **Sonst scheint es, daß ic.** it looks besides, that etc. **Sonst überall**, every where besides, or every where else. **Sonst einer**, some other, some-body else. **Sonst niemand**, no man else, no-body else. **Sonst jemand**, some-body else. **Sonst nichts als**, nothing else but; **sie waren sonst auf nichts bedacht**, als wie sie mich zu Falle bringen möchten, they meant nothing else but my ruin; **wenn ich sonst nichts zu thun habe**, so will ich ic. when I am at leisure, I will etc. or when I have nothing else to do, I will etc. **Sonst übrigens, im Uebrigen**, as for the rest; **sonst sind wir noch alle gesund**, for the rest we are all well yet. **Sonst wo**, elsewhere, somewhere else, in some other place; **mich dünkt**, daß ich ihn sonst wo gesehen habe, me thinks, I have seen him elsewhere. **Sonst nirgends als hier**, no-where but here. **Im Grabe ist Trost für mich**, sonst nirgends, in the grave is consolation for me, no-where else. **Sonst wohin**, some whither else, to some other place. **Sonst woher**, from some other place. **Sonst zu einer andern Zeit, ein andermal**, another time. **Sonst, vor diesem**, in former times, at other times; **sonst war es nicht so**, in former times it was not so, it was otherwise. **Sonst etwas**, something else, some other thing; **es ist sonst etwas, das mich verhindert**, it is something else, that hinders or prevents me; **ist noch sonst etwas?** is there any thing else yet? **Sonst wie gewöhnlich**, as usual, as it used to be. **Mehr als sonst**, more than ordinarily, more than usual, more than at other times.

Sonstig, *adj.* and *adv.* other. **Seine sonstigen**, better übrigen guten Eigenschaften, his other good qualities.

der Soot, a burning bitterness in the throat; V. Sod.

Sophia, Sophia, a woman's name.

der Sophist, des -en, *plur.* die -en, a sophist or sophister, a cunning and cavilling disputer, one who deceives by false arguments.

die Sophisterei, sophistry, fallacious reasoning.

Sophistisch, *adj.* and *adv.* sophistic, sophistical, partaking of the nature of a sophism; fallaciously subtle; logically deceitful.

der Sorbapfel, Sorapfel, sorb, sorbs, sorb-apple; V. Vogelbeere.

der Sorbet, Sherbet, the juice of lemons or oranges mixed with water and sugar; lemonade.

die Sordine, the sordine, a little pipe put into the mouth of a trumpet to make it sound low.

die Sorge, *plur.* die -n. 1) Care, application, diligence in doing a thing. **Für jemand Sorge tragen**, to take care of one, to provide for him. **Tragt Sorge für eure Gesundheit**, take care of your health. **Ich werde alle mögliche Sorge dafür tragen**, I shall take all possible care. 2) Care, carking-care, solicitude, anguish of mind, solicitousness, trouble, sorrow, anxiety. **Ohne Sorge or ohne Sorgen leben**, to live without care. **Sorgen der Nahrung**, sorrow, care or solicitude to get one's living. **Viele Sorgen haben**, to have great sorrows, vexations, griefs. **Diese Sache macht ihm viele Sorgen**, this affair gives him great pain, trouble or anguish of mind. **Das ist meine geringste Sorge**, I take but little heed or care of that, or I am not in the least anxious about that. **Sich aller Sorgen entschlagen**, to cast away all cares, to rid or deliver one's self from sorrows. **Jemanden seine Sorge benehmen**, to abate one's sorrows, to deprive him of them. **Sich viele vergebliche Sorgen machen**, to make or cause one's self many unnecessary or needless sorrows. **Herzengende Sorgen**, great, grievous or carking cares, great sorrows. **In Sorgen seyn**, to be in pain, to be uneasy, to be troubled about something, to disquiet one's self.

Sorgen. 1. A *verb. reg. neuter* with **haben**, to care, to take care, to have a care, to care for, to take care of a thing, to look after it, to be careful about it, to provide for, to be concerned for. **Prov. Sorgen macht Sorgen**, he that goes borrowing, goes sorrowing. **Für etwas sorgen**, to take care of or for a thing, to provide for it, to mind it. **Dafür las mich sorgen**, let me alone for that. **Für sein Hauswesen, für seine Familie sorgen**, to take care of one's family, to provide for one's family. **Sorget nur**, daß ihr niemand beleidiget, do but take heed you offend nobody. **Ich habe für mich selbst genug zu sorgen**, I have concerns enough of my own. **Sorget nicht dafür**, don't concern yourself about it. **Dafür lasse ich andere sorgen**, I leave or commit the care of it to others. **Darum sorge ich nicht etnmahl**, that does but little grieve, trouble or concern me, I don't concern myself with or about that. 2. **Besorgen**, befürchten, to fear, to be afraid, to apprehend. **Was ich forgete**, hat mich betroffen, for the thing which I greatly feared is come upon me, Job 3, 25. **Ich sorge**, er werde zu spät kommen, I fear or I am afraid he will come too late. **Ich sorge**, er kommt nicht, I doubt of his coming, I fear he won't come.

Sorgenfrei, -er, -ste, *adj.* and *adv.* free from sorrow and care, without care or inquietude; sorgenlos.

Sorgenvoll, *adj. and adv.* sorrowful, uneasy, disquiet.

der Sorgestuhl, *des -es, plur. die -stühle*, **Lehnstuhl**, an arm or elbow - chair, a large chair.

die Sorgfalt, *plur. car.* care, carefulness, study, thoughts, application, assiduity, diligence, exactitude, wariness, circumspection, mindfulness, and in a more limited sense, **die Sorgfältigkeit**. Etwas mit vieler Sorgfalt betrachten, untersuchen, to consider, to examine a thing with much care or circumspection. **Sorgfalt anwenden**, to employ care or circumspection.

Sorgfältig, *-er, -ste, adj. and adv.* careful, mindful, heedful, thoughtful, assiduous, exact, attentive, considerate, cautious, wary, circumspect. Eine sorgfältige Untersuchung, a scrupulous or strict search, examination or perquisition. Etwas sorgfältig verrichten, to do a thing carefully, heedfully, diligently, warily, cautiously or circumspectly, to do it with a great deal of circumspection.

die Sorgfältigkeit, *plur. inus.* care, assiduity, exactitude, diligence, wariness, circumspection.

Sorglich, **sorgfältig**, **gefährlich**, *adj. and adv.* dangerous, difficult, scrupulous, hard; also careful. Eine sorgliche Sache, a dangerous, hazardous, perilous affair. **Sorgliche Zeiten**, hard times. Er ist sehr sorglich, he is very careful, he is much in fear or greatly apprehensive.

Sorglos, *-er, -ste, adj. and adv.* careless, mindless, negligent, supine, without any disquiet; carelessly. **Sorglos dahin leben**, to live carelessly, negligently or supinely, to be insensible of sorrow.

die Sorglosigkeit, *plur. inus.* carelessness, negligence, neglectfulness, supinity; also security, unconcernedness.

Sorgsam, *-er, -ste, adj. and adv.* careful, solicitous, heedful, wary, vigilant, pensive, attentive, watchful, scrupulous.

die Sorgsamkeit, *plur. inus.* carefulness, heedfulness, thoughtfulness, consideration, cautiousness, circumspection, wariness, exactitude; *V.* **Sorgfalt**.

das Sortau, a certain rope on the top-mast of a ship.

die Sorte, *plur. die -n*, a sort, kind, species. **Waaren von der besten Sorte**, wares or goods of the best sort. **Allerhand Sorten von Waaren**, all sorts or kinds of merchandises, or goods of all sorts. **Geldsorten**, species of coins, sorts of money.

das Sortiment, *des -es, plur. die -e*, a sortment, assortment, a set or complete suit of any thing; a parcel sorted; in Trade, a stock of goods of various sorts; also the furniture, stock or provision of a shop.

Sortiren, *verb. reg. act.* from **Sorte**, to sort, separate or match, to put several things of the same kind and goodness together. **Die Waaren sortiren**, to sort the goods.

die Sortirung, **das Sortiren**, the sorting or matching things together.

die Soße, *plur. die -n*, a sauce.

Sothan, **sothanig**, *adj. and adv.* such; *V.* **Solch**, **Dergestalt**.

Gott, **Götze**, *V.* **Gleden**.

das Sottel, in some parts, a small piece of land of about two or three poles in breadth, be its length what it will.

Souverän, *adj. and adv.* sovereign, supreme.

die Souveränität, sovereignty, supreme power.

Sowohl, better so wohl, *V.* **Wohl**.

Spacht, *V.* **Spagat**.

der Spaden, a spade or dibble; *V.* **Spasten**.

die Spadille, the spadille, at ombre and quadrille, the ace of spades.

der Spagat, a word only used in some parts instead of **Windsaden**, pack-thread.

die Späh, the act of watching or spying, the being on the watch.

Spähen, *verb. reg. act and neutr.* in the latter case with **haben**, to spy, to observe secretly and exactly, to find or search out, to reconnoitre, to watch one's actions, to enquire after, to watch, to wait for, do dog; *V.* also **Ausspähen**, **Auskundschasten**.

der Späher, a spy, one who watches another's actions, a scout.

das Spähschiff, an advice boat, a spy boat, a brigantine.

der Späbvogel, *figuratively*, a faultfinder. **das Spallier**, *des -es, plur. die -e*, an elpalier, a hedge - row of fruit-trees; fruit-trees set close together against a wall etc. *V.* **Geländer**.

der Spallierbaum, *des -es, plur. die -bäume*, a tree in a hedge of fruit-trees etc.

Spallieren, *verb. reg. act.* to line a wall with elpaliers.

der Spalm, in some sea-port-towns, tar, ship's tar.

der Spalt, *des -es, plur. die -e*, or **die Spalte**, *plur. die -n*, from the *verb* **spalten**. 1. A split, slit, cleft, rift, crevice, chink, chap, chop, gap, gaping, crack, fissure. **Durch den Spalt or durch die Spalte einer Thür sehen**, to look through the chink of a door. **Das Holz bekommt einen Spalt**, the wood gets a cleft, chink, crack or chop. **Voller Spalten seyn**, to be full of chinks. **Der Spalt or die Spalte einer Feder**, the slit or cleft of a pen. **Eine Spalte in einer Mauer**, a gap, crack or chink in a wall. **Der Spalt**, **Riß an einem Glase**, a crack in a glass. **Eine Spalte des Erds reichs**, a chap of the ground. In den

Spalt pfeופן, to graft in the cleft, in the stock, in the slit. 2. **Die Spalte**, among Printers, the column in a book or of a page; V. **Columnne**.

Spalten, *verb. reg.* except that it has in the *participle* oftner *gespalten*, than *gespaltet*. I. A *verb. active*, to cleave, slit, to split asunder. **Holz spalten**, to cleave wood. **Den Schiefer spalten**, to cleave the slate. **Eine Feder spalten**, to slit a pen. **Einem den Kopf spalten**, to cleave or split one's head in two. **Eine Seite in zwey Columnnen spalten**, to divide a page into two columns. II. A *verb. neuter*, to crack, split, chap, chink, gape, open, rive, break asunder, cast or warp. **Dieses Holz spaltet leicht**, this wood cleaves or splits easily. **Die Erde spaltet von der Hitze**, the earth chaps by the parching heat. **Sich schiefserweise spalten**, to exfoliate, as a bone does. **Holz, das sich spaltet**, wood, that splits, casts or warps. **Die Karte spaltet sich**, the card splits asunder. **Sich nach belweise spalten**, to grow forked, to split (said of the branches of trees). *Figuratively*. **Geispaltene Klauen haben**, to have cloven claws or feet. **Mit gespalttenen Klauen**, cloven-footed. **Ein gespaltenes, doppeltes Kinn**, a forked, a double chin. **Eine gespaltene Lefze**, a hare-lip. **Die gespalttenen Zungen der Schlangen**, the forked or forky tongues of serpents. **Der Fluß spaltet sich in zwey Arme**, the river divides itself into two branches or arms; V. **Zweilen**, which is better.

das Spalten, cleaving, dividing; V. **Spaltung**.

der Spalter, Holzspalter, a cleaver, a wood-cleaver.

das Spaltholz, Brennholz, fire-wood, wood to be cleft and burnt.

Spaltig, *adj. and adv.* 1) Easy to be cleft. **Zwey oder drey spaltig seyn**, to be slit in two or three parts. 2) Having clefts, chinks, chaps, crevices. 3) **Spaltig, uneinig**, divided, disunited, disagreeing or discrepant. **Spaltig, uneinig werden**, to fall out. In some dialects **spaltig**.

der Spaltkeil, a wedge used in cleaving wood, a wedge used in cleaving any thing; also among Miners, an ax or hatchet used in cleaving wood.

die Spaltflinge, a cooper's cleaving tool.

das Spaltmesser, Pfropfmesser, among Gardeners, a knife used in grafting, a grafting-knife.

der Spalttopf, among Gardeners, a flower-pot divided in two.

die Spaltung, *plur. die -en*, Trennung, a division, disunion, rupture, dissension, discord; also a schism, a criminal separation or division in the church.

Lasset nicht Spaltung unter euch seyn, I

beseech you, that there be no divisions among you, 1 Cor. i, 10. **Es sind Spaltungen unter euch**, I hear, that there be divisions among you, Chap. ii, 18.

die Spaltzwiesel, a winter-onion.

die Spalte, *plur. die -n*, a sort of bran. In some parts **Speiße**.

das Spalzmehl, in some parts, the finest wheat-meal.

der Span, *des -es, plur. die Späne, Diminut. das Spänchen, Spänlein*, a chip, splinter or splint etc. **Holzspäne**, chips, chips of wood. **Späne von Zim-merholze**, chips of timber, carpenter's-chips. **Hobelspäne**, shavings of wood. **Papierspäne**, shreds of paper. **Drechsel-späne**, turner's-dust. **Sägespäne**, saw-dust. **Raspelspäne**, raspings of wood. **Feilspäne**, file-dust. **Leuchtpäne**, matches. **Span**, is also a splint or splinter for a broken bone; V. **Schiene**. Among Miners, **die Dachschindeln**, shingles, are called **Späne**. **Die Dachspäne**, splints laid under the tiles of a roof. **Span**, signifies also, a thin or flat piece of wood, a little piece of a board laid under a beam, table etc. to make it level. **Das Spänchen, Spänlein**, a little shiver or splinter of wood; V. also **Spaltter**. **Prov.** Wo man Holz hauet, da fallen Späne, from chipping come chips. **Es sind ihm die groben Späne noch nicht abgehauen**, he is still green, raw, rude or unpolished, he is not yet civilized or polished.

das Spanbett, *des -es, plur. die -en*, a bedstead without a trestern.

der Spanbrief, an executory writ, by which a person is put in possession of his debtor's estate.

Spänen, *verb. reg. act.* to wean. **Ein Kind spänen**, to wean a child.

das Spänen, the weaning of a child.

die Spanfarbe, V. **Blauholz** and **Bernambuk**.

das Spanferkel, *des -s, plur. ut nom. sing.* a sucking-pig.

die Spanne, *plur. die -n*, a clasp, tache, hook or buckle. **Ein Paar Schuhspangen** or **Schnallen**, a pair of shoe-buckles. **Die Spangen** or **Buckeln** an einem Buche, the clasps of a book. **Was mit einer Spanne beschlagen** or **befestiget ist**, what is clasped or buckled. **Eine Gürtelspanne**, the buckle of a girdle. **Armspangen**, bracelets, lockets about ladie's arms. **Eine Halsspanne**, a carknet. **Ohrspangen**, pendants, ear-bobs or ear-rings. **Stirnspangen**, a frontlet and temples.

der Spangenmacher, a buckle-maker; V. **Gürtler**.

der Spänaler, Spängeler, Klempner, a tin-man; **Spängler**, is also a name for a buckle-maker, a spangle-maker.

das Spanarün, *des -es, plur. inus.* 1) The green rust of brass or copper. 2) A

colour resembling this green copper-rust, verdigrise, verdegrease.

der Spanbestel, Spannhammer, V. under Spann.

der Spannhobel, a large strong plane.

Spanien, Spain, a considerable kingdom of Europe.

der Spanier, a Spaniard.

Spanisch, *adj.* and *adv.* Spanish, of Spain, belonging to Spain. Ein spanisches Rohr, a cane to walk with. Eine spanische Wand, a folding screen. Spanische Fliegen, cantharides, Spanish flies. Ein spanischer Reiter, a bar with iron spikes, a cheval de Frise, a machine used in war. Spanisches Weiß, Spanish white. Das kommt mir spanisch (fremd) vor, I strange at it, that looks strange to me. Das sind ihm spanische Dörfer, that's Greek or Hebrew to him, that's what he does not understand, he knows not what to make of it. Spanische Schritte thun, to make large strides, to count one's steps. Er thut so freundlich, als ein spanisches Hündchen, he spanielizes, he fawns like a Spaniel.

die Spannföhle, V. Grubenföhle.

Spann, ich spann, I span; V. Spinnen.

der Spann, the instep.

das Spann, a team, a number of oxen or horses drawing the same carriage of once; V. Gespann.

die Spännadel, a pin; V. Stecknadel.

die Spannader, *plur.* die -n, a tendon, nerve.

der Spannbaum, Brustbaum der Weber, the breast-beam of the weavers.

das Spannbett, V. Spanbett.

der Spanndienst, des -es, *plur.* die -e, husbandly services done or performed with a team of horses.

die Spanne, *plur.* die -n, a span, the space from the end of the thumb to the end of the little finger extended.

1. Spannen, *verb. reg. neutr.* with haben, to hear with attention, to prick up one's ears, to listen or hearken attentively. It signifies also, to watch, to wait for, to dog, to intend or drive at, to fix one's eyes on a thing, to long to be at it. Auf etwas spannen, lauern, to lay upon the catch. Die Katze spannt auf die Maus, the cat watches the mouse, lies in wait for it. Auf eine Erbschaft spannen, sich Hoffnung darauf machen, to aspire to a succession or to an inheritance.

2. Spannen, *verb. reg. act.* to bend, extend, strain, spread, stretch out etc.

1. By compression. (1) In a proper sense. Den Bogen spannen, to bend the bow. Ein gespannter Bogen, a bended bow, a bow bent. Die Armbrust spannen, to bend the cross-bow or arbalist. Ein Gewehr spannen to cock a fire-lock or a gun. Spannet den Hahn! cock your fire-locks! (2) In a

more extensive sense, to fasten with an elasticity, elastic force or spring. Das Kleid spannet, die Schuhe spannen mich, these clothes, the shoes fit too close, they pinch me. Einen Fluß spannen or aufspannen, to stop the running of a river, and thereby cause it to swell or rise. In many cases it is used for binding, fastening, fettering in general. Die Pferde spannen, fesseln, rüdern, to shackle a horse, to put locks, shackles etc. on his legs. It is most usual of the fastening of draught-oxen or horses to a waggon, plough etc. Die Pferde vor (an) den Wagen spannen, to put the horses to or before a waggon or coach. Die Ochsen ans Joch spannen, to yoke the oxen. Die Pferde hinter den Wagen spannen, *figuratively*, to set the cart before the horses, to go the wrong way to work, to begin a thing, where it should be ended. Mit einem über den Fuß gespannt seyn, to be fallen out with one, to be at variance with him, to have a quarrel with him.

2. By extension. (1) In all directions. Einen gespannten Leib haben, to have a tense body. (2) Lengthwise, of pliable and elastical bodies. Einen auf die Gabel spannen, to put one to the rack. Ein Seil spannen, to extend a rope, to stretch it. Die Saiten spannen, to strain the strings. Saiten auf eine Laute spannen, to string a lute. Die Saiten zu hoch spannen, to strain the strings too high, to demand or ask too much, to make too great claims or pretensions, to exact in his demands. Tücher in den Rahmen spannen, to stretch cloth on the tenters. (3) To span, to measure by the hand extended. Etwas mit der Hand spannen or messen, to span a thing over, to measure it by the span, to see how many spans it has. (4) To use one's utmost endeavours. Allen seinen Verstand an etwas spannen, to strain or screw up all one's skill to the highest pitch in order to compass something. Alle seine Kräfte dran spannen, to strain or screw up all one's faculties to the highest pitch. Likewise according to a more extensive figure, ein zu hoch gespanntes, übertriebenes Lob, an exaggerated praise, a praise beyond merit.

das Spannen, the act of bending, stretching, straining, extending etc. V. also Spannung.

der Spanner, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*

1) Der Spanner an einem Feuerrohre, the spanner, the key of an arquebuse; also the spanner of a cross-bow. 2) Der Spanner an einem Tuchrahmen, a tenter. 3) Der Spanner, Spänner, among Salt-makers, a copartner or coparcener of a salt-house or salt-pit. 4) Der Büchsenspanner, a king's or prince's gun-bearer.

die Spannfrohne, V. Spanndienst.

das Spannhästel, among Huntsmen, pegs used in extending or pitching the nets or toils.

der Spannhaken, a hook to bend a thing with.

der Spannhammer, a hammer used by gold or silver-smiths in spreading or stretching gold or silver.

das Spannholz, the littering, the little stick, that keeps the web stretched on a weaver's loom.

Spannig, *adj.* and *adv.* *zwen*, *dren*, *vierspännig*, a waggon and two, three or four horses, a waggon drawn by two, three or four horses. Ein *zwenpänniges Bett*, a bed for two persons to lie in. Ein *einpänniger Karren*, a cart drawn by a single horse.

die Spannfette, Hemmfette. 1) A trigger, a catch to hold the wheel of a carriage on steep ground. 2) A chain, by which the racks or ladders of a waggon are kept at a proper distance. 3) A chain to measure the thickness of a tree in a forest.

die Spannkraft, the elasticity, the elastic force; V. Schnellkraft.

der Spannnagel, des -s, *plur.* die -nägel, a strong round nail, or rather a bolt with a head, like a nail, which joins the hind-waggon to the fore-waggon;

der Schloßnagel, the pole-bolt. Der Spannnagel am Luchrahmen, a tenter-hook.

der Spannpflock, a bolt; V. also Spannhästel.

das Spannrad in Sackuhren, the stopping wheel in a watch.

der Spannrahmen, a frame in water-mills for stemming the water; V. also Saumschwelle.

die Spannraupe, a name given by naturalists to caterpillars that, live together in society.

der Spannriegel, des -s, *plur.* *ut nom. sing.* among Carpenters, a beam, that helps to support the whole timber, a beam reaching from one wall to another.

der Spannríemen, a shoe-maker's stirrup. Der Spannríemen an einem Gelleisen, the thongs of a wallet.

der Spannríng, a ring used in keeping a thing tight or close.

die Spannschnüre an Trommeln, the strings used in bracing a drum.

das Spannseil, der Spannstrick, the rope used in tying a horse's legs, when he is in a pasture.

die Spannsíeme, Spannseíne, one of the lines of a fowler's net.

der Spannstock, V. Spannholz.

der Spannstrick, V. Spannseil.

die Spannung, das Spannen, bending, stretching, cocking etc. also a tension, brace, extension. Die Spannung der

Nerven, the contraction of the nerves, shrinking of the nerves. Eine Spannung der Glieder haben, to have a tension of the nerves. Die Spannung des Herzens, V. Herzgespann. In einer Spannung, in Verlegenheit seyn, to be set on the tenters. Die Leute in der Spannung or Ungewißheit halten, to keep people upon the tenters.

die Spannsange, a pair of tongs used by gold-beaters for holding the back of the form on the table together.

die Sparbüschen, Sparbüßlein, a spare-piece of meat.

das Sparbret, a square board, on which masons and brick-layers put mortar to hold in their hands.

die Sparbüchse, *plur.* die -n, a box, in which the money is kept, that one spares or saves from time to time; a christmas-box for a child.

Sparen, *verb. reg. act.* 1. To save, keep, to lay up or reserve against some future time and for another use, to spare. Spare deine Weisheit bis zur andern Zeit, Sir. 32, 6. Immer sparen, heißt immer darben, ever spare, ever bare. Einen Pfennig aufs Alter sparen, to lay up a penny for old age. Als ob er alle seine Gelehrsamkeit für diesen Augenblick aufgespart (gepart) hätte, as if he had reserved all his learning to that moment. 2. To husband or manage frugally, to spare, to be saving, to use a thing with economy, to be thrifty or frugal. Er weiß nicht zu sparen, he has not learned to husband or to manage frugally, he is not a frugal man. Sein Geld sparen, zu Rathe halten, to be sparing of one's money, or to husband it well, to be a good husband. Er sparet nichts daran, he spares for nothing. Keine Mühe sparen, to spare no pains. Diese Mühe könnt ihr nur sparen, you may spare or save this trouble or labour. Keinen Fleiß und keine Kosten sparen, to spare no pains and no expence, or to spare neither pains nor expence. Man hat an dieser Brühe das Salz nicht gespart, they have not spared the salt in this sauce. 3. To put off, to delay, to defer to another time. Die Buße sparen bis aufs Krankenbette, to mean or believe it is time enough to repent when one falls sick. Was ihr heute thun könnt, das sparet nicht auf morgen, don't put off till tomorrow what you can do to day; delay breeds danger; V. Versparen.

das Sparen, saving, sparing, husbanding, reserving, deferring, delaying.

der Sparer, des -s, *plur.* *ut nom. sing.* a sparer, a sparing man, a saving, thrifty or good husband, one who saves or lays up money. Ein Sparer will einen Verthuer haben, what one spares, he spends.

der Spargel, des -s, plur. *inuf.* the name of a plant, asparagus, also sparagrals, Asparagus Linn.

die Spargelerbse, plur. die -n, a kind of pease, which are eaten with sparagrals-sauce; Lotus tetragonolobus Linn. Spargelschoten.

der Spargelklee, des -s, plur. *inuf.* lucern, Spanish trefoil, Medicago sativa Linn. Lucerne.

der Spargelkohl, brocoly, a kind of colewort, whose stalks are dressed and eaten like sparagrals.

das Spargelkraut, any plant, whose stalks may be dressed and eaten like sparagrals.

die Spargelpflanze, the asparagus or sparagrals-plant.

die Spargelschote, V. Spargelerbse.

die Spargelzeit, the sparagrals-season.

der Spargelkalk, des -es, plur. *inuf.* Gypsalk, parget-lime, lime made of parget-stone, plaister.

die Sparsamkeit, savingness, good husbandry, parsimony, the art of saving or of being a good husband.

Sparsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* frugal, thrifty, meager, small, thin; frugally, thriftily, soberly, temperately. Eine sparsame Mahlzeit, a frugal meal or repast. Sparsam leben, to live sparingly. Es wird sparsam zureichen, it will scarce or hardly be enough.

der Sparsfennig, money kept in reserve, money laid up.

der Sparren, des -s, plur. *ut nom. sing.* one of the rafters or spars of the roof of a house. In Heraldry, a chevron, one of the honorary ordinaries, representing two rafters of a house joined together, so as to form an angle. Einen blauen Sparren im goldenen Felde führen, to bear a blue or azure chevron in a golden field. Einen Sparren zu viel haben, not to be in one's right wits, to be hair-brained, loff-pated, crack-brained or foolish.

das Sparrengeld, an impost or tax on houses.

das Sparrenholz, Sparrholz, Holz zu Dachsparren, wood fit for rafters or spars.

der Sparrenkopf, des -es, plur. die -köpfe, der Sparrkopf, in Architecture, a bracket, a shouldering piece, an ornament at the end of a rafter.

die Sparrenlatte, the laths nailed horizontally across the rafters, to which the tiles are fastened.

die Sparrenlöcher, Rüstlöcher in den Mauern, the scaffolding holes in a wall, the holes in a wall, into which the ends of the rafters are put, which carry or bear the scaffolding.

das Sparrwerk, des -es, plur. die -e, all the rafters or spars of a roof, a roof, the timber-work of a roof or house.

Sparsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Sparing, saving, parsimonious, frugal, thrifty. Sparsam seyn, to be saving, sparing, frugal or thrifty, to be a good husband etc. Ein sparsamer Mensch, a good husband, a good manager, a frugal man. Sparsam mit etwas umgehen, to make good use of a thing, to use it sparingly or with economy. Sparsam leben, to live frugally or sparingly. Eine sparsame Mahlzeit, a frugal repast. 2. In a more extensive sense, it is often used for selten, likewise for wenig, seldom, rare, rarely; also thin sown, thin, scarce, few. Der Ahorn wird in unsern Wäldern nur sparsam gefunden, nur selten, hin und wieder ein Baum, the maple-tree is but seldom found in our forests, here and there a tree. Er besucht seine Freunde sehr sparsam, sehr selten, he goes to see his friends but very seldom or but very rarely. Der Greis von Telos, auf dessen heitre Stirn das Alter sparsame Runzeln gestreuet.

die Sparsamkeit, plur. *inuf.* the quality of being sparing, in the first signification of the *adjective*, sparingness, savingness, parsimony, frugality, thriftiness, good husbandry, good management; also nearness. Er hat durch seine Sparsamkeit Vieles erworben, he has acquired much money, he has treasured or laid up much money by his parsimony or frugality.

die Sparselde, plur. *inuf.* among Taylors, fine thread, which is used instead of silk.

die Sparsucht, plur. *car.* the inordinate, violent desire to spare or save etc.

die Sparung, das Sparen, sparing or saving.

der Spaß, des -es, plur. die Spässe, *Diminut.* das Spaßchen, Scherz, sport, jest, raillery, pleasantry, play, drollery. Es war nur ein Spaß, it was an innocent sport. Er hat es nur zum Spasse or im Spasse gesagt, he has said it only in jest. Es ist nur Spaß, 'tis only a jest. Es ist kein Spaß, that's no jest. Da sollt ihr einen artigen Spaß sehen, there you shall see a pretty sport. Aus Spasse, out of sport. Zum Spasse, by way of pastime. Spaß treiben, to sport or play the fool. Spasses halber, for sport's sake. Ohne Spaß, seriously, without jesting, in good earnest; V. Scherz.

Späßen, *verb. reg. neutr.* with haben, scherzen, to sport, play, jeer, joke, droll, jest or banter, to play the fool.

das Späßen, jesting, joking, bantering, pleasantry, raillery, soppery, foolery.

Spaschaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* like scherzhaft, in familiar language, facetious, jocular, pleasant, diverting, entertaining, merry, jeering, bantering.

Ein spaßhafter Mensch, ein Spaßvogel, a jester, banterer, jeerer, a jeering, bantering, facetious, merry, diverting man, a droll, a merry-maker.

die Spaßhaftigkeit, plur. inus. jocoseness, sportiveness, buffoonery, pleasantry, jocularity.

der Spaßmacher, a merry-maker.

der Spaßvogel, des -s, plur. die -vögel, V. Spaßhaft.

der Spät, V. Späth.

Spät, -er, -este, adj. and adv. opposed to früh, and signifies in general, after the usual, after the proper, after the appointed time, late. 1. After the usual time. Spät zu Bette gehen, to go late to bed. Spät aufstehen, to rise or get up late. Besser spät als nie, better late than never. Spät flug werden, to grow wile late, to learn wit late. After the proper, after the convenient or fit time. Spät kommen, to come late. Er ist immer der späteste, he is always the latest. Dein Brief kommt zu spät, thy letter comes too late. Wir kamen um eine Stunde zu spät, we came about an hour too late. Die Uhr zeiget später als es ist, e. ist noch so spät nicht als die Uhr zeiget, the clock goes too fast. Likewise after an appointed time. Er kam später als ich, he came later than I. Die spätesten Nachkommen (Nachwelt), the remotest posterity. Wenn spät nach mir dich selbst der Himmel fordert, Raml. long after me. 2. Of the time of the day, towards the end of the day. Es ist schon spät, it is already late. Es wird spät, it grows late. Bis in die späte Nacht studiren, to study till late at night. 3. Of the season, towards the end of summer. Spätes Obst, späte Früchte, late fruits, backward fruits, late ripe fruits. Spätes Getreide, backward corn, late-ripe corn.

der Spatel, des -s, plur. ut nom. sing. the spatula or spattle, an instrument used by apothecaries, and surgeons in spreading plaisters and stirring medicines.

der Spaten, des -s, plur. ut nom. sing. ein Grabscheit, a spade, a tool used in digging.

Spaten, spades, in gaming, the name of one of the suits of cards.

die Späterbse, the late or backward pea.

die Spatsfahrte, plur. die -n, among Huntsmen, the old traces of a stag or deer.

der Spataang, Spätgang, among Huntsmen, the driving back into the lair towards daybreak.

der Spätgang, among Miners, a vein of metal towards the west, or from west to east.

1. der Späth, des -es, plur. (but only of several sorts.) die -e, the spavin, (a horse's disease.)

2. der Späth, des -es, plur. (but only of several sorts.) die -e, a spaad, spat, spalt or spar, a kind of leafy stone. Glukspäth, fusible spat or spar.

Späthartig, adj. and adv. being of the nature of spaad, spat or spar or being like it.

die Späthasche, ashes of spaad.

die Späthdruse, plur. die -n, spaad, spat or spar crystallized.

das Späthheu, the after-math, after-grass, or second mows of grass, cut in autumn.

1. Späthig, adj. and adv. mit dem Späth the behastet, spavined. Ein späthiges Pferd, a spavined horse.

2. Späthig, adj. and adv. from 2 Späth, like or resembling spaad, spat or spar, späthartig.

die Späthrose, spaad crystallized in roses or in the shape of a cock's crest.

das Späthsalz, selenitous salt, spaad-salt.

das Späthjahr, des -es, plur. die -e, in some parts, der Herbst, autumn.

der Späthling, a backward lamb, foal, calf etc. that comes after or later than the others; a late or backward fruit.

das Späthobst, des -es, plur. car. backward fruits, late-ripe fruits, fruits not ripe before autumn.

der Späthregen, rain in harvest-time, or late in autumn; also rain in the evening.

der Spas, des -en, plur. die -en, in familiar language, ein Sperling, a sparrow.

Spazieren, verb. reg. neutr. with seyn, spazieren gehen, to go a walking, to fetch a walk, to take a walk or turn for exercise or pleasure. Laßt uns ein wenig spazieren gehen, let us go a walking a little. Es ist heute schönes Wetter, spazieren zu gehen, it is fine weather to day for walking or to take a walk. Ich will mit spazieren, ich will mit euch gehen, I'll go along with you. Auf und nieder mit jemand spazieren, to walk up and down with one. Spazieren reiten, to take the air on horse-back, to take a ride for exercise or pleasure. Spazieren fahren, to take the air in a coach. Belieben Sie hinein zu spazieren, be pleased to walk in. Figuratively spazieren gehen is müßig gehen, to go idly or idling, to saunter, loiter or trifle about.

das Spazieren, a walk, walking, taking a walk.

die Spazierfahrt, plur. die -en, taking the air either in a coach or upon the water in a boat.

der Spaziergang, des -es, plur. die -gänge. 1. A walk, the act of him who walks for exercise or amusement. Einen Spaziergang thun, to take a walk or a turn. 2. A walk, the place, where one walks. Spaziergänge in einem Garten, walks in a garden.

Der Spaziergänger, an idle fellow, that does nothing but walk about.

eine Spazierreise, a journey for pleasure or diversion.

ein Spazerritt, taking the air on horse-back, a ride on horse-back.

ein Spazierweg, a short and pleasant way or walk.

Spazierwetter, fine walking-weather.

die Speceren, V. Spezeren.

der Specht, des -es, plur. die -e, a wood-pecker, speight, a peak, Picus L.

die Spechtmeise, der Nuthacker, the nut-hatch, nut-jobber, nut-pecker.

die Spechtwurz, Spechtwurz, the dittany, the garden-ginger.

die Species. 1) Die vier Species in der Rechenkunst, the four first rules in arithmetic. 2) Among Apothecaries, simples, simple drugs, species. 3) Geldsorten, the several species or sorts of money. Fremde Species, foreign species or coins. Species Geld, money in species.

ein Speciesgulden, a florin in species, a florin-piece.

ein Speciesdollar, a species-dollar.

die Specification, a specification.

Specificiren, verb. reg. act. to specify, to enumerate or particularize the various sorts or kinds of things.

Das Specificiren, die Specificirung, the specifying, enumeration or particularizing of the various sorts, kinds or numbers of things.

der Speck, des -es, plur. car. bacon. Frischer Speck, pork. Gesalzener Speck, powdered pork, salted pork. Frischer Speck zum Spicken, lard, fresh bacon for larding. Eine Seite Speck, a side of bacon. Eingesalzener, gerucherter Speck, salt or pickled bacon, smoked bacon. Dieses Schwein hat vier Finger hoch Speck, the lard of this hog is four fingers thick. Der Wallfischspeck, the blubber of a whale, that part of a whale, which contains the oil. Einem Speck auf die Falle legen, to wheedle or allure one, to draw him in by fair words. Der Mann hat Speck in der Taschen, he is rich.

Speckbank, a large bench, on which the blubber of whales is cut.

der Speckbauch, the paunch or belly.

die Speckbeule, a greasy wen.

die Speckbirne, pound-pears, great pears, melting pears.

die Speckbohne, a kind of kidney-beans with a very fleshy hulk.

die Speckbrühe, a sauce of lard or bacon.

der Speckbuckling, a dried fat herring cut open on the back.

der Speckdamm, a causey, bank or dike in a marshy ground or country.

die Speckente, a very fat wild duck.

die Speckseige, a great fig.

Speckfett, adj. and adv. sehr fett, very fat. Eine speckfette Gans, a very fat goose.

der Speckfresser, a bacon eater, a lover of bacon.

die Speckgeschwulst, plur. die -schwülste, das Speckgewächs, a steatoma.

der Speckhals, des -es, plur. die -hälse, an extremely fat neck, a horse with a thick neck and shoulders.

Speckicht, adj. and adv. fat. Sie hat einen sehr speckichten Hals, she has a very fat neck.

der Speckkuchen, a cake with bacon on it or on the top of it.

die Specklilie, plur. die -n, a kind of lily, whose flowers lie one upon another like the tiles of a roof; Lonicera Periclymenum Linn.; V. Geißblatt.

die Speckmaus, plur. die -mäuse, Fledermaus, a bat.

das Speckmesser, a cook's large knife; also a large knife used in cutting the blubber of a whale in pieces.

die Speckschnitte, small slices of bacon; also lardons, little long and small cut slices of bacon to lard with.

die Speckschwarte, plur. die -n, the sward of bacon.

das Speckschwein, des -es, plur. die -e, die Specksau, a bacon-hog, a fat hog.

die Speckseite, plur. die -n, a coast or side of bacon, a sitch of bacon. Prov. Die Bratwurst nach einer Speckseite werfen, a hook well lost to get a salmon.

der Speckstein, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, the steatite, a clayey stone, which is somewhat transparent, but of several colours; V. also Geißstein, Topf- und Lavetstein and Serpentinstein.

der Speckthon, clay, potter's earth.

der Speckthran, des -es, plur. inus. train-oil, the oil made of the blubber of a whale.

der Speckwurm, a worm found in bacon.

das Spectakel, des -s, plur. ut nom. sing. from the Lat. Spectaculum, a spectacle, a show, any thing, that attracts the sight by its being remarkable; also a disagreeable or terrible noise, a tumult, uproar. Ein abscheuliches Spectakel, a hideous show; also a terrible noise.

Spectakeln, to cause a disagreeable noise etc.

die Speculation, a speculation.

Speculiren, verb. reg. neutr. with haben, to speculate, to try, find out or spy.

Spedieren, verb. reg. act. absenden, versenden, to forward, to dispatch.

der Speer, des -es, plur. die -e, a spear or lance. Die Spitze und der Stock eines Speers, the spear-head and the spear-staff.

die Speerdistel, a thistle with leaves resembling a lance.

der Speerenstich, Kreuzenzian, the cruciferous gentian.

das Speerkrout, spear-word.

der Speerreiter, a lancier, or lance-man, a horse-man, that bears a lance or spear.

die Speiche, plur. die -n, a spoke. Ein Rad mit Speichen versehen, to furnish a wheel with spokes.

der Speichel, des -s, plur. inus. spittle, the moisture of the mouth. Speichel auswerfen, to spit or spawl. Mächter, ner Speichel, the spittle of one fasting, or of one who has not yet eat or drunk any thing. Jemandes Speichel lecken, figuratively, to creep and crouch, to cringe before one, to fawn upon him.

die Speichelfeure, the salivation, the secretion of spittle provoked by some remedy.

die Speicheldrüse, the spittle-glandules, the salivary glands.

der Speichelfluß, the flux of the mouth, the salivation.

der Speichelgang, the salivary conduit.

das Speichelkraut, the large stinking nettle.

der Speichellecker, an adulator, one who creeps, crouches and cringes before one, or fawns upon him.

das Speichelmaul, V. Gelfermaul.

Speicheln, verb. reg. neutr. with haben. Speichel auswerfen, to be under a salivation, to throw or cast out spittle, to spit.

die Speichelswurz, bartram-word, the root of the pellitory of Spain.

der Speichenring, the spoke-ring.

der Speicher, des -s, plur. ut nom. sing. a granary, a magazine. Ein Kornspeicher, a granary, a corn-magazine. Ein Waarenspeicher, a warehouse, a storehouse of goods.

Speien, verb. irreg. act. and neutr. to spit, spew, spawl, to cast spittle; V. Speven.

der Speiler, des -s, plur. ut nom. sing. a pointed stick; also a little stick cut with a point at one end.

1. die Speise, plur. die -n. 1. Nourishment taken to repair the wants of nature, where the plural is used only of several sorts; food, meat, victuals, aliment etc. Speise und Trank, meat and drink. Das Brot ist die gesündeste Speise, bread is the most wholesome food. Erbsen sind eine blähende Speise, pease are a flatulent food. Speise zu sich nehmen, to take food or nourishment. Was zur Speise dienet, what serves for food. As this word has a very general signification, it is not often used of particular sorts of provisions or victuals, except in this most general sense. 2. The prepared or dressed human nourishment or food of one sort; in popular language das Essen, victuals, meat, viands etc. Den Tisch mit den ausgesuchtesten Speisen be-

setzen, to furnish a table with the choicest or most exquisite meats. Die Speisen anrichten, austragen, to serve up or bring in the meats. Die Speisen abtragen, hinwegnehmen, to take away, to clear the table. Fleischspeise, meat, viands, flesh, butchers meat. Fastenspeise, lent-provisions, meagre diet. Warme Speisen, warm meats. Kalte Speisen, cold meats. Mehlspeisen, meal-meats, a dish made of meal. Milchspeise, white-meat or milk-meat. It is also often used for Gericht, a dish, a mels, the meat placed in a dish. Er hat täglich sechs Speisen, sechs Gerichte auf seiner Tafel, he has every day six mels, courses or services of meat upon his table. Ein Gang von sieben, von neun Speisen, a course of seven, of nine dishes. Eine Schnepfenpastete ist eine gute Speise, a snipe-pie is a good dish. Von einer Speise vorlegen, to help to something of a dish.

2. die Speise, plur. (but only of several sorts,) die -n, a word used in many cases in popular language, and seems to have the predominant idea of mixing or mixture. 1. Among Miners, it is a very ambiguous or dubious word, because several mixed minerals or ores and metallic products are called by them Speise; for example, der Nickel, an arsenical ore or mineral; der Kobalt, cobalt; der Bismuth etc. bismuth etc. 2. Among Essayers, die Speise is a regulus or conical metallic mass, consisting of arsenic and iron. 3. In Smelting-houses, die Speise is a mixture of arsenic, cobalt, iron, copper and some silver. 4. Among Bell-founders, die Speise, or Glockenspeise, bell-metal, is the metal, out of which bells are made, consisting of pewter, tin and copper. 5. Among Glaziers, die Kossenspeise, soder, which they use in sodering, is a mixture of tin-alhes, tallow and tin. 6. Among Masons or Bricklayers, der Mörtel, mortar, i. e. lime mixed with sand, is known in many places by the name of Speise, where it is sometimes called also der Speis.

die Spelsäckerchen, the meseraic veins.

das Speisebier, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, small-beer, table-beer.

der Spelsefisch, des -es, plur. die -e, a name for the smaller edible fishes.

Speisgelb, blaßgelb, pale-yellow.

das Speisegewölbe, a buttery, a cellar, where butter, cheese or other provisions are kept.

das Speisehaus, Wirthshaus, an eating-house, an ordinary.

die Speisekammer, plur. die -n, a buttery, larder, spence or pantry, the room, where provisions are kept.

- der Speiseforb**, a basket for meat, the meat-basket.
- der Speisefümmel**, des -s, plur. *inuf.* gemeine Fümmel, cummin, the plant and seed; Carum Linn.
- der Speisemarkt**, a market-place, where all kinds of provisions, meats or victuals are sold.
- der Speisemeister**, des -s, plur. *ut nom. sing.* a purveyor, the master-cook; also the caterer in a monastery.
- Speisen**, *verb. reg. I. A verb. neuter with haben.* 1. Essen, to eat, diet or take food, to make a meal, to be at table, at dinner or supper. Wir werden bald speisen, we shall soon eat, dine or sup. Sie speisen noch, they eat still, they are still at their dinners, suppers etc. Zu Mittage, zu Nacht speisen, to dine, to sup, to eat one's dinner etc. Mit jemanden speisen, to eat, dine or sup with one. Des Tages nur Ein Mahl speisen, to eat but once a day. Ich habe noch nicht gespeiset, I have not yet dined, supped, I have not yet had my dinner. Likewise, to eat or diet usually at a place or with one. Bei einem Gastwirth speisen, to board with an innkeeper. Im Wirthshause speisen, to eat or board at an ordinary. 2. To nourish, to satisfy; but only in some provinces. Das schwarze Brod speiset besser, als das weiße, rye-bread or brown bread nourishes better or more, than white.
- II. A *verb. active.* 1. To take as food, also for the more common essen, einen speisen, to give one meat, to diet, treat, entertain or feast one, to give to eat; also to keep an ordinary or cook-shop. Was wollen Sie heute speisen? what will you eat to day? Braten, Fische etc. speisen, to eat roast-meat, fish etc. 2. To furnish with food or cause to be furnished with food by another. (1) In a proper sense. Ich habe heute sechs Personen zu speisen, I have six persons to treat, entertain, feast or furnish with food to day. Der Koch speiset die Gäste, the cook prepares or dresses victuals for the guests. Kostgänger speisen, to board people, to keep boarders. Fremde Gäste speisen, to entertain, or board strangers. (2) Jemanden mit leerer Hoffnung speisen, to nourish or feed one with vain hopes. Einen Fischteich speisen, to store a pond with young fish. Die Mühlsteine speisen, to shoot or put corn on the mill-stones, that they may have something to grind. Den Mühltrichter speisen, to put corn into the mill-hopper. (3) * Formerly was said also, eine Festung speisen, to furnish a fortress with ammunition and provisions. (4) To administer, give, distribute; but only in some cases. Die Communicanten speisen, ihnen das Abend-
- mahl reichen, to administer the sacrament to the communicants. Einen Kranken speisen, to give a sick person or patient meat.
- das Speiseopfer**, des -s, plur. *ut nom. sing.* a meat-offering, in the Bible.
- die Speiseordnung**, diet, a regular course of food or regimen.
- die Speiseröhre**, plur. die -n, the oesophagus, the gullet, the wind-pipe, the mouth of the stomach, the throat. Die Speiseröhre eines Vogels, the gizzard of a bird.
- die Speiseruhr**, the lientery, a kind of looseness, wherein the food passes through the body, with little alteration.
- der Speisesaal**, des -es, plur. die -säle, the dining-room.
- der Speiseschrank**, des -es, plur. die -schränke, a cupboard, a place fitted with shelves and a door, in which victuals etc. are placed.
- die Speisestube**, a dining-room.
- der Speisewein**, des -es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die -e, Tischwein, table-wine, a small wine usually drunk at meals or at table.
- der Speisewirth**, des -es, plur. die -e, *Femin.* die Speisewirthe. 1) A cook or one who keeps an ordinary or eating-house, a victualler. 2) He with whom one boards.
- das Speisezimmer**, des -s, plur. *ut nom. sing.* a dining-room.
- Speisig**, *adj. and adv.* among Miners, metallic, being of a metallic mixture.
- die Speisung**, the repast or entertainment one gives. Die Speisung der Armen, the nourishing of the poor, nourishment or food given to the poor, the feeding or dieting of the poor.
- der Spelz**, des -es, plur. *inuf.* Spelt, spelt, a kind of wheat, very common in Germany; Triticum Spelta Linn.
- die Spelze**, plur. die -n, Spreu, chaff. Die Spelzen an den Korndhren, the beard of an ear of corn.
- Spelzig**, *adj. and adv.* chaffy. Spelziges Brod, chaffy bread, bread full of chaff, hungry brown bread.
- die Spende**, plur. die -n, a distribution of alms or provisions among the poor out of charity. Spendebrod, Spendewein, bread, wine of charity.
- der Spendeherr**, an almoner or almner, one employed to distribute alms, an administrator of the alms.
- Spenden**, *verb. reg. act.* from the Lat. dispendere, ausgehen, austheilen, to give out, to distribute, dispense, administer, bestow, deliver, give, but only in popular language, particularly in some parts.
- der Spender**, a dispenser, a distributor.
- die Spendefahle**, salt-water, the produce, of which is destined for the poor.
- Spendiren**, *verb. reg. act.* which is only

used in popular language, austheilen, freugebig mittheilen, schenken, to bestow, give or distribute liberally. Etnem etwas spendiren, to give one something, to bestow it upon him. Er hat die Spen, dirhosen an, he is free or liberal to day.

Spenen, V. Spänen.

die Sperbe, V. Sperberbaum.

der Sperber, des -s, plur. ut nom. sing. a name for all the smaller kinds of falcons, to which belong der Perchenfalk, der Finkenfalk, das Schmierlein and der Mauerfalk, see these words.

der Sperberbaum, des -es, plur. die -bäume, the service-tree or sorb apple-tree, Sorbus domestica Linn.

das Sperberkraut, die Wiesenpimpinelle, pimpinell or burnet.

Sperbern, verb. reg. act. to speckle, but of which only the participle gesperbert, speckled, spotted, is used.

Spergel, V. Spargel.

der Spargelbaum, V. Faulbaum.

das Spargelkraut, V. Spargelkraut.

der Sperling, des -es, plur. die -e, a sparrow, Fringilla domestica Linn. Passer Klein.

Sperre, adj. and adv. V. Klemm, Kümmerlich.

der Sperrebaum, Schlagbaum, a bar to shut up a passage, a turn-pike, a barrier.

die Sperre, plur. die -n, from the verb sperren. 1. The act of closing, shutting, stopping, barricading the passage, the shutting of the town-gates. Die Getreidesperre, the prohibition of the free exportation of corn. Wir werden noch vor der Sperre ankommen, we shall arrive before the gates are shut. 2. An instrument for stopping, but only in some compounds. Die Radsperre, a trigger, a catch to hold the wheel of a carriage on steep ground.

Sperren, verb. reg. act. 1. To open wide with violence. Die Beine aus einander sperren, to straddle, to go straddling. Das Maul sperren, better auf sperren, to gape, to open the mouth wide, to stand gaping. Die Thüre auf sperren, to set the door wide open. Likewise in a figurative sense. Allzu fern sperren Zeiten, lines, which stand too far or at too a great distance from one another. 2. To shut, stop, bar, block up, bolt, close etc. Die Thore sperren, to shut the gates. Die Pässe, die Straßen sperren, to bar or stop the passages, to barricade the streets. Einen Fluß sperren, to stop the course of a river by turning it another way; also to stop or hinder the navigation of it. Die Stadt sperren, to block up the town. Die Gassen mit Ketten sperren, to chain the streets. Einen Hafen sperren, to bar, chain, shut up or stop a haven or harbour; also to lay an em-

bargo upon ships or upon shipping. Die Dardanellen sperren die Fahrt in das schwarze Meer, the Dardanells stop, bar or lock up the passage into the Black-sea. Ein Rad sperren, to trig or skid a wheel. Den Handel sperren, to forbid and stop all traffick, to prohibit all trade or commerce. Ein gesperretes Handwerk, a trade or profession, that is exercised in some towns only. 3. Sich sperren, sich heftig widersetzen, to resist, oppose. Er sperrete sich eine Zeitlang, endlich gab er sich, he resisted or opposed a good while, but yielded at last. Sperre dich wider ihre Bande nicht, Sir. 6, 26. Likewise in popular language, sich sperren, for sich weigern, to refuse, deny or reject. Sperren Sie sich nicht so, don't refuse so. Sich sperren, etwas zu thun, so man doch schuldig ist, to refuse to comply with one's duty.

das Sperren, die Sperrung, shutting, stopping, barricading, a barricado. Die Sperrung der Thore, the shutting of the gates or of the town-gates.

das Sperrgeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er, money paid at entering a town after the gates are shut.

das Sperrglas or Sperrglas, isinglass or icinglass, the selenite; V. Frauenis.

die Sperrglocke, plur. die -n, the bell rung to give notice, that the town-gates are to be shut.

der Sperrhafen, des -s, plur. ut nom. sing. 1) Properly, a hook to shut, close, bar or stop any thing with. 2) The hook of a trigger bears this name. 3) A hook by means, of which the wing of a window is kept open. 4) Among Goldsmiths and some other Artisans, an anvil with two hooks; see also Hornambos.

das Sperrholz, des -es, plur. die -hölzer, der Knebel, a gag; also the wooden bar full of hooks, on which a butcher hangs his meat.

das Sperrhorn, des -es, plur. die -hörner; V. Sperrhafen.

Sperrieg or Sperricht, -er, -ste, adj. and adv. auseinander gesperret, stretched out, spread, opened.

der Sperrkegel, des -s, plur. ut nom. sing. a rest or stay, a pin to stop the motion of any kind of wheel, in order to keep or hinder it from going too fast.

die Sperrkette, plur. die -n. 1) A chain to stop the motion of a wheel. 2) A chain at the corner of a street to bar or barricade the street with; V. Hemmkette.

die Sperrleiste, a strait piece of wood used in extending or spreading any thing and in keeping it asunder or at a distance from another thing.

das Sperrrad, des -es, plur. die -räder, a wheel to stop another thing with, or to retard its motion, the balance-wheel.

der Sperrriegel, a bolt for a door; also a bar.

die Sperrruthe, plur. die -n, the littering, the little stick, that keeps the web stretched on a weaver's loom; V. Spannholz, Spannstock, Sperrstock, Sperrstab.

das Sperrventil, the stopple or bung of an organ.

Sperrweit, adj. and adv. quite open, wide open. Die Thüre steht sperrweit offen, the door stands wide open or quite open.

der Sperrzahn, the tooth of a balance-wheel, a tooth of any wheel.

die Sperrzeit, plur. die -en, the usual time for shutting the gates of a town or city.

das Sperrzeug, des -es, plur. die -e, among Locksmiths, a bunch of hooks to open locks with, a bunch of picklocks.

die Spewarzen, a vomit, a vomitive phyllick.

das Spewbecken, des -s, plur. ut nom. sing. a spitting-box or spitting-pot, a vessel to spit in.

Spewen, verb. irreg. act. and neut. in the latter case with haben, Imperf. ich spie; Particip. gespien, to spit, spew, spawl, cast spittle. It is used with the accusative as a verb active, but without it also as a verb neuter. 1. To cast out of the mouth and with the mouth with violence, where it is used only in popular language. Der Hund frisset wieder, was er gespiet (gespien) hat, the dog is turned to his own vomit again, 2 Peter 2, 22. Die Speisen wieder aus dem Munde spewen, to spit the meat out of the mouth again. Blut spewen, to spit blood. 2. To spit, spit out, spawl, as a verb neuter, but also only in popular language. Jemanden in das Gesicht spewen, to spit in one's face, as a sign of the greatest contempt. 3. To vomit, to spew, to cast up what is in one's stomach. Galle spewen, to spew or vomit gall or bile. Er spie wie eine Gerbersau, he spewed, cast up or vomited out all he had swallowed. Likewise without an accusative as a verb reciprocal, sich spewen, sich brechen, to vomit, to spew; V. Bespewen. 4. Figuratively. Der Berg spewet Feuer, the volcano vomits flames, throws out or up flames. Ein feuerspewender Berg, a burning mountain, a mountain, that casts or throws up fire, or vomits fire. Feuer und Flamme spewen, to spit fire and flames, to fret and fume, to breathe nothing but vengeance. Wasser aus spewen, to spew or cast up water. Geld spewen müssen, to be obliged to give or lay out money against one's will. Gift und Galle spewen, to belch out injurious words.

das Spewen, Ausspewen, Spitting or spawl-

ing, vomiting. Das Blutspewen, the spitting of blood.

Spewerlich spewhaft, adj. and adv. ready or listless to vomit.

der Spewerling, des -es, plur. die -e, in many parts: 1. Die Arlesbeeren, Elsesbeeren, or zahmen Vogelbeeren, the service-berries, Crataegus torminalis Linn. 2. Die Mehlbeeren, mealy berries, the fruit of the mealy-berry or service-tree, Crataegus Aria Linn. 3. Die zahmen Spewbeeren, Spewbirnen or Spewäpfel, which are also called Spewlinde, Spewbirnen, and are the fruit of the service-tree or sorb-apple-tree (Spewberbaum), Sorbus domestica Linn.

das Spewfieber, des -s, plur. (but only of several sorts,) ut nom. sing. a kind of fever, in which a patient constantly casts out spittle; a spitting-fever, Febris Sputatoria.

* das Spewgatt, des -es, plur. die -e. 1. Among Sailors, the scupper-holes, small holes on the deck of a ship, through which water is carried into the sea. 2. In Paper-mills, a gutter, through which the water issues out, that runs out of the tub.

der Spewkasten, des -s, plur. ut nom. sing. a spitting-box; V. Spewbecken.

der Spewkübel, a spewing-pail.

die Spewnüsse, nuces vomicae; vomiting or vomitive nuts.

die Spewröhre, plur. die -n, the spout of a gutter.

die Spewschlange, V. Spewschlange.

das Spewtopfschen, a spitting-pot.

der Spewvogel, des -s, plur. die -vögel, a derider, railer; V. Spottvogel.

der Spewwurm, a spewing-worm; V. Schaumwurm.

die Speweren, plur. (but only of several sorts,) die -en, spice; also grocery-ware.

der Spewereshändler, a grocer, Spicer, one who sells spices or groceries.

der Spewereshaden, a grocer's shop.

die Spewerewaaren, grocery-ware.

die Sphäre, plur. die -n, from the Gr. and Lat. Sphaera. 1. The sphere, a globe, a body contained under one single surface, having a point in the middle, from whence all lines drawn to the circumference will be equal, a round body. 2. The extent or compass of a person's knowledge, talent or genius. Das ist über deine Sphäre, über deine Fähigkeit, that's out of thy sphere. Sphärisch, adj. and adv. spherical, round, globular, orbicular; as an adv. spherically. Ein sphärischer Triangel, a spherical triangle. Die sphärische Trigonometrie, the spherical trigonometry.

der Sphing, a sphinx, a fabulous monster; also among Sculptors, a figure with the head of a woman, and the rest of the body of a lion.

- der Spiauter, des -s, plur. inus. 1. Der Zink, zink or spelter, an almost lead-coloured semi-metal. 2. A mixed or factitious metal made of tin and brass.
- Spic, indianischer Spicanard, indian spikenard (a drug).
- das Spicant, wall-fern, spleen-word; V. Milzkrant.
- das Spickbret, Spickebret, a larding-board.
- Spicken, verb. reg. act. 1. To lard, to stuff with bacon. Einen Braten spicken, to lard roast-meat. Ein gespickter Braten, larded roast-meat. Einen Hasen spicken, to lard a hare. Der gespickte Hase, a kind of torture. 2. Figuratively is said in popular language, sich mit et was spicken, reichlich versehen, to furnish or provide one's self amply with a thing. Ein gespickter Beutel, der mit Gelde angefüllt ist, a purse filled or stuffed with money. Die Wälle mit Kanonen spicken, reichlich besetzen, to furnish or plant the ramparts amply or well with cannon.
- das Spicken, the act of larding, the larding of meat etc.
- die Spicknadel, plur. die -n, a larding-pin.
- der Spickspeck, bacon for larding with.
- der Spiegel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Spiegelchen, *Spiegelein. 1. A mirror, speculum, looking-glass etc. Ein glatter, erhabener, hohler Spiegel or Hohlspiegel, a plane, convex, concave mirror. Ein konischer Spiegel, a conical mirror. Ein Kugelspiegel, a spherical mirror. Ein Brennspiegel, a burning-glass, a burning-mirror. In popular language, by Spiegel simply is understood the mirror or common looking-glass, a glass, which represents the figure or form of a person by reflection. Gemeiniglich lasen sie ein Paar Seiten, und besahen sich darauf ein we nt in im Spiegel, they usually read a page, and then gazed at themselves in the glass or looking-glass. Sich vor dem Spiegel ankleiden, to dress one's self before a glass. 2. Figuratively, a mirror, a pattern or example. Sie ist ein Spiegel der Tugend, der Geduld, she is a mirror, a pattern, an example of virtue, of patience. Laßt euch das zum Spiegel dienen, take example by that. 3. Any shining surface. Among Miners, Eisenspiegel, spiegelichter Eisenstein, a sort of iron-ore consisting of shining shells lying one above another. The shining spots on many birds and quadrupeds are known by the name of Spiegel. Der Pfau hat einen schönen Spiegel, the peacock's tail has fine shining spots; hence this tail itself is sometimes called der Spiegel. Der Spiegel einer Torte, among Confectioners, the shining cover of the surface of a tart, which is also sometimes called der
- Guß. Der Spiegel des Wassers, or der Wasserspiegel, the surface of the water. 4. In many cases any even or flat surface. Among Joiners, der Spiegel, die Füllung, das Fach einer Thüre, the pannel of a door, a square piece in a door. Der Spiegel eines Gewölbes, an arch or vault with an even surface in the middle of it; V. Spiegelgewölbe. Der Spiegel an einem Schiffe, the smooth flat hindpart or stern of a ship. In Gunnery, the wooden platter, on which the hobitgrenado is lined.
- die Spiegelante, plur. die -n, in some parts, a name for the common wild duck, Anas sylvestris vera Klein. so called on account of its shining feathers.
- das Spiegelbecken, a barber's bason, the little polished brals basons are so called, which barbers put up before their houses, as a sign of their profession or business.
- Spiegelbraun, adj. and adv. a kind of brown colour, which resembles that of glass-mirrors or looking-glasses, and is between black-brown and copper-brown, a bright dappled bay. French bai à miroir.
- die Spiegeldecke, plur. die -n, the ceiling of a room with one single square pannel.
- die Spiegeldruse, a piece of ore with many shining square crystals on its surface.
- das Spiegelerg, a kind of iron-ore consisting of shining facets, a specular iron-ore.
- die Spiegeleier, der Spiegeleichen, eggs fry'd in butter.
- das Spiegelfechten, des -s, plur. inus. dissimulation, dissembling, disguise, feint, a grimace; also swaggering, ostentation, rodomontado, a feigned fighting. Das ist ein bloßes Spiegelfechten, that's mere dissimulation, a mere grimace.
- das Spiegelfenster, a fine glass-window.
- die Spiegelfolie, tin-foil, leaf-tin, the foil of a looking-glass.
- das Spiegelfutter, Spiegelfutteral, the case for a looking-glass.
- das Spiegelpaarn, among Huntsmen, a net with large square meshes.
- das Spiegelgewölbe, des -s, plur. ut nom. sing. in Architecture, an arch or vault with an even surface in the middle of it.
- das Spiegelglas, des -es, plur. die -gläser, a looking-glass plate.
- Spiegelglatt, adj. and adv. polished like a looking-glass, very smooth, or as smooth as a looking-glass.
- der Spiegelhändler, one who sells looking-glasses.
- das Spiegelharz, hard rosin, colophony.
- Spiegelhell, adj. and adv. as bright and clear as a looking-glass.
- die Spiegelhütte, a glass-house, where looking-glass plates are blown or cast.

Spiegellicht, or **Spiegelig**, *adj. and adv.* einem Spiegel ähnlich, resembling a looking-glass, specular. **Spiegellichter Eisenstein**, specular iron-stone, or iron-ore. **Spiegellichte Netze**, nets with large meshes.

der Spiegelkarpfen, a carp with few, but large scales, a carp with large gold-yellow shining scales.

der Spiegelkasten, a Camera-Catoptrica, an optick-box, in which things are multiplied, magnified or represented at a distance by applying several mirrors or glasses.

der Spiegelkobalt, specular cobalt-ore, a sort of cobalt with a shining surface.

der Spiegelkuchen, eggs fry'd in butter, which gives them a shining surface.

die Spiegelkunst, catoptricks; also the art of making looking-glasses.

der Spiegelmacher, a looking-glass-maker.

die Spiegelmause, the large black titmouse.

Spiegeln, *verb. reg.* I. A *verb neuter* with *haben*, glänzen, schimmern, to shine, sparkle or glitter, to be bright, to glisten, to give light. *Es spiegelt alles in diesem Hause*, in this house all things are fine, neat, clean or proper, every thing in this house is bright or yields a bright or clear lustre. *Ein Demant, der gut spiegelt*, a diamond, that sparkles or gives a bright lustre. Also of mirrors or looking-glasses. *Wenn ein Glas nicht wassergerade ist, so spiegelt es falsch*, if the looking-glass plate be not so even or straight as standing water, it will yield false representations.

II. A *verb active*; as a *verb reciprocal*, *sich im Spiegel besehen*, to look or gaze in a glass, to admire one's self. *Sich im Wasser spiegeln*, to gaze at one's self or to see one's face in a spring or in clear water. *Sich in einem Spiegel spiegeln*, instead of which we say also only simply *sich spiegeln*, to look into a looking-glass, to make use of it, to gaze at one's self in it. *Figuratively*: *sich an jemanden or an etwas spiegeln*, to take an example by one, or by something.

das Spiegelnetz, V. **Spiegelgarn**.

der Spiegelrahmen, the frame of a looking-glass.

der Spiegelrand, the edge or brim of a looking-glass.

der Spiegelrochen, the thorn-back, a sea-fish, a ray with shining spots.

die Spiegelscheibe, a fine glass-roundle, a pane of fine glass.

ein Spiegelschiff, ein Schiff mit einem Spiegel, a ship with a flat stern, or whose hind-part is flat, not round.

der Spiegelschimmel, *des -s, plur. ut nom. sing.* a white speckled horse, a grey-horse, whose white ground-hairs are so mixt with black, as to give them a kind of lustre.

der Spiegelspath, *des -es, plur.* (but only of several sorts,) *die -e*, **Spiegelstein**, the selenite, icin-glass, a specular stone, Lapis specularis; V. **Frauenstein**.

das Spiegelzeug, in Hunting, a net with large square meshes.

das Spiegelzimmer, *des -s, plur. ut nom. sing.* a room, whose walls on the inside are adorned with looking-glasses from the top to the bottom.

die Spieße, *plur. inus.* **Spikenard** or **lavender-spike**, a kind of lavender of a very strong smell.

der Spießer, a large nail.

das Spießöl, oil of lavender or of spike-nard.

das Spiel, *des -es, plur. die -e*, *Diminut.* which is only used in some significations, **das Spielchen**, from the *verb spielen*, a play, diversion, pastime, pleasure, recreation, amusement, sport; also a game. 1. The harmonious sounds produced by means of a musical instrument; only in some cases of certain musical instruments; for example, **das Glockenspiel**, chimes, a music or chiming of bells, a musical order of bells. Among Soldiers the drum is frequently called only **das Spiel**. **Das Spiel rühren**, **die Trommel**, to beat the drums. **Mit klingendem Spiele ausziehen**, to march off with drums beating. 2. Free motion, any determined motion in general; has no *plural*, except of several sorts. **Das Spiel des Perpendikels einer Uhr**, **der Stampfer in einer Stampfmühle** &c. the play, the motion of the pendulum of a clock, of the stampers in a stamping-mill etc. **Das Spiel der Hände eines Schauspielers**, the motion or action of the hands of a comedian or player, and then his gesture or action is also sometimes called in general **das Spiel**. 3. A moveable or moving thing; but only in some cases. Among Huntsmen, the moveable tail of the magpie is called **das Spiel**. Among Gunsmiths **das Spiel** is a small or narrow moveable piece of steel in the nut or spring (*Nuß*) of the lock of a gun. Among Huntsmen, a bunch of feathers used to frighten deer and birds is called **das Federspiel** or **das Spiel** simply. Also in Falconry, the lure, used to reclaim or call back a hawk, is called **das Spiel** or **Federspiel**. 4. A motion and employment merely for amusement or pleasure. **Ein Kind in seinem Spiele stören**, to disturb or interrupt a child in his play. **Die Spiele eines Kindes leiten**, to conduct the plays of a child. **Das Soldatenspiel**, the soldiers-game, a certain game at cards. **Das Gänsepiel**, the goose-play, a game so called. Particularly certain pleasures determined or fixed by rules. **Das Spiel für unerlaubt halten**, to look upon gaming as unlawful.

Das Spiel hassen, to hate gaming. Im Spiele glücklich seyn, to be fortunate or lucky in gaming. Dem Spiele ergeben seyn, to be addicted to gaming. Das Kartenspiel, a game at cards, carding; playing at cards. Das Bretspiel, draughts, a game played on a chequered table with round pieces of box and ebony. Das Schachspiel, chess, a game at chess. Das Würfelspiel, dicing, playing at dice. Das Kegelspiel, nine-pins, playing at nine-pins. Das Hombrespiel, ombre, a game at cards played by three. Das Piquetspiel, piquet or picket, a game at cards played by two persons. Ein Spiel spielen, to play a game. Likewise, at every game of one sort. Zwen Spiele Billiard spielen, to play two games at billiards. Ein Spiel machen or spielen, to play a game, set, party or match. Wie viel wollen wir aufs Spiel setzen? what shall we stake? So viel setze ich nicht aufs Spiel, I do not love to play so high. Mein ganzes Glück steht auf dem Spiele, *figuratively*, es kommt dabei auf mein ganzes Glück an, my whole luck or fortune lies at stake. Unsere Ehre steht auf dem Spiele, es betrifft unsere Ehre, our honour lies at stake. Hence the *figurative phrases*, where Spiel signifies every business or affair. Die Hand mit im Spiele haben, to have a finger in the pie. Er hat die Hände mit in dem bösen Spiele gehabt, he has had a finger in the pie. Sich mit in das Spiel mengen, in eine Sache, to mix or intrude into an affair, to intermeddle in or with it, to have a finger in the pie. Einem gewonnenes Spiel geben, to give up the game or the cause to one. Nun habe ich gewonnenes Spiel, now I am sure of the game, I am now out of fear or danger. Jemanden mit in das Spiel mischen, to entangle, engage or involve one in an affair. Lassen Sie das unschuldige Schicksal aus dem Spiele, less.

die Spielart *plur.* die -en. 1. The way or manner of playing or gaming, in several signification of the *verb.* 2. In natural History, variety, diversity.

das Spielbret, Damenbret, a draught-board; a chess- or checker-board, tables, a pair of tables.

Spiele, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben. 1. To produce harmonious sounds on a musical instrument. Auf der Violine, auf der Orgel, auf dem Claviere *ic.* spielen, to play on the violin, on the organ, on the spinet etc. When the musical instrument is used in the *accusative* with this *verb*, die Laute, die Violine, die Flöte, das Clavier *ic.* spielen, it signifies not only, to produce present harmonious sounds on these instruments, but also in general, to have the habitude or dexterity,

to produce harmonious sounds on these instruments. Gut, schlecht, vortreflich spielen, to play well, ill, admirably. Ein Lied, eine Menuet *ic.* spielen, to play a tune, a minuet etc. 2. To produce certain light and free motions. Das Pferd spielt mit der Zunge, mit dem Gebisse, the horse plays with his tongue, with his bit. Die Fahne spielen lassen, fliegen, to let the colours fly. Sanft spielt ein leichter Wind auf dem vergoldeten Reich, William. In Mechanicks, this *verb* is very frequently used of the free unobstructed motion of a body in a certain space. Die Zapfen des Rades oder der Welle spielen in ihrer Pfanne, play or turn freely about therein. To which probably belong also the figurative expressions, Jemanden etwas in die Hand spielen, to shift something into one's hands, to act in order to make him possessed of it. Jemanden etwas aus der Hand spielen, to juggle something out of one's hand, to make him lose it. Ins weite Feld hinaus spielen, etwas in die Länge spielen, to spin out a business, to protract it. Er suchte es dahin zu spielen, daß *ic.* es dahin zu bringen, he endeavoured to bring it about or to effectuate it, that etc. Einem einen Streich, eine List, einen Voss spielen, to play or serve one a trick, to put a trick upon him. Bankrott spielen, machen, to turn bankrupt. 3. To undertake an employment for amusement or for pleasure. Mit den Fingern, mit einem Stöckchen spielen, mit einem Hunde spielen, to play with the fingers, with a stick, with a dog. Das Kind spielt mit der Puppe, the child plays with her doll. Aus der Tasche spielen, to juggle, to play leger-demain, to play hocus-pocus, to show juggler's - tricks. Mit jemanden unter dem Hütlein spielen, to have underhand dealing, secret intelligence or hidden intrigues with one, to collude or have a collusion with him. It is also frequently used for scherzen, to sport, jest, joke etc. Mit einem Eide läßt sich nicht spielen, an oath is not to be played with. Mit den Gesetzen muß man nicht so spielen, one must not sport thus with the laws. Mit der Religion spielen, to make sport with religion, to abuse or profane it, to have no esteem for it. According to another figure we say, die Natur spiele, when she (it) produces accidental changes among the creatures; V. Spielart and Naturspiel. Das Glück spielt oft wunderbarlich, fortune produces manifold or diverse changes, many a strange vicissitude of fortune may happen. 4. To undertake certain actions of this kind determined or fixed by rules, in order to obtain or get a certain preference, prize or advantage from another. The name of the game is always in the

accusative. Ein leichtes Spiel spielen, to play an easy game. Zwen Spiele spielen, to play two games. L'bombre, Piquet, Schach, Billiard &c. spielen, to play at ombre, piquet, chess, billiards etc. The instrument or expedient of playing often takes the *preposition* in. In der Karte spielen, to play at cards. Im Brete spielen, to play at draughts, to play at tables. Seldomer the *preposition* mit, mit Würfeln spielen, to play at dice, to raffle, instead of which we rather say würfeln. It is sometimes also in the *accusative*. Kegel spielen, to play at nine-pins. Ball spielen, to play at tennis. Um Geld spielen, to play for money. Sehr hoch spielen, to play high or to play for much money. Falich spielen, to cheat at play, to play foul play, to bubble, gull, bite, to play the sharper. Ehelich spielen, to play fair, to play honestly. Sich reich, sich arm spielen, to enrich one's self, to impoverish one's self by gaming. In a more limited sense, in many, *particularly* in some games at cards, spielen, to play, is opposed to passen, to pass. Ich spiele nicht, sondern passe. 5. To imitate human actions according to certain rules for the pleasure or diversion of others. Eine Komödie, eine Tragödie spielen, to act a comedy, a tragedy. Heute wird nicht gespielt, they do not act to day. Der Actor ist krank und kann nicht spielen or mitspielen, the player, actor or comedian is ill, and cannot act. Seine Rolle gut, schlecht spielen, to act his part well, ill, also *figuratively* of the manner of proceeding in an affair or business undertaken. In a more limited sense, jemanden spielen, to render or make one ridiculous in a play. *Figuratively*, where it is used for to represent, to be willing to be, and sometimes for to be really. Den Herrn, den Meister spielen, to play the master. Es ist eine verwirrte Sache, bei der ich eine sehr ungewisse Person spiele, Gestalt. 6. *Figuratively* spielen is also frequently used of shining bodies, to shine, glitter or sparkle. Der Demant spielt schön, the diamond plays or sparkles well, has a fine lustre or casts a great brightness. Ein spielender Glanz, a sparkling lustre. *Particularly* if the reflected rays of light show several colours. Wie spielt die schöne Blase nicht so bunt am goldnen Sonnenlicht! Weiße. In which sense it is also sometimes used of bodies, which have no shining surface. Die Garbe spielt ein wenig in das Gelbliche, a changeable colour, inclining a little to yellow. 7. Applied to ordnance, to a mine, to a fire-work, or to an engine. Das Geschütz auf eine Bastion spielen lassen, to play upon a bastion with great guns. Eine Mine oder ein Feuerwerk spie-

len lassen, to spring a mine, to let a fire-work play. Die Wasserkünste spielen or springen lassen, to play the water-engines, to let them agoing.

das Spielen, playing, gaming, sporting etc. V. Spiel.

Spielend, *adj.* and *adv.* that plays or loves gaming, that is playing or loves playing. *Figuratively*, full of fire, shining, sparkling, glittering, bright. Spielende Augen, sparkling eyes. Ein schön spielender Diamant, a diamond of a bright lustre, a fine brilliant, a diamond, which has a fine water or lustre. Spielend, is also playing, joking, jesting, sporting. Etwas spielend lernen, to learn a thing very easily.

der Spieler, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Spielerinn. 1) One engaged in gaming, a player, a gamester. Ein falscher Spieler, a sharper, bite or cheat. 2) One who touches musical instruments, a player, a musician.

die Spielerei, *plur.* die -en, play, sport, toying, wantonness; foppery, foolery, silly-stuff, wanton-tricks, waggishness.

Spielerlich, spielhaft, *adj.* and *adv.* gamesome, sportful, given or addicted to playing, gaming or sporting.

der Spielgebrauch, the rules of playing a game, the conditions of a game, or of a play.

der Spielgeist, a bias for gaming. Er hat den Spielgeist, he is passionately addicted to gaming.

das Spielgeld. 1) Money to play with or destined for play, money won at gaming; also the stakes. 2) Pocket-money, money destined for some pleasures, sports or amusements; also pin-money, money allowed a wife for her private expences, without accounting for it.

der Spielgesell, a play-fellow.

die Spielgesellschaft, an assembly for passing away or spending the time in playing or gaming, a drum. Eine vornehme or große Spielgesellschaft, a drum major.

das Spielglück, the chance or hazard of play.

der Spielgraf, V. Erbpielgraf.

der Spielhahn, V. Wirtshahn.

das Spielhaus, a gaming-house, or gaming-ordinary.

die Spielkarten, cards to play with. Ein Spiel Karten, a pack of cards.

die Spielleute, *sing. inus.* V. Spielmann. der Spielmann, des -es, *plur.* die -leute, a minstrel, a fiddler, one who plays on the fiddle or violin.

der Spielraum, des -es, *plur.* die -räume, in Mechanics, the room or space, in which a body moves free, with ease and without any hindrance, the play, room for motion. Der Perpendikel einer Uhr muß in dem Uhrgehäuse den gehörigen Spielraum haben, the

pendulum of a clock must have its proper room in the case to play or move in, or must have its proper play in the case. Man muß der Thürangel mehr Spielraum geben, one must give the hinge of the door more play, or one must give more play to the hinge of the door.

die Spielsachen, das Spielwerk, Spielzeug, play - things, toys, bawbles, things given to children to play with.

die Spielschuld, a play-debt.

die Spielstunde, an hour of recreation or diversion, a play-hour.

die Spielsucht, the passion for gaming, a strong and pernicious inclination to gaming or playing.

der Spieltag, a play-day for school-boys, a day of recreation.

die Spieltasche, a juggler's box, pocket or purse.

der Spielteller, a plate for the stakes at play.

der Spieltisch, des -es, plur. die -e, a gaming-table, particularly a card-table.

die Spieluhr, plur. die -en, a clock, which plays musical tunes.

der Spielverderber, a sorry gamester or player, a bungler at play; also *figuratively*, a trouble-feast, a spoil-trade; a spoiler of diversions.

das Spielwerk, des -es, plur. die -e, V. Spielsachen.

das Spielzeug, des -es, plur. *inuf.* V. Spielsachen.

der Spiering or Spierling, a smelt, (a fish.)

die Spierschwalbe, a martlet, a land martin, a swift.

der Spieß, des -es, plur. die -e, *Diminut.* das Spießchen, * Spießlein, any long slender body furnished with a point, particularly in case it is designed for piercing any thing with. 1. In the most extensive sense, only in some particular cases. (1) Der Perchenspieß, a small spit to roast larks on. Ein Spieß Perchen, a spit-ful of larks. (2) Der Bratspieß, a spit, a broach, a long piece of iron, on which meat is fixed to be roasted. Den Spieß drehen, to turn the spit. (3) Der Lichtspieß, a small wooden broach, upon which the wicks are put in making candles. (4) Spieße, among Huntsmen, the first head of a brocket, which does not come before the second year, the first horns of a deer. 2. In a more limited sense, a kind of weapon, consisting of a sharp point on a long pole or staff, and formerly was much used by soldiers, but according to the quality of the circumstances was also called Speer, spear, Lanze, lance, Hellebarde, halberd etc. Er läuft noch mit dem ersten Spieße, is said of a young man, who for want of experience acts still inconsiderately or imprudently. Hinter

sich, wie die Bauern den Spieß tragen, over the left shoulder, abaft, the wrong way, as peasants carry the spear or halberd.

die Spießader, the arterial vein, the great artery.

der Spießbock, des -es, plur. die -böcke.

1) Bratbock, an end-iron, irons at each end of a grate, in which a spit turns.

2) In Hunting, a brocket, a buck of the second year.

der Spießbürger, des -s, plur. *ut nom. sing.* a pikeman. Spießbürger, said in contempt of citizens, because they formerly mounted guard at the gates of towns only armed with a pike or halberd; V. also Philister.

die Spießdruse, a kind of ore crystallized in very small and fine points looking like needles; V. Nadeldruse.

das Spieß Eisen, the pointed iron of a pike or halberd.

Spießen, *verb. reg. act.* to empale one, run one through with a pointed iron, to pierce one with a lance, spear or pike. Einen Missethäter spießen, to empale a criminal, to put him to death by driving a pale or stick through his body. Einen Frosch spießen, to put a frog on a pointed staff or stick. Der Hirsch hat sich gespießet, the stag has empaled himself.

das Spießen, the act of running one through with a sword, lance, spear or pike, also empaling.

die Spießente, a kind of wild ducks with a head as red as fire and a pointed tail.

der Spießer, des -s, plur. *ut nom. sing.* a brocket, a red deer two years old; der Spießhirsch.

die Spießgerte, plur. die -n, a switch.

der Spießgesell, des -en, plur. die -en, a fellow-companion or comrade; also a complice or accomplice, one who is accessory to a crime.

das Spießglas, des -es, plur. *car.* antimony. Gediegenes, gewachsenes Spießglas, native antimony.

die Spießglasblüthe, flowers of antimony, crystallized antimony, (Flores Antimonii).

die Spießglasbutter, in Chymistry, butter of antimony, (Butyrum Antimonii).

das Spießglaserz, striated ore of antimony. Federiges Spießglaserz, ore of antimony in feathers.

der Spießglasessig, vinegar of antimony.

das Spießglasglas, glass of antimony.

der Spießglasstein, Regulus Antimonii.

die Spießglaster, in Chymistry, liver of antimony, (Hepar Antimonii).

das Spießglasöl, oil of antimony.

der Spießglasrubin, die rubinfarbige Spießglasleber, the ruby of antimony.

der Spießglasafran, Crocus Antimonii, safran of antimony.

der Spießglaschwefel, sulphur of antimony, (Sulphur Antimonii).

das Spießglasweiß, diaphoretic antimony (Antimonium diaphoreticum, Cerussa Antimonii).

der Spießglaszinnober, cinnober of antimony, libial antimony, (Cinnabaris Antimonii).

das Spießhaar, the long and rough hair of dogs and other animals.

der Spießhahn, a cock, that neither crows nor is fit for breeding.

der Spießhirsch, des -es, plur. die -e, V. Spießer.

Spießig, -er, -ste, adj. and adv. brittle.

Spießiges Eisen, brittle iron,

der Spießkuchen, des -s, plur. ut nom. sing. a kind of cake baked on a spit.

die Spieglertche, a kind of lark, that builds its nest in meadows.

der Spießnagel, small nails used in fastening the small side irons to a spit.

der Spießrechen in der Küche, the rack for spits in a kitchen.

die Spießruthe, plur. die -n, a switch, a small rod. Durch die Spießruthe laufen, to run the gantlope or gantlet, (a military punishment).

die Spießstange, der Spießschaft, the spear-staff.

der Spießträger, a halberdeer, a lancier, a lance or spear-man, a pike-man.

der Spießtreiber, Bratenwender, a turn-spit, a jack.

die Spießwurzel, plur. die -n, Hauptwurzel eines Gewächses, the tap-root, the chief root of a tree, which grows perpendicularly into the earth.

der Spießzahn, des -es, plur. die -zähne, Hundszahn, a pointed tooth, a dog's tooth.

Spit, Spiter, V. Spieß.

der Spillbaum, V. Spindelbaum.

die Spille, plur. die -n, Diminut. das Spillchen, a word in popular language for Spindel. 1. With the idea of a point.

Die Spille or die Spindel, a spindle, the pin, by which flax or yarn is formed or twisted into a thread, and on which it is wound. In Hunting, die Spillen are little pointed stakes, pegs or pins used in fastening the net to catch quails with, hence they are also called Spieße and Pfahlhölzchen. 2. With the chief idea of the length and roundness die Spille is in many cases eine Welle (an axle-tree) or Walze (a roller or cylinder), which, when it is large and thick, is also sometimes called ein Spillbaum. In ships, the Spille is the capstan, a large cylinder used in drawing up heavy burdens. It is likewise used to tow a ship and to weigh the anchors. In another sense die Spillen are the staves on the masts, from which the flags and pendants fly or play. Among Miners, the iron-bars, on which the poles or

pistons of an hydraulic engine are fastened, are called Spillen. Spille, instead of Wellbaum, the axle-tree of a water-mill-wheel. And in several other cases, where in good German and in the more decent manner of speaking one rather uses Spindel.

das Spillenblech, the iron-plate of a capstan or turn-stile.

das Spillenholz, wood fit for spindles.

der Spillenschneider, among Pin-makers, one who cuts the wire for pin-heads.

der Spilling, des -es, plur. die -e, a wheat plum.

der Spillingbaum, a wheat-plum-tree.

der Spinat, des -es, plur. inus. spinage, spinach, Spinacia Linn. (a pot-herb.)

das Spind, des -es, plur. die -e, in some parts also die Spinde, plur. die -n, for Schrank, a chest etc.

die Spindel, plur. die -n, Dimin. das Spindelchen. 1) A spindle, a pin used in spinning and in twisting thread; V. Spille. An der Spindel or Spille spinnen, to spin on the spindle. 2) The pointed lime-twigs of the fowlers or bird-catchers are likewise known by the name of Spindeln. 3) Die Spindel, der Wellbaum, die Welle in einer Maschine, the axle-tree of a machine. 4) Die Spindel an der Kelter oder an einer andern Schraube, the vice or spindle of a press or of a screw. 5) Die Spindel in einer Taschenuhr, the fusée of a watch. 6) Die Spindel an einer Wendeltreppe, the spindle or wheel of a winding stair-case. 7) Die Knopfspindel, a lath to turn buttons on. 8) Die Spindel einer Windmühle, the pillar or post, on which a wind-mill rests. 9) Die Armispindel, the bigger arm-bone.

der Spindelbaum, des -es, plur. die -bäume. 1. A spindle in the form of a tree, i. e. a large long and strong spindle. 2. The spindle-tree or prick-wood, the name of a tree or shrub, Evonymus Europaeus L.

die Spindelbirn, plur. die -en, a pear shaped like a spindle.

Spindelförmig, adj. and adv. formed, made or shaped like a spindle or spool.

das Spindelgewölbe, a cylindrical vault.

der Spindelkorb, Spillenkorb, a basket with spindles.

das Spindelkraut, the bastard-saffron (a plant).

der Spindelmacher, a spindle-maker.

der Spindelmuskel, in Anatomy, the radial muscle.

die Spindelpresse, plur. die -n, a press with a spindle.

die Spindelichnecke, the spindle (a cockle).

der Spindeltheil, the spinster's-part, what is the daughter's own by an heritage.

der Spindelwirrer, des -s, plur. ut nom. sing. a thick ring fastened to the spindle.

le of a spinning wheel, a whirl put on a spindle.

der Spinell, a name for a pale-red ruby, the spinel or spinel-ruby.

das Spinett, a spinet or virginals, a musical instrument.

die Spinne, plur. die -n, *Dimin.* das Spinnchen, * Spinnlein, a spider, an animal, whose eyes are placed in clusters on its back, who spins a web and preys on flies; *Aranea Linn.* Some large sorts are known by the name of *Kanter*.

Spinnefeind, *adj.* and *adv.* einem Spinnefeind seyn, to hate one like a toad, to be a sworn enemy to him.

Spinnen, *verb. irreg. act. and neutr.*

Imperf. ich spann, (in popular language ich sponn), *Conj.* ich spanne, (in popular language ich spünne); *Particip. ges.* spinnen; *Imper.* spinne. It is used absolutely and in the form of a *verb neuter* with *haben*, as well as *active* with the *accusative*, and signifies: 1. To spin, to form into threads by drawing it out and twisting it. An der Spindel, an einem Rade spinnen, to spin on the spindle, on a wheel. Sich mit Spinnen nähren, to live or subsist by spinning, to get one's livelihood by spinning. Grob, klar, fein spinnen, to spin coarse, fine. If it is a *verb active*, the threads spun, as well as the matter, out of which they have been spun, may stand in the *accusative*. Einen klaren, einen groben Faden spinnen, to spin a fine, a coarse thread. Garn spinnen, to spin yarn or threads. Wolle, Flachs, Werg, Seide spinnen, to spin wool, flax, tow, silk. Der Seidenwurm spinnt sich selbst sein Grab, the silk-worm spins its own grave. *Figuratively.* Er wird keine Seide dabei spinnen, he will get no profit by it, he will make nothing out at last. Es ist nichts so klein gesponnen, es kömmt endlich an der Sonnen, (an die Sonne), there is nothing so secret, but it is discovered at last, or even the most hidden things will God discover and make manifest. 2. With the predominant idea of twisting, winding and turning. Tobak spinnen, to spin or twist tobacco. Gold spinnen, to wire-draw gold. Ein Seil spinnen, zudrehen, to make or twist a rope or cord. Heu spinnen, to bottle hay, to make it into bottles or bundles.

das Spinnen, the act of spinning, the spinning.

Spinnenfeind, V. Spinnefeind.

das Spinnengewebe, des -s, plur. ut nom. sing. a cobweb, the web of a spider; in popular language die Spinnewebe.

Figuratively, die Geseze sind Spinnengewebe, welches die großen Fliegen durchlöchern, und worin sich nur die kleinsten fangen, laws are like cobwebs, which

may catch small flies, but let wasps and hornets break through.

der Spinner, des -s, plur. ut nom. sing. a spinner, a person, who spins. *Femin.* die Spinnerin, a spinner, a spinster, a woman, who spins.

die Spinneren, plur. die -en. 1. The manner of spinning; has no plural. 2. Spinning, considered as a dexterity or skill, as a profession or business; likewise without a plural. Die Spinneren verstehen to understand spinning, to have skill in it. 3. An institution or place, where much is spun.

der Spinnerlohn, money paid for spinning.

die Spinnewebe, plur. die -n, V. das Spinnengewebe, a spider's web, cobweb.

der Spinnhaken, a spinning-hook.

das Spinnhaus, des -es, plur. die -häuser, Zucht-haus, a bridewell, workhouse or house of correction, where vagrants and strumpets are obliged to spin.

die Spinnhütte, a hut for silk-worms to spin in.

die Spinnichte, V. Spinnstube.

das Spinnlein, a spinner, a small spider.

die Spinnmühle, plur. die -n, a spinning-mill.

das Spinnrad, a spinning-wheel.

die Spinnraupe, V. Spannraupe.

der Spinnrocken, des -s, plur. ut nom. sing. a rock or distaff, the staff on the extremity, of which the tow or hemp is fastened for spinning. Ein Spinnrocken voll, a distaff full.

die Spinnseide, a sort of crystalline green copper-ore; V. Atfaberg.

die Spinnstube, plur. die -n, a spinning-room, a room for spinners or spinsters. It signifies also, a company of spinners or a spinning assembly; eine Spinnichte.

der Spinnwirtel, V. Wirtel.

das Spint 1) In some parts, a measure of land consisting of ten square verges or poles. 2) A certain corn-measure, of which 640 make a last. Ein Spint Hafer, a peck of oats. 3) That part of bread, which is not baked enough. 4) In some parts, a name for fat, grease. 5) Also a name for the sap or white part of a tree, betwixt the bark and the wood.

Spintisieren, *verb. reg. neutr.* to devise, plot, contrive, meditate; to beat one's brains about a thing, to strain one's skill upon it; V. Grübeln, Nachdenken.

das Spintisieren, speculation, designing, thinking upon with earnest application.

der Spion, des -es, plur. die -en, a spy, a person set to watch the conduct or motions of another.

Spioniren, *verb. reg. neutr.* with haben, to spy, to be a spy, to go lurking about in order to observe what is doing or going forward.

die Spiralfeder, a spiral-spring.

die Spirallinie, a spiral-line; V. Schneckenlinie.

Spiring, V. Spiering.

der Spiritus, spirits, the spirits of strong liquors. Der Weingeist, spirits of wine, Spiritus Vini.

die Spirschwalbe, V. Spierschwalbe, Rheinschwalbe.

das Spital, des -es, plur. die Spitäler, a spittal, an hospital, a place built for the reception of the sick, or the support of the poor.

die Spitalkirche, the spittal-church.

der Spitalmeister, des -s, plur. ut nom. sing. the hospitaler or hospitaller, one who has the inspection over an hospital, who is also sometimes called der Spitalpfleger, Spitalverwalter.

der Spitalprediger or Pfarrer, an hospital-parson or chaplain, one who officiates as a chaplain at hospitals.

die Spitalsuppe, a spittal or hospital-soup; (figur.) a bad or meager-soup.

Spiz, -er, -ste, adj. and adv. a word used only in popular language for spitzig, pointed, that ends in a point, that has a point. Und rückt den spizen Hut die Quere, Geß. Ich kann es nicht spiz kriegen, figuratively, I don't understand it rightly, I cannot make any thing of it.

der Spiz. 1. A pomeranian dog. 2. Der Spiz and in the Diminutive das Spizchen, a little in liquor or fuddled; V. Jesuiterrausch.

der Spizamboß, a rising anvil; V. also Hornamboß.

der Spizapfel, an apple, which has the shape of a top.

der Spizbart, des -es, plur. die -bärte, a pointed beard, a goat's beard.

der Spizbeutel, in Mills, a bolter either of wire or coarse cloth, used when wheat is grated or the point taken off.

die Spizblatter, plur. die -n, a kind of pointed small-pox, which are also called Spizpocken.

der Spizbohrer, a pointed gimlet or piercer of the lock-smiths.

der Spizbolzen, a pointed arrow.

der Spizbrand, a blast only on the points of corn.

der Spizbube, des -n, plur. die -n, Femin. die Spizbubinn, a sharper, shark, rogue, villain, thief, trepan, cheat, prowler, knave, shop-lift, pick-pocket, cut-purse.

der Spizbubensprache, gibberish, cant, the private language of rogues etc.

ein Spizbubenschreck, a villainous or roguish trick, a sharper's trick.

die Spizbuberen, sharpening, cheating, cheat, a knavish or cheating trick, roguery, villainy, knavery, an imposture.

Spizbübisch, -er, -ste, adj. and adv. roguish, knavish, villanous; roguishly;

knavishly; villanously; like a villain, like a rogue.

die Spitze, plur. die -n, Diminut. das Spizchen, * Spizlein. 1. The point, the tip, the sharp end of a thing. Die Spitze einer Nadel, eines Messers, eines Degens, the point of a needle, knife, sword. Die Spitze eines Thurmes, the spire, the pyramid of a tower or steeple; the point of a tower or steeple. Die Spitze eines Baumes, the top of a tree. Die Spitze eines Berges, the ridge, peak, knoll, cop or sharp top of a hill. Die Spitze der Nase, der Zunge, des Fingers, the tip of the nose, of the tongue, of the finger. Eine Messerspitze voll, a knife-point full. Etwas auf die Spitze stellen, figuratively, to expose a thing to the greatest danger. Die Spitze einer Armee, the head of an army. Sich an die Spitze stellen, to place or put one's self at the head. An der Spitze seyn, stehen, to be at the head; also to have the first place or rank. In other cases the point of the sword is understood. Jemanden vor die Spitze fordern, to challenge one to fight. Jemanden die Spitze bieten, (figur.) to make head or bear up against one; to oppose or resist him. This word is also sometimes used for the highest degree. Die Spitze der Ehre, the height, the pinnacle, the highest pitch of honour or glory; instead of wick Gipfel is more usual. 2. In a more limited sense. It is used here in the plural collectively and absolutely; geknöppelte Spizen, lace, bone-lace; Brabantische Spizen, Brussels - (Brabant-) lace. Mit Spizen handeln, to deal in lace. Ein Kleid mit Spizen besetzen, to lace a habit, to adorn it with lace. Also, although seldom, in the singular, eine feine, schöne Spitze, a fine, handsome lace. Mit Spizen handeln, figuratively, to saty-rize, censure or reproach.

das Spizseisen, V. Spizmeißel.

Spizen, verb. reg. act. 1. Spizig machen, to point, spike or sharpen something, make it sharp at the end, to sharpen the point of it. Die Nadel spizen, to point or sharpen a needle or pin. Die Feder spizen, to sharpen the nib of a pen. Die Feder wider jemanden spizen, to write bitterly against one. Den Mund zum Pfeifen spizen, to prick up one's mouth in order to whistle. Die Ohren spizen, to prick up the ears; to listen or hearken attentively. Sich auf etwas spizen, figuratively, to hanker after a thing, to long or wish to be at it, to expect it with an agreeable anticipation; also to depend or rely on a thing, to hope for it. 2. In an opposite sense, spizen is in some cases to deprive of the points. The hat-makers spizen the hair of a hare's skin, when they cut off the

- points of the coarse hairs with shears. Among Millers. Den Weizen spizen, to take off the points of the wheat.
- das Spizen, the act of sharpening or making a thing sharp at the end, sharpening, pointing.
- die Spitzenarbeit, embroidery, pointed needle-work.
- das Spitzenfillet, the fillets of the bookbinders, used in making figures on the backs of books in the form or shape of lace.
- die Spitzenflickerin, a mender of points or lace.
- das Spizengarn, thread used in making lace or points.
- ein Spisenhalstuch, a lace-cravat; also a lace-handkerchief.
- der Spizenhandel, des-s, plur. inus. dealing in lace or points, the trade of a lace-man.
- der Spizenhändler, a lace-man, a dealer in lace.
- eine Spizenklöpplerin, a lace-maker, a woman, who makes bone-lace.
- der Spizenkram, a lace-shop.
- das Spizenmodell or Muster, a pattern or model of some lace or point.
- das Spizenwerk, points, lace, laced things, needle-work resembling bone-lace.
- der Spizenwurm, fine twisted thread used in making lace or bone-lace.
- die Spizfelle, a sort of file used by comb-makers, a fine pointed file.
- die Spizflöte, the spindle-pipe of an organ.
- Spizfündig, er, -ste, adj. and adv. subtle, sly, cunning, crafty, ingenious, sharp, keen, nice, critical, satirical, censorious, cutting, stinging; in a subtle, crafty, satirical, critical, cutting, stinging manner. Ein spizfündiger Kopf, a subtle, quick or sharp wit, a considering cap, a sharp blade, a critick. Eine spizfündige Antwort, a witticism, a quick and witty reply, an impromptu; an ingenious answer; also a cutting or stinging answer. Gar zu spizfündig, too punctilious, too critical, too censorious. Ein spizfündiger Redner or Disputirer, a sophister, a cunning and cavilling disputer.
- die Spizfündigkeit, plur. die -en, sharpness of wit, witticism, subtilty, acuteness, criticism, sophism, sophistry; also puns, quibbles.
- das Spizgeld, V. Spizsattel.
- die Spizgerte, V. Spizgerte.
- das Spizglas, des-es, plur. die -gläser, a glass with a foot.
- das Spizgras, des-es, plur. die -gräser, Rietgras, sedge.
- die Spizhacke, plur. die -n, Spizhaue, a kind of pick-axe.
- der Spizhafer, des-s, plur. inus. oats with two red points.
- der Spizhammer, a pointed hammer or mallet.
- die Spizharfe, plur. die -n, a small harp with brass-springs.
- die Spizhaue, plur. die -n, a pick-axe.
- der Spizhut, a pointed sugar-loaf.
- Spizig, -er, -ste, adj. and adv. 1. In a proper sense, having a point, pointed, sharp at the end, sharp pointed, sharp, sharp at the top, ending in a sharp point; acute. Ein spiziges Messer, a pointed knife. Eine spizige Säule, eine Pyramide, a pyramid, an obelisk, a tapering stone. Eine spizige Nase, a pointed nose. Die spizigen Enden eines Hirschgeweihs, the trochings. Ein spiziger Winkel, an acute angle, that which is less than ninety degrees. 2. Figuratively, sharp, cutting, nipping, biting, satirical, keen, poignant, bitter, abusive, pungent. Spizige Worte, cutting, satirical words. Eine spizige Antwort, an offensive, a cutting repartee, reply or answer. Er führet eine spizige Feder, he has a keen, satirical or pungent style.
- die Spizigkeit, Schärfe einer Spitze, the keenness or sharpness of a point.
- der Spizklee, the white mountain trefoil.
- die Spizklette, plur. inus. the little clotbur or burdock.
- der Spizkopf, des-es, plur. die -köpfe. 1. In a proper sense, a pointed head; one who has a high crown like a sugar-loaf. 2. Figuratively in popular language, a subtle, shrewd, crafty person; a critick.
- Spizköpfig, adj. and adv. that has a pointed head or a high crown.
- das Spizlein, a small sharp point or top; also a little lace.
- das Spizmaul, a mouth, which ends in a point; also a name for a sort of ray (a fish).
- die Spizmaus, plur. die -mäuse, a shrew-mouse.
- der Spizmeißel, das Spiz Eisen, a three cornered sharp pointed chisel used by masons and sculptors in rough-hewing their stones.
- die Spizmorchel, plur. die -n, a sort of mushroom, a moril, the smallest and most dainty kind of mushrooms.
- die Spizmünze, plur. inus. spearmint (an herb).
- die Spizmuschel, a kind of sea-muscle of many shells with a point on one end.
- der Spiznahme, des-ns, plur. die -n, Benennung, a nick-name.
- die Spiznase, a sharp tipped-nose.
- die Spiznuß, Wassernuß, the aquatic nut.
- der Spizpinsel, a pencil with sharp points.
- die Spizpocke, plur. die -n, V. Spizblätter.
- das Spizrad, a wheel of the pin-makers by means of which they point their pins on a grind-stone.

der Spisring, a grind-stone of the pin-makers, on which the pins are pointed.

die Spisruthe, V. Spiegruthe.

die Spissäule, plur. die -n, an obelisk, also a pyramid.

der Spiszwanz, in some parts, a name for the Spießente, which see.

die Spisfottel, das Spisgeldinge, a long piece of field or ground, that ends in a point, or that is smaller or narrower at one end than at the other.

der Spisstaßl, a pointed chisel of the turners.

der Spisstein, a round grinding-stone of the pin-makers, on which they polish their pins.

der Spisstrichel, V. Strichel.

der Spiswegertsch, rib-wort, small plantain, the long and strait plantain.

Spiswinkelig, adj. and adv. acute angled, having an acute angle. Ein spiswinkeliges Dreieck, an acute angled triangle.

der Spiszaßn, an eye or ocular tooth; also a dog's tooth.

das Spisanglein, a pair of pointed nippers.

die Spleiße, plur. die -n, Dimin. das Spleischen, a burst; also a shiver or splinter of wood, the part of a piece of wood split lengthwise. Holzspleiß, splinters of wood.

Spleißen, verb. irreg. act. and neutr. in the latter case with seyn, Imperf. ich spleiß, Particip. gespleißt; Imperat. spleiß, to split, cleave or divide lengthwise (used, particularly in upper Germany, instead of Spalten). Holz spleißen, to split or cleave wood. Das Holz spleißet sich, the wood cleaves, splits or rives.

Spleißig, -er, -ste, adj. and adv. easily cleft, cloven or split, not difficult to cleave.

1. der Splint, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, a word used only in some parts, particularly in lower Germany, the sap, the white part of a tree, betwixt the bark and the wood, which in other parts is called der Spint, der Span and der Spund.

2. der Splint, des -es, plur. die -e, Diminut. das Splintchen, a key, pin or peg.

der Splintbolzen, des -s, plur. ut nom. sing. a bolt or shaft furnished at one end with a pin.

das Splintchen, a little shiver or splitter of wood; a little splint.

Splinternackend, stark-naked; V. Splinternackend.

Splis, a slit; V. also Spleißen.

der Splitter, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Splitterchen, * das Splitterlein, a splint or splinter, a small piece of wood broken off. Ein Splitter von Glas, Holz, Stein &c. a chipping or piece of glass, wood, stone etc, flown

off. Sich einen Splitter in den Finger gestoßen haben, to have got a splinter into one's finger.

der Splitterbruch, a splinter-fracture.

Splitterig, -er, -ste, adj. and adv. shivery, scaly. Splitteriges Holz, shivery wood, wood, which splits or shivers; which is apt to splinter. Ein splitteriger Schiefer, a scaly or shivery slate.

Splittern, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to split, shiver or break in pieces, to cleave or crack. 2. A verb active, to split, splint or splinter.

Splitternackend or Splitternackt, adj. and adv. stark-naked, quite-naked. In lower Saxony splinternackend.

Splitterrichten, verb. reg. neutr. to censure, check, reprove or reprehend, to find fault with.

der Splitterrichter, Femin. die Splitterrichterin, a fault-finder, a caviller, critick, a censorious person, a malicious critick, who finds a pleasure in censuring other people's actions.

die Sponde, plur. die -n, Bettsponde; V. Bettlade, Bettgestell.

Sponn, sponne, I span; V. Spinnen, to spin.

Spor, V. Spur.

die Sporader or Spornader, plur. die -n, the belly-vein of a horse; the blood-vein just behind the saddle-girth, where the spur touches.

der Sporapfel, a sorb-apple; V. Spersberbaum and Sorbapfel.

Sporen, verb. reg. neutr. V. Stocken, to rot, to grow rotten or mouldy, to be spoiled.

der Sporenstich, a figurative name for the plant Enzian, Gentian.

Sporenstreich, V. Spornstreich.

der Sporer, des -s, plur. ut nom. sing. a spur-maker, spurrier, lorimer, one who makes spurs.

ein Sporergeßell, a journeyman lorimer.

das Sporerhandwerk, the trade of a lorimer.

das Sporen, a barren egg.

Sporleder, V. Spornleder.

der Sporn, des -es, plur. die -en, a spur.

Die Spornen anlegen, to put on the spurs. Dem Pferde die Spornen geben, to set or clap spurs to your horse, to spur him. Die Spornen, the spurs, the sharp points growing on the legs of a fowl etc. Figuratively, a spur, an incitement, an instigation, or any thing, that quickens. Die Belohnung ist der Sporn zur Tugend, reward is the spur to virtue.

Spornen, verb. reg. act. to spur, to prick, drive or quicken by a spur. Das Pferd spornen, to spur your horse, to set or clap spurs to your horse. Likewise figuratively, to spur on, incite or instigate. Die Leidenschaft spornet den Ehrgeizigen beständig, Dusch. Likewise: Die Spor-

nen anlegen, to put on the spurs, but only in the *participle*. Geseffelt und gespornt, booted and spurred.

das Spornleder, des -s, plur. ut nom. sing. the spur-leather.

ein Spornlein, a little spur.

der Spornmacher, a spur-maker; V. Sporer.

das Spornradlein, the rowel of a spur.

Spornstättig, *adj.* and *adv.* resty at applying the spurs. Das Pferd ist spornstättig, the horse is resty or is grown resty by feeling the spurs.

Spornstreichs, *adv.* full speed, in full speed. Spornstreichs rennen, to be upon the spur, to run tantivy, to ride a full gallop.

der Spornträger, des -s, plur. ut nom. sing. the spur-bearer, a little piece of leather at the heel of a boot, on which the spur rests.

Sporroß, V. Spurreß.

Sporstein, V. Spurstein.

die Sporteln, *sing. inus.* emoluments, the perquisites of a place or office; the profits above the settled salary or wages. Die Gerichtsporteln, the judge's fees in a cause.

die Sporteltare, the fixed fees allowed a judge in causes.

der Spott, des -es, plur. *car.* 1. A sport, joke, taunt, rally, mock, mockery, banter, affront, sham, flim, scoff, insult, jest, derision. Wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen, if a man be a loser he will be derided or made a sport of too; let him laugh that wins. Sich dem Spotte anderer aussetzen, to expose one's self to the scoff or derision of others. Seinen Spott mit etwas treiben, to mock or scoff at, make a mockery of, to laugh at, make sport with. Einem einen Spott anthun, to put a sham, taunt or flim upon one, to ridicule, jeer or affront him. Mit Spott und Schande abziehen müssen, to come off ashamed or with shame, reproach or ignominy. Es ist ein Spott, eine Schande, it is a shame, an infamy. Ich will den Spott nicht auf mir sitzen lassen, I will not suffer that sport, blur or blemish in my reputation, I will not put up or brook that affront. Er wird nichts als Schande und Spott davon haben, he'll get nothing but shame and confusion by it. Er dient der ganzen Stadt zum Spotte, he is the laughing-stock of the whole town. 2. Etwas um einen Spott kaufen oder verkaufen, to buy or sell a thing dog-cheap or extremely cheap; V. Spottgeld.

Spötteln, *verb. reg. neutr.* with haben, to sport, gibe, jeer or jest, to play upon one wittily or in an ingenious manner.

Spotten, *verb. reg. act. and neutr.* einen spotten, to mock, ridicule, jeer, banter or deride one, to laugh or scoff at

him. Mit der Religion, mit der Bibel spotten, to droll upon, or rail at religion or the Bible. Er spottet über die heiligsten Dinge, he drolls or plays upon the most sacred things; he blasphemes. Ich spotte nur darüber, ich achte es nur lachenswerth, I scorn, despise or disdain it, I don't care for it, I make nothing of it. Man spottet seiner, they laugh at him, they deride him. Er drohet mir, aber ich spotte seiner Drohungen, he menaces or threatens me, but I mock, I laugh at his threats. Ohne Schamröthe eines Gebrechlichen spotten, Gell. * Irret euch nicht. Gott läßt sich nicht spotten, be not deceived, God is not mocked, Gal. 6, 7.

das Spotten, mocking, deriding, ridiculing etc. V. the *verb*; also die Spötterey and Berspotten.

der Spötter, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Spötterinn, a mocker, jeerer, scoffer, banterer, derider, scorner, carper, satyrst, caviller or fault-finder; in popular language ein Spottvogel.

die Spötterey, plur. die -en, mockery, raillery; jesting, bantering, derision, scoffing, scorning, jeering; also cutting, satirical language.

das Spottgedicht, des -es, plur. die -e, a mock-poem, a satire, a satirical poem.

der Spottgeist, des -es, plur. die -er, a mocker, jeerer; a bantering, jeering man; V. Spötter.

das Spottgeld, des -es, plur. *inuf.* a very small sum of money, dog-cheap, extremely cheap. Etwas um ein Spottgeld kaufen oder verkaufen, to buy or sell a thing dog-cheap or extremely cheap. Ein Spottgeld biethen, to underbid or offer much less for a thing than it is worth. In popular language also only der Spott.

Spöttisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* railing, scoffing, mocking, jeering, bantering, cavilling, scornful, satirical, ironical. Eine spöttische Schreibart, a mock-style, burlesque style, a comick or comical style. Eine spöttische Rede, a sarcasm, mock, taunt or scoff; a satirical, sarcastic, biting, nipping or nettling language. Eine spöttische Antwort, a nipping, nettling, biting, scornful answer. Eine spöttische Miene, a scornful or disdainful mien or look. Ein spöttisches Lob, a mock-praise. Spöttisch lachen, to laugh scornfully or disdainfully. Einen spöttisch anschauen, to look upon one with a scornful eye. Spöttisch von einem reden, to speak sarcastically, despicably or contemptibly of one.

Spöttlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* a word seldom used in good German. 1. For spöttisch, which see. 2. For schimpflich, shameful, opprobrious, base, ignominious, despicable. Das lautet spöttlich

or schimpflich, that sounds basely, lowly, ignominiously or shamefully.

der Spottnahme, des -es, plur. die -n, a nick-name; V. Spitznahme.

eine Spottrede, an irony, mock-age.

ein Spottreim, a mock-rhyme.

die Spottschrift, plur. die -en, a satire; V. Spottgedicht.

die Spottung, V. Spötterchen.

der Spottvogel, des -s, plur. die -vögel, a mocker, jeerer, banterer; V. Spötter.

Spottweise, adv. aus Spott, ironically, in an ironical or sneering manner, by way of irony or derision.

Spottwohlfeil, adj. and adv. dog-cheap, extremely cheap; V. Spottgeld.

Sprach, sprache, spoke, spake; V. Sprechen.

die Sprache, plur. die -n, from the verb sprechen, speech etc. 1. An abstract, and has no plural. (1) The power of speaking, i. e. of expressing the internal state of the mind by sounds, and in this sense the brutes have also a language. Die Thiersprache, the language of the beasis or brutes. Die Vögel haben eine Art von Sprache, the birds have a kind of language. Ach! und O! sind die Sprache des leidenden Menschen. (2) In a more limited sense, the power of articulate utterance, or of expressing our thoughts or ideas by audible words. Die Sprache ist ihm vergangen, he has lost his speech, he has lost the use or power of speech, he is speechless. Die Sprache wieder bekommen, to recover one's speech, to recover the use of speech. Ohne Sprache da liegen, to lie speechless or to lie without having the power of speech. Der Schreck benahm ihm die Sprache, fright or fear deprived him of his speech. (3) Figuratively sometimes the deposition, the confession. Er will mit der Sprache nicht heraus, he will not speak plainly, he dodges, he will not confess, he minces the matter. Nur heraus mit der Sprache! do but speak or confess the truth! don't mince the matter! Mit der Sprache heraus rücken, to speak, to say what one has to say. (4) The manner of speaking. Eine schwere Sprache haben, to have no good way of delivery, to falter a little in one's speech. Eine leichte Sprache haben, to have a good or handsome delivery. Eine grobe, rauhe Sprache haben, to have a rough, harsh voice. Dieses Frauenzimmer hat eine männliche Sprache, this woman has the voice of a man, she speaks like a man. Die Sprache des gemeinen Lebens, the popular language. Die Sprache des Hofes, the court-language, the language of the court, or the language used at court. Weg mit der Satyre! sie ist nicht die Sprache des Liebhabers, away with satire! it is not the language of the

lover. Dies ist die Sprache der Pflicht, this is the language of duty, Gell. Die Sprache des Herzens, the language of the heart. Diese Thoren, diese Scufzer, diese Sprache der Natur, wo sich die empfindlichste Seele mit so vieler Aufmerksamkeit abschildet, Weise. (5) Also often the idea of the contents or tenour of what one speaks. Führen nicht alle Mannspersonen eben dieselbe Sprache, die er führet? do not all men use the very same language, that he does? Sie haben zweyerley Sprachen (besser, zweyerley Sprache), und ich weiß nicht, auf welche man sich verlassen soll, you have two different languages, and etc. Verändern Sie die Sprache bey Tischen etwas, Gell.

2. A concrete, consequently with the plural. (1) The compals of sounds, in case they are signs of the sensation or perception. Die Thiersprache, the language of the beasis or brutes. Die Sprache der leidenden Natur, the language of the suffering nature. (2) In a more limited sense, the whole compass of words and phrases, agreed upon by any peculiar people, and used by them in communicating their thoughts, as distinguished from those adopted by another, a language, tongue, speech. Eine reiche, eine arme, eine leichte, eine schwere Sprache, a copious, a barren, an easy, a difficult language or tongue. Eine rauhe, angenehme, zierliche Sprache, a harsh, agreeable, elegant language or tongue. Die morgenländischen Sprachen, the oriental languages. Die englische, französische Sprache, the english, the french language or tongue. Die Muttersprache, the mother-tongue or native language. Die Landessprache, the language of the country. Eine Sprache reden, verstehen, schreiben, to speak, understand, write a language. Vielerley Sprachen lernen, to learn diverse languages. Verschiedene Sprachen reden, to speak several languages.

die Sprachähnlichkeit, plur. inus. the analogy of languages.

der Sprachfehler, des -s, plur. ut nom. sing. a fault against the grammar, an incongruity of speech.

das Sprachgitter, des -s, plur. ut nom. sing. Sprachgitter, in nunneries, the iron-grate, through which the nuns speak or chat with their visitors.

der Sprachgebrauch, plur. inus. that which is common or usual in a language; the observation of the proper rules of a language.

der Sprachgelehrte, des -n, plur. die -n, a grammarian, one who is skillful in the rules of grammar, a linguist, a philologer; ein Grammaticus.

das Sprachgitter, des -s, plur. ut nom. sing. V. Sprachfenster.

- der Sprachrübler, des -s, plur. ut nom. sing. a critick, who makes inquiries into, or remarks on languages.
- der Sprachkennner, des -s, plur. ut nom. sing. V. der Sprachgelehrte.
- die Sprachkenntnis, plur. die -e, the knowledge of the rules of a language; die Sprachkunde.
- die Sprachkunde, plur. inus. V. Sprachkenntnis.
- Sprachkundig, adj. and adv. having a proper knowledge of one or more languages. Die Sprachkundigen Leser, readers, who are well acquainted with the language.
- ein Sprachkundiger, a linguist, a person skilled or conversant in languages.
- die Sprachkundigkeit, plur. inus. the exact knowledge of a language.
- die Sprachkunst, plur. inus. the grammar, the art, which teaches the rules for speaking, or writing any language properly. Likewise a book, which delivers rules for speaking or writing a language with propriety, a grammar. Zur Sprachkunst gehörig, grammatical, belonging to grammar. Nach den Regeln der Sprachkunst grammatically, agreeable to the rules of grammar. Die acht Theile der Sprachkunst, the eight parts of speech.
- die Sprachlehre, plur. die -n, the grammar, the art, which teaches the rules for speaking, or writing any language properly; also a grammar; V. Sprachkunst.
- der Sprachlehrer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Sprachlehrerin, a grammarian, one who is skillful in the rules of grammar, or who teaches grammar, where it is used in the more decent manner of speaking instead of Sprachmeister. In a more limited sense it is the author of a grammar or other grammatical writing.
- Sprachlos, adj. and adv. speechless, not having the power of speech, mute, dumb. Ein sprachloser Kranter, a speechless patient.
- die Sprachlosigkeit, plur. inus. the state of being speechless, or of having lost the power of speech.
- der Sprachmeister, des -s, plur. ut nom. sing. a language-master, or a master of languages, one who professes to teach languages; in the more decent manner of speaking der Sprachlehrer.
- der Sprachmischer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Sprachmischerin, one who in speaking or writing mixes foreign words with his own native language.
- die Sprachmischung, a medley or mixture of languages. Die Sprachmischung in Versen, macaronic verses.
- die Sprachregel, plur. die -n, a grammatical rule, a rule of the grammar.
- die Sprachreinigkeit, the purity of language.
- der Sprachrichter, a critick.
- Sprachrichtig, -er, -ste, adj. and adv. agreeable to the rules of a language.
- die Sprachrichtigkeit, the exactness, justness or correctness of a language.
- das Sprachrohr, des -es, plur. die -n, a speaking-trumpet, a stentorophonick tube.
- der Sprachschneider, V. Sprachfehler.
- die Sprachschule (Lateinische), a grammar-school.
- die Sprachübung, a grammatical exercise, exercise in speaking a foreign language.
- der Sprachverbesserer, the reformer or improver of a language.
- die Sprachverbesserung, the reformation or improvement of a language.
- das Sprachwerkzeug, the organ of speech.
- das Sprachzimmer, des -s, plur. ut nom. sing. the parlor or parlour, in Monasteries, a room, where the religious receive their visitors.
- Sprang, spränge (ich), I sprang. I did spring or leap; V. Springen.
- Sprazen, verb. reg. neutr. with haben, wie Holz im Feuer knastern, to crackle as dry wood does in the fire. In some dialects also spreizen and sprazeln.
- Sprazlich, adj. and adv. crackling.
- die Sprechart, plur. die -en, the speech, the manner of speaking. Die anständige, die gemeine Sprechart, the decent, the common manner of speaking. It is also sometimes used for Mundart, see this word.
- Sprechen, verb. irreg. Präs. ich spreche, du sprichst, er spricht; Imperf. ich sprach; Conj. ich spräche; Particip. gesprochen; Imper. sprich.
- I. A verb neuter, with haben, to speak or talk, to utter or express thoughts by words. Der Vogel spricht, kann sprechen, the bird speaks, can speak. Das Kind fängt an zu sprechen, the child begins to speak or to utter some words. Langsam, geschwinde, deutlich, undeutlich sprechen, to speak slowly or slow, quick or quickly, distinctly, indistinctly. Er spricht gut Französisch, schlecht Deutsch, he speaks good French, bad German. Where it is also used actively. Eine Sprache fertig, ohne Anstoß sprechen, to speak a language with facility, without faltering or fault. Für jemandem sprechen, to defend one, to speak in his favour, or to speak for him. Ja, mein ganzes Herz hat für sie gesprochen, Gell. Mit jemandem sprechen, to speak with one, to speak to one. Mit jemandem von einer Sache (in popular language also aus einer Sache) sprechen, to speak or talk with one about a thing or an affair. Wir sprachen von allerlei, we spoke of all manner of things or of diverse things. Wir sprechen eben von der

Sache, we are just speaking of the affair. Also sometimes actively, but only with the *substantive Wort*. Ich habe ein Wort mit Ihnen zu sprechen, a word with you, let me speak a word with you, I have a word to speak with you. Ich möchte gern ein Wort mit ihm allein sprechen, I would fain or willingly speak a word with him alone. Where it is then used with the *accusative* of the person also in a more extensive sense. Jemanden sprechen, to have a little talk with one. Ich konnte ihn nicht zu sprechen bekommen, I could not come to the speech of him, I could not speak to or with him. Sich nicht sprechen lassen, not to be accessible or accessible, not easy to be spoken to, to admit of no company, to receive no visits. *Figuratively* gut zu sprechen, and nicht gut zu sprechen seyn, is guter, nicht guter Laune seyn, to be in a good humour, to be out of humour or in an ill humour.

II. A *verb active*, to make known by intelligible words, with articulate words. Etwas gut sprechen, gut heißen, to approve or allow of a thing. Jemanden heilig sprechen, to canonize one, enter him in the list of saints or make him a saint. Jemanden frey sprechen, los und ledig sprechen, to absolve or clear one, to declare him innocent or not guilty. Das kann ich nicht Recht sprechen, I cannot approve of, or justify that. Ein Urtheil sprechen, to pronounce or pass sentence or judgment. Den Segen sprechen, to pronounce or give the benediction. Das Tischgebet, das Vater Unser sprechen, to say grace, to say the Lords prayer.

das Sprechen, speaking, talking, saying.
Sprechend, *adj.* speaking, saying.

der Sprecher, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Sprecherinn, a speaker, one that speaks. Der Sprecher im Hause der Gemeinen, in dem Engländischen Parla- mente, the speaker of the house of commons. It is most commonly used in some compounds. Der Großsprecher, a braggadocio, boaster, cracker or bragger; Vorsprecher or Fürsprecher, a spokesman, intercessor, advocate or mediator; Widersprecher *re.* a gainsayer, opposer or withstander etc.

das Spreet, the sprit; V. Bogspriet.

der Sprechdrossel, a black-bird.

die Sprehe, plur. die -n, in some parts a name for the Star, a starling (a bird.)

der Spreil, V. Speiler, Spreißel, Spreißel, Sprentel.

der Spreißel, Spreißel. 1) A prop; a ladder-
step; V. Sprosse. 2) A splint or stick, a chip. Die Spreißel vom Zimmerholze auflesen, to gather the chips of timber.

Spreißeln, *verb. reg. act.* to prop.

Spreißeln, V. Sprießen, likewise Spreizen.

die Spreißfeder, a spring in a clock to stop the too rapid motion of the wheels.

das Spreit, V. Spriet.

Spreiten, *verb. reg. act.* which is often used for breiten, to spread, extend etc. Ein Adler mit gespreiteten Flügeln, an eagle with its wings spread. Ein Tuch spreiten, to expand, extend or enlarge a cloth.

der Spreißbaum, a strong piece of wood used in keeping the bottom of a brewing tub extended.

die Spreize, a tool or instrument used in stretching or extending any thing.

Spreizen, *verb. reg. act.* V. Dehnen, to stretch, extend, spread etc. Die Thüre aufspreizen, weit aufspreizen, to set the door wide open. Sich mit den Füßen an die Wand spreizen or stämmen, to lean, incline or stem with one's feet against the wall. Sich spreizen, sich brüsten, to strut, to go strutting along, or with one's arms a kembo, to have a proud gate; to look big. *Figuratively.* Sich spreizen, sträuben, to resist, oppose, to be obstinate or stubborn, to make head against. Sich wider jemand spreizen, to make head against one, to resist or oppose him. Er wird sich nicht lange spreizen, he will not resist or oppose long.

der Sprengel, des -s, plur. ut nom. sing. a certain extent of the country round about a city or town, a district, diocess, circuit; the precincts or liberties of a town. Der Gerichtsprengel, the extent of a jurisdiction; the jurisdiction. Der Kirchsprengel, the diocess, the circuit or extent of a bishop's jurisdiction.

Sprengen, *verb. reg. act.* to scatter, sow, throw here and there, to spread; to scatter about (applied to light and small things). 1. To spread or throw a body here and there in small parts and in little masses. Salz auf das Rindfleisch sprengen, es mit Salze besprengen, mit Salze einsprengen, to powder beef, to salt it or sprinkle it with salt. Of a larger quantity streuen is used. Most commonly of fluid bodies. Mose sprengte das Blut auf den Altar, Moses sprinkled the blood on the altar, Exod. 24, 6. Im Garten sprengen, to water the garden. Wasser auf die Blumen sprengen, to water the flowers. Of a small gentle rain is said: es hat nur gesprengt. 2. Springend machen, to make one spring, leap, jump, bound etc. and in a more extensive sense to make one run violently. Among Huntsmen, sprengen signifies to spring, start or rouse game. Einen in der Stadt herum sprengen, to make one run or trot about the town. Man hat mich hieher gesprengt, ich weiß nicht warum, they have made me come hither, but I don't know why. Ein Pferd ansprengen, to make a horse spring, leap or run by the

spurs or by spurring him. It is then also used as a verb *neuter*; to ride or go a gallop. Mit dem Pferde über einen Graben sprengen, to leap over a ditch with one's horse. Mit einem Pferde sprengen, to ride tantivy or a full gallop. Auf die Feinde sprengen, to beat off the enemies, to drive them back (said of the cavalry). 3. To make spring, rend, tear or break with violence. Die Kugel im Billard-Spiele sprengen, to push or thrust a ball over a billiard-table, to force it out. Eine Saite sprengen, to break a string. Die Bank sprengen, *figuratively* in games of chance or hazard, to break the bank. Eine Thüre sprengen, to break open a door. In a more limited sense by means of gun-powder. Einen Felsen mit Pulver sprengen, to blow up a rock with gun-powder. Ein Thor mit einer Petarde sprengen, to force a gate or blow it up with a petard. Eine Festung, ein Schiff in die Luft sprengen, to blow up a fortress, a ship. Eine Mine sprengen, to spring a mine, to blow it up.

das Sprengen, the act of blowing up or springing, of forcing or breaking open, and in the first signification of the verb sometimes die Sprengung, sprinkling etc.

der Sprenger, an iron instrument, by which the hands and feet of a criminal are fettered.

das Sprengfaß, a tub with water, used in sprinkling the linen, which is to be bleached.

die Sprenggabel, a key for a screw (a tool of the locksmiths).

die Sprengkanne, plur. die -n, a gardener's watering-pot; V. Gießkanne.

Sprengkessel zum Weihwasser, a sprinkling-pot for holy-water, a holy-water-pot.

der Sprengkrug, V. Sprengkanne.

die Sprengkugel, a petard, a mortar-like engine used in breaking open the gates of a town.

die Sprenamast, plur. car. the mast for hogs in a forest, that is scattered, but very thin here and there.

der Sprengpinsel, a plaisterer's or bricklayer's brush used in sprinkling bricks or stones with water.

die Sprengwage, the spring-tree-bar of a waggon.

das Sprengwasser, holy water to sprinkle with.

der Sprengwedel, des -s, plur. ut nom. sing. a sprinkle, a holy water-sprinkle.

das Sprengwerk, des -es, plur. die -e, lattice-work; also spring-work.

der Sprengwisch, among Bakers, a brush to sprinkle bread with.

der Sprengel, among Fowlers, a snare, gin, springe, or nooze used in catching birds.

Sprengeln, verb. reg. act. to speckle, speck or spot, to sprinkle or powder with

spots of one or more colours, where the participle gesprentelt for sprenglich is most usual.

das Sprengeln, speckling, spotting, marking with spots.

das Sprenglein, a small spot or speckle. Das Sprenglein im Gesichte, a small spot on the face.

Sprenglich, -er, -ste, adj. and adv. speckled, bespeckled, spotted, mailed, sprinkled or powdered with spots. Ein sprengliches Fell, a speckled or spotted skin. Ein sprengliches Pferd, a pied, a flea-bitten horse.

die Spreu, plur. car. chaff; also straw cut small. Das Korn von der Spreu absondern, to separate the chaff from the corn.

die Spreublume, an East-india flower, the Achyranthes.

Spreucht, adj. and adv. chaffy, husky.

der Spreukasten, a chaff-tub or chest.

der Spreusack, a sack filled with chaff, a bag to put chaff in; also a straw-bed.

der Spreustaub, des -es, plur. car. chaff-dust, chaff in the form of dust.

Sprich, spricht, speak, speaks; V. Sprechen. das Sprichwort, des -es, plur. die -wörter, a proverb, a generally received short sentence, applied on particular occasions as a rule of life; an adage; a proverbial saying, a saying.

Sprichwörtlich, adj. and adv. resembling a proverb, proverbial; proverbially. Eine sprichwörtliche Redensart, a manner of speaking proverbially; a proverbial speech.

Sprichwortsweise, adv. proverbially, adagially, by way of proverb.

der Spriegel, des -s, plur. ut nom. sing. an arch for a waggon, tilt-boat etc. a piece of wood, bent archwise, or like a bow, to hold a cloth for people to sit or lie under. Ein Spriegelwagen, a tilt-waggon.

Spriegeln, verb. reg. act. mit Spriegeln versehen, to cover, to provide with bows and furnish them with cloths for people to sit or lie under.

der Sprießel, des -s, plur. ut nom. sing. V. Sprosse.

Sprießen, verb. irreg. neutr. with seyn, ich sprieße, du sprießest, (*spreußt), er sprießet, or sprießt, (*spreußt), Imperf. ich sproß; Particip. gesprossen; Imper. sprieße (*spreuß), to sprout or sprout forth; to burgeon, shoot up or bud (applied to plants). It is seldom used in good German, except in the poetical style, sprossen being more usual.

der Spring, a spring, a waterspring, a source.

das Springauf, a name in some parts for the Maiblume, the May-flower.

der Springball, a ball to play with, a ball fit to rebound.

das Springbecken, des-s, plur. ut nom. sing. the basin of a fountain, out of which the water spouts or springs up.

der Springbrunnen, des-s, plur. ut nom. sing. a fountain, source, well-spring, well-head, jet; a spring spouting out; a fountain with water-spouts.

Springen, verb. irreg. neutr. ich springe, du springst ic. Imperf. ich sprang, (in popular language sprung); Conj. spränge, (in popular language spränge); Particip. gesprungen; Imper. springe or spring, to leap, jump, spring, skip, frisk, hop, trip etc. It takes most commonly the auxiliary verb seyn, but sometimes also haben. 1. Of dry, elastic or hard stretched bodies; in which case it always takes the auxiliary verb seyn. Das Glas springt, ist gesprungen, the glass cracks or bursts, is cracked or bursten. Die Saiten springen, wenn sie zu straff gespannt werden, the strings break or burst, when they are stretched too hard or too tight. Die Kanone ist gesprungen, the cannon has got a burst. 2. In a great many cases springen is the peculiar expression of a very rapid, quick, swift or violent motion. (1) Of fluid bodies. It takes here likewise the auxiliary verb seyn. Das Wasser springt aus einem Felsen, the water spouts, springs, gushes or issues out of a rock. Eine Wasserkunst springen lassen, to set the water-works agoing. Das Blut sprang aus den Adern, the blood gushed out of the veins. Eine Ader springen lassen, to breathe a vein, to let blood. If the duration of time is fixed, it takes the auxiliary verb haben. Die Fontäne hat den ganzen Tag gesprungen, the fountain has played or has spouted up all the day or the whole day. (2) Of hard and elastic inanimate bodies, likewise with seyn. Es sprang ein Stück von dem Steine in das Fenster, a piece of the stone flew into the window. Eine Mine springen lassen, to spring a mine, to blow it up. Einen Ducaten, zehn Thaler springen lassen, figuratively sie ausgeben, to lay out or spend a ducat, ten dollars. (3) Of living creatures, to leap, jump, spring, skip, frisk, hop, or trip. It takes here seyn, as often as the place is either expressly mentioned, or at least thereby understood, but except that haben. Ueber den Graben, über einen Stein, in das Wasser, auf den Tisch springen, to leap or jump over the ditch, over a stone, into the water, upon the table. Wir sind über die Mauer gesprungen, we leaped over the wall. Zum Fenster hinaus springen, to leap out of the window. Aufs Pferd springen, to leap or vault on a horse. Vom Pferde springen, to light or alight off or from one's horse. Aus dem Bette springen, to rise out of your bed. Der Hund

springt über den Stock, the dog leaps or jumps over the stick. Gesprungen kommen, V. Kommen. Wir haben den ganzen Tag gesprungen und getanzt, we jumped and danced all the day or the whole day. Er wollte vor Freuden aus der Haut springen, he leaped for joy. Er sprang vor Zorn, he flew into a violent or vehement passion. Jemanden über die Zunge springen lassen, to calumniate, slander, asperse or detract one, to speak ill of him. Jemanden über die Klinge springen lassen, to put one to the sword. 3. To copulate, cover, leap etc. applied to large animals, where it takes haben. Der Hengst springt auf die Stute, the horse leaps or covers the mare. Der Ochse hat gesprungen. V. also Bespringen.

das Springen, springing, leaping, jumping, the leap, jump etc. V. Sprung.

der Springer, des-s, plur. ut nom. sing. a leaper or jumper. Ein Luftspringer, a rope-dancer, a tumbler, a vaulter. In riding-schools der Springer is a horse taught to make caprioles, a vaulter. In Gaming der Springer is the knight at chess.

der Springfaden, glass-threads hardened in cold water; a thread of brittle glass.

die Springfeder, a spring.

die Springfluth, plur. die-en, the spring-tide, high-tide, tide at the new moon.

der Springfuß, a particular foot of some insects.

das Springglas, der Springkolben, small pieces of glass in the form of tears, which, when the point is broken off, burst into dust with great noise.

die Springgurte, Eselsgurte, the wild cucumber.

der Springhahn, the grass-hopper, locust; V. Heuschrecke.

der Springhengst, a stallion, a stone-horse. die Springkiste, V. Feuerkiste.

der Springkolben, des-s, plur. ut nom. sing. little thick hollow or concave glasses, which fly directly in pieces as soon as touched within; Bologneser Glaschen.

das Springkorn, the seeds of the yellow ballamine.

das Springkraut, des-es, plur. inus. 1. The name of a plant, Noli me tangere, the yellow Ballamine, Impatiens Noli me tangere Linn. 2. The herb Euphorbia, Euphorbia Lathyrus Linn.

die Springkresse, the elastic cresses.

die Springkugel, a leaden ball, which rope-dancers hold in their hands to keep a counterpoise or balance.

die Springkunst, the art of vaulting or leaping.

der Springochse, des-n, plur. die-n, a bull kept for breeding.

die Springquelle, *plur.* die - n, a well-spring or well-head, a fountain.

der Springsame, *V.* Springforn, Springsfraut.

die Springspinne, a kind of spider, that spins no web, but catches its prey by a spring or leap.

die Springstange, a poy, a rope-dancer's pole or balance.

der Springstock, *des - es, plur.* die - stöcke, 1. A long pole or staff, used in leaping over a ditch. 2. A short crooked stick carried about by catch-polls, which they throw artfully between the feet of rioters in order to hinder them from running away and thus they are caught.

das Springwasser, spring-water, spouting-water; fountain-water.

die Springzeit, the coupling-time, rutting-time; also the season, when stallions cover mares.

der Sprinz, *des - en, plur.* die - en, a name for the ash-coloured mountain hawk, Falco Cyanopus Klein. Blausuß, der aschfarbige Bergfalke.

die Spritze, *plur.* die - n, a syringe. Die Feuerspritze, an engine for extinguishing fires.

Sprizen, *verb. reg.* I. A *verb. neuter* with haben, to gush or spout out; to spurr out or up etc. Der Roth spritzte mir ins Gesicht, the dirt splashed into my face. Das Blut spritzte aus den Adern, the blood gushed out of the veins. Das Wasser spritzt aus der Röhre, the water gushes, spouts or spurts out of the pipe. II. A *verb. active*, to squirt or syringe water etc. to spout it with a syringe. Jemanden den Roth in das Gesicht spritzen, to make the dirt spurt up and fly into one's face, to splash his face with dirt. Wasser aus dem Munde spritzen, to spout or squirt water out of your mouth. Einem etwas in den Hals spritzen, to syringe a gargarism into one's throat. Eine Wunde spritzen, to syringe a wound, to wash it by a syringe.

das Spritzen, the act of spouting out, of squirting or syringing water etc.

das Spritzenhaus, a house or building; where the public engines for extinguishing fires are kept.

der Spritzenmacher, one who makes engines for extinguishing fires; also one who makes water-spouts or syringes for extinguishing fires.

der Spritzenmeister, *des - s, plur.* ut *nom. sing.* one who has the inspection over the public engines for extinguishing fires.

die Spritzenröhre the pipe or beak of a syringe, the spout.

das Spritzgefäß, Spritzgeschirr, a sprinkling vessel.

das Spritzgläschen, a syringe-glass.

die Springgurte, *V.* Eselsgurte; and Springgurte.

die Spristanne, Gießkanne, a watering-pot.

der Spritzkuchen, *des - s, plur.* ut *nom. sing.* scitters made with a syringe.

der Spritzling, a naked worm with limbs, Tethys Linn.

die Spritznudel, vermicelli, a sort of italian dish.

der Spritzwall, a kind of whale in the northern seas, Phylete Linn.

Sprock, *adj.* and *adv.* *V.* Spröde.

Spröde, - r, - ste, *adj.* and *adv.* 1. In a proper sense. 1) Rough and dry. Eine spröde Haut, a rough, dry, harsh or rugged skin. Der raue Wind macht die Lippen spröde. Sprödes Brot, stale bread, crummy bread. 2) In a more limited sense, brittle, eager. Sprödes Eisen, brittle or eager iron, iron inflexible or not malleable. Sprödes Holz, brittle or rugged wood. 2. *Figuratively.* 1) Ein spröder Wind, a rough wind. 2) In a moral sense, cold, proud, disdainful, capricious, severe, bitter. Einen spröde, kaltsinnig empfangen, to receive one coldly, give him a cold reception or entertainment. Spröde Worte, rude, bitter, harsh words. Jemanden sehr spröde begegnen, to treat one coldly or with great indifference. Ein sprödes Mädchen, a shy, coy or capricious girl, a prude.

Sprödhufig, *adj.* that has rough or harsh feet (applied to horses).

die Sprödigkeit, *plur.* *inus.* roughness; harshness; coyness, shyness, affected virtue, reserve, prudery; also brittleness. Die Sprödigkeit eines Frauenzimmers, the coyness, shyness or capriciousness of a woman, prudery. Die Sprödigkeit eines Metalls, the brittleness of a metal.

der Sprosse, *des - n, plur.* die - n, or die Sprosse, *plur.* die - n, *Dimin.* das Sprösschen, * Sprösslein, a sprout, sprig, the young shoot or sprig of a tree or plant; a scion. Junge or neue Sprossen, young shoots. Rohlsprossen, sprouts. Eine Sprosse aus der Wurzel, a sucker or sapling. Die vordern Sprossen, so die Ziegen abbeißen, brawle, small sprigs. Ihre Wurzel wird verfaulen, und ihre Sprossen werden auffahren wie Staub, their root shall be as rottenness; and their blossom shall go up as dust, II. 5, 24.

die Sprosse, *plur.* die - n. 1. Staffel an einer Leiter, a round, rundle, stile or step of a ladder. 2. Die Sprossen an den Fensterrahmen, the little cross pieces of a window-frame.

Sprossen, *verb. reg. neutr.* (except that it takes in the *Participle* rather gesprossen than gesproset), which requires the auxiliary verb seyn. Sprossen treiben, to sprout, to shoot or sprout forth, to burgeon or bud. Das Korn sproset, the

corn shoots up, burgeons. Die Bäume sprossen schön, the trees shoot or burgeon extremely well. Der Kohl sprosset wieder, the cole-wort sprouts again. das Sprossen, the act of sprouting or shooting forth.

der Sprosser, des - s, plur. ut nom. sing. a kind of nightingales, which are somewhat larger, than the common nightingales or Rothvögel, and sing during the whole night; der Sprossvogel, Nachtschläger.

Sprossig, adj. and adv. having many sprouts.

der Sproßling, des - es, plur. die - e, a young shoot, scion, sprig, sprout, slip or graft. Also figuratively, a child, a boy, a young son. Ein Sproßling eigennützig, ger Ebe, Haget.

die Sprossung, das Sprossen, the sprouting, shooting forth.

die Sprotte, plur. die - n, a sprat, a small sea-fish, which is salted and dried in smoke and brought over to Germany from England; Clupea Sprattua Linn.

der Spruch, des - es, plur. die Sprüche, from the verb sprechen. 1. An arbitrage, an arbitrement, an umpire's decree or sentence; a judgment of a difference by arbitration. Eine Sache zum Spruche bringen, to put a thing to arbitration or to a reference, to submit to arbitration. 2. A saying, expression; sentence or passage. Salomo redete drey tausend Sprüche, Solomon spake three thousand proverbs; 1 Kings 4. 32. Die Sprüche Salomonis, the proverbs of Solomon. Eine Rede voll sinnreicher Sprüche, a speech or discourse full of sentences. Sprüche aus der Bibel, passages of the scripture; sentences of the Bible. 3. In Law, a sentence, decree or decision. Einen Spruch thun, to pronounce sentence. Es auf den richterlichen Spruch ankommen lassen, to refer an affair to the decision of the judge. Von einem Spruche beruhen, to acquiesce or comply with the sentence, to submit to it.

das Spruchbuch, des - es, plur. die - bücher, a book of sentences, a book containing sentences or passages collected from the scripture.

der Spruchdeuter, an interpreter of oracles and other mysterious, secret or obscure sentences.

ein Spruchlein, a short sentence, an aphorism.

das Spruchregister, a table, register or repository of passages or sentences.

Spruchreich, -er, -ste, adj. and adv. sententious, full of sentences; sententiously, by sentences, by way of sentences.

das Spruchwort, V. Sprichwort.

Sprudeln, verb. reg. neutr. with haben. 1. To spout out or spurt out. Das Wasser sprudelt aus der Quelle hervor, the water spouts out of the spring; also to bubble up, to gush out. Sanfte Ent-

säufungen sprudeln aus jeder Quelle, Gesh. Ihr gleicht dem siedenden Wasser, das von zu vieler Hitze aufsprudelt, you are like or you resemble boiling water, that spouts out by too much heat. 2. To make a motion with the mouth, which imitates this sound, and is united with a sputtering or spurring out, to sputter. 1) To emit moisture by small, flying drops. 2) To fly out in small particles, attended with some noise. 3) To throw out spittle by hasty speech. 4) To speak hastily and inarticulately.

das Sprudeln, sputtering.

der Sprudler, a flabber-chops, a sputterer.

der Sprügel, V. Spriegel.

Sprühen, verb. reg. neutr. and act. in the first case with haben, to drizzle; also to sparkle, to cast out. Es sprühet ein wenig, it drizzles a little. Flammen von sich sprühen, to belch or cast out flames. Glühendes Eisen sprühet, wenn man Wasser darauf gießt, red-hot iron sparkles, when water is poured on it. Feuersprühende Berge, mountains, that vomit or cast out fire.

das Sprühen, sparkling, scattering; also drizzling.

der Sprung, des - es, plur. die Sprünge, from the verb springen. 1. A crack, chink, chap, crevice, gap. Das Glas hat einen Sprung, the glass has got a crack. 2. From springen, a leap, jump, bound, spring or skip, the act of springing from the ground into the air. 1) In a proper sense. Einen Sprung thun, to take a leap, to leap or jump. Ein gefährlicher Sprung, a dangerous leap or jump. Einen Sprung wagen, to hazard or venture to take a leap or jump, to hazard a leap or jump. Allerley seltsame Sprünge machen, to play gambols, to make all manner of gambols. Also the space or distance from one place to another. Es ist ein starker Sprung von hier bis dahin, it is a good way from here, 'tis a good way thither. Es ist nur ein Katzensprung bis dahin, 'tis but a short or little way thither. The figurative expressions are. Auf dem Sprünge stehen, im Begriffe stehen, to be upon the point, to be going or to be about to do (something). Jemanden auf die Sprünge or hinter die Sprünge kommen, to discover one's tricks or pranks. Krümme Sprünge machen, to use cunning shifts or evasions, to use pranks. Nun bringt ihr mich auf die Sprünge, now you put me in mind of it. Einen auf die Sprünge bringen, to set one on or agoing, to put him in a way, to help him on. Nun steht er auf den Sprung zu fallen, now he is upon the brink of ruin. Er wird keine großen Sprünge machen, he is not in a state or condition to do any thing considerable or of consequence, he won't do great things. 2) Figuratively. (a) The

copulating or coupling of large animals. Den Hengst zum Sprunge lassen, to let the stallion leap or cover a mare. (b) A bone of the fore-part of the foot of the human and animal body, which facilitates and promotes springing, leaping or jumping; Talus, Astragalus, called by some der Lauf, the astragal; V. der Lauf. Der Hasensprung, such a bone of a hare. (c) In Music, the great intervals are called Sprünge. A sudden or abrupt transition is likewise called ein Sprung, a leap. Die Natur thut keinen Sprung, alle natürlichen Veränderungen geschehen nach und nach, durch gewisse unmerkliche Stufen, so daß keine davon überschritten wird.

die Sprungfischeren, a kind of angling with some insect, at which trouts and some other fishes make a leap and so are caught.

der Sprunghafer, V. Springhafer.

das Sprünglein, a trip, a little skip or jump.

der Sprungsemen, a martingal, a broad leather thong fastened at one end to the girths under the belly of a horse, from whence it passes between his forelegs, and is fastened at the other end to the noseband of the bridle, to hinder a horse from rearing.

der Sprüffel, V. Spriechel.

Spucke, V. Speichel, spittle etc.

Spucken, *verb. reg. neutr.* with haben, to spit, spit out, to spawl. Einem ins Gesicht spucken, to spit in one's face; V. Speyen.

der Spuf, *des-es, plur. inus.* 1. Noise, uproar, tumult, bustle, rumour, alarm. Einen entsetzlichen Spuf machen, to make a horrible noise. Das war ein Spuf, that was a noise. 2. Trouble-some hindrances or impediments of several sorts. Einem vielen Spuf machen, to cause one much trouble. 3. An apparition, ghost, spectre or spirit.

Sputen, *verb. reg. neutr.* with haben. Es spukt in diesem Hause, this house is haunted with spirits. Figuratively is laid, es spukt in seinem Kopfe, he is a little crack-brained, he is somewhat whimsical or mad. In some dialects spülen.

das Spuken, die Spukerey, haunting with spirits etc.

die Spule, *plur. die-n, Dimin.* das Spulchen. 1. A bobbin, a quill to wind silk etc. a kind of spindle to wind any yarn on. Eine Spule Garn darauf zu winden, a spool. Eine Spule voll Garn, a spool full of yarn. Seide auf die Spule bringen, to put silk upon the bobbin, to wind it upon the bobbin or spool. Die Spule voll spinnen, to spin the bobbin or spindle full. 2. Eine Spule, Gesspule, a quill to make a pen of; V. der Federkiel.

Spulen, *verb. reg. act.* to spool silk or yarn, to wind it upon spools.

das Spulen, winding upon spools or bobbins.

Spülen, *verb. reg. I.* A *verb. neuter* with haben. Der Fluß spült an die Mauer, the river washes or waters the wall, instead of which anspülen is more usual.

II. A *verb. active*, to wash, to rinse.

Die Gläser spülen, to rinse the glasses.

Ist's ein eherner Topf, so soll man ihn mit Wasser spülen, if it be a brazen pot, it shall be rinsed in water, Levit. 6, 28.

Den Mund spülen, to wash or rinse the mouth.

Die Wäsche spülen, to wash, to rinse one's linen.

Das Essen in den Magen spülen, in popular language for

trinken, to drink. Das Wasser hat alles

Holz mit weggespült, the water has

washed or carried away all the wood.

das Spülen, rinsing, washing, cleansing.

der Spuler, *Femin.* Spulerinn, one that

winds upon bobbins or spools.

das Spülfaß, *des-es, plur. die-fässer*, a

rinsing or washing tub, a watering pail.

der Spülhader, Spüllumpen, a dish-clout.

Spültig, or Spülticht, *des-es, plur. car.*

swill or swillings, hog-wash, dish-wash

or dish-water.

der Spulkasten, a box, in which the bobbins

or spools are kept,

der Spülkelch, *des-es, plur. car.* in the

Romish church, the wine in a chalice,

but not consecrated, which is given to

the communicants if requested, in order

to wash down the consecrated bread.

der Spülkessel. 1. A cistern for a dining-room,

2 shallow basin to cool and rinse glasses

in, a monteth; V. Schänkessel. 2. In

the kitchen, a chaffern, a vessel to heat

water in.

der Spültumm or Spültumpf, *des-es, plur.*

die-e, a bowl to rinse or wash teacups

in. Also der Spülnapf.

das Spülloch, the sink-hole in the scullery.

die Spülmagd, a kitchen-maid or woman,

who washes the dishes and plates, a pew-

ter-scourer.

der Spülnapf, V. Spültumm.

das Spulrad, a spooling-wheel.

die Spulspindel, the spindle, on which the

weavers bobbins or spools stick.

der Spülstein (die Gasse), the sink in a

kitchen.

das Spülwasser, *des-s, plur.* (but only

of several sorts,) *ut nom. sing.* water, in

which vessels have been washed; V.

Spülticht.

der Spulwurm, *des-es, plur. die-wür-*

mer, a maw-worm, the ascarides, small

round worms found in the entrails or

intestines.

1. der Spund, *des-es, plur. inus.* the

watery part of bread, which is not

baked enough, likewise the whiter, softer

part of wood directly under the bark,

the sap.

2. der Spund, des-es, plur. die Spünde, *Diminut.* das Spündchen, the bung for a cask or for any other vessel. Mit dem Spunde zumachen, verspunden, to bung or to stop with a bung. Den Spund hinweg thun, to unbung, to take away the bung.

das Spundband, des-es, plur. die-bänder, the next hoop to the bung.

der Spundbaum, des-es, plur. die-bäume, 1. A tree, out of which strong bung-boards may be cut. 2. The strong or thick planks on the sides of a channel or conduit.

der Spundbohrer, a large gimblet or borer used in boring bung-holes.

das Spundbret or Spündebret, des-es, plur. die-breter, the strong thick board of a cask, in which the bung-hole is bored.

Spünden, *verb. reg. act.* 1. Ein Faß spünden, to bung, or stop a cask with a bung. 2. Among Joiners, to inlay; V. Edelstein, also Fugen.

das Spünden, bunging, stopping with a bung.

das Spundgeld, des-es, plur. (but only of several sums) die-er, in some places, a duty paid for wine or beer sold by retail.

die Spundbesen, *sing. inus.* the yest or barm, which issues out of the bung-hole.

der Spundhobel, Falschobel, a notching-plane.

die Spundlade, the chest or sound-board of an organ.

das Spundloch, des-es, plur. die-löcher, the bung-hole of a cask.

der Spundmacher, Spünder, a bung-maker.

das Spundmesser, a cooper's hatchet.

der Spundnagel, a nail about 3 inches long used in nailing the planks of a floor.

der Spundpfahl, a pale joined into another.

die Spundsäge, a saw used in making bung-holes.

die Spundtiefe, the depth in the middle of a cask from the bung-hole to the bottom.

der Spundzapfen, the bung or stopple.

die Spur, plur. die-en, a trace, track, rut etc. 1. In a proper sense. Die Spur eines Menschen, the foot-step or footing of a man. Der Spur eines Diebes nachgehen, to follow a thief by his foot-steps. Auf die Spur kommen, to come upon the mark, or upon the trace, to trace the way out or up, to have found out the right way and follow it. Jemandem auf die Spur kommen, *figuratively*, to discover or detect one's designs. Of the beasts of venery or chase. Die Spur verlieren, to lose the track. Die Hunde haben die Spur verloren, the dogs are at a default. Der Spur nachgehen, to follow by the footing or by the track, to trace the way, *fig.* to trace it out. Die Spur von Hirschen, von Hirschlaufen,

the footing, view, foiling, flot, strain, traces or tracks of a deer. Der Spur des Wildes folgen, to follow the footing or track of wild beasts. In another sense. Bei den Pferdewägen müssen die Pferde immer in einer und ebender selben Spur bleiben, in horse-mills the horses must always remain in one and the very same track or path. Also das Geleise eines Wagens, the rut, or hole worn by a carriage-wheel, is frequently called die Spur. 2. In a more extensive and more *figurative* sense, a sign, print, token, foot-step, trace or mark left, by which any thing may be discovered. Man sieht keine Spur mehr von dieser ehemals so großen Stadt, one sees no more remains of this formerly so large a town or city. Diese sind noch die Spuren der ehemaligen Verwüstung, these are still the remains or marks of the late desolation. Es ist nicht die geringste Spur davon zu sehen, there is not the least sign, mark, print or foot-step of it left behind. Es sind Spuren davon da, there are signs, marks, prints, or foot-steps of it.

die Spurbienen, bees sent out in order to look out for a convenient place for them to live in; the harbingers.

das Spureisen, Spurmesser, a crooked iron or knife used in cutting the furrow or hole in the hearth of a forge.

Spüren, *verb. reg. neutr.* nach etwas spüren, to trace, to spy the foot-steps; to smell or scent, to make diligent search for; to go in quest of. Die Hunde spüren dem Wilde nach, the hounds go in quest of game, they hunt the game; V. Ausspüren, Nachspüren. Spüren, signifies *figuratively*, to perceive, feel, see, to be aware of; to be sensible of; to foresee or perceive beforehand; also to remark, observe or to smell a rat. Ich spüre es kaum, I scarce feel, perceive, see or observe it. Es ist kaum zu spüren, it is scarce to be felt, perceived, seen or observed. Ich spüre nichts, I perceive, see, discover or feel nothing. Die Katze spüret eine Maus, the cat perceives, sees or smells a mouse. Die Hunde haben den Hasen schon gespüret, the hounds have already scented or sensed the hare. Ich spüre, daß er mich betrügt, I find, or I am very sensible, that he deceives or cheats me. Es ist so leicht, daß man das Gewicht kaum spüret, it is so light, that one scarce perceives the weight. Hitze, Schwachheit spüren, to feel a heat, a weakness, or to be sensible of a heat, of a weakness. Einem seine Liebe, seinen Zorn spüren lassen, to make one sensible of his love, of his anger.

der Spüraug, among Huntsmen, the quest after fresh snow has fallen in order to see what game has passed.

der Spürhund, des - es, plur. die - e, a limer or lime-hound, a blood-hound, spaniel, gray-hound, any dog that hunts.
 der Spurschnee, among Huntsmen, a fresh fallen or driven snow, a snow favourable for hunting or for going in quest of game.
 der Spurstein, stones, flates or pieces of ore, on which are still seen the impressions of former animal or vegetable bodies.

der Spurtritt, V. Spurgang.

die Spurwiesel, a kind of weasel, which has a particular skill in finding out birds.

Spügen, verb. reg. neutr. with haben, to spit, spit out, to spawl. Jesus spügte und rührete seine Zunge, Jesus spit, and touched his tongue, Mark 7, 33.

Er spügte in seine Augen, he spit on his eyes, Chap. 8, 23. Er spügte auf die Erde, he spat on the ground, John 9, 6.

die Squadron, a Squadron; V. Schwadron.

St! (interj.) hush! hift! peace! silence!

Staag, V. Stag.

der Staar, a starling (a bird); V. Stahr.

der Staar, des - es, plur. die - e, in Medicine, a cataract, a total or partial loss of sight, from a little film or pellicle, which swimming in the aqueous humour of the eye, gets before the pupil, and intercepts the rays of light. Den Staar stechen, to couch the cataract, to take off the film, which obstructs the sight.

Staarblind, blind by a cataract.

die Staarbrille, a glass or a pair of spectacles for the use of those, who have been cured of a cataract.

das Staarstechen, the couching a cataract, or taking off the film, which obstructs the sight.

der Staarstecher, des - es, plur. ut nom. sing. an oculist, a person, who professes to couch cataracts.

der Staat, des - es, plur. die - en, state, pomp, magnificence etc. 1. A noise or bustle, high flown, lofty or soaring expressions, has no plural; but only in the phrase großen Staat von etwas machen, viel aufhebens, Rühmens, to make great account of a thing, to set a great value upon it, make great boast of it, to extol or praise it highly. Perhaps belongs here also the phrase Staat auf etwas machen, sich darauf verlassen, to rely or depend on a thing, to build upon it. Auf seinen Vater können Sie sicher Staat machen, sich sicher auf ihn verlassen, you may certainly depend or rely on his father. Ich habe lange Staat darauf gemacht, es lange gehoffet, vermuthet, I have long hoped for or expected it. 2. Pomp, splendour, magnificence, sumptuousness; a great train; also that which serves for an ornament to a thing; has also no plural. Einen großen Staat machen or führen, to live in great state. Einen königlichen Staat führen, to live in kingly or royal state. Er kam mit großem Staate or Gefolge aufgezogen, he appeared with

a great retinue, train, state. pomp or magnificence. Die Frau will ihren Staat führen, sollten dem Manne ic. the wife takes much state upon her, she carries it high or she will flaunt it, and should her husband etc. Staat mit einer Sache machen, to make a great parade of a thing, to make a show of it. 3. The state, the government of a people living under the dominion of a prince or in a republic. Die Angelegenheiten des Staates, the concerns of the state. Wider den Staat reden, to speak against the government. Zum Nachtheile des Staates etwas schreiben, to write something prejudicial to the government. Ein Verbrechen wider den Staat, ein Staatsverbrechen, a crime against the state. Für das Beste des Staates Sorge tragen, to take care of or for the wellfare of the state or republic, to provide for the best of the state. Die nordischen Staaten, the northern powers. Ein Freystaat, a republic, a common-wealth. Ein unbeschränkter, ein souveräner Staat, a sovereign state. Der Kirchenstaat, the ecclesiastical state, the land or territories of the church. It is also frequently used for Provinz, Land, province, country, dominion, state. Durch jemandes Staaten reisen, to travel through one's dominions. Die preussischen Staaten, the prussian dominions or the dominions of Prussia.

die Staaten, sing. inus. a word only used of the representatives of the late united provinces. Die General-Staaten der vereinigten Provinzen, the States-general of the united provinces. Ihre Hochmögenden, die General-Staaten, their High-Mightinesses the States-general. Die Staaten von Holland, the states of Holland or of the province of Holland.

die Staatengeschichte, plur. die - n, the history of states. The history of a single state or of several states considered as a whole, is called die Staatsgeschichte.

die Staatskunde, plur. car. politicks, the knowledge of the government of states or republics. The knowledge of the government of a single state or of several states, considered as a whole, is die Staatskunde.

Staatlich, V. Stattlich, which is most usual.

die Staatsangelegenheit, a state-affair, the concerns of a state, that which concerns a state.

ein Staatsbedienter, a minister of state, an officer of the state, one who serves the state or sovereign.

die Staats-Dame, plur. die - n, at courts a woman of quality kept or retained for increasing the pomp, a states-woman. In popular language any woman in great pomp, or who appears in magnificent clothes is so called in jest.

der Staatsdegen, a sword of parade.

ein Staatsgefängener, a prisoner of state.
das Staatsgeschäfte, an affair or business of state; also *figuratively*, an important affair.

das Staatsgesetz, a law concerning the administration of a state.

Staatshalber, *adv.* for pomp's sake.

der Staatskalender, an almanac, calendar or book, containing a catalogue or list of all the officers and persons, who serve the state, a court-director etc.

die Staatskanzleyen, *plur.* die-en, a name for the chancery employed in dispatching state-affairs, and the superior of it is called der Staatskanzler.

ein Staatskleid, a habit of parade or ceremony, a habit worn at court or to go to court in, a habit of state.

Staatsklug, *adj.* and *adv.* politic, political; versed or skilled in state-affairs.

die Staatsklugheit, *plur.* car. politicks or policy.

die Staatskunde, V. Staatenkunde.

die Staatskunst, *plur.* car. policy, politicks, the art of governing; the science of government.

die Staatskutsche, *plur.* die-n, a coach of state, a state-coach.

die Staatslehre, *plur.* die-n, politicks, the science, that treats of public or of state-affairs.

der Staatsmann, des-es, *plur.* die-männer, a states-man, a politician. Ein Staatsmann in einem lebernen Schurz felle, a blue apron-states-man, a state-tinker; (politischer Kannengießer).

der Staatsmantel, a robe of state.

der Staats-Minister, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a minister of state.

die Staats-Perücke, *plur.* die-n, a periwig of state.

ein Staatspferd, Paradenpferd, a horse of parade, of state, of ceremony; also a horse well accoutred.

der Staatsrath, des-es, *plur.* die-räthe.

1) A counsellor of state. 2) Der ganze Staatsrath, the council of state. (Aus) Staatsraison, by reason of state, out of policy or state-reason.

das Staatsrecht, des-es, *plur.* die-e. 1. The public law. 2. The right of a state or sovereign to do or omit a thing. 3. The rules, by which a state must or ought to be governed; also the reason of state, the maxim of state.

die Staatsregel, a rule or maxim of state.

das Staatsruder, the helm of the state.

die Staatssache, a state-affair, a matter of state.

die Staatsschuld, the debt of the state.

der Staatssecretarius, the secretary of state.

der Staatsstreich, a stratagem, invention, craft or subtlety of state, a state's intrigue.

die Staatsverfassung, the government, the policy of a state, the constitution.

die Staatswirthschaft, the public oeconomy, the administration of the revenues and expences of a state.

die Staatswissenschaft, *plur. inus.* politicks, policy; V. Staatenkunde.

das Staatszimmer, Prachzimmer, a state-room, an apartment magnificently furnished.

der Stab, des-es, *plur.* die Stäbe, *Diminut.* das Stäbchen, * Stäblein, a staff,

stick, rod, bar etc. 1. A long narrow body, a bar. Ein Stab Gold, Silber, Eisen, a bar of gold, silver, iron. Ein Stab Stahl, a bar of steel, instead of

which the words Stange, Barre, and of gold and silver etc. Zain are also usual. Among Coopers, die Fassdauben are commonly called Stäbe (staves). Pipenstäbe etc.

pipe-staves etc. 2. A staff, stick etc. Hölzerne Stäbe, wooden staves. Der Wand

derstab, a pilgrim's staff. Der Reifestab, a travelling staff, walking staff, a stick

or staff used on a journey. Der Hirtenstab, a crook, a shepherd's hook or staff.

Der Spazierstab, a walking staff. Der Bettelstab, a beggar's walking staff.

Mit einem Stabe gehen, to walk with a stick or staff. Seinen Stab weiter setzen, *figu-*

ratively, weiter gehen, to continue one's journey, to go to seek one's fortune some-

where else. Er ist der Stab meines Alters, he is the support of my old age.

Jemanden mit einem Stabe schlagen, for Stock, Stecken, to beat or strike one

with a stick. 3. *Figuratively.* (a) In many parts der Stab is a long measure

of a fixed or certain length. In Leipzig der Stab is a measure of four feet. (b)

Among Workmen and in Architecture any round member in the ornaments,

which compose a semi-circle, is called ein Stab; by Goldmann der Psuhl. (c) A juris-

diction; also a staff, a stick used as a badge of authority or office. Das Stabgericht;

see this word. Unter eines Stabe stehen, unter dessen Gerichtsbarkeit, to be under

one's jurisdiction. Der Hofstab, die Gerichtsbarkeit über den Hof, the juris-

diction over the court. Der Bürgerstab, the civil jurisdiction. Der Lehensstab, die

lebensherrliche Gerichtsbarkeit, the juris-

diction of or belonging to the lord of a manor. Der Krummstab, (properly the

crozier or pastoral staff of a bishop) the temporal jurisdiction of a bishop. Der

Heroldstab, the herald's staff. Der Marschallsstab, the marshal's staff. Der Com-

mando-Stab, the commander's staff. In the army. Der Regiments-Stab, the

staff-officers or field-officers of a regi-

ment; such as the colonel, lieutenant-

colonel, and major. Der General-Stab, the whole body of the generals of an

army, the general officers of an army. Der Stab often signifies also the com-

manding officer of a great or small number of troops, if he is at least a major.

Das Regiment liegt auf den Dörfern, der Stab aber befindet sich in der Stadt. In this whole signification it is only used in the singular.

das Stabeisen, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) *ut nom. sing.* iron in bars, which is also called Stangen-eisen.

die Stabelerbsen, pease, which grow upon sticks or stakes.

Stabeln, *verb. reg. act.* to set up sticks for pease and other plants to grow upon and to support them.

der Stabenguß, a mould, an ingot or wedge-mould.

das Stabgericht, a jurisdiction or tribunal, that bears a staff as a symbolical sign of its power.

das Stabgold, Stabsilber, gold, silver in bars, ingots or wedges.

der Stabhammer, a hammer or machine for dividing iron into bars; a forge, where iron is hammered or forged into bars.

der Stabhobel, a kind of joiner's plane used in planing lattice-staves.

das Stabholtz, *des-es, plur. inus.* wood for cask-staves, cask-staves.

das Stabilehen, an episcopal fief.

der Stabreißer, Stabschläger, a wood-cleaver, one who cleaves wood for cask-staves.

der Stabs-Capitän, *des-es, plur. die-e,* a captain-lieutenant, one who commands a company in the name of the colonel as captain, or one who commands the colonel's company.

der Stabs-Officier, *des-s, plur. ut nom. sing.* a field-officer, an officer, whose command extends to a whole regiment; such as the colonel, lieutenant-colonel, and major.

das Stabs-Quartier, *des-es, plur. die-e,* the general's quarters; the place, where the commanding field-officer or field-officers are quartered.

der Stabträger, a vergier, a mace-bearer. Der weiße, der schwarze Stabträger, the white staff, the black-rod or usher of the black-rod.

die Stabwurz, *plur. inus.* Southern-wood, *Artemisia Abrotanum* Linn. (a plant).

Stach, stäche, V. Stechen.

der Stachel, *des-s, plur. die-n,* a sting or prick, a prickle. Die Stacheln an den Wassernüssen, Dornen, Igeln, the prickles of the saligots, thorns, urchins or hedge-hogs. Stacheln an den Kornähren, the beards of corn-ears. Die Stacheln der Bienen, Wespen etc. the stings of bees, wasps etc. *Proverb,* wer Honig lecken will, muß den Stachel (der Bienen) nicht scheuen, the honey is sweet, but the bee stings. Die Stacheln eines Dornstrauchs, Rosenstrauchs, the prickles of a rose-bush, the thorns. In many cases der Stachel is also an instrument with a sharp point used in pricking. To

which belongs der Stachel or Treibestachel, the goad, a stick armed with a sharp point at the end, with which oxen etc. are driven. Hence the scriptural phrase, es wird dir schwer werden, wider den Stachel zu lecken, (zu läcken, hinten auszuschiagen,) it is hard for thee to kick against the pricks, the Acts 9. 5. Chap. 26, 14. Der Stachel, der Dorn einer Schnalle, the tongue of a buckle. Der Stachel am Sporne, the rowel of a spur. *Figuratively,* ich bin ihm ein Stachel im Auge, I am a thorn in his eye. Der Stachel des bösen Gewissens, the sting, worm or remorse of an evil conscience.

die Stachelbeere, *plur. die-n,* a gooseberry, *Grossularia* Linn.

die Stachelbiene, Arbeitsbiene, a working bee, the bee, that gathers honey.

der Stachelfisch, Igelfisch, the sea-urchin with two teeth.

Stachelicht, -er, este, like or resembling prickles, stings or pricks.

Stachelig, -er, -ste, *adj. and adv.* prickly, thorny, spiny, full of sharp-points or thorns. Stachelige Dornen, prickly, sharp pointed thorns. Sometimes also *figuratively,* for beißend, spitzig. Stachelige Worte, sharp, biting, nipping, cutting, satirical words.

das Stachelkraut, V. Haubeckel.

der Stachelmohn, a kind of poppy with little yellow flowers and prickly seed-heads.

Stacheln, *verb. reg. act.* mit Stacheln stechen, to sting, to prick. In some parts it is also used *figuratively* for sticheln, see this word.

die Stachelnuß, *plur. die-nüsse,* the water-caltrop or saligot; the water-nut, water-chesnut, *Trapa* Linn. Wassernuß.

die Stachelrede, V. Stichelworte.

die Stachelreime, satirical rhymes or poems.

der Stachelroche, *des-n, plur. die-n,* a kind of ray or skate, whose back is furnished with sharp prickles; *Raja Fulonica* Linn. Wasserroche.

der Stachelschlitten, *des-s, plur. ut nom. sing.* a kind of little low sledge, in which boys ride in winter upon the ice by the help of two sticks with iron spikes at one end of them.

die Stachelschnecke, the Venus-shell, the purple (a small shell-fish).

die Stachelschrift, *plur. die-en,* a satire, pasquinade or pasquil.

das Stachelschwein, *des-es, plur. die-e,* a porcupine, *Hystrix* Linn. It is also called das Stachelthier.

das Stacket, *des-es, plur. die-e,* a stacado, a palisade; V. Stafet.

der Stadel, a stall, yard or loft for wares; better Stapel, which see. Stadel, is also a name for a place, where a building, castle etc. had formerly stood.

die Stadt, *plur.* die Städte, *Dimin.* das Städtchen, * Städtlein, a city or town. In der Stadt wohnen, to live or dwell in the city or in town. In die Stadt ziehen, to remove, to go to live in the city or in town. Eine Stadt belagern, to besiege a town or city, to lay siege to it. Eine feste Stadt, a strong or fortified town or city. Eine offene Stadt, an open town or city. Eine große Stadt, a large or great town or city. Die Hauptstadt, the capital, the chief city of a kingdom, province etc. the metropolis. Die Residenzstadt, a residence, the city, where a prince or sovereign usually resides. Eine Handelsstadt, a trading town. Eine Bergstadt, a town situated on a hill or mountain, or in a country, where there are mines. Eine Landstadt, a corporation-town. Eine Reichsstadt, an imperial city, or sovereign state, governed by its own magistrates. Eine Seestadt, a sea-town, a maritime-town. It is also often used *figuratively* of the inhabitants of a town or city. Die ganze Stadt weiß es, all the town knows it. Also particular, distinct, different or separated parts of a city or town bear this name. Eine Vorstadt, a suburb. Die Altstadt, the old town or city. Die Neustadt, the new town or city. Die Judendstadt, the part of a town or city inhabited by Jews.

der Stadttadel, *plur. car.* 1. The city gentry, opposed to the country gentry. 2. The gentry of a city, the patricians.

das Stadtamt, *des-es, plur. die-amter*, the magistrate of a town or city, the municipal office.

der Stadtanwalt, the president of the city-council.

der Stadtarzt, the physician in ordinary to a town.

der Stadtbann, das Stadtgebiet, the territory of a city or town.

das Stadtbier, town-beer, city-beer, beer brewed in the town or city.

der Stadtbrauch, the custom of the town.

das Stadtbuch, the register, register-book, the records of the town or city; the rolls.

der Stadtblener, Stadtknecht, a sergeant, bumbailiff; also a catch-pall.

der Städter, *des-s, plur. ut nom. sing.* an inhabitant of a town or city, one who resides in the town or city, opposed to country-people, a citizen, a burgher; a cit, a town'sman.

das Stadtfeld, die Stadtfur, the field belonging or appertaining to a city, the territory of a town or city.

die Stadtgerechtigkeit, das Stadtrecht, the particular rights and privileges of a town; also the law established in a town or city.

das Stadtgericht, *des-es, plur. die-e*, the

town-*allises*, the court of justice in a town.

der Stadtgerichtsbensiger, the assessor of the court of justice in a town.

der Stadtgerichtschreiber, the clerk of the city-court of justice.

die Stadtgesetze, the municipal laws.

der Stadtgraben, the ditch or moat round about the walls of a town.

das Stadtgut, die Stadtgüter, the estates and grounds belonging or appertaining to the whole body of the citizens of a town.

der Stadthauptmann, a captain of the town-militia or city-militia, the captain of the citizens or burghers.

das Stadthaus, *des-es, plur. die-häuser*, the town-house, senate-house; the guild-hall; V. das Rathhaus.

Städtisch, *adj. and adv.* belonging to a town, of a town, after the manner or custom of a town or of citizens. Sie hat noch kein städtisches Ansehen, she has not yet the manners of the town, or the appearance of a town.

die Stadtkammer, the treasury of the city or town.

der Stadtkämmerer, *des-s, plur. ut nom. sing.* the chamberlain of a city, an officer, who keeps the city-accounts.

die Stadtkämmerey, the treasury or exchequer of a city; also the house, where the city-chamberlain and officers belonging to it have their office.

die Stadtkanzley, the chancery of a city.

die Stadtkasse, Stadtkämmerey, the treasury of a city.

der Stadtkeller, the town's cellar, a tavern belonging to a city.

das Stadtkind, *des-es, plur. die-er*, one born and brought up in a town, a native of a town.

die Stadtkirche, the parochial or parish-church, the church of the town or city; the city church.

die Stadtklatzche, a news-monger, a blab of the town, a tale-bearer; also a prating gossip.

der Stadtknecht, *des-es, plur. die-e*, a sergeant, a bum-bailiff, a catch-pall.

Stadtkündig, *adj. and adv.* known all the town-over, notorious, public; V. Kündig.

das Stadtleben, a city-life, living in a city.

die Stadtleute, die Städter, the inhabitants of a town or city, citizens, towns-men.

der Stadtmajor, *des-es, plur. die-e*, the town-major, the major, that commands the city-militia or town-soldiery.

die Stadtmauer, the walls of a town.

die Stadtmiliz, Stadtsoldaten, the militia of a city or town, the city-militia, the train-bands of a town, the town-soldiery.

der Stadtmusikant, Stadtpfeifer, Kunst-

- pfetzer, the town-minstrel, the musician in ordinary to the city.
- die Stadtneuigkeit, town-news, the news of the town.
- der Stadt-Oberster, the colonel, that commands the town-soldiery or city-militia.
- die Stadtobergkeit, der Magistrat, the magistrate of a town or city.
- die Stadtpfarre, the parish of the town, a cure in a city or town; also the parsonage, the parson's house in town.
- der Stadtpfarrer, Stadtprediger, the parson, pastor or minister of a town or city.
- der Stadtschreiber, a pretor, a magistrate, who administers justice to a city or town.
- Stadtschlichtig, *adj.* and *adv.* submitted or subjected to the laws and customs established in a town. Stadtschlichtige Güter, estates and grounds the rents, of which are paid to the treasury of the city.
- der Stadtphysicus, the physician in ordinary to a city or town.
- die Stadtpolizei, the polity or civil government of a city.
- der Stadtrath, des-es, *plur.* die-räthe, the council of a city, the magistrate, the senate of a town.
- das Stadtrecht, des-es, *plur.* die-e, V. Stadtgerechtigkeit.
- der Stadtregent, Stadtsieger, the governor of a city.
- das Stadtreiment, the civil government of a city, the polity.
- der Stadtrichter, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* the sheriff of a town, the judge of a town or city.
- der Stadtschreiber, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* the town-clerk, the register of a town or city.
- die Stadtschreiberey, the place, where the registers are kept, the rolls.
- die Stadtschule, the public school of a town, or the college of a town.
- der Stadtschultheiß, des-en, *plur.* die-en, Stadtvogt, a prevost, the sheriff of a town or city.
- das Stadtsiegel, the seal of a city or town, the town's seal.
- der Stadtsoldat, des-en, *plur.* die-en, a town's soldier.
- der Stadtsyndicus, the syndic or recorder of a city or town.
- das Stadthor, the gate of a town, the city-gate.
- die Stadtuhr, the clock of a town or city, the town-clock, the city-clock.
- der Stadtvogt, des-es, *plur.* die-vögte; V. Stadtschultheiß.
- das Stadtvolk, the towns-people, the people of the town.
- die Stadtwage, the public balance in a town, by which merchandises and other goods are weighed.
- die Stadtwährung, the current coin of a city or town, the money, which is current there.
- das Stadtwappen, the city-arms, the arms of a city or town.
- das Stadtwesen, the common-wealth of a town, the state, the affairs or concerns of a town.
- die Staffel, *plur.* die-n. 1. Die Staffeln einer Leiter, the rounds, stales or steps of a ladder. Eine Treppe von so viel Staffeln, a stair-case of so many steps. Likewise *figuratively*; for Stufe, Grad. Die höchste Staffel der Ehre, the highest degree or pitch of honour. 2. Among Painters. Die Staffel or die Staffelen, a painter's easel; V. Malereisel. 3. In Grammar. Die Vergleichungsstaffeln, the degrees of comparison.
- die Staffelen, *plur.* die-en, a painter's easel; V. Staffel. 2. Ein Staffelengemählde, a picture of a middling size.
- Staffelig, Staffelweise, *adv.* step-wise, by degrees, step by step.
- die Staffette, *plur.* die-n, a courier, an exprels, an extraordinary messenger, a messenger sent upon a particular occasion. Eine Staffette abfertigen, to dispatch or send an exprels or courier.
- Staffieren, *verb. reg. act.* ein Zimmer staffieren, to furnish a room, to adorn it. Jemanden mit Gelde und Wechselbriefen staffieren, hinlänglich versehen, to supply or furnish one sufficiently or plentifully with money and bills of exchange. Particularly in a more limited sense, to furnish or provide with the necessary clothes or garments. Eine Braut ausrüsten, to equip or to furnish a bride with clothes or garments. Likewise to garnish, set off, adorn, trim, enrich, or embellish. Ein Kleid staffieren, es mit Tressen, Vortenz. ausputzen, to trim a suit of clothes, to adorn or embellish it with lace etc. Einen Hut staffieren, to trim a hat. Ein Hut mit Golde staffiert, a hat trimmed or laced with gold.
- der Staffierer, a trimmer, an adorer or an embellisher. Ein Hutstaffierer, a haberdasher of hats, a trimmer or dresser of hats. Ein Staffierer der Strümpfe, a dresser or fitter of stockings.
- die Staffierung, dress, dressing, trimming, garnishing.
- der Stag, the strong ropes, which hold the mast fast before.
- das Stagnol, thin leaves of tin; V. Blattzinn.
- das Stagssegel, a three-cornered sail.
- Stahl, Stähle, stols etc. V. Stehlen.
- der Stahl, des-es, *plur.* die Stähle. 1. Has no *plural*, steel, iron refined and purified in the fire with other ingredients. So hart wie Stahl, as hard as steel. Eisen in Stahl verwandeln, to turn iron into steel. Ein Messer von Stahl, a knife of steel. 2. Several things and instruments made of steel, and then not only the *plur.* Stähle, but also the *Diminutive* Stählchen is usual. Der Weg

- stahl or Stahl simply, a steel, a steel-pin to whet knives upon. Ein Stahl zum Feuerschlagen, a steel to strike fire with. In an elegant style der Stahl is often a sword, knife, sabre etc. the steel. Ach, soll ein Stahl dieß schöne Haar verlegen? Raml.
- die Stahlarbeit, steel-work.
- der Stahlarbeiter, des - s, plur. ut nom. sing. a worker in steel.
- Stahlartig, adj. and adv. that is of the nature of steel, that contains particles of steel.
- Stahlblau, adj. and adv. of a water-colour, steel-blue.
- das Stahlbrennen, the turning, changing or transformation of iron into steel.
- der Stahlbrenner, a smith, who converts, turns or changes iron into steel.
- der Stahlbrunnen, ferruginous water, waters containing iron or steel, chalybeat waters.
- Stahlderb, adj. and adv. hard like steel.
- Stählen, verb. reg. act. 1. To steel, to point or edge with steel; in popular language also versthählen. Eine Art, eine Hacke, ein Messer stählen, to steel an axe, a mattock, a knife. Ein gut gestähltes Messer, a well steeled knife. 2. To steel, to make hard or insensible, to make as hard as steel; in the poetical style. Noch weiß ich nicht, was für ein Gott den Muth mir stählt, Weiße.
- Stählern, adj. and adv. of steel, made of steel. Stählerne Knöpfe, Werkzeuge etc. steel-buttons, instruments etc. Stählerne Schnallen, steel-buckles. Eine stählerne Büchse, a steel-box.
- die Stahlfeder, a steel-spring, or a spring of steel.
- Stahlgrün, adj. and adv. dark-green, darkish green.
- der Stahlhammer, die Stahlhütte, a forge, where steel is made, or where iron is turned into steel.
- der Stahlknoten, a certain addition of some ingredients or materials to give steel its proper hardness.
- das Stahlkraut, V. Hauchhechel.
- das Stahlschießen, in some parts, a solemn shooting at a mark with cross-bows.
- der Stahlschneider, an engraver in steel.
- der Stahlstein, a name given to all pure iron-ore.
- Stahlstein, in the mines of Goslar, a kind of slate used in smelting the calamin or cadmia.
- das Stahlwasser, chalybeat waters; also water, in which iron or steel has been quenched or extinguished.
- der Stahr, a cataract, a total or partial loss of sight; V. Staar.
- der Stahr, des - es, plur. die - e, or des - en, plur. die - en, a starling, a kind of singing bird; Sturnus Linn.
- der Stahr, des - es, plur. die - e, a ram,
- a male sheep, a tup. In some dialects also Stier.
- Stähren, verb. reg. neutr. with haben. 1. One says of the ram er stähre, when he tups the ewes. 2. On the contrary applied to the ewes or female sheep, stähren is, to want to go to the ram, to be ready to take the ram.
- das Stährlamm, a male lamb.
- der Staken, des - s, plur. ut nom. sing. a stake, pale or post, a stick; see also Stange, Stock.
- Staken, verb. reg. act. to set up sticks for peale etc. V. Stängeln.
- das Staket, a staccado, palissado or palisade; V. Stacket. Ein Staketenzaun, a fence of pales.
1. der Stall, des - es, plur. car. from stalsen, (to stale or piss) the urine, stale or piss of a horse, or rather das Stallen, the staling or pissing; only in some cases.
2. der Stall, des - es, plur. die Ställe, a stable, a stall. Der Pferdestall, a stable for horses, a horse-stable. Der Kuhstall, a cow-house. Der Schafstall, a sheep-cot, a stable for sheep. Der Hühnerstall, a hen-roost. Der Hundestall, a dog-kennel. Der Gänsestall, a goose-pen. Der Schweinestall, a hog-sty, hog-cote; pig-sty. Der Ochsenstall, an ox-house, ox-stall. Der Marstall, the mews, the stables for a prince's horses.
- der Stallbaum, Standbaum, a piece of wood, which separates the horses in a stable.
- ein Stallbube, V. Stalljunge.
- ein Ställchen, a little stable or stall.
- die Stalldecke, a caparison, a covering put on the horses in a stable.
1. Stallen, verb. reg. neutr. and act. in the first case with haben, to stale, to piss. It is only used of horses and asses, but among huntsmen also of deer, wolves and lime-hounds, but instead of which they also use seuchten. Das Pferd kann nicht stallen, the horse cannot stale or piss. Lasset euer Pferd stallen, let your horse stale or piss. Euer Pferd will stallen, your horse will stale or piss.
2. Stallen, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, but only figuratively, sich vertragen, gut mit einander umgehen, to agree together, to live peaceably together, to live in good harmony. Sie stallen nicht mit einander, können sich nicht mit einander vertragen, they cannot agree together, or cannot stall together, they cannot live peaceably together, they cannot abide one another. Es kann keiner mit ihm stallen, no one can live in a friendly manner with him. Füchse stallen nicht mit Wölfen, Pichtw. Where it is also used as a verb reciprocal, although perhaps not so good german, sich stallen. 2. A verb active, in den Stall thun, to put in the stable, to stable cattle, house them in a stable.

In diesem Gasthose können so viel Pferde stallen, this inn has stabling or stable-room for so many horses.

die Stallfütterung, food for cattle in the stable.

das Stallgeld, des - es, plur. (but only of several sums,) die - er, the money paid to an inn-keeper etc. for putting one's horses, cattle etc. in his stable.

der Stallhengst, a stallion.

der Stalljunge, a stable-boy.

der Stallkittel, the frock worn by coachmen and grooms in the stable.

der Stallknecht, a stable-man, a groom of the stables. Der Stallknecht in einem Gasthose or Wirthshause, an hostler.

das Stallkraut, der Haubeckel, das Ochsenkraut, Rest-Harrow (an herb); also wild Flax (a plant.)

der Stallmeister, des - s, plur. ut nom. sing. the equerry to a prince. Der Oberstallmeister, the master of the horse to a prince.

der Stallraum, V. Stallung.

die Stallthür, the stable-door.

die Stallung, der Stallraum, stabling, stable, stables, hoftry, stable-room. Ich habe Stallung auf sechs Pferde, I have stabling, stables or stable-room for six horses. Stallung, among Huntsmen, a park, a ground inclosed with toils; an inclosure in a forest.

der Stamm, des - es, plur. die Stämme, Diminut. das Stämmchen, * Stämmlein.

1. The part of a tree between the root and the branches, the stock, stem, trunk or body of a tree. Ein gerader, hoher Stamm, a straight, high stock, stem or trunk. Proverb. Der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, children commonly take after their parents; the mother a bawd, the daughter a whore. In a more limited sense the lowest thickest part of this stock or trunk next the root is also sometimes called only der Stamm simply; V. das Stammende; also in a more extensive sense, by Stamm the whole tree is often understood, in case it is valued for the sake of, or on account of its stock, stem or trunk. Fünfzig Stämme Bauholz fällen, to fell or cut down fifty trees. Also in the nurseries the young trees are commonly called Stämme. In Botany, the stalk, stem or shank is called der Stamm; in popular language der Stängel.

2. Figuratively. 1) Die Stämme or Wurzelschwörter, the primitive or radical words, from which others are derived, are often only called die Stämme of these. In Gaming, the stock at cards, the cards remaining after the players have got their due number. 2) In Genealogy, the stock, the head of a house or family, the principal branch of a family with regard to the younger branches, that proceed from it; also the race, lineage, family,

house. Sein Stamm wird mit ihm aussterben, his house, his race will be extinct with him. Er war der letzte des Stammes und des Namens, he was the last of that house and of that name. Er ist ein Zweig eines edlen Stammes, he is a sprig, an offspring of an illustrious or eminent race, family or house. Der ganze königliche Stamm, all the royal family. Vom königlichen Stamme entsprossen, sprung or descended of royal race or of royal blood. Der männliche, der weibliche Stamm, the male, the female lineage or lineage. But most commonly of a distinct body of people, a tribe. Die zwölf Stämme der Kinder Israel, the twelve tribes of the children of Israel. 3) Ein Capital, a principal, a sum placed out at interest is frequently called der Stamm or Hauptstamm. 4) Among Miners, der Stamm signifies the 32d part of a mine. 5) Der Stamm, Schaft einer Säule, the shaft or shank of a pillar between the capital and the pedestal.

die Stammaloe, the Aloes-tree.

die Stammältern, sing. inus. the first parents of a race or family.

die Stammaustrage, conventional judges to adjust matters in a peaceable manner between noble families.

der Stammbaum, des - es, plur. die - bäume, das Stammbregister, die Stammtafel, the genealogical tree, the tree of consanguinity, the family-tree.

das Stammbuch, des - es, plur. die - bücher, 1. A book of genealogy. 2. A scholar's or student's remembrance-book of his friends.

der Stammeler or Stammer, des - s, plur. ut nom. sing. a stammerer, stutterer.

Stammeln, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to stammer, stut or stutter, to mangle, hammer or falter in one's speech. Er stammelt so ein wenig, he stammers a little.

das Stammeln, stuttering, stammering, lisping.

Stammelnd, adj. and adv. stammeringly, with a stammering tongue.

Stammen, verb. reg. neutr. with seyn, to come, spring or descend of or from one, to draw, derive or have one's origin from. Von Adam stammen wir alle her, all of us are descended of or from Adam. Ein Wort, so von einem andern herstammt, a word derived from another.

Stammen, verb. reg. act. 1. Holz stämmen, fällen, to fell or cut down trees, wood. 2. To sustain, support, prop, stay or bear up. Sich stämmen, to lean or rest against something. 3. To stem, stop, resist, bear up against.

das Stammende, plur. die - n, the thick end of a stock or tree next the root.

der Stammerbe, des - n, plur. die - n, the first heir of a family, that inherits the estates.

- das Stammgeld**, the principal of a sum of money.
- das Stammgut**, *des-es, plur. die-güter*, an alodial estate; also an estate, which comes from the common head of a family; V. also **Stammhaus**.
- Stammhaft**, *-er, -ste, adj. and adv. robust, strong, strong-limbed, lusty.*
- der Stammhalter**, *des-s, plur. ut nom. sing.* the support of a family; a person of the male sex, on whom depends the propagation and preservation of a family.
- das Stammhaus**, *des-es, plur. die-häuser*, the house of one's birth, descent etc. also the place, from which a family is named.
- das Stammholz**, *des-es, plur. inus.*
1. The wood, of which the trunk or stock of a tree consists, likewise, wood cut out of the trunk of a tree. 2. Wood grown up to full and lofty trees; also a stick of round wood.
- Stämmig**, *-er, -ste, adj. and adv.*
1. **Stämmiges Holz**, wood of a high stock or of a lofty growth, lofty or high trees. **Kurzstämmiges Holz**, stunted, mis-grown, grubbed trees, trees not come to perfection. 2. **Ein kurzstämmiger Mann**, a thick and short strong-limbed, robust, stubbed man. Instead of which **stammhaft** is more usual.
- die Stammliste**, a genealogical table.
- die Stammlaster**, a cord of wood out of the stumps of trees, or of the trunk of a tree.
- das Stämmleder**, the inside leather of a shoe, the piece of leather, with which the toe of a shoe is lined.
- das Stammleben**, *des-s, plur. ut nom. sing.* a family-hief, a hief belonging to the whole family, and to which the whole family may succeed in due order; a fee-limble.
- die Stammlleiter**, in Music, the gamut, the octave, the scale from C to c; after which all the others are formed or regulated.
- der Stammler**, V. **Stammeler**.
- die Stammlinie**, in Genealogy, the lineage, the line, the race. **Die aufsteigende, absteigende Stammlinie**, the ascending, the descending line.
- die Stammsobbe**, a sucker, shoot or sprig, which comes from the root or trunk of a tree.
- die Stammotte**, a moth or kind of butterfly found on fruit-trees; *Phalaena Bombyx dispar* Linn.
- die Stammnadel**, a kind of shoemaker's needle, which has the shape of a lance at the point, and the ear of it is crooked.
- der Stammochse**, *des-n, plur. die-n*, a bull; **der Zuchtchse, Herdochse, Bulle**.
- die Stammraupe**, a kind of caterpillars, which lay their eggs on the trunk of a tree in the shape of a rough sponge.
- das Stammbuch**, a genealogy, a description of one's pedigree, a genealogical tree or table.
- der Stämmring**, a ring or rather thimble used by shoemakers.
- der Stammschaft**, the shaft or shank of a pillar or column.
- der Stammschwarm**, **der Mutterstock der Bienen**, a bee-hive kept for increase, or a stock of bees for increase.
- die Stammsprache**, *plur. die-n*, a primitive language; a language, from which one or more languages are derived.
- die Stammspibe**, *plur. die-n*, the radical syllable.
- die Stammtafel**, *plur. die-n*, a genealogical table.
- der Stammtreger**, *des-s, plur. ut nom. sing.* the representative of a family or race; he who receives the investiture of a fief in the name of the others.
- die Stämmung**, the stemming, stopping; the bearing up against.
- der Stammvater**, *des-s, plur. die-väter*, the head of a family; he from whom a generation springs. **Unser Stammvater Adam**, Adam our first father.
- das Stammwappen**, the arms or coat of arms of a family.
- das Stammwort**, *des-es, plur. die-wörter*, a primitive word.
- der Stämpel**, *des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Stämpelchen.* 1) **Die Keule**, **die Mörserkeule**, a pestle, an instrument used to pound with in a mortar. 2) **Die Stämpel in den Stampfmühlen**, which are also called **Stampfen**, the stampers in stamping-mills. 3) **Der Stämpel in den Münzen**, **der Münzstämpel**, a stamp or die used in coining. 4) **Der Stämpel**, a stamp, an instrument, by which an impression is made on paper, cards, on the calendars or almanacks etc. 5) **Der Stämpel**, a stamp, a mark or impression made by stamping. **Der Stämpel auf dem Papiere** etc., the stamp on paper etc. 6) **Der Stämpel einer Pumpe**, the piston, the sucker of a pump. 7) In Botany, **Stämpel** are the pistilla, or pistils of flowers, the female organs of fructification.
- das Stämpelamt**, *des-es, plur. die-ämter*, the stamp-office, where goods, paper, cards etc. are stamped.
- das Stämpelgeld**, *des-es, plur. (but only of several sums of this kind,) die-er*, stamp-money, money paid for the stamping of goods, paper, cards etc.
- die Stämpelkammer**, *plur. die-n*, a room or building, where goods, cards, paper etc. are stamped. 2. The officers employed in the stamp-office, **das Stämpelamt**.
- der Stämpelmeister**, the chief officer of the stamp-office.
- Stämpeln**, *verb. reg. act.* to stamp, to impress with some mark or figure, to

put a stamp upon a thing. *Papiere stämseln*, to stamp paper. *Ein Bogen gestämpeltes Papier*, a sheet of stamped paper. *Zinn, Silber stämseln*, to set a mark or stamp upon tin, silver.

das Stämseln, stamping, the putting a mark or stamp upon.

das Stämselpapier, *des - es*, plur. (but only of several sorts or quantities,) *die - e*, stamp or stamped paper.

der Stämselschneider, *des - s*, plur. *ut nom. sing.* an engraver of the dies or stamps in mints.

Stämseln, *verb. reg. act.* among Blacksmiths, to strike holes with a pointed iron into horse-shoes and into the iron bands of wheels.

der Stamper or *Stämper*, a word only used in popular language instead of *Stämpel* or *Stampse*; see these words.

der Stampf, a word also used by some instead of *Stämpel* or *Stampse*, which see.

die Stampse, plur. *die - n*. 1) A pestle, an instrument used to pound with in a mortar; also a tool used in beating the ground fast or close. 2) *Die Stampse in den Papiermühlen*, a hammer in paper-mills. 3) *Die Stampse*, *das Stampseisen*, a pestle, a long stick furnished at the end with a cutting iron in the form of an S, used in mincing or cutting cabbage or cole-wort for the food of cattle.

Stampfen, *verb. reg. neutr. and act.* which in the first case takes *haben*. *Mit dem Fuße auf die Erde stampfen*, to stamp with one's feet on the ground. *Graupen, Hirse stampfen*, to beat or pound peeled barley, hirse. *Etwas in einem Mörtel stampfen*, to stamp, to pound, to beat something in a mortar. *Das Erz klein stampfen*, to pound the ore, to bruise it. *Stampfen* signifies also, to cram into, to ram in, to ram down. *Alles in ein Faß zusammen or hinein stampfen*, to cram all into a fat or cask. *Das Gassenpflaster niederstampfen*, to ram down a paving. *Figuratively*, *mit den Füßen stampfen*, *vor Zorne stampfen*, to stamp, kick and yerk with one's feet, to stamp for anger, wrath or passion.

das Stampfen, stamping, pounding, bruising, grinding or beating small, braying.

der Stampfer, *des - s*, plur. *ut nom. sing.*

1. A person of the male-sex, who beats, stamps etc. a pounder, bruiser, beater etc. 2. An instrument or tool used in stamping, pounding, ramming etc. in some cases, because *Stämpel* and *Stampse* are more usual in most cases. *Der Stampfer* or *die Stampse der Steinpflasterer*, a rammer, a paver's rammer or beetle, a paving-beetle. In Gunnery, *der Stampfer*, is a rammer, a stick, with which a charge is forced into a cannon etc.

der Stampfgang, a mill-work, in which things are pounded or bruised.

der Stampshammer, a stamping-hammer,

a heavy hammer used in beating any metal into thin plates.

der Stampfblock, a ramming block.

die Stampsmühle, plur. *die - n*, a stamping-mill, a mill used in pounding or bruising.

der Stampstrog, a trough used in beating cole-wort, rapes, carrots etc. for cattle.

Stand, *ständ*, stood; V. *Stehen*.

der Stand, *des - es*, plur. *die Stände*, from the *verb stehen*, the posture, the situation, the manner of being placed, also a stand, post, standing-place, state, condition.

1. *Das Stehen*, standing, the act of standing; has no plural. (1) In a proper sense, but only in some cases. *Keinen festen Stand haben*, *nicht fest stehen können*, not to be able to stand fast. Most usual in the compounds *Stillstand*, *Aufstand* etc. see these words. Likewise in many cases of inanimate things. *Der höchste Stand des Wassers*, the greatest height of the water. *Der niedrigste Wasserstand des Flusses*, the least height of the water of the river. (2) In a more limited sense. (a) In opposition to motion, but only in some figurative phrases. *Stand halten*, to stand or keep one's ground, to stand it out, to stand to one's tackling, not to run away, to oppose or resist. *Aus Scham muß ich Stand halten*, *Pess*. *Noch hat sie ziemlich Stand gehalten*; *sie ist so ziemlich standhaft geblieben*, she has still continued pretty or tolerably steadfast, *Wesche*. (b) In opposition to lying, also only in some figurative sorts of expressions. *Zu Stande kommen*, to come to the due degree of perfection, to accomplish, to perfect a thing. *Etwas zu Stande bringen*, to bring a thing to the due degree of perfection, to bring it to pass, to bring it about, to effectuate, perfect, execute, accomplish, or terminate it. *Viel anfangen und nichts zu Stande bringen*, to begin much and bring nothing to perfection.

2. The manner of standing. (1) *Properly* and without a plural, only in some phrases. *Ich habe hier keinen guten Stand*, *siehe hier nicht gut*, I don't stand well here, I am not well placed here. (2) *Figuratively*, the compass of the accidental destination of a thing. (a) In the most extensive sense, and without a plural, where it is often of the same signification as *Zustand*, state, case, condition etc. *Du wirst einen schweren Stand bekommen*, thou wilt have much to suffer, many difficulties or hindrances to conquer. *Ich sah ihn in einem elenden Stande*, I saw him in a pitiful case or condition. *Die Sache befindet sich noch in dem vorigen Stande*, the thing is still in its former condition. *Etwas in vorigen Stand setzen*, to restore or re-establish a thing, to restore it to its for-

mer condition. Etwas in gutem Stande erhalten, to conserve or preserve, to keep a thing in good condition. Ein Gebäude im Stande erhalten, to keep a building in good or due repair. Im Stande seyn, etwas zu thun, to be able to do something. Ich bin es nicht im Stande, bin nicht im Stande es zu thun, I am not able to do it. Ich bin nicht im Stande zu gehen, I am not able to walk. Einen außer Stand setzen etwas zu thun, to put it out of one's power, or to put one out of condition to do a thing. Er setzt mich durch seine gar zu große Sparsamkeit außer den Stand (besser außer Stand) jemanden Gutes zu thun, Gell. (b) In a more limited sense of particular sorts of such accidental destinations. Der Nymphen, or Puppenstand eines Insektes, the middle condition of an insect. 1. The regulation of the accidental quality or adventitious circumstances with relation to God. Der Stand der Unschuld, der Sünde, der Gnade, der Knechtschaft &c. the state of innocence, of sin, of grace, of slavery etc. 2. With respect to civil society. Der ledige Stand, celibacy, the unmarried state, a single life. In den Stand der Ehe treten, to enter into the state of marriage, to marry. Der Jungferstand, virginity, the state of a virgin. Der Junggesellenstand, bachelorship, the state of an unmarried man. Der Wittwenstand, widowhood, the state of a widow. Mit seinem Stande zufrieden seyn, to be content with his state or condition. In a more limited sense. Niemand ist mit seinem Stande veranlagt, nobody is satisfied or pleased with his state or condition. Von vornehmen Stande seyn, to be of quality, of birth, of extraction, of distinction. Von geringem Stande seyn, to be of low extraction, of mean or low birth. Das läßt nicht für meinen Stand, that does not suit or agree with my state or condition, it does not become it. Im Mittelstande leben, to live in a moderate or middle state or condition. Ein Mann von Stande, elliptically, for vornehmen Stande, a man of quality or condition, of the first quality. Der Hausstand, the economical order or state. Der bürgerliche Stand, the condition of a burgher or citizen. Der geistliche Stand, or Pfrerstand, the ecclesiastical order or state, the condition of a clergyman. Der Kriegerstand or Wehrstand, the military state, the state of a person bound to bear arms. Der Bauernstand, the condition of a peasant. Der Fürstenstand, the dignity, quality, state, rank, title, pre-eminence of a prince. Der Grafenstand, the dignity, state and degree of a count or earl. Der Ritterstand, knighthood, the order of knight-

hood, the nobility. Der Adelsstand, the nobility, gentry. Der Herrenstand, nobility, the condition of a gentleman, the quality of a nobleman or of a gentleman. 3. The appointed place, where one stands, with the plural. Der Stand in der Kirche, der Kirchenstand, a pew or seat in the church. Der Stand eines Domherrn auf dem Chore einer Hauptkirche, the stall of a canon or prebendary in the quire of a cathedral church. Sie hat einen Stand auf dem Markte, she has a stall in the market or in the market-place. Der Stand im Pferdestalle, the stall or place in a stable, where a horse is kept separate from others. Wenn man in Regeln spielt, so muß man seinen rechten Stand halten, in playing at bowls one must stand fair. Ein Stand, or Post, a stand, a post, a standing-place. Der Stand des Wildes, the lodge or lair of a deer or of a wild beast, the place, where wild beasts repose. 4. That which stands. (a) Der Viehstand, a stock of cattle. Einen ansehnlichen Viehstand haben, to have a considerable stock of cattle; V. also Viehstamm. (b) Die Reichsstände, die Stände des Römischen Reichs, the states of the Empire. Die Landstände, the states of a country or province, the provincial states. Er ist ein Landstand, he is a member of the provincial states, he has admittance to etc. 5. A serenade, music, with which lovers entertain their mistresses in the night, is known in the *Diminutive* by the name of Ständchen. Jemanden ein Ständchen bringen, to serenade one, to entertain one with nocturnal music. die Standarte, plur. die - n, a standard, an ensign in war, particularly that of the cavalry. der Standartenjunfer, a cornet, an officer in the cavalry, who bears the colours in the troop, a standard-bearer. der Standartenschuh, the sheath for the lower part of the standard, into which it is put, when carried on horseback. Das Leder, worin man die Standarte hieselben kann, the standard-case, the sheath. die Standartenstange, the standard-staff. der Standbaum. 1. A tree standing in the open air, having no shelter. 2. Der Standbaum in den Pferdeställen, a long pole in a stable between every horse to separate them from each other. der Standblock, among Sailors, a large square block standing perpendicular at the foot of the mast. das Ständchen, a serenade, music, with which lovers entertain their mistresses in the night; V. Stand 5. die Stände, plur. die - n, *Dimin.* das Ständchen, a tub, standing ewer, a vessel to keep any thing in, a water-tub. In some parts der Ständer.

der Ständer, *des - s, plur. ut nom. sing.* *Diminut.* das Ständerchen, * Ständerlein. 1) A vessel, see the preceding word. The oil-men or shop-keepers, who deal in oil, have Baumölständer, vessels made of pewter or tin, in which they have olive-oil to sell. 2) Der Ständer or Ständerstock, ein aufrecht stehender Bienenstock, a standing bee-hive. 3) A small fishpond, in which fishes are kept for daily use, is likewise called ein Ständer, in other places ein Hälter. 4) Ständer, is also a name for any piece of timber in a building standing upright. 5) Ein Thürständer, Thürpfosten, a door-post. 6) Ein Eckständer, a corner-post or pilaster. 7) Ein Ständer über Fenster, a post over a window-casement. 8) Der Ständer, Pfeiler, a pillar. Einen Ständer unter einen Balken setzen, to put a pillar under a beam. 9) Ein Ständer, ein Wasserständer, a large tub to keep water in, commonly used in kitchens. 10) Der Butterständer, a tub with ears to keep butter in. 11) Der Badeständer, a bathing tub.

die Standesgebühr, what is due to one's rank, quality, dignity or condition. Einen jeden nach Standesgebühr tractiren, to give every one his due, to treat every one according to his quality, rank, dignity or condition.

der Standesherr, Freyherr, a baron (but only in some provinces).

die Standesherrschaft, a barony.

Standesmäße, *adj. and adv.* convenient to one's state, quality or condition. Beelzebub verschwand standsmäßig mit Gestank, faged.

die Standesperson, *plur. die-en*, a person of quality, of distinction, of note or condition, a person of an eminent rank or degree. Die Standespersonen, the great men, the people of quality or of great distinction.

das Standard, *des - es, plur.* (but only of several sums,) *die-er*, stall-money, stallage, money paid for pitching stalls in a market, fair etc.

Standhaft, - er, - esse, *adj. and adv.* 1. Dauerhaft, lasting, durable, solid, continuing a long while. Ein standhafter, dauerhafter Bau, a durable, lasting or solid building. 2. In a figurative sense, constant, firm, stable, steadfast, firm in resolution, steady, unmoveable, unshaken; persisting, perseverant, resolute, sure; as an *adv.* firmly, constantly, resolutely, stoutly, perseveringly, immoveably, steadfastly. Einen standhaften Entschluß fassen, to take a firm resolution. Ein standhafter Mann, a steadfast man, a man firm in his resolution. Alles standhaft leiden, to suffer any thing resolutely, firmly, stoutly or steadfastly.

die Standhaftigkeit, *plur. inus.* steadfastness, steadiness, stability, constancy, perseverance, firmness, stoutness, resolution or unmoveableness.

Ständig, *adj. and adv.* fixed, settled, constant. Ein ständiges Einkommen, a fixed revenue.

das Standlager, Standquartier, among Soldiers, settled quarters for some time, a place, where a regiment or a part of it has its fixed quarters.

die Standlinie, a line, where one stands to over-look a certain plain, a line of station (*Linea Stationis*).

der Standort, *des - es, plur. die-orte, and -örter*, the place, where one stands.

die Standpferde, relays (relay-horses), fresh horses placed in different stages on a road to relieve others.

der Standpunkt, *des - es, plur. die-e*, in Geometry, the station, the point of view.

das Standquartier, *des - es, plur. die-e*, V. Standlager.

das Standrecht, the martial law, a court martial. Das Standrecht or Kriegsrecht über einen ausgerissenen Soldaten halten, to try a deserter by martial law.

die Standrede, *plur. die-n*, a short speech made standing, and which is also heard standing.

der Standriß, *des - es, plur. die-e*, a draught, plan, a design shewing or representing a building standing; V. Aufriß.

das Standbier, among Huntsmen, a wild beast, a deer etc. which has its usual lair in a place, from whence it seldom removes far.

der Standvogel, a bird, which has its constant abode in some place.

die Stange, *plur. die-n, Diminut.* Stängel, in popular language Stängelchen, a long narrow body, a bar, pole, staff, perch, stick etc. 1) Die Stange an einem Hirschgewethe, the beam of a deer. 2) Die Stangen an einem Pferdegebisse, the canon, also the canon-bit, that part of the bit, which is included in a horse's mouth. 3) Among Mechanics and Artists, many bodies either straight or crooked, if they are never so little, bear the name of Stangen or Stängel. 4) Die Stange an einem Spieße, the staff of a halberd; V. der Schaft, which is better. 5) Die Hopfenstange, a hop-pole. 6) Die Segelstange, a yard or sail-yard. 7) Die Tragestangen einer Sänfte, the poles of a chair or sedan. 8) Stangen von Eisen, Stahl, bars of iron, steel. 9) Eine Stange Siegelstock, a stick of sealing-wax. 10) Die Hühnerstange, the hen-roost, a pole, on which poultry sit to sleep. 11) Die Flaggenstange, the staff, on which a flag is fastened. 12) Eine Stange zu Vorhängen, an iron-rod for curtains, a curtain-rod. 13) Figuratively. Jemanden die Stange halten, to support, assist or defend one, to second

him. *Bei der Stange halten* or *bleis* ben, to hold out, not to fly or run away, not to forsake one. *Er hat einen angestrichen*, der ihm die Stange halten kann, he has met with his match. *Er hat Stange* ge. im *caprice*, he has his caprices, whims, freaks or fancies. Among Huntsmen, the tail of a fox or wolf is called *figuratively* die Stange, as well as die Standarte.

der Stängel, des - s, plur. ut nom. sing. *Diminut.* das Stänglein, in popular language Stängelchen, the stalk, blade or shank of a plant, the stem, on which flowers grow. *Der Stängel einer Tulpe*, einer *Pflanze* etc. the stalk of a tulip, of a lily etc. Of the grass-kinds we rather say *Stamm* than *Stängel*, likewise of some other plants the names of *Schaft*, *Stumpf* and *Stiel* are more usual.

Stängeln, verb. reg. 1. A verb. neuter with *haben*, to rise, to grow up into stalks. *Das Korn stängelt schon*, the corn grows or rises already into stalks or halms. 2. A verb. active, to furnish with poles, stakes or sticks. *Den Hopfen stängeln*, to pole the hops, to put poles to them or prop them. *Die Bohnen, die Erbsen stängeln*, to stake or prop the beans, the pease, to put stakes or sticks to them. *Gestängelte Erbsen*, *Stängelerbsen*, pease, that grow upon stakes or sticks.

das Stängeln, the putting of poles, stakes or sticks to any thing.

die Stängendohnen, beans, that grown upon stakes or sticks.

die Stangenbürste, a brush with a long handle.

das Stangenisen, des - s, plur. ut nom. sing. 1) Iron in bars. 2) A kind of trap used in catching wolves, foxes etc. 3) Among Miners, the iron on the cross-bar of an engine, to which the poles are fastened.

die Stangensfeder, the spring of the lock of a fusée or fire-arm.

das Stangengebiß, a canon or canon-bit; V. *die Stange* 2).

das Stangengitter, an iron-grate.

der Stangenhammer, a hammer used in making teeth in the bar of a cartman's engine.

das Stangenholz, slender and lofty young trees; also a forest of such slender and lofty young trees.

der Stangenkuchen, des - s, plur. ut nom. sing. in Meissen a kind of conits or sweet-meats baked on a round bar; *Baumkuchen*.

die Stangenkugel, in Gunnery, a cross-bar-shot; branch-bullets are two balls joined by a bar of iron.

die Stangenkunst, among Miners, a water- or hydraulic engine, which raises water out of a great depth by means of several iron-rods or bars.

die Stangenlaterne, *Stocklaterne*, a lantern carried on a long stick before one.

die Stangenleinwand, diaper linen, figured linen.

das Stangenmaß, a measure for measuring the thickness of the bar of an engine.

das Stangenpferd, des - es, plur. die - e, the thiller or thill-horse; *Deichselpferd*.

der Stangenquarz, quartz in bars or sticks.

der Stangensalpeter, salt-peter in crystals.

das Stangensilber, silver in bars, in ingots.

der Stangenstahl, steel in bars.

der Stangentaback, tobacco in carrots.

der Stangenbaum, des - s, plur. die - stämme, a canon-bit, a bridle with two bars.

der Stank, des - es, plur. car, a stench, stink, rankness; V. *Gestank*, which is more usual.

der Stänker, des - s, plur. ut nom. sing.

1. A stinker, a stinking person, one who stinks or yields an ill smell or odour. 2) One who searches or ferrets everywhere; V. *Stänfern*. 3) A Quarreler, a trouble-feast; V. *Stänfern*. 4) Grease for cart-wheels; V. *Wagenschmier*.

die Stänkerei, plur. die - en. 1. An ill smell or odour, a stink or stench. 2. A searching, ferreting, stirring about, rummaging. 3. A quarrel, noise. *Stänkerei anrichten*, to raise a quarrel, to set people at odds or at variance, to make friends fall out.

Stänfern, verb. reg. neutr. with *haben*, to raise or exhale a stink, to give or yield an ill smell. *Figuratively*. In allen *Winkeln herum stänfern* (better *durchsuchen*), to search every corner; to ferret, search or spy everywhere. *Ein Buch durchstänfern*, *durchsuchen*, to review, revise or examine a book. *Stänfern* is also used instead of *zanken*, to quarrel, to raise a quarrel or noise; to seek quarrels. *Er stänfert gern*, he loves to quarrel, to excite or raise a quarrel.

Stanniol, foil, a tin-plate or leaf of tin very thin, put behind a looking-glass; V. *Stagnol*.

der Stangenhammer, a heavy hammer used in beating on a stamp or die.

der Stangenstempel, a punchion, a stamp for imbossed work.

der Stapel, des - s, plur. ut nom. sing. a heap of several things. 1) *Ein Stapel Holz*, ein *Holzstapel*, a pile of wood. *Auf einen Stapel legen*, to lay in a heap. 2) *Stapel*, the stocks, the frame, on which a ship is supported while building. *Ein Schiff vom Stapel lassen*, to launch a ship. In a more extensive sense, the whole place, where ships are built, is also sometimes called *der Stapel*. 3) *Stapel*, eine *Niederlage von Kaufmannswaren*, a staple, a place established for the sale of goods or merchandises, a public magazine, a mart or general market.

Stapelbar, *adj.* and *adv.* subject to a staple-privilege.

die Stapelgerechtigkeit, das Stapelrecht, the staple of a commodity in some mercantile town, a staple-privilege.

das Stapelgut, a staple-commodity, staple-goods; merchandises or goods, which are subject to a staple-privilege.

Stapeln, *verb. reg.* which is most usual in lower Germany. 1. As a *verb. neuter* with *seyn*, to come striding slowly along with long legs lifted up high. 2. As a *verb. active*, to pile up, to put or place in a heap or pile. Holz auf einander stapeln, to pile up wood.

das Stapeln, piling up; heaving or lifting up.

der Stapsplatz, *des - es, plur. die - plätze*, a place, which has the staple-privilege, a staple-town.

das Stapelrecht, *des - es, plur. inus.* a staple-privilege.

die Stapelstadt, a staple-town, a town, where there is a staple of sundry commodities.

die Stapelwaare, *V.* Stapelgut.

die Stapfe, an obsolete word, signifying a foot-step; *V.* Fußstapfen.

Stapfen, *verb. reg. neutr.* gehen, to step, to tread hard, to go etc. (now obsolete.)

der Star, *V.* Staar and Stahr.

der Står, der Schafbock, *V.* Ståhr.

Starb, died; *V.* Sterben.

Stark, stärker, stärkste, *adj.* and *adv.* strong, sturdy, robust, brisk, lusty, stout, vigorous etc. 1) Of the bodily size. Stark von Gliedern seyn, to be strong-limbed. Dick und stark werden, to grow thick and corpulent. Ein großer stärker Mann, a big, thick, fat man. Alle Tage stärker werden, corpulenter, to grow every day more corpulent. Ein stärker Baum, a thick tree. Ein stärker Strom, a strong or rapid stream or current. 2) With respect to the number or quantity of the parts, consisting of many parts or single individuals. Ein starkes Kriegsheer, ein zahlreiches, a numerous or strong army. Sie waren nur zehn tausend Mann stark, they were but ten thousand men strong. Die Armee ist hundert tausend Mann stark, the army is a hundred thousand men strong. Es war eine starke Gesellschaft da, there was a numerous company there. Ein starkes Gefolge haben, to have a numerous retinue. Wie stark ist die Familie? of how many persons does the family consist? Eine starke Familie haben, to have a numerous or large family. Starke Ausgaben haben, to have many expenses. 3) With respect to time and space. Eine starke Meile, a long mile. Eine starke Stunde, a long hour. 4) With respect to strength. Ein stärker Mann, a strong man. Stark seyn, to be strong. Stark

werden, to grow strong. Das Recht des Stärkern, club-law, i. e. force. Eine starke Festung, a strong fortress. Starke Speise, strong meat. Ein guter, starker Magen, a good, strong stomach. Eine starke Natur haben, to have a strong constitution. Das Schiff ist sehr stark gebaut, it is a strong built ship. Ein starker Geist, a wit, one who has more wit than religion. Ein starker Verstand, a great understanding, sense or penetration. Ein starkes Gedächtniß haben, to have a good or strong memory. Ein starker Beweis, a strong proof. Stark in einer Kunst oder Wissenschaft seyn, to have great skill in an art or science. Sehr stark in der Geschichte seyn, to be very learned in history, or to have great skill in history. Likewise in some more limited significations. Starke Getränke, strong liquors. Starkes Bier, starker Wein, strong beer, strong wine. Starke Ausdrücke, strong expressions. Das macht einen starken Eindruck auf sein Gemüthe, that makes a strong impression upon his mind. 5) To denote a high degree of internal force; for heftig, violent, strong etc. Ein starker Rauch, a violent smoke. Ein starker Geruch, a strong smell. Ein starker Wind, a violent, high or strong wind. Ein starker Regen, a heavy rain. Stark schallen, to sound loud. Stark schreien, to cry aloud, to cry desperately or with might and main. Stark rufen, to call aloud. Eine starke Stimme, a strong voice. Ein starker Donner, a violent thunder.

die Starke or Stärke, *plur. die - n*, an heifer, a young cow, that has not yet calved.

die Stärke, *plur. inus.* strength, force, might, power etc. 1. As a proper abstract, the quality of a thing being strong etc. (1) Of the bodily circumference, particularly as a more decent expression for Dicke. Die Stärke der Glieder, des Leibes, the bigness of the limbs, of the body. Der Baum hält 20 Zoll in der Stärke, the tree is 20 inches in circumference. (2) Of the number and quantity. Die Stärke eines Kriegesheeres, the numerousness or strength of an army. (3) Of the time and space; although seldom. (4) Most commonly of a considerable degree of strength or force, or of a considerable degree of power to conquer resistance or opposition. Leibesstärke, strength of the body or bodily strength. Riesenstärke, gigantic strength. An Stärke zunehmen, to increase in strength. Eine große Stärke in den Armen haben, to have a great strength in the arms. Die Stärke des Geistes, der Seele, des Gemüths, the strength, the vigour of the mind, the ableness, ability, capacity of the mind. Die Stärke des Gedächtnisses, the strength of the me-

mory. Die Stärke, der Nachdruck eines Wortes, eines Ausdrucks, the strength, the energy of a word, of an expression. Die Stärke eines Beweises, the strength or force of an argument, reason or proof. Likewise, die Stärke einer Festung, einer Mauer, eines Zeugens, des Weines etc. the strength of a fortress, of a wall, of a stuff, of wine etc. (5) Also as a mere intension, it expresses a high degree of the internal force of a thing. Die Stärke der Leidenschaften, des Schmerzens etc. the violence of the passions, of pain etc.

2. The place, where a thing has its particular or principal strength. Among many Artists and Mechanics, the thickest and strongest part of a thing is called its Stärke. The part of the blade of a sword and foil from the shell of the hilt to the middle of the blade is called die Stärke, because the blade here operates in the greatest force, which part is then divided into the whole and half Stärke. Also in the art of wrestling they have the whole and half Stärke on the head, as well as on the arms, and on the body.

3. Die Stärke, starch, a kind of paste or viscous matter, made of flour or potatoes, with which linen is stiffened.

Stärken, *verb. reg. act.* 1. Only in some cases for *stiff machen* or *stiffen*, to stiffen or make stiff. *Wäsche stärken*, to starch linen, to stiffen it with starch. Dieses Hemde ist genug gestärkt, this shirt is starched enough. 2. To strengthen, fortify or make stronger, to give force to; to corroborate. Stärkende Arzneien, corroborative remedies. Der Wein stärkt den Magen, wine corroborates or strengthens the stomach. Das stärkt die Gesundheit, den Leib, die Glieder etc. it strengthens or fortifies the health, the body, the limbs etc. Einen in seiner Meinung, in seinem Argwohne etc. stärken, to confirm, fortify, harden or stiffen one in his opinion or suspicion etc. In a more limited sense stärken is to bestow consolation or comfort, likewise cheerfulness, activity. Sein Zureden hat mich recht wieder gestärkt, his speech has comforted or cheered me up again.

Stärkend, *adj. and adv.* strengthening, fortifying, corroborative or corroborant. Herzstärkend, comfortable, cordial.

Starkfließend, *adj. and adv.* rapid, violent, swift running, applied to a stream or river.

Starkgläubig, *adj. and adv.* of great faith, unshaken in one's faith.

Starkgliederig, *adj. and adv.* strong-limbed, strong-docked, of strong limbs.

der Stärkfleister, a paste made of starch.

das Stärkraut, a name for the herb Calves - snout or Snap - dragon, Antirrhinum Orontium Linn. Kalbsnase, Draut.

der Stärkmacher, des - s, plur. ut nom. sing. a starch-maker, starch-man, one who makes and sells starch.

das Stärkmehl, des-es, plur. inus. a meal or flour made of starch; Kraftmehl. * Ammelmehl.

das Stärkmittel, a corroborative, restorative, strengthening, corroborating, quickening, reviving, comforting physic or remedy.

die Stärkmorsellen, Stärkflüchlein, comfortable or corroborative morsels or lozenges in apothecary-shops.

Stärkmüthig, V. Herzhaft.

Stärkmüthigkeit, V. Herzhaftigkeit.

das Stärketränklein, a comfortable or corroborative potion.

die Stärkung, plur. die - en, strengthening, corroboration; also the act of fortifying or strengthening. Was zur Stärkung des Magens, der Gesundheit dienet, that which serves or is good to strengthen the stomach, to establish or preserve the health. Eine Herzstärkung, a cordial. Eine Nervenstärkung, a corroboration of the nerves. Eine Hauptstärkung, a cephalic medicine. Die Stärkung, Befestigung des Glaubens, the strengthening or confirmation of the faith or belief.

ein Stärkungsmittel, an analeptic remedy.

die Stärkwäsche, linen starched after washing.

das Stärkwasser. 1) Strengthening, corroborative, comfortable water. 2) Water, in which starch has been dissolved.

der Starost, des-en, plur. die-en, Femin. die Starostinn, in Poland, a starost, a nobleman, who has the inspection over a royal castle (or king's castle), with the district belonging to it, and where he also administers justice.

die Starosten. a starosty, the dignity or office of a starost; also the district, over which he has the inspection.

Starr, -er, -este, *adj. and adv.* numb, stiff with cold; benumbed. stiff etc. 1. In a proper sense. Die Glieder werden vor Kälte starr, the limbs grow stiff with cold. Er war ganz starr vor Kälte, he was stiff with cold. Einen starren Arm haben, to have a stiff arm. Ein starres, erstarrtes Glied, a benumbed limb or member. Starr werden, to grow stiff. Starre Steinwand, steife, buckram. 2. Figuratively. (1) Jemanden starr ansehen, to stare one in the face, to stare at him, to stare upon him. Ein starrer Blick, a fixed look. Ich bleng starr an deinen Blicken, Dusch. (2) Ein starrer Sinn; V. Starrkopf and Halsstarrig.

Starrblind, *adj. and adv.* stark blind, in popular language also stockblind, stone-blind. Starrblind seyn, to be stark blind, quite blind.

Starren, *verb. reg. neutr.* with haben, to be or grow stiff. 1. In a proper sense. Er starrete vor Kälte, he was stiff with cold; instead of which erstarren is more usual. 2. Figuratively, to stare at. Auf

etwas starren, to stare at something; V. Anstarren.

das Starren, die Starrung. 1) Staring. 2) Stiffness, numbness.

Starrig, *adj.* and *adv.* V. Halsstarrig.

der Starrkopf, *des - es, plur. die - köpfe*, obstinacy, stubbornness, wilfulness, headiness, stiffness in opinion; inflexibility; der Starrsinn. Ein Starrkopf, a stubborn, obstinate, wilful, heady, headstrong person.

Starrköpfig, *- er, - ste, adj.* and *adv.* stubborn, obstinate, wilful, selfwilled, heady, froward, unruly, refractory.

die Starrköpfigkeit, V. Halsstarrigkeit.

die Starrleinwand, buckram, linen stiffened with gum; V. Steife Leinwand.

der Starrsinn and Starrsinnig, V. Starrkopf and Starrköpfig.

die Starrsucht, *plur. car.* among Physicians, a kind of palsy, catalepsis, tetanos.

Starrtodt, mausetodt, *adj.* and *adv.* stone-dead; quite dead.

Starrvoll, *adj.* and *adv.* sternbligvoll, dead-drunk, quite drunk.

Stdt, *- er, - ste, adj.* and *adv.* 1. Fest, unbeweglich, fixed, steady, steadily, firm, immovable. Stäte Augen, fixed, immovable eyes. Ein stäter, fester Vorsatz, a firm, a steadfast design or purpose. Eine stäte Wohnung haben, to have a fixed dwelling. 2. Continual, perpetual, constant, durable, lasting, without intermission, continually, perpetually. Stäte, beständige, unaufhörliche Bewegung, a continual, perpetual motion or movement. Ein stäter Fleiß, a continual diligence or industry. Stäte Arbeit, constant or continual work.

Stätig, *- er, - ste, adj.* and *adv.* 1. Restiff or resty, that won't be driven forward. Ein stätiges Pferd, a resty horse. In the common manner of speaking stätlich. 2. Unhaltend, beständig, continual; continually etc. Ein stätiges Erlesen, a continual dropping, Proverbs 19, 13. Ein stätiger Regen, a continual rain. Instead of which beständig is more usual in good German.

die Stättigkeit, *plur. car.* the quality or condition of a resty or restiff beast. Figuratively, firmness, constancy, resolution; stability, continuance, duration, perpetuity.

die Stättik, *plur. car.* statics, the science, which considers the weight or the motion of bodies arising from gravity.

die Station, *plur. die - en.* 1. A stage, a place on a road, where relays or fresh horses are kept or placed to relieve others. 2. A station, place, office, post or employment; most commonly in popular and familiar language. Eine einträgliche Station bekommen, to get or obtain a lucrative place, employment or

office. 3. A pause, a resting place in a solemn procession.

der Statist, *des - en, plur. die - en*, a politician, a statesman; one who is acquainted with the art of government.

die Statistik, *plur. die - en.* 1. Politics, the science or knowledge of public affairs. 2. A book, in which this science is taught.

das Stativ, *des - es, plur. die - e*, Gestell, the foot of a machine or engine or of any mathematical instrument.

die Statt, *plur.* which is not used, die Stätte, a word of the same signification as Stätte and Stelle, to denote a place. Nirgends eine bleibende Statt haben (in upper Germany), to have an abode or dwelling - place nowhere. Also in the compounds, die Betstatt, Wohnstatt, Pargstatt, Gerichtstatt, Wahlstatt, Werkstatt, &c. which are most usual in good German with Stätte, except perhaps in Hofstatt, Wahlstatt, and in some others. In good German it is used only in some adverbial phrases without an article and commonly in a figurative sense. 1. Without an article. Statt haben, Statt finden, to have or take place, to be admitted, granted, received or valuable. Das hat hier keine Statt, that is of no stead, that serves in no stead here, that does not stand here, that cannot be admitted, granted or allowed here. Die Demuth kann nicht ohne Gefühl der Liebe des Schöpfers Statt finden, Gell. With the verb lassen, etwas Statt finden lassen, es bewilligen, to consent, acquiesce, yield or agree to something, to grant or permit it, to allow or approve of it, to comply with it. Eines Bitte Statt finden lassen, to give way to one's petition, to yield or condescend to it, to grant it. Er läßt weder gute noch böse Worte bey sich Statt finden, he minds neither admonishment, nor persuasions, nor corrections. Eines Vermahnung Statt finden lassen, to let one's admonishment have place, effect or ingression. Ich hoffe, meine Bitte werde Statt finden, I hope, my petition will be granted. Die Klage findet keine Statt, hat nicht Statt, the complaint is not valid or is not allowable. Ich will sehen, ob die Sache noch Statt habe, I'll see, whether the thing or affair will yet take place, turn out or come to pass. Er wollte meiner Bitte nicht Statt geben, he would not yield or condescend to my petition, he would not grant it. Likewise very frequently with the preposition an. An meiner Statt, in my stead or place. An seiner Statt, in his stead or place. An Statt dessen, instead of that or of which. Anstatt, instead of. Er ist mir an Vaters Statt, he is instead of a father to me. Einen an Kindes Statt aufnehmen, to adopt one. Wenn ich an seiner Statt wäre, were I in his case,

were I as he or if I were as he, if I was in his stead or place. And also omitting the *preposition*, *Statt meiner* etc. 2. With the *prepositions* von and zu, in the phrases, von Statten gehen, to succeed, prosper, come to a good issue, to go on lightly or briskly, be in forwardness, and zu Statten kommen, to be of good stead to one. Die Sache geht gut von Statten, the affair succeeds well, thrives extremely well or goes on lightly or briskly. Die Arbeit geht ihm gut von Statten, he works industriously, dexterously and quickly, his work goes on lightly or briskly. Das will mir nicht von Statten gehen, nicht gelingen, that will not succeed, that will not turn to my advantage or not turn out well for me. Ein Geschenk kommt allezeit wohl zu Statten, a present always comes opportunely. Einem mit gutem Rathe zu Statten kommen, to assist one with your good advice.

die Städte, plur. die - n, the place, where something stands or has stood, a place or stead. Gott schloß die Städte zu mit Fleisch, and the Lord God took one of his ribs, and closed up the flesh instead thereof, Gen. 2, 21. Wir haben hier keine bleibende Städte, for here have we no continuing city, Hebrews 13, 14. It is most usual in an elegant style, on the contrary in the familiar and common style Stelle is used; except in the compounds Bettstätte, Brandstätte, Wohnstätte, Gerichtsstätte, Schlossstätte, Werkstätte, yet some of them are also made with - stelle.

Statthast, - er, - esse, *adj.* and *adv.* 1. Admittable, allowable, lawful, that which may be admitted or received or that may have place. Diese Entschuldigung ist nicht statthast, this excuse is not admittable, it cannot be admitted of. Ein statthafter Beweis, a good or an allowable argument. 2. Rechtsbeständig, gültig, valid, lawful, good in law, in good form, just, legal. Ein statthafteres Verfahren, a just, lawful or legal proceeding.

der Statthalter, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Statthalterinn, a governor, viceroy, stadtholder, vicar. Ein königlicher Statthalter, a viceroy, a lord lieutenant or lord deputy. Ein Generalstatthalter, a governor general. Der Statthalter der vereinigten Provinzen, the stadtholder of the united provinces.

die Statthalteren, plur. die - en. 1. The district or territory committed to the care of a stadtholder, governor etc. but only in some cases. 2. The dwelling-place or palace of a stadtholder etc.

die Statthalterschaft, plur. die - en, the dignity of a stadtholder, the stadtholder-

ship or vicarship; sometimes also the district or territory committed to his care.

Stattlich, - er, - ste. 1. Stately, splendid, magnificent, pompous, excellent, rich, sumptuous, precious, fine, lofty, eminent, great, proud, majestic. Stattliche Kleider, splendid cloaths. Stattlich gekleidet seyn, to be magnificently, richly or splendidly dressed. Bindet mir einen rechten stattlichen Erntekranz, Weibe. Ein stattlicher Einzug, a pompous entry. Ein stattlicher Palast, a magnificent palace. Jemanden stattlich bewirtheten, to entertain or treat one splendidly or elegantly, to give one a superb, magnificent or grand entertainment. 2. Excellent, in a high degree preferable. Ein stattliches Amt, an important, lucrative place, office or employment. Stattliche Versprechungen, great promises. Ein stattlicher Prediger, Medicus, Musicus etc. an excellent preacher, physician, musician etc. Ein stattlicher Mann, eine stattliche Frau, a man, a woman of great merit and of many excellent or superior qualities. Eine stattliche Rede, an excellent speech. Eine stattliche Antwort, a pertinent answer, a witty reply. Ein stattliches Gut, a considerable, an important estate.

die Stattlichkeit, stateliness etc.

die Statue, three syllables; plur. die - n, a statue, a carved or cast image. Eine Statue zu Fuße, a pedestrian statue. Eine Statue zu Pferde, an equestrian statue. Eine Statue auf Springbrunnen, an hydraulick statue.

die Statur, plur. die - en, die Leibesgröße, the stature, size or pitch of a man. Ein Mensch von guter Statur, a man of a good size. Ein Mann von langer Statur, a tall man. Ein Mann von mittelmäßiger Statur, a middle-sized man. Ein Mann klein von Statur, a short or little man, a man of a low stature.

das Statut, des - es, plur. die - en, a statute, law or regulation. Die Statuten einer Stadt, die Stadtgesetze, the municipal laws. Die Statuten von England, the statutes, statute-laws, the decrees or acts of parliament.

der Staub, des - es, plur. car. dust, earth or other matter reduced to small particles. Voller Staub seyn, to be dusty or full of dust. Den Staub abfehren, ausklopfen, to brush off the dust, to beat out the dust. Kohlenstaub, coal-dust. Mehlstaub, meal-dust. Mühlenstaub, mill-dust. Spreu- und Schaffstaub, chaff-dust. Feilschaub, file-dust. Den Staub abfeigen, to wipe off the dust. Der Wind erregt den Staub, the wind raises the dust. Jemanden Staub in die Augen streuen, figuratively, to cheat, deceive, gull, cozen or bubble one, to impose upon him, to cast a mist before one's eyes, to

blind him. Particularly in several *figurative phrases*, to denote the state of the greatest abjectedness, [of] humility. Im Staube liegen, to live in a low state or condition. Jemanden aus dem Staube erheben, to raise one up out of the dust. In den Staub treten, to treat one in the most despicable or contemptible manner. We have also the *diminutive* of this word Stäubchen, and in an elegant style Stäublein, a mote, a small particle, a dust or atom. Es ist mir ein Stäublein ins Auge geflogen, I have got a mote in my eye. Das Sonnenstäublein, an atom, a mote. Which is then also used for extremely little or small. Nicht ein Stäublein, not the least.

das Staubbekältniß, V. Staubbbeutel.

der Staubbesen, V. Staupbesen.

der Staubbbeutel, des - s, plur. ut nom. sing. Antherae, in Botany, the summits, tufts, knots or little heads in the middle flowers on the tops of the stamina.

der Staubboden, a loft of boards in a mill, where the mill-dust is caught.

der Staubbbrand, a mildew or blasting.

die Staubbürste, a hair-broom.

der Staubbampf, a raised dust, a mist of dust.

der Staubebesen, a sweeping-broom, a broom to sweep with.

die Staubelappen, a dusting clout or wiping clout.

Stauben, verb. reg. neutr. with haben, but only impersonally. Staub von sich geben, voller Staub seyn, to yield a dust, to be dusty. Es staubt in der Mühle, there is a great dust in the mill. Es staubet sehr, it is very dusty.

Stäuben, verb. reg. act. 1. Staub erregen, to raise a dust, to make a dust. Stäube nicht so, don't make so much dust. 2. To strew as dust, to strew a body reduced to dust. Mose zermalmete das goldene Kalb zu Pulver und stäubte es aufs Wasser, Moses ground the calf to powder and strewed it upon the water, Exodus 32, 20. Zucker, Pfeffer über das Essen stäuben, to strew a dish of meat over with sugar, pepper. 3. Von dem Staube reinigen, to dust, to free from dust, to beat, wipe or brush off the dust. Das Getreide stäuben, to dust corn, to free it from dust by winnowing it. Ein Zimmer stäuben, to dust a room, to free it from dust.

das Stäuben, dusting etc. see the verb in all its significations.

der Stäuber, des - s, plur. ut nom. sing.

1. A person, who dusts or frees from dust. Likewise an instrument used in dusting or in freeing from dust. 2. A terrier or harrier, a kind of small hound; ein Stöber.

die Stauberde, mould, earth which when dry will easily turn or fall to dust.

Stäubern, verb. reg. act. and neutr.

1. It is only used in some parts, and is also written stöbern. Das Haus stäubern or ausstäubern, to dust the house, to free it from dust. Also to unharbour, dislodge and drive or chase away, to turn or drive out with great precipitation. Der Stäuber stäubert das Wild auf, the terrier drives the wild beast out of its harbour by barking or baying. Jemanden zum Hause hinaus stäubern, to turn or drive one out of the house or out of doors. Ich will ihn stäubern, I'll chase him or drive him away, I'll make him be gone. 2. In popular language and in a contemptible sense, as a *verb neuter* with haben, begierig suchen, to seek, to search or look for eagerly. Im Hause herum stäubern, to ferret, to search eagerly everywhere in the house. Etwas aufstäubern, to rouse, start, spring or unharbour something. Einen Hasen aufstäubern, to start a hare.

das Staubsack, V. Staubbbeutel.

Staubsaden, des - s, plur. die - säden, in the flowers of plants, a part resembling a filament or fine slender thread, which bears the Antherae, Filamentum Linn.

die Staubsfeder, Pflaumsfeder, the down, soft feathers. Staubsfedern, Federstaub, flue, down or dowl.

das Staubgefäß, V. Staubbbeutel.

das Staubhaar, the down, the first soft hair of a man's beard.

Staubig, -er, -ig, adj. and adv. dusty, full of dust, covered with dust. Ein staubiger Tisch, a dusty table. Staubige Bücher, dusty books. Es ist sehr staubig, it is very dusty.

der Staubkamm, a fine toothed-comb used in taking away the dust.

die Staublaus, a very small louse on a man's head.

die Staublaune, V. Laune.

das Staubmehl, flour of fine meal-dust; mill-dust.

die Staubperle, the seed of a pearl.

der Staubregen, des - s, plur. ut nom. sing. a small drizzling or misting rain, a dropping dew.

das Staubsäcklein, a fine linen-bag filled with coal-dust used in rubbing over a pricked design.

die Staubsäge, V. Staubzeug.

der Staubsand, a fine soft sand, whose grains are like dust; dust-land.

der Staubschwamm, des - es, plur. die - schwämme, a puff-ball or puff-fist, a false mushroom only filled with wind and dust; Lycoperdon Linn.

das Staubsieb, a sieve used in dusting corn or in freeing it from dust.

der Staubwedel, a duster, a fox-tail to dust with.

der Staubweg, des - es, plur. die - e, in Botany, certain parts in the female blossoms, which proceed from the burgeon, terminate in a point, and receive

- the flower-dust, by which they are rendered fruitful; Pistillum, by some der Stämpel.
- der Staubwind, a wind, that raises the dust, a dust-making wind.
- die Staubwolke, a dust-cloud, a cloud of dust.
- das Staubzeug, die Staubsäge, among Comb-makers, a saw with two blades used in cutting the teeth of dust-combs.
- der Stauch, die Stauche. Ein Stauche or Bündel Flach, a bunch of flax. The Millers say, das Rad geht im Stauch, the mill-wheel turns very heavily the water being too high. Der Stauch, Stauchen, Staucher, ein Muff, a muff; V. Muff.
- Stauchen, *verb. reg. act.* 1. In a proper sense, to shake, tols, jog or jolt; also to put out of joint, to dislocate. Jemanden mit dem Hintern gegen die Wand stauchen, to jolt or push one against the wall with your arse or back-side. Sich die Hand, den Fuß verstauchen, to sprain one's hand, foot. Waren in ein Faß, in das Schiff stauchen, to stow or cram goods in a cask, in a ship, to put them fast or close together, to tread them into a cask with the feet. 2. Figuratively. (1.) Den Flach, den Hanf stauchen, to set or place flax or hemp in small heaps for to dry. (2) Das Wasser stauchen, to stop the course of water by raising a bank etc. (3) In Cookery, stauchen signifies in some parts as much as dampfen, to stew. Gestauchtes Fleisch, stewed meat.
- die Stauchzange, a large pair of tongs used in holding iron-bars, when they are forged.
- die Staude, *plur. die-n, Diminut. das Staudchen, * Staudlein*, a shrub, a little or low tree, a bush. Staude, is a general denomination for all such plants as shoot into several branches, stalks etc. without growing up high. Die Haselstaude, a hazel, hazel-tree, hazel-bush or shrub. Die Brombeerstaude, a bramble. Die Hohlunderstaude, the dwarf-elder-tree. Die Wachholderstaude, a juniper-tree.
- Stauden, sich stauden, *verb. reg. reciproc.* to grow up with a bushy head, or to grow up to a bush, or into a head. Der Kohl staudet sich, the cabbage grows into a head.
- ein Staudenaebüsch, a coppice or copse, a wood of dwarf-trees, a thicket, a place, where shrubs grow.
- das Staudengewächs, *des-es, plur. die-e.* 1. A shrub, a plant, which deserves to be called a shrub. 2. A plant, which is only like a shrub.
- der Staudenbopsen, wild hops.
- das Staudenkorn, die Staudengerste, a sort of corn or barley, which shoots several halms out of one root.
- der Staudensalat, headed lettuce, cabbage lettuce.
- Staudig, *adj. and adv.* full of shrubs, shrubby.
- Stauen, V. Stauchen.
- der Stauf, a name in some parts for Vesper, Kelch, a goblet, cup, bowl, chalice.
- Staunen, *verb. reg. neutr.* with haben, to be astonished, surprised, amazed or confounded; V. Anstaunen, Erstaunen.
- der Staupbesen, *des-s, plur. ut nom. sing.* the whip. Den Staupbesen bekommen, to be whipped at the whipping-post; also to be whipped by the hangman.
- die Stäupe, V. das Stäupen.
- Stäupe, V. Seuche, also Ruthe.
- Stäupen, *verb. reg. act.* mit Ruthen streichen, to whip, lash or scourge. Er stäupet aber einen jeglichen Sohn, den er aufnimmt, he scourges every son, whom he receives, Hebrews. 12, 6. Ein Kind stäupen, to whip a child. Bis aufs Blut stäupen, to whip till the blood comes. Gestäupt, ausgestäupt werden, to be whipt at the cart's arse or tail, to be flogged, to receive a flogging at the whipping-post.
- das Stäupen, die Stäupung, a whipping, lashing.
- der Staupenschlag, *des-es, plur. car.* a whip, stripe, lash, flash or jerk with rods; V. Staupbesen.
- Stäupern, V. Stäubern.
- der Stechapfel, *des-s, plur. die-äpfel*, the Thorn-apple, a prickly apple, Datura Stramonium Linn.
- die Stechbahn, a tilt-yard.
- der Stechbaum, V. Stechpalme.
- die Stechbeere, der Kellerhals, V. Brennwurz, Brennkrout, and Kellerhals.
- der Stechbeutel, a broad chisel, a tool used by artists in wood.
- der Stechdorn, the buck-thorn.
- die Stechelle, V. Stechpalme.
- das Stechetsen, a bodkin; also a punch or puncheon, an iron to prick, pierce or mark any thing with.
- Stechelfische, fishes full of little bones.
- Stechen, *verb. irreg. Pres. ich steche, du stichst, er sticht; Conj. ich steche, du stechest, er steche. Imperf. ich stach; Con-junct. ich stäche; Particip. gestochen. Imper. stich, to prick, to pierce with something, that has a sharp point, etc.*
- I. A *verb. neuter* with seyn, to change place quickly; but only in some cases. Among Miners. Jemanden nachstechen, ihm nachfahren, i. e. hinter ihm her in die Grube steigen, to descend or go down into the pit after one. Da kommt er endlich angestochen, there he comes at last. Hervorstechen, to shine, to appear, to shine forth, to domineer, to be predominant. Diese Farbe sticht vor allen übrigen hervor, this colour shines forth or predominates before or beyond all

others. Among Sailors. In die See stechen, to put to sea, to put out to sea, to sail out of the harbour.

II. A *verb active* where it is used of sharp-pointed things, when they enter into a body and wound it.

1. In a proper sense, to prick, to pierce, etc. Die Biene sticht, the bee stings. Die Mücke, Muckito sticht, the gnat, the moscheto stings. Die Schlange sticht, the serpent bites, stings. Die Nadel sticht, the pin pricks. Die Dornen stechen, the thorns prick. The instrument takes as instrument, the *preposition* mit. Mit dem Degen, mit dem Dolche stechen, to stab with a sword, with a dagger. The person or thing, that is pierced, takes the *accusative*. Jemanden todt stechen, to stab one, to kill him with a dagger or sword. Die Nadel hat mich gestochen, the pin or needle has pricked me. Stax stach ihn mit dem Dolche, Stax stabbed him with a dagger. Die Bienen stachen uns nicht, the bees did not sting us. The place, the spot, or the part of this thing, takes the *preposition* in, sometimes also another, so that the *accusative* of the thing remains. Du wiest ihn (nicht ihm) in die Fersen stechen, thou shalt bruise his heel, Gen. 3. 15. Die Sonne stach dem (den) Jona auf den Kopf, the sun beat upon the head of Jonah, Jonah 4. 8. Sich in den Arm stechen, to prick or stab one's self in the arm. The *dative* of the person must only stand, when the instrument or the wound, which is produced by piercing, stands in the *accusative*. Einem den Dolch in das Herz stechen, to stick or run a dagger into one's heart. Nach jemanden stechen, to stab at one. *Figuratively*, but only in some sorts of expressions usual in popular language. Das ist weder gehauen noch gestochen, that is neither rhyme nor reason. Der Aigel sticht ihn, he is wanton, haughty. Der Hafer sticht ihn, he grows saucy, insolent, he has not yet sown his wild oats. Sylben stechen, to seek or look for the literal or proper sense of a word in too scrupulous and in too pedantical a manner.

2. *Figuratively*. (1) In Kupfer stechen, to engrave on copper, to cut copper so as to represent figures etc. thereon; hence der Kupferstecher, an engraver on copper. Der Kupferstich, a print, copper-print; also copper-plate. Ein Bild in Kupfer stechen, to engrave an image or figure on copper. Ein Petschaft stechen, to engrave a seal. Ein Wapen in Stein, in Stahl stechen, to engrave a coat of arms on stone, on steel. Den Staar stechen, to couch a cataract, to take off the film, which obstructs the sight. Ein Schwein, ein Kalb stechen, to kill, butcher or slaughter a hog, a calf. Ein Ferklein stechen, to stick a pig. (2) Par-

ticularly stechen was frequently used formerly for turnieren, to joust or joustle, to make tournaments, to run at tilts, to fight or combat with lances. Nach dem Ringe stechen, to run at the ring. Das Sticherstechen, a jousting or tilting of fishermen in their boats in order to throw one another into the water. (3) In playing at cards, to take, to win. Mit einer höhern Karte stechen, to take with a higher card. Der König sticht die Dame, the king takes the queen. 4) Mit jemanden stechen, a phrase particularly used in playing at dice, when two, that have an equal or the same number of points, throw again or once more. (5) To cause a pain. Die Sonne sticht, the sun burns, is excessive hot. Stechen in der Seite empfinden, to feel a pricking, pungency or stitches in the side. Das Seitenstechen, the pleurisy, a violent pain in one's side, caused by an inflammation of the pleura. Die Milz sticht mich, I am troubled with the spleen; I have a pricking in the milt. Es sticht mich im Finger, my finger shoots. Das sticht ihn in die Nase, in die Augen, that's what he has in view, what he aims at, or what he would fain have.

das Stechen, der Stich, pricking, stinging, a prick, a sting; also a stitch. Das Stechen in der Seite, a shooting or pricking in the side. Das Seitenstechen, a pleurisy, an inflammation of the pleura. Das Stechen der Kupferstecher, the engraving on copper with a graver or graving tool. Das Schweinstecken, the act of killing a hog. Das Ringelstechen, the running at tilt.

Stechend, *adj.* and *adv.* pricking, stinging, poignant, prickly, pungent. Stechende Disteln oder Dornen, prickly thistles or thorns.

der Stecher, des-s, *plur.* ut *nom. sing.*

1) A fish; V. Stichling. 2) A pricker, one who pricks. 3) Among Basket-makers, a bodkin, a punch. 4) Ein Panzenstecher, a joustler, one who runs at tilts.

der Stecherling, a fish; V. Stichling.

die Stechfliege, a fly, that stings most sensibly, the autumn-fly.

der Stechhandel, a truck, bartering, chopping, trucking in trade.

der Stechhausen, among Butchers, a number of cattle designed or destined to be killed.

der Stechheber, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a siphon, that is narrower below than above.

der Stechhelm, a helmet used formerly at tilting, to secure the face from being hurt.

die Stechfanne, a sort of vessel or cask for wine or other liquor,

das Stechfrout, Saint - Mary's thistle, a kind of thistle with broad and yellow flowers.

das Stechfüßen, among Engravers, a long round leather-bag filled with sand, on which the plate is laid, when the artist engraves it, the sand-bag.

das Stechlaub, the leaf of the holly-tree or holme.

der Stechling, V. Stichling.

die Stechpalme, the holly, holly-tree; also holme, Ilex Linn.

die Stechpille, V. Stuhlzöpfchen.

der Stechplatz, a place to run at tilts on; V. Stechbahn.

der Stechring, a quintain.

der Stechsalat, a sort of lettuce, which grows only into leaves without forming any heads.

der Stechschiffen, V. Stachelschiffen.

Stechschwalbe, a certain kind of swallows in Misnia.

das Stechschwein, a hog destined to be killed.

das Stechspiel, a tournament, a joust or running at tilt.

der Stechstuhl, Stechstuhler, a kind of chisel used by turners.

die Stechstaude, V. Stachelbeerstaude.

das Stechvieh, cattle destined to be killed or butchered.

die Stechweide, Salix pentandra Linn. V. Bergweide.

die Stechwinde, bindweed, withiwind, hedge-bells, Smilax aspera Linn. (a plant).

der Stechwurm, Aneipwurm, a small flying insect, which eats the burgeons or young sprouts of plants and trees.

der Steckamboß, a small anvil, which when used, is put into the block.

der Steckbrief, des-es, plur. die-e, a letter of request to stop or arrest a fugitive. Steckbriefe nachsenden, to make hue and cry after one, to send a warrant about against one, who has made his escape, in order to arrest him.

der Steckfessel, V. Steckfessel.

der Stecken, des-s, plur. ut nom. sing. a stick, staff, cane; also a rod, ferula, switch, a moderate or small stick, and sometimes also any stick. An einem Stecken gehen, to walk with a stick. Auf einem Stecken reiten, to ride on a stick or on a hobby-horse, as children do. Nicht einen Stecken Holz im Hause haben, not to have one fagot-stick in the house. Der Ladestecken or Ladestock, a rammer. Der Zaunstecken, a hedge-stick.

Stecken, verb. reg. which is used in a double form. I. A verb neuter, with haben, to stick, to hold, to be fixed; also to be sunk. 1. In a proper sense of pointed things, as the verb neuter of stechen, to stick. Der Nagel steckt in der Wand, er steckt fest, the nail sticks

in the wall, it sticks fast. Der Braten steckt am Spieße, the roast-meat sticks to the spit. Er schreyet, als wenn er am Spieße steckte, he cries as if he were stuck. 2. In a more extensive sense, to be at or in a place, commonly with the accessory idea of fastness, immobility or the want of power to be able to leave this place. Im Schlamm, im Kothe stecken, to stick in the mud or mire. Im Kothe stecken bleiben, to stick or sink in the mud or mire. Zwischen Thür und Angel stecken, to be at a pinch, to be put to one's last shifts. Es steckt mir in allen Gliedern, I feel a pain in all my limbs. Er steckt dem Teufel, or der Hölle schon im Rachen, the devil has got him in his claws. In Noth, in Armuth stecken, to be in need or necessity, in want or indigence. In Gefahr stecken, to be in danger. In Schulden stecken, to be in debt, to be loaded with debts. Er steckt bis über die Ohren in Schulden, he is in debt over head and ears. Jemanden im Unglücke stecken lassen, to forsake or abandon one in misfortune. Einen in der Noth stecken lassen, to abandon one in the greatest want or necessity. Alles war Ohr, den Schwägerinnen blieb das Wort im offenen Munde stecken, Hermes. Er steckt immer im Wirthshause, he is always in the ale-house or tavern. Often also with the accessory idea of a secret or mystery. Es steckt etwas dahinter, there is some secret or mystery in it, there is something hidden or concealed. Es steckt ein Betrug dahinter, there is some cheat, imposture or fraud in it. Es steckt mehr dahinter, als man denkt, there is more in it than one thinks, or it is of greater consequence than one thinks or believes. Wo steckt er? where is he? Es weiß niemand, wo er steckt, nobody knows, where he is. Wo habt ihr so lange gesteckt? where did you stay so long? or where have you been so long? Den ganzen Tag beisammen stecken, to be privately together all the day or the whole day. 3. Figuratively. (1) Not to be able to continue, pursue, carry on or go on with. In einer Rede, in einer Predigt stecken bleiben, to be out, to hesitate, to stick, to be at a stand for to stop in an harangue, in a sermon. Mit einer Sache stecken bleiben, not to be able to continue or carry on a thing. (2) Die Sache steckt, the thing is stopped, retarded in its progress, instead of which stocken is used in good German. Yet the infinitive is frequently used in good German as a substantive, ins Stecken gerathen, in the very same sense. Die Sache ist ins Stecken gerathen, the thing or affair is come to nought, is at a stand, is gone backward. II. A verb active stecken machen, to put one thing into another. 1. In a

proper sense, to put or thrust pointed or long bodies into a strait or narrow hole or opening. Den Braten an den Spieß stecken, to spit meat, to put it on a spit. Die Nadel in das Hemd, den Nagel in die Wand stecken, to put the needle into a shirt, the nail into a wall. Den Degen in die Scheide stecken, to sheath the sword, to put it into the scabbard. Den Schlüssel in das Schlüsselloch stecken, to put the key into the key-hole. Ein Licht auf den Leuchter stecken, to put a candle into the socket of a candle-stick. Likewise to fasten in such a manner. Einen Zettel an den Vorhang stecken, to fasten a note on a curtain. Stecken often stands absolutely omitting the place. Pfähle stecken, to set pales, to drive or thrust them into the ground. Bohnen, Erbsen, Pflanzen &c. stecken, to plant or set beans, pease &c. Ein Ziel stecken, to set an aim, or a mark to aim at. Sich selbst ein Ziel stecken, to propose to one's self a certain aim, scope or end. 2. In a more extensive sense, also of other bodies, when they are put into a strait or narrow opening. Das Geld in den Beutel, in die Tasche stecken, to put the money into the purse, into the pocket. Die Hand in den Busen, in die Tasche stecken, to put the hand in one's bosom or breast, into one's pocket. Etwas in den Mund stecken, to put something into one's mouth. Den Ring an den Finger stecken, to put the ring on one's finger. Einem etwas in die Hand stecken, to give one something secretly into his hand, to slide or slip it into his hand. Jemanden unter die Bank, or in den Sack stecken, ihm überlegen seyn, to out-do, excel, over-match or surpass one, to be much superior to him. Sich hinter Jemanden stecken, to gain one, to draw him over to one's side or party, to gain his interest, to make use of him as a secret instrument in order to obtain one's end or design. Die Köpfe zusammen stecken, to talk secretly together. Sich in Schulden stecken, to run into debt, to contract debts. Sich in Gefahr stecken, to endanger one's self, or expose one's self to danger. Er steckt sich in schlimme Handel, he embarks or entangles himself in dull affairs. 3. *Figuratively*, (1) to bring into custody in a safe place. Eine Jungfer in das Kloster stecken, to put a girl into a convent or nunnery, to make her turn nun. Einen Verbrecher in das Gefängniß stecken, to throw a criminal into a prison, to clap him up in prison. Of the confining in a prison einstecken and hinstecken are also usual in popular language. (2) Sich stecken, of water, is as much as sich stauchen. Das Wasser hat sich gesteckt, gestopft, ist im Kanale stecken geblieben, the water in the channel has stopt. (3) Among Huntsmen

sich stecken is as much as sich verbergen, to conceal or hide one's self, instead of which verstecken is usual. Das Wild steckt sich. (4) Geld in etwas stecken, to lay out money in something, to employ or spend money upon a thing. Vers wundern Sie sich nicht, daß ich so viel Geld dorein stecke, don't wonder or don't be surprised, that I lay out so much money in it or therein, Gellert. Diesen Profit stecke ich in meinen Garten, I lay out this profit in my garden, Gellert. (5) Jemanden etwas stecken, to acquaint one with, or give one an account of something secretly. Er hat mir kein Wörtchen davon gesteckt, he has not acquainted me with it, he has not said a word or a syllable to me about it. (6) In den Brand stecken, anzünden, to set on fire. Ein Haus, eine Stadt in Brand stecken, to set a house, a city on fire.

das Stecken, the act of putting or thrusting in, of planting, sticking etc.

der Steckenknecht, des - es, plur. die - e, in the army, the provost's servant or assistant.

das Steckenpferd, des - es, plur. die - e, a hobby-horse, a stick, on which children ride. *Figuratively*, an insignificant thing, to which a man is accustomed to apply himself for his pleasure. Auch der strengste Philosoph hat oft sein Steckenpferd.

der Steckfluß, des - es, plur. die - flüsse, a choaking Rheum, a stifling, a suffocation; Catarrhus suffocativus. In many parts der Sticfluß is also usual.

das Steckgarn, Stecknes, a sort of net used in catching partridges.

die Steckhaube, a lady's pinner, a kind of head-dress.

der Steckhusten, des - s, plur. (but only of several sorts,) ut *nom. sing.* a suffocating cough; der Sticthusten.

der Steckfiel, among Miners, a small pipe in a pump, in which the sucker is fastened or applied.

der Steckleuchter, a sort of candlestick with a pointed foot, which may be stuck in a wall etc.

die Steckmuschel, a naker (a shell-fish).

die Stecknadel, plur. die - n, a pin, a short piece of wire with a sharp point and round head, used by women to fasten their cloaths.

das Stecknadelbüchsen, a pin-case.

der Stecknadeldrath, pin-wire, wire, of which pins are made.

der Stecknadelkopf or Knopf, the head of a pin, a pin-head.

der Stecknadelmacher, a pin-maker, a pinner.

der Stecknagel, a peg or pin used in fastening another thing.

das Stecknes, V. Steckgarn.

die Steckpille, a suppository; V. Stupla adpflein.

das Steckreis, the slip of a tree stuck in the ground for increase.

die Steckrübe, plur. die-n, a naphow or navew, a kind of small turnips; V. also Kohlrübe.

der Steckzirkel, a pair of compasses with changing points.

eine Steckzwiebel, a bulb to be planted.

Steffen, Stephen, a man's-name.

der Steft, a peg or pin; V. Stift.

der Steg, des-es, plur. die-n. 1) Among Printers, coins or pins to fill up the empty spaces. 2) Among Joiners, the small boards, which include the pannels or squares of a door. 3) In Architecture, a space or intermedium in the Doric-order. 4) Der Steg einer Geige etc. the bridge of violin etc. 5) Der Steg, a stile, a plank or board laid across a brook or ditch for foot-passengers to go over, a foot-bridge; also a path, a foot-path, a by-way; V. Fußsteg. Ueber einen Steg gehen, to go over a foot-bridge etc. Er kennet alle Wege und Stege in diesem Gebölge, he knows all the side-ways and by-ways in this wood. Weder Weg noch Steg wissen, not to know how to find the way, to know neither high-way nor by-way.

der Stegebereiter, Steggebereiter, a surveyor, an over-seer of the high-ways; also a provost-marshal's attendant.

der Stegekehrer, among the Salt-makers at Hall, one who sweeps the planks or boards, over which the salt-water is carried to the salt-house.

der Stegereif, des-es, plur. die-e, a stirrup; V. Steigbügel, which is more usual. Figuratively, aus dem Stegereife, without study, preparation or premeditation. Eine Rede aus dem Stegereife, an extemporal speech.

der Stegering, the ring of a saddle bridge, on which other parts are fastened.

der Stegeschäufel, V. Stegekehrer.

das Stegkreuz, Stegkreuz, der Triller, a turn-stile.

Stehen, verb. irreg. neutr. with the auxiliary verb haben, ich stehe, du stehst or siehst, er steht or steht; Imperf. ich stand; (in popular language stund) Conj. ich stände; (in popular language stünde) Particip. gestanden; Imp. stehe or steh, to stand, to stand up, to rest upon the feet, not to sit down.

1. In a proper sense. Ich habe den ganzen Tag gestanden, I have stood all the day or the whole day. Auf seinen Füßen stehen, to stand upon his feet. Auf dem Kopfe stehen, to stand upon one's head. Auf der Erde, auf dem Stuble, auf dem Tiische stehen, to stand upon the ground, upon the chair, upon the table. Das Glas steht auf dem Schranke, im Fenster etc. the glass stands upon the cupboard, in the window etc. Immer auf einer Stelle stehen, to stand always

on one place. Am Ufer stehen, to stand on the shore. Aufrecht stehen, to stand upright or erect. Sie standen alle um uns herum, they all stood about us or round about us. Hinter der Thür stehen, to stand behind the door. Stehen bleiben, to stand still. Jemanden im Wege stehen, to stand in one's way; also figuratively for hindern, to hinder or thwart one, to oppose him or be contrary to him. Er war schon lange der geschworne Feind des Umgekommenen, der allen seinen Absichten im Wege gestanden hatte, Gultz. Stehendes Fußes hingehen, den Augenblick, to go thither immediately or without delay. Die Haare stehen mir zu Berge, my hair stands an end. Das Messer steht uns an der Kehle, we are in the moment of the greatest danger, we are in an imminent danger. Stehendes Holz, standing wood, trees, which are not yet felled or cut down. In a great many cases it is also opposed to going, and in a more extensive sense to motion in general. Stehen or stille stehen, to stand, stand still or stop. Die Uhr bleibt stehen, the clock or watch stands still or stops. Stehendes Wasser, standing or stagnant water. Stehen lassen, to let a thing alone, to leave it in its place. Lasset das stehen! don't touch that! let it alone! Etwas stehen lassen, to let a thing stand, to let it be in a state of rest. Die Pferde wollen nicht stehen, the horses won't stand or stand still. Wie ich gehe und stehe, as I am commonly or usually dressed. Stehende Hebungen eines Gutes, certain rent or income of an estate. To which several figurative expressions refer. Die Armeen stehen noch immer wie zuvor, the armies are still in the same position. Auf seinem Posten stehen bleiben, to remain on one's post, to keep or maintain one's post. Zu Felde stehen or im Felde stehen, to keep the field. Eine in Schlachtordnung stehende Armee, an army in battle-array. Der Fluß steht, the river is covered with ice, and therefore does not run visibly. Wen etwas stehen bleiben, to go on no further, to cease there; likewise to break off there and with that.

2. In a more extensive and more figurative sense. (1) In some cases it is used of such actions or deeds, which are united with standing, and then it takes also the accusative of the thing, as if it were a verb active. Schildwache stehen, to be upon duty, to stand centry or sentinel. Gevatter stehen, in popular language zu Gevatter stehen, to be or to stand god-father or god-mother to a child. Ich habe Gevatter gestanden, I have stood god-father, Gell. Die Jahre stehen, die Lehjahre stehen or ausbalten, to serve a prenticeship. Sein Vater und ich haben die Jahre mit einander gestanden,

Weiße. Seinen Mann stehen, to oppose or resist his antagonist, to be a match for him, to defend himself manfully or courageously. Among Huntsmen. Der Hund steht einen Hasen, the dog sets a hare, discovers it (her) by standing still or lying down. (2) It signifies very frequently only to be in a place, often without any accessory idea, often with the accessory idea of rest, but often also of duration, of existence or being etc. Die Pferde stehen im Stalle, the horses stand in the stable. Es steht ein Gewitter am Himmel, there is a thunder-storm in the air. Die Waaren stehen im Hause, the goods stand or are in the house. Used of troops, it signifies, to be a while in a place in a state of rest. Im Lager, in Garnison, in den Winterquartieren, im Felde stehen, to be in a camp, in a garrison, in winter-quarters, in the field. Mein Herz erweitert sich von einem frohen Stolze, indem eine Thräne in meinem Auge steht, a tear stands in my eye. And with the not unusual changing of the subject. Die Augen stehen voll Thränen, the eyes stand full of tears. Der Stall steht voller Pferde, the stable is full of horses. Es stehen artige Sachen in dem Buche, there are pretty or agreeable things in the book. Geld auf Interessen stehen haben, to have money out at interest. Es steht mir ein großes Unglück bevor, I am upon the brink of a great misfortune. Es steht noch dahin, it is at yet uncertain. Zurück stehen müssen, to be postponed, to be less esteemed, to suffer neglect, or to suffer, that others are preferred before us. Das Haus, die Stadt steht noch, ist noch wirklich vorhanden, the house, the city actually exists still. So lange die Welt steht, while the world standeth. Particularly with all sorts of *prepositions*, which partly help to form *figurative phrases*, and partly also gives standing (dem Stehen) all sorts of accessory ideas. Hoch am Brete stehen, to be greatly in favour. Da stehen die Ochsen am Berge, in popular language, there is the difficulty, there lies the knot, straits or difficulty of the affair, that's the main point. Auf dem Sprunge, auf dem Punkte stehen, im Begriffe seyn, to be upon the point or to be about to do (something). Ich stehe auf dem Sprunge aus zu gehen, I am just going out. Auf jemandes Seite stehen, to side with one, to be of his side or party, to take one's side or party. Auf der Huth stehen, sich hüten, to be upon one's guard, to have a care, to take heed. Das Haus steht auf den Fäll, ist im Begriffe zu fallen, the house is ready to fall, is upon the point of falling. Der Kopf steht darauf, 'tis death to do it. Es steht Galgen und Rad darauf, it is a capital crime; 'tis treason.

Das Leben steht darauf, 'tis a hanging matter or a hanging business. Das steht bey Ihnen, ist in Ihrer Gewalt, that is in your power, that depends on you. Bey mir steht das nicht, es steht nicht in meiner Macht, that is not in my power, it does not stand or lie in my power. Mein Glück steht bey Ihnen, in Ihrem Vermögen, my luck is in your power. Gut bey einem stehen, to be well or in favour with one. Für einen Mann stehen, zusammenhalten, to be united in friendship or in one interest; to stand all for one man. Ich stehe dafür, bin gut dafür, I answer for it, I am bail for it, I pass my word for it. Ich will für seine Schuld stehen, I'll pass my word for his debt, I'll secure or warrant it to you. Wer soll die Kosten stehen, i. e. tragen, omitting für, who is to bear the expences or charges. Bey einem in Gnaden stehen, to be in favour with one, to possess his good graces. Das steht noch in weitem Felde, that is still very uncertain. Das steht nicht in meiner Macht, in meinem Vermögen, in meinen Kräften, in meiner Gewalt, that is not in my power. Im Begriffe stehen, to be upon the point or to be about to do (something). In tiefen Gedanken stehen, to stand thoughtful, pensive, musing, to be in a brown study. In der Meinung stehen, to be of opinion. In Zweifel stehen, to be in doubt, in suspense, to be uncertain. In Furcht stehen, to be in fear. In Verdacht stehen, to be suspected. In gutem Vernehmen mit jemanden stehen, to live in good harmony or in good intelligence with one. In Verbindung mit jemanden stehen, to be in an alliance with one. Im Rufe der Wahrheitsliebe und Tugend stehen, to have the reputation of being veracious and virtuous, or to be renowned or famous for veracity and virtue. Bey jemanden in der Lehre stehen, to be in prenticeship with one. In Condition stehen, to be in service. In einem Amte, in Diensten stehen, to be in an office or place, to have a place, employment or office. Jemanden nach dem Leben stehen, trachten, to attempt upon a man's life. With other substantives it is obsolete or not in use. Unter einem, unter eines Befehl stehen, to be under one's command or orders. Unter jemandes Gerichtsbarkeit, Herrschaft, Gewalt stehen, to be under one's jurisdiction, dominion or power. Unter dem Pantoffel stehen, to be hen-pecked, to be governed by his wife. Vor den Riß stehen, to stand in the breach. It is also often used in a still more extensive sense for seyn (to be) simply. Sie stehen in einer Gleichheit, sie sind einander gleich, they are alike. Es steht dir frey, thou art permitted, thou hast the permission. Das

Haus, die Thüren stehen offen, the house, the doors are open. Mein Haus steht Ihnen offen, my house is open to you. Er steht mir zu Gebote, he is at my devotion or command; at my disposal. Es steht euch alles zu Diensten, every thing is at your service, at your command, at your disposal. Was steht zu Ihrem Befehle? what will you be pleased to have? Likewise with the *infinitive*. Es steht zu erwarten, was daraus erfolgen werde, time or experience will teach us, what will be the consequence of it. Das steht zu versuchen, one must try it, or make a proof or trial of it. Es steht zu wünschen, it is to be wished. Es steht mehr zu wünschen als zu hoffen, it is more to be wished than to be hoped. Es steht nicht zu läugnen, it is not to be denied. Es steht zu glauben, it is to be believed, it is credible. Es steht zu erweisen, man kann erweisen, it is demonstrable. Ohne sein Vorwissen steht mir nichts zuzusehen, darf ich nichts hinzusehen, without his knowledge or unknown to him I dare add nothing. Wem nicht zu rathen steht, dem steht auch nicht zu helfen, he that would not hearken to a forewarning, must learn by the event. (3) In many cases *stehen* signifies also *be*, to be. Wie stehen die Sachen? wie steht's? how go matters? how go squares? Die Sachen stehen sehr gefährlich, the affairs are in a very dangerous situation, state or condition. Wie steht's zu Hause? how do all at home? or at your house. Ich weiß schon, wie ich stehe, I know very well, in what circumstances I am. Likewise with some *prepositions*. Wie steht es mit eurer Gesundheit? how do you do? Wie steht es mit deinem Bruder? how is it with thy brother? Es steht wohl mit ihm, things go well with him, he thrives or prospers, he fares well; also he is well or in good health. Es steht schlecht mit ihm, things go ill or hard with him, he fares ill, he is put to his shifts; also he is ill or in bad health. Wie steht es mit deinem Herzen? Gell. Wie steht es um euch? wie gehet es euch? how go your concerns? how goes the world, the things with you? Sehen Sie doch, wie es um mein künftiges Glück steht, Gell. Wie stehen Sie mit dem Kaiser? upon what terms are you with the Emperour? Ich weiß am besten, wie ich mit ihm stehe, I know best, upon what terms I am with him. Mit jemanden auf einem guten Fuße stehen, to live in good harmony or in good intelligence with one. Sich gut stehen, to be in good circumstances, to be rich. Sich gut bey etwas stehen, to profit by a thing, to have profit or advantage by it. (4) Das Gut kommt mir hoch, theuer zu stehen, the estate stands me in, or it costs me a high price. Es kommt mir zwanzig

Thaler zu stehen, it stands me in, or it costs me twenty dollars. Der Spaß könnte mir sonst theuer zu stehen kommen, otherwise the jest or sport might have disadvantageous consequences for me. Die Kachetam ihm hoch zu stehen, Lichtw. (5) Das Kleid steht euch gut, that suit becomes you very well. Das Zeug steht mir nicht, that stuff does not become me. Die Ohrgehänge stehen Ihnen ganz vortreflich, the pendants or ear-bobs become you or adorn you extremely well, Gell. Ja, lockicht Haar steht fein, Gell. Umkränzt mit Rosen eure Scheitel, noch stehen euch die Rosen gut, Haged.

das Stehen, standing, but only in the proper and first *figurative* sense.

Stehend, *adj.* and *adv.* standing. Das auf dem Halme stehende Getreide, die grüne Saat, the standing corn. Eine stehende Armee, a standing army. Stehendes Wasser, standing water. Stehend arbeiten, essen, to work, to eat standing; V. the *verb* stehen.

der Steher, a stander, one who stands.

Stehlen, *verb. irreg. act.* ich stehle, du stiehst, er stiehlt; *Imperf.* ich stahl; (in popular language stohl) *Conj.* ich stähle; (in popular language stöble) *Particip.* gestohlen; *Imper.* stehl, to steal. 1. To steal or slip privately away, to go away by stealth. Sich heimlich aus einer Gesellschaft wegstehlen, to steal privately away out of a company, to go away by stealth. Hence *verstehlen* is very frequently as much as *heimlich*, *unbemerkt*. 2. To take by theft, to take away what is another's privately. Geld, Vieh stehlen, to steal money, cattle. Menschen stehlen, to kidnap, to steal children or human beings. Er stiehlt, wie ein Rabe, his fingers are lime-twigs, he is light fingered, he will steal whatever he can rap and ran, or snatch and catch. Ein Buch aus andern zusammen stehlen, zusammen schreiben, to write or compile a book from various authors without naming them, to pirate or steal out of other authors. Jemanden seine Zeit stehlen, to deprive one insensibly of his time. Jemandes Herz stehlen, to get, gain or win one's heart. See also Diebstahl.

das Stehlen, stealing, robbing, pilfering; also theft, robbery.

der Stehler, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a thief, stealer, shoplifter, robber, a person, who steals. Der Hehler ist so gut, als der Stehler, the receiver is as bad as the thief. In other cases Dieb is used.

Stehnen, V. Stöhnen.

Steif, -er, -este, *adj.* and *adv.* stiff, hard, not flexible, not easily to be bent; stiffly etc. 1. In a proper sense. Steife Leinwand, buckram, a coarse cloth gummed. Steife Stiefeln, stiff boots. Von der Kälte or vor Kälte ganz steif seyn, to be stiff or quite stiff with cold. Ich

habe steife Hände, my hands are benumbed or stiff with cold. Einen steifen Hals, einen steifen Arm haben, to have a stiff neck, a stiff arm. Ein steifes Pferd, a stiff horse, a horse, whose legs are stiff; also a tired horse, a horse spent with fatigue. Steifer Maß, steifer Rade, in some parts a name for Streichhase or Quark, see these words. 2. *Figuratively*. (1) Steif auf etwas sehen, to stare at something, to look fixedly at it, instead of which starr is also usual. Einen steif ansehen, to stare at or upon one, to stare him in the face, to look steadfastly, staringly, wistfully or fixedly at him. Steif auf die Erde sehen, to stare at or upon the ground, to fix one's eyes upon it, to look steadfastly at it. It is used here only as an *adv.* (2) Firm, steadfast, strict etc. in a *figurative* sense. Sich etwas steif vorsehen, to have or form a firm design, to take a firm resolution, to determine or purpose firmly to do something. Steif über etwas halten, to observe a thing strictly, to keep a strict hand over it. Steif über den Gesezen halten, to observe the laws rigorously. Steif bey seiner Meinung bleiben, to adhere firmly or steadfastly to one's opinion. Particularly with the word fest. Steif und fest auf seiner Meinung beharren, to persist firmly or steadfastly in one's opinion. Sich steif und fest einbilden, to imagine strongly, or to be strongly persuaded. Es ist steif und fest beschloßen, unveränderlich, it is unalterably resolved upon or determined. In good German it is also here most usual as an *adverb*. (3) Stiff, formal, affected, full of affectation, studied. Ein steifes Compliment, a stiff, formal or affected compliment. Die steife Höflichkeit im Umgange, the stiff, affected or studied formality in conversation. Ein steifer Kerl, a stiff awkward fellow; also a strutting, spruce or well-dressed spark. In seinem Betragen steif seyn, to be stiff, formal or ceremonious in one's behaviour.

die Steife, *plur.* die - n, 1. Stiffness, the quality of a thing being stiff, in all the preceding significations; it has no *plural*. Die Steife der Glieder, the stiffness of the limbs. Einer Sache die Steife benehmen, to render a thing supple, pliant, pliable or flexible, to unstiffen it. In popular language die Steifheit is also used, but in an elegant style Stelfheit. 2. That which makes other bodies stiff; where the *plural* can be used only of several sorts. Die Stärke, starch, with which linen is stiffened, is frequently called die Steife. Among Hatters die Steife is the glue or gum, with which hats are stiffened. 3. Among Carpenters, a buttress, prop, stay or supporter is called eine Stütze, as well as eine Steife. Steifen, *verb. reg. act.* 1. Steif machen,

to stiffen or make stiff, but only in some cases. Die Wäsche steifen, to starch the linen, to stiffen it with starch. Die Hüte steifen, to stiffen hats with glue or gum. *Figuratively*. Jemanden in seiner Bosheit steifen, bestärken, to fortify, encourage or support one in his malice. Ein Kind in seiner Bosheit steifen, to cocker, nurse or soothe up a child in his wanton tricks. 2. Stützen, to stay, under-prop, to prop, support or hold up. Eine Mauer steifen, to prop a wall. Most commonly as a *verb reciprocal*. Sich auf etwas steifen, to lean, rest or repose upon something. Sich auf einen, auf etwas steifen, to rely upon one or upon a thing.

das Steifen, die Steifung, stiffening, starching; the act of making stiff.

der Steifer, one who starches linen or stiffens hats.

die Steifheit, *plur. inus.* stiffness, the quality of being stiff, in the proper as well as in the *figurative* sense; see die Steife.

der Steifmaß, pot - cheese.

Steifsinig, *adj.* stiff-necked; see starrköpfig.

der Steig, des - es, *plur.* die - e, a by-way; V. Steg, Fußsteig.

der Steigbügel, des - s, *plur. ut nom. sing.* a stirrup. Formerly der Stegerel, V. this word.

der Steigbügelriemen, the stirrup leather; Steigriem.

die Steige, *plur.* die - n. 1. From the *verb* steigen, die Steige is in many parts, a pair of stairs or a ladder; V. Treppe, Leiter and Stiege. Die Hühnersteige or Hühnerleiter, the ladder of a henhouse, by which the fowls ascend to their roost. Also a stile, a step or steps, by which a person may pass over a hedge from one field to another. Die Steige, is likewise, a horseblock or jolling-block. 2. A pen or coop, an inclosure made with twigs etc. to fatten poultry in. 3. A score or twenty; in lower Germany Stiege. Eine Steige Eier, a score of eggs or twenty eggs.

Steigen, *verb. irreg.* ich steige, du steigst, er steigt; *Imperf.* ich stieg; *Particip.* gestiegen; *Imperat.* steig or steige, to mount, rise, ascend, go or get up. It is properly a *verb neuter*, which takes the auxiliary *verb seyn*, but in some cases with the *accusative* is used also as a *verb active*. 1. To step, stride or go up, upwards or down, so that the whole direction is always denoted by a *preposition* or *adverb*. Von dem Berge her absteigen, to descend from a hill or mountain. Hinauf, hinunter steigen, to go up, down. Aus dem Bette steigen, to rise from bed. Auf einen Berg steigen, to ascend a hill or mountain. Auf einen Baum steigen, to climb or get up a tree.

Auf das Pferd steigen, to mount a horse, to mount on horseback, to take horse. Vom Pferde steigen, to dismount, to alight from a horse. Aus der Kutsche steigen, to light or alight from a coach. In die Kutsche steigen, to step into a coach. In ein Schiff steigen, to embark, to go on shipboard, to take shipping. Aus dem Schiffe steigen, to land, to disembark, to go on shore or ashore. It is also often used as a *verb active* with the *accusative* of the surface. Ich muß die Treppe des Tages zehnmal steigen, sowohl hinauf, als hinab, I must go both up and down stairs ten times a day. Ich kann keine Treppe mehr steigen, I am no more able to go up and down stairs. 2. *Figuratively.* (1) To move upwards in a straight or oblique direction; often opposed to falling. Die Kische steigen im Wasser, fishes rise in the water. Der Falke steigt in der Luft, the falcon or hawk soars or mounts aloft in the air. Die Rakete steigt, the rocket rises or mounts in the air. Das Wasser steigt, the water rises. Das Barometer ist um zwei Grade gestiegen, the barometer has risen about two degrees. Der Wein steigt in den Kopf, the wine is heady or strong, it is apt to affect the head. Hier, das einem in den Kopf steigt, humming-ale or beer. In das Steigen kommen, to begin to rise. Das Steigen und Fallen der Stimme, in der Musik, the rises and falls of voice. (2) To extend itself aloft, *particularly* in the elegant style. Wallste von Marmor steigen dort hoch in die Wolken, Gschn. (3) To rise, to be advanced with respect to rank or fortune. Er ist in kurzer Zeit sehr hoch gestiegen, he has risen or he has been advanced to a very high degree in a short time. Und er wird noch höher zu Ehren steigen, and he will rise still to a higher degree. Das Steigen und Fallen der Großen, the rise and fall of the great. (4) To increase both in number and in quantity, *particularly* in price. Der Preis steigt, ist gestiegen, the price rises, is risen. Die Waare ist im Preise gestiegen, or only absolutely ist gestiegen, the goods are risen in price. Der Preis des Getreides steigt, the price of corn rises; the corn rises in price. Also in internal force. Die Leidenschaft steigt, the passion increases. Sein Glück steigt, his good fortune or luck rises or increases.

Das Steigen, the act of mounting; ascending, rising, soaring, swelling. Das Steigen des Preises, the rising in price, or growing dearer. Das Steigen des Falken, the soaring of a hawk. Das Steigen einer Rakete, the rising or mounting of a rocket. Das Steigen des

Wassers, or Gewässers, the rising or swelling of the water.

Steigend, *adj.* and *adv.* mounting, ascending, going up, rising, soaring. Steigend und fallend, rising and falling, that rises and falls. Die steigende Wuth, Bewunderung, Liebe &c. the rising or increasing rage, admiration, love etc. Eine steigende Rakete, a rising or mounting rocket.

Der Steiger, des-s, *plur.* ut *nom. sing.*

1. One who ascends or mounts a hill etc. 2. Among Miners, a petty officer, who has the inspection over the miners and the buildings belonging to a mine. 3. Der Steiger, is also a name for an out-bidder, one who enhances the price or offers more than another.

Das Steigerad, the balance wheel of a watch or clock.

der Steigereis, V. Stegereis.

Steigern, *verb. reg. act.* Den Preis erhöhen, to hoise up, raise, increase or enhance the price of a thing. Steigern signifies also to out-bid or offer more than another. Die Steigerung, the enhancement, enhancing or raising the price of a thing; also an out-bidding or offering more than another; it signifies likewise an auction, a kind of sale, wherein goods are sold to the highest bidder. Also for Gradation, gradation, the gradual increase itself, in case it is a figure, according to which the words or thoughts continually increase in energy.

der Steigreis, V. Stegereis.

Steil, -er, -este, *adj.* and *adv.* steep. Ein steiler Berg, a steep hill or mountain. Ein steiler Fels, a steep rock, a precipice. Eine steile Treppe, a steep stair-case. In a decent manner of speaking *jähe* is usual.

der Stein, des-es, *plur.* die-e, *Diminut.*

das Steinchen, *Steinlein, a stone. It is used in a double form. 1. Of the matter, as an abstract and without *plural* and *diminutive*, commonly also without an *article*. So hart als Stein, as hard as stone. Es ist Stein, it is stone. Zu Stein werden, to become stone. Ein großes Stück Stein, a great or large piece of stone. Es ist von Stein, it is of stone. In Stein verwandeln, to petrify. 2. As a concrete of parts or pieces of this matter or mass. Ein Edelstein, a precious stone. Ein Feldstein, a field-stone. Ein Ziegelstein, a brick. Ein Bruchstein, a quarry-stone. Ein Feuerstein, a flint, a flint-stone, also a fire-stone. Ein Grenzstein, a bound-stone. Ein Kieselstein, a pebble or pebble-stone. Der Blasenstein, the stone in the bladder, a disease. Der Gallenstein, the stone in the gall. If the word Stein stands alone, thereby is commonly understood the pieces of

this kind scattered or dispersed on the surface of the earth and within it, which are also called *Geldsteine*. *Jemanden mit einem Steine werfen*, to throw a stone at one. *Das Feld ist voller Steine*, the field is full of stones. *Figurative* sorts of expressions are: *Alle Steine aus dem Wege räumen*, alle Hindernisse, to remove all obstacles or difficulties. *Einen Stein auf dem Herzen haben*, to have an oppressed heart, to have something, which is heavy at one's heart, or which makes one uneasy. *Nun ist ein großer Stein vom Herzen*, I am now eased of a great weight. *Ein Stein des Anstoßes*, a stumbling-block, anything, that hinders the progress or success of an affair. *Der Stein der Weisen*, the Philosopher's stone, a stone dreamed on by alchemists to turn every thing it touched into gold. *Das möchte einen Stein erbarmen*, jammern, that is enough to soften or melt a stone. *Stein und Bein schwören*, in popular language, to confirm a thing with many oaths; to swear by his God and by his faith. Sometimes is understood thereby *Edelstein* or *Halbedelstein*. *Ein Halsband von Steinen*, a neck-lace of stones or of precious stones. *Geschnittene Steine*, cut precious stones. Sometimes also *Stein* is used instead of *Blasenstein*. *Den Stein haben*, den *Blasenstein*, to have the stone, the stone in the bladder. *Jemanden den Stein schneiden*, to cut one for the stone. *Am Steine sterben*, to die of the stone. 3. *Figuratively*. (1) A thing or instrument made of stone. Hence *der Mühlstein*, a mill-stone, *der Leichenstein*, a tomb-stone or grave-stone, which are often called only *Steine* simply. A man, a moveable piece of wood, used at chess or draughts is called *der Stein*. *Einen guten Stein im Brete haben*, to have a good protector or patron, to have a good support. (2) In some places *der Stein* is a weight of twenty pounds, in others of twenty two pounds. (3) The hard case of the kernel of a fruit. *Ein Kirschenstein*, *Pflaumenstein*, *Pfirschenstein*, *Aprikosenstein*, a cherry-stone, plum-stone, peach-stone, apricot-stone.

die Steinader, a vein in a stone or rock.

der Steinaadler, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.* the largest sort of eagle, the rock-eagle, the ossifrage, the bone-breaker-eagle, *Falco chrysaetos* Linn.

Steinalt, *adj.* and *adv.* in popular language, very old, extremely old. *Ein steinalter Mann*, a very old man.

der Steindamsel, *Goldamsel*, the yellow or gilded thrush.

der Steindappich, rock-parsley, stone-parsley, the macedonian parsley.

die Steinart, the stone-kind, a sort of stone. *Verschiedene Steinarten*, several kinds or sorts of stones.

Steinartig, *adj.* and *adv.* being of the nature of stone, lapideous; stony, gravelly.

Eine steinartige Pflanze, a lithophyte, a sea-body resembling a plant or shrub.

die Steindsche, the common ash-tree.

die Steinbank, a mass of stone in the form of a bench, a lay of rocks in a mine.

der Steinbär, a little bear.

der Steinbau, the building with stone.

die Steinbeere, stone-berries, cloud berries.

das Steinbein, *das Schlaf*, or *Gessenbein an den Schlafen*, the stony bone of the temples.

der Steinbeißer, the stone-smickle, a bird; *V. Kernbeißer*; it is also the name of a kind of fish, a loach.

der Steinbersch, a stone-pearch, a fish.

die Steinbeschwerung, the being troubled with the stone or gravel; *V. Stein*.

das Steinbett, a place, where iron ore is brought together in a heap.

der Steinbicker, the gray linget, a bird; also a name for the stone-picking loach, a fish.

der Steinhitz, a kind of small white mushroom.

die Steinblatter, a kind of false small-pox.

die Steinblume, the stone-flower of the cape of Good-hope, *Antholyza* Linn.

der Steinbock, *des-es*, *plur.* *die-böcke*, a shamois or shamoy, a kind of wild goat. In Astronomy, Capricorn, the tenth sign of the zodiac.

der Steinbohrer, an auger or gimlet used in boring holes into stone.

der Steinbrachsen or *Steinbrassen*, a kind of bream, a fish found between stones.

der Steinbrand, a kind of mildew, a disease, that happens to corn.

der Steinhrech, stone-break, *saxifrage*, *Saxifraga* L. an herb.

der Steinbrecher, a quarry-man, one who works in a quarry.

der Steinbruch, *des-es*, *plur.* *die-brüche*, a quarry.

der Steinbrücher, ein *Pflasterer*, a paver.

die Steinhübe, a name in some parts for the yoke-elm-tree; *V. Hagebüche*.

die Steinhübe, *V. Steinstück*.

die Steinhütte, *V. Scholle*.

die Steinbutter, in Mineralogy, a yellow and soft alum.

der Steindelch, in marshy countries, a dike lined at the bottom with stones.

die Steineiche, the scarlet oak, red oak.

Steinern, *adj.* and *adv.* 1. Stone, stony, of stone. *Ein steinernes Bild*, a stone statue or a statue of stone. *Eine steinerne Brücke*, a stone bridge. *Ein steinernes Haus*, a house of stone or brick.

2. *Figuratively*, as hard as a stone. *Ein steinernes Herz haben*, to have a stony heart or a heart of stone, a heart without pity or compassion.

die Steineule, *der Steinkauz*, the small owl, an owl living among rocks.

der Steinfalk, a stone-hawk.

der Steinfall, Einsturz des Gesteins in der Grube, the fall or tumbling down of the rocks or stones in a quarry or in a mine.

der Steinfarn, stone-fern; also spleenwort; V. Mauerraut.

der Steinfels, a rock.

der Steinsink, V. Kernbeißer.

der Steinflachs, amiantus or asbestos, a stone not to be consumed in fire, and of which an incombustible cloth is made.

die Steinflechte, Steinleberkraut, Water-liver-wort, oyster-green, Lichen saxatilis Linn.

die Steinfletsche, the blue breast, a small bird; Blauehlchen.

die Steinfrucht, plur. die-früchte, stone-fruit, as cherries, plums, peaches etc. Collectively these fruits are called Steinobst, see this word.

der Steinfuchs, the white fox.

der Steingall, Steingeyer, the kestrel, a bird of prey.

die Steingalle, dry scabs on horses fore-legs.

Steingallen, in Mines, hard stones among ore, which contain no mineral.

der Steingeyer, V. Steingall.

der Steingraus, Steingrand, gravel, a heap of small stones.

die Steingrube, plur. die-n, a quarry; V. Steinbruch.

das Steingrün, the green copper-ore; V. Berggrün, Schiefergrün.

der Steingrund, a stony ground, a ground full of stones and gravel; also a stony or rocky shore or coast.

der Steingüsel, the herb comfrey.

das Steingut, des-es, plur. car. Staffordshire ware, cream-coloured ware; also Wedgewood's ware, fine earthen vessels, or fine earthen ware made of white clay, and the surface glazed; as a collective noun.

der Steinhänfling, the common gray linnnet.

Steinhart, adj. and adv. as hard as stone.

der Steinhase, a white-hare.

der Steinhass, V. Steinrabe.

die Steinhau, a pick-ax to cut stones with.

der Steinhauer, des-s, plur. ut nom. sing. a stone-cutter.

der Steinhäuf, a heap of stones or flints, a heap of rubbish or rubble. Eine Stadt in einen Steinhäufen verwandeln, to ruin or destroy a town, to reduce it to a heap of rubbish.

die Steinhäufung, a stony concretion.

die Steinhirze, der Steinsame, gray-mil or grummel, stone-crop, an herb.

der Steinhölunder, the elder, the elder-tree.

der Steinhonig, an old hardened honey, sugar-honey.

Steinicht, -er, -ste, adj. and adv. resembling a stone.

Steinig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Stony, full of stones, scabrous, rocky, full of gravel, sandy. Ein steiniger Weg, a stony road. Ein steiniger Acker, a stony field, a field full of stones. 2. From the abstract Stein, consisting of masses of stone. Die steinige Substanz, the stony substance.

Steinigen, verb. reg. act. to stone, to lapidate. Jemanden steinigen, to stone one, to throw stones at him, and in a more limited sense, to hit, pelt or kill him with stones, to stone him to death. das Steinigen, die Steinigung, lapidation, a stoning to death; the act of stoning to death.

der Steinfalk, lime of stones, quick-lime burnt of stones.

der Steinfamm, among Miners, a rocky side-wall; V. Steinwand.

die Steinfarische, a fish much like a small carp; V. Karusche.

der Steinkauz, the stone-owl, a small owl.

der Steinkenner, a lithologue; one who has a particular knowledge of stones, and is acquainted with their natures and qualities.

der Steinfitt, Steinseim, a cement used by jewellers.

die Steinklatsche, a small bird; V. Steinfletsche.

der Steinklee, wild melilot, a plant.

die Steinklippe, a cliff, a steep or craggy rock, a rockiness; a shelf, a rock in the sea.

die Steinkluft, Steinkrize, a cleft, chink or gap in a rock; V. Kluft.

die Steinkohle, plur. die-n, a pit-coal, sea-coal, a mineral coal.

das Steinkohlenbergwerk, a coal-mine or coal-pit.

der Steinkohlengraber, a collier, a person, who digs for coals.

die Steinkohlenschlacke, cinders; dross of pit-coals.

der Steinkopf, in some parts, headed lettuce.

die Steinkost, among Miners, a large chest, into which pounded ore is put.

das Steinkraut, a name for a certain dier's weed called weld; V. Wau and Wald.

der Steinkrebs, a kind of craw-fish or cray-fish found in rivers; also a petrified craw-fish.

die Steinkreide, a stony chalk.

die Steinkresse, stone cresses, a plant; also a name for a gudgeon, a small fresh-water fish.

die Steinkröpfe, a machine to fasten stones by and raise them up to any height.

das Steinkupfer, small grains of yellow brass or copper.

die Steinkütte, V. Steinfitt.

das Steinleberkraut, V. Steinflechte.

die Steinlerche, V. Helde- or Brachlerche.

die Steinlinde, the stone-linden-tree;

- also a name for the little small-leaved elm-tree.
- der Steinmarder, a rock-marten, a polecat, a kind of large weasel.
- der Steinsdägel, stony marl, a kind of marl, which is as hard as stone.
- der Steinmark, the mineral agaric (Lithomarga).
- das Steinsmehl, stone-dust; also stony meal, flower in mills, which remains betwixt the stones.
- der Steinmetzel, a stone-cutter's chisel; also a name for a long iron with a hook and handle to it (in smelting houses).
- der Steinmetz, des-en, plur. die-en, a stone-cutter, a mason.
- das Steinsmoss, V. Steinsflechte.
- die Steinmuschel, the stone-muscle-fish.
- die Steinnelke, the little wild pink, Dianthus Armeria Linn.
- die Steinnuß, the thick and hard shelled walnut.
- das Steinsobst, des-es, plur. car. stone-fruit; V. Steinsfrucht.
- das Steinsöl, des-es, plur. (but only of several sorts), die-e, Petrol, Petroleum, rock-oil, an oleaginous juice, supposed to issue out of the clefts of rocks; and found floating on the water of certain springs, and is also called Bergöl.
- die Steinspalt, V. Steinspalt.
- das Steinspalt, Beraspalt, a sort of solid bitumen, Asphaltos.
- das Steinsperlein, V. Steinspinnelle.
- der Steinspinner, V. Mauerspinner.
- das Steinspalt, a pavement.
- die Steinspinnelle, a kind of pimpernel with feathered leaves, Pimpinella Saxifraga Linn. goats parsley.
- die Steinplatte, slabs or flat stones fit for pavements.
- die Steinspalt, V. Steinspalt.
- Steinspalt, V. Steinspalt.
- die Steinspalt, a kind of press used by stone-cutters, in which a stone is fastened, that is to be sawed.
- das Steinspulver, powder of stones, pulverized stones, a stone-mass reduced to powder; also in Medicine, lithontriptic powder.
- der Steinspalt, the mountain raven, the mountain puet or lapwing.
- die Steinspalt, V. Mauerspalt, stone-fern.
- Steinspalt, -er, -ste, adj. and adv. 1. Most commonly only in jest. Reich an Steinspalt, rich in stones, having many stones. 2. Very rich, extremely rich. Ein Steinspalt Mann, a very rich man.
- das Steinspalt, des-es, plur. inus. that part of the mineral kingdom, which comprehends stones. In a more extensive sense also sometimes the whole mineral kingdom, in case the stones are the principal part of it.
- der Steinspalt, a ring or a kind of hoop about mill-stones.
- die Steinspalt, clefts in stones or rocks.
- der Steinspalt, the strangles or glanders, a disease in horses.
- der Steinspalt, a black colour made of black slate.
- die Steinspalt, a kind of saw used in cutting marble or stones.
- der Steinspalt, a stone-sawer.
- das Steinspalt, rock-salt, mineral salt.
- der Steinspalt, Meerbirse, stone-crop, gromill or gromwell, Lithospermum Linn.
- der Steinspalt, sand of stones; also a coarse grained sand; a sand consisting of small gravel.
- die Steinspalt, 1. V. Steinspalt. 2. A cleft in a rock, because it separates it.
- die Steinspalt, among Miners, the separation of a rock or stone from the veins of metal.
- die Steinspalt, 1. A layer of stone in a quarry. 2. A layer of pit-coal in a mine. 3. A layer or course of stones or bricks in buildings.
- die Steinspalt, a sledge or dray used to convey large stones; also a dray or sledge used by miners and in smelting-houses to convey ore.
- der Steinspalt, des-s, plur. ut nom. sing. a polisher of marble or gems; also one who cuts stones.
- der Steinspalt, a bird; V. Steinspalt.
- die Steinspalt, Steinspalt, the stone-evil, stone-colic; pains caused by the stone or gravel.
- die Steinspalt, buckles set with polished stones.
- das Steinspalt, des-s, plur. car. the expertness in giving precious stones and crystals a regular form by means of a wheel, to polish them, and oft also to cut figures on them.
- der Steinspalt, des-s, plur. ut nom. sing. 1. An Artist, who understands and practises the cutting of precious stones, a lapidary, a diamond-cutter. 2. An artist, who makes vessels and boxes of all sorts of hard stones and adorns or embellishes them with embossed figures. 3. A lithotomist, a surgeon, who extracts the stone.
- der Steinspalt, des-es, plur. inus. in Chirurgery, or Surgery, the act of cutting for the stone.
- die Steinspalt, among yellow Brasses, founders, a large press with a screw, to press the founding-stones together with.
- die Steinspalt, an inscription on a tomb-stone; a lapidary inscription.
- das or der Steinspalt, the shreds of stones.
- die Steinspalt, a nursery of stone fruit-trees.
- die Steinspalt, V. Mauerspalt and Kirchschild.

der **Steinseher**, *des-s, plur. ut nom. sing.*
1. A sworn person, who sets the mere-
stones or bound-stones. 2. In some
places a paver.

der **Steinsfeter**, the stalactite, a starry,
sparry sort of icicle, which hangs down
from the tops or arches of grottos, and
subterranean caverns etc.

das **Steinspiel**, *des-es, plur. die-e*, figu-
red stones; stones, which have figures
on them.

das **Steinstück**, *des-es, plur. die-e*, a
large cannon, out of which stones, large
balls and fire-balls are shot.

die **Steintaube**, a kind of wild pigeons,
which breed in old stone walls and
among rocks.

Steintreibend, *adj. and adv.* lithontriptic,
in Medicine, applied to those remedies,
which are supposed to have the power
of dissolving the stone in the bladder.

die **Steinwand**, a stone-wall; also in
Mines, a rock, the steep perpendicular
side of a rock, a rocky side-wall.

der **Steinweg**, a pavement, a paved way.

der **Steinwein**, *des-es, plur.* (but only
of several sorts or quantities,) *die-e*,
a very good Franconian wine.

das **Steinwildpret**, rock-deer, game
found on or among rocks, as the wild
goat etc.

die **Steinwinde**, the large pulley in yel-
low brass-works.

der **Steinwurf**, *des-es, plur. die-würfe*,
a stone-throw, as far as one can throw
with a stone.

die **Steinwurz**, oak-fern, polipody, *Polypodium vulgare* Linn.

die **Steinzange**, iron pincers, a mason's
tool in the shape of pincers used in rai-
ling large stones; also the forceps, a
surgeons instrument used in extracting
or drawing the stone out of the bladder.

der **Steinzeiger**, the graver, an instru-
ment of the seal-gravers.

der **Steiß**, *des-es, plur. die-e*, *Diminut.*
das **Steißchen**, the back-side, the
breech, the arse; the rump or crupper
of a bird; V. also Würzel.

das **Steißbein**, the rump or breech-bone.

die **Steißdrüse**, the fleshy part of a bird's
tail, on which the long tail-feathers are.

die **Stellische**, *plur. die-n*, a shelf or
scaffold to put or set a thing on, or
to stand on.

die **Stelle**, *plur. die-n*, *Dimin.* which is
only used in jest, das **Stellchen**, a pla-
ce, room, stead, post or spot. 1. In a
proper sense. Einen Stein, ein Buch
auf eine andre Stelle legen, to put, set
or lay a stone, a book on or upon
another place. Eine Last nicht von der
Stelle bringen können, not to be able
to bring a burden from the place. Das
Pferd will nicht von der Stelle, the

horse will not move or go from the
place. Nicht von der Stelle weichen,
not to retreat from the place, not to
give or lose ground. Nicht von der
Stelle kommen können, not to be able
to stir. Seine Stelle behaupten, to
stand or keep his ground, to be reso-
lute, to defend himself stoutly. Seine
Stelle verändern, to change his place.
Sich auf eine andre Stelle setzen, to
sit down on another's place. Ihm
brennt die Stelle unter den Füßen, or
die Stelle brennt unter ihm, he is in a
high degree of impatience, he is extre-
mely impatient. Auf der Stelle, sogleich,
forthwith, directly, incontinently, on
the spot, presently, out of hand. Auf
der Stelle hingehen, to go or to go
thither directly. An Ort und Stelle
sehn, to be at the place, to be at or in
one's proper place, to be on the spot.
Ein Ding wieder in seine Stelle setzen,
to put, set or lay a thing again in its
place. Das steht nicht an seiner Stelle,
or an seiner rechten Stelle, that does
not stand in its place, or in its right
place. 2. *Figuratively.* (1) A passage
in a book or writing. Biblische Stellen,
Schriftstellen, scriptural passages, pas-
sages of or in the Bible. Eine Stelle
anführen, to quote or cite a passage.
Ich finde viele Stellen in diesem Briefe,
die mir bedenklich sind, I find many
passages in this letter, which are doubt-
ful to me. (2) It is often used for
office, place, employment, charge etc.
Eine einträgliche Stelle, a lucrative of-
fice or place. Jemandes Stelle bekom-
men, to get one's place or office. Eine
höhere Stelle erhalten, to get or obtain
a higher or greater place or office.
Eine Stelle im Rathe haben, to have
a place or seat in council, to be a mem-
ber of the senate or council. Eine
Hauptmanns-, Lieutenant's-, Fähndrichs-
etc. Stelle, a captain's, lieutenant's,
ensign's etc. place. Diese Stelle ist schon
vergeben, this office or place is already
disposed of. (3) Stead, case. Denket,
ihr wäret an meiner Stelle, suppose
you were in my case. Wenn ich an
Ihrer Stelle wäre, so würde ich es nicht
thun, if I were or was you, were I as
you or in your case, I should not do it.
(4) Place, room. Jemandes Stelle
vertreten, versehen, to supply one's
place, to do or perform his function,
to be one's substitute, to stand in his
room, to represent him. Jemanden an
eines andern Stelle setzen, to substitute
or appoint one in the room of another,
to put him in another's stead. Er hat
Vaterstelle an mir vertreten, he has
been a very father to me. Einen an-
dern an seine Stelle schicken, to send
another in his room.

Stellen, *verb. reg. act.* to stare, place, put.

set, settle, post, order or regulate something. 1. In a proper sense, stehen machen, to make stand, only usual in some cases and in some parts. Among Huntsmen. Der Hund stellet ein Wild, the game stands still before the dog. In some parts. Die Milch stellen, to make milk curdle, or grow thick. Das Bier stellen, to make beer ferment. 2. To bring a thing into the posture or situation, in which it stands. Sich in das Fenster, vor den Tisch, in den Weg stellen, to place one's self in the window, before the table, in the way. Er stellet sich gegen mir über, he places himself over against me. Einen Verbrecher an den Pranger stellen, to pillory a criminal, to expose or punish him in a pillory. Den Stock in den Winkel, den Stuhl an die Wand, ein Ding an seinen Ort stellen, to put, set or place a stick in the corner, a chair against the wall, a thing in its place. Etwas gerade stellen, to place or set a thing straight. Die Soldaten gliederweis stellen, to rank the soldiers. Eine Armee in Schlachtordnung stellen, to set an army in array, to draw up an army in battle-array. Oben an stellen, to give the preference. Sich zur Wehre stellen, setzen, to arm and defend one's self, to put one's self in a posture of defence, to stand in one's defence. Jemanden zur Rede stellen, to call one to an account. Jemanden etwas vor Augen stellen, to remonstrate a thing to one. Einen Gefangenen auf freyen Fuß stellen or setzen, to set a prisoner at liberty. Eine Sache dahin stellen, sie dahin gestellet seyn lassen, sie unentschieden lassen, to leave a matter or thing undetermined or undecided. Jemanden auf die Probe stellen or setzen, to try one, to put him to a trial. Seine Hoffnung, sein Vertrauen auf etwas stellen, better setzen, to put or place one's hopes, one's confidence in something. Etwas in Vergessenheit stellen, es vergessen, to forget something, to lose the remembrance of it. In Zweifel stellen, ziehen, to doubt, to make a doubt of, to question a thing, to call it into question. Jemanden zu frieden stellen, to appease, pacify, content or satisfy one, to pay one. Stellen Et sich zufrieden, console yourself, bear the thing contentedly, patiently or submissively, let your heart at rest. 3. This verb often signifies the proper and, for the design, fit situation or posture of the parts of a thing instead of the idea of standing. Die Garne, den Zeug stellen, to pitch nets, toils. Eine Falle stellen, to lay or set a trap. Schlingen stellen, to lay snares. Hence the figurative phrase, Jemanden nach dem Leben stellen, to attempt upon a man's life. Einem ein Bein stellen, to trip

up one's heels, to give him a foil or fall. Das Geschütz stellen better richten, to point or level the ordnance or cannon. Eine Uhr stellen, to wind up a watch, to set or regulate a watch or clock. Einen Brief stellen, to style or write a letter. Eine Schrift stellen, to draw or draw up a writing, to couch something in writing, to make a draught of it. 4. Sich stellen, to feign, to pretend; to make as if or as tho', to affect, to dissemble or counterfeit. Sich krank stellen, to feign or counterfeit being sick, to pretend sickness. Sich traurig, lustig stellen, to feign or counterfeit being sorrowful, merry. Sich unwissend, unschuldig stellen, to feign or counterfeit being ignorant, innocent, or to pretend ignorance, innocence. Er stellte sich, als ob er wollte, he made as tho' he would or as if he was willing. Er stellt sich, als ob er es nicht, he makes as if he did not see it. Er stellt sich nur so, he dissembles, does but feign it, makes but a show, does it only for show, he is not in earnest. Sich stellen, als ob man etwas nicht merkte, to dissemble as if one did not perceive any thing, or as if one took no notice of it. Sich ungeberdig stellen, to behave unmannerly, unseemly, indecently, awkwardly, frowardly. Sich einfältig stellen, to look simple or silly. Stelle dich nicht so kindlich, don't be so childish, don't play the child so much. 5. To appear or cause to appear in person. Einen vor Gericht stellen, to bring one to a trial, to present an offender to the jury, to bring him before a justice. Truppen stellen, liefern, to furnish troops. Jedes Dorf muß fünf Rekruten stellen, every village must furnish five recruits. Bürgschaft, einen Bürgen stellen, to give bail or security, to put in bail. Zeugen stellen, to bring in evidence, to produce witnesses. Sich stellen, erscheinen, to appear, to present one's self, to appear at or in a place. Sich persönlich stellen, to present one's self, or to appear in person. Sich vor Gericht stellen, to appear, or make one's appearance before a judge or justice or in a court of justice.

das Stellen, the act of putting, setting, placing, the position, laying, settling etc. V. Stellung.

der Steller, among watch or clock-makers, the regulator.

die Stellfeder, the stay spring in a watch. der Stellflügel, a lane in a forest, where the toils, nets etc. are set up or pitched for catching deer or any game.

die Stellhefen, barm, that settles at the bottom of a cask.

der Stellkeil, a wedge or coin used in levelling a cannon; the quoin.

die **Stellkunst**, an obsolete word for **Ugebra**, see this word.

der **Stellmacher**, **Wagner**, a cart-wright.

der **Stellnagel**, the poll-bolt of the carriage or stock of a gun or cannon.

das **Stellrad**, the ward of a watch, the wheel in a watch to set it right.

der **Stellriegel**, the levelling-bolt, the cross-timber on the stock of a cannon.

die **Stellscheibe**, the dial of a watch for setting it agoing either faster or slower.

die **Stellstange**, the forked-stake.

die **Stellung**, plur. die-en. 1. The act of setting, placing, laying etc. in most of the significations of the verb. 2. Die **Stellung der Planeten**, the constellation of planets. Die **Stellung einer Armee**, the position or disposition of an army. 3. Die **Stellung des Leibes**, the posture, attitude, situation of the body; also gesture, mien, countenance, look. Eine natürliche, unnatürliche, angenehme, widerwärtige, anständige **Stellung**, a natural, unnatural, agreeable, disagreeable, decent posture. Seine **Stellung verändern**, to change his posture. Eine andere **Stellung annehmen**, to take another posture.

der **Stellvertreter**, des-s, plur. ut nom. sing. **Femin.** Die **Stellvertreterin**, a representative, substitute, vicar.

der **Stellvogel**, a decoy-bird.

der **Stellweg**, V. **Stellflügel**.

der **Stellzapfen**, the pivot of the wheel for setting a watch, the pivot of the ward in a watch.

der **Stellzeiger**, the hand of the dial for setting a watch.

die **Stelze**, plur. die-n. 1. Die **Stelzen**, stilts, scatches, sticks with straps, in which boys put their feet and raise themselves to walk through the dirt in. Auf **Stelzen gehen**, to go upon stilts, which sometimes signifies also figuratively, to make use of proud, haughty, over-strained ideas and expressions.

2. Die **Stelze**, V. **Stelzfuß**.

der **Stelzfuß**, das **Stelzbein**, a wooden leg.

Stemmen, **Stempel**, V. in **Std.**

der **Stendel**, die **Stendelwurz**, satyrion, rag-wort, stander-grass, dogs-cul-lions.

Stender, V. **Ständer**.

die **Stenge** or **Stänge**, plur. die-n, in naval Architecture, to denote those divisions, or additional pieces in the masts placed over one another, as the top-mast and the top-gallant-mast, the main-top-mast etc.

der **Stengel**, V. **Stängel**.

Stephan, **Stephen**, a man's name.

die **Stephans-Körner**, das **Läuse-Kraut**, lice-bane, louse-wort.

das **Stephans-Kraut**, the herb of St. Stephen; sorcerer's weed.

der **Stephansstein**, the stone of St. Ste-

phen; a kind of white agate with red veins, **Gemma St. Stephani**.

der **Steppdrath**, shoemaker's thread to reuter with.

die **Steppe**, plur. die-n, a heath, a high lying, even, uninhabited and barren country, a desert.

Steppen, verb. reg. act. to stitch, quilt, to make a row of knotted needle-work.

Gestepte Arbeit, pricking, quilting, pinking. **Erhabene gesteppte Arbeit**, embossed embroidery. Eine **gesteppte**

Decke, a quilted coverlet, a counter-pane or counter-point for a bed.

das **Steppen**, stitching, pricking, quilting, pinking.

die **Steppnaht**, a reentering or fine drawing, a row or seam of knotted needle-work.

die **Steppseide**, stitching-silk, gross-silk.

das **Steppwerk**, knotted needle-work.

das **Sterbebett**, des-es, plur. inus. the death-bed, the bed, whereon a person dies. Es wird dich auf dem **Sterbebette** gereuen, thou wilt repent of it on thy death-bed.

der **Sterbefall**, des-es, plur. die-fälle. 1. A death, demise, decease. Im **Sterbefalle**, in case of death. Ein un-
verhoffter **Sterbefall**, an unexpected death. 2. **Sterbefall**, signifies also in some parts, the right to take or seize upon a part of the estate, which a vassal leaves behind him at his death; V. das **Sterbehaupt**.

das **Sterbegebet**, a prayer for a dying person.

das **Sterbegeld**, the funeral expenses.

das **Sterbegras**, V. **Verstengras**.

das **Sterbehaupt**, **Besthaupt**, the right of choosing the best head of cattle after a tenant's or vassal's death.

das **Sterbehaus**, des-es, plur. die-häuser, the house, in which a person dies, which name it bears 'till the corps or dead body is buried.

das **Sterbehemde**, **Sterbekleid**, des-es, plur. die-er, the shroud or winding sheet.

der **Sterbeherr**, the lord, to whom belongs the best head of cattle after the death of his tenant or vassal. In some places, the guardians or trustees of absent heirs are called **Sterbeherren**.

das **Sterbehuhn**, the madge-howlet; V. **uhu**.

das **Sterbejahr**, the year of death.

der **Sterbefittel**, V. **Sterbehemd**.

das **Sterbelied**, a dirge, a mournful song sung at the funeral of some person.

die **Sterbeliste**, **Todtenliste**, a bill of mortality, an account of the number of persons dying within certain limits and times.

Sterben, verb. irreg. neutr. ich sterbe, du stirbst, es stirbt; Imperf. ich starb,

vulg. sturb; Conj. stürbe; Particip. gestorben, Imper. stirb. It takes the auxiliary verb *seyn*, and signifies, to cease to be. 1. In a proper sense, to die, cease to live, decease, depart this life, expire, breathe one's last, give up the ghost, kick up one's heels, pay a tribute to nature. *Alle Menschen müssen sterben*, all men must die, we must all die. *Unser Freund ist schon gestorben*, our friend is already dead. *Auf dem Bette, auf dem Schlachtfelde sterben*, to die in bed, on the field of battle. The illness, which causes death, takes the *preposition an*. *An einer Krankheit, an dem Fieber, an der Pest, an den Blattern, an seinen Wunden sterben*, to die of a disease, of a fever, of the plague, of the small-pox, of his wounds. Other causes of death take the *preposition vor*. *Vor Hunger sterben* or *Hungers sterben*, to starve with or for hunger, to die of hunger, to die by famine. *Vor Kälte sterben*, to starve with cold or for cold. The manner of dying requires the *genitive*. *Eines natürlichen, gewaltsamen, schmachvollen Todes sterben*, to die a natural, a violent, an ignominious death. The *accusative* is also sometimes used in the elegant style. *Bis er mit wenig Edlen den Lohn der Helden fand, den besten Tod zu sterben, den Tod fürs Vaterland, Dusch.* *Auf etwas sterben*, to maintain the truth of a thing till death and confirm it by his death. 2. *Figuratively*, to cease to be, particularly in the elegant style. *Sein Ruhm wird nicht sterben*, his fame will be immortal. *Welchem Baume entsinkt dann das sterbende Laub auf mein ruhiges Grab?* the fading or dying leaves. *Mit ihm starben meine Freuden*, my joy died with him.

das Sterben, the decease, demise, death. *An das Sterben denken*, to think on death. *Es ist ein Sterben unter das Vieh gekommen*, there is a great mortality among the cattle. *Es ist um Lebens und Sterbens willen*, it is because one does not know how long one has to live or when one dies, or because of the uncertainty of life.

Sterbend, adj. and adv. dying, expiring, a dying, fading. *Ein Sterbender*, a dying man. *Die Worte eines Sterbenden*, the dying words of one. *Matte, sterbende Augen*, dying, languishing eyes. *Eine sterbende Stimme*, a faint, a dying voice. *Wie schmückt sich das sterbende Jahr?* *Gehn.* *Das sterbende Laub*, the fading or dying leaves.

die Sterbensangst or *Noth*, agony, a struggling with death.

Sterbenskrank, adv. sick to death, deadly sick, like to die, dangerously ill or sick.

das Sterbestündlein, the hour of death,

the dying hour, the last hour, the hour of one's death.

der Sterbetag, the day of one's death.

der Sterbevogel, V. *Sterbehuhn*.

der Sterbezettel, V. *Todtenschein*.

Sterblich, adj. and adv. mortal, subject to death; mortally, deadly. *Wir sind sterblich*, we are mortal, we are subject to death. *Der sterbliche Leib*, the mortal body. Hence *ein Sterblicher*, a mortal, a man or human being. *Wir armen Sterblichen*, we poor mortals. *Figuratively, particularly* in the elegant style, also for *vergänglich*, transitory, transient, short, momentary, continuing but for a short time; perishable. *Unsere Freuden sind sterblich*, our joys are transitory. *Sterbliche Freuden*, transitory joys.

die Sterblichkeit, plur. car. mortality, the state of a being subject to death; death. *Sich seiner Sterblichkeit erinnern*, to remind one's self of death; to think on one's mortality, to remember one's being mortal.

der Sterbling, des-es, plur. die-e. 1. A dead animal, particularly a dead sheep, a sheep, that died of itself. *Die Wolle von Sterblingen*, the wool of dead sheep. 2. *Sterblinge zeugen*, in upper Saxony, to beget children, that die soon or very young.

Stereographie, stereography, the art of drawing forms or of representing solids upon a plane.

Stereometric, stereometry, the art of measuring all sorts of solid bodies.

Stereotomic, stereotomy, the art of cutting or dividing solids.

der Sterlet, the sturgeon, a fish.

Sterling, sterling, english coin. *Ein Pfund Sterling*, a pound sterling, twenty shillings english money.

der Stern, des-es, plur. die-e, Dimin. *das Sternchen, * Sternlein*, a star, one of the luminous bodies, which appear in the nocturnal sky. 1. In a proper sense. *Sonne, Mond und Sterne*, sun, moon and stars. *Die Sterne am Himmel*, the stars in the sky. *Der Himmel ist or steht voller Sterne*, the sky is full of stars. *Er hat weder Stern noch Glück*, he is disastrous or unfortunate.

2. *Figuratively*, on account of some resemblance in the form or shape. *Der Stern*, a star, a white mark on the front or fore-head of a horse etc. *Der Stern im Auge*, the pupil or the apple of the eye, the eye-ball. *Der Stern am Sporn*, the rowel of a spur. *Stern in Büchern*, a star, an asterisk or mark like a star in a book. *Der Stern, Ordensstern*, a star, worn as a mark of dignity by a knight of some order.

die Sternader, Schwanzader an Pferden, the vein of a horse's tail.

der Sternanis, Anis-seeds of China, Star-anis or anise.

der Sternapfel, the Star-apple, chryso-
phyllum Cainito Linn.

das Sternbild, a constellation, asterism,
a figure conceived to name stars by.

die Sternblume, Aster, the alier.

die Sternbühne, V. Sternwarte.

der Sterndeuter, des-s, plur. ut nom.
sing. an astrologer, one who predicts
future events from the supposed influen-
ces of the stars.

die Sterndeuterkunst, astrology, judicial
astrology.

die Sterndistel, the star-thistle.

der Sternepol, the celestial or starry
vault, the starry, vaulted sky; the star-
pole.

der Sternensaal, the firmament.

der Sternenschuß, a shooting star.

die Sternente, a kind of wild duck with
a brown head, ash-gray body and a
large white star on the back; Anas
stellata Klein.

das Sternfell, a web on the pupil of the
eye, a cataract or film in the eye.

die Sternfigur, an asterism, the figure of
a star, a constellation, a knot of stars.

der Sternfisch, the sea-star, a sea-ani-
mal, Asterias Linn.

Sternförmig, formed like a star, in the
form or figure of a star.

der Sternengang, die Sternallee, an alley in
the form of a star.

das Sterngebäude, the firmament; also
the Solar System.

der Sterngeist, the astral spirit.

das Sterngewächs, a kind of sea-stars
known by the name of Medusa's head;
Astrophyton, Caput Medusae.

der Sterngucker, a star-gazer; V. Stern-
seher.

Sternhell, adj. and adv. sternklar, star-
light. Es ist sternhell or sternklar, it is
star-light. Eine sternhelle Nacht, a
star-light night.

der Sternhimmel, des-s, plur. inus. ge-
stirnte Himmel, the starry sky, heaven's
starry roof, the canopy of heaven, the
firmament.

Sternig, starry; V. Gestirnt.

Sternklar, V. Sternhell.

das Sternkraut, star-wort, Stellarin
Linn.

die Sternkunde, plur. car. astronomy.

Sternkundig, adj. and adv. astronomical,
founded upon the principles of astro-
nomy, of or belonging to astronomy;
astronomically.

der Sternkundige, Sternkenner, an astro-
nomer.

der Sternkürbis, the starry gourd.

das Sternleberkraut, in some parts, a
name for the true wood-roof, wood-
row or spurry; V. Waldmeister, Aspe-
rula odorata Linn.

das Sternlicht, star-light, the light or
lustre of the stars.

die Sternmelone, the starred-melon.

der Sternmolch, a newt, evet or est.

das Sternmoos, starred moss, bryum Linn.

die Sternpflanze, V. Sternkraut.

die Sternpuzer, plur. die-n, a shooting
star, a fiery meteor kindled in the air,
and then looks like a falling star; die
Sternschnuppe, die Sternschnecke.

das Sternrad, V. Stirnrad.

der Sternreiger, the Bitour.

der Sternroche, the Star-ray, a sea-fish.

die Sternsäule, der Sternsäulenstein, V.
Sternstein.

die Sternschanze, plur. die-n, in Fortifi-
cation, a small fort formed like a star.

der Sternseher, des-s, plur. ut nom.
sing. Femin. die Sternseherinn, plur.

die-en, an astronomer, one who applies
himself to the study of astronomy.

die Sternseherkunst, astronomy; also astro-
logy.

der Sternstein, astroites, in Natural Histo-
ry, a kind of stone, which derives its
name from its resembling a star. (Alle-
riae, Astroitae).

die Sternuhr, an astral dial.

die Sternwarte, plur. die-n, an observa-
tory, a place built for astronomical ob-
servations.

die Sternwissenschaft, V. Sternkunde.

der Sterz, des-es, plur. die-e, or die
Sterze, plur. die-n, Dimin. das Sterz-
chen, the tail; also the rump or arle.
Der Sterz or die Sterze an der Wind-
mühle, the strong beam, by which a
wind-mill is shifted or regulated ac-
cording to the wind. Der Pflugsterz,
the plough-tail, or the plough-handle.
In some parts the thill of a waggon is
called die Wagensterze. Sterz is parti-
cularly the tail of an animal. Die Kuh-
sterze, der Kuschwanz, a cow's tail.
Den Hund auf die Sterze or auf den
Sterz treten, auf den Schwanz, to
tread on a dog's tail.

Sterzen, verb. reg. neutr. herumstreichen,
to run about, to go about the country.

Stet, Stetig, V. Stät, Stätig.

Stets, adv. continually, always, constant-
ly, perpetually, aliduously; without
interruption, or without ceasing, in-
cessantly, without end; at all times.
Bei Gütern, die wir stets genießen,
wird das Vergnügen endlich matt, Gell.
which we continually or perpetually
enjoy. Stets beschäftigt seyn, to be
always busy or employed, to be always
at work. Ein großer Krieger ist nicht
stets ein großer Mann, a great warrior
is not always a great man, Cron. Stets
dasselbe or einerley, always the same.
Stets während, ever-lasting.

Steuern, V. Stäubern.

das Steuer, des-s, plur. ut nom. sing.
Das Steuerruder, the helm or rudder
of a ship. Das Steuer eines Boots, the
tiller of a boat. Am Steuer sitzen, to

sit at the helm. *Figuratively*, am Steuer sitzen, regieren, to sit at the helm, to manage the government, to govern the state.

die Steuer, plur. die-n, a tax given to the government for supporting and answering the exigencies of the state. Steuern auflegen, anlegen, to impose, raise or levy taxes or contributions. Steuern einnehmen, to receive, collect or gather taxes. Eine Steuer ausschreiben, to impose a tax. Die Steuer entrichten, to pay the tax. Die Hundesteuer, an impost or tax for the maintenance of the prince's dogs; also a tax on dogs. Die Kriegsteuer, taxes, imposts etc. laid for supporting the expences of a war. Die Bräuleinsteuer, an impost raised or levied for a princess's dowery. Die Nachsteuer, a duty paid at removing to a place in another jurisdiction. Die Tranksteuer, the beer-excite, the duty on beer or ale. Die Malzsteuer, the duty or impost on malt. Die Steuer von Salz, the gabel, a duty or tax on salt. Die Kopfsteuer, the poll-tax, poll-money, capitation. Die Steuer, Grundsteuer, the land-tax. *Figuratively*. Zu Steuer der Wahrheit, to confirm the truth, or in confirmation of the truth.

das Steueramt, the court of aids, the chamber or office of asselsment, contributions or subsidies.

Steuerbar, adj. and adv. tributary, liable to the land or poll-tax.

Steuerbeamte, an officer or commissary of aids.

das Steuerbort, des-es, plur. die-e, the star-board, the right hand side of a ship.

das Steuerbuch, Steuerregister, die Steuerrolle, the rolls or register of the taxes or contributions.

das Steuercollegium, V. Steueramt.

der Steuereinnehmer, a collector, the receiver of the taxes or contributions, or a gatherer of taxes.

der Steuerexquirer, an exactor or extortioner; a gatherer of contributions by way of execution.

Steuerfrei, adj. and adv. exempt or free from taxes; scot-free.

die Steuerkammer, the exchequer, the chamber of finances or contributions.

das Steuerkammergericht, the court of aids.

die Steuerkasse, the cash of the taxes or contributions. In Saxony the bank.

der Steuerkassenschein, a bill of the bank, or a bank-note.

der Steuerkassirer, the cashier or cash-keeper of the taxes or contributions.

das Steuerleben, a life liable to taxes or contributions.

der Steuermann, des-es, plur. die-männer, or-leute, a steers-man, steers-mate; also a pilot.

die Steuermannskunst, pilotage; the art of steering or conducting a ship.

Steuern, verb. reg. act. and in some cases also a verb neuter, in which latter case it requires haben. 1. Wehren, abhalten, hindern, to stem, hem, stint, stop, hinder, stay; restrain, repress, obviate, prevent, to keep from, divert or interrupt, to keep back or avert, with the dative of the person or thing. Einem Uebel steuern, Einhalt thun, to stop the course of an ill, to avert it. Gott ist's, der den Kriegen steuert in aller Welt, it is God, that makes wars cease to the end of the earth. Einer solchen Vermessenheit muß bey Zeiten gesteuert werden, such a temerity ought to be restrained, curbed, stemmed or stopt in time. Warum steuern Sie diesen schreckenden Grobheiten nicht? Well. In lower Saxony it is used with the accusative; Gott steuert die Böume, daß sie nicht in den Himmel wachsen. Which is also sometimes imitated by some in upper Saxony. 2. Steuern, regieren, applied to ships, to steer a ship or other vessel, to guide her (it) with the helm, to hold the helm. Der Steuermann steuert das Schiff, the steers-man or pilot steers or guides the ship. Where it is used absolutely and as a verb neuter. Nordwärts steuern, den Lauf gegen Norden richten, to steer or to steer you course northward. Landwärts steuern, to bear or steer towards the coast. Nach einem andern Schiffe steuern, den Lauf zu demselben hinrichten, to bear up to a ship. 3. Stützen, to prop, under-prop, to bear or shore up; to support, uphold or protect. Ein Haus steuern, to prop, shore up or stay a house. Sich auf etwas steuern, to lean or rest upon something. Sich auf seinen Stab steuern, to lean on his staff. Sich auf jemanden steuern, stützen, verlassen, to rely on one, to confide in him. Sich an etwas ansteuern, to lean or rest against something. 4. To pay taxes to the government. Steuern, Steuer geben, to pay contributions, imposts, taxes, to pay one's scot and lot; to contribute. Ein Gut versteuern, to pay the taxes of an estate.

das Steuern, the act of steering, preventing etc. see the significations of the verb.

das Steuerruder, des-s, plur. ut nom. sing. the helm or rudder of a ship; V. Steuer.

der Steuerschein, des-es, plur. die-e, 1. An acquittance, receipt or cocket for the taxes or contributions paid. 2. A bill or note of the taxes.

das Steuerschock, des-es, plur. die-e, in Saxony, the value of the estates or lands, according to which the taxes or contributions are levied and paid.

die Steuerschote, cords on the corners of sails.

der Steuerschreiber, the clerk of the taxes or contributions.

die Steuerfange, the whip-staff, rudder or helm-staff.

der Steuerstock, V. Steuerfange.

die Steuerung, das Steuern, steering, steerage. Die Steuerung, das Steuern eines Schiffes, the steering or steerage of a ship.

Stich, V. Stechen.

der Stich, des-es, plur. die-e, Diminut. das Stichlein, from the verb stechen, a prick, sting, stab, thrust etc. 1. Eine Person oder Sache im Stiche lassen, zurücklassen, to forsake, desert or abandon a person or thing, to leave a person or thing behind; also to leave a person in the lurch, in the briars, in the fuds or in the mire, to desert him in distress. Der Hirte ließ die Herd im Stich, the herdman deserted, abandoned or forlook the herd, Pichtw. Der Dieb entfloß, und ließ einen Theil der Beute im Stiche, the thief escaped or ran away, and left a part of the booty behind. 2. The act of thrusting and stabbing with the inclusion of the wound caused thereby.

Sich auf den Stich schlagen, to fight a duel with small swords in order to thrust at each other. Auf den Hieb und Stich, at blows and at thrusts. Jemanden einen Stich, zwey, drey Stiche geben, beibringen, to give one one, two, three wounds. Das war mir ein rechter Stich ins Herz, that stung me to the very heart. Das war ein Stich, der nicht blutet, you gave him a notable quip or a deadly wipe, that was a tart, biting or nipping jest or scoff. Ein Stich mit der Nähnadel im Nähen, einen, zwey, drey Stiche thun, a stitch with the needle in sewing, to make one, two, three stitches. Es ist nur um etliche Stiche zu thun, so ist es fertig, it wants but a couple of stitches more and it is done, ready or finished.

Das Leder, der Zeug hält nicht Stich, the leather, the stuff tears in sewing, the stitches won't hold or won't hold fast. Hence probably proceeds the phrase: Stich halten, to be firm, stable or durable, to stand or keep one's ground; to stand the test or to be proof; to be valid, to hold good, and also nicht Stich halten. Die Soldaten halten nicht Stich, the soldiers run away, they don't stand or keep their ground. Es hält den Stich nicht, it does not hold good, it is of no weight or solidity. Die Lügen hält nicht Stich, lies have no stability, no duration, afford no true help. Diese Entschuldigung wird nicht Stich halten, this excuse won't hold good, or that's

no good or lawful excuse. *Figuratively*, in some parts, der Stich is also as much as ein Punkt, a point. Nicht einen Stich sehen, nichts sehen können, to be able to see nothing. 3. The manner of stitching, where the plural is only used of several sorts. In seamstresses' work the manner of sewing is frequently called der Stich, the stitch; V. der Kreuzstich, Kettenstich etc. 4. In playing at cards Stich signifies a trick. Einen Stich machen, einnehmen, to take a trick. Drey Stiche haben, to have three tricks. In many games the word Pese is used instead of it. 5. In Engraving. Der Stich, or still more usual der Kupferstich, a cut, a copper-plate. 6. Among Butchers, the place, where a beast is stabbed or stuck. Schöpsenfleisch vom Stiche, mutton of the craggy end or of the neck. 7. Das Bier, der Wein hat einen Stich, the beer, the wine tastes sourish, they begin to grow or turn sour. 8. In Commerce. Im Stiche handeln, auf den Stich handeln, to truck, barter, chop, exchange or swop, to give one thing or one ware in exchange for another.

die Stichart, a carpenter's twy-bill or twibill.

der Stichbalken, among Carpenters, a joint-beam, a short piece of timber joined to the end of a joist or rafter to make it appear as if the beam goes quite through.

das Stichblatt, des-es, plur. die-blätter. 1. The sword-shell, the shell of a sword hilt. *Figuratively*, ich muß euch immer zum Stichblatte dienen, I am always to be your refuge or shelter; you always make me the tool of your etc. Etwas zum Stichblatte behalten, to keep something in reserve. 2. In some parts das Stichblatt in der Karte, is a trump or trump card.

die Sticheley, plur. die-en, bantering, taunting, a nipping or cutting word.

Stichelhaft, adj. and adv. satirical; satyrically.

Stichelhaar, adj. and adv. rubican, of rubican hair. Ein Stichelhaariges Pferd, a rubican horse, a true mixt roan horse.

Sticheln, verb. reg. act. stacheln, 1. In a proper sense, to prick or stick, to make small holes with a sharp pointed tool or with something pointed. 2. *Figuratively*, Stichelreden, Stichelworte geben, to jeer or scoff, to utter some invective, captious or taunting words. Gar bößlich auf einen sticheln, to give one a gentle wipe or a shrewd gird.

die Stichelrede, plur. die-n, das Stichelwort, a stinging, biting, pricking, taunting, pungent, pinching, nipping, girding, sharp or captious word, a nipping scoff, a tart or biting jest, bit-

ing nip, shrewd gird, raillery; on the contrary die Sticheley, Stachelrede are used by some for Satyre, satire.

die Stichelschrift, a satirical writing, a satire.

der Sticher, V. Weinsticher.

der Sticherling, V. Stichling.

Stichfren, *adj.* and *adv.* invulnerable, not to be hurt by a thrust.

der Stichheber, V. Stechheber.

der Stichbeerd, a basin before a smelting furnace, into which the melted metal is received.

der Stichter, a taunter, a satirical man.

Stichlig, *sticht*, *adj.* and *adv.* poignant, pungent, keen, prickly.

der Stichling, *des-es*, *plur.* *die-e*, 1. A kind of yellow breasted wagtail; *Motacilla flava* Linn. gelbe Bachstelze, Kuhstelze. 2. The punger, the stickle-back, a kind of small fish; *Stechling*, *Stechertling*.

der Stichofen, a smelting-oven or furnace, out of which the melted metal runs into the fore-hearth or basin.

die Stichprobe, the proof or essay taken of the melting metal.

das Stichschmelzen, the casting or melting of metals over the basin.

die Stichwand, the large flat stone laid over the hearth, under which the basin is made.

Stichel, instead of steil, steep.

Stichelhaarig, *adj.* and *adv.* having short, stiff hair standing upwards.

Sticken, *verb. reg. act.* to embroider, to border with ornaments; to adorn silk, velvet etc. with ornaments, wrought with a needle. Einen Rock stiften, to embroider a coat. Eine gestickte Weste, an embroidered waistcoat. Mit Seide stiften, to stitch with silk. Erhaben stiften, to embroider in relieve. Eine gestickte Bettdecke, a counterpane or counterpoint for a bed; an embroidered coverlet for a bed.

das Sticken, embroidering.

der Sticker, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.*

Femin. die Stickerinn, an embroiderer.

die Stickeren, *plur.* *die-en*, das Stickerwerk, die Stickerarbeit, embroidery, bodkin-work made with tinsel or gold-thread.

der Sticksuß or Stecksuß, das Sticksieber, V. Stecksuß.

Stichgold or Silber, gold or silver-thread for embroidery.

der Stichhusten, V. Stechhusten.

die Stichnetel, a needle used in embroidering, a bodkin to pursue with.

der Stichtahmen, an embroidering-frame.

die Stichseide, silk used in embroidering, stitching-silk, *groß-silk*.

das Stickerwerk, *des-es*, *plur.* *car.* a collective noun, to denote embroidery.

die Stichwurz, Stichwurzel, 1. Bistort, snake-weed; V. Natterwurz. 2. Schwarze Stichwurz, black bryony.

Stieben, *verb. reg. and irreg. act. and neutr.* in the latter case with *seyn*, *ich stiehe*, *du stiebest*, *er stiebet*, *wir stieben* etc. *Imperf.* *ich stob*, *Subj.* *stöbe*, *Particip.* *gestoben*, *Imper.* *stieb* to dissipate, scatter, disperse; to fly away; V. also Stöbern. Die Rebhühner stieben auf, the partridges spring up or fly away. Ich weiß nicht, wo er gestoben und geflohen ist, I don't know, whether he is gone, or what's become of him; I neither hear nor see any thing of him. As a *verb active*. Einen Trupp Rebhühner aufstieben, to spring or spring up a covey of partridges.

der Stieber, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.*

1. In Bavaria, a puff-ball, puff-fist.

2. Among Huntsmen, a name for a sort of little dogs or hounds.

die Stiefältern, *sing. car.* step-parents.

der Stiefbruder, *des-s*, *plur.* *die-brüder*, a step-brother, half-brother.

der Stiefel, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.* or *die-n*, *Diminut.* das Stiefelchen, a boot, a leather covering for the legs and feet.

Ein Paar Stiefeln, a pair of boots. Die Stiefel anziehen, to put on the boots. Spanische Stiefel, an instrument or kind of rack, to make malefactors confess. Der Stiefel einer Pumpe, the body of a pump.

das Stiefelband, tape, fit for boot-straps.

Die Stiefelbänder, Stiefelriemen, the boot-straps.

das Stiefelbret, the boot-tree, boot-last.

die Stiefellette, *plur.* *die-n*, gambados, spatter-dashes, also spatter-plashes.

das Stiefelholz. 1. V. Stiefelbret. 2.

Among Fishermen, a stake or stick, which keeps the sweep-net bent and open.

die Stiefelkappe, die Stülpe an Stiefeln, the top of a boot; also the pulley-piece, an armour for the knee.

der Stiefelknecht, *des-es*, *plur.* *die-e*, a jack, an instrument, with which boots are pulled off.

die Stiefelmanschetten, the cuffs for boots.

Stiefeln, *verb. reg. act.* to boot, to put on boots. Er ist schon gestiefelt und gespornt, he is already booted and spurred.

der Stiefelschaft, das Stiefelbein, the leg of a boot.

der Stiefelschmierer, a boot-liquorer.

der Stiefelschuh, the foot of a boot.

die Stiefelstülpe, V. Stiefelkappe.

die Stiefelgeschwister, *sing. inus.* step-brothers and step-sisters; children of several beds.

das Stiefkind, *des-es*, *plur.* *die-er*, a step-child, a child of another bed; one's husband's or one's wife's child.

die Stiefmutter, *plur.* *die-mütter*, a step-mother. Er ist seinem Mause keine Stiefmutter, he is no traitor to his body, he feeds, he lives well.

Stiefmütterlich, *adj. and adv.* like a step-mother.

der Stieffchwager, *des - s, plur. die - schwäger*, a step-brother-in-law.

die Stieffschwester, *plur. die - n*, a step-sister.

der Stieffsohn, *des - es, plur. die - söhne*, a step-son.

die Stieftochter, *plur. die - töchter*, a step-daughter.

der Stiefvater, *des - s, plur. die - väter*, a step-father.

Stiefväterlich, like a step-father.

die Stiefverwandte, *kinds - folks* by one's step-father's or step-mother's side.

Stieg, mounted, ascended; *V. Steigen*.

die Stiege, *plur. die - n*. 1. Die Treppe, a stair-case, stairs; a pair of stairs, particularly a narrow pair of stairs. *Zwey Stiegen hoch wohnen*, to live up two pair of stairs. 2. Die Stiege, a score or twenty. *Zwey Stiege*, two score or forty. *Drey Stiege, ein Schock*, three score or sixty; *V. Steige*.

der Stiegalis, *des - es, plur. die - e*, the gold-finch or thistle-finch, a kind of small vairy coloured singing bird. *Dis Stiegalis*, in some parts also Rothvogel.

Stiehlt, steals; *V. Stehlen*.

der Stiel, *des - es, plur. die - e, Diminut. das Stielchen*. 1. That part of a thing, by which it is held in the hand, a handle, helve, haft etc. *Der Besenstiel*, the handle of a besom or broom, a broom-stick. *Der Hackenstiel*, the helve of a hatchet. *Der Hammerstiel*, the helve or handle of a hammer. *Der Löffelstiel*, the handle of a spoon. *Der Messerstiel*, the haft of a knife. *Einen Stiel zu seiner Art suchen*, *einen Vorwand suchen*, to seek a pretence or pretext. In several cases the words *Stamm*, or *Helm*, *Hest*, *Griff* etc. are used. 2. For *Stängel*, the stalk, pedicle etc. of plants; *Petiolus* Linn. *Der Stiel* or *Stängel* eines Apfels, einer Birne, einer Blume, eines Gewächses etc. the stem, stalk or shank of an apple, pear, flower, plant etc. *Der Stiel* an den Weinblättern, the stalk or pedicle of vine-leaves. 3. An immoveable and upright standing piece of timber, which is best known by the name of a Säule, a column, pillar or post. *Die Stiele* an einem Gebäude, the columns, pillars or posts, which support the beams.

Stielen, *verb. reg. act.* to haft, to set on a haft or handle, to helve.

Stielig, *adj. and adv.* kurz, lang, dick, dünnstielig, of a short, long, thick, thin stalk.

Stier, *V. Starr*.

der Stier, *des - es, plur. die - e, Diminut. Das Stierchen, * Stierlein*, a bull, the male of black cattle. *Ein junger Stier*, a bullock or steer. *Das Zei-*

chen des Stiers, the sign of taurus, one of the twelve signs of the zodiac.

Stieren, *verb. reg.* 1. A *verb. active*, to copulate, applied to some beasts, particularly the bull and the ram. *Der Stier deckt die Kuh*, the bull covers the cow. *Der Schafbock stieret das Schaf*, the ram (or tup) tups the ewe. 2. A *verb. neuter*, where it is particularly applied to cows. *Die Kuh stieret*, the cow is ready to take the bull or the cow longs for the bull.

das Stiergefecht, *des - es, plur. die - e*, a bull-fight, particularly in Spain and Portugal, a combat between the cavaliers and the wild bulls, their adversaries.

der Stierhammel, better *der Schafbock*, a ram or tup, a male sheep.

die Stierheise, a bull-baiting, a combat of dogs with a bull.

Stierisch ansehn, to look as big as bull-beef.

Stieß, pushed; *V. Stoßen*.

der Stift, *des - es, plur. die - e, Diminut. Das Stiftchen, * Stiftlein*, a small, short, pointed body, a small nail without a head, a peg, pin, tag etc. *Der Stift* an einem Schnürbunde, the tag of a lace. Among Locksmiths, all small iron tongues or pins used in fastening other parts bear the name of *Stifte* or *Stiefe*. *Der Stift* von einem Zahne, the stump of a tooth. Likewise small pointed bodies used in drawing, writing and sketching. *Der Schiefertift* or *Rechenstift*, a slate-pencil. *Der Bleistift*, a lead-pencil, a pencil of black-lead. *Der Rothstift*, or better, *Rothelstift*, a red crayon, a ruddle-crayon. *Die Maler haben zum Zeichnen Kohlenstifte, Kreidenstifte, Farbenstifte* etc., the painters have for sketching crayons or pencils of coal, chalk, ground colours etc.

das Stift, *des - s, plur. die - e*, in the vulgar manner of speaking-er, from the *verb. stiften*, a foundation, institution, establishment, settlement; *V. Stiften*. By *Stift* is also generally understood an archbishopric, bishopric, a convent, monastery, a religious house, a collegiate or cathedral church, a chapter-house etc.

Stiften, *verb. reg. act.* 1. To found, to establish. *Einen jährlichen Festtag stiften*, to institute a festival, to order it to be observed, kept or celebrated annually. *Ein Reich stiften*, to found or establish an empire. In a more limited sense *stiften* is to set apart a sum of money as a fund for maintaining a monastery etc. *Ein Kloster, ein Bisthum, ein Armenhaus, ein Lazareth, eine Hof- versität, eine Akademie, eine Schule stiften*, to found a monastery, a bishopric, an alms-house, an hospital, an university, an academy, a school. Where it is also sometimes used for *vermachen*, to

bequeath. Sein Vermögen zu einem Kloster stiften, to bequeath his fortune to a monastery. Er hat ein ansehnliches Capital im Testamente darzu gestiftet, he has bequeathed to it by will a considerable sum of money. 2. In the most extensive sense, to be the author or contriver of any thing. Frieden zwischen zwey streitenden Partheien stiften, to make peace between two contending parties, to reconcile them. Freundschaft mit Jemanden stiften, to make or contract friendship with one. Ein Bündniß stiften, to enter into an alliance, into a league etc. Eine Heirath zwischen zwey Personen stiften, to make a match between two persons. Unglück stiften, to breed mischief. Aufruhr stiften, to stir up a rebellion, to raise a faction. Zank, Haber oder Handel stiften, to cause or excite quarrels, squabbles or troubles. Uneinigkeit zwischen Freunden stiften, to sow dissension among friends, to make them fall out. Gutes, Böses stiften, thun, to do good, ill.

der Stifter, des - s, plur. ut nom. sing. a founder, *femin.* Die Stifterinn, a foundress, a founder, institutor, author. Der Friedensstifter, a peace-maker. Der Ehestifter, a match-maker. Der Unglücksstifter, a breeder of mischief. Der Stifter eines Klosters, einer Akademie, eines Bisthums etc., the founder of a monastery, of an academy, of a bishopric etc.

Stiftisch, *adj.* and *adv.* belonging to a chapter, convent, cathedral etc.

das Stiftsamt, the chapter-court, or the office of the chapter.

der Stiftsamtman, Stiftshauptmann, the vidame, the judge of a bishop's temporal jurisdiction.

der Stiftsbrief, des - es, plur. die - e, the documents, deeds or writings belonging to a cathedral church, to a spiritual foundation or to a college, concerning the rights, privileges, estates and affairs.

die Stiftsfrau, plur. die - en, das Stiftsfräulein, a canoness.

die Stiftsgüter, lands belonging to a cathedral church, to a spiritual foundation, or to a college, the estates of a chapter.

der Stiftsherr, des - en, plur. die - en, Domherr, a canon, a prebendary.

die Stiftshütte, plur. die - n, among the ancient Jews, the tabernacle, a kind of moveable church or temple.

die Stiftsjungfer, plur. die - n, a nun.

der Stiftskanzler, the chancellor of a cathedral; the chancellor of the jurisdiction of a cathedral church.

die Stiftskirche, plur. die - n, a collegiate church; a cathedral church is called die Domkirche.

Stiftsmäßig, *adj.* and *adv.* Stiftsfähig,

that can prove his thirty two degrees of nobility.

der Stiftspfarrer, Stiftsprediger, the pastor, parson or preacher of a collegiate church; also of a pious foundation.

der Stiftsprobst or Domprobst, the provost or president of a collegiate or cathedral church; the metropolitan.

die Stiftsstadt, a city or town belonging to a chapter or bishopric.

der Stiftstag, the day, on which the canons meet.

die Stiftung, plur. die - en, the foundation; also the institution; establishment, the founding, settlement. Die Stiftung eines Spitals, eines Klosters, the founding or foundation of an hospital, of a monastery. Eine milde Stiftung, a pious work, a pious foundation.

der Stiftungsbrief, a document, deed or writing, in which something is founded.

der Stiftungstag, the anniversary day.

der Stil, V. Styl.

das Stilett, des - es, plur. die - e, a stiletto or stilleto, an Italian dagger.

Still, or Stille, stiller, stilleste, *adj.* and *adv.* a word denoting an absence of motion, as well as of sound, of noise, still, calm, quiet, peaceable, tranquil etc. 1. In a proper sense. (1) With respect to motion, having no motion. Stille stehen, to stand still, to stop, to stay. Stille sitzen, liegen, halten, to sit, to lie, to hold still. Mit einem Wagen, mit dem Pferde stille halten, to stop your waggon, your horse. Einem stille halten, sich unter dessen Händen nicht bewegen, to hold still to one, not to stir or move under one's hands. Die feindliche Armee liegt jetzt still, the enemy's army now lies still, does not stir or move. Auf der Reise stille liegen, to lie still on one's journey, not to proceed. Likewise deprived of a great, violent motion, where it is also used as an *adjective*, but it is only used in some cases. Das stille Meer, die Südsee, the pacific ocean or south sea. Stille Wasser sind tief, still waters have deep bottoms. Die stille Luft, the calm air. Es ist Windstille, it is calm, it is undisturbed by winds. (2) With respect to sound, deprived of all sound or tones. Stille schweigen, nicht reden, not to speak, where the *participle* stillschweigend is also written as one word; V. also das Stillschweigen. Stille seyn, to be silent, to hold one's tongue. Warum bist du nun so stille? why art thou now so silent? Alles um mich her ist stille, every thing about me is silent. Wir wollen nicht reden, ich will so stille seyn, als das Grab, we won't speak, I will be as silent as the grave. Von etwas stille schweigen, to say nothing of a thing. Zu etwas stille schweigen, nichts dazu sagen, to say nothing to it, likewise not

to find fault with it, not to resent it. **Stille!** (*interj.*) hush! hift! peace! mum! silence! Likewise as an *adjective*, deprived of all sound, noise from without. Ein stiller Gebet, a mental prayer, secret, silent or inward prayers. Also eine stille Liebe, eine stille Freude, ein stiller Gram &c., passions, which don't discover themselves by words and sounds or noise. Ein stiller Abend, eine stille Nacht, ein stiller Wald &c., a still evening, night, forest or wood etc. where no noise is heard. Der stille Freitag, good-friday. Die stille Woche, the holy-week. Sometimes the *verb neuter* is also used as a *substantive*, but only with the *preposition* in; im Stillen, for in der Stille, silently, in a still, without noise; secretly, privately. Er härmte sich darüber im Stillen, he grieved himself at it silently. 2. *Figuratively.* (1) Ein stiller Mensch, ein eingezogener, stiller, gesellener Mensch, a quiet, peaceable, gentle, moderate, sober, sedate man. Ein stiller Gemüth, a calm, sedate, composed, quiet, tranquil, restful, peaceable mind. Ein stiller Ort, a quiet place, a place, where there is little noise, bustle or disturbance. Es ist hier sehr stille, it is very quiet here, one hears here little noise or bustle. Ein stiller Leben führen, ein eingezogenes, in der Stille leben, to lead a solitary or retired life, to live privately or retiredly. (2) Es ist ganz stille davon, one hears nothing of it, there is no talk of it. Es ist nun ganz stille davon, man hört nichts mehr davon, the thing is hushed up, there is no more talk of it.

die Stille, *plur. car.* calmness, quietness, stillness. Die Stille des Meeres, the calmness of the sea. Die Windstille, a calm, a freedom from tempests. Die Stille der Nacht, der Wälder, der Luft, the stillness of the night, of the woods, of the air. In der Stille, silently, without noise, secretly, privately, by stealth. In der Stille davon gehen, to steal, slip, sink or sneak away, to go away secretly or without taking leave. Einen in der Stille begraben, or beisetzen, to bury one in a still or without ceremonies. In der Stille leben, to live privately or retiredly. Die Stille des Gemüths, the calmness or tranquility of the mind.

Stillen, *verb. reg. act.* 1. To stop the motion, where it is only used in the phrase: das Blut stillen, to stay, stanch or stop bleeding. Die Stillung des Blutes, the stanching, staying or stopping of bleeding. 2. In a *figurative* sense, to stop, stay, retard or hinder a thing in motion, to put an end to its motion; likewise only in some cases. Einen Aufstand stillen, to appease a sedition. Daß ich das Murren der Kinder Israel stille, I will make to cease from me the mur-

murings of the children of Israel, Numbers 17, 5. Seine Gläubiger stillen, to content, appease or satisfy one's creditors. Die Schmerzen stillen, to ease, assuage, allay, mitigate or lenify the pains. Den Zorn stillen, to calm or mitigate one's anger, to allay one's passion. Einen Zank or Hader stillen, to make up a quarrel, to atone, reconcile, compose, compound or adjust a difference. 3. Of passions or appetites, to cause them to cease by appeasing them. Seinen Durst, seinen Hunger stillen, to quench one's thirst, to appease one's hunger. Jemandes Verlangen stillen, to appease one's desire, longing or wish. Seine Neugier stillen, to appease or satisfy one's curiosity. 4. Ein Kind stillen, to nurse or suckle a child; to give a child the breast, to give him to suck, properly to quench his thirst.

das Stillen, die Stillung, stilling, appealing, calming, quietting, assuaging, lenifying, allaying, mitigating etc. Die Stillung des Durstes, the quenching of the thirst.

das Stillschweigen, des-s, *plur. car.* silence. Ein tiefes Stillschweigen beobachten, to observe a profound silence. Das Stillschweigen brechen, to break silence. Mit Stillschweigen übergehen, to pass over in silence, not to mention it. Stillschweigen ist auch einwilligen, silence gives consent.

Stillschweigend, silently, tacitly. der Stillstand, a stand or standing, a standing still, a ceasing from motion, a stop, a cessation, a discontinuation. Einen Stillstand machen, to make a stop, to stay some-where. Die Sache gewinnt einen Stillstand, the business seems to be delayed or to come to a stand. Der Stillstand der Waffen or Waffenstillstand, a truce, a cessation of arms, a cessation from hostilities for a certain time. Es ist ein Stillstand bewilliget, they have agreed upon a truce.

Stillstehen, to stand still, to make a stand, to be at a stand, not to stir or move. Er stand or stand stock still da, he stood stock-still there, he did not stir a finger. Ich habe or bin ganz still gestanden, I did not move a leg. Das Stillstehen, the standing still.

die Stimme, *plur. die-n*, *Diminutive*, which is only used in a familiar manner of speaking of a weak, fine and agreeable voice, das Stimmdchen, * Stimmllein. 1. The sound, which organical creatures give or yield through the wind-pipe, breath made sonorous, the voice. Die meisten Fische haben keine Stimme, most fishes or most of the fishes have no voice. Die Stimme des Löwen, der Vögel, des Himmels (in the German Bible), the voice of the lion, of the birds or fowls, of heaven. Der Löwe hat eine

furchtbare Stimme, the lion has a frightful voice. *Figuratively*, in the poetical style, a voice is also sometimes attributed to inanimate things, which are perceived by the ear. Die Stimme einer Posaune, der Trompete, der Pfeifen und Harfen etc. for Laut, Schall, Klang, the voice of a sackbut, of the trumpet, of the flutes and harps etc. 2. The human voice, a sound produced in the throat and mouth, by which we communicate our ideas. Eine grobe, eine feine, eine klare Stimme haben, to have a hoarse or rough, a fine, a clear voice. Seine Stimme erheben, to raise one's voice. Die Stimme sinken lassen, to lower one's voice. Die Stimme verändern, to change one's voice. 3. In Music, the quality of the voice for singing. Eine gute Stimme haben, to have a good voice. Keine Stimme haben, to have no good voice for singing. Stimme zum Singen haben, to have a good voice for singing, to have an harmonious voice. Die Stimme verlieren, to lose one's voice. Also the nature or quality of the voice with respect to the grave or deep, or to the high or acute sounds. Die Discant-Stimme, the treble. Die Alt-Stimme, the counter-tenor. Die Tenor-Stimme, the tenor. Die Bass-Stimme, the base or bass. Seine Stimme singen, to sing one's part. And then the pricked or written notes for each part are also called die Stimme. In a more extensive sense, the pricked or written notes for each musical instrument are also called Stimmen. Die Violin-Stimme, the notes for the violin. 4. In the elegant and poetical style. Die Stimme der Natur, the voice of nature, the conviction, which is worked or effected in us by the connexion of natural things. In another sense die Stimme der Natur is instinct. Die Stimme des Blutes, the sensation or sensibility, which arises from a near kindred. 5. A vote, advice, or opinion in a deliberation; also a voice or suffrage given for a candidate. Sechs Stimmen waren für, und sechs wider die Sache, six votes were for, and six against the thing. Die Stimmen sammeln, to gather the votes or voices. Die Stimmen zählen, to count the votes, to make the scrutiny. Durch die meisten Stimmen erwählt werden, to be chosen by a majority of votes or voices. Er hatte alle Stimmen, he had all the votes or voices. 6. The right to vote or give one's vote, has no plural. Sit und Stimme im Rathe, im Kapitel etc. haben, to have a seat and vote or voice in the senate, in the chapter etc. 7. Die Stimme, applied to several musical instruments, is the sound post
Stimmen, *verb. reg. act. and neutr.* 1.

Eine Harfe, Laute, Violine stimmen, to tune a harp, lute, violin. Die Geigen stimmen nicht recht, the violins don't agree together. Zusammen stimmen, to agree, to be of one accord, to be all of the same tune. Ihr stimmen or spannet die Saiten zu hoch, you strain your strings too high. Stimmen, den Ton geben, to tune, to give the tune. *Figuratively*. Sie stimmen nicht zusammen, they don't agree together, they are not of the same sentiment, not of the same humour. Aber ihr Zeugniß stimmte nicht überein, but their witness agreed not together, Mark 14, 56. Du bist ein Galiläer, und deine Sprache stimmt damit überein, thou art a Galilean, and thy speech agreeth thereto, v. 70. Deine Handlungen stimmen nicht mit deinen Worten überein, your actions and words don't agree. 2. To vote, to resolve by the majority of votes; to give one's suffrage in behalf of a candidate. Stimmen, seine Stimme geben, votiren, to vote, to give his vote or suffrage. Er hat nicht wider, sondern für euch gestimmt, he voted not against you, but for you. Ueber etwas stimmen, to vote about something. Im Rathe oder Capitel über etwas stimmen, to vote about something in the senate, council, chapter etc.

das Stimmen, die Stimmung, the tuning of a musical instrument, the agreeing etc. voting in an assembly; a scrutiny.

die Stimmensammlung, a scrutiny, a collection, gathering or examination of suffrages or votes.

der Stimmer, des -s, *plur. ut nom. sing.*

1. A tuner of musical instruments. 2.

An instrument used in tuning musical instruments.

der Stimmbammer, des -s, *plur. die-hammer*, a tuning hammer or key.

das Stimmhorn, a kind of instrument in the shape of a horn used in tuning an organ.

die Stimmpfeife, a wooden fife or flute, by means of which the pipes of an organ are tuned.

das Stimmrecht, des -es, *plur. inus.* the right of giving one's vote or opinion in a meeting or assembly; the right of voting.

Stinael, among the huntsmen in some parts, a name for the tail of a wild boar, the wreath.

die Stinkameise, the stinking pismire or emmet.

der Stinkbaum, the bean-cod-tree, the stinking tree, *Anagyris foetida* Linn.

Stinken, *verb. irreg. neutr.* with haben. *Imperf.* ich stank, in popular language stunk; *Conj.* stänke, in popular language stünke; *Particip.* gestunken; *Imperat.* stink or stünke, to stink, to emit a bad or disagreeable scent or smell. Dieses

- Fleisch stinkt**, this flesh or meat stinks, has a rank or bad smell. **Nach etwas sinken**, to sink of something. **Nach Käse, nach Knoblauch sinken**, to sink of cheese, of garlick. **Stinkendes Fleisch**, stinking flesh or meat. **Sein Athem stinkt**, his breath stinks, he has a stinking breath. **Der Wein stinkt ihn an**, he abhors, hates or nauseates wine, he has an aversion to it, he loaths it. **Er stinkt vor Heffart**, he stinks of pride, he flaunts it. **Prov. Eigen Lob stinkt**, self-praise stinks.
- der Stinker**, a stinking boy or dog.
- die Stinkfliege**, the stinking fly, a sort of vinefretter.
- Stinkicht** and **stinkig**, *adj.* and *adv.* which are also used for **stinkend**, stinking, that stinks ill, rankish, but **stinkicht** thereto would only signify resembling or like a stink.
- der Stinkkäfer**, the stinking chafer or scarabee, *Buprestis* Linn.
- die Stinknessel**, the stinking nettle.
- der Stinktrass**, *V.* **Stinkthier**.
- der Stinkschiefer**, that kind of slate, which yields an odious smell, when rubbed.
- der Stinkstein**, the hog-stone, *Lapis Suillus*.
- das Stinkthier**, **der Istis**, the Pole-cat, *Mustela putorius* Linn.
- der Stinktopf**, a sinkpot, a vessel filled with stinking things, and formerly thrown out of a mortar-piece on the enemy.
- der Stint**, *des-es, plur. die - e*, a name for several very small edible fishes. 1. The smelt, *Salmo Eperlanus* Linn. In some parts *Epirina*. 2. *Salmo Albula* Linn. which is still smaller. 3. *Cyprinus Aphya* Linn. 4. *Gobius paganellus* Linn.
- der Stipendiat**, a stipendiary.
- das Stipendium**, a pension.
- Stirbst, stirbt, dielt, died**; *V.* **Sterben**.
- die Stirn**, *plur. die - en, Diminut. das Stirnchen, * Stirnlein*, the forehead, front, the part of the face from the eyebrows to the hair of the head. **Eine breite, hohe Stirn haben**, to have a broad, a high forehead. **Die Stirn runzeln**, to knit the brows, to frown. **Er ist hiesig vor der Stirn**, he is a giddy brained, hot-brained or hair-brained fellow. **Es steht die an der Stirn geschrieben**, I read it on your front or upon your face, I perceive it by your look. **Eine harte Stirn haben**, to have a hardened front, to be impudent or brazen-faced, to be void of any sense of shame. **Einem die Stirn bieten**, to cope with one, to oppose or resist him, to make head against him. **Figuratively**, sometimes also the elevated or raised fore-part of a thing; *V.* **Stirnmauer, Stirnrad**.
- die Stirnader**, the forehead-vein.
- das Stirnband**, **die Stirnbinde**, a frontlet, a woman's frontlet.
- das Stirnbein**, the coronal bone, the forehead-bone.
- das Stirnblatt** an einem Pferdeschmucke, the front-stall of a bridle.
- das Stirnhaar**, the hair of the forehead.
- die Stirnhaube**, a woman's commode, a coif, that covers the forehead.
- die Stirntrause**, a toupee, a tuft of hair above the forehead.
- die Stirnlocke**, a hair-lock or curl on the forehead, such as horses have.
- die Stirnmauer**, *plur. die - n*, the principal wall of a lining or refining furnace.
- das Stirnmauschen**, **der Stirnmuskel**, the frontal, the forehead-muscle.
- das Stirnrad**, *des-es, plur. die - räder*, a toothed wheel, a cog-wheel.
- der Stirnriegel**, **Hauptriegel einer Kaffete**, the cross or chief rail, or the cross piece of a cannon-stock or carriage.
- der Stirnriem**, the frontal or front-stall of a horse's bridle.
- die Stirnrichnalle**, **der Stirnschneller**, ein Schnippchen mit dem Finger an eines Stirn, a filip on one's forehead.
- die Stirnschneppe**, the peak of a woman's morning-coif.
- die Stirnspange**, a head-band or fillet adorned with jewels.
- die Stirnzierde**, **der Stirnschmuck**, the temples and front-geers of a lady, lockets upon her forehead and temples, a frontlet and temples of pearls or diamonds.
- Stob, stöbe**, *V.* **Stieben**.
- der Stöber**, a kind of small dog; *V.* **Stäuber**.
- Stöbern**, *verb. reg. I. A verb neuter with haben.* 1. To fly about in the form of dust. **Die Federn stöbern in der Luft herum**, the feathers fly about in the air. **Es stöbert draußen**, es ist stöberiges Wetter, there is a great whirling of wind and snow abroad; *V.* **Gestöber**, **Schneegestöber**. 2. **Wegterig suchen**, *V.* **Stäubern**. II. *A verb active*, to chase, to start up, to drive away from the place, form or lair. **Den will ich bald aus dem Bette stöbern**, fliehen machen, *V.* **Stieben**, **Grauben**, **Stäuben** and **Stäubern**.
- Stöberig**, *adj. and adv.* Es ist stöberiges Wetter, there is a great whirling of wind and snow abroad, which weather is also called ein Stöberwetter.
- das Stöchaskraut**, a kind of lavender, *Lavandula Stoechas* Linn.
- die Stöchelspange**, in forges or smelting-houses, the long pole.
- der Stocher**, a poker, picker, a tooth-picker; *V.* **Zahnstocher**.
- der Stocherer**, a poker. **Er ist ein rechter Stocherer**, he is a great taunter, railer, jeerer or banterer; he is full of quibbles and puns.
- Stochern**, *verb. reg. act.* to poke, stir, ferret or search; *V.* **Stören**. **Im Feuer**

stockern, to poke the fire. Auf einen stockern, V. Stacheln. Particularly of the teeth. Die Zähne stockern, to pick one's teeth.

das Stockern, poking, stirring etc.

der Stock, des - es, plur. die Stöcke, Diminut. das Stöckchen, * Stöcklein, a stick, staff etc. 1. The stock of a tree or plant; but only of some shrubs. Der Weinstock, der Johannisbeerstock, der Rosenstock, Rosmarinstock, Stachelbeerstock etc. See these words. Der Wein schmeckt nach dem Stöcke, the wine tastes of the vine. Der Blumenstock, Nelkenstock, Salbenstock, Lavojenstock, Lackstock etc. See these words. Ein schöner Stock, a fine stock, plant etc. 2. Ein Stab, a stick, staff etc. Der Ladestock, or Ladehecken, a rammer. Der Spazierstock, a walking staff or walking stick. Am Stöcke gehen, to walk with a stick or staff. Sich auf einen Stock lehnen, to lean on a stick or staff. Jemanden mit einem Stöcke prügeln, to beat one with a stick. Ein spanisches Rohr zum Spazierstöcke, a cane, to walk with. Den Stock bekommen, to be beaten with a stick. Sometimes similar bodies of a greater length and thickness are also called Stöcke. Der Flaggenstock, the flag-staff in ships. Der Fahnenstock, the staff, on which the flag (the colours or ensigns) of a ship is fastened. 3. A short thick piece or thing, for example, the stump of a felled tree, or the small part of it remaining still in the ground. Die alten Stöcke ausreißen, to dig out, root or grub up the old stumps. Hence ausstocken, to dig out, root or grub up the stumps of felled trees. Er steht wie ein Stock, he stands like a stupid stock. Ueber Stock und Stein, über Stock und Block laufen, to run in the greatest haste, without suffering himself to be stopped by any hindrance. Der Ambossstock, or Stock simply, the stock of an anvil. Which name many things bear, which have the form of a block or stock (Block). Der Almosenstock, a trunk in churches, into which alms are put. Der Geldstock, a hollow block to keep money in. Der Bienenstock, or Stock simply, a bee-hive. Der Haubstock, a milliner's block in the shape of a human head. Der Perückenstock, a block, a piece of wood in the shape of a head, used by periwig-makers (barbers). Der Hutschtock, a hatter's block, a piece of wood used to dress hats on. Einen Hut über den Stock schlagen, to put a hat upon the block. Der Stock für Uebeltäter, the stocks, a confinement for the legs of malefactors. Jemanden in den Stock legen, to put one in the stocks. And then it is also sometimes used for imprisonment in general. Jemanden mit Stock und Galgen beleiben, law-

fully to arrest or take a malefactor prisoner and to execute or put him to death.

4. Still ofner der Stock is a short thick instrument or thing; where it is usual in such cases as a technical term, where such a thing has no peculiar name. Der Stock, Fuß in den Orgeln, the foot of the organ pipes. Eine Decke der Drechsler is also sometimes called der Stock, a wooden block of the turners. Der Schraubstock, the vice of locksmiths etc. Die Daumenstöcke, hand-setters. 5. Among Printers. Der Stock or Buchdruckerstock, is an ornament cut in wood, lead or brass at the beginning and end of a book or of a part of it, a printer's flower, flourish or border; also a head or tail piece. If such an ornament is engraved on copper, it is called eine Bignette. Der Stock an einer Druckerpresse, the rounce of a printer's press. 6. A mass of things together of one sort. Der Eyerstock, the ovary, the part of the body, wherein the eggs are lodged. Der Eiterstock, a kernel or nut in a man's or beast's body, that draws matter, an impostumation. Die Stockgüter, V. Stammgüter. Ein Stock Vieh, der Viehstock, a stock of cattle, instead of which Stamm, Viehstamm is more usual in good German. 7. Stock is in many compounds of the popular language a usual sign of intension, which heightens the idea of the following word like erz - Stockblind, stone-blind, quite blind. Stockdürre, very dry, quite dry. Stockdumm, ignorant, stupid. Stockfinster, quite dark. Stockfremd, intirely strange or foreign. Stocksteif, very stiff. Stockstille, stock-still. Stockstumm, quite dumb. 8. Das Stock or Stockwerk, a story, a floor or flight of rooms. Ein Haus von zwey, drey Stocken, a house of two, three stories high. Er wohnt im zweyten Stöcke, he lives or dwells on the second floor.

der Stockaar, Stockadler, Steinadler, a black eagle, an old eagle, a mountain eagle.

der Stockamboss, the stock - anvil, an anvil on a stock.

das Stockband, a ribbon for a cane or stick.

der Stockbars, the large perch (a fish).

der Stockbilz, V. Stockschwamm.

Stockblind, adj. and adv. stone-blind, stark blind, quite blind, blind in the highest degree. Stockblind seyn, to be stone-blind.

der Stockbogen eines Gewölbes, the arch of a vault, that leans on a supporter.

der Stock, Böhme, des - n, plur. die - n, an ignorant, obstinate and stubborn Bohemian, and in a more extensive sense, any man of this sort.

Stockdumm, adj. and adv. ignorant, stupid in a high degree. Ein stockdummer

- kerl**, a blockhead, a loggerhead, a simpleton, a stupid fellow.
- Stoekdürre**, *adj.* and *adv.* very dry, quite dry, arid, withered.
- Stoekbuntel**, *V.* **Stoekfinster**.
- Stoeken**, *verb. reg.* I. A *verb. active*.
1. **Die Lächer stoeken**, to roll cloths up or together. 2. **In Ausstoeken** it signifies to dig out, root or grub up the stumps or roots of felled trees; but in **Verstoeken**, to steel or harden, to make hard or insensible; *V.* **Verstoeken**. 3. The *verb. reciprocal* **sich stoeken** or **sich bestoeken**, to grow into bushes or into blades, as corn does etc. *V.* **sich bestauden**. II. A *verb. neuter* with **haben**.
1. To cease from motion, to stop, cease or discontinue. **Das Wasser stoekt**, the water stops, it does not run. **Das Geld stoekt**, money does not circulate, there is no money stirring. **Die Sache stoekt**, the affair is thwarted, stopped, interrupted or hindered. **Die Handlung stoekt jetzt überall**, trade is slack now everywhere, there's no trade stirring, there is now but a dull trading everywhere. Likewise impersonally. **Es stoekt mit der Sache**. In which sense we say also, in **das Stoeken** or **Stecken gerathen**, to be stopped, obstructed or suppressed, to cease. 2. To be out, to be at a stand, to stick in an harangue, to stop or be confounded in one's speech, to hesitate, to stop short. **Nach einer kleinen Vergleichung fährt er mit einem aber fort und stoekt**; **Nun Herr Organ, was haben Sie? was stoeken Sie?** *Gell.* 3. To cease from motion and grow thick. **Das Blut stoekt**, the milk stoekt, the blood, the milk curdles, clods, clots or congeals. Also as a *verb. reciprocal*. **Die Milch stoekt sich**. 4. Dry bodies stoeken, i. e. they grow damp and are spoiled by prejudicial moisture without moving or stirring them. **Die Leinwand stoekt**, wenn sie an einem feuchten Orte liegt, linen grows damp and is spoiled, when it lies in a moist place. **Stoek fleckig seyn**, to have moist, damp spots or stains; *V.* **Stoekfleckig**.
- Stoeken**, *verb. reg. act.* in **den Stoek legen**, to put into fetters, to throw into a dungeon, to stock, or put in the stocks. **Jemanden stoeken und blöcken**, or **stoeken und pflöcken**, **ihn in Eisen und Bande legen**, to stock one, or put one in the stocks, to clap him up in prison and fetter him.
- die Stoekente**, a stock-duck.
- die Stoekerbse**, wild pease.
- das Stoekerz**, ore in masses or in great lumps.
- die Stoekense**, a coot; *V.* also **Kaus**.
- die Stoeksdulung**, the rottenness on the stem, stock or trunk; the rottenness of the grapes on the vines, which yields less but better wine.
- die Stoekfeder**, the first or end quill, the outward quill of a goose-wing.
- die Stoekfiedel**, *plur.* **die-n**, *V.* **Stoekgetae**.
- Stoekfinster**, *adj.* and *adv.* dark in the highest degree, quite dark. **Eine stoekfinstere Nacht**, a dark night, when neither moon nor stars shine.
- der Stoekfisch**, **des-es**, *plur.* **die-e**, stock-fish, dried cod-fish.
- Stoekfleckig**, *adj.* and *adv.* that has moist, damp spots or stains.
- Stoekfremd**, *adj.* and *adv.* intirely strange or foreign. **Ein stoekfremder Mensch**, an utter or intire stranger.
- die Stoekgeige**, *plur.* **die-n**, a dancing-master's kit, pocket-violin or pocket-fiddle.
- das Stoekhaus**, **des-es**, *plur.* **die-häuser**, a prison, dungeon, jail or gaol.
- das Stoekholz**, **des-es**, *plur.* **car.** 1) Firewood, made of the stumps and roots of felled trees grubbed up. 2) Logs or billets of wood sold by tale, or by the score; **Schockholz**.
- Stoekig**, **-er**, **-ste**, *adj.* and *adv.* spoiled by moisture or by getting wet; applied to certain plants, spungy.
- Stoekisch**, **-er**, **-te**, *adj.* and *adv.* headstrong, stubborn, not speaking or answering out of malice, caprice or obstinacy. **Stoekisch seyn**, to be headstrong or obstinate. **Ein stoekischer Mensch**, a headstrong, obstinate fellow.
- der Stoekkiel**, *V.* **Stoekfeder**.
- die Stoeklaterne**, a lantern on a stick.
- der Stoekmeister**, **des-s**, *plur.* *ut nom. sing.* a gaoler, goaler or jailer, a keeper of a prison; in an elegant style **der Kerkermeister**.
- die Stoekmeisterey**, a prison-keeper's lodgings.
- das Stoekmesser**, the hooked or crooked vine-knife; also a gardener's crooked knife.
- die Stoekmorgel**, the ear-moril.
- der Stoeknarr**, **des-en**, *plur.* **die-en**, one who makes it his business to divert others with his buffoonery or foppery, in which sense **die Hosnarren** or prince's jesters were formerly very frequently called **Stoeknarren**.
- das Stoekpaufter**, in Hydraulics, a high mill-wheel lying fast on its layer or stocks.
- die Stoekpfeife**, a flute with a pointed mouth-piece (*Fr.* **Flute-douce** or **Flute à bec**).
- die Stoekpresse**, among Bookbinders, a large press, in which the folded sheets are pressed.
- die Stoekprügel**, **Stoekschlage**, the beating with a stick, a cudgelling, a bastinado.
- die Stoekrolle**, among Wire-drawers, a stock-roll.
- die Stoekrose**, *plur.* **die-n**, the rose-poplar, **Alcea rosea** Linn. **Rosenpappel**, **gefüllte Pappel**.

die Stockschere, large cizars or shears fastened with one arm to a block and used by several tradesmen.

der Stockschilling, des-es, plur. die-e, a bastinado, a cudgelling, a blow with a stick or cane. Stockschillinge bekommen, to be privately cudgelled in prison.

der Stockschlag, des-es, plur. die-schläge, V. die Stockprügel.

der Stockschnupfen, a rheum stopping the nose, a stopping in the head.

die Stockschraube, the screw on the chops of a vice.

Stocksteif, adj. and adv. in popular language, very stiff, as stiff as a stick.

Stockstille, adj. and adv. but only in popular language, still in the highest degree, stock-still. Stockstille stehen, to stand stock-still, not to stir, not to move. Stockstille schweigen, not to say a word, to keep silence, to hold one's tongue.

Stockstumm, adj. and adv. quite dumb.

Stocktaub, adj. and adv. quite-deaf.

die Stockuhr, V. Stuhuhr.

die Stockwache, plur. die-n, among Soldiers, the prison-guard.

das Stockwerk, des-es, plur. die-e. 1. Among Miners, a great Mass of ore inclosed or contained in a rock or mountain, in the form of a great lump; der Stock, das Gestöcke, opposed to Gang, Flöz, Geschür, Geschiebe, and Nest or Niere, see these words. 2. Der Stock or das Stockwerk, is a story, a floor or flight of rooms. Ein Haus von zwey, drey Stockwerken, a house of two, three stories high. Das unterste Stockwerk, the ground-floor, the lowest story. Er wohnt im zweyten Stockwerke, he lives or dwells on the second floor.

der Stockzahn, Backenzahn, des-es, plur. die-zähne, the molar-tooth, cheek-tooth or grinder. Die Stockzähne eines Pferdes, eines wilden Schweines, the tusks or tusks of a horse or wild boar.

der Stocksemer, V. Meeramsel.

der Stoff, des-es, plur. die-e. 1. Stuff, cloth or texture. Wollener Stoff, woolen stuff. Seidener Stoff, silk-stuff. Reicher Stoff, rich stuff. Silber: Gold: stoff, silver, gold stuff. Stoff zum Kleide, stuff for a garment. 2. The matter or stuff, of which a thing is made or composed, and in a more extensive sense cause, motive, occasion, subject. Das ist Stoff zum Lachen, darüber muß man lachen, there's stuff to laugh at. Stoff zu reden, zu schreiben geben, to furnish matter for speaking, for writing.

Stoffen, adj. and adv. of stuff, made of stuff in the first signification. Ein stoffenes Kleid, a garment or suit of stuff.

Stohl, stöhle, stole etc. V. Stehlen.

Stöhnen, verb. reg. neutr. with haben, to groan or lament, to sigh or fetch a

sigh, to complain or make complaints, V. Wehzen.

das Stöhnen, groaning, lamenting, sighing, complaining.

Stöbren, V. Stören.

Stoisch, adj. and adv. stoical, severe, rigid; also unconcerned, insensible; insensibly, stoically. Ein stoischer Philosoph, a stoic, a philosopher of the sect of Zeno.

die Stolle, plur. die-n, Diminut. das Stöllen, a part, a piece. Die Butterstolle, a piece of bread and butter, bread spread with butter; V. Butterbrot. In another sense, in upper Saxony, die Butterstolle is a kind of pastry-work of puff-paste, having the form of a long and narrow loaf, and is also called die Christstolle. Die Nierenstolle, among cooks, is the melted tallow of the kidneys of black-cattle. In many parts the following Stollen is also used as a feminine word, die Stolle.

der Stollen, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Stöllchen. (1) Eine Stütze, a prop, foot-stall or pedestal. Die Bettstollen, die Bettpfosten, the bed-posts. In some parts the feet of benches and chairs are also called Stollen; Bankstollen, Stuhlstollen. Die Stollen an einem Treppengeländer, the balustres, balustrades or rails, the pillars of a stair-case. Die Stollen an einem Hasen, the short strong feet of a pot. Die Stollen eines Hufeisens, the iron-hooks of a horse-shoe; also the frost nails of a horse-shoe. Die Stollen an einem Weberstuhle, the posts of a weaver's loom. Die Stollen an einem Schlosse, the rail of a lock. (2) Among Miners, der Stollen is a subterranean passage or a canal, by which the waters are drained from the mine etc. an adit. Hence der Wasserstollen, Tagesstollen, Wetterstollen, Suchstollen; likewise Erbstellen, Hauptstellen etc. see these words. Einen Stollen treiben, to dig an adit or a subterranean canal or passage.

die Stollenarbeit, work done at an adit or at a subterranean canal or passage.

die Stollenbefahrung, the viewing or visiting of the galleries of the adits or of the subterranean canals or passages.

die Stollenbeule, der Stollenschwamm, a tumour on the foot of a horse, caused by beating against it with the frost-nails or corner-hooks of the shoe.

die Stollenfirste, the head or top of the adit or canal of a mine.

der Stollensflügel, the sides of an adit or of a subterranean canal or passage.

die Stollengerechtigkeit, das Stollenrecht, the right or privilege of having an adit, subterranean canal or passage.

das Stollengerinne, the canal or gutter, through which the waters of a mine run off.

der Stollengeschwörner, a sworn-officer or inspector over the adits, canals or passages of a mine.

das Stollenmundloch, the entrance into the adit or passage of a mine.

das Stollerecht, V. Stollengerechtfertigt.

der Stollenschacht, the shaft or pit of the adit, canal or passage of a mine.

das Stollenwasser, the water of the adit or canal of a mine.

der Stollhafen, die Stollpfanne, a stove-pot, stew-pan.

der Stollnagel, nails, with which saddles are studded.

der Stöllner, des-s, plur. ut nom. sing. among Miners, a person, who undertakes the digging of an adit or of the subterranean canal or passage of a mine, and keeps it in repair at his own cost and charges, the proprietor of it. Sometimes the workmen in such an adit are also called Stöllner.

der Stollpahl, among Tawers, the post or pale, on which hides or skins are rolled together.

der Stolperer, a stumbler.

der Stolpergang, a frequent stumbling in going.

Stolperich, adj. and adv. stumbling.

Stolpern, verb. reg. neutr. with seyn, to stumble, stagger, reel or trip, make a false step, falter in one's legs; straußeln, anstoßen. Ueber einen Stein stolpern, to stumble over a stone. Auch das beste Pferd stolpert zuweilen, 'tis a good horse, that never stumbles. Machen, daß einer stolpert, to trip up one's heels. Likewise figuratively, to commit a fault. Das war gewaltig gestolpert, he has stumbled grossly, he has committed a great fault.

das Stolpern, stumbling, tripping; staggering, faltering.

Stolz, -er, -este, adj. and adv. 1. For prächtig, schön, magnificent, proud, stately, splendid, handsome, beautiful, in the popular language of many parts. Ein stolzes Haus, a magnificent house. Ein stolzes Mädchen, a handsome or beautiful girl. Stolzge Kleider, splendid clothes or dress. Er war der stolzeste, schönste Mann, den man von Leib und gesund finden konnte, Königshov. 2. In a good or at least in an indifferent sense. Stolz auf etwas seyn, to be proud of a thing, to glory in it. Ich bin stolz auf ihn, I am proud of him, I glory in him. Ich bin stolz darauf, I am proud of it, I glory in it. 3. In a disadvantageous sense, proud, arrogant, haughty, high-spirited, lofty, aspiring to greatness; vain, puffed up with pride; vain-glorious, conceited. Ein stolzer Mann, a proud man. Eine stolze Antwort, a proud, haughty or arrogant answer. Stolzge Mienen, a proud mien, look or countenance. Reichthum und Schönheit ma-

chen stolz, riches and beauty make proud. Sehr stolz und vermesssen reden, to talk big, proudly, arrogantly or boastingly, to dare, brave or hector it.

der Stolz, des-es, plur. car. the substantive of the preceding adjective. 1. In a disadvantageous sense, pride, haughtiness, vanity, presumption, arrogance. Vielen Stolz haben, to have much pride. Er schraubet vor großem Stolge, he huffs and puffs for pride. Den Stolz ablegen, to quit one's pride. Der Stolz auf sein Vermögen, in popular language, der Beutelstolz, purse-proud. Der Bauernstolz, rustical pride. 2. In a good or at least in an indifferent sense. Edler Stolz, a noble pride, the honest pride of conscious virtue. Erhöhet eine Nation wahre Vorzüge, welche sie besitzt, durch das Bewußtseyn ihres wahren Werthes, so ist das edle Stolz, Sonnenf. die Stolzheit, arrogancy, haughtiness, loftiness, affected greatness, sturdiness; V. der Stolz.

* Stolzieren, verb. reg. neutr. with haben, stolz einher gehen, sich spreizen wie ein Pfau, to strut proudly like a pea-cock, to show finery, to carry it proudly, to flaunt it, go in a tawdry dress. Mit etwas stolzieren damit prangen, to make a parade, show or ostentation of something. ein Stolzierer, ein junger Stutzer, a beau, spark, gallant, proud fop, a spruce young man, a tawdry fellow.

Stopfarch, Ruhrkraut, a plant, chaff-weed or cud-weed, cud-wort.

der Stöpsel, des-es, plur. ut nom. sing. a stopple, bung or cork; this word is better, than Stöpsel, although it is less used.

Stopfen, verb. reg. act. to stop, to close an aperture, to stuff, fine draw, darn etc. 1. In a proper sense with the accusative of the lost body. Berg in ein Loch, in einen Riß stopfen, to stop a hole, a chink with tow. Federn in das Kissen stopfen, to stuff or fill a cushion or pillow with feathers. Den Tabak in die Pfeife stopfen, to fill a pipe with tobacco. Den Stöpsel fest in die Bouteille stopfen, to cork a bottle fast, to stop a bottle fast with a cork. Gestopft voll, crammed, crammed full. Likewise with the accusative of the opening or of the body, in which it is. Eine Pfeife Tabak stopfen, to fill a pipe of tobacco. In other cases aufstopfen and verstopfen are more usual. 2. Jemanden den Mund, das Maul stopfen, to stop one's mouth, put him to a stand, to pose, puzzle, baffle, silence, non-plus or out-talk him, to confound him by reasons. Sie plauderte beständig, nichts konnte ihren Mund stopfen, she prated continually, nothing could stop her mouth or make her hold her tongue. 3. Gänse, Kapaunen stopfen, to cram or fatten geese, capons. 4. To mend holes in something by cross stitches, to

darn, renter, fine-draw. Ein Loch in den Strümpfen, in einer Tapete etc. stopfen, to darn a hole in stockings or tapestry. 5. Einen Bauchfluß stopfen, to stop a looseness. Quitten, Muskatennüsse, Zitronen etc. stopfen, quinces, nutmegs, lemons etc. are of an astringent or stopping quality, they are good to stop a looseness.

das Stopfen, die Stopfung, stopping, cramming, filling, corking, stuffing, quilting, darning, fine-drawing etc.

Stopfend, *adj.* and *adv.* obstructive, opitative, astringent, styptic, binding; stoppingly, astringently. Stopfend, sättigend, filling, cloying, satiating.

Stopfer, Stöpsel, a bung, a stopple, stopper; also for Renteirer, a fine-drawer.

die Stopferinn, a darning.

die Stopffarbe, among Painters, a colour or varnish used in mending or repairing a picture.

die Stopfflocken, wads, flocks of silk used in stuffing something.

das Stopfgarn, darning yarn, thread to mend with.

ein Stopfläppchen, a stopping clout.

die Stopfnadel, a darning-needle.

das Stopfwerk, hards of hemp or flax, or tow to stop an opening with.

die Stoppel, *plur.* die - n, stubble, the stalks of corn left in the field after reaping. Die Weizenstoppel, wheat stubble. Der Wind gehet schon über die Stoppeln, winter draws near. Stoppeln, the stalks of feathers remaining in the skin of poultry after they are plucked. Die Stoppeln der abgeschornen Barthaare, the short hair of a man's beard, which the razor has not taken away.

die Stoppelbutter, August-butter.

Stoppeler, V. Stoppler.

das Stoppelfeld, a stubble-field.

die Stoppelgans, a stubble-geese.

das Stoppelgras, grass growing in fields after the crop or harvest.

die Stoppelmast, Stoppelweide, the stubble-mast, stubble-pasture.

Stoppeln, *verb. reg. act.* 1. Stoppeln, stoppeln gehen (Aehren auflesen), to glean, go a glean, pick up ears of corn after harvest. In einem Weinberge stoppeln, to glean grapes after vintage. Likewise *figuratively* and in a contemptible sense, compiliren, to compile, to collect from various authors. Ein Buch aus hundert andern Büchern zusammen stoppeln, to compile or collect a book from a hundred other books. 2. In another sense, in Husbandry, stoppeln is to plough a field still covered with stubble for the first time, which ploughing is also called stürzen.

das Stoppeln, glean, compiling, ploughing a stubble-field for the first time.

die Stoppelrübe, late turnips; turnips sown in stubble-fields.

die Stoppine, a lunt, the matchcord, with which guns are fired.

der Stoppler, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* a gleaner; particularly in a contemptible sense, a compiler or writer, who collects from various authors without choice and judgment.

Stopplig or Stoppelig, *adj.* and *adv.* full of stubble; also prickly, full of bristles.

der Stöpsel, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* *Diminut.* das Stöpselchen, a stopple, something by which the mouth of a bottle or vessel is filled up, particularly a bung or cork. Ein Korkstöpsel, a cork-stopple, a cork. Ein Stöpsel von Papier, von Holz, von Glas, a stopple of paper, of wood, of glass.

der Stör, des - es, *plur.* die - e, a sturgeon, a large fish found in the sea and in large rivers; *Arcipenser Sturio* Linn.

der Storax, the storax.

der Storch, des - es, *plur.* die Störche, a stork, a large bird, *Ardea Ciconia* Linn. Das Klappern eines Storchs mit seinem Schnabel, the crackling of a stork with his bill. Auf Martini, wenn die Störche kommen, dooms-day in the afternoon, or when two Sundays meet together. Storch, ein Linial, wie die Ingenieure gebrauchen, Parallellinien zu ziehen, a zic-zac or see-saw, a parallel ruler used by engineers.

die Storchblume, wild-poppy, corn-rose.

der Storchschnabel, des - s, *plur.* die - schnäbel, in a proper sense, the bill of a stork. *Figuratively*, on account of some resemblance in the form or shape. 1. Storchschnabel, storks-bill, the name of a plant, *Geranium* Linn. *Sichtkraut.* 2. Storchschnabel for Krahn, a crane, an engine, with ropes and pulleys, to unload ships and carts. 3. Storchschnabel, a pantographe, an instrument, which serves to copy mechanically any design, print, figure etc. without any knowledge of drawing or engraving. 4. Storchschnabel among Black-Smiths, a kind of tongs or pincers with long branches.

der Storchstein, Belemnit, belemnites.

Stören, *verb. reg.* I. As a *verb. neutr.* with haben, to poke, grope, rake into, to stir, stir up or about, to search. In allen Winkeln eines Hauses herum stören or suchen, to search every corner in a house. In alten Schriften stören, suchen, to search the old records. In ein Wespen-nest stören, to stir or stir up a wasp's-nest. Here belongs also stören, which by Mechanics signifies as much as pfuschen, ein Pfuscher seyn, to bungle, botch or huddle, to be a spoil-trade, bungler or huddler. II. As a *verb. active*, unterbrechen, to interrupt, disturb, hinder, to put a stop to, to make cease, put to a stand, to trouble or spoil. Den Frieden stören, to disturb the peace. Den Frieden in einem Regimente stören, to dis-

quiet or trouble a state, to cause a rising in it. Eine Versammlung stören, to disturb, dissipate, dissolve, part or separate a meeting. Die Freude stören, to trouble a feast, to interrupt a joy. Lassen Sie sich nicht stören, don't be disturbed; without interrupting you. Einen in seiner Arbeit, Ruhe, Andacht etc. stören, to disturb, take off, trouble, hinder or interrupt one in his work, quiet, prayers etc.

das Stören, die Störung, interrupting, interruption, hindering, hindrance, disturbing, troubling; raking, stirring up, turning about, picking.

der Störer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Störerin. 1. Ein Psuscher, a spoil-trade, a botcher, bungler or huddler; V. the verb stören. 2. A disturber, troubler; a perturbator. Der Friedensstörer, in popular language Störenfried, a disturber of the peace and quiet. Das Paster ist — — der Störer der Absichten Gottes, Gell.

die Störung. 1. V. Psuscheren. 2. Disturbance, disquieting, interrupting, troubling.

der Störger or Störcher, ein Marktschreyer, Psuscher, Quacksalber, a charlatan, a quack, a mountebank. Ein Störger, Landstreicher, a vagabond.

die Storre, der Storren, a trunked stump or stock, a stub; V. Störzel.

Störrig, -er, -este, adj. and adv. hartnäckig, head-strong, heady, obstinate, wilful, stubborn, sturdy, froward, opinionative, untractable; also peevish, morose, cross, waspish, humourfome, cross-grained, sullen, grim, frowning, hard, rough; resty or restiff.

die Störrigkeit, plur. car. obstinacy, stubbornness, headiness, wilfulness, caprice; also peevishness, moroseness, grimness, frowardness, roughness, restiveness; V. Halsstarrigkeit, Widerspenstigkeit.

der Störkopf, or Starrkopf, a hard head, a peevish, morose, head-strong, stubborn fellow.

der Störrogen, the spawn of a sturgeon; caviare, cavier.

Storz, Störzel, a stump or stalk of a plant.

der Stoß, des-es, plur. die Stöße, Diminut. which is only usual in some significations, das Stößchen, * Stößlein, from the verb stoßen. 1. The act of thrusting, pushing etc. a thrust, push, shock or brunt. Jemanden einen Stoß mit dem Fuße geben, to give one a kick, to give him a blow with the foot. Jemanden einen Stoß mit dem Ellbogen geben, to hunch one, to give him a blow with the elbow. Der gerinaste Stoß wird es fallen machen, the least blow will make it fall. Der Stoß des Windes, der Windstoß, a gust of wind. Ein Stoß mit der Faust, a blow with the fist. Stöße bekommen,

for Schlage, to be beaten. Aufn Stoß und aufn Hieb gehen, to thrust with the point and strike with the edge. Jemanden einen Stoß beibringen, to thrust at one, to hit home, to give him a home blow. Ein Stoß mit einem Dolche, a stab. Ein Stoß mit einem Degen, a thrust. Ein Stoß im Fechten, a pass or thrust in fencing. Den Stoß pariren, abwenden, to parry, to put by thrusts in fencing, to ward off a thrust with a sword. Einem einen Stoß auspariren und ihm zugleich einen versetzen or anbringen, to parry and thrust at the same time. Figurative expressions are: Seinem Herzen einen Stoß geben, to do a thing against his mind or inclination, to constrain one's self, or to do violence to one's self. Das hat seiner Ehre oder seinem Glücke einen gewaltigen Stoß gegeben, that gave a mighty check, shock, blemish, wound, brunt, brush, taint, hurt, lessening or prejudice to his reputation or fortune. Das gab der Sache den letzten Stoß, that brought the business to the last push. Das war mir ein rechter Herzensstoß, that struck me to the very heart. 2. Der Stoß an einer Kanone, the breech of a gun. 3. Der Stoß an den Westberröcken, the skirt or hem of a woman's petticoat. 4. Among Huntsmen or Fowlers, a draw-net used in catching wood-cocks. 5. Ein Stoß Holz, a pile of wood. Ein Stoß Acten, a packet of several papers or pieces of a process. 6. Ein Stoß in das Hifthorn, in die Trompete, a sound given by the hunting-horn, by the trumpet.

der Stossaar, Stossvogel, a bird of prey. der Stosadler, a preying or stooping eagle.

die Stoßart, a thrusting axe.

die Stoßbank, V. Zugebank der Wöttcher.

der Stoßdegen, a rapier, a tuck.

das Stoßeisen, 1. A cole-stamp, a staff with a sharp iron used in cutting cole-wort small in a tub. 2. A piece of iron at the end of the nave of a cart-wheel. 3. An iron, against which something thrusts or strikes or which is touched by something.

der Stößel, des-s, plur. ut nom. sing. a pestle, a pounder; V. Stößer. Der Stößel der Maurer, a mason's beater. Der Stößel, Besetzstößel der Steinpflasterer, a paving-beetle or rammer. Der Butterstößel, a churn-staff.

Stoßen, verb. irreg. ich stoße, du stößest, er stößet or stößt; Conj. ich stoße; Imperf. ich stieß; Particip. gestoßen; Imperat. stoße or stoß. I. A verb. active, to push, thrust, to give a push or thrust, to thrust or push away from its place, to shove. 1. Jemanden mit dem Fuße stoßen, to kick one, to strike him with the foot. Jemanden mit dem Ellbogen stoßen, to hunch one, to give him a blow with the elbow. Einen mit dem

Fuße die Treppe hinunter stoßen, to kick one down the stairs. Der Ochse stößet mit den Hörnern, the ox or bull gores with his horns. Zu Boden stoßen, to throw to the ground. Etwas über den Haufen stoßen, to run something down, over-turn it, give it a push, that makes it fall to the ground or tumble down, or that puts it out of order or into confusion. Mit dem Kopfe an die Mauer stoßen, to dash, run or hit one's head against the wall. Mit dem Fuße an einen Stein stoßen, to dash or hit one's foot against a stone. Stoßet ihn von euch, thrust him away, give him a push. Jemanden aus dem Hause stoßen, to turn one out of doors. Jemanden in den Noth stoßen, to push one into the dirt. Sich eine blaue Schiene stoßen, to dash your shin against something and get a blue shin. Einem das Messer in den Leib, den Degen in die Brust stoßen, to stab one, to strike or run a knife into his body, a sword into his breast. Mit dem Degen nach jemanden stoßen, ihn stechen wollen, to thrust with your sword at one, to make a thrust at him. Jemanden über den Haufen stoßen, to stab or wound one so with a pointed instrument, that he falls to the ground. Einen Pfahl in die Erde stoßen, to drive a pile into the ground. Etwas irgendwo mit der Hand hinein stoßen, to thrust, shove or push something in with your hand. Die Elscher stoßen einen Leisten, wenn sie ihn mit dem Hobel verfertigen, the joiners stoßen a list or cornice, when they make it with a plane. Particularly with Stößen zermalmen, to beat, pound, bray, bruise, to reduce to powder. Gewürz in einem Mörtel stoßen, to pound spices in a mortar. Etwas zu Pulver stoßen, to pulverize something, to reduce it to powder. Grob gestoßener Pfeffer, bruised pepper. Ganz klein gestoßener Pfeffer, pepper beaten to powder, or beaten small and reduced to powder. Hence the figurative phrases. Jemandes Anerbietungen von sich stoßen, to reject, slight or despise one's offers. Sie stoßen alle Philosophie über den Haufen, they abolish or abrogate all philosophy, its demonstration and its utility. Einen König von dem Throne stoßen, to dethrone a king, to depose him, to deprive him of royalty. Also, jemanden von seinem Amte stoßen, to degrade, depose, displace or remove one, to turn him out of his office. Jemanden aus einer Gesellschaft stoßen, to cast one out of a company. In das Gefängniß stoßen, werfen, to throw one into a prison. Jemanden vor den Kopf stoßen, to offend one sensibly, to break in upon the respect you owe him. 2. Sich an etwas stoßen, to hesitate, stick, scruple, to have a doubt about, or to be scrupulous about something; V. Anstoß. Woran

stößt sich denn dein Herz noch? Gell. In another sense sich an etwas stoßen, is sich ein wenig daran ärgern, to be a little offended at a thing. But, die Sache stößt sich noch daran, is as much as, it is still hindered, retarded, prolonged or delayed thereby. Es stößt sie noch an eine Kleinigkeit, it is still hindered, retarded, delayed or prolonged by a trifle. 3. Zween Bretter an einander stoßen, zusammen fügen, to join two boards. II A verb. neutr. 1. In a more active sense, with haben. An etwas stoßen, to dash or hit against something. Die Winde stoßen an das Haus, the winds blow against the house. Der Habicht stößt auf Enten, Tauben, the hawk stoops at ducks, pigeons, or the hawk makes a stoop at ducks, pigeons. In das Horn, in die Trompete stoßen, blasen, to blow or sound the horn, to blow the trumpet. Among Huntsmen is said, der Jäger stößt ein gutes Horn, for bldiet, the huntsman blows or sounds the horn well. 2. In a more passive sense and with seyn. (1) Das Schiff stieß an einen Felsen und scheiterte, the ship struck, dashed or hit against a rock and split. (2) To join, applied to troops and people. Zu der Armee stoßen, to join the army. Es sind noch hundert Mann zu dem Regimente, zehn Regimenter zur Armee gestoßen. (3) Auf jemanden stoßen, to meet one unexpectedly. Likewise, auf etwas stoßen, to find something by chance, to light on it. (4) An etwas stoßen, gränzen, to be contiguous, to abut, confine or border upon, to join. Sein Haus stößt an das unsrige, his house is next to ours or close to ours. An einen schiffbaren Fluß stoßen, gränzen, to abut upon a navigable river. Das Haus stößt an den Weg, der Garten an den Wald, die Gasse an den Markt, the house borders or abuts upon the road, the garden upon the forest, the street upon the market-place. Deutschland stößt gegen Abend an Frankreich, gegen Mittag an die Schweiz und Italien, Germany is bounded by France on the west, by Switzerland and Italy on the south. Beide Felder stoßen an einander, the two fields or both the fields joint to one another.

das Stoßen, thrusting, pushing, shoving, knocking, hitting, dashing against etc.

der Stößer, des -s plur. ut nom. sing.

1. A thruster, pusher, kicker, hurter; also a pounder, beater, brayer. 2. An instrument used to pound with, a pestle, in many cases Stößel.

der Stoßfalk, the stooping falcon or hawk. die Stoßfeile, a kind of small file used by locksmiths.

das Stoßgebet, des -es, plur. die -e, Dimin.

das Stoßgebetchen, * Stoßgebetlein, an ejaculation, an ejaculatory prayer.

das Stoßgewehr, des -es, plur. die -e, poin-

ted weapons used to thrust with, as a sword, spear, bayonet etc.

der Stoßbüchel, the sparrow-hawk (*Sperberger*).

der Stoßhobel, Bestoßhobel der Schriftgießer, a plane used by the founders of letters.

das Stoßholz, ein hölzerner Stößel, a wooden pestle, a wooden rammer or beetle; also wood in piles or heaps.

Stößig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* goring, that pierces with the horns. Ein Stößiger Ochse, a goring bull. Ein Stößiger Bock, a butting ram.

die Stoßkante, the girds round about a ship. Among Seamstresses, an edge, skirt, hem.

der Stoßkeil, a coin driven in betwixt the keel and the stocks, when a ship or vessel is launched.

die Stoßklinge, V. Stoßdegen.

der Stoßkolben, a club, a beetle in smelting houses.

die Stoßnaht, a seam to sew two ends together.

der Stoßriemen, the main braces of a coach.

der Stoßring, the nave-ring.

die Stoßsäge, Lochsäge, a hand-saw of the joiners used in sawing holes.

der Stoßseufzer, a pious ejaculation.

der Stoßstrell, a drill with a weight, used by several tradesmen or mechanicks.

der Stoßrog, a stamping-trough.

der Stoßvogel, des-s, *plur.* die-vögel, any large bird of prey, that stoops at other birds etc. as the eagle, hawk, falcon etc. Stößer.

Stoßweise, *adv.* by starts or fits.

das Stoßwerk, in Mints, a machine or mintpress with a balance-beam.

das Stoßzeug, the coupoir or cutter.

der Stotterer, a stutterer, stammerer.

Stottern, *verb. reg. neutr.* with haben, to stutter, stut or stammer, to falter in speaking. Er stottert, daß man ihn schwerlich verstehen kann, he stutters so, that one can hardly understand him.

das Stottern, stuttering, stammering.

Stotternd, that stutters or stammers.

Stoßig, in some parts, steep. Stoßige Felsen, steep rocks.

Stoven, *verb. reg. act. and neutr.* to stew.

die Straat, der Eingang aus dem Ocean ins mittelländische Meer, the straits, the straits of Gibraltar; V. Straße.

der Straatsfahrer, a straits-man, a ship either bound for the straits, or returning from thence.

Strack, *adj.* and *adv.* strait; V. Gerade.

Stracklich, *adj.* and *adv.* sudden, suddenly, quick, quickly; also punctual, punctually, exact, exactly (an obsolete word).

* Stracks, alsbald, straight or strait, straitway, forthwith, anon, by and by, quickly, presently, immediately. Stracks Anfangs, in the very beginning. Stracks

zufes, strait along. Stracks zu, straitway, strait along, directly. Schnurs stracks entgegen or zuwider, directly opposite, diametrically opposite; V. Schnurs stracks, Schnurgerade.

das Straßamt, the correction-office.

Straßbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* worthy of punishment, capable of punishment, punishable, reprehensible, reprovable, blamable, also condemnable, amendable, guilty. Eine strassbare Handlung, a blamable action or deed. Straßbar handeln, to act blamably. Einen strassbar finden, to find one punishable or worthy of punishment; to find him guilty.

die Straßbarkeit, guilt, punishableness.

das Straßbuch, a book, into which the fines paid by culprits are registered.

die Straßbüchse, a box for fines.

die Strafe, *plur.* (but only of several sorts,)

die-n, punishment, punition, pain, penalty, correction, chastisement, castigation. Eine Strafe über einen verhängen, ihn strafen, to inflict a punishment upon one. Einem eine exemplarische Strafe anthun, to bring one to an exemplary punishment. Die verdiente Strafe, the condign punishment. Strafe leiden, to suffer punishment. Die Strafe erlassen, to remit the punishment, to pardon. Eine Strafe mildern, to mitigate a penalty. Sich der Strafe unterwerfen, to submit to a punishment or penalty. Bei hoher Strafe, under grievous penalties. Es war bei hoher Strafe verboten, it was forbidden under grievous penalties. Lebensstrafe, death, pain of death, infliction of death, forfeiture of life, capital punishment. Bei Lebensstrafe, under pain of death. Bei Leibesstrafe, under punishment of the body. Bei Todesstrafe, upon pain of death. Einem eine Geldstrafe setzen or auflegen, to set or impose upon one a penalty, fine, amercement or pecuniary mulct, to fine or amerce him.

Strafen, *verb. reg. act.* to punish, castigate, chastise, chasten, correct, to inflict a punishment. Jemanden strafen, to punish one. Jemanden am Leben strafen, to punish one with death, to condemn him to death. Einen am Leibe strafen, to punish one corporally. Um or mit Geld strafen, to fine or amerce one. Ein Kind mit der Ruthe strafen, to lash, whip or jerk, correct or chastise a child. Mit Gefängnis strafen, to punish with or by prison. Den Ehebruch, den Diebstahl strafen, to punish adultery, theft. Einen mit Worten strafen, to check, reprehend, reprove, rebuke, chide, correct or oburgate one, to take him up sharply, give him a severe correction. Jemanden Lügen strafen, to give one the lie. Bin ich gut genug, daß Sie mich ins Gesicht Lügen strafen? Well.

das Strafen, punishing, chastising, fining etc.

der Strafer, a punisher, chastiser.

Straff, see after the compounds with Straf-
der Straffall, des-es, plur. die-fälle, in the courts, cases, where punishments or penalties are allowable, which deserve to be punished.

Straffällig, -er, -ste, adj. and adv. punishable, criminal, culpable, guilty, deserving to be punished; punishably.

Straffällig werden, to forfeit an amercement or fine, to incur a penalty or forfeit. Eine straffällige Sache, ein straffälliger Handel, a punishable case or matter. Straffällig seyn, to be punishable.

das Strafgebot, der Strafbefehl, a threatening order or mandate, a comminatory decree or injunction.

das Strafgedicht, a satire.

das Strafgeld, a penalty, fine, amercement, a pecuniary mulct.

das Strafgericht, a punishment, chastisement. Das göttliche Strafgericht, the judgment of God.

das Strafgesetz, a penal law.

Sträflisch, -er, -ste, adj. and adv. culpable etc. V. Strafbar, and Straffällig.

Sträflische, strafbare Handlungen, punishable, reprehensible, criminal actions or deeds.

die Sträflichkeit, V. Strafbarkeit.

Straßlos, adj. and adv. straffrey, unpunished, free from punishment.

die Straßlosigkeit, impunity.

die Straßpredigt, plur. die-en, an invective, a censorious, rebuking or castigatory sermon. Likewise figuratively, a copious severe rebuke, reproof or reprimand. Wie komme ich zu dieser Straßpredigt?

das Straßurtheil, a sentence, by which a punishment, penalty or fine is inflicted.

Straßwürdig, -er, -ste, adj. and adv. worthy of punishment, deserving punishment.

die Straßwürdigkeit, punishableness.

Straß, -er, -ste, adj. and adv. scharf ausgespannt, ausgedehnt, strait, strained, tight, bent stiff. Ein straffes Seil, a tight cord. Ein Seil straff anziehen, to draw a cord quite tight or stiff, to stretch it. Straß anliegen, to sit close to the body, to sit strait.

die Straßheit, plur. car. Straßigkeit, straitness, tightness, stiffness, strainedness.

der Strahl, des-es, plur. die-en, a ray or beam of light. Ein Sonnenstrahl, a sun-beam. Die Sonne schießt or wirft ihre Strahlen auf die Erde, the sun darts his beams on the earth. Strahlen von sich werfen, to cast forth rays, to ray out. Ein Donnerstrahl, Wetterstrahl or Feuerstrahl, a flash or beam of lightening or of fire. Vom Strahle gerührt, thunder-struck. Ein dunkler Strahl, a glimpse. Ein Augenstrahl, a

glimpse, glance, cast or flash of the eye. Ein Wasserstrahl, als wenn man einen Mund voll Wasser strahlweise ausprühet, a flash of water. Ein Wasserstrahl is also a water-spout. Die Strahlen ums Haupt eines gemahlten Heiligen, a glory. Figuratively. Ein Strahl der Hoffnung, des Trostes, a ray of hope, of consolation.

die Strahlader, the vein of the frog of a horse's foot.

der Strahlbest, Strahlschörl, the albest in knots or clusters.

die Strahlblende, blende or mock-ore with parallel plates or scales.

Strahlen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, Strahlen von sich werfen, to ray out, stream out, cast forth rays or beams, to radiate, shine; to radiate, flash, to cast a sudden flash or beam. Die Sonne strahlt, the sun casts forth rays or beams, shines. Von Gold und Silber strahlen, to glitter with gold and silver. Der Diamant strahlt, the diamond sparkles or gives a bright lustre. Likewise figuratively. Die Tugend strahlet auch im Finstern, virtue shines with her own native light, she is not promoted by people's praise.

das Strahlen, casting forth rays or beams, sparkling, shining, radiation.

die Strahlenbrechung, refraction.

Strahlend, adj. and adv. radiant, sparkling, shining.

die Strahlenkrone, plur. die-n, a glory, in Painting, a circle of rays surrounding the head of a Saint.

das Strahlengeschwür, an abscess formed in the frog of a horse's foot.

der Strahlglimmer, the striated glimmer or mica (a sort of mineral).

der Strahlgips, striated parget.

Strahllicht, adj. radiant-like.

Strahlig, adj. and adv. radiant, bright, shining, splendid or resplendent; V. Strahlend.

die Strahlmuschel, Kammuschel, the striated muscle; V. Kammuschel.

das Strahlrohr, the top end of the pipe of a fire-syringe or engine.

der Strahlschörl, V. Strahlbest.

die Strähne, plur. die-n, Diminut. das Strähnen, * das Strähnelein. 1. Among Pinmakers, eine Strähne Draht, a packet of dressed wire. 2. A skain, a knot of silk or thread wound.

Stramm, adj. and adv. V. Straß.

Strampeln, verb. reg. neutr. and act. in the first case with haben, to trample, to stamp or make a clattering motion with the feet. Mit den Füßen strampeln, to trample, to stamp or make a clattering motion with one's feet.

das Strampeln, a stamping or clattering motion with the feet; stirring or kicking with the feet, as little children do, when they are uneasy; trampling.

Strampfen, *verb. reg. neutr. and act.* in the first case with *haben*, to stamp, to strike the foot violently on the ground. Die Pferde strampfen, strampfen auf die Erde, the horses stamp, stamp with their feet on the ground, likewise actively, but only in the poetical style, sie strampfen die Erde.

der Strand, *des-es, plur. inus.* the strand, the land, which borders on the sea, the shore. Ein hoher, steiler Strand, a high, steep shore or strand. Auf den Strand laufen, to strand, to drive upon the shallows or shore; V. *Gestade*, which is used in an elegant style.

der Strandbars, *Seebars*, the sea-perch (a fish).

der Strandbediente, an inspector over the gathering of amber on the coasts of Prussia.

Stranden, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to strand, to drive upon the shallows or shore, to strike the lands, bulge, run aground, split, suffer shipwreck, to be cast away. Gestrandetes Holz, wood driven upon the shore by the waves. Das Schiff ist gestrandet, the ship is stranded. Ein gestrandetes Schiff, a stranded ship. Gestrandete Güter, ligan, flotson or flotzam, goods out of a wrecked ship, that are cast ashore by the waves or billows.

das Stranden, die Strandung, ship-wreck, running aground.

die Strandgerechtigkeit, V. das Strandrecht. das Strandgras, shore-grass.

das Strandgut, die gestrandeten Güter, ligan, flotson or flotzam, goods out of a wrecked ship, that are cast ashore by the waves or billows.

der Strandherr, the proprietor or the lord paramount of the shore.

die Strandkamille, the sea-shore-camomile, *Matricaria maritima* Linn.

der Strandflee, a kind of moss resembling clover, which grows along the shore, *Fucus serratus* Linn.

der Strandläufer, the strand-snipe; V. *Sandläufer*.

die Strandordnung, a statute, regulation or law concerning the gathering of amber.

das Strandrecht, *des-es, plur. die-e*, a right or privilege to appropriate to one's self the wracks cast on shore by the sea; also shorage.

der Strandreiter, an officer, who has the inspection over the strand or shore; also a dragoon, who rides along the strand or shore to prevent the smuggling of goods.

die Strandschnepe, V. *Strandläufer*.

der Strandverwalter, a deputy or clerk, who keeps the accounts of the revenues of the amber gathered in Prussia.

der Strandvoat, a sworn officer, who has the inspection over the dikes along the low shores.

der Strang, *des-es, plur. die Stränge*.

1. Ein Strick, a rope, cord, slip or string, in case it serves to draw. Die Glockenstränge, the bell-ropes, the ropes, by which bells are rung. Die Stränge am Wagen, the traces for draught-horses. Seinen Strang ziehen, das Seine thun, to do his duty, to discharge or perform his duty. Wenn alle Stränge zerreißen, im höchsten Nothfalle, in case of the greatest necessity. Sie ziehen alle Einen Strang, they help or assist one another, they all agree in their operations. 2. Sometimes also any rope, cord, string or halter, but only one, with which a malefactor or criminal is hanged, and then it is also used for the punishment of hanging or for the gallows. Er ist zum Stränge verurtheilt worden, he has been condemned to be hanged, he has been condemned to the rope or to the gallows. Solche Thaten bekommen den Strang zum Lohne, these are hanging businesses. Von Strafe des Stranges, on pain of the halter or of being hanged. Damit hat er genugsam den Strang verdient, he deserves hanging for it. 3. Der Strang, die Strähne Garn, a hank or skain of thread or yarn. Ein Strang Zwiebeln, a rope of onions. Ein Seil von drey Strängen, a three-twisted rope.

der Strängel, the strangles, a disease in horses; V. *Geißel*.

die Strängelbirne, the choak-pear. Er wird Strängelbirnen essen müssen, he will be hanged.

Strängeln, *verb. reg. act.* to strangle, to choak, stifle or suffocate one.

Strangulieren, *verb. reg. act.* to strangle, to choak, stifle or suffocate one; V. *Erwürgen*, *Erdroffeln*.

* **die Strapaze**, *plur. die-n*, fatigue, toil, drudgery.

Strapazieren, *abmatten, verb. reg. act.* to fatigue, to tire, exhaust or make faint and languid with labour, to make a drudge of one. Ein Kleid zum Strapazieren, a mean garment or habit to wear every day, and to do one's work in.

die Straße, *plur. die-n*, a way, road, street. 1. In the most extensive sense for Weg, way, in general; but only in a few cases. Geh deiner Straßen, better, gehe deine Straße, gehe fort, gehe deines Weges, go thy ways, go your ways. So ging ich meine Straße, ich ging davon, so I went away, I went my ways. In Navigation die Straße is sometimes the way, which a ship sails on her voyage. 2. A road, a way, a broad road for the use of travellers. Jemanden an der Straße anfallen, to assault or attack one on the road or highway. Die Landstraße, Heerstraße, a highway, a great public road. Die Poststraße, the post-road. Die Milchstraße am Himmel, the milky-way. See

this word. 3. A broad street in a city or town is commonly called eine Straße. Die Steinstraße, the stone-street. Die Königsstraße, the king-street. Die Heustraße, the hay-street. 4. Eine Meerenge, a strait, a narrow passage of the sea. Die Straße bey Gibraltar, the straits of Gibraltar. Die Straße Davis, Davis's straits. Die Magellanische Straße, Magellan straits, or the straits of Magellan.

Der Straßenbereiter, des-s, plur. ut nom. sing. a surveyor, an overseer of the highways; Straßenaufseher.

Das Straßengeleit, a safe or sure conveying or conduct on the roads or highways.

Der Straßenmord, a murder committed either on the high-way, or in the streets of a town.

Der Straßenraub, des-es, plur. car. a robbery or robbing on the highway.

Der Straßenräuber, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. Die Straßenräuberinn, a highway-man, one who robs on the public roads.

Der Straßenzoll, a passage-toll.

Die Straube. 1. Any thing with an uneven or rough surface. 2. The small pieces of iron beat off the tools used by miners.

Sträuben, verb. reg. act. and recipr. 1. To stand an end or up, as feathers and hair do; to stare up, bristle or rise. Der Hahn sträubt seine Federn, the cock makes his feathers stare up. 2. Sich sträuben, widersehen, to repugn, resist, oppose or make head against, to go against the grain or against the hair. Sich wider Jemanden sträuben, to make head against one. Es sträubet sich, it goes against the grain, against the hair. Er hat sich lange darwider gesträubet, he has long resisted or been contrary to it.

Das Sträuben, staring up, bristling, standing up or an end; also opposing, resisting.

Das Straubbuhn, a kind of pheasant with a crisped head; Phasianus crispus Linn.

Sträubicht, sträubig, struppicht, adj. and adv. bristling, whose hair or bristles stand an end or stare up.

Sträubig, signifies also in an ill plight, meager, rough or rough-coated.

Das Sträublein, a fritter.

Das Straubrad, a wheel with shovels.

Das Straubzeug, V. Straubrad.

Der Strauch, des-es, plur. die Sträucher, Dimin. das Sträuchlein, a shrub or low tree; also a thicket, a thick bush; V. Gesträuche. Dornsträucher, thorn-bushes.

Der Strauchdieb, des-es, plur. die-e, a highway-man, a foot-pad, one who robs on the public roads; V. Buschklapper.

Der Straucheler, a staggerer.

Straucheln, verb. reg. neutr. with haben,

in the decent manner of speaking for stolpern, to totter, stagger, reel, trip, stumble, to make a false step; to slip (in a proper and figurative sense). Ich hätte schier gestrauchelt, my steps had well-nigh slipped, Pl. 73, 2. Ueber etwas straucheln, to stumble at something. Ein Mensch strauchelt oft, men are apt to err. Das Straucheln, die Strauchelung, tottering, tripping, slipping, stumbling, falling, staggering.

Der Strauchen, a rheum, a running at the nose; V. Schnupfen.

Das Strauchhaupt, a dam or water-stop made of piles and fascines.

Der Strauchherd, V. Buschherd.

Das Strauchholz, Strauchwerk, briars, thorns, bushes, thickets.

Die Strauchmelde, the bushy orach or orage, Atraphaxis Linn.

1. Der Strauß, des-es, plur. die Sträufse, a quarrel, fight, combat, fray; likewise a battle, an engagement, in which cases it was very frequently used formerly. It is only still used in popular language, where one still sometimes hears, das war ein harter Strauß, that was a violent quarrel, fight, combat, battle etc.

2. Der Strauß, des-es, plur. die-e, * des-en, plur. die-en, the ostrich, a remarkable large bird; Struthio Linn.

3. Der Strauß, des-es, plur. die Sträufse, (in popular language die Sträufser,) Diminut. das Sträubchen, * Sträublein. Der Strauß, Blumenstrauß, a nosegay. Sträufse machen, to make nosegays. Ein Federstrauß, a bunch, a plume or tuft of feathers; a plumage. Strauß signifies also a tuft, cop or crest on the head of some birds.

Der Straußasbest, the asbest in bunches, in knots.

Die Straußenfeder, the feather of an ostrich. Straußicht or Straußig, adj. crested, tufted.

Die Straußpomeranze, the orange in bunches.

Der Straußkrabe, the tufted crow.

Der Straußperling, the crested or tufted sparrow.

Die Strebe, plur. die-n. 1. A prop, stay, supporter or shore. 2. The act of striving, endeavouring; also opposing, resisting, without a plural, but only in some parts. Sich zur Strebe setzen, sich widersehen, sträuben, to oppose or resist. Das Strebeband, Strebeholz, a rafter or joist.

Der Strebebogen eines Gewölbes, the arch of a vault to support it, the supporting-arch of a vault.

Streben, verb. reg. neutr. with haben, nach etwas trachten, to strive, stretch, strain or labour for a thing, to endeavour or use all endeavours to get it, to bestir one's self, to aspire to or after it, to bestow or employ all one's efforts to acquire it,

to study or attempt to compass it. *Streben* doch nicht wider den Strom, do not strive against the stream. Jeder strebte, zuerst ans Land zu kommen, every one strove or endeavoured to come first ashore or on land. Du strebest glücklicher zu werden, und siehst, daß du vergebens strebst, *Gell. Vled.* Ueberall wo Kraft strebt, wo Wirkung erscheint, *Herb.* Particularly with the word *nach*. Nach einem Amte streben, to put in for a place, to stand for it, to sue for it. Strebe nicht nach hohen Dingen, never aspire to greatness. Nach Hoheit und Ehre streben, to aspire to greatness, to seek for or after honour, to cover it, wish for or long after it.

das Streben, Bestreben, striving, endeavouring, the effort etc.

der Strebepfahl, Strebepfeiler, des - s, plur. ut nom. sing. a buttress, shore-post, corner-pillar, a prop.

die Strebestange, among Huntsmen, a stay, a supporter.

Streckbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* capable of being extended or stretched out, easy to be stretched out.

der Streckblock, in naval Architecture, strong pieces of timber or blocks laid across under the keel, on which the bottom of a ship is stretched.

die Strecke, plur. die - n. 1. An instrument for stretching out, a stretcher. 2. Die Strecke, die Weite, a space or distance, a track, tract or extent of way or land. Eine gute Strecke, a great way or tract. Eine lange Strecke von Bergen, a long chain of mountains. In familiar language, es ist noch eine ziemliche or gute Strecke dahin, 'tis yet a good way thither. Among Miners die Strecken are places or horizontal canals, made like an adit (*Stollen*), but are not so long.

das Streckfelsen, a stretcher.

Strecken, *verb. reg. act.* to extend, stretch; to draw out in length or breadth. 1. In a proper sense. Leder strecken, ausdehnen, to stretch leather, to extend it with a stretcher. Einen Strick strecken, ausspannen or ausdehnen, to stretch or stretch out a cord. Sich strecken, sich dehnen, in popular language sich recken, to stretch, to retch one's self, to retch out. Das Eisen strecken, to stretch iron, to forge or hammer it longer and thinner. *Figuratively.* Da liegt er und strecket sich im Grase, da liegt er im Grase gestreckt, there he lies sprawling in the grass. Alle seine Kräfte an etwas strecken, better, alle seine Kräfte anstrengen, to stretch, strain or strive with all one's might for the doing of a thing. Sich nach der Decke strecken, to cut one's cloak according to one's cloth, not to spend above one's income. Alle viere von sich strecken, to kick up one's heels, to lie sprawling on the ground. Der Weg

streckt sich noch sehr dahin, it is yet a great or a good way thither. Gestreckt is sometimes used for lang. Das Pferd ist gestreckt, the horse has a fine length. 2. In a more extensive sense. Das Gewehr strecken, to lay down one's arms; *figuratively*, to surrender or yield to the enemy, to deliver up one's arms to the enemy. Among Miners. Das Feld wird gestreckt, the field is measured lengthwise.

das Strecken, die Streckung, stretching, extending, also laying down, delivering up etc. see the verb.

der Strecker, womit man das Leder ausstreckt, a stretcher.

das Streckgestänge, V. Gestänge.

der Streckhammer, a stretching-hammer.

der Streckofen, a reheating furnace (in glass-making).

der Streckteich, des - es, plur. die - e, a kind of carp-pond, a pond, into which young fry is put to grow to a proper size.

das Streckwerk, a machine or engine in mints, and also of the gold-beaters used in flattening and stretching gold, silver etc.

Strehne, V. Ströhne.

Streiblich, a word used in some parts for schief, see this word.

der Streich, des - es, plur. die - e. 1. Schlag, Hieb, a blow, a stroke. Einen Kopf mit einem Streiche abhauen, mit einem Hiebe, to cut off a head at one blow. Von einem Streiche fällt kein Baum, one stroke will not fell a tree. Ein Streich mit der Ruthe, a stripe, jerk or lash of the rod. Ein Streich mit einem Stocke, a stroke with a stick, a cudgelling, a bastinado. Jemanden einen Streich geben, to give one a stroke. Ein Backenstreich, a dash on the teeth, a box on the ear, a slap on the chops or a slap over the face. Stockstreich, a stroke with a stick. Ein Schwerdstreich, a cut with a sword. Ein Fauststreich, a fistcuff, a blow with the fist. 2. A trick, a prank etc. Pose Streiche, roguish tricks. Jemanden einen rechten Streich spielen, to serve one an ill turn, to do him a bad office, to serve him a trick. Das ist ein boshafter Streich, that is a malicious trick. Ihr gabt ihm einen artigen Streich, you gave him a gentle wipe. Ein verwegener Streich, a rash action, a temerary attempt. Ein lustiger Streich, a merry prank, a fine sport. Ich könnte euch Streiche erzählen, I could tell you stories.

die Streichbank, a carding-bench.

der Streichbaum, wooden legs, on which tanners scrape their hides; also a weaver's small beam.

das Streichblech, the staple of a lock.

das Streichbret, the ear of a plough; V. Pflugbret, Pflugstürze.

die Streichbürste, a whisk; a colouring brush.

die Streiche, plur. die -n. 1) A spatula or slice. 2) A pastry-cook's or baker's brush. 3) In Fortification, die Streiche, the flank. Die Streichecke des Bollwerkes, the corner of the flank and curtain.

das Streicheisen. 1) Among Tailors and Laundresses, a smoothing-iron or pressing-iron. 2) Among Tanners and Tawers, a crooked blade or knife used in shaving or scraping their hides or skins. 3) Among Book-binders, an iron in the form of a heart with a long handle to it. 4) A steel to whet a knife on.

Streicheln, verb. reg. act. to stroke, to rub gently one way with the hand by way of kindness or endearment. Einen streicheln, liebkosen, to caress, flatter, stroke, coax or wheedle, to cajole one. Ein Pferd, einen Hund etc. streicheln, to stroke or caress a horse, a dog etc. to pass one's hand gently or softly over them. **das Streicheln**, stroking, caressing, flattering, coaxing etc.

Streichen, verb. irreg. Imperf. ich strich, Particip. gestrichen, Imper. streiche or streich. I. A verb neuter, with seyn, and if the motion is united with more activity of its own, also with haben. 1. Of the rapid or swift motion of the air and of the wind. Die Lust streicht durch die Zimmer, the air goes through the rooms. Der Wind streicht durch die Fenster herein, the wind blows in through the windows. 2. Of the swift flight of many birds in a strait line. Among Huntsmen or Fowlers. Das Auergesflügel streicht nach dem Gede, the snipes or wood-cocks take their way or fly towards their food or towards the place, where they feed. Tief um das Schilfgras streicht die Erdschwalb und der Spag, Hag. Particularly streichen is used of those birds, that fly into warmer countries towards the autumn, and return or come again in the spring. Die Vögel streichen or streichen weg, the birds are on their passage, depart or go away; sie streichen zurück, when they return or come again. 3. Of other animals and persons for to go swiftly, to wander, ramble, rove or run about; but only in a contemptible sense. Im Lande herum streichen, to rove or ramble about the country, where it requires the auxiliary verb seyn. Er ist zehn Jahre herum gestrichen, he has roved or rambled about these ten years. Das Land durchstreichen, to run up and down the country. Den ganzen Tag auf den Gassen herum streichen, to rove or ramble about the streets all the day. 4. To be salacious, applied by Huntsmen to dogs, wolves, lynxes and foxes, like laufen und lausisch seyn, to be proud. Eine Hündinn, welche streicht, a proud bitch. It is also used of fishes, for leichen, to spawn. Die Fische streichen, the fishes spawn. 5. To

extend itself in length, but only in Mining. 6. In the quick or swift motion to touch the surface of another body, to glance upon, to touch but slightly, to graze. Mit dem Rocco, mit der Hand an die Mauer streichen, to touch the wall but slightly with the coat, with the hand. Here it admits of both the auxiliary verbs seyn and haben, according as the touching is united with more or less designed activity.

II. A verb active. 1. To contract or lower, applied to sails or flags, to strike. Die Flagge streichen, to strike the flag. Die Segel streichen, to strike the sails, to lower them. Ein Schiff zum Streichen zwingen, to force a ship to strike. 2. To rub gently, to pass one's hand over something, to stroke. Das Gesicht mit der Hand streichen, to stroke or rub the face with the hand. Einem den Rücken streichen, to stroke or rub one's back. Den Bart streichen, to turn up your whiskers, to stroke your beard. Eine Kasse streichen, to stroke a cat. Den Fuchsschwanz streichen, to fawn and flatter upon one, to flatter, caress or cajole him. Also many actions are only called streichen. Er strich das Geld in seinen Sack und ging davon, he whipt up the money into his pocket, and went his way. Einem Kinde den Bren in den Mund streichen, to put the pap into a child's mouth with a little spoon. Die Violine streichen, to play upon the violin. Butter auf das Brot streichen, schmieren, to spread butter upon bread. Ein Pflaster streichen, to spread a plaster with a spatula. Ziegel streichen, to frame or make tiles. Das Messer auf dem Stahle streichen, to whet, sharpen or set a knife on the steel. Das Schermesser auf dem Steine streichen, to set a razor on the hone. Die Sense streichen, to whet a scythe. Gold und Silber auf dem Probiersteine streichen, to try gold and silver by the touchstone. Ein Kornmaß mit dem Streichholze streichen, abstreichen, to strike corn, to make a corn-measure even with a strickle. Wolle streichen, to card wool. Lerchen streichen, to catch larks with a net; hence das Lerchenstreichen, the catching of larks with draw-nets. 3. To praise, extol, exaggerate, to exalt, to cry up. Etwas sehr heraus streichen, to praise, extol or cry a thing up. Einen ungemein heraus streichen, to commend one out of cry; V. Streich and Strich.

das Streichen, see the significations of the verb in all its senses.

der Streicher, des -s, plur. ut nom. sing.

1. A stroker, Femin. die Streicherinn.

2. Among Butchers, a whet-steel.

der Streichfisch, a spawner.

das Streichgarn, Streichnetz, a trammel or draw-net.

das Streichholz, a corn-meter's strickle.

der Streichkalk, quick-lime.

der Streichkarpfen, V. Streichfisch.

der Streichkäse, des-*s*, plur. *car.* cheese softened with beer or milk, which may be spread like butter. Der Quark, a soft cheese, is also called Streichkäse in some parts.

das Streichkraut, dier's weed.

die Streichlinie, in Fortification, a line of defence razant, which unites the front of the bulwark with the curtain; the flanking-line, the flank.

der Streichmeißel, in smelting-houses, a chisel used in cutting away the dross, which sticks to the iron.

das Streichmesser, a spatula or slice, an instrument used in spreading any thin or soft matter; also a little board used by Painters to keep the colours together on the palette.

die Streichnadel, a pin used in trying gold.

das Streichnetz, V. Streichgarn.

der Streichriemen, a leather or strap to sharpen a razor on.

die Streichstange, putlogs, short pieces of timber used in building scaffolds, lying at right angles from the wall, and serving to bear the boards, on which the builders stand.

der Streichstein, a touchstone, a stone, by which metals are tried.

die Streichung, das Streichen, the stroking, striking.

der Streichvogel, des-*s*, plur. *die*-*vögel*, a bird of passage.

die Streichwehre, a flanked fence.

der Streichwinkel, in Fortification, the flanking angle, the angle of the flank.

die Streichzeit, plur. *die*-*en*. 1. The time of the pairing or coupling of certain animals; the spawning-time. 2. The time, when birds of passage emigrate.

der Streif, des-*es*, plur. *die*-*e*, an inroad, incursion or irruption into a country; also the going or riding after a gang of robbers. Einen Streif thun, to make an inroad etc.

der Streifen, des-*s*, plur. *ut nom. sing.* or der Streif, des-*es*, plur. *die*-*e*, *Dimin.* das Streifchen, * Streiflein, a stripe or streak. Ein schmaler Streifen Landes, a small or narrow tract of land. Der Streifen an einer Säule, the chamfering or channelling of a column. Ein weißer Zeug mit gelben Streifen, a white stuff with yellow stripes or streaks. Jacob nahm Stäbe und schälte weiße Streifen daran, Jacob took him rods and piled white strakes (streaks) in them, Gen. 30, 37.

Streifen, *verb. reg.* I. A *verb. active*. 1. To stripe or streak something; to make streaks or lines, particularly in the *participle*, gestreift. Gestreifte Leinwand, striped or streaked linen. Gestreifter Taffet, striped or streaked taffeta

or taffety. Eine gestreifte Säule, a chamfered or fluted column. 2. Einen Hasen, einen Fuchs, einen Marder streifen, to catch or skin a hare, a fox, a marten. Einen Aal streifen, to skin an eel. 3. Laub, Blätter streifen, abstreifen, to strip off the leaves. II. A *verb. neuter*, with haben. 1. To glance or graze upon, to touch but slightly, to fret. Die Kugel hat ihn an der Schulter gestreift, the bullet has glanced or grazed upon his shoulder, or the bullet or ball has slightly touched his shoulder, where it may be also used actively. Sich an der Haut streifen, to gall one's skin. 2. Of soldiers, belligerent parties or parties engaged in war etc. Die feindlichen Parteyen streifen in unser ganzes Land, plündern und rauben allenthalben, the enemy's troopers overrun, drive, infest, waste, harass or ravage our country, pillaging and plundering everywhere. Der Feind streift bis an die Stadt, the enemy pushes his inroads to the very gate of the town. Streifende Parteyen, detachments sent upon a party, ravaging or driving parties.

das Streifen, V. the significations of the *verb* in all its senses.

der Streifer, in some places, armed constables or sergeants, who go about the streets at nights to watch for the public security.

die Streiferey, plur. *die*-*en*, an incursion, invasion; a roving, ravaging, pillaging. Streifhosen and Strümpfe, stirrup-stockings, cambados or spatterdashies.

das Streifjagen, the hunting with a kennel or pack of hounds to kill any game one meets with; V. also Klopjagen.

Streifig, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* striped, streaked. Streifiger Taffet, striped taffeta or taffety; V. the *participle* gestreift, which is more usual. Streifiges Fellwerk, speckled or spotted furs. Streifige Blumen, streaked flowers.

das Streiflicht, des-*es*, plur. *die*-*er*, among Painters, a light, that falls in between; a faint light, which shoots in between two near objects. Fr. le jour échappé or lumière échappé.

die Streiflinge, rothstreifige Äpfel, red streaks.

der Streifschuß, des-*es*, plur. *die*-*schüsse*, a shot, that only grazes, glances or touches slightly, where the bullet only grazes, glances or touches slightly.

die Streifung, touching, hitting or striking.

die Streifwunde, plur. *die*-*n*, a wound by a grazing bullet, or a sword, if it has only touched slightly.

der Streifzug, des-*es*, plur. *die*-*züge*, an expedition of several, in order to get a booty, to pillage, rob and plunder, to search for criminals etc. Einen Streifzug thun, to undertake an expedition in order to pillage, rob, plunder etc.

der Streit, des -es, plur. die -e. 1. Kampf, Gefecht, a combat, conflict, fight, fighting, struggling, contending; battle, engagement, action, fray; affair, war. Wenn ihr in einen Streit ziehet, in das Treffen, if you go to war, Numb. 10, 9. Sich zum Streite rüsten, to prepare for the combat or battle. Glorreich im Streite für sein Vaterland sterben, Sonnenf. 2. Haber, Zank, a quarrel, strife, contest, contention, contestation, debate, dispute, difference, controversy. Einen Streit mit jemanden haben, to have a quarrel or a dispute with one. Ein gelehrter Streit, a learned dispute. Ein Wortstreit, a dispute about words; also wrangling, quarrelling, disputing, cavilling, a debate, a standing upon punctilios or trifles. Ein Rechtsstreit, an action or suit at law, a cause, a process, a plea, a prosecution at law. In Streit gerathen, to fall out, to be at odds or at variance, to be entangled in a quarrel. Einen Streit, eine Streitigkeit belegen, schlichten, to accomodate, compose, make up or decide a controversy, difference or dispute. Ein Streit in Religionsachen, a dispute, a controversy. The plural is seldom used in this and in the following figurative signification, 3. Figuratively. Der Streit wider die Leidenschaften, the struggling with or against one's passions.

die Streitart plur. die -arten, a battle-axe, Streitbar, -er, -ste, adj. and adv. warlike, martial, brave, valiant, valorous, stout, strenuous. Ein streitbarer Held, a champion, a hector, warrior, combatant. Zwei tausend streitbare Männer, two thousand combatants. Ein streitbares Volk, a martial or warlike people. Ein streitbarer Hahn, a fighting-cock.

die Streitbarkeit, the readiness for the fight, the warlikeness.

die Streitbrücke, the deck, the bridge of a ship.

Streiten, verb. irreg. neutr. Imperf. ich streite; Particip. gestritten; Imperat. streite or streit; with haben. 1. Sechten, kämpfen, to strive, fight, combat, struggle, to wrestle with or against. Die Soldaten stritten wie die Löwen, the soldiers fought like lions. Für das Vaterland, für die Freyheit streiten, to fight for one's native country, for liberty. 2. Zanken, disputiren, to contend, quarrel, dispute, litigate, wrangle. Mit jemanden streiten, to quarrel with one. Was mit einander streitet, what is contrary to one another, what is incompatible. Sie stritten um die Narrenkappe, they strove for precedence. Wider die Wahrheit streiten, to contest against truth. Wozu dienet das Streiten? what is all this wrangling good for? Ueber eine Frage streiten, to dispute or contend about a question. Wie haben nun lange genug

gestritten, we have debated, disputed, contested long enough. Mit einander streiten, rechten, to litigate or contest in law, to plead one against the other. Sie streiten über eine Kleinigkeit, they dispute or quarrel about a trifle, or about a feather and a straw. 3. Figuratively, to endeavour to surmount or conquer an obstacle or difficulty, a resistance or opposition. Mit vielen Krankheiten zu streiten haben, to have to struggle with many diseases or illnesses. Mit Hunger, mit Durst streiten, to struggle with hunger, with thirst. Likewise, to be contrary or opposite to, to oppose or contradict. Das streitet wider die gesunde Vernunft, that's contrary to common sense or sound reason; that strikes at reason, it interferes or clashes with it; it is inconsistent with, contrary or repugnant to, or quite against all reason.

Streitend, contending, struggling etc. Die streitenden Theile vereinigen, to reconcile the contending parties. Die streitende Kirche, the militant church. Streitende Pflichten, where the exercise or performance of one duty hinders or opposes the exercise or performance of the other.

der Streiter, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Streiterinn, a combatant, a fighting man, a soldier; also a struggler, wrangler. Ein guter Streiter Jesu Christi, a good soldier of Jesus Christ, 2 Tim. 2, 3.

die Streitfrage, plur. die -n, a question to be disputed or controverted, a disputable question, a questionable matter, a matter of question. Die Streitfrage festsetzen, recht ordentlich einrichten, to state the question.

Streitgenosse, a comrade, companion, fellow-soldier, a fellow-combatant.

Streithaft, adj. and adv. of a martial or warlike temper.

der Streithahn, V. Kampfhahn.

der Streithammer, des -s, plur. die -hämmer, a pole-ax, battle-ax.

der Streithandel, a debate, contention, litigation, contestation, a quarrellous action.

der Streithengst, a battle-horse, war-horse, a steed for war.

Streitig, -er, -ste, adj. and adv. disputable, questionable, in quest, under dispute, disputed, controverted or contested. Die streitigen Parteien, Theile, the litigious, contesting or disputing parties. Sie wurden Streitig darüber, they fell at variance about it. Die Sache ist noch Streitig, liegt noch vor Gerichte, the suit is still depending, is not yet decided or ended. Der Besitz wird ihm noch Streitig gemacht, his possession is still disputed or contested, there are some others, who lay claim to it, who pretend to have a better title to it. Eine Streitige Frage, a disputable question. Eine Streitige Erbe

- folge, a litigious succession. Was nicht streitig ist, darwider niemand streiten kann, undisputable, unquestionable. In the popular language of some parts streitig.
- die Streitigkeit, plur. die-en, a dispute, quarrel, difference, variance, contestation, litigation, wrangling etc. Theologische Streitigkeiten, theological controversies; V. Streit.
- der Streitkolben, a club, hurlbat, whirlbat; a mace used formerly as a weapon in war.
- Streitmüthig, adj. and adv. warlike, martial, valiant; martially.
- die Streitmüthigkeit, a warlike or martial mind, a valiant spirit.
- die Streitsache, a process, a litigation, strife, wrangling, suit or pleading at law; a difference, quarrel, dispute, controversy or debate.
- die Streitschrift, plur. die-en, a controversial writing, a controversy, a polemical treatise. Eine akademische Streitschrift, an academical dissertation.
- die Streitsucht, plur. car. a spirit of controversy, a quarrellous temper, nature or humour, a passion for quarrelling or disputing, a debating disposition.
- Streitsüchtig, disputatious, polemical.
- der Streittag, a day for battle or fighting.
- der Streitwagen, a chariot of war; a chariot armed with lances.
- das Strein, a hank or skain; V. Strähne.
- Strenge, -r, -ste, adj. and adv. 1. In smelting-houses, where strenge Bergarten, strenge Erze, are such minerals or ores as are very difficult to melt; V. Strenghäufig, which is more usual. 2. Rough, harsh, brackish, sharp, acerb, unpleasant, keen, hard. Unreife Weintrauben schmecken strenge, unripe grapes taste acerb or tart. Eine strenge Kälte, a biting, nipping, violent cold, a hard frost. Ein strenger Winter, a severe or hard winter. 3. Rigorous, severe, rigid, austere, stern, hard, rough; adv. rigorously, severely, rigidly, austere. Ein strenger Orden, a rigid order. Ein strenges Leben führen, to lead an austere, severe, rigid, rigorous life. Sehr strenge fasten, to fast strictly or rigorously. Eine strenge Fasten, a strict or rigorous fast. Ich werde sehr strenge beobachten, I shall observe very punctually or exactly. Ein strenger Gehorsam, an exact or punctual obedience or submission. Ein strenger Herr, a hard, a severe, a rigorous master. Ein strenges Verfahren, a severe, a rigorous proceeding. Ein strenger Richter, a severe judge. Strenge Herren regieren nicht lange, a string strained high, will soon break; too great severity breeds danger. Ein strenges Urtheil, a severe sentence. Jemanden sehr streng strafen, to punish one very severely.
- die Strenge, plur. car. severity, rigour, austerity, rigidity, rudeness, strictness, harshness, cruelty, sternness. Die Strenge des Winters, the severity of the winter. Die Strenge des Obsts, the acerbity, tartness or sharpness of fruits. Nach der Strenge verfahren, to proceed rigorously. Mit Strenge regieren, to reign, rule or govern with severity. Die äußerste Strenge beobachten, to observe the utmost severity. Die Strenge der Fasten, the strictness of fasting.
- Strenghäufig, -er, -ste, adj. and adv. hard, difficult to melt; refractory.
- die Strenghäufigkeit, the quality of being difficult to melt, applied to metals.
- die Streu, ein Lager. 1. Für Reisende, a pad of straw for travellers to repose on at night. Auf der Streu schlafen, to sleep or lie on straw. 2. Fürs Vieh im Stalle, a litter, the straw etc. laid under beasts. Den Pferden, den Kühen eine Streu machen, to litter the horses, the cows, to furnish them with straw etc. to lie on. Sechs Pferde auf der Streu haben, to keep six horses, to have six horses of his own in his stable. Eine Streu von Stroh, von Moos, von Laub etc. a litter of straw, of moss, of leaves etc.
- Streuben, to resist, withstand, repugn; V. Sträuben.
- die Streubüchse, a sand-box; a powder-box.
- Streuen, verb. reg. act. to strew, throw here and there, spread, scatter. Laub, Gras, Blumen, Sand etc. auf die Erde streuen, to strew leaves, grass, flowers, sand etc. upon the ground, to strew the ground with leaves, grass, flowers etc. Mit Sande streuen or bestreuen, to strew over, to cover with sand. Sand vor die Thüre streuen, to strew sand before the door. Salz, Pfeffer, Zucker auf die Speisen streuen, to strew or sprinkle meat with salt, pepper, sugar. Geld unter das Volk streuen, to throw money among the people. Mist streuen, aus einander breiten, to spread dung upon the field. Den Saamen streuen, säen, to strew or cast the seed, to sow. Den Pferden, dem Viehe streuen, to litter the horses, the cattle, to spread straw etc. for them to lie on. Figuratively, to spread, diffuse, sow, distribute, in the poetical style. Der Greis von Tejos, auf dessen bester Stirn das Alter sparsame Runzeln gestreuet, Clob. Lodernde Flammen an gebrannter durrer Reiser streueten angenehme Wärme in der Hütte umher, Gschn.
- das Streuen, strewing, spreading, scattering.
- die Streugabel, a pitch-fork, prong, litter-fork, stable-fork.
- der Streusand, des -es, plur. car. sand to dry up a writing with.
- das Streustroh, straw for a litter.
- Strich, V. Streichen.
- der Strich, des -es, plur. die-e, Diminut.

das Strichlein, Strichel, in popular language also Strichelschen. From the verb streichen.

- I. From the *verb neuter*, to move quickly along. Der Strich der Vögel, the flight of birds, the passage of birds. In einem Striche, ohne Unterbrechung, at one bout, without interruption. Der Strich des Gewitters, der Wolken, the way the thunderstorm, the clouds take. Der Strich, der Windstrich eines Compasses, a point of the compass, the rumb. Der Strich, die Ader im Stein, Holz, the grain, the vein. Der Strich der Erze, the vein of ores. Der Strich des Tuches, the hair or nap of cloth. Einen Rock nach dem Striche, wider den Strich bühsen, to brush a coat with the grain, against the grain, or with the hair or nap, against the hair or nap. Einem Tuche den Strich geben, to raise the hair or nap of a cloth. Ein Strich Lerchen etc., ein Flug, a flight of larks etc. a flock of larks etc. moving in the air together. Ein Strich junger Fische, a fry, young fish just produced from the spawn.

- II. From the *verb active*, to move along on the surface of a body. 1. A stroke or touch. Ein Strich mit dem Pinsel, a stroke or touch of or with a pencil. Ein Strich mit dem Fiedelbogen, a touch with the fiddle-stick. Der Strich der Lerchen, or still more usual der Lerchenstrich, the catching of larks with a draw-net. Das Gold am Striche probieren, to try gold by the touchstone. Den Strich halten, to abide or stand the touch; to prove, to be of good alloy by the touchstone. 2. The line produced. Einen Strich machen, to make a stroke. Ein Strich mit der Feder, mit der Kreide, mit dem Pinsel, a stroke with the pen, chalk, pencil. Hier macht er einen Strich mit Biere, Gänth. Einem einen Strich durch die Rechnung machen, to cross or cancel one's account, likewise *figuratively*, to cross or disappoint one's designs, to frustrate or break his measures. Das Komma, a comma, is also called der Strich: einen Strich machen, to make a comma. In a more extensive sense several sorts of lines are called Striche. Die Striche, Linien in der Hand, vor der Stirn, the folds, the lines; V. Linie. Der Strich is also the broad coloured line on the touchstone, caused by rubbing a metal upon it. The tenth part of an inch is often called in popular language der Strich; V. Linie, which is more usual. 3. In a more extensive signification, der Strich, der Streif, a streak or stripe. Das Pferd hat einen schwarzen Strich über dem Rücken, the horse has a black stripe on his back. Also a strip or narrow shred of stuff is called ein Strich in many cases. In a still more extensive sense, a tract.

Ein fruchtbarer Strich Landes, a fruitful tract of land. Es ist noch ein starker Strich Weges bis dahin, it is yet a great or a good way thither. In Geography. Die Erdstriche or Himmelsstriche, the zones. Die kalten Erd- or Himmelsstriche, the frigid zones; die gemäßigten, the temperate zones; der heiße Erdstrich, the torrid zone. 4. Der Strich am Euter einer Kuh etc., the dug, pap, nipple or teat of a cow or of any other beast. 5. Ein Strich Ziegel, a quantity or number of tiles made at one time. Der Strich is also a measure, and is as much as 1½ Dresden Schöffel, see this word.

das Strichbret, V. Streichbret.

die Strichnaht, a stitching like mashes.

der Strichpunkt, a semicolon, a point or mark made thus (;).

der Strichregen, des - s, plur. ut nom. sing. a rain, that falls from a single cloud, which passes over, and only upon a small tract of land.

der Strichvogel, a bird of passage.

der Strichzaun, a hedge of hurdles made in rivers in order to strengthen their banks.

der Strick, des - es, plur. die - e, Diminut. das Strickchen, * Stricklein, a rope, cord, string, slip etc. Mit Stricken binden, to tie or bind with cords, ropes or strings. Die Windbunde an einem Stricke führen, to lead the grayhounds by a string. Among Huntsmen. Ein Strick Windbunde, a leash of grayhounds, i. e. three grayhounds led by a string or leash. Die Kühe im Stalle mit einem Stricke anbinden, to tie or fasten the cows in the stall with a cord or rope. Die Stricke am Wagen, woran die Pferde ziehen, the traces for draught-horses, are now also called Stränge. *Figuratively*, wenn alle Stricke reißen, in case of the greatest necessity, when all comes to all, when the worst comes to the worst; V. also Stränge. Mit dem Stricke erwürgen, to strangle one with a cord; hence in popular language the punishment of the gallows is also called der Strick, in the decent manner of speaking der Strang. Er ist zum Stricke verurtheilt, he is condemned to the rope, to the gallows or to be hanged. Damit hat er genugsam den Strick verdienet, he deserves hanging for it. Ein Strick, ein Fangstrick, ein Fallstrick, a gin, snare, trap. Einem Stricke legen, to lay snares or gins for one, to be upon the catch for him, to endeavour to ensnare him.

der Strickbeutel, a kind of purse or bag, in which the implements for knitting are carried.

das Strichbret, a small board used in knitting nets.

Stricken, verb. reg. act. to knit. Netze stricken, to knit nets. Strümpfe, Westen, Mützen, Handschuhe stricken, to

- knit stockings, waist-coats, caps, gloves. Gestrickte Hosen, knit or knitted breeches. Ein gestrickter Beutel, a knitted or knit purse.
- das Stricken, knitting.
- der Stricker, a knitter, one who knits.
- der Strickerlohn, the knitter's wages, money paid for knitting.
- das Strickgarn, thread, worsted or woolen yarn for knitting stockings etc. with.
- die Strickleiter, a ladder of ropes, a tackled stair.
- die Stricknadel, plur. die-n, a knitting-needle.
- die Stricknacht, V. Strichnacht.
- die Strickscheide, a case to put the knitting-stick in.
- die Strickschule, a knitting-school.
- der Strickstock, a knitting-stick for nets.
- der Strickstuhl, a frame, loom or machine, on which woven-stockings are manufactured.
- das Strickverdeck, a deck on board of a ship made of ropes.
- das Strickwerk. 1. Cordage, ropes, tackling. 2. Etwas, so gestricket ist, knit-work.
- Striefe, V. Streif, Streifen.
- Striefig, V. Streifig.
- die Striegel, plur. die-n. 1. A curry-comb. 2. Among Miners and smelters; V. Zapsen.
- Striegeln, verb. reg. act. to curry, to rub a horse with a comb. Die Pferde striegeln, to curry the horses. *Figuratively*, in popular language. Jemanden striegeln, tadeln, durch die Hechel ziehen, to criticise upon, to censure or find fault with one, to examine him strictly. Einen striegeln, prügeln, to curry one's coat well, to bastinado or cudgel him.
- das Striegeln, currying etc.
- die Strieme, plur. die-n, *Diminut.* das Striemchen, * Striemlein, a mark, stripe or weal, the print of a rod etc. Die Geißel machet Striemen, the whip or scourge makes marks, prints or stripes. Likewise the moist streaks in bread, that is not baked enough, which are also called Wasserstriemen; V. Streife.
- Striemen, verb. reg. act. to furnish or provide with marks, prints or stripes, but the participle gestriemet, for striemig is most usual.
- Striemig, voller Striemen, striped, full of stripes, marks or bruises. Der Rücken ist striemig, the back is full of stripes etc. Wasserstriemiges Brod, bread full of moist streaks or stripes by being not baked enough.
- der Striez, Striezel, a word used in many parts, to denote a longish narrow and thick body. A loaf baked in a longish or oblong form, is called in some parts Striezel.
- die Strippe, a strap. Die Strippen an Stiefeln, boot-straps.
- das Stripperz, striated shining lead-ore.
- Stritt, V. Strelten.
- Strittig, V. Streitig.
- der Stobel, a pine-apple; the cone of pines; V. Tannzapfen.
- der Stobeldorn, V. Artischock.
- Stobelicht, standing up.
- der Stobelkopf, a head of hair staring up or standing an end; also a stubborn, resty, froward fellow.
- das Stroh, des-es, plur. car. straw. Rockenstroh, Gerstenstroh, Haferstroh, Weizenstroh, Erbsenstroh, Bohnenstroh etc., rye-straw, barley-straw, oat-straw, wheaten-straw, pease-bolt or pease-straw, bean-straw etc. When Stroh stands alone, rye-straw is commonly understood. Langes Stroh, Schüttenstroh, long straw, straw in sheaves. Krummes Stroh, Wierstroh, small straw, short straw. Auf dem Strohe schlafen, to lie upon straw. Leeres Stroh dreschen, to undertake an unprofitable work, to take needless pains.
- die Stroharbeit, fine straw-work.
- das Strohband, Strohseil, a rope made of twisted straw, a string or twist of straw.
- das Strohbett, a straw-bed, a pad of straw.
- die Stroblume, the large Amaranth, the everlasting, the Exerantheme.
- der Strohbückling, red herrings packed in straw and sent to foreign countries.
- die Strohbutte, winter-butter, straw-butter, butter of cows, that feed only on straw.
- das Strohdach, a thatched-roof, a thatch.
- die Strohecke, a cover of straw.
- der Strohecker, a thatcher.
- Strohern, adj. and adv. of straw; made of straw. Ein stroherner Hut, a straw-hat. Ein strohernes Dach, a thatched roof. Instead of which we rather use the compounds with Stroh —. Likewise *figuratively*, weak, insipid, tasteless or unsavoury as straw. Es schmeckt so strohern, it tastes so insipid or unsavoury. Ein stroherner Einsall, a faint or weak conceit or thought.
- die Strohfärb, straw-colour, pale yellow.
- Strohfärb, strohfärbig, blaßgelb, adj. and adv. straw-coloured.
- das Strohfärb, a straw-fire.
- die Strohfiedel, a rebeck.
- das Strohfutter, straw to feed cattle with, straw-fodder.
- der Strohhalm, des-es, plur. die-e, *Diminut.* das Strohhälchen, * Strohhällein, a halm or haum, a straw. Den Strohhalm ziehen, to draw cuts.
- der Strohhut, des-es, plur. die-hüte, *Dimin.* das Strohhütchen, * Strohhütlein, a straw-hat.
- die Strohhütte, a thatched cot or cottage, a hut of straw.
- der Strohkunker, in contempt, a country-

Squire; a knight-errant, a poor knight, a three half-penny man.

die Strohgarde, a Fuller's thistle.

der Strohkranz, des-es, plur. die-kränze, a wreath of straw, upon which kettles, dishes etc. are set in kitchens; also a wreath or twist of straw put into a pail of water, which one carries to prevent its spilling. Likewise a straw-wreath or crown, which a dowered woman was formerly obliged to wear on her wedding day.

eine Strohkranzrede, a waggish or wanton compliment to a bride the morning after the wedding.

das Strobleckwerk, a graduation of salt-water dropping over straw.

der Strohmann, die Bogelscheuche, a scarecrow, an image or figure used to frighten birds. Der Strohmann signifies also a mean or pitiful fellow.

die Strohmatte, a straw-mat, a lay of straw.

die Strohpfelfe, a pipe of straw or reed.

der Strohsack, a mattress, bolster or couch stuffed with straw, a straw-bed.

die Strohschaube, V. Dachschaube.

der Strohschneider, a chopper of straw.

das Strohsieil, V. Strohband.

der Strohteller, a table-mat to keep the table-cloth clean.

der Strohwein, des-es, plur. (but only of several sorts or quantities) die-e, a kind of sweet wine, made of grapes, which are spread for some weeks on straw before they are pressed.

der Strohwißb, a wisp of straw.

die Stroh Wittwe, plur. die-n, in jest, a woman, who has lost her husband for a short time, likewise a husband, in the absence of his wife is called a Strohwittwer.

der Strohworm, a straw-worm or straw-mite, the cadew, caddis.

der Strom, des-es, plur. die Ströme, from the verb strömen. 1. In a proper sense, a stream, course or current of running water; also a large river. In den Strom kommen, to come into the stream. Mit dem Strome, down with the stream. Mit dem Strome hinunter schiffen, to go or to go down with the stream. Mit der Fluth den Strom hinauf, up with a tide of flood. Ein reißender Strom, a torrent, a very strong current, a rapid stream. Wider den Strom schwimmen, to swim against the stream, also figuratively, to undertake a difficult and impracticable thing. One says also, der Walffisch blase einen Strom aus seinen Brustlöchern, the whale blows a stream out of his breathing-holes. In a more limited sense large rivers are called Ströme. Such rivers are die Donau, der Rhein, die Elbe etc. the Danube, the Rhine, the Elbe etc.

a. Figuratively. Sich von dem Strome

seiner Zeit hinreißen lassen, von den herrschenden Meinungen und Sitten seiner Zeit, to suffer one's self to be hurried away by the predominant opinions and customs of his time. Du wirst deswegen den schnellen Strom der Zeit nicht um eine Minute aufhalten, Dusch. Ein Strom von Worten, a stream of words. Ströme Blut vergießen, to shed streams of blood. Sie vergoß einen Strom von Thränen, she shed a flood of tears.

die Strombahn, the stream of any flowing water, the greatest depth of it, where the flowing motion is always strongest.

Strömen, verb. reg. neutr. with haben, to stream, run or flow down, to run with rapidity or in great floods. Der Fluß strömt längs den Mauern der Stadt hin, the river runs along the walls of the town. Likewise figuratively. Bäche von Thränen strömten aus ihren Augen, floods of tears streamed from her eyes. Das Blut strömet aus den Adern, the blood streams or gushes from or out of the veins. Die Worte strömten aus seinem Munde, the words flowed like a torrent from his mouth.

das Strömen, running, flowing.

der Stromfisch, a river-fish.

der Stromkarpfen, a river-carp.

der Strömling, des-es, plur. die-e, a small herring caught in the Bothnia gulph; Clupea Harengus minor Linn.

Stromweise, adv. by streams or torrents, like a stream.

die Strophe, plur. die-n, a strophe, a stanza of an ode.

die Strosse, plur. die-n, among Miners, a step; also that which does not continue in the same strata; likewise the graduations in a mine in such a manner, that several men may work at the same time.

Strohen, verb. reg. neutr. with haben, to strut, to be swollen or puffed up, to be elated, to grow proud, to be conceited. Ein strohend or gestroht-volles Euter einer Kuh, ein Euter voller Milch, a cow's udder all full of milk, or distended with milk. Der Beutel stroset von Gelde, the purse struts or swells with money, is full of money, or distended with money. Die Segel strohen vom Winde, the wind swells the sails. Sie strost von Hochmuth, she is puffed up with pride. Mit seinem Gelde strohen, to brag or boast of his money, to make a great parade or show of his money. Sie strost einher, she struts it, struts along, she haunts it. Likewise figuratively, to be over-filled, over-loaden or loaden with something. Predigten, welche von griechischen Wörtern strohen, sermons over-filled or loaden with greek words. Verse, die von Gedanken strohen.

das Strohen, strutting, flaunting, the act

of being swollen or puffed up with pride.

Strogend, strotig, strutting.

der Strudel, des-s, plur. ut nom. sing. a whirlpool, gulf, swallow, abyss, bottomless pit.

Strudeln, verb. reg. neutr. with haben, to whirl, run or turn round with a rapid motion; also to bubble up, to boil in great walms. **Das Wasser strudelt,** the water boils violently. **Die Quelle strudelt,** the source or spring bubbles up, gushes or spouts out.

Das Strudeln, the whirling or turning round, the bubbling up.

1. **der Strumpf, for Stamm,** a stump or trunk. **Mit Strumpf und Stiel ausrotten,** to root out, extirpate or destroy utterly.

2. **der Strumpf, des-es, plur. die Strümpfe, Diminut. das Strümpfchen, *Strümpflein,** a stocking, the covering of the legs. **Zwirnene, wollene, seidene Strümpfe,** thread, worsted, silk stockings. **Gestrickte Strümpfe,** knit or knitted stockings. **Gewirkte Strümpfe,** frame-stockings, woven stockings, stockings manufactured on a frame, loom or machine. **Ein Paar Strümpfe,** a pair of stockings.

das Strumpfband, a garter.

der Strumpfflicker, a stocking-mender.

der Strumpfbändler, a hosier, one who deals in stockings.

der Strumpffriker, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Strumpffrikerinn, a stocking-knitter.

die Strumpffrikeren, das Strumpffriken, the knitting of stockings.

der Strumpfstuhl, der Strumpfwirkerstuhl, the stocking-frame.

die Strumpfweberey, the weaving of stockings, a stocking-manufactory.

der Strumpfwirker, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Strumpfwirkerinn, a stocking-weaver, frame-knitter, frame-work-knitter.

der Strunk, des-es, plur. die Strünke, a stump, stock, stem or stalk. **Der Kohlsfrunk,** the stump of a cabbage.

Strunt, V. Roth.

der Struntjäger, a kind of Mew, *Larus parasiticus* Linn.

die Strunze, an impertinent woman, a slut, a fastidius, an old baggage.

die Strupse or Struppe, Steingalle, dry scabs on a horse's fore legs; *V. Maute.*

Struppig, -er, -ste, adj. and adv. Struppiges Haar, hair staring up or standing an end, rugged hair. **Struppiges Gebüsch,** short and thick bushes and sprigs, which are confusedly intangled; *V. Straubig.*

der Strügel, Butterstrügel, a sort of fritters or pastry-work; roll-butter.

die Strüger, a hedge-cherry.

Stubbe, Stubben, V. Stämmel and Stumpf.

das Stübchen, des-s, plur. ut nom. sing.

1. **Ein Stübchen, kleine Stube,** a little room. 2. **Ein Stübchen, Feuerstübchen,** a foot-stove, a stove with glowing coals in it. 3. **Das Stübchen,** a measure of four quarts or a gallon.

die Stube, plur. die-n, Diminut. das Stübchen, *Stüblein, a room, an apartment with a stove or chimney, a fire-room, a stove. **Eine Stube und Kammer,** a room and chamber. **Die Wohnstube,** an ordinary dwelling-room, a lodging or apartment. **Die Gaststube,** a room for guests. **Die Puststube,** a parlour, visiting-room. **Die Kinderstube,** the nursery, a room for children. **Eine Stube voll Kinder haben,** to have a litter of children at home (in jest). **Die Krankenstube,** a room for sick persons. **Die Rathstube,** the room, in which the senate sits. **Die Schreibstube,** a closet or room to write in. **Die Studierstube,** the study, an apartment set apart for reading and meditating. **Die Trinkstube,** the drinking-room. **Die Wachtstube,** the guard-room. *Particularly* an ordinary dwelling-room. **Auf der Stube, or in der Stube seyn,** to be in the room. **Die Stube hüten,** to keep one's room. **Eine warme Stube haben,** to have a warm room.

der Stubenarrest, a private confinement in one's own room.

der Stubenboden, the floor of a room.

der Stubenbursch, des-en, plur. die-en, a chamber-fellow, or comrade, a chum.

die Stubendecke, the ceiling or cieling.

der Stubengelehrte, des-n, plur. die-n, a learned man, who acquires and practises of exercises his learning only in his room, i. e. out of books.

der Stubengesell, V. Stubenbursch.

die Stubengesellschaft, a chamber-fellowship.

der Stubenheizer, one who kindles or makes the fire, a fire-maker.

der Stubenhocker, a sedentary, a recluse.

die Stubenkammer, a bed-chamber contiguous to a room.

das Stubenmädchen, des-s, plur. ut nom. sing. the house-maid; die Stubenmagd, das Stubenmensch.

die Stubenschabe, a black worm; *V. Mehlschabe.*

der Stubenschlüssel, the chamber-key.

Stubensich, adj. and adv. sick, ill or indisposed for want of motion or exercise in the open air.

die Stubentür, the chamber-door.

der Stubenzins, the chamber-rent.

1. **der Stüber, des-s, plur. ut nom. sing. a fillip. Einem einen Stüber, Rasensstüber geben,** to give one a fillip.

der Stüber, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Stüberchen, a stiver, a small coin in Holland, worth about one penny sterling.

Stubig or **Stüblig**, a large cask to pack up goods in.

das Stück, des -es, plur. die -e, *Diminut.* **das Stückchen**, * **Stücklein**, a piece, part, portion, parcel, a part or piece of a whole. 1. A piece, a part of a whole. **Einen Körper in Stücke schneiden**, hauen, brechen, sägen, reißen *ic.*, to cut, hew, break, saw, tear *etc.* a body into pieces. **In zwei, sechs Stücke schneiden**, to cut into two, six pieces. **Ein abgebrochenes, ein abgerissenes Stück**, a broken piece, a torn piece, a fragment, a piece broken off, torn off. **Ein Stück Brot, Fleisch, Kuchen, Holz, Stein, Bindfaden, Gold *ic.***, a piece of bread, flesh, cake, wood, stone, packthread, gold *etc.* **Ein Stück Landes, ein Stück Geldes**, for **ein Stück Land**, or **ein Stück Geld**, a spot or tract of land, a tract of ground or field. **Ein fruchtbares Stück Land**, a fruitful spot or piece of ground. **Allo ein Stück Weges** or **Stück** simply. **Ein Stück Weges mit einem gehen**, to go a little way along with one, to accompany him a little way. **Es liegt noch ein gutes Stück Weges von hier ab**, it is still a great way off. Likewise a part or piece, of which a corporeal whole is composed. **Eine Flöte von sechs Stücken**, a flute of six pieces. **Ein Strumpfsstuhl besteht aus fast unzähligen vielen Stücken**, a stocking-frame consists of an almost innumerable number of parts or pieces. **Das Kopfstück, Mundstück, Mittelstück *ic.***, the head-piece, mouth-piece, middle-piece *etc.* **Das Baumstück**, a place in a garden planted with trees, and enclosed with hedges. **Das Luststück**, a part of a garden, where there are flower-beds and the like. **Das Rasenstück**, a grass-plot, a green, a place covered with grass. In a more extensive sense, it is also used of the parts of an incorporeal whole, but only in some cases. **Ein Stück aus einer Rede, aus einer Schrift**, a part or piece of a speech, of a writing. **Die Stücke Esther**, the fragments of the history of Esther, in the German Bible. **Die Fragestücke**, the queries, propositions or questions. 2. A continued quantity, or that whole parts are all contiguous, or adhere together, and make but one whole. **Es ist aus Einem Stücke**, it is of one piece, or it is all of a piece. **Eine Flöte, eine Säule aus Einem Stücke**, a flute, a column of one piece. **In Einem Stücke fortarbeiten, ununterbrochen**, to work without discontinuing, or without intermission. (a) Of living creatures, where it is most usual of animals of all kinds, most commonly of cattle and game. **Hundert Stück Rindvieh**, a hundred head of cattle. **Zwanzig Stück Schaafe**, twenty head of sheep. **Zehn Stück Schweine**, ten head of swine. **Ein Stück Wild**, a wild beast

caught in hunting. (b) Of all inanimate things, which are of a moderate or middle size. **Zehn Stück Bücher, Ducaten, Wäpeme, Steine *ic.***, ten books, ducats, trees, stones *etc.* But of very great masses, as buildings, towns, mountains, celestial bodies *etc.* this word is not usual. In a more limited sense, of single sorts of inanimate individuals. (1) **Ein Grundstück**, an immovable, an immovable estate. **Die Ackerbeete**, the parts of a land between two furrows, the ridges, are called in many parts **Stücke**, in others **Rücken**. **Ein Stück Wein**, a large cask containing a tun, or rather about 288 Gallons of Rhenish wine; **V. Stückfaß**. (2) **Ein Stück Zeug**, or **ein Stück Zuges**, a piece of stuff or cloth. **Dieses Tuch ist weit schöner im Stücke als in der Probe**, this cloth is much better in the piece than in the pattern. **Ein Stück Tuch hält gemeinlich 22 bis 32 Ellen**, a piece of cloth contains commonly from 22 to 32 ells, and is called in many places also **ein Tuch**. (3) A work of art is frequently called **ein Stück**. **Er macht ein gutes Stück, or saubere Arbeit**, he makes a fine piece of work, he works finely. **Ein schönes, ein vortreffliches Stück**, a fine, an excellent or curious piece. **Ein Kunststück**, an artificial work, a piece of art. **Ein Meisterstück**, a master-piece. **Ein Stück Arbeit fertig machen**, to finish a piece of work. Particularly a work of the imitative arts, and other works of genius are very frequently called **Stücke**. **Ein rares Stück eines berühmten Malers, ein schönes Malerstück**, a fine piece of painting or a fine picture drawn by a famous painter. **Ein Nachstück**, a night-piece, a picture representing things done by candle-light or moon-shine. **Ein Seestück**, a sea-piece, a picture representing a prospect of the sea. **Ein Bruststück, Brustbild**, a bust, in Sculpture, the figure of a person in relievo, containing the head, shoulders and stomach, without the arms. **Ein musikalisches Stück**, a musical piece, a piece of music. **Ein Singestück**, an air, the part to be sung. **Voltaire's Zaire ist ein vortreffliches Stück**, Voltaire's Zaire is an excellent or fine piece. **Dieses Gedicht ist ein schönes Stück**, this poem is a fine piece. **Man giebt, man spielt heut ein neues Stück**, there is a new piece to be acted to-day. (4) An action or deed united with cunning or artifice, instead of which **Streich** is also usual; in the *Diminut.* **das Stückchen**. **Er hat mir da ein feines Stückchen gespielt**, he has played me a scurvy or knavish trick. **Er hat mir ein betrügerisches Stück erwiesen**, he has played me a slippery trick. **Ein Bubenstück, Schelmstück**, a roguish, knavish, base or foul trick. **Ein Fuchterstück**,

- a sword-player's trick. Das ist kein redliches Stück von ihm, that is a dishonest or foul action of his. (5) An individual of the several species or sorts of money. Ein Goldstück, eine goldne Münze, a piece of gold, a gold coin. Ein fünf Schilling Stück in England, eine Krone, a crown, a crown-piece. Ein Stück von Achten, a piece of eight, a piece of eight Spanish rials old coin. Ein acht Groschen Stück, ein zwei Groschen Stück etc., an eight gros piece, a two gros piece etc. Ein Stück Geld or Stück Geldes, signifies also frequently an undetermined sum of money. Ich will euch ein Stück Geld dafür geben, I will give you some money for it. Ein gutes Stück Geld bey etwas verdienen, to get a good sum of money by something. (6) An individual of the ordnance, ein Stück, a cannon, a great gun, a piece of ordnance. Die Stücke laden, loßbrennen, to charge, to fire the cannons or great guns. Sich unter die Stücke der Festung ziehen, to retire under the cannons of the fortrefs. Hundert Stück schweren Geschüßes, a hundred pieces of heavy cannons. Ein Feldstück, a field-piece. (7) This word is also often used for Sache, Umstand, thing, affair, case, point, matter, concern, circumstance, state etc. Sechs Stücke hat set der Herr, six things doth the Lord hate, Prov. 6, 16. In vielen Stücken, in many particulars. Dieser Contract ist in vielen Stücken ungültig, this contract is void or invalid in many points. In diesem Stücke muß ich ihn loben, I must praise him on this account. Von freyen Stücken, of one's own accord, or of his free will. Er hats von freyen Stücken gethan, he has done it of his own accord, or of his free will. Mit der Tugend werde ichs von freyen Stücken niemals verderben, Ordon beynt Gell. Große Stücke auf einen halten, to make much of one, to repose a great trust in him.
- die Stuckatur, stucco, stucco or plaister of Paris.
- die Stuckaturarbeit, stucco, stucco or stucco-work.
- der Stuckaturarbeiter, a maker of stucco-work, a plaisterer.
- Stückeln, *verb. reg. act.* zu Stücken machen, to break, bruise, shiver, tear, smite, cut or cast to pieces, to cut small or into little bits or parcels; also to cantle, disjoint, to divide into many parts. Stückeln or stücken, die Stücke zusammensetzen, to piece something, to patch it.
- das Stückeln, breaking, bruising, shivering, cutting to pieces, disjointing, dividing into many parts.
- die Stückelscheere, a cutter, or cutting instrument, a kind of sheers used in mints.
- die Stückelung, the cutting of the species of money.
- Stücken, *verb. reg. act.* 1. In Stücken theilen, to cut in pieces or in bits, to divide into several pieces. 2. To patch, piece or mend by setting or putting pieces on; to add or join pieces to. Das ist nicht lang genug, man muß es stücken, that's not long enough, there must be a piece put on or added to eke it out.
- das Stückfaß, des-es, plur. die-fässer, a large cask, containing about 288 gallons of Rhenish wine.
- das Stückgestell, the carriage or stock of a cannon.
- der Stückgießer, des-s, plur. ut nom. sing. a founder of cannons.
- das Stückgut, des-es, plur. die-güter, 1. In Commerce, goods or wares consisting of several single bales or packets. 2. The metal, of which cannons are composed, which is usually a mixture of copper, tin and brals. Glockengut, Bell-metal.
- der Stückhauptmann, a captain of the artillery.
- das Stückhufe, a piece of ground containing thirty acres; in some parts it signifies a part of a complete hide or swoling of land.
- der Stückjunker, des-s, plur. ut nom. sing. an adjutant of the artillery.
- der Stückknecht, an artillery-boy.
- die Stückkugel, plur. die-n, a cannon-ball or bullet.
- Stückkugeln, great shot.
- die Stückladung, the charge of a great gun.
- die Stücklassette, V. Stückgestell.
- der Stücklieutenant, a lieutenant of the artillery.
- das Stückmessing, yellow brals in thick plates.
- die Stücknessel, a sort of nettle; V. Wiesensaug.
- die Stückpforte, the ports or port-holes in a ship, through which the guns are put out.
- das Stückpulver, des-s, plur. (but only of several sorts or quantities,) ut nom. sing. cannon-powder.
- der Stückpusser, the sponge, which is a long staff or rammer, with a piece of sheep or lamb skin wound about its end, to serve for scouring the cannon, when discharged.
- der Stückrichter, the pointer of a cannon.
- die Stückrichtung, the mounting of a piece of ordnance, the act of levelling a cannon.
- der Stückring, among Miners, a ferril.
- die Stücksdge, V. Schrotsdge.
- der Stückschuß, a cannon-shot.
- der Stückwagen, an artillery-waggon.
- der Stückwall, a battery for cannons.
- der Stückwärter, the keeper of a storehouse or of an arsenal.
- Stückweise, *adv.* by pieces, piece by piece;

- by the piece; also exactly, to the full. *Stückweise verkaufen*, to retail, to sell by retail or in small parcels or quantities. *Eine Sache stückweise erzählen*, to particularize, to give a particular account of something, to tell the particulars of an affair or business. *Stückweise aufsetzen*, to specify. *Etwas stückweise thun*, to do a thing by fits and starts.
- das Stückwerk*, *des - es*, *plur. inus.* 1. From *Stück* 1, Work, which a Mechanick or Manufacturer brings piece by piece to a Merchant, who deals therein; hence such Mechanicks or Manufacturers are also called *Stückarbeiter* and *Stückwerker*. 2. From *Stücken*, a work pieced or patched up; a piece-meal work; an imperfect thing; imperfect, weak and lame stuff. *Unser Wissen und Weis-sagen ist Stückwerk*, our knowledge and prophecies are weak and imperfect.
- der Stückwischer*, a sponge, a maulkin, a drag.
- der Stückzapfen*, the bung or stopple of a cannon.
- die Studel*, *plur. die - n*, a little pillar.
- der Student*, *des - en*, *plur. die - en*, a student, a scholar, one who studies in a university.
- die Studentenblume*, the African marigold.
- das Studentenleben*, the life of a student, the manner of life students use to lead; scholarship.
- Studentenmäßig*, *adj.* and *adv.* befitting a student, scholar-like.
- das Studentenrecht*, the privileges and liberties, which students enjoy.
- der Studentenschmaus*, a feasting or merry-making of students.
- die Studien*, studies, learning; scholarship.
- Studieren*, *verb. reg. act.* and *neutr.* in the latter case with *haben*, to study.
- Auf etwas studieren*, *es zu erforschen suchen*, to endeavour to find out something. *Auf eine Predigt studieren*, to study, to meditate upon a sermon, to compose a sermon. *Die Gemüthsarten anderer studieren*, to study the humours, tempers etc. of others. *Jemandes Mienen studieren*, to study one's looks. *Seinen Sohn studieren lassen*, to let his son study. *Lust zum Studieren haben*, to ply his books, to take a delight in studying. *Die Theologie, die Rechte, die Arzneywissenschaft, die Weltweisheit, die Mathematik studieren*, to study divinity, law, physic, philosophy, mathematics; instead of which they say in some parts of upper Germany, *in der Theologie ic. studieren*.
- das Studieren*, studying, study. *Das Studieren bey Nacht*, lucubration, study by candle-light, night-study.
- die Studierlampe*, a lamp to study by.
- die Studierstube*, a study, an apartment set apart for reading and meditating.
- ein Studierter*, a scholar, a learned man.
1. *die Stufe*, *plur. die - n*, *Diminut.* *das Stüschen*, * *Stüslein*, a word used only in mining. 1. A mark cut or struck on a stone or rock. *Stufen schlagen*, to cut or strike a mark on a stone or rock. 2. A piece of ore, a mineral, a stone containing metal, a metallic stone. *Die Goldstufe, Silberstufe*, the gold, the silver-ore.
2. *die Stufe*, *plur. die - n*, *Diminut.* *das Stüschen*, * *Stüslein*. 1. In a proper sense, a step. *Die Stufen einer Treppe*, the steps of a stair-case. *Eine breite Stufe in einer Treppe*, the broad step or landing-place in a pair of stairs. *Ein Austritt von drei Stufen*, an ascent of three steps. 2. *Figuratively*, degree, pitch. *Die Stufen des menschlichen Alters*, V. *Stufenjahr*. *Die höchste Stufe der Ehre*, the highest degree of honour. *Die höchste Stufe des Glücks*, the highest degree, pitch, pinnacle or height of fortune. *Sich der Armuth rechtshafter Verwandten und der niedern Stufe schämen*, *auf der sie stehen*, *ist nicht bloß Stolz*; *es ist zugleich Grausamkeit*, *Gell-Stufen*, *Stufen schlagen*, *verb. reg. act.* in mining, to cut or strike a mark on a stone or rock.
- die Stufenbreite*, the breadth of the step of a stair-case.
- das Stufenergz, Stufergz*, ore in pieces.
- die Stufenfolge, der Stufengang*, the gradation.
- das Stufengeld*, money, which a sworn officer of a mine receives for cutting or striking a mark on the ore or rock in a mine.
- das Stufenjahr*, the climacteric year, which is a critical year in a person's life, wherein he is supposed to stand in great danger of death.
- der Stufenschacht*, a shaft or pit cut into a rock by steps or degrees.
- Stufenweise*, *adv.* gradually, by degrees, step by step, step after step, by gradation.
- das Stufwerk*, pieces of pure ore.
- der Stuhl*, *des - es*, *plur. die Stühle*, *Diminut.* *das Stühlchen*, a chair, seat, stool etc. I. In the most extensive sense; but only in some cases. *Der Dachstuhl*, the entablature, or beams, whereupon the roof rests. *Der Stuhl or Weberstuhl*, a weaver's loom. *Der Glockenstuhl*, the timber-work, which supports a bell. II. In a more limited sense, a chair, a seat etc. to sit in or on. *Einen Stuhl in der Kirche haben*, to have a pew or seat in the church. *Die Kirchenstühle*, the pews, seats, forms and benches in a church. Particularly in the compounds *Beichtstuhl*, the confessional or confession-chair; *Betstuhl*, a pew or desk, where a person kneels down to say his prayers; *Lehrstuhl* (Kathedra), the professor's chair in an auditory; *Predigtstuhl* (Kanzel), a pulpit. Particularly

such a moveable chair for a person to sit in, by which it differs from *Hank*, *Kanapeh*, *Schämel* &c. see these words.

1. In a proper sense. *Ein Feldstuhl*, a folding-chair. *Armstuhl*, an arm-chair, elbow-chair; *Sorgestuhl*, a large arm-chair. *Ein gepolsterter* or *gefütterter Stuhl*, a chair stuffed with hair etc. *Figuratively*. *Sich zwischen zwey Stühle niedersetzen*, to sit down between two stools the breech on the ground, to fail in the one or the other of two things, to which we aspired. *Jemanden den Stuhl vor die Thüre setzen*, ihm den Dienst auf sagen, to dismiss or discharge one; also to quit one's service, give him a short refusal of one's further service, to fall out or break abruptly with him. 2. *Figuratively*, a see, a throne etc. *Päpstlicher Stuhl*, *St. Peters Stuhl*, the holy see, St. Peter's see, the Apostolical see. *Ein königlicher Stuhl*, a throne. *Ein Domherrenstuhl* aufm Chore, a stall for a canon in the quire. Also a court of judicature is sometimes called ein *Stuhl*. *Der Freystuhl*, a criminal court of justice; *Landstuhl* (*Landgericht*), a provincial court of judicature; *der Gerichtstuhl*, a tribunal; *Rechtstuhl*, the court of judicature, that passes or pronounces sentence; *Schöppenstuhl*, the assize, those that are appointed to hold the assizes. 3. *Der Stuhl*, *Nachtstuhl*, *Feistuhl*, *Kammerstuhl*, a stool, close-stool, privy-chair. *Zu Stuhle gehen*, to go to stool. *Der Kranke hat drey gute Stühle* or *Stuhlgänge gehabt*, the patient has had three good stools. *Der Doctor sagt, dieses Medicament werde einen Stuhl machen*, the Doctor says, this physic will give a stool.

Stuhlfener, *Petersstuhlfener*, St. Peter's day. *der Stuhlflechter*, a chair-man, one who covers chairs with straw.

Stuhlfrey, *adj.* possessing a free farm.

der Stuhlgang, *des-es*, *plur.* *die-gänge*, a stool, a going to stool, a looseness, a moderate looseness of the belly. *Selnen Stuhlgang haben*, to be colicive. *Er hatte davon sechs gute (Stühle) Stuhlgänge*, he had six good stools by it, it gave him six good stools. *Ein schwarzer Stuhlgang*, black excrement, a stool all black.

der Stuhlherr, *Eigenthumsherr eines Gerichtstuhls*, the lord justice, one who has a jurisdiction.

die Stuhlkappe, a chair-case.

das Stuhlküssen, a squab, cushion or bolster for a chair to sit on.

die Stuhllehne, the back of a chair.

der Stuhlmacher, a chair-maker.

der Stuhlrichter, in some parts, the president of a tribunal; the judge.

die Stuhlsäule, a post under a ridge-piece of timber, also the post or leg of a large chair.

der Stuhlschreiber, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.* 1. A register or clerk, an actuary in a court of justice. 2. In some places the writing-masters and arithmeticians are called *Stuhlschreiber*. 3. A clerk or register of the pews and seats in a church. *Stuhlweissenburg*, Belgrade.

der Stuhlsapfen, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.* still often in the *Diminut.* *das Stuhlsäpfchen* or *Stuhlsäpflein*, a suppository.

der Stuhlschwang, *plur.* *car.* a vain desire to go to stool, a Tenesmus.

der Stuhlbars, V. *Steuerbars*.

die Stucke, the stump of a felled tree with its roots.

die Stülpe, in some parts *Stulpe*, *plur.* *die-n*, 1. In some parts, a pot-lid; V. *Stürze*, and *Deckel*. 2. *Die Krümpe*, the brim, that part of a hat, which is cocked or turned upwards; the cock of a hat. *Die Stülpe an Stiefeln*, the top of the boots, the pulley-piece. *Die Stülpe an Handschuhen*, the tops of gloves.

Stülpen, *verb. reg. act.* *aussülpen*, to turn up or tuck up. *Einen Hut stülpen*, *aussülpen*, to cock a hat, to cock it up. *eine Stülpnase*, a nose, that turns up like that of a marmoset or monkey.

Stumm, *-er*, *ste*, *adj.* and *adv.* dumb, mute or speechless. *Stumm seyn*, to be dumb, mute or speechless, to be unable to speak or to say any thing. *Stumm werden*, to grow dumb, mute or speechless. *Ein Stummer*, a mute, a dumb man. *So stumm wie ein Fisch*, as mute as a fish. *Figuratively*, refusing to speak, dumb, mute. *Starr ist in allen Gesellschaften stumm*, *Starr* is dumb, mute or silent in all companies. In Grammar. *Stumme Buchstaben*, mute letters. *Stumme Sünden*, abominable sins, as sodomy, buggery, pederasty etc.

der Stümmel, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing. Diminut.* *das Stümmelchen*, a stump, end or remnant of a thing; V. *Stumpf*. *Ein Stümmel Licht*, an end of a candle. *Der Stümmel von einem Zahne*, the stump of a tooth. *Ein Stümmel von einem Baume*, a stump of a tree.

Stümmeln, *verb. reg. act.* to mutilate, maim, mangle, curtail or dismember. *Jemanden die Nase, die Ohren stümmeln*, to curtail one's nose, one's ears. *Ge stümmelte Worte reden*, to fault in one's speech, to speak a broken language. *Gestümmelt Französisch reden*, to speak pedlars-french; V. *Verstümmeln*. *das Stümmeln*, *die Stümmelung*, mutilation, maiming, curtailing or dismembering.

die Stummheit, *plur.* *car.* the state of being mute, dumbness.

Stümpeln, *verb. reg. neutr.* *stümpern*, *hüdeln*, to huddle, huddle, to do a

thing bunglingly. Er stümpelt, stümpert ein wenig Latein, he speaks a little broken Latin. Auf einem musikalischen Instrumente stümpeln or stümpern, to thrum, to grate or play ill on a musical instrument.

der Stümper, des -s, plur. ut nom. sing. a huddler, bungler, an ignorant workman, one who does a thing in a clumsy or awkward manner. Er ist ein Stümper, he is a huddler or bungler, he does his work in a clumsy or awkward manner.

die Stümperen, plur. die -en, die Stümpelen, bungling, bunglers-work, huddling.

Stümperhaft, -er, -esse, adj. and adv. imperfect, and awkward.

Stümpern, V. Stümpeln.

das Stümpern, bungling, huddling.

Stumpf, -er, -esse, adj. and adv. In a proper sense, blunt, not sharp, obtuse, not pointed or sharp, not acute.

(1) Of the corporeal or bodily edge or point, as well as of things, which should be sharp or pointed. Ein stumpfer Winkel, an obtuse angle, which is greater than a right angle or is more than 90 degrees. Eine stumpfe Nase, a flat nose; V. Stumpfnase. Eine stumpfe Schneide, stumpfe Spitze, a blunt edge, a blunt point. Das Messer, die Axt, die Säge ist stumpf, the knife, the axe, the saw is blunt. Ein stumpfes Messer, a blunt knife. (2) Figuratively, opposed to that, which is usually called in a figurative sense sharp and pointed. (a) Die Zähne stumpf machen, to set the teeth on edge, is to cause a tingling pain in the teeth. (b) Der Wein ist stumpf, the wine has not its due or proper tartness, in lower Saxony stumm, and in good German of other bodies, for example, salt, also dumm. (c) Of the senses, of the understanding etc. deprived of the due or proper sharpness, penetration, vivacity of the mind etc. Einer, der einen stumpfen Verstand hat, one that is dull of apprehension, a dull-witted fellow. Ein stumpfer Kopf, Sinn or Verstand, a blunt, dull, heavy or lumpish wit. Ihr Herz und ihre Sinnen sind durch das Laster stumpf geworden, Sonnf. Ein stumpfes Gehör, dulness of hearing. Er ist alt und stumpf, he is old and decrepit, weak or crazy, he is broken with age.

der Stumpf, des -es, plur. die Stümpfe, or der Stumpfen, des -s, plur. ut nom. sing. Dimin. das Stümpfchen, * Stümpflein, a stump, end or remnant of a thing. Ein Stumpfen or Stümpfchen Licht, an end of a candle. Der Stumpfen von einem Baume, the stump of a tree. Der Stumpf eines abgebrochenen Zahnes, the stump of a broken tooth. Etwas mit Stumpf und Stiel ausrotten, to destroy or extirpate a thing utterly.

Stümpfen, verb. reg. act. 1. To shorten, crop, curtail, cut or make shorter. Ein Pferd, einen Hund stümpfen, stutzen, to crop a horse or dog. 2. Stumpf machen, to blunt, dull, spoil the edge or point, or make blunt. Das Messer stümpfen, to blunt the knife, to make it blunt. Herbes Obst stümpft die Zähne, acerb fruits set the teeth on edge.

das Stümpfen, blunting, cutting short, cropping, curtailings.

der Stumpfsafer, oats with large and round grains.

die Stumpfsheit, plur. inus. the quality of being blunt etc.

die Stumpfnase, plur. die -n, a flat nose; likewise in a contemptible sense, a person, who has such a nose.

Stumpfsichtig, adj. flat-nosed.

der Stumpfschwanz, des -es, plur. die -schwänze, a crop, a bob-tail. Ein Pferd mit einem gestümpften Schwanz, a crop, a cropt horse.

Stumpfschwanzig, adj. having a cropt or cropped tail.

Stumpfwinkelig, adj. and adv. having an obtuse angle.

Stund, stünde, stood etc. V. Stehen.

die Stunde, plur. die -n, Diminut. das Stündchen, * Stündlein, an hour. 1. A small part of time. (1) A small part of time of an undetermined duration, a little while or short time, a moment, minute or instant. Von Stund an, in popular language von Stunden an, from this very moment, instantly, immediately, directly, presently, in a minute. Zur Stunde, this moment, instant or minute. Ich weiß es noch diese Stunde nicht, diesen Augenblick, hitherto (this moment) I don't know it. Keine gesunde Stunde haben, to be continually ill. Figuratively is said: er ist ihrer alle Stunden werth, he is always as good as she. (2) Hour, the twenty-fourth part of a day. Von einer Stunde zur andern, von Stunde zu Stunde, from one hour to another, from hour to hour. Ich warte schon zwei Stunden, I wait or I have waited already two hours. Die Uhr schlägt Stunden, the clock strikes the hours. Vor einer Stunde, an hour ago. Eine halbe Stunde, half an hour. Eine Viertelstunde, a quarter of an hour. Es ist eine Stunde bis dahin, it is half a German mile or about two English miles thither. Wir haben daselbst manche gute angenehme Stunde gehabt, we have passed many an agreeable hour there. Zu einer glücklichen Stunde, in a good or fortunate hour. Zu einer bestimmten Stunde kommen, to come at an appointed hour. Figuratively, Stunde, for Unterricht, lesson. Stunden bei einem nehmen, to take lessons. Stunde halten, to give a lesson. Jemanden im Zeichnen, im Tanzen, im Rechnen, in einer Sprache Stun-

Stümpfen, verb. reg. act. 1. To shorten, crop, curtail, cut or make shorter. Ein Pferd, einen Hund stümpfen, stutzen, to crop a horse or dog. 2. Stumpf machen, to blunt, dull, spoil the edge or point, or make blunt. Das Messer stümpfen, to blunt the knife, to make it blunt. Herbes Obst stümpft die Zähne, acerb fruits set the teeth on edge.

das Stümpfen, blunting, cutting short, cropping, curtailings.

der Stumpfsafer, oats with large and round grains.

die Stumpfsheit, plur. inus. the quality of being blunt etc.

die Stumpfnase, plur. die -n, a flat nose; likewise in a contemptible sense, a person, who has such a nose.

Stumpfsichtig, adj. flat-nosed.

der Stumpfschwanz, des -es, plur. die -schwänze, a crop, a bob-tail. Ein Pferd mit einem gestümpften Schwanz, a crop, a cropt horse.

Stumpfschwanzig, adj. having a cropt or cropped tail.

Stumpfwinkelig, adj. and adv. having an obtuse angle.

Stund, stünde, stood etc. V. Stehen.

die Stunde, plur. die -n, Diminut. das Stündchen, * Stündlein, an hour. 1. A small part of time. (1) A small part of time of an undetermined duration, a little while or short time, a moment, minute or instant. Von Stund an, in popular language von Stunden an, from this very moment, instantly, immediately, directly, presently, in a minute. Zur Stunde, this moment, instant or minute. Ich weiß es noch diese Stunde nicht, diesen Augenblick, hitherto (this moment) I don't know it. Keine gesunde Stunde haben, to be continually ill. Figuratively is said: er ist ihrer alle Stunden werth, he is always as good as she. (2) Hour, the twenty-fourth part of a day. Von einer Stunde zur andern, von Stunde zu Stunde, from one hour to another, from hour to hour. Ich warte schon zwei Stunden, I wait or I have waited already two hours. Die Uhr schlägt Stunden, the clock strikes the hours. Vor einer Stunde, an hour ago. Eine halbe Stunde, half an hour. Eine Viertelstunde, a quarter of an hour. Es ist eine Stunde bis dahin, it is half a German mile or about two English miles thither. Wir haben daselbst manche gute angenehme Stunde gehabt, we have passed many an agreeable hour there. Zu einer glücklichen Stunde, in a good or fortunate hour. Zu einer bestimmten Stunde kommen, to come at an appointed hour. Figuratively, Stunde, for Unterricht, lesson. Stunden bei einem nehmen, to take lessons. Stunde halten, to give a lesson. Jemanden im Zeichnen, im Tanzen, im Rechnen, in einer Sprache Stun-

Stümpfen, verb. reg. act. 1. To shorten, crop, curtail, cut or make shorter. Ein Pferd, einen Hund stümpfen, stutzen, to crop a horse or dog. 2. Stumpf machen, to blunt, dull, spoil the edge or point, or make blunt. Das Messer stümpfen, to blunt the knife, to make it blunt. Herbes Obst stümpft die Zähne, acerb fruits set the teeth on edge.

das Stümpfen, blunting, cutting short, cropping, curtailings.

der Stumpfsafer, oats with large and round grains.

die Stumpfsheit, plur. inus. the quality of being blunt etc.

die Stumpfnase, plur. die -n, a flat nose; likewise in a contemptible sense, a person, who has such a nose.

Stumpfsichtig, adj. flat-nosed.

der Stumpfschwanz, des -es, plur. die -schwänze, a crop, a bob-tail. Ein Pferd mit einem gestümpften Schwanz, a crop, a cropt horse.

Stumpfschwanzig, adj. having a cropt or cropped tail.

Stumpfwinkelig, adj. and adv. having an obtuse angle.

Stund, stünde, stood etc. V. Stehen.

die Stunde, plur. die -n, Diminut. das Stündchen, * Stündlein, an hour. 1. A small part of time. (1) A small part of time of an undetermined duration, a little while or short time, a moment, minute or instant. Von Stund an, in popular language von Stunden an, from this very moment, instantly, immediately, directly, presently, in a minute. Zur Stunde, this moment, instant or minute. Ich weiß es noch diese Stunde nicht, diesen Augenblick, hitherto (this moment) I don't know it. Keine gesunde Stunde haben, to be continually ill. Figuratively is said: er ist ihrer alle Stunden werth, he is always as good as she. (2) Hour, the twenty-fourth part of a day. Von einer Stunde zur andern, von Stunde zu Stunde, from one hour to another, from hour to hour. Ich warte schon zwei Stunden, I wait or I have waited already two hours. Die Uhr schlägt Stunden, the clock strikes the hours. Vor einer Stunde, an hour ago. Eine halbe Stunde, half an hour. Eine Viertelstunde, a quarter of an hour. Es ist eine Stunde bis dahin, it is half a German mile or about two English miles thither. Wir haben daselbst manche gute angenehme Stunde gehabt, we have passed many an agreeable hour there. Zu einer glücklichen Stunde, in a good or fortunate hour. Zu einer bestimmten Stunde kommen, to come at an appointed hour. Figuratively, Stunde, for Unterricht, lesson. Stunden bei einem nehmen, to take lessons. Stunde halten, to give a lesson. Jemanden im Zeichnen, im Tanzen, im Rechnen, in einer Sprache Stun-

Stümpfen, verb. reg. act. 1. To shorten, crop, curtail, cut or make shorter. Ein Pferd, einen Hund stümpfen, stutzen, to crop a horse or dog. 2. Stumpf machen, to blunt, dull, spoil the edge or point, or make blunt. Das Messer stümpfen, to blunt the knife, to make it blunt. Herbes Obst stümpft die Zähne, acerb fruits set the teeth on edge.

das Stümpfen, blunting, cutting short, cropping, curtailings.

der Stumpfsafer, oats with large and round grains.

die Stumpfsheit, plur. inus. the quality of being blunt etc.

die Stumpfnase, plur. die -n, a flat nose; likewise in a contemptible sense, a person, who has such a nose.

Stumpfsichtig, adj. flat-nosed.

der Stumpfschwanz, des -es, plur. die -schwänze, a crop, a bob-tail. Ein Pferd mit einem gestümpften Schwanz, a crop, a cropt horse.

den geben, to lesson, instruct or to give one lessons in drawing, in dancing, in fencing, in a language.
 das Stundenbret, a dial in ships, on which the 32 winds are marked.
 das Stundenglas, des-es, plur. die-gläser, an hour-glass.
 das Stundenkreuz, a gnomonic cross, a kind of sun-dial.
 Stundenlang, adj. and adv. for an hour.
 Ein stundenlanges Gebet, a prayer lasting a whole hour.
 der Stundenlehrer, des-s, plur. ut nom. sing. a teacher by hours.
 die Stundenlinie. 1. In Gnomonicks, the line of a sun-dial, which the shadow of the needle or hand is to reach at a fixed hour. 2. The meridian in terms of the surveyors of mines.
 das Stundenrad in libren, the hour-wheel.
 der Stundenring, the hour-circle of a dial.
 der Stundenrufer, des-s, plur. ut nom. sing. a watch-man; V. Nachtwächter.
 die Stundenröhre, a cylindrical dial, a kind of sun-dial.
 die Stundenscheibe, the compasses divided into 24 parts or hours, the sexton of the miners, by which the striking of a vein of ore is marked as to the situation.
 der Stundenschlag, V. Glockenschlag.
 der Stundenschuh, in Astronomy, a foot or third part of the length of a pendulum, which ends or performs its swinging in a second; an horary canon.
 der Stundenseiger, V. Stundenzeiger.
 Stundenstab, a gnomonic staff, a kind of sun-dial.
 die Stundenstaffel, a disk or dial on striking-clocks divided into 12 parts, by which the striking of a clock is adjusted.
 die Stundentafel, a gnomonic table to find out the hour of every day by the observed height of the sun.
 Stundenweise, by the hour, hourly.
 der Stundenzeiger, des-s, plur. ut nom. sing. the hour-glass, dial hand; horoscope, a mathematical instrument.
 der Stundenzeiger, an horary circle.
 Stündig, adj. and adv. of an hour, an hour long, but which is only used in the compounds zweistündig, dreistündig etc. of two, of three hours etc.
 das Stündlein, Stündchen, a well-come hour.
 Stündlich, adj. and adv. hourly, every hour, at all hours; from hour to hour, at every moment. Einen stündlich erwarten, to expect one every hour, every minute.
 Stunk, stunk etc. V. Stinken.
 Stunze, V. Gelte.
 der Stupf, a pricking.
 das Stupfel, ein Stupfeisen, a punchion, a pricking-iron, a goad.
 Stupsen, verb. reg. act. to goad, to prick

with a needle. Ochsen mit einem Treibestocke stupsen, to prick oxen forward with a goad.
 das Stupsen, pricking, goading.
 Stürbe, died etc. V. Sterben.
 der Sturm, des-es, plur. die Stürme, a noise united with violent force or caused by the same. Die Herde Saue stürzte sich mit einem Sturme in das Meer, the herd of swine ran violently into the sea, Matth. 8, 32. Ein Hagelsturm, Wassersturm (brausender Hagel, tobendes Wasser), a tempest of hail, mighty waters, Isaiah 28, 2. Aus heiliger Stille auf die Stürme der niedrigen Erde herunter sehen, Quich; auf das unruhige Gestümmel. Particularly. 1. A storm, a tempest, a violent agitation of the wind, whose highest degree is called a hurricane. Ein großer Sturm, ein heftiger Sturm, a great storm, a violent storm. Es entstand ein Sturm, es erhob sich ein Sturm, there arose or rose a storm or tempest. Die Stürme toben, wüthen, the storms rage. Likewise figuratively, violence of passion; misery, adversity. Der Sturm der Leidenschaften, the fury, heat or transport of passions. Er hat durch seine Klugheit den Sturm, der ihm drohete, abgewendet, he has averted the storm, that threatened him, by his prudence. 2. The tumult, confused noise or bustle of several persons, who are in a violent and vehement motion. Sturm ertönen, to ring the alarm-bell. Sturm blasen, to sound alarum, to give the signal of arming, of running to arms or of taking up arms. 3. Storm, a violent assault on a fortified place. Sturm laufen, stürmen, to storm a place, to make an assault. Eine Stadt mit Stürme einnehmen, to take a town by storm. Einen Sturm abschlagen, to repel or drive back a storm, to repulse the enemy.
 der Sturmbock, des-es, plur. die-böcke, the aries or battering ram, an engine with an iron head, used by the ancients in battering and beating down the walls of places besieged, der Mauerbrecher.
 die Sturmbrücke, plur. die-n, a moveable wooden tower, or a kind of bridge also used by the ancients at sieges.
 das Sturmdach, des-es, plur. die-dächer, among the ancients, a moveable roof under the shelter, of which the besiegers approached or drew nearer the walls.
 der Sturmdeich, a dike to stop the waters or inner currents.
 Stürmen, verb. reg. neutr. and act. in the former case with haben. 1. A verb neuter. An die Thür stürmen, to bounce, rap or beat at the door, to knock hard at it. In das Zimmer hinein stürmen, to enter a room rashly or with impetuosity, to burst into it. Die Treppe hinauf stürmen, to run up stairs with a blustering noise. Auf jemanden hinein stürmen,

to press upon one with a blustering impetuosity. *Particularly* of the violent agitation of the wind. Der Wind stürmet heftig, the wind blows boisterously, vehemently or furiously, 'tis very boisterous, blustering or stormy weather. Wenn der Winter um unsre Hütte stürmt, Geßn. Stürmen, die Sturmglocke läuten, to ring the alarm-bell; to alarm, to sound the alarm; V. Sturmglocke. II. A *verb active*, to endeavour to destroy with boisterous force and a violent noise. Die Bilder stürmen, to tear or take away the images out of the churches in such a manner and destroy them. Likewise to endeavour to break open or to take in such a manner. Ein Haus stürmen, to storm a house to break into it, to bounce the door open. Eine Stadt, eine Festung stürmen, to storm or assault a town, a fortress. Das Thor stürmen, to force the gate. Eine Festung mit stürmender Hand einnehmen, to take a fortress by storm or by assault.

Das Stürmen, storming, assailing.

Der Stürmer, des-s, plur. ut nom. sing. an assailer, or assailant, a person, who storms or makes an attack, but only in some compounds, for example, Bildersstürmer, an iconoclast or image-breaker. Felsenstürmer, a very violent blustering wind, that is apt to shake the very rocks.

Die Sturmflagge, plur. die-n, the banner, which was formerly displayed, when the troops were led to battle.

Das Sturmfäß, des-es, plur. die-fässer, a tub for water used in the extinguishing of accidental fires.

Der Sturmfisch, Nordkaper, the name of a kind of whale.

Die Sturmfluth, a tide or flood higher than ordinary, caused by a storm.

Das Sturmgatter, a portcullis, a sort of a machine like a harrow, hung over the gate of a city, to be let down to keep an enemy out.

Die Sturmglocke, plur. die-n, the alarm-bell. An die Sturmglocke schlagen, dieselbe läuten, to ring the alarm-bell.

Der Sturmhaken, des-s, plur. ut nom. sing. a long pole with a hook to it, used at accidental fires in pulling down the beams of houses.

Der Sturmhaspel, cheval de frise, in Fortification, a piece of timber traversed with wooden spikes pointed with iron.

Die Sturmhaube, plur. die-n, a helmet, a covering formerly worn in war to defend the head. *Figuratively*. 1. A kind of owl or bird, that appears at night, Phalaena Bombyx Libatrix Linn. 2. A wreathed snail with one shell, Cassis Linn.

Der Sturmhut; 1) V. Sturmhaube. 2) Libbards-bane, wolf-wort, wolf-bane, monks-hood; see also Gistheil.

Stürmisch, -er, te, adj. and adv. stormy,

tempestuous; adv. tempestuously, boisterously. Es ist stürmisches Wetter, it is stormy or tempestuous weather. Die stürmische See, the rough or tempestuous sea. Ein stürmischer Wind, better ein stürmender, a stormy, boisterous, blustering, high or violent wind. Ein stürmischer Mensch, a boisterous, blustering, stormy, brawling, turbulent fellow. Stürmische Leidenschaften, violent, furious passions.

Sturmkolben, a club, a warlike instrument used in assaulting a town.

Der Sturmfranz, a serpent, a kind of firework.

Die Sturmkuße, V. Sturmfuß.

Die Sturmleiter, plur. die-n, a scaling-ladder.

Die Sturmmöve, the storm-finch, this bird forbodes a storm, when it appears on the sea; Plautus minimus procellarius, Klein.

Der Sturmpfahl, die Palliade, a palisade or palisado.

Der Sturmprügel, V. Sturmkolben.

Der Sturmschlag, des-es, plur. die-schläge, a stroke on a bell, as a signal or sign of an alarm of fire.

Der Sturmvogel, the storm-bird.

Das Sturmwetter, strels of weather, a storm, a tempest; stormy, tempestuous or blustering weather.

Der Sturmwind, des-es, plur. die-e, a stormy, blustering, boisterous, strong, high or violent wind.

Der Sturz, des-es, plur. die Stürze, from the verb stürzen. 1) A fall, tumble, start, spurt; also the ruin. Einen gewaltigen Sturz austreten haben, to be constrained to stand or hold out a vehement shock. Sein Pferd that einen Sturz, his horse started. Einen Sturz thun or nehmen, better stürzen, see this word. Das Gebäude ist dem Sturze, Einesturze nahe, the building is ready to tumble down. Alles mit einem Sturze thun, to do every thing in the greatest or in the most violent hurry. 2) The steep, perpendicular declivity of a mountain or of a rock is called in many places a Sturz or Absturz. 3) Among Miners. Der Sturzplatz, the place near the pit of a mine, where the ore is unloaden; V. also der Kohlensturz. Sturz, is also the unloading of a wheel-barrow. 4) Der Sturz, die Oberschwelle an einer Thür oder einem Fenster, the lintel, the head-piece over a door or window. 5) Der Sturz eines Thürgestelles, the plat-band in Architecture; also a sum-mar, side-posts, piers, door-posts. 6) Der Sturz am Pfluge, Pflugsturz, the plough-tail, plough-handle or staff. 7) Sturz is also a name for a stock, stump or trunk of a tree. 8) Also the dock of a horse's tail is called Sturz. 9) Der Sturz (in Hunting), the tail of a stag or deer, the single.

der Sturzaeker or Stürzaeker, in Husbandry, a field, that is ploughed or tilled the first time after it lay fallow.

1. der Sturzbaum, Wurzelbaum, a tumble, a falling top over tail, topsyturvy.

2. der Sturzbaum, the starting-place or starting-post at horse-races.

die Stürze, plur. die-n, *Diminut.* das Stürzchen, * Stürzlein. 1. In Mining, the place, where the earth is thrown out of a tumbrel, and which is also called der Sturz. 2. Der Deckel, the cover of a pot, the pot-lid; also the cover of a dish or plate. 3. The plough-tail is also called in many places die Stürze; V. die Sterze or die Pflugsterze, which is better.

der Stürzebecher, des-s, plur. ut nom. sing. 1. A cup with a cover. 2. A tofsot, tippler.

der Stürzel, des-s, plur. ut nom. sing. the remaining short end, after the longer has been cut off. Stürzel is used in some parts instead of Stoppel, stubble. Among Vine-dressers, the vines cut shorter the preceding year are called Stürzel, as well as Knoten, Ranken and Schenkel.

Stürzen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with seyn. 1) To fall, to precipitate headlong from a rock etc. Sein Pferd ist unter ihm gestürzt, his horse tumbled under him or fell with him. Mit dem Pferde stürzen, to get a fall or tumble with a horse. Das Wasser stürzt von dem Felsen herunter, the water precipitates down the rock. Sie stürzten ihn über Hals und Kopf von einem Felsen herunter, they threw, precipitated, cast or pushed him headlong from a rock. Sich in das Wasser stürzen, to plunge or flounce into the water. Sich in den Abgrund stürzen, to precipitate one's self into the abyss or bottomless gulf. Also to move with great violence and swiftness. Er stürzte in das Zimmer, he burst or entered with violence into the room. 2) To ruin, undo, overthrow or destroy one, to hurry him along to destruction, to bring him to ruin. Einen König von dem Throne stürzen, to dethrone a king, to depose him, to deprive him of royalty. Sein Hochmuth hat ihn gestürzt, his pride has ruined him. Likewise to put suddenly into an imperfect-state. Jemanden in das Verderben, in Unglück, in Elend, in Armuth stürzen, to plunge one into ruin, into misfortune, into misery, into poverty, to ruin or undo him. Sich in Laster, in Unglück, in das Verderben stürzen, to plunge one's self into vice, into misfortune, into ruin. 3) To stir, to turn upside down. Das Getreide stürzen, to stir the corn with a shovel, to turn it. Eine Tonne stürzen, to empty a cask. Einen beladenen Karm stürzen,

to whip up a cart, give it a snap, to discharge or unload it with a snap. Eisen Acker stürzen, to break up the ground, to plough a field the first time. Sich überstürzen, to tumble or fly top over tail. 4) To cover with a high hollow covering. Den Deckel, die Stürze auf den Topf, über den Topf stürzen, to cover the pot with a cover. Die Haube über den Kopf, auf den Kopf stürzen, to put on a cap, coif or head-dress negligently and in haste or in a hurry. Die Perrücke aufstürzen, to put on a periwig negligently and in haste or in a hurry.

das Stürzen, falling, tumbling, precipitating, turning, stirring.

das Stürzende an Haschinen, the foot.

der Stürzer, among Miners, a wheelbarrow-man. Der Kornstürzer, a stirrer or turner of corn.

das Stürzfaß, in kitchens, a doubler.

das Stürzgut, such goods or merchandises as are put in magazines, granaries or lofts, as corn, salt, coals etc.

der Stürzkarren, des-s, plur. ut nom. sing. a tumbrel, dung-cart, rubbish-cart, whip-cart or snap-cart, a cart, that will unload itself with one snap whipping up.

der Stürzplatz, the place near the pit of a mine, where the ore is unloaded.

die Stürzstatt, among Huntsmen, the place, where game (deer) fell, which one has wounded or hit.

der Stürztrog, a trough or tray in smelting-houses, used in carrying ore etc. to the oven or furnace.

die Stute, plur. die-n, a mare, the female of a horse, das Mutterpferd. Eine Stute belegen, to horse a mare.

der Stutenmeister, des-s, plur. ut nom. sing. the stud-master.

die Stuteren, plur. die-en, a stud, a collection of breeding horses and mares.

das Stutsüllen or Stutensüllen, des-s, plur. ut nom. sing. a filly, a young mare, opposed to a colt or young horse.

der Stuß, des-es, plur. die-e. 1. Auf den Stuß, for plötzlich, sogleich, suddenly, directly, on a sudden. 2. From stußen, stürzer machen, der Stuß, *Diminut.* das Stüschen, * Stüslein, is a thing shortened or made shorter, or at least a thing, which has a shorter form, than others of its kind. Therefore eine Stußbüchse, eine Stußuhr, eine Stußperrücke are also very frequently called only Stüze simply, see these words. Among women die Stüschen are gloves without fingers, mittens. 3. Stuß was formerly a crest or plume of feathers for an ornament. Hence der Helmsuß or Ritterfuß, the ornaments above on the helmet, as the crest or plume of feathers etc. Among Feather-makers or those who dress or prepare feathers for ornaments. Die Federn zu Stuß bereiten, to dress or prepare feathers to stand

upright, for example, the feathers for hats.

der *Stußärmel*, *des-s*, *plur. ut nom. sing.* a short sleeve.

das *Stußband*, in Architecture, the jam, jamb or jaumb, any supporter, particularly applied to those on each side a door etc.

der *Stußbart*, *des-es*, *plur. die-bärte*, whiskers turned up.

der *Stußbock*, a butting ram.

die *Stußbüchse*, *plur. die-n*, a musketoon or blunderbuss, a fire-arm shorter and thicker than a musket, das *Stußrohr*, der *Stuß* (* *Stußen*), likewise der *Stüßer*.

1. die *Stütze*, *plur. die-n*, in some parts a name for a wooden vessel; eine *Bierstütze*, a beer-tub, eine *Wasserstütze*, a water-tub.

2. die *Stütze*, *plur. die-n*, *Diminut.* das *Stütchen*, * *Stütlein*, from the verb *stützen*, a prop, stay, support or supporter, a buttress, a leaning-stock, a beam. Die *Stütze* an einem Gebäude, a prop or beam to bear or shore up a building. *Figuratively*, a support, help or an assistant, a protection. Eine *Stütze* des Staates, der Kirche, a pillar of the state, of the church. Er ist die *Stütze* seiner Familie, he is the support of his family. Likewise. Das ist seine *Stütze*, er verläßt sich darauf, he relies or depends on that, he builds upon that.

Stußen, *verb. reg.* I. A verb neuter with *haben*. 1. To butt at one, to hit, knock, or dash one another, to make head against. Mit den *Wetngläsern* *stußen*, sie an einander *stoßen*, to dash or clash the wine-glasses one against the other at table or at a drinking-bout. Die *Böcke* *stußen* (*stoßen*) sich, the rams butt at one another. *Waaren verstußen*, *vertauschen*, to chop, swap, barter, exchange or truck goods or commodities. *Stößen* is often used in the same signification; *Waaren umstoßen*, *verstoßen*, i. e. *umsetzen*. 2. Ueber etwas *stußen*, to hesitate, start or take pet at a thing, to be puzzled or surprised at it, to be confounded or at a stand about it, to be at a loss, not to know what to do. Das *Pferd* *stüßt*, the horse starts or boggles, he flies back at a disagreeable object. Also of persons. Er las es, als er aber an die benannte Summe kam, *stüßte* er, he read it, but coming to the quoted sum, there he stopped, paused, started or made a stand; that startled, puzzled, stopped or stunned him. Hier *stüße* ich or *zweifle* ich, ob ichs thun soll oder nicht, here I hesitate, here I am in suspense or irresolute, whether I do it, or no. Er *stüßte*, als er mich sahe, he was puzzled or surprised to see me. 3. *Stußen*, *prahlen*, *großthun*, to strut, flaunt,

spruce, to brave it, to vaunt, to shew finery or spruceness. Mit seinen neuen Kleidern *stußen*, *prahlen*, to strut, to brave it, to carry it high with his new clothes. Das *stüßt*! that's fine, spruce, neat; V. *Stüßer*.

II. A verb active, *fürzer* machen, to shorten or make shorter, to crop, curtail or cut off, to lessen. Einem *Pferde* den *Schwanz* *stußen*, to crop a horse, to cut off the end of his tail. Einem *Hunde* die *Ohren* *stußen*, to cut a dog's ears short. Die *Haare* *stußen*, to cut the hair short. Einen *Baum* *stußen*, to lop, top or prune a tree. Die *Flügel* *stußen*, to clip the wings.

Stützen, *verb. reg. act.* to stay, shore or under-prop, to bear or shore up; *figur.* to support, uphold or protect. Ein *Haus*, einen *Baum* *stützen*, to prop a house, a tree. Eine *Mauer* *stützen*, to prop or shore up a wall. Sich auf den *Ellbogen* *stützen*, to lean, rest or repose upon the elbow. Sich an einen *Baum* *stützen*, to lean or rest on a tree. Likewise *figuratively*. Sich auf etwas *stützen*, sich darauf verlassen, sich darauf gründen, to rely or depend on a thing, to build upon it.

das *Stützen*, staying, propping, supporting, shoring, bearing up etc.

der *Stüßer*, *des-s*, *plur. ut nom. sing.* 1. From *stußen*, a beau, a gallant, a spark, a spruce fellow, a proud fop, one who is passionately fond of drels. *Femin.* die *Stüßerinn*. 2. From *stußen*, *abfürzen*, *Stüßer* is a shortened thing, but only in a *figurative* sense; *Diminut.* *Stüßerchen*, * *Stüßerlein*. Therefore eine *Stußuhr*, eine *Stußbüchse*, sometimes also eine *Stüssperrücke*, are frequently called only *Stüßer*, and in some parts only *Stütze*, see these words. Also a tumbler, a kind of wine-glass with a flat bottom, or without a foot, is called *Stüßer*, as well as *Stußglas*, see this word.

die *Stüßeren*, pride, strutting, flaunting, a shew of finery and spruceness.

das *Stußglas*, *des-es*, *plur. die-gläser*, a tumbler, a kind of wine-glass with a flat bottom or without a foot; V. *Stüßer* 2.

das *Stußgut*, in Saxony, an estate or possessions in land, which may be divided or exchanged.

Stüßig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* starting, boggling, apt to start, irresolute, puzzled, confounded, at a loss. *Stüßig* werden, to stick, doubt or hesitate, to be in suspense or irresolute. Das *Pferd* wird *stüßig*, the horse refuses to go.

der *Stußhohr*, *des-es*, *plur. die-e*, an animal, particularly a horse with cropped ears, a crop.

die *Stüssperrücke*, *plur. die-n*, a bob-wig, a short periwig; ein *Stuß*, ein *Stüßer*.

- etne Stusscheere, a Gardener's shears used in clipping a box-tree.
- der Stusschwanz, des-es, plur. die-schwänze, an animal, particularly a horse with a cropt tail, a crop, a bob-tail, a cropt or cropped horse etc.; also a scut, the short tail of several animals, for example, a hare, rabbit etc.
- die Stusuhr, plur. die-en, a large watch in a fine or elegant case, which is set or placed upon a table, a toilet-watch; ein Stus or Stuser.
- der Styl, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, die Schreibart, style, a manner of writing, speaking, or composing, with regard to language. Der schöne Styl, the elegant style. Der erhabene Styl, the sublime style. Der leichte, fließende Styl, the easy, fluent, natural style. Der niedrige, schlechte Styl, the low, the mean style. Der poetische, der prosaische Styl, the poetic, the prosaic style. Der schleppende Styl, the dull style. In a more extensive sense, also of the imitative arts, as the style or manner of painting etc.
- der Stylst, des-en, plur. die-en, from the preceding word. Ein guter Stylst, one who has a good style or who writes well.
- das Subject, des-es, plur. die-e, from the Latin Subjectum. 1. The subject, the matter treated of. 2. In popular language, is said of a person in regard of his capacity and talents; ein gutes, ein schlechtes Subject, a good, a bad subject, a person fit or not fit for any business.
- das Sublimat, des-es, plur. die-e, in Chymistry, sublimy, sublimatum, the volatile parts, which rise by means of fire.
- Sublimiren, verb. reg. act. to sublimate, to raise in chymistry by the force of fire.
- das Sublimiren, sublimation.
- ein Sublimirofen, a sublimatory.
- Subscribiren, to subscribe; V. Unterszeichnen.
- Subscription, subscription; V. Unterschrift.
- die Subsidien, (four syllables) sing. inus. subsidies; V. Hülfsfelder.
- das Substantiv, des-es, plur. die-e, the substantive; V. Hauptwort.
- die Substanz, plur. die-en. 1) Das Wesen, the substance, a being subsisting of itself. 2) One says also: Diese Frucht ist von einer wässerichten Substanz, this fruit is of an aqueous or watery substance. 3) Substanz, signifies also that which is best, most juicy or most nourishing of any thing. Hence substantids, having much nourishing or nutritive virtue. 4) The substance, (the quintessence, or most material parts) of a discourse or writing.
- Substituiren, verb. reg. act. to substitute, to put in the room of another.
- der Substitut, a substitute, one placed and acting by delegated power, instead of another.
- Subtil, -er, -ste, adj. and adv. for fein, zart, dünn, subtile, thin, nice, fine, not gross, pure; for sinnreich, listig, scharfsinnig, subtile or subtile, quick, sharp, cunning, ready; V. listig. adv. cunningly, subtly or subtilly.
- Subtilisiren, verb. reg. act. and neutr. to subtilize, to use subtleties.
- die Subtilität, subtility or subtility; also subtility, craft, a subtle trick.
- Subtrahiren, in Arithmetic, abziehen, to subtract or subtract, to take a lesser number from a greater.
- das Subtrahiren, die Subtraction, subtraction or subtraction.
- Succediren, verb. reg. neutr. with seyn, folgen, nachfolgen, to succeed, to succeed one in his office.
- der Success, success. Success, Glück haben, to have good success, to succeed.
- die Succession, Folge, Nachfolge, succession.
- das Successionsrecht, the right of succession.
- der Successor, Nachfolger, a successor.
- Succours, succour etc. V. Entsas, Hülfe.
- die Suche, among Huntsmen, the nose, the smelling of a dog.
- das Suchessen, a probe, a slender instrument or wire used by surgeons in searching the depth of wounds.
- Suchen, verb. reg. act. to seek, to search or look for. 1. In a proper sense. Et was suchen, to seek a thing, to seek for a thing, to search or look for it, to be in quest of it. Eine Sache in allen Winkel, auf dem Wege, in dem Sande, im Wasser etc. suchen, to seek, to look or search for a thing in every corner, on the road, in the sand, in the water etc. Ich habe ihn gesucht und nicht gefunden, I have sought him and have not found him. Das hatte ich in ihm nicht gesucht, von ihm nicht vermuthet, I had not expected that from him. 2. Figuratively. Was hast du hier zu suchen? what business hast thou here? or what's thy business here? what art thou doing here? Ich habe da nichts zu suchen, nichts zu verrichten, I have nothing to do there, I have no business there. Ich weiß schon, was du darunter suchst, I know, what you would be at, I penetrate or discover your intentions. Eine Ehre worin suchen, to glory in a thing, to take a pride in it, to value one's self upon it. The participle gesucht of works of genius, signifies often, far-fetched. Ein gesuchter Wit, a far-fetched wit. Ein weit gesuchter Ausdruck, a far-fetched expression. Ein gesuchter Scherz, a far-fetched joke or jest. Das Gleichniß ist zu gesucht, the similitude is too far-fetched. 3. In a more extensive sense, to endeavour to obtain or acquire something, or to obtain an end, wish or

desire. With the *accusative*. Den Schatten suchen, to go to the shade, to seek a sheltering-place from the sun. Hülfe, Geld, Dienste suchen, to look out for help, for money, for an office or employment. Ein Diener muß alles wege seines Herrn Bestes suchen und befördern, a servant is always to seek and promote his master's advantage. Ein jeder sucht seinen Nutzen, every one minds his own interest, or has his own interest in prospect or view. Ein Amt suchen, to put in for a place or office. Ausflüchte suchen, to use shifts or evasions, to seek a hole to creep out at. Jemandes Verderben suchen, to seek, plot or design one's ruin. Ich bin den Lügen gram, ich suche keinen Zwist, hasged. Die gesuchte Nachsicht erlangen, to obtain the requested respite. In the chanceries das Suchen is used instead of Gesuch, petition, request etc. Jemandes Suchen abschlagen, to refuse one's petition or request. Likewise with the *infinitive* and *zu*, for to take pains, to endeavour, in general. Jemanden zu schaden, zu nützen suchen, to endeavour or strive to hurt or prejudice one, to be useful or advantageous to one. Jemanden zu gefallen suchen, to endeavour to please one. Er sucht sich zu entschuldigen, he endeavours to clear himself. Jemanden umzubringen suchen, to endeavour to murder or kill one. Etwas zu hindern suchen, to endeavour to prevent or hinder something. Jeder sucht meine Entschlüsse auszuforschen, every one endeavours to find out or to discover my intentions.

das Suchen, die Suchung, seeking, searching, looking for, seeking after, a search, quest, an inquiry, perquisition, inquest.

der Sucher, des-s, plur. ut nom. sing. 1. A searcher, one that seeks or looks for. 2. A probe, an instrument used by surgeons in searching the depth of wounds.

der Suchort, among Miners, a gallery dug to discover new veins of metal.

das Suchröhrchen, a catheter.

die Sucht, plur. die-en, a disease, sickness or illness. Die fallende Sucht, epilepsy or the falling sickness. Die gelbe Sucht or Gelbsucht, the jaundice. Die Schwindsucht, the phthisic, consumption. Die Tobsucht, frenzy, madness. Die Wassersucht, dropsy, hydrophy. 2. Without a plural, an immoderate desire or longing, an itching desire or passion for a thing. Also in compounds, for example, Ehrsucht, Eifersucht, Ruhmsucht, Herrschsucht, Geldsucht, Rachsucht, Spielsucht, Tadel sucht, Zanksucht &c. see these words.

Süchtig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Infectious, contagious, catching, noiso-

me; valetudinary, sickly, crazy, subject to many infirmities of the body. 2. That which is not easy to be healed or cured. Schwindsüchtig, phthisical, consumptive, troubled with the phthisic. Gelbsüchtig, troubled with the jaundice. Ruhmsüchtig, greedy of fame.

der Sud, des-es, plur. die Süde, from the verb *sieden*. 1. The state of a body boiling or seething, a boiling, bubbling up etc. 2. As much of a thing as is boiled at one time. Ein Sud Bier, ein Gebräude, a brewing of beer. Ein Sud Seife &c. a boiling of soap etc. Ein Sud Fische, ein Gericht, a dish of fish.

der Süd, des-es, plur. car. Süden, die Mittagsgegend. 1. The south, that point of the heavens, which is diametrically opposite to the north. Der Wind ist Süd, the wind is south; V. Süden. 2. The south, the wind, which blows from the south, the south-wind.

der Sudel, des-s, plur. ut nom. sing. only in some parts, a collection of dirty water, eine Pfütze, eine Lache, a puddle, slough, bog or plash; V. Sudeln.

der Sudelbogen (in Printing), a macule or macle, an ill-printed sheet.

das Sudelbuch, des-es, plur. die-bücher, in commerce, the waste book, a book, in which articles are entered promiscuously as they occur.

die Sudelen, plur. die-en, sluttishness, slovenliness, sluttish doings, filthiness.

Sudelhaft, adj. and adv. Sudelig, sullying, sluttish, slovenly, foul, nasty, dirty, filthy, sluttishly. Sudelige Hände, nasty, filthy, dirty hands.

der Sudelkoch, a paltry cook.

die Sudelköchin, a paltry cook-maid.

die Sudelküche, the scullery.

die Sudelmagd, the scullion-maid, a kitchen-maid, a dishwasher, a scourer of pewter.

Sudeln, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with *haben*, to do or perform dirty wet work; it signifies most commonly to handle or manage a thing in a slovenly, sluttish, nasty and awkward-manner. Likewise to write ill and dirtily. Er schreibt noch nichts nützes, er sudelt nur, he does not write fair, he does but scribble or scrawl.

das Sudeln, dawbing, sullying, staining; V. Sudelen.

das Sudelpapier, maculatures, waste paper, blotting paper.

die Sudelschürze, a frock, a foul apron.

die Sudelwäsche, buke-washing of foul linen.

Süden, an adverb, which is only usual with some prepositions, to denote the southern point of the heavens, the south. Der Wind kommt von Süden, the wind blows from the south. Gegen Süden segeln, to sail towards the south. It is

commonly written with a capital or great letter, like Osten, Norden and Westen; see der Süd, also Osten.

die Süderbreite, the southern latitude.

das Südland, Terra australis, the southern country or land; the austral region. Die unbekannten Südländer, the unknown austral countries or parts of the world.

Südländisch, *adj.* and *adv.* Die südländischen Küsten, the southern or austral coasts.

der Sudler, *bes-s, plur. ut nom. sing. Femin.* die Sudlerin, for Sudeler, a person, who handles or manages a thing in a slovenly, stutish, nasty and awkward manner; for example, ein ungeschickter, unreinlicher Mahler, a dauber, a coarse painter; likewise a person, who does or performs dirty work, in which sense a scullion (ein Küchenjunge) is sometimes called ein Sudler, and a scullion-maid (eine Spülmagd or Küchenmagd) eine Sudlerin.

die Sudleren, stutishness, slovenliness.

Südllich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* southern, southerly. Ein südllicher Wind, a southern or southerly wind. Der Wind wird südllich, the wind veers or turns about towards the south. Das südliche Amerika, the southern parts of America.

Südost, *adj. indeclin.* and *adv.* south-east. Der Südostwind, the south-east-wind.

der Südpol, Süderpol, the south-pole.

die Südsee, the south-sea or the pacific ocean.

Südwärts, *adv.* gegen Süden, nach Süden zu, southward or southwards, to the south, towards the south. Südwärts reisen, to travel towards the south.

Südwest, *adj. indeclin.* and *adv.* south-west. Der Wind ist Südwest, the wind is south-west. Südwest segeln, to sail towards the south-west.

der Südwestwind, the south-west-wind.

der Südwind, the south, the south-wind, the wind, which blows from the south.

der Soff, a gulp or swallowing, a large draught; V. Soff.

die Suble, Sublache, a puddle, slough or mire, a bog, plash etc.; V. Pfäße, Sumpfs.

Sublen, V. Sudeln.

* die Sühne, *plur. die-n*, an agreement, accommodation, reconciliation, expiation, atonement, it is obsolete in good Germany; V. Söhnen.

* Söhnen, *verb. reg. act.* to expiate, or atone, which is also obsolete in this form.

das Sühngeld, Mannsühngeld, an amercement, atonement, for a murder committed; V. also Versöhnen.

das Sühnopfer, Söhnopfer, an expiatory sacrifice, a propitiatory offering.

Süle, die Süle eines wilden Schweines,

the soil of a wild-boar, the slough or mire, in which he wallows; V. Suble.

der Sultan, the sultan, the Turkish emperor. Die Sultaninn, the Sultana or Sultaneß, the wife of a Sultan.

die Salze, *plur. die-n*. 1) Eine Salzliche, a salt-stone etc. for cattle or wild beasts to lick on; also a name for the place, where such a salt-stone etc. is put or laid in order to allure wild beasts to it. 2) Ein Salzwerk, a saltern, a place, where salt is made. 3) Eine Gallerte, a gelly or jelly, the juice of meat or fruit congealed. Eine Salze. better Gallerte von Kalbsfüßen, eine Fischgallerte, a gelly or gelly-broth of calves-feet, of fish etc. Eine Salze or eine Gallerte or bestandener Saft von Kirschen etc. a gelly of cherries etc. 4) In some parts, every thing, that is put or laid in pickle or vinegar, is called Salze or Sülze, souce or louse. Schweinefleisch in einer Salze, souce, souced pork, pork boiled in beer, salt and vinegar to be eaten cold.

der Sumach, Sumack, Schmack or Smack, sumach.

Summarisch, *adj.* and *adv.* summary, short, brief, concise, compendious. Ein summarischer Auszug, a summary, short, brief or succinct abstract, a summary, an abridgement. Etwas summarisch erzählen, to tell or relate something in a summary, short, brief or concise manner. Ein summarisches Verhör, a verbal process. Summarisch verfahren, to proceed in a summary way.

die Summe, *plur. die-n*, a sum, many particulars added together, a quantity of money. Eine große Summe, a great sum. Sieben ist die Summe von vier und drei, seven is the sum of four and three. Eine Summe Geld or Geldes, a sum of money. Eine große Summe für etwas bieten, namely Geld, to bid or offer a great sum for something, i. e. a great sum of money. Where the Diminutive Sümichen is also sometimes used of a small sum, Summa Summarum or in Summa, to sum up all, in short, to cut short, to conclude.

1. Summen, *verb. reg. act.* eine Rechnung summen (or more usual summiren), to sum up or cast up an account.

2. Summen, *verb. reg. neutr.* with haben, to hum, to make a noise like that of bees; to make an inarticulate noise. Das Summen der Mücken, Fliegen, Wespen, Bienen etc., the humming of midges, flies, wasps, bees etc. Das Summen in den Ohren, the humming, buzzing, tingling or tinkling in the ears; V. Sumfen.

das Summen, humming.

das Sümmer, a certain measure; V. Sümmer.

Summiren, *verb. reg. act.* Eine Rech-

nung summiren, to sum up or cast up an account.

das Summiren, die Summirung, the summing up.

der Sumpf, des - es, plur. die Sümpfe, Diminut. Sümpfchen, * Sümpflein, a pool, slough, bog, mire, mud,plash or puddle, a standing water, a fen or moor, a marsh, marshy-place, a morals; also any small collection of water, and a reservoir of water, both only as a technical term in some single cases. Im Sumpfe stecken, to stick in the mire.

der Sumpfsandorn, the aquatic horehound. die Sumpfsbinse, the marsh-rush.

Sumpfig, - er, - ste, adj. and adv. fenny, marshy, moorish, waterish, muddy. Ein sumpfiges Land, a marshy or fenny country. A moist rotten spot of earth, which sinks and gives way to the weight of the body is boggy. Ein sumpfiger Ort, a boggy place. Eine sumpfige Gegend, a boggy tract of land. Ein sumpfiger Boden, a boggy ground or soil.

der Sumpfstiel, among Miners, the lowest pipe of a pump, which is immediately in the deepest water or mud of a mine.

der Sumpfstee, marsh-trefoil, aquatic clover, Menyanthes L.

der Sumpfstorb, a hamper or large basket, in which the lower pipe of a pump in a mine stands.

das Sumpfloch, a hole, in which tile-makers knead their clay or earth for tiles.

der Sumpfchlamm, a slime or mud of marshy or morals-ground.

der Sumpfstorf, turf dug in marshy grounds.

der Sumpfvogel, the morals-bird.

das Sumpfwerk, tin-ore pounded to a fine slime.

Summen or Summsen, verb. reg. neutr. with haben, to hum, buzz, tingle, to hum or make a noise like that of bees.

Die Bienen summen fröhlich umher im blumigen Ager, Gekn.; V. 2. Summen.

das Summen, humming or buzzing, the tingling noise in one's ears.

der Sund, des - es, plur. die - e, the sound, a name for some straits or narrow passages of the sea, as der Dore-Sund or Sund, the Ore-sund, or the Sound simply, the strait between Sweden and Denmark.

die Sünde, plur. die - n, a sin, any act, which is contrary to the laws of God.

Eine Sünde begehen, to commit a sin.

Sich einer Sünde schuldig machen, to render one's self guilty of a sin. Seine Sünden bereuen, to repent of his sins.

Sich der Sünde fürchten, to make conscience or scruple of a thing, to be afraid of sin. In eine Sünde fallen, to fall into a sin, to commit a sin. Die wirkliche Sünde, an actual sin. Die Erbsünde, the original sin.

der Sündenfall, des - es, plur. die - fälle, the fall of man.

die Sündenlast, the heaviness or weight of sins committed; the remorse, the stings of sins committed.

Sündenlos, adj. and adv. free from sin, sinless.

das Sündenmaß voll wachsen, to grow ripe for punishment.

der Sündenschlaf, the security in one's sins, the unconcernedness about one's sins.

die Sündenschuld, the trespassing or transgression of the divine law.

der Sündenspiegel, the divine law, the ten commandments.

der Sündentilger, the saviour.

der Sünder, des - s, plur. ut nom. sing.

Femin. die Sünderinn, a sinner. 1. A sinner, one at enmity with God; an offender. Alle Menschen sind Sünder, wir sind alle arme Sünder, all men commit sins, we are all of us poor sinners. Gott sey mir armen Sünder gnädig! God be merciful to me a sinner! 2. For einen Verbrecher, a criminal, delinquent or malefactor. Einen armen Sünder richten sehen, to see the execution of a malefactor.

die Sündfluth, plur. die - en, a deluge, a flood or inundation of water covering the earth.

Sündhaft, - er, - ste, adj. and adv. sinful; adv. sinfully. Ein sündhafter Mensch, ein sündiger, a sinful man. Ein sündhaftes Volk, a sinful nation.

Sündig, - er, - ste, adj. and adv. sinful, inclined to sin (seldom used). O wehe des sündigen Volkes, ah sinful nation, Isaiah 1, 4.

Sündigen, verb. reg. neutr. with haben, to sin, to violate or act contrary to the laws of God, and to neglect the rites and laws of religion. Gesündigt haben, to have sinned, trespassed or transgressed. Hierin hast du gesündigt, in this or herein thou hast sinned, or committed a sin. Sometimes, although seldom, and only with some pronouns it is also used as a verb active. Was habe ich gesündigt? what evil have I done? what fault or crime have I committed? what is my trespass? Er hat nichts gesündigt, he has done nothing, he has committed no fault or crime. In a more extensive sense, to commit a fault. Er hat wider die Regeln der Kunst gesündigt, he has sinned or committed a fault against the rules of art.

Sündlich, - er, - ste, adj. and adv. sinful, guilty, culpable, faulty, in fault; sinfully; also unjust, wrongful, criminal; unjustly; criminally. Sündliche Gedanken, criminal or sinful thoughts. Eine sündliche That, a sinful action. Ein sündlicher Gewinn, an illicit or unjust profit or gain.

die Sündlichkeit, plur. car. sinfulness, that which is criminal in any action; also the crime, sin.

Sündlos, *adj.* and *adv.* sinless, free from sin.

das Sündopfer, *des-s*, *plur.* *ut nom. sing.* a sin-offering.

Sung, *sung*; V. **Singen**.

der Superintendent, *des-en*, *plur.* *die-en*, a superintendent; among the Lutherans, a dignified clergyman, who has the superintendence or inspection over the clergy of a certain diocese or district. Ein General-Superintendent, is a chief superintendent, who has the superintendence or inspection over the clergy of the whole province.

die Superintendur. 1. The superintendency, the dignity and charge of a superintendent. 2. The house of a superintendent.

Supertlug, *adj.* and *adv.* naseweis, pert, saucy, over-wise, self-wise, self-conceited.

die Suppe, *plur.* *die-n*. 1. A warm soup, pottage, porridge or broth, which is eaten with a spoon; *Dimin.* **das Süppchen**, * **Süpplein**. Die Bieruppe, a soup made of beer, eggs, sugar and bread. Die Weinsuppe, a wine-soup, a soup made of wine. Die Milchsuppe, milk-porridge or milk-pottage. Die Kerbelsuppe, chervil-soup or chervil-porridge. Einen Löffel Suppe essen, ein wenig Suppe, to eat a little soup. *Figuratively*, jemanden auf einen Löffel Suppe, or auf eine Suppe einladen or bitten, is to invite one to a repast, feast or entertainment. 2. In popular language it is sometimes used like Brühe of any thickish humidity. Die rothe Suppe, contemptibly and in low language, das Blut, the blood. Die Grundsuppe, the settlement or dregs. Jemanden in der Suppe sitzen lassen, to leave one in the lurch.

der Suppenfresser, a great soup-eater, a porridge-belly, a great porridge-eater.

der Suppenlöffel, a soup-spoon.

der Suppennapf, *die Suppenschüssel*, a porridge or soup-dish.

ein Suppenschälchen, a porringer.

Suppenschnittchen, *sippets*, small slices of bread for pottage.

der Suppenteller, a plate for soup.

Supplich, *-er*, *-ste*, *adj.* and *adv.* soopy, that is like soup, porridge or broth; also juicy, succulent.

der Supplicant, a supplicant, one that entreats with great submission; one that supplicates.

Suppliciren, to supplicate, to petition, to sue for.

die Supplik, a petition.

Supprimiren, to suppress; V. **untersdrücken**.

die Susannenbrüder, cuckold-makers, old adulterers.

Suspendiren, *verb. reg. act.* to suspend.

die Suspension, suspension, suspending.

Süß, *-er*, *-ste*, *adj.* and *adv.* sweet, luscious to the taste, and then it is opposed to sour and often also to salt and bitter. 1. In a proper sense, where it is used of the sensation, as well as of the bodies, which cause this sensation.

Süß schmecken, to taste sweet. Ein süßer Geschmack, a sweet taste. So süß wie Honig, Zucker etc., as sweet as honey, sugar etc.

Süßer Wein, sweet wine. **Süße Kirichen**, sweet cherries. And then it often signifies not sour, not leavened, likewise not salt or not salted. **Süßes Brot**, ungesäuertes, unleavened bread.

Süße Milch, sweet milk, opposed to sour. **Süßes Wasser**, fresh water, sweet water, opposed to salt-water or seawater. **Süße Butter**, fresh butter, not salted.

2. In a more extensive sense, a high degree of the agreeable sensation caused by other senses. (1) With respect to the hearing, agreeable to the ear in the highest degree. Eine süße Stimme, a sweet voice. Süße Töne, sweet sounds, sweet melody. Süße Lieder, sweet songs or airs, in the German Bible; in which sense it occurs oftener in the poetical style.

Die Sprache der Liebe ist im Neste der Nachtigallen süßer Gesang, und im Winke der Kasse Jeters geschrien, Herd. Kein Mistron stört die süße Harmonie, Gehr. (2) Of the smell, agreeable to this sense in a high degree.

Ein süßer Geruch, a sweet smell, in the German Bible. However it occurs seldom now in this sense, except in the poetical style. 3. *Figuratively*, agreeable to the internal sensation in a high degree.

Ein süßer Schlaf, a sweet sleep. Süß schlafen, to sleep sweetly. Ach, wie süß ist's mir, an dieser Quelle zu ruhen! Gehr. Mit dir ist jedes Glück mir süßer, Gehr. Jemanden etwas süßes, tausend süße Sachen vortragen, something flattering.

Er weiß es einem so süß vorzusprechen, he has the gift to persuade one by such fair or flattering words. Ein süßer Herr, ein Stutzer, a little master, a beau, a gallant, a spark, a fribbler or fribbler; in French Petit-maitre. Ein süßer Herr kriegt nie Verstand, Gell.

Süßapfel, sweetings.

Süße, V. **Süßigkeit**.

Süßeln, *verb. reg. neutr.* with haben, efelschaft süß riechen und schmecken, to smell and taste nauseously sweet, to have a sweetish smell and taste; to be sweet without being agreeable.

Süßen, *verb. reg.* 1. A *verb. neutr.* with haben, to communicate or impart its sweetness to another body, to sweeten. Der feine Zucker süßt besser als der grobe, fine sugar sweetens better than coarse. 2. A *verb. active*, to sweeten or make sweet. Eine Speise, eine Arznei süßen, to sweeten food, physic.

Süßhaft, süßlich, sweetly, sweetish, so-

somewhat sweet, luscious; sweet without being agreeable. *Süerlich süß*, sour sweet.

das Süßholz, *des - es*, *plur. inus.* liquorish or liquorice, *Glycyrrhiza* L.

die Süßigkeit, *plur. die-en*, sweetness, liquorishness; *figuratively*, sweetness, softness, charm, agreeableness. 1. The quality of a thing being sweet, in all the significations of the *adjective*, and without a *plural*. *Die Süßigkeit des Zuckers*, *des Honiges*, *des Schlafes*, the sweetness of sugar, of honey, of sleep.

2. A sweet body, a sweet thing; with the *plural*. *Eine kleine Biene* — sog. *Süßigkeit aus allen Blumen*, *Gleim*. Likewise, flattery. *Sie sagen ihr bey aller Gelegenheit Süßigkeiten vor*, flattery. *der Süßklee*, *esparcet*, *St. foin*; V. also *Honigklee*.

Süßlich, *-er*, *-ste*, *adj. and adv.* sweetish or luscious, somewhat sweet; sweetly.

Süßmachen, to make sweet, to sweeten; in Chymistry, to edulcorate, to sweeten.

die Süßmachung, *Bersüßung*, sweetening; edulcoration.

Süßwerden, to grow sweet, to sweeten.

die Sylbe, *plur. die-n*, *Diminut.* *das Sylbchen*, a syllable, a part of a word consisting of one or more letters pronounced together, or by one articulation. *Ich verstehe keine Sylbe davon*, I don't understand a syllable of it. *Sagt Niemanden keine Sylbe davon*, tell nobody a syllable of it. *Die Sylben stechen*, V. *stechen*.

das Sylbenmaß, *des - es*, *plur. die-e*, the quantity of syllables; the measure, metre. *Die Lehre von dem Sylbenmaße*, prosody.

die Sylbenstechen, *plur. die-en*, a punctilio, cavil, disputing about nothing; a pendent scanning or picking of the syllables of a word.

Syllabisch, *adj. and adv.* syllabical, relating to, or consisting of syllables.

der Sylph, *des - en*, *plur. die-en*, a sylph, a sylphide, a name given to the pretended geniuses of the air.

Symbolisch, *adj. and adv.* 1. Symbolical, typical, expressing by signs. 2. From *Symbolum*, a confession of one's faith. *Die Symbolischen Bücher der Lutheraner*, the symbolical books for the religion of the Lutherans.

die Symmetrie, (three syllables) *plur. but only of several sorts*, *die-en*, (four syllables) symmetry, proportion, harmony of parts, adaption of parts to each other.

Symmetrisch, *adj. and adv.* symmetrical; symmetrically, with symmetry.

die Sympathie, (three syllables) *plur. die-en*, (four syllables) sympathy, fellow-feeling, mutual sensibility; the quality of being affected with the calamities, pains, or joys of another.

Sympathisiren, *verb. reg. neutr.* to sympathize, to feel with another, to feel mutually.

die Symphonie, (three syllables) *plur. die-en*, (four syllables) a symphony, a consonance of several sounds together on the ear. In a more limited sense, a concert of musical instruments.

die Synagoge, a synagogue, an assembly of Jews; the place, where the Jews used to assemble to worship; V. *Judenschule*.

der Syndicus, *des - ci*, *plur. die-ci*, a syndic, a magistrate of a corporation, or of a body, of which he is a member.

der Synod, a synod, an assembly of ecclesiastics.

Synodal, *adj. and adv.* synodal. *Eine Synodalversammlung*, a synodal assembly or meeting.

der Syntax, *des - es*, *plur. die-e*, the syntax, that part of the grammar, which shews the construction of words; V. *Wortfügung*.

der Syrer, a Syrian.

Syrien, Syria, a province of Turkey in Asia.

die Syrtis, *Syrtis* or *Syrtis*, banks or lands in the Mediterranean.

der Syrup, *des - es*, *plur.* (but only of several sorts) *die-e*, sirup, or syrup, vegetable juice boiled to a consistence with sugar. Likewise molasses, molasses or treacle, the lees or spume of sugar.

das System, *des - es*, *plur. die-e*, a system, a combination or complexure of many things operating together; a scheme, which reduces many things to a regular dependance; the whole of any doctrine, whose several parts are bound together, follow, or depend on each other; a scheme, which unites many things in order. *Das Welt-System*, the system of the world. *Das Ptolemäische*, *das Tychoonische*, *das Copernicanische System*, the Ptolemaic, the Tychoonic, the Copernican System. *Ein theologisches System*, a system of divinity.

Systematisch, *adj. and adv.* systematic, or systematical, regular, according to some system; methodical. *In systematischer Ordnung*, in a systematical order; *adv.* systematically, in the manner of a system.

T

T, A consonant, and the twentieth letter of the German alphabet; it is sounded like the English t in ten.

der Tabak, tobacco; V. *Tobak*.

der Tabbert, ein langer Rock, a taberd or tabard, a gown. *Der Tabbert eines Herolds*, an herald's taberd.

der Tabbin, a tabby, a silk-stuff.

die Tabelle, *plur. die-n*, a table, catalogue, a register of different matters. *Eine*

- genealogische, chronologische Tabelle, a genealogical, chronological table.
- Tabellarisch, in the form of a table or register. Der tabellarische Inhalt, an index in the form of a register or table.
- das Tabernakel, 1. A tabernacle, a little vessel, in which the popish pyx is put on the altar. 2. A tabernacle, a pavillion or tent among the Israelites.
- die Taberne, a tavern; V. Wirthshaus, Weinhaus.
- das, der Tablet, a tablet, a chess-board; also a counting-table; a shelf.
- das Tabulat, des-es, plur. die-e, a boarded floor, or gallery.
- die Tabulatur or Tablatur, a tablature, a sort of music-book, an arrangement of several letters or marks on lines.
- das Tabulet, des-es, plur. die-e, a shelf, to place or put a thing on; a portable chest with several drawers.
- der Tabuletträger, a hawker or pedlar.
- das Taburet, Dimin. das Taburetschen, a low stool, a cricket.
- der Tacht or Tocht im Lichte, the wick of a candle.
- die Tachtel, Ohrseige, a box or cuff on the ear.
- der Tact, des-es, plur. die-e, in Music, time or measure. Nach dem Tacte singen, spielen, tanzen, to sing, play or dance according to due measure, to keep due measure or time in singing, playing or dancing. Den Tact schlagen, to beat the time or measure. Den Tact halten, to observe the time or measure, to keep time. Ein ganzer Tact, a note marking a whole time. Figuratively, es muß alles nach dem Tacte gehen, every thing must go in due form, or must keep due time.
- der Tactführer, des-s, plur. ut nom. sing. he who beats the time.
- Tactmäßig, adj. and adv. after due measure or time; according to the time or measure; in due cadence.
- der Tadel, des-s, plur. ut nom. sing. a blame, fault, imperfection; blemish, stain or vice. Einen Tadel an etwas finden, to find fault with a thing, to carp at it, to blame it. Ohne Tadel seyn, to be faultless, blameless or inculpable, to be without fault, to be without any imperfection. Also critick, censure; reprehension, rebuke, reproof, reprimand. Das verdient keinen Tadel, that deserves no blame, no reproach or no reproof. Sein Tadel ist mir unerträglich, his censure, rebuke, reproof or reprimand is insupportable to me, I cannot bear it.
- Tadelhaft, -er, -este, adj. and adv. blameable, reproveable, reprehensible, censureable, reproachable; adv. blameably etc. Eine tadelhafte Aufführung, a blameable conduct, behaviour or deportment. Ein tadelhaftes Verfahren, a blameable proceeding.
- Tadeln, verb. reg. act. to blame, criticize, censure, tax, charge, reprove, reprehend, sift, scan, to find fault with or amiss in, to carp or cavil at. Eine Waare, jemandes Arbeit, Betragen, Sitten tadeln, to find fault with a commodity, with one's work, conduct, manners. Er findet an Allem etwas zu tadeln, he finds fault with every thing. Das tadele ich an euch, that I find amiss in you. Ich wills weder tadeln noch loben, I neither approve nor disapprove of it.
- das Tadeln, die Tadelung, blaming, censuring, taxing, carping, reproof, reprehension; critick, censure.
- die Tadelsucht, plur. car. censoriousness; a critical mind, an inclination or bias to censure.
- Tadelsüchtig, -er, -ste, adj. and adv. censorious; censoriously, addicted to find fault with, inclined to blame or censure.
- der Tadler, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tadlerin, a fault-finder, a caviller, crinick or censorer.
- die Tafel, plur. die-n, Diminut. das Tafelchen, * Tafellein, 1. Any square even or flat body, which is longer and broader than thick; most commonly only in such cases, where such a body has no other peculiar name. Eine Tafel Spiegels, a looking-glass-plate. Glas in Tafeln, eine Glastafel, glass in tables, a glass-table or a table of glass. Messing in Tafeln, brass in plates. Morsellen in Tafeln or Tafelchen, lozenges in cakes or in little cakes. Eine Tafel Chocolate, a cake of chocolate. Among joiners, die Tafeln are panes, panels or square pieces in a wainscot etc. Eine Tafel von Marmor, eine Marmortafel, a table of marble, a marble-table. Einen Stein zu Tafeln schneiden, to cut a stone for tables. Yet of stone and metal-Tafeln the word Platte is more usual in most cases. 2. Particularly, in case such a body serves for writing on. Eine Schiefertafel, Rechentafel, a slate used to write on, a slate-table. Die Gelehtstafeln, the two tables of the decalogue. Die schwarze Tafel, von Holz, a black table or board used to write on with chalk. Die Schreibetafel, a table-book, a book, on which any thing is wrote without ink. Die Geschlechtstafel, ein Geschlechtsregister, a genealogy, a description of one's pedigree; a genealogical table. 3. Any large table, square, round, or long or of any form; without a Diminutive. Der Schneider schneidet die Kleider auf einer langen Tafel zu, the taylor cuts out cloaths on a long table. See Tafelschneider. Die Beistentafel, a sort of billiard-table. Particularly, (1) Such a large table used for meals. (2) In a proper sense, any table large enough for many persons bears the name of a

Tafel. Eine runde, ovale, viereckige etc. **Tafel**, a round, oval, square etc. table. **Die Tafel decken**, to lay the cloth, to spread the table. **Die Speisen auf die Tafel setzen**, to lay or place the meat upon the table. (b) *Figuratively*, such a table furnished with meats, likewise a meal or repast. **Sich zur Tafel setzen**, to sit down to table. **Zur Tafel gehen**, to go to dinner or supper. **Nach der Tafel, vor der Tafel beten**, to say grace after meat, before meat. **Eine gute Tafel führen, gut speisen**, to keep a good table. **Offene, freye Tafel halten**, to keep an open table. **Lange Tafel halten**, to sit long at table. **Von der Tafel aufstehen**, to rise from table. **Zur Tafel blasen**, to sound the trumpet at a feast. **Zur Tafel kommen**, to come to dinner or supper. **Bei der Tafel aufwarten**, to serve, to wait at table. (2) Such a table, round which the members of a court or an assembly sit, hence in some provinces and countries a court of judicature (*ein Gerichtshof*) is still called **die Tafel**, the table, the board; hence **die Landtafel**, **das Landgericht**, a provincial court of judicature. **Die Lehntafel**, **die Lehenskanzellen** etc., the chancery of the feudal court etc.

das Tafelbier, *des-es, plur.* (but only of several sorts,) *die-e.* 1) Small beer.

2) Table-beer, beer drunk at meals.

die Tafelbirn, *plur. die-en*, 1. A general name for all well tasted pears used for desserts. 2. A particular sort of these well-tasted pears, which are also called **Herrenbirnen**, **Königsbirnen**, and also **Waffenbirnen**.

das Tafelbley, lead in sheets, in tables, in plates.

das Tafelbrot, household-bread, ordinary bread.

der Tafeldecker, he that lays the cloth, a butler.

der Tafeldemant, V. **Tafelstein**.

die Tafelgelder, money allowed or paid by a sovereign to an officer of the state to keep his table with; also an appennage.

das Tafelglas, glass in tables, flat glass; also a beer-glass used at table.

der Tafelgrund, **die Grundlinie**, the fundamental or ground-line, the basis, on which a figure reposes.

das Tafelgut, *des-es, plur. die-güter*, a domain, demesne or demean; V. **Kammergut**.

der Tafelkranz, **Tafelring**, a stand, a wicker-stand to set a dish of meat on at table.

das Tafellehen, a fief or manor, the revenues, of which are destined for a sovereign's table.

das Tafelmessing, yellow-brass in plates, in tables.

die Tafelmusik, a table-music.

Tafeln, *verb. reg. neuter with haben*, to

dine or sup, to eat, to sit at table, but only in popular language and in jest. **Lange tafeln**, to sit long at table.

Tafeln, *verb. reg. act.* to wainscot. **Einen Fußboden tafeln**, to wainscot a floor. **Die Wände eines Zimmers tafeln**, to wainscot the walls of a room.

der Tafelrubin, a table-ruby.

der Tafelschiefer, slates in slabs, in tables.

der Tafelschneider, the fore-man of a tailor's widow's shop.

das Tafelservis, die *gesammelte Geräthschaft zu einer Tafel*, a set of dishes and plates or of table-linen etc.

der Tafelstein, a table-diamond, a diamond, which has a large square face at top.

das Tafeltuch, the table-cloth.

die Tafeluhr, a clock, a pendulum for a closet.

die Tafelung, wainscotting.

das Tafelwerk, inlaid work; also wainscotting, the wainscot on the walls of a room etc.

das Tafelzeug, a set of table-linen; the table-cloth and napkins.

das Tafelzimmer, **Tafelgemach**, a dining-room.

der Taffet, *des-s, plur.* (but only of several sorts,) *die-e*, taffety or taffeta, a silk stuff. In popular language also **Taffent**, **Taft**.

Taffetband, taffety-ribbon.

Taffeten, *adj. and adv.* of taffety, made of taffety. **Ein taffeten Kleid**, a taffety-garment.

der Taffetweber, a taffety-weaver.

der Tag, *des-es, plur. die-e*, the day, day. 1. Day, the presence of the light of the sun over the surface of the terrestrial globe, and sometimes also this light itself; both without a *plural* and opposed to night. **Es wird Tag**, **der Tag bricht an**, day breaks, dawns or peeps. **Mit anbrechendem Tage**, at day-break, at break of day. **Der Tag bricht nicht an**, the day breaks not. **Es ist noch nicht Tag**, it is not yet day. **Es ist schon heller Tag**, it is broad day already. **Vor Tage aufstehen**, to rise or get up before day-break or before day-light. **In den Tag hinein schlafen**, bis **an den hellen Tag schlafen**, to sleep 'till broad day. Hence probably the usual phrase in popular language, where **in den Tag hinein** signifies as much as inconsiderately, indiscreetly, rashly, heedlessly, without reflection. **In den Tag hinein leben**, to live carelessly or indiscreetly, to live or lead a careless life. **In den Tag hinein schwagen**, to prate, talk or discourse inconsiderately or at random. **Ich habe zu früh Tag gemacht**, I have risen or got up too early, less. **Der Tag scheint durch die Ritze**, **das Sonnenlicht**, the light or the light of the sun shines through the chinks. **Es liegt am Tage**, or **ist am Tage**,

it is manifest or evident. Seine Unschuld liegt am Tage, his innocence is manifest or evident. Etwas an den Tag bringen, kund, offenbar machen, to make a thing known or manifest; to discover it, to make it public. An den Tag kommen, bekannt werden, to become known or public. Etwas an den Tag or zu Tage legen, es äußern, to shew or discover something. Seine Gesinnung zu Tage legen, to shew or discover his intention. Er legte bald sein Mißvergnügen, bald seinen Venfall an den Tag, Tell. The Miners frequently use this word *figuratively* of the surface of the earth, opposed to the mine. Erz am Tage an treffen, to meet with or to find ore on or near the surface. Hundert Fachter unter Tage, a hundred fathoms under the surface of the earth. 2. The time, when one half of the terraqueous globe is illuminated by the sun. *Plural* die Tage, *die Tage. (1) In a proper sense. (a) In the most limited sense, the time from morning to night or to sun-set, the time, when the sun is visible above our horizon; opposed to night. Der kürzeste Tag, the shortest day. Der längste Tag, the longest day. Ein trüber, heller, warmer Tag, a gloomy, clear, warm day. Den Tag mit etwas zubringen, to pass away or spend the day in something. Tag und Nacht arbeiten, to work day and night. Es ist schon hoch am Tage, es ist schon lange Tag gewesen, it has been long day already. Der Tag hat sich genötiget, the day is spent. Des Tages nur ein Mal essen, to eat but once a day. Den Tag vorher or Tages vorher, the day before. Den Tag nachher, the day after, next day. Von Tage zu Tage warten, von einem Tage zum andern, to wait for or expect from day to day. Tag für Tag (not vor), day by day, every day. Guten Tag! ich wünsche euch einen guten Tag, good day to you! I wish you a good day. Jemanden einen guten Tag bieten, to bid one good day. Sich einen guten Tag machen, to make a merry day on't, to employ or spend a day in pleasure. Gute Tage haben, to have good or happy days, to live at ease. Morgen des Tages, in popular language, for morgen (simply), to-morrow, not morgendes Tages. Morgen des Tages sage ich ihr den Dienst auf, Weise. Tag und Nacht is often used for ununterbrochen, unaufhörlich, continually, incessantly, assiduously, without ceasing. Tag und Nacht sitzen und studieren, to sit and study incessantly or assiduously. Ein Kleid auf alle Tage, ein Alltagskleid, an ordinary suit, cloaths, that are worn every day. (b) For day and night, or for a natural or civil day consisting of a period of 24 hours, the space of time,

wherein the earth performs one rotation on its axis. Wenige Tage hernach, a few days after. Vor drey Tagen, three days ago. In ein paar Tagen, in a few days. Es ist nun der dreyzehnte Tag, it is now the thirteenth day. Acht Tage, a usual denomination of a week, although it consists properly only of seven days, on the contrary vierzehn Tage denotes a time of two weeks. Vor acht Tagen, a senight or sennight ago, a week ago. In acht Tagen, in a senight or sennight. Heute vor acht Tagen, as well as heute über acht Tage, this day senight or sennight. Morgen über acht, über vierzehn Tage, to-morrow sennight, to-morrow fort-night. Heute über vierzehn Tage, this day fort-night, or a fort-night hence. Heute vor vierzehn Tagen, this day fort-night, or a fort-night since. Nächster Tage, i. e. nächstens, in a short time, very soon, within a little while. Dieser Tagen, better dieser Tage, th'other day, lately, newly, not long since, a few days ago. Er war dieser Tage hier, he was here lately or a few days ago. Gestrigen Tages, yester-day, instead of which gestern or am gestrigen Tage is more usual in good German. Jahr und Tag, in law, one year and 45 days. (2) *Figuratively*. (a) A day set a part or appointed for a certain solemn employment or business. Der Namenstag, a name-day, the anniversary feast of a person, or rather of that saint, whose name he bears. Der Geburtstag, the birth-day, the day, on which a person is born, the day celebrated annually, on which a person was born. In the courts of justice it signified often formerly the day or time, when any one was called or summoned before a tribunal, justice or judge. Likewise a solemn assembly or meeting on a certain appointed day. Einen Tag halten, sich sondersich versammeln, to assemble or meet solemnly. In this signification it is only still usual in the compounds Kreistag, Landtag, Reichstag, Wahltag, Churfürstentag, Städtetag, Grafentag &c., to denote an assembly or meeting of the states of a circle, of a province, of the empire etc. (b) The life-time or the duration of a person's life, in which sense it is used only in the *plural*. Meine Tage, or oftner mein Tage, a very usual expression in popular language for in meinem Leben, in my life. Das habe ich mein Tage nicht gesehen, in meinem Leben nicht, I have never seen that in my life. Ich habe diesen Menschen mein Tage nicht gesehen, I have never seen this man in my life. And then mein Tage is also frequently used for jemals, ever, and mein Tage nicht, for niemals, never. Das ist der unverächtteste Mensch, den ich mein Tage gesehen habe, that is

the most impudent man, that I have ever seen. Das habe ich mein Tage nicht gewußt, I have never known that. In unsern Tagen, zu unserer Zeit, in our days. In seinen besten Tagen seyn, instead of which we rather say, in seinen besten Jahren, in seinem besten Lebensalter, to be in the flower of his age. In meinen alten Tagen, in meinem höhern Alter, in my old or great age. Was ihn angetrieben hat auf seine alten Tage (in seinem hohen Alter) noch zu heirathen. Seine Tage beschließen, sterben, to end his days, to die. (c) Sometimes also for an undetermined time in general. Heut zu Tage, now a-days; in this age, at present, in these days. Nächster Tage, nächstens, in a few days, very soon, within a short time. Particularly in the elegant style and in the plural. Die Tage der Zukunft, die künftige Zeit, the future, the time to come. O, daß es dir gefalle, wenn meine Muse dir singt, wie in der Jugend der Tage (in dem ersten Alter der Welt) ein Hirt die Gartens Kunst erfand, Gesn.

die Tag- und Nachtgleiche, the equinox.

Taa und Nacht, a plant, the pellitory of the wall.

die Tagearbeit, das Tagewerk, a day's work, the work of one day. Eine gesetzte Tagesarbeit, wie viel einer den Tag über machen soll, a task for a day's work, a manning, an appointed day's work.

das Tagebuch, des-es, plur. die-bücher, a diary, an account of the daily transactions of a person, a journal, day-book.

der Tagelieb, des-es, plur. die-e, a lusk, a lazy-bones, a lazy or idle person; ein Müßiggänger.

der Tagedienst, die Tagesfrohn, a drudging day's work.

das Tageerz, day-ore.

die Tagesfahrt, plur. die-en, 1) A summons (or citation) to appear before a judge, or a day appointed to appear before a judge. 2) A day's journey; V. Tagesreise.

der Tagefalter, the diurnal butter-fly.

die Tagesfrohne, V. Tagedienst and Frohne.

das Tagegarn, V. Tagenetz.

das Tagegebäude, among Miners, the buildings above ground.

die Tagelilie, Asphodillilie, the asphodel-lily, the day-lily.

das Tageloch, a sky-light.

das Tagelohn, des-es, plur. (but only of several sums) die-löhne, a day's wages, the pay for a day's work. Auf Tagelohn gehen, arbeiten, to work by the day.

der Tagelöhner, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tagelöhnerinn, a day-labourer, one who is hired to work by the day.

die Tagelust, among Miners, the air on

and above the earth, opposed to the air in mines.

Tagen, verb. reg. neutr. with haben, Tag werden, to dawn, to grow light, most commonly impersonal. Es taget schon, it dawns or grows light already. In den Thälern tagt es später, als auf den Bergen, it dawns later in the valleys, than on the mountains. Er ging zum Kirchhof hin, und zwar so bald es tagte, Gesn. Sometimes, although seldomer, and most commonly only by the poets, also personal. So bald der Morgen tagt, Michael. Hiob 24, 27.

das Tagenetz, among Fowlers, nets pitched in the day-time.

der Tagepocher, a miner or labourer, who pounds ore in the day-time.

das Tageregister, V. Tagebuch.

die Tagesreise, plur. die-n, a day's journey, the distance travelled in a day.

die Tagesronde, among Soldiers, the day's round.

die Tagesrösche, among Miners, a day-gutter or ditch.

die Tagesagung, the adjournment, a day appointed for the assembling or meeting of the states or deputies.

die Tageslicht, a miner's task in the day-time.

der Tageschläfer. 1) A bird; V. Nachtrabe. 2) A name for the Reßmaus; which see.

das Tagesignal, a signal given on board of ships in the day-time either by flags or guns.

die Tageslänge, the length or duration of a day, the day-time.

das Tageslicht, day-light, the light of the day; the clearness of the day. Das Tageslicht sehen, to see day-light, and figuratively to live. An das Tageslicht kommen, to come to light; also figuratively to be born. Seine Bosheit wird endlich noch an das Tageslicht kommen, his malice will be discovered at length or at last.

die Tageszeit, plur. die-en, die Zeit des Tages, the day, the day-time. Von früher Tageszeit, early in the morning. Von später Tageszeit, at the decline of the day, towards evening. See also Tageszeit.

der Tagevogel, birds, that fly about in the day-time; also a diurnal butterfly.

die Tagewache or Tageswache, the day-watch.

der Tagewähler, a superstitious man, who pretends to discern between lucky and unlucky days in undertaking a work or performance.

das Tagewasser, des-s, plur. (of several quantities) ut nom. sing. water, which runs from the surface of the earth into a mine.

das Tagewerk, des-es, plur. die-e, a day's work; V. Tagearbeit.

Tagewerken, verb. reg. neutr. with haben,

auf Tagelohn arbeiten, to be a day-labourer; to work by the day.

die Tagezeit, plur. die-en. 1. For Tageszeit, in popular language, see this word. 2. Tagezeiten setzen, to appoint days and time for payment. Ein Haus auf Tagezeiten kaufen, verkaufen, to buy, to sell a house on terms.

der Tagezirkel, in Astronomy, a diurnal circle.

Täglich, adj. and adv. alle Tage, Tag für Tag, daily, every day, day by day; also quotidian. Ich sehe ihn täglich, I see him daily or every day. Die tägliche Arbeit, the daily-work. Die tägliche Erfahrung lehret uns, the daily experience teaches us. Das tägliche, Alltagskleid, a habit or garment for every day. Das tägliche Brot, the daily bread. Sometimes the word Tag is placed before it in popular language, in order to give it a force or energy, tagtäglich, zuverläßig alle Tage, positively every day.

Tahlen, V. Dahlen.

die Taille (sprich Talle), plur. of several sorts die-n, Taille des Leibes, the stature, the shape of the body.

das Tafel, des-s, plur. ut nom. sing. 1. Among Sailors, a pulley; also the rigging, tackling etc. of a ship; V. Tafelwerk. 2. An engine used in lifting up things.

der Tafelmeister, a provider of the rigging, tackling etc. and who also looks after them on board.

Tafeln, verb. reg. act. to rig a ship, to fit with tackling. Ein Schiff abtackeln, to unrig a ship.

das Tafelwerk, des-es, plur. inus. the rigging, tackling, tackles, shrouds, cordage of a ship.

der Talar, des-es, plur. die-e, a samar, long robe, long gown. Der königliche Talar, a royal mantle.

Talen, Talerey, Narrenpossen treiben, V. Tändeln.

das Talent, des-es, plur. die-e, a talent, a quality or gift of nature, a natural ability, natural parts. Ein Mann von vielen Talenten, Gaben, Fähigkeiten, a man of great talents.

der Talg, des-es, plur. car. tallow, seweret. Gegoßener Talg, melted tallow. Schöpsfetalg, sheep's tallow, mutton seweret. Rindertalg, tallow or seweret of an ox. Hirschtalg, the tallow or seweret of a deer.

Talgartig, adj. and adv. of the nature of tallow, formed like tallow.

der Talgbaum, the tallow-tree.

Talgen, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to yield tallow. Der Ochse talget nicht gut, the ox does not yield much tallow. 2. A verb active, to cause tallow or fat, of food; in low language. Die Speise talget, the food fattens or makes fat. Sometimes also to

make fat with seweret or tallow. Eine Suppe talgen, to season a soup or make it fat with seweret or tallow.

Talgicht, -er, -ste, adj. and adv. dem Talge ähnlich, resembling, or being like tallow; likewise resembling tallow in smell and taste, tallowy. Talgicht schmecken, to taste tallowy, or to taste of tallow.

Talgig, -er, -ste, adj. and adv. mit Talge beschmiert, besmeared, bedawbed or greased with tallow, of tallow, greasy, tallowish. Talgige Finger haben, to have greasy fingers. Sich talgig machen, to besmear, bedawb or grease one's self with tallow.

das Talglicht, des-es, plur. die-e, and-er, a tallow-candle.

der Talk, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, talk, tale, or talcum, a transparent stone, isinglass, also isinglass-stone; der Talkstein.

das Talköl, the talkstone-oil.

der Talmud, des-es, plur. inus. the Talmud or Thalmud, the book containing the jewish traditions and rabbinical explanations and constitutions of the law.

der Talmudist, des-en, plur. die-en, a talmudist.

die Tamarinde, der Tamarindenbaum, the tamarind, the tamarind-tree. Tamarinden, tamarinds, the-fruit of the tamarind-tree.

die Tamariska, the tamarisk.

der Tamaristenbaum, Tamaristenstrauch, the tamarisk-tree or shrub.

der Tambour, des-s, plur. ut nom. sing. a drummer; Trommelschläger.

der Tand, des-es, plur. car. a trifle, toy, an idle thing, a thing of small value; also frivolousness, vanity, toying. Narrentand, impertinence, silliness, a foolish trick, a silly thing. Kindertand, foppery, foolery, childish play; childishness, childish tricks and pastimes. Kleidertand, tawdry dress, finery, ostentation, luxury or excess in clothes. Menschentand, human invention or fancy. Mein Geist soll sich dem Tand der Erde küßlich entschwinnen, Kleist.

der Tändler or Tändler, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tändlerinn, a trisler, whiffler, loiterer; also an idle, silly man or boy.

die Tändelen, plur. die-en, trifling, whiffling, fooling, loitering, toying; play.

Tändelhaft, -er, -este, adj. and adv. waggish, sportful, wanton, idle, silly, apish. Ein tändelhafter Mensch, a wanton, waggish, sportful man.

Tändelig or Tändelich, (properly tändellich,) -er, -ste, in the preceding signification. Ein tändeliger Mensch.

Tändeln, verb. reg. neutr. with haben. 1. To trifle, toy or fool, to play the fool or wag; to amuse one's self with trifles. Mit einem Kinde tändeln, to

toy or play with a child. Den ganzen Tag mit Tändeln zubringen, to pass away or spend the whole day in toying or playing, or in amusing one's self with trifles. 2. To loiter, linger, to act or proceed in an affair with useless slowness.

die Tändelschürze, plur. die-n, among Women, a little short apron, worn more for ornament than use.

die Tändelwoche, plur. die-n, the first week after marriage, so called from the endearing fondness and tenderness, which appears then between the married pair, the honey-moon; die Flitterwoche.

der Tändler, V. Tändler.

der Tang, des-es, plur. car. a sub-marine plant, ore-weed, also sea-weed, from which kelp is made; (alga marina) Zostera Linn. Seetang, Meertang, Meergras, Seegras.

die Tangel, plur. die-n, the leaf of the pine and fir-tree.

das Tangelholz, des-es, plur. die-hölzer, 1. Pine and fir-trees. 2. A place covered or grown over with such trees, a wood or forest of fir or pine-trees.

der Tangent. 1) In Geometry, a tangent, a right line perpendicularly raised on the extremity of a radius. 2) The jack of a spinet or virginal.

der Tannapfel, Tannzapfen, a fir-apple.

die Tanne, plur. die-n, Tannenbaum, a fir, a fir-tree. Eine rothe Tanne, a pitch-tree.

Tannen, adj. and adv. of fir. Ein tannenes Bret, a fir-board, a deal-board.

der Tannenbaum, des-es, plur. die-bäume, V. Tanne.

der Tannensink, the mountain-finch.

der Tannenbäcker, die Tannenkrähe, the mountain jack-daw.

der Tannenbain or Wald, a grove or forest of fir-trees.

der Tannenwedel, (an herb) a kind of knotgrass.

der Tannhirsch, a fallow deer; V. Damhirsch.

der Tannling, Tannenschwamm, a sponge, that grows on fir-trees.

das Tannwild, V. Damwild, fallow-deer.

der Tannzapfen, des-s, plur. ut nom. sing. a fir-apple.

die Tante, an aunt, a female, who is a sister to a person's father or mother.

der Tanz, des-es, plur. die Tänze, Diminut. das Tänzchen, * Tänzlein, a dance, an agreeable motion of the body and feet, adjusted by art, to the tune of a musical instrument. Ein englischer Tanz, an english dance. Ein polnischer Tanz, a polish dance. Den Tanz führen, den Vortanz haben, vorantzen, to lead the dance, to have the precedence in dancing. Lassen Sie uns ein Tänzchen machen, let us have a short dance together.

der Tanzbär, des-es, plur. die-e, a dancing bear, a bear taught to dance.

der Tanzboden, des-s, plur. die-böden, a dancing-school, a dancing-room.

Tanzen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to dance. Tanzen und springen, to romp or ramp, to rig and ramp, to play wanton tricks, to frisk about, to jump and play gambols, as ramps do. Mit jemanden tanzen, to dance with one. Eine Minuet tanzen, to dance a minuet. Auf dem Seile tanzen, to dance on or upon the rope. Nach eines Pfeife tanzen, figuratively, to dance to one's pipe, to come to his terms, to obey him, to yield or submit to him.

das Tanzen, dancing.

der Tänzer, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tänzerinn, a dancer, a person, who dances; likewise a person, who can dance. Der Tänzer eines Frauenzimmers, welches mit demselben tanzt, obergetanzt hat, the partner of a woman, he who dances with her, or has danced with her. Der Seiltänzer, a rope-dancer.

Tänzerlich, in popular language. Es ist mir nicht tänzerlich, I am in no humour to dance.

eine Tanzgesellschaft, a ball, an assembly or meeting for to dance.

die Tanzkunst, the art of dancing.

der Tanzmeister, a dancing master.

die Tanzschube, a pair of pumps.

die Tanzschule, a dancing-school.

ein Tanzstücklein, ein Tanz, wobei man sich immer herum drehet, a jig.

das Tapet, des-es, plur. die-e, ein Teppich, a carpet, a covering of stuff or other materials, wrought with the needle or in a loom, commonly spread over tables or laid on floors; in good German it is an obsolete word, which only occurs still in the phrase, etwas auf das Tapet bringen, to bring a thing on the carpet, to make it the subject of consideration. Die Sache ist jetzt auf dem Tapete, the thing, affair or business is now on the carpet, it is now in hand, in debate, or is the subject of consideration and preparation.

die Tapete, plur. die-n, any elegant covering over a wall, a carpet, tapestry, tapestry hanging etc. Ein Zimmer mit Tapeten behängen, tapezieren, to hang a room, to furnish it with hangings. Ein Zimmer, so mit Tapeten or Tapezieren behängen ist, a room hung with tapestry.

die Tapetenfabrik, a tapestry-manufactory.

der Tapetenmacher, Tapetenwirker, a tapestry-maker.

der Tapetennagel, a tack, a small nail.

die Tapezieren, plur. die-en, die Tapeten, tapestry, hanging, a set of hangings, arras, Arras hanging.

Tapezieren, verb. reg. act. mit Tapeten bez

hängen, to furnish with hangings, to hang with tapestry. Ein Zimmer, eine Wand tapeziren, to hang a room, a wall with tapestry.

das Tapezieren, die Tapezierung, the furnishing with hangings or tapestry, lining with tapestry.

der Tapezierer, des-s, plur. ut nom. sing. an upholsterer.

Tapfer, -er, -ste, adj. and adv. 1. Using or employing one's force in conquering all obstacles or difficulties, heartily, eagerly, plentifully, largely. Tapfer sausen, to drink hard or to excess. Geht tapfer fort or zu! go on briskly! Tapfer essen, to eat heartily. Tapfer lügen, to lie impudently or with a brazen face. Tapfer arbeiten, to work briskly or with assiduity. In a still more extensive sense, it is also frequently used for sehr, very much, extremely. Jemanden tapfer ausprügeln, to beat or cudgel one soundly. 2. In a more limited and more usual sense, valiant, valorous, brave, courageous, stout, bold, resolute, strenuous, mettlesome; as an adv. valiantly, valorously, stoutly, courageously, bravely etc. Ein tapferer Mann, a valiant, courageous man. Tapfer seyn, to be valiant, courageous, brave etc. Ein tapferer Soldat, a valiant, brave or gallant soldier. Sich tapfer wehren, to defend one's self stoutly, bravely or courageously. Eine tapfere That, a brave action. Sich tapfer halten, tapfer streiten, to fight bravely, valiantly, stoutly, courageously, strenuously, generously.

die Tapferkeit, plur. inus. valour, valianthness, bravery, courage, stoutness; also strenuousness, strength, briskness, vigour, mettle, resoluteness. Sich mit vieler Tapferkeit wehren, vertheidigen, to defend one's self with much bravery or courage. Seine Tapferkeit zeigen, to shew his courage. Die Tapferkeit einer That, the valour, bravery or courage of an action.

die Tappe, plur. die-n, a broad plump hand etc. V. Taze.

Tappen, verb. reg. neutr. with haben, to grope along, grope or feel one's way, to fumble. Im Finstern tappen, to grope along in the dark; figuratively, to proceed with uncertainty, to want the necessary light.

das Tappen, groping along, fumbling, feeling one's way.

Täppisch, -er, -te, adj. and adv. awkward, fumbling, clumsy, where an awkward, clumsy person is also sometimes called ein Täpps.

die Tara, the tare, an allowance made for the weight of the box, chest etc. in which any commodity is contained.

die Tarantel, plur. die-n, a tarantula, a

kind of spider common in Italy, whose bite is said to be cured only by music.

Taras, V. Tarraß.

der Tarbut, a turbot, a sea-fish.

der Tariff, des-es, plur. die-e, a tariff, a custom-book, a book of rates.

das Tarock, des-es, plur. car. a kind of game at cards, which is also called das Trappeller Spiel, in French Tarot.

der Tarraß, Traß, terrass or tarrass, a cement, a strong sort of mortar.

die Tartane, a tartane, a vessel with only one mast and a three-cornered sail, used much in the Mediterranean.

der Tartar, des-s, plur. die-n, Femin. die Tartarinn, a Tartar.

die Tartaren, Tartary.

Tartarisch, adj. and adv. of Tartary, tartarian, of or belonging to Tartary, after the custom or manner of the Tartars.

Tarte, V. Torte.

die Tartsche, the target, a kind of buckler worn for defence on the left arm.

der Tartuffe, des-n, plur. die-e, an hypocrite, from the Fr. Tartuffe, a word coined by Moliere.

die Tartuffel or Tartüffel, plur. die-n. 1. A name for the Trüffeln, see this word. 2) Die Kartoffel, a potato, a roundish esculent root; Solanum tuberosum Linn. V. Erdapfel.

der Tatz, a tassel, or tiercelet, the male of the hawk or falcon.

1. die Tasche, plur. die-n, Diminut. das Täschen, * Täslein, a flap, a blow, a stroke with the hand open, or something flat on a soft body. Jemanden eine Tasche geben, eine Maulschelle, to give one a slap on the chops, to slap him over the face, to give him a box on the ear, or a dash on the teeth. Hence Maulschelle, a slap on the chops, on the cheeks or mouth etc. The diminutive Täslein, a tap, a gentle blow out of love, is very usual, particularly in upper Germany, where they have also the verb täscheln, to tap or touch gently with the hand out of love. Ein Kind täscheln, to tap or touch a child gently with the hand out of love. Jemanden auf die Backen täscheln, flosfen.

2. die Tasche, plur. die-n, Diminut. das Täschen, * Täslein, in popular language Täsche. 1) A pocket, purse, pouch, scrip. Die Rocktasche, Westentasche, Hosentasche, the coat-pocket, waistcoat-pocket, breeches-pocket. Etwas in die Tasche stecken, to pocket something, to put it in the pocket. Aus der Tasche speisen, to eat out of the pocket. Eine Geldtasche, a purse. Die Gaukeltasche, a juggler's box, bag or pouch. Die Risttasche, the chiving-bag. Die Satteltasche, the leather-bag on a saddle, in which a traveller carries his necessities. Die Patronentasche, a cartridge-box. Die Wägeltasche, a large

purse worn by women at their sides. Die Hirtentasche, a shepherd's scrip. 2. Das Maul, the mouth, particularly a large wide mouth, only in low language in a contemptible sense. Halt die Zäse! hold your tongue, be silent! hush! Jemanden eines auf die Zäsen geben, to give one a slap on the chops. Die Plaudertasche, ein plauderhaftes Maul, a prattler, gadder, twattler, clatter-coat, babbler; a talkative, prating, prattling, gadding, rambling or gollipping woman; a prating gollip.

Zäschelkraut, V. Zäschentraut.

das Zäschchenbuch, des-es, plur. die-bücher, a pocket-book, a book carried in the pocket, used in taking hasty minutes or memorandums.

das Zäschendach, Pulldach, a roof made sloping on one side only.

das Zäschchenformat, a pocket-size.

der Zäschengucker, a prospective glass.

der Zäschentalender, a pocket-almanach.

das Zäschentraut, shepherd's purse.

der Zäschenkrebs, a lobster or crab, a large sea-crab.

die Zäschenkunst, plur. die-künste, a name for a certain hydraulic machine for raising water by means of several pads stuffed with hair and joined.

das Zäschchenmesser, a clasp-knife, a knife, which folds into the handle.

der Zäschchenpuffer, a pocket-pistol, pop-gun.

das Zäschenschloß, an imbossed lock.

der Zäschenspiegel, a pocket-looking-glass.

das Zäschenspietel, juggling, legerdemain, juggler's tricks.

der Zäschenspieler, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Zäschenspielerinn, a juggler, a hocus pocus, one who practises slight of hand, or performs tricks.

die Zäschenuhr, a watch, a machine, showing the time, worn in the pocket. Die Zäschenuhrtasche, the fob, a small breeches-pocket, wherein the watch is usually carried.

das Zäschchenwert, V. Zäschenkunst.

der Zäschner, des-s, plur. ut nom. sing.

Zäschchenmacher, a trunk-maker, or coffer-maker; also a wallet, purse, pouch, bag, pocket or scrip-maker.

der Zäsch, in some provinces, a heap; also that part of a barn, where the sheaves of corn are put; V. die Banse.

die Zäse, plur. die-n, Diminut. das Zäschchen, * Zäschlein, a coffee or tea-dish. Ein Zäschchen Thee oder Kaffee, a dish of tea or coffee. Eine Zäse Thee oder Kaffee zu sich nehmen, to drink a dish of tea or coffee.

Tasten, verb. reg. act. and neutr. in the last case with haben, fühlen, greifen, anfassen, to grope, feel or fumble, to touch, to put one's hand to something. Nach etwas tasten, fühlen or greifen, to grope after a thing. Einem den Puls tasten, to feel one's pulse. Eine Henne

tasten, fühlen, ob sie ein Ei zu legen habe, to grope a hen.

Tasten, to heap sheaves into a barn; V. Banzen.

der Zäster, des-s, plur. ut nom. sing. the crooked compasses of a turner; der Zästerzirkel.

die Zätsche, a clumsy great fist or hand; a clutch-fist; V. Zäse.

Zätscheln, verb. reg. act. to stroke, wheedle or cajole.

die Zäse, plur. die-n, Diminut. das Zäschchen, * Zäschlein. 1) A claw, a paw; the foot of a four-footed beast. Zäsen: oder Edwentagen, the claws or paws of a bear or lion. 2) A very great or clumsy hand, in a contemptible sense.

Zäsfüßig, adj. and adv. pawed.

das Zäu, des-es, plur. die-e, a thick, large, strong rope, a cable, particularly on board ships. Das Ankertau, Kabeltau, the cable. Zäuwerk, allerhand große und kleine Zäue, the tackle, tackling, cordage, all the large and small ropes of a ship.

Taub, -er, -ste, adj. and adv. deprived of hearing, deaf. 1) In a proper sense, deprived of hearing distinctly. Taub von dem Geräusche, deaf with the noise. Partly in a more extensive, and partly in a more limited sense taub is deaf, regardless, inattentive. Er stellet sich taub zu meinem Bitten, he is deaf to my prayers, he is inexorable. Gegen eines Klagen, gegen eines Bitten taub seyn, to be deaf to one's complaints, to one's petitions or prayers. It signifies also deprived of the power of hearing, by a defect in the organ of hearing, deaf, not having the sense of hearing. Taub seyn, to be deaf. Taub werden, to become or grow deaf. Ein tauber und stummer Mensch, a deaf and dumb man. 2) Figuratively. a) Numb, stiff, benumbed. Die Hand ist mir taub geworden, my hand is grown stiff, or is quite benumbed. b) Exhausted in its strength, deprived of its proper or due strength or vigour. Eine taube Kohle, ausgelöschte Kohle, a dead or extinct coal. Eine taube Nessel, a dead or blind nettle, a nettle, which does not sting, Lamium Linn. c) Empty, not furnished with that, which is necessary. Taube Nüsse, empty nuts, nuts, which have no kernel. Taube Mehren, empty or blasted corn-ears. Tauber Hafer, V. Taubhafer. Taubes Gebirge, taubes Gestein, a rock, a stone, which contains no metal or no mineral. Ein taubes Ei, ein Winder, an addle egg.

die Taube, an einem Fasse, V. Daube.

die Taube, plur. die-n, Diminut. das Täubchen, * Täublein, a pigeon, a dove. Der Tauber, the cock-pigeon. Die Taube or die Täubin, the hen-pigeon. Die zahmen Tauben or Schlagtauben,

the tame pigeons. Die wilden Tauben, the wild pigeons. Die Turteltaube, the Turtle-dove. Die Holstaube, a wild dove, a Stock-dove. Die Ringeltaube, a Ring-dove, also a Queest. Die rauchfistige Taube, a rough-footed pigeon. der Taubenapfel, the red pigeon-apple. das Taubenaue, a dove's eye. (*fig.*) an innocent eye or mien. der Taubendreck, the dung of pigeons. der Taubenfalk, *des-en, plur. die-en*, the pigeon-hawk, *Falco palumbarius* Linn.; Taubensperber. die Taubenfarbe, taubenfarbig, columbine, dove-colour, columbine-colour; of a dove-colour. Taubenfarbiger Taffet, columbine taffeta. der Taubenfuß, pigeon-foot, dove's foot; V. Storchschnabel, *Geranium rotundifolium* Linn. der Taubenhabicht, Taubenhacht, V. Taubenfalk. Taubenhalzig, V. Taubenfarbe. das Taubenhaus, *des-es, plur. die-häuser*, a pigeon-house, dove-house, dove-cot, columbary. die Taubenhöhle, a pigeon-hole. der Taubenterbel, Erdrauch, fumitory. die Taubenklappe, the trap-door in a pigeon-cot. das Taubenkraut, pigeon's-herb, *Verbena* Linn.; V. Weidenrich, Eisenkraut. der Taubentropf, the crop of a pigeon; also the plant fumitory; V. Erdrauch. der Taubenrock, the herb horse-tail or shave-grass; V. Kannenkraut. der Taubenruf, a pigeon-call, a kind of pipe. der Taubenschlag, *des-es, plur. die-schläge*, a pigeon-house, dove-house, dove-cot, columbary. *Proverb.* Er geht davon, wie die Kaze von dem Taubenschlage, he steals away secretly or privately. die Taubenzucht, a breed of pigeons; the nourishing of pigeons. der Tauber, Taubersch, a cock-pigeon. Die Taubinn, a hen-pigeon. der Taubfisch, the Torpedo; V. Krampffisch. der Taubhafer, *des-s, plur. inus.* a name for several plants, which look like oats, but their grains or seeds yield little meal. 1) Die Trespel, darnel, tare, cockleweed. 2) Wild oats, *Avena paniculata* Linn. which is also called Flughafer, Windhafer etc. die Taubheit, *plur. oar.* deafness. die Taubkoble, *plur. die-n*, a kind of earth-coal; Holzkohlen, opposed to Steinkohlen. das Taubkorn, *des-es, plur. car.* a name for the Polch, darnel, *Lolium* Linn. because it looks like corn, but it has no kernel or meal in the grains or seeds. In many parts it is called Dorten, Twaich, Tausch, Tawer. der Taubling, *des-es, plur. die-e*, a kind

of edible mushroom; in some places Tauberling. die Taubsucht, deafness, hard-hearing. Taubsüchtig, *adj. and adv.* deafish, hard of hearing. Tauchen, *verb. reg. act.* 1. To duck, dive or flounce under water, most commonly as a *verb reciprocal*. Sich in das Wasser tauchen, to duck, dive or flounce under water, to plunge one's self wholly under or into the water. Of ducks and other water-fowls the compound word *untertauchen* is more usual. 2. In a more extensive sense, tauchen is used instead of tunken, eintauchen, to dip, soke or soak, to steep. Ein glühendes Eisen in das Wasser tauchen, stecken, stoßen, to dip or immerse a piece of red-hot iron into water. Der mit mir in die Schüssel taucher, he that dip-peth his hand with me in the dish, *Matth. 26, 23.* Das Aeußerste seines Fingers ins Wasser tauchen, dip the tip of his finger in water, *Luke 16, 24.* Die Sonne tauchte sich bereits ins Meer, kleist. das Tauchen, Untertauchen, ducking, diving, plunging under water. Das Eintauchen, the immersion. der Taucher, *des-s, plur. ut nom. sing.* 1) A diver, one who goes voluntarily under water. 2) A water-fowl, a diver, plungeon, didapper, dab-chick or moor-hen. Ein Meertducherlein, a puffin, sea-coot, sea-mew. die Taucherglocke, *plur. die-n*, a diving-bell. das Taucherschiff, a new invented ship, which goes under water. die Tauchgans, Tauchergans, a sort of diver, which is as large as a goose of a middling size, with a small toothed-bill; *Mergus Merganser* Linn. das Tauchhuhn, Taucherhuhn, V. Wassershuhn. der Tauchschwan, a name in some parts for the Rohrdommel, the Bittern. Tauen, *verb. reg. act.* to taw, to dress white or allum leather. das Taufbecken, the basin with water for baptism, the baptismal basin. der Taufbrief, a certificate of one's being baptized or christened. das Taufbuch, the register or book of records of baptism in a church. der Taufbund, *des-es, plur. car.* the sacrament or pact of baptism, the baptismal bond, the baptismal vow. Seinen Taufbund brechen, to break the vows made at one's baptism. die Taufe, *plur. die-n*, baptism or christening. Das Sacrament der Taufe, the sacrament of baptism. Die Taufe verrichten, to baptize, to christen, to administer the baptism. Die Taufe empfangen, getauft werden, to be baptized or christened. Der Priester verrichtet

drey Taufen, wenn er drey Kinder tauft, the parson performs three christenings or baptisms, when etc. except this case the plural is not usual. Ein Kind aus der Taufe heben or über die Taufe halten, to stand God-father or God-mother to a child. In the Roman catholic church bells, ships, cannons etc. are christened or baptized.

Taufen, *verb. reg. act.* to baptize or christen. (a) To initiate into the church by the Sacrament or baptism. Ein Kind, einen Juden, einen Türken etc. taufen, to baptize or christen a child, a Jew, a Turk etc. Sich taufen lassen, to be baptized or christened. In popular language also with the *accusative* of the name. Er ist Hans getauft, he is baptized or christened John. Hence it signifies sometimes to give a name. Man tauf ihn, wie man will, ich heiß ihn Benjamin, Ross. (b) To give a name in a solemn manner. In the Roman catholic church the bells are still christened or baptized. Formerly ships, cannons etc. were also baptized or christened there. *Figuratively*. Den Wein taufen, to mix water with wine, to dilute or sophisticate it.

der Tauser, des-s, *plur. ut nom. sing.* a baptist, a baptiser, one who administers the sacrament of baptism, applied to St. John, our Saviours fore-runner. Johannes der Tauser, S. John the baptist. Der Wiedertauser, an anabaptist.

der Taufgesinnte, des-n, *plur. die-n*, an anabaptist; V. Wiedertauser.

die Taufhandlung, the baptism, the act and ceremony of conferring the baptism.

der Taufling, des-es, *plur. die-e*, the person, who is baptized or christened, or is to be baptized or christened, the baptized.

der Taufnahme, des-ns, *plur. die-n*, the christen-name or christian-name, that which is given a person at his baptism.

der Taufpathe, des-n, *plur. die-n*, *Femin.* die Taufpathe, *plur. die-n*, by some also Taufpathinn, in the decent manner of speaking der Taufzeuge. Der Taufpathe, Taufzeuge, the God-father. Der Taufpathe, das zur Taufe gehobene Kind, the God-son. Die Taufpathinn, the God-mother. Das Taufpathchen, the God-daughter.

der Taufschein, V. Taufbrief.

der Taufstein, des-es, *plur. die-e*, the font, the baptistery.

das Taufwasser, the water used in baptism, the baptismal water.

der Taufzettel, V. Taufbrief.

das Taufzeug, the swaddling-clothes, the christening dress.

der Taufzeuge, des-n, *plur. die-n*, a witness to a christening; V. Taufpathe.

Taugen, *verb. reg. neutr.* with haben. 1. To be good or fit for. Der Zeug taugt

dazu nicht, the stuff is not fit for it. Wozu soll das taugen? what is that good for, of what use is it? Das taugt zu nichts, that's fit or good for nothing. Die Feder taugt nichts mehr, the pen is worn out, it is good for nothing, it cannot be used any more. Er taugt zu keinem Thürsteher, he is not fit for a porter or door-keeper. Das taugt nichts, that's worth nothing. Das taugt nicht zur Sache, that's impertinent, that goes from the purpose, that does not concern the matter in hand. 2. To be useful or advantageous, in popular language. Das kann Achills Augen auch bey der Hochzeit selbst zur Lust und Freude taugen, Gottsch. Iphig. Likewise good, to be agreeable to the law, also only in popular language, and with the negation. Thun das nicht taugt, to do those things, which are not convenient, Rom. 1. 28. Es taugt nicht, das wir sie in den Gotteskasten legen, it is not lawful for to put them into the treasury, Math. 27. 6.

der Taugenichts, *plur. ut nom. sing.* a good for nothing fellow, a good for naught, an idle rascal or rogue. Er ist ein Taugenichts, he is a good for nothing fellow etc.

Tauglich, -er, -ste, *adj. and adv.* good, fit, able; apt, proper, convenient, useful, meet, sufficient, uncontrollable; properly etc. Taugliche Mittel erwählen, to choose proper means. Dieser Zeug ist dazu nicht tauglich, this stuff is not fit for it, or won't do for it. Ein tauglicher Zeuge, a sufficient, irreprovable or unexceptionable witness.

die Tauglichkeit, fitness, hability, aptness, meetness, propriety, convenientness.

der Taumel, des-s, *plur. car.* Schwindel, reeling, wagging, wavering, staggering, dizziness, giddiness, lightness or swimming in the head. Der Taumel, die Trunkenheit, drunkenness or a drunken condition, reeling. Einen Taumel haben, to be a little fuddled, tipsy or drunk. *Figuratively* also of a high degree of a sudden passion of the mind, by which the thoughts are for a time absorbed, ecstasy. Im Taumel der Freude, in the excess of joy.

der Taumelbecher, des-s, *plur. ut nom. sing. and der Taumelsch*, des-es, *plur. die-e*, two words used only in the German Bible in a *figurative* sense, the cup, that causes drunkenness. Ich will Jerusalem zum Taumelbecher zurichten, I will make Jerusalem a cup of trembling. Die Hesen des Taumelsch hast du ausgetrunken, thou hast drunken the dregs of the cup of trembling, Isaiah 51. 17.

Taumelig, -er, -ste, *adj. and adv.* giddy, dizzy, having a swimming in the head, that reels or staggers. Mir wird taumelig.

Itg, I am seized with a giddiness, dizziness or swimming in the head.

Der Taumeltäfer, the reeling scarabee, *Gyrinus Linn.*

Taumeln, *verb. reg. neutr.* with *haben*, taumelnd gehen, to stagger, reel or trip, to tumble from one side to the other, to make elses or indentures in going. *Er taumelt wie ein Trunkener*, he reels or staggers like a drunken man.

Das Taumeln, die Taumelung, staggering, reeling, tripping, stumbling, tumbling.

Der Taumler, *des-s, plur. ut nom. sing.* a staggerer, reeler, tumbler; ein Torfler.

Der Tausch, *des-es, plur. die-e*, a truck, exchange, barter, the exchanging one thing or ware for another. *Einen Tausch mit jemanden treffen*, to truck with one, to make an exchange with him. *Am Tausche gewinnen, verlieren*, to win or lose by an exchange.

Tauschen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to truck, exchange or change, to give one thing in exchange for another, to chop, barter or swop. *Mit jemanden tauschen*, to truck or barter with one. *Ich wollte nicht mit ihm tauschen*, I would not truck or barter with him, also *figuratively*, I would not exchange places with him, I would not choose to be in his situation. *Er tauschte Seide für Borden*, he exchanged silk for lace. Also in the compounds *austauschen*, *eintauschen*, *vertauschen*.

Das Tauschen, trucking, exchanging, bartering.

Täuschen, *verb. reg. act.* to cheat, deceive, gull, beguile or cozen one. *Er hat mich getäuscht*, he has cozened, deceived or cheated me. *Die Sinne täuschen uns nicht selten*, our senses deceive us not seldom. *Wenn mich der Spiegel nicht täuscht*, if the looking-glass does not deceive me. *Eine getäuschte Liebe*, a deluded or disappointed love. *Sie hat unsere Hoffnungen getäuscht*, she has deceived us, or disappointed us in our hopes.

Die Täuschung, Täuscherey, illusion, deceit, disappointment.

Der Tausend, the deuce or deuse for devil or satan. *Daß dich der Tausend!* the deuse take thee!

Tausend, an *indeclinable adjective*, thousand. *Eintausend Thaler*, a thousand dollars. *Zehntausend Mann*, ten thousand men. *Vor tausend Jahren*, a thousand years ago. In popular language, for *ein tausend* only *tausend* is usual. If this numeral word stands without a *substantive*, it takes in the *dative* *an-en*.

Der du wohl thust viel tausenden, thou shewest loving kindness unto thousands, *Jeremiah 32, 18.* *Unter tausenden taumleinem.* *Sir. 6, 6.* *Ich fürchte mich nicht vor viel tausenden*, I am not afraid of many thousands. It signifies also often

sehr viel, very much, a great deal, a great many. *Ich habe es dir schon tausend Mal gesagt*, sehr oft, I have already told thee very often or a thousand times. *Wir wollen tausend Spaß mit ihm haben*, we will have a great deal of sport with him. *Das ist eine tausend Lust*, in popular language, for *tausendfache Lust*, that is a thousand-fold pleasure.

das Tausend, *des-es, plur. die-e*, a thousand. *Das erste Tausend taugte nichts*, the first thousand was good for nothing.

das Tausendblatt, Schafgarbe, milfoil, yarrow or nose-bleed.

der Tausender, *des-s, plur. ut nom. sing.* a millenary, thousand, a number, that contains or signifies so many thousands as its figure denotes.

Tausenderley, *adj. indeclin. and adv.* a thousand sorts of a thing. *Tausenderley Blumen, Kräuter ic.* Blumen or Kräuter von tausenderley Art or Gattung, a thousand sorts of flowers, herbs etc. or flowers and herbs of a thousand sorts.

Tausendfach, *adj. and adv.* a thousand-fold, a thousand times. *Tausendfache Frucht tragen*, to bear a thousand-fold fruit. *Einen tausendfachen Lohn bekommen*, to get a thousand-fold reward.

Tausendfältig, *adj. and adv.* a thousand-fold, a thousand times, it has the same signification as the preceding word, only that it begins to grow obsolete in the elegant style.

der Tausendfuß, the scolopendria.

das Tausendgöldentraut, *des-es, plur. inus.* the centaury or centory, the name of a plant. *Das große Tausendgöldentraut*, the greater centaury, *Centaurea Linn.* *Das kleine Tausendgöldentraut*, the less centaury, *Gentiana Centaureum Linn.*

Tausendjährig, *adj. and adv.* millenary, of a thousand years.

der Tausendkünstler, *des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die-inn*, a Proteus, one who has a thousand arts; a cunning man, a conjurer; a thousand tricks. It is also applied to the devil; *der Teufel ist ein Tausendkünstler*, the devil is a crafty spirit.

Tausendmal, *adv.* better tausend Mal, a thousand times. *Ich habe es euch tausendmal gesagt*, I have told you a thousand times.

das Tausendschön, *des-es, plur. inus.* 1) Die Maßlieben or Gänseblume, the daisy, is called in many parts Tausendschön and Tausendschönchen. 2) Der Amarant, the Amaranth, a very beautiful flower, *Amarantus Linn.*

der, die, das Tausendste, *adj.* the thousandth. *Der tausendste Theil*, the thousandth part. *Das Hundertste ins Tausendste werfen*, to hurry or confound all together, to put all in a hurry or confu-

lion. Das weiß der Tausendste nicht, not one in a thousand knows that, you will hardly find a man, that knows that.

das Tauwerk, tackle, tackling, cordage and all the other ropes of a ship.

der Tax, des-es, plur. die-e, or der Taxbaum, des-es, plur. die-bäume, a name for the Ebenbaum, the yew, the yew-tree.

die Taxe, plur. die-n. 1) The allize, the fixed price of a commodity. Eine Taxe machen, to allize, to fix the price. Die Taxe einer Waare, the allize of a commodity. Die Brottaxe, Fleischaxe, the allize of bread, of flesh. 2) In some places it denotes also eine Auflage, a tax, impost, excise etc.

Taxieren, verb. reg. act. to allize, to fix the price of a commodity, to value, rate, estimate or appraise a thing.

der Taxierer, an appraiser, taxer, rater, valuer, estimator.

die Taxierung, taxation, appraising, valuing, rating.

die Taxordnung, the regulation or statute for the price.

die Taxette, plur. die-n, the yellow narcissus or daffodil, Narcissus Tazetta Linn.

der Teich, a dike, dam, bank; V. Deich.

der Teich, des-es, plur. die-e, a digged reservoir of water, whose water may be let off, a pond etc. Der Mühlteich, the reservoir, in which the water for a water-mill is collected. Ein Fischteich, a fish-pond. Ein Karpfenteich, Forellenteich etc., a carp-pond, a trout-pond etc. Einen Teich graben, ablassen etc., to dig, to drain a pond etc.

der Teichel or Teuchel, a water conduit. Der Teichel an der Dachrinne, the canal of a gutter.

Teicheln or Teucheln, verb. reg. act. to convey water by pipes.

der Teichfisch, a pond-fish.

die Teichfischerei, the pond-fishery.

die Teichforelle, a pond-trout.

der Teichgräber, a ditcher.

der Teichgras, V. Deichgras.

das Teichgras, sedge, sea-grass.

der Teichkarpfen, a pond-carp.

der Teichkolbe, V. Rohrkolbe.

der Teichmeister, the dike-master, a surveyor of dikes and banks; also the pond-master.

die Teichmünze, V. Geldmünze.

die Teichordnung, the statutes or laws concerning ponds or fish-ponds.

die Teichschluse, the sluice of a pond, or a water-gate in a pond.

der Teichzapfen, the tap or lock. Den Teichzapfen stehen, to open the lock.

der Teig, des-es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die-e, paste, dough. Willenteig, a mass, of which pills are made. Brotteig, paste or dough, of which bread is made. Wasstenteig,

paste for pastry-work. Buttermilch, puff-paste. Kuchen, paste or dough for cakes. Sauerteig, leaven, sour dough. Den Teig machen, einteigen, to work the dough, to moisten meal in order to make a dough for bread. Den Teig kneten und säuern, to knead and leaven the dough. Den Teig gehen lassen, to let the paste or dough ferment. Den Teig zum Blättergebäck machen, to make puff-paste.

Teig, adv. mellow, over-ripe; V. Würbe.

Teigicht, -er, -ste, adj. and adv. like or resembling paste or dough, doughish. Teigichte Birnen, mellow and over-ripe pears, pears, which are as soft as a paste or dough. On the contrary Teigig signifies containing paste or dough. Teigiges Brot, doughy or dough-baked bread, bread, which is not baked enough.

der Teigkrabe, a baker's scraper.

das Teiglein, a little paste, a mass.

das Teigmahl, a morpheus.

das Teigrad, Teigrädelein, a jaggings-iron.

die Telle, plur. die-n, a small deepening on the surface of any thing.

der Teller, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Tellerchen, * Tellerlein, a plate. Silberne, zinnerne Teller, silver, pewter plates. Erdene or thönerne, porcellanene Teller, earthen, porcelain plates. Ein Suppenteller, ein tiefer Teller, a porridge-plate, a soup-plate. Ein flacher Teller, a flat plate. Ein Präsens-tierteller, Servierteller, a salver. Ein hölzerner Teller, a trencher. On account of the resemblance in the form or shape, die hohle Hand, the hollow of the hand, is also sometimes called Handsteller.

das Tellereisen, des-s, plur. ut nom. sing. a kind of trap, used in catching beasts of prey.

Tellersförmig, adj. and adv. tellerrund, flat and round, cut round, orbicular.

der Tellerlecker, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tellerleckerinn, a lick-dish, lick-sauce, slap-sauce, trencher-friend, trencher-fly; trencher-squire, a cater-cousin, parasite, smell-feast, sponger or shark; V. Schmarotzer.

die Tellermuschel, Tellmuschel, the lampin, a bivalved and flat shell-fish, much like a cockle; a kind of tender.

die Tellermütze, a Jewish rabbin's bonnet.

der Tellerrechen, rails or racks in a kitchen for the plates.

der Tellerring, a wicker-stand to set plates on.

das Tellertuch, a napkin; V. Serviette.

ein Tellervoll, a plate-full.

die Temnis, a name for a prison in some parts of upper Saxony.

der Tempel, des-s, plur. ut nom. sing. from the Lat. templum, a temple, a place appropriated to religious worship. Der Tempel Salomonis, Solomon's tem-

- ple or the temple of Solomon. Der Tempel zu Jerusalem, the temple at Jerusalem. Ein türkischer Tempel, a mosque. Ein heidnischer Tempel, ein Götzentempel, a heathen or pagan temple. Ein ostindischer Tempel, a pagod.
- Der Tempelherr, des-en, plur. die-en, a templar or knight-templar. Die Tempelherren, the templars, the knights templars.
- Der Tempelhof, the residence of the templars.
- Das Temperament, des-es, plur. die-e, the temper or temperament, complexion, constitution of the body, the natural habitude or constitution of a man. Ein gutes Temperament, a good temper; a good constitution. Ein heftiges Temperament, a violent temper. Er ist eines heftigen Temperaments or Gemüths, he is of a cholerick temper, nature, humour or complexion. It signifies also, a due and regular mixture or composition of a medicine; a temperament, a medium, a mean, a modification.
- Die Temperatur, the temperature or temperateness, the disposition of the air as to warm or cold, dry or wet. In Music, a light alteration made in the intervals in order to render them less dissonant.
- Temporn or Temporisiren, verb. reg. act. and neutr. to temporize, humour or comply with the times or occasions; also to mix or moderate.
- Der Temperofen, in Glass-making, the cooling-oven; V. Kühltosen.
- Das or der Tenafel, the visorium, the retinaculum or galley before a composer in a printing-house.
- Tendeln, V. Ländeln.
- Tengeln or Dengeln, verb. reg. act. to whet sickles and lithes (by beating them with a hammer.)
- Das Tengeln, the whetting of a lithe; V. Dengeln.
- Die Tenne, plur. die-n, Diminut. das Tennchen, a barn-floor, thrashing-floor. Die Tenne fegen, to sweep the floor. Eine Tenne schlagen, to make the floor even; V. die Haustenne, Vogelstenne. Die Tennenpatsche, a rammer, paving-beetle used in beating the thrashing-floor even.
- Der Tenor, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, in Music, the tenour or tenor, the mean or middle part, between the treble and the bass. Die Tenorstimme singen, to sing the tenour.
- Der Tenorist, des-en, plur. die-en, the tenorist, tenour-singer.
- Der Teppich, des-es, plur. die-e, a carpet, a piece of stuff etc. spread over a table, or laid on a floor etc. for an ornament; a piece of tapestry; V. Tapet. Mit einer Person auf den breiten Teppich treten, figuratively, to marry a person:
- Der Teppichmacher, Teppichweber, Teppichwirker, a tapestry-maker, a carpet-weaver.
- Das Teppichwerk, Tapetenwerk, tapestry.
- Der Terling. 1) The cornel-cherry; V. Kornelkirschen. 2) In some parts it signifies a die, in others a square bale of cloth.
- Der Termin, des-es, plur. die-e, the term, the set time. Eine Summe Geldes in zwey Terminen bezahlen, to pay a sum of money in two terms. Die Miethe in den gewöhnlichen Terminen bezahlen, to pay the rent at the accustomed terms. Einen Termin ansetzen, to appoint a term. Der Termin ist verfloßen, the term is expired. Die gewöhnlichen Gerichtstermine, the ordinary term-times. Auf den angesetzten Terminen im Gerichte nicht erscheinen, not to appear at the appointed or set terms.
- Die Termine, a district, territory, a ground inclosed in its boundaries, an inclosure.
- Terminiren, verb. reg. neutr. to go a begging.
- Terminweise, adv. by terms, upon terms. Terminweise bezahlen, to pay upon terms.
- Der Terpenthin, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, turpentine or terebinth, a clear gum issuing from several kinds of trees.
- Der Terpenthinbaum, the turpentine or terebinth-tree.
- Das Terpenthinöl, oil of turpentine.
- Die Terrasse, plur. die-n, a terrace, a small spot of elevated earth covered with grass.
- Terrine, plur. die-n, a bowl; V. Suppenschüssel.
- Tertia, die dritte Klasse in Schulen, the third form or class.
- Das Tertian, the tertian, a certain row of pipes in organs.
- Der Tertianer, a scholar of the third form or class.
- Das Tertiansieber, a tertian-fever.
- Die Tertie, (three syllables,) plur. die-n, in popular language, die Tertz, plur. die-en, from the Lat. Tertia. 1) In playing at piquet, a tierce, three cards of the same colour, that follow. 2) In fencing, a tierce or the third guard. 3) In the Mathematics, a third, the sixtieth part of a second. 4) In Music, a tierce or tercet.
- Der Tetzelsalke, a tassel or tiercelet, the male of a falcon or hawk.
- Das Terzerol, des-s, plur. die-e, a pocket-pistol.
- Das Terzett, des-es, plur. die-e, music in three parts, a three parts song, a trio, tercet.
- Die Teschine, plur. die-n, a name for the renowned rifled gun-barrels made at Teschin in upper Silesia.
- Der Test, des-es, plur. die-e, the test, the coppel or cupel, by which refiners

try metals, which is also called die Kapelle.

das Testament, des-es, plur. die-e, from the Lat. Testamentum. 1) A testament, a will or writing, by which a person's possessions are divided or bequeathed after his death. Ein Testament machen, to make one's will. Ein Testament eröffnen, to open or unseal a will. Hence der Testaments-Erbe, one who inherits the fortune or estate of another by virtue of a will. Der Testaments-Fälscher, the forger or falsifier of a will. 2) *Figuratively*. Das alte und neue Testament, the old and new Testament; the two parts of the Bible.

Testamentarisch, adj. and adv. testamentary, testamentarious.

Testamentisch, adj. and adv. in the second signification of the *substantive* Testament, belonging to one of the two Testaments, therefore it is used only in the compounds alt-testamentisch and neu-testamentisch.

der Testamentmacher, a testator, a man, who makes a will. Die Testamentmacherinn, a testatrix.

der Testamentsvollzieher, an executor, a person, who is nominated by the will of a testator, to perform the articles contained in his will.

der Testator, a testator.

Testiren, verb. reg. neutr. to testify.

der Testirer, a testator.

die Teufe, plur. die-n, among Miners, it is used instead of Tiefe, the depth, deepness, profundity.

der Teufel, des-s, plur. ut nom. sing. *Diminut.* das Teufelchen, the devil, lutan. Dem Teufel dienen, for sündigen, to sin, to violate or act contrary to the laws of God. Mit dem Teufel, von dem Teufel besessen seyn, to be possessed of the devil. Der Teufel hat mich verblendet, verführt, the devil has seduced me. *Figuratively*. 1) A person in the highest degree malicious, mischievous, wicked or vicious is very frequently called ein Teufel, a devil. Sie ist ein böser Teufel, she is a devil of a woman. Sie ist ein eingefleischter Teufel, she is a devil in petticoats, she is a devil incarnate, she is a devilish scold. Es ist ein Teufel vom Kerl, he is a devilish fellow; he is a devil, he is a devil of a man. Er ist ein hoffärtiger Teufel, he is devilish proud. Der Sankteufel, a quarrelsome, litigious, wrangling or contending spirit. Der Ehe-teufel, one who sows dissensions among husbands and wives. Einen zum Teufel schicken, to send one to the devil. Was Teufel or was zum Teufel ist das? what the devil is that? Ich will des Teufels seyn, wenns nicht wahr ist, the devil take me, if it is not true. Zum Teufel fahren, gehen, to go to the devil. Das dich der Teufel hole!

the devil or the deuse take thee! Reitet euch der Teufel? are you mad? have you lost your senses? Wut Teufel! fy upon you! the deuse take you! Das ist der Teufel, there's the devil on't, there lies the difficulty. Er ist ein nährlicher Teufel, he is a pleasant, merry fellow. In des Teufels Küche kommen, to go to hell; to get into a fine pickle or scrape. Ein armer Teufel, a poor devil, a poor wretch; a poor fellow. Der arme Teufel! the poor man or the poor fellow! 2) Das Teufelchen, a name for the Armadillo, a four-footed animal of the Brazils, as large as a cat, covered with hard scales like armour, and feeds on roots sugar-canes, poultry etc. an Armadillo, Manis Linn. 3) Der Cartesianische Teufel or Teufelchen, hollow glass-figures, which dive under the water, and rise or appear again according to one's pleasure; Eucherchen.

die Teufelen, plur. die-en, a devilish trick, a witch-craft, a sorcery; a wicked or devilish action.

Teufelisch, teuflisch, -er, -te, adj. devilish, diabolical; devilishly, diabolically; that proceeds or comes from the devil. Teuflische Gedanken, devilish or diabolical thoughts. Ein teuflischer Anschlag, a devilish design or devise. Eine teuflische Bosheit, a diabolical or devilish wickedness. In popular language for excessive, excessively, extreme, extremely. Es ist teuflisch, ver-teufelt kalt, heiß, schön, geschickt, it is devilish cold, hot, fine, clever.

der Teufelsabbiss, the devil's bit, Scabiosa Linn. (a plant).

die Teufelsarbeit, a devilish work or labour.

der Teufelsbanner, Beschwörer, an exorcist, a conjurer.

die Teufelsbannerei, exorcism.

die Teufelsbeeren, V. Schlafbeeren.

Teufelsdank; wider des Teufels Dank, in spite of the devil.

der Teufelsdreck, des-es, plur. inus. alla foetida or devil's dung, Ferula Alla foetida Linn.

die Teufelsfarbe, formerly a name for indigo.

die Teufelsgedanken, thoughts inspired by the devil, diabolical thoughts.

die Teufelsinseln, die bermudischen Inseln, the Bermudas or Bermuda islands.

der Teufelskegel, the Belemnite.

ein Teufelskerl, a devil of a fellow.

die Teufelskirsche, Tollkirsche. 1) Alkekengi; V. Schlafbeeren and Judenkirsche. 2) The berries of the Briony; also the great Night-shade.

die Teufelsklaue, the devil's claw; also earth-moss; V. Wirtlapp.

der Teufelskopf, a devilish mind; also the plantain with small leaves.

die Teufelskunst, Schwarzkunst, magic, ne-

eromancy, a diabolical art; sorcery; the black art.

der Teufelskörb, briony; V. also Zaunreben.

die Teufelsmilch, the herb devil's milk, spurge, the little esula.

die Teufelswurz, libbard's-bane, wolf's wort, wolf's bane.

die Leute, V. Dute.

Deutsch, V. Deutsch.

der Text, des-es, plur. die-e, from the Lat. Textus, the text, that, on which a comment is written. Einen Text erklären, to explain a text. Der Text einer Predigt, the text of a sermon. Zu tief in den Text kommen, to speak or talk too much of a thing. Jemanden den Text lesen, to reprimand one, to read him a lecture, to check or reprove him. Um wieder auf den Text zu kommen, to return to our text or to the principal subject of the question.

der Tenanker, a kind of tide-anchor.

Tenankern, verb. reg. neutr. to moor across, to cast an anchor and cable cross another.

das Tenankertau, the smallest cable.

das Thal, des-es, plur. die Thäler, Diminut. das Thälchen, a vale or valley, a low ground lying between two hills or mountains. Ein schönes, ein fruchtbares Thal, a fine, a fruitful vale or valley. Ein kleines Thal, ein Thälchen, a dale, a little valley. Ueber Berg und Thal, over hills and dales. Prov. Berg und Thal kommen nie zusammen, wohl aber gute Freunde, friends may meet, but mountains never greet.

der Thaler, des-s, plur. ut nom. sing. a dollar, a crown. Ein Reichthaler, a rix-dollar, a dollar of the empire, six whereof are valued at about a pound sterling. Ein Bancothaler, a banco-dollar. Ein Speciesthaler, harter Thaler, a species-dollar, a dollar-piece, a crown-piece. Ein Ortsthaler, a quarter of a dollar. Ein großer Thaler, dicker Thaler or Ducaton, ein Laubthaler, a french crown of six livres, which is worth about 4 shillings and 10 pence sterling. It is also used for money in general. Sie konnten einen ansehnlichen Thaler Geld dabei gewinnen, they could get or gain a considerable sum of money by it. Sie kriegt nach ihres Vaters Tode einen feinen Thaler Geld, Geld. The Diminutive Thälchen is used only in jest. Ein paar tausend Thälchen.

das Thalgehänge, the sloping or shelving of a hill or mountain.

Thalhängig, adj. and adv. sloping, bending, descending, leaning or hanging downward, a side of a hill, a going down a hill.

Thalwärts, adv. down hill, the hill downward.

die That, plur. die-en, the deed, act,

fact, feat, action, effect, doing, work, performance, exploit or achievement.

1) In the most extensive sense. Nun will man zur That schreiten, now the actual proceedings are to begin. Jemanden mit Rath und That benstehen, an die Hand gehen, to assist or succour one with good advice and effectual relief. Er führt den Namen mit der That, his doings answer his name. Mit der That und nicht mit Worten, with the deed and not with words. Nach der That kommt der Rath zu spät, after the deed is done the advice comes too late. In der That, indeed, really, in effect, verily, effectually, effectively, actually, in reality, assuredly, truly. Ich weiß es in der That nicht, indeed or really I don't know it. In der That aber besand sich ganz anders, but in effect it proved quite otherwise. Ich fühle die Kraft Ihrer Gründe in der That nicht, Gest. 2) In some more limited significations. (1) An important deed or action. Große und herrliche Thaten, great exploits, glorious deeds for feats, brave actions, considerable achievements. Die großen und wunderbaren Thaten Gottes erzählen, to speak of the great and wonderful works of God. (2) A violent, likewise a bad or wicked deed or action, a crime. Eine böse That begehen, to do a wicked act; to commit or perpetrate a great crime or fault. Er ward auf frischer That ergriffen, he was taken in the very act. Die That leugnen, to deny the charge or fact. Die That gestehen, to confess the fact or to confess one's self guilty.

der Thäter, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Thäterin, the author, the doer. Der Thäter, Verbrecher, Missethäter, a criminal, offender, delinquent. Die Thäter sitzen schon, the offenders are already caught, seized or imprisoned.

die Thathandlung, plur. die-en, the matter of fact, the fact; V. Thatsache.

Thätig, -er, -ste, adj. and adv. active; also busy, stirring, operative, efficacious, real. 1. In the most extensive sense. Der Glaube, der durch die Liebe thätig ist, faith, which worketh by love, Gal. 5. 6. Ein thätiges Christenthum, the christian duty put in practice, actually exercised or testified by deeds doing. Thätige Sünden, sins of commission, opposed to sins of omission. 2. In a more limited sense. Ein thätiges Leben, an active life. Ein thätiger Mann, an active man. Sehr thätig seyn, to be very active.

die Thätigkeit, plur. inus. efficacy, force, virtue, influence; activity; effect; reality, execution, practice.

Thatkundig, adj. and adv. notorious, evident, public, plain, manifest.

- Thätlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1) Like thätig; in which sense it is obsolete in good German. 2) Ein thätliches, gewaltsames Verfahren, a forcible, a violent proceeding. Jemanden thätlich mißhandeln, to abuse one violently.
- die Thätlichkeit**, *plur.* die-en, violence or forcibleness; violent, unlawful means, an actual proceeding to hostility. Ob er schon zuerst auf euch geschmälet, so hättet ihr euch doch der Thätlichkeit enthalten sollen, though he did first abuse you, yet you had no right to fall violently upon him. Zur Thätlichkeit schreiten, to use foul means, to fall to hostility.
- die Thatsache**, *plur.* die-n, the matter of fact, the fact, a thing done. Das sind Thatsachen, these are things or events, which have really or actually happened; V. Thathandlung.
- der Thau**, des-es, *plur.* (but only sometimes of several sorts,) die-e, dew.
- die Thaubereen**, a sort of hindberries or raspberries.
- der Thaubogen**, an arch formed by the refraction of the sun in the vapours of the dew.
- Thauen**, *verb. reg. neutr.* with haben, and most usually *impersonal*, to dew; to thaw. 1) Es thaut, es fällt ein Thau, it is dewy, it dews, there falls a dew. Es hat gethauet, it has dewed or there has fallen a dew. 2) Es thaut, thaut auf, es ist Thauwetter, it thaws, it is thawing weather, the frost relents, the snow melts or dissolves; V. Aufthauen.
- die Thauerde**, earth about a vine as far as the dew and sun-beams may penetrate.
- Thautig**, *adj.* and *adv.* mit Thau benetzt, wet with dew, dewy, bedewed, moist, sprinkled with dew; thauicht.
- der Thauschlag**, des-es, *plur.* car. among Huntsmen, dew, fallen dew; also the tract or foiling of a deer found on the dew.
- Thauschldigig** or **Thauschldchtig**, *adj.* and *adv.* among Huntsmen, covered with dew, bedewed.
- die Thauschnarre**, the land rail, Rallus Linn.; V. Gras und Wiesenläufer.
- das Thauwetter**, des-s, *plur.* car. thaw, thawing weather, thawing.
- der Thauwind**, des-es, *plur.* die-e, a thaw-wind.
- die Thauwurzel**, roots, which lie in the upper earth, to which the dew penetrates.
- das Theater**, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* from the Lat. theatrum, the theatre, playhouse or stage; V. Straubühne.
- ein Theaterstück**, a piece for the theatre or stage.
- der Theater-Stuhl**, in Music, the theatre-
- style, a musical composition for the theatre or stage.
- Theatralisch**, *adj.* and *adv.* scenical, theatrical or theatrical; theatrically. Eine theatralische Vorstellung, a theatrical representation.
- der Thee**, (one syllable,) des-s, (two syllables,) *plur.* but only of several sorts, die Thee, (two syllables,) tea, the leaf of a shrub growing in many provinces in China; Thea Linn. Der braune Thee, or Thee-Bohe, Thee-Bon, in popular language Thee-Buh, bohea-tea, Thea Bohea Linn. Der grüne Thee, green tea, Thea viridis. Also the liquor made by infusing tea in boiling water is called tea. Thee trinken, to drink tea. Eine Tasse Thee, a dish of tea.
- die Theebüchse**, a tea-canister.
- die Theefanne**, a tea-pot.
- der Theekessel**, a tea-kettle.
- das Theeköpfchen**, die Theetasse, a tea-cup or a tea-dish.
- das Theekraut**, Jesuiterkraut, tea of Paraguay; also european tea, tea of Europe, the male Veronic or Fluellin.
- der Theelöffel**, a tea-spoon.
- der Theer**, des-es, *plur.* (but only of several sorts,) die-e, tar, liquid pitch. Schiffstheer, pitch and tar mixed, used principally in taring ships or in smearing them with tar.
- der Theerbrenner**, a tar-burner.
- die Theerbüchse**, a tar-box, a box with tar for greasing wheels.
- die Theerdocke**, a dock, a place, where ships are tared.
- Theeren**, *verb. reg. act.* mit Theere bestreichen, to tar, to smear with tar or to do over with tar.
- die Theeressenz**, an essence of tar.
- die Theergrube**, a tar-pit.
- die Theerhefen**, the dregs of pitch and tar.
- die Theerhütte**, a tar-hut.
- Theertig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* mit Theere beschmüst, tarred, besmeared with tar, done over with tar.
- das Theerkraut**, the viscous silene, Silene Armeria Linn. in other places it is called Pechnelke, Theernelke, Lychnis Viscaria Linn.
- der Theerofen**, des-s, *plur.* die-öfen, a tar-kiln, pitch-kiln.
- die Theerquelle**, a source or spring of rock-pitch.
- der Theersand**, viscous sand.
- der Theerschwehler**, V. Theerbrenner.
- die Theertanne**, a barrel for tar.
- das Theerwasser**, pitch or tar-water.
- das Theerwerg**, tarred tow.
- das Theeschälchen**, a tea-dish.
- der Theetisch**, a tea-table.
- das Theetischchen**, a little tea-table, a tea-board.
- der Theetopf**, a tea-pot

Theidigen, an obsolete word for **Vertheidigen**, which see.

Theidung or **Theiding**, also an obsolete word, denoting formerly, 1) A set or appointed time, or term. 2) That which has been agreed on such a term. 3) A pleading before a justice to prove one's innocence, or to prove one's law-ful claim to a thing.

die Theidungsmänner, also an obsolete word, denoting the arbiters.

der Theil, des-es, plur. die-e, *Diminut.*

das Theilchen, a part, portion, divilion, dividend, lot or share. 1) In a proper sense. Eine Erbschaft in drey Theile theilen, to divide an inheritance into three parts. Der größte Theil der Welt, der Menschen, the greatest part of the world, the greatest part of mankind. Jedem seinen Theil geben, to give every one his part or share. Der Mensch bestehet aus zwey Theilen, wovon die Seele der vornehmste ist, man consists of two parts, of which the soul is the principal. Einen Körper, oder ein Ganzes in viele Theile theilen, to divide a body, or a whole into many parts. Eine Predigt, ein Buch ic. so drey Theile hat, a sermon or book divided into three parts, heads or sections. Dieses Buch hat so viel Theile, this book is in so many volumes. Eine Geschichte in drey kleinen Theilen, a history in three small volumes. Seinen Theil zu etwas geben, to give or contribute his part or share to something. Seinen Theil von etwas bekommen, to get his part or share of something. Hence also several *figurative* sorts of expressions. Ein guter Theil, or ein gutes Theil, eine beträchtliche Menge, Anzahl, a good deal, a great deal, a good many. Er hat seinen Theil gelebt, er hat lange genug gelebt, he has lived long enough. Er wird seinen Theil schon bekommen, never fear, he will yet soon or late have his reward for it, he won't escape being punished for it. Er hat seinen Theil (Kest), he has enough on't, he is dispatched. Zum Theil, partly, in part. Das ist zum Theil wahr, that is partly true, that's true in part. Theil an etwas haben (without an *article*), to have a share in something. Er hat keinen Theil an der Gunst des Fürsten, he has no share in the prince's favour. Theil an etwas nehmen, (also without an *article*) to take part in something. Ich nehme keinen Theil daran, I take no part in it, I have no hand in it. Ich nehme an allem, was euch betrifft, Theil, I take part in all your concerns. Ich nehme Theil an eurem Schmerze, I am concerned for your affliction, I take part in your grief, pain. Es hat mir nicht können zu Theil werden, I could not get, obtain, acquire, attain or purchase it. Es ist ihm eine stattliche Erbschaft zu Theil

worden, he has inherited a great estate. Likewise in the *genitive*. Großen Theils, größten Theils, meisten Theils, for the most part, the greatest part, most commonly, most usually, generally, ordinarily. Die Welt größten Theils, the generality, the greatest part of men, men in general. Das ist eines Theils, or in gewisser Absicht, wahr, andern Theils aber findet man oft das Widerspiel, that proves sometimes true, yet some other times the contrary will be observed.

2) In some more limited and partly *figurative* significations. (1) In Mining, ein Theil or Bergtheil, is the share or part of a mine, a mine-action, which is commonly the 128th part of a mine. (2) In terms of the law, party. Man muß beyde Theile hören, one ought to hear both parties, or what is said on both sides. Die streitigen Theile, the parties, the parties concerned. Der Gegentheil im Gerichte, the adverse party in a suit at law. Klager an einem, und Beklagter am andern Theile, the plaintiff on one part and the defendant on the other. Ein Richter, der es mit einem von beyden Theilen hält, a partial judge. Also in other cases. Ich an meinem Theile, was mich betrifft, ich von meiner Seite, as for me, as to me, for my part, for my share, as to what concerns me. Sie befördern jedes an seinem Theile die häusliche Wohlfahrt, jeder so viel ihn betrifft, so viel in seinem Vermögen ist, each or every one promotes the domestic welfare or prosperity as much as lies in his power. Where the *genitive* is also sometimes used. Ich meines Theils, as for my, as to me, for my part, for my share, as to what concerns me.

Theilbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* divisible, partible, that may be divided or shared.

die Theilbarkeit, plur. car. divisibility, the quality of admitting division.

das Theilchen, a small part, a particle, parcel, bit, snip, a little segment or dividend of something.

Theilen, *verb. reg. act.* to part or divide something. Ein Stück Holz, ein Stück Brot ic. in drey Theile theilen, to divide a piece of wood, a piece of bread etc. into three parts. When the number of parts is not expressed, theilen signifies often, to divide a whole into two parts or halves. Ein Brot theilen, in zwey Hälften, to divide a loaf into two equal parts, to halve it. Die Beute theilen, to divide or share the booty. Der Feind muß seine Macht theilen, the enemy must divide his forces. Der Strom theilet sich in zwey Arme, the river divides itself into two branches. Theilet dieses unter euch, divide or share this among yourselves. Sich theilen, to separate, to separate yourselves from one another. Zur

Hälfte mit einem theilen, to go halves with one. Eine Zahl durch eine andere theilen, to divide a number by another. Die Summe, so getheilt werden muß, the dividend. Die Zahl, womit man theilet, the divisor.

das Theilen, dividing, sharing, separating. der Theiler, *bes-s, plur. ut nom. sing.* a divider. In Arithmetic, der Theiler, the divisor.

der Theilhaber, *bes-s, plur. ut nom. sing.* *Femin.* Theilhaberin, a partiar, parcener or partaker, a partner, one interested in an affair; also a copartner.

Theilhaft, theilhaftig, *adj. and adv.* participant, sharing, partaking. Theilhaftig werden, to get, obtain, attain to.

Einer Sache theilhaft seyn, to participate, have a share in a thing, to have one's part or share in an affair. Er soll seines Wunsches theilhaft or theilhaftig werden, or gemacht werden, he shall get his desire, his desire shall be granted.

Eines Dinges nicht theilhaft werden, to be frustrated, disappointed, not to obtain a thing, to miss it. Einen einer Sache theilhaft or theilhaftig machen, to impart, to communicate a thing to one. Sich fremder Sünden theilhaftig machen, to be partaker of other mens sins, 1 Tim. 5, 22. Sich einer bösen That theilhaftig machen, to become a partaker of, or an accomplice to, a crime.

Theilhaftig, *adj. and adv.* V. Theilhaft. die Theilhaftigkeit, the participation.

der Theilnehmer, a partaker, a party concerned in a thing; a proprietor in a trading company etc. that has an interest in any thing.

die Theilnehmung, *plur. die-en*, the participation.

das Theilregister, die Theilrolle, the register or roll of a partition or division, an inventory of lots or shares.

Theils, an *adverb*, formed of the *substantive* Theil. 1) For einige, some. An Theils Orten, an einigen, in some places. Theils Leute nennen ihn zum Spott den Unverstand, some people etc. 2) Theils — theils, partly — partly, is used as an *adjective*. Theils warm, theils kalt seyn, to be partly warm, and partly cold. Sein Vermögen bestehet theils in baarem Gelde, theils in Wechseln, his fortune consists partly in ready money, and partly in bills of exchange. Theils todt, theils verwundet, partly dead, and partly wounded.

die Theilung, *plur. die-en*, partition, parting, dividing, division, repartition, a division, sharing or dividing among several persons etc. Zur Theilung einer Erbschaft schreiten, to proceed to the division or sharing of an inheritance. Es ist ihm in der Theilung zugefallen, it fell to his share. Die Theilung, Vertheilung durchs Loos, a division by lots.

Die Theilung, (in Arithmetic) the division.

das Theilwehr, a wear, by which the current of a river is divided.

der Theilzirkel, Stellszirkel, the compasses of division.

der Theologe, a theologer, theologian, theologist, a divine; V. Gottesgelehrter.

die Theologie, *plur. die-n*, theology, or divinity, the science conversant about God, heavenly things, and the duties we owe to him; V. Gottesgelehrsamkeit. Theologisch, *adj. and adv.* theological; theologically.

die Theorbe, *plur. die-n*, a theorbo, a large lute used by the Italians, in playing a thorough bass.

das Theorem, *bes-s, plur. die-e*, a theorem, a proposition laid down as an universally acknowledged truth; der Lehrsay.

Theoretisch, -er, -te, *adj. and adv.* theoretical, theoretic, speculative, depending on theory or speculation.

die Theorie, (three syllables,) *plur. die-n*, (four syllables,) theory, speculation, opposed to practice; a systeme, scheme, or plan; V. der Lehrbegriff.

der Theriak, *bes-es, plur.* (but only of several sorts,) *die-e*, treacle, a medicine consisting of many ingredients.

der Theriaks:Armer, one who sells medicinal treacle, a quack-salver, a quack, a mountebank.

das Thermometer, *bes-s, plur. ut nom. sing.* a thermometer, an instrument for measuring the degree of heat of the air.

der Therpentin, V. Terpenthin.

Theuer, theurer, (for theuerer,) theuerste, *adj. and adv.* 1) Dear, beloved, esteemed; worthy, rare, excellent. Das theure Wort Gottes, the dear, beloved or esteemed word of God or the holy scripture. Ein theurer Mann, a dear, beloved or worthy man, a man much esteemed. Mein theuerster Freund! my dear friend! Sein Leben nicht theuer achten, nicht werth, not to count his life dear to himself, the Acts 20, 24. 2) Dear, of high price, opposed to cheap. Eine theure Waare, a dear commodity. Das Korn ist jetzt theuer, corn is dear now or at present, it is at a high price or at a great rate. Das ist sehr theuer, that is very dear. Sein Leben theuer verkaufen, to sell his life dear, to defend himself well or stoutly. Hier ist guter Rath theuer, this is a very pressing case, a sad, a very grievous extremity. Das wird dir theuer zu stehen kommen, that will cost thee dear, thou wilt repent of it, or thou wilt be sorry for it. Es ist hier theuer zehren, this is a dear place to live at, 'tis dear or costly living here, provisions are dear in this place. Likewise figuratively. Theure Zeit, famine, dearness of provisions; V. Theuerung. Ein theurer Mann, a man, who sells his

commodities dearer or at a higher rate than the others. In the most extensive sense it is also used of the price in general. Wie theuer ist das? how much do you ask for that? what do you ask for that? Wie theuer ist dieser Hut? what, or how much, do you ask for this hat? what is the price of this hat? 3) It is likewise used of oaths or swearing, protestations, promises etc. Hoch und theuer schwören, to swear grievous oaths. Er hats theuer bejahet or betheuret, he swore it, he affirmed it with an oath. Er hat mir hoch und theuer versprochen hiesher zu kommen, he has positively promised me to come hither.

die Theuerung, plur. die-en, dearness, ex-celative rate or high price of things, which are to be sold. Die Theuerung einer Waare, the dearness of a commodity. Theuerung der Lebensmittel, dearth, scarcity, want of provisions, dearness of corn or of provisions. Eine Theuerung machen, verursachen, to cause a dearth. Der Theuerung zuvor kommen, to prevent a dearth. Eine große Theuerung, eine rechte Hungersnoth, a famine, scarcity of food, an extraordinary-great dearness of provisions.

das Eichenholz, cedar-wood; V. Cedern- or Zedernholz.

das Thier, des-es, plur. die-e, Diminut. das Thierchen, * Thierlein. 1) An animal, an organized and living body, endowed with sensation, and divided into rational and irrational. Der Mensch, man, is the only rational animal. In a contemptible sense Thier or Thierchen, animal, beast, is said of a stupid, coarse, clownish person. Er ist ein dummes Thier, he is a stupid animal. Sie ist ein hässliches, garstiges Thier, she is an ugly, filthy, nasty beast, an ugly creature, a fool. 2) In a more usual sense, only the irrational animals bear the name of Thiere, animals. Ein zahmes Thier, a domestic animal, a tame beast. Ein wildes Thier, a wild beast. Lasttragende Thiere, beasts of burden. Ein vierfüßiges Thier, a quadruped, a four-footed animal. Gefiederte Thiere, volatiles, feathered animals or birds. Schwimmende Thiere, swimming animals, aquatic animals. Kriechende Thiere, reptiles, creeping animals. Ein Thier, welches auf dem Lande und im Wasser lebt, an amphibious animal. In the most limited sense, among Huntsmen, das Thier is a hind, the female of a hart, stag, or red deer.

die Thierblume, (in nat. hist.) the animal flower.

der Thiergarten, des-s, plur. die-gärten, a park.

das Thiergefecht, des-es, plur. die-e, a combat of beasts, as a bull-fight or bull-baiting.

die Thiergeschichte, zoology, the zoography, the description of animals.

Thierisch, -er, -te, adj. and adv. animal, beastly, bestial, brutish. Das thierische Leben, the animal life. Die thierische Eigenschaft, animality, beastliness, brutishness. Er lebt thierisch or viehisch, or wie ein unvernünftiges und unreines Thier, he lives bestially, beastly, brutishly, like a brute beast, like a brute animal. Die thierischen, viehischen Leidenschaften, Neigungen, brutish passions, or inclinations, brutish desires.

der Thierkreis, des-es, plur. die-e, the zodiac, the ecliptic or track of the sun through the twelve signs, called by the name of some animal. Die zwölf Zeichen des Thierkreises, the twelve signs of the zodiac.

die Thierpflanze, the zoophyte, a vegetable, which partakes both of the nature of plants and animals; as the sensible plants and the polypus.

das Thierreich, the animal kingdom.

die Thiersprache, the language of animals.

die Thule, in low language, a great dog; also in contempt, a bitch.

Thomas, Thomas, a man's name.

der Thon, Tonus; V. Ton.

der Thon, des-es, plur. (but only sometimes of several sorts,) die-e, better Thonarten, clay, a weighty, stiff and ductile earth, smooth to the touch, and easily dissolving in water.

Thonartig, -er, -ste, adj. and adv. clayish, clayey, being of the nature of clay. Thonartige Erden, Steine etc. clayey earths, stones etc.

die Thonerde, plur. (but only of several sorts,) die-n, der Thon, clayey earth, earth full of clay.

Thönern, adj. and adv. aus Thone bereitet, irden, earthen, made of earth or clay. Thönerne Gefäße, Schüsseln, Teller etc., earthen vessels, dishes, plates etc.

die Thongrube, a clay-pit, a pit, where potter's clay is dug.

Thonicht, -er, -ste, adj. and adv. dem Thone ähnlich, clayish, resembling clay. Eine thonichte Erde, a clayish earth, an earth resembling clay.

Thonig, -er, -ste, adj. and adv. Thon enthaltend, clayey, containing clay, consisting of clay. Ein thoniger Boden, a clayey soil.

der Thonschildkröte, a potter's beetle.

1. das Thor, des-es, plur. die-e, a gate, a large door of a city, castle, palace etc. a frame of timber on hinges to open a passage. Die Thore öffnen, schließen, to open, to shut the gates. Ein Thor mit Petarden aufsprengen, to spring a gate, to break it open with a petard. Mit Aufschlusse, mit Schließung des Thores, at the opening, shutting of the gate. Er stand unter dem Thore seines Hofes,

he stood at the gate of his court. Am Thore Wache halten, to be on guard at the gate, to watch at the gate.

2. der Thor, des-en, plur. die-en, *Femin.* die Thödrinn, a fool, sot, simpleton, fop, wag, fop-doodle. Ich müßte ein Thor seyn, wenn ic., I should be a fool to etc. Die edelsten unter den Menschen haben den Beyfall der Thoren verachtet und entbehret, Well.

die Thorsfahrt, plur. die-en, the gate, the great door, the gate-way; der Thorsweg.

der Thorsflügel, des-s, plur. ut nom. sing. the leaf of a gate.

das Thorgeld, des-es, plur. (but only of several sums,) die-er, money paid for entering the gates of a town after they are already shut. Der Thorgroschen, when one pays a gros.

die Thorheit, plur. die-en, from 2. Thor, folly, foolishness, foolery, foppery, sottishness, silliness, waggishness. Eine Thorheit begehen, to commit a folly. Es wäre eine Thorheit, nur daran zu denken, it would be a folly even to think on't. Das wäre eine große Thorheit, that would be a great folly.

der Thorchüter, V. Thorwächter.

Thöricht, -er, -ste, *adj.* and *adv.* foolish, foppish, sottish, apish, waggish, lilly, absurd; simple. Ein thörichter Mensch, a foolish or lilly man. Thöricht handeln, to act foolishly or like a fool. Sein Geld auf eine thörichte Art durchbringen, to spend his money in a foolish manner. Thörichte Anschläge, foolish projects or designs. Thörichte Nachahmung, affectation, affectedness.

die Thorflappe, der Einlaß, the wicket, a small door in a large gate for foot-passengers to enter and go out at.

der Thorriegel, a bolt used in locking a gate; also a cross-bar used in shutting a gate.

der Thorschließer, one whose office is to open and shut the gates.

der Thorschluß, des-ses, plur. *inuf.* the shutting of the town-gates. Mit or ben dem Thorschlusse, at the shutting of the gates.

der Thorschlüssel, the gate-key, the key of the gate.

der Thorschreiber, the gate-clerk.

die Thorsperre, plur. *inuf.* V. Thorschluß.

die Thormache, the guard at the gate.

der Thorwärter, des-s, plur. ut nom. sing. a gate-keeper; also a porter, (in convents) a claustral monk

der Thorweg, des-es, plur. die-e, the gate-way; V. Thorsfahrt.

der Thorzettel, a cocket delivered to merchants etc. at the town-gate as a certificate, that they have paid the customs for their goods.

der Thram, in some provinces, a beam, a trave, a large piece of timber.

der Thran, des-es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die-e, Fischthran, train-oil, fish-oil; blubber.

1. die Thrdne, plur. die-n, a drone, the male bee, which hatches the young, makes no honey, has no sting, and is driven from the hive, when the hatching time is over. The name is written sometimes Thrdne, and sometimes Threne, but in lower Germany Drohne, which is better; Helmbienen, Wasserbienen, Brutbienen.

2. die Thrdne, plur. die-n, *Diminut.* das Thrdnchen, *Thrdnlein, a tear, a moisture trickling in drops. Die Thrdne or Rebenthrdne, the vine-tears, the water dropping from a vine, when cut in the spring. In a more usual sense, a tear, the water, which flows from the eyes, occasioned by grief, or any other violent passion. Thrdnen der Freude or Freudenthrdnen, tears of joy. In Thrdnen zerfließen, to melt in or into tears, to weep bitterly. Bittere Thrdnen weinen, to weep bitter tears. Thrdnen vergießen, weinen, to weep, to shed tears. In Thrdnen gebadet, drenched in tears. Die Thrdnen flossen ihr über die Wangen hers unter, the tears trickled down her cheeks. Konntet ihr das ohne Thrdnen ansehen? could you behold it without tears or with a dry eye? Ich konnte mich der Thrdnen nicht enthalten, I could not forbear weeping, I could not withhold my tears.

Thrdnen, *verb. reg. neutr.* with haben, to shed tears, to run with tears. Der Weinstock thrdnt, the vine drops, runs; V. 2. Thrdne. Particularly of the eyes. Die Augen thrdnen ihm, his eyes run with tears. Sie erzählte mirs mit thrdnenden Augen, she told it me with tears in her eyes.

der Thrdnenbach, die Thrdnenfluth, a torrent of tears, a flood of tears.

das Thrdnenbein, des-es, plur. die-e, the Os Lachrymal, the weeping bone.

das Thrdnenbrod essen, to eat choke-pears.

Thrdnend, *adj.* and *adv.* weeping, crying. Thrdnende Augen, weeping eyes; a running of the eyes.

die Thrdnendrüse, plur. die-n, the lachrymal or weeping glands; Glandulae lacrimales.

die Thrdnenfistel, the lachrymal or weeping fistula.

der Thrdnenfluß, the Epiphora; also a flood of tears; V. Thrdnenbach.

der Thrdnengang, the lachrymal conduit.

die Thrdnengrube, the lachrymal pit.

der Thrdnenguß, an abundance of tears shed; a flood or torrent of tears.

Thrdnenleer, *adj.* and *adv.* Thrdnenlos, void of tears, without tears, dry eyes. Meine Augen sind thrdnenleer, my eyes are dry.

der Thrdnenpunkt, the lachrymal point.

die Thronenquelle, *figuratively*, the source, the spring of tears.

der Thronensack, the lachrymal bag.

Thronenvoll, -er, -ste, *adj.* and *adv.* full of tears. Thronenvolle Augen, eyes brimful of tears, or swimming in tears.

Thranicht, -er, -ste, *adj.* and *adv.* like or resembling trainoil, tasting of trainoil; Thranig on the contrary containing trainoil.

das Thresor, a side-board.

der Thron, des-es, *plur.* die-e, the throne, the royal seat; likewise the elevated seat of a viceroy, of a bishop etc. on solemn occasions. Auf dem Thron sitzen, to sit upon the throne. Den Thron bestiegen, to ascend the throne. Jemanden vom Thron stoßen, to dethrone one, to depose a prince, to deprive him of royalty. Jemanden auf den Thron setzen, to raise or set one upon the throne, to make him King or Emperor. Zum Thron gelangen, to come to the crown. Seinen Thron befestigen, to establish, secure or settle his throne, his sovereign power or authority.

die Thronbesteigung, the accession or advancement to the crown.

Thronen, *verb. reg. neutr.* with haben, to sit upon the throne, to reign, to exercise sovereign power. Gott thronet im Himmel, God reigns in heaven. In a *figurative* sense also, to be on a place, as upon a throne. Wie thront auf Noos und Nasen der Hirt in stolzer Ruh! Haged.

der Thronerbe, des-n, *plur.* die-n, the heir to the crown.

die Thronfolge, the succession to the throne.

der Thronfolger, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* the successor to the throne.

der Thronhimmel, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* the canopy of a throne.

der Thronwerber, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* one who puts in for, or stands for the possession of a throne.

der Thumpaffe, a bull-finch, a bird.

Thun, *verb. irreg. Pres. Ind.* ich thue, du thust, er thut; *Conj.* ich thue, du thuest, er thue; *Imperf.* ich that, (in some parts ich thäte); *Conj.* ich thäte; *Particip.* gethan; *Imper.* thue, thu. It is sometimes a *verb active*, and sometimes a *verb neuter*, but which in the latter case requires the auxiliary *verb* haben. It signifies,

1. In the most extensive sense, to do, to make, operate or execute. Man muß nicht allein reden, sondern auch thun, a man must not only say, but do. Sagen und Thun sind zweyerley, saying and doing are two things. Du willst mich betriegen, wie du schon andern gethan hast, thou wilt cheat me, as thou hast already done others. Arbeite, wie ich thue, work as I do. Es ist Ein Thun, in popular language, es ist einerley, 'tis

the same thing, 'tis all one. Dawider thun, handeln, to transgress, contravene, to act contrary. Wider das Gesetz thun, to act contrary to the law. Recht thun, to do right or well. Uebel thun, to do evil or ill. Sie haben recht gethan, you have done right or well. Das ist sehr wohl gethan, that is very well done. Daran thun Sie wohl, you do well. Dieser Bursche will nicht gut thun, this boy will do no good, he won't obey. Es thut kein Gut, it does no good, it won't do, it is of no use. Das thut nicht gut, *figuratively*, that will have no good effect, no good consequences. Die Manufacturen thun bey uns nicht gut, the manufactures don't succeed with us. Kund thun, bekannt machen, to publish, to make known. Der Sache zu viel, zu wenig thun, to over-do, to under-do. On the contrary, jemanden zu viel thun, ihm Unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice one, not to do him justice. Ich habe es schon gethan, I have already done or finished it. Es ist schon gethan, it is already done or finished. Thut was euch gebühret, do your duty, do what is fit or proper for you. Thue, was ich dir heiße, do what I bid or order you. Thue das Deinige, do your duty, discharge or perform your duty. Er weiß nicht, was er thun soll, he knows not, what to do. Er weiß nicht, was er thut, he knows not or he does not know, what he does. Wenn sich thun läßt, if it is feasible or practicable, if it is capable of being performed or done. Das will sich nicht thun lassen, that is not feasible or practicable, that is not capable of being performed or done. Es einem in allen Tugenden gleich thun, to equal one in all virtues. Etwas aus Andacht, aus Geiz, aus Eigennutz thun, to do something out of piety, out of covetousness, out of self-interest. Er thut nichts als essen und trinken, he does nothing but eat and drink. Sein Bestes, sein Möglichstes thun, to do his utmost, to leave no stone unturned, to do or use his utmost endeavours, to do what lies in his power. Euch zu Gefallen thue ich dieses, I do it out of love to you, or I do it to please you. Einem etwas Liebes thun, jemanden eine Gefälligkeit erweisen, to do one a favour, to serve him in any thing. Einem Leid thun, etwas zu Leide thun, to do one harm, to hurt him, to do him ill. But, sich ein Leides thun, is in popular language, Hand an sich selbst legen, to make away with one's self, to kill one's self. Particularly with *substantives*. Seine Pflicht, seine Schuldigkeit thun, to do one's duty. Thut was eures Amtes ist, do your duty, do as you are commanded. Jemanden Unrecht thun, to wrong, injure, abuse or prejudice one, to do him wrong or

prejudice. Seine Arbeit thun, verrichten, to do or to perform his work. Einem Gutes thun, to load one with kindness, to do him a benefit. Jemanden einen Poffen thun, to play or serve one a trick. Ihue ihm seinen Willen, thue was er verlangt, do what he desires. Jemanden einen Gefallen thun, to do one a favour. Den Armen Handreichung thun, to relieve the poor, to give charity to the poor. Einen Gang wohin thun, to go some-whither. Einen Gang um die Stadt thun, to take a walk round about the town. Jemanden einen guten Dienst thun, to do or render one a good service, office or turn. Einen Blick auf jemanden thun, auf ihn blicken, to cast a look upon one. Etwas auf eines andern Bitte thun, to do something at another's request. Eine Reise thun, reisen, to go on a journey or to take a journey. Jemanden Schaden thun, ihm schaden, to hurt one, to cause a detriment to one. Einem Vorstellungen thun, to remonstrate to one. Erwähnung thun, to make mention of. Sünde thun, sündigen, to sin, to commit a fault. Eine Frage an jemanden thun, ihn fragen, to ask one a question. Eine reiche Heirath thun, to marry a great fortune. Einen Einfall in ein Land thun, einfallen, to invade a country, to make a descent, to attack a country. Den Angriff thun, angreifen, to attack, to make an attack. In a few cases with the *Infinitive* of a *Verb* and the *Word zu*. Zu wissen thun, bekannt machen, kund thun, to let know, to make known, to acquaint with, to give advice or to inform of. Jemanden etwas zu wissen thun, to let one know something, to acquaint him with it, to give him advice or inform him of it.

2. In a more limited and more *figurative* sense. (1) Die Arbeit will gethan seyn, the work is to be done, work requires efforts or laborious exertions. Wir wollen je eher je lieber dazu thun, we will begin with it the sooner the better. Man muß bey Zeiten dazu thun, one must provide in time. Diese Sache macht mir viel zu thun, viel zu schaffen, this affair causes or creates me much trouble. (2) Hundert Thaler thuns nicht, sind nicht hinreichend, a hundred dollars won't do the business, are not sufficient. Die Menge muß es thun, many does it, many a little makes a mickle, by a multitude of small profits a great stock may be gathered. Es ist damit nicht gethan, es reicht nicht zu, it is not sufficient. (3) With the *verb* haben. Ich mag nichts mit ihm zu thun haben, I'll have nothing to do with him. Mit jemanden zu thun haben, to have to do, or to have business with one. Damit habe ich nichts zu thun, that does not concern me,

that's no business of mine, that's what I don't meddle with. Er soll sehen, mit wem er es zu thun hat, he shall see, or I will let him see, whom he has to deal with. Likewise with machen. Sich mit jemanden zu thun machen, sich mit ihm abgeben, unterhalten, to meddle with one, to discourse or converse with him, to have a familiarity with him. Machen Sie sich mit ihm nichts zu thun, geben Sie sich nicht mit ihm ab, don't discourse or have a familiarity with him, don't meddle with him, have nothing to do with him. Er hat fleischlich mit ihr zu thun gehabt, he has had to do with her carnally. (4) To do the business, which belongs to one's calling or trade. Den ganzen Tag nichts thun, to do nothing the whole day or all the day. Nichts zu thun haben, to have nothing to do. Jemanden etwas zu thun geben, to cut out work for one. Viel zu thun haben, to have much to do, to be full or have a great deal of business, to be mightily take up with business. Er hat stets zu thun, he is always busy. Ich habe jetzt zu thun, I am busy now. Um sechs Uhr muß alles gethan seyn, verrichtet, every thing must be done at six o'clock. (5) Es ist bey ihm nur alles ums Geld zu thun, he does nothing without interest; all his thoughts are bent on money. Es ist mir nicht darum zu thun, I don't care, 'tis no matter to me. Es ist mir nur um euch zu thun, I am only concerned for you. Es ist ihm nur um seine Ehre zu thun, he only minds his honour. Es ist mir nur um ein Wort zu thun, I only need say one word to succeed, or it only costs me one word and I shall succeed. Es ist um sein Wohl und Weh zu thun, it concerns his fortune, his welfare or his ill depends on it. Es ist noch um einen Monath zu thun, there is only still a month necessary for that. (6) Nun ist's mit ihm gethan, nun ist's aus mit ihm, now he is ruined or undone. Es wird bald um ihn gethan seyn, it will soon be over with him. (7) To change the place of a thing, for setzen, legen, bringen &c., to set, put, lay etc. Oehl in die Lampe thun, to put oil into the lamp. Wasser in den Wein thun, gießen, to pour water into the wine. Die Hände in die Tasche thun, stecken, to put the hands into the pocket. Das Pferd in den Stall thun, to put the horse into the stable. Salz an die Speisen thun, to salt the meat, to season it with salt. Das Vieh aus dem Stalle thun or lassen, to put, let or drive the cattle out of the stable. Eine Sache bey Seite thun, to lay a thing aside, to put it away, by or aside. Geld aus dem Beutel thun, to put money out of the purse. Ein Kind in die Schule thun, to put a child to school. Einen An-

ben auf ein Handwerk thun, verdingen, to bind a boy prentice to a mechanick. Einen Bedienten von sich thun, ihn absanken, to dismiss or discharge a servant, to turn him away. Den Mantel umthun, to put on a cloak, to wrap one's self up in a cloak. Sich zu jemanden thun, to accost one frequently, to seek to be familiar or acquainted with him or to endeavour to gain his favour; hence sich zuthun, zuthätig, see these words. Sich hervor thun, to distinguish or signalize one's self, to excel. (8) Sie thut sehr um ihre Tochter, sie betrübt sich sehr über den Verlust ihrer Tochter, she is very much afflicted at, or grieved for, the loss of her daughter. Er thut sehr vertraut mit ihr, he is very familiar with her, or he converses very familiarly with her. Mit einem Frauenzimmer schön thun, sie lobkosen, to caress, praise or flatter a woman. Spröde thun, to treat one coldly or with indifference. Großthun, prahlen, to take state upon one, to carry it high, to talk big, to boast, brag or vaunt. (9) Sich stellen, to feign, pretend, make as if etc. Böse thun, to pretend to be angry, to feign a passion. Er thut sehr gleichgültig, he feigned or pretended to be indifferent. Er thut, als wenn er krank wäre, he makes as if he were ill or sick, or he feigns or pretends to be ill or sick. Er thut, als ob er nicht wüßte, he feigns or pretends not to know it. Er thut als ob er's nicht, he makes as if he did not see it, or as if he was not aware of it. Thun Sie, als wenn sie meine Mühe me nicht wäre, Gell. (10) Das wird dir gut thun, figuratively, that will do thee much good, that will be wholesome, salutary, useful or good for thee. Das thut mir wehe, that gives me pain. Jemanden weh thun, to give one pain, to cause him grief, trouble or sorrow. Es thut mir leid, es ist mir leid, I am sorry for it. (11) Was habe ich gethan? i. e. Böses, what evil, ill or harm have I done? Ich will dir nichts thun, I will do thee no harm. Was hat er dir denn gethan, daß du ihm diese Ehre nicht auch erweistest? Gell. Das thut mir nichts, kann mir nicht schaden, that can do me no hurt or harm. Noch habe ich keinen Brief, aber das thut nichts, schadet nichts, I have no letter yet, but that's no matter, no harm, that don't signify. (12) Es thut von Nothen, es thut nöthig, better and more usual, es thut Noth, for, es ist nöthig, it is necessary, it is requisite. Jetzt thäte es Noth, man bedankte sich noch dazu, wenn man seine Reisungen einem Undankbaren überläßt. Es thut mir Noth, I am pressed by a natural necessity. Seine Nothdurft thun, to do his needs, to go to stool, to the necessary house or to the house of office.

das Thun, des-s, plur. car. the doing of a thing, the action. Sein Thun gefällt mir nicht, I am not pleased with his conduct, carriage, behaviour or demeanor, I dislike his doings. Ich bin des Thuns or Handels müde, I am weary of such doings. Das Thun und Wesen, das Thun und Lassen, the actions, the conduct, the manner of acting. Der mein Thun zu meistern denkt, Predigt tauben Ohren, Haged.

Thunlich, -er, -ste, adj. and adv. feasible, practicable, capable of being performed or done. Die Sache ist nicht thunlich, the thing is not practicable, it is not capable of being performed or done. Eine thunliche Sache, a practicable thing, a thing capable of being performed or done.

die Thunlichkeit, plur. car. the practicableness, practicability; feasibility, feasibility.

der Thunin, Thunisch, a kind of mackerel, Thynnus L. (a sea-fish).

die Thür, plur. die-en, Diminut. das Thürchen, * Thürlein, a door. Die Hausthür, the street-door. Die Kammerthür, the chamber-door. Die Hintertür, the back-door. Die Kellertür, the cellar-door. Die Küchentür, the kitchen-door. Die Kirchenthür, the church-door. Die Gartenthür, the garden-door. Die Stallthür, the stable-door. Eine gebrochene Thür, a folding-door. Die Thür aufmachen, zumachen, to open, to shut the door. Die Thür aufschließen, zuschließen, to unlock, to lock the door. An die Thür klopfen, to knock at the door. Vor der Thür stehen, to stand at the door. Zur Thür hinein gehen, to go in or enter at the door. Sein Brot vor den Thüren suchen, von Haus zu Haus betteln, to beg for alms from door to door. Den Lastern Thür und Thor öffnen, to open the door to all manner of vices. Jemanden die Thür weisen, to show one the door, to turn him out of doors, to bid him begone, to send him packing. Die Thür suchen, to run or scamper away, to take to his heels. Sich nach der Thür umsehen, to endeavour to make one's escape. Hinter der Thür Abschied nehmen, to steal away, to go away privately or without taking leave. Mit der Thür ins Haus fallen, to blunder or blurt out a thing; to speak inconsiderately; to be over-hasty. Zwischen Thür und Angel stecken, to be at a pinch, to be put to one's last shifts; of two evils to be obliged to choose one. Jede Thür or Thüre und Thor steht ihm offen, all doors fly open to him, he may enter in at any gate. Vor fremden Thüren fehren und seine eigene nicht rein halten, to discover faults in others, and over-look his own. Der Feind ist vor der Thür, the enemy

is at the gate, is near, is in the neighbourhood. *Ostern ist vor der Thür, easter is near or is at hand, we shall soon have easter.*

die Thürangel, plur. die-n, the hinge of a door.

das Thürband, des-es, plur. die-bänder, the iron-work of a door.

das Thürfeld, des-es, plur. die-er, the pannel of a door.

der Thürflügel, the leaf of a folding door.

das Thürfutter, the door-case, the chamber-plate.

das Thürgerüst, Thürgestell, the door-case.

das Thürgesims, the cornish or cornice of a door.

der Thürhaken, V. Thürangel.

der Thürhüter, des-s, plur. ut nom. sing.

Thürwärter, a door-keeper, a porter, an apparitor, a person, that has the charge of a door or gate.

Thüringen, Thuringia, one of the divisions of the circle of upper Saxony.

die Thürklinke, the latch or specket of a door. Der Drücker an der Thürklinke, the handle on the latch of a door.

der Thürklopfer, Thürhammer, the clapper or knocker of a door; also a ring, an iron hammer of a door.

der Thurm, des-es, plur. die Thürme, a tower, a high building raised above the main edifice, *Diminut.* das Thürmchen, * Thürmlein, a turret, a small tower.

Ein spitziger Thurm, a spire, a steeple, a pyramid of a church. Der Glockenthurm, the bellfry, the steeple, in which the bells are hung.

Der Thurm eines Schlosses, a tower or platform in the midst of a castle. Ein kleiner Thurm auf dem Dache eines Hauses, a turret or small tower raised on the very top of a house.

Der Wachtthurm, a watch-tower. Der Leuchthurm, a light-house, phare or watch-tower. Der Pulverturm, a gun-powder-tower, a tower, in which gun-powder is kept.

Der Thurm, das Gefängniß, a prison, a gaol, a dungeon, a tower. Einen in den Thurm werfen, to send one to the tower, to put one in a dungeon or in a dark prison, to throw one into a prison.

Thürmen, verb. reg. act. to raise or erect in the form of a tower or spire, to tower up things, particularly in the poetical, but in the prosaick style aufthürmen is more usual.

der Thürmer, des-s, plur. ut nom. sing. the warder of a tower or steeple.

der Thurmsfisch, V. Döbel.

der Thurmsknopf, the steeple-knob, the ball on the top of a steeple.

die Thurmspitze, a steeple, the spire, pyramid or sharp top of a steeple.

die Thurmuhr, the clock of a steeple.

Thurmwelse, towring, pyramidal; spire-wise; pyramidically, pyramidally.

der Thurn, V. Thurm.

Thurnier, V. Turnier.

die Thürpfoste, plur. die-n, the door-post, door-cheek; Thürstock.

der Thürriegel, the bolt of a door, the door-bolt.

das Thürriegelloch, the staple of a door.

der Thürring, the door-ring, the catch of a door.

die Thüschwelle, plur. die-n, the door-sill, threshold.

die Thüsstange, the bar of a door.

der Thüsstecher, des-s, plur. ut nom. sing. V. Thüshüter.

der Thüstock, des-es, plur. die-stöcke, V. Thürpfoste.

der Thymian, des-s, plur. inusf. Thyme.

Tichten, V. Dichten.

Ticken, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to touch gently with the end of the finger or with any pointed instrument.

Tief, -er, -ste, adj. and adv. deep, profound. 1) In a proper sense, under the usual horizontal-line, or nearer the centre of the earth, deep, opposed to high. Der Brunnen ist zwanzig Ellen tief, the well is twenty ells deep. Wie tief ist der Schacht? how deep is the shaft? Antw. Fünfzig Klafter, fifty fathoms. Drei Fuß, sechs Zoll tief, three feet, six inches deep. If the usual horizontal plane is the idea to which tief refers, it is opposed to hoch (high), but in other cases also to flach, seicht ic. (flat, level, even, plain, shallow etc.). Eine tiefe Gegend, a low region or country. Das Land liegt tief, the ground lies low. Ein tiefer Graben, a deep ditch. Der Graben ist nicht tief, the ditch is not deep. Ein tiefer Abgrund, a deep abyss. Eine tiefe Wunde, a deep wound. Die Wurzeln gehen tief, the roots go deep. Tief graben, to dig deep. Eine tiefe Schüssel, a deep dish, opposed to a shallow dish. Es liegt ein tiefer Schnee, there lies a deep snow. Tiefe Wege or Straßen, deep ways or roads, where much and deep dirt or mire lies. 2) In a more extensive sense, it is also used in many cases of the horizontal distance. Das Haus ist zwanzig Ellen tief, the house is twenty ells deep, i. e. it is twenty ells from the front to the hindmost wall. Also for weit, far, far distant from a point in an horizontal direction. Tief in das Land hinein gehen, to go far or a great way into the country. Tief in den Wald hinein gehen, to go far or a great way into the wood or forest. Tief in die Höhle hinein gehen, to go far or a great way into the den. Ein tiefes Haus, a deep house, a house, which takes up a considerable space from the front-wall to the hind-wall. Und sahe ungesehen in die tiefe Versammlung, Klopft. 3) Figuratively. (1) Sich tief vor jemanden neigen, to make

a low bow to one. Eine tiefe Verbeugung machen, to make a low bow or a profound reverence. Mit der tiefesten Ehrerbietung, with the profoundest respect or reverence. Eine tiefe Demuth or Erniedrigung, a profound humility or humiliation. Er hat sich tief erniedriget, he has deeply humiliated, lowered or abased himself. Die zügellose Liebe wird zur Brunst, die den Menschen tief unter das Thier erniedrigt, Hell. (2) Tiefe Farben, dunkle, dark, deep colours. Tiefe Trauer, a deep mourning. (3) In Music, low, deep, grave, hollow. Ein tiefer Ton, a low, deep, grave or hollow sound. Die Saite ist zu tief, the string is too low, it is not tuned or strained high enough. Die tiefe Bassstimme, the deep or low bass-voice. (4) Tief in die Nacht hinein, bis in die tiefe Nacht hinein, till very late at night, till in the dead time of the night. Die tiefste Mitternacht ist durch dich hell, Weiss. (5) Ein tiefer Schlaf, a deep sleep. Im tiefsten Schlafe liegen, to lie in the deepest sleep. Also in tiefen Gedanken sitzen, stehen, to be in a brown study, to be thoughtful or deeply in thought, instead of which we say also sometimes, tief in Gedanken sitzen ic. In tiefer Betrachtung versunken, absorbed in profound meditation. Tief in Schulden stecken, to be over head and ears in debt, to be deeply indebted, instead of which is said in popular language, tief stecken, sehr tief stecken. (6) Ein tiefes Geheimniß, a deep, profound or great secret or mystery. Eine tiefe Weisheit, a profound wisdom. (7) Ein tiefer Verstand, a solid understanding or sense. Ein tief denkender Mann, a deep thinking man. Eine tiefe Erkenntniß, a solid or deep knowledge. (8) Ein tiefer Seufzer, a deep sigh. Tief seufzen, to sigh deeply. (9) Ein tiefes Stillschweigen, a deep silence. Das hat mir einen tiefen Eindruck in mein Gemüth gegeben, that made a deep impression in my thoughts. Tief eingewurzelte Vorurtheile, deeply rooted prejudices. Ein tiefer Schmerz, a great, an excruciating pain. Das Tief, des-es, plur. die-e, in Navigation, to denote the deepest part or place of a quantity of water. Particularly a navigable river, which has the proper depth for ships is called das Tief, opposed to the shallow places. Tiefdugig, adj. and adv. hollow-eyed, whose eyes lie deep or are sunk in the head. Die Tiefe, plur. die-n. 1) The depth, deepness, profundity, profoundness. Die Tiefe eines Brunnens messen, to measure the depth of a well. Eine Tiefe von zwanzig Ellen, a depth of twenty ells. Eine grundlose Tiefe, an abyss, a bottomless pit. Also in some cases of the

horizontal distance. Die Tiefe eines Hauses, the breadth of a house, from the front-wall to the hind-wall. Die Tiefe eines Zimmers, dessen Länge, the length of a room. Likewise in most of the figurative senses of the word tief. 2) A deep thing, a deep place, as a concrete. (1) In a more proper sense. Eine grundlose Tiefe, ein Abgrund, an abyss, a bottomless pit. Gewiß, das Herz eines Frauenzimmers ist eine unergründliche Tiefe, Trüg. Particularly a deep water, and the deepest part of a great collection of water is called die Tiefe. In die Tiefe kommen, gerathen. Wie Gott die Erde auf Tiefen lagert, Herd. (2) In several figurative significations. Particularly unfathomable quality, impenetrable or unlearnable intention or design. Tiefen des Satans, the depths of Satan, Revelation 2, 24. Die Tiefen der Gottheit, 2 Cor. 2, 20. Der Schönen Herz hat unergründete Tiefen, Hell.

Tiefen, verb. reg. act. to deepen, to make deeper; V. Austiefen, Vertiefen.

der Tiefhammer, a hammer used in working upon a stamp.

der Tiefherr, in sea-port-towns, an officer, who has the command of the port or harbour, and takes care to have it kept clear.

Tiefschäftig, among Weavers, a tapestry or any thing woven on a loom, where the warp lies smooth or horizontally, (Fr. Bals-lisse).

der Tieffinn, des-es, plur. car. 1) Meditation. 2) Subtlety, penetration, profoundness of the mind.

Tieffinnig, -er, -ste, adj. and adv. pensive, thoughtful, in a brown study, meditative, diving, considering; also sad, melancholy. Tieffinnige Gedanken, deep notions; speculations. Ein tiefsinniger Verstand, a penetrating mind.

die Tieffinnigkeit, musing, revery, profoundness, penetration, sublimity; V. Tieffinn.

der Tiegel, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Tiegelchen, * Tiegelein, a skellet or skillet, a small earthen or brals pan to melt or fry something in. Fische im Tiegel braten, to fry fish in a skellet. Der Tiegel, in Chymistry, a crucible. Die Tiegelprobe, an essay of any metal made in a crucible.

der Tieger or Tiger, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. Tiegerchen, * Tiegerlein. 1) A Tiger; das Tiegerthier, Lat. Tigris. 2) Figuratively, a horse, dog, cat etc. with a speckled, spotted or checkered skin like that of a Tiger is called ein Tieger.

Tiegersfarbig, Tiegerfleckig, of the colour of a Tiger, spotted like a Tiger.

der Tiegerfluß, the river Tigris.

der Tiegerfuß, tiger-foot, a plant.

die **Tiegerhaut**, a tiger-skin.
 der **Tiegerhund**, a tiger-dog, a dog with a speckled skin like that of a Tiger.
Tiegerfisch *adj.* and *adv.* cruel and fierce like a Tiger.
 die **Tiegerkatze**, the tiger-cat, a cat with a speckled skin.
Tiegern, *verb. reg. act.* to furnish with spots or speckles like a Tiger, to spot or speckle. Ein getiegetes Pferd, a spotted or speckled horse.
 das **Tiegerpferd**, a tiger-horse, a horse speckled like a Tiger.
 das **Tiegerthier**, *des-es, plur. die-e, V. Tieger.*
 die **Tiene**, *plur. die-n, Diminut. das Tiensch,* a tub with ears, a little tub; *V. also Wanne.*
 die **Tiffe**, a bitch; *V. Wege.*
 der **Tiger**, *V. Tieger.*

Tilgen, *verb. reg. act.* 1) In a proper sense, vernichten, to annul, annihilate, destroy, abolish, exterminate, eradicate, extinguish, root out, in which sense vertilgen is still usual in some cases. Eine Feuersbrunst tilgen, to extinguish a fire. Das Unkraut, das Ungeziefer ist nicht zu tilgen, the weeds, the vermin are not to be destroyed. 2) In a figurative sense, to blot out, annul, abrogate, make void. Tilge meine Sünde, blot out my transgressions, Ps. 51, 3. Ich tilge deine Uebertretung, I blot out thy transgressions, Isaiah 43, 25. Die Almosen tilgen die Sünde, Job. 12, 9. Seine Schulden tilgen, to pay one's debts.

das **Tilgen**, die **Tilgung**, the act of annulling, blotting out, abolishing, extinguishing or amortising.

der **Tilger**, an abolisher, quencher, destroyer; an annuller.

der **Tilgungsschein**, the letter of amortisement.

die **Tille**, *V. Dille.*

die **Tinctur**, *plur. die-en*, a tincture.

Die **Goldtinctur**, a gold-tincture, Aurum potable; the powder of projection. **Tinctur**, in Heraldry, colours.

die **Tinte**, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) *die-n, 1)* Ink, a liquor, with which we write on paper or parchment. Rother, grüne, gelbe, blaue Tinte, red, green, yellow, blue ink. Glänzende Tinte, shining ink. Schwarze Tinte, black ink, which is commonly understood, when we say Tinte simply. Du wirst in die Tinte kommen, du wirst übel ankommen, thou wilt get into a scrape, thou wilt meet with bad luck, thou wilt be ill received. In der Tinte sitzen, to be in an embarrassment, perplexity, trouble or confusion. to be entangled in a bad or ill affair. 2. Tinte, among Painters, a colour, the colouring; the degree of force painters give

to their colours. Halbe Tinte, Mezzotinto, a colouring extremely faint.

die **Tintenbeere**, a kind of black berries, which have a black juice.

das **Tintenfaß**, *des-fasses, plur. die-fässer*, a standish, an ink-horn.

der **Tintenfisch**, *des-es, plur. die-e*, the cuttle or cuttle-fish; Sepia Loligo Linn.

die **Tintenflasche**, der **Tintenkrug**, an ink-bottle.

der **Tintenfleck**, **Tintenleck**, an ink-spot or stain, a blot or blur of ink.

der **Tintenwein**, **Tintwein**, tent, a species of wine of a deep red.

Tipfen und Tippen, *V. Lutschen.*

der **Tiran**, *V. Tyrann.*

der **Tiraf**, *des-fes, plur. die-e*, a square net made of strong thread used by fowlers in drawing over and catching partridges, quails, snipes and larks.

Tirol, **Tirol**, a country of Germany in the circle of Austria.

die **Tisane**, *V. Trisane.*

der **Tisch**, *des-es, plur. die-e, Diminut. das Tischchen, * Tischlein. 1.* A table. Ein Aufschlagetisch or Klappstisch, a folding table. Ein Bettstisch, a table-bed. Ein hölzerner Tisch, a wooden table. Ein Marmortisch, a marble table. Ein Schiefertisch, a slate-table, a table of slate. Ein Rechentisch, a slate-table used to reckon or write on. Ein Schreibtisch, a scritory, a writing-table, a table for writing on. Ein Werkstisch or Arbeitstisch, a shop-board or table, a board or table for tradesmen to work on. Ein Stentisch, a slide-board-table, a cup-board. Ein Spieltisch, a gaming-table. Ein Speisetisch or Eßtisch, a table for meat or for meals, which is also often only called der Tisch simply. Sich an den Tisch setzen, to sit down to table, to sit down to dinner, to supper. 2. Figuratively. 1) The act of eating, of being at table, at dinner, at supper, without a plural, also without an article. Sich zu Tische setzen, to sit down, to sit down at table, or at meat. Zu Tische gehen, to go to dinner or supper. Noch bei Tische seyn, to be still at one's dinner or supper. Vom Tische aufstehen, to rise from table. Es ward über Tische davon geredet, they had some table-talk of it. Bis auf den Abend bei Tische sollst du Zeit haben, Gell. Zu Tische kommen, to come to dinner or supper. Er kam noch vor Tische, he came before dinner or supper. Jemanden zu Tische rufen, to call one to dinner or supper. Jemanden zu Tische laden, bitten, to bid or invite one to dinner or supper. Machen Sie, daß wir bald zu Tische kommen, Gell. Bey jemanden zu Tische bleiben, to stay dinner or supper. Der Tisch des Herrn, das Abendmahl, the Lord's table. Zu Gottes Tische gehen, better zum Tische des

Herren, to go to the Lord's table, to receive the communion. 2) The usual act of eating etc. where it is used in some measure as a collective noun and likewise without a plural. **Der Mittagstisch**, the dinner, the meal, which is eaten about the middle of the day. **Der Abendstisch**, the supper, the last meal at night; the evening repast. **Einen guten Tisch führen**, gut speisen, to keep a good table. **Bei jemanden an den Tisch gehen**, gewöhnlich bei ihm speisen, den Tisch bei ihm haben, to board with one, to diet at his house. **Von Tische und Bette geschieden seyn**, to be divorced or separated from bed and board. **Den Tisch bezahlen**, to pay for one's board. **Wo hat er seinen Tisch?** where does he board? where does he diet? **Freien Tisch haben**, to have free board or diet, to have it gratis or without paying for it. **Das Tischbier**, des-es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die-e, table-beer, a kind of small-beer drunken at meals.

Das Tischblatt, des-es, plur. die-blätter, the table-board.

Tischen, verb. reg. neutr. with haben, to be at table, to hold, to keep table; to sit at table. **Er ischt gern lange**, he loves to sit long at table.

Der Tischler, V. Tischler, Schreiner.

Der Tischfreund, des-es, plur. die-e, Femin. die Tischfreundinn, V. Tellerlecker.

Der Tischgänger, a boarder or tabler, one who diets at another's table, at a settled rate. **Tischgänger halten**, to board, to keep boarders.

Der Tischgast, a guest at one's table.

Das Tischgebeth, grace before and after meat. **Nach dem Tische**, vor Tische beethen, to say grace after meat, before meat.

Das Tischgeld, das Kostgeld, money paid for one's board. **Sein Tischgeld bezahlen**, to pay for his board. Also board-wages, money allowed servants for victuals. **Er giebt seinen Bedienten Kostgeld**, he gives or allows his servants board-wages.

Der Tischgenos, des-ßen, plur. die-ßen, Tischgesell, a mess-mate, a person, who eats at the same table with another; a fellow-boarder.

Das Tischgeräth, Tischgeschirr, table-plate, table-tackling, a set of dishes, plates and table-linen.

Die Tischgesellschaft, plur. die-en, a collective noun, to denote all the persons, who eat at the same table.

Das Tischgespräch, the table-talk, table-dialogue, a discourse at table.

Das Tischgestell, the frame, trestle or tressel of a table.

Die Tischkanne, a table-tankard.

Der Tischkorb, the table-basket, a basket, in which the table-tackling is kept.

der Tischkrug, a table cruse or pot.

das Tischleben, V. Tafelaut.

der Tischler, des-s, plur. ut nom. sing. a joiner; his wife, die Tischlerin. In popular language **Tischer**, * Schreiner.

die Tischlerarbeit, joiner's work, joinery.

die Tischlerbank, a joiner's bench.

das Tischlerhandwerk, the joiner's trade.

ein Tischlerhobel, a joiner's plane.

Tischlerleim, joiner's glue.

Tischlern können, to know how to do joiner's work.

das Tischlied, a canticle; also a song sung at table.

das Tischmesser, a table-knife.

der Tischpursch, des-en, plur. die-e, a boarder or tabler; V. Tischgänger, Kostgänger.

der Tischtrunk, table-beer.

das Tischtuch, the table-cloth. **Das Tischtuch auflegen**, to lay the cloth.

der Tischwein, table-wine, small-wine, wine drunken at meals.

die Tischzeit, dinner or supper-time.

das Tischzeug, dishes and plates; also table-linen, as table-cloth, napkins etc.

der Titel, des-s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Titeltchen, * Titteln. 1) A tittle, a little point put over a letter. 2) Die Ueberschrift, Aufschrift eines Buches etc. the title, the inscription of a book etc. **Ein Buch ohne Titel ist besser als ein Titel ohne Buch**, a book without a title, is better than a title without a book. **Es steht nichts von dem im Buche**, was auf dem Titel angezeigt ist, there is nothing in the book of what the title announces. 3) Title, an appellation of honour. **Einen vornehmen, langen, großen Titel haben**, to have an eminent, long, great title. **Er führt den Titel eines Grafen**, he bears or has the title of count. **Jemanden seinen rechten Titel geben**, to give one his due title. **Ein leerer Titel ohne Einkommen**, an empty title, a title without revenue. **Ein Amt, das bloß in Titel bestehet**, a titular office. **Die Ehre bestehet nicht in Titeln**, sondern in Verdiensten, honour does not consist in titles, but in merit. 4) A claim of right. **Titel und Recht zu etwas haben**, to have title and right to something. Also unter dem Titel, under colour, under pretence of etc.

das Titelblatt, the title-page, title-sheet, title-leaf.

das Titeltupfer, the copper-plate of the frontispice of a book.

die Titelsucht, the inordinate desire to have a title, a rage for a title.

die Tütche or **Lütche**, a kick-shaw, a sauce, a ragoo, a little dish of a sauce; V. Tunte.

Titular, from the Lat. Titularis, which is joined to several substantives of rank, of dignity, titular, that has a title only.

der Titular-Bischof, a titular bishop.

das Titular-Buch, a book teaching the titles to be given to honourable persons.

der Titular-Rath, a titular counsellor, a counsellor, who has only the title.

Tituliren, *verb. reg. act.* einen bey seinem Titei nennen, to give one his due title, to title him duly. Titulirt den Narren, wie er titulirt seyn will, und laßt ihn laufen, give the fool his title and let him go.

Titulus, *adj. and adv.* having no title.

der Titulnarr, one boasting of some empty title got.

der Tobak, *des-s, plur.* (but only of several sorts or quantities,) die-e, tobacco (a plant) Nicotiana Linn. Tobak rauchen, to smoke tobacco. Tobak kauen, to chew tobacco. Tobak schnupfen, to take snuff. Schnupstobak, snuff, tobacco in powder.

die Tobakspbüchse, Tobaksdose, a tobacco-box.

der Tobaksbereiter, Tobakshändler, a tobacco-st.

Toben, *verb. reg. neutr.* with haben, to rage, rant, chafe, fret and foam, bann the skies, to be in a fret or fury, to keep a heavy do, life or noise, to raise a tumult, bustle or riot, to storm or bluster, to be mad, desperate or angry. Ein tobender Wind, a violent, boisterous or blustering wind. Das tobende Meer, the raging or tempestuous sea. Er tobet, mütet vor Zorn, he frets, he fumes, he stares, he stamps the ground, he is in a rage. Ein tobender Stier, a furious ox or bull. Der Most tobt in den Fässern, the must frets in the casks.

Tobias, Toby, a man's name.

der Tobiasfisch, the sand-eel, Amodytes Tobianus Linn.

der Tobin, tabby, a kind of waved silk.

ein Tobinenskleid, a tabby-garment.

die Tobucht, *plur. car.* frensy, madness; V. Raserey.

der Tocht, a match or wick; V. Dacht.

die Tochter, *plur.* die Töchter, *Diminut.*

Töchterchen, * Töchterlein, a daughter.

Jemandes Tochter seyn, to be one's daughter. Sie war mit einer Tochter niedergekommen, she was brought to bed of a daughter. Eine Stieftochter, a step-daughter. Eine Schwiegertochter, a daughter in law. Eine Pflegetochter, a foster-daughter.

das Tochterkind, one's daughter's child, one's grand-child.

Töchterlich, *adj. and adv.* as becomes a daughter, daughter-like.

der Tochtermann, a son in law, one's daughter's husband.

das Tochterrecht, the daughter's title, right or due.

der Tochtersohn, one's daughter's son, a grand-son.

die Tochtertochter, one's daughter's daughter, one's grand-daughter.

die Locke, a puppet; V. Docke, Puppe.

der Lockmüser, a dull, melancholy fellow, who is always in a brown study; V. Duckmüser.

der Tod, *des-es, plur. inus.* death, decease, the departure of the soul from the body, departure from life. Sich vor dem Tode fürchten, to be afraid of death. Jemanden von dem Tode erretten, to free or deliver one from death. Der natürliche Tod, a natural death. Eines natürlichen Todes sterben, to die a natural death. Eines gewaltigen Todes sterben, to die a violent death. Eines schändlichen, plötzlichen Todes sterben, to die an ignominious, a sudden death. In the poetical style the manner or kind of death is also expressed with the *accusative*. Den Tod der Helden, den Tod der Sünder sterben, to die the death of heroes, the death of sinners. Todes verbleichen, verfahren, in the solemn style, for sterben, to die. Mit Tode abgehen, for sterben, to die, to expire, to decease, to depart this life. Ich bin des Todes, ich will des Todes seyn, wenn ich es weiß, let me die, if I know it. Er ist ein Mann des Todes, er muß sterben, he is a dead man. Noch bin ich des Todes für (vor) Schrecken, Zachar. Auf den Tod liegen, krank seyn, to be dying, to be sick to death. Die Krankheit ist nicht zum Tode, nicht gefährlich, the illness is not dangerous. Der Tod sitzt ihm schon auf der Zunge, er ist dem Tode nahe, he is near his death, he is in danger of life. Sich zu Tode trinken, arbeiten, grämen u. c., to drink, work, grieve one's self to death. Sich zu Tode lachen, to split one's sides with laughing. Das ist mir bis in den Tod, or in den Tod zuwider, im höchsten Grade, I hate that extremely, I am greatly averse to it, it is in the highest degree contrary to my inclination. Jemanden den Tod zuerkennen, ihn zum Tode verurtheilen, to condemn one to death. Jemanden den Tod anthun, to execute one, to cause him to be executed, to kill him. Jemanden zum Tode führen und abthun, to put one to death. Sich selbst den Tod anthun, to make away with one's self, to put one's self to death. Auf den Tod gefangen sitzen, or only simply, auf den Tod sitzen, to be imprisoned for a crime, that deserves death. Den Tod verdient haben, to have deserved death.

das Todbett, *des-es, plur.* die-en, the death-bed, the bed, whereon a person dies. Es wird dich auf deinem Todbette gereuen, thou wilt repent of it on thy death-bed.

die Todesangst, a mortal anxiety, a deadly fear. In Todesangsten liegen, to be in an agony.

die Todesart, the manner or kind of death.

der Todesfall, death, demise, decease. Dieser unverhoffte Todesfall meines Freundes, this unexpected death or loss of my friend. Auf den Todesfall, im Falle des Todes, in case of death, or in case a person should die.

die Todesfurcht, the fear of death.

die Todesgefahr, the danger of death or of losing one's life.

der Todeskampf, a dying man's agony or agonizing, the last struggle of nature with death.

die Todesnoth, the pains of death; also the hazard or danger of life; V. also Lebensgefahr.

die Todesqual, der Todesschmerz, the pains or pangs of death.

der Todesschlaf, the sleep of the dead, a dead-sleep.

der Todesschrecken, a deadly fear, a stunning amazement or astonishment.

der Todesschweiß, a mortal or deadly sweat, a cold sweat.

der Todesstoß, the shock of death.

die Todesstrafe, pain of death; punishing with death, a capital punishment, death. Es wurde ihnen bey Todesstrafe verboten, they were forbidden on pain of death.

die Todesstunde, the hour of death, the last fatal hour, the last moment.

der Todestag, the day of one's death.

das Todesurtheil, the sentence or judgment of death.

Todeswerth, todeswürdig, todesschuldig, *adj.* and *adv.* guilty of death. Eine todeswürdige That, a mortal, deadly or capital crime, a capital criminality, a hanging business; treason.

der Todfeind, des-es, *plur.* die-e, *Femin.* die Todfeindinn, a sworn, mortal, deadly, or irreconcilable enemy. Einem Todfeind seyn, to hate one deadly, to be a deadly, irreconcilable or implacable enemy.

die Todfeindschaft, a mortal hate or enmity, a mortal grudge, aversion.

Todkrank, *adj.* and *adv.* sick to death, very dangerously ill; V. Tödtlich.

Tödtlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* deadly, mortal, that causes death, mortally; to death; lethal; mortiferous. 1) Belonging or appertaining to death, without comparison. Der tödtliche Hintritt, for das Absterben, der Todesfall, death, decease, demise. Eine tödtliche Feindschaft, for Todfeindschaft, a mortal hate or enmity, a mortal grudge, aversion. Ein tödtlicher Haß, a mortal, inveterate or irreconcilable hatred. 2) Causing death, or at least united with the danger of death. Eine tödtliche Krankheit, a deadly, mortal or dangerous sickness or illness. Eine tödtliche Wunde, a deadly, mortal or dangerous wound. Tödtlich krank seyn, to be sick to death, to be dangerously ill or sick. Jemanden tödtlich verwunden, to wound one mortally

or dangerously. Ein tödtliches Gift, a mortal poison. a rank poison.

die Tödtlichkeit, *plur.* car. in the second signification of the *adjective*, the quality of being deadly or mortal, mortality.

Todmüde, *adj.* and *adv.* deadly weary, quite weary, quite tired.

der Todschlag, V. Todtschlag.

die Todsünde, *plur.* die-n, a deadly or mortal sin, a sin unto death, a capital sin; a piacle.

Todt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* which degrees are only usual in some of the *figurative* significations, on the contrary in the proper significations the nature of the thing does not admit of them; deprived of life, dead, deceased.

1. In a proper sense, deprived of the natural or animal life, of bodies, which are endowed with it; opposed to living. Todt seyn, to be dead. Halb todt seyn, to be half dead. Noch nicht ganz todt seyn, to be not yet quite dead. Völlig todt seyn, to be quite dead, to be stone-dead. Ein todter Körper, ein todter Leichnam, a dead body, a corps. Ein todtes Thier, a dead animal. Man sagt ihn todt, man sagt, daß er gestorben, nicht mehr am Leben sey, they say or it is said, that he is dead, no more alive. Sich todt fallen, to die by or of a fall. Sich todt lachen or zu Tode lachen, to split one's sides with laughing. Sich todt grämen or zu Tode grämen, to grieve one's self to death. Sich todt hungern or zu Tode hungern, to starve one's self with hunger. Jemanden todtschlagen, to beat one to death, to kill him. Jemanden todtschneiden, to stab one, to kill him with a sword. Jemanden todtschießen, to shoot one dead; jemanden erschlagen, erstechen, erschießen &c. are better. Todtschlagen and zu Tode schlagen, are not the same; the first signifies to deprive one of his life with one or few deadly blows, but the latter to beat one till he dies. Todt machen, to kill, slay or put to death, particularly applied to beasts and insects. Ein Todter, a dead person, a dead body; a corps. This *substantive* is only used of dead persons, and then it is used as a *masculin* of both sexes. Einen Todten im Hause haben, to have a dead person or a corps in the house. Einen Todten begraben, to bury, to inter a corps in a grave. Von den Todten aufersiehen, better von dem Tode auferstehen, to rise from the dead.

2. *Figuratively*, where it is opposed partly to living, and partly to lively in their *figurative* significations. (1) In divinity geistlich todtsich is, deprived of the spiritual life. Todt in Sünden seyn, to be dead in sins. Todte Werke, sinful actions, deeds or works. (2) Deprived of vegetable life. Ein todter Baum, a wither-

red or dead tree. In another sense. Tödtet Fleisch in den Wunden, dead flesh in wounds. (3) For leblos, inanimate, life-less. Ein tödtes Bild, a lifeless image. (4) In another sense, among Foresters (das Nadelholz), the pine or fir trees are called, tödtes Holz. (5) Eine tödte Befriedigung, an enclosure or fence, which consists of a wall, hedge, paling etc. opposed to a quick-set hedge. (6) Eine tödte Sprache, a learned or dead language, a language, which only subsists in books, and which must be learned by the rules of grammar, as the Hebrew, Greek, Latin etc. opposed to a living language. (7) Die tödte Hand, mort-main, in law, such a state of possession as makes it unalienable, and therefore said to be in dead-hand, because it cannot be restored to the donor or to any common and temporal use; the word is generally applied to such lands as are given to any religious house, corporation etc. (8) Tödte Kohlen, dead coals. (9) Eine tödte Farbe, a faint, pale, dead colour. Tödte Augen, faint, heavy, dull eyes. (10) Ein tödter Ort, a place, where it is very still, solitary and retired, opposed to lively. Es ist hier sehr tödt, it is very still, solitary and retired here. (11) Eine tödte Kraft, in Mechanics, a force, which produces no motion, which is kept at rest by another; opposed to the lebendigen. (12) Eine tödte Erkenntnis, tödte Wissenschaft, which has no influence on the will. Ein tödter Glaube, a dead or workless faith. Both opposed to lebendig. (13) Ungültig, unkräftig, invalid, not good in law, of no force, only sometimes, particularly in law. Die Handschrift soll tödt und ab seyn. Tödtbleich, tödtblau, as pale as death, bleak, wan or pale like a dead man. Der Tödt, the deceased, the dead body, the dead man. Tödten, *verb. reg. act.* to deprive of life, to kill, slay, butcher or murder, to put to death, to destroy. 1) In a proper sense. Die Mäuse tödten, to kill the mice. Die Raupen, das Ungeziefer tödten, in popular language, tödt machen, to kill the caterpillars, the vermin. Jemanden mit Gifte tödten, to poison one, to kill him with poison. Das Schwert wird dich tödten, the sword shall cut thee off, Nahum 3, 15. Einen durch Hunger tödten, to starve one to death with hunger, to hunger-starve him. Von einem herabfallenden Ziegel getödtet werden, in popular language, tödt geschlagen werden, to be killed by a tile falling down. Du sollst nicht tödten, thou shalt not kill, thou shalt do no murder. 2) *Figuratively.* (1) Quecksilber tödten, to fix mercury. Einen Contract tödten, to annul a contract. Sein Fleisch, den als

ten Adam, seine Begierden tödten, to mortify one's flesh. (2) To cause to cease by violent means, instead of which dämpfen is used in some cases; particularly in the elegant style. Mangel und Elend tödten auch die schönste Leidenschaft, Weiße. Stolz und Geringschätzung tödten die Liebe, Gell.; V. Dämpfen. (3) Die Zeit tödten, die Zeit verderben, to kill the time, to pass away one's time, to spoil one's time. das Tödten, die Tödtung, the act of killing; (*figur.*) extinction, mortification, deadening, fixing. Die Tödtung des Quecksilbers, the fixing or deadening quicksilver or mercury. Die Tödtung des Fleisches, the mortification, suppression, subduing of the flesh and blood. der Todtenacker, Gottesacker, a churchyard, the ground belonging or adjoining to a church, wherein the dead are interred. das Todtenamt, a soul-mass, a requiem; V. Seelenmesse. die Todtenbahre, a hearse or hearse, a bier. das Todtenbein, the bone of a dead body. Die Todtenbeine, Todtenknochen, the bones and skulls of dead bodies. der Todtenbeschwörer, a necromancer. der Todtenbitter, Leichenbitter, one who invites to a burial or funeral. die Todtenblässe, bleakness, the paleness of a dead person. das Todtenbuch, an obituary. die Todteneule, the Scritch-owl or horn-owl. die Todtenfarbe, the colour or paleness of a dead body; the bleakness. Todtenfarbig, *adj.* and *adv.* of a pale, wan, faint, dim or bleak colour, like that of a dead body. die Todtenflagge, a flag put up on board of a ship, as a sign, that an officer is dead on board. die Todtenflecken, Todtenmaale, spots arising in the skin, which forebodes death. das Todtengeleit, the right of conducting a dead body. das Todtengeräthe, Leichengeräthe, the funeral-implements. das Todtengerippe, a skeleton. das Todtengerüste, a mausoleum, a castrum doloris, a funeral-decoration. der Todtengesang, ein Todtenlied, a dirge, a mournful song sung at the funeral of some person. das Todtengespräch, a dialogue of the dead. der Todtengräber, a grave-maker, gravedigger, a burier. Todtenhaft, *adj.* and *adv.* cadaverous. Er sieht so todtenhaft aus, er riecht so todtenhaft, he has a cadaverous colour, a cadaverous smell. das Todtenhemd, Todtenkleid, Todtenkitzel, a shroud, a winding-sheet. die Todtenkiste, Todtenlade, a coffin; V. Sarg.

das Todtenkleid, Todtenkittel, V. Todtenhemd.

Todtenknochen, V. Todtenbein.

der Todtenkopf, des-es, plur. die-köpfe.

1) The head or skull of a dead body, a death's head. 2) Das Mutterhorn, see this word. 3) A kind of ape, whose head resembles a death's head; a marmoset. 4) A kind of Seeapfel or Echinus, see these words. 5) Der Todtenkopf, Todtenvogel, the butterfly with a death's head, Sphinx Atropos Linn. 6) In Chymistry, the Caput mortuum or the gross relieves of any thing distilled.

der Todtenkörper, a corps, a dead body.

der Todtenkranz, a wreath or crown put on a coffin.

das Todtenkraut, Stengrün, the herb periwinkle or periwinkle.

der Todtenkrug, Aschenkrug, an urn.

die Todtenliste, a list or catalogue of the dead.

das Todtenregister, the bill of mortality.

der Todtenschein, a certificate out of the book of burials.

der Todtenschlaf, a dead-sleep.

der Todtentanz, the dance of the dead, an ingenious picture of dead folks dancing together.

der Todtentopf, die Urne, a sepulchral urn.

der Todtenvogel, V. Todtenkopf.

der Todtenzettel, a certificate or a bill of burials, a ticket for a burial.

ein Todter, a dead man, a dead body.

Das Reich der Todten, the realms of the dead, of the shades or ghosts, the elysian fields. Er ist blaß wie ein Todter, he is as pale as a dead body.

Todtfeind, V. Todfeind.

die Todtheilung, plur. die-en, the lot or share by division till the extinction of a line.

Todtfrank, V. Todfrank.

Todtlich, V. Todlich.

der Todtschlag, des-es, plur. die-schläge, murder, homicide, assassinate; manslaughter. Einen Todtschlag begehen, to commit a manslaughter. Mord und Todtschlag, murder and manslaughter.

der Todtschläger, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Todtschlägerinn, a murderer, homicide, assassin, a manslayer, a villain.

die Tödtung, V. das Tödten.

der Tof, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, or der Toffstein, des-es, plur. die-e, hallock, a sandy or gravelly stone easily crumbled, Lat. Tophus or Tofus, Fr. Tuf.

Tofartig, Toffsteinartig, adj. and adv. tophaceous, that is of the nature of a hallock.

die Toferde, a kind of dissolved limy earth.

die Toleranz, toleration; V. Duldung.

Toll, -er, -esie, adj. and adv. causing a boisterous stunning noise, phrenetic or frantic; senseless, light-headed, out of

his wits, mad, foolish. 1) In the most extensive sense, causing an unnecessary deafening or stunning noise. Ein toller Mensch, a loud boisterous man. Ein toller Lärm, a boisterous stunning noise. In the popular language of many parts they have also the verb tollen, to cause a stunning noise. 2) Raging, storming or blustering violently out of anger, wrath, passion or drunkenness. Ein toller Kopf, a hot-brained or hot-headed man, a vehement, violent or passionate man, a man, who is easily moved to violent anger. Du wirst mich toll machen, thou wilt make me angry, raging or furious. And then it is often used for zornig (angry) in general, particularly as an adverb. Ich bin so toll auf ihn, daß ich ihn prügeln möchte, I am so angry at him, that etc. Toll und voll seyn, to be dead-drunk, to be as drunk as a toast. Etwas toller Weise thun, in der Trunkenheit, to do a thing in one's drunkenness. 3) Furious, frantic or mad by being deprived of the use of reason or understanding. Ein toller Hund, a mad dog. Toll werden, to grow mad, enraged or furious, to run mad. Tolle Personen, mad or crazy persons, persons disordered in the mind, who must be confined or bound in chains. 4) Deprived of the proper use of reason, without the accessory idea of violent noise. Ihr macht mich toll, ihr macht mir den Kopf toll, heiß or warm, you make me mad. Der tolle Pöbel, the rascality of the people, the senseless, boisterous rabble. Bist du toll? art thou mad? hast thou lost the use of thy reason? 5) Seltsam, wunderlich, odd, strange, whimsical, fantastical; strangely, oddly, fantastically. Eine tolle Tracht, a ridiculous dress, a foolish mode or fashion. Ein tolles Betragen, an odd or strange behaviour. Das steht toll, kommt toll heraus, that's strange, that looks strange or strangely.

der Tollapfel, the mad-apple, Solanum Linn.

die Tolle, V. Tollheit.

Tollen, verb. reg. neutr. to extravagate, to play the mad-man, the debauchee.

das Tollhaus, des-es, plur. die-häuser, a mad-house, a bedlam, an hospital for mad people.

die Tollheit, plur. die-en, madness, raging, raving, rage, frenzy, fury, doting, senselessness, want of wit; alienation of mind, loss of one's wits. Die Tollheit eines Hundes, eines Pferdes, eines Menschen, the madness of a dog, of a horse, of a man. In Tollheit gerathen, toll werden, to run mad. Es wäre Tollheit, so etwas zu thun, it would be madness or folly to do such a thing.

der Tollkerbel, the great hemlock.

der Tollkopf, a capricious, fantastical mind.

die Tollkühner, V. Fischkühner.

Tollkühn, -er, -ste, *adj.* and *adv.* rash, fool-hardy, over-bold, audacious, inconsiderate, temerarious or hot, daring; audaciously, foolhardily, temerariously, rashly. Eine tollkühne That, a rash, inconsiderate, indiscreet action. Ein tollkühner Mensch, a rash, bold, daring, temerarious man, a resolute or desperate fellow, a desperado.

die Tollkühnheit, *plur.* die-en, rashness, temerity, boldness, fool-hardiness, unadvisedness, audacity, overboldness, inconsiderateness.

Tollmachend, *adj.* intoxicating.

Der Tollpatsch, des-en, *plur.* die-en. 1) An hungarian foot-soldier. 2) Coarse hairy shoes put over the ordinary shoes in winter.

der Tölpel, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a dullard, fumbler, dunce, cull, block-head, awkward fellow, a clod-pate, blunderbuss, dolt, ignoramus, an ignorant cox-comb, a dizzard, a fool with a witless, a dull-pated fellow, an impertinent, coarse fellow, a great logger-head. Ein grober Tölpel, a grobian, a churl, a coarse awkward fellow. *Proverbially.* Jemanden über den Tölpel werfen or stoßen, to give one a foil, make him buy wit; to cheat, bubble or gull him. Er fiel häßlich über den Tölpel, er beging einen großen Schnitzer, he committed a great blunder.

die Tölpelen, *plur.* die-en, doltishness, blockishness, dulness, awkwardness, clownishness, coarseness.

Tölpelhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* doltish, blockish, awkward, clownish, coarse, rustical, unpolished, dunical, unmannered, blundering, ill-bred; impertinent; as an *adverb*, doltishly, awkwardly etc.

Tölpeln, *verb. reg. neutr.* with haben, sich tölpelhaft, im höchsten Grade ungeschickt betragen, to behave awkwardly or clownishly in the highest degree.

der Tomback, pinchbeck; V. Domback.

der Ton, des-es, *plur.* die Töne, a sound, tone, tune. 1) Ton is sometimes used for Klang, sound, clangor. Der Ton einer Glocke, einer Trompete, the sound of a bell, of a trumpet. Einen Ton von sich geben, to sound, to produce or yield a sound. Der Ton einerposaune, 2 Mos. 19, 16. der Schall or Klang. 2) In Music, a tone. Ein hoher, niedriger Ton, a high, a low tone. Ein ganzer, ein halber Ton, a tone, a semi-tone. Zwen Instrumente auf einerley Ton stimmen, to tune two instruments to the same tone. Diese Arie wird aus einem andern Tone gesungen, this air is sung out of another or in another tone. 3) Die Melodie, the tune, the melody. Der Ton eines Liedes, the tune of a song. Aus dem rechten Tone kommen, den Ton

nicht halten, to go or get out of tune. Endlich kommt er in den Ton, at last he comes into tune; likewise, *figuratively*, er kommt auf die Spur, er spricht, wie er sprechen sollte, he speaks, as he should or ought to speak. 4) The manner of speaking; without a *plural*. Aus einem hohen Tone reden, to speak or talk in a lofty strain, with a magisterial or imperious tone. Ich konnte mich des Lächelns nicht enthalten, sie so in diesem vornehmen Tone sprechen zu hören, I could not but smile to hear her talk in this lofty strain. Den Ton verändern, to change one's note or tone. Immer aus einem Tone reden, to harp always on the same string. 5) Der Ton der guten Gesellschaft, the Bon-ton, a fashionable air of conversation and manners. Ein junger Mensch, der durch den Umgang mit Personen von gutem Tone noch nicht gebildet ist, a young man, who is not yet formed by a conversation with persons of the Bon-ton. Der Ton der großen Welt, tip-top quality. Der gute, feine Ton, politeness. 6) In Grammar, der Ton is the accent, the marks made on syllables to regulate their pronunciation; without a *plural*. Man muß den Ton auf die erste Sylbe legen, the accent must be placed on the first syllable. 7) Among Painters, the degree of force, of the intenseness of the colouring. Welcher Unterschied in dem Tone der Farben zwischen dem Originale und der Copie! what a difference there is in the degree of colouring between the original and the copy! Ton, signifies also, the kind of colouring, that predominates in a picture.

die Tonart, *plur.* die-en, the tone, strain, the degree of the tone, the inflexion of the voice and of the sound of instruments.

Tönen, *verb. reg.* 1) A *verb. neutr.* with haben, to sound, to yield a sound, to have a sound, to resound. Tönendes Erz, oder eine klingende Schelle, sounding brass, or a tinkling cymbal, 1 Cor. 13, 1. Das Tönen der Morgenglocke, the sounding of the morning-bell. Unser Gesang tönet dann weit umher, Gesn. for schallet. 2) A *verb. active*, to tune, to express by sound. Alle Thiere tönen ihre Empfindung, every animal expresses its sentiments by certain sounds. Töne sanfte Leyer, Töne Lust und Wein, Less.

das Tönen, sounding.

Tönend, *adj.* sounding, resounding.

die Tonkunst, *plur.* car. music.

der Tonkünstler, a musician.

die Tonleiter, *plur.* die-n, the gamut, the scale.

die Tonmessung, prosody.

die Tonne, *plur.* die-n, *Diminut.* das Tönnchen, * Tönnlein, a cask, barrel, cade etc. Eine Tonne Heringe, a barrel of herrings, which should contain 32

- gallons wine measure, and 1000 herrings. Eine Tonne Bier, a barrel of beer. Eine Tonne virginischer Tobak, a hogshead of Virginia-tobacco. Eine Seetonne or Bate, a cask or buoy floating on the water in a dangerous place for the direction of sailors. In Navigation. Eine Tonne, a tun, in weight 2000 pounds; also a cubic space in a ship calculated to contain a tun. Zwen Tonnen machen eine Last or Schiffslast, two tuns make a last. Eine Tonne Goldes, a sum of 100,000 dollars or florins.
- das Tonnengeld, des-es, plur. (but only of several sums,) die-er, a tax laid on exported or imported merchant-goods for the maintenance of buoys or beacons; das Hafengeld.
- das Tonnengewölbe, des-s, plur. ut nom. sing. a vault, which is carried on entirely after one arch.
- das Tonnenpech, black pitch, shoemaker's pitch.
- Tonnenweise, adv. barrel-wise, by barrels or by the barrel; by tuns, by casks, by cades.
- das Tonnsach, Tonnenfach, V. Donfach, Donholz.
- die Tonsprechung, V. Tonmessung.
- die Tonsylbe, plur. die-n, the accented syllable, or the syllable, which has the accent.
- das Tonzeichen, des-s, plur. ut nom. sing. 1) The accent. 2) In Music; V. eine Note.
- Top, V. Topp.
- der Topas, des-es, plur. die-e, a topaz, a yellow gem or precious stone.
- der Topas-Fluß, des-ses, plur. die-Flüsse, an artificial topaz; also a crystal resembling a topaz in colour.
- der Topf, des-es, plur. die Töpfe, Diminut. Töpfchen, * Töpflein, a pot, an earthen or metalline vessel. Ein Blumentopf, a flower-pot. Ein Nachttopf, a chamber-pot, * a piss-pot. Ein Kochtopf, a seething pot. Ein zinnerner, kupferner, eiserner Topf, a pewter, copper, iron-pot. Den Topf an das Feuer setzen or zum Feuer setzen, to put the pot on the fire. It is also sometimes used figuratively for that, which is in it. Der Topf siedet, läuft über ic., the pot boils, runs over etc. In some parts it is also a dry-measure, as well as a liquid measure. In Silesia a Topf contains 4 quarts (4 Quart).
- das Topfbret, a kitchen-rack, to put or place pots on, a shelf with rails to set pans, kettles, dishes etc. on.
- der Töpfer, des-s, plur. ut nom. sing. a potter, a maker of earthen ware; his wife, die Töpferinn.
- die Töpferarbeit, potter's work; any earthen ware.
- die Töpfererde, potter's clay, potter's earth.
- das Töpferhandwerk, the potter's trade.
- * Töpfern, adj. and adv. which is usual in popular language for thöner or irden, earthen, of clay, of potter's ware.
- die Töpferscheibe, a potter's wheel, a machine used by potters in fashioning any thing.
- der Töpferthon, potter's clay or earth.
- die Töpferwaare, potter's ware, earthen-ware, crockery.
- die Töpferwerkstatt, a potter's work-house.
- der Topfgucker, a cotquean, a person, who officiously concerns himself with woman's affairs.
- der Topfstuchen, a cake baked in an earthen-pot.
- der Topfmarkt, the pot-market.
- der Topfsüßcher, Topflecker, a lick-dish, lick-pot, flap-sauce.
- das Topfsöhr, the pot-hook.
- die Topfscherbe, a pot-shard.
- der Topfstein, des-es, plur. inus. a clayey stone, a kind of soap-stone mixt with glimmer, which may be turned into form and cut, and therefore in many places it is frequently wrought into pots and other vessels.
- Toph, Tophstein, V. Tos, Tosslein.
- Topp! (interjection) done! agreed! well! be it! I consent to it!
- der Topp, among Sailors, the top of a mast.
- das Toppch, des-es, plur. die-e, a toupée, a toupét, an artificial curl of hair; a curl; the hair, which grows on the forehead turned back.
- der Toppreis, a strong rope fastened to the main-mast and fore-mast to hoist up guns and other heavy things with.
- das Toppsegel, des-s, plur. ut nom. sing. the top-sail, the sail of the bowline.
- der Torf, des-es, plur. die-e, in some parts also Törse, turf or peat. Torf graben, to dig turf or peat. Torf brennen, to burn turf or peat.
- die Torfasche, turf-ashes.
- der Torfboden, das Torfland, der Torfmoor, a turf-moor, turf-ground.
- Torsen, verb. reg. act. to manure a field with turf and ashes of brush wood.
- die Torferde, earth fit for turf.
- das Torffeuer, a turf-fire.
- die Torfkohle, turf reduced to a coal.
- die Torkel, in some provinces, a wine-press; V. Kelter.
- Torkeln, verb. reg. neutr. with haben, taumeln, to stagger, reel or trip. Ihm wird der trunkene Kopf zu schwer, Er sinkt und torkelt auf die Erde, Haged.
- die Tormentill, plur. inus. tormentil, set-foil, Tormentilla Linn. Rothwurz, Ruhrwurz, Heilwurz.
- der Tornister, des-s, plur. ut nom. sing. a soldier's knap-sack.
- der Tort, des-es, plur. inus. Nachtheil, Unrecht, Beleidigung, wrong, disadvantage, damage, harm. Er hat mir großen Tort gethan, he has done me

great wrong. Das wird dir Lort thun, that will do thee harm or damage.

die Torte, plur. die-n, Diminut. das Törtchen, * Törtlein, a tart, a small pie made of fruit etc. Apfelftorte, an apple-tart. Pflaumentorte, plum-tart. Kirschtorte, cherry-tart.

der Tortenbäcker, a pastry-cook.

das Tortenblech, an iron-plate to bake tarts on.

die Tortenpfanne, a tart-pan, a baking pan.

der Tortenteig, fine paste or dough for tarts.

die Tortur, plur. die-en, the torture, the rack. Jemanden auf die Tortur bringen, to put one to the rack, to torture him, to stretch him on the rack. Die Tortur ausstehen, aushalten, to endure the torture.

Toucbiren, verb. reg. act. to touch; also to offend, to insult; V. Anrühren, Belehren.

das Toupee, V. Toppeh.

die Tour, a tour; V. Reise. Eine Tour von Haaren, false hair.

der Tourmalin, V. Aschenzieher.

das Tournier, V. Turnier.

der Trab, des-es, plur. (but only of several sorts.) die-e, a trot, the jolting pace of a horse etc. Den Trab gehen, to go a trot. Das Pferd geht einen harten Trab, the horse goes a hard trot. Im vollen Trabe, in full trot. Das Pferd in den Trab bringen, to bring your horse to trot, put him in a trot, let him a trotting or make him go a trot.

der Trabant, des-en, plur. die-en, a halbardeer, a yeoman of the king's guards; a life-guard-man. In Astronomy, die Trabanten are the satellites or secondary planets, which move round some primary planet as their center. Die Trabanten des Jupiters, the satellites of Jupiter.

Traben, verb. reg. neutr. with haben, to trot, to move with a high jolting pace. Euer Pferd trabet sehr hart, your horse trots very hard or uneasy. Ein trabendes Pferd, a trotting horse. Hochtrabend, high flown, high soaring. Eine hochtrabende Schreibart, a blustering, swollen, huffing or bombastic style; V. Schwülstig.

das Traben, a trot, trotting.

der Traber, a trotter.

die Träber, sing. inus. grains, the husks of malt after beer has been made. In many parts this word is used in a more extensive sense for the remainders or remains of all pressed things; V. Trierer or Trester and Drüse.

die Tracht, plur. die-en, from the verb tragen. 1) What is carried, or rather as much as is carried at once or at one time, a load, a burden. Eine Tracht Holz, a burden or load of wood, as

much wood, as a man can carry at once. Die Tracht eines Esels, the load of an ass, an ass-load, as much as an ass can carry at once. Eine Tracht Schläge, Prügel, figuratively, a great deal of dry blows, a sound cudgelling. In a more limited sense. Eine Tracht Speisen, a number of dishes placed at one time on a table, a course, instead of which the word Gang is also used. The brood of a beast at once, a litter. Eine Tracht Hunde, Katzen, a litter of whelps, kittens. Diese sechs jungen Hunde sind von einer Tracht, these six whelps or puppies are of the same litter. 2) The manner of dressing one's self, dress, the fashion, mode or vogue in wearing of clothes. Die Polnische, die morgenländische Tracht, the Polish, the oriental dress. Die jetzige, gewöhnliche Tracht, the fashion or mode now in vogue. It is also sometimes used for the french mode or fashion. Neue Trachten erdenken, to invent new fashions.

Trachten, verb. reg. neutr. with haben, to endeavour, strive, labour, attempt, strain, to do or use one's endeavours, to do one's best, to contend, to stretch for; also to aim, aspire or drive at. Er trachtet nur Schaden zu thun, he breeds some mischief, or he endeavours only to breed mischief. Sie trachteten, wie sie Jesum greifen möchten, they sought to lay hands on Jesus, Matth. 21, 46. Wir müssen das einheimische Laster der Kamille am eifrigsten zu verbessern trachten, Gell. Also with the *substantive* and the *preposition* nach. Nach etwas trachten, to aspire at, or stand for a thing; to endeavour or attempt to get or obtain it, to long or aspire after it, to have a hankering, longing or desire after it. Nach Reichthume trachten, to prog for riches. Nach Ehre trachten, to aspire at honours. Nach einem Amte trachten, to endeavour to get or obtain a place or office, to stand for it. Nach unmöglichen Dingen trachten, to aspire at impossibilities. Unsere Eigensliebe trachtet mit allen brünstigen Wünschen nach einer ununterbrochenen Freude, Dusch.

das Trachten, the pains one is at, the efforts one makes to get or obtain something, contending, striving, endeavouring etc. Das Dichten und Trachten des menschlichen Herzens, the purpose, thoughts and desires of a man's heart. Sein Dichten und Trachten ist nur nach Reichthume, all his thoughts are bent on riches, he only aims at riches.

Trächtig, adj. and adv. with young, pregnant, quick or big with young, going with young. Eine trächtige Hündin, a bitch with whelp. Eine trächtige Kuh, a cow with calf. Eine trächtige Stute, a mare with foal. Eine trächtige Sau, a sow with pig. Eine trächtige Kaze,

a cat big with kittens. *Erächtig seyn*, to be or go with young. *Erächtig werden*, to retain the seed, to conceive.

die *Erächtigkeit*, pregnancy, the being with young.

das *Tractament*, *des-es*, plur. *die-e*. 1) Die *Begegnung*, *Behandlung*, usage, treatment. 2) Ein *Schmaus*, a feast, treat or entertainment. 3) The monthly-pay of a servant or footman.

der *Tractat*, *des-s*, plur. *die-e*. 1) Eine *Abhandlung*, a tract, treatise, or small book, a tract on any subject. 2) Ein *Vertrag*, *Vergleich*, an agreement, a contract. *Einen Tractat mit jemanden schließen*, to make a bargain or contract with one. 3) *Unterhandlungen*, treaties, negotiations, but only in the plural, which has then die *Tractaten*. *Mit jemanden in Tractaten stehen*, mit ihm *unterhandeln*, to negotiate with one. Die *Friedens-Tractaten abbrechen*, die *Friedenshandlungen*, to break off the negotiations of peace.

Tractieren, *verb. reg. act.* from the Lat. *tractare*, only in popular language. 1) *Behandeln*, *begegnen*, to treat or use one well or ill, to deal kindly or unkindly with one, to give him a good or bad treatment. *Jemanden niederträchtig tractieren*, to treat or use one basely or shamefully. 2) *Unterhandlungen pflegen*, *unterhandeln*, to negotiate, treat or confer; as a *verb. neuter*. *Mit jemanden tractieren*, to negotiate or treat with one. 3) *Mit einem Schmause bewirthten*, to treat, to give an entertainment; V. *Bewirthten*.

die *Trad*, in some provinces for *Spur*, *Geleise*, the rut of a wheel; the tract of wheels. *Trad*, for *Viechtrefst*, a drift, a pasturage.

Trädel, V. *Erddel*.

Tras, *träse*, hit; V. *Treffen*.

der *Tragaltar*, a portable altar.

der *Traganth*, *des-es*, plur. *inuf.* gum-adragant or gum-dragant, tragacant, *Astragalus Tragacantha* Linn.

die *Traganthstaude*, the dragant or tragacant-shrub.

Tragbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* from the *verb* *tragen*. 1) Portable, such as may be carried. Ein *tragbarer Altar*, *Tragaltar*, a portable altar. *Jemanden eine tragbare Last auflegen*, to put or lay a portable burden upon one. 2) Bearing fruit, fertile, fruitful, fruit-bearing. Ein *tragbarer Acker*, a fertile or fruitful field. In the most limited sense ein *tragbarer Acker* is opposed to a fallow field. Ein *tragbarer Baum*, a fruit-bearing tree. Ein *Schaf* ist im dritten Jahre *tragbar*, an ewe or female sheep bears or brings forth young in her third year.

die *Tragbarkeit*, fertility, fruitfulness, the

quality of producing in great plenty or abundance.

die *Trage*, plur. *die-n*, *Tragebahre*, a hand-barrow. *Einen Kasten auf der Tragebahre tragen*, to carry a trunk on a hand-barrow.

Träge, -r, -ste, *adj.* and *adv.* in popular language, *faul*, *lazy*, *idle*, *lothful*, *sluggish*, *slow*, *slack*, *negligent*, *drowsy*, *dreaming*, *tardy*, *dull*, *torpid*, *remiss*, *inert*, *awkward*, *lingering*, *sauntering*, *loitering*, *resty*; wanting vigour or activity; *adv.* *lazily*, *lothfully*, *sluggishly*, *slackly*, *negligently*. *Träge seyn*, to be lazy, idle, lothful or sluggish. Ein *träger Mensch*, a slow back, a lazy, lothful, sluggish man. *Zur Arbeit träge seyn*, to be slow or lazy at any work. *Träge arbeiten*, to work lazily, slowly or lingeringly.

der *Tragebalken*, a summer, architrave, transom.

das *Trageband*, a ridge-band, such as porters use to apply to hand-barrow; also a girth. *Tragebänder*, *Buttenbänder*, ridge-bands.

der *Tragebaum*, the pole of a sedan or chair.

das *Tragebett*, a portable bed, a palanquin.

die *Tragebinde*, in Surgery, a sling.

der *Tragebock*, a trestle or tressel.

der *Tragehimmel*, a portable canopy, a baldachin.

die *Trageknospe*, *Fruchtknospe*, the bud of blossoms, the fruit-bud.

der *Tragekorb*, a backbasket; a dorfel or dorfel.

der *Tragelohn*, *Trägerlohn*, the portorage, money paid to a porter for carrying.

Tragen, *verb. irreg.* *ich trage*, *du trägst*, *er trägt*, *Conj.* *ich trage*; *Imperf.* *ich trug* *Conj.* *ich trüge*; *Particip.* *getragen*, *Imper.* *trage*. It is used as a *verb active*, as well as a *verb neuter*, and in the latter case it takes *haben*, to support by force or strength.

1) As a *verb active*, to support a body by strength or force, with or without change of place, to carry, to bear. (a) In a proper sense. Eine *Last tragen*, to carry a load or burden. Die *Säule trägt das Dach*, der *Balken die Wand*, the pillar supports the roof, the beam the wall. Ein *Kind auf den Armen*, eine *Last auf der Achsel*, auf dem *Kopfe*, einen *Stein in der Hand*, *Geld in der Tasche tragen*, to carry a child in the arms, a load or burden on the shoulders, on the head, a stone in the hand, money in the pocket. Eine *Leiche zu Grabe tragen*, to carry a corps to the grave. *Jemanden in der Sänfte tragen*, to carry one in a sedan or chair. Etwas auf die *Gasse*, auf den *Boden*, auf das *Feld*, in den *Wald tragen*, to carry something into the street, into the garret, into the field, into the wood or forest. *Briefe herum tragen*, to carry letters about. Etwas *feil tragen*,

to carry something about to sell. Dieses Schiff trägt hundert Tonnen, this ship or vessel carries or bears a hundred tons. Hence also the *figurative* phrase. Jemanden auf den Händen tragen, to caress one, make much of him, use him kindly, fondle him, manage him tenderly. Sein Herz auf der Zunge tragen, to speak as one thinks. Auf beiden Achseln tragen, den Mantel nach dem Winde hängen, to temporize, to comply with the times, to carry it fair between two parties, to flatter both parties, to be Jack of all sides; V. Achselträger. Sometimes also absol. and in the form of a *neutr.* Das Eis trägt, the ice bears, when it bears persons or burdens without breaking. (b) In a more limited and more *figurative* sense. (1) Die Erde trägt Früchte, the earth yields or brings forth fruits. Diese Felder tragen sehr viele Früchte, these fields yield or bring forth a great deal of corn, they are very fruitful. Likewise of plants. Der Baum trägt Früchte, trägt viele Äpfel, the tree bears fruits, bears many apples. Dieser Baum trägt schöne Früchte, this tree bears fine fruits. Where it is used also absolutely. Der Baum trägt dieses Jahr nicht, the tree does not bear this year. Of quadrupeds it is used in the decent manner of speaking for trüchtig seyn, to be or go with young. Eine tragende Kuh, eine trüchtige, a cow with calf. Die Stuten tragen elf Monate, a mare goes with foal or with young eleven months. Likewise of inanimate things, like bringen and eintragen. Nutzen tragen, bringen, to bring in, to yield profit or benefit. Ein Gut, welches nicht viel trägt, einträgt, Gewinn bringt, an estate, which does not yield much profit. Meine Arbeit trägt mir wenig ein, my work brings me but little advantage, or I gain or get but very little by it. Ein Capital, das Zinse trägt, a principal or sum, that bears or yields interest. (2) To wear, to carry, applied to weapons and cloathing. Einen Degen tragen, to wear a sword. Die Muskete tragen, ein Musketier seyn, to carry a musket, to be a musketeer. Eine goldene Kette an dem Halse, einen Ring an dem Finger tragen, to wear a golden chain on, about or round the neck, a ring on the finger. Eine Perrücke tragen, to wear a periwig. Sein eigenes Haar tragen, to wear his own hair. Schuhe, Strümpfe, Stiefeln tragen, to wear shoes, stockings, boots. Ein schwarzes Kleid, einen seidenen Rock, einen groben Kittel tragen, to wear a black suit of cloaths, a silk-coat, a coarse frock. Likewise as a *verb reciprocal*, to denote the manner of dressing one's self. Wie trägt er sich? what clothes does he wear? how is he dressed or cloathed? Sich prächtig, einfach tra-

gen, to be dressed or cloathed splendidly, plainly. Sich schwarz tragen, to be dressed in black. Wer sich trägt, wie die Alten gingen, der ist ehrbar und sittsam, Gell. This *verb reciprocal* is also sometimes used of the stuff or garments. Der Zeug trägt sich gut, the stuff wears well, the stuff is durable. (3) To bear or suffer something, to take it upon one's self. Die Kosten tragen, to bear the charges. Die Reisekosten zur Hälfte tragen, to bear half the charges or expenses of a journey or voyage. Jemandes Schuld tragen, für eines andern Vergehen büßen, to suffer for another's fault. Der Sohn soll nicht tragen die Missethat des Vaters, the son shall not bear the iniquity of the father, Ezekiel 18, 20. Des Tages Last und Hitze tragen, to bear the burden and heat of the day. Sein Kreuz geduldig tragen, to bear his affliction or calamity patiently. Likewise to have power, inclination to bear, support, endure or tolerate something, like ertragen. Das Land kann die Auslagen nicht tragen, the country cannot bear the taxes or imposts. Ihr könnet jetzt nicht tragen, ye cannot bear them now, John. 16, 12. Der Wohlstand ist oft schwerer zu tragen, als der Unfall, Gell. Mit seinem Nächsten Geduld tragen, to bear with one's neighbour, or to bear with the imperfections of one's neighbour. Sie übersehen, tragen or ertragen meine Thorheit, they bear with my folly. Sprich bey dir selbst, Gott trägt die Freuden, Gell. (4) Used of the body and some parts of it, tragen is as much as halten. Den Kopf hoch or gerade tragen or halten, to hold up one's head. Den Leib gut tragen, to carry one's body well. Er trägt die Nase ziemlich hoch, *figuratively*, he carries his nose aloft, he is very proud. Ein Pferd, das den Kopf sehn or hoch trägt, a horse, that carries his head handsomely or aloft. Likewise as a *verb reciprocal*. Sie trägt sich gut, she carries her body well; also she dresses to taste or to the best advantage. Wie geschickt trägt er sich nicht! Gell. (5) Davon tragen, erhalten, bekommen. Den Sieg davon tragen, to get the victory, to carry the day. Eine Krankheit davon tragen, to get or catch a distemper. Das Leben davon tragen (davon bringen), to save one's life. Ruhm davon tragen, to gain credit, to come off with credit. (6) To carry a thought about with one, to indulge it continually. Man trägt sich mit einem Gerüchte, they spread a report, a report is spread abroad. Er hat sich schon lange mit der Sache getragen, he has had the thing or affair already long in his mind or head, he has already had long the intention or design. (7) In some cases it is also used for einschreiben, verzeich-

nen. Etwas in ein Buch tragen, to enter or set down any article in a book. Etwas in die Rechnung tragen, to place to account; V. Eintragen. (8) Likewise for führen, haben, but only in some cases. Jemandes Namen tragen, haben, führen, to bear one's name. Gewalt tragen, haben, besitzen, to be endowed with power. Ein Amt tragen, bekleiden, to bear an office, to have, possess or exercise it. Kraft meines tragenden Amtes, better Kraft des Amtes, welches ich trage, by virtue of my office. (9) It is used still oftner of almost all the passions, emotions, affections of the mind and inclinations for haben, where it takes the *accusative*, but is not usual in the *passive*. Liebe zu or gegen jemanden tragen, to bear a love to one. Groll, Haß gegen jemanden tragen or hegen, to bear one a grudge, a spite or an ill-will. Sie trägt einen unüberwindlichen Haß gegen ihn, she beareth him an invincible hatred. Viele Achtung, Freundschaft für jemanden tragen, to have a great deal of respect, friendship for one. Scheu tragen, to abhor, detest or abominate a thing. Ekel vor etwas tragen, to loath, nauseate or dislike a thing. Für etwas Sorge tragen, to take care of or for a thing, to take it into one's care. An solchen Dingen trage ich keinen Gefallen, I take no pleasure or delight in such things, I am not pleased with, or fond of them. Ich sage es Ihnen, daß ich eben den Gehorsam gegen Sie trage, den ich meinem Vater schuldig bin, that I bear the same obedience to you etc. Gell. Leid um einen verstorbenen Freund tragen, to mourn for a dead friend.

2) As a *verb neuter* with haben, of which most of the cases have already been mentioned. Tragen is sometimes used for reichen, to reach, to carry. In this sense it is used of all fire-arms, of seeing at a distance, and of all instruments, by which distant objects are viewed. Die Kanone trägt nicht so weit, the cannon does not carry so far. Eine Feldschlange, die auf eine halbe Meile trägt, a culverin, that carries half a league. Meine Augen tragen nicht so weit, I cannot see so far.

das Tragen, carrying, bearing, wearing, carriage, portage etc.

der Träger, des-s, plur. ut nom. sing.

1) A person, who carries a thing, a porter, carrier, bearer. 2) A thing, which carries something. Ein Träger or Tragbalken, a lummer, architrave, transom etc. Der Träger an der Buchdruckerpresse, the bearer or supporter. Der Träger an den Hosen, the breeches-bearer.

der Trageriemen, a ridge-band. Der Trageriemen einer Kutsche, the main-braces of a coach.

das Trageschaf, an ewe; V. Mutterschaf.

der Tragesessel, a sedan or chair.

die Tragespritze, a portable fire-syringe or engine.

der Tragestuhl, V. Tragesessel.

die Tragestütze, a supporting-pillar, a supporter.

die Trägheit, plur. inus. Faulheit, Nachlässigkeit, laziness, idleness, sloth, slothfulness, sluggishness, slackness; negligence, dulness, drowsiness, tardiness, torpidity, restiness, remissness, awkwardness, lingering, sauntering, loitering, slowness; also phlegm.

Tragisch, -er, -ste, adj. and adv. tragic, tragical, tragically, sad; figuratively, fatal, unlucky. Eine tragische Begebenheit, a tragical, sad or fatal accident; V. Tragödie.

* Traglich, -er, -ste, adj. and adv. an obsolete word for erträglich, supportable, tolerable, sufferable, to be born.

Tragödie, (four syllables) plur. die-n, a tragedy, opposed to a comedy; V. Trauerspiel. Likewise figuratively, eine traurige Begebenheit, a sad or melancholy accident or event.

ein Tragödiendichter, Tragödienschreiber, a tragedian or a writer of a tragedy.

ein Tragödienspieler, a tragedian or an actor of a tragedy.

Trägt, V. Tragen.

die Tragung, the carrying or bearing.

Trahn, V. Thran.

die Trasse or Traille, plur. die-n, a grate or lattice, cross-bars.

Trallern, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to trill.

der Tram, for Balken, a rafter or joist; a beam, a trave.

der Trämel, a leaver, a pole, a stick, club, cudgel, a little tree, a little beam or joist.

das Trämelnetz, a tramel, a drag-net.

der Traminer, a sort of vines along the river Rhine bearing either red or white grapes.

der Trampel, des-s, plur. ut nom. sing. in low language, a coarse awkward person, particularly applied to a woman, who treads very hard in going, and does every thing in a rude and awkward manner.

Trampeln, verb. reg. neutr. with haben, mit den Füßen trampeln or strampfen, to trample or stamp, to make a clattering motion with the feet. Etwas unter die Füße trampeln, to trample a thing under one's feet, to trample upon it. Also Trampfen.

das Trampeln, stamping, a clattering motion with one's feet.

das Trampelthier, a dromedary.

die Trampeltonne, among Furriers, the trampling-tun.

Trampfen, verb. reg. neutr. with haben, V. Strampfen, and Trampeln.

das Tramrecht, V. Balkenrecht.

die Tramsäule, V. Tram.

die Tram-Seide, plur. inus. silk used to the wool of a silk stuff, and which is not twisted so very close.

der Tran, V. Thran.

Träubeln, verb. reg. neutr. with haben, to toy, tarry, loiter, linger, trifle.

Trank, tränke, drank etc. V. Trinken.

der Trank, des-es, plur. die Tränke, Diminut. das Tränkchen, * Tränklein. 1. A drink or liquor to slake the thirst. Wasser ist der natürlichste Trank, water is the most natural drink. Gott sey Dank für Speise und Trank! God be thanked for meat and drink! Hier ist weder gute Speise, noch guter Trank, here is neither good meat nor good drink. 2. A medical drink, a potion, decoction; an apozem, a medicinal potion. Ein Kräutertrank, a ptilane or tilane, a diet-drink. Ein Brusttrank, a pectoral potion. Ein Purgiertrank, a purging potion. Ein Vermuthtrank, a potion of worm-wood. Ein Liebestrank, a love-potion, a philter or philtum, a potion to cause love.

die Tränke, plur. die-n, a watering-place.

Ein Pferd zur Tränke führen, to water your horse, to ride him to the watering-place, to give him water to drink.

Tränken, verb. reg. act. 1. In a proper sense, zu trinken geben, to give to drink.

Die Schafe tränken, to water the sheep.

Ein Pferd tränken, to water a horse.

Ein Kind tränken, säugen, to suckle or nurse a child; V. also Stillen. Hagar

füllte die Flasche mit Wasser und tränkte

den Knaben, Hagar filled the bottle with

water, and gave the lad drink, Gen. 21,

19. 2. Figuratively. (1) Die Erde mit

Wasser tränken, sie mit Wasser versorgen,

to supply or furnish the earth with wa-

ter. Die Wiesen tränken, sie wässern,

to water the meadows. (2) Etwas trän-

ken, anfeuchten or einfeuchten, to soak

or soke, to steep, to dip in water; to

infuse. Papier tränken, to soak paper.

Mit Oele tränken, to soak in oil. Die

Wolle, die Lächer mit Oele tränken, to

oil the wool, the cloths. Die Häute mit

Talge tränken, to grease skins with tal-

low; to rub them over with tallow or

grease.

Das Tränken, die Tränkung, watering, drenching, soaking, steeping, dipping in water. In Chymistry, das Tränken or die Tränkung, impregnation.

Das Trankgeld, V. Trinkgeld.

Das Trankopfer, des-s, plur. ut nom. sing. a libation, a drink-offering.

Die Tränkrinne, a wooden gutter used for watering sheep or any other cattle.

Die Transteuer, plur. die-n, the excise, impost or duty on liquors.

der Transport, des-es, plur. die-e, the transport, transporting or transporta-

tion, the conveyance or carriage from one place to another.

der Transporteur, des-s, plur. ut nom. sing. a protractor, a mathematical instrument used in taking angles.

Transportiren, fortschaffen, to transport, to carry or convey from one place to another.

die Transportkosten, carriage.

das Transport-Schiff, des-es, plur. die-e, a transport or transport-ship.

der Trap, in some parts, the stalk of grapes.

die Trappe, plur. die-n, a footstep; V. Tritt, Fußstapfe.

der Trappe, des-n, plur. die-n, a bustard, a sort of large fowl; Otis tarda Linn

Trappen, V. Trampeln.

die Trappgang, V. der Trappe.

der Trass, V. Tarraß.

der Trassent eines Wechsels, the drawer of a bill of exchange.

Trassiren, verb. reg. neutr. einen Wechsel auf einen ziehen, to draw a bill of exchange.

Trat, tratte, trod or I did tread; V. Treten.

Tratschen, verb. reg. neutr. durch dick und dünn traben, to trudge it a foot or along.

die Trau, plur. inus. for Trauung, see this word.

die Traube, plur. die-n, Diminut. das

Träubchen, * Träublein, a bunch or

cluster of flowers, berries or grapes. Eine

Blumentraube, a bunch or cluster of

flowers. Eine Johannisbeertraube, a

bunch of currants. Eine Weintraube,

a bunch or cluster of grapes. In the

most limited sense Traube stands often

for Weintraube. Die Trauben sind noch

nicht reif, the grapes are not yet ripe.

Disteln tragen keine Trauben, thistles

bear no grapes. Trauben lesen, to ga-

ther grapes. Der Saft der Trauben, in

the poetical style, der Wein, wine. Eine

Traube von Bienen, a cluster of bees.

die Traubenbeere, Weinbeere, a grape.

das Traubenblut, rother Most, (figur.)

the juice of grapes, wine, red wine.

der Traubenbohrer, des-s, plur. ut nom.

sing. a wimble.

Traubenförmig, adj. and adv. formed like

grapes, in grapes.

der Traubengamander, V. Traubenfraut.

der Traubenhagel, des-s, plur. inus. gra-

pe-shot.

der Traubenholder, the elder with fruits

disposed in clusters.

die Traubenhyacinthe, the hyacinth in

clusters.

der Traubentamm, the bottom of a bunch

of grapes.

der Traubenfern, the grain of a grape.

die Traubenfirsche, the grape-cherry, the

cherry in clusters; V. also Elsebeere.

der Traubenkorb, a dorker to carry the gra-

pes in.

das Traubenkraut (türkischer Weinfuß), the oak of Jerusalem. Klein Traubenkraut (tausend Korn), ambrosia.

das Traubenmuß, cute.

Traubenreich, *adj.* and *adv.* full of grapes, rich in grapes. Ein traubenreiches Jahr, a year fertile or abounding in grapes.

der Traubensaft, the juice of grapes; (*fig.*) wine.

der Traubensock, a vine.

der Traubenstrauch, an East-India shrub, whose edible berries grow in clusters; Vuaria Linn.

der Traubenweizen, a sort of wheat, whose ear is surrounded with many little ears in the form of grapes.

Traubig, *adj.* and *adv.* containing one or more grapes, full of grapes, clustered, clustery.

Erdußlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* resembling a grape, bunchy, clustery.

der Trauchbohrer, V. Traubenbohrer.

1. Trauen, *verb. reg. act.* copulieren, to marry, to join a man and woman lawfully together, so that they may cohabit during life, to administer the sacerdotal benediction according to the ceremonies of the church. Er hat sich mit ihr trauen lassen, he joined to her in wedlock. Sie werden sich im Hause trauen lassen, they will be married at home in their room. Sich trauen lassen or getrauet werden, to receive the minister's benediction and become joined in wedlock.

2. Trauen, *verb. reg. neutr.* with haben.

1. To trust one, believe him, give him credit, confide in him; to trust one with a thing. Weder Gott noch Menschen trauen, glauben, to believe neither God nor man. Trauen Sie meinen Worten, take my word for it. Wer leicht traut (glaubt), wird leicht betrogen, he that easily trusts, is easily deceived. Es ist ihm nicht zu trauen, he is not to be trusted; one cannot rely or depend upon him. *Prov.* trau, schau, wem, if you trust before you try, you may repent before you die. Ich traue ihm nicht weiter, als ich ihn sehe, I trust him no further than I can sling him. Man kann ihm schon trauen, one may trust him. Trauen sie doch der Vorsehung, Gell. The construction with auf occurs seldom now. Auf Gott trauen, to confide or trust in God. Wer redlich ist und auf die Götter traut, der wandelt nicht auf triegendem Gumpfe, Gell. 2. As a *verb. reciprocal*. Ich traue mich nicht das zu thun, I am afraid to do it, I distrust myself, whether I shall be able to do it; I don't venture to do it. Er trauet sich nicht öffentlich zu reden, he dares not speak publickly or in publick.

die Trauer, *plur. inus.* from the *verb* trauern, mourning; grief, sorrow, affliction. 1. In a proper sense, grief,

sorrow, affliction, but only sometimes in the elegant style, Trauerkleid being used in all other cases instead of it. Dein Auge veredth die Trauer deines Herzens, thy eye shews the affliction of thy heart. 2. *Figuratively*, mourning, a dress worn by persons on the death of a relation etc. as a collective noun. Die Trauer anlegen, to put on mourning, to go in mourning. In der Trauer sehn, to mourn, to be in mourning, to wear black cloaths. Die Trauer tragen, to wear mourning. Die tiefe Trauer, deep mourning. Kleine Trauer, second mourning.

der Trauerbaum, an indian tree, whose flowers don't open till night.

der Trauerbrief, a letter, by which the death of any one is notified.

die Trauerbühne, a scaffold.

die Trauerdecke, a housling of mourning. Pferde mit Trauerdecken behängt, horses covered with black houslings or with black clothes.

die Trauerfahne, a black banner.

der Trauerfall, des-es, *plur.* die-fälle. 1. In general any sad or sorrowful accident or misfortune. 2. In a more limited and more usual sense, ein Todesfall, death, decease, demise.

der Trauerflohr, crape for mourning, mourning-crape; a mourning-veil.

das Trauergedicht, an elegy, a mournful poem.

der Trauergeist, a spirit of melancholy.

das Trauergepränge, a funeral pomp; the obsequies.

das Trauergerüste, a funeral decoration, a mausoleum, a stately tomb.

der Trauergefang, das Trauerlied, a dirge, a mournful song sung at the funeral of some person.

der Trauerhabit, a mourning-suit.

das Trauerhaus, the house, in which there is a corps to be buried.

das Trauerjahr, des-es, *plur.* die-e. 1. The year, which a mourning commonly lasts. 2. The year of viduity or widowhood.

das Trauerkleid, a mourning-suit.

das Trauermahl, Traueressen, a funeral supper or banquet, a funeral meal.

die Trauermanschetten, mourning-ruffles.

der Trauermantel, a mourning-cloak.

die Trauermusik, a funeral music or concert.

Trauern, *verb. reg. neutr.* with haben.

1. Betrübt sehn, to mourn, wail or lament, to be sorry, afflicted, grieved or mourning, to be sad, sorrowful, melancholy or cast down, with the *prepositions* um and über. Man wird darüber nicht trauern, nobody will be afflicted at it. Ein ganzes Jahr um einen getrauert haben, to have mourned for one a whole year. Er trauert um sein krankes Kind, he is sorry or mourning for his child, that is sick. Nun trauert er billig

über seine begangenen Sünden, now he rightly or justly moans, wails, laments or mourns for the sins he committed, now he reasonably bemoans or bewails them. 2. In a more limited and more usual sense, to mourn, to be in mourning, to wear black cloaths on the death of a relation etc. Er trauert um seinen Vater, he is in mourning for the death of his father. Tief trauern, ganz schwarz gehen, to wear deep mourning, to go in black cloaths.

das Trauern, die Traurigkeit, mourning, the act of going in mourning; also sadness, sorrow, sorrowfulness, grief, trouble, affliction, melancholy, pensiveness.

das Trauerpferd, a mourning-horse, a horse harnessed or let out with mourning.

die Trauerrede, plur. die-n, a funeral sermon, speech or harangue; die Leichenrede.

der Trauerschleier, die Flohkrappe a mourning-veil, a coif or veil of crape.

das Trauerspiel, des-es, plur. die-e, a tragedy, a dramatic representation of some serious action.

der Trauerwagen, a mourning-coach; Leichenwagen.

das Trauerweib, a woman-mourner.

die Trauerzeit, the mourning-time.

der Traufbohrer, V. Traubenbohrer.

die Traufe, plur. die-n, from the verb traufen or träufen. 1. The eaves; the house-eaves; likewise a gutter; also the running down of water through a gutter or kennel. Prov. Aus dem Regen in die Traufe kommen, to fall out of the frying-pan into the fire. 2. The place on the ground, where the water drops from the eaves.

träufeln, träufen, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to drop or drip, to trickle down, to fall down drop by drop.

Der träufelnde Thau, the dropping dew.

Von den Bergen träufeln anhaltendes Wasser, Gell. V. Erlesen, Tröpfeln. 2. A verb active, to let fall or to make fall by drops.

Träufelt, ihr Himmel, drop down, ye heavens, from above, Isaiah 45, 8. O träufle Trost auf ihn herab, du, zu dem sich mein Herz voll Ungeduld aufschwingt! von Bräwe.

das Träufeln, Träufen, the dropping or trickling down.

das Traufrecht, des-es, plur. inus. the right of having a gutter for the rain-water to run down from the roof of a house; also a right, that a neighbour dares not build so near one's house-eaves as to hinder the rain-water from running down.

die Traufrinne, Dachrinne, a gutter, the house-eaves; commonly a pipe of lead for conveying rain water from the gutters to the ground.

der Traum, des-es, plur. die Träume, a dream, the images, which are represented to the mind during sleep. Im

Traume reden, to speak in dreaming. Ich habe einen artigen Traum gehabt, I have dreamed a pleasant dream. Es kam mir im Traume vor, als ob ic., it seemed to me in dream, as though etc. Es kommt mir wie im Traume vor, ich kann mich dessen kaum erinnern, it appears to me like a dream, I can scarce remember it. Jemanden aus dem Traume helfen, in a proper sense, to awake one, who dreams; but still oftner figuratively, to undeceive or to disabuse one. Ängstliche Träume haben, to have anxious dreams. Einen Traum deuten, auslegen, to interpret a dream; V. Traumdeuter. Etwas auf Träume halten, den Träumen Glauben beymessen, to believe in dreams or to give credit to them. Mein Traum gehet jest aus, now what I dreamed comes to pass. Wer weiß, gehet dein Traum nicht heute aus, Weise. Figuratively, a chimera, a groundless fancy, or conceit is also sometimes called ein Traum.

der Traumausleger, V. Traumdeuter.

ein Traumbild, V. Traumgesicht.

das Traumbuch, des-es, plur. die-bücher, a book containing the interpretations of dreams.

der Traumdeuter, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Traumdeuterin, an interpreter of dreams.

träumen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben. 1. As a verb personal, with the nominative of the person. Ich habe diese Nacht viel geträumet, habe die ganze Nacht geträumet, I have dreamed much this night, I have dreamed the whole night. Betrübet im Dampf, vergraben in Federn, träumt er den Morgen vorben, Zach. Also in a figurative sense, to have confused notions and ideas. Ich glaube, du träumst, I believe thou dreamest. Er träumt von lauter Glückseligkeit, he dreams of nothing but prosperity or good fortune. Wenn sich die größten Geister so entsetzlich daran irrten, so heillos darüber träumten, Herd. 2. As an impersonal verb or at least in the third person, with the dative of the person. Und ihm träumete, und siehe etc., and he dreamed, and behold etc. Gen. 28, 12. Höret, was mir geträumet hat, hear this dream, which I have dreamed, Gen. 37, 6. Gleichwie einem Hungrigen träumet, daß er esse, as when a hungry man dreameth, that he eateth, Isaiah 29, 8. Mir träumete, er war gestorben, I dreamed, that he was dead. Es hat mir nichts davon geträumt, I have dreamed nothing of it, also figuratively, ich habe nichts weniger als das vermuthet, I have expected nothing less than that. Laß dir das nicht träumen, figuratively, stelle dir das nicht vor, don't conceive or imagine that, don't believe any such thing.

das Träumen, dreaming.

der Träumer, des -s, plur. ut nom. sing.

Femin. die Träumerin, a dreamer, a dreaming man; likewise one who has his head filled with chimerical ideas or projects; also one who lives in a careless inactivity. *Seht, der Träumer kommt, behold, this dreamer cometh, Gen. 37, 19. Daß nicht jeder neue Träumer seine Grille ersinnen konnte, Herd.*

die Träumereien, plur. die -en, dreams, reveries, an idle fancy, airy notion or chimeras.

Träumerisch, *adj.* and *adv.* thoughtful, pensive, melancholy, dreaming.

das Traumgesicht, Traumbild, a vision, dreaming fancy, a shape or figure seen in dream.

der Traumgott, des -es, plur. *inuf.* in Mythology, Morpheus, the god of dreams.

Traun, an affirmative *particle*, sicherlich, fürwahr, yes sure, indeed, truly, certainly, surely, assuredly; in truth. *Es ist traun wahr, it is certainly true.*

die Traured, plur. die -en, die Trauungsrede, a nuptial or wedding-speech or discourse.

Traurig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sad, sorrowful, afflicted, mournful, doleful, melancholy, pensive, sorry. Traurig seyn, werden, to be, to become mournful, doleful, sad, sorry. Jemanden traurig machen, to make one sad or sorrowful. Eine traurige Person, a sorrowful, melancholy, pensive person. Eine traurige Miene, a sorrowful mien. *Figuratively* also of inanimate things. Traurig und blaß hängen die Blumen am Horde der Schale herunter, Geln. Eine traurige Geschichte, a sad or sorrowful story. Ein trauriges Ende nehmen, to have a sad, melancholy or tragical end; to die a tragical death. Muß man denn diese traurige Plage (die Liebe) fühlen? Gell. Die besten Absichten gewinnen oft einen traurigen Ausgang, Gell. O, das ist traurig! o, that is sad, grievous or pitiful!

die Traurigkeit, plur. *car.* sadness, melancholy, pensiveness, heaviness, affliction, grief, sorrow, vexation, trouble.

der Trauring, des -es, plur. die -e, from traugen, copulieren, a nuptial, a wedding-ring.

der Trauschein, des -es, plur. die -e, a certificate of being lawfully married.

Träuschen, *verb. reg. neutr.* with haben, heftig regnen, to rain fast or hard.

der Träuschling, des -es, plur. die -e, a kind of edible mushroom, which is best known by the name of Heiderling.

Traut, *adj.* sehr geliebt, werth, dear, beloved, trusty, confident, intimate. Ephraim ist mein trautes Kind, Ephraim is my dear son, Ier. 31, 20. Ein trauster Freund, a dear, beloved or intimate

friend. Sometimes also in the *superlative*, traustste Madame.

die Trauung, plur. die -en, from traugen, copulieren, priesterliche Zusammengehung, the espousals, the wedding, the nuptial benediction. Die Trauung verrichten, to perform the ceremony of the espousals. Nach der Trauung, after the wedding-ceremony.

das Trauungsbuch, the register of marriages.

die Trauungsceremonie or das Trauungsgepränge, the ceremonies, pomp, or formalities observed in the performance of a wedding.

das Trauungslied, a wedding-song.

die Trauungsrede, a nuptial or wedding-speech or discourse.

die Treber, V. Traber.

Trecken, *verb. reg. act.* and *neutr.* to drag, draw, hale or tow; V. Ziehen.

das Treckseil, Drahtseil, a wiredraw-iron.

die Treckschute, a draw-skute, drag-skute or drag-barge, a boat on the Dutch canals drawn by one or more horses.

das Treckseil, the halter, a rope or line, with which a barge is dragged or haled.

der Treff, des -es, plur. die -e, in popular language, a blow. Jemanden einen Treff geben, to give one a smart blow.

Treffen, *verb. irreg. act.* ich treffe, du triffst, er trifft; *Conj.* ich treffe, du treffst; *Imperf.* ich traf; *Conj.* ich tröfe; *Particip.* getroffen; *Imperat.* tritt, to hit, to touch, to reach, to come to.

(1) In a proper sense. Er warf einen Stein nach mir, aber er traf mich nicht, he slung a stone at me, but did not hit me. Er traf ihn mit einem Steine, he hit him with a stone. Er ist mit einer Musketenkugel in die Wade getroffen, he is shot in the thigh with a musket-bullet. Jemanden das Herz or ihn in das Herz treffen, to hit one in the heart. Von einem Pfeile getroffen, hit with an arrow. Von einem Schusse, von einer Kugel getroffen, to be shot with a gun, with a bullet. Von dem Donner, von dem Blitzstrahle getroffen werden, to be struck by the lightning. Das Ziel treffen, to hit the mark or the white. Der Wundarzt hat die Ader nicht getroffen, the surgeon has not hit the vein. In a *figurative* sense, a man feels or finds himself hit (getroffen), when he finds cause to apply a sentence to himself. (2) *Figuratively.* a. Jemanden treffen, to meet, meet with or find one, to find him present in person at a place. Ich habe ihn gesucht, aber ich kann ihn nirgends treffen, I have sought him, but I can find him nowhere. Jemanden zu Hause treffen, to find or meet with one at home. Ich traf ihn unterwegs, I met him on the way. b. In a more extensive sense, it often signifies to fall into

a certain state or condition. Die Reihe trifft dich, it is thy turn, it comes to thy turn. Wenn mich die Reihe treffen wird, when it comes to my turn, or when it shall come to my turn. Wen wird die Reihe in unserm Hause treffen, mich oder meine Tochter? Sell. Most commonly of things, which are looked upon as an ill, evil or misfortune. Was ich georget, hat mich getroffen, (getroffen), that, which I was afraid of, is come unto me, Job 3, 25. Ihn trifft Plage und Schande, a wound and dishonour shall he get, Proverbs 6, 33. Das Unglück trifft mich, the misfortune or mischief lights on me. Es traf mich das Unglück, daß ic., the mischief lighted on me, that etc. or I had the misfortune, that etc. c. To find out or discover, what one seeks, wants or desires by chance, by trials or experiments, by conjecture or guess. Ein Räthsel treffen, to solve a riddle. Den rechten Sinn von etwas treffen, to find out the true sense of something. Ihr habt es getroffen, you hit the nail on the head, you hit it right or you have guessed right. Ein Lied, eine Weise treffen, to find out the true or proper tune of an air or song; to sing true. Der Mahler hat euch recht getroffen, the painter or limner has drawn your picture very much like you, it is a very great likeness. Das ist nicht treffend, that does not agree or suit here, that is not fit here. d. In some cases it signifies also as much as to prepare or give orders for, to make preparations or take the necessary measures for something, or rather to compass a desired end or design by one's preparation, as it were, by chance. Eine Heirath, ein Bündniß treffen, schließen, to conclude a match or marriage, an alliance. Eine Wahl treffen, to make a choice. Eine gute Parthie treffen, to marry a great fortune. Eine gute Wahl treffen, to make a good choice. Einen Vergleich treffen, to come to an agreement. Einen Waffenstillstand treffen, to agree upon a suspension or cessation of arms, to make a truce. Einen Handel treffen, to clap up a bargain, to buy a bargain. Anstalten zu etwas treffen, machen, to make preparations for something.

Das Treffen. des-s, plur. ut nom. sing. 1. Ein Gefecht, a battle, fight, engagement, action, skirmish, combat, fray. Ein Treffen halten or liefern, to join or give battle. Das Treffen geht an, the battle begins. Es auf ein Treffen ankommen lassen, to venture, to hazard a battle, to run the risk or hazard of a battle. Die ganze Armee kam zum Treffen, the whole army came to an engagement or was engaged. Dem Feinde ein Treffen anbieten, to offer battle. Ein Seetreffen, a sea-fight, a battle or en-

gagement at sea, a naval combat. Ein Haupttreffen, a battle, a general fight or engagement between two armies. 2. Battle, a part or a division of an army. Das Vordertreffen, the van or van-guard of an army; the first line of battle. Das Hintertreffen, the rear of an army, the body of reserve. Das Mitteltreffen, the middle of an army, the main battle. 3. Das Treffen, is also hitting, touching, reaching, striking.

der Treffer, des-s, plur. ut nom. sing. in gaming and in lotteries, a drawn prize. Treffer und Nieten, prizes and blanks.

Trefflich, -er, -ste, adj. and adv. from the verb treffen, excellent, rare, exquisite, admirable, handsome, pretty, perfect; adv. excellently, rarely, admirably, perfectly. 1. Having a high degree of outward or external dignity, of outward or external splendour and pre-eminence. Eine treffliche Gesandtschaft, a pompous or splendid embassy. Ein trefflicher Glanz, an excellent splendour. Ein treffliches Haus, ein prächtiges, a magnificent house. Eine treffliche Schönheit, an excellent beauty. Nicht bloß mit Schein und Farben prangen, die nur der Pöbel trefflich heißt, Haged. 2. Having a high degree of inward or internal pre-eminence, of intrinsic goodness. Naaman, der Syrer, war ein trefflicher Mann vor seinem Herrn, Naaman captain of the host of the king of Syria, was a great man with his master, 2 Kings 5, 1. Ein trefflicher Kopf, an ingenious or witty pate, a good head-piece. Ein trefflicher Verstand, an excellent understanding. Er hat treffliche Gaben, he is a man of excellent parts or endowments, he is endowed with a rare talent. Eine treffliche Arznei, an excellent medicine or phylie. Es hat mir trefflich gefallen, it has pleased me extremely. O, das ist trefflich! o, that is excellent or admirable! 3. In a still more extensive sense, it is used to denote every high degree, an intension; in which sense it is commonly used only in jest. Er kann trefflich saufen, he is a stanch toper or an arrant tippler. Jemanden trefflich ausprügeln, to beat or cudgel one soundly. Salmasius macht über diese Stelle einen trefflichen Wirrwarr, Less.

die Trefflichkeit, plur. die-en, excellence or excellency, eminence, grandeur, dignity, nobleness, sublimity, goodness. Die Trefflichkeit seiner Gaben, his rare or excellent endowments.

das Treibebeet, Mistbeet, a hot-bed. das Treibeblatt, a plant; V. Kakenflee. der Treibebogen, V. Bogenbohrer. das Treibefas, a tub, in which tawers dress their skins. der Treibehammer, a driving-hammer.

Das Treibehaus, *bes-es, plur. die-Häuser.*

1. Among Smelters, a fining or refining-house; which is also called die Treibehütte, see this word. 2. Among Gardeners, a stove or a hot-house, a house with hot-beds to produce plants etc. Der Treibeheerd, a fining or refining-hearth. Das Treibeholz, wood used in refining metals; also floatage; V. Stößholz; in kitchens, a rolling-pin; V. Walgerholz. Der Treibehut, the top of a refining-hearth. Die Treibehütte, a fining or refining-house; V. 1. Treibehaus.

Das Treibejagen, in Hunting, a hunting or chase, where several people assist in driving the game to a certain spot or ground, where it may be easily shot or killed.

Das Treibeis, drifts of ice, the driving or moving ice.

Das Treibeforn, the grains of silver, which remain in the hearth.

Der Treibel eines Böttchers, a cooper's driver.

Treiben, *verb. irreg. ich treibe, du treibst, er treibt &c. Imperf. ich trieb; Particip. getrieben; Imper. treib.*

I. A *verb neuter* with *haben*, as well as with *seyn*, *stark gehen*, to go fast or violently. (1) In a proper sense. Müßig herum treiben, müßig herum gehen, to rove or go idly about. (2) *Figuratively*, where it is used *particularly* of inanimate bodies, when they are slowly moved along without any visible external force. (a) Der Sand, der Schnee treibet, the sand, the snow drives, when it is moved forward by the wind in great masses or heaps; V. Trieb sand. Die Wolken treiben, the clouds drive, when they roll or move in great numbers in the air. Das Schiff treiben lassen, to resign or give up the ship to the wind and waves. Vor Anker treiben, to drive before the anchor. Vor dem Winde treiben, to drive before the wind. Es kam ein Schiff ohne Masten getrieben, a ship came driving without masts. Es kommt Holz getrieben, geschwommen, wood comes swimming or floating. It seems, that it requires *haben*, in all cases, when no place is denoted; but if the circumstance of the place is expressed, it requires *seyn*, like several other *verbs neuter*. Das Schiff ist von dem Ufer getrieben, the ship is driven from the shore or coast. Es ist Holz an das Land getrieben, there is wood driven ashore, or wood is driven ashore. Die Schiffe sind an einander getrieben, the ships are driven against one another. This word is also used by smelters as a *verb neuter*; das Silber treiben &c., see in the *verb active*. (b) Die Bäume fangen an zu treiben, the trees begin to shoot, to bud, to burgeon, to sprout out, to blossom; V. also Trieb.

II. A *verb active*, to push or thrust, to

shove, to give a push or thrust, to drive, to thrust or shove out of its place, to drive out or away, to chase.

1. To make a thing change its place by thrusting, pushing or striking. Einen Nagel in den Balken, einen Keil an das Faß, einen Pfahl in die Erde, einen Keil in den Spalt treiben, to drive a nail into the balk, a hoop on the cask, a pile into the ground, a wedge into the cleft. Einen Ardußel mit der Peitsche treiben, to whip a top. In a more limited sense treiben, is in many cases, to spread by striking, beating or pressing. In Kitchens, der Teig wird getrieben or aus einander getrieben, when the paste (Teig) is rolled or spread with the rolling-pin. It occurs still oftner in this sense among those, who work in metals. Getriebene Arbeit, dinged or embossed work wrought with *basso rilievo*. Ein silberner Teller von getriebener Arbeit, a silver plate with dinged or embossed work, a plate wrought with *basso rilievo*.

2. To put in a sensible motion by irresistible physical means. Der Wind treibt das Schiff, die Mühlensügel, the wind drives the ship, the sails of a windmill. Das Wasser treibt das Rad, the water drives the wheel. Eine Arznei, die den Harn treibet, a diuretical physic, a physic, that provokes urine. Das den Schweiß treibet, what is sudorific or diaphoretic, what provokes or causes sweat. Das den Stein treibet, what expels or carries off the gravel. Das Gewicht treibt die Uhr, the weight moves or drives the clock. Ein Keil treibt den andern, one nail drives out another. In den Uhrwerken treibt ein Rad das andere, in clock-work one wheel drives the other. Among Smelters treiben is, to refine metals, to separate them by fire. As a *substantive*, ein Treiben is as much ore or mixed metal, as is refined or separated at one time. Among Gardeners, die Gewächse treiben, to hasten or quicken the growth of plants or vegetables by artificial warmth or heat. Among Miners. Erz or Berge treiben, better, aus der Grube treiben, to draw the ore out of a mine by the help of horses.

3. To move or incite by fear and threatening and other pressing or urgent and irresistible motives to a change of place, and in a more extensive sense, to destine to a change of place; and then only living creatures can be driven. (1) To move away by fear or threats, to destine to a change of place; of persons, as well as of beasts. Das Vieh auf die Weide treiben, to drive beasts to pasture. Das Vieh von der Weide, in den Stall treiben, to drive beasts from the pasture, into the stall or stable. Einen Hund aus der Stube, die Vögel von der Saat treiben,

to drive a dog out of the room, the birds from the corn. Ochsen, Schweine, Esel treiben, to drive oxen, swine, asses. Einen Hasen, Hirsch &c. aus seinem Lager treiben, to start a hare, to dislodge a stag. Likewise of persons. Den Feind in die Flucht treiben, to chase or pursue the enemy. Den Feind aus der Stadt treiben, to drive the enemy out of the town or city. Jemanden aus dem Hause treiben, to drive one out of the house, to turn him out of doors. Einen aus dem Besitze einer Sache treiben, to dispossess one of the possession of a thing, to put him out of possession. Jemanden von einem Amte treiben, to turn one out of his place or office, to dispossess him of it. Jemanden in die Enge treiben (*figur.*), to bring or drive one to straits or into a strait. Jemanden zu Paaren treiben, to bring one to reason; to master or subdue one. (2) To destine to a change or to its dispatch, acceleration or hastening by pressing or urgent motives. Einen an die Arbeit treiben, to drive one to work, to urge or press him to work. Seine Gläubiger treiben ihn sehr hart, his creditors dun or press him very hard, they demand their debts with vehemence. Jemanden treiben, to urge or press one. Wer treibet euch? who urges or presses you? Die Noth treibt mich, necessity drives me, necessity obliges me. Eine Sache treiben or betreiben, to enforce a thing, to perform it, to endeavour to hasten, forward or accelerate it. Etwas zu hoch, zu weit treiben, to urge, to carry a thing too far, to stretch a thing too far, to overstrain it. Mein Herr, Sie treiben die Sache weit, Gell. Einen Scherz zu weit treiben, to carry a jest too far. Einen auf das Aeußerste treiben, to drive or push one to extremities; to put one to a non-plus, to bring him to the last push. (3) To drive or exercise a thing, where it is used in a disadvantageous, as well as in an indifferent sense. Hureren und Unzucht treiben, to commit whoredom and uncleanness. Blutschande treiben, to commit incest. Scherz, Kurzweil, Spaß, Possen treiben, to jest, break a jest, to banter, jeer, rally, joke, droll or sport. Seinen Scherz mit jemanden treiben, to play the fool with one, to make sport with him, to banter him. Wucher treiben, to exercise usury. Zauberey treiben, to use charms, to exercise magick. Schelmerey treiben, to play knavish tricks, lewd pranks or roguish actions. Dieberey treiben, to play the thief. Muthwillen treiben, to commit insolence, to be wanton. Scherz treiben, to sport. Scherz mit etwas treiben, to droll upon a thing. Particularly of abusiveness, that belongs to one's calling or trade. Eine Kunst treiben, to

exercise an art. Eine Handthierung treiben, to drive or exercise a trade. Handlung treiben, handeln, to trade, to traffic. Eine große Handlung treiben, to drive a great trade. Die Handlung im Großen treiben, to drive a wholesale trade. Ein Handwerk treiben, to drive or exercise a trade or profession. Wirthschaft treiben, to keep an inn, public house, tavern or house of entertainment. Was wundersam ist, sey noch so unnöthig, Euklio treibt es, Euklio exercises it, busies himself with it. It is often absolute in the disadvantageous signification. Sie treiben es zu arg, machen es zu arg, you make it too bad. Sie habens ja getrieben genug, Weiße. Wie man's treibt, so geht es, do well, and have well (*prov.*), such a life, such an end.

das Treiben, the act of driving, pushing, thrusting, floating etc.; see the significations of the *verb.*

Treibend, *adj.* and *adv.* impulsive, driving, or thrusting forward, stirring, excitative; also evacuative, diaphoretic. Die treibende, wachsenmachende Kraft, the vegetative virtue or faculty. Treibende Arzeneien, expulsive, evacuative, voiding phylis.

der Treibeofen, des-s, *plur.* die-öfen, a refining furnace.

das Treibepech, a mass or lump of pitch, on which gold or silver-smiths work their silver-vessels.

das Treibepferd, a stalking horse.

der Treiber, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Treiberinn, a driver, a person, who drives (*treibet*), almost in all the proper and more extensive significations of the *verb active*. Ein Eseltreiber, an ass-driver. Ein Schweinetreiber, a swine-driver. Ein Mauleseltreiber, a muleteer or mule-driver. Ein Ochsentreiber, an ox-driver, an ox or cow-herd.

der Treiber, Erbebel der Böttcher, a driver. der Treibesand, V. Triebesand.

der Treibesacht, des-es, *plur.* die-schächte, the shaft or pit, out of which the ore is drawn up by horses.

das Treibewerk, des-es, *plur. inus.* in Smelting-houses, the lead, which has imbibed or attracted the silver and which is afterwards separated again.

das Treibzeug, des-es, *plur.* die-e, in Hunting, a tunnel, a kind of net used in catching partridges.

der Treibstock eines Goldschmids, a tribler. Treibeln, *verb. reg. act.* in Navigation, to draw, tow or tug. Ein Schiff treibeln an einem Seile ziehen, to tow, tug or draw a boat or ship by a line.

der Trempel, a prop, stay, supporter, shore.

die Tremse, the blue corn-flower.

der Tremulant, des-en, *plur.* die-en, a quavering, shake or trill; V. Triller.

Tremuliren, *verb. reg. act.* to quaver, to make a trill; V. Trillern.

Trendeln, V. Trändeln.

Trennbar, -er, -ste, *adj. and adv.* separable, divisible, what is separable or may be separated, discriminable, dissolvable.

Trennen, *verb. reg. act.* to separate, to sever, to disjoin or divide, to put asunder, to disunite. Den Kopf mit einem Hiebe von dem Rumpfe trennen, to sever the head from the body with one stroke or blow. Eine Schlachtordnung trennen, to break a battle-array. Die Glieder trennen, to open the ranks, to draw them wider. Eine Naht trennen or austrennen, to rip, rip up or unsow a seam, to cut it asunder by a knife. Die Kinder von ihren Aeltern trennen, to separate the children from their parents. Freunde, die schon viele Jahre von einander getrennt sind, friends, who have been already many years separated from one another. Der Tod trennet Leib und Seele von einander, death separates body and soul from one another. Ein Bündniß trennen, to break an alliance, to dissolve the league. Die Freundschaft trennen, to break, violate or dissolve friendship. Eine Ehe trennen, to dissolve a matrimony, to make a divorcement. Sie sind getrennt or geschieden, they are parted or divorced. Es soll uns nichts trennen, nothing shall part or separate us. Sie haben ihre Handelscompanie getrennt, sie sind nicht mehr in Companie, they are parted or separated, they are no more partners, they have dissolved their partnership. Das Parlament ist getrennt, the parliament is dissolved. Sich trennen, to part, to separate, to disjoin; also *figur.* to divide, to disunite. Nachdem sie eine Zeitlang mit einander geplaudert hatten, trennten sie sich, after having talked a good while together, they separated or parted.

die Trennung, separation, parting, separating, division, dissolution, severing, disuniting, disjoining; *figuratively* disunion, division, discord, discrimination. Ehetrennung, divorcing, divorcement. Spaltung in der Kirche, schism, rupture. Einer, der Trennung anrichtet, a schismatic, a sectarian.

Trenschleren, to carve; V. Vorschneiden.

der Trenschiermeister, a carver; V. Vorschneider.

die Trense, *plur.* die-n, a snaffle, a bridle, which crosses the nose; also a small lace, a round string.

Trensen, *verb. reg. act.* to bellow or low (as deer or harts to when in their rut).

der Trepan, des-es, *plur.* die-e, a trepan, an instrument, by which surgeons cut round pieces out of the skull; V. Schädelsbohrer.

Trepaniren, to trepan, to perforate with a trepan.

die Treppe, *plur.* die-n, *Dimin.* das Treppchen, *Trepplein, stairs, a pair of stairs, a stair-case. Eine steinerne hölzerne Treppe, a stone, a wooden stair-case. Die Kellertreppe, Bodentreppe, the cellar, the garret-stairs. Eine Schnecken-treppe, Wendeltreppe, a winding-stair-case, winding-stairs. Eine geheime, heimliche Treppe, a private stair-case, or privy stairs. Eine zwei Treppen hoch, up one, up two pair of stairs. Die Treppe hinauf, hinabsteigen, to go up, to go down stairs. Einen die Treppe herunter werfen, to throw one down stairs.

der Treppenabsatz, the landing-place, the broad step of a pair of stairs.

der Treppenbaum, Treppenspinde, the spindle of a winding-stair-case.

das Treppengeländer, die Lehne, the balustrades or rails

das Treschaf, a kind of game at cards.

Treschafen or Triebafen, a word used in popular language for prügeln, to beat, to cudgel.

die Treschkammer, a word used in some provinces for Schachtkammer, also for Sacristy, see these words.

die Tresse, tare, darnel, cockle-weed or cockles; V. Rade, Polch.

die Tresse, *plur.* die-n, *Diminut.* das Tresschen, a lace, a galoon. Eine goldene, silberne, seidene Tresse, a gold, a silver, a silk lace. Ein Kleid mit Tressen besetzt, ein Tressenkleid, a laced suit of cloaths, laced cloaths. Ein mit Tressen besetzter Hut, ein Tressenhut, a laced hat, a hat adorned with gold or silver lace. Mit Tressen besetzt, laced, instead of which bordiert is also used. Tionische Tressen, Tinsel-lace.

die Tressirbank, a hair-weaver's frame.

Tressiren, *verb. reg. act.* to weave hair; V. Flechten.

der Tressirer, a hair-weaver or only weaver.

die Trester, *sing. inus.* the hulks or murk; also the gross or thick substance, which remains of a thing squeezed or strained. Weintrester, the hulks of grapes. Bier-trester ground-malt, malt-dust.

der Tresterwein, Pauer, a liquor made of the hulks of grapes, by throwing water upon them, and pressing them afresh, a small wine, house-hold wine.

die Tretdölge einer Orgel ic., a pair of bellows.

Treten, *verb. irreg.* ich trete, du trittst, er tritt, wir treten ic.; *Imperf.* ich trat; *Particip.* getreten; *Imper.* tritt.

I. A *verb. neuter* with seyn. 1. To tread, to place the foot upon any thing, to trample; where it is used in several manners. Absolutely and as a *verb. neuter*, of the manner of going. Leise treten, sanft treten, im Gehen leise or

sanft auftreten, to tread softly or gingerly. The place or thing, which one touches in such a manner, is expressed here with a *preposition*. Im Geben derß auf den Boden treten, to tread hard upon the ground in going. Auf etwas treten, to tread on or upon something. In den Koth, in das Wasser, in die Pfäße treten, to tread in the dirt, in the water, in the mire. In jemandes Fußstapfen treten, to tread in one's foot-steps; to follow one's example, to imitate him. Auf ein Bret, auf den Stein treten, to tread on a board, on the stone. The *preposition* often refers to the foot, or to its parts. Auf die Füße treten, i. e. aufstehen (von einem Sitzenden oder Liegenden), to stand upon one's feet, to rise, to get up. Du Menschenkind, tritt auf deine Füße, Son of man, stand upon thy feet, Ezekiel 2, 1. Auf die Zehen treten, to stand a tip-toe, to stand upon one's toes. 2. To go, but only, when a change of place is to be denoted by means of one or of few steps or strides. An das Fenster, auf die Seite, vor den Tisch treten, to step to the window, to step aside, before the table. Zum Altare treten, zum Tische des Herrn gehen, to communicate, to receive the communion or the Lord's supper. Zu jemanden treten, to step to one. Einem unter die Augen treten, to appear before one. Bey Seite treten, to step aside. Ans Land treten, steigen, to come ashore, to step ashore. Herein treten, to step in, to enter. In das Zimmer treten, to step into the room, to enter the room. Hervor treten, to step forth, to appear, to present one's self. Zusammen treten, to join, to draw nearer to one another; also *figuratively*, to join in a common interest, to unite themselves, to associate with one. Hence the *figurative* phrase. Jemandes Ehre zu nahe treten, to offend, to hurt, to touch one's honour, to abuse, to injure one's honour. Auf jemandes Seite treten, to side with one, to go over to his party. Ins Mittel treten, to interpose, to intermeddle, to interpose one's mediation, to become a mediator. 3. In a more extensive sense, also of inanimate things, when they change place without any outward or external visible moving power. Der Saft tritt in die Bäume, the sap rises in the trees. Das Wasser tritt in die Röhre, the water mounts or rises into the pipe. Der Wein tritt in den Arm des Hebers, the wine mounts or rises into the arm or leg of the siphon. Die Sonne tritt in den Widder, the sun enters into the sign Aries. Die Thränen traten ihm in die Augen, his eyes ran with tears, or tears came into his

eyes. Die Geschwulst trat immer weiter, Gell. 4. To betake one's self to a state, sometimes also fallen into a state; but only in some cases. In ein Amt treten, ein Amt antreten, to enter upon an employment or office. In jemandes Dienst treten, to enter into one's service. In einen Orden treten, to enter into an order. In den Ehestand treten, to marry. In das fünfzigste Jahr seines Alters treten, to enter into the fiftieth year of his age. Zur türkischen Religion treten, to apostatize, to turn Turk, to become a renegado, to embrace mahometism. Der Hirsch tritt in die Brunst, the deer goes to rut, enters on his rut or begins to rut.

II. A verb active with the accusative.

Etwas entzwen, in Stücke treten, to tread a thing to pieces, to trample or tread it under foot, to crush it in pieces. Die Schuhe schief treten, to tread shoes awry or on one side. Etwas in den Koth treten, to tread a thing into the dirt. Etwas unter die Füße treten, to tread a thing under foot, also *figuratively*, to scorn or condemn a thing. Mit Füßen treten, to trample upon, to scorn or condemn. Einem auf den Fuß treten, to tread on one's foot. Einen Wurm treten, to tread on a worm. Sich einen Dorn in den Fuß treten, to tread on a thorn, which enters his foot, to run a thorn into his foot. *Particularly* to work by treading. Den Thon treten, to knead clay. Die Weintrauben or den Wein treten, to tread or stamp grapes. Die Balge der Orgel, or die Orgel treten, to tread the bellows an of organ. Das Pflaster treten, *figuratively*, to saunter, loiter, rove, go idly, or ramble about the streets; V. Pflastertreter. In the poetical style, this *verb active* is sometimes used for betreten, see this word. *Figuratively*, to tread, to copulate, applied to birds. Der Hahn tritt die Henne, the cock treads the hen. Ein getretener Weg, a beaten road, a trodden way.

das Treten, die Tretung, treading, going, marching upon; stamping, trampling upon.

der Treter, des-s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Treterinn, a treader, a person, who treads, most commonly in the compounds, Orgeltreter or Balgetreter, Keltreter or Weintreter, Pflastertreter, Nachtreter, Hebertreter &c., see these words. In a more limited sense die Treter are those, who tread or stamp grapes.

das Tretrad, a crane-wheel, a wheel to be trodden.

der Tretschemel, a weaver's or turner's treadle, the part of an engine put in motion with the feet.

Treu, -er, -este, *adj.* and *adv.* true,

trusty, faithful, honest, sincere, just, loyal; faithfully etc. Ein treues Gemälde, a true picture. Eine treue Copie, a true or just copy. Ein treues Bekenntnis, a true confession. Ein treuer Geschichtschreiber, Maler etc., a true historian, painter etc. Eine treue Erzählung, a faithful or true account or relation. Treu gegen seinen Landesherren, loyal to his sovereign. Ein treuer Diener, a trusty, faithful or honest servant. Seid fromm und treu, be pious and faithful. Ein treuer Freund, a true, sincere or upright friend. Seid treu über dasjenige, so euch anvertrauet ist, be true to your trust. Ein treuer Liebhaber, a faithful or constant lover. Eine treue Gattin, a true, faithful or honest wife. Einem etwas zu treuen Händen anbefehlen, to intrust one with a thing, put him in trust with it, deliver it to him in trust. Ein treues Gedächtnis, a true or faithful memory. Der Diener ist nicht treu (er stiehlt), the servant does not keep himself honest, he filches, steals or pilfers, he is not trusty or faithful.

Die Treue, plur. car. fidelity, faithfulness, faith, loyalty, honesty, integrity, candour, sincerity, trueness, uprightness, truth, trust. Die Treue eines Gemäldes, einer Abschrift, the truth, justness or exactness of a picture, of a copy. Die Treue eines Geschichtschreibers, the truth or veracity of an historian. Treue der Untertanen gegen ihre Obrigkeit, loyalty, ligeance or allegiance of the subjects to their magistrate. Den Eid der Treue ablegen or leisten, to take the oath of allegiance. Einem Treue und Glauben halten, to be as good as one's word, to stand to one's word, to comply with one's promise. Die Treue eines Liebhabers, the faithfulness or constancy of a lover. Eine bewährte, unverbrüchliche Treue, a tried or proved fidelity or honesty, an inviolable faith or loyalty. Die eheliche Treue, conjugal faith. Auf Treue und Glauben annehmen, to take or receive upon trust. Bei meiner Treue! faith! upon my faith! Auf seine Treue angeloben, to engage his faith. Er hat mir mit aller Treue gedienet, he has served me very faithfully, I am very well satisfied with his faithfulness.

Treustetig, adj. duly assiduous.

† Treuge, -r, -ste, adj. and adv. which is only used in popular language for trocken, dry or arid. Das Meer treuge machen, to make the sea dry, Nahum 1, 4. Also the verb treugen, for trocknen, to dry. Die Wäsche treugen, to dry the linen.

Treugehorsam, adj. faithful, dutiful or obedient.

der Treugeplaz, Trockenplaz, a drying-place, a drying-yard.

Treugt, treugt, V. Eriegen.

Treuhertzig, -er, -ste, adj. and adv. upright, sincere, open, frank, plain, downright, candid, true-hearted, cordial; cordially. Ein treuhertziger Mensch, a true-hearted, upright, sincere man.

die Treuhertzigkeit, candor or candour, cordiality, frankness, true-heartedness, trueness, integrity, cordialness, openness of heart, sincerity.

Treulich, adv. faithfully, truly, trustily, honestly. Etwas treulich bekennen, to confess something truly. Treulich dienen, to serve truly, faithfully or honestly. Ein Amt treulich verwalten, one must be faithful or true to one's trust, to exercise the functions of one's calling faithfully. Ich meine es treulich, I mean it sincerely, I have an upright intention. Ich meine es treulich mit euch, I wish you well with all my heart, I seek your best indeed, I am your true friend. Euer Brief soll treulich bestellet werden, your letter shall be duly and carefully forwarded. Ein Buch, so treulich übersezt ist, a book faithfully translated. Er hat seine Pflicht treulich erfüllt, he has faithfully or fully complied with his duty. Er forget treulich für euch, he takes great care for you, he is carefully concerned for you. Er hat seine Zusage treulich erfüllt, he proved as good as his word, he has honestly complied with his promise.

Treulos, -er, -este, adj. and adv. perfidious, faithless, untrue, disloyal, treacherous, false, base, dishonest; adv. perfidiously, faithlessly etc. Ein treulosser Untertan, a disloyal, treacherous or traitorous subject, a traitor. Ein treulosser Soldat, ein Ueberläufer, a deserter, a run away. Ein treulosser Eheweib, an adulterous wife, an adulteress. Ein treulosser Freund, a perfidious friend. Treulos handeln, to act perfidiously, untruly, treacherously, basely or falsely.

die Treulosigkeit, perfidiousness, treachery or treacherousness, baseness, falsehood, faithlessness, disloyalty, infidelity, treason.

die Treusche, V. Nalraupe.

Treuschen, verb. reg. neutr. to pour, to rain fast. Es regnet, daß es treuscht, it rains as fast as it can pour down.

der Triangel, des-s, plur. ut. nom. sing. a triangle; V. Dreueck.

Tribulieren, verb. reg. act. to trouble, vex, disturb or tease; V. Nudlen.

das Tribulieren, das Nudlen, teasing, troubling, vexing or vexation, disturbing, exaction, exagitation.

ein Tribulierer, an extorter, a troublesome fellow.

das Tribunal, des-es, plur. die-e, by some also die-ndle, ein Gerichtshof, a tribunal, a court of justice, the seat of a judge.

der Tribut, des-es, plur. (but only of several sorts or sums,) die-e, a tribute, payment made as an acknowledgment of subjection. Die Einwohner der Moldau zahlen den Türken Tribut, the Moldavians pay a tribute to the Turks. Also a tax, duty or custom, which princes levy in their states. Einen Tribut auflegen, to impose a tax. Den Tribut bezahlen, to pay the tax. Likewise *figuratively*, that which a person believes to have a right to require of others as a duty. Der Stolz würde trostlos seyn, wenn die Welt nur einen Theil seiner Mängel sähe, und gleichwohl fordert er von der Welt den Tribut der Ehre und Bewunderung, &c.

Tributbar, Tributär, *adj.* and *adv.* tributary, paying tribute, subject to tribute.

der Trichter, des-s, plur. ut *nom. sing.* Diminut. das Trichterchen, *Trichterlein.

- 1) A tunnel or funnel, an inverted hollow cone with a pipe, through which liquors are poured into bottles etc.
- 2) Die Trichter in einer Mühle, a hopper, the box in a mill, into which the corn is put to be ground.

Trichterförmig, formed or shaped like a tunnel or funnel. In Heraldry, infundibuli form.

Tricktrack spielen, im Brete spielen, to play at ticktack.

der Trieb, des-es, plur. die-e, driving, shoving, pushing, thrusting, the drift, the force, which impels or drives. 1) Der Trieb der Pflanzen, der Bäume, the shoot, the growth of plants, of trees; also the scion, the sprig, the young shoot. 2) Der Trieb der Viehes auf die Weide, the leading or driving cattle to pasture. 3) Ein Trieb (eine Herde) Ochsen, a drove or herd of oxen. 4) That, which drives another thing. Therefore das Triebrad or Ertrieb, i. e. the wheel, that sets an engine or machine agoing, is sometimes called der Trieb. 5) It is also applied to fire-arms. Dieses Gewehr hat einen guten Trieb, this gun carries a ball or bullet far, or to a great distance. 6) Dieser Fluß hat einen starken Trieb, fließt schnell, this river has a rapid course. 7) Der Trieb, Antrieb, natural propension, inclination, impulse, bent, incitement, temptation, passion, compulsion, onset, brunt or brush, the spur, the motion, an incitement, an encouragement, proneness. Seinem Triebe folgen, to follow one's own inclination or propension. Er hat keinen Trieb zum Studiren, he has no inclination, no propension or bias for studying. Das thut er nicht aus eigenem Triebe, he does not do that of his own accord or free will. Der natürliche Trieb, natural instinct. Trieb, applied to brutes or beasts, instinct. Die Thiere handeln nach ihrem angeborenen Triebe, brutes or beasts

act according to their innate instinct, or they proceed by instinct.

der Triebel, des-s, plur. ut *nom. sing.* a cooper's driver; V. Treibel.

die Triebfeder, plur. die-n, a spring; also *figuratively*, the motive, end, aim or design. Die geheime Triebfeder einer Unternehmung, the secret motive of an undertaking. Der Gewinn ist die große Triebfeder der Handlung, profit is the great motive of trade. Alle Triebfedern in Bewegung setzen, to set all springs or wheels agoing, to leave no stone unturned.

das Triebrad, des-es, plur. die-räder, the wheel, that sets an engine or machine agoing.

der Triebsand, des-es, plur. car. quicksand, a moving sand.

das Triebwerk, the spring, that sets an engine or machine agoing.

das Triefauge, des-s, plur. die-n, a running eye.

Triefäugig, *adj.* and *adv.* blear-eyed, having running eyes.

Triefen, *verb. reg.* and *irreg.* in the latter case, ich triebe, du triest, (*treuffst,) er triest (*treust); Imperf. ich troff; Conj. tröffe; Particip. getroffen; Imperat. trief (*treuf), to trickle, drip or drop, to fall by drops, or drop after drop, to trickle down. It is a *verb neuter* with haben. Das Blut triest aus der Wunde, the blood drops out of the wound. Die Thränen troffen, (by some triesten) ihm aus den Augen, the tears trickled down from his eyes. Der Regen triest von den Dächern, the rain drops from the eaves or roofs. Der Regen troff nicht mehr auf Erden, the rain was not poured upon the earth, Exodus 9, 33. Die Augen triefen, the eyes run. Seine Nase triefet, his nose drops. Von Schweiß triefen, to drop with sweat. Die Kleider triefen von dem Regen, the cloaths drop with rain. Deine Fußtapfen triefen von Fett, thy paths drop fatness, Pl. 65, 11. N. B. the *irregular conjugation* is the most usual in good German.

das Triefen, die Triefung, the dropping, dripping.

Triefend, *adj.* trickling, dropping, dripping.

Triegen, *verb. irreg. neutr.* with haben, ich triege, du triegst, (*treugst,) er triegt (*treugt); Imperf. ich trog; Conj. ich tröge; Particip. getrogen; Imper. triege, to deceive, delude or beguile, to deceive or disappoint one in his expectations. Die Hoffnung triegt, hope is deceitful. Das kann nicht triegen, that cannot fail. Das Eis triegt, man kann sich nicht darauf verlassen, the ice is deceitful, one cannot rely or depend on it. Die Sinne triegen oft, our senses often deceive or mislead us. Wer redet

lich ist und auf die Götter traut, der wandelt nicht auf triegendem Sumpf. **Gesn.** It is sometimes used as a *verb reciprocal*, sich triegen, sich irren, to be mistaken. **Trleg** ich mich, oder hör ich den zärtlichsten Gesang? **Gesn.**

die Triegeren, plur. die -en, a cheat, sham, deceit or knavery, the playing of cheating tricks. **Ihre Trügerey** (**Triegeren**) ist eitel Lügen, their deceit is falsehood, Pl. 119, 118. **Die Umschläge der Gottlosen sind Trügerey**, the counsels of the wicked are deceit, Prov. 12, 5. V. **Betriegeren** and **Betrug**.

Trieglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* from the *verb neuter* triegen, doubtful, dubious, uncertain, what is fallible; that which one ought to suspect; deceiving, seducing, misleading; of a fair show or outside; fallacious. **Das Eis**, die Hoffnung, das Wetter ist trieglich, the ice, the hope, the weather is deceitful, dubious or doubtful. From the *verb active* triegen, **betrüeglich** is more usual, although **trüglich** occurs in this sense in the German Bible. **Trüglich handeln**, to use deceit, Rom. 3, 13.

die Trieglichkeit der Sinnen, the unsureness, misleading, cozenage of the senses; V. **Betrüeglichkeit**.

Triester, V. **Trester**.

Triff, trifft, hit, touch, reaches etc. V. **Treffen**.

die Trift, plur. die -en, from the *verb* treiben. 1. The state of a body being driven etc. in good German der **Trieb** is more usual, see this word. 2. That which drives. In lower Saxony, die **Trift** is das **Triebrad**, the wheel, that sets an engine or machine agoing. 3. That which is driven. Eine **Trift Vieh**, a drove or herd of cattle. Eine **Trift Schafe**, a flock of sheep. Eine **Trift Schweine**, a herd or sounder of swine. 4. The place, to which is driven. 1) In Husbandry, the way or passage, on which cattle are lead or driven to pasture; also a drift, a meadow, a common, a pasture-ground, on which cattle feed. 2) V. die **Triftgerechtigkeit**.

das Triftgeld, money paid for feeding one's cattle on another person's ground.

die Triftgerechtigkeit, plur. car. or das **Triftrecht**, the right or privilege of driving or leading one's cattle to the common pasture-ground; also the right of driving one's cattle over another person's fields and of feeding them there.

Triftig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* important, of consequence, solid, valid; also urgent, drifty, pressing, urging, necessitating, forcing, compelling. **Triftige Ursachen zu etwas haben**, to have urgent reasons for doing something. **Triftige Gründe**, Ursachen, urging or solid reasons.

die Triftigkeit, solidity, the importance of

a reason; urgency, driftiness; the necessity of doing a thing.

der Triglyph, a triglyph, in Archit.; V. **Dreyschliß**.

die Trigonelle, trigonella (a plant); also a flat bivalvular muscle.

die Trigonometrie, plur. *inusf.* except of several books for instruction, die -trien, two syllables, Trigonometry, the art of measuring triangles.

Trigonometrisch, *adj.* trigonometrical, belonging to Trigonometry.

der Trilch or **Trillich**, buckram, tick; V. **Drillig**, **Drilich**, **Drillich**.

Trillen, die Soldaten trillen, to drill, exercise, discipline or train soldiers; V. **Drillen**, which is better.

der Triller, des -s, plur. ut *nom. sing.* **Diminut.** das **Trillerchen**, in Music, a trill, quavering, shake. **Einen Triller schlagen**, to make a trill.

Trillern, *verb. reg. neutr.* to trill, shake or quaver, to make a trill.

Trillich, V. **Drillich**.

der Trilling, a trundle; V. **Drilling**.

die Trillinge, three children born at the same birth.

die Trillion, plur. die -en, a trillion, ten hundreds of thousands of billions.

Trinkbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* drinkable, that which is fit to be drank, potable, such as may be drank.

die Trinkbarkeit, the quality, by which a liquor is drinkable.

der Trinkbecher, a drinking-cup.

Trinken, *verb. irreg. act. and neutr.* ich trinke, du trinkst, er trinkt; *Imperf.* ich trank; *Conj.* ich tränke; *Particip. ges.* getrunken; *Imper.* trink or trinke. It is used as a *verb active*, as well as a *verb neuter*, in which latter case it takes haben, to drink, to swallow liquors. Ich habe schon getrunken, I have drunk already. Wir haben noch nichts getrunken, we have drunk or drunken nothing yet. Thee, Kaffee, Wasser, Wein Bier trinken, to drink tea, coffee, water, wine, beer. Ein Glas Bier, zwei Gläser Wein, eine Tasse Thee trinken, to drink a glass of beer, two glasses of wine, a dish of tea. Jemanden zu trinken geben, to give one drink. Sich voll trinken, to get drunk, to fuddle one's self. Aus einem Becher, aus einem Glase trinken, to drink out of a cup, out of a glass. Eines or auf eines Gesundheit trinken, to drink one's health. Vielerley Gesundheit trinken, to drink many or several healths. Das Vieh trinken or saufen lassen, to water the cattle, to give the cattle water to drink. To drink or swallow strong liquors to excess; as a more decent expression for the more vulgar saufen. Bis bar trinkt, Bibax drinks hard or deep, he is a toper. Stark trinken, to drink drunk, to drink hard or deep, to tope, to drink to excess. Sich das Trinken

angewöhnen, to accustom one's self to hard drinking, toying or drinking to excess. Brantwein, Wein, Bier trinken, to drink brandy, wine, beer to excess. See Trunken and Betrinken. *Figuratively*, to drink, suck up or absorb greedily, in the poetical style. Und ihr, ihr Blumen, ihr trinket meine Thränen wie Thau, Geln. Jesho trinkt er die freiere Luft des heitern Abends. Zach. Die Erde trinkt den Regen, the earth drinks, sucks up or absorbs the rain.

das Trinken, drinking, which also denotes in popular language the usual drink or liquor; V. das Getränk.

der Trinker, des-s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Trinkerinn, a person, who drinks, but most commonly only in jest. Ein schlechter Trinker, a bad or sorry drinker, one who drinks little. Ein Wassertrinker, a water-drinker, one whose usual drink is water; also Biertrinker, Weintrinker, a beer-drinker, wine-drinker. Likewise a person, who drinks or swallows strong liquors to excess, ein Zecher, in low language ein Gdufer, a drinker, toper, tippler or drunkard. O, schäme dich, ein Trinker hat ein gut Gewissen, Pess.

der Trinkgast, one who drinks or goes to drink at a public house, tavern, inn or ale-house. Trinkgäste setzen, to keep an ale-house or tavern.

das Trinkgelag, a drinking-bout, drinking-match or drinking-club.

das Trinkgeld, a recompence, a gratuity, a small present for a pair of gloves, a beverage, drink-money. Hier ist eine Krone Trinkgeld, here's a crown to buy you a pair of gloves. Da habt ihr ein Trinkgeld, there is something for you to drink. Ein Trinkgeld geben, to pay beverage.

das Trinkgeschirr, a drinking-cup, any vessel to drink out of.

die Trinkgesellschaft, a drinking-company, or a company of drinkers.

das Trinkglas, a drinking-glass.

das Trinkgold, potable or drinkable gold.

das Trinkhaus, a tavern, ale-house, a house, where liquor is sold; V. Bierhaus, Weinhaus.

das Trinkhorn, a drinking-horn.

das Trinklied, des-es, plur. die-er, a drinking-song, a song sung at a drinking-bout.

die Trinkschale, a drinking-bowl or cup; also a mazer, a wooden drinking-bowl.

die Trinkstube, plur. die-n, a drinking-room.

das Trio, a trio, a music in three parts, a three parts song.

der Trip, V. Tripp.

der Tripel, des-s, plur. inus. trepoly.

der Tripel, Tripelstakt, a triple-time.

Tripel, adj. triple, three-fold.

die Tripelhufe, in some parts, a field containing 45 acres.

das Trip-Madame, des-s, plur. car. house-leek or sen-green, (a plant).

der Tripp, des-es, (but only of several sorts,) die-e, Trippsammlet, mock-velvet; V. Plüsch. Tripp, is also a name for a certain stone; V. Aschenzieher.

der Trippel, ein kleiner Haufe, V. Trüppel.

Trippeln, verb. reg. neutr. with haben, kleine Schritte im Gehen machen, to trip, to make little or short steps in going; also to raise the feet one after another and remain still on the same spot.

das Trippeln, tripping.

der Tripper, des-s, plur. ut nom. sing.

die Gonorrhoe, the Gonorrhoea or Gonorrhoe, in Medicine, an involuntary dripping of seed or other humour, occasioned by some strain or venereal hurt.

das Trienet, des-es, plur. die-e, in Medicine, a coarsely pounded powder.

der Tristachel, V. Drenstachel.

tritt, trittst, steps, stepst; V. Treten.

die Triterne, plur. die-n, among Printers, three sheets stuck in one another and all three marked only with one letter of the alphabet; also a stitched book of three sheets only.

der Tritt, des-es, plur. die-e, from the verb treten. 1. A step or pace. Ich höre seine Tritte, I hear his steps. Einen Tritt thun, to make a step. Einen falschen Tritt thun, to make a false step. Auf dem Eise hat man keinen gewissen Tritt, one has no sure or firm step or footing on the ice. Likewise the distance of both the feet from one another in treading or going, like der Schritt from schreiten. In this sense der Tritt is a length from two to three feet, and then two Tritte make a Schritt. Sometimes also collectively of the manner of treading in going. Er hat einen schweren, or barten Tritt, wenn er gehet, he is a great stamper, he has a heavy pace. Ein Ragentritt, a soft pace. 2. The print of a foot, a mark, slot, track, soiling, footing. 3. That, on which one treads, but only in some cases, a step, by which one ascends or descends; also a foot-stool; V. Fußtritt. Der Tritt an einem Weberstuhle etc., the treadle etc. Der Tritt in einer Thür, the threshold. Der Tritt vor einer Thürschwelle, the step.

das Tritteisen, V. Tellerreisen.

der Triumph, des-es, plur. die-e, triumph, a pompous or stately ceremony, the pompous procession, with which a victory is publicly celebrated; the state of being victorious; victory, conquest. Im Triumph in die Stadt ziehen, to enter the city in triumph. Zu einem Triumph gehörig, triumphal, belonging to a triumph. *Figuratively* der Triumph der Tugend, the triumph of virtue.

der Triumphbogen, a triumphal arch.

Triumphieren, *verb. reg. neutr.* with haben, frohlocken, to triumph. Ueber et was triumphieren, frohlocken, to triumph, to rejoice or exult at a thing. Ueber seine Feinde triumphieren, siegen, to triumph over one's enemies. Christus triumphiret über seine Feinde, Christ triumphs over his enemies.

Triumphierend, *adj. and adv.* triumphing; triumphingly, triumphantly, in a triumphing or triumphant manner.

der Triumphierer, a triumpher.

das Triumphlied, a triumphal song.

der Triumphwagen, a triumphal chariot, a pageant.

der Trochlit, des-en, *plur.* die-en, the trochlite or trochlitus.

Trocken, -er, -ste, *adj. and adv.* which is in general opposed to wet and moist, dry, dryly, arid. 1. In a proper sense, not wet. Trockene Hände haben, to have dry hands. Die Erde ist sehr trocken, the earth is very arid or dry. Hinter den Ohren noch nicht trocken seyn, *figuratively*, to be still a child, to be not yet marriageable. Der Weg ist sehr trocken, the road is very dry. Trockene Farben, dry colours, colours used without a fluid body, colours in pastel. Trockenes Wetter, dry weather. Eine trockne Luft, a dry air. Ein trockner Sommer, a dry summer. Trocken sitzen, im Trockenen sitzen, to sit dry, to sit sheltered from the wet. Ein trockner Graben, a dry ditch. Likewise, in some more limited significations. Mit trocknen Augen, without shedding a tear. Trockenes Brod essen, to eat dry bread, i. e. without butter. Eine trockne Mahlzeit, a meal or repast, at which little is drunken. Ein trockener Husten, a dry cough. 2. *Figuratively.* (1) Trocknes Vieh, dry cattle, in Husbandry, cattle, which give no milk. Die Kuh steht trocken, the cow is dry, she gives no milk. (2) In many cases trocken is opposed to lively, gay, merry, agreeable. Sehr trocken in der Gesellschaft seyn, nicht unterhaltend, not to be entertaining, pleasing, amusing or agreeable in company, to give the company no pleasure. Eine trockne und langweilige Erzählung, a disagreeable and tedious recital narrative or account. Trocken is often as much as serious, grave. (1) Jemanden trocken die Wahrheit sagen, to tell one the plain or naked truth, without preamble, complement or going about the bush. (2) Ein trockner Scherz, a dry jest, a jest, which is uttered or expressed with a serious mien or grave look. In another restriction or limitation trocken is deprived of the friendly complaisance. Jemanden sehr trocken begegnen, kalt, to receive one very coldly, unkindly or without complaisance. Ein trockner Em-

pfang, a cold or unkind reception. Ein trocknes Compliment, a cold or dry complement. Among Painters and Sculptors, dry, poor, stiff.

das Trockene, a shelter, a place secure from rain. *Prov.* Er hat sein Schäfchen ins Trockene gebracht, he is under shelter, he has secured his estate.

die Trockene, *plur. car.* for Trockenheit, see this word.

die Trockenheit, *plur. inus.* dryness, aridity, drought; barrenness, emptiness. Die Trockenheit des Erdreichs, der Witterung, der Luft, the dryness or aridity of the soil, of the weather, of the air. Die Gewächse verdorren von der großen Trockenheit, the plants wither or decay on account of the great drought or dryness. Also in the *figurative* significations. Jemanden mit vieler Trockenheit begegnen, to treat one with much coldness or indifference.

die Trockenkammer, Trockenstube, a drying stove, chamber or room.

der Trockenplatz, des-es, *plur.* die-plätze, a drying-place, a drying-yard.

die Trockentrommel, among Periwig-makers, a stove to dry hair on.

der Trockenwein, des-es, *plur.* (but only of several sorts,) die-e, a sort of Hungary wine, pressed out of grapes, which are almost dried; better Trockenbeerwein.

Trocknen, properly trockenen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with seyn, to dry, to make dry, to air. 1. Trocken werden, to grow dry, to become dry. Bei feuchtem Wetter will nichts trocknen, nothing will dry in moist weather. Die Gassen sind schon wieder getrocknet, the streets are already dried or become dry again. Dieser Arm des Stromes ist getrocknet, this arm of the river is dried up or is become or grown dry. Es wird bald trocknen, it will soon dry or grow dry. 2. Trocken machen, to dry, to make dry. Die Sonne trocknet die Erde, the sun dries the earth. Sie fing an seine Füße mit den Haaren ihres Hauptes zu trocknen, she began to wipe his feet with the hairs of her head, Luke 7. 38. Die Wäsche trocknen, to air, to dry linen. Etwas am Feuer, an der Sonne trocknen, to dry something at the fire, in the sun. Kräuter trocknen, to dry herbs. An der Luft trocknen lassen or trocknen, to air, to expose to the air in order to dry a thing. Fleisch trocknen, räuchern, to dry, to smoke meat or flesh.

das Trocknen, die Trocknung, das Trocknen machen, drying, airing, drying up.

die Troddel, *plur.* die-n, a tuft; V. der Quast.

der Trödel, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* the frippery, a place, where second hand cloaths or goods are sold, der Trödelmarkt.

- der Tröddeler or Trödler. 1. From trödeln, zaubern, to linger or loiter, der Trödler, *Femin.* die Trödlerin, is a person, who lingers or loiters or does any thing slowly. 2. From trödeln, to deal in second hand things. Der Trödler, is a frippery, one who deals in second hand cloaths or goods; V. Trödelmann and Trödelfrau.
- die Trödelfrau, das Trödelweib, a woman, who deals in second hand cloaths or goods.
- Trödelhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* in popular language, for zauberhaft, slow, loitering, lingering.
- der Trödelstam, des-es, *plur. car.* 1. Frippery, the dealing in second hand cloaths or goods. 2. Trödelwaaren, frippery, old cloaths, cast dresses, tattered rags, or other lumber.
- der Trödelmann, des-es, *plur. die-männer, or -leute*, V. Tröddeler.
- der Trödelmarkt, des-es, *plur. die-märkte*, V. der Trödel.
1. Trödeln, *verb. reg. neutr.* with haben, which is used in many parts for zaubern, zögern, to linger, to loiter.
2. Trödeln, *verb. reg. neutr.* likewise with haben, to deal in second hand cloaths or goods.
- Troff, Tröffe, V. Erlesen.
- Trog, Tröge, V. Erlegen.
- der Trog, des-es, *plur. die Tröge*, *Diminut.* das Trögelchen, * Tröglein, in popular language Trögel, a trough. Der Backtrog, a kneading-trough. Ein Wassertrog, a water-trough. Ein Gäutrog, a swine-trough.
- das Troischgewicht, troy-weight.
- die Trolle, *plur. die-n*, eine grobe, plumpe, garstige Weibsperson, an unmannerly, clownish, fluttish woman, a trollop, a trull, a nasty wench.
- Trollen, *verb. reg. neutr.* with seyn, sich trollen, to be gone, to retire, to make one's retreat. Trolle dich, get you gone, pack away, get thee packing.
- das Trömm, V. Trumm.
- die Trommel, *plur. die-n*. Die Maulstrommel, jews-harp, jews-trump, a kind of musical instrument made of steel; held against the teeth, and sounded by the motion of a spring; V. Maulstrommel. Die Pauke is still called in many parts die Kesseltrommel, a kettledrum. In a more usual sense, the drum, a military musical instrument. Die Trommel schlagen or rühren, to beat the drum. Der Trommel, dem Kalbsfelle folgen, to follow the beating of a drum, to enlist, to go for a soldier. In Anatomy, die Trommel im Ohre, the barrel of the ear, a large cavity behind the tympanum.
- der Trommelbauch, ein dicker Bauch, a gorbelly, paunch-belly; a tympanitical belly.
- das Trommelblech, yellow-brass-plates for the barrels of drums.
- das Trommelfaß, the barrel of a drum.
- das Trommelfell, a calf's skin dressed for a drum; also in Anatomy, the tympanum.
- das Trommelhdutchen, des-s, *plur. ut nom. sing.* in Anatomy, the tympanum or drum of the ear, the thin, dry, round and transparent membrane, which separates the external ear from the internal.
- Trommeln, *verb. reg. neutr.* with haben, to drum, to beat the drum. Herum trommeln, to beat the call. Austrommeln, to beat up. Etwas austrommeln, to publish a thing by the beating of drums. Feuerdrum trommeln, better, schlagen, to beat the alarm of fire. Auf den Tisch trommeln, to drum on the table, to strike on the table with both hands quickly one after the other.
- das Trommeln, drum-beating, the beat of the drum, the beating of the drum.
- der Trommelschlag, des-es, *plur. die-schläge*. 1. A beat or stroke on the drum. 2. Collectively and without a *plural*, the beating of the drum, the beat of a drum. Etwas bey öffentlichem Trommelschlage bekannt machen, to publish by drum-beating or by the beat of the drum. Nach dem Trommelschlage, after drum-beating or after the beat of the drum. Mit dem ersten Trommelschlage, at the first beat of the drum.
- der Trommelschlagel, a drum-stick.
- der Trommelschläger, des-s, *plur. ut nom. sing.* a drum, drummer, drummer, one who beats or sounds a drum.
- die Trommelsucht, *plur. car.* tympany, tympanites, a swelling in the body, which makes it in some measure resemble a drum; V. Windsucht.
- die Trommelstaube, *plur. die-n*, a kind of pigeon, whose voice resembles the sound of a drum; *Columba tympanista* Linn.
- die Trompete, *plur. die-n*, *Diminut.* das Trompetchen, * Trompetlein, a trumpet. Auf der Trompete blasen, better die Trompete blasen, to sound, blow or flourish a trumpet. Einen Stoß in die Trompete thun, to give a sound with the trumpet. Mit Pauken und Trompeten, with kettle-drums and trumpets. In Anatomy, V. Muttertrompeten.
- Trompeten, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben, better die Trompete blasen, in die Trompete stoßen, to sound or blow a trumpet. Wenn ihr trommetet, so sollen die Läger aufbrechen, when you blow an alarm, then the camps shall go forward, Numbers 10, 5. Trommeten for Trompeten is obsolete in good German.
- das Trompeten, the act of sounding or of blowing the trumpet.
- das Trompetenmundstück, the mouth of a trumpet.

die Trompetenquaste, the dandling knots or fringes of a trumpet.

das Trompetenregister, der Trompetenzug, die Trompete in der Orgel, the row of trumpet-pipes of an organ.

der Trompetenschall, the sound, or clangour of trumpets. Etwas unter Trompetenschalle bekannt machen, to proclaim or publish a thing by sound of trumpet.

der Trompeter, des-s, plur. ut nom. sing. a trumpeter, a trumpet.

der Trompetergang, a passage or gallery, from whence the trumpet is occasionally sounded.

der Trompetermarsch, the march or sound of the trumpet.

das Trompeterstück, a flourish, air or tune of trumpets.

der Tropf, des-es, plur. die-e. Ein armer Tropf, a poor sneaks or wretch. Ein elender Tropf, a poor, miserable fellow. Ein einfältiger Tropf, a ninny, goose, simpleton, dizzard, choule, nizzy, bubble, dunce, blockhead, looby, a wise man of Gotham. Gleich weint er mit, der arme Tropf, Welsche.

das Tropfbad, des-es, plur. die-bäder, an embrocation, the act of rubbing any diseased part with medical liquor; the lotion, with which it is rubbed.

Tröpfeln, verb. reg. the Diminutive from the verb tropfen. 1. A verb neuter, with haben, to drip or drop, to trickle down, to fall by drops or drop after drop. 2. A verb active, in Gestalt kleiner Tropfen fallen lassen, to make or cause to fall down in the shape of little drops.

das Tröpfeln, dripping, dropping, trickling, falling down by little drops. Das Tröpfeln der Nase, the dropping of one's nose.

Tropfen, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to drop, trickle, run, to trickle down drop by drop. Das Blut tropft aus der Wunde, the blood drops out of the wound. Die Dächer tropfen, the roofs drop. Die Nase tropft ihm, his nose drops. 2. A verb active, in Gestalt der Tropfen fallen lassen, to make or cause to fall down in the shape of drops. Arzenei auf Zucker, in Wasser tropfen, to drop a medicine upon sugar, into water.

das Tropfen, dropping, trickling down. Das Tropfen der Dächer, the eaves-dropping.

der Tropfen, des-s, plur. ut nom. sing. a drop, Diminut. das Tröpfchen, * Tröpflein, a little drop, a small particle of a fluid body. Ein Tropfen Thau, a drop of dew. Ein Tropfen Wasser, Wein, a drop of water, wine. Es regnet große Tropfen, it rains in great drops. This word is used figuratively. 1. To denote a very small quantity of a fluid body. Ich habe heute noch keinen Tropfen getrunken, I have not yet drunken

one drop to day. Ihr sollt nicht einen Tropfen davon haben, you shall not have one drop of it. Ein Tröpfchen Wein trinken, ein wenig, to drink a little wine. 2. Die Tropfen in the plural denote a fluid medicine, to be taken in drops. Tropfen einnehmen, to take drops. Magentropfen, Brusttropfen ic., see these words.

Tropfenweise, adv. by drops, drop by drop. der Tropffall, the eaves, the house-eaves. das Tröpfchen eines Schleifers, a grinder's trickling-vessel.

Tropfnass, adj. and adv. quite wet, wet quite through. Er ist tropfnass vom Regen, vom Schweiß, he is quite wet with rain, with sweat.

die Tropfspisse, strangullion, stopping of urine

der Tropfstein, des-es, plur. die-e, in Mineralogy, the Stalactites or Stalagnites, a starry, sparry sort of icicles, which hang down from the tops or arches of grotto's and subterranean caverns etc.

der Tropfwein, dripping or drip-wine.

das Tropfsinn, a very pure or fine tin, which drops out of the tin-ore at the roasting places.

die Trophée, (three syllables,) plur. die-n, from the Fr. Trophée, das Siegeszeichen, a trophy, something taken from a vanquished enemy, and exhibited or treasured up as a token of victory.

Tropp, V. Trupp

der Troß, des-ßes, plur. inuf. the baggage or luggage of an army, with the persons belonging to it. Dem Troße folgen, to march with the baggage, to follow the baggage.

der Troßbube or Troßjunge, des-n, plur. die-n, a soldier's boy, a boy or young man, that attends or follows the baggage, that leads a pack-horse or drives a baggage-cart or an ammunition-waggon.

Trossel, V. Drossel.

das Troßgesindel, people belonging to the baggage, those who stroll along with the baggage.

die Troßhure, an ammunition, a quean, a baggage, a whore, that follows the camp.

das Troßpferd, Packpferd, a pack-horse, baggage-horse, a sumpter-horse.

der Troßwagen, a waggon or cart used in carrying ammunition or baggage.

der Trost, des-es, plur. car. consolation, comfort. Das ist ein großer Trost für mich, that's a great consolation or comfort to me. Das ist mein größter Trost, that is my greatest comfort. Es ist ein großer Trost für einen Vater, seine Kinder wohl versorgt zu sehen, it is a great consolation to a father, to see his children well provided for. Es muß Ihuen ein großer Trost seyn, diese kleine Familie hier um sich zu haben, it must give you

great comfort to have this little family about you. Das ist mein einziger Trost, that is my only consolation (comfort).

Trostbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* consolable, comfortable.

Trostbegierig, *adj.* and *adv.* greedy or desirous of consolation, that seeks consolation.

der Trostbrief, das Trostschreiben, a consolatory letter, a letter of consolation.

Trösten, *verb. reg. act.* einem Trost zusprechen, to comfort or console one, to speak comfortably to him; to comfort, to give comfort, to be of comfort. Einen Betrüben ic. trösten, to comfort or console an afflicted man. Sie ist nicht zu trösten, Sie will sich nicht trösten lassen, she admits of no consolation, she is exceedingly discomfited. Damit tröste ich mich, daß ic., this is my comfort, that etc. Er hatte sich bisher noch immer mit der eiteln Hoffnung getröstet, hitherto he had comforted himself with that vain hope. Tröste dich mit deiner Unschuld, comfort thy self with thy innocence. In upper Germany also with the *Genitive*. Ich tröste mich meines guten Gewissens, I have the comfort of my conscience, my conscience bears me witness and does not sting me. Was soll ich mich trösten? ich hoffe auf dich, what wait I for? my hope is in thee, Pl. 39, 8. Jemanden wegen des Todes seines Freundes trösten, to comfort one for, or on account of the death of his friend. But in an elegant style the *preposition* über is used. Jacob wollte sich nicht trösten lassen über den Verlust Josephs, Gen. 37, 35.

das Trösten, die Tröstung, comforting, consolation.

der Tröster, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a comforter, a person, who comforts.

der Trostgrund, des-es, *plur.* die-gründe, consolation, the reasons one alledges, quotes or instances to comfort one's self or to ease one's grief.

Tröstlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* comfortable, of comfort; comfortably. Ein tröstlicher Spruch aus der Bibel, a comfortable passage out of the holy Scripture.

Trostlos, -er, -este, *adj.* and *adv.* comfortless, without comfort, inconsolable, discomfited. Ein trostloser Mensch, an inconsolable man, a man not to be comforted or who has no comfort. Ein trostloser Zustand, a comfortless state or condition. Er ist ganz trostlos über ihren Verlust, he is quite afflicted at her loss.

die Trostlosigkeit, *plur. unus.* the state of being inconsolable, comfortlessness, affliction, grief, discomfitedness.

Trostreich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* comfortable, full of comfort, that eases affliction, that gives great consolation or comfort.

die Tröstung, *plur.* die-en, *V.* das Trösten. die Trostworte, words of consolation.

der Trott, des-es, *plur.* car. a trot. Den Trott reiten, to ride a trot; *V.* Trab.

der Trottbaum, the cross-bars of a wine-press.

die Trotte, a name for a wine-press; *V.* Kelter.

die Trottel, *V.* Troddel.

Troteln, *verb. reg. neutr.* wackelnd gehen, to trip, totter or trundle along.

Trotten, *verb. reg. neutr.* with haben, to trot, to move with a high jolting pace. Das Pferd trittet hart, the horse trots very hard or uneasy. In good German traben, but by many also trittieren is used instead of it. Trotten is also used instead of Kelttern, see this word.

Trittieren, to trot; *V.* Trotten.

der Trosz, des-es, *plur.* car. scorn, spite, arrogance, sauciness; bravado, hectoring; despite; obstination or obstinacy, wilfulness. Einem Trosz biethen, to defy one. Trosz sey dir geboten! I defy thee! I challenge thee to do it. Der ganzen Welt zu Trosz, in spite of all the world! Das will ich thun Trosz euch, I will do that for all you, in spite of you, in spite of your heart, or in spite of your teeth. Er that mirs recht zu Trosz, he did it verily in despite of me. Dem Teufel zu Trosz! Trosz Teufel! in spite of the devil. Er thut es aus Trosz, he does it out of spite, out of obstinacy. Trosz dem, der sich widersetzt, woe to him, that opposes. Trosz aller Einwendungen, for Trosz allen Einwendungen, in spite of all oppositions or contradictions. Er läuft Trosz einem Laufer, he runs as well and as fast as a running-footman. Trosz einer Aelster schwagt Ursin, Haged. Der Herr ist dein Trosz, the Lord shall be thy confidence, Prov. 3, 26. Ich will mit edlem Trosz den Weg der Tugend gehen, Weiße.

Troszen, *verb. reg. neutr.* with haben, to defy, brave, dare or scorn, to be insolent, huffing and puffing, to hector, vaunt and vapour over one, to brag or crack. Einem troszen or Trosz biethen, to dare, out-dare, challenge, scorn, despise, vie with, insult or abuse one, to twitter or sneer at him. Allen Gefahren troszen, to dare all dangers. Dem Tode troszen, to dare death. Auf etwas troszen, to be upon the huff about something. Auf seinen Adel, auf seine Schönheit, auf sein Ansehen troszen, to pride one's self or glory in, to value one's self upon one's nobility, beauty, authority. Trosst du noch? art thou still huffing or cracking? Thut ihr das um mir zu troszen? do you do this to brave or spite me? Das Kind troszt, the child is sulken, it (he) pouts or is obstinate. Die sich verlassen auf ihr Gut, und troszen auf ihren großen Reichthum, they that trust

in their wealth and boast themselves in the multitude of their riches, Pl. 49, 6. Ein Midas tröst auf den Besitz der Schätze, Haged.

das Trosen, defying, braving, daring, hectoring.

der Troser, a braggadocio, a hector, a huff, bully or swaggerer, a daring man, a huffing fellow.

Trosig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* fierce, turdy, spiteful, insolent, saucy, snappish, resty, huffing, daring, obstinate, presumptuous, arrogant, bragging, cracking, swaggering, surly, heady, stubborn, wilful. Ein trostiger Mensch, a fierce, proud or insolent fellow. Jemanden sehr trostig begegnen, to treat one very haughtily, fiercely or proudly. Eine trostige Antwort, a cross, saucy, spiteful or haughty answer. Eine trostige Miene, a fierce, a haughty mien, air or look.

die Trostigkeit, der Trost, fierceness, spitefulness, insolence, insolency, importunacy, haughtiness, sauciness, presumptuousness, arrogance, headiness, stubbornness.

der Trostkopf, a stubborn, obstinate or wilful fellow.

die Trochworte, foul language, insolent threatnings; fierce talk, saucy words, spiteful speech.

Trübe, -r, -ste, *adj.* and *adv.* 1. In a proper sense, troubled, foul, muddy, thick, not clear. Trübes Wasser, muddy, troubled water. Im trüben Wasser fischen or im Trüben fischen, to fish in troubled waters; *figuratively*, to profit by public disorders. Prov. Im trüben Wasser ist gut fischen, it is good fishing in troubled waters. Das Bier ist trübe, the beer is dreggy or full of dregs. Ein trüber Himmel, a cloudy, gloomy sky. Trübes Wetter, cloudy, gloomy, dark weather. Der Spiegel ist trübe, the looking-glass is dull, not bright. Trübe Augen haben, to have dull or troubled eyes. 2. *Figuratively*. Trübe, traurig aussehen, to have a gloomy, melancholy look. Trübe Gedanken, gloomy thoughts.

der Trudel, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* troubles, disturbance, broil, disorder, a bustling or noisy confusion. Während den letzten Kriegstrubeln, during the last troubles or broils of the war.

Trüben, *verb. reg. act.* trübe machen, to trouble, to make thick or muddy, to stir a liquor and render it troubled, muddy or thick. Das Wasser trüben, to trouble the water, Ezekiel 32, 2. Der häufige Regen hat den Fluß getrübt, the great or heavy rains have troubled the river. Wenn Boreas die Lüfte trübt, u. s. Der Himmel trübt sich, the sky grows cloudy or gloomy, begins to be over-

cast. Der Wein trübt sich, the wine grows thick, turns.

das Trüben, the act of troubling or making thick, muddy etc.

die Trübsal, *plur.* die-en, or das Trübsal, des-s, *plur.* die-e, trouble, tribulation, adversity, calamity, affliction, misery, grief, torment, anguish, anxiety, vexation, cross, traverses, abjection, heaviness of mind. 1) Sein Leben in Trübsal zubringen, to pass one's life in affliction. Vor Trübsal vergehen, to pine away with grief or affliction, to die of affliction. Gott erhöret mich zur Zeit meiner Trübsal, God answered me in the day of my distress, Gen. 35, 3. Laßt euch diese helfen zur Zeit eures Trübsals, let them deliver you in the time of your tribulation, Judges 10, 14. Der Tag des Trübsals, a day of trouble and of rebuke, Isaiah 37, 3. 2) Darum kommt nun diese Trübsal über uns, therefore is this distress come upon us, Gen. 42, 21.

Trübselig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* calamitous, wretched, miserable, afflicting, afflictive, sad, grievous, troubled, afflicted. So sie den Trübseligen Handreichung gethan hat, if she have relieved the afflicted, 1. Tim. 5, 10. Trübselige Zeiten, hard, calamitous, miserable times. Trübselige Gedanken, traurige, gloomy, melancholy thoughts. Trübselig aussehen, kläglich, to look pitifully. Er saß das mit einer so trübseligen Stimme, he says that with so lamentable or with so pitiful a voice.

die Trübseligkeit, affliction, calamity; V. Trübsal.

der Trübsinn, des-es, *plur.* car. sadness, grief, heaviness, sorrowfulness, pensiveness, melancholy, gloomy humour; die Trübsinnigkeit.

Trübsinnig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* melancholic, melancholical; melancholically, gloomy, sorry, sad, heavy, afflicted, sorrowful.

die Trübsinnigkeit, *plur.* car.; V. Trübsinn. der Truchseß, des-sen, *plur.* die-sen, a sewer, an officer, who serves up a feast. das Truchseßenamt, the dignity of a sewer. der Trudel, des-s, *plur.* car. in popular language, old worn out tools, cloaths etc.

die Trüffel, *plur.* die-n, a truffle, a kind of subterraneous edible mushroom; Lycoperdon Tuber Linn.

der Trüffelhund, des-es, *plur.* die-e, a kind of small dog used in finding truffles.

die Trüffeliagd, *plur.* die-en, the searching for, or discovering the places, where truffles are by the means of dogs or hogs.

der Trüffeljäger, Trüffelsucher, one who searches for truffles.

Trug, trüge, carried, bore; V. Tragen.

der Trug, a fraud, cheat, cozenage; the act of cheating, deceit, a cheating trick;

an imposture; also seduction, illusion. Sein Mund ist voll Trugs, his mouth is full of deceit and fraud, Ps. 10, 7. Er wird ihre Seele aus dem Trug und Frevel erlösen, he shall redeem their soul from deceit and violence, Ps. 72, 14. Es ist lauter Lug und Trug, it is nothing but lies and deceit. Auf Lug und Trug ausgehen, to meditate some cheating trick; V. Betrug.

Trügen, Trügerey, Trüglisch, V. Trügeric. der Trugschluß, des-ses, plur. die-schlüsse, ein fehlerhafter Schluß, a sophistical, fallacious, captious or deceitful argument.

die Truhe, plur. die-n, Diminut. Trüchlein, Trübel, a trunk, chest; V. Kiste, Kade.

das Trumm, des-es, plur. die Trümmer, Diminut. das Trümmchen or Trümmlein, a bit, an end, a part of a whole; also the thrum or rough end of a piece of linen or cloth. Ein Trumm or Trümmchen von einem Lichte etc., the end of a candle etc. In good German this word is most usual in the plural. Die Trümmer, the ruins, the rubbish. Die Trümmer von einem gescheiterten Schiffe, a wreck or wrack. Zu Trümmern geben, to split or break in pieces, to fall to pieces, to fall to ruin. Alles geht zu Trümmern, all goes to wrack, all goes to ruin. Die Trümmer meines Vermögens, the wrecks of my fortune. Die Trümmer einer Armee, the broken remains or the wrecks of an army.

die Trummel etc., V. Trommel.

Trümmer, V. Trumm.

Trümmern, verb. reg. act. to break or beat to pieces; V. Zertrümmern.

das Trümmern, ore in mines found only in bits or in broken pieces.

das Trümmischeit, des-es, plur. die-e, a kind of musical instrument with one or more strings, and when touched with a bow, imitates the sound of one or more trumpets.

der Trumpf, des-es, plur. die Trümpfe, Diminut. das Trümpfchen, * Trümpflein, a trump at cards, which will win any card of another sort. Careau ist Trumpf, diamond is trump. Drey Trümpfe haben, to have three trumps. Mit einem Trümpfe stechen, to take or win with a trump. Trumpf ausfordern, spielen, to play a trump. Figuratively. Einen Trumpf worauf setzen, to affirm a thing with an oath or with some hard expression; also to give a sharp or crabbed answer.

Trumpfen, verb. reg. act. to trump, to take with a trump, to win with a trump. Figuratively. Ich habe ihn getrumpft, I have trump'd him, I snubbed him, I have paid him off, I have given him a sharp reprimand, a severe check.

Der Trunk, des-es, plur. car. from the verb trinken, a draught, drinking. Einen guten Trunk thun, to drink a good draught. Auf einen Trunk, at one draught. Etwas bey dem Trunke verabreden, to concert the execution of an affair at drinking, at a drinking bout. Dem Trunke ergeben seyn, den Trunk lieben, to be subject to hard drinking, to love drinking. Sich vor dem Trunke hüten, to take care of not drinking too much. Jemanden einen Trunk Wasser versagen, to refuse one a draught of water. Der Herr, unser Gott, wird uns helfen mit einem bittern Trunke, the Lord our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, Jer. 8, 14. Man kann in dieser Stadt keinen guten Trunk bekommen, kein gutes Getränk, one can get no good drink or liquor in this town. Ein Haustrunk, a home-brewed beer, small beer; an ordinary drink. Der Schlastrunk, a sleepy drink, a sleeping-cup, wine or any other liquor, which one drinks just before going to bed.

Trunken, -er, -ste, adj. and adv. drunk, fuddled, intoxicated with liquor, tipsy, flustered in drink. Taumeln, wie ein Trunkener, stagger like a drunken man, Ps. 107, 27. It is used in this signification only in the elegant style, otherwise betrunken is used instead of it. Figuratively. Vor Schläfe trunken seyn or schlastrunken seyn, to be sleepy or drowsy, to have a great mind to sleep. Er ist trunken von Liebe, he is smitten with the love of her, he is bewitched with her. Unglücklicher, der schon von Hoffnung trunken, des Oceans Geleitet ist, Raml.

der Trunkenbold, des-es, plur. die-e, a drunkard, tippler, bouser, fuddle cap, swill-bowl, drunken sot, an alehouse or tavern-haunter.

die Trunkenheit, plur. car. drunkenness, the being drunk. Der Trunkenheit ergeben seyn, to be given to hard drinking or to drunkenness. Figuratively. Die Trunkenheit der Seele ist gefährlicher als die Wollerey, the intoxication of the passions (of the mind) is more dangerous than that of wine.

das Trüpflein, a small draught, a sip.

der Trupp, des-es, plur. die-e, Diminut. das Trüppchen, * Trüpplein, in popular language Trüppel, a troop, a number or multitude of living creatures, a company, a crew. Ein Trupp Reiter, a troop of horse; a Squadron of troopers. Ein Trupp Räuber, a gang of robbers. Ein Trupp Wildpret, a herd of deer; the words Rudel and Schaar are also used by huntsmen. Ein Trupp, eine Gesellschaft Mehe, a bevy of roes. Ein Trupp, eine Heerde Vieh, a drove or

- herd of cattle. Ein Trupp Rebhühner, a covey of partridges.
- die Truppe, plur. die-n, eine Gesellschaft Schauspieler, a company of players. Eine herumziehende Truppe, a strolling company of players.
- die Truppen, sing. inus. the troops, forces. Truppen werben, to raise forces. Die Truppen mustern, to pass the review over the troops, to muster them. Die Reichstruppen, the imperial army. Die Hülfsstruppen, auxiliary troops. Die Vortruppen einer Armee, the van or vanguard of an army. Die Nachtruppen einer Armee, the rear of an army.
- der Trupper, V. Tripper.
- Truppweise, adv. by or in troops. Truppweise geben, marschieren, to go or march in troops. Die Soldaten laufen truppweise davon, the soldiers run away by whole troops.
- die Trusche, Trüsche, eel-pout.
- Trüschling, a sponge; V. Erduschling.
- die Trüsen, dregs; V. Hefen.
- der Trutbahn, des-es, plur. die-hähne, a Turkey-cock, Femin. die Truthenne, a Turkey-hen; Gallina Meleagris Linn. Trutbühner, Turkeys.
- die Trutte, V. Trusche.
- Trutte, in some places, a witch, hag, sorceress.
- der Trug, V. Trog. Trug und Schugbündniß, an offensive and defensive alliance, league or confederacy. Trug und Schugmassen, offensive and defensive arms.
- der Tübel, a pollard, a fresh water-fish; V. Döbel.
- die Tuberose, plur. die-n, a tuberose. Polyanthes Linn.
- das Tuch, des-es, plur. die Tücher, *Tuche, cloth. Kammertuch, cambric. Leinen Tuch, linen cloth. Leinen Tuch weben, to weave linen cloth. Wollen Tuch, woollen cloth. Feines Tuch, fine cloth. Gutes englisches Tuch, good english cloth. Diese Tücher sind sehr fein, these cloths are very fine. Ein Altartuch, an altar-cloth. Das Betttuch, the sheet for a bed. Das Tischtuch, a table-cloth. Das Handtuch, a towel. Das Windeltuch, a swaddling cloth. Das Schnupftuch, a handkerchief. Das Wischtuch, a dusting-clout. Das Halstuch, a neck-cloth. Seidene Schnupftücher, silk handkerchiefs. Mit einem warmen Tuche reiben, to rub with a warm cloth. Tücher zur Jagd, toils. Den Wald mit Tüchern umstellen, to encompass a thicket with toils.
- Tuchartig, adj. and adv. resembling woollen cloth.
- der Tuchbereiter, des-s, plur. ut nom. sing. a cloth-dresser, a fuller, a dresser of cloth.
- Tuchen, adj. and adv. von Tuch, of cloth.
- Ein tuchener Mantel, ein Tuchmantel, a cloak of cloth.
- der Tuchsärber, a cloth-dier, a dier in wool.
- der Tuchseisierer, des-s, plur. ut nom. sing. a napper of cloth.
- die Tuchhalle, das Tuchhaus, the cloth-hall.
- der Tuchhandel, des-s, plur. car. the cloathing trade, the trade in woollen cloth.
- der Tuchhändler, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tuchhändlerinn, a cloth-merchant, also a woollen-draper.
- der Tuchsnappe, des-n, plur. die-n, a cloth-weaver's journeyman, a journeyman-cloth-weaver.
- der Tuchknecht, Tücherknecht, in Hunting, a boy, who assists in pitching or letting up the toils.
- der Tuchkram, Tuchladen, a draper's or woollen-draper's shop.
- der Tuchmacher, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Tuchmacherinn, a clothier, cloth-weaver, cloth-worker.
- das Tuchmacherhandwerk, the trade of a cloth-weaver or cloth-maker.
- die Tuchpresse, a cloth-press.
- der Tuchrahmen, a frame used in dressing cloth.
- der Tuchrasch, des-es, plur. (but only of several sorts,) die-e, serge fulled or milled on the right side.
- die Tuschere, plur. die-n, a burler's twitchers.
- der Tuschscherer, des-s, plur. ut nom. sing. a burler, sheerman, cloth-shearer, cloth-worker.
- die Tuschschrote, the list.
- Tüchtig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Having the necessary strength or force and corporal or bodily solidity or fastness for a design or purpose. Ein tüchtiger Baum, a large tree, a tree, which has the desired size and strength. Ein tüchtiger Mensch, a strong, stout, robust or lusty man; a strong-limbed man. Ein tüchtiges Messer, a large, strong knife. It is frequently used for large and strong in general. Ein tüchtiger Mensch, a man of a superior or particular size and strength. Ein tüchtiges Stück Brot, a large and thick piece of bread. According to a still more extensive figure, the adverb is frequently used for sehr, much, very much, to denote an intension. Tüchtig arbeiten, to work hard, to work well, to work much. Tüchtig essen, to eat well, to eat much, to be a good eater, to eat plentifully or heartily. Jemanden tüchtig durchprügeln, to beat or cudgel one soundly. 2. In a more extensive sense, having also other necessary qualities for a thing in a superior or particular degree, so that tüchtig denotes a higher degree, than tauglich. Tüchtige Mittel zu etwas anwenden, taugliche,

to make use of proper means etc. Nichts tüchtiges (taugliches, zur Sache dienliches,) vorbringen, to advance or say nothing to the purpose. It is only still usual in this signification in popular language as an *adjective*; of persons we use rather *geschickt*. On the contrary it is also here frequently used as an *adverb*. Tüchtig zu etwas seyn, to be fit for a thing.

Die Tüchtigkeit, *plur. inus.* the sufficient capacity, fitness, aptness, goodness, validity, sufficiency, ability, ableness, address, disposition to something.

Der Tuchwaffer, a fuller of cloths.

Der Tuchweber, a cloth-weaver; V. Tuchmacher.

Der Tück, *des-es, plur. die-e, or die Tücke, plur. die-n,* a malice, wickedness, trick, reach, fetch, prank, an intrigue. Einem einen Tück beweisen, to play or serve one a trick, to trick, bubble or cheat him, to put a trick upon him. Sie wollen mir einen Tück beweisen, they cast iniquity upon me, Pl. 55, 4. Ob dir vergeben werden möchte der Tück deines Herzens, if perhaps the thought of thine heart may be forgiven thee, the Acts 8, 22. Wo tühne Tücke schleichen, u. Er kann seine Tücke nicht lassen, he will not leave off his tricks. Voller Tücke seyn, to be full of malice. Hinter jemandes Tücke kommen, to discover or detect one's intrigues or impostures. Er gehet mit bösen Tücken um, he is full of foul, lewd, base, knavish, roguish, scurvy or malicious tricks. Des Narren Tücke ist Sünde, the thought of foolishness is sin, Prov. 24, 9.

Tückisch, *-er, -te, adj. and adv.* knavish, roguish, malicious, base; also peevish, sullen; hiding or concealing what one thinks; dissembling, close, deceitful, crafty, cheating. Ein tückisches Pferd, a freakish, a vicious horse, a horse, that has vicious tricks. Tückisch handeln, to act dissemblingly, knavishly, deceitfully. Ein tückischer Streich, a bad, malicious trick. Ein tückischer Mensch, a malicious, knavish, roguish, base, wicked or abusive fellow. Ein tückisches Gemüth, a malicious, mischievous mind. See also Heimtückisch.

Der Tückinduser, a dissembling rogue; V. Duckinduser.

Die Tugend, *plur. die-en,* virtue. 1. In a moral sense. Die vier Haupttugenden, Klugheit, Gerechtigkeit, Männlichkeit und Mäßigkeit, the four cardinal virtues, prudence, justice, fortitude and temperance. Die theologischen or geistlichen Tugenden, Glaube, Hoffnung und Liebe, the theological virtues, faith, hope and charity. Die moralischen Tugenden, sittliche Tugend, moral virtues, morality. Die Christlichen Tugenden, chri-

stian virtues. Die Tugend der Keuschheit, virtue, honesty, chastity. Auf Tugend halten, to esteem virtue. Die Tugend der Demuth, the virtue of humility. Die Tugend wird nicht allezeit belohnt, virtue is not always rewarded. Aus der Noth eine Tugend machen, to make a virtue of necessity. 2. The virtue, the quality, that renders any thing fit to produce a certain effect. Diese Pflanze hat die Tugend, das Fieber zu vertreiben, this plant has the virtue to cure one of a fever or ague.

Der Tugendadel, a nobility acquired by virtue, by bravery.

Tugendhaft, *-er, -este, adj. and adv.* virtuous, habitually good, chaste, of good morals. Ein tugendhafter Mann, a virtuous man. Tugendhaft seyn, to be virtuous. Ein tugendhaftes Gemüth, a virtuous mind. Eine tugendhafte Handlung, a virtuous action. Eine tugendhafte Person, keusch, sitfam, a virtuous, a chaste person.

Der Tugendheld, *des-en, plur. die-en, Femin.* die Tugendheldinn, a person not to be hindered or kept from exercising virtue by any opposition whatsoever.

Die Tugendlehre, *plur.* (but only of several books of this sort,) *die-n,* morals, the doctrine of manners, morality, ethicks; die Sittenlehre.

Tugendreich, *-er, -ste, adj. and adv.* rich in virtue or virtues, very virtuous, well-principled.

Tugendsam, *-er, -ste, adj. and adv.* V. Tugendhaft.

Der Tugendstolz, the pride in the sense of one's virtue.

Die Tülle, V. 1. Dille.

Die Tulpe, *plur. die-n,* a tulip, a flower; Tulipa Linn. Some say Tulipane.

Der Tulpenbaum, *des-es, plur. die-bäume,* the tulip-tree, Liriodendron Tulipifera Linn.

Ein Tulpenbeet, a bed, a terrass of tulips.

Der Tulpenflor, the blooming-time of tulips.

Die Tulpenzwiebel, the bulb of a tulip.

Zumm, stupid, dull, blockish; V. Dumm.

Der Zummel, *des-s, plur. inus.* a dizziness, giddiness or swimming in the head. Einen Zummel haben, to be tipsy or drunk; also to be dizzy or giddy; where the *Diminutive* is also sometimes used in jest. Sich ein Zummelchen trinken, ein Rauschen, to get drunk or fuddled.

Das Zummelchen, *des-s, plur. ut nom. sing.* in some parts, a tumbler, which is called in other parts Zümmler.

Zummelicht, zummelig, *adj. and adv.* dizzy, giddy, having a swimming in the head. Zummelicht werden, to be seized with a giddiness or swimming in the head, or with a stunning or numbness of the senses.

Zummeln, *verb. reg. act.* 1. To manage,

to exercise, to tumble. Ein Pferd tummeln, to manage or exercise a horse. Einen jungen Kerl wacker tummeln, to hurry a young man on, to exercise him in several works. Sich mit Jemanden herum tummeln, to fight, wrestle, cuff or strike one another; also to undertake other violent motions or exercises with one. 2. Sich tummeln, eilen, to make haste, to dispatch, to be quick, to hurry on. Tummle dich! make haste! be quick! dispatch! Ich will mich tummeln, so viel ich kann, I'll make all the haste I can, I'll be as quick as possible. Sagt der Köchin, daß sie sich tummle mit dem Essen, bid the cook-maid make haste or be quick with the dinner.

das Tummeln eines Pferdes, the managing or exercising of a horse.

der Tummelplatz, des-es, plur. die-plätze, a riding-place in a manage. Likewise, the lists, inclosed ground, in which combats are fought; a wrestling-place, a rendezvous, an alarm-place; also the field of battle.

die Tummheit, V. Dummheit.

der Tümmler, des-s, plur. ut nom. sing.

1. A kind of dolphin, that tumbles about with great swiftness in the water; Delphinus Delphis Linn. 2. Also a kind of small pigeon.

der Tümpel or Tümpfel, a gulf, a whirlpool; V. Dämpel.

der Tumult, des-es, plur. die-e, das Getümmel, der Lärm, a tumult, turmoil, noise, bustle, alarm, uproar, sedition, a factious and clamorous assembly of the multitude. Einen Tumult erregen, to excite a tumult, insurrection or sedition. Den Tumult stillen, to appease a tumult. Es erhebt sich ein Tumult, there arises a tumult.

der Tumultuant, des-en, plur. die-en, a tumult-maker, a fire-brand of sedition, a turbulent man.

Tumultuarisch, adj. and adv. tumultuous, tumultuary, tumultuously; done in a hurry, disorderly, riotously, in a riotous manner.

Tumultuiren, to make, raise or excite a tumult.

die Tünche, plur. (but only of several sorts,) die-n, the parget or plaister, the rough-cast of a wall. Die Mauer mit Tünche bewerfen, ihr eine Tünche geben, to parget or rough-cast a wall. Die weiße Tünche einer Wand, whitening, whitelime or lize to whiten or white-wash walls with.

Tünchen, verb. reg. act. mit Tünche übersieben, to rough-cast, to parget, to plaister a wall, to cover it with plaister; also to whiten a wall. Eine getünchte Wand, a rough-cast or pargetted wall. Die getünchte Wand, the whited wall, the Acts 23, 3.

das Tünchen, pargetting, plaistering, rough-casting, whitening of walls.

der Tüncher, des-s, plur. ut nom. sing. a plaisterer, a dawber, a rough-caster of walls.

die Tüncherey, trullification, plaistering or pargetting.

die Tünchelle, a plaisterer's trowel.

der Tünchpinsel, a dawbing-pencil.

die Tünchscheibe, a plaisterer's pallet.

das Tünchwerk, plaister or plaistering.

der Tüangel, weed, Galium Aparine and Valantia Aparine Linn.

Tunis, Tunis, the capital of the kingdom of Tunis, on the Barbary coast, in Africa.

1. die Tünke, plur. die-n, any cellar, that has beams laid across, instead of being arched or vaulted; V. Balkenfeller.

2. die Tünke, plur. (but only of several sorts,) die-n, a sauce, seasoning; also a kickshaw. Die Essigtünke, a sauce with vinegar and pepper. Eine stark gewürzte, wohlschmeckende Tünke, a well seasoned, a delicate sauce, a high-seasoned sauce.

Tunken, verb. reg. act. to dip into, to soak or steep. Tunket den Büschel Wisp in das Blut, dip the bunch of hyssop in the blood, Exodus 12, 22. Tünke dein Wissen in den Essig, dip thy morsel in the vinegar, Ruth 2, 14. Die Feder in die Dinte tunken, eintunken, to dip the pen in the ink.

das Tunken, dipping, soaking, steeping. das Tunkschüsselchen, Tunkschüssel, a saucer.

der Tüpfel, des-s, plur. ut nom. sing.

Diminut. das Tüpfelchen, * Tüpflein, a point or tittle. Zwei Tüpfelchen über das u machen, to make two tittles over the u. Zwei Tüpfelchen machen, to make two points, to make a colon. It is but little used in good German, Punct or Gledchen being more usual.

Tüpfelig, -er, -ste, adj. and adv. pointed, spotted, speckled; pricked; full of spots.

Tüpfeln, verb. reg. act. to prick, to make points or dots, to put points. Die Migniatür, Mahler tüpfeln die Figuren, welche sie mahlen, the painters in miniature make points or dots on the figures, which they paint; hence the painter in miniature is called in some common dialects also der Tüpfelmahler.

das Tüpfeln, the act of making points or dots; pricking, stippling.

Tüpfen or Tupsen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to tip, to touch. Mit dem Finger auf etwas tüpfen, to tip on a thing or to touch it with the point of the finger.

ein Tüpfpinsel, a limning-pencil.

der Tupfstein, V. Tof.

der Turban, des-es, plur. die-e, a turban, turband or turbant, the cover of

linen etc. worn on the head by the Turks. It is also called a Turkish band. *der Turbot*, a turbot.

Turf, V. *Torf*.

der Türk, des-en, plur. die-en, *Femin.* die *Türkin*, a Turk. 1. In a proper sense, *der Türk*, a Turk, a native of Turkey. *Der Türk* or *Groß-Türk*, in popular language, the grand Seignior, the Sultan, the Emperor of Turkey. 2. *Figuratively*. (1) In popular language every mahometan is often called a Turk. (2) According to another figure, but also only in popular language, *Türk* is a barbarous, cruel, inhumane man.

das Türkenblut, 1. Turks-blood. 2. Deep red wine.

der Türkentopf, a turk's head, a moor's head.

das Türkenspiel, a certain game at cards.

die Türken, plur. *inuf.* Turkey, a large empire. *Die Europäische Türken*, Turkey in Europe.

Türkisch, *adj.* and *adv.* r. Turkish; of or belonging to the Turks, of Turkey.

Das Türkische Reich, the Turkish Empire, the Ottoman Empire or the Empire of Turkey. *Der Türkische Kaiser*, the Emperor of Turkey or the grand Seignior. *Der Türkische Bund*, a Turkish or Turkish band; also *figuratively*, Turks-cap, a plant, *Lilium Martagon* Linn. *Türkische Bohnen*, Faseolen, French beans. *Türkische Hühner*, Truthühner, turkeys. *Türkischer Alee*, Esparsette, esparcet; Sainfoin. *Türkische Kresse*, indian cresses, *Tropaeolum* Linn. *Türkischer Weizen*, V. Weizen. 2. *Figuratively*. (1) Mahometanisch, mahometan, but only in popular language. *Der Türkische Glaube*, the mahometan faith or belief. *Die Türkische Religion*, the mahometan religion, mahometanism. (2) Barbarous, cruel; *adv.* barbarously, cruelly. *Jemanden Türkisch prügeln*, to beat or cudgel one barbarously or cruelly. *Türkisch mit jemanden umgehen*, to treat or use one barbarously or cruelly.

der Türkiß, des-ßes, plur. die-e, the turcois or turquois, a precious stone of a blue colour, ordinarily opaque, but sometimes a little transparent.

Turmalin, V. *Aschenzieher*.

das Turnier, des-es, plur. die-e, a tourney, tournament or turnament, a joust or running at tilts; a carrousal. *Er ist in einem Turniere seines Auges beraubt worden*, he lost one of his eyes at tilts. *Ein Turnier ansagen*, to announce or publish a tournament.

die Turnierbahn, *der Turnierplatz*, the lists, a place, where a tournament is held or kept.

das Turnierbuch, a book of tournaments.

der Turnierdank, *der Preis*, the prize of a tournament or tilt.

Turnieren, *verb. reg. neutr.* with *haben*.

1. *Ein Turnier halten*, to joust, make tournaments, to run at tilts. 2. *Toben*, *rasen*, to keep a heavy do or life, to make a devilish noise.

die Turnierlanze, a tilting-lance, a lance used in running at tilts.

die Turniervordnung, orders to be observed in a carrousal.

das Turnierrennen, the running at tilts.

der Turnierrichter, the judge of tournaments.

die Turnierschranken, the lists, an inclosed ground, in which a carrousal is kept.

das Turnierspiel, a carrousal.

der Turnierspieß, V. *Turnierlanze*.

das Turnierzeug, the barbs, a horse-armour used at tournaments.

die Turnipse, plur. die-n, große, weiße Rüben, large white turnips.

die Tursteltaube, plur. die-n, a turtle-dove, a turtle, *Columba Turtur* Linn.

die Tusche, plur. (but only of several sorts.)

die-n, *das Tuscheschwarz*, indian ink, bistre. *Die Tusche*, *der erste Riß eines Mahlers*, wash, dawbing or daubing.

1. *Tuschen*, *verb. reg. act.* to daub a draught, design or sketch, to shadow with indian ink or bistre; to daub, to paint with one colour only.

2. *Tuschen*, *verb. reg. act.* to conceal or suppress a thing, to keep it secret; V. *Vertuschen* and *Untertuschen*.

das Tuschen, the act of daubing, of painting, of washing with indian ink.

die Tuschung, daubing.

die Tute or *Tüte*, a cornet or coffin; V. *Düte*.

Tüten, V. *Düten*.

die Tütche, a sauce; V. *Tunke*.

die Tütte, a dug; V. *Dütte*.

der Tüttel, ein Punct, V. *Titel*.

Tutia, *Tutia*, tuty or tutty; V. *Ofenbruch*.

die Tware, V. *Erdgrille*.

die Tweselsbeere, V. *Holzstirke*.

der Toger, a Tiger; V. *Tiger*.

der Tomf or *Tympf*, the name of a small Polish silver-coin.

die Tyne, V. *Tiene*.

der Tyrann, des-en, plur. die-en, a tyrant, a prince, that governs with cruelty and injustice; a severe master; an oppressor; any one, that abuses his authority.

der Tyrannentödt, a tyrannicide.

die Tyrannen, plur. die-en, tyranny; the government of a tyrant, of an unjust and cruel prince; severity; cruelty.

Tyrannisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* tyrannical, tyrannous; tyrannically. *Eine tyrannische That, Regierung etc.*, a tyrannical action, government etc. *Tyrannisch verfahren*, to act or proceed tyrannically.

Tyrannisieren, *verb. reg. act.* and *neutr.* in the latter case with *haben*, tyrannisch verfahren or regieren, to tyrannise, to govern or act in an imperious and rigorous manner, to oppress or to use tyrannically.

der Tyraß, V. *Tiraf*.

U

U, The twenty-first letter of the German alphabet.

Uebel, -er, -ste, *adj.* and *adv.* which is sometimes opposed to well, and sometimes also to good; evil, ill, bad, wretched, amiss, naughty, scurvy, turdy; also sinister, unlucky, untoward, fatal, unfortunate, sad, grievous, dangerous. 1) In popular language *schlimm*, as an *adverb*, ill, sick, qualmish, wawmish. *Es ist mir übel*, I am ill, qualmish or wawmish. *Es wird mir übel*, V. *Uebels*, *keit*. In a more extensive sense. *Sich übel befinden*, *übel auf seyn*, to be ill, sick, indisposed or not quite well. 2) Disagreeable to the senses, to the sensation, where it is opposed to well, sometimes also to good, and is also expressed by *schlecht*. *Es riecht übel*, nicht gut, it smells ill. *Es schmeckt sehr übel*, it tastes very ill. *Der Wein schmeckt nicht übel*, the wine does not taste ill, it is tolerable, it is not bad. *Es steht, kleidet ihm übel*, nicht übel, it misbecomes him or it becomes him ill, not ill; V. *Uebelstand*. *Uebel lauten*, klingen, unangenehm, to sound ill or disagreeably. *Das gefällt mir nicht übel*, that pleases me pretty well, I like it pretty well, it does not displease me. *Uebel aussehen*, to look ill or ugly; also to look sick or disordered, applied to health. *Sie sieht nicht übel aus*, she looks tolerably well. *Er schreibt sehr übel*, he writes very ill. *Jemanden übel halten*, ihm übel begegnen, to treat or use one ill or unkindly. *Ein übler Geruch*, ein übler Geschmack, an ill or bad smell, an ill or bad taste. *Eine üble Gestalt*, a bad figure or shape. *Er hat kein übles Gesicht*, he has not a bad face. *Eine üble Aussprache haben*, to have a bad pronunciation. *Ein übler Traum*, a bad or disagreeable dream. *Eine üble Bewegung*, a bad motion. 3) United with difficulty or incommodity, a continuation of the preceding signification. *Uebel hören*, to be hard, thick or dull of hearing. *Uebel zu Fuße seyn*, to be a bad or sorry walker. *Ich sitze hier sehr übel*, I sit very ill or very inconveniently here. *Ein übler Sitz*, a bad seat. *Ein übler Weg*, a bad road or way. *Ein übler Bezahler*, a bad payer or a bad pay-master. *Eine üble Nacht haben*, to have a bad, disagreeable or restless night. 4) Not according or agreeable to the design or destination, contrary to it. *Es ist mir nicht übel gerathen*, I did not succeed ill. *Das war sehr übel angebracht*, that was applied very ill. *Ihr Vertrauen könnte nicht übler angebracht seyn*, her confidence could not be worse placed. *Etwas übel verstehen*, to take a thing in

a wrong sense, to understand it wrong. *Er hat nicht übel gewählet*, he has not chosen ill. In many cases also as an *adjective*. *Eine üble Wahl treffen*, to make a bad choice. 5) Not according or agreeable to the rules of wisdom, opposed to gut. *Uebel in einer Sache verfahren*, to act ill in an affair. *Sein Geld, seine Zeit sehr übel anwenden*, to employ his money, his time very ill. *Eine üble Gewohnheit*, a bad custom. 6) Against the will; but only in the phrase, *er mag wohl oder übel wollen*, i. e. *er mag wollen oder nicht wollen*, whether he will or no. 7) Contrary to, or against the civil decency or decorum; opposed to wohl and gut. Most commonly as an *adverb*, but also sometimes as an *adjective*. *Es geht ihm sehr übel*, it goes very ill with him, his affairs are in a very ill way, he makes a hard shift to live. *Es wird dir übel bekommen*, thou wilt find it very ill, thou wilt suffer by it, thou wilt gain nothing by it. *Uebel von Jemanden sprechen*, to speak ill of one, to slander, back-bite, detract or traduce him. *In einem üblen Rufe seyn*, to be in disrepute or in a bad reputation, to be ill spoken of. Where also sometimes the *adjective* in the *neuter* gender and without an *article* is used as a *substantive* for *Böses*. *Uebels von jemanden reden*. *Jemanden Uebels wünschen*. 8) Contrary to, or against the Law, a signification for the most part obsolete, partly as an *adverb*. *Uebel handeln*, thun, to sin, to transgress, to do amiss, in the German Bible. And partly also as a *substantive*. *Uebels thun*, to do ill or evil; also only in the German Bible. 9) It was also used formerly for *unwillig*, displeased, angry, irritated; hence perhaps the phrase *etwas übel nehmen* or *übel aufnehmen*, to take something ill or amiss, to be offended at it. *Etwas übel auslegen*, to interpret or take something ill. *Etwas für übel nehmen* or *halten*, for *es übel nehmen*, is only used in low language.

das Uebel, des-s, plur. ut *nom. sing.* the preceding word, used as a *substantive*, an ill, evil, a misfortune, disaster, fault, defect, imperfection; a sickness, disease, hurt, wound, calamity, inconvenience or damage. 1) A hurt or wound of the body. *Ein Uebel an einem Fuße haben*, einen Schaden, to have a hurt or wound on one foot. In some parts the epilepsy or falling sickness is also called *das fallende Uebel*. 2) In a more extensive sense, whatever makes our state or condition or that of others more imperfect. *Ein großes Uebel*, a great ill, a great misfortune. *Einem Uebel abhelfen*, to remedy an evil. *Dem Uebel ist leicht abzuhelfen*, that ill or evil is easily remedied or easy to be remedied. *Aus*

zwey Uebeln muß man das kleinste erwählen, of two evils choose the least. Viel Uebels ausstehen, to suffer or endure great ills. Der Krieg verursacht vielerley Uebel, war causes many ills. Die Uebel, die du nicht wesentlich verschuldet hast, entspringen aus einer göttlichen Anordnung, Gell.

die Uebelkeit, plur. die-en, a qualm, a ringing or wambling in the stomach, a reaching to vomit. Ich bin den ganzen Morgen mit gewaltigen Uebelkeiten besetzt gewesen, Gell.

der Uebelklang, des-es, plur. die-klänge, a cacophony or dissonance.

der Uebelstand, des-es, plur. die-stände, an indecorum, indecency, unbecomingness, unseemliness; also deformity, ill-favouredness, the ill effect a thing has.

die Uebelthat, plur. die-en, a misdemeanour, offence, an illaction, a misdeed, a transgression, a crime. Einer großen Uebelthat schuldig seyn, to be guilty of a high misdemeanour. Es ist besser, daß ihr von Wohlthat wegen leidet, denn von Uebelthat wegen, it is better, that ye suffer for well-doing, then for evil-doing, 1 Peter 3, 17.

der Uebelthäter, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Uebelthäterinn, a malefactor, offender or criminal, an evil-doer; one guilty of a crime; der Missethäter, Verbrecher.

das Uebelverhalten, a misbehaviour.

Ueben, verb. reg. act. to exercise, discipline, drill, marshal, train up, cultivate, ply, practise, to train or teach a person by frequent practice. Die Truppen in den Waffen üben, to exercise the troops, to drill them, to exercise them in martial discipline. Geübte Soldaten, disciplined soldiers. Sich in etwas üben, to exercise one's self in something. Sich im Reiten, Fechten, Tanzen etc. üben, to exercise one's self in riding, fencing, dancing etc. Sein Gedächtniß üben, to exercise or practise one's memory, to learn things by heart in order to strengthen one's memory. In den Sprachen geübt seyn, to be skilled or versed in the languages. Eine Kunst, eine Wissenschaft, ein Handwerk üben, to exercise or practise an art, a science, a profession or trade. Das Gute, das Böse üben, to do good, to do ill. Rache an jemanden üben, sich an ihm rächen, to revenge one's self on one, to be revenged of him. Seine Geduld üben, to exercise one's patience, to put it to a trial. Die Gerechtigkeit üben, handhaben, to administer justice, to maintain or support the laws, to do every one justice. Gewalt üben, to use or practise violence.

das Ueben, exercise, practice; V. Übung.

Ueber, a particle, which in general expresses the circumstance of the height,

with respect to a thing, that is under it. It is used in a double form.

I. As an *adverb*, where in most cases is an ellipsis of the following *preposition*, on or upon the surface of a thing and beyond it, but only in some proverbial expressions or phrases. Es gehet alles bunt über, es gehet alles verworren, unordentlich zu, every thing is in confusion, every thing goes topsy-turvy. To which belongs also das über und über, to denote an intension of the simple über, even, when it belongs to the *verb*. Das Glas läuft über und über, läuft gar sehr über, the glass runs over. Es ist über und über voll, völlig voll, it is quite full. Ueber und über naß, über den ganzen Leib, wet all over.

II. As a *preposition*, which again occurs either separately, or by itself with its noun, or in composition with other words.

1. Separately or by itself with its noun, where it takes sometimes the *dative*, and sometimes also the *accusative*.

1) The *dative*. It denotes then (a) A state of rest aloft or in a higher situation, with respect to a thing, that is under it, opposed to unter; above. Es liegt über der Thür, it lies above the door. Ueber den Wolken, above the clouds. Sein Kopf war über dem Wasser, his head was above the water. Seine Kammer ist über meiner, his chamber is above mine. Yet there are also some cases, where über is used in this signification with the *accusative*, for example, er steckt in Schulden bis über die Ohren, he is over head and ears in debt. (b) A motion or action in a state of rest, with respect to a thing, that is under it; opposed to unter; over etc. Es schwebt ein Unglück über deinem Haupte, über der Stadt, a misfortune hangs or hovers over thy head, over the city. Das Oel schwimmt über dem Wasser, the oil swims on the top of the water. Wenn einem sein Haus überm Kopfe wegbrennet, when one has his house burnt about his ears. Die Schafe empfangen über den Stäben, the flocks conceived before the rods, Gen. 30, 39. Die ihr euch über mir mößt, schlafte Aeste, Gell. (c) The object of an employment, but only in a state of rest, for, as soon as the *verb* denotes any *active* motion or action, it takes the *accusative*. Fleißig über der Arbeit seyn, to be hard at work. Ueber der Arbeit begriffen seyn, in der Arbeit, to be a doing. Ich war eben über dem Schreiben, als er kam, war eben im Schreiben begriffen, I was writing, when he came. Immer über den Büchern sitzen, liegen, to be given to books, to be constantly reading, or studying books, to ply his books. Lange Zeit über etwas zubringen, to spend much time upon a

thing. (d) The time of the employment or of being busy with a thing; instead of which während, bei and unter are also usual. Ueber Tische, at table, at dinner, at supper etc. Ueber der Mahlzeit trinken, to drink at table, at or during dinner, supper. Ueber, während or unter der Predigt, during the sermon. Ueber der Tafel ging nichts merkwürdiges vor, nothing remarkable happened at table, Gell. Er ist über dem Nachessen eingeschlafen, he fell a sleep at supper. Ueber der Arbeit einschlafen, to fall a sleep at work. Der Faule stirbt über seinen Wünschen, the desire of the slothful killeth him, Prov. 21, 25. (e) *Particularly*, when the object of the employment or occupation is the time of a change, as well as the cause, the efficient cause of the same. Sie vergessen meines Namens über ihren Erdummen, they forget my name by their dreams, Jer. 23, 27; during the occupation or employment about their dreams and for the sake of them. Es wird mir sehr leicht seyn, über ihrem Herzen das Glück zu vergessen, Gell. (f) Jenseit, beyond, on yon side, on the other side, to denote a state, or an action, which is and happens on the other side. Ueber dem Fluße wohnen, to live or dwell beyond the river, or on the other side of the river. Die Stadt liegt über dem Strohme, the city lies or is situated beyond the river, or on the other side of the river. Ueber der Gränze wächst kein Wein, beyond the frontiers there is no wine produced. Es ist schon über der Gränze, it is already beyond the frontiers. To which belongs also gegen über, over against, opposite to. Der Schule gegen über, opposite to, or over-against the school. Er stand gegen mir über, he stood over-against me. Die Stadt liegt gegen dem Berge über, the city lies over-against the mountain; V. Gegen. But as soon as the least motion along the surface joins with it, the *accusative* is necessary. Ich bin noch nicht über den Fluß, I am not yet beyond or over the river. Wir sind noch nicht über alle Berge etc.

2) The *accusative*. (a) A motion to raise or elevate with respect to a thing, which is under it; opposed to unter. Die Hände über den Kopf zusammen schlagen, to clap one's hands together over one's head. Ueber Hals, über Kopf, precipitately, in a hurry. Ueber einen verfallen, to fall or rush upon one. Einen über den Haufen werfen, to overturn one, to destroy or ruin him. Einen übern Haufen stoßen, to throw or fling one down or aside, to force him down. Uebern Haufen fallen, to fall to ruin, to tumble down; also to fall down headlong. Das Unterste eines Dinges über sich kehren, to turn a thing topsy-turvy,

or upside down. Sich über etwas wegsetzen, not to mind a thing, to be unconcerned about it, not to regard it. (b) A motion or action aloft or in a higher situation, with respect to a thing, which is under it, so that the action extends itself along the surface of this thing. Du sollst eine Decke machen über die Wohnung, thou shalt make curtains to be a covering upon the tabernacle, Exod. 26, 7. Ueber das Haus David will ich ausgießen den Geist der Gnaden, I will pour upon the house of David the spirit of grace, Zech. 12, 10. Sich über etwas ausbreiten, to extend or spread itself over something. Der Wind bläset über die Erde, über das Meer, the wind blows over the earth, over the sea. Einen über die Achseln ansehen, to look awry or asquint, or with contempt upon one, to scorn to have any dealings with him. Einen Schleier über den Kopf hängen, to hang a veil or vail over the head. Ueber die Berge klettern, laufen, to climb, to run over the mountains. Achtzig Jahre waren schon über sein Haupt hingeflogen, Gell. (c) Often with the *accusative* idea, that the motion or action extends itself beyond the limits of the thing, which is under it, over, beyond etc. Ueber den Fluß gehen, fahren, to go over a river, to cross it. Ueber den Markt gehen, reiten, to go, to ride over the market or market-place, to cross it. Es lief ein Hase über den Weg, a hare ran over the way or road, crossed it. Ueber das Ziel schreiten, to pass the bounds, to go beyond the bounds or limits. Ueber die Schnur hauen, to take too much liberty or too great a latitude, to go out of one's sphere, to surpass the bounds or limits; to exceed or go beyond measure. Ueber einen Graben setzen, to leap over a ditch. Ueber einen Stock, einen Graben, einen Stein springen, to leap over a stick, a ditch, a stone. Ueber die Klinge springen lassen, to put to the sword. Ueber einen Stein fallen, to fall over a stone. Ueber eine Brücke gehen, reiten, to go, to ride over a bridge. Ueber die Schwelle treten, to step over the sill or threshold. Ueber Land reisen, to travel by land. Ueber Feld reisen, to go a journey, to take a little journey. (d) Einen Schleier über das Gesicht ziehen, to draw a vail or veil over the face. Einen Schuh über einen Leisten schlagen, to put a shoe upon a last or form. Der Schweiß lief ihm über das Gesicht, the sweat ran over his face. Einem das Fell über die Ohren ziehen, to flea or skin one to wrong him. Die Haare hängen ihm über die Ohren, his hair hangs over his ears. Einen Mantel über sich werfen, to throw a cloak or mantle over one's self. Die Thränen flossen ihr über die Wangen herunter, tears trickled down her cheeks,

Etwas über sich nehmen, *figuratively*, es auf sich nehmen, to take a thing upon one, to undertake it, at one's risk or hazard. (e) Wo ich über dich komme, let me not come upon thy back. Ich lasse niemand über mein Geld, I suffer nobody to touch my money. Ich lasse ihn über alles gehen, I trust every thing to him, or I trust him with every thing. Es geht über mich her, it is against me, they speak ill or disadvantageously of me. Etwas über sich ergehen lassen, to suffer, bear, abide, take upon one's self. Ueber etwas kommen, to come to lay hold of something, to fall at or upon something. Ueber etwas herfallen, to fall or rush upon something. Ueber eine Stelle in einem Buche gerathen, to light on a passage in a book. Es geht so sehr über das Geld, über den Beutel, much money is required, or it requires much money. (f) It denotes also very often a preference, prerogative or pre-eminence, in case it is looked upon as a higher situation with respect to a lower thing, which is under it; opposed to unter; above. Tugend geht über alles, virtue is above all things. Das Vergnügen gehet über den Reichtum, contentment is above wealth. Reichtum gehet nicht über die Gesundheit, there is no riches above a sound body. Der Jünger ist nicht über seinen Meister, the disciple is not above his master, Luke 6, 40. Er ist weit über euch, er übertrifft euch weit, he is far above you. (g) It denotes still oftener an object of power, authority, inspection, government, attention and observation; as a *figure* of the preceding second signification; over. Ueber jemanden herrschen, regieren, tyrannisieren, to rule, to reign, to tyrannise over one. Den Sieg über seine Feinde erhalten, to get or gain the victory over his enemies. Ueber seine Feinde siegen, triumphieren, to triumph over one's enemies, to vanquish them, to get the better of them. Die Oberhand über jemanden behalten, to carry the day, to get the superiority over one. Ueber andere zu gebiethen haben, to have the command over others. Ein Oberster über hundert, ein Aufseher über andere, a chief, a colonel over a hundred, an inspector over others. Jemanden zum Aufseher etc. über andere setzen, to appoint one inspector etc. over others. Er hat mir befohlen ein Fürst zu seyn über das Volk des Herrn, he has appointed me ruler over the people of the Lord, 2. Sam. 6, 21. (h) Applied to a passion, emotion or affection of mind and its manifestation; at, of etc. Sich über eine Sache ärgern, erzürnen, to be vexed, offended or angry at a thing. Sich über eine Sache freuen, to rejoice at a thing. Sich über eine Sache betrü-

ben, bekümmern, tranken, to be troubled, grieved or afflicted at a thing. Sich über eine Sache beklagen, beschweren, to complain of a thing. Sich über eine Sache verwundern, to wonder at a thing. Sich über eine Sache entsetzen, to be surprised at a thing. Ueber eine Sache erschrocken, bestürzt or erstaunet seyn, to be astonished or amazed at a thing. Ueber eine Sache froh seyn, to be glad of a thing. Ueber eine Sache böse, traurig seyn, to be angry, to be afflicted at a thing. Ueber eine Sache unwillig seyn, to be angry or vexed at a thing. Ueber etwas lachen, to laugh at a thing. Ueber eine Sache ungeduldig seyn, to be out of patience at a thing. Ueber eine Sache murren, klagen, zürnen, janken, weinen, to murmur at, to complain of, to be angry at, to quarrel with, to weep for or about a thing. (i) An object of an employment or action, on or upon, about etc. Ueber einen Spruch, über eine Wahrheit predigen, to preach on a sentence or passage, on a truth. Ueber einen Text predigen, to preach a sermon on some text. Eine Auslegung über ein Buch machen, to comment upon a book, to make a comment on or upon it. Das Todesurtheil über einen Uebelthäter fallen, to pass sentence of death upon a criminal. Seine Meinung über eine Sache sagen, to give one's opinion about or of a thing, or in an affair. Jemanden über etwas um Rath fragen, to ask one's advice about something. Sich über eine Sache unterreden, to confer, talk, speak or discourse with one about a thing. Sich über etwas mit jemanden berathschlagen, to consult or deliberate with one upon or about a thing. Gedanken über etwas haben, to speculate or meditate upon a thing, to make his reflections upon it. (k) Above, more than, longer than, beyond. Das ist über unser Vermögen, that is above our strength, power or ability. Ueber sein Vermögen, über Macht essen, to eat beyond digestion. Sie llesen über Nacht nach dem Gebüsche zu, less. Ueber die gewöhnliche Zeit ausbleiben, to stay beyond the usual time. Ueber die Gebühr, über die Billigkeit fordern, to ask unreasonably. Ueber alle Mäße schön, handsome beyond all measure, exceedingly handsome. Er ist über vierzig Jahr alt, he is above forty years old. Es ist ein Viertel über zehn, it is a quarter past ten (o' clock). Es ist schon über vierzehn Tage, daß ich ihn nicht gesehen habe, it is above a fortnight, since I have seen him. Sie haben sich schon über eine Stunde gezanft, they have quarrelled above an hour. Ueber drei Finger breit, above three fingers broad. Ueber sechs Ellen lang, above six ells long. Ueber zehn Pfund schwer, above

ten pounds weight. Es sind ihrer über funfzig, they are above fifty, or there are above fifty of them. Das macht über tausend Thaler, that makes above a thousand dollars. Das ist über Menschen Gedenken, that is time out of mind. To which belong also the following. Er hält mich einen Tag über den andern auf, he puts me off day after day. Einmal über das andere, over and over, over and over again, very often. Eine Schuld über die andere machen, to heap debts on or upon debts. Einen Boten über den andern schicken, to send messenger upon messenger. Briefe über Briefe schicken, to send letter upon letter. Ueber dem, über dieses, besides that, besides this. Ueber das Capital auch die Zinsen fordern, besides the principal also to demand the interest. Ueber das alles, besides all this, more over. Ueber das alles ist heute der dritte Tag, besides all this, to day is the third day, Luke 24, 21. (l) For the *preposition* nach, on the question when? Heute über acht Tage, this day sennight. Heute über vierzehn Tage, this day fortnight or a fortnight hence. Ueber sechs Wochen werde ich von hier reisen, in about six weeks I shall depart (from) hence. Wir wollen dieses bis über acht Tage aufschieben, we will put this off till this day sennight. Alle mal über den andern Tag, every other day. Ueber vier Wochen, four weeks hence, a month hence. Ueber ein Jahr, in a year hence. (m) To denote a whole or intire duration of time, on the question how long? Ueber Nacht auf der Gasse bleiben, to abide in the street all night, Gen. 19, 2. Es wird kein Mann bei dir bleiben diese Nacht über, there will not tarry one with thee this night, 2 Sam. 19, 7. Den Sabbath über waren sie stille, they rested the sabbath-day, Luke 23, 56. Die ganze Predigt über schlafen, to sleep during the whole sermon. Den ganzen Tag über, all the day long. Ich werde den Sommer über hier bleiben, I shall stay here during the whole summer. Die Mahlzeit über, die ganze Mahlzeit hindurch, during the whole meal. Den Tag über, during the day. (n) To which belong here also. Ueber den niederträchtigen Menschen! o or ah the vile man! Ueber den insamen Kalender, daß ein solcher Tag darinnen steht! Weisse.

2. In composition with other words. These words are,

1) *Particles*, where the *preposition* stands sometimes before, as in überaus, überall, überein, überhin, and sometimes follows after, as darüber, hierüber, hinüber, herüber, vorüber, worüber, see these words. Ueberdas, überdieß, übereinander, gegenüber, gleichüber, quer über, are better parted and written über das, über dieß &c. see these words also.

2) With *nouns*, where it is joined to *adjectives*, as well as to *substantives*. With *adjectives*, übermenschlich, über natürlich, überwichtig, übermäßig, über zählig &c. see these words. With *substantives*, das Ueberbein, der Ueberfluß, Uebermuth, Uebergewicht, Ueberrest, Ueberschrift &c. see these words also.

3) With *verbs*, überfließen, überlaufen, überhangen, überschnappen, überskippen, überantworten, überdenken, sich übereilen &c. see these words.

Ueberackern, *verb. reg. act.* in Husbandry, zum zweyten Male umpflügen, to plough or turn up the ground a second time. *Particip.* überackert.

Überall, *adv.* every-where, in all places, all over. Es ist überall bekannt, it is known every-where. Gott ist überall, God is every-where, he is omnipresent. Ich bin überall naß, an allen Theilen des Leibes, in popular language über und über, I am wet all over.

Überall hin, *adv.* any whither, any where.

Überantworten, *verb. reg. act.* with the *accusative* of the thing and the *dative* of the person, überliefern, to deliver, to deliver up, to present. Einen Brief überantworten, to deliver a letter. Der mich dir überantwortet hat &c., he that delivered me to thee etc.

die Überantwortung, deliverance, delivering, delivery.

Überarbeiten, *verb. reg. act. particip.* überarbeitet. 1. Noch einmal durcharbeiten, to work or do over again, to lick up a piece of work, to lick it over again, to revise or correct it, to make it better or more perfect. 2. Sich überarbeiten, to over-labour, to work above one's power or strength. 3. Jemanden überarbeiten, to out-do, surpass or excel one in working.

Überaus, *adv.* über die Maßen, beyond measure, exceedingly, extraordinarily, transcendently, mightily, greatly, extremely, excessively, immoderately, very much, over much. Überaus schön, überaus häßlich, extremely handsome, extremely ugly. Es ist überaus kalt, it is excessively or extremely cold. Ein überaus böser Mensch, a very bad man. Eine überaus große Hitze, an exceedingly or excessively great heat. Ein überaus gelehrter Mann, a very learned man, a man of great erudition.

der Ueberbau, des-es, *plur.* die-baue, a projecture, a jutting out.

Überbauen, *verb. reg. act. particip.* überbauet, zu überbauen, to build over, to make a projecture in building, to advance beyond the body of a building.

das Ueberbein, des-es, *plur.* die-e, a wen, a protuberance; also a spavin, a splent. das Ueberbett, a feather-bed for a covering; V. Deckbett.

Überbleiben, *verb. irreg. act.* (V. Blei-

- then) überbothen, zu überblethen. 1. Jemanden überblethen, to outbid one, to offer more than he did. 2. Sich überblethen, to bid or offer more, than one can give without loss or damage.
- das Ueberblethen, Ueberboth, out-bidding; exacting or asking too much.
- Ueberbinden, *verb. irreg. act.* (V. Binden) überbunden, zu überbinden, to bind a thing somewhere over, to wrap, to twist it. Warme Servietten überbinden, to apply warm napkins.
- Ueberblättern, *verb. reg. act.* überblättert, zu überblättern. Eine Stelle überblättern, to pass over a passage in a book without taking notice of, to overlook in turning over.
- Ueberbleiben, *verb. irreg. neutr.* with seyn, (V. Bleiben,) übergeblieben, überzubletben. It is only used in popular language for übrig bleiben, to remain, to rest, to be remaining, resting or left.
- das Ueberbleibsel, des-s, *plur. ut nom. sing.* the remainder, the rest, the residue, a remnant. Die Ueberbleibsel von den Speisen, broken meat. Die Ueberbleibsel des Alterthums, the remains, the monuments of antiquity.
- der Ueberblick, des-es, *plur. inus.* a quick and short inspection.
- Ueberblühen, *verb. reg. recipr.* überblühet, zu überblühen. Der Baum überblühet sich, the tree is too full of blossoms, it blossoms too much.
- das Ueberboth, V. Ueberblethen.
- Ueberbrechen, *verb. irreg. act.* (V. Brechen,) überbrochen, zu überbrechen, to surpass the field of a mine.
- Ueberbreiten, *verb. reg. act.* übergebreitet, überzubreiten, to spread over, to overspread.
- Ueberbrennen, *verb. reg. and irreg. act.* (V. Brennen,) überbrannt and überbrennet, zu überbrennen, to fine or refine any metal too much.
- Ueberbringen, *verb. irreg. act.* (V. Bringen,) 1. Ueberbringen, überbracht, zu überbringen. Einem einen Brief überbringen, to deliver, to bring one a letter. Eine Nachricht überbringen, to bring news or an account. Er hat mir das Geld überbracht, he has brought me the money or has delivered it to me. 2. Ueberbringen, übergebracht, überzubringen, über etwas bringen. Ich kann es nicht überbringen, I cannot bring it over.
- der Ueberbringer, des-s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Ueberbringerin, the bearer, the deliverer. Der Ueberbringer dieses Briefes, the bearer of this letter.
- die Ueberbringung, the act of bringing, delivering, carrying or transporting; the conveyance, transport, transportation.
- Ueberbrücken, *verb. reg. act.* überbrückt, zu überbrücken, to bridge, to make or erect a bridge over any river etc.
- Ueberburzeln, *verb. reg. neutr.* to tumble
- over head and ears, to turn topsy-turvy, to fly top over tail or tail over top.
- das Ueberdach, a shelter, a fence, a roof over any thing.
- Ueberdas, V. Ueber II. 1. 2) (k).
- die Ueberdecke, *plur. die-n*, a covering; a coverlet.
- Ueberdecken, *verb. reg. act.* überdeckt, zu überdecken, to cover over, to cover with.
- die Ueberdeckung, a covering over.
- Ueberdem, V. Ueber II. 1. 2) (k).
- Ueberdenken, *verb. irreg. act.* (V. Denken,) überdacht, zu überdenken, to meditate, ruminate or reflect upon, to consider maturely, to weigh a thing, to make one's reflection. Ein reiflich überdachter Entschluß, a resolution well considered or reflected upon. Lassen sie mich mein Glück erst recht überdenken, Well.
- die Ueberdenkung, reflection, meditation or meditating, ruminating, reflecting upon; consideration.
- Ueberdieß, V. Ueber II. 1. 2) (k).
- Ueberdreschen, *verb. irreg. act.* (V. Dreschen,) überdroschen, zu überdreschen, to thrash over. Sich überdreschen, to fatigue one's self with thrashing.
- der Ueberdruß, des-ses, *plur. car.* weariness, satiety, loathsomeness, surfeit, disgust.
- Ueberdrüssig, -er, -ste, *adj. and adv.* with the *genitive* of the thing. Einer Sache überdrüssig seyn oder werden, to be or grow weary of a thing, to be or grow wearied, tired, clogged or disgusted with it. Ich bin des Gewinuels überdrüssig, Welke. Ich bin seiner überdrüssig, I am weary of him.
- Ueberdüngen, *verb. reg. act.* überdüngt, zu überdüngen. 1. To spread dung over a field. 2. To manure a field too much, to spread too much dung upon it.
- Ueberect or überectß, *adv.* slopingly, aslope; also across, diagonally.
- Uebereilen, *verb. reg. act.* übereilt, zu übereilen. 1. To overtake, to surprize, both in a proper and *figurative* sense. Von dem Tode übereilet werden, to be surprized or overtaken by death. Die Nacht übereilte uns, night overtook or surprized us. Die schnellen Flügel der Zeit übereilen den Sturmwind, Dusch. 2. To hurry, to over-hasten, to precipitate. Wir wollen die Sache nicht übereilen, we will not precipitate the thing or affair, we will not do it in too great a hurry. Sich übereilen, vergehen, to go unadvisedly to work, to do amiss by being over-hasty. Uebereilet euch nicht, be not over-hasty, don't over-hasten yourself. Sich in or mit etwas übereilen, to hurry, over-hasten or precipitate a business; to do it rashly, precipitately, overhastily, in a hurry or in great haste, to make too much haste with it.
- Uebereilt, *adj. and adv.* precipitate, pref-

ling; precipitately, over-hastily, rashly, with precipitation; over-hasty, in haste. Ein übereiltes Verfahren, a precipitate proceeding.

Die Uebereilung, plur. die-en, precipitation, hurry, over-hastiness, too great haste, extreme quickness. Aus Uebereilung etwas thun, to do something with precipitation, in a hurry, rashly, unadvisedly or inconsiderately. Uebereilungsfehler, Uebereilungssünden, faults, sins, committed for want of care or attention etc. faults of inadvertency, sins of inadvertency.

Ueberein, adv. conform, conformably, congruous. Ueberein kommen, to agree, to be agreeing together. Das kommt mit jenem nicht überein, that does not agree with the other. Ueberein stimmen, to be agreeing or concordant, to agree, to suit together. Ihr Zeugniß stimmte nicht überein, the witnesses did not agree together.

Uebereinander, better über einander, one over or upon another, over one another. Leget diese Bücher übereinander, lay these books one upon the other or upon one another. Quer or zwerch übereinander, across, or athwart, over one another; V. Ueber II. 2.

Uebereinkommen, verb. irreg. neutr. eins stimmig seyn, to agree, to be agreeing together, to correspond, to answer with. Es kommt nicht überein, it does not agree. Seine Stärke kommt mit seiner Tapferkeit überein, his strength answers his courage. Diese Mährchen kommen nicht mit einander überein, these stories do not agree together. Das kommt recht mit meinem Sinne überein, that is according to my mind.

Die Uebereinkunft, plur. car. conformity, correspondency, agreement, the answerableness or proportion of one thing to another; answerableness.

Uebereinstimmen, verb. reg. neutr. einig seyn, sich zusammen schicken, to be agreeing or concordant, to agree, to suit together; also to sympathize, to agree in opinion. Deine Handlungen stimmen nicht mit deinen Worten überein, thy actions and words don't agree. Das stimmt mit dem überein, was ihr sagtet, that agrees with what you said.

Uebereinstimmend, übereinstimmig, -er, -ste, adj. and adv. agreeing, concordant, of the same accord; suiting together, sympathizing.

Die Uebereinstimmung, plur. inusf. accord, accordance; harmony, consonance, agreeingness or agreement; proportion; conformity, agreeableness, answerableness; affinity or likeness. Die geschickte Uebereinstimmung der Theile, the due proportion or exactness of parts. Die Uebereinstimmung, Ähnlichkeit zweier Dinge, (in Philosophy) analogy. Die

Uebereinstimmung zweier Musiknoten, the union of two notes in music.

Uebereintreffen, verb. irreg. neutr. to agree and accord, to correspond.

Ueberessen, verb. irreg. recipr. (V. Essen,) überessen, (öfter übergessen,) zu überessen. Sich überessen, über sein Vermögen essen, mehr essen, als man verdauen kann, to over-eat one's self, to eat too much, to eat beyond digestion, in low language überfressen.

Ueberfahren, verb. irreg. V. Fahren. 1. Ueberfahren, verb. neutr. with seyn, überfahren, über zu fahren, über etwas fahren, to pass over, to drive over, to cross over. Mit einer Fähre überfahren, to ferry over. Wir konnten nicht überfahren, we could not go or pass over. Wollet ihr überfahren? have you a mind to go over, to cross the river? do you want to ferry over?

2. Ueberfahren, verb. act. überfahren, zu überfahren. 1. To go over or cross something. Es war zu spät, den Fluß zu überfahren, it was too late to cross the river. 2. Der Fuhrmann hat ein Kind überfahren, the carter has driven his cart over a child. 3. Etwas mit einer Farbe überfahren, to daub something, to do it over with some colour. Ein Gemälde hin und wieder mit dem Pinsel überfahren, to touch or retouch a picture, to lick it over.

Das Ueberfahren, V. Ueberfahrt.

Die Ueberfahrt, plur. die-en, the going, driving, passing or fording over; the passage over a river, bridge etc, the ferry, the ordinary passage; the place, where one passes over.

Die Ueberfahung, the passing over any thing; the touching it with something.

Der Ueberfall, des-es, plur. die-fälle, a surprise, surprising or surprisal, an attack; the coming upon unawares, the falling suddenly upon one. Eine Stadt durch einen Ueberfall einnehmen, to take a town by surprise. Jemanden etwas durch einen Ueberfall nehmen, to take something from one by surprise.

Ueberfallen, verb. irreg. act. (V. Fallen,) überfallen, zu überfallen, to surprise, to take or fall upon unexpectedly, to come upon unawares. Jemanden im Schlafe überfallen, to surprise one in his sleep. Eine Stadt überfallen, to surprise a town. Schrecken überfiel ihn, horror fell upon him, Gen. 15, 12. It is also often used for befallen. Von einer Krankheit überfallen werden, to be seized with (by) a disease. Die Kälte überfiel mich, I was seized with cold. Der Schlaf überfällt mich, sleep befalls me, takes me or seizes upon me, I am overtaken with sleep. Die Nacht überfiel uns, we were benighted, night overtook us.

Ueberfellen, verb. reg. act. to file, to polish with a file, to pass over with a file.

Ueberfein, *adj. and adv.* oversine, superfine, too fine, exceedingly fine.

Ueberfiel, *V.* Ueberfallen.

Ueberfirnissen, *verb. reg. act.* überfirnist, zu überfirnissen, to varnish over, to do over with varnish. Noch einmal firnissen, to varnish over again.

Ueberflechten, *verb. irreg. act.* (V. Flechten,) überflochten, zu überflechten, mit Flechtwerk überziehen, to braid over, to set out with plaited or twisted work.

Ueberfliegen, *verb. irreg. V.* Fliegen. 1. Ueberfliegen, as a *verb. neuter* with seyn, übergeflogen, über zu fliegen, über etwas fliegen, to fly over something, to pass flying. Die Mauer ist zu hoch, die Hühner können nicht überfliegen, über die Mauer, the wall is too high, the hens cannot fly over, over the wall. 2. Ueberfliegen, as a *verb. active*, for über etwas fliegen, with the *accusative* of this etc. was, where it is only used in the poetical style. Einen überfliegen, to surpass, to excel, to outdo one in any thing. Weit die Vernunft des Gresses überfliegend, Schleg. Dieselbe übertreffend.

Ueberfließen, *verb. irreg. neutr.* (V. Fließen,) with seyn, to over-flow, to run over, to be too full to be contained within the brim. Im Frühlinge, wenn die Ströme überfließen, in spring, when the rivers overflow. Der Brunnen fließt über, the well over-flows or runs over, the water runs over the brim of the well. Also *figuratively* in the poetical style. Mein Herz fließt über vor Liebe, my heart is transported with love.

Das Ueberfließen, the overflowing, inundation, running over, breaking out of its banks.

Ueberflügeln, *verb. reg. act.* überflügest, zu überflügeln, in War, to extend the wing of his army beyond that of the enemy's army. Den Feind überflügeln, to outwing the enemy.

Das Ueberflügeln, die Ueberflügelung, the extending the wing of one's army beyond that of the enemy's army, the outwinging.

Ueberfluß, des-ses, *plur.* die-flüsse, from the *verb* überfließen, abundance, super-abundance, copiousness, plenty, affluence, store, great quantity; superfluously or superfluity, more than enough, over-plus, excess. Einen Ueberfluß an Wein, an Getreide, an Holz etc. haben, to have abundance or plenty of wine, corn, wood etc., to abound in or with wine, corn, wood etc. Hier giebt es Wein, Getreide etc. im Ueberflusse, there is here wine, corn etc. in abundance. Im Ueberflusse leben, Ueberfluß an Gütern haben, to live in opulence. Zum Ueberflusse, in surplusage or surplus, over and above, more abundantly.

Ueberflüssig, -er, -ste, *adj. and adv.* abounding, super-abounding, super-abun-

dant, plentiful, plenteous, abundant, copious, superfluous; abundantly, plentifully, copiously, in abundance, superfluously. Ein Land, das alles überflüssig hat, a country, that abounds with or in every thing. Es ist Wein überflüssig da, there is wine in abundance here. Ueberflüssige Worte, empty words, superfluous words. Das sind überflüssige Sorgen, these are unnecessary or unprofitable sorrows or cares.

die Ueberflüssigkeit, superfluity, super-abundance, exuberance, overflowing, profuseness, profusion.

die Ueberfracht, *plur.* die-en, Overplus, the weight above that which a passenger is allowed to take along with him gratis in the ordinary post-waggon or stage-coach.

Ueberfrachten, *verb. reg. act.* überfrachtet, zu überfrachten, to overload a vessel, cart or waggon.

Ueberfressen, *verb. irreg. act.* (V. Fressen,) überfressen, zu überfressen, to over-eat one's self, to eat too much; V. Ueberessen.

Ueberfrieren, *verb. irreg.* (V. Frieren,) überfrozen, zu überfrieren, to freeze or be frozen on the surface, to chill.

Ueberfrozen, congealed, covered with ice.

die Ueberfuhre, *plur.* die-n, das Ueberfahren, the passage over a river, bridge etc. the passing over any thing; also the place, where one passes over, the passage; V. Ueberfahrt.

Ueberführen, *verb. reg. act.* 1. Ueberführen, übergeführt, über zu führen, über etwas führen, to pass, to transport, to convey over to the other side; to carry, to ferry over. Ueber's Wasser führen, setzen, to ferry over, to pass over a river. Güter überführen, to convey goods from one place to another. 2. Ueberführen, überführt, zu überführen, to convince or convict. Jemanden Ehebruchs, des Diebstahls überführen, to convict one of adultery, of a theft or robbery. Er ist durch Zeugen überführt worden, he has been convicted by witnesses.

das Ueberführen, die Ueberführung, die Ueberfahrt, the transport or transporting, conveying or carrying over to the other side.

Ueberführend, *adj.* convincing, convictive, evident, clear, plain.

die Ueberführung, Ueberzeugung, conviction.

Ueberfüllen, *verb. reg. act.* überfüllt, zu überfüllen, to overfill, to fill too full or too much, to overheap. Ein Glas überfüllen, to overfill a glass, to fill it too full. Seinen Veth mit Speise und Trank überfüllen, to over-eat and over-drink your self, to overfill, cram, clog, cloy, stuff or glut your belly with meat and drink.

die Ueberfüllung, surfeiting, surfeit; cramming, overfilling etc.

Ueberfüttern, *verb. reg. act.* überfüttert, zu überfüttern, to overfeed, to give too much food, to cram, to stuff to much.

die Ueberfütterung, overfeeding.

die Uebergabe, plur. but only seldom. die-n, from the verb übergeben, the delivery or delivering; also a surrender, surrendering or surrendry. Die Uebergabe einer Festung, the surrendering of a fortress. Die Uebergabe eines Gutes, the delivery or surrendering of an estate, the resigning or giving it up to another. Die Uebergabe der Gefangenen, the delivering up the prisoners. Der Vergleich wegen der Uebergabe einer Stadt, the capitulation, the terms agreed upon for the surrender of a town.

Ueberghren, verb. irreg. reciprocal (V. Gähren,) übergähren, zu übergähren, zu viel gähren, to ferment too much.

der Uebergang, des-es, plur. die-gänge, from the verb übergeben. 1. Der Uebergang, the passage, the act of passing or going over a mountain, a river etc. Der Uebergang über den Fluß, the passage over a river. Den Uebergang streitig machen, wehren, to dispute or hinder the passage or passing over. Der Uebergang zu einer andern Partei, zu einer andern Kirche or Religion, the change of party, of religion, the going over to another party, to another religion. Der schnelle Uebergang aus der Hitze in die Kälte ist schädlich, the sudden or quick change from heat to cold is prejudicial or pernicious. 2. Der Uebergang, figuratively, a transition, a passing from one thing to another; the manner of passing from one argument to another. Es ist nur ein Uebergang, it is only a small shower, which will soon be over; also it is only an overflowing, a little heat of the liver, a transient heat. Ich weiß nicht, warum es mit meiner Heiterkeit immer nur ein Uebergang ist.

Uebergangen, passed over, over-flown; V. Uebergehen.

Uebergeben, verb. irreg. act. (V. Geben,) übergeben, zu übergeben. 1. To give up, yield, render, deliver, hand, resign, commit or present. Jemanden einen Brief, die Schlüssel übergeben, to deliver a letter, the keys to one. Einem etwas zu treuen Händen übergeben, to commit a thing to one's trust, to intrust him with it. Ich habe ihm mein Recht und Anspruch daran übergeben, I have made him a cession of my right and claim to it. Die Gefangenen übergeben, to deliver up the prisoners. Dem Feinde die Stadt übergeben, to deliver, give up or surrender the town to the enemy. Sich in den Willen Gottes übergeben, to resign or submit one's self to God's will. Sein Amt einem andern übergeben, to resign one's place or office to another. 2. Sich übergeben, speyen, to vomit or spew. Er hat sich übergeben, he has vomited or spewed.

das Uebergeben, die Uebergebung, delivery;

also cession, resigning, transmission, transport, consignment, resignation, tradition; likewise, surrender, surrendering or surrendry, reddition; giving over or up; V. Uebergabe. Die Uebergebung seines Erbrechtes, the conveyance, assignment or making over one's right of succession. Das Uebergeben, Erbrechen, vomiting.

Uebergehen, verb. irreg. V. Gehen. 1. Uebergehen, ich gehe über, übergegangen, über zu gehen; as a verb neuter with seyn. (1) Uebergehen, better, überlaufen, überfließen, to overflow, to run over. Der Topf gehet über, the pot runs over. Die Kelter werden mit Most übergehen, the presses shall burst out with new wines, Prov. 3, 10. better, der Most in der Kelter wird übergehen. Weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über, out of the abundance of the heart the mouth speaketh, Matth. 12, 34. Die Augen gehen ihm über, tears come into his eyes. Der Rauch macht, daß einem die Augen übergehen, smoke makes one's eyes water or shed moisture. (2) To go over, desert, change, surrender etc. Zum Feinde übergehen, to desert, to go over to the enemy, to side with the enemy's party. Zu einer andern Religion übergeben, to change one's religion. Die Stadt ist an den Feind übergegangen, the town or city has surrendered to the enemy. With the preposition in. In die Faulniß übergeben, to putrefy; to rot or grow rotten. (3) Daß, wenn ich das Blut sehe, ich vor euch übergehe (better vorübergehe,) when I see the blood, I will pass over you, Exod. 12, 13. 2. Uebergehen, ich übergehe, übergegangen, zu übergeben, with the accusative of the thing. 1) To pass over, take a turn. Ein Feld übergehen, to go over or to perambulate a field. Wir haben das Feld übergegangen, we have taken a turn over the field, or we have perambulated it. 2) Eine Sache noch einmal übergehen, und hie und da was ausbessern, to run or lick a thing over again, to revise, touch and mend it. 3. Eine Rechnung übergehen, obenhin durchsehen, to overlook, review or examine an account cursorily. 4) Er hat das überlassen übergangen, he has passed the time, that he was wont or used to get blooded. 5) Ein Wort im Lesen übergehen, to skip or pass a word over in reading, to omit or pass it by. 6) Etwas mit Stillchweigen übergehen, to pass a thing over in silence, not to speak of it. 7) Etwas übergehen, auslassen, to omit or forget a thing, to pass it by. Er hat mich in seinem Testamente übergangen, he has forgotten me in his will. 8) Einen übergehen, ihm andere vorziehen, to forget one, to advance or prefer others to him. 9) Der Leithund übergeht die Fährte, the lime-hound or limex overshoots the hor.

10) Sich übergehen, to fatigue one's self with too much walking.

das Uebergehen, die Uebergehung, V. the verb Uebergehen in all its significations.

der Uebergeher, des-s, plur. ut nom. sing. V. Uebergehen.

das Uebergewicht, des-es, plur. inusf. 1. That, which is above a certain or fixed weight, the over-weight, the surplus or surplussage of weight. Es hat zwei Pfund Uebergewicht, über den Centner, it has two pounds over-weight, or two pounds weight above the quintal. 2. Uebergewicht, the ascendant, superiority; the advantage. Das Uebergewicht haben, to have the ascendant, the advantage, to be uppermost. Dort erliegen Geseze und Ordnung unter dem Uebergewichte der Paster, Gell.

Uebergießen, verb. irreg. act. V. Gießen. 1. Uebergießen, ich übergieße, übergossen, zu übergießen, auf der ganzen Oberfläche begießen, to pour upon. Früchte mit Zucker übergießen, to cover, to do fruits over with sugar. Uebergossene Früchte, fruits done over with sugar.

2. Uebergießen. Aus einem Gefäße in das andere über or hinüber gießen, to transvase, to decant, to pour out of one vessel into another. Uebergießen, verschütten, to spill, shed, pour out.

das Uebergießen. 1. The pouring something over any thing. 2. Das Uebergießen, the transvaluation or pouring from one vessel into another; also shedding, effusion.

Ueberging, passed over; V. Uebergehen.

Uebergolden, verb. reg. act. übergoldet, zu übergolden, to gild, to cover or do over with gold; V. Vergolden, which is more usual.

das Uebergolden, Vergolden, die Vergoldung, gilding, the gilding or covering with gold.

Uebergroß, adj. and adv. over-great or over-large, too great, exceedingly great. Eine übergroße Freude, an extreme or excessive joy.

der Ueberguß, des-ßes, plur. die-güsse, the laying on of some fusible matter; a plaister, a plaistering; V. also Uebergießen, Guß.

Uebergut, adj. and adv. over-good, extremely good.

Uebergypsen, verb. reg. act. übergypset, zu übergypsen, to plaister, parget, cruff or over-cast with stucc.

Ueberhalb, V. Oberhalb.

Ueberhand, adv. Ueberhand haben, to sway, to bear sway, to domineer, to play the master. Ueberhand nehmen, to increase, to prevail, to run to a head, to mount to excess, to augment. Das Uebel nimmt überhand, the evil grows, increases or augments, it grows worse and worse. Seine Schwachheit nimmt überhand, his sickness increases. Die Kälte nimmt überhand, the frost, the

cold weather increases. Das Wasser nimmt überhand, the water rises prodigiously. Dieselbe Mode hatte damals überhand genommen, that fashion was then in vogue. Des Herren Wort nimmt überhand, the word of God prevails, the Acts 19, 20. V. also Oberhand.

die Ueberhandnehmung, the increase, augmentation, excess.

der Ueberhang, des-es, plur. die-hänge, from the verb überhängen and überhängen. Der Ueberhang, Vorsprung, in Architecture, an outjutting or leaning piece, a projecture. Ueberhang, is also a canopy.

Ueberhängen, verb. irreg. neutr. (V. Hängen,) with haben, es hängt über, überhängen, überzuhängen, über etwas hängen, to hang over something; to be hung over; also to jut out, to lean, to incline, to hang. Die Mauer hängt über, the wall inclines or leans on one side. Die Hälfte an den Teppichen sollt du lassen überhängen an der Hütte, the half-curtain, that remaineth, shall hang over the back-side of the tabernacle, Exod. 26, 12.

Ueberhängen, verb. reg. act. to put, to hang over. Einen Schleier überhängen, to cover one's self with a veil or vail. Einen Kessel über das Feuer hängen, to hang a kettle over the fire. Einen Spiegel überhängen, to cover a looking-glass; to hang something over a looking-glass.

Ueberhäufen, verb. reg. act. überhäuft, zu überhäufen, to load, to over-load, to over-charge, to over-burden, to accumulate; to heap up, to heap upon. Sich mit Waaren überhäufen, to overstock one's self with goods. Jemanden mit Wohlthaten überhäufen, to load one with kindnesses, to heap benefits upon him. Er überhäufte mich mit Vorwürfen, he loaded me with reproaches. Mit Geschäften überhäuft seyn, to be over-loaded or clogged with business, to have too much business upon one's hands. Where the participle überhäuft is also sometimes used as an adjective for sehr viel, very much. Ueberhäufte Geschäfte haben mich bisher abgehalten, hitherto very much business has hindered me.

die Ueberhäufung, accumulation, amassing, heaping up; the burdening, a burden, a load, a sur-charge.

Ueberhaupt, adv. 1. In general, generally, universally; also by the bulk, in gross, by the whole, by wholesale, by great, by the great, complexly, jointly. Eine Waare überhaupt kaufen, to buy wares, commodities or goods by the great, by the bulk, in gross, by the whole or in the lump. Ueberhaupt zu reden, generally speaking. Diese Bücher sollen nicht einzeln, sondern überhaupt verkauft werden, these books are not to be sold singly, or not one by one, but in the lump

by the whole, by wholesale or all together at once. Die Engländer überhaupt, the generality of the English. Die Menschen überhaupt, die meisten Menschen, the generality of men. 2. To speak of a thing in general, in general expressions. Etwas überhaupt erzählen, to relate something in general, without mentioning the particulars, to relate it summarily.

Ueberheben, *verb. irreg. act.* (V. Heben,) **überhoben**, zu **überheben**. 1. **Sich überheben**, as a *verb reciprocal*, to grow proud, to be proud or puffed up with pride, to be vain glorious, conceited. Antiochus überhub (überhob) sich sehr, 2 Macc. 5, 17. The thing, on which this high opinion is founded, takes the *preposition* wegen, but in upper Germany and in the elegant style the *genitive*. Auf daß ich mich nicht der hohen Offenbarung überhebe, ist mir gegeben ein Pfahl ins Fleisch, lest I should be exalted above measure through the abundance of the revelation, there was given to me a thorn in the flesh, 2 Cor. 12, 7. Deß überhebet sich dein Herz, thine heart hath lifted thee up, 2 Kings 14, 10. Ueberhebe dich deiner Gewalt nicht, 2 Macc. 7, 34. **Sich seines Reichthums, seiner Schönheit überheben**, to value one's self upon one's riches or beauty, to glory in or pride one's self in one's riches or beauty. 2. To dispense with, to exempt, to spare, to save, also with the *genitive* of the thing. Jemanden einer Sache überheben, to dispense one with a thing, to spare or save him the trouble, to deliver or free him from the pains. **Sich der Mühe überheben**, to spare one's self the trouble, to let a thing alone. Wie vieler Unruhen und Martern überhebet uns nicht die Demuth, Gill. 3. In familiar language. **Sich überheben**, sich durch Heben schaden thun, to hurt one's self by lifting up too great a weight.

Die Ueberhebung, the dispensing with, saving or sparing one's trouble etc. also pride, haughtiness, vanity, presumption; arrogance, loftiness.

Ueberhelfen, *verb. irreg. neutr.* (V. Helfen,) with **haben**, **ich helfe über**, **übergeholfen**, **überzuhelfen**. 1. To help over. Ich kann nicht über den Bach, helfen Sie mir über, I cannot get over the brook, be pleased to help me over. Ich habe ihm übergeholfen, I have helped him over. 2. *Figuratively*. Einem überhelfen, ihn vertheidigen, to defend one, to take his part, to favour him, to help him at a dead loss, to excuse him, to rid or clear him, to get him a clear riddance, to mince the matter or his fault. Einer hilft dem andern über, one defends or excuses the other.

Ueberher, *adv.* over. **Ueberher fahren** (mit der Hand), to stroke gently over something the hand.

Die Ueberhimmlischen Dinge, the super-celestial things, the things above.

Ueberhin, *adv.* 1. Over or by, past, done. Der Gottlose ist wie ein Wetter, das überhin gehet, und nicht mehr ist, as the whirlwind passeth, so is the wicked no more, Prov. 10, 25. Schnee und Eis sind überhin, Sturm und Regen sind vergangen, snow and ice are over, past or gone etc. Laß es überhin, laß es seyn, let it alone, don't touch it or meddle with it, don't concern your self about it. 2. In upper Germany, über etwas hin, auf der Oberfläche desselben hin, over, over something, over on the surface of it, beyond. Wücke dich, daß wir überhin gehen, und lege deinen Rücken zur Erde, daß man überhin laufe, bow down, that we may go over: and thou hast laid thy body as the ground, and as the street to them that went over, Isaiah 51, 23; for darüber hin. Er härtet die Wellen und geht mit trocknen Füßen überhin, Spiz, hinüber, darüber hin, beyond, over to that side, or to the other side. 3. *Figuratively*, for obenhin, superficially, slightly, hastily, negligently, cursorily. Etwas nur überhin thun, to stubber a thing over, to do it but slightly, negligently or in a hasty or imperfect manner. Ein Buch nur überhin lesen, to run over a book, to read it cursorily or in a hasty inattentive manner.

Ueberhobeln, *verb. reg. act.* **überhobest**, zu **überhobeln**, to plane, to plane the whole surface, to smooth it from inequalities with a plane. Ein Bret überhobeln, to plane a board, to plane the whole surface of it.

Ueberhoch, *adj. and adv.* very high, extremely high, too high, likewise higher than is necessary.

Ueberholen, *verb. reg. act.* **überholt**, zu **überholen**, V. **Einholen** and **Uebertreffen**. Das Ueberholz, better Oberholz, see this word.

Ueberhören, *verb. reg. act.* **überhört**, zu **überhören**. 1. To mishear, not to hear well what one says. Ich habe es überhört, I have misheard it, I have not heard it well. In another restriction, to feign or make as if one did not hear it. Wer geduldig ist, der ist ein kluger Mensch, und ist ihm ehrlich, daß er untugenden überhören kann, the discretion of a man deferreth his anger, and it is his glory to pass over a transgression, Prov. 19, 11. 2. Einem seine Lecture überhören, to hear one say or repeat his lesson by heart.

Die Ueberhörung, mishearing.

Die Ueberhosen, wide breeches to put on over others to keep them clean.

Ueberhüpfen, *verb. reg.* 1. **Ueberhüpfen**, **ich hüpfte über**, **übergehüpfte**, **über zu hüpfen**, as a *verb neuter* with **seyn**, über etwas

hüpfen, for darüber, hinüber or herüber hüpfen, to leap, jump or skip over. 2. Ueberhüpfen, ich überhüpfe, überhüpft, zu überhüpfen, as a *verb active* and with the *accusative* in a *figurative* sense. Ein Wort im Lesen überhüpfen, to skip or pass a word over in reading, to omit or pass it by. Eine Stelle im Lesen überhüpfen, to skip or pass a passage over in reading, to omit it.

die Ueberhüpfung, an omission, the omitting or passing over.

Ueberjagen, *verb. reg. act.* überjagt, zu überjagen, ein Pferd überjagen, to founder, surbate or over-ride a horse.

Ueberjährig, *adj.* and *adv.* above a year old. Es ist überjährig, it is above a year old.

Ueberirdisch, *adj.* and *adv.* supernatural, celestial; divine.

Ueberkaufen, *verb. reg. recipr.* überkauft, zu überkaufen. Sich überkaufen, to over-buy, or to buy too dear, as well as to buy more, than one can conveniently pay for.

Ueberkehren, *verb. reg. act.* überkehrt, zu überkehren, to sweep over with a broom; also to pass over thrashed corn with a feather-besom or goose-wing in order to separate the chaff.

Ueberkippen, *verb. reg.* 1. Ueberkippen, as a *verb neuter* with *seyn*, ich kippe über, übergekippt über zu kippen, to lose the equilibrium or balance and tumble over. 2. Ueberkippen, as a *verb active*, ich überkippe, überkippt, zu überkippen, to make to lose the equilibrium or balance and throw down or turn upside down. In popular language überkippeeln, überköpeln.

Ueberklästerig, *adj.* and *adv.* Ein überklästeriger Baum, a tree, which yields more than a cord of fire-wood.

Ueberkleiben, *verb. reg. act.* überkleibt, zu überkleiben, mit Kleiben überziehen, to do over, to lay on with, to plaister, to do over with plaister.

die Ueberklebung, a plaister or plaistering; also the act of doing over with plaister.

Das Ueberkleid, des-es, plur. die-er, and still oftner der Ueberrock, a surtout, a great-coat, a large coat worn over another.

Ueberkleiden, *verb. reg. act.* überkleidet, zu überkleiden, to clothe, dress, to provide or furnish with clothes; V. Bekleiden, which is more usual.

Ueberkleidet, clad over, dressed, clothed.

die Ueberkleidung, Bekleidung eines Schiffes, the side-planks or the sides of a ship.

Ueberkleistern, *verb. reg. act.* überkleistert, zu überkleistern, to glue, paste, or do over with glue or paste.

die Ueberkleisterung, gluing, pasting.

Ueberflug, *adj.* and *adv.* overwise, affectedly wise, conceited, wise to affectation, presumptuous. Mein überfluger Herr Bruder, my overwise brother, Weise.

Ueberflug seyn wollen, to be overwise, to pretend to be mighty wise.

ein Ueberfluger, a would-be-wise, a wise-acre, a person pretending to wisdom without reason.

die Ueberflughelt, witticism in trifles, a mean attempt at wit.

Uebertochen, *verb. reg. neutr.* with haben, es kocht über, übergekocht, über zu kochen, im Kochen überlaufen, to boil over, to run over in boiling, to bubble. Das Wasser kocht über, the water boils over.

Ueberkommen, *verb. irreg.* 1. Ueberkommen, as a *verb neuter* with *seyn*. Ich komme über, übergekommen, über zu kommen, über etwas kommen, i. e. hinsüber or herüber, to arrive, to come, to get safely over or to. Der Fluß ist zu breit, ich kann nicht überkommen, the river is too broad, I cannot get over; V. Ueberkunft. 2. Ueberkommen, as a *verb active* with the *accusative*, ich überkomme, überkommen, zu überkommen, for bekommen, to obtain, to get, to acquire or receive a thing, to become possessed of it (in good German seldom). Einen Dienst überkommen, to get or obtain an employment or office. Euren Brief hab ich überkommen, I have received your letter, I have got it.

die Ueberkunft, plur. car. the arrival, getting, coming to or at; V. Ankunft.

Ueberladen, *verb. irreg. act.* (V. Laden,) überladen, zu überladen, to over-load or over-lade, to burthen with too much, to over-charge. Einen Wagen, ein Pferd überladen, to over-load a waggon, a horse. Das Packpferd ist überladen, the pack-horse is overladen. Likewise *figuratively*. Er ist mit Geschäften überladen, he is over-loaden, over-burdened or clogged with business. Den Magen mit Speisen überladen, to clog or cloy one's stomach, to surfeit one's self, to cram, glut, stuff or over-charge one's belly with meat.

die Ueberladung, over-loading, over-charging; a surcharge, surcharging.

die Ueberlage, plur. die-n, that which is laid or put over another thing.

Ueberlang, *adj.* and *adv.* over-long, longer than is necessary, only used in the popular language of some parts. It is not to be confounded with über lang, i. e. in langer Zeit, in a long time; V. Ueber. Ueber lang oder kurz, soon or late.

Ueberlangen, *verb. reg. neutr.* with haben, ich lange über, übergelaugt, über zu langen, über etwas langen, i. e. reichen, to reach over or beyond, to reach farther than needs. Es ist zu breit, ich kann nicht überlangen, hinüber, darüber langen, it is too broad, I cannot reach over. Es langt über, reicht über, it reaches over.

Ueberlas, read over, perused; V. Ueberlesen

Ueberlassen, *verb. irreg. act. V. Lassen*, 1. überlassen, ich lasse über, übergelassen, über zu lassen. (1) For übrig lassen, to leave behind, to leave a rest or a remainder, an obsolete signification in good German in the elegant style. Und sollt nichts davon überlassen, and ye shall let nothing of it remain, Exod. 12, 10. (2) For hinüber or herüber lassen, to let pass, cross or go over. Man wollte uns nicht überlassen, über den Fluß, they would not let us go or permit us to go over, over the river. 2. Ueberlassen, ich überlasse, überlassen, zu überlassen, with the *accusative* of the thing and the *dative* of the person. 1) To part with, to sell or to swop. Ueberlassen Sie mir ihren Garten, sell me your garden or sell your garden to me. Er hat mir sein Pferd überlassen, he has sold me his horse, he has parted with him to me. 2) In a more extensive sense, to yield, to yield up, to give over or up, to part with, to make over or resign, to leave to. Die Armee überläßt das Land dem Feinde, the army abandons the country to the enemy, or leaves the enemy master of the country. Sich dem Grame, der Freude &c. überlassen, to abandon or give one's self up to grief, to pleasure etc. Ueberlassen Sie das mir, leave that to me. Seine Güter den Gläubigern überlassen, to resign his estates to his creditors, to turn bankrupt.

Die Ueberlassung, the yielding up, leaving to another, parting with, resigning, giving or making over; a cession, conveyance, resignation; an abandoning or forsaking; a giving over.

Die Ueberlast, *plur. inus.* 1) An over-loading, over-charging, a surcharge. 2) *Figuratively*, molestation, trouble, vexation, importunity, importunancy, incommodity. Zur Ueberlast gereichen, to prove troublesome, to trespass upon one's patience; V. Ueberlastig.

Ueberlasten, *verb. reg. act.* to over-load, over-charge or over-burden. Ein Schiff überlasten, to over-load a ship; V. Ueberladen.

Ueberlastig, -er, -ste, *adj. and adv.* 1) Ein überlastiges Schiff, an over-charged or over-burdened ship, a ship, that sinks too deep in water, or that draws too much water. 2) Chargeable, troublesome, incommodious, wearisome, tiresome, importunate. Jemanden überlastig seyn, beschwerlich, to importune, vex, trouble, tire, or incommode one; to molest, tease or haunt him, to be troublesome to him. Ein überlastiger Besuch, beschwerlicher, a troublesome visit.

Die Ueberlastigkeit, the quality of being troublesome, tiresome etc.

Der Ueberlauf, des -es, *plur. die -läufe*. 1) The deck of a ship, which is called by some der Oberlauf. 2) The being

too much troubled with visits or by visitors.

Ueberlaufen, *verb. irreg. V. Laufen*. 1. Ueberlaufen, ich laufe über, übergelaufen, über zu laufen, as a *verb. neuter* with seyn. 1) To run over the set or fixed limits of height, applied to fluid bodies. Der Strom läuft über, the river overflows, runs or flows over its banks. Die Brunnen liefen über, the wells ran over. Das Glas ist zu voll, es wird überlaufen, the glass is too full, it will run over. Die Galle läuft ihm über, tritt ihm zu häufig in den Magen, i. e. er wird zornig, he grows angry. Die Augen laufen mir über, sie gehen über, sie werden mit Thränen angefüllt, my eyes run, they are filled with tears or are brimful of tears. 2) Zum Feinde überlaufen, to desert, to run away from one's colours, to go or run over to the enemy. Es liefen täglich viele Soldaten zu dem Feinde über; V. Ueberläufer. Zu einer andern Partei überlaufen, to go over or to run over to another party. Zu einer andern Religion überlaufen, to change one's religion.

2. Ueberlaufen, ich überlaufe, überlaufen, zu überlaufen, as a *verb. act.* with the *accusative*. 1) Of fluid bodies for Ueber-schwemmen, to overflow; an unusual signification in good German. Das Land soll ganz, wie mit einem Wasser, überlaufen werden, the land shall rise up wholly as a flood, Amos 8, 8. 2) Ein Kind überlaufen, to overturn a child in running very swiftly. 3) To run upon one or upon something with impetuosity. Jemanden mit dem Degen überlaufen, to run upon one sword in hand, in order to attack him, or in order to overtake or attack him with a sword. *Figuratively*, einen überlaufen, to importune, tease or teaze, trouble or disquiet one by his continual or constant application. Man wird an den Landstraßen immer von Bettlern überlaufen, one is always or continually importuned, teased, troubled or disquieted by beggars on the roads or highways. Er überläuft mich stets, he importunes me continually or day by day. Jemanden mit Witten, mit vielen Fragen überlaufen, to tease one with solicitations, with many questions. 4) Over the whole surface, but only in the *figurative* phrase. Es überlief mich ein Schauer, a horror seized upon me, which made my blood chill; I was taken with a cold fit. In another sense one says also sometimes, eine Rechnung überlaufen, to run over an account, to peruse it in haste or superficially. 5) In running, to exceed or excel in swiftness. Der Hund überlief den Hasen, the dog over-ran or out-ran the hare, the dog exceeded the hare in running.

Das Ueberlaufen, the running or flowing

over; also desertion to the enemy etc. the over-running; likewise importunity, troubling, teasing, disquieting etc.

Der Ueberläufer, des -s, plur. ut nom. sing.

Femin. die Ueberläuferin, one who perfidiously forsakes his party and goes or runs over to the opposite party, particularly in war. A deserter, one who runs over to the enemy, one who runs away from his colours. Also one who has renounced the religion he formerly professed, an apostate, is usually called Ueberläufer.

Ueberlaut, *adj.* and *adv.* aloud, briskly, with a loud voice. Ueberlaut schreien, lachen, to cry out or aloud, to laugh loud, to break out into a loud laughter.

Ueberleben, *verb. reg. act.* überlebt, zu überleben, to out-live, to survive, to live longer than another; also to last or continue longer than another thing. Jemanden überleben, to survive one, to live longer than he. Ich werde ihn nicht lange überleben, I shall not survive him long. Seinen Ruhm überleben, to survive or out-live one's honour or glory.

Der Ueberleber, a survivor, one that out-lives, or survives another.

Die Ueberlebung, das Ueberleben, survivance, outliving. Auf den Ueberlebungsfall, in case of survivance.

Ueberlegen, *verb. reg. act.* 1. Ueberlegen, ich lege über, übergelegt, über zu legen, to lay over another thing, without mentioning this other thing, to place, lay or put over. Ein Pflaster überlegen, to apply a plaister, to lay a plaister over or upon. Mit Holz überlegen, to clap on wood. Ein straffbares Kind überlegen, über den Stuhl, to whip a child.

2. Ueberlegen, ich überlege, überlegt, zu überlegen. 1) To charge too much, to over-charge, to over-burden. Ein Haus mit Einquartierung überlegen, to over-charge a house with soldiers, to quarter or lodge too many soldiers in a house. Mit Abgaben überlegen, to over-rate or over-assess, to oppress with taxes. 2) Eine Sache überlegen, bedenken, to debate or advise with one's self about a thing; to consider, examine, or weigh an affair, to consult, to reflect upon a thing or matter. Eine Sache reiflich überlegen, to think seriously about a thing. Ich habe die Sache reiflich überlegt, I have considered the thing or affair maturely. Mit einem etwas überlegen, to consult or deliberate with one, to confer or talk together about something. Ueberlegt es, consider or think about it.

Das Ueberlegen, V. Ueberlegung.

Ueberlegen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* superior, that surpasses, with the dative of the person, and the prepositions an and in. Jemanden an Stärke, an Geschicklichkeit überlegen seyn, to be supe-

rior to one in strength or force, in skill or ability. Jemanden an Tapferkeit, an Anzahl überlegen seyn, to be superior to one in courage, in number. Jemanden im Singen, im Tanzen, im Reiten überlegen seyn, to be superior to one in singing, in dancing, in riding.

Die Ueberlegenheit, plur. *inuf.* superiority, pre-eminence, prerogative, advantage over others.

Ueberlegsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* judicious, rational, wise, prudent; that acts or proceeds with circumspection; circumspect; prudently, judiciously.

Die Ueberlegsamkeit, plur. *car.* circumspection, prudence.

Ueberlegt, *adj.* and *adv.* considered, examined, weighed, meditated. Ein überlegter Entschluß, a resolution well considered or meditated. Alles wohl überlegt, every thing well considered.

Die Ueberlegung, plur. *inuf.* from überlegen 2), consideration, reflection or reflexion, deliberation, discussion, examination. Ohne Ueberlegung handeln, to act without consideration or reflection.

Die Ueberlegungskraft, the judgment, reason.

Ueberlernen, *verb. reg. act.* to repeat what one has learned, to repeat one's lesson, to ruminate one's lesson. Einen überlernen, to outlearn one, to excel him in learning or in studying.

Ueberlesen, *verb. irreg. act.* (V. Lesen,) überlesen, zu überlesen, to read something over, to read it in haste, to run it over hastily. Er überlas es noch einmal, he read it over again. In familiar language, jemanden überlesen, to reprimand one, to upbraid or reproach him.

† Ueberlesen, *adv.* which is used only in low language for the *adverb* übrig, remaining, left, superfluous, abundant; sufficient; more than needs. Es ist etwas überlesen geblieben, there is something left or remaining.

Ueberlief, ran over, over-ran; V. Ueberlaufen.

Ueberliefern, *verb. reg. act.* überliefert, zu überliefern, to deliver, to give, deliver or surrender up, to put into one's hands, to commit a thing to one. Seinem Freunde einen Brief überliefern, to deliver a letter to his friend. Den Gefangenen der Wache überliefern, to deliver up the prisoner to the guards. Eine Stadt überliefern, übergeben, to deliver, give up, surrender or surrender up a town (to the enemy).

Die Ueberlieferung, plur. die -en. 1) The delivering, surrendering or giving up; also reddition, surrender, delivery, transmillion. 2) Die Ueberlieferung, mündliche Erzählung, the tradition, the practice of delivering accounts from mouth to mouth without any written

- memorials; any thing delivered by words from age to age.
- Ueberlisten**, *verb. reg. act.* überlistet, zu überlisten, to out-wit one, to cheat or deceive him with stratagem or cunning, to use tricks or fraud. *Hütet euch vor ihm, er wird euch überlisten*, take care of him, he will cheat or deceive you with stratagem or cunning.
- die Ueberlistung**, a cheat, a cunning trick, deceit, over-reaching.
- Uebermachen**, *verb. reg. act.* übermacht, zu übermachen, to remit, to make over, to send something to one or over to one. *Einem Waaren auf der Post übermachen*, to send one wares or goods by the post. *Geld an jemanden übermachen*, to send one money, or to send money to one. *Einem Geld durch Wechsel übermachen*, to remit money to one by a bill of exchange. *Uebermacht*, remitted.
- die Uebermacht**, *plur. car.* superiority, superior power, superior force. *Sich vor jemandes Uebermacht fürchten*, to be afraid of one's superiority, of one's superior power or superior force.
- Uebermächtig**, -er, -ste, *adj. and adv.* superior, stronger, of greater force.
- die Uebermachung**, a remittance, remittance, a return.
- Uebermalen**, *verb. reg. act.* übermalt, zu übermalen, to paint anew, afresh or over again. *Ein Gemälde übermalen*, to touch a picture over again, to lick it over or to mend it.
- Uebermannen**, *verb. reg. act.* übermannt, zu übermannen, to vanquish one, to beat him by superior force, to get the better of him, to overthrow, overmatch, over-rule or master him.
- die Uebermannung**, vanquishing, mastering, overthrowing, overmatching etc.
- das Uebermaß**, des-es, *plur. inuf.* overmeasure, something more than measure, over-plus, surplus or surplussage; *figuratively*, a measure more than usual, an unusual high degree of a thing, excels, extremity. *Das Uebermaß Ihrer Güte gegen mich*, the excels of your kindness to me. *Das Uebermaß Ihrer Schmerzen hat Ihren Geist überwältigt*, the excels of your afflictions etc. *Uebermaß im Essen und Trinken*, excels in eating and drinking, riot, surfeit, luxury.
- Uebermäßig**, -er, -ste, *adj. and adv.* overmuch, over and above, exceeding, excessive, immoderate, beyond measure, exorbitant, extravagant, extreme, disorderly, to the utmost; excessively, disorderly, extremely. *Eine übermäßige Größe*, an immoderate size. *Uebermäßig reich seyn*, ungewöhnlich reich, to be unusually or extremely rich. Most commonly in a disadvantageous sense. *Uebermäßig essen und trinken*, to over-eat and over-drink one's self, to eat and drink too much, to eat and drink to excels.
- Eine übermäßige Freude*, an immoderate joy. *Sich übermäßig freuen*, to rejoice immoderately.
- Uebermauern**, *verb. reg. act.* to line or overcast with a stone-wall.
- Uebermeistern**, *verb. reg. act.* übermeistert, zu übermeistern, to master one, to conquer or subdue him, to make one's self master of. *Jemanden übermeistern*, to master one, to get the better of him, to overthrow, overmatch or over-rule him, to be superior to him in a thing. *Einem Ort übermeistern*, to make one's self master of a place.
- Uebermenschlich**, *adj. and adv.* supernatural, superhuman, beyond or above the power of man. In popular language also of a very high degree. *Uebermenschlich laufen können*, unglaublich geschwinde, to be able to run incredibly swift.
- Uebermessen**, *verb. irreg. act.* (V. Messen,) übermessen, zu übermessen, to measure by the ell; also to gage. *Etwas mit den Augen übermessen*, to measure with the eye, to judge of the size etc. by the eye, by the sight. *Sich übermessen, im Messen fehlen*, to measure wrong.
- die Uebermessung**, measuring.
- Uebermessen**, *verb. reg. act.* übermest, zu übermessen, to take too much measure (for grinding corn); V. Messen.
- Uebermögen**, *verb. irreg. act.* (V. Mögen,) übermocht, zu übermochen, to vanquish, subdue, conquer, master or overcome by superior power, force or strength. *Der Mann sah, daß er den Jacob nicht übermochte*, the man saw, that he prevailed not against Jacob, Gen. 32, 25. *Doch bald von Amorn übermocht*. Viel.
- Uebermorgen**, *adv.* of time, after to morrow, the day after to morrow. *Der übermorgende Tag*, the day after to morrow.
- der Uebermuth**, *plur. car.* superciliousness, haughtiness, insolence, arrogance, arrogance, presumptuousness, pride, vanity, selfconceit, vainglory, fierceness, petulance. *Jemandes Uebermuth demüthigen*, to humble one's pride. *Prov. Gut macht Muth und Uebermuth*, riches is the mother of pride.
- Uebermüthig**, -er, -ste, *adj. and adv.* supercilious, haughty, arrogant, insolent, presumptuous, vain, vain-glorious, self-conceited, proud, impertinent, fierce, petulant. *Ein übermüthiger Mensch*, a proud, haughty man. *Uebermüthig seyn*, to be haughty, proud, insolent or presumptuous. *Ein übermüthiges Betragen*, a proud, haughty, insolent behaviour. *Eine übermüthige Antwort*, an insolent answer.
- Ueberrachten**, *verb. reg. neutr.* with haben, to lodge, tarry or pass the night somewhere. *Ihr könnt ja dießmal hier bey uns übernachten*, you may tarry here with us all night. *Unter freyem Himmel übernachten*, to lie or stay all night un-

der the canopy of heaven, or in the open field.

Ueberndchtig, *adj. and adv.* of last night, any thing remaining or left last night or yesterday. **Ueberndchtiger Wein**, wine left in a bottle all night over, or the whole night over. **Ueberndchtige Speise**, meat left of supper, which has stood there all night.

Ueberndhen, *verb. reg. act.* to baste, to sew with long stitches, to sew or stitch lightly over; to over-cast with a seam; to whip.

die Uebernahme, *plur. die-n*, the reception or receiving, acceptance, acceptance; the taking possession of.

der Uebername, a nick-name; *V. Bepname*.

Uebematürlich, *-er, -ste, adj. and adv.* supernatural, beyond or above the powers of nature.

Uebernehmen, *verb. irreg. act.* (*V. Nehmen*,) **übernommen**, **zu übernehmen**. 1) To receive, take, to take possession of. **Ein Haus übernehmen**, in Besitz nehmen, to take possession of a house. 2) **Etwas auf sich nehmen**, to undertake a thing, to take it upon one or upon one's self. **Ein Geschäft übernehmen**, to undertake a business or an affair. **Die Schuld will ich übernehmen**, I shall take the debt or fault upon me. **Er hat das Commando der Armee übernommen**, he has taken upon him the command of the army. 3) **Sich im Essen und Trinken übernehmen**, to eat and drink immoderately or to excess. 4) **Er hatte sich übernommen**, er hatte sich zu stark angegriffen, he had overstrained himself. **Er hat sich mit Studiren übernommen**, he has over-studied himself. 5) To exact, to ask too much, to overrate, to take too much. **Er hat mich übernommen**, he has exacted upon me, he has exacted in the price. **Die Unterthanen mit Abgaben übernehmen**, to oppress the subjects with taxes. 6) To overcome, conquer or master; but only seldom. **Sich von Begierden, von Zorn übernehmen lassen**, to be transported or hurried away by one's passions, by one's anger. **Es hatte ihn der Trunk übernommen**, he was over-taken in drink.

die Uebernehmung, the act of taking possession of; also the act of making people pay more than what is reasonable.

Ueberpfeffern, *verb. reg. act.* **überpfeffert**, **zu überpfeffern**, **zu sehr pfeffern**, to pepper too much.

Ueberpflügen, *verb. reg. act.* to pass over with a plough, to plough the land.

Ueberpichen, *verb. reg. act.* to do over with pitch.

Ueberpolstern, *verb. reg. act.* **überpolstert**, **zu überpolstern**, to cover, to furnish with cushions.

Ueberpurzeln, *verb. reg. recipr.* **Sich**

überpurzeln, to fall upside down, to tumble, to fly top over tail; *V. sich überschlagen*.

Ueberquer, *V. Ueberzwerch*.

Ueberrappen, *verb. reg. act.* **überrappt**, **zu überrappen**, among Masons, to plaster the whole surface of a wall.

Ueberraschen, *verb. reg. act.* **überrascht**, **zu überraschen**, to surprise, over-take or catch one, to take him napping, to steal upon him, to seize or come un-awares upon him. **Den Feind überraschen**, to surprise the enemy, to take or fall upon him unexpectedly. **Seinen Freund im Bette überraschen**, to surprise his friend in bed. **Einen auf der That überraschen**, to take one in the deed doing or in the very deed, to take or surprise him in the fact. **Ueberrascheln** is only usual in popular language.

die Ueberraschung, surprise, surprisal, a surprising, the taking napping, the coming un-awares upon.

Ueberraspeln, *verb. reg. act.* **überraspelt**, **zu überraspeln**, to rasp on the whole surface.

Ueberrechen, *verb. reg. act.* **überrechet**, **zu überrechen**, to rake over, to pass over a thing with a rake.

Ueberrechnen, *verb. reg. act.* **überrechnet**, **zu überrechnen**, to calculate, compute, to reckon or cast up, to count over. **Die Kosten einer Unternehmung überrechnen**, to calculate or compute the cost of an undertaking. **Seine Einnahme, seine Schulden überrechnen**, to reckon or cast up his receipts, his debts. In familiar language. **Sich überrechnen, verrechnen**, to misreckon, to make a mistake in one's calculation.

Ueberrecht, *adv.* sufficiently right. **Ich habe Recht und Ueberrecht**, I am sufficiently in the right; I have a full right.

Ueberreden, *verb. reg. act.* **überredet**, **zu überreden**, to persuade, to make one believe. **Er ist nicht zu überreden**, he is not to be persuaded. **Er ließ sich bald dazu überreden**, he was easily persuaded to it. **Einen zu etwas überreden, bereden**, to persuade one to a thing, to advise him to it, to put him upon it. **Er ist leicht zu überreden, zu bereden**, he is easily persuaded. **Er wollte sich nicht überreden lassen**, he was not to be persuaded. **Einem etwas überreden**, to make one believe a thing. **Sich etwas überreden, einbilden**, to imagine, to believe a thing, to be persuaded of it.

die Ueberredung, persuasion, persuading.

Ueberreichen, *verb. reg.* 1) **Ueberreichen**, as a *verb. neuter* with **haben**, **ich reiche über**, **übergereicht**, **über zu reichen**; **über etwas reichen**, omitting this **etwas** (something,) in popular language **überlangen**, to reach over something, to reach to the other end. **Die Stange ist zu kurz**, sie reicht nicht über, über den Gras

ben, the pole is too short, it does not reach over, over the ditch.

a. Ueberreichen, as a *verb active*, ich überreiche, überreicht, zu überreichen, to present, reach, give or offer. Dem Könige eine Bittschrift überreichen, to deliver or present a petition to the king. Jemanden ein Glas Wein überreichen, to present a glass of wine to one. Seine Vollmacht überreichen, to present one's letter of attorney; also one's credentials or letters of credence.

die Ueberreichung, presenting, offering, delivering, reaching, giving, the presentation.

Ueberreif, *adj.* and *adv.* over-ripe, riper than is necessary. Ueberreifes Obst, over-ripe fruit.

Ueberreiten, *verb. irreg. V. Reiten*. 1. Ueberreiten, as a *verb neuter* with seyn, ich reite über, übergeritten, über zu reiten, über etwas reiten, omitting etwas (something), to ride over a thing, to pass over it on horse-back. Die Brücke ist zu schmal, ich kann nicht überreiten, the bridge is too narrow, I cannot ride over (over the bridge).

2. Ueberreiten, as a *verb active* with the *accusative*, ich überreite, überritten, zu überreiten. 1) Ein Kind, ein Thier, einen Menschen überreiten, to ride over a child, an animal, a man. 2) Jemanden überreiten, to out-ride one, to pass another in riding, to ride faster than he. Er überreitet den besten Reiter, he out-rides the best rider or horse-man. 3) Ein Pferd überreiten, to over-ride, harass or subdue a horse.

Ueberrennen, *verb. reg. act.* (V. Rennen,) überrannt, zu überrennen. 1) Ein Kind, ein Thier überrennen, to run over, overturn or throw down a child, an animal by running full speed against them. 2) Jemanden überrennen, to over-run or out-run one, to exceed him or leave him behind in running.

der Ueberrest, des-es, plur. die-e, the remainder, rest, the remaining part, the remnant, surplus, surplussage, overplus, residue. Den Ueberrest herausgeben, to deliver up the surplus. Der Ueberrest von dem Zeuge, the remnant of the stuff or cloth.

Ueberrinnen, *verb. irreg. neutr.* (V. Rinnen,) with seyn, ich rinne über, übergeronnen, über zu rinnen, to run over, to flow over; V. Ueberfließen and überlaufen.

der Ueberrock, des-es, plur. die-röcke, a surtout, a great coat, a large coat worn over another. Among women, an upper-petticoat.

Ueberrücks, *adv.* backward. Ueberrücks fallen, to fall backwards; V. Rücklings, Rückwärts.

Ueberrumpeln, *verb. reg. act.* überrumpelt, zu überrumpeln, to surprise, over-take

or catch one, to take him napping, to steal upon him, to seize or come unawares upon him. Den Feind überrumpeln, to surprise the enemy, to take or fall upon him unexpectedly. Eine Festung überrumpeln, to take a fortress by surprise or stratagem; V. also überraschen and überfallen.

die Ueberrumpelung, surprise, surprisal.

Ueberrüsten, *verb. reg. act.* to make scaffolds.

Uebersäen, *verb. reg. act.* übersät, zu übersäen, to sow, to strew over or spread seeds; V. Besäen.

die Uebersäung, sowing.

Uebersalzen, *verb. irreg. lact.* (V. Salzen,) übersalzen, zu übersalzen, zu sehr salzen, versalzen, to salt too much. Die Speisen übersalzen, to salt meat, food or victuals too much.

Uebersandte, transmitted, remitted etc.; V. Uebersenden.

Uebersatt, *adj.* and *adv.* surfeited, glutted, surfeited with meat or drink.

der Uebersatz, des-es, plur. die-sätze, from the *verb* übersetzen. 1. In Architecture, an attick, a little order placed upon a greater, Fr. l'Attique. 2. Surplussage, an addition or increase, an over-rating, charging too much, an exaction or extortion. Du sollst nicht Wucher von deinem Bruder nehmen, oder Uebersatz, take thou no usury of thy brother, or increase, Levit. 25, 36. Wucher und Uebersatz nehmen, to receive usury and increase, Ezechiel 18, 17.

Uebersaufen, *verb. irreg. neutr.* to drink too much, to over-drink one's self, to drink to excess or in too great quantities.

Ueberschallen, *verb. reg. act.* überschallt, zu überschallen, to sound or resound louder than etc. to excel or exceed in a loud sound, with the *accusative* of the thing.

Ueberschar, V. Oberschar.

Ueberscharf, *adj.* and *adv.* too sharp, over-sharp. Das Messer ist überscharf, the knife is too sharp or over-sharp.

Ueberschatten, *verb. reg. act.* überschattet, zu überschatten, to over-shadow, to cover entirely with one's shadow, to give or make too much shadow or too great a shadow. Eine Wolke überschattete sie, a cloud overshadowed them, Matth. 17, 5. Die Cherubim überschatteten den Gnadenstuhl, over it the cherubims of glory shadowing the mercy-seat, Hebr. 9, 5.

die Ueberschattung, the overshadowing, adumbration, a shade.

Ueberschauen, *verb. reg. act.* übersehen, to look over, to overlook or view the whole extent, to survey. Etwas übersehen, to cast an eye or a glance of the eye upon a thing. Von dieser Höhe kann man die ganze Stadt überschauen (übersehen), this hill overlooks all the town. Aus diesem Fenster kann man den

ganzen Garten überschauen, from this window one may overlook the whole garden. die Ueberscheide, der Ueberzug über eine Dingscheide, the case of a sword-sabbard. Ueberscheinen, to shine over. Gleichwie die Sonne den Erdboden überschemet, even as the sun shines over the surface of the earth.

Ueberschicken, *verb. reg. act.* ich überschicke, überschickt, zu überschicken, to send, to dispatch, to make over, to return, to convey. Einem etwas überschicken, to send, convey, consign or remit something to one. In the more elegant style übersenden.

die Ueberschickung, the sending, forwarding.

Ueberschießen, *verb. irreg.* 1. Ueberschießen, ich schieße über, übergeschossen, über zu schießen, as a *verb. neuter* with haben, to shoot over. 1) To shoot over something, omitting this something. Die Mauer ist zu hoch, man kann nicht überschießen, better, darüber, the wall is too high, one cannot shoot over (it). 2. Der Leithund schießt über, the lime-hound is at fault, has lost scent, or has overshoot the shot thro' too much heat. 3) Among Printers. Der Buchdrucker schießt über, the printer prints more copies than the fixed number; V. Ueberschuß.

2. Ueberschießen, as a *verb. active*, ich überschieße, überschossen, zu überschießen, to shoot too high, to shoot over. 1) Among Huntsmen. Ein Wild überschießen, to miss a deer by shooting too high. 2) Sich überschießen, to fall upside down, to tumble, to fly top over tail; in popular language sich überpurzeln. 3) To count by casting up or by computation.

Ueberschießend, *adj.* and *adv.* supernumerary; jutting over.

Ueberschiffen, *verb. reg. neutr. and act.* in the first case with seyn, überschiffen, ich schiffe über, übergeschifft, über zu schiffen. 1) Ueber See fahren, to go over sea, to pass beyond sea. 2) Güter überschiffen, to ship goods over-sea, to convey them by shipping beyond sea. 3) Völker überschiffen, to transport troops beyond sea. 4) Ueberschiffen, eine Meerenge überschiffen, to cross or pass a strait or the straits.

das Ueberschiffen, the crossing, passing or going in a boat or ship, the transporting in ships; the transport; also a voyage or travel by sea, a passage over sea.

Ueberschimmeln, *verb. reg. neutr.* to grow mouldy or hoary; to be covered with a kind of white down by standing in a moist place.

Ueberschimmelt, mouldy or hoary, covered with a kind of white down.

Ueberschlächtig, V. Oberschlächtig.

der Ueberschlag, des-es, plur. die-schläge, from the *verb* überschlagen. 1) Outweighing. 2) For Aufschlag, der Ueber-

schlag am Hute, an den Ärmeln ic., the cock of a hat, the turning up of sleeves etc. 3) Kragen, a band, a neck of a shirt; a cape of a cloke or coat; a small collar, a hem. 4) Among Surgeons, a fomentation, cataplasm, poultice. 5) In Architecture, a moulding; also an edge, a member standing out from a piece of timber. 6) A calculation, supputation or computation of an account, a reckoning. Den Ueberschlag eines Baues machen, to suppute or calculate the costs or charges of a building.

Ueberschlagen, *verb. irreg. neutr. and act.* in the first case with seyn, V. Schlagen.

1. Ueberschlagen, ich schlage über, überschlagen, über zu schlagen. 1) Ueberschlagen, ein Uebergewicht haben, to bear down the weight, to outweigh. Die Wage schlägt über, the balance turns over, it does not stand poised. 2) Ueberschlagen, to fall upside down, to tumble, to fall backwards. Lasset ja das Kind nicht überschlagen, take care, that you don't let the child fall backwards. 3) Die Ärmel, das Bettuch, einen Hut ic. überschlagen, also aufschlagen, to turn up the sleeves, the sheet of a bed, a hat etc. to cock up a hat. 4) Warmen Wein, ein Pflaster ic. überschlagen, über eine Geschwulst, to foment or cherish a tumour by applying warm wine or a plaster to it, to apply a fomentation or cataplasm.

2. Ueberschlagen, *verb. irreg. neutr. and act.* in the first case with seyn, überschlagen, ich überschlage, überschlagen, zu überschlagen. 1) Mit Schimmel überschlagen, to grow mouldy or hoary, to be covered with a kind of white down, where beschlagen is more usual. 2) Das kalte Bier oder den kalten Wein ein wenig überschlagen lassen, to damask the beer or the wine, to take off the edge of the cold, to warm it a little. In many parts verschlagen is used instead of it. 3) Among Huntsmen, to beat, strike, punish or correct too much. Einen Hund überschlagen, to make a dog or hound shy, fearful or timorous by beating, striking, punishing or correcting him too much, instead of which verschlagen is also used. 4) Der Wagen oder die Kutsche hatte sich überschlagen, the waggon or coach came to be overturned or upset. 5) Ein Blatt im Lesen überschlagen, to pass over a leaf or to omit it in reading. Eine Stelle in einem Buche überschlagen, to pass over or omit a passage in a book. Ueberblättern occurs in a similar sense. 6) To calculate, to suppute, also to measure, to try etc. Ein Faß, einen Ballen, eine Kiste Waare überschlagen, sehen, was es ungefähr wiegt, to try a fat, bale, chest etc. of some commodity by weight; to bring it to the balance and try its weight. Ein Feld

mit der Meßkette überschlagen, es nur ungefähr ausmessen, to survey or measure a field only pretty nearly with the surveyor's chain. Die Kosten überschlagen, to compute, reckon or cast up what the cost or charges come to. Etwas nach dem Augenmaße überschlagen, to measure something with one's eye.

Ueberschlämmen, *verb. reg. act.* to cover with dirt or mud. Ueberschlämmt, covered with mud.

Ueberschleichen, *verb. irreg. (V. Schleichen,)* überschleichen, zu überschleichen, überraschen, beschleichen, to come sneaking upon one, to surprise, overtake or steal upon. Ich ließ mich oft von ihm nachlässig überschleichen, Geß.

Ueberschlepern, *verb. reg. act.* überschleperet, zu überschlepern, mit einem Schleper überdecken, to veil, to cover with a veil or vail, *figur.* to hide, to wrap up, to mask. Durch Ansehn überschleperet der Irrthum den Betrug, Dusch.

Ueberschlingen, *verb. irreg. act. (V. Schlingen,)* überschlingen, zu überschlingen, among Seamstresses, a certain manner or method to sew or stitch.

Ueberschmieren, *verb. reg. act.* 1) Ueberschmieren, ich schmiere über, übergeschmiert, über zu schmieren, über etwas schmieren, omitting this etwas, to besmear, daub, or spread over. Oehl überschmieren, über eine Wunde ic., to anoint, to rub with oil, to oil, to put oil on. Salbe überschmieren, to rub with salve. 2) Ueberschmieren, ich überschmiers, überschmiers, zu überschmieren, mentioning the surface. Das Brod mit Butter überschmieren, to spread bread with butter, or to spread butter upon bread. Einen Ofen mit Lehm überschmieren, to do over an oven or furnace with clay.

Ueberschnappen, *verb. reg. neutr.* with seyn, es schnappt über, übergeschnappt, über zu schnappen, to snap, to skip over, to slacken or unbend. Das Schloß schnappt über, the lock unbends. *Figuratively,* to be deprived of the use of reason, to grow silly, to become a fool, to have a troubled mind.

Ueberschnellen, *verb. reg. act.* überschneelt, zu überschneellen, listig betrügen, to overreach, cheat, gull or bubble.

Ueberschneyen, *verb. reg. neutr.* with seyn, überschneyet, zu überschneyen, to snow, to be covered with snow. Die Felder sind ganz überschneyet, the fields are covered all-over with snow.

Ueberschnüren, *verb. reg. act.* überschnürt, zu überschnüren, to lace, to tie over with a lace. Also to measure only pretty nearly with the line.

Ueberschreiben, *verb. irreg. act. V. Schreiben,* to superscribe, inscribe, to title, to write the direction on a thing. Einen Brief überschreiben, to write the superscription or direction on a letter. Ein

Buch auswendig überschreiben, to put the title on the back of a book. Einem etwas überschreiben, to write something to one, to advise him of it by letter. Etwas aus einem Buche ins andere überschreiben, to transcribe or copy something out of one book into another. Briefschaften überschreiben, to endorse papers, to write one's name on the back of a bill of exchange, or promissory note, in order to pay it away, negotiate it. Ueberschrieben, written to, transcribed.

die Ueberschreibung, the superscribing, titling, transcribing etc.

Ueberschreiten, *verb. irreg. V. Schreiten.*

1) Ueberschreiten, as a *verb neuter* with seyn, ich schreite über, übergeschritten, zu überschreiten, über etwas schreiten, omitting this etwas, to stride over, to step over (something). Der Bach ist zu breit, man kann nicht überschreiten, better, darüber schreiten, the brook is too broad, one cannot step or stride over.

2) Ueberschreiten, as a *verb active*, ich überschreite, überschritten, zu überschreiten, über etwas schreiten, mentioning this etwas, to step over something; *figuratively*, to encroach upon, to exceed, surpass or go beyond, to overgo. Den Bach überschreiten, to go or step over or beyond the brook. Das gesetzte Ziel überschreiten, to transgress the limits, to go beyond the bounds, to extravagatate, not to keep within bounds. Most commonly *figuratively*. Ziel und Maß überschreiten, to extravagatate, to go beyond measure, to be immoderate or extravagant. Die Schranken der Ehrerbietung überschreiten, to transgress the bounds of respect. Die Gränzen der Mäßigung überschreiten, to go beyond or to transgress the bounds of moderation. Die Schranken der Ehrbarkeit überschreiten, to transgress the bounds of modesty or decency. Jemandes Befehl, ein Gesetz überschreiten, dawider handeln, to act contrary to one's order, to a law, to transgress or contravene it.

die Ueberschreitung, the stepping or striding over; also transgressing, contravening, violating, going beyond the bounds etc.

Ueberschreien, *verb. irreg. act. (V. Schreien,)* ich überschreie, überschrien, zu überschreien. 1) To excel or surpass in crying, to cry louder than another. Jemanden überschreien, to excel or surpass one in crying, to cry louder than he. 2) To cry too loud. Sich überschreien, to cry one's self out of breath, to make one's throat sore with speaking or crying so loud.

die Ueberschrift, *plur.* die-en, a superscription, title, inscription. Die Ueberschrift einer Münze, the legend round a piece of money. Die Ueberschrift des Kreuzes Jesu, the writing set over Jesus's head on the cross. Die Ueberschrift eines

Denkmahl, the inscription of a monument. Die Ueberschrift eines Grabmahls, an epitaph, an inscription set upon a tomb. Die Ueberschrift eines Briefes, better, die Aufschrift, the superscription of a letter. Die Ueberschrift eines Sinnbildes, the superscription, motto, symbol or device of an emblem.

Ueberschritt, überschritten, exceeded, trespassed, transgressed; V. Ueberschreiten.

der Ueberschuh, gallosh.

der Ueberschuß, es - ßes, plur. die - schüsse, from the verb überschießen. 1) A surplus, overplus, surpluse; the residue; V. Ueberreist. Ueberschuß haben, to have a surplus or overplus. 2) In Architecture, a jutting or leaning out in a building, a projecture. Ein überschüssiges Dach, a roof, which has a projecture.

Ueberschütten, verb. reg. act. 1. Ueberschütten, ich schütte über, übergeschüttet, über zu schütten, to spill, to shed. Das Bier überschütten, übergießen, to spill beer. Wein, Wasser überschütten, to spill wine, water, to pour a measure over full.

2. Ueberschütten, ich überschütte, überschüttet, zu überschütten, über etwas schütten, mentioning this etwas in the accusative. 1) In a proper sense. Etwas mit Erde, mit Sande überschütten, to cover with earth, with sand. 2) Figuratively, to heap upon etc. Mit Schande und Hohn müssen sie überschüttet werden, let them be covered with reproach and dishonour, Pl. 71, 13. Jemanden mit Wohlthaten überschütten, überhäufen, to heap benefits or favours upon one.

die Ueberschüttung, spilling, shedding, pouring over; loading with, heaping upon etc.

Ueberschwang, Ueberschwank, V. Ueberfluß.

Ueberschwängern, verb. reg. act. überschwängert, zu überschwängern, to superfetate, to conceive afresh after another conception; a woman, who is brought to bed or delivered of three children, is called überschwängert.

die Ueberschwängerung, a superfetation, a fresh conception after another, so that both are in the womb.

Ueberschwanken, verb. reg. neutr. with haben, es schwankt über, übergeschwankt, über zu schwanken, to run or flow over. Ein allzu volles Glas schwankt über, lauft über, a glass too full runs over.

Ueberschwänglich, adj. and adv. überflüssig, superabundant, superfluous; superabundantly; figur. immense, vast, infinitely, exceedingly, supereminent, over great. Die Gerechtigkeit kommt überschwänglich, better, überschwänglich, shall overflow with righteousness, Isaiah 10, 22.

Ueberschwagen, verb. reg. act. überschwagt, zu überschwagen, for beschwagen, übersreden, to persuade, to wheedle, to decoy by fair words, to make one believe,

to over-persuade him. Die hast du überschwagt, (überschwagt,) Opsis.

die Ueberschwelle, better Oberschwelle, see this word.

Ueberschwemmen, verb. reg. act. ich überschwemme, überschwemmet, zu überschwemmen, to over-flow, lay under water, drown, cover with water. Der Strohalm hatte das Land überschwemmet, the river had over-flowed and laid the land under water.

die Ueberschwemmung, plur. die - en, an inundation, flood, an overflowing of water.

Ueberschwer, adj. and adv. over-heavy, too heavy, very heavy, heavier than is necessary and usual; figur. very difficult, burdensome, grievous.

Ueberschwimmen, verb. irreg. neutr. (V. Schwimmen,) with seyn, ich schwimme über, bin übergeschwommen, über zu schwimmen, über ein Wasser schwimmen, omitting ein Wasser, to swim over. Der Fluß ist zu breit, man wird nicht leicht überschwimmen können, the river is too broad, one won't be able to swim over easily, better, hinüber schwimmen, and in other cases darüber, herüber.

Uebersegeln, verb. reg. act. and neutr. 1) To sail over, to cross, to pass in a ship etc. Aus Holland nach England übersegeln, to sail over from Holland to England. 2) Durchsegeln, to traverse sailing, to sail across. 3) Ein Schiff übersegeln, to overlet a ship, to run against her and cause her to sink. 4) Ein Schiff übersegeln, to out-sail a ship, to sail faster or leave her behind in sailing.

das Uebersegeln, die Uebersegelung, the sailing over etc. V. the verb in all its significations.

Uebersehen, verb. irreg. V. Sehen. 1. Uebersehen, ich sehe über, übergesehen, über zu sehen, as a verb neuter with haben, to look over, to look over something, that is higher; darüber, hinüber, herüber sehen are better.

2. Uebersehen, ich übersehe, übersehen, zu übersehen, expressly mentioning that, to which the preposition refers, in the accusative.

1) In a figurative sense, to overlook, to slight. Der Reiche übersieht den Armen, the rich man overlooks or slights the poor. Einen übersehen, übertreffen, to surpass, excel or out-do one. Der gleichen Kleinketten sind leicht zu übersehen, one may easily overlook or bear with such trifles. Eine solche Summe kann ich nicht übersehen, nicht ohne Beschwerde entbehren, I cannot overlook such a sum, I cannot spare it conveniently or without incommodity.

2) To overlook. (a) In a proper sense, to view from a higher place. Von diesem Berge kann man die ganze Stadt übersehen, this hill overlooks the whole

town, or from this hill one may view the whole town. Von diesem Thurme kann man die ganze Ebene übersehen, from this tower one may view the whole plain. Ein Feld, das man nicht übersehen kann, a field, that reaches farther than one can see or that extends out of sight. Also in a more extensive sense. Das Unglück, so du dir über den Hals gezogen hast, wirst du nicht übersehen können, you have run yourself into endless mischief. (b) *Figuratively*. Etwas übersehen, es flüchtig durchsehen, to overlook or examine a thing in a cursory, careless or inattentive manner. Eine Rechnung übersehen, to overlook or examine an account. Ein Buch übersehen, überlesen, to revise a book, to examine or look it over and to correct it. Es noch einmahl übersehen, to revise it, to examine or look it over a second time, to lick it over again in order to correct, mend or improve it. Eine Schrift übersehen, to read a writing over in a cursory, careless or inattentive manner, as well as to read it over, in order to correct, mend or improve it.

- 3) To overlook, not to see something, that one could or would see. (a) In a proper sense, in case it happens unadvisedly or for want of attention, to overlook, oversee a thing, to let it slip or pass, not to mind it, to omit it. Das habe ich übersehen, that has escaped me, I did not observe it, I did not take any notice of it; in this I have committed a fault, mistake or error. Im Lesen zwei Zeilen übersehen, to over-look, over-see or over-skip two lines in reading. (b) *Figuratively*. (1) Arme Personen werden immer übersehen, nicht geachtet, poor people are never esteemed or respected, one makes little account of them. (2) To overlook something, make as if one did not see or perceive it, to connive or wink at it, to pass by a fault without taking notice of it, or punishing the party. Jemandes Fehler übersehen, to overlook one's faults, to connive or wink at them. Den Fremden muß man so etwas übersehen, one must connive at, or overlook such a thing in strangers; one must bear with them in such things. Seinen Kindern zu viel übersehen, to be too indulgent, too tender-hearted towards his children.

das Übersehen, die Übersehung, the looking over, viewing, surveying; revising, reviewing, a revision; *figuratively*, a fault, neglect or negligence, an oversight, inadvertency, heedlessness, overlooking, connivance, indulgence for a fault.

Ubersenden, *verb. reg. and irreg. act.* (V. Senden,) übersendet or übersandt, zu übersenden, which is better than überschicken, to send, convey, consign or remit something to one. Jemanden einen

Brief, Waaren, Geld übersenden, to send a letter, goods, money to one. die Ubersendung, sending, conveying, remitting.

Ubersetzen, *verb. reg.* 1. Ubersetzen, ich setze über, übergesetzt, über zu setzen, omitting the *substantive* belonging to the *preposition*. 1) As a *verb neuter* with haben, über etwas setzen, i. e. springen, to skip, leap or jump over, to get or go over. Der Graben ist so breit, daß kein Reiter übersetzen kann, better darf über setzen, the ditch is so broad, that no rider can leap or jump over. Among Huntsmen, die Lächer müssen von solcher Höhe seyn, damit die Hirsche nicht übersetzen können, the toils must be of such a height, that the deer cannot leap or jump over. Wir wollen übersetzen, über den Fluß setzen, i. e. fahren, we will pass or go over, pass or go over the river. 2) As a *verb active*. (a) To pass over something, (*active*), i. e. over the surface to the other side of it. Die Truppen über einen Fluß setzen, to pass the troops over a river. (b) Einen Topf, einen Kessel übersetzen, über das Feuer, to set a pot, a kettle on, on the fire.

2. Ubersetzen, ich übersetze, übersetzt, zu übersetzen. 1) In a *figurative* sense, to translate, to give the sense of any book, or sentence in another language. Ein Buch übersetzen, to translate a book. Aus dem Griechischen in das Lateinische, aus dem Französischen in das Deutsche übersetzen, to translate out of the Greek into Latin, out of the French into German. Ein Buch aus dem Französischen übersetzen, to translate a book from the French. 2) To over-stock or over-store. Einen Berg mit Weinstöcken übersetzen, to plant a vine-yard too thick with vines, or to plant too many vines in a vine-yard. Es ist alles in dieser Stadt mit Leuten übersetzt, there is too great a number of people in the town; the town is crowded with people. Ubersetzen im Preise, to exact upon one, or to exact in the price, to ask too much for a commodity. Jemanden übersetzen, to exact upon one, to exact in the price, to ask too much of him for a commodity.

der Ubersetzer, des-s, *plur. ut nom. sing.* *Femin.* die Ubersetzerin, a translator.

die Ubersetzung, *plur. die-en*, the passing over; the passage over a sea, a crossing. Die Ubersetzung, a translation, a version. Eine Ubersetzung von Wort zu Wort, a metaphrase, a metaphrastic translation, a turning word for word. Eine Ubersetzung aus dem Französischen, a translation from the French. Eine Ubersetzung im Preise, an over-rating, exacting in the price, rising in price.

die Ubersicht, *plur. car.* an inspection, oversight, overseeing, surveying, survey, review, supervising.

Uebersichtig, *adj. and adv.* squinteyed, short-sighted; that looks askew, that has a cast with his eyes.

Uebersichtigkeit, *plur. car.* squinting.

1. **Uebersieden**, *verb. irreg. act.* V. Sieden, zu sehr sieden, to seeth or boil too much. Das Fleisch ist übersotten worden, the meat is over done, boiled too much or is boiled to rags.

2. **Uebersieden**, *verb. irreg. neutr.* to seeth, to boil over. Das Feuer ist zu stark, der Topf siedet über, the fire is too great, the pot boils over.

Das Uebersieden eines Topfs, the seething or boiling over of a pot.

Uebersilbern, *verb. reg. act.* to silver over, to do over or cover with silver; versilbern is more usual, see this word.

Uebersingen, *verb. irreg. act.* (V. Singen,) to sing. 1) Eine Arie übersingen, to try to sing an air. 2) Sich übersingen, to hurt one's voice by singing too much or too loud. 3) Jemanden übersingen, to sing louder, likewise better than another.

Uebersintern, *verb. reg. act.* übersintert, zu übersintern, to incrust, to line with a stony crust, to line with marble.

Die Uebersinterung, incrustation.

Uebersommern, *verb. reg. act.* übersommert, zu übersommern, to summer, to pass the summer at or in a place.

1. **Ueberspannen**, *verb. reg. act.* to spread, extend, stretch on, out or over, to expand. Ein Tuch überspannen, to spread or extend, to expand a cloth.

2. **Ueberspannen**, ich überspanne, überspannte, habe überspannt, to over-strain, to strain a thing too high, to bend too much; also to span, to measure with a span. Eine Saite, einen Bogen etc. überspannen or zu hoch spannen, to over-strain a string, a bow etc. to strain it too high. Etwas mit der Hand überspannen, to span something over. Ueberspannen (*figuratively*) for Uebertreiben, to strain too high, to over-strain, to stretch too far, to over-do a thing, to carry a thing or stretch it beyond reason. Seine Erwartung überspannen, to expect much too much. Ueberspannte Begriffe, over-strained thoughts or ideas. Ueberspannte Begriffe von der geistlichen Vollkommenheit treiben Schwärmer in die Einsamkeit, Zimmerm.

Ueberspinnen, *verb. irreg. act.* (V. Spinnen) übersponnen, zu überspinnen, to guimp, to cover or whip about with silk. Ueberspinnene Arbeit, guimp or vellum-lace.

Ueberspreiten, *verb. reg. act.* to spread over.

Ueberspringen, *verb. irreg.* V. Springen.

1. **Ueberspringen**, ich springe über, übergesprungen, über zu springen, über etwas springen, omitting this etwas. Die Mauer ist nicht hoch, man kann leicht überspringen, darüber, the wall is not high, one

can easily leap or jump over. Er sprang über, he leaped or jumped over. Es war übergesprungen, it got a slip, it slipped over. 2. **Ueberspringen**, ich überspringe, übersprungen, zu überspringen. 1) Ueber etwas hin springen, mentioning this etwas, but only in a *figurative* sense, where it is sometimes used for übers hüpfen. Im Lesen eine Zeile überspringen, to omit, over-skip or over-look a line in reading. 2) Sich überspringen, to hurt one's self by much or violent leaping or jumping.

Das Ueberspringen, leaping, jumping, skipping over; the jutting out; also the omitting or omission.

Der Uebersprung, des-es, *plur.* die-Sprünge. 1) A leap over a thing, the leaping or jumping over, a jump, a skip. 2) Among Huntsmen and Fowlers, a trap, springe or nooze. 3) A place, where one leaps or jumps over, or a thing, over which one leaps or jumps.

Ueberständig, *adj. and adv.* overripe. Ueberständiges Erz, ore, that is too mellow, or that begins to be destroyed or dissolved by the mineral exhalations. Ein überständiger Baum, a tree, that grows no more, an old tree, a tree in its decline. Ein überständiger Schlag (among Foresters,) a copse or under-wood in its decline.

Ueberstechen, *verb. irreg. act.* V. Stechen, 1) In playing at cards, to take with a higher card, to trump over. 2) Among Seamstresses, to whip, to overcast. 3) Among Engravers, to touch a plate or copper-plate again, to lick it over again.

Ueberstehen, *verb. irreg. act.* (V. Stehen,) ich überstehe, überstanden, zu überstehen, to endure, to surmount, to weather or to weather out, to stand, over-come, support, suffer, over-bear, to tolerate some hardship, go through it, bear up with it, hold it out. Eine Krankheit überstehen, to surmount or over-come a disease or illness. Viel Unglück überstanden haben, to have endured or surmounted many adversities or misfortunes. Er hat gleichwohl den Anfall überstanden, however he stood the shock. Nach überstandener Gefahr, the danger being passed.

Uebersteigen, *verb. irreg.* V. Steigen.

1. **Uebersteigen**, ich steige über, übergestiegen, über zu steigen, über etwas steigen, omitting this etwas. Die Mauer ist niedrig, man kann leicht übersteigen, darüber, the wall is low, one may easily climb, step or get over.

2. **Uebersteigen**, ich übersteige, überstiegen, zu übersteigen, über etwas steigen, mentioning this etwas, to mount, ascend, to pass, to get up or go over. 1) In a proper sense. Einen Berg übersteigen, to get over a hill or mountain, to ascend or climb a hill or mountain. Die Mauern

einer Stadt mit Sturmleitern übersteigen, to scale the walls of a town. 2) *Figuratively*. (a) Schwierigkeiten übersteigen, to surmount difficulties. Es sind noch nicht alle Schwierigkeiten übersteigen, all difficulties are not yet surmounted. Unübersteigliche Hindernisse, Schwierigkeiten, insurmountable difficulties. (b) Dieß übersteigt meine Kräfte, this is beyond my power. Das übersteigt meinen Verstand, that surpasses or is beyond my understanding. Die Kosten übersteigen den Nutzen, the costs or charges surpass or exceed the profits. Seine Verdienste übersteigen alles Lob, his merits are beyond all praise.

Übersteigern, *verb. reg. act.* to raise the price of, to out-bid, to bid more.

die Übersteigung, the mounting, ascending, climbing, passing or going over, surmounting; the scaling or a scalado.

Überstellen, *verb. reg. act.* überstellt, zu überstellen. Einen Fluß mit Netzen überstellen, to spread nets over or through the whole breadth of a river.

Überstimmen, *verb. reg. act.* überstimmt, zu überstimmen. 1. Durch die meisten Stimmen überwinden, to over-vote. Überstimmt seyn, to be over-voted. Ich bin überstimmt worden, I have the plurality of votes against me. 2. Ein musikalisches Instrument überstimmen, to tune a musical instrument too high, to strain the strings too much.

die Überstimmung, the majority of votes; also the tuning a musical instrument too high.

Überstolz, *adj. and adv.* over-proud.

Überstoßen, *verb. irreg. V.* Stoßen. 1. Überstoßen, ich stoße über, übergestoßen, über zu stoßen, ein Ding über etwas stoßen, omitting this etwas, to push, thrust, or shove over. 2. Überstoßen, ich überstoße, überstoßen, zu überstoßen, among Towers, to take away the hair of a skin.

Überstrahlen, *verb. reg. act.* überstrahlt, zu überstrahlen. 1. In the poetical style, to spread, dart or diffuse its rays on or over the whole surface. Die Sonne überstrahlt die Kluren, the sun darts or spreads his (its) rays over the whole surface of the plain. 2. To surpass in brightness or lustre; also only in an elegant style. Der aller andern Glanz hochmüthig überstrahlte, Sach.

Überstreichen, *verb. irreg. V.* Streichen. 1. Überstreichen, ich streiche über, übergestrichen, über zu streichen, ein Ding über etwas streichen, omitting this etwas, to strike, to daub, to do over, to wash. 2. Überstreichen, ich überstreich, überstrichen, zu überstreichen, to do over; to lay on, to rub, to salve or anoint, on the whole upper surface. Ein Bret mit Firniß überstreichen, to varnish a board, to do it over with varnish. Mit Pech überstreichen, to pitch, to do over with pitch.

das Überstreichen, die Überstreichung, the rubbing, doing over, daubing etc.

Überstreifen, *verb. reg. act.* ich streife über, übergestreift, über zu streifen, ein Ding über ein anderes streifen, omitting this andern, to draw one thing on or over another; V. Streifen.

Überstreuen, *verb. reg. act.* überstreut, zu überstreuen, to strew on the whole surface, to strew, to spread over, to powder. Mit Blumen überstreuen, to strew flowers. Etwas mit Zucker überstreuen, to strew something with sugar. Die Einsicht treuer Herzen, die jede Raubigkeit der Pilgrimschaft des Lebens mit Blumen überstreut, Dusch.

Überstricken, *verb. reg. act.* überstrickt, zu überstricken, to cover with knit-work. Einen Ball überstricken, to cover a ball with knit-work or with knitting.

1. Überströmen, *verb. reg. act.* to overflow, to lay under water, to submerge. Der Fluß hat das Land überströmt, the river has overflowed or laid the country under water.

2. Überströmen, *verb. reg. neutr.* to overflow, to break out of its banks.

die Überströmung, an overflowing, inundation or breaking out of its banks.

Überstudieren, *verb. reg. act.* überstudiert, zu überstudieren. 1) To study, to apply the mind to with intense thought and attention. 2) Jemanden überstudieren, es ihm in fleißigem Studieren zuvor thun, to surpass or excel one in studying diligently. 3) Sich überstudieren, allzu viel studieren, to study too much, to overstrain one's brains.

Überstülpen, *verb. reg. act.* ich stülpe über, übergestülpt, über zu stülpen, über etwas stülpen, omitting this etwas, in the decent style überstürzen, to turn up, to tuck up. Das Bettuch, die Aermel überstülpen, to turn up the bed-sheet, the sleeves.

1. Überstürzen, *verb. reg. act. and neutr.* ich stürze über, übergestürzt. 1) As a *verb. neuter*, to fall upside down, to tumble, to fall backwards. 2) As a *verb. active*, to cover, to put a cover over. Den Deckel überstürzen, to put the pot-lid on, to cover it with the lid.

2. Überstürzen, as a *verb. active*, ich überstürze u. sich überstürzen, to fly top over tail; to turn upside down, to throw one down backwards, to over-turn one; also to set something upright or topsy-turvy.

die Überstürzung, a flying top over tail.

Übersüß, *adj. and adv.* too sweet, over sweet, sweeter than is necessary or agreeable.

Übertäfeln, *verb. reg. act.* übertäfelt, zu übertäfeln, to wainscot, to line walls with boards. Eine Wand übertäfeln, to wainscot a wall.

das Uebertöfeln, die Uebertöfelung, wainscoting.

Uebertöuben, *verb. reg. act.* ich übertöube, übertöubt, zu übertöuben, to deafen one, to make him deaf, to ding or stun one's ears, to break one's head with noise, with chattering, to overwattle or tease him. Ich will diese Wittwe retten, auf daß sie nicht zuletzt komme und übertöube mich, I will avenge this widow, lest by her continual coming she weary me, Luke 18, 5; mit ihren Klagen.

die Uebertöubung, stunning, dinging in one's ears etc.

Uebertheuer, *adj. and adv.* too dear, excessively dear.

Uebertheuern, *verb. reg. act.* übertheuert, zu übertheuern, to exact, to ask too much, to sell too dear, to over-rate, to raise the price too high.

die Uebertheuerung, over-rating, raising the price too high.

die Ueberthür, the upper part of a two leaved door.

Uebertöspeln, *verb. reg. act.* übertöspelt, zu übertöspeln, to abuse or deceive one, to put a trick upon him, to dupe or cheat him, to impose upon him, to draw him in.

die Uebertöspelung, cheat, deceit.

Uebertönen, to drown the sound of another instrument.

Uebertragen, *verb. irreg. act. V. Tragen.*

1. Uebertragen, ich trage über, übergetragen, über zu tragen, to transport, to carry over. *Figuratively.* Etwas in eine andere Sprache übertragen, to translate something out of one language into another. In sein Buch übertragen, to note, to write down in one's book. Die Posten aus dem Journale ins Hauptbuch übertragen, to post or to enter the posts out of the journal into the book of accounts.

2. Uebertragen, ich übertrage, übertragen, zu übertragen, which is only used *figuratively.* Einem etwas übertragen, to charge one with something; to give him a thing in charge. Ich habe ihm mein Recht und meinen Anspruch übertragen, übergeben und überlassen, I have made over or resigned my right and pretension to him. Einem eine Würde übertragen, to confer a dignity upon one. We say also, dieser Baum hat sich dieses Jahr übertragen, this tree has over-born itself this year, it was over-charged with fruit. Einen übertragen, to pay for one. Jemanden in den Steuern übertragen, to pay the taxes, or imposts for him.

die Uebertragung, transmillion, transport or transporting.

Uebertreffen, *verb. irreg. (V. Treffen)* ich übertreffe, übertraf, übertrassen, zu übertreffen, to excel, exceed, surpass, surmount, over-match, over-reach, over-top, overcome, out-do, to eclipse one, to have the advantage over him. Jemanden

den übertreffen, to excel, exceed, surpass or out-do one. Jemanden an Ehre, an Reichthum, an Geschicklichkeit, an Easern etc. übertreffen, to excel, surpass or out-do one in honour, in riches, in skill, in vices etc. Jemanden im Singen, im Tanzen, im Laufen übertreffen, to excel one in singing, in dancing, in running.

die Uebertreffung, the excelling, surpassing; also excellence, excellency.

Uebertreiben, *verb. irreg. V. Treiben.* 1.

Uebertreiben, ich treibe über, übergetrieben, über zu treiben. Das Vieh übertreiben, über das Feld, über die Wiese treiben, to drive the cattle over a field, over a meadow to the pasture. In Chymistry. Uebertreiben, to distil, to extract the moisture of things by heat through the alembick.

das Uebertreiben, die Uebertreibung, the driving or leading over; also in Chymistry, the distilling or a distillation.

2. Uebertreiben, ich übertreibe, übertrieben, zu übertreiben, to over-drive, to over-strain etc. (1) In a proper sense. Ein Pferd übertreiben, to over-ride a horse, to force him to do more than he is able. Das Vieh übertreiben, to over-drive the cattle. Eine Arbeit übertreiben, to over-hasten a work, to hurry it too much. Einen Arbeiter übertreiben, to over-hasten a work-man, to hurry him on too much, not to give him the necessary time. (2) *Figuratively.* Etwas übertreiben, to overstrain, push too far, to exaggerate a thing, to use hyperboles or expressions beyond the truth. Er übertreibt alles, he runs upon extremes in every thing.

die Uebertreibung, an exaggeration, an hyperbole.

Uebertreten, *verb. irreg. V. Treten.* 1. Uebertreten, ich trete über, übergetreten, über zu treten, as a *verb. neuter*; to tread, step or pass some-where over; also to over-flow, to over-flow the banks. Das Pferd hat übergetreten, the horse stepped over the traces. Ein Pferd, das übertritt (mit seinen Hinterfüßen über die Spur der Vorderfüße), an over-reaching horse, a horse, that over-reaches.

Die Schuhe übertreten, to tread down the shoes at the heels, to make slippers of them. Das Uebertreten des Wassers, the over-flowing of a water, the over-flowing its banks. Zu Jemanden übertreten, to side with one, to take his part, to embrace his party. Zu einer andern Religion übertreten, to change one's religion, to renounce or forsake one's religion.

2. Uebertreten, ich übertrete, übertreten, zu übertreten, to transgress, violate, contravene, break, infringe. Ein Gesetz übertreten, to violate a law. Ich habe deine Gebote noch nie übertreten,

neither transgressed I at any time thy commandment, Luke 15, 29.

der Uebertreter, des-s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Uebertreterin, a transgressor, offender, prevaricator; a violator of the law; an infringer, a breaker.

die Uebertretung, plur. die-en, a trespass, transgression, infringement, breach, violation, offence, prevarication. Im Uebertretungsfalle, in case of transgression.

Uebertrieben, *adj.* and *adv.* overstrained, exaggerated, excessive, immoderate, extravagant, outrageous; excellively, immoderately; beyond or out of measure. Eine übertriebene Freude, an excessive joy. Ein übertriebener Gess, an immoderate avarice or covetousness.

die Uebertrift, plur. die-en, from the verb *übertreiben*. 1. The right of a pasture, the right of sending, leading or driving to certain pastures; has no plural, and in some parts also Uebertrieb. 2. Die Trift, i. e. the way, over which cattle are led or driven to the pasture.

Uebertrinken, *verb. irreg. recipr.* (V. Trinken,) ich übertrinke, übertrunken, zu übertrinken. Sich übertrinken, to overdrink one's self, to drink too much, to get a cup too much, to tope, to drink hard or to excess.

der Uebertritt, des-es, plur. *inuf.* from the verb *übertreten*, der Uebergang zu einer andern Partei, the embracing another party. Der Uebertritt zu einer andern Religion, the changing of one's religion.

Uebertrumpfen, *verb. reg. act.* übertrumpft, zu übertrumpfen, in playing at cards, to take with a higher trump; V. Trumpfen, Ueberstechen.

Uebertünchen, *verb. reg. act.* übertüncht, zu übertünchen, to parget, rough-cast, to plaister or whiten, to do over with mortar; *figuratively*, to flourish, paint, trim up, to set a gloss upon a thing, or to give it a fine show or appearance.

das Uebertünchen, pargetting, rough-casting, plaistering etc. *figuratively*, flourishing, painting etc.

Uebervoll, *adj.* and *adv.* over-full, too full, super-abundant, superfluous, superabundantly, more than enough.

Uebervollzählig, supernumerary.

Uebervorthellen, *verb. reg. act.* übevorthellt, zu übevorthellen, to over-reach, over-rate, over-charge, to prejudice or cheat one in sale, to defraud, gull or bubble him, to do him wrong.

die Uebervorthellung, a cheat, trick or fraud, an imposture; an over-rating, a prejudice, loss or detriment, caused by imposing upon one and selling him bad commodities for good ones.

Ueberwachsen, *verb. irreg.* V. Wachsen. 1. Ueberwachsen, ich wachse über, übergewachsen, über zu wachsen, a verb *neuter* with *seyn*, im Wachsen über etwas

hervor ragen, omitting this etwas, to grow higher or taller. to become much greater or larger. Der Baum wächst über, the tree grows over.

2. Ueberwachsen, ich überwachse, überwachsen, zu überwachsen, as a verb *active* with the *accusative*, to grow much higher than, to shoot up higher than; also to cover anything by growing over it. Das Getreide überwächst das Gras, ein Kind das andere, the corn grows much higher than the grass, one child than the other. Der Baum überwächst die Laube, the tree covers the arbour with its leaves. Das Gras überwächst die Erde, the grass covers the earth. Mit Unkraut überwachsen, overgrown or covered with weeds, full of weeds. Die Wunde ist wieder überwachsen, the wound is closed again.

Ueberwägen, to outweigh; V. Ueberwiegen.

Ueberwallen, *verb. reg. act.* überwallt, zu überwallen. 1. To full, to new full, to full again. 2. Zu viel wallen, to full too much.

Ueberwallen, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to boil over, to seeth over. 1. In a proper sense. Der Topf wallt über, the pot boils over. Wallend überlaufen, to run over-boiling. 2. *Figuratively.* Mein Herz waltet vor Freude über, my heart overflows with joy.

Ueberwältigen, *verb. reg. act.* überwältigt, zu überwältigen, to over-throw, oppress, suppress, restrain, overcome, subdue, bring under, subject, overmatch, master, repress, tame, quell, surmount, conquer, to insult over one, to cast him down and prove stronger than he. Den Feind überwältigen, to subdue, vanquish, conquer or overcome one's enemy. Seine Leidenschaften überwältigen, to subdue or overcome his passions. Ein Land überwältigen, to conquer or subdue a country.

der Ueberwältiger, a conqueror, a vanquisher.

die Ueberwältigung, subduing, overcoming; subjection; vanquishing.

Ueberwälzen, *verb. reg. act.* to smooth or make even with a roller.

Ueberwälzen, *verb. reg. recipr.* to overturn one's self, to turn one's self upside down.

Ueberwand, overcame; V. Ueberwinden.

Ueberwärmen, *verb. reg. act.* überwärmt, zu überwärmen. 1. To warm on the whole surface. 2. To warm too much. Das Bett überwärmen, to warm the bed too much.

Ueberwässern, *verb. reg. act.* to water, to sprinkle with water, to lay under water, to pour water over. Ein Feld ganz überwässern, to lay a field quite under water, to water a field.

Ueberwaten, *verb. reg. neutr.* to ford over, to wade over, to walk across waters; V. Waten.

Ueberweben, *verb. reg. act.* überwebt, zu überweben, to weave over, to cover with a texture.

Ueberweise, *adj. and adv.* over-wise; V. Ueberflug.

Ueberweisen, *verb. irreg. act.* 1. To convince, to convict, or to prove guilty of some crime. Einen Angeklagten seiner That überweisen, to convict an accused person of his crime. Er ist überwiesen, he is convicted. 2. To assign, to assign one a debt.

die Ueberweisung, conviction; also die Assignment, the assignation, in Commerce, an order to certain persons to pay a debt to another, whose name is mentioned.

Ueberweissen, *verb. reg. act.* überweist, zu überweissen, to whiten, make white, to white-wash a wall, to whiten silver etc. Eine Wand überweissen, to white, whiten or white-wash a wall; V. Weissen, which is more usual.

die Ueberweisung, the whitening or white-washing of a wall etc.

Ueberwendlich, *adj. and adv.* whipped, over-cast. Eine überwendliche or überwendete Naht, a whip, an over-casting. Ueberwendlich nähen, to whip, to over-cast.

Ueberwerfen, *verb. irreg. act.* V. Werfen.

1. Ueberwerfen, ich werfe über, übergeworfen, über zu werfen. (1) Einen Mantel überwerfen, to throw one's mantle or cloak over, to cover one's self with a mantle or cloak. (2) Einen Stein überwerfen, über den Fluß, über die Mauer, to throw, sling, or cast a stone over, over the river, over the wall; better hinüber or darüber werfen; V. also Ueberwurf.

2. Ueberwerfen, überworfen, zu überwerfen. Sich mit jemanden überwerfen, to quarrel with one, to fall out with him, to have a quarrel or to be at odds with him. Sie haben sich mit einander überworfen, they have quarrelled or fallen out with one another, they are at odds with one another.

3. Ueberwerfen, ich überwerfe, überworfen, eine Mauer mit Kalk grob überwerfen, to rough cast a wall, to do it over with lime.

die Ueberwerfung, the rough-casting of a wall; doing over or laying on; (*figur.*) a quarrel or dispute.

Ueberwichtig, -er, -ste, *adj. and adv.* weighing more, than is necessary or requisite, of too much weight; that is of full weight. Ueberwichtig seyn, to be of full weight, to bear down the weight. Ein überwichtiger Ducaten, a ducat, which is of full weight. *Figuratively*, ein überwichtiger Grund, a preponderate or preponderating reason, argument.

die Ueberwichtigkeit, the condition of a

thing being full weight, that bears down the weight.

Ueberwickeln, *verb. reg. act.* überwickelt, zu überwickeln, to wrap up, to envelop. die Ueberwicklung, the wrapping or folding up.

Ueberwiegen, *verb. irreg. act.* (V. Wiegen,) ich überwiege, überwogen, zu überwiegen, to weigh more, to be heavier, than another thing, to out-weigh, over-weigh, weigh-down, preponderate, over-poise, over-balance, to be of greater weight. 1. In a proper sense. Dieser Stein überwiegt jenen weit, ist weit schwerer, this stone weighs more by far than that, it is much heavier. 2. *Figuratively*. (1) To overcome, conquer, master or get the better of one. Vom Schlafe überwogen werden, to be sunk down with sleep, the Acts 20, 9. Sonst nicht mit einem Reichen, daß er dich nicht überwage (überwiege), Sir. 8, 2. In this sense it begins to grow obsolete. (2) To have more *figurative* weight, i. e. to have more power, force, ability etc. like übertreffen, to prevail, to be prevalent, to have the better on't, to excel, exceed or surpass, to have the advantage, to over-weigh or out-weigh. Beweisgründe, welche die gegenseitigen weit überwiegen, reasons, which by far over-weigh or out-weigh the contrary.

Ueberwinden, *verb. irreg.* (V. Binden,) ich überwinde, überwunden, zu überwinden. 1. To wrap, to wind, to twine, to twist or roll about, to envelop. 2. To subdue, conquer, vanquish, overcome, over-throw, master, defeat, to get the better of an enemy, to carry the day or the bell, to get the victory, to triumph, to surmount. Seinen Feind überwinden, to subdue, vanquish or overcome his enemy. Alle Hindernisse überwinden, to surmount, conquer or overcome all obstacles or difficulties. Ueberwundene or eroberte Länder, conquests, conquered countries.

der Ueberwinder, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Ueberwinderinn, a conqueror, vanquisher, subduer, victor.

Ueberwindlich, *adj. and adv.* superable, vincible, conquerable, that may be over-come.

die Ueberwindung, vanquishing, overcoming, conquering, surmounting.

Ueberwintern, *verb. reg. neutr.* with haben, den Winter an einem Orte zubringen, to winter, to pass the winter at a place. As a *verb active*, durch den Winter bringen, to keep, preserve or maintain all winter or during the winter, auswintern is more usual.

die Ueberwinterung. 1) Passing the winter at a place. 2) Keeping, preserving or maintaining during the winter.

Ueberwischen, *verb. reg. act.* to wipe gently over; V. Wischen.

der Ueberwitz, witticism in trifles, a mean attempt at wit.

Ueberwitzig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* too witty; also over-wise, affectedly wise, conceited, wise to affectation; V. Ueberflug.

Ueberwogen, over-weighed; V. Ueberwiegen.

Ueberwölben, *verb. reg. act.* to build by vaulting it over, to cover with a vault.

Ueberwölkt, cloudy, over-cast.

der Ueberwurf, des-es, *plur.* die-mürse, a frock; a garment worn over others to keep them clean. Among Surgeons, der Pelikan, a pelican, an instrument used in drawing teeth, is also called der Ueberwurf.

die Ueberzahl, *plur.* die-en, a super-numerary number.

Ueberzahlen, *verb. reg. act.* to over-pay, to pay too much.

Ueberzählen, *verb. reg. act.* überzählt, zu überzählen, to count, to tell money etc. also to tell a sum of money over again, to tell it over and over. Sich überzählen, to be mistaken in telling money etc. to tell more than it ought to be.

Ueberzählig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* super-numerary, above a settled, stated, necessary, usual or a round number.

Ueberzeitig, *adj.* and *adv.* over-ripe. Ueberzeitiges Obst, over-ripe fruits.

Ueberzeugen, *verb. reg. act.* überzeugt, zu überzeugen, to convince, to convict, to convince by reason or by evident proofs. Von seinem Gewissen überzeugt werden, to be convinced by his conscience. Ich bin des Gegentheils überzeugt, I am convinced of the contrary. Ich weiß, daß ihr in eurem Gewissen des Gegentheils überzeugt seyd, I am sure your conscience convinces you of the contrary. Einen Missethäter seines Verbrechens überzeugen, to convince, convict, taint or attaint an offender of his crime; to witness or evidence it against him, to bring sufficient witness or evidence for his convictiveness, to make convincingly appear his being guilty.

Ueberzeugend, *adj.* and *adv.* convictive, convincing, clear, evident, plain. Ueberzeugend wahr, convincingly true. Ein überzeugender Beweis, a convincing, a convictive proof or argument.

Ueberzeugt, *adj.* convinced. Von der Wahrheit einer Sache überzeugt seyn, to be convinced or persuaded of the truth of a thing.

die Ueberzeugung, the convincing; also conviction, convictiveness; persuasion; certitude, evidence, proof. Was zur Ueberzeugung dienet, what is convictive or full proof.

Ueberziehen, *verb. irreg.* V. Ziehen. 1. Ueberziehen, ich ziehe über, übergezogen, über zu ziehen. (1) To put, to draw over, to put on, to cast over. Ein Kleid

überziehen, to put on one garment over another. (2) From ziehen, reisen, wandern, as a *verb. neuter* with seyn, to go, to travel, to wander. Der Hirsch ist übergezogen, the hart, stag or deer has passed by here, has gone over this way here. (3) In Chymistry, to distil, to extract or draw from herbs.

2. Ueberziehen, ich überziehe, überzogen, zu überziehen. (1) To cover, to indue, to let out; also to do over; to overlay, to overcast, to deck, to line or crust with. Ein Bette weiß überziehen, to put a clean or fresh cover over a bed. Einen Stuhl mit Leder überziehen, to cover a chair with leather. Mit Seide überziehen, to gump, to cover or whip about with silk. Der Himmel überzieht sich, the sky begins to be over-cast. Der Himmel hat sich überzogen, the sky is all over-cast, over-clouded, cloudy, gloomy or lowering. Mit Golde überziehen, to gild, over-lay or do over with gold. Früchte mit Zucker überziehen, to ice or candy fruits over. Ueberzogene Mandeln, crisped or sugared almonds. Eine Wand mit Gypse überziehen, to plaister or parget a wall with stucco; V. Ueberzug. (2) From ziehen, reisen, wandern, to go, to travel, to wander. (a) Ein Land mit Kriege überziehen, to invade, infest, over-run, over-whelm or harass a country with forces, to wage or make war against it. (b) In Hunting. Eine Fährte überziehen, die rechte Fährte übersehen, to be at a fault or at a loss.

die Ueberziehung, das Ueberziehen, the covering, over-laying, over-casting, distilling. Die Ueberziehung eines Landes, the invasion, infesting or over-running of a country, an inroad, incursion or irruption into it.

Ueberzinnen, *verb. reg. act.* überzinnt, zu überzinnen, to tin, to tin over something, to do it over with tin. Ueberzinnetes Eisenblech, tin, or white iron tinned over; tinplate.

das Ueberzinnen, die Ueberzinnung, the act of tinning, of doing over with tin.

Ueberzogen, drawn over etc.; V. Ueberziehen.

Ueberzuckern, *verb. reg. act.* überzuckert, zu überzuckern, to sugar, to ice over with sugar. Früchte überzuckern, to ice, or to candy fruit over with sugar; V. Verzuckern.

Ueberzuckert, *adj.* and *adv.* iced or candied over with sugar. Ueberzuckerte Sachen, comfits, sweet-meats, fruits sugared over. Ueberzuckerte Worte, sweet or fair words.

die Ueberzuckerung, the icing or candying over with sugar, sweetening with sugar.

der Ueberzug, des-es, *plur.* die-züge, a case, an out-case, a cover; also a cope. Der Ueberzug über ein Federbette, the tick of a feather-bed; the cover of

a feather-bed. Der Ueberzug eines Kissen, a pillow-bear or pillow-case, the cover of a pillow. Der Ueberzug über Pistolen, a pistol-bag. Der Ueberzug über eine Degen Scheide, the false scabbard of a sword.

Ueberzwerch, *adv.* frumm, die Queer, allope, across, over-thwart, athwart, over thwartly, crookedly, crossly, as-aunce, askint, askew, aslant; all awry, traverse; obliquely; aside. Die Wege gehen überzwerch, the ways or roads go across. Einen überzwerch ansehen, to look askint at one, to leer upon him.

Ueblich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* from the verb üben, gewöhnlich, gebräuchlich, what is usual, used, in use, that which is the custom or ordinarily practised; fashionable, in fashion, that which is the mode now in vogue. Ein sehr üblicher Gebrauch, a very usual custom. Was nicht mehr üblich ist, grown out of use; out of fashion, no more usual, antiquated. So ist's hier zu Lande üblich, that is the use, custom, fashion, way, mode or common practice of this country. Ueblich machen, to bring into use or fashion, to render it fashionable.

die Ueblichkeit, *plur. car.* the custom, use, fashion etc.

Uebrig, *adj.* and *adv.* remaining, left. 1. In a proper sense. Es ist alles aufgegangen, ich habe nichts mehr davon übrig, it is all spent or consumed, I have nothing more of it left or remaining. Wo ist das übrige Geld? where is the rest of the money? Die übrigen Tage meines Lebens, the rest of my life. Drei seiner Söhne sind gut versorgt worden, die übrigen sind gestorben, three of his sons have been well provided for, the rest are dead. Nun bleibt mir nichts weiter übrig als zu gehen, all that remains for me to do now, is to go. Uebrig haben, to have remaining or left. Im Uebrigen or übrigens, as for the rest, for the rest, what remains, finally, to conclude, besides. Er hat den Fehler der Schwatzhaftigkeit, im Uebrigen or übrigens ist er ein rechtschaffener Mann, he has the fault of loquacity or of talking to excess, for the rest or except that he is an honest or sincere man. Uebrigens muß ich auf meiner Hut seyn, it remains that I shift for myself. 2. With the accessory idea of Unnöthigen, for überflüssig, unnecessary, superfluous. Das ist übrig, ist unnöthig, entbehrlich, überflüssig, that is unnecessary, superfluous, one may do without it. Ich will gegen ihn ein Uebriges thun, Less. 3. In the most extensive sense it is often used for the word ander, other. Sechs starben, die übrigen wurden gesund, six died, the others or the rest recovered their health.

Sagen sie der übrigen Gesellschaft nichts von der Sache, Tell.

das Uebrige, (*Subst.*) the rest, the remainder, the remaining part. Um das Uebrige wollen wir uns schon vergleichen, as for the rest we shall agree. In familiar language, ein Uebriges thun, to do more than what is one's due or than one is obliged to do. Ich will ein Uebriges thun und auch noch diesesmahl beystehen, I will stretch a little and by an increase of charity will assist you this once more.

Uebrigens, an *adverb* for im Uebrigen, for the rest, as for the rest, what remains; finally, to conclude, besides; V. Uebrig 1.

die Uebung, *plur. die-en.* exercise, exercitation, exercising, use, practice, acting, management. Etwas in Uebung bringen, to put something into practice. Die öffentliche Uebung einer Religion, the publick exercise of a religion. Etwas in steter Uebung haben, to do or exercise something constantly. Sein Gedächtniß in Uebung halten, to keep one's memory in continual practice or exercise. Die Kriegsübung or Waffenübung, the soldiers exercise, the military exercise. Die Uebung der Gottseligkeit, the practice of piety. Die Uebung des Leibes, the exercise of the body. Zur Uebung, by way of exercising. Die Uebung eines Dinges macht einen Menschen geschickt, the practice of a thing makes a man expert or skilled, practice or exercise makes a master. Etwas durch die Uebung lernen, to learn a thing by rote or by practice.

Ufelen, V. Ufeley.

das Ufer, des-s, *plur. ut nom. sing. Diminut.* das Uferchen, * Uferlein, the shore, the bank, the water-side. Das Ufer des Meeres, the sea-shore, Gen. 22, 7.; instead of which Küste, Strand, and in an elegant style Gestade are more usual. Das Ufer eines Sees, Teiches, Flusses, Grabens etc., the bank of a lake, of a pond, of a river, of a ditch etc. Ein hohes, flaches, sandiges Ufer, a high, low, sandy bank or shore. Längs dem Ufer hin, along the shore, along the water-side.

das Ufermaas, des-es, *plur. die-dser,* the Ephemera or Ephemeron, an insect, which lives but a single day; Ephemeris Linn.

die Uferschwalbe, *plur. die-n,* a kind of swallow, which makes holes in the side of a steep bank, where it passes the winter; Hirundo ripuaria Klein. Erdschwalbe, Sandschwalbe, Rheinschwalbe, Wasserschwalbe.

die Uhr, *plur. die-en, Diminut.* which is only usual in the second signification. das Uehrechen, * Uehrlein. 1. Instead of Stunde, the hour, o'clock. Es ist schon

sechs Uhr, it is already six o'clock. Es hat schon ein Uhr geschlagen, it has already struck one o'clock. Wie viel Uhr ist es? what o'clock is it? or what's o'clock. Es ist acht Uhr, it is eight o'clock, implies, it is the eighth hour. Um wie viel Uhr, at what o'clock? Um zwei Uhr, at two o'clock. Where with a numeral word the *substantive* may be omitted. Es ist schon sechs, it is already six. Es ist sieben nach meiner Uhr, it is seven by my watch, i. e. 'tis seven o'clock. 2. A machine serving to measure time, and shew the hour, of which there are several sorts, a clock, watch etc. Eine Sanduhr, an hour-glass. Eine Wasseruhr, a water-clock. Die Sonnenuhr, a sun-dial. Die Schlaguhr, a clock, that strikes. Die Taschenuhr, a watch. Eine Repetiruhr, a repeating watch. Eine Weckuhr, an alarmwatch. Eine Pendul-Uhr, a pendulum or pendulum-clock. Eine Taschenuhr mit einem Pendul, a pendulum-watch. Die Kirchuhr, the church-clock. Die Uhr aufziehen, to wind up the clock or watch. Meine Uhr gehet zu geschwinde, zu langsam, my watch or clock goes too fast, too slow. Sehet nach der Uhr, see what o'clock it is by your watch. Stellen or richten Sie die Uhr nach der Sonnenuhr? do you set your watch by the sun-dial? Die Uhr schlägt, the clock strikes. Meine Uhr ist abgelaufen, my clock or watch is down, does not go.

der Uhrdeckel, a crystal-case.

das Uhrfutter, a watch-case.

das Uhrgehäuse, a watch-case, or clock-case.

das Uhrgetriebe, der Schneckenegel, the pinion of a watch.

der Uhrhafen, the hook of a watch.

der Uhrhammer, the hammer of a clock.

die Uhrkette, a watch-chain.

der Uhrmacher, des-s, plur. ut nom. sing.

Femin. die Uhrmacherinn, a clock-maker, watch-maker.

die Uhrmacherkunst, clock-making, watch-making.

die Uhrtasche, the fob, a small breeches pocket, wherein the watch is usually carried.

das Uhrwerk, des-es, plur. die-e, clock-work.

der Uhrzeiger, des-s, plur. ut nom. sing. the dial of a clock, the hand of a watch.

der Uhu, des-es, or -s, plur. ut nom. sing. a madge-howler, a large owl, a scritch-owl; a horn-owl, Ulula Chalcis Klein.

die Ukase, an ukase.

die Ukeleu, plur. die-en, a kind of bleak, blay or bleak-fish, Cyprinus Alburnus Linn.

Ulm, Ulm, a city of Germany, in the circle Suabia.

die Ulme, plur. die-n, or der Ulmbaum, des-s, plur. die-bäume, an elm, elm-tree, Ulmus Linn.

Ulmtenholz, elm-wood.

Ulrich, Ulric, Uldaric, Adalricus, a man's name.

das Ultramarin, ultramarine.

Um, a *particle*, which is used in a treble or threefold form. 1. As a *preposition*, which always takes the *accusative*, and is used in several significations.

1. To denote the direction of a motion or of a state along the whole outward surface of a thing admitted as perpendicular, along its compass, circuit or circumference. (1) In a proper sense, about, round about. Um die Stadt gehen, to go about the town, to take a turn about the town. Um den Altar gehen, to go about the altar. Der Graben gehet ganz um das Haus, the ditch goes quite about the house. Der Feind lagerte sich um die Stadt, the enemy encamped about the town or round about the town. Ich bin den ganzen Tag um ihn, in seiner Gesellschaft, in seiner Nähe, I am all the day or the whole day about him, or in his company. To increase the emphasis or force, the *preposition* is often united with the *adverbs* herum and her. Um die Stadt herum gehen, to take a turn about the town, or round about the town. Sie machten eine Schanze um das Haus herum, they made a mound about the house, or round about the house. Der Graben gehet ganz um das Haus herum, the ditch goes quite about the house, or quite round about the house. Um mich her sehe ich nichts als Wüdnis, I see nothing about me but deserts. Sie standen alle um ihn her, um ihn herum, they all stood about him. Sometimes the *adverbs* rund and rings are added. Der Graben gehet rings um die Stadt herum, the ditch goes round about the town. Rund um die Stadt herum reiten, to ride round about the town. Alle Städte rund herum sind abgefallen, all the towns round about are fallen off. (2) *Figuratively*, to denote an uncertain nearness of place and time. (a) Of place. Sie haben um die Gegend, in dem Bezirke, nicht weit von Cheapside einen Laden aufgerichtet, they have set up a shop about Cheapside. Er muß um diese Gegend wohnen, ungefähr in dieser Gegend, he must live or dwell here-about, at or near this place. To which also belong hier herum, in dieser Gegend, near this place, in this part of the town, here-about; da herum, in der dortigen Gegend, near that place, there-about or there-about. (b) Of time, to denote an uncertain nearness of time, about near etc. Es ist um sechs Uhr, it is about six o'clock. Um Mittag wollen wir kommen, we will come about noon. Um vier Uhr, about four o'clock. Er kam erst um Mitternacht zu Hause, he

came home about mid-night. Um Ostern, um Pfingsten, um Michaelis, um Johannis, about Easter, about Whitsuntide, about Michaelmas, about Midsummer-day or St. John's day. (c) For nach, after, but only in some cases. Eines um das andere, by turns, alternately, alternately, one after another. Einen Tag um den andern, or allemal um den andern Tag, every other day; where über is also usual.

2. An *object*, but in several limitations. (1) *Particular* sorts of expressions with the *preposition* um. Es ist eine schöne Blume um eine Rose, for: eine Rose ist eine schöne Blume, a rose is a fine flower. Es ist eine schöne Sache um die Wahrheit, truth is a fine thing. Es ist eine wunderliche Sache um den Appetit, the appetite is a strange thing. Es ist ein tickisches Ding um das Lob, praise is a ticklish thing. Wie steht es um euch? how do you do? how go your concerns? how goes the world, the things with you? Wie stehts um eure Sache? how does your affair go? Wie stehts um eure Zusage? how is it with the execution of your promise? Wie würde es alsdann um mein Versprechen stehen? Well. Sehen Sie doch, wie es um mein künftiges Glück steht, Well. (2) An *object* of loss; but only with some *verbs*. Um etwas kommen, es verlieren, to lose something, to be deprived of it, to be stripped of it. Ich bin um meine Uhr gekommen, I have lost my watch, I have been deprived of my watch. Um ein Auge, um einen Arm, um sein Vermögen, um seinen guten Namen kommen, to lose an eye, an arm, his fortune, his reputation. Um das Leben kommen, to lose one's life, to die a violent death, to perish unluckily or die miserably. Jemanden um das Leben bringen, to kill one, to make away with him, to destroy him, to take away his life. Ich bin darum, an elliptical phrase, for, ich bin darum gekommen, I am come on that account. Es ist um ihn gethan or geschehen, he is lost, he is undone, he is ruined, 'tis all over with him, he is gone, he is dead. Es sey darum, or es mag darum seyn! in a proper sense, well let it be so; *figuratively*, 'tis no matter, it signifies nothing. (3) An *object* of knowledge, but only with the *verb* wissen, for von, of. Wissen Sie um die Sache? do you know anything of the affair? Ich weiß nichts darum, I know nothing of it. Er weiß um alle meine Geheimnisse, he knows of all my secrets. (4) An *object* of a passion, emotion or affection of mind; but only with some *verbs*. Sich um etwas betrüben, bekümmern, fräßen, härmern, grämen, to afflict one's self or to be afflicted at something. Sie grämet sich

sehr darum, she is much afflicted at it; it grieves her mightily. Er bekümmert sich nichts darum, he is not at all concerned at it, he does not at all concern himself about it. Um etwas weinen, to weep or cry for something. Um etwas klagen, trauern, jähnen &c. to complain of, to mourn for, to be angry at something. Es ist mir herzlich leid um ihn, I am heartily sorry for him, my heart is concerned for him. (5) An *object* of striving, of endeavouring, of soliciting or courting; also only with some *verbs*. Um etwas spielen, to play for something. Sich um etwas bemühen, bewerben, to put in for something, to strive to get it. Jemanden um etwas bitten, flehen, anflehen, to solicit, supplicate or petition one for something. Um die Ehre sechten, kämpfen, to fight for honour. Um etwas zanken, streiten, to quarrel or dispute about something. Um etwas losen, to draw lots for something. Um etwas würfeln, to play at dice for something. Sich um die Oberstelle zanken, to contend for, to quarrel or dispute about the first place or precedence. Um ein Amt, um eine Gnade anhalten, to sue for an office (place), for a favour, to request or solicit it. Um die Ehe anhalten, to sue for marriage, to court or woo a woman. Wenn es nur darum zu thun ist, if that is the only case; if that is the only aim. Es ist mir nur um euch zu thun, I am only concerned for you. Es ist bey ihm nur alles ums Geld zu thun, he does nothing without interest; all his thoughts are bent on money. Jemanden um etwas fragen, to inquire of one about something. Jemanden um Rath fragen, to ask one's advice. Um Rache schreien, to cry vengeance. (6) The price of an acquisition or the reward, recompense or wages for one's trouble or pains. (a) In a proper sense, the reward, recompense or wages for one's labour, trouble or pains. Um Lohn arbeiten, to work for wages, or for hire. Arbeiter um Lohn dingen, to engage or hire workmen or labourers for wages. Ums Tagelohn arbeiten, to work for day-wages. Ums Brot arbeiten, to work for bread. Um viel Geld wollte ich das nicht thun, I would not do that for much money. Ich möchte um aller Welt willen nicht, daß — I would not for all the world, that —. Um nichts und weder nichts, in popular language, for gar nichts, nothing at all. (b) The means of payment, and the price, instead of für, for. Um Geld, um bar Geld kaufen, to buy for money, for ready money. Still oftner of the price. Ich habe es um zehn Thaler gekauft, I have bought it for ten dollars. Um wie viel hast du das Gut gekauft? for how much hast thou bought the estate? i. e. how much did

it cost. It is seldom used in this signification in good German, *für* being most usual. To which belongs also the use with the *verb* *strafen*, but only when one speaks of a fixed or certain fine or amercement. Jemanden um zehn Thaler strafen, ihm eine Strafe von zehn Thalern auflegen, to impose or lay a fine of ten dollars on one, to amerce him in ten dollars. Sie sollen ihn um hundert Secfel strafen, they shall amerce him in an hundred shekels of silver, Deutero. 22, 19. (7) To which belong still several particular sorts of expressions. Ich lobe dich darum, for deswegen, I praise thee for it or on that account. Sich um jemanden verdient machen, to deserve well of one.

3. A motive, a cause. Sie preiseten Gott um alles, das sie gehört und gesehen hatten, they returned, glorifying and praising God for all the things, that they had heard and seen, Luke 2, 20; for, wegen. Der Herr wird strafen alle Gottlosen um alle Werke ihres gottlosen Wandels, the Lord cometh to execute judgment upon all, and to convince all that are ungodly among them, of all their ungodly deeds, Epistle of Jude V. 15. It is also used in this sense united with the *substantive* Willen, to denote a motive, a cause. Er liebt sie um ihrer Schönheit Willen, he loves her for the sake of her beauty. Um dieser Ursache Willen, for this reason, upon this account. Um Gottes Willen, for God's sake. Um des Himmels Willen, for heaven's sake. Um des lieben Friedens Willen, for peace's sake. Damit ich es kurz mache, um der Kürze Willen, for brevity's sake. Um deinet, meinets Willen, for thy sake, for my sake. Um eures Willen, for your sake. Ich will es um eures Willen thun, I will do it for your sake, or I will do it upon your account. See these phrases, particularly with *pronouns* Dein I.

4. To denote a difference of time, number, size and intension. Er ist um einen Kopf größer als ich, he is taller by the head than I. Das Fenster ist um zwei Fuß höher als die Thür, the window is higher by two feet than the door. Das ist um zehn Thaler theurer, that's dearer by ten dollars. Ich bin um zehn Jahr älter als du, I am older by ten years than thou. Um die Hälfte dicker, thicker by half. In most of these cases *um* may be also omitted. Er ist einen Kopf größer, for um einen Kopf. Das ist zehn Thaler theurer. To which the following sorts of expressions seem also to belong. Um ein Haar, in the least. Es ist nicht um ein Haar größer, im geringsten nicht, it is not in the least or not at all greater. Likewise, when it signifies as much as *bey* *nabe*, near, almost, about, well

nigh, near upon. Wir waren um ein Haar erloschen, es fehlte kaum ein Haar breit, so waren wir erloschen, we were within the turn of a die or within a hair's breadth of being drowned, we very narrowly escaped being drowned. Es ist um zwei Tage zu thun, so ist der Schmerz vorüber, es kommt nur auf zwei Tage an, only still two days and the pain will be over. To which belongs also *um* so viel for desto, so much, so much the more. Um so viel mehr, so much the more. Um so viel besser, so much the better. Er wird es nicht gestehen, gestehet er es aber, so ist es um so viel besser für ihn, he won't confess it, but if he confesses it, it is so much the better for him. Du wirst um so viel glücklicher seyn, je mehr du deine Bedürfnisse einschränken wirst; or, je mehr du deine Bedürfnisse einschränken wirst, um so viel glücklicher wirst du seyn, the more thou wilt set bounds to thy wants, the more fortunate thou wilt be. Es ist mir um so viel lieber, wenn er nicht kommt, it is the more or so much the more agreeable to me, if he does not come.

II. A conjunction, with the *infinitive* and the *particle* *zu*, to denote a design or intention, in order to, for to. Ich lebe nicht um zu essen, sondern ich esse um zu leben, I don't live in order to eat, but I eat in order to live. Um euch zu überzeugen, in order to convince you. Um dich zu beruhigen, habe ich diesen Entschluß gefaßt, in order to appease or pacify thee, I have taken this resolution. Um daselbst über Nacht zu bleiben, in order to stay there all night, or to pass the night there.

III. An *adverb*. 1. In popular language *um* as an *adverb* is frequently opposed to the shortest or straight way; about, the longest way. Der Weg ist um, führt um, the way is about, it is not the shortest way, it is a round-about way. Von Leipzig nach Berlin über Dresden zu reisen, ist sehr or viel um, to go from Leipzig to Berlin by Dresden is far about. Hence the compounds *umgehen*, *umfahren* &c.; see these words. 2. To denote a limited time expired or past. Der Term ist um, the term is expired. Die Stunde, die Woche, das Jahr ist um, the hour, the week, the year is at an end, is expired or past. Die Frist ist um, the respite is expired, is at an end. Wenn ich sie eher, als das Jahr um ist, fortjage, so muß ich ihr das ganze Lohn bezahlen, Geld. 3. *um* und *um* for auf allen Seiten, on all sides, about and about. Die Stadt ist um und um mit Bergen umgeben, the town is surrounded on all sides by or with mountains. Eine Stadt mit einem Wassergraben um und um, a town, that has a moat about and about or on all sides. Wenn es um

und um kommt, when the affair unravels itself intirely, when one considers it attentively on all sides.

Um, this particle is used in composition with all sorts of words, of which the following are the most usual.

Umacern, *verb. reg. act.* ich acere um, umgeacert, umzuacern, to plough or till a field, to break or turn up the ground.

das Umacern, the ploughing or tilling a field, the breaking or turning up the ground.

Umandern, *verb. reg. act.* ich ändere um, umgedändert, umzuändern, to alter intirely, to make or do over again.

die Uänderung, the altering, the doing it over again.

Umarbeiten, *verb. reg. act.* ich arbeite um, umgearbeitet, umzuarbeiten. 1) Ein Feld umarbeiten, to grub up an untilled piece of ground or field; V. also umacern. 2) Ein Werk umarbeiten, to improve or mend a work, to lick it over again.

die Umarbeitung, the act of altering a piece of work; the grubbing up of a field.

Umarmen, *verb. reg. act.* ich umarme, umarmt, zu umarmen, to embrace, to hug. Einander umarmen, to embrace one another.

die Umarmung, embracing or hugging.

Umbehalten, *verb. reg. act.* ich behalte um, umbehalten, umzubehalten, to keep on or about. Den Mantel umbehalten, to keep on one's cloak.

Umber, V. Umbra

Umbiegen, *verb. irreg. act.* (V. Biegen,) ich biege um, umgebogen, umzubiegen, to bend or bow, to make crooked, to bow back, to give a turn. Die Spitze eines eingeschlagenen Nagels umbiegen, to clinch a nail, to bend or turn the point of a nail, when driven through any thing. Umbiegen, in Falten legen, to fold, to turn in. In the elegant style one would say umbeugen.

die Umbiegung, bending, making crooked.

Umbilden, *verb. reg. act.* ich bilde um, umgebildet, umzubilden, to reform, to transform, to change or alter, to give another form or shape to, to metamorphose, to turn.

die Umbildung, the reforming, metamorphosis, transformation.

Umbinden, *verb. irreg. act.* V. Binden.

1. Umbinden, ich binde um, umgebunden, umzubinden. 1) To bind, to tie about, to gird about one's self or another thing.

Ein Tuch umbinden, nämlich um den Kopf, to tie a cloth about, namely about the head. Die Schürze umbinden, um den Leib, to tie an apron about, about the body. 2) To bind afresh what was already bound. Ein Buch umbinden,

to bind a book anew or afresh, to bind it again, to give it a new cover.

2. Umbinden, ich umbinde, umbunden, zu umbinden, um etwas binden, with the accusative of this etwas, to tie or wind round about something, to envelop something by tying it round about. It occurs seldom, umwinden being used instead of it in most cases.

die Umbindung, the binding, tying about or round about.

Umblasen, *verb. irreg. act.* V. Blasen.

1) Umblasen, ich blase um, umgeblasen, umzublasen, to over-turn with one's breath, to blow down. Es ist so schlecht verwahrt, daß man es umblasen könnte, it is so slightly fastened, that one can blow it down. 2) Umblasen, ich umblase, umblasen, zu umblasen, to blow about. Von dem Winde umblasen werden, to be blown about by the winds.

Umblättern, *verb. reg. act.* ein Blatt umschlagen, to turn over a leaf. Blättert um, turn over the leaf.

die Umbra, Umbererde, umber.

Umbrechen, *verb. irreg. act.* (V. Brechen,)

ich breche um, umgebrochen, umzubrechen. 1) Durch Brechen umbiegen, to bend down by breaking it, to bend down so, that it breaks. Einen Baum umbrechen, to bend down a tree by breaking it. 2) Einen Acker umbrechen, to break up or turn up the ground; to grub up the ground. Die wilden Schweine brechen den Boden um, the wild boars root the ground or turn up the earth; such a place is called ein Gaubruich or rooting-place. 3) Umbrechen, among Printers, to over-run a form, a page, to turn it over again, either to take some letters away or to add some to it.

die Umbrechung, das Umbrechen, the breaking up, turning up or grubbing up of the ground or of a field; the running over again, or the over-running of a page.

Umbringen, *verb. irreg. act.* (V. Bringen,)

ich bringe um, umgebracht, umzubringen. 1) Umbringen is in many cases, as much as umarbeiten; V. Umarbeiten 2). 2) To kill, slay, dispatch, stab or murder one, to take away one's life, to put to death, to cause one's death. Sich selbst umbringen, to kill one's self, to make away with one's self. Er hat sich selbst umgebracht, he has made away with himself. Jemanden mit Gifte umbringen, to poison one, to kill him with any mineral, animal, or vegetable substance. Sie hat ihr Kind umgebracht, she has murdered or killed her child.

Umbunden, bound about.

Umburzeln, *verb. reg. neutr.* to tumble about, to fly top-overtail.

Umdecken, *verb. reg. act.* ich decke um, umgedeckt, umzudecken, to cover about, to cover again, to give it another cover.

Das Dach umdecken, to now-cover a roof.

Umdornen, *verb. reg. act.* ich umdorne, umdornt, zu umdornen, mit Dornen umgeben, to surround with thorns, in the poetical style. Und brich die Rosen aller Freuden, die keine Reu umdornt, us.

Umdrehen, *verb. reg. act.* ich drehe um, umgedrehet, umzudrehen, to turn or wrest a thing, give it a swift turn, to wreath, writhe, wrap, twist, whirl, twirl or turn it about. Den Hahn am Fasse umdrehen, to turn the cock of a cask. Ein Rad umdrehen, to turn a wheel, to turn or whirl it about. Einem den Hals umdrehen, to wring or writhe one's neck. Sich umdrehen, to turn about, to turn round, to whirl or wheel about, to go turning and winding. Sich auf einem Fuße rund umdrehen, to turn about upon one foot.

die Umdrehung, das Umdrehen, a turning about, whirling about, a whirling or turning round, a winding about. Das Umdrehen einer krummen Straße, eines Flusses &c., the turning or winding of a street or river.

Umdrucken, *verb. reg. act.* ich drucke um, umgedruckt, umzudrucken, nochmals drucken, to reprint, to print over again. Einen Bogen umdrucken, among Printers, to reprint a sheet, to print it over again.

Umdüften, *verb. reg. act.* ich umdüfte, umdüftet, zu umdüften, mit Duft umgeben, to surround with an odour or fragrance, to scatter an odour about, to spread an odour or flavour about, in the poetical style. Ihr Blümchen, die ihr mich umdüftet, Gekn.

Umfahren, *verb. reg. act.* ich umfahre, umfahre, zu umfahren, in upper Germany and in an elegant style for umfängen, to embrace.

Umfahren, *verb. irreg. V. Fahren, umfahren, ich fahre um, umgefahren, umzufahren.* 1) As a *verb neuter* with seyn, to ride, drive or convey about or the longest way, opposed to the shortest. Wie viel sind wir umgefahren? how much have we drove about? 2) As a *verb active*, im Fahren umstoßen, umwerfen, zu Boden fahren, to overturn with a carriage, to overturn a coach or wagon. Ein Kind umfahren, to overturn a child, to drive or ride over a child.

2. Umfahren, ich umfahre, umfahren, zu umfahren, um etwas herum fahren, to ride, drive or go about, with the *accusative* of this etwas. Eine Stadt umfahren, to take a turn in a coach about a town, to pass about a town without entering it; particularly by water for umsegeln or umschiffen, to sail round or round about. Eine Insel umfahren, to sail round an island. Die Welt umfahren, to sail round the world. Ein Vors

gebirge umfahren, to double a cape, to pass round it.

die Umfahrung, a tour round, a going or sailing round.

der Umfall, des-es, *plur. inus.* the state of falling down, a fall, a tumble. Der Umfall eines Baumes, the fall of a tree. Also the sudden death of a beast, likewise a contagious disease among cattle is known by the name des Umfalles.

Umfallen, *verb. irreg. neutr. (V. Fallen)* with seyn, ich falle um, bin umgefallen, umzufallen, to fall from a standing into a lying state, to drop down, to fall to the ground; also to fall or tumble backwards. Diese Mauer will umfallen, this wall threatens to fall or to tumble down, it is ready to fall. Er fiel um und blieb auf der Stelle todt, he fell down dead upon the spot. It is used *figuratively* of cattle and large animals for sterben, to die. Es ist ihm ein Pferd, eine Kuh, ein Schaf umgefallen, his horse, his cow, his sheep is dead, a horse, a cow, a sheep of his is dead. Instead of which in the more decent manner of speaking the simple fallen is more usual.

das Umfallen des Viehes, the mortality of cattle, the murrain.

Umfalten, *verb. reg. act.* to fold over again, to fold anew or afresh.

der Umfang, des-es, *plur.* although seldom, die-fänge, a compass, circumference, circuit, an inclosure. Dieser Platz hat so viel Umfang, this place has so much in circumference or in compass. Ein Baum, der zehn Fuß im Umfange hat, a tree ten feet about or in circumference. Der Umfang einer Stadt, the compass of a town. Der Umfang einer Zirkelfläche, the circumference of a circle. Der Umfang einer Kugelfläche, the periphery or circumference of a globe. Umfang, signifies also extent. London hat einen großen Umfang, London is of great extent. *Figuratively.* Eine Sache, ein Geschäft von großem Umfange, a thing, matter or an affair of great extent. Etwas mit zu vielem Umfange vortragen, umschweife, to explain or to deliver something with too great a preamble or round-about.

Umfangen, *verb. irreg. act. (V. Fangen)* ich umfange, umfängen, zu umfängen. 1) To embrace, to clasp fondly in the arms; V. umarmen, which is better. 2) Umgeben, to environ, surround or encompass. Mit einer Mauer umfängen, to encompass, environ or surround with a wall.

Umsärben, *verb. reg. act.* 1) Umsärben, ich särke um, umgesärbt, umzusärben. Ein Stück Zeug umsärben, to give a died stuff another hue or colour, to die it a second time. 2) Umsärben, ich umsärke, umsärbt, zu umsärben, to die on all sides, but only in the poetical style.

Ein glühend Roth umfärbte seine Wangen, Haged.

die Umsfärbung, das Umsfärben, the giving another hue or colour; the dying over again or a second time.

Umfassen, *verb. reg. act.* 1) Umfassen, ich fasse um, umgefasst, umzufassen, to encase or set jewels afresh, anew or over again in gold etc. Einen Schmuck umfassen lassen, to get a jewel set or encased afresh or anew.

die Umfassung, das Umfassen, a new or a fresh encasement.

2) Umfassen, ich umfasse, umfasst, zu umfassen, to take or lay hold of, to grasp, to seize with one's hand. Sie umfassen sich und küßten einander, they embraced and kissed one another. Mit den Armen umfassen, to take between the two arms, to embrace, to clasp in the arms. Einen in der Mitte umfassen, to take one about the middle. Dieser Baum ist so stark, daß ihn zwei Personen nicht umfassen können, this tree is so thick, that two persons cannot fathom it. Umfassen signifies also, to encompass, enclose, environ or surround. Eine Wiese mit einem Zaune umfassen, to enclose or surround a meadow with a hedge.

die Umfassung, embracing, taking or laying hold of; the enclosing or encompassing.

Umflattern, *verb. reg. act.* ich umflattere, umflattert, zu umflattern, to flutter about, in the poetical style. Umflattere, Zephyr, deine Nymphen, Götter.

Umflechten, *verb. irreg. act.* (V. Flechten,) ich umflechte, umflochten, zu umflechten, to twist round or about.

die Umflechtung, the twisting about.

Umfliegen, *verb. irreg. act.* (V. Fliegen,) ich umfliege, umflogen, zu umfliegen, to fly about, to fly round, particularly in the poetical style.

Umfließen, *verb. irreg. act.* (V. Fließen,) to flow round, to compass or flow about.

Das Meer umfließt die Insel, der Fluß die Stadt, the sea flows round the island, the river the town.

umflossen, flowed about.

Umformen, *verb. reg. act.* ich forme um, umformt, umzuformen, to transform, to change the form, to give another form or figure.

die Umformung, the transformation.

die Umfrage, *plur. car.* a demand, a question, a request. Zur Umfrage schreiten, to gather the voices, votes, suffrages or opinions.

Umfragen, *verb. reg. neutr.* with haben, ich frage um, umgefragt, umzufragen, Umfrage halten, to inquire round about, to inform one's self about a thing, to make an inquiry after; also to gather the votes or suffrages; to ask the opinion of.

Umfressen, eat, nibbled about.

Umführen, *verb. reg. act.* ich führe um, umgeführt, umzuführen, to lead about. Einen weit umführen, to lead one far or a great way about. Das Volk umführen, to lead the people about, Exod. 13, 18.

Umfüllen, *verb. reg. act.* ich fülle um, umgefüllt, umzufüllen, to fill into another cask.

Umgaßen, herumgaßen, *verb. reg. act.* to stand gaping about.

der Umgang, des-es, *plur.* die-gänge, from the *verb.* umgehen. 1) Der Umgang, the turning or whirling round.

In Umgang bringen, to turn round, to make a thing turn, to set it agoing. 2)

Der Umgang, a procession. Einen feyerlichen Umgang halten, to keep a solemn procession, to go in solemn procession.

3) Der Umgang, Umweg, a way about, a round-about way, the longest way, in opposition to the shortest, or straight.

Einen Umgang nehmen, better einen Umweg nehmen, to take a round-about way, to go a way, that leads about. Ich konnte keinen Umgang nehmen, I could not choose but, I could not do less than etc. I could not forbear doing it. Ich habe nicht Umgang nehmen, nicht versäumen wollen, euch zu schreiben, I would not fail or forbear writing to you. 4)

Der Umgang mit Leuten, converse, conversation, commerce, intercourse, connexion, intelligence, friendship, acquaintance, familiarity with others. Umgang mit jemanden haben, mit ihm umgehen, to have conversation or acquaintance with one, to have connexion, intercourse or commerce with him. Eine Sprache bloß aus dem Umgange lernen, to learn a language by rote. 5) Umgang, is also a kind of gallery, that surrounds a building; also a covered way in a fortification.

Umgänglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sociable, conversable, fit for conversation or company, affable, communicative; opposed to morose or reserved. Ein sehr umgänglicher Mann, a very sociable, conversable man. Ein unumgängliches Betragen, a morose, reserved or unsociable behaviour.

die Umgänglichkeit, sociableness, conversableness, the quality of being affable; inclined to and fit for company and converse.

Umgeben, *verb. irreg. act.* V. Geben. 1. Umgeben, ich gebe um, umgegeben, umzugeben. 1) In playing at cards, to give again or over again, to deal over again. Die Karten umgeben, to deal the cards over again, to deal them afresh. 2) Jemanden einen Mantel umgeben, to cloak one, to cover him with a cloak. 2. Umgeben, ich umgebe, umgeben, zu umgeben, to surround, encompass, environ, enclose. Eine Stadt mit einer Mauer

umgeben, to wall a town, to surround it with a wall. Einen Garten mit einem Graben umgeben, to surround a garden with a ditch. Mit Wasser umgeben seyn, to be surrounded with water. Ich bin auf allen Seiten mit Gefahr umgeben, dangers beset, environ or surround me on all sides. Er ist immer mit Schmeichlern umgeben, he is continually beset with adulators or flatterers.

die Umgebung, surrounding, encompassing etc.

das Umgebend, a bendlet, a band, a tie.

Umgebogen, bent about; V. Umbiegen.

Umgebracht, killed, murdered; V. Umbringen.

Umgebrochen, broken down; V. Umbrechen.

Umgedrehet, turned about; V. Umdrehen.

Umgefallen, fallen down; V. Umfallen.

Umgegraben, digged or dug up; V. Umgraben.

Umgehangen, hung about; V. Umhangen.

Umgehauen, cut down; V. Umhauen.

Umgehen, *verb. irreg.* V. Gehen. 1. Umgehen, ich gehe um, umgegangen, umzugehen, a *verb. neuter* with seyn. 1) Umgehen, to go round, to turn round. Das Rad geht um, the wheel turns, turns about. 2) Herum gehen, umhergehen, to go about. In a proper sense; where it is obsolete. Nimm die Harfe, gehe in der Stadt um, take an harp, go about the city, Isaiah 23, 16. *Figuratively* is said, es geht in diesem Hause um, this house is haunted with spirits; but it takes the *auxiliary verb* haben. 3) Im Kreise herum gehen. We say still, when one is giddy or dizzy, das ganze Zimmer gehet mit ihm um, the whole room turns round with him, when it seems to turn round. Likewise umgehen, einen Umweg nehmen, to take a round-about way, to go a way, that leads about. Ich bin drey Meilen umgegangen, I went three miles about. 4) Mit etwas umgehen, to handle, to manage a thing, to employ one's self about it, to have to do with it, to be skilled or skillful in it. Er weiß mit der Sache umzugehen, he is skilled or skillful in it, he has got the skill or knack of it, he knows rightly to handle or manage it. Er weiß mit dem Gewehre nicht recht umzugehen, he does not know rightly how to handle a firelock or gun. Er gehet nicht recht damit um, he goes the wrong way to work, he takes it by the wrong handle. Er weiß wohl mit der Feder, mit dem Degen etc. umzugehen, he is a good pen-man, a good fencer etc. Mit Schelmereien, mit Schelmstreichchen umgehen, to have roguish designs. Auf Betrug umgehen, to work deceit. Auf etwas umgehen, to design, to machinate, to contrive something. Er gehet damit um, eine Bedienung zu kaufen, he is about buying or

purchasing a place or office. Mit jemanden umgehen, to converse with one, to be acquainted, conversant or familiar with him, to entertain acquaintance or familiarity with him. Er gehet mit allerhand Leuten um, he converses with all sorts of people, he is acquainted, conversant or familiar with all manner of people. Es ist nicht gut mit ihm umzugehen, it is not good to have any affairs with him, he is hard or difficult to be dealt with. Gern mit jemanden umgehen, to love one's company, to be fond of his conversation. Es ist sehr angenehm, mit ihm umzugehen, he is of delightful converse, he is very sociable. In another sense these phrases are used to denote the manner of the personal treatment, usage or reception. Gültig, freundlich, gelinde mit jemanden umgehen, to treat or use one kindly, friendly, gently. Unbarmherzig mit jemanden umgehen, to use one cruelly, barbarously or unmercifully.

2. Umgehen, ich umgehe, umgangen, zu umgehen, a *verb. active*, to go round about, to make the tour about. Eine Stadt, einen Wald umgehen, to go round about a town, a forest. Man kann die Stadt in einer Stunde umgehen, one can go round about the town in an hour. Einen Hasen, ein Rebhuhn umgehen, to turn a hare, a partridge. Das Wild umgehen, to encompass or surround the game.

Umgekehrt, turned about, turned back; V. Umkehren.

Umgekleidet, shifted clothes; V. Umkleiden.

Umgekommen, perished; V. Umkommen.

das Umgeld, V. Ungeld.

Umgerissen, pulled down; V. Umreißen.

Umgeritten, V. Umreiten.

Umgeschlagen, degenerated, grown worse; V. Umschlagen.

Umgeschmissen, V. Umschmeißen.

Umgeschmolzen, V. Umschmelzen.

Umgestürzt, over-thrown; V. Umstürzen.

Umgethan, V. Umthun.

Umgewandt, V. Umwenden.

Umgeworfen, V. Umwerfen.

Umgießen, *verb. irreg. act.* V. Gießen. 1)

Umgießen, ich gieße um, umgegossen, umzugeießen, to new-cast, to cast again, to refound; also to pour into another vessel. Eine Kanone, Glocke umgießen, to new-cast or to refound a cannon, a bell; to cast it again or over-again. Den Wein umgießen, to pour wine into another vessel. 2. Umgießen, ich umgieße, umgossen, zu umgießen, to pour a fluid body or a body made fluid about or round about another.

das Umgießen, die Umgießung, the refounding or casting afresh, the melting and casting over again; also the pouring into another vessel.

die Umgießung eines Stückes, the melting and new-casting of a great gun.

Umgraben, *verb. irreg. act.* V. Graben.

1. Umgraben, ich grabe um, umgegraben, umzugraben, to dig the ground, to break or turn it up. Ein Stück Land in dem Garten umgraben, to dig, to break or turn up a piece of ground in the garden.

das Umgraben, the digging or turning up.

2. Umgraben, ich umgrabe, umgraben, zu umgraben, to dig about or round about something. Einen Baum umgraben, to open a tree at the root, to dig about it, to bare the roots of a tree.

das Umgraben, die Umgrabung der Bäume, the digging round about a tree; the opening a tree at the root.

Umgränzen, *verb. reg. act.* ich umgränze, umgränzt, zu umgränzen, to bound or limit, to set bounds to.

die Umgränzung, the setting of bounds, a circumscription.

Umgreifen, *verb. irreg. act.* (V. Greifen,) ich umgreife, umgriffen, zu umgreifen,

to take or lay hold of, to grasp about.

der Umgriff, a compass, circuit, circumference; V. Umfang.

Umgucken, *verb. reg. recipr.* Sich umgucken, sich umsehen, ich gucke mich um, umgeguckt, umzugucken, to look about or back; V. umsehen.

Umgürten, *verb. reg. act.* 1. Umgürten, ich gürtete um, umgegürtet, umzugürten, to gird about or on. Den Degen umgürten, to gird on one's sword, to gird your sword about you. 2. Umgürten, ich umgürte, umgürtet, zu umgürten, to gird about. Lasset eure Lenden umgürtet seyn, let your loyns be girded about. Luke 12, 35.

der Umguß, the new-melting and new-casting; V. umgießen.

Umhaben, *verb. irreg. neutr.* (V. Haben,) with haben, ich habe um, umgehabt,

umzuhaben, to be clad or cloathed, to have on or about. Einen Mantel umhaben, to have a cloak on or about one.

Kein Halstuch umhaben, to have no neck-cloth on.

Umhacken, *verb. reg. act.* to delve, grub, to turn, break or hew up, to dig, to grub up the earth; to hew down, to fell. Ein Gebüsch umhacken, to cut down a copse, coppice, bush or thicket.

Umhalsen, *verb. reg. act.* ich umhalse, umhasset, zu umhalsen, to embrace; V. Umarmen.

der Umhang, des-es, plur. die-bänge, a vail; also a curtain or hanging about.

Der Umhang, Vorhang eines Fensters, Bettes, the window-curtain, bed-curtain.

Umhängen, *verb. reg. act.* 1. Umhängen, ich hänge um, umgehängt, umzuhängen. 1) Einen Mantel umhängen, to put on a cloak, to wrap a cloak about you.

Ein Tuch umhängen, to cover one's self with a cloth, to hang a cloth about you.

Figuratively. Einer Sache ein Mantelchen umhängen, to give a thing a colour, to cloak it, to colour a business. 2) Die Kleider umhängen, anders hängen, to hang the clothes in another place. 2. Umhängen, ich umhänge, umhängt, zu umhängen, to cover, to hang round, to encompass with a vail. Ein Bette mit Sammet umhängt, a bed hung round with velvet.

Umhauen, *verb. irreg. act.* (V. Hauen,) ich haxe um, umgehauen, umzuhauen, to fell or cut down. Einen Baum umhauen, ihn fällen, to fell a tree. Einen Wald umhauen, to fell or cut down all the trees in a forest.

das Umhauen, die Umhauung, the felling or cutting down.

Umher, *adv.* rund herum, round about, all about, around, about and about, everywhere about; on all sides. Umher flattern, to flutter or fly about. Umher mit Golde eingefaßt, set in couches of gold, Exod. 28, 11. Die umher liegenden Dörfer, the villages round about. Etwas irgendwo rund umher legen, setzen, schreiben, ansagen etc., to place, put, write, tell etc. a thing somewhere round about. Es sind Berge rings (herum) umher, there are mountains all round or on all sides.

Umhin, *adv.* about, round about (it is but seldom used in this sense), umhin gehen, to pass by. *Figuratively,* nicht umhin können, not to forbear, not to keep from. Ich kann nicht umhin, I cannot forbear, I cannot chuse but etc. Ich kann nicht umhin, dir dieses zu berichten, I cannot forbear informing thee of this, or I cannot forbear to inform thee of this. Ich habe nicht umhin gekonnt, Ihnen diese Nachricht zu geben, I could not forbear giving you this information.

Umhüllen, *verb. reg. act.* ich umhülle, umhüllt, zu umhüllen, to cover with a vail or veil, to envelop. Mit einem Schleier umhüllt, wrapt up in a veil. *Figuratively,* to veil, to mask.

die Umhüllung, the covering, wrapping about.

die Umkehr, plur. car. a return, the turning back.

Umkehren, *verb. reg.* ich kehre um, umgekehrt, umzukehren. 1. As a *verb neuter* with seyn, to return, to go back, to turn back or turn back again, to go back again, to come back. Wir sind nun weit genug spaziert, laßt uns nun wieder umkehren, we have now walked far enough, let us now turn back or turn back again. *Figuratively,* sich bekehren, to mend, repent, turn from wickedness. Es sey denn, daß ihr umkehret und werdet wie die Kinder, except ye be conver-

ted, and become as little children, Matth. 18, 3. 2. As a *verb active*, to turn about, to turn another way or on the other side. Kehrt das Stundenglas um, turn the hour-glass about. Die Hand umkehren, to turn one's hand. Ein Blatt im Buche umkehren, to turn over a leaf in a book. Den Wagen umkehren, to turn the waggon about. Ein Kleid umkehren, to turn a suit of clothes. Sich umkehren, auf die andere Seite wenden, to turn to the other side, to turn about. Er ist ganz umgekehrt, he is quite changed, he is no more the same. Alles umkehren, alles in die größte Verwirrung bringen, to turn upside down, to confound, to bring every thing into confusion. Eine Stadt umkehren or zerstören, to destroy a city. Umgekehrt, turned. Gerade umgekehrt, topsyturvy, upside down.

die Umkehrung, in the significations of the *verb active*, turning, overthrowing, destruction or destroying; subversion, perverting, disorder, confusion. Die Umkehrung eines Satzes, the inversion or transposition of a period, of a proposition.

Umkippen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with seyn, ich kippe um, umgekippt, umzukippen. 1) As a *verb active*, to turn upside down, to make a thing lose its balance. 2) As a *verb neuter*, to lose the equilibrium or the balance, to fall backwards.

Umklastern, *verb. reg. act.* ich umklastere, umklastert, zu umklastern, mit ausgespannten Armen umfassen, to fathom. Einen Baum umklastern, to fathom a tree.

die Umklasterung, the fathoming.

Umkleiden, *verb. reg. act.* 1) Umkleiden, ich kleide um, umgekleidet, umzukleiden, anders ankleiden, most commonly as a *verb reciprocal*. Sich umkleiden, andere Kleider anlegen, to cloath one's self otherwise, to put other cloaths on. 2) Umkleiden, ich umkleide, umkleidet, zu umkleiden, to clothe or cloath, to line on all sides; only in the poetical style. Auf allen Seiten umkleidet, cloathed or lined on all sides, cloathed about.

Umkommen, *verb. irreg. neutr.* with seyn, (V. Kommen,) ich komme um, umgekommen, umzukommen, to perish, to be cast away, to be lost, to be destroyed. Im Wasser umkommen, to be drowned. In einem Streite umkommen, to perish in battle, to be slain in a battle. Eleniglich umkommen, to die miserably or a miserable death. Sometimes also *figuratively*, of inanimate things, umkommen, verderben, to be wasted or decayed, to fall to decay, to be spoiled. Passt das nicht umkommen, take care, that this is not wasted or spoiled.

Umkröpfen, *verb. reg. act.* ich kröpfe

um, umgekröpft, umzukröpfen, to crook, or make crooked, to bend, to turn or tuck up.

Umkränzen, *verb. reg. act.* ich umkränze, umkränzt, zu umkränzen, to crown, to wreath about, to encompass with a crown, with a garland or wreath.

der Umkreis, des-es, plur. die-e, the compass, circuit, circumference; the periphery. Der Umkreis eines Kreises, the circumference of a circle. Ein Baum, der zehn Fuß im Umkreise hat, a tree ten feet about. Eine Stadt, die zwei Meilen im Umkreise hat, a town two miles about, a city, whose compass or circuit is two miles. Das Land hat einen großen Umkreis, the country has a vast extent.

Umladen, *verb. irreg. act.* (V. Laden,) ich lade um, umgeladen, umzuladen, to alter a load, to lade or load it otherwise or over again; also to bring a load from one waggon, cart etc. to another.

die Umladung, the lading or loading over again or otherwise, the altering of a load; also the bringing a load from one waggon, cart etc. to another.

Umlagern, *verb. reg. act.* to besiege, encompass or surround, to beset on all sides. Er ist immer von Schmeichlern umlagert, he is continually beset with flatterers.

der Umlauf, des-es, plur. die-läufe. 1. The turning, moving or running round; also the circulation. Der Umlauf eines Rades, the turning of a wheel. Der jährliche Umlauf der Gestirne, the periodical revolution of the stars. Der Umlauf des Blutes, the circulation of the blood. Der Umlauf des Geldes, the circulation of money. 2. Umlauf, is a circular-letter, a letter addressed to several persons, who have the same interest or concern in some common affair. Et was durch einen Umlauf bekannt machen, to notify any thing or to make it known by a circular-letter.

Umlaufen, *verb. irreg. V. Laufen.* 1. Umlaufen, ich laufe um, umgelaufen, umzulaufen. 1) As a *verb active*, im Laufen umwerfen, to over-turn one in running, to throw one down by running against him. Ein Kind, einen Stuhl umlaufen, to over-turn or throw down a child, a chair by running against it. 2) Umlaufen, a *verb neuter* with seyn, to turn, to run, to move round, to run round about, to whirl about. Das Rad läuft um, the wheel turns. Das Geld läuft um, the money circulates. Das Blut läuft um, the blood circulates. Der Wind läuft um, the wind veers, turns about or changes. Ein Umlaufen des Schreibern, a circulatory letter or circular letter. Wenn die Zeit umgelaufen seyn wird, when the term is (shall be) past or expired. Einen Umweg lau-

fen, to run a round about way or a way about, to get out of one's way, to lose one's way. Der Bothe ist viel umgelaufen, the messenger has run a great way about or out of his way. 2. Umlaufen, ich umlaufe, umlaufen, zu umlaufen, to run about or round about something, mentioning it, in the elegant style. Die Stadt umlaufen, to run round about the town.

Der Umläufer. 1. A rambler, a vagabond.

2. A turnstile.

Umlegen, *verb. reg. act.* 1. Umlegen, ich lege um, umgelegt, umzulegen. 1. As a *verb active*, to turn, to lay on another side, to turn upside down. Einen Balken umlegen, to lay or put a beam about or on the other side. Ein Faß, ein Stück Stimmerholz etc. umlegen, to shift a cask, a piece of timber etc. to lay or turn it another way. Sich umlegen, als die Schneide eines Messers, to grow blunt. Die Nadel legt sich um, the needle or pin bends. Etwas umlegen, to bend, to make crooked. Ein Schiff umlegen, to careen a ship, to lay her on one side, in order to stop the leaks, or repair the other. Ein Pflaster umlegen, to apply a plaister. Einen Mantel umlegen, to put on a cloak, to throw it over one. Einen Reif umlegen, to hoop a cask, to put a hoop on it. Ein Dach umlegen, to new-roof a house, to new-cover or repair a roof. Die Heringe in der Tonne umlegen, to lay the herrings otherwise in the barrel; also to lay them out of one barrel into the other. Die Waaren umlegen, to lay the wares or goods otherwise or in a different manner. Die Soldaten umlegen, to change or shift the soldier's quarters. 2) As a *verb neuter* with haben. Das Schiff legt um, the ship or vessel tacks about. Der Wind legt um, the wind turns, changes.

2. Umlegen, ich umlege, umlegt, zu umlegen, to lay or put about a thing, mentioning it in the *accusative*. Den Rand einer Schüssel mit Eiern umlegen, to put eggs about the rim of a dish.

die Umlegung, the turning, bending etc. V. the *verb*.

das Umgelegte an einer dünn geschliffenen Schneide, the thread, a rough edge or wire edge.

Umleiten, *verb. reg. act.* ich leite um, umgeleitet, umzuleiten, einen andern Weg leiten, to lead another way, to put out of the way, to lead a round-about way. Das Wasser umleiten, to turn the water another way, to give it another course.

die Umleitung, the turning another way.

Umlenken, *verb. reg. act.* ich lenke um, umgelenket, umzulenken, to turn about. Ein Schiff, ein Pferd umlenken, to steer a ship about, to turn a horse about. *Figuratively*. Einen umlenken, to re-

claim one, to bring or call him back from his mistake or error.

die Umlenkung, the turning about.

Umleuchten, *verb. reg. act.* ich umleuchte, umleuchtet, zu umleuchten, to light about, to give light all round, to enlighten all parts around, to shine about.

Umliegen, *verb. irreg. neutr.* (V. Liegen,) ich liege um, umgelegt, umzuliegen, to lie about, to be scattered about; also to be situated round about, to lie sideways.

Umliegend, benachbart, lying about, bordering upon, adjoining to, adjacent, near, neighbouring. Die umliegenden Dörfer, the villages round about.

Ummauern, *verb. reg. act.* ich ummauere, ummauert, zu ummauern, to wall about, to surround with a wall. Eine Stadt ummauern, to wall a town about, to surround it with a wall.

Ummessen, *verb. irreg. act.* (V. Messen,) ich messe um, umgemessen, umzumessen, to measure over-again or afresh.

die Ummessung, the measuring over-again.

Ummünzen, *verb. reg. act.* ich münze um, umgemünzt, umzumünzen, to coin afresh, to new-coin, to improve the coin or money.

Umnähen, *verb. reg. act.* ich umnähe, umnähet, zu umnähen, to sew, hem or stitch about or round about. Etwas mit einer Nessel, Worte umnähen, einfassen, to edge something with a lace. Das läßt sich nicht umnähen, that cannot be sewed or stitched about.

Umnnebeln, *verb. reg. act.* ich umnebele, umnebelt, zu umnebeln, to cover, to surround with a mist. Umnnebeltes Land, a foggy or misty country. *Figuratively*. Leichte Träume umnebeln meinen Dichtergeist, light dreams dim or cloud my poetical rapture.

Umnnehmen, *verb. irreg. act.* (V. Nehmen,) ich nehme um, umgenommen, umzunehmen, to hang or put about. Einen Mantel umnehmen, to put on a cloak, to throw it over one. Eine Schürze umnehmen, umthun, to put an apron on; to gird one's self with an apron.

Umnietzen, *verb. reg. act.* ich nietze um, umgenietzet, umzunietzen, to rivet or clinch; V. Nietzen.

die Umnietzung, the rivetting, clinching etc.

Umpacken, *verb. reg. act.* 1. Umpacken, ich packe um, umgepackt, umzupacken, to pack up otherwise or in a different manner, to pack up afresh, to pack goods from one waggon into another.

Umpanzern, *verb. reg. act.* ich umpansere, umpanzert, zu umpanzern, to encompass or surround with a mail or coat of mail, in the poetical style.

Umpfählen, *verb. reg. act.* ich umpfähle, umpfählt, zu umpfählen, to palissade,

to fence with a palissado, to encompass with palissades.

Umpflanzen, verb. reg. act. 1. Umpflanzen, ich pflanze um, umpflanzt, umzupflanzen, anders pflanzen, to transplant, to plant otherwise, to plant or let again. 2. Umpflanzen, ich umpflanze, umpflanzt, zu umpflanzen, to plant round about. Einen Teich mit Bäumen umpflanzen, to plant trees round about a pond.

die Umpflanzung, transplanting, transplantation.

Umpflügen, verb. reg. act. ich pflüge um, umpflügt, umzupflügen, to plough or till a field, to break or turn up the ground with a plough.

Umprögen, verb. reg. act. ich präge um, umgeprägt, umzuprägen, anders prägen, to coin otherwise, to new-coin. Also figuratively. Die Sitten lassen sich immer noch schwerer umprägen, als die Worte, Weise.

das Umprägen, the new-coining.

Umrändern, verb. reg. act. 1. Umrändern, ich rändere um, umgerändert, umzurändern, anders rändern, mit einem andern Rande versehen, to furnish or provide with another rim, brim or edge. 2. Umrändern, ich umrändere, umrändert, zu umrändern, rings um rändern, mit einem Rande versehen, to furnish or provide with a rim, brim or edge round about, particularly among engravers.

Umreisen, verb. reg. act. ich umreise, umreiset, zu umreisen, to travel round about, to take a journey, a voyage round. Die Welt umreisen, to travel round the world. Umreisen, einen Umweg nehmen, to take a round-about way, to travel or go a way, that leads about. Wir sind zwei Meilen umgereiset, we have gone or travelled two miles about.

Umreißen, verb. irreg. act. (V. Reißen,) ich reiße um, umgerissen, umzureißen. 1. To pull, break, tear or beat down, to overthrow, demolish, destroy, raze, or lay even with the ground. Die Mauern und Thürme eines Schlosses umreißen, to raze or demolish the walls and towers of a castle. 2. To till, to break or turn up the ground, to grub up an untilled piece of ground. Einen Acker umreißen, to break or turn up the ground, to lay a field fallow. Likewise Waaren umreißen, to search or rummage wares or goods in an improper or awkward manner, so that the lowest come uppermost and all turned topsyturvy.

das Umreißen, die Umreifung, the pulling, breaking or tearing down, overthrowing, demolition, destruction.

Umreiten, verb. irreg. V. Reiten. 1. Umreiten, ich reite um, umgeritten, umzureiten. (1) A verb neuter with jeon, einen Umweg reiten, to ride a way about or a round-about way. Wir sind heute

viel umgeritten, we have ridden far about to-day. (2) A verb active, zu Boden reiten, im Reiten umstoßen, to ride over one, to throw him down by riding against him. Ein Kind umreiten, to ride over a child. 2. Umreiten, ich umreite, umritten, zu umreiten, um etwas herum reiten, to ride round about. Das Lager umreiten, to ride round about the camp. Man kann die Stadt in einer Stunde umreiten, one can ride round about the town or city in an hour.

Umrennen, verb. irreg. act. (V. Rennen,) ich renne um, umgerannt, umzurennen, zu Boden rennen, im Rennen umstoßen, to overthrow or throw one down by running against him. Ein Kind umrennen, to run over a child.

Umringen, verb. reg. act. ich umringe, umringt, zu umringen, to environ, surround or beset. Eine Stadt mit Truppen umringen, to environ or beset a town with troops. Den Feind umringen, to surround the enemy. Umringet, environed, surrounded.

die Umringung, das Umringen, the surrounding, besetting.

der Umriss, des-sses, plur. die-e, among Painters, a contour, an out-line, which limits any figure.

Umrühren, verb. reg. act. ich rühre um, umgerührt, umzurühren, to stir, stir up or about.

die Umrührung, das Umrühren, stirring.

Umsacken, verb. reg. act. to put into another sack, to put out of one sack into another.

Umsäen, verb. reg. act. to sow down.

Umsalzen, verb. reg. act. to salt afresh, to salt over again, to lay in a new brine or pickle.

Umsatteln, verb. reg. act. ich saddle um, umgesattelt, umzusatteln, to put another saddle on, to saddle over again, to put the saddle of one horse on another. Figuratively, to shift, shuffle, flinch, turn, dodge or change. Umsatteln, sein Vorhaben, seine Religion, Gesinnung, Lebensart ändern, to change or alter his design, his religion; his sentiment, his profession or his manner of life.

das Umsatteln, die Umsattlung, the changing of the saddle, the putting on another saddle; (figur.) the changing of party, religion etc. the shifting of sides.

der Umsatz, des-es, plur. inusit. Die Vertauschung, exchange, truck or trucking, the giving of one thing in exchange for another. Der Umsatz der Waaren, the exchange of goods.

Umschaffen, verb. irreg. act. (V. Schaffen,) ich schaffe um, umgeschaffen, umzuschaffen, to transform, to metamorphose.

die Umschaffung, transformation.

Umschanzen, verb. reg. act. to encompass with a rampart, or with a retrenchment,

to intrench, to fortify all round. *Sich umschanzen, verschanzen, to intrench, to fortify one's self.*

die Umschanzung, an intrenchment, or retrenchment, a circumvallation.

Umschatten, verb. reg. act. ich umschatte, umschattet, zu umschatten, auf allen Seiten beschatten, to shade or shaddow, to cover with shade.

Umschattig, adjective, in Geography, the Periscians, Periscii, those who inhabit that part of the globe within the polar circles. These have their shadows every way while the sun is above their horizon all the 24 hours. Others use freischattig instead of it.

die Umschattung, shading, shaddowing.

Umschauen, verb. reg. recipr. ich schaue um, umgeschaut, umzuschauen. Sich umschauen, sich umsehen, to look about. Umschauen, hinter sich sehen, to look back, to look behind. Sich nach einem umschauen, to look about for one. Sich nach einem Herrn umschauen, einen Herrn suchen, to look out for a master.

Umschaufeln, verb. reg. act. ich schaufele um, umgeschauelt, umzuschaueln, to shovel about, to stir or turn about with a shovel.

das Umschaufeln, the stirring or shovelling about.

Umscheinen, verb. irreg. act. to light round, to give light all round, to encompass with light, to give light at the same time every where round.

Umschichtig, adv. one after another, by turns, alternatively.

Umschicken, verb. reg. act. to send round, to communicate all round.

Umschiffen, verb. reg. 1. Umschiffen, ich schiffe um, umgeschifft, umzuschiffen. (1) Einen Umweg schiffen, as a verb neuter with seyn, to sail about, to steer or sail a way about. (2) Waaren umschiffen, as a verb active, to put goods out of one ship into another. 2. Umschiffen, ich umschiffe, umschifft, zu umschiffen, to sail round about. Die Welt umschiffen, to sail round the world. Ein Vorgebirge umschiffen, to double a cape, to pass round it.

der Umschlag, des-es, plur. die-schläge, from the following verb.

I. The state, the act, has no plural. (1) From the verb neuter umschlagen, only in a figurative sense of a decisive or positive change of a thing. Der Umschlag des Windes, des Wetters, the change of the wind, of the weather, an intire or perfect change. Der Umschlag des Glückes, the change of fortune, a misfortune, a reverse of fortune. Der Umschlag des Bieres, des Weines, the spoiling or adulteration, the turning sour of beer or wine. (2) From the verb active umschlagen, the act of turning thing on the other side. Ein Um-

schlag or Aufwählung der Trumpffarte, a turning up of the trump-card. In lower Germany der Umschlag is commerce, trade, traffick or trading, the exchange of goods for money or other commodities. Hence der Kieler Umschlag, (Markt or Messe) the great fair at Kiel.

2. That which is laid, put or clapped about. (1) Der Umschlag, instead of Fragen, the neck of a shirt; the cape of a cloak or coat; the collar of a doublet. (2) A cover, case, wrapper, envelope. Ein Tuch zum Umschlage, a wrapper, a cloth to wrap up something in. Der Umschlag eines Ballens Wolle, the wrapper or envelope of a bale of wool. Der Umschlag um eine Waare, the wrapper or envelope about a ware. Einen Umschlag um ein Buch machen, to make a cover about a book. Der Umschlag eines Briefes, the envelope or cover of a letter. Ein Umschlag or Futter um einen Hut, a case for a hat, or a hat-case. (3) Among Physicians and Surgeons. Der Umschlag, or nasser Umschlag, an epithem, a kind of fomentation applied externally to the regions of the heart, liver etc. to strengthen and comfort them. Der Umschlag, a cataplasm, a poultice, made of boiled herbs etc. of the consistence of pap. Der Breiumschlag, a cataplasm or poultice made of boiled pap.

Umschlagen, verb. irreg. (V. Schlagen.) ich schlage um, umgeschlagen, umzuschlagen. I. As a verb neuter with seyn, from schlagen, plötzlich fallen, to fall suddenly. 1. To fall suddenly to the ground, to fly top over tail, to fall backwards. Der Wagen schlug um, the waggon overturned or overlet. Er fiel in Ohnmacht und schlug um, he swooned or swooned away and fell down. 2. To take another direction suddenly. Der Wind schlägt um, the wind changes, veers or turns about. And still oftner, to bear or suffer a decisive or positive change of its state suddenly. Das Wetter schlägt um, the weather changes. Der Kranke ist wieder umgeschlagen, the patient is fallen into a relapse or recidivation. Das Bier, der Wein schlägt um, the beer, the wine turns sour. Die Milch schlägt um, the milk curdles or turns into curds. Sein Glück schlägt um, his good fortune ceases suddenly or unexpectedly.

II. As a verb active, to throw, to beat down, to overthrow or overturn, to pull or lay down, to sling down, to throw to the ground etc. Ein Schiff umschlagen, to lay a ship on one side in order to refit her, also to tack (a ship) about. Die Ärmel umschlagen, to turn up one's sleeves. Die Spitze eines Nagels umschlagen, to rivet or clinch a nail. Umschlagen, umwenden, to turn,

to turn about. Das Blatt umschlagen, to turn the leaf. Im Lesen ein neues Blatt umschlagen, to turn over a new leaf in reading. Eine Karte umschlagen, to turn up a card. Sich zur rechten, zur linken Hand umschlagen, to turn to the right, to the left. Umschlagen, um etwas legen, to lay or clap about, to put round or about. Den Mantel umschlagen, to wrap one's self up in one's cloak. Ein Pflaster umschlagen, to apply a plaister. Warme Kräuter umschlagen, to foment or cherish by applying warm herbs or warm remedies. To publish by the beat of the drum. Es ist öffentlich umgeschlagen worden, it was published by the beat of the drum. Umschlagen, in Commerce, vertauschen, to truck, chop, swop, barter or exchange one thing for another; also to traffick, or trade, to make a bargain or purchase. Geld umschlagen, to exchange one's money, to deal in money. Geld umschlagen, signifies also, to melt down old money and coin it again, to change the stamp of a coin.

das umschlagen, V. the verb in all its significations.

Umschleichen, verb. irreg. act. ich umschleiche, ich umschlich, ich habe umschlichen, to slink or sneak about, to slip, to creep about.

Umschleieren, verb. reg. act. ich umschleierte, umschleiert, zu umschleiern, to veil, to cover with a veil.

die Umschleierung, the covering with a veil.

Umschlichten, verb. reg. act. to lay or put in order; V. Schlichten.

Umschließen, verb. irreg. act. (V. Schließen,) ich umschließe, umschlossen, zu umschließen, to enclose or encompass about, to surround or environ on all sides, to surround or fence with an enclosure. Einen Platz mit einer Mauer umschließen, to surround a place with a wall. Ein umschlossener Platz, an enclosed place, an enclosure.

die Umschließung, the enclosing, surrounding, encompassing.

Umschlingen, verb. irreg. act. (V. Schlingen,) ich umschlinge, umschlungen, zu umschlingen, to wind, twine or twist about, to gird, to compass about; also to tie fast about, to enclose with a sliding knot, to whip or over-cast.

Umschmeißen, verb. irreg. act. and neutr. (V. Schmeißen,) ich schmeiße um, umgeschmissen, umzuschmeißen, in popular language for umwerfen, to overthrow, to overturn, to throw or sling down; also to run, to strike, to beat down.

Umschmelzen, verb. reg. and irreg. act. (V. Schmelzen,) ich schmelze um, schmelzte um, umgeschmolzen, to melt again, to melt afresh or a second time; to melt down again. Münzen umschmelzen, to

melt down old coins in order to recoin or new-stamp them. Also figuratively, for völlig ändern, umarbeiten, in general, to alter intirely, to make otherwise. Er machte Projecte, den Staat umzuschmelzen, Weise.

die Umschmelzung, the melting down again. Umschmieden, verb. reg. act. to forge anew, or again.

Umschnallen, verb. reg. act. ich schnalle um, umgeschnallt, umzuschnallen. 1. To buckle over again, to buckle afresh, to buckle otherwise. 2. Um etwas schnallen, vermittelt einer Schnalle um etwas befestigen, to buckle, to fasten with a buckle. Einem den Degen umschnallen, to gird one's sword about him.

die Umschnallung, the fastening with a buckle, girding about.

Umschneiden, verb. irreg. act. to cut round about. Das Brod umschneiden, to chip bread. Umschnittene Münze, clipped money.

Umschnüren, verb. reg. act. 1. Umschnüren, ich schnüre um, umgeschnürt, umzuschnüren. (1) Anders schnüren, to lace over again or afresh, to lace otherwise, (2) Um etwas schnüren, to lace or string about. 2. Umschnüren, ich schnüre um, umschnürt, zu umschnüren, to lace round about.

Umschränken, verb. irreg. act. ich umschränke, umschränkt, zu umschränken, to environ or encompass with cross-bars, grates or lattices. Einen Platz umschränken, to environ or encompass a place with cross-bars, grates or lattices. Particularly figuratively, like umgränzen, einschränken.

die Umschränkung, encompassing, limiting.

Umschreiben, verb. irreg. act. V. Schreiben. 1. Umschreiben, ich schreibe um, umgeschrieben, umzuschreiben, anders schreiben, to write anew or afresh, to write again or over again, to write otherwise; to transcribe. Einen Brief etc. umschreiben, to write a letter etc. anew, again or otherwise. 2. Umschreiben, ich umschreibe, umschrieben, zu umschreiben. (1) To write round about. Eine Münze umschreiben, to put a legend about the margin of a coin. Einen Strikel umschreiben, to draw a circle. (2) Paraphrasiren, to periphraise or paraphrase, to circumscribe, to circumstantiate a thing, to describe it with all its circumstances. Eine Stelle in einer Schrift umschreiben, to paraphrase a passage in a writing or treatise.

die Umschreibung, a circumlocution, a periphraise or paraphrase, a periphrasing.

die Umschrift, plur. die-en, an inscription. Die Umschrift einer Münze, the legend of a coin.

Umschürzen, verb. reg. act. ich umschürze, umschürzt, zu umschürzen, mit einer

Schürze umgeben, to bind an apron about one's loins, to gird one's self with it. Sich umschürzen, in the poetical style.

Umschütteln, *verb. reg. act.* ich schüttelte um, umgeschüttelt, umzuschütteln, to shake about, to stir by shaking, to move or stir a bottle with liquor in it.

die Umschüttelung, the shaking or stirring about.

Umschütten, *verb. reg. act.* 1. Umschütten, ich schütete um, umgeschüttet, umzuschütten, to pour, to spill, to overthrow. Einen Schnapptarn umschütten, to give a tumbrel a snap, to let it turn up. Die Weinflasche umschütten or umstoßen, daß der Wein heraus läuft, to over-turn a bottle unawares, and spill the wine contained in it. 2. Umschütten, ich umschütete, umschüttet, zu umschütten, to cover round about. Einen Baum mit Erde umschütten, to lay or put earth round about a tree.

Der Umschweif, des-es, plur. die-e, a range, ramble or jaunt, a long circuit; figuratively, a going about the bush, a round-about, a compass of words, a great preamble, a fetch about. Er brauchte or machte einen großen Umschweif, he took a great range. Umschweife nehmen or machen, to make round-about. Ein Umschweif im Reden, a long-winded discourse, a wide circumlocution, a far fetched speech, a great verbosity. Umschweife machen, to shift, to use fetches. Einen Umschweif machen, herum herum kommen, to go about the bush. Durch Umschweife, by going about the bush, by a compass of words; also by cunning shifts; indirectly. Ohne Umschweif, without preamble or preface; without much ado.

Umschweifem, *verb. reg. neutr.* with haben, to wander, ramble, rove, range or walk about, without any particular determination, instead of which herum schweifen or umher schweifen is more usual. ein Umschweifer, a vagabond, vagrant, rambler or rover. Ein umschweifender Ritter, a knight-errant.

Umsegeln, *verb. reg. act.* 1. Umsegeln, ich segelte um, umsegelt, umzusegeln. (1) As a *verb. neuter* with seyn; einen Umweg segeln, umschiffen, to sail about, to sail a way about or a round-about way. Das Schiff ist umsegelt, the ship has sailed about or has sailed a round-about way. (2) As a *verb. active*, zu Boden segeln, to sink, to run a ground, to over-set a ship or vessel, instead of which übersegeln is more usual in Navigation. 2. Umsegeln, ich umsegelte, umsegelt, zu umsegeln, um etwas herum segeln, mentioning it; umschiffen, to sail round about. Die Welt umsegeln, to sail round the world. Ein Vorgebir-

ge umsegeln, to double a cape, to pass round it.

Umsehen, *verb. irreg. recipr.* (V. Sehen,) sich umsehen, to look back or about. Potbs Weib sahe sich um, und ward zur Salzsäule, Lot's wife looked back and became a pillar of salt. Sich nach etwas umsehen, to look about or out for something, to look for it, or to take the pains and look out for it. Steh dich auf Morgen nach Arbeit um, look out for work against to-morrow. Fortgehen, und sich nicht umsehen, to go on without looking back. Nun, habt ihr euch umgesehen und was angetroffen? well, have you looked about, and met with something? Um sich hersehen, to look round about, to turn one's sight on all sides. Sich in einem Lande etwas umsehen, to take a view of a country. Hier kann man sich fein umsehen, here is a fine prospect. Figuratively. Sich in der Welt umsehen, to see the world. Sich in den Büchern umsehen, to read or peruse books, to study books. Er hat sich in Büchern umgesehen, he has turned over many books.

Umsetzen, *verb. reg. act.* 1. Umsetzen, ich setze um, umgesetzt, umzusetzen, to transpose, transfer, to remove a thing, to put it in another place, to transplant. (1) To lay, put or set otherwise. Einen Stein umsetzen, to lay a stone on the other side, to turn it; to put it in another place. Bäume umsetzen, to transplant trees. Die Gläser, die Stühle umsetzen, to set the glasses, the chairs otherwise or in a different manner. (2) Der Wind setzt sich um, the wind changes, veers or turns about. (3) Waaren umsetzen, to exchange goods for other commodities. Geld umsetzen, to change one sort of money for another. 2. Umsetzen, ich umsetze, umsetzt, zu umsetzen, to set, put or plant round about. Einen Teich, einen Garten mit Bäumen umsetzen, to plant trees round about a pond, a garden.

das Umsetzen, transplanting, the putting in another place.

Umseyn, verfloßen seyn, to be expired, to be past, over or finished.

Umsinken, *verb. irreg. neutr.* (V. Sinken,) with seyn, ich sinke um, umgesunken, umzusinken, to fall, to sink down by its own weight.

Umsinnen, *verb. irreg. neutr.* to think, to be musing about or on something.

Umsitzen, *verb. irreg. neutr.* to sit round about; also to change seats. Wir mußten umsitzen, we were obliged to change our seats.

Umsonst, *adv.* gratis, freely, frankly, without costing any thing, for nothing. 1. Without reward, recompense or requital. Jemanden etwas umsonst geben, to give one something for nothing. Einem

umsonst dienen, to serve one for nothing, or without reward, recompense, wages or salary. Ich habe es nicht umsonst, I have it not for nothing, I have it not gratis, or without paying for it. Umsonst unterweisen, to instruct gratis. 2. For vergebens, in vain, vainly, to no purpose, to no profit, useless, fruitless. Es ist umsonst, daß ihr früh aufstehet, it is vain for you to rise up early, Pl. 127. 2. Umsonst arbeiten, to work in vain or to no purpose. Man streubet sich umsonst wider den Tod, one struggles in vain against death. Was er auch that, es war alles umsonst, whatsoever he did all was in vain, all proved fruitless, all came to nothing. 3. Sometimes also, ohne Absicht, without design or intention. Ich habe das nicht umsonst gesagt, nicht ohne Absicht, I have said that not without design or intention.

Umspannen, *verb. reg. act.* 1. Umspannen, ich spanne um, umgespannt, um ausspannen, anders spannen, to change horses, to put the one in the other's place. 2. Umspannen, ich umspanne, umspannt, zu umspannen, to span about, to measure with a span. Den Himmel umspannen, to span the heavens, Isaiah 48, 13.

die Umspannung, the changing of horses, the putting the one in the other's place; also the spanning a thing about, the measuring it with a span.

Umspinnen, *verb. irreg. act.* (V. Spinnen,) ich umspinne, umspinnen, zu umspinnen, rings herum bespinnen, to spin about or round about, to encompass with threads; with a web, as spiders do their prey.

Umspringen, *verb. irreg. act.* (V. Springen,) ich springe um, umgesprungen, umzuspringen. 1. Im Springen umstoßen, to throw down or overturn by leaping against. 2. For umgehen, in a *figurative* sense, to deal with, to handle, manage, treat. Er weiß damit umzuspringen, he knows how to handle or manage it, he is skilled in it. Uebel mit einem umspringen, to treat one ill, to wrong or abuse him. 3) Umspringen, herumspringen, to hop, leap, skip or jump about; vom Winde, to turn or change.

der Umstand, des-es, *plur.* die-stände, from the *verb* umstehen, a circumstance, casualty, accident, condition, state, the situation of a thing. 1) Das sind traurige Umstände, these are fatal or unlucky circumstances. Man muß die Umstände der Zeit betrachten, we must mind the circumstances of the time. Alle Umstände erwägen, to examine every circumstance. Es ist ein besonderer Umstand, it is a particular case. Nach den Umständen der Sache, according to the circumstances of the affair. Der Irrthum

betrifft nicht die Sache selbst, sondern nur die Umstände, it is but a circumstantial mistake, the mistake does not concern the matter itself, but only its circumstances. Der König befand sich in sehr bedenklichen Umständen, the king found himself in a very difficult situation. Die Umstände wollten es nicht verstaten, the circumstances would not permit it. Die verdrießlichen Umstände, worin er sich verwickelt sahe, the trouble or embarrassment, in which he saw himself entangled or to which he found himself reduced.

2) Gute, schlechte Umstände, good, ill circumstances, rich, poor. In guten Umständen seyn, to be in good circumstances, or to be rich. Er ist in schlechten Umständen, he is in bad circumstances or he is poor. 3) Umstände for Weltschmuck, compliments, ceremonies, formalities; much ado. Ohne alle Umstände, without any ceremony, without much ado. Macht doch nicht so viel Umstände, pray don't make so many ceremonies. 4) Etwas mit allen Umständen erzählen, to circumstantiate a thing, to describe it with its circumstances, to particularize, to specify all the particulars of it, to tell every minute particular of it. We say also, sie befindet sich in andern Umständen, ist schwanger, she is with child.

Umständlich, -er, -ste, *adj. and adv.* circumstantial, containing every particular, circumstantiated, circumstantially, at large. Eine Sache sehr umständlich erzählen, to recite or relate a thing very circumstantially, to particularize it, to give a circumstantial account of it. Eine umständliche Erzählung, a circumstantial recital, relation or account. Eine Sache umständlich wissen, to know the particulars of a thing or of an affair.

die Umständlichkeit, *plur. inus.* the particulars.

Umstechen, *verb. irreg. act.* (V. Stechen,) to stir, to shovel about, to turn with a shovel. Das Korn umstechen, to stir the corn, to turn it with a shovel. Ein Beet umstechen, wieder umgraben, to dig a garden-bed over again, to turn it up.

das Umstechen, die Umstechung, the digging, stirring or turning up.

Umstecken, *verb. reg. act.* 1. Umstecken, ich stecke um, umgesteckt, umgesteckt, anders stecken, to pin over again, to pin otherwise, to give another shape. 2. Umstecken, ich umstecke, umsteckt, zu umstecken, rings herum bestecken, to stick or set about or round about. Mit Rosen umstecken, to set about with roses, Solom. Song 7, 2.

Umstehen, *verb. irreg. neutr.* (V. Stehen,) with seyn, to stand about, to be present, instead of which herum stehen, and in the elegant style umher stehen is more usual.

Umstehend, *adj. and adv.* standing about or by. Die Umstehenden, the standers by or about, those who stand or stood by.

Umstellen, *verb. reg. act.* 1. umstellen, ich stelle um, umgestellt, umzustellen, to transpose, to put or place otherwise. 2. umstellen, ich umstelle, umstellt, zu umstellen, umher stellen, to beset round about; to make an enclosure. Ein Gehäus mit Garn umstellen, to beset a bush with nets, to encompass or surround it. Den Tisch mit Stühlen umstellen, to encompass or surround a table with chairs.

Das umstellen, the transposing, the putting or placing otherwise. Das umstellen, die Umstellung, the besetting round about; the act of making an enclosure; the enclosure.

Umstimmen, *verb. reg. act.* to vote about. Auf einen andern Ton stimmen, to tune into another tune or to give another tune. *Figuratively*, jemanden umstimmen, to gain or draw one over to your party; to make him change or alter his opinion or design.

Umstöhen, *verb. reg. act.* ich stöhe um, umgestöhet, umzustöhen, in Unordnung bringen, to put in confusion, to put out of order, to ruffle, to stir about; to ferret, to search.

Umstoßen, *verb. irreg. act.* (V. Stoßen,) to overthrow, overturn, to make fall by pushing against. Den Tisch, den Stuhl umstoßen, to overthrow or overturn the table, the chair. Einen Krug, ein Glas umstoßen, to overthrow a tankard, a glass, to overturn it unawares, and spill the liquor contained in it. *Figuratively*, ein Testament umstoßen, to annul or invalidate a testament or will. Die Gesetze umstoßen, to subvert, annul or abolish the laws, to invalidate them, to repeal them.

Das umstoßen, the overthrowing or overturning; the subversion, or destruction, the annulling or abolishing.

Die Umstoßung der Gesetze, the subversion of the laws.

Umstrahlen, *verb. reg. act.* ich umstrahle, umstrahlt, zu umstrahlen, mit Strahlen umgeben, to cast forth beams round about.

Die Umstrahlung, radiation, the casting forth beams all round.

Umstreichen, *verb. irreg. act.* umher bestreichen, to anoint, balm, grease or paint round about; also to balm or grease over again or otherwise.

Umstreuen, *verb. reg. act.* to strew about. Die Umstreung, the strewing, sprinkling or spreading about.

Umstricken, *verb. reg. act.* 1. umstricken, ich stricke um, umgestrickt, umzusticken, anders stricken, to knit otherwise, afresh or over again. 2. umstricken, ich umstricke, umstrickt, zu umstricken, to surround or encompass with knit-work,

to knit round about. Einen Ball umstricken, to surround or encompass a ball with knit-work. From Strick, Galls strick, it is in the elegant style also mit Netzen or Gallsstricken umgeben, to environ, surround or encompass with nets or snares.

die Umstrickung, the knitting afresh or anew; also the knitting round about.

Umströmen, *verb. reg. act.* ich umströme, umströmt, zu umströmen, to water, to wash on all sides or all round, to stream all round, to flow or run all round.

die Umströmung, the watering, washing or streaming, flowing all round or round about.

Umstülpen, *verb. reg. act.* to turn upside down (for example, a vessel); also to turn up (for example) the sleeves.

der Umsturz, des-es, plur. *inuf.* a pulling down, or destroying, a destruction, an overturning or overthrowing, the overthrow, a perverting, a subversion; also the falling, the falling or tumbling down. Der Umsturz einer Mauer, eines Hauses, the falling or tumbling down of a wall, of a house. Also *figuratively*, der Umsturz eines Reichs, the overthrow, ruin, fall or destruction of an empire.

Umstürzen, *verb. reg.* ich stürze um, umgestürzt, umzustürzen. 1. As a *verb neuter* with seyn, to fall to ruin, to be overthrown, to be turned upside down. Der Baum ist umgestürzt, the tree is overthrown. Das Haus, die Mauer wird bald umstürzen, the house, the wall will soon fall to ruin. Der Wagen stürzte um, the waggon overturned. 2. As a *verb active*, umstürzen machen, umwerfen, umkehren, to overthrow, to overturn, to turn upside down, or topsy turvy, to cast or throw down. Eine Mauer umstürzen, to overthrow, to throw down a wall.

Umsuchen, *verb. reg. act.* ich suche um, umgesucht, umzusuchen, to rake, to rake up, to search, to search all over, to turn every thing about and look for.

Umtausen, *verb. reg. act.* to unchristen one, to give one another name.

der Umtausch, des-es, plur. die-tausche, a truck or trucking, an exchange or changing, the giving one thing in exchange for another.

Umtauschen, *verb. reg. act.* ich tausche um, umgetauscht, umzutauschen, to give things of one sort in exchange for another, to truck, to exchange.

Umthun, *verb. irreg. act.* (V. Thun,) ich thue um, umgethan, umzuthun. 1. To put on or about. Einen Mantel umthun, to put on your cloak, to take it about you. Jemanden den Mantel umthun, to cloak one, to cover him with a cloak, to put him his cloak on. Eine Schürze umthun, to put on an apron. 2. Sich nach etwas umthun, to look out for so-

something, to enquire after it. *Sich nach einem Logis umthun*, to look out for a lodging. *Sich nach einem Herrn, nach einem Dienste umthun*, to look out for a matter, for a place or employment.

Umschallen, *verb. reg. act.* to sound, to resound, to give an echo about, to ring about.

Umtragen, *verb. irreg. act.* to carry about, to carry here and there. *Kohlen zum Verkaufe umtragen*, to carry coals about to sell. *Die Armenbüchse herum, or umtragen*, to carry the poor's box about.

Umtreiben, *verb. irreg. act.* (V. *Treiben*.) to drive about; to make go about, to make turn. *Das Wasser treibt das Rad um*, the water drives the wheel about. Likewise to drive circular, circlewise round. *Die Pferde in der Mühle umtreiben*, to drive the horses about in the mill.

Umtreten, *verb. irreg.* (V. *Treten*.) *ich trete um, umgetreten, umzutreten*. 1. A *verb. active*, to overturn or overthrow with the foot; to trample upon, to tread under foot. *Die Schuhe umtreten*, to tread shoes down at the heels. 2. *Auf die andere Seite treten*, to go over to the other side or party. *Er ist umgetreten*, he is gone over to the other side or party.

Der Umtrieb, *des-es, plur. inus.* the circulation. *Der Umtrieb des Blutes, des Geldes etc.*, the circulation of the blood, of money etc.; V. also *Umlauf*.

Umwachsen, *verb. irreg. act.* (V. *Wachsen*.) *ich umwache, umwachsen, zu umwachsen*, rings herum bewachsen, to grow about or round about. *Der Weinstock umwächst die Laube*, the vine grows round about the arbour. *Das Fleisch ist mit Fette umwachsen*, the flesh is grown over or is covered with fat.

Umwälzen, *verb. reg. act.* *ich wälze um, umgewälzt, umzuwälzen*, to turn, to tumble, to roll about. *Einen Stein umwälzen*, to roll, to turn a stone about or along.

Die Umwälzung, the turning or rolling about; also a turning round, a whirling about. *Die Umwälzung eines Staates*, the revolution, the overthrowing of a state.

Umwechseln, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*, *ich wechsle um, umgewechselt, umzuwechseln*, to exchange, to do something alternately or by turns. *Mit jemanden umwechseln*, to alternate with one, to come or go, to do a thing alternately. *Sie beide wechseln in dem Amte um*, sie verwaltens wechselsweise, they do the function of that office alternately or by turns. *Mit den Schuhen umwechseln*, to change one's shoes, to wear them alternately on one, then on the other foot. *Geld*

umwechseln, to exchange money, to exchange one species for another.

Die Umwechslung, the exchanging; the doing a thing by turns.

Der Umweg, *des-es, plur. die-e*, a by-way, a way about, a turning or winding way, a round-about way. *Einen Umweg nehmen*, to take a round-about way, to go a way, that leads about, opposed to the shortest or straight way. *Figuratively*. *Umwege nehmen, frumme Wege gehen*, to use shifts, or evasions, to dodge, not to act plainly, honestly or fairly. *Durch Umwege, nicht gerade zu*, indirectly; *ohne Umwege*, straight, fairly, openly, honestly. *Nicht doch so viel Umwege or Umschweife nicht*, be not so verbose, do not talk so much of the matter.

Umwehen, *verb. reg. act.* 1. *umwehen, ich wehe um, umgeweht, umzuwehen*, to blow down, to overturn or overthrow by blowing against. *Der Wind hat den Baum umgeweht*, the wind has thrown or blown down the tree. 2. *umwehen, ich umwehe, umwehet, zu umwehen*, auf allen Seiten anwehen, to blow about, upon or against, on all sides. *Der Wind umwehet das Haus*, the wind blows against the house on all sides.

Umwenden, *verb. irreg. act.* *ich wende um, umgewandt, umzuwenden*, to turn, to turn about. *Den Wagen umwenden*, to turn the waggon about. *Das Getreide umwenden*, to stir the corn, to shovel it about. *Das Heu umwenden*, to turn the hay. *Ein Blatt umwenden*, to turn over a leaf. *Sich umwenden*, to turn or turn about. *Sich auf einem Fuße geschwinde umwenden or umbreben*, to turn swiftly about upon one foot. *Sich im Kreise umwenden*, to turn round in a circle, to whirl or wheel about. *Wie man eine Hand umwendet*, in the turning of a hand, in the twinkling of an eye, in a moment. *Die Sanduhr umwenden*, to turn the hour-glass. *Umgewandte Schube, pumps*. *Auf dem Wege umwenden*, to turn back on the road. *Figuratively*. *Jemanden umwenden*, to make one change his mind or design, to engage or induce him to go over to the opposite party. *Man sagt, er sey ganz umgewandt*, they say he has intirely altered or changed his mind, conduct, design etc.

Das Umwenden, *die Umwendung*, the turning, turning about or round, whirling, winding about, turning back, wheeling about, conversion.

Umwersfen, *verb. irreg.* (V. *Werfen*.) *ich werfe um, umgeworfen, umzuwersfen*, 1. *Um sich werfen*, to throw about, to put on. *Einen Mantel umwersfen*, to throw a cloak about one's shoulders. 2. *Zu Boden werfen*, to overthrow, to subvert, to throw or sling down, to

throw to the ground, to turn topsy-turvy. Der Wind hat den Baum umgeworfen, the wind has overthrown, subverted or thrown down the tree. Tische, Stühle und Bänke umwerfen, to overthrow tables, chairs and benches. 3. *Figuratively*. Der Kutscher hat umgeworfen, the coachman has overlet or overturned. Der Redner wirft um, the orator is out or at a loss, he stops in his speech or harangue. Etwas umwerfen, to reverse, annul or make void, to abrogate a thing. Die Frau hat umgeworfen, the woman has miscarried or has had a miscarriage. Das Umwerfen, die Umwerfung, an overthrow, overthrowing, overletting, subversion, a throwing or flinging to the ground; *figur.* an annulling, reversal, repealing.

Umwickeln, *verb. reg. act.* 1. **Umwickeln**, ich wickle um, umgewickelt, umzuwickeln, (1) Anders wickeln, to wrap, wreath, wind, twine or twist about afresh, over again or otherwise. Ein Kind umwickeln, to swaddle or wrap up a child afresh. Die Seide umwickeln, to wind, twine or twist the silk otherwise. (2) Die Binde umwickeln, um den Arm, to wrap or wind a bandage about, about the arm. 2. **Umwickeln**, ich umwickele, umwickelt, zu umwickeln, rings umher bewickeln, to wrap, twist or envelop round about, to encompass a thing winding or twisting round. Etwas mit Leinwand, mit Papier umwickeln, to envelop something with linen, with paper.

Das Umwickeln, die Umwicklung, the wrapping, winding, twining, twisting about, enveloping; a wrapping or folding up.

Umwindeln, *verb. reg. act.* ich windele um, umgewindelt, umzuwindeln, anders windeln. Ein Kind umwindeln, to swaddle or wrap a child up afresh or otherwise.

Umwinden, *verb. irreg. act.* V. **Winden**. 1. **Umwinden**, ich winde um, umgewunden, umzuwinden. (1) Anders winden, to wind, twist or twine over again or otherwise. Das Garn umwinden, to wind, twist or twine yarn or thread over again or otherwise. Einen Strauß umwinden, to give a nosegay another form. 2. **Umwinden**, ich umwinde, umwunden, zu umwinden, auf allen Seiten bewinden, mentioning it, to wind, twine or twist about on all sides. Das Haupt mit Lorbern umwunden, the head environed with laurels.

Umwölken, *verb. reg. act.* ich umwölke, umwölkt, zu umwölken, mit Wolken umziehen, to cover with clouds, to surround with clouds. Der Himmel umwölkt sich, the sky begins to be overcast or to be covered with clouds.

Umwühlen, *verb. reg. act.* ich wühle um, umgewühlt, umzuwühlen, to stir, to root about. Die Schweine wühlen den

Acker um, the swine or hogs root about the field. *Figuratively*. Alles umwühlen, to fumble, poke or grope, to throw every thing about; to search or ferret every-where.

Umwunden, wound about, twisted, wrapped about; V. **Umwinden**.

Umsählen, *verb. reg. act.* ich zähle um, umgezählt, umzuählen. 1. Von neuem zählen, nochmals zählen, to tell over again, to count over again or afresh. Das Geld umsählen, to tell or count the money over again or afresh. 2. In der Reihe herum zählen, to count round, to tell or count every one as they stand round.

Umsäunen, *verb. reg. act.* ich umsäune, umsäunt, zu umsäunen, to enclose or encompass with a hedge. Ein Feld umsäunen, to enclose or encompass a field with a hedge.

Die Umsäunung, the encompassing with a hedge, an enclosure, a hedge, a fence.

Umzeichnen, *verb. reg. act.* 1. **Umzeichnen**, ich zeichne um, umgezeichnet, umzuzeichnen, to mark afresh, otherwise or over again. Die Waaren umzeichnen, to mark the wares or goods over again or otherwise. 2. **Umzeichnen**, ich umzeichne, umzeichnet, zu umzeichnen, rings umher bezeichnen, to mark about.

Umziehen, *verb. irreg. V.* **Ziehen**. 1. **Umziehen**, ich ziehe um, umgezogen, umzu ziehen. (1) Seine Wohnung verändern, to change or shift one's lodgings or place of abode; a *verb. neuter* with seyn. Also the servants ziehen um, when they leave one master and go to serve another. Likewise to wander, ramble, rove or go about. (2) From ziehen, as a *verb. active*. a. Zu Boden ziehen, to draw to the ground, to overturn by drawing. Einen Baum umziehen, to draw a tree to the ground, to overturn it by drawing. b. Sich umziehen, andere Kleider anlegen, to change or shift clothes, to put on other clothes. 2. **Umziehen**, ich umziehe, umzogen, zu umziehen. (1) From ziehen, reisen, um etwas herum ziehen, to compass, to go round something, to travel round or round about any place etc. with the *accusative* of the place, consequently a *verb. active*. Die Grenzen umziehen, to make a visitation of the frontiers, boundaries or limits of a territory. Wir umzogen das Gebirge Seir, we compassed mount Seir, Deut. 2, 1. (2) From ziehen, to encompass etc. Einen Wald mit Netzen umziehen, to encompass a thicket, a wood or grove with nets. Das Bett mit Vorhängen umziehen, to put curtains about the bed, or to hang a bed about with curtains. Der Himmel hat sich umzogen, the sky is overcast or covered with clouds. **Umsingeln**, *verb. reg. act.* ich umsingele, umsingelt, zu umsingeln, to environ,

encompas or surround, to compas about. Eine Stadt mit Mauern umzingeln, to wall a town, to encompas or surround it with a wall or walls, instead of which umgeben is more usual. Most commonly like umringen, to environ, surround or beset. Von Zuschauern umzingelt werden, to be surrounded or environed by spectators. Mit Gefahr umzingelt, umringet, umgeben, beset or surrounded with danger.

Der Umkreis, V. Umfang.

Der Umzug, des -es, plur. die -züge, from the verb umziehen. 1. Umriß, a contour, in Painting, an outline, which limits any figure. 2. Ein Umgang, a procession. 3. Ein Umritt, a cavalcade. 4. In Architecture, a circumvolution. 5. Eine Umreise, a travelling a way about. 6. Der Umzug or Umhang eines Bettes, the curtains of a bed, bed-curtains.

Un, a particle used in composition, and signifies negation or contrariety, that is, it gives to the compound word a sense directly opposite to that of the simple one; it is expressed by in, ir, un, not, dis etc. as thätig, active; unthätig, inactive; ordentlich, regular; unordentlich, irregular; dankbar, grateful; undankbar, ungrateful; höflich, obliging; unhöflich, disobliging; zufrieden, content; unzufrieden, discontent.

Unabänderlich, -er, -ste, adj. and adv. immutable, unchangeable, unalterable, not subject to change, invariable, constant, stable, firm.

Die Unabänderlichkeit, immutability, firmness, stability; unchangeableness, invariableness, a permanent state.

Unabbrüchig, adj. and adv. keinen Abbruch or Nachtheil gewährend, without doing wrong, without prejudice. Den übrigen an ihren Rechten unabbrüchig, without prejudice to the other's rights.

Unabgebrochen, not broken off.

Unabgehauen, not cut down.

Unabgelehnt, not declined.

Unabgenutzt, not worn out.

Unabgewandt, not turned off.

Unabgewunden, not wound off.

Unabhängig, -er, -ste, adj. and adv. independent, free, that has no dependency on another, that is master of himself, that is subject to none or that depends on nobody. Von jemanden unabhängig seyn, to be independent on or of one.

Die Unabhängigkeit, independence, independency, freedom; a state, in which a person or thing is not controlled, liberty.

Unabheftlich, adj. and adv. irremediable, unremediable, remediless, irrecoverable; irremediably, irrecoverably.

Unablässig, -er, -ste, adj. and adv. incessant, continual, perpetual, assiduous; incessantly, continually, perpetually, assiduously. Ein unablässiges Anhalten,

an incessant solicitation. Ein unablässiges Weinen, a continual weeping. Most commonly as an *adverb* for unaufhörlich, incessantly etc. Unablässig arbeiten, weinen etc., to work, to weep etc. incessantly or continually.

Unablegich, adj. and adv. unredeemable, unrecoverable, irrecoverable, not to be recovered.

Unabsehbar, -er, -ste, adj. and adv. unabsehlich, reaching farther than one can see, or farther than one's eye can reach. Eine unabsehbare Ebene, a plain, that extends out of sight, a plain not to be overlooked, a plain, whose end one cannot see.

Unabsonderlich, adj. and adv. inseparable; inseparably.

Unacht, not genuine, not true; V. Unecht.

Unachtbar, adj. and adv. unworthy, vile or base.

Unachtsam, -er, -ste, adj. and adv. unbedachtsam, careless, unmindful, negligent, inconsiderate, neglectful, unattentive, inattentive, supine; inconsiderately.

Die Unachtsamkeit, inadvertence, inadvertency, heedlessness, oversight, inconsiderateness, negligence, inattention, unattentiveness, neglectfulness, supinity, carelessness, unmindfulness. Aus Unachtsamkeit, out of negligence or inattention.

Unachtsamlich, adv. carelessly etc.; V. Unachtsam.

Unadelig, adj. and adv. ignoble, not of noble extraction, not born a gentleman, mean, lowly born; ignobly, of a mean birth.

Unaffected, unaffected; V. Ungezwungen.

Unähnlich, -er, -ste, adj. and adv. unlike, unressembling, dissimilar; that has no resemblance.

Die Unähnlichkeit, unlikeness.

Unangenehm, -er, -ste, adj. and adv. disagreeable, unpleasant, displeasing, displeasing, unacceptable; disagreeably, unpleasantly. Das ist mir sehr unangenehm, that is very disagreeable to me. Eine unangenehme Witterung, disagreeable weather. Ein unangenehmer Geschmack, Arbeit etc., a disagreeable taste, work etc.

Unangerührt, adj. and adv. untouched, that which has not been touched. Lasset das unangerührt, leave that untouched; don't touch that.

Unangesehen, adv. in the chancery style, where it is used with the *genitive*, notwithstanding; for all that, nevertheless, howbeit, however. Unangesehen der Heiligkeit des Orts, notwithstanding the holiness or sanctity of the place. Unangesehen seines Alters, notwithstanding his age or without any regard to his age.

Unangesehen, adj. partic. not settled in a place.

Unangetastet, *adj. partic.* not touched, unattacked; V. *Antasten*.

Unangewandt, *adj. partic.* unemployed, unbestowed.

Unangewiesen, *adj. partic.* not directed to; V. *Anweisen*.

Unangezündet, *adj. partic.* unkindled.

Unannehmlich, -er, -ste, *adj. and adv.* inadmissible, not to be admitted; unacceptable, not acceptable. Ein *unannehmlicher Vorschlag*, a proposition, that may not be allowed or admitted, a proposition not to be received or that is not acceptable. Also for *unangenehm*, see this word.

die Unannehmlichkeit, unacceptableness, disagreeableness.

Unansehnlich, -er, -ste, *adj. and adv.* not personable, not handsome, graceful or of good appearance, of no good presence or mien, ill-looking, uncomely; also of no account, in no repute, disregarded or slighted; poor, pitiful, mean.

die Unansehnlichkeit, uncomeliness; the state or condition of having an ill appearance, or of being of little value, the poorness, pitifulness of a thing.

Unanständig, -er, -ste, *adj. and adv.* indecent, unseemly, unbecoming, uncomely, incongruous, unfit, misbecoming, unhandsome, unbecoming; indecently etc. Ein *unanständiges Betragen*, an indecent or unbecoming behaviour. *Unanständige Stellungen*, indecent postures.

die Unanständigkeit, *plur.* die-en, indecency, unseemliness, unbecomingness, uncomeliness, indecorum, misbecomingness, incongruity.

Unanstößig, -er, -ste, *adj. and adv.* unblameable, blameless; not against decorum; without giving offence or scandal; unoffending. Ein *unanstößiges Verhalten*, an unblameable conduct or behaviour.

die Unanstößigkeit, irreprehensibleness; unblameableness.

Unappetitlich, *adj. and adv.* loathsome, distasteful, unpleasant, nauseous, that causes loathing, disgust or aversion.

die Unart, *plur.* die-en, degeneracy, perversity, perverseness, crossness, forwardness, untowardness, baseness, disgracefulness, unluckiness, viciousness, ill behaviour, perversity of manners, rudeness, stubbornness, naughtiness.

Unartig, -er, -ste, *adj. and adv.* perverse, cross, forward, untoward, naughty, unlucky, ill, bad, base, sad, scurvy, foul, disgraceful, lewd, wicked, vicious, villainous, that has ill habits; unpolite, rude, clownish; degenerate; degenerated, degenerate; *adv.* wickedly, perfidiously, maliciously etc. Ein *unartiges Betragen*, an unpolite or clownish behaviour. Ein *unartiges Kind*, a naughty or ill-bred child.

die Unartigkeit, naughtiness, wickedness,

malice, unpoliteness, rudeness, crossness, ill-conduct, ill-habit.

Unaufgedeckt, *adj.* undiscovered, still covered.

Unaufgelöst, *adj.* undissolved, untied, unfolded, not yet disintangled or unriddled.

Unaufgeputzt, not dressed; V. *Aufputzen*.

Unaufhaltbar, *adj. and adv.* not to be stopt or detained.

Unaufhörlich, -er, -ste, *adj. and adv.* 1) Was ohne Ende ist, everlasting, perpetual, endless, infinite. 2) Was ohne Unterlaß geschieht, incessantly, incessantly, continual, continually, assiduous, assiduously, without interruption, ceasing or intermission. Eine *unaufhörliche Pein*, a continual pain. Er plagt mich *unaufhörlich*, he torments, plagues or teases me continually.

Unauflöslich, -er, -ste, *adj. and adv.* indissoluble, indissolvable, undissolvable, insoluble, that cannot be solved; also inextricable, that nobody can clear, unriddle, untie, disintangle, display, extricate or unfold. Ein *unauflöslicher Knoten*, a knot not to be untied, not to be solved. Ein *unauflösliches Band*, an indissoluble tie. Die *Ehe ist unauflöslich*, marriage is indissoluble or indissolvable.

die Unauflöslichkeit, indissolubility, indissolubleness.

Unaufmerksam, inattentive, unattentive.

Unaufmerksamkeit, inattentiveness.

Unausbleiblich, -er, -ste, *adj. and adv.* infallible, certain, that cannot fail to come, happen or fall out.

die Unausbleiblichkeit, infallibility, certainty.

Unausdenklich, *adj. and adv.* what cannot be excogitated or devised.

Unausforschlich, -er, -ste, *adj. and adv.* impenetrable, impenetrably, not to be penetrated or discovered, unsearchable, what cannot be found out; incomprehensible. Der *unausforschliche Reichthum Gottes*, the unsearchable riches of God. Gottes *Berstand ist unausforschlich*, there is no searching of God's understanding, Isaiah 40, 28.

die Unausforschlichkeit, impenetrability.

Unausführlich, -er, -ste, *adj. and adv.* impracticable, not to be done or practised, not to be executed.

Unausgearbeitet, unlaboured or unfinished; not yet perfected, finished, achieved or accomplished, not fully done.

Unausgebauet, unfinished in building.

Unausgebrütet, unhatched.

Unausgedungen, not reserved; V. *Ausdingen*.

Unausgeführt, not carried on, not executed; V. *Ausführen*.

Unausgelegt, not explained; V. *Auslegen*.

Unausgemacht, still in question, still que-

sioned or questionable, still disputed of, or not yet decided.

Unausgesetzt, *adj.* and *adv.* without any stop, stay, delay or put-off, without any intermission or interruption, continual, continually. *Es regnet unausgesetzt fort*, it rains continually.

Unauslöschlich, *adj.* and *adv.* indelible, not to be effaced or blotted out, inextinguishable. *Ein unauslöschliches Feuer*, an inextinguishable fire, a fire not to be quenched. *Eine unauslöschliche Schande*, an indelible disgrace.

Die Unauslöschlichkeit, inextinguishableness, indelibility.

Unausprechlich, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* unspeakable, ineffable, unutterable, inexpressible, not to be uttered or conveyed by words. *Eine unausprechliche Freude*, an unspeakable or unutterable joy.

Die Unausprechlichkeit, ineffability, unspeakableness, ineffableness.

Unausstehlich, *adj.* and *adv.* insupportable, unsufferable, intolerable, not to be endured, born or suffered, grievous. *Ein unausstehlicher Mensch*, an insupportable man.

Unbändig, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* ungovernable, unmanageable, untamable, intractable, untoward, froward, unstayed, unruly, wild, fierce, stubborn, sullen. *Ein unbändiges Pferd*, an ungovernable horse, a horse not to be tamed or curbed. *Ein unbändiges Kind*, an indocile, unruly or untoward child.

Unbändig lachen, to laugh excessively.

Die Unbändigkeit, intractableness, untameableness, unruliness, boisterousness, stubbornness, fierceness, sullenness, frowardness, untowardness.

Unbarmherzig, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* unmerciful, merciless, hard-hearted, incompassionate, pitiless, cruel, barbarous; unmercifully, cruelly, barbarously, without pity or mercy.

Die Unbarmherzigkeit, unmercifulness, mercilessness, hardness of heart, hard-heartedness, cruelty, want of pity and compassion, inhumanity.

Unbärtig, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* beardless, not having a beard.

Die Unbärtigkeit, beardlessness.

Unpaß, *V.* *Unpaß*.

Unbeantwortlich, -*er*, -*ste*, unaccountable, that cannot be answered to; unanswerable, that to which one has no reply or answer to give. *Ein unbeantwortlicher Einwurf*, an unanswerable objection.

Unbedacht, *adj.* and *adv.* inconsiderate, indiscreet or indiscreet, imprudent, unwise, uncircumspect, unadvised, rash, heedless, precipitant; indiscreetly, unwisely, inconsiderately, unadvisedly; hot-headed, blundering, blustering, foolish, foolishly, instead of which *unbedachtsam* or *unbedächtig* are more usual.

Sehr unbedacht handeln, to act very imprudently, inconsiderately, indiscreetly or rashly. *Ein unbedachter Mensch*, an imprudent or indiscreet man. *Eine unbedachte Antwort*, an indiscreet, inconsiderate or rash answer.

Der Unbedacht, *plur. car.*; *V.* *die Unbedachtsamkeit*.

Unbedächtig, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.*; *V.* the *adjective* *unbedacht*.

Unbedachtsam, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* imprudent, inconsiderate, indiscreet, ill-advised, heedless, inconsiderately, imprudently, indiscreetly, giddy-headed; *V.* the *adjective* *unbedacht*. *Ein unbedachtamer Mensch*, an imprudent, indiscreet or rash man. *Eine unbedachtsame Handlung*, an inconsiderate, imprudent, indiscreet or rash action or deed.

Die Unbedachtsamkeit, imprudence, indiscretion, inconsideration, a blunder, incogitancy, inconsiderateness, unadvisedness, rashness, supineness, unwariness, hurry or precipitation.

Unbedachtsamlich, *adv.* inconsiderately.

Unbedeckt, *adj.* and *adv.* *blos*, *offen*, uncovered, not covered, open; bare, naked. *Mit unbedecktem Haupte*, with the head uncovered, bare-headed.

Unbedeutend, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* insignificant, inconsiderable, unimportant, of no importance or consequence, of little consideration or esteem; also vile, mean. *Der Verlust ist sehr unbedeutend*, the loss is very inconsiderable.

Unbedingt, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* without condition, restriction or reserve; also purely, pure and simple. *Unbedingt etwas versprechen*, to promise something absolutely or without condition. *Eine unbedingte Schenkung*, a pure donation, a gift without restriction. *Die unbedingte Gnadenwahl*, the predestination.

Unbedungen, *adj.* and *adv.* *ohne zu büßen*, without cheapening or higgling, without beating down the price; also that is not engaged, not hired.

Unbeeidigt, not sworn.

Unbeerbt, *adj.* and *adv.* childless, uninherited; without offspring, issue or lawful heirs.

Unbefangen, *adj.* and *adv.* *ohne Vorurtheile*, *unpartheyisch*, that is not prepossessioned or prejudiced, without prejudice, impartial, just, without any bias or undue influence.

Unbefestiget, *adj.* and *adv.* unwalled, not fortified.

Unbefleckt, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* unspotted, unstained, unpolluted, undefiled; without a blemish, spot, stain, blot or blur; intemperate, uncontaminated. *Eine unbefleckte Jungfrau*, an undefiled, undebauched, undeflowered, pure, chaste or honest virgin. *Ein unbeflecktes Gewissen*, a clear conscience.

Unbefohlen, unbidden; V. Befehlen.

Unbefriedigt, unsatisfied, unappeased; V. Befriedigen.

Unbefugt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* without title, right or reason to. Du bist unbefugt dieses zu thun, thou hast no right to do this. Eine sehr unbefugte Handlung, an action or deed to which one has no right. Ein unbefugter Richter, an incompetent judge.

die Unbefugtheit, incompetency.

Unbegabt, unendowed, not gifted, not endowed, ungifted.

Unbegleitet, not accompanied, not attended, quite alone.

Unbegraben, unburied, not interred.

Unbegreiflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inconceivable, incomprehensible, not to be fully or perfectly comprehended. Das ist mir unbegreiflich, that is incomprehensible to me. Ein unbegreifliches Geheimniß, an incomprehensible mystery. Unbegreiflich klein, inconceivably little or small.

die Unbegreiflichkeit, incomprehensibility, incomprehensibleness, inconceivableness.

Unbegriffen, untouched, not handled, fingered or fumbled; V. Begreifen, Anrühren.

Unbegütert, *adj.* and *adv.* not rich, having no estate, wealth or fortune.

Unbehaart, *adj.* and *adv.* hairless.

Unbehaglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incommode, disagreeable, inconvenient, uneasy; disagreeably, hardly, with much ado. Das ist mir unbehaglich, unangenehm, that is disagreeable to me. Es ist mir hier so unbehaglich, I am not at my ease here, I don't much like it here.

die Unbehaglichkeit, incommmodity, uneasiness, inconveniency, disagreeableness.

Unbehauen, rugged, not hewed or hewn, not cut or cleared with an ax.

Unbeherrscht, free, frank, not mastered, not domineered over.

Unbeherztigt, without taking a thing to heart.

Unbeherzt, *adj.* and *adv.* heartless, cowardly, out of heart, disanimated, discouraged, dispirited or faint-hearted.

Unbedrögen, unduly.

Unbehüllich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Feeble, weak, infirm; that cannot help himself; also unwieldy, heavy, plump. Ein alter Mann ist unbehüllich, Well. 2. Not helpful, that is not apt to aid or assist one. Er ist mir unbehüllich gewesen, he has not aided, assisted or helped me. Ein unbehüllicher Mann, a very inofficious man, a man little inclined to assist others.

Unbehutsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwary, heedless, careless, unmindful, uncircumspect, imprudent; without circumspection, supine, unwarily.

die Unbehutsamkeit, imprudence, want of circumspection; incogitancy, inadver-

tency, carelessness, unwariness, hurry, heedlessness, supineness.

Unbehutsamlich, *adv.* uncircumspectly, without circumspection, unwarily.

Unbekannt, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1) Unknown, unacquainted with, not known. Er ist mir unbekannt, ich kenne ihn nicht, he is unknown to me, I don't know him. Ein unbekannter Mensch, an unknown man or person; an obscure person, who is known but to few. 2) Unbewußt, unknown, that one is ignorant of, having no knowledge of, being unacquainted with. Das ist mir unbekannt, ich weiß nichts davon, that is unknown to me, I am ignorant of it, I am a stranger to it, I know nothing of it. Das ist mir nicht unbekannt, ich weiß etwas davon, that is not unknown to me, I know something of it. Es kann euch nicht unbekannt seyn, you cannot but know it, you cannot be ignorant of it.

der Unbekannte, a stranger, an unknown person.

Unbekleidet, unclothed.

Unbekümmert, -er, -este, *adj.* and *adv.* careless about, not grieved for, unconcerned at. Seyd deswegen unbekümmert, be unconcerned at or for that, don't concern yourself about it, don't grieve yourself about it.

Unbelebt, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1) Inanimate, void of life, not actuated by a soul, instead of which leblos is more usual. 2) Ill-mannered, ill-bred, uncivil, rude, clownish, unpolite, that knows but little of the world; uncivilly, rudely, clownishly. Ein unbelebter Mensch, an ill-mannered, ill-bred, uncivil, rude, unpolite man.

die Unbelebttheit, incivility, clownishness, unmannerliness, rudeness, unpoliteness, dulness, bluntness.

Unbeleidigt, unoffended, not offended, unhurt.

Unbelesen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unlettered, unlearned, untaught, that has not read much, that has not perused many books.

die Unbelesenheit, the wanting of reading or study.

Unbelieblich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unpleasant, unacceptable, disagreeable.

Unbelohnt, *adj.* and *adv.* unrewarded, unrecompensed, unrequited, unretaliated.

Unbemannt, *adj.* and *adv.* not manned, not equipped.

Unbemerkt, *adj.* and *adv.* without being observed or seen, or without being taken notice of; by stealth, privately, unobserved.

Unbemittelt, *adj.* and *adv.* not rich, without any fortune or estate.

Unbenannt, *adj.* and *adv.* not named, not told. Unbenannte Zahlen, unfixed numbers, multipliers (in Arithmetick).

Unbeneidet, not envied.

Unbenest, not wetted or watered, not moistened.

Unbenommen, *adj.* and *adv.* permitted, not forbidden; left. Das bleibt mir immer unbenommen, that is left to me at any time, that does not abridge me of my right etc. that will always be permitted to me.

Unbequem, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inconvenient, inconveniently, incommodious, incommodiously, unfit; unseasonable. Unbequem sitzen, liegen, wohnen, to sit, to lie, to dwell inconveniently or incommodiously. Das ist mir unbequem, that is inconvenient to or for me.

Die Unbequemlichkeit, *plur.* die -en, inconvenience or inconveniency, incommodity, incommodiousness; tediousness, unseasonableness. 1) The state of being inconvenient or incommodious, has no *plural*. Die Unbequemlichkeit eines Ortes, the inconvenience of a place. 2) An inconvenient circumstance, an inconvenient quality. Die Unbequemlichkeiten der Reise, the inconveniences of the journey or voyage.

Unberathen, *adj.* and *adv.* not yet provided for; not yet married. Eine noch unberathene Tochter, a daughter not yet provided for, or not yet married, affianced, betrothed, settled or matched.

Unberaubt, *adj.* and *adv.* not robbed, not plundered.

Die Unberedsamkeit, *plur.* car. want of eloquence.

Unberedt, -er, -este, *adj.* and *adv.* not eloquent, of no good delivery or utterance.

Unbereit, **Unbereitet**, *adj.* and *adv.* unprepared, not prepared, not dressed, not fitted, not ready, unprovided, unawares. Unbereitete Wolle, raw wool.

Unberitten, *adj.* and *adv.* 1) Not yet broke to the rein, not yet managed. Ein unberittenes Pferd, a horse not yet broke to the rein, or not yet managed. 2) Provided or furnished with no horse, unmounted, unhorsed. Unberittene Dragoner, unmounted, unhorsed dragoons, dragoons, who have no horses, or who are not furnished with horses.

Unberufen, *adj.* and *adv.* not called, uncalled for, without being called or sent for.

Unberühmt, *adj.* and *adv.* unrenowned, not famous, not celebrated or noted, without reputation. *Figuratively*, obscure, unknown.

Unberührt, *adj.* and *adv.* that has not been touched, untouched; safe and sound. Das Gericht ist unberührt geblieben, that dish has not been touched.

Unbesäet, *adj.* and *adv.* unsown, not sown.

Unbeschadet, *adv.* ohne Schaden, without prejudice, without any detriment.

Unbeschädigt, *adj.* and *adv.* unhurt, undamaged, unimbezzled, entire.

Unbeschäftigt, *adj.* and *adv.* unemployed, idle, not busied.

Unbescheiden, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unmannerly, indiscreet, indiscreet, uncivil, incivil, ill-mannered, immodest, immoderate, rude, raw, unpolished, rustical, unpolite; insolent. Etwas unbescheiden fordern, to ask something unmannerly, importunately, indiscreetly, uncivilly, immodestly, immoderately, rudely or clownishly. Eine unbescheidene Antwort, an unmannerly, indiscreet, uncivil, immodest, unpolite, rude or clownish answer. Eine unbescheidene Forderung, an indiscreet pretension or claim.

Die Unbescheidenheit, *plur.* die -en, indiscretion, incivility, immodesty, immoderation, unmannerliness, importunacy, rudeness, insolence, coarseness, clownishness.

Unbeschenkt, *adj.* and *adv.* ungifted, having received no gift or no present.

Unbeschrmt, *adj.* and *adv.* unprotected, undefended.

Unbeschlagen, 1) Applied to a horse, unshod or unshod, not shod or shod. 2) Applied to timber, rugged, not yet cut, squared or prepared. 3) *Figuratively*, not versed, not skilled.

Unbeschnitten. 1) an der Vorhaut, uncircumcised. 2) Applied to vines etc. not lopped, topped, or pruned. 3) Applied to coins or money, not clipped. 4) Applied to a sheet of paper, not cut smooth.

Unbescholten, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreproachable, free from blame or reproach. Ein unbescholtenes Leben, an irreproachable life. Ein unbescholtener Mann, an irreproachable man.

Unbeschoren, *adj.* and *adv.* unshaved or unshaven, not shaved or shorn; also whose crown is not shaved.

Unbeschrnkt, *adj.* and *adv.* unlimited, unbounded, absolute; unstinted.

Unbeschreiblich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inexpressible, not to be uttered or conveyed by words, unspeakable, irrepresentable, that cannot be described. Eine unbeschreibliche Freude, an inexpressible joy.

Die Unbeschreiblichkeit, unspeakableness, ineffability.

Unbeschrieben, *adj.* *partic.* not written upon.

Unbeschrten, not decryed, not defamed, not charmed, unenchanted.

Unbeschwert, -er, -este, *adj.* and *adv.* not clogged, stuffed, charged, molested or troubled. Ein Haus, so ganz unbeschwert ist, a house, that has no encumbrance or clog upon it. *Particularly* in a civil manner of speaking, as an *adverb*, without causing one trouble or incommmodity. Geben Sie mir unbeschwert das

Buch, pray give or reach me that book, or pray take the pains to reach me that book. **Wo ihr's unbeschwert thun könnt**, if it be no trouble, not troublesome or not chargeable to you, if it cause you no molestation or trouble, or if you can do it without much trouble.

Unbeseelt, *adj.* and *adv.* inanimate, inanimately.

Unbesehen, unseen, not seen and examined, without having seen it. **Etwas unbesehen kaufen**, to buy a pig in a poke.

Unbesonnen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indiscreet, inconsiderate, imprudent, unadvised, addle-headed; indiscreetly etc.

Unbesonnen handeln, reden, to act, to speak inconsiderately, indiscreetly, imprudently or unadvisedly. **Ein unbesonnener Mensch**, an addle-headed fellow.

Die Unbesonnenheit, inconsideration, temerity, rashness, inadvertency, imprudence, precipitation, blunder.

Unbesorgt, careless, unconcerned.

Der Unbestand, des-es, *plur. car.* inconstancy, fickleness, levity, unstability; the fickle state of things. **Der Unbestand eines Contracts**, the invalidity or nullity of a contract.

Unbeständig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inconstant, fickle, changeable, unstable; mutable, uncertain, unsteady, unstayed; variable. **Wir haben sehr unbeständiges Wetter**, we have very variable or changeable weather. **Ein unbeständiger Mensch**, a changeling; an inconstant, changeable, fickle, addle-headed, unsteady fellow, a weather-cock. **Ein unbeständiger Liebhaber**, a fickle or inconstant lover. **Das unbeständige Glück**, the inconstant, changeable, unstable or uncertain fortune.

Die Unbeständigkeit, *plur. inus.* inconstancy, changeableness, mutability, mutableness, unstability, unsteadiness, unsteadfastness, fickleness. **Die Unbeständigkeit des Wetters**, the variableness or changeableness of the weather. **Die Unbeständigkeit einer Person**, the inconstancy, changeableness, unsteadiness or fickleness of a person.

Unbestechlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incorruptible, incapable of being bribed. **Ein unbestechlicher Richter**, an incorruptible judge.

Die Unbestechlichkeit, incorruptibleness, integrity.

Unbestellt, unespoken, not ordered.

Unbestimmt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indetermined or undetermined, indeterminate, indefinite. **Eine unbestimmte Zahl**, an indeterminate number. **Das unbestimmte Geschlecht**, the neuter gender. **Das unbestimmte Geschlechtswort**, the article indefinite. **Unbestimmt** signifies also, irresolute, not yet determined. **Es ist noch unbestimmt, ob er diese Reise machen wird**, he is yet irresolute or not yet

determined, whether he shall undertake this journey or no.

Die Unbestimmtheit, irresolution.

Unbestochen, not bribed, not corrupted with gifts; V. **Bestechen**.

Unbestraft, *adj.* and *adv.* unpunished, free from punishment; without incurring any punishment.

Unbestrickt, *adj.* and *adv.* unincarnated, unentangled, unsmitten, uncaught, free, not bound.

Unbestritten, *adj.* and *adv.* uncontested, not contended for, undisputed, not to be disputed; V. **Bestreiten**.

Unbesucht, not visited; V. **Besuchen**.

Unbesudelt, not soiled or dirtied, not bemired or bedawbed.

Unbetastet, unfumbled, untouched.

Unbehullich, unpliant, not easily bent or moved, unable to act.

Unbedachtlich, *adj.* and *adv.* inconsiderable, insignificant, of no importance, of little or of no consequence.

Die Unbedachtlichkeit, the quality of being inconsiderable or of no great consequence.

Unbetrauert, undeplored, unbewailed, unmourned for.

Unbetreten, unbeaten, not trodden on.

Unbetrieglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.*

1) **Was nicht betriegt**, undeceiving.

Unbetrieglich handeln, to deal faithfully, freely, plainly or without deceit. **Unbetrieglich wahr**, infallibly true, an infallible truth.

2) **Was nicht kann betrogen werden**, unerring, infallible, undeceivable, not subject to err or miss, not obnoxious to error or missing; V. also **Untrieglich**.

Die Unbetrieglichkeit, infallibility, infallibleness, the quality of not being subject to err, to be deceived, or mistaken.

Unbewaffnet, unarmed.

Unbewahrt, unguarded, without a guard.

Unbewährt, not proved, not proof, not sure or certain.

Unbewandert, not acquainted with, having no knowledge of. **In Büchern unbewandert**, not versed read or skilled in authors.

Unbeweglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.*

1) **Immoveable or unmoveable**, unfit or unapt to be moved. **Bewegliche und unbewegliche Güter**, moveable and immoveable goods, personal and real estates.

Fest und unbeweglich stehen bleiben, to stand fast, firm and immoveable. 2) **Figuratively**, not to be shaken or affected, applied to the mind, immoveable or unmoveable, inflexible, unrelenting, of a stiff, fixed and determined resolution; also constant, firm, steady, resolute, unshaken. **Er ist unbeweglich**, he is inflexible or unrelenting, he is not to be prevailed upon with intreaty. **Er ist**

- unbeweglich in seinem Vorhaben, he is firm or constant in his design.
- die Unbeweglichkeit, immobility, immovableness, unmoveableness, inflexibility, unrelenting, not stirring, not moving; also *figuratively*, firmness, constancy, resolution, steadfastness.
- Unbewegt, *adj.* and *adv.* unmoved, still, not moved, not stirred or stirring. Er blieb bey ihren Thränen unbewegt, he remained insensible to her tears, or he was not touched with her tears.
- Unbewehrt, unarmed, without arms.
- Unbeweibt, unmarried, having no wife.
- Unbeweint, unbewailed.
- Unbeweislich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* improbable, what cannot be proved or demonstrated; V. Unerweislich, which is better.
- Unbewiesen, unproved; V. Beweisen.
- Unbewilliget, not granted, not agreed or consented to.
- Unbewohnbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unbewohnlich, uninhabitable or uninhabitable.
- Unbewohnbarkeit, uninhabiteness or uninhabiteness.
- Unbewohnt, uninhabited, unpeopled.
- Unbewußt, *adv.* unknown, that one is ignorant of. Es ist mir unbewußt, it is unknown to me, I am ignorant of it, I am a stranger to it, I know nothing of it. Es ist mir nicht unbewußt, I know it, it is not unknown to me, I am not ignorant of it. Mir unbewußt, ohne mein Vorwissen, unknown to me, without my knowledge.
- Unbezahlt, unpaid.
- Unbezaubert, unbewitched, not charmed or enchanted.
- Unbezeugt, *adj.* and *adv.* without witness, not manifested. Gott hat sich nicht unbezeugt gelassen, God has manifested himself to us.
- Unbezogen. 1) Applied to a house, not yet taken possession of. 2) Applied to a musical instrument, unstrung.
- Unbezwinglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* invincible, unconquerable, not to be subdued or conquered; also *figuratively*, invincible, unfurmountable, not to be overcome or subdued.
- Unbezwingen, unsubdued, unconquered, unvanquished.
- Unbiegsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inflexible, unpliant, not to be bent; also *figuratively*, indocile or indocil, untoward; stubborn, obstinate, wilful, heady, untractable.
- die Unbiegsamkeit, inflexibility, unpliantness.
- das Unbild, ungeheuer, a monster, a surprising, amazing or frightful figure.
- die Unbilbe, a word but seldom used instead of witch; V. Unbilligkeit, Unrecht.
- Unbildlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* containing no image, unfigurative.
- Unbillig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unjust, unjustly, not fair, unlawful, unreasonable, unreasonably. Ein unbilliger Gewinn, an unlawful gain. Ein unbilliges Verfahren, an unjust, unlawful, unreasonable proceeding. Eine unbillige Strafe, an unjust or unreasonable punishment. Ein unbilliger Preis, an unreasonable price. Ihr beschuldiget mich unbilliger Weise, you accuse me unjustly. Ein unbilliger Mann, an unreasonable or an unjust man.
- die Unbilligkeit, *plur.* die-en, iniquity, unreasonableness, unequiteness, unlawfulness, injustice. Die Unbilligkeit des Preises, the unreasonableness of the price. Das halte ich für die größte Unbilligkeit, I look upon that as the greatest injustice, or I think that extreme-unreasonable.
- Unblutig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* that is not bloody, or not covered with blood, unbloody. Ein unblutiger Sieg, a victory got without bloodshed or without shedding of blood.
- das Unboth, an unacceptable offer.
- Unbrauchbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* useless, unserviceable, not fit to be made use of or employed, impracticable. Unbrauchbar seyn, werden, to be, to grow useless or unserviceable. Des Feindes Geschütz unbrauchbar machen, to nail up or to dismount the enemy's guns or ordnance. Unbrauchbare Werkzeuge, useless, spoiled or unserviceable tools or instruments. Ein unbrauchbarer Weg, an impracticable way or road.
- die Unbrauchbarkeit, inutility, uselessness, unserviceableness; the quality of being of no further use.
- Unbrechhaft, *adj.* and *adv.* intire, not mangled, not maimed, not vitiated; V. Brechhaft.
- Unbußfertig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impenitent, not repenting. Ein unbußfertiges Herz, an impenitent heart.
- die Unbußfertigkeit, impenitence or impenitency.
- Uncatholisch, V. Unkatholisch.
- der Unchrist, des-en, *plur.* die-en, opposed to a christian, every one that is no christian; also sometimes inhuman, cruel persons, who profess themselves christians bear this name.
- Unchristlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1) Unchristian. Unchristliche Nationen, unchristian nations, nations, that don't profess themselves christians. 2) Unchristian; unchristianly, not according or conformable to the christian religion; contrary to the christian doctrine; *figuratively*, inhuman, cruel, barbarous. Ein unchristliches Leben führen, to live unchristianly, to lead an unchristian life, or to lead a life unworthy of a christian. Unchristlich mit jemanden umgehen, to use one unchristianly, barbarously or

cruelly. Ein unchristliches Verfahren, a cruel or barbarous proceeding.

die Unchristlichkeit, unchristianness.

die Unke, V. Unke.

Uncredenz, untasted; V. Credenzen.

Und, a conjunction, and, a particle, by which words or sentences are joined.

Groß und schwer, great and heavy. Ein

kluger und gelehrter Mann, a prudent

and learned man. Könige und Fürsten,

kings and princes. Weise und Unweise,

wise and foolish. Arme und Reiche, poor

and rich. Ich und du, I and thou. Ihr

und ich, you and I. Heute und Morgen,

to day and to morrow. Essen und Trin-

ken, eating and drinking. Durch und

durch, through and through. Ueber und

über, all over. Nach und nach, by little

and little, by degrees. Religion, Tug-

gend, Pflicht und Gewissen verachten, to

despise religion, virtue, duty and con-

science. The particle and is sometimes

omitted in english. Ich stehe hier und

warte, I stand here waiting. Er ent-

schuldigte sich, und sagte ic., he made

his excuse, saying etc. Er sitzt und

schreibt, he sits a writing. Er liegt und

ist krank, he lies sick. Es fängt an und

wird kalt, it begins to grow cold. Zu

Tische sitzen und essen, to sit at table eat-

ing. Seyd so gut, und gehet hin, be so

kind as to step thither. It sometimes

supplies the place of other conjunctions.

Particularly for so. Harre, und du

wirst sehen, daß die Uebel zu deinem grös-

sern Glücke dienen, Gell. for: so wirst

du sehen.

Der Undank, des-es, plur. car. ingratitude,

ungratefulness, unthankfulness; a reproof

instead of thanks. Undank ist der Welt

Lohn, ingratitude is the reward of the

world. Undank ist das größte Laster, in-

gratitude is the greatest vice.

Undankbar, -er, -ste, adj. and adv. in-

grate, ungrateful, unthankful, unac-

knowledging. Ein undankbarer Mensch,

an ungrateful man. Undankbar handeln,

to act ungratefully. Sich undankbar er-

weisen, to behave one's self ungratefully

or unthankfully. Ein undankbares Be-

zeigen, a piece of ingratitude.

ein Undankbarer, an ingrate, an ungrate-

ful man.

die Undankbarkeit, ingratitude, unthank-

fulness, ungratefulness.

Undenkbar, -er, -ste, adj. and adv. in-

conceivable, not to be imagined or con-

ceived, incomprehensible.

die Undenkbarkeit, incomprehensibility.

Undenklich, -er, -ste, adj. and adv. im-

memorial, not within the memory of

any person, out of mind. Von undenk-

lichen Zeiten her, time out of mind.

die Undenklichkeit, immemorialness, imme-

moriality.

Undeutlich, -er, -ste, adj. and adv. in-

distinct, unintelligible, obscure, not ea-

sily to be understood, not plain, not

perspicuous, inarticulate; adv. unintel-

ligibly etc. Undeutlich reden, to speak

indistinctly or unintelligibly. Ein un-

deutlicher Ausdruck, an obscure or in-

distinct expression. Eine undeutliche

Stimme, an inarticulate or hollow

voice.

die Undeutlichkeit, unintelligibleness.

Undeutsch, -er, -ste, adj. and adv. not

good or pure German; gibberish. Uns-

deutsch reden, schreiben, to speak, to

write bad German. Figuratively uns-

deutsch is often as much as unverständ-

lich, indistinct, unintelligible, obscure,

not easily to be understood.

Undienlich, -er, -ste, adj. and adv. un-

serviceable, unfit, unapt, improper, in-

convenient. Seine Antwort war ganz

undienlich zur Sache, he answered quite

from the purpose. Es wird nicht un-

dienlich seyn, it will not be amiss. Eine

undienliche or ungesunde Speise, an un-

wholesome meat.

die Undienlichkeit, unserviceableness, un-

usefulness, unaptness.

Undienstfertig, -er, -ste, adj. and adv. in-

officious, disobliging, slow or back-

ward in doing one a favour, service or

good office; not complying; inoffici-

ously; undienstbar, undiensthaft.

die Undienstfertigkeit, Undiensthaftigkeit, in-

officiousness, an unwillingness to serve

one; a disobliging humour.

das Unding, des-es, plur. die-e, a chi-

mera, a thing not in being, a missha-

pen thing.

Undurchdringlich, -er, -ste, adj. and adv.

impenetrable, not to be pierced or en-

tered; impenetrably. Ein undurchdring-

licher Schild, an impenetrable buckler

or shield. Ein undurchdringliches Ge-

heimniß, an impenetrable secret.

die Undurchdringlichkeit, impenetrability.

Undurchsichtig, -er, -ste, adj. and adv.

opaque, opaque or opacous, not trans-

parent.

Undurchsichtigkeit, opacity, untransparency

or want of transparency.

Uneben, -er, -ste, adj. and adv. 1) In a

proper sense, uneven, unequal, une-

qually, not level, not plain, not flat

or smooth, rough or rugged; also odd.

Das Land ist sehr uneben, the country

is very uneven. Ein unebener Weg,

a rough or rugged road. 2) Figurati-

vely. Das ist nicht uneben, that's not

amiss. Er ist kein unebener Mensch,

he is no ill-humoured man, he is an

easy, complaisant man, he is not amiss,

he is good company enough. Es ist

kein unebener Rath, the counsel or ad-

vice is not amiss.

Unecht, -er, -ste, adj. and adv. not ge-

nuine, not true, false, counterfeit. Uns-

echte Perlen, Steine, false or counter-

feit pearls, stones. Unecht, verfälscht,

- falsified, sophisticated. **Unechte Kinder**, natural children, bastards.
- Unedel**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* ignoble, ignobly, base, that is of low extraction, mean, lowly born, plebeian; also vile. **Unedle Metalle**, base metals, all metals, which are not gold or silver. **Unedle Steine**, common stones, opposed to precious stones. Also in a moral sense. **Unedel handeln**, sich unedel betragen, to act basely, to behave one's self basely.
- Die Unehe**, a concubinage, the keeping of a concubine.
- Unehelich**, *adj.* and *adv.* illegitimate, unlawfully begotten, not born in wedlock, natural, bastard etc. **Uneheliche Kinder**, illegitimate, natural or bastard children, bastards. **Der uneheliche Verschlag**, concubinage. **Unehelich**, unverheiratet, ehelos, single, unmarried; V. **Ehelos**. **Das uneheliche**, better ehelose Leben, celibacy, celibate, the unmarried state, a single life.
- Unehrbar**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* immodest, dishonest, indecent, unseemly, obscene, bawdy; immodestly, dishonestly. **Ein unehrbarer Mensch**, an immodest, dishonest, indecent, unseemly or obscene man.
- Die Unehrbarkeit**, immodesty, dishonesty, indecency, unseemliness, obscenity.
- Die Unehre** *plur. car.* dishonour, disgrace, shame, discredit, disrepute, disreputation. **Einem Unehre anthun**, to load one with infamy. **Unehre einlegen**, to bring dishonour, disgrace or shame upon one's self.
- Unehrerbietig**, *adj.* and *adv.* irreverent, rude; irreverently; that is against respect.
- Die Unehrerbietigkeit**, irreverence, want of respect, rudeness, want of veneration.
- Unehrlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* dishonest, disgraceful, dishonourable, base, infamous, ignominious. **Jemanden unehrlich machen**, to render one infamous, dishonourable or utterly despicable. **Eine unehrliche That**, a foul action, an unfair dealing. **Ein unehrlicher Mann**, a dishonest, an infamous man.
- Die Unehrlichkeit**, infamy, dishonesty, disgrace.
- Uneigennützig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* disinterested, not selfish. **Uneigennützig seyn**, to be disinterested.
- Die Uneigennützigkeit**, disinterestedness.
- Uneigentlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* improper, improperly, figuratively. **Uneigentlich reden**, figurlich, to speak figuratively. **Ein uneigentlicher Ausdruck**, an improper expression. **Der uneigentliche der Bedeutung eines Wortes**, the impropriety of the signification of a word.
- Uneingedenk**, *adv.* without calling to mind, without remembering, unmindful, never remembering, that forgets. **Der empfangenen Wohlthaten uneingedenk seyn**, not to remember the benefits received, to be unmindful of them.
- Uneingeschränkt**, *adj.* and *adv.* unlimited, unfixed, uncircumscribed; not compassed about etc.; V. **Eingeschränkt**.
- Uneinig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* uneins, disagreeing, discording, disunited, jarring, at odds, at variance, in discord. **Uneins werden**, to fall out with one, to be at variance or at odds with him. **Uneinig leben**, to live disharmoniously together, to live in discord. **Sie sind immer uneinig**, saßen sich immer, they are ever at odds. **Uneinig machen**, to set at odds.
- Die Uneinigkeit**, *plur. die -en*, disunion, discord, dissention, division, variance, strife, difference, disharmony, disagreeing. **Uneinigkeit stiften**, to cause disunion, discord, dissension or division, to set friends at variance or at odds, to sow dissension among friends etc.
- Uneins**, *adv.* V. **Uneinig**.
- Unempfindbar**, *adj.* and *adv.* imperceptible, insensible. **Die unempfindbare Ausdünstung**, the insensible transpiration.
- Unempfindlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* insensible, indifferen, imperceptible; insensibly. 1) **Er ist der Schmerzen unempfindlich**, die Schmerzen sind ihm unempfindlich, he is insensible to pain, pain does not affect him, he does not feel it. 2) **Es schien, als ob er unempfindlich anbdete**, he seemed not to be touched by hearing it. **Er hat eine harte, unempfindliche Seele**, he has a hard and insensible soul.
- Die Unempfindlichkeit**, insensibility, insensibleness indifference.
- Unendlich**, *adj.* and *adv.* infinite, endless, without end; boundless or unbounded; infinitely. **Das unendliche Wesen Gottes**, the infinite being of God. **Gott ist unendlich gut**, God is infinitely good. **Unendlich groß seyn**, to be infinitely great, to be huge, immense or vast. **Unendlich viel**, very or inconceivably much, a vast deal. **Ich bin euch unendlich verbunden**, I am infinitely obliged to you.
- Die Unendlichkeit**, infiniteness, infinity, endlessness.
- Unentbehrlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* necessary or needful; what one cannot spare; indispensable, not to be dispensed with; indispensibly. **Sich jemanden unentbehrlich machen**, to render or make one's self necessary to one.
- Die Unentbehrlichkeit**, the necessity, needfulness.
- Unentsallen**, *adv.* not forgotten.
- Unentgeltlich**, *adj.* and *adv.* gratis, for nothing, without paying for, or without costing any thing.
- Unenthaltlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* in-

continent, unchaste, intemperate; that has no command of himself.

die Unenthaltſamkeit, incontinence, intemperance, luſt.

Unentſchieden, *adj.* and *adv.* undecided, undetermined; V. Entſcheiden.

Unentſchloſſen, *adj.* and *adv.* irresolute, undetermined; irresolutely.

die Unentſchloſſenheit, irresolution, indeciſion.

Unentſinnlich, *adj.* and *adv.* out of mind, not to be remembered, that cannot be remembered.

Unentwickelt, *adj.* and *adv.* not unravelled, not unfolded, not diſintangled, not yet laid open.

Unerachtet, notwithstanding; V. Ungeachtet.

Unerbaulich, *adj.* and *adv.* unedifying, that does not edify, improve or inſtruct, of no good example.

Unerbeten, *adj.* and *adv.* unasked for, unbidden.

Unerbittlich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* inexorable, inflexible, not to be moved by prayers or intreaty; inexorably, inflexibly, unrelenting.

die Unerbittlichkeit, inflexibility, unrelenting ſpirit.

Unerdacht, *adj.* and *adv.* unthought of, not excogitated.

Unerdenklich, *adj.* and *adv.* unexcogitable, not to be excogitated, incomprehenſible.

Unerdichtet, *adj.* and *adv.* unfeigned, not forged, not contrived.

Unerfahren, *adj.* and *adv.* unexperienced, unexpert, unverſed, unſkilful, having no experience; *figuratively*, new, raw, novice. Er iſt in dieſer Sache noch unerfahren, he is yet a novice in this affair, or he is not yet ſkilled in it.

die Unerfahrenheit, inexperience, unexpertneſs, unſkilfulneſs; want of experience; alſo ignorance.

Unerforſchlich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* impenetrable, unſearchable, uninvestigable; that cannot be conceived or comprehended, undiscoverable, unfathomable, inſcrutable. Ein unerforſchliches Geheimniß, an impenetrable ſecret.

die Unerforſchlichkeit, impenetrability, unſearchableneſs, undiscoverableneſs, inſcrutableneſs.

Unerfreulich, *adj.* and *adv.* disagreeable; V. Erfreulich.

Unerfüllet, *adj.* and *adv.* not fullfilled or accomplished.

Unerfunden, not invented or contrived; V. Erfinden.

Unergänzlich, *adj.* and *adv.* not to be ſupplied.

Unergründet, unfathomed.

Unergründlich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* unfathomable. Eine unergründliche Tiefe, an unfathomable depth. Ein unergründliches Geheimniß, an impenetrable ſecret.

die Unergründlichkeit, unfathomableneſs; alſo impenetrability.

Unerheblich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* of no importance or conſequence, of little value; no great matter. Eine unerhebliche Sache, a thing of no importance or conſequence.

die Unerheblichkeit, inſignificance or inſignificancy.

Unerhört, *adj.* and *adv.* unheard, never heard of, ſtrange. 1) Eines Bitte unerhört laſſen, to reſuſe one's prayer or requeſt, not to grant it. 2) Eine unerhörte Sache, a thing never heard of, a ſtrange thing. Moſt commonly for außerordentlich, ungewöhnlich, extraordinary, unuſual, uncommon. Das iſt etwas unerhörtes, that is ſomething extraordinary, unuſual or uncommon. Eine unerhörte Grausamkeit, an extraordinary or unuſual cruelty. Unerhört grausam ſeyn, to be extraordinarily, unuſually or uncommonly cruel. Er iſt unerhört ſtreng, he is mighty ſevere.

Unerinnerlich, *adj.* and *adv.* immemorable.

Unerkannt, *adj.* and *adv.* unknown.

Unerkennbar, V. Unkenntlich.

Unerkenntlich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* 1) Was man nicht erkennen kann, undiſcernible, unknowable, what cannot be known or diſcerned. 2) Undankbar, ungrateful, unthankful, unacknowledging, ingrate or unmindful of a benefit or favour.

die Unerkenntlichkeit, ingratitude, want of acknowledgment; alſo unknowableneſs.

die Unerkenntniß, unacknowledging, ignorance.

Unerklärbar, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* inexplicable, inexplicably, that cannot be explained or unfolded, obſcure; alſo unaccountable. Dieſe Stelle iſt unerklärbar, this paſſage is inexplicable or is not to be explained.

die Unerklärbarkeit, inexplicableneſs.

Unerlaſſen (nicht vergeben), unremitted.

Unerläßlich, *adj.* and *adv.* irremiſſible, irremiſſibly; unpardonable.

die Unerläßlichkeit, irremiſſibility, unpardonableneſs.

Unerlaubt, *adj.* and *adv.* not permitted, unpermitted, unlawful, unwarrantable, unallowed of, illicit, illicitious.

Unerträglich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* inſufferable or unſufferable, not to be born.

Unermeßlich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* unmeaſurable, immense, huge, vaſt, beyond meaſure, exceeding all meaſure. In popular language alſo frequently for unbegreiflich, außerordentlich, ſee theſe words. Unermeßlich viel, ſehr, very or inconceivably much. *Figuratively*. Er iſt unermeßlich reich, he is immensely rich.

die Unermeßlichkeit, immensity, unmeasurableness.

Unermüdet, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwearied, untired, not fatigued; (*figur.*) infatigable, indefatigable, alliduous, diligent. Er arbeitet unermüdet, he labours infatigably, unweariedly, or untiredly, he is indefatigably laborious.

Unermüdtlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indefatigable, unwearied, not to be wearied or tired. Mit unermüdtlichem Fleiße, with indefatigable application.

die Unermüdtlichkeit, infatigableness or indefatigableness.

Unerobert, *adj.* and *adv.* unconquered, not taken, not subdued.

Unerörtert, *adj.* and *adv.* undecided, undetermined, unresolved.

Unerreichbar, *adj.* and *adv.* inaccessible, not to be reached, not to be approached.

Unerstättlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* insatiable, unsatiable, so greedy as not to be satisfied; also insatiable, insaturably.

Unerstättlich seyn, to be insatiable, unsatiable, not to be satisfied, sated or filled. Ein unerstättlicher Geiz, an insatiable avarice.

die Unerstättlichkeit, insatiableness, unsatiableness, insaturableness, greediness; an insatiable avidity.

Unerschaffen, *adj.* and *adv.* uncreated, existing by itself.

Unerschöpflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inexhaustible, unexhausted, not to be exhausted. Ein unerschöpflicher Brunnen, an inexhaustible well, a well, that cannot be exhausted. Ein unerschöpflicher Reichtum, inexhaustible riches. Ein unerschöpflicher Geist, an inexhaustible mind.

die Unerschöpflichkeit, inexhaustibleness.

Uerschöpft, unexhausted or exhausted.

Uerschrocken, *adj.* and *adv.* intrepid, unfraid, fearless, undaunted, dauntless, that fears nothing, unterrified; undauntedly, intrepidly.

die Uerschrockenheit, intrepidity, undauntedness, dauntlessness, stoutness, great courage and resolution.

Uerschroten, *adj.* and *adv.* among Miners, not yet raked into.

Uerschütterlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unmoveable, unshaken, not to be shaken; (*figuratively*) constant, firm, resolute, steady, that does not despond in adversity.

die Uerschütterlichkeit, unshakableness; (*figuratively*) firmness, courage, resolution.

Uerschüttelt, *adj.* and *adv.* without being shaken or moved.

Uerschwinglich, *adj.* and *adv.* exorbitant, exorbitantly; not to be furnished, got, raised or afforded.

Unerseßlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreparable; irreparably. Ein unerseßlicher Verlust, an irreparable loss.

die Unerseßlichkeit, irreparableness.

Unerstinnlich, *adj.* and *adv.* inexcogitable.

Unersteiglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inaccessible, not to be scaled or ascended, unsurmountable or insurmountable. Eine unersteigliche Höhe, an inaccessible height.

die Unersteiglichkeit, inaccessibleness.

Unersucht, *adj.* and *adv.* unrequired, unbesought, undesired.

Unerträglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* intolerable, insupportable; intolerably, insupportably or unsupportably. Eine unerträgliche Hitze, Kälte, an insupportable heat, cold.

die Unerträglichkeit, intolerableness, insupportableness.

Unerwachsen, *adj.* and *adv.* not yet grown up, under age, in minority.

Unerwartet, *adj.* and *adv.* unexpected, unawares, unthought of, unlooked for.

Unerwecklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not to be awaked, that cannot be awaked; also (*figuratively*) difficult to be excited or animated to do a thing.

Unerweislich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* without proof, that cannot be proved, indemonstrable, invincible, inevidencible, improbable. Unerweisliche Beschuldigungen, accusations not to be proved.

die Unerweislichkeit, improbability; the quality of a thing not to be proved.

Uerniesen, *adj.* and *adv.* unproved, that has not been or is not proved.

Uernogen, *adj.* and *adv.* unconsidered, not duly reflected upon.

Uernoben, *adj.* and *adv.* not yet brought up or educated.

Unfähig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incapable, uncapable, of no capacity; also unapt, unfit. Er ist zu diesem Amte unfähig, he is unfit for this place or office. Er ist unfähig, so etwas zu thun, he is incapable of doing such a thing. Eines Verbrechens unfähig seyn, to be incapable of a crime.

die Unfähigkeit, incapacity, unableness, unfitness, unaptness, indocility.

der Unfall, des -es, *plur.* die -fälle, a misfortune, mischance, disaster, calamity, adversity, a cross accident, sad case, mishap, unlucky chance or fatality. Es ist ihm ein Unfall begegnet, he has met with a cross accident, or he has had a misfortune. Einen Unfall befürchten, to be afraid of a calamity or misfortune. Nie hat ein Unfall unsere Eudeme verderbt, Geseh.

Unfehlbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. From fehlen, irren; infallible, perfect, incapable of being mistaken or deceived, inerrable. Glaubt ihr, daß dieser Mann unfehlbar ist? do you think or believe this man to be infallible? 2. From fehlen, ausbleiben; certainly, surely, without fail. Ich will unfehlbar kommen, I shall surely or certainly come, I shall

not fail to come, I shall come without fail. Es wird unfehlbar geschehen, it will certainly happen or come to pass.

die Unfehlbarkeit, infallibility, infallibleness, an intire certitude or certainness.

Unfern, *adj.* and *adv.* not far, not distant. Unfern von hier, not far from here or hence.

Unfertig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* V. Leichtfertig and fertig.

der Unflath, des -es, *plur. inus.* 1. Ordu-
re, dirt, filth, smut, dust, nasty things,
excrement. Alle Tische sind voll Unflaths,
all tables are full of vomit and filthiness,
Isaiah 28, 8. 2. Ein Unflath, a nasty,
filthy, unclean fellow; also sometimes a
person, who is in the highest degree vi-
cious, lewd or wicked.

der Unfläther, des -s, *plur. ut nom. sing.*
a nasty, filthy, flutish, unclean person;
also an impudent fellow; one who utters
filthy, smutty or immodest language, an
obscene person.

die Unflätheren, *plur.* die -en, nastiness,
filthiness, obscenity, smuttiness, baw-
dry, ribaldry.

Unfläthig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* smutty,
dirty, filthy, foul, nasty, unclean, flutish,
stinking. Ein unfläthiger Mensch, a dirty,
slovenly fellow. Sometimes also *figura-*
tively, obscene, bawdy. Unfläthige
Worte, obscene words. Unfläthige Res-
den führen, to talk bawdy, to use im-
modest or obscene expressions.

die Unfläthigkeit, *plur.* die -en, nastiness,
dirtiness, filthiness, flutishness, unclean-
ness; also smuttiness, obscenity, beast-
liness.

Unfläthiglich, filthily, flutishly etc.

der Unfleiß, des -es, *plur. car.* inapplica-
tion, undiligence, want of industry,
want of attention, negligence or indolence.

Unfleißig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* undili-
gent or indiligent, without application,
negligent, lazy, sluggish, supine, sloth-
ful, slack. Ein unfleißiger Arbeiter, a
lazy, slothful, sluggish workman. Un-
fleißig seyn, to be undiligent, lazy, sloth-
ful or sluggish.

die Unform, *plur.* die -en, V. Unförmlich-
keit, which is more usual.

Unförmlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* de-
formed, unformed, ill-framed, ill-sha-
ped, without form, fashion or shape,
shapeless, wanting regularity or symme-
try of form, imperfect, not having the
form, which it ought to have, ill-made.
Ein unförmlicher Klumpen, a shapeless
mass or lump. Eine unförmliche Gestalt,
a deformed figure.

die Unförmlichkeit, deformity, unformedness;
want of due form.

Unfreundlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* un-
friendly, unkind, morose, peevish, frown-
ing, cross grained, humourous, sullen,
harsh, austere, crabbed, rough, rugged,

of a sour look; also disagreeable, un-
pleasant; inhumane. Einem unfreund-
lich begegnen, to treat one unkindly.
Ein unfreundliches Betragen, an unfriend-
ly or unkind behaviour. Sie hat ein
unfreundliches Gesicht, she has a disa-
greeable or unpleasant look, she has an
unkind countenance. Unfreundliches Wet-
ter, cloudy, stormy, boisterous weather;
very disagreeable weather.

die Unfreundlichkeit, *plur.* die -en, unfriend-
liness, unkindness, inhumanity, pee-
vishness, moroseness, morosity, frown-
ing, crossness of temper, sourness of
look, crabbedness, sullenness, austerity,
harshness, austereness, inclemency, un-
pleasantness.

Unfreundschaftlich, *adj.* and *adv.* unfriend-
ly, unkind, not friendly, kind or cour-
teous.

Unfrei, -er, -este, *adj.* and *adv.* bond,
not free. Unfreie Personen, bond-men,
bond-women.

Unfreiig, *adj.* and *adv.* illiberal, not
liberal, generous or charitable.

die Unfreiigkeit, illiberality.

der Unfriede, des -ns, *plur. car.* discord,
disension, disunion, quarrel; unpea-
ceableness; war. Prov. Friede ernährt,
Unfriede verzehrt, peace nourishes and
war destroys.

Unfriedlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* un-
peaceable, quarrellous, contentious, li-
tigious; in discord, disturbing, unquiet,
unruly. Unfriedlich mit einander leben,
to live unpeaceably or disharmoniously
together, or to live together in dishar-
mony.

die Unfriedlichkeit, unpeaceableness, dis-
cord; quarrel, strife, contention; die
Unfriedfertigkeit, Unfriedsamkeit.

Unfruchtbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* steril,
barren, unfruitful, unfertile. Ein un-
fruchtbares Land, a barren, steril or un-
fruitful soil, ground, field or land.
Sarai war unfruchtbar. Sarai was bar-
ren, Gen. 11, 30. Eine unfruchtbare
Materie, a barren matter or subject.
Ein unfruchtbares Jahr, a year of scar-
city.

die Unfruchtbarkeit, sterility, barrenness,
unfruitfulness, fruitlessness, scarcity, in-
fecundity.

der Unfug, des -es, *plur. car.* disorder,
misdemeanor, mischief, ill-behaviour,
wrong, injury, trouble. Einem viel Un-
fug anthun, to wrong one grievously.
Ich habe viel Unfug leiden müssen, I have
suffered a great deal of wrong. Unfug
anrichten, to cause disorder or trouble,
to create trouble, to do mischief.

Unfüglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unjust,
incongruous, inconvenient, improper,
unfit; unseasonable, wrong; unjustly,
not to the purpose, unsuitable. Eine
unfügliche Redensart, an incongruous
expression. Das ist unfüglich, that is

improper or unfit, that is not to the purpose,
 die Unfüglichkeit, incongruity, improper-
 ness; unsuitableness, inconvenience, inconve-
 niency, disagreeing, preposterousness,
 unseasonableness.
 Unfügig, *adj.* and *adv.* of a crabbed
 humour; not easy to be dealt with, or
 hard to be pleased.
 die Unfügigkeit, a crabbed humour.
 Unfühlbar, *adj.* and *adv.* impalpable,
 not to be felt.
 Unfürsichtig, *V.* Unvorsichtig.
 Ungahr, *adj.* and *adv.* nicht gahr or gar,
 not done, not boiled enough.
 Ungangbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1.
 Not current, uncurrent, unusual. Un-
 gangbare Münze, money, that is not cur-
 rent or uncurrent money. Ungangbare
 Worte, unusual words, words no more
 in use. 2. Impracticable. Ein ungang-
 barer Weg, an impracticable road or
 way; also a road or way little frequented.
 die Ungangbarkeit, uncurrentness, unusual-
 ness, imperviousness.
 Ungant, *adj.* and *adv.* not intire, not
 whole, not perfect. Unganzes Eisen,
 brittle iron.
 der Ungar, an Hungarian.
 Ungarisch, *adj.* and *adv.* hungarian, of
 Hungary. Die ungarische Sprache, the
 hungarian language. Ein ungarischer
 Ducaten, an hungarian ducat. Die un-
 garische Krankheit, the hungarian sickness.
 Ungarn, Hungary, a kingdom.
 Ungeachtet, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1.
 Unesteemed, little esteemed, despised,
 not valued, of no account, of no con-
 sideration. Eine ungeachtete Waare, a
 commodity little esteemed. Ein unge-
 achteter Mensch, a man of little or no
 esteem, a man of no account or without
 reputation or fame. 2. As a *particle*,
 notwithstanding, for all that, in spite
 of, without minding or having any re-
 gard for. (1) With a *substantive*, which
 then stands in the *genitive*. Ungeachtet
 seiner Geschicklichkeit, ist er doch überan-
 gen worden, notwithstanding his skill or
 talents, yet he has been forgotten. Un-
 geachtet seines Widerstandes, notwith-
 standing his opposition, or in spite of
 his opposition. In most cases it is more
 usual to place this *particle* after the *noun*
 for the sake of the euphony or agreeable
 sound. Seines Fleißes ungeachtet, not-
 withstanding his industry. Deines Alters
 ungeachtet, wirst du der Strafe nicht ent-
 gehen, notwithstanding thy age, thou
 wilt not escape punishment. *Particu-
 larly* the *pronouns*, which are always
 placed before. Dessen ungeachtet, not-
 withstanding, nevertheless, for all that.
 In upper Germany it is frequently used
 with the *dative*, seinem Fleiße ungeach-
 tet, notwithstanding his industry. (2)
 With the *indicative* of the *verb*, and

then it takes the intire form of a *con-
 junction*, and stands for *obgleich*, al-
 though, though, altho' or tho', albeit,
 if, for all that, howsoever, notwith-
 standing. Er that es doch, ungeachtet
 ich es ihm verboten hatte, he did it, tho'
 or notwithstanding I had forbidden him.
 Ungeahndet, *adj.* and *adv.* unpunished,
 without punishment, not reſented.
 Ungearbeitet, *adj.* and *adv.* not worked or
 wrought, unwrought.
 Ungebahnt, *adj.* and *adv.* unbeaten, un-
 trod. Ein ungebahnter Weg, an unbea-
 ten or untrodden way or road.
 Ungebauet, *adj.* uncultivated, untilled,
 unmanuerd.
 die Ungeberde, a grimace, a wry face, wry
 mouth or crabbed look.
 Ungeberdig, *adj.* and *adv.* ill-mannered,
 ill-countenanced, awkward, that makes
 grimaces. Sich ungeberdig stellen, to be-
 have unmannerly, unseemly, indecently,
 awkwardly, frowardly.
 die Ungeberdigkeit, a grimace; unmanner-
 liness, unseemliness, indecency, awk-
 wardness, frowardness.
 Ungebeten, unbidden, uninvited, unin-
 treated, undesired, unasked.
 Ungebildet, unformed.
 Ungebleicht, not bleached or whitened.
 Ungebogen, unbent, not bowed; *V.* Bie-
 gen.
 Ungeboren, unborn, not yet born.
 Ungebrannt, unburnt.
 Ungebraten, unroasted, not roasted.
 Ungebräuchlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.*
 unusual, not in use, out of use, not of
 use, custom or practice, out of custom.
 Ungebräuchliche Worte, obsolete words,
 words not in use.
 Ungebraucht, unused, not yet used.
 Ungebrochen, unbroken; *V.* Brechen.
 die Ungebühr, *plur. car.* injustice, inde-
 cency, impertinency, unseemliness, un-
 comeliness, undutifulness. Jemanden
 mit Ungebühr begegnen, to treat or use
 one in an indecent or unseemly manner.
 Etwas zur Ungebühr vergrößern, to ex-
 aggerate a thing in an unseemly manner.
 Jemanden zur Ungebühr loben, to praise
 or applaud one improperly or unseason-
 ably, more than he deserves or more
 than is fitting. Einen zur Ungebühr an-
 klagen, to accuse one unjustly. Zur
 Ungebühr, ungebührlicher Weise, against
 decorum, unduly, undutifully, unseem-
 ly, uncomely, unsuitably, unseasonably,
 unbecomingly, impertinently, indecently.
 Ungebührlich, (ungebüßend) -er, -ste, *adj.*
 and *adv.* unjust, not suitable, unseason-
 able, indecent, inconvenient, imper-
 tinent, uncomely, unmannerly, unseem-
 ly; illicit, illicitious, unlawful, misbe-
 coming; *adv.* unjustly, indecently etc.
 Ein ungebührliches or ungebührliches Be-
 tragen, an impertinent or indecent be-
 haviour. Jemanden ungebührlich or uns

gebührend befehenen, to treat or use one impertinently or indecently. Eine ungebührliche Forderung, an unjust demand. Die Ungebührlichkeit, indecency, incongruity, unseemliness, unsuitableness; V. Ungebühr.

Ungebunden, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unbound, untied, not fastened, loose. 1. In a proper sense. Ungebundene Bücher, books unbound or in sheets. 2. *Figuratively.* (1) Die ungebundene Rede, prose. In gebundener und ungebundener Rede schreiben, to write in verse and in prose. Die ungebundene Schreibart, the prosaic style. (2) In a moral sense. Ein ungebundenes Leben, a licentious or dissolute life. (3) Not bound or hindered by any restraint. Ich bin noch ungebunden, I am yet free or independant; I have no dependance upon any one.

Die Ungebundenheit, licence, liberty, libertinism, dissoluteness, licentiousness; also independence, full liberty.

Ungebrungen, *adj.* and *adv.* without being obliged, forced or constrained; of one's own accord.

Die Ungeduld, *plur. car.* impatience, want of patience, inability of suffering pain, or delay without complaint. Mit Ungeduld warten, to wait with impatience. Voller Ungeduld seyn, to be full of impatience.

Ungeduldig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impatient, out of patience, uneasy, not being able to bear delay, pain or any other inconvenience without complaint; *adv.* impatiently, with impatience etc. Ein ungeduldiger Mann, an impatient man. Ihr seyd zu ungeduldig, you are too impatient.

Ungeehrt, *adj.* and *adv.* not honoured, respected or esteemed.

Ungeendigt, not finished.

Ungefähr, (not ohngefähr,) *adj.* and *adv.* 1. Unversehens, zufällig, casual, casually, accidental, accidentally, unawares, by hap, by chance, per-adventure, by adventure, unpremeditatedly, undesignedly, unlooked for etc. Ein ungesährer Zufall, a mere chance. Ich bin ungesähr dazu gekommen, ich hab's von ungesähr gefunden or angetroffen, I stumbled upon it or into it, I found it or lighted on it by chance. Wenn es sich ungesähr zutragen sollte, if it should accidentally happen. Das ist von ungesähr geschehen, that happened by chance or per-adventure. Wenn ihr ungesähr einmahl daran denken solltet, if you should happen to think of it. 2. Beynahe, about, near, almost. Es waren unserer ungesähr hundert, we were about a hundred. Wir warteten ungesähr eine Stunde, we waited about an hour. Es wird ungesähr ein Monath seyn, it is about a month since. So viel ungesähr, about

so much, so much, a little over or under, a little more or less.

Ungefällig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Disagreeable. Das ist mir ungefällig, that is displeasing or disagreeable to me. 2. Disobliging, not ready to render or do any one a service or good office, inofficious. Du bist ein sehr ungefälliges Geschöpf, thou art a very inofficious or disobliging creature. Ein ungefälliges Betragen, a disobliging behaviour.

Ungefärbt, *adj.* and *adv.* uncoloured, colourless, white, not died; (*figur.*) not disguised, sincere, true.

Ungefast, unvorbereitet, unprepared.

Ungefiedert, *adj.* and *adv.* not yet fledged, not yet covered with feathers.

Ungefordert, *adj.* and *adv.* undesired, unasked for; not being sent or called for.

Ungeessen, *adj.* and *adv.* not eaten, what is not eaten, without having eaten it. Ungeessen bleiben, to fast. Ungeessen schlafen, to go to bed without supper or without eating any thing.

Ungeglättet, not smoothed; V. Glätten.

Ungegründet, -er, -ste, *adj.* and *adv.* groundless, not founded, without foundation, without grounds; vain, frivolous, false. Ein ungegründetes Vorgeben, an ill-grounded, groundless, vain, frivolous, slight, improbable, empty or trifling pretension or pretext. Eine ungegründete Hoffnung, a vain hope. Die Nachricht ist ungegründet, the news, information or report is false.

Ungegrüßt, unsaluted; V. Grüßen.

Ungegürtet, not girded; V. Gürteln.

Ungehalten, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. That is not held. 2. *Figuratively,* angry, indignant. Auf jemanden ungehalten seyn, to be in a passion or to be angry with one. Ueber etwas ungehalten seyn, to be angry at something, to fret, foam or rage at or about it.

Ungehebelt, unhatcheled; V. Hebeln.

Ungeheilt, unhealed; V. Heilen.

Ungeheiß, *adj.* and *adv.* unbidden, unordered, uncommanded, without being bid; also voluntary, voluntarily. Nichts ungeheiß thun, to do nothing without orders or without being bid.

Ungehemmet, *adj.* and *adv.* not hemmed in, not stopped or hindered.

Ungeherzt, not embraced, not kissed; ungeküßt.

Ungeheuchelt, *adj.* and *adv.* without flattery, without flattering.

Das Ungeheuer, des-s, *plur. ut nom. sing.* a monster, a prodigy, a birth, wherein the parts differ from the general form of its species; something horrible for deformity or wickedness.

Ungeheuer, -er, -ste, *adj.* and *adv.* monstrous, deviating from the stated or regular order of nature; strange or wonderful, prodigious; also huge, vast, enormous, excessive in its kind, extraor-

dinary in quantity, bigness or size. Ein ungebeurer Aufwand, an enormous prodigality. Von einer ungebeuren Größe, of a monstrous, prodigious, huge, vast, extraordinary, extravagant, enormous or exorbitant bigness or size.

Ungeheuet, *adj.* and *adv.* unchudest, undisturbed, let alone. In popular language, lasset mich ungeheuet or ungehudest, zufrieden, let me alone, don't tease me.

Ungehindert, *adj.* and *adv.* unhindered, that is not hindered, free, freely, without any obstacle or hindrance.

Ungehobelt, *adj.* and *adv.* unplanned, unsmoothed.

Ungehörig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* nicht gehörig, not appertaining or belonging to, undue, unduly. Zur ungehörigen Stunde, at an undue or unseasonable hour. Das ist dazu ungehörig, gebührt nicht dazu, that does not belong to it. Also in a more extensive sense, for un- erlaubt, unziemlich, not permitted, unlawful, illicit; unseemly, unbecoming. Ein ungehöriges Verhalten, an unseemly or unbecoming conduct or behaviour. Ungehöriger Weise, unduly, in an unfair manner, unjustly, unseasonably.

Ungehorsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* disobedient; disobediently; that disobeys. Ungehorsam seyn, to be disobedient. Einem ungehorsam seyn, to be disobedient to one, not to obey him. Ungehorsame Unterthanen, disloyal subjects, subjects false or disobedient to a sovereign. Ein ungehorsames Kind, a disobedient or undutiful child.

Der Ungehorsam, des-es, *plur. car.* disobedience, the acting contrary to the commands of a superior.

Die Ungehorsamen, the disobedient, the undutiful.

Ungehört, *adj.* and *adv.* unheard, not heard.

Ungehütet, *adj.* and *adv.* not guarded.

Ungeistlich, *adj.* and *adv.* 1) Weltlich, secular, lay, temporal, not spiritual, not ecclesiastical. 2) *Figuratively*, irdisch gesinnt, profane, unholy.

Ungekauet, unchewed; V. Kauen.

Ungekauft, unbought; V. Kaufen.

Ungekleidet, unclothed; V. Kleiden.

Ungekocht, unboiled; V. Kochen.

Ungekränkt, unvexed, ungrieved, unprejudiced; V. Kränken.

Ungekrümmt, unbent, uncrooked; V. Krümmen.

Ungeladen. 1) Uninvited, not invited; V. Laden, Einladen. 2) Ungeladen, unloaded, not charged. Ein ungeladenes Gewehr, a fire-arm not charged; V. Laden.

Ungeklutert, not clarified, not refined; V. Klutern.

Das Ungeld, des-es, *plur.* (but only of several sums,) die-er, an excise, especially the ale or beer-excise; V. Tranksteuer.

Ungelegen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Ill-situated, not well situated, inconvenient. Eine ungelegene Wohnung, an incommodious or inconvenient lodging, a lodging inconveniently situated. 2. Eine ungelegene Zeit, an inconvenient or unseasonable time. Sie kommen mir sehr ungelegen, zu ungelegener, unbesquemer Zeit, you come at a very inconvenient or unseasonable time. Wenn ich euch nicht ungelegen komme, nicht beschwerlich falle, if I don't incommode you, or if I am not troublesome to you. Es ist mir jetzt ungelegen, I am not at leisure now.

Die Ungelegenheit, *plur. die-en*, inconvenience, incommodity, importunity. 1. The state of being inconvenient or incommodious; without a *plural*. Die Ungelegenheit eines Ortes, dessen unbequeme Lage, the inconvenience or incommodity of a place, the inconvenient situation of it. 2. Einem Ungelegenheit machen, to cause one trouble, incommodity or inconvenience, to importune or disquiet him. Ich mag keine Ungelegenheit haben, I love my ease, I don't love to be troubled. Machen Sie sich meinnetwegen keine Ungelegenheit, pray don't put your self to any trouble or expense on my account. Ich will euch keine Ungelegenheit machen, I will not trouble, incommode, importune or disquiet you. Wenn es euch keine Ungelegenheit macht, if it be no trouble or hindrance to you, if it don't disturb you.

Ungelegentlich, *adv.* unseasonably, importunely, inconveniently.

Ungelehrig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indocile, indocible, not to be taught, incapable of instruction, untractable. Einen ungelehrigen Kopf haben, to have a bad head-piece, to be indocile or to be a block-head or dunce.

Die Ungelehrigkeit, indocility, indocibleness, the quality of disregarding instruction.

Ungelehrt, -er, -este, *adj.* and *adv.* illiterate, unlearned, unlettered, ignorant, without having received any improvements by learning.

Ein Ungelehrter, an illiterate or unlearned man, a man of no erudition or learning.

Die Ungelehrtheit, ignorance, want of knowledge or instruction.

Ungelemt, -er, -este, *adj.* and *adv.* unpliant, not pliant, flexible or supple, not easy enough; *figuratively*, awkward, unhandy.

Die Ungelemtheit, Ungelemtsamkeit, stiffness, unvioldiness, untractableness, stubbornness, want of agility, quickness, dexterity or address.

Ungelesen, *adj.* and *adv.* unread; also unpickt or unpicked. Ungelesener Salat, unpickt sallad, sallad not pickt.

Ungelescht, *adj.* and *adv.* unquenched,

not put out, not extinguished; also unquenched, unflaked, not diluted or drenched in water, applied to lime. Ungelöschter Kalk, quick-lime, unflaked lime.

Ungelöstet, not redeemed; not discharged; V. Lösen.

Ungelötet, not soldered or soldered; V. Löten.

Das Ungemach, des-es, plur. car. uneasiness, trouble, hardship, fatigue, inconvenience, incommodity, affliction, toil, disquiet, calamity, vexation, misfortune. Das Ungemach des Krieges, the hardships, the calamities of war. Viel Ungemach ausstehen, to suffer great ills, hardships or inconveniences. Jemanden viel Ungemach verursachen, to cause one great vexation, trouble or grief.

Ungemächlich, -er, -ste, adj. and adv. incommodious, uneasy, inconvenient, troublesome, grievous, hard, tiresome, toilsome; adv. incommodiously etc. Ungemächlich sitzen, to sit incommodiously, inconveniently or uneasily. Ein ungemächlicher Stuhl, an incommodious or uneasy chair. Ungemächlich wohnen, to be inconveniently or incommodiously lodged, to have an inconvenient lodging.

Die Ungemächlichkeit, Beschwerlichkeit, incommodity, inconveniency; V. Ungemach.

Ungemäß, -er, -ste, adj. and adv. not convenient, suitable or agreeable, not expedient or seasonable; also not according; V. Gemäß.

Ungemein, adj. and adv. rare, uncommon, extraordinary, singular, particular, wonderful, choice; adv. extraordinarily, exceedingly etc. Eine ungemeine Tapferkeit, eine seltene, a rare or extraordinary courage. Sie ist ungemein schön, sie ist von einer ungemeinen Schönheit, she is a rare beauty, she is extraordinarily or exceedingly handsome or beautiful. Er ist ungemein hurtig, he is wonderfully active. Das hat mir ungemein viel Freude gemacht, that has given me great joy. Eine ungemeine Geschicklichkeit, a great skill, an extraordinary ability. Du machst mir ja ein ungemeines Vergnügen, Gell. Ungemein groß, very, extraordinarily or exceedingly great.

Ungemeldet, adj. and adv. unmentioned, made no mention of, not taken notice of.

Ungemengt, unmingled, unmixed; V. Mischen.

Ungemerkt, unobserved, unremarked; V. Merken.

Ungemessen, adj. and adv. without being measured, that is not measured; figur. not limited, undetermined. Eine ungemessene Gewalt, an absolute power or authority.

Ungemischt, unmixed or unmixed, not blended; V. Mischen.

Ungemünzt, uncoined; V. Münzen.

Ungendhet, unseamed, unsewed; V. Nähen.

Ungenannt, adj. and adv. nameless, not named, anonymous. Ein ungenannter Schriftsteller, an anonymous author. Ein ungenannter Freund, a friend, whom I will not name. Eine ungenannte Zahl, an indetermined number.

Ungeneigt, -er, -ste, adj. and adv. abgeneigt, disaffected, disaffectionate, ill-affected. Ungeneigt gegen jemanden seyn, also einem ungeneigt seyn, to be disaffected, disaffectionate, ill-willed or ill-affected to one, not to befriend or favour him. Ich bin nicht ungeneigt dazu, I am not unwilling to do it, I am not against it, I am for it. Ungeneigt seyn etwas zu thun, to be uninclined or unwilling to do something, not to love to do it, to shun, avoid or forbear doing it, to be averse from doing it. Etwas ungeneigt aufnehmen, to take a thing ill, not to take it in good part.

Die Ungeneigtheit, disaffection, untowardness, ill-will, disfavour; averfeness.

Ungenießbar, -er, -ste, adj. and adv. not good to be eaten or drunken; that one cannot enjoy; unprofitable, disgustful. Es ist mir ungenießbar, it won't go down with me.

Die Ungenießbarkeit, the quality of any thing not to be enjoyed, eaten or drunken, unprofitableness.

Ungenossen, adj. and adv. not enjoyed, that one does not enjoy, by which one does not profit.

Ungenöthigt, adj. and adv. not forced, not constrained.

Ungenügsam, -er, -ste, adj. and adv. insatiable, insatiably, that is not to be satiated or contented, not to be satisfied or pleased.

Die Ungenügsamkeit, Unerfülltheit, unsatiableness, a craving not to be satisfied or contented with any thing.

Ungenutzt, not used, unused; V. Nutzen.

Ungeordnet, not ordained, not ordered; V. Ordnen.

Ungepflastert, unpaved; V. Pflastern.

Ungepflügt, unploughed; V. Pflügen.

Ungeprüft, unproved, untried, unexamined.

Ungeputzt, adj. and adv. not cleaned or wiped, untrimmed.

Ungerade, adj. and adv. uneven, not strait, crooked, rugged. Eine ungerade Linie, a crooked line. Most commonly of numbers. Eine ungerade Zahl, an odd number. Drei, fünf, sieben sind ungerade Zahlen, three, five, seven are odd numbers. Gerade und ungerade spielen, to play at even, and odd.

Ungerathen, -er, -ste, adj. and adv. that did not answer or has not succeeded well, unsuccessful, miscarried. Ein ungerathener Sohn, a forlorn, perverse, degenerate son, a debauchee, a prodigal.

Ungerechnet, adj. and adv. not reckoned, without being reckoned; excepted.

Ungerecht, -er, -este, adj. and adv. unjust, wrong, unrighteous; *adv.* unjustly, wrongfully. **Ungerechte Ansprüche machen**, to set up unjust pretensions. **Ein ungerechter Richter**, an unjust judge. **Das ist sehr ungerecht**, that is very unjust. **Die Ungerechtigkeit, plur. die-en**, injustice, wrongfulness, unrighteousness. **Die Ungerechtigkeit eines Richters**, the injustice of a judge. **Ein Richter, welcher sich vieler Ungerechtigkeiten schuldig gemacht hat**, a judge, who has rendered himself guilty of much injustice. **Ungereimt, -er, -este, adj. and adv.** 1) **Reimlos**, not rimed or rhimed, without rhyme. **Ungereimte Verse**, blank verses, verses without rhyme. 2) **Absurd**, unreasonable, against good sense; incongruous, impertinent, absonous, from the purpose, scarce good sense. **Eine ungereimte Rede**, an incongruous speech, an impertinent talk, a loose discourse. **Das war sehr ungereimt**, that was very absurd. **Ungereimte Sachen reden**, to say foolish or extravagant things. **Ungereimtes Zeug**, non-sense, what is neither rhyme nor reason. **Ein ungereimter Mensch**, an absurd man. **Ein ungereimter Schluß**, an absurd inference, conclusion or consequence. **Ungereimter Weise**, impertinently etc. **Die Ungereimtheit, plur. die-en**, absurdity, impertinence or impertinency, extravagance, incongruity, silliness, folly. **Ungereift, adj. and adv.** home-bred, home-spun. **Ungerichtet, adj. and adv.** not judged, not condemned, not executed, not beheaded. **Ungern, -er, -ste, adv.** involuntarily, with regret or reluctancy, against the grain, unwillingly, with an ill-will, against one's inclination, to be loth to do a thing. **Ich schreibe sehr ungern Briefe**, I don't love to write letters. **Es was ungern thun**, to do a thing unwillingly or against one's mind. **Er geht ungern dran**, he goes to it like a bear to a stake, he does it with an ill-will. **Ungerochen, adj. and adv.** 1) **From riechen**, not smelled. 2) **From rächen**, unrevenged, unavenged, unvindicated, unpunished, impunely, with impunity, without punishment, free from punishment. **Es soll nicht ungerochen bleiben**, it shall not pass unrevenged. **Ungerüstet**, unarmed, unprepared, not garnished. **Ungeäet**, not sowed or sown; *V. Säen*. **Unge sagt**, not said; *V. Sagen*. **Unge salzen**, unsalted; *V. Salzen*. **Ungeäuert**, unleavened; *V. Äuern*. **Ungeäumt, -er, -este, adj. and adv.** 1) **From säumen**, without being hemmed. **Ungeäumte Schnupstücher**, handkerchiefs not yet hemmed. 2) **From säumen**, without delay, immediately, presently, di-

rectly, forthwith, without loss of time, out of hand, by and by. **Ungeäumt kommen, antworten**, to come, to answer without delay etc. **Unge schälet**, unpeeled, unpared; *V. Schälen*. **Unge schändet**, undefamed, unravished, unimbezzled; *V. Schänden*. **Unge schäst**, untaxed; *V. Schätzen*. **Unge schehen, adj.** undone, not done, not happened. **Unge scheid, -er, -ste, adj. and adv.** foolish, senseless, silly, imprudent, simple; that is against reason; absurd. **die Unge scheidheit**, absurdity, imprudence, foolishness, silliness. **Unge scheut, adj. and adv.** without fear, without being afraid, boldly, courageously, stoutly; without any shame, freely, roundly. **Seine Meinung unge scheut sagen**, to tell one's mind freely, roundly or boldly. **Unge schicklich, ungeschickt, adj. and adv.** inept, unapt, inert, unfit, incapable, awkward, improper, unhandy. **Zu einem Amte ungeschickt seyn**, to be unfit for an office or place. **Ungeschickt tanzen, mahlen etc.**, to dance, to paint etc. awkwardly. **Eine ungeschickte Bewegung**, an awkward or ungraceful motion or movement. **Ein ungeschickter Mensch**, an awkward, unhandy man. **Nichts ungeschicktes thun**, to do nothing amiss, Luke 23, 41. **die Unge schicklichkeit**, ineptitude, unfitness, awkwardness, incapacity, untowardliness; want of skill, capacity or address. **Unge schlacht, -er, -este, adj. and adv.** rude, untractable, gross, harsh, degenerate, very little pliant; of no good quality, of no good race. **Ein ungeschlachter Mensch**, a coarse, rude, unpliant, untractable man. **Ein ungeschlachter Boden**, an unfertile or barren ground, a ground, that produces little. **die Unge schlachtheit**, coarseness, rudeness, unpliantness. **Unge schliffen, -er, -ste, adj. and adv.** 1. **Unpolished**, rough, not whetted, sharpened or ground, unfurbished. **Ein ungeschliffener Diamant**, a rough diamond, a diamond not yet cut. **Ungeschliffener Marmor**, rough, unhewed marble, marble, that is not polished. 2. **Figuratively**, rude, uncivil, ill-mannered, ill-bred, coarse, rustical, unpolite. **Ein ungeschliffener Mensch**, a rude, uncivil, ill-bred, ill-mannered, rustical, clownish fellow. **die Unge schliffenheit**, coarseness, rudeness, clownishness, unmannerliness, incivility; unpolishedness, ruggedness, roughness. **Unge schmack, -er, -ste, adj. and adv.** having no taste, as well as no agreeable taste, insipid, tasteless, unflavoury.

Ungeschmückt, undiminished, without being hurt, not curtailed; V. **Schmälern**.
Ungeschmeidig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* but little pliant or flexible, not supple, unpliant, not complaisant, rude.
die Ungeschmeidigkeit, want of plianthness, suppleness or complaisance; harshness, roughness, crossness, ill-nature.
Ungeschminkt, not painted; V. **Schminken**.
Ungeschmolzen, not melted; V. **Schmelzen**.
Ungeschmückt, untrimmed, not adorned, not tricked up; V. **Schmücken**.
Ungeschnitten, not cut; V. **Schneiden**.
Ungescholten, not chidden; V. **Schelten**.
Ungeschoren, *adj.* and *adv.* unshorn, unshaved; also unvexed. **Ein ungeschorner Bart**, an unshaved beard. **Ungeschorner Sammet**, unshorn velvet. **Ungeschornes Tuch**, unshorn cloth. **Jemanden ungeschoren lassen**, not to vex, tease, trouble or torment one, to let him alone.
Ungeschrieben, unwritten; V. **Schreiben**.
Ungeschworen, unsworn; V. **Schwören**.
Ungelesen, unseen; V. **Sehen**.
Ungefellig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* insociable, unfociable; insociably.
die Ungefelligkeit, insociableness, unfociableness.
Ungefißt, unlifted; V. **Steßen**.
Ungefißt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unpolite, ill-mannered, untutored, unpolished, ill-bred, uncivilised; unpolitely.
Ungefißtes Wesen, rudeness, incivility, unmannerliness, clownishness, coarseness.
Ungefotten, unfodden, unboiled; V. **Steden**.
Ungepannet, unbent, slack; V. **Spannen**.
Ungepart, not spared; V. **Sparen**. **Ungeparten Fleißes**, sparing no diligence.
Ungepeiset, unfed, unnourished; V. **Speisen**.
Ungeprochen, unspoken; V. **Sprechen**.
Ungeſtalt and **ungeſtaltet**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* deformed, ill-shaped, disfigured, ugly, monstrous, that has not a due proportion. **Ein ungeſtalteter Menſch**, a deformed, an ill-shaped man. **Ein ungeſtaltetes Weib**, an ill-favoured, an ugly woman.
die Ungeſtalttheit, deformity, monstrosity, monstrousness, ugliness, want of proportion.
Ungeſtießt, unbooted.
Ungeſtillet, unstillled, unassuaged, unquieted; V. **Stillen**.
Ungeſtimmt, untuned; V. **Stimmen**.
Ungeſtopft, not stopped; V. **Stopfen**.
Ungeſtört, undisturbed; V. **Stören**.
Ungeſtraft, unpunished, ſcotfree, unfined; V. **Erafen**.
Ungeſtriegelt, not curried; V. **Striegeln**.
Ungeſtüm, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impetuous, boisterous, stormy, tempestuous, blustering, blundering, fretting, importunate. **Das ungeſtümme Meer**, a boisterous, raging, stormy, roaring or tempestuous sea. **Ein ungeſtümmer Wind**, a

boisterous, violent or blustering wind; a great storm, a hurricane. **Es iſt ungeſtümme Wetter**, it is blustering, boisterous, stormy, tempestuous weather. **Ein ungeſtümmer Menſch**, an impetuous, boisterous, hot-headed, hasty or passionate man. **Ungeſtümme Anhalten**, an importunate, an impertinent solicitation. **Ungeſtüm anſtoßen**, to knock violently or clownishly, to bounce at the door.
der Ungeſtüm, (in ſome parts **das Ungeſtüm**) **des-es**, *plur. car.* impetuosity, impetuosity, boisterousness, blustering.
Das Ungeſtüm des Meeres, the raging, roaring or tempestuousness of the sea. **Mit Ungeſtüm verfahren**, to blunder about, to do things in a hurry. **Er kam mit Ungeſtüm in das Haus**, he entered the house suddenly, hastily or in a hurry. **Mit Ungeſtüm, ungeſtümmer Weiſe**, impetuously, boisterously, vehemently, violently, in a fret, with a great heat or passion, in a hurry, on a sudden or suddenly.
Ungeſund, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwholesome. **Ungeſunde Speiſen**, Luſt, Dörter etc., unwholesome meat, air, places etc. **Ein ungeſundes Kind**, an unhealthful or sickly child.
die Ungeſundheit, unwholesomeness, unhealthfulness, sickliness, indisposition of the body, weakness, craziness.
Ungetadelt, unblamed; V. **Tadeln**.
Ungethan, undone, not yet executed; V. **Thun**.
Ungetheilt, undivided, not shared; V. **Thellen**.
das Ungethüm, **des-es**, *plur. die -er*, or *e*, a hob-goblin, a monster.
Ungetreu, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unfaithful, disloyal, false, perfidious, treacherous; *adv.* unfaithfully, disloyally, perfidiously, treacherously. **Jemanden ungetreu ſeyn**, to be faithless, unfaithful or false to one. **Ein ungetreuer Liebhaber**, a false, faithless or unfaithful lover. **Ungetreue Unterthanen**, disloyal subjects; V. also **Untreu**.
Ungetrocknet, undried; V. **Trocknen**.
Ungetröſtet, unconsolated etc.; V. **Tröſten**.
Ungeübt, unexercised etc.; V. **Üben**.
Ungewagt, not ventured, not hazarded, unadventured etc.; V. **Wagen**.
Ungewarnt, unforwarned, not warned etc.; V. **Warnen**.
Ungewaschen, unwashed, not washed; V. **Waschen**. **Mit ungewaschenen Händen etwas angreifen**, to do a thing rudely or unadvisedly; to touch a thing with foul hands.
Ungeweidet, unfed etc.; V. **Weiden**.
Ungeweiht, not consecrated etc.; V. **Geweiht**.
Ungewirkt, unwrought; V. **Wirken**.
Ungewiß, -er, -ste, *adj.* and *adv.* uncertain, unsure, doubtful, that is not sure, not certain. **Einen ungewißen Schritt**

- haben**, to have a wavering, unsteady, reeling, staggering step or pace. Die Sache ist noch sehr ungewiß, the thing or affair is yet very uncertain. Der Ausgang ist noch ungewiß, the success or issue is yet doubtful. Ungewisse Einkünfte, uncertain revenues. Der Preis dieser Waare ist ungewiß, the price of this commodity varies or is uncertain. Das ungewisse Geschlecht, (in Grammar) the neuter gender. *Substantively*, das Gewisse für das Ungewisse nehmen, to prefer what is certain to what is uncertain. Auf's Ungewisse, at a venture or at random.
- Ungewissenhaft**, -er, -este, *adj.* and *adv.* unconscionable, unconscientious; *adv.* unconscientiously, unconscionably. Ungewissenhaft handeln, to deal unconscientiously or unconscionably, to make no conscience or scruple.
- Die Ungewissenhaftigkeit, want of conscience, unconscionableness.
- Die Ungewißheit, *plur.* die-en, uncertainty, doubtfulness, ambiguity; also irresolution, indecision, embarrassment, perplexity of mind. Die Ungewißheit einer Sache, the uncertainty of a thing or affair.
- Das Ungewitter, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a tempest, a storm. Ein großes Ungewitter, a violent, a great tempest or storm. Ein Ungewitter auf dem Meere, a storm, a hurricane. Ein heftiges Ungewitter mit Donnern und Blitzen, a tempest accompanied with thunder and lightning, a thunderstorm. Warum brausen deine Ungewitter, o Rache, noch immer von ferne? von Bräwe.
- Der Ungewittervogel, V. Sturmfiß.
- Ungewogen**, unweighed; V. Wägen. Ungewogen, abgencigt, disaffected, unaffectionate.
- Die Ungewogenheit, disaffection, ill-will.
- Die Ungewohnheit, *plur.* car. unusualness, want of custom or habit, unusedness, unwontedness, unaccustomedness.
- Ungewöhnlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unusual, unwont, strange, uncommon, extraordinary; also rare, seldom, against the custom; unusually. Eine ungewöhnliche Kleidung, an unusual dress. Ein ungewöhnliches Wort, an unusual word. Das scheint mir ungewöhnlich, that seems strange or extraordinary to me. Es ist etwas ungewöhnliches euch zu sehen, it is something very rare to see you. Eine ungewöhnliche Sache, an uncommon, strange or unusual affair or thing. Ungewöhnlicher Weise, unusually.
- Die Ungewöhnlichkeit, *plur.* car. unusualness, unwontedness, uncommonness, rarity, singularity.
- Ungewohnt**, -er, -este, *adj.* and *adv.* unused, unwont, unaccustomed, unhabituated, not being accustomed to. With the *genitive* of the *substantive*. Der Beschwerlichkeit des Reisens ungewohnt seyn, to be not accustomed to the fatigues of travelling. Der Arbeit ungewohnt seyn, to be unaccustomed to the work. Ich bin des Abendessens ungewohnt, I am not used or accustomed to eat any supper. Ungewohnte Arbeit verrichten, to perform or do unaccustomed work. In familiar language, es thut mir sehr ungewohnt, I am at great pains, to accustom my self to it.
- Ungewürzt**, unseasoned; V. Würzen.
- Ungesählt**, untold, uncounted; V. Zählen.
- Ungesähmt**, -er, -este, *adj.* and *adv.* untamed, unbroken, uncurbed; V. Zähmen. Gleich einem ungesähmten Rosse, like an untamed or unbroken horse. Die ungesähmten Begierden, loose or immoderate desires or lusts.
- Ungesäumt**, unbridled; V. Zäumen.
- Ungeszeichnet**, unmarked; V. Zeichnen.
- Das Ungeziefer, des-s, *plur.* (but only of several sorts,) ut *nom. sing.* vermin, all manner of hurtful insects. Er ist voller Ungeziefer, he is full of vermin, full of lice or fleas.
- Ungeziemend**, *adj.* and *adv.* indecent, unseemly, unbecoming, uncomely; immodest, not agreeing with good manners. Ungeziemender Weise, unseemly, misbecoming.
- Ungeziert**, not adorned; V. Zieren.
- Ungezimmert**, not timbered; V. Zimmern.
- Ungezogen**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* ill-bred, ill-mannered, uncivil or incivil, rude, coarse, unmannerly; saucy. Ein ungezogenes Kind, an ill-bred child. Ein ungezogenes Betragen, an indecent, unpolite or unmannerly behaviour.
- Die Ungezogenheit, *plur.* die-en, ill-breeding, ill-manneredness, unmannerliness, ill-manners, ill-behaviour; indecency or indecency, impudence, sauciness.
- Ungezüchtigt**, unchastised, unchastened, uncorrected, unchecked; V. Züchtigen.
- Ungezweifelt**, *adj.* and *adv.* indubitable, undoubted, not to be doubted, without doubt, indubitably, undoubtedly, unquestionably, most certainly; certain, sure, infallible. Eine ungezweifelte Wahrheit, a sure or certain truth.
- Ungezwungen**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unconstrained, unforced, uncompelled, of one's own accord, voluntarily. Etwas ungezwungen thun, to do a thing unforcedly, voluntarily, freely, willingly, without compulsion. Likewise *figuratively*. Eine ungezwungene Leibesgestalt, a free, easy shape. Ein ungezwungenes Wesen, a free, easy way, unaffected manners, plainness.
- Die Ungezwungenheit, *plur.* car. unforcedness, unaffectedness, voluntariness, willingness, want of compulsion, free will; also ingenuity, ingenuousness, plainness, sincerity.
- Der Unglaube, des-nß, *plur.* car. incre-

dulity, diffidence, disbelief; also unbelieving, wanting of faith.

Ungläubig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incredulous, hard of belief; unbelieving, that believes not or nothing; that believes only with difficulty.

die Ungläubigen, the unbelieving, the infidels, unbelievers.

Unglaublich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incredible, past all belief, not to be believed, not probable, without any likelihood or probability. Eine unglaubliche Sache, an incredible thing. Eine unglaubliche Erzählung, an incredible relation, recital or account. Unglaublich groß, incredibly great or large. Eine unglaubliche Menge, an incredible number, a vast multitude.

die Unglaublichkeit, incredibility, incredulity.

Ungleich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* uneven, uneven, unequal, unequally, crooked, not level, not plain, not flat, smooth or straight, rough or rugged; also odd. Der Boden ist sehr ungleich, the ground is very uneven or unlevel. Ein ungleicher Boden, an uneven or unlevel ground. Ein ungleicher Weg, an uneven, rough or rugged road or way. Eine ungleiche Länge, an unequal length. Zwei Linien von ungleicher Weite, or die nicht in gleicher Weite von einander abstehen, two lines unequally distant, two lines not parallel. Ungleich theilen, to divide unequally. Ungleich, *figuratively*, different, divers, unlike, various, dissimilar; that does not resemble. Ein ungleiches Maß, a different, a differing measure. Sie haben einen ungleichen Geschmack, they are of a different taste. Ein ungleicher Ausgang, an unlike issue. Ungleiche Sitten, unlike or different manners. Das Ende ist dem Anfange nicht ungleich, the end is not unlike the beginning. Einander ungleich sehen, not to look like one another, or not to resemble one another. Eine ungleiche Zahl, an odd, an unequal or uneven number. Ungleich gesinnet, dissimilarly, differently, unlikely minded. Etwas ungleich aufnehmen, to take a thing ill. Er ist ungleich in seinem Betragen, he has an unequal conduct, his behaviour is unequal. Ungleich for weit, much, by far, a great deal. Paris ist ungleich volkreicher als Berlin, Paris is much, a great deal, or by far more populous than Berlin. Die Alpen sind ungleich höher als die Apenninen, the Alps are by far higher than the Apennines. Dieses ist ungleich besser, this is better by far, or this is incomparably better.

ungleichartig, *adj.* and *adv.* heterogeneous, of a different kind, nature or quality, contrary, dissimilar, unlike.

die Ungleichartigkeit, heterogeneity or heterogeneity, difference, unlikeness.

Ungleichförmig, *adj.* and *adv.* unlike, different, unressembling, unequal, not of a like or of the same form.

die Ungleichförmigkeit, want of uniformity.

die Ungleichheit, *plur.* die-en, inequality, inequality, want of equality, unevenness; *figuratively*, difference, diversity, unlikeness, disproportion, disparity, disparagement, dissimilitude; odds.

der Unglimpf, des-es, *plur.* car. hardness, rudeness of behaviour, rigour.

Unglimpflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* hard, rough, rude, disobliging; *adv.* roughly, rudely, disobligingly. Unglimpflich mit jemanden umgehen, to treat or use one roughly or rudely.

das Unglück, des-es, *plur.* car. misfortune, ill-fortune, ill-luck, unluck, bad luck, mischance, mischief, disaster, disadvantage, calamity, adversity. Es steht dir ein Unglück bevor, thou art upon the brink of some misfortune, or thou art threatened by some disaster. Im Unglücke leben, to live in adversity. Ein Unglück haben, to have a misfortune. Einen ins Unglück bringen, to cause one's misfortune, or to be the cause of his misfortune. Es kommt ein Unglück über das andere, one mischief comes in the neck of another. Das würde sein größtes Unglück seyn, that would be the worst that could befall him. Jemanden in Unglücke stürzen, to plunge one into misfortune. Zum Unglücke, unhappily, unluckily, unfortunately. Zu meinem Unglücke, to my misfortune. Sollte zu allem Unglücke das geschehen, should the worst come to the worst and that happen. Es begegnete ihm ein großes Unglück, a great misfortune or mischance befell him. Auf Glück und Unglück, at random, at a hazard, at a venture, to take one's chance. Auf's Glück und Unglück ankommen lassen, to leave or commit all things to chance, to leave all at random.

Unglücklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unhappy, unfortunate, unlucky, unprosperous or disastrous. Unglücklich seyn, to be unlucky, unhappy, unfortunate or unprosperous, to have ill-luck. Ein unglücklicher Mensch, an unlucky or unhappy man. Zur unglücklichen Stunde, in an unlucky hour. Im Spiele unglücklich seyn, to have ill-luck or to be unlucky at play. In seinem Unternehmen unglücklich seyn, to be unfortunate in his undertaking or enterprise.

der Unglücksbothe, an unlucky messenger; a messenger, who brings ill or bad news.

Unglückselig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unhappy, unfortunate; V. Unglücklich.

die Unglückseligkeit, *plur.* die-en, misfortune, mischance, infelicity etc.; V. Unglück.

der Unglücksfall, an ill or fatal accident, a sad or grievous misfortune.

der Unglücksstifter, a trouble-peace, the author of some misfortune.

der Unglücksvogel, an ominous or ill-boding bird; also the author of some misfortune.

die Ungnade, *plur. inus.* disgrace, disavour. In Ungnade kommen, to become disgraced, to forfeit a prince's grace or favour. Sich des Fürsten Ungnade zu ziehen, to incur the prince's displeasure. Einen in Ungnade bringen, to make one disgraced, to cause his disgrace. Sich auf Gnade und Ungnade ergeben, to surrender at discretion.

Ungnädig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* angry, full of indignation, irritated, incensed, exasperated, unfavourable, unkind, disdainful, disgraceful. Auf jemanden ungüdnig seyn, to be incensed against, or to be angry with one. Der Fürst erzogte sich ungüdnig darüber, the prince looked disdainfully, unfriendly, unfavourably or unkindly upon it. Etwas ungüdnig aufnehmen, to take a thing very ill.

Ungöttlich, *adj.* and *adv.* ungodly; irreligious, profane, impious; irreligiously. Er lebt ungöttlich or gottlos, he lives ungodly, impiously, wickedly.

die Ungöttlichkeit, ungodliness.

der Ungrund, des-es, *plur. car.* no sure grounds, want of foundation, want of reason, motive or subject, fallacy. Etwas mit Ungrund reden, to speak something falsely, groundlessly, ungroundedly, not upon any sure ground. Den Ungrund einer Anklage darthun, to prove the fallacy of an accusation.

Ungültig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* invalid, not good in law, not allowable, void, of no force, annulled. Ein Gesetz ungültig machen, to annul, abolish or abrogate a law. Eine ungültige Münze, a coin out of course, money not current. Ein ungültiger Beweis, an insufficient, weak or empty proof or argument. Etwas für ungültig erklären, to protest against a thing, to annul or declare it void, invalid or unlawful.

die Ungültigkeit, the invalidity, nullity.

die Ungunst, disfavour, disaffection, ill-will, hatred, spite, aversion.

Ungünstig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* disaffectionate, disfavourable or unfavourable, that wishes or intends one ill. Jemanden ungünstig seyn, to be disaffectionate, ill-willed or ill-affected to one, not to befriend or favour him. Ein ungünstiges Betragen, an unfavourable behaviour. Ein ungünstiges Urtheil, an unfavourable judgment, sentence. Eine ungünstige Witterung, an unfavourable weather.

ungut, *adj.* and *adv.* ill, amiss. Nehmen Sie nicht für ungut, don't take it ill or amiss; don't find fault with it.

ungütig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unkind, unfriendly, unfavourable, rude, rough,

cross, harsh. Ungütig mit jemanden umgehen, to treat or use one unkindly or unfriendly. Ein ungütiges Betragen, an unkind or unfriendly behaviour. Etwas ungütig aufnehmen, to take something unfavourably or ill, to be offended at it, to take pet at it.

die Ungütigkeit, unkindness, unfriendliness, want of good will, hardheartedness, ill-will.

Unhaltbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Untenable, that is not strong, that cannot hold out a siege, not capable of defence. Ein unhaltbarer Ort, an untenable place. Eine unhaltbare Festung, an untenable fortress. 2. Among Miners. Unhaltbare Bergarten, unhaltbares Erz, poor minerals, ore, which contain little or no metal. 3. Ein unhaltbares Versprechen, a promise not to be fulfilled, not to be accomplished.

die Unhaltbarkeit einer Stadt, the untenableness of a town or city.

Unhäuslich, *adj.* and *adv.* not husbandly, not housewifely, not frugal, of no good economy.

das Unheil, *plur. car.* ill, mischief, hurt, harm, mischance. Daraus wird ein Unheil entstehen, a mischief will proceed from it, or a mischief will be done by it. Unheil anrichten, stiften, to cause ill or mischief. Um alles Unheil zu vermeiden, in order to avoid all mischief, hurt or harm.

Unheilbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incurable, insurable, unhealable; *adv.* unhealably, incurably. Eine unheilbare Wunde, Krankheit, an incurable wound, disease. Unheilbare Uebel, irreparable ills.

die Unheilbarkeit, incurableness.

Unheilig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unholy, profane, irreligious, impious; *adv.* irreligiously, profanely. Was heilig und unheilig ist, holy and unholy, Levit. 10, 10. Führe meine Sache wider das unheilige Volk, plead my cause against an ungodly nation, Pl. 43, 1. Unter Heiligen und Unheiligen keinen Unterschied machen, to put no difference between the holy and profane, Ezekiel 22, 26.

die Unheiligkeit, impiety, ungodliness, unholiness, profaneness, irreverence to holy things, irreligion.

Unheilsam, *adj.* and *adv.* unwholesome, unsalutary; also disadvantageous, hurtful, prejudicial, obnoxious.

Unheilsamlich, *adv.* unwholesomely, disadvantageously.

Unhöflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incivil, uncivil, discourteous, unpolished, uncivilized, disobliging, unmannerly, ill-mannered, want of civility. Ein unhöflicher Mensch, an uncivil or ill-mannered man. Eine unhöfliche Antwort, an uncivil answer. Jemanden sehr unhöflich begegnen, to treat or use one very uncivilly.

die Unhöflichkeit, incivility, discourteousness, unmannerliness, rudeness, disrespectfulness, clownishness, rusticity.

Unhold, -er, -este, *adj.* and *adv.* ill-affectionate or disaffectionate, unfriendly, unkind. Jemanden unhold seyn, to be disaffectionate, unfriendly or unkind to one. Eine unholde Antwort, an unfriendly or unkind answer.

der Unholde, des-n, *plur.* die-n, a forcerer. *Femin.* die Unholdinn, a force-rell.

die Unholdenkerze, Mullein; V. Königs-kerze, Wollkraut.

das Unholdenkraut, Oleander, a magical herb; Rosebay.

Unholdselig, *adj.* and *adv.* inhuman, not gentle, uncourteous.

die Union, union; V. Vereinigung.

Universal, *adj.* and *adv.* universal.

der Universalerbe, a universal heir.

die Universalhistorie, the universal history.

eine Universalmedizin, a universal, a sovereign remedy.

die Universität, a university, an academy.

ein Universitätsverwandter, a man belonging to the university.

Unkatholisch, *adj.* and *adv.* that is no Roman Catholick.

Unkaufbar, not saleable.

die Unke. 1) A snake, a kind of serpent, which creeps into houses and is a great lover of cow-milk. 2) In some parts, the water-frog is called die Unke, Wass-serunke.

Unkenntlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* undiscernible, not easily known, or hard to be known again, unknowable, by some also unkennbar or unkenntbar. Seine Krankheit hat ihn ganz unkenntlich gemacht, his illness has rendered or made him quite unknowable.

die Unkenntlichkeit, unknowableness, indiscernibleness.

Unkeusch, -er, -este, *adj.* and *adv.* unchaste, incontinent, lascivious, lecherous, lewd, wanton, loose, immodest, dissolute, impure, obscene. Unkeusche Worte, obscene words, bawdy. Unkeusche Reden, unchaste, smutty, filthy, bawdy, lewd or obscene talk. Eine unkeusche Frau, a lascivious, lewd, immodest or unchaste woman.

die Unkeuschheit, *plur. car.* lasciviousness, wantonness, unchastity or unchastness, lewdness, incontinence or incontinency; immodesty, obscenity.

Unklagbar, not actionable; V. Klagbar.

Unklar, *adj.* and *adv.* not clear; troubled.

(figur.) Die Sache ist noch unklar, the matter is not yet clear or evident.

Unklug, -klüger, -klügste, *adj.* and *adv.* unwise, silly, foolish; *adv.* foolishly, unwisely. Ein unkluges Unternehmen, a foolish undertaking, enterprise or attempt.

Unkörperlich, *adj.* and *adv.* incorporeal, bodiless, immaterial.

die Unkörperlichkeit, incorporeality.

die Unkosten, *sing. car.* charges, expenses, costs. Der Proceß erfordert viele Unkosten, the process or law-suit requires great costs or charges. Viele Mühe und Unkosten an etwas wenden, to bestow a great deal of pains and charges upon something. Sich viele Unkosten machen, to put one's self to great charges. Es gehet auf meine Kosten, I am at the charge of it. Die Kosten von etwas tragen, to bear the charge or charges of a thing. Ein Schiff auf seine Unkosten (auf seine Kosten) bauen, to build a ship at his expense or cost.

Unkräftig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inefficacious, ineffectual, of no effect; infirm, feeble, weak, invalid; inefficaciously. Eine unkräftige Arznei, an inefficacious physic, a physic, that does not work. Ein unkräftiger Beweis, an insufficient or unsufficient proof, a feeble argument. Ein unkräftiges Testament, an invalid testament or will. Ein Urtheil unkräftig machen, to invalidate a sentence, to make it void.

die Unkräftigkeit, inefficaciousness, want of force, virtue or strength, ineffectualness.

das Unkraut, des-es, *plur.* (but only of several sorts,) die-Unkräuter, a noxious or useless herb growing spontaneously, a weed, as dandel, tares, cockleweed etc.

die Unkunde, *plur. car.* ignorance, the want of knowledge or experience.

Unkundig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unknowing, unacquainted with. Einer Sprache unkundig seyn, to be unacquainted with a language.

Unkünstlich, inartificial; inartificially.

Unlängst, of late, lately, not long since or ago, but a little while ago.

Unldugbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* undeniable; undeniably, that cannot be denied; also without contradiction, clear, indisputable. Eine unldugbare That, an undeniable fact. Ein unldugbarer Beweis, a convincing proof. Das ist unldugbar wahr, that is undeniably true. Ein unldugbares Recht, an indisputable or undeniable right.

die Unldugbarkeit, certainty, incontestableness, the quality of what cannot be denied.

Unlauter, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impure, unclean, unclear, foul, troubled; that is mixed with something bad, muddy, drossy, full of dregs etc. Unlauteres Wasser, impure, foul or unclean water. Likewise figuratively, false, unfaithful. Unlautere Absichten haben, to have treacherous designs.

die Unlauterkeit, impurity, uncleanness, uncleanness, foulness, depravation, mixture.

Unlebhaft, *adj.* and *adv.* lifeless, not lively, without vivacity.

Unleidlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unassessible, insupportable, intolerable; unsufferable; *adv.* insupportably, intolerably, unsufferably. **Ein unleidlicher Mensch**, an insupportable man. **Eine unleidliche Kälte**, an intolerable cold. **Unleidliche Schmerzen**, insupportable pains.

die Unleidlichkeit, *plur. car.* insupportableness, intolerableness, the quality of being insupportable or intolerable; also impatience.

Unleserlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* illegible, not easy to be read. **Eine unleserliche Hand**, an illegible hand. **Er schreibt unleserlich**, he writes illegibly. Some say **unleslich**, **unlesbar**.

die Unleserlichkeit, illegibleness.

Unleugbar, *V.* **Unldugbar**.

Unleutselig, *adj.* and *adv.* inhumane; ungente, unaffable.

Unlieblich, *adj.* and *adv.* disagreeable to the senses (particularly to the taste).

die Unlieblichkeit, unpleasantness.

Unloblich, *adj.* and *adv.* not praiseworthy, not to be praised, not laudable, that deserves no praise.

die Unlust, *plur. car.* displeasure, disgust, loathsomeness; also dulness, heaviness, uneasiness, chagrin, weariness, tediousness. **Unlust erwecken**, to cause disgust, displeasure, chagrin, spite, tediousness. **Unlust von einer Krankheit**, a spice of a distemper.

Unlustig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* disagreeable, unpleasant; also dull, heavy, weary, slow, slothful, sorrowful, melancholy, in a melancholy humour; sad. **Unlustig seyn**, to be slow, slothful, weary, heavy, dull, not quick, not active. **Ein unlustiges Gemüth**, a melancholy mind or humour. **Ein unlustiger Ort**, an unpleasant or disagreeable place. **Unlustig verdrießlich werden**, to fret, to vex one's self, to grow dull or melancholy.

Unmanierlich, *adj.* and *adv.* ill-mannered, unmannerly.

Unmannbar, *adj.* and *adv.* not yet marriageable, not yet of age to marry. **Ein unmannbares Mädchen**, a girl not yet marriageable.

die Unmannbarkeit, unripeness of age, of an age not yet ripe for marriage.

Unmannhaft, **unmännlich**, *adj.* and *adv.* not becoming a man, unworthy of a man; also effeminate, womanish; unmanly.

Unmaßgeblich, *adj.* and *adv.* under favour; under correction; without prescribing anything; without offence, or without giving offence to any one's sentiments.

Unmäßig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* excessive, immoderate, intemperate, extrava-

gant, beyond measure, extraordinary, exorbitant; excessively, immoderately, extraordinarily. **Unmäßig seyn**, to be intemperate, disorderly, extravagant, or immoderate. **Unmäßig essen, trinken**, to eat, to drink excessively, immoderately or to excess. **Ein unmäßiger Preis**, an excessive, an exorbitant price or rate. **Ein unmäßiger Trinker**, an immoderate drinker, a toper, one who drinks to excess. **Eine unmäßige Größe**, an immense size. **Unmäßig**, signifies also intemperate, incontinent, that has no command of him or herself. **Unmäßige Begierden**, immoderate desires. **Eine unmäßige Freude**, an immoderate joy.

die Unmäßigkeit, intemperance, immoderation, excess, incontinence; also transport or fury of the passions, desires etc.

der Unmensch, **des-en**, *plur. die-en*, an inhuman, cruel or barbarous man, a man without pity, a tyrant.

Unmenschlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inhuman, cruel, barbarous, tyrannical; *adv.* cruelly, inhumanly. **Unmenschlich mit seinem Nächsten verfahren**, to treat or use his neighbour inhumanly, cruelly or barbarously. In popular language also frequently, exceeding, surpassing or going beyond the power or strength of ordinary men. **Unmenschlich laufen, trinken können**, to be able to run, drink beyond the power of ordinary men.

die Unmenschlichkeit, inhumanity, cruelty, barbarity, barbarousness, tyranny.

Unmerklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unperceivable, not to be perceived, imperceptible, imperceptibly; insensible, insensibly.

die Unmerklichkeit, imperceptibleness.

Unmesslich, *adj.* and *adv.* immeasurable, not to be measured.

Unmitleidig, *adj.* and *adv.* uncompassionate, without pity or compassion.

Unmittelbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* immediate, immediately, without the intervention of any other cause, that acts without any means or expedient; also that follows or precedes immediately. **Das kommt unmittelbar vom Könige her**, that comes immediately from the King. **Sich unmittelbar an den Landesherrn wenden**, to apply one's self immediately to the reigning Prince. **Es war eine unmittelbare Schickung Gottes**, this was an immediate providence of God. **Eine unmittelbare Erbfolge, Gewalt, Ursache**, an immediate succession, power, cause.

die Unmittelbarkeit, immediateness; independence, proximity.

Unmöglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impossible, that cannot be done. **Das ist mir unmöglich**, that's impossible for me. **Unmöglichlicher Weise**, impossibility.

die Unmöglichkeit, impossibility.

Unmündig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* under age. **Unmündig seyn**, to be a minor, to be in

minority, to be under age, to be not yet of age.

die Unmündigkeit, the minority, non-age, under-age.

der Unmuth, des-es, plur. car. sadness, discouragement, sorrow, tediousness, a troubled mind, ill-humour, being out of humour; also indignation, anger. Seinen Unmuth verbergen, to hide or conceal one's grief, chagrin or ill-humour. Seinen Unmuth über jemanden auslassen, to wreak his anger upon one. Um meinen Unmuth zu zerstreuen, Gell.

Unmuthig, -er, -ste, adj. and adv. morose, peevish, fretful, sad, melancholy, out of humour, not in good humour, off the hinges, troubled, disquieted, dissettled. Unmuthig seyn, to be out of humour, off the hinges, troubled or disquieted.

Unnachahmlich, -er, -ste, adj. and adv. inimitable, that cannot be imitated.

die Unnachahmlichkeit, inimitability.

Unnachbarlich, adj. and adv. unneighbourly.

Unnachlässig, Unnachlässlich, adj. and adv. continual, assiduous, sedulous; continually, sedulously; also irremissible, indispensable, unpardonable. Von unnachlässiger Strafe, under irremissible pain or punishment.

Unnachtheilig, -er, -ste, adj. and adv. not prejudicial, without prejudice, with the dative of the person. Das ist mir unnachtheilig, that is not prejudicial to me.

Unnatürlich, -er, -ste, adj. and adv. unnatural, that is against nature; unnaturally, prodigiously. Kohlen und Spinnen sind unnatürliche Speisen für den Menschen, coals and spiders are unnatural food for men. Unnatürlich essen, to eat unnaturally, or much beyond what nature requires. Eine unnatürliche Mutter, an unnatural, cruel, inhuman or barbarous mother. Eine unnatürliche Stellung, a forced, constrained, uneasy or unnatural posture.

die Unnatürlichkeit, unnaturalness; the quality of that which is against nature.

Unnennbar, -er, -ste, adj. and adv. inexpressible, not to be expressed, inexpressible, not to be named. Unnennbare Empfindungen, inexpressible sensations, sensations not to be expressed.

Unnöthig, -er, -ste, adj. and adv. unnecessary, needless, unneedful; also useless, of no use. Das ist sehr unnöthig, that is very unnecessary. Es ist unnöthig hiervon mehr zu reden, it is unnecessary to say any more about it. Unnöthiger Weise, needless, to no purpose, unnecessarily, in vain.

die Unnöthigkeit, unnecessariness, unneedfulness, needlessness.

Unnüt, -er, -ste, adj. and adv. useless, needless, unprofitable, of no use, un-

serviceable, fruitless, vain. Viele unnütze Worte machen, to talk much to no purpose. Unnütze Geschwätze, idle chat, empty, frothy discourse, fiddle-faddle, wishy-washy, tittle-tattle. Ein unnützer Mensch, a man good or fit for nothing. Unnütze Dinge, trifles. Eine unnütze Arbeit, a needless work. Das ist ganz unnütze, that serves to no purpose, that serves in no stead, or it is good for nothing. Jemanden unnütze Worte geben, to give one base or abusive language. Sich unnütze machen, to bully or hector, to huff or talk big, to make a great noise or much ado.

Unnützlich, adj. and adv. vain, vainly, uselessly, in vain, to no purpose.

die Unnützlichkeit, inutility, uselessness, unprofitableness, vainness; idleness, unserviceableness.

Unordentlich, -er, -ste, adj. and adv. disorderly, disordinate, irregular, without order or out of order; confused, confusedly, disordered. Es liegt alles sehr unordentlich unter einander, every thing lies very confusedly together. Ein Hausen unordentlich zusammen gelaufenen Volkes, a hurly-burly. Ein unordentliches Geschrey, a confused noise, cry. Eine unordentliche Bewegung, an irregular motion. Ein unordentliches Gebäude, an irregular building. Ein unordentliches Verfahren, an irregular proceeding. Ein unordentlicher Mensch, a disorderly man. Ein unordentliches Leben führen, to lead an unorderedly, disorderly, irregular, unruly, lewd or dissolute life. Unordentlich leben, to live unorderedly, disorderly, irregularly, lewdly or dissolutely. Unordentliche Begierden, immoderate or unruly passions.

die Unordnung, plur. die-en, disorder, disorderedness, confusion, discomposure, irregularity, unruliness. In Unordnung gerathen, to fall into disorder. Die feindlichen Truppen in Unordnung bringen, to bring the enemy's troops in disorder, to put them in confusion or out of order. Eine Bibliothek, welche sich in der größten Unordnung befindet, a library, which is in the greatest disorder or confusion. Seine Sachen sind in ganzlicher Unordnung, his affairs are in an entire disorder or confusion. Unordnung des Lebens, immoderation, irregularity, dissoluteness of life. Die Unordnung dieses Menschen ist groß, the disorder of this man is great.

Unparteiisch, -er, -te, adj. and adv. impartial, unbiassed, disinterested; impartially, without partiality. Unparteiisch von der Sache urtheilen, to judge impartially of the thing or affair. Ein unparteiischer Richter, an impartial judge. Sehr unparteiisch seyn, to be very impartial.

Unpartenlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impartial etc. see the preceding word.

die Unparteilichkeit, impartiality, impartialness.

Unpass, *adv.* ill, indisposed; V. **Unpäßlich**.

Unpäßlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* ill, sickly, indisposed, distempered, not quite well, a little ill or sick; a little out of order.

die Unpäßlichkeit, *plur.* die-en, indisposition, illness, a tendency to sickness, or a slight disorder, sickness.

Unpersönlich, *adj.* and *adv.* impersonal; impersonally. Ein unpersönliches Zeitwort, an impersonal verb.

die Unpflicht, in some provinces, a name for new and additional taxes.

Unpflichtig, *adj.* and *adv.* subject or obliged to pay extraordinary impositions or taxes; also in some provinces, free or exempt from doing husbandly services.

die Unpflichtigkeit, freedom, exemption.

Unpolirt, unpolished; V. **Poliren**.

Unprobt, untried; V. **Probiren**.

der Unrath, des-es, *plur. car.* 1. Ordu-
re, filth, impurities, excrement, dung
etc. Der Unrath, den das Meer aus-
wirft, the wrack. Der Unrath aus der
Nase, snot. Der Unrath im Magen,
the foulness of the stomach. 2. Vers-
chwendung, superfluity, waste, excessi-
ve expenses. Wozu dienet dieser Unrath?
to what purpose is this waste? Matth.
26, 8. 3. Unrath merken, to suspect
some imposture, trick or cunning shift.

Unrätlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* su-
perfluous, prodigal, profuse, lavish,
wasteful; too liberal, not economical;
adv. prodigally, profusely, lavishly,
wastefully, with profusion. Unrätlich
mit etwas umgehen, to waste a thing,
to be lavish of it.

die Unrätlichkeit, profusion, prodigality,
profuseness, lavishness, wastefulness.

Unrathsam, *adj.* and *adv.* unadvisable,
that is not fit, not expedient, not con-
venient; that is not suitable or not to
be advised.

Unrecht, *adv.* wrong, falsely, unjustly,
wrongfully, illegally, unlawfully; cross;
also against the hair, against the grain.
Etwas unrecht verstehen, to understand
a thing wrong. Eine Sache unrecht ma-
chen, to do a thing wrong. Eine Sa-
che unrecht erzählen, to tell, relate or
recite a thing wrong. Unrecht lesen, to
read wrong. Unrecht urtheilen, to jud-
ge amiss or wrongfully. Er wird da un-
recht ankommen, he will be mistaken
there. Unrecht gehen, irre gehen, to go
astray or wrong, to miss or lose the way.
Unrecht handeln, to act unjustly or
wrongfully.

Unrecht, *adj.* wrong, unjust or unjust, fal-
se; also that is against the rules. Die
unrechte Bedeutung eines Wortes, the
wrong signification of a word. Das ist

der unrechte Schlüssel, that's the wrong
key. Die unrechte Seite eines Tuches,
the wrong side of a cloth. Die unrech-
ten Mittel wählen, to choose the wrong
means. Der Brief ist in unrechte Hände
gekommen, the letter is got or fallen in-
to wrong hands. Sich am unrechten Dra-
te melden, to apply to the wrong per-
son or place. Zur unrechten Zeit, out
of season, unseasonably. Die Sache am
unrechten Ende angreifen, to go the wrong
way to work, to take a thing by the
wrong handle. Das geht mit unrechten
Dingen zu, that is not as it should be
or as it ought to be; there is some fraud
in this. Ein unrechtes Verfahren, an
unjust, wrong or illegal proceeding.
Prov. Unrechtes Gut gedeihet nicht, ill-
gotten goods seldom prosper; ill-gotten,
ill-spent.

das Unrecht, des-es, *plur. car.* wrong,
injustice, injury, prejudice, detriment,
damage, that one suffers by means of
injustice. Unrecht haben, to be in the
wrong. Jemanden Unrecht geben, to
condemn one; to disapprove what one
says or does. Ich kann ihm nicht Un-
recht geben, I cannot condemn, blame
him. Jemanden zeigen, daß er Unrecht
habe, to shew one, that he is in the
wrong. Unrecht leiden, to suffer wrong
or injustice. Mit Unrecht, wrongfully,
unjustly, without cause or reason. Es
gehehe mit Recht oder Unrecht, right or
wrong, by hook or crook. Etwas mit
Unrecht an sich bringen, to acquire or
obtain a thing unjustly or wrongfully.

Unrechtmäßig, -er, -ste, *adj.* and *adv.*
unlawful, illegitimate, illegal, unjust,
unreasonable, wrongful, unequitable;
adv. unlawfully, illegally, unjustly. Ein
unrechtmäßiges Verfahren, a wrong,
wrongful, unrighteous, unjust, unequi-
table or unlawful proceeding. Unrechts-
mäßige Handlungen, unjust, unlawful
or illegal actions or deeds. Etwas un-
rechtmäßiger Weise an sich bringen, to
seize upon a thing illegally or wrongfully.

die Unrechtmäßigkeit, illegitimacy, wrong-
fulness, unlawfulness.

Unredlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* disho-
nest, unreasonable or irreasonable; dis-
honestly. Unredlich mit jemanden umge-
hen, to treat or use one dishonestly, to
deal dishonestly with him. Ein unred-
licher Mann, a dishonest man, a knave.
Unredlich an jemanden handeln, to deal
dishonestly or scurvily with one, to cheat
or deceive him.

die Unredlichkeit, dishonesty, scurviness,
want of honesty, good faith or sincerity,
unreasonableness.

Unregelmäßig, -er, -ste, *adj.* and *adv.*
irregular, irregularly.

die Unregelmäßigkeit, irregularity.

Unreif, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unripe,
tart, raw, green, crude. Unreifes Obst,

unripe fruit, green fruit. **Ein unreifer Einsall**, a premature idea or thought.

Die Unreife, plur. car. unripeness, tartness, rawness, crudity.

Unrein, -er, -ste, *adj.* and *adv.* dirty, unclean, foul, filthy, impure, defiled; impurely. **Das Glas ist unrein**, the glass is dirty. **Unreine Hände haben**, to have dirty hands. **Unreine Schafe**, scabby sheep. **Eine unreine Schreibart**, an impure style. **Ein unreiner Ton**, in Music, a false tune. **Unreine Begierden**, impure, loose, wanton, immodest desires. **Sich unrein machen**, to sully or dirty one's self.

Die Unreinigkeit, plur. die-en, dirtiness, nastiness, uncleanness, smuttiness, foulness, filthiness, impurity, impureness; also excrement or ordure.

Unreinlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* slovenly, sluttish, nasty, foul, filthy, greasy, full of nastiness, unclean; sluttishly, nastily, filthily. **Ein unreinliches Zimmer**, a dirty, filthy, nasty or unclean room. **Es sieht hier sehr unreinlich aus**, it looks very nastily, filthily or uncleanly here. **Ein unreinlicher Koch**, a nasty, greasy cook.

Die Unreinlichkeit, slovenliness, nastiness, filthiness, uncleanness.

Unrichtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irregular, disorderly, disordered, disordinate, perplexed, without rule, out of rule or order. **Die Uhr geht unrichtig**, the clock or watch goes wrong. **Die Posten gehen unrichtig**, the course of the posts is interrupted. **Unrichtig abhelen**, to misreckon, to count or tell false or wrong, to mistake. **Ein unrichtiges Verfahren**, an irregular proceeding. **Ein falsches, unrichtiges Gewicht, Maß**, a false weight, measure. **Es ist ihr unrichtig gegangen**, she has miscarried, or has been delivered before due time.

Die Unrichtigkeit, plur. die-en, irregularity, disorder, confusion; also falsehood, forgery; inexactitude.

Die Unruhe, plur. die-n. 1. Disquiet, trouble, disturbance, unquietness, restlessness. **Die Unruhe lieben**, to love disquiet, bustle, trouble or disturbance. **Unruhe anrichten**, to cause trouble, confusion, disorder or disturbance. **Das macht mir viel Unruhe**, that causes me great trouble or disturbance. **Bürgerliche Unruhen**, rebellion, commotion, insurrection, civil war. **Häussliche Unruhen**, domestic quarrels, a bustle, stir or noise. **Die Unruhen stillen**, to appease or suppress the sedition, the troubles or commotions of a country etc. **In beständiger Unruhe leben**, to have no rest, no quiet in one's life, to be in continual trouble or disquiet. **Die Unruhen des Gemüths**, inquietude, agitation, uneasiness of the mind, anguish of mind. 2.

Die Unruhe an einer Uhr, the pendulum of a clock or watch.

Unruhig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unquiet, restless, uneasy, stirring, without rest; also troubled, agitated, turbulent, blustering, mutinous, seditious, boisterous. **Er hat eine unruhige Nacht gehabt**, he has had a restless night. **Ein unruhiges Leben führen**, to lead a disquiet, troublesome or turbulent life, to live in continual perturbation or agitation. **Ein unruhiger Mensch**, a turbulent, stirring, troublesome, boisterous, bustling or restless man. **Ich bin sehr unruhig darüber**, I am very uneasy about it. **Unruhig leben**, to live unquietly, turbulently or unruly. **Ein unruhiges Gewissen haben**, to feel continually the stings, checks or remorse of the conscience. **Ein unruhiges Gemüth**, an unquiet, disquieted or disturbed mind.

ein Unruhestifter, a disquieter, a make-bate, trouble-feast, boutefeu.

Unrühmlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inglorious, without fame or reputation, not illustrious, not famous; also base, mean, not laudable, not praise-worthy; ingloriously. **Eine unrühmliche Flucht**, an inglorious flight.

Uns, us, the *dative* and *accusative* of the pronoun *wir*. **Bei uns**, with us. **Unter uns geredet**, be it spoken under the rose, between you and I. **Er gehört mit zu uns**, he is one of us. **Das gehört uns**, that belongs to us. **Er liebet uns**, he loves us.

Unsaftig, *adj.* and *adv.* juiceless, without juice.

Unsdglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unspeakable, inexpressible, infinite, immense, immensely. **Er leidet unsdgliche Schmerzen**, he suffers inexpressible or unspeakable pains. **Unsdglich viel**, unspeakably much. **Unsdgliche Kosten**, immense, vast or great costs or charges.

Unsanft, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unsoft, rough, rude, hard, rugged; rudely. **Unsanft sitzen**, hard, to sit hard, not soft. **Eine unsanfte Begegnung**, a hard or rough treatment. **Man darf ihn nicht unsanft anrühren**, he would not be touched unsoftly.

Unsauber, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impure, foul, dirty, unclean, nasty; *adv.* nastily, sluttishly, uncleanly, impurely. **Ein unsauberes Glas**, a dirty glass. **Unsaubere Wäsche**, foul or dirty linen.

Die Unsauberkeit, plur. die-en, uncleanness, nastiness, filthiness, sluttishness, impurity, slovenliness.

Unschadhaft, *adj.* and *adv.* sound, staunch, unembezzled, undamaged, intire, well conditioned.

Unschädlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* innocent, inoffensive, unhurtful, harmless, innocuous, innoxious; that does no hurt or harm. **Unschädliche Speisen**,

unhurtfull food. Ein unschädliches Thier, a harmless, inoffensive animal. Das wird euch unschädlich seyn, that will do you no harm.

die Unschädlichkeit, unhurtfulness, harmlessness, innoxiousness, inoffensiveness.

die Unschamhaftigkeit, V. Unverschämtheit.

Unschätzbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inestimable or unestimable, unvaluable, beyond, or exceeding all price. Unschätzbare Reichthümer, inestimable riches. Das ist von einem unschätzbaren Werthe, that is of an inestimable value.

die Unschätzbareit, inestimableness, the quality of any thing inestimable.

Unscheinbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not bright, brilliant or shining, without any lustre; also that has lost its lustre; likewise of no good appearance, not well to look on, unsightly. Unscheinbar werden, to grow dim, to decay, to fade, to lose its brightness or lustre. Unscheinbar, unwahrscheinlich, not likely.

die Unscheinbarkeit, want of lustre or brightness; also obscurity, deformity, ugliness, ill-favouredness.

Unscheltbar, *adj.* and *adv.* unblameable, blameless, irreprehensible.

Unschicklich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unfit, not proper or convenient; unseasonable, improper. Eine unschickliche Antwort, an improper answer. Zur unschicklichen Zeit, at an improper time.

die Unschicklichkeit, unsuitness, impropriety, impropriety.

Unschiffbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* un-navigable, that is not navigable. Ein unschiffbarer Strom, an unnavigable river.

die Unschiffbarkeit eines Flusses, the unnavigableness of a river; the quality of a river not being navigable.

Unschlichtig, *adj.* and *adv.* wild, fierce, unsociable, intractable, degenerate.

das Unschlitt, des-es, *plur. car.* tallow, the grease or fat of animals, used in making candles. Mit Unschlitt beschmieren, to tallow, to do over with tallow; V. Talg.

Unschlüssig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irresolute, unresolved, doubtful. Unschlüssig seyn, to hesitate, to balance, to be in suspense, to doubt or be uncertain, to fluctuate.

die Unschlüssigkeit, irresolution, hesitation.

Unschmackhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* insipid, tasteless, unsavoury; insipidly, tastelessly.

die Unschmackhaftigkeit, insipidity, tastelessness, unsavouriness, unsavourableness.

Unschmerzhaft, not painful; V. Schmerzhaft.

die Unschuld, *plur. car.* innocence, innocence, guiltlessness. Seine Unschuld beweisen, to prove one's innocence. Figuratively also frequently innocent persons. Die Unschuld unterdrücken, to

oppress the innocent or to oppress innocence.

Unschuldig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* innocent, harmless, free from mischief or guilt. Unschuldig seyn, to be innocent. An einem Verbrechen, an einem Morde unschuldig seyn, to be innocent of a crime, of a murder. Unschuldiges Blut vergießen, to shed innocent blood. Sie ist unschuldig befunden worden, she was found innocent or not guilty. Ein unschuldiges Mittel, a harmless or innocent remedy.

Unschwer, *adj.* and *adv.* easy, without difficulty or trouble. Geben Sie mir es unschwer her, give it me, if it does not cause you any trouble.

der Unsegen, des-s, *plur. inus.* curse, malediction. Der Unsegen ruhet auf diesem Hause, malediction or the curse rests on this house, or is come over this house.

Unselig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unhappy, not blessed, unhappily, wretchedly, damned. Ein unseliger Einfall, an unlucky idea or design.

1. Unser, of us, the *genitive* of the personal pronoun wir. Gedenke unser im Westen, pray favour or recommend us, pray speak to our advantage. Unser einer, one of us. Glauben Sie denn nicht, daß unser einer auch sein Abenteuer hat? don't you believe then, that one of us has also his strange adventure? Unser sind dreye, we are three, or there are three of us.

2. Unser, our, ours, a possessive pronoun of the first person *plural*, from uns. It is used in two different manners. I. As a *conjunctive*, or in company with its *substantive*. Unser Vater, our father. Unsere Stadt, our town or city. Unsere Freunde, our friends. Unser Vaterland, our native country. II. As an absolute, omitting the *substantive*. 1. As an *adverb*, so that the *neuter* gender unser is used adverbially. Das Gut ist unser, the estate or farm is ours, or it belongs to us. Wir wollen niemals glauben, daß die Schuld unser sey, we will never believe, that the fault is ours. And with the inversion, to denote a force or energy. Unser ist das Land. 2. Besides the adverbial form, so, that it refers to persons, that go before or are thereby understood, and then it only differs in the declension from the preceding in this, that the *masculine* takes in the *nominative* of the singular *er*, but the *neuter* *es*, or together *s*. Es ist nicht euer Haus, es ist unsers; better das unsrige, it is not your house, it is ours. Das ist nicht ihre Sache, es ist unsere, that is not their affair, it is ours.

der, die, das Unserige or Unsrige, ours. Es ist nicht ihre Schuld, sondern die unsrige, it is not their fault, but ours. Man

lobte euern Fleiß, aber warum nicht auch den unſrigen? they praised your induſtry, but why not ours alſo? In the elegant ſtyle it is often uſed for the preceding poſſeſſive abſolute. It is alſo often uſed as a *ſubſtantive*. Das Unſrige, our fortune, eſtate, property or poſſeſſion. Die Unſrigen, ours, thoſe that belong to us, our friends, kiſnmen or relations. Wir wollen das Unſrige thun, we will perform our duty, do all in our power, or leave no ſtone unturned.

Unſerthalben, Unſertwegen, Unſertwillen, for us, for our ſake, for the ſake of us, or on our account.

Unſicher, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* unſure, uncertain, not ſure; alſo unſafe, inſecure, dangerous, perilous. 1. Not out of danger, expoſed to danger. Wir ſtehen hier ſehr unſicher, we ſtand here very inſecure. Das Capital iſt in dieſem Falle unſicher, the capital is in this caſe inſecure. 2. What one cannot make uſe of without danger. Ein unſicherer Weg, an unſafe road or way. Ein unſicherer Ort, a dangerous or unſafe place. Es iſt in dieſem Hauſe unſicher, this houſe is haunted with ſpirits. 3. Expoſed to the danger of committing an error, miſtake or fault. Eine unſichere Hand, eine ungewiſſe, an uncertain hand, in the refined arts. 4. Expoſed to the danger of the contrary; for ungewiſſ, uncertain. Eine unſichere Zeitung, an uncertain news. Ein unſicherer Beweis, an uncertain proof. Unſichere Merkmahle, uncertain marks, ſigns or tokens.

die Unſicherheit, inſecurity, uncertainty.

Unſichtbar, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* invilible, inviſibly. Ein Geiſt iſt unſichtbar, a ſpirit is invilible. Eine unſichtbare Sonnenfinſterniß, an invilible eclipse of the ſun. Sich unſichtbar machen, to diſappear, to vaniſh out of ſight; alſo to ſcamper away, to make one's eſcape, to abſent one's ſelf, to make one's ſelf invilible. Unſichtbar werden, verſchwinden, to diſappear, to eclipse.

die Unſichtbarkeit, invilibility.

der Unſinn, des -es, *plur. inuſ.* non-ſenſe, that is againſt common ſenſe; alſo unmeaning and ungrammatical language. Es iſt Unſinn ſo etwas zu thun, it is madneſs to do any ſuch thing. Unſinn ſagen, to ſpeak non-ſenſe.

Unſinnig, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* frantic, ſenſeleſs, inſenſate, mad, furious, raging, doting, diſtracted, out of wits, void of ſenſe. (1) Deprived of the uſe of one's reaſon in a high degree. Unſinnig ſeyn, to be frantic, inſenſate, mad, furious, ſenſeleſs or out of one's wits. Unſinnig werden, die Sinne verſitteren, to loſe one's ſenſes, to run mad. Ein unſinniger Menſch, a ſenſeleſs or fooliſh man, a mad-man, a man out of his wits, a lunatick. (2) Imprudent in

a high degree, contrary to common ſenſe in the higheſt degree. Es würde unſinnig ſeyn, dergleichen vorzunehmen, it would be ſenſeleſs, unreaſonable, abſurd or irrational to undertake the like. Ein unſinniges Betragen, a ſenſeleſs, irrational or abſurd behaviour. Ein unſinniger Menſch, a ſenſeleſs, irrational or abſurd man.

der Unſinnige, a mad-man, a fool, a ſenſeleſs man.

die Unſinnigkeit, *plur.* die-en, phrenſy or frenzy, madneſs, delirium, lunacy, ſenſeleſsneſs; fury, rage, raving, doting, nonſenſicalneſs.

Unſittlich, Unſittig, Unſittſam, *adj.* and *adv.* ill-mannered, ill-bred, or ill-diſciplined; alſo immodeſt, uncivil, unmannerly; immodeſtly, uncivilly.

die Unſittlichkeit, unmannerlineſs.

Unſorgſam, *adj.* and *adv.* careleſs, negligent, ſupine; careleſsly, negligently.

Unſtig, V. Unſerſig.

Unſtandhaft, Unſtandhaftig, V. Unbeſtändig.

Unſtät, -er, -eſte, *adj.* and *adv.* unſteady, reſtleſs, ſtirring, ſtaying not long at one place, vagrant, rambling, ranging, roving, unſtaid, fickle, variable, inconstant, changeable. Unſtates Wetter, variable, changeable or inconstant weather; V. Unbeſtändig, Veränderlich.

die Unſtätigkeit, unſteadineſs, unſtaidneſs, inconstancy, viciffitude.

Unſtatthaft, unguͤltig, nicht rechtsbeſtändig, inſufficient, rejectable or that deſerves to be rejected; faulty or imperfect, not founded, not allowable. Sein Geſuch iſt unſtatthaft, his demand cannot be admitted, is not fit to be admitted or is not allowable.

die Unſtatthaftigkeit, inſufficiency, incapacity.

Unſterblich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* immortal, not ſubject to death. Die Seele iſt unſterblich, the ſoul is immortal. Gott iſt unſterblich, God is immortal. *Figuratively*, for ſehr lange dauernd, continuing or laſting very long, of a very long duration. Ein unſterblicher Name, an immortal name. Sich einen unſterblichen Ruhm erwerben, to acquire an immortal glory. Dein Ruhm iſt unſterblich, thy glory or renown is immortal.

die Unſterblichkeit, immortality.

der Unſtern, des -es, *plur. inuſ.* a diſaſter, miſchance, miſfortune, an unlucky accident.

Unſträflich, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* irreprehenſible, irreproveable, unblameable, inculpable, without blame or blemiſh, irreproachable; irreprehenſibly. Ein unſträflicher Mann, an honeſt, upright, juſt, irreproachable man. Ein unſträfliches Leben führen, to lead an irreproachable or irreprehenſible life.

die Unſträflichkeit, unblameableneſs, innocence, purity, integrity, the quality of what is irreprehenſible.

Unstreitig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incontestable, indisputable, unquestionable; without contradiction, indubitable, without doubt, certain; incontestably etc. Ein unstreitiges Recht zu etwas haben, to have an incontestable right to a thing. Mein Recht darauf ist unstreitig, I have an incontestable claim or right to it. Eine unstreitige Wahrheit, an incontestable or certain truth.

die Unstreitigkeit, the unquestionableness, incontestableness.

Unstudirt, *adj.* and *adv.* illiterate; not studied.

Unständig, *adj.* and *adv.* impeccable, that cannot sin, incapable of committing a sin.

die Unständigkeit, impeccability.

Unständig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* innocent, not sinful, that may be done without committing a sin.

die Unständigkeit, innocence.

Untadelhaft, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreproachable or unrepachable, irreproveable, irreprehensible; irreproachably, irreprehensibly. Ein untadelhaftes Leben, an irreproachable life. Untadelhaft seyn, to be irreproachable.

die Untadelhaftigkeit, irreprehensibleness, irreproachableness, the quality of any thing irreproachable.

Untadelig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreproachable etc.; V. Untadelhaft.

Untauglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unfit, improper, unapt, unserviceable, incapable, useless, good for nothing. Zu etwas untauglich seyn, to be unfit or improper for something.

die Untauglichkeit, unsuitness, improperness, unaptness.

Unten, *adv.* below, beneath, underneath, under. Unten auf dem Boden des Wassers, below at the bottom of the water. Unten am Berge, at the foot of the hill or mountain. Der Vorhang im Tempel riß entzween von oben an bis unten aus, the vail of the temple was rent in twain from the top to the bottom. Von unten her, from below. Von unten herauf kommen, to come from below. Das eine unten und das andere oben, the one below and the other above. Unten aus der Erde heraus, from under ground. Unten abschneiden, to cut off below or underneath. Unten abfallen, to drop off from below. Unten herum, round about beneath. Er ist unten, he is below. Hier unten, down here, below here. Dort unten, below there or below yonder. Diese, welche unten sind, those below. Unten an sitzen, to sit below or in the lowest place, at the lower end. Bei Tische unten an sitzen, to have the lowest place at table. Unten aus, out below. Unten durch, through underneath. Unten liegen, to lie under;

also figuratively, to be worried, to be overcome.

I. Unter, *adj.* der, die, das untere, under, low, base, mean, inferior. Comparative, which is seldom used, unterer or unterer, Superlative unterste, lowest, basest, meanest, most inferior.

1. In a proper sense, where it denotes the part of a thing usually nearer the surface of the earth or its centre. Der untere Theil einer Sache, the lower part of a thing. Die untere Stadt, the lower town or the lower part of the town.

Die untere Gegend der Luft, the lower region of the air. Das untere or unterste Stockwerk eines Hauses, the ground-floor or the lowest story of a house. Also the compounds. Untertheil, Unterbett, Untergeßel, Unterhemd, Unterkleid etc., see these words.

2. Figuratively. 1) Applied to dignity, to rank, opposed to ober, but in many cases nieder is also used instead of it. Die untern Classen in der Schule, die niedern, the inferior classes in a school. Die untern Schulen, more usual die niedern, the inferior schools. Die untere Gerichtsbarkeit, niedere is more usual, the low jurisdiction.

Die unterste Stelle bekleiden, to have, possess or exercise the lowest office or place. 2) Applied to power or authority with respect to inferiors. Hart gegen die Untern seyn, to be hard or severe towards inferiors. Von einem Untern übertroffen werden, to be excelled, exceeded or surpassed by an inferior.

2. Unter, under etc. a particle, which expresses in general the circumstance of the depth with respect to a thing, which is above it; opposed to über. It is used in a double form.

I. As an *adverb*, but only in the expression mit unter, from time to time, now and then, sometimes. Es regnete mit unter, it rained now and then. Mit unter giebt es noch ehrliche Leute, there are still here and there honest people.

Es muß mit unter laufen, it must pass among the rest.

II. As a *preposition*, which is united with the *dative*, as well as with the *accusative*.

1. With the *dative*. It signifies:

(1) A state of rest, or action in a state of rest, with respect to a thing, which is above it, opposed to über. a) In a proper sense. Es liegt unter dem Tische, it lies under the table. Unter einem Baume sitzen, to sit under a tree. Die Vögel unter dem Himmel, the birds under heaven. Unter dem freien Himmel schlafen, to sleep in the open air. Es geschieht nichts Neues unter der Sonnen, there is or there happens nothing new beneath or under the sun. Etwas unter dem Arme, unter dem Mantel tragen, to carry something under the arm, un-

Es

der the cloak. Unter jemandes Fahne streiten, to fight under one's banners. Unter der Last seufzen, to sigh or groan beneath or under a heavy load or burden. Er zog den Dolch unter seinem Schlafrocke hervor, he pulled the dagger from under his night-gown. b) *Figuratively*. (1) In a state of subjection; opposed to über. Unter dem Joche seyn, to be under the yoke, to be subjugated, brought under or into subjection. Unter der Aufsicht stehen, leben, to be, to live under one's inspection. Unter dem Gehorsam stehen, leben, to be, to live under subjection. Unter dem Zwange stehen, leben, to be, to live under constraint. Unter einem weisen Monarchen leben, to live under a wise monarch. (2) Applied to a lower rank with respect to something more eminent; opposed to über. Der Rathsherr gehet unter dem Doctor, gehet ihm zur linken Hand, the senator goes on the doctor's left hand. Du bist weit unter ihm, thou art by far inferior to him, thou art not equal to him by far, he surpasses thee by far. (3) Applied to number or price, under. Unter zehn Thalern kann ich es nicht geben, I cannot afford it under ten dollars. Eine Wittwe unter sechzig Jahren, a widow under sixty years of age. Kinder unter zehn Jahren, children under ten years of age. Unter drei Monathen wird er nicht wieder kommen, he will not return in less than three months. Eine Waare unter dem gewöhnlichen Preise verkaufen, to sell a commodity under the usual price or cheaper than the usual price is. (4) The manner, wise or way. Jemanden unter der Larve der Freundschaft hintergehen, to deceive one under the mask, pretext or pretence of friendship. Unter dem Vorwande, under pretence or pretext of. Unter dem äußerlichen Scheine der Freundschaft, under the appearance of friendship. Unter der Bedingung, upon that condition. Eine Arznei, welche unter dem Nahmen des Theriakes bekannt ist, a medicine, which is known by the name of treacle. Unter einem fremden Nahmen, under a borrowed name, under another's name. Unter Hand und Siegel, under hand and seal. Unter dem Nahmen des Vergnügens liegt oft strafbare Ausschweifung, a reprehensible or blameable extravagance or excess often lies concealed or hidden under the name of pleasure.

(2) Present, mingled with, sometimes applied for a part or member of a society, company or nation. a) In a proper sense, among, amongst, between. Einer unter ihnen, one of them. Du gebenedeyete unter den Weibern, blessed art thou among women, Luke I. 28. i. e. thou art the happiest or most blessed of all the women, that ever lived.

Der größte, der weiseste, der gelehrteste unter allen, the greatest, the wisest, the most learned of all. Es ist ein großer Unterschied unter beiden, there is a great difference between them both. Unter Eheleuten, among married people, betwixt mates. Unter den Zuschauern sitzen, to sit among or amongst the spectators. Unter (ben) den Römern, among the Romans. Unter zehn Ducaten war nur einer zu leicht, among ten ducats only one was too light. Unter dem Volke hervor, from among the crowd. Unter allen Speisen ist diese die gesündeste, of all victuals this is the most wholesome. To which belongs also unter uns, between us, between you and I, or under the rose, i. e. secretly between ourselves. Das sey unter uns geredet, be it spoken under the rose, between us, or between you and I, let nobody know of it. Das soll unter uns bleiben, that shall remain a secret between us, or between you and I, nobody else shall know of it. b) *Figuratively*, with respect to a co-existence of time. It expresses in this sense the very lame idea, which is also denoted by über, während, and sometimes also by ben, and in. Unter der Prediat, during the sermon. Unter dem Trinken singen sie Zanckeren an, while they were drinking together, they began to quarrel. Unter Weges, on the road, on my way. Unter der Zeit, indessen, during that time, mean while. Unter der Arbeit einschlafen, to fall a sleep at work. Unter dem Tumulte nach Hause eilen, to go or run home during the tumult. In a more limited sense. Unter der Regierung Kaiser Karls 6, under the reign of the Emperor Charles the 6th. Unter der Regierung Alexanders, under the reign of Alexander, or under Alexander.

2. With the *accusative* it denotes:

(1) A state of motion, with respect to a thing, which is above it, opposed to über. a) In a proper sense. Sich unter einen Baum setzen, to sit down under a tree. Etwas unter die Treppe werfen, to throw something under the stairs. Sich unter das Wasser tauchen, to plunge one's self under the water. Sich unter ein Faß verstecken, to conceal or hide one's self under a cask. Das Licht unter einen Schöffel setzen, to set the candle under a bushel. Die Henne versammelt ihre Küchlein unter ihre Flügel, the hen gathers her chickens under her wings. Ein Land unter Wasser setzen, es überschwemmen, to lay a country under water. Jemanden etwas unter die Hand, unter den Fuß geben, to give one notice or advice of something underhand or in secret. Ein Gesetz unter die Füße treten, to tread a law under foot, to violate it with contempt. Unter Segel gehen, to set sail, to sail away, to put to sea or to put

out to sea. b) *Figuratively*; opposed to über. Unter das Gesetz gethan, made under the law, Gal. 4, 4. Etwas unter seine Gewalt, unter das Joch bringen, to bring something under his power, under his subjection.

(2) A motion or action to the middle of several things, as it were to mix or mingle one thing with others, among or amongst. Unter die Todten gerechnet werden, to be reckoned among the number of the dead. Jemanden unter seine Freunde rechnen, zählen, to reckon one among his friends. Sich unter die Tänzer einschleichen, to slip or steal in among the dancers. Alles unter einander mischen, to mix every thing together, to intermingle or intermix. Er gehdret mit unter die wenigen Rechtschaffenen, he belongs to the number of the few honest or righteous men. Unter Mörder gerathen, to fall in with thieves or murderers. Die Beute unter sich theilen, to divide the booty among themselves. Was ist das unter so viele? what is that among so many? Den Ueberschuß unter die Armen austheilen, to distribute the overplus, residue or remainder among the poor.

die Unterabtheilung, plur. die - en, a subdivision.

die Unteracht, the inferior ban; the first degree of proscription.

Unterackern, verb. reg. act. Den Saamen unterackern, to harrow the seeds into the ground, to cover the seeds with earth. Den Dünger unterackern, to plough the dung into the ground.

der Unteradmiral, a vice-admiral.

das Unteramt, des - es, plur. die - ämter, an under or inferior bailiwick.

Unterarbeiten, verb. reg. act. to bring under another thing by work or labour, to work under.

die Unterarche, among Huntsmen, the lower cord or line of the toils.

der Unteraufseher, an underinspector or an inferior inspector.

die Unteraufsicht, an underinspection.

der Unterbalken, Bindebalken, an architrave. Der Unterbalken an einer Druckerpresse, the lower beam of a printer's press.

die Unterbank, a foot-stool; V. Fußschemel or Fußschämel.

der Unterbau, des - es, plur. inusf. the foundation of a building.

der Unterbauch, des - es, plur. die - bäuche, the underbelly, the rim or the lower part of the belly.

Unterbauen, verb. reg. act. to sustain or strengthen an edifice by building underneath it; also to lay the foundation of a building.

der Unterbeamte, a civil subaltern - officer, an inferior civil officer.

der Unterbefehlshaber, a vice-commandant,

das Unterbein, the heel-bone.

der Unterbereiter, an underriding-master.

das Unterbett, des - es, plur. die - en, the under-bed.

die Unterbeute, the lower half part of a wooden bee-hive.

der Unterbibliothekar, an under-librarian or an under-library-keeper.

Unterbieten, to underbid; V. Bieten.

Unterbinden, verb. irreg. act. V. Binden.

1) Unterbinden, ich binde unter, untergebunden, unterzubinden, to bind under another thing, to bind below, to fasten under. Das Unterbinden, the binding below. 2) Unterbinden, ich unterbinde, unterbunden, zu unterbinden, to make a ligature. Die Nabelschnure unterbinden, to tie the navel-string, to make a knot in the navel-string.

die Unterbindung, the ligature.

der Unterbischof, a suffragan, a vicegerent of a bishop, or a bishop subordinate to a metropolitan.

das Unterblatt, an under-leaf.

Unterbleiben, verb. irreg. neutr. V. Bleiben, with seyn, ich unterbleibe, unterblieben, zu unterbleiben, to be left undone or unperformed; not to take place, to forbear, to discontinue. Die Sache ist unterblieben, the thing or affair ceased or was discontinued or interrupted. Wenn dieses unterbleibt, wird jenes auch unterbleiben, if this ceases, the other will cease or discontinue also.

die Unterbleibung, das Unterbleiben, cessation, discontinuation.

die Unterbonnette, the lower by-sails.

Unterbrechen, verb. irreg. act. V. Brechen, ich unterbreche, unterbrochen, zu unterbrechen, to interrupt, hinder or stop the continuation of a work, discourse or negotiation. Eine Bewegung unterbrechen, to stop a motion. Ein Geschäft unterbrechen, to hinder, stop or interrupt a business. Jemanden unterbrechen, ihn nicht ausreden lassen, to interrupt one. Unterbrochen werden, to be interrupted.

die Unterbrechung, interruption.

Unterbreiten, verb. reg. act. ich breite unter, untergebreitet, unter zu breiten, to spread under another thing.

Unterbringen, verb. irreg. act. V. Bringen; ich bringe unter, untergebracht, unter zu bringen, to put or bring under or underneath. Jemanden unterbringen, unter Obdach, to bring one under cover or shelter; to lodge one, to procure him a lodging. Ein Pferd unterbringen, to put a horse in a stable after taking much trouble or pains. Einen Knaben bei einem Handwerke unterbringen, to bind a boy apprentice to a tradesman. Einen unterbringen, ihm eine Bedienung verschaffen, to procure one an office or employment, to take care of one, to provide for him. Sein Geld unterbringen, to put out one's money to interest

etc. Eine Waare unterbringen, to put off, to utter, vend or sell a commodity.

Unterbrochen, interrupted.

Das Unterdach, the advental.

Der Unterdechant, a sub-dean.

Unterdessen, *adv.* in the mean time, in the mean while, mean time, mean while, in the interim, while these things are doing. *Unteressen*, da ihr dieses thut, will ich jenes verrichten, while or whilst you do this, I will do that. *Unterveffen*, daß dieses geschähe, while these things were doing. *Unteressen* kann allemahl was anders mit dabey verrichtet werden, between whiles some other work may be done at the same time.

Unterdrücken, *verb. reg. act.* ich unterdrücke, unterdrückt, zu unterdrücken. 1) To hinder the beginning, the breaking out, the continuation of a thing by force. Das Unkraut unterdrücken, to choke or to destroy weeds. Eine Feuerbrunst unterdrücken, to extinguish a fire. Man sprach öffentlich davon, allein es wurde bald unterdrückt, they spoke publicly of it, but it was soon hushed up. Die Wahrheit unterdrücken, to suppress or conceal the truth. Ein Buch unterdrücken, to suppress a book, to seize on or hinder the publication of it. 2) In a more limited sense, to oppress, to crush by hardship or severity. Einen unterdrücken, to oppress, crush, or supplant one. Die Armen, die Unschuldigen unterdrücken, to oppress the poor, the innocent.

der Unterdrücker, an oppressor.

Unterdrückt, suppressed, oppressed.

die Unterdrückung, suppression, oppression.

der, die, das Untere, the lower, nether, under or inferior.

Unteregen, *verb. reg. act.* ich ege unter, untergeegt, unter zu egen, to harrow under the ground. Den Saamen unteregen, to harrow the seeds under, to draw a harrow over plowed and sown land to cover the seeds.

Untereinander, *adv.* together, one with another, pell-mell, in a confusion, confusedly. Alles untereinander mischen, to mix every thing together, to intermingle or intermix. Sie verstehen sich untereinander, they have underhand dealings together, they play booty, they understand one another, they have secret intelligence. Sie haben alles untereinander gemein, they have every thing in common among themselves. Allerley Sachen untereinander, odd things, sundry things, divers things. Sie liefen alle untereinander, they all ran confusedly one among another. Allerley Fleisch untereinander gekocht, an oglio or olio, a Spanish dish made with different kinds of meat. Untereinander flechten, to twist things together. Untereinander stoßen, to interfere together, to intershock.

Unterfahren, *verb. irreg. act.* ich unterfahre, ich unterfuhr, ich habe unterfahren, among Miners. Die Erze unterfahren, to push, drive or carry on a stream-work or gallery deeper than the veins of the ore lie.

Unterfangen, *verb. irreg. reciprocal, V.* Fangen; ich unterfange mich, habe mich unterfangen, mich zu unterfangen, and takes the *genitive* of the thing, to dare, to make bold, to have the audacity or boldness; also to undertake, to enterprise, to attempt. Ich unterfange mich zu sagen, I make so bold as to say. Dürst ihr euch unterfangen mir das zu sagen? how dare you be so bold as to tell me that? Sich eines großen Baues unterfangen, to undertake a great building. Sich unterfangen etwas auszuführen, to undertake to execute or accomplish something.

das Unterfangen, boldness, audacity, presumption; also an attempt, effort, enterprise, undertaking. Das ist ein kühnes Unterfangen, that is a bold enterprise or undertaking. Ein gefährliches Unterfangen, a dangerous attempt, or undertaking.

das Untersaß, an under-tub.

der Unterseldherr, a lieutenant-general.

der Unterseldmarschall, Feldmarschall-Lieutenant, a lieutenant-field-marshal.

die Untersäule, Grundsäule, the base or basis, the foundation, or that on which any thing is supported.

der Untersorster, an under-forester or ranger.

das Untersutter, des-s, *plur.* (of several sorts) *ut nom. sing.* the lining.

Unterfüttern, *verb. reg. act.* to line.

der Untergang, des-es, *plur. inus.* 1) Falling below the horizon, applied to the sun in the evening. Der Untergang der Sonne, sun-set. Vor, nach Sonnensuntergang, before, after sun-set. Bei Sonnensuntergang, at sun-set, or at the setting of the sun. Vom Aufgange der Sonne bis zu ihrem Untergange, from sun-rise, to sun-set. 2) Ruin, fall, decay, down-fall, destruction, perdition; loss, decline. Der Untergang einer Stadt, the destruction of a town or city. Der Untergang des Reiches, the decline or fall of the empire. Sein Untergang ist unvermeidlich, his ruin or fall is inevitable.

der Untergänger, V. Nachgänger, Grabscheider, Umgänger.

Untergeben, *verb. irreg. act. V.* Geben; ich untergebe, untergeben, zu untergeben, unter etwas geben, to commit, to give up, to deliver. Ein Kind einem Lehrer untergeben, to commit a child to the care of a teacher or governor. Einem seine Kinder zur Unterweisung untergeben, to commit his children to one's instruction. Sich einem untergeben, to submit

or subject yourself to one. Einem untergeben seyn, to obey one, to be subject to him.

Der Untergebene. 1) A subalterne, an inferior officer. Sich bey seinen Untergebenen beliebt machen, to ingratiate one's self into the affection of his subalterns. 2) Untergebene, pupils, disciples, prentices etc. Untergebene eines Informators, pupils, young gentlemen committed to the care of a teacher or governor.

Die Untergebung, committing, submillion, subjection.

Untergehen, *verb. irreg. neutr.* with seyn, ich gehe unter, bin untergegangen, unter zu gehen, to perish, sink, to be undone or ruined; also to set. 1) In a proper sense. Die Sonne, der Mond geht unter, the sun, the moon sets, falls below the horizon. Der Stern geht unter, the star sets. Das Schiff ging unter mit seiner ganzen Ladung, the ship sunk with her whole cargo. 2) *Figuratively,* to perish, sink, to fall to ruin or to decay. Alles, was auf Erden ist, soll untergehen, every thing, that is in the earth, shall die, Gen. 6, 17. Die Stadt ist durch ein Erdbeben untergegangen, the city was over-whelmed, swallowed up or sunk by an earth-quake.

Untergehörig, *adj. and adv.* subject.

Die Untergehörigen, such as are subject to their lord's taxation; also bond-men, slaves.

Die Untergehörigkeit, servitude, the state or condition of such as are liable or subject to their lord's taxation.

Das Untergericht, an inferior, lower or subaltern court of judicature.

Das Untergerinne, an undertrench; a trench continued.

Das Untergerüst, the center or centry, a wooden mould for an arch.

Untergeschlagen, imbezzled; V. Unterschlagen.

Untergeschoben, supposititious, supposed, counterfeit, false; V. Unterschieben.

Das Untergeschoß, des-ses, plur. die-e, the ground-floor, the lowest story.

Der Untergespan, the vice-palatine of Hungary, an under-palatine.

Untergesteckt, set or put under or in; V. Unterstecken.

Das Untergestell, des-es, plur. die-e, the under-carriage of a coach etc.

Untergetaucht, dived under; V. Untertauchen.

Das Untergewehr, des-es, plur. die-e, the sword and bayonet.

Untergraben, *verb. irreg. act.* ich untergrabe, untergraben, zu untergraben, unter etwas graben, to undermine, to sap, to dig under. Einen Berg, ein Haus untergraben, to undermine a mountain, a house. *Figuratively,* to hurt or damage secretly or by secret means and by degrees. Die Religion, die Reichs-

grundgesetze untergraben, to undermine religion, the constitution of a state. Jemandes Glück untergraben, to undermine one's good fortune or luck.

Die Untergrabung, the digging under, undermining etc.

Unterhalb, *adv.* below, under. It takes the *genitive* of the *noun*. Unterhalb der Stadt, des Rheins, below the town, in the nethermost parts of the town, of the Rhine.

Der Unterhalt, des-es, plur. car. entertainment, maintenance, support, sustenance, subsistence, livelihood, alimony, aliment, supply. Für den Unterhalt der Armee sorgen, to provide or furnish an army with the necessary provisions, forage etc. Jemanden den Unterhalt geben, to nourish, support or maintain one, to supply him with the conveniences of life. Jemanden den nöthigen Unterhalt verschaffen, to furnish one with the necessary aliment, to supply him with what is necessary for his support or maintenance. Er hat seinen gewissen Unterhalt, he has his certain bread or has a competency to live on.

Unterhalten, *verb. irreg. act.* V. Halten.

1. Unterhalten, ich halte unter, untergehalten, unter zu halten; unter etwas halten, omitting this etwas, to hold under. Haltet euren Hut unter, ich will etwas hinein werfen, hold your hat under, I will throw something into it.

2. Unterhalten, ich unterhalte, unterhalten, zu unterhalten. (1) To preserve the continuation of a thing or of a change or alteration of it. Jemandes Leidenschaft, Liebe, Haß ic. unterhalten, to cherish, feed or nourish one's passion, love, hatred etc. Ein Gebäude, einen Weg unterhalten, in gutem Stande erhalten, to keep a building, a road in repair, in good condition. Ein Feuer unterhalten, to feed a fire, to keep it burning. Ein Gespräch unterhalten, to keep up a conversation. (2) To entertain, to furnish with the necessary things for one's sustenance; to maintain, feed, to provide for, to sustain, to supply. Jemanden unterhalten, to maintain or entertain one. Viele Bedienten, eine Armee unterhalten, to keep, entertain or maintain many servants, an army, where often only halten is also used. Er unterhält sich mit, or er lebet von Rauben und Morden, he supports himself, or he lives upon rapine and violence. Sich unterhalten or werben lassen, to enroll one's self a soldier, or to be enrolled among the soldiers. (3) To shorten the time, to entertain, to please, amuse, or give pleasure. Einen mit einem Gespräch unterhalten, to entertain one by way of discourse. Er unterhält die Gesellschaft auf eine sehr angenehme Art, he entertains the company in a very agree-

able manner. Sich von etwas unterhalten, to discourse, to speak of or about something. Sich mit Gott unterhalten, to converse with God, to think of God; to meditate or reflect upon the word of God.

die Unterhaltung, plur. die-en. 1. Die Unterhaltung eines Gebäudes etc., the keeping a building etc. in repair. 2. Die Unterhaltung, maintenance, keeping, furnishing with the necessary provisions. 3. Die Unterhaltung, conversation, discourse, talk, the theme, the purpose one treats of in conversation.

die Unterhaltungsgelder, subsistence-money.

Unterhandeln, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to negotiate, to manage an affair, to treat an affair with one. Einen Frieden unterhandeln, to negotiate a peace.

der Unterhändler, des-s, plur. ut nom. sing. a mediator, moderator, reconciler; agreement-maker, negotiator, broker.

die Unterhändlerin, a mediatrix or mediatress, a negotiatrix.

die Unterhandlung, plur. die-en, treaty, transaction, agreement, bargain, covenant, negotiation. Unterhandlung pflegen, unterhandeln, to negotiate, treat or confer. In Unterhandlung treten, to enter into conference, into or on a negotiation. Die Unterhandlungen abbrechen, to break off the negotiations etc. Die Friedensunterhandlung, a negotiation of peace.

Unterhauen, verb. irreg. act. to dig, to cut down, underneath or below.

der Unterhauptmann, a captain-lieutenant, the second captain.

das Unterhaus. 1) The ground-floor, the lowest story. 2) Das Unterhaus des Parlaments in England, or das Haus der Gemeinen, the lower-house, the house of commons.

Unterhefen, the lees; V. Hefen.

Unterhelfen, verb. irreg. act. ich helfe unter, half unter, habe untergeholfen, einem unterhelfen, to interest one's self for one, to procure him a place, office or employment.

das Unterhemd, des-es, plur. die-en, in popular language, die-er, an under shirt.

der Unterherd, the lower part of a hearth.

der Unterhof, the lower part of a court or yard, where poultry is kept.

Unterhöhlen, verb. reg. act. to hollow, to dig under, to make hollow.

das Unterholz, des-es, plur. die-hölzer, a copse or under-wood, coppice wood; Schlagholz.

die Unterhosen, a pair of drawers, worn under the breeches.

die Unterjagd, V. Niederjagd.

Unterjochen, verb. reg. act. ich unterjochte, unterjocht, zu unterjochen, to subjugate, to subdue, conquer, subject, to bring

under or into subjection, to make slaves of.

die Unterjochung, the subjugating, subduing etc.

Unterirdisch, adj. and adv. subterranean or subterraneous; underground, under the surface of the earth, that comes from under the earth. Das unterirdische Reich, an inconvenient name for the mineral kingdom. Unterirdische Gänge, subterraneous passages. Ein unterirdisches Feuer, a subterraneous fire. Unterirdische Begräbnißgrüfte, catacombs, subterraneous caverns for the burial of the dead. Ein unterirdisches Gewölbe, a secret walk, a vault underground.

der Unterkanzler, a vice-chancellor.

der Unterkauf, die Unterkaufserinn, a huckster, a retailer, in some provinces, a broker.

die Unterkehle, the gargle, the throat-hole, the gullet or weland.

der Unterkiefer, the lower jaw-bone, the chops; the inferior mandible; applied to a horse the nether jaw.

das Unterkinn, the under-chin, a double chin.

das Unterkleid, des-es, plur. die-er. 1. The waist-coat. 2. In a more limited sense, the breeches are also called die Unterkleider in the decent manner of speaking; where it is only used in the plural.

der Unterföck, an under-cook, or second-cook, or cook's mate at court; also the cook's mate in a ship.

Unterfömmen, verb. irreg. neutr. (V. Kömmen,) with seyn; ich komme unter, bin untergefömmen, unter zu fömmen. In a proper sense, to find a lodging. Der Reisende kann nicht unterfömmen, the traveller cannot find or get a lodging. In a more extensive sense, to meet with or to find a place or employment. Der Bediente kann nicht unterfömmen, the servant cannot find or get a place.

der Unterfödnig, a viceroy.

Unterföthig, -er, -ste, adj. and adv. suppurating under the skin, or within, that gathers to a head under the skin.

Unterföriehen, verb. irreg. neutr. V. Förien, with seyn; ich föriehe unter, untergeförochen, unter zu föriehen, unter etwas föriehen, omitting this etwas, to creep under, to pass through creeping; also to hide one's self in a place, that is not high enough to stand up in. Die Maus ist untergeförochen, unter den Schrank etc., the mouse crept under, under the chest etc.

die Unterladung, the charge or lading below the hold of a ship.

die Unterlage, plur. die-n. 1) Die Unterlage eines Bierfasses, a tilter. 2) Die Unterlage eines Hebebaumes, the stay, billet, the wedge of a lever. 3) Die Unterlage eines Säulenstübles, the base,

foot, the patten. 4) Die Unterlage, der Boden einer Bettstelle, the boarded bottom. Eine Mauer ohne Unterlage aufzuführen, to raise a wall without any foundation to it.

Das Unterland, the nether-land, the low-country.

Der Unterländer, low-lander.

Der Unterlaß, des-ſes. plur. car. intermission, ceasing; discontinuance; only in the *accusative* with the *preposition* ohne. Ohne Unterlaß, uninterruptedly, incessantly, continually, perpetually. Ohne Unterlaß arbeiten, to work incessantly or continually.

Unterlassen, verb. irreg. act. V. Lassen; ich unterlasse, unterlassen, zu unterlassen, to fail, to omit or forbear doing a thing, to intermit, to leave off, cease from or discontinue. Warum hast du unterlassen, mir Nachricht davon zu geben? why hast thou failed or omitted to acquaint me with it? Er kann noch nicht unterlassen, darüber zu klagen, he cannot yet cease to complain of it. Ich kann nicht unterlassen, euch zu sagen, I cannot forbear telling you (to tell you). Unterlasse das Trinken, das Spielen, leave off or forbear drinking, gaming. Ich will es unterlassen so lang ich kann, I will forbear as long as I can. Ich werde es nicht unterlassen, I shall not fail, or I shall not omit doing, saying etc. it.

Das Unterlassen, omitting, neglecting, failing.

Die Unterlassung, plur. (but only seldom) die-en, intermission, interruption, cessation, ceasing, discontinuance, omission, neglect.

Die Unterlassungssünde, the sin of omission. Unterlaß, V. Ballast.

Unterlaufen, verb. irreg. act. and neutr. V. Laufen. 1. Unterlaufen; ich laufe unter, bin untergelaufen, unter zu laufen, as a verb neuter with seyn; unter etwas laufen, omitting this etwas, to run under, to pass under or underneath; figur. to pass among, to run in among the number, to glide or slip in among others. Das mag so mit unterlaufen, that may pass amongst the rest, or let that pass amongst the rest. Es ist ein Irrthum mit untergelaufen, an error, mistake or fault has slipped or crept in among. Ein Wort mit unterlaufen lassen, to let slip a word among, to drop in a word.

2. Unterlaufen, ich unterlaufe, unterlaufen, zu unterlaufen, as a verb active, unter etwas laufen, mentioning it in the *accusative*. (1) Jemanden unterlaufen, ihm unter den gezogenen Degen laufen und ihn dadurch wehrlos machen, to make a pass at one, to run under his sword and thereby disarm him. (2) Er ist gefallen, und sein ganzes Gesicht ist mit Blut unterlaufen, he fell and his face

is black and blue by the bruise or contusion. Ein unterlaufenes Auge, an eye black and blue.

Der Unterläufer, one who intrudes into other people's affairs, an interloper, intruder. Unterläufer, signifies in some parts Schleißhändler, a smuggler; also a ship or vessel employed in smuggling goods.

Das Unterleder, the under-leather.

Die Unterleße, the under-lip.

Unterlegen, verb. reg. act. 1. Unterlegen, ich lege unter, untergelegt, unter zu legen; unter etwas legen, to put, to lay under. Der Schrank steht nicht fest, man muß etwas unterlegen, the chest does not stand fast, one must put or lay something under. Holz unterlegen, nämlich unter den Kessel, to put or lay wood under, namely under the kettle. Einem Kranken ein Bett unterlegen, to put or lay a bed under the patient. Dem Hühne Eier zum Brüten unterlegen, to put eggs under the hen to be hatched. Einem Kinde frische Windeln unterlegen, to unsuath and dress a child. Mit untergelegten Pferden reisen, to ride, to travel with fresh horses.

2. Unterlegen, ich unterlege, unterlegt, zu unterlegen; unter etwas legen, mentioning this etwas in the *accusative*, to underlay something in order to raise it, or to make it faster, stronger or more lasting by it. Einen Schuh mit einer neuen Sohle unterlegen, eine Sohle darunter legen, to underlay a shoe.

Das Unterlegen, die Unterlegung, the putting or laying under, underlaying.

Der Unterlehrer, an usher at a school.

Der Unterleib, the lower belly.

Die Unterleine, Unterarche, in Hunting, the lower lines of the toils.

Unterliegen, verb. irreg. neutr. V. Liegen, with haben. 1. Unterliegen, ich liege unter, untergelegen, unter zu liegen; unter einem andern Dinge liegen, to lie under another thing. Figuratively, to be overcome; subdued, vanquished or worsted. Er mußte unterliegen, zog den Kürzern, he was forced or obliged to give ground or to lose the day, he got the worst on't, he was worsted beaten or overpowered.

2. Unterliegen, ich unterliege, habe unterlegen, unter zu liegen, to fall, to faint, to sink under the load of. Einem unterliegen, to be subdued, vanquished or oppressed by one. Dem Schmerze, der Versuchung unterliegen, to be overcome by pain, by temptation.

Unterließ, forbore; V. Unterlassen.

Die Unterlippe, the under-lip.

Untermahlen, verb. reg. act. to intermix something in grinding it with something else.

Der Untermann, in War, the man stand-

ing on one's left side or in the rank below one. At cards, the jack, knave.
der Untermarschall, the sub- or under-marshall.

das Untermas, V. Fruchtstrumpf.

untermauern, *verb. reg. act.* ich untermauere, untermauert, zu untermauern, to build a wall under something in order to support it, to give a building a foundation of a wall.

der Untermeyer in einer Schule, an usher at a school.

untermengen, *verb. reg. act.* ich untermenge, untermengt, zu untermengen, unter ein anderes Ding mengen, to intermix or intermingle, to mix among. Das Mehl mit Kleie untermengen, to intermix meal or flour with bran. Lust mit Unlust untermengt, sweet intermixed with sweat, no sweet without sweat.

die Untermengung, a mingling, or mixing; a mixture, a medley.

unterminieren, *verb. reg. act.* ich unterminiere, unterminiert, zu unterminieren, to undermine, to sap. Die Mauern, ein Festungswerk unterminieren, to undermine the walls, a fortification.

die Unterminierung, undermining, lapping.

untermischen, *verb. reg. act.* ich untermische, untermischt, zu untermischen, unter ein anderes Ding mischen, V. Untermengen.

unternähen, *verb. reg. act.* to sew or stitch underneath or below.

die Unterfahrt, a team below or underneath.

unternehmen, *verb. irreg. act.* V. Nehmen; ich unternehme, unternommen, zu unternehmen, to undertake, to attempt, to take upon one. Einen Bau unternehmen, to undertake a building. Unmöglichkeit Dinge unternehmen, to attempt impossibilities. Viel unternehmen und wenig ausführen, to undertake much and perfect, finish or accomplish little. Ich unternehme es nicht, ihn darin zu entschuldigen, I don't take it upon me to excuse him in that. Er unternimmt zu viel, he undertakes or attempts too much, he takes too much upon himself.

unternehmend, *adj. and adv.* bold, venturesome, assuming, forward, daring, courageous, that ventures to undertake things, enterprising. Ein unternehmender Mann, an enterprising man.

das Unternehmen, die Unternehmung, *plur.* die-en, an undertaking, enterprise, attempt, enterprising. Es gelingen nicht alle Unternehmungen, all undertakings do not succeed.

Unterofficier, a low, inferior, subaltern officer, an under-officer, a non-commissioned officer.

unterordnen, *verb. reg. act.* ich ordne unter, untergeordnet, unter zu ordnen, to subordinate. Jemanden untergeordnet seyn, to be subordinate to one. Die

Priester sind den Bischöfen untergeordnet, the priests are subordinate to the bishops. die Unterordnung, *plur.* die-en, subordination.

das Unterparlament, V. Unterhaus.

die Unterpfalz, the lower Palatinate.

das Unterpfand, des-es, *plur.* die-pfänder, a mortgage, pledge, pawn, security. Einen Ring zum Unterpfande geben, to pawn a ring. Ein Gut zum Unterpfande verschreiben, to mortgage an estate. Ein Gut zum Unterpfande inne haben, to possess an estate by mortgage.

Unterpfändlich, *adj. and adv.* as a mortgage, pledge, pawn or security. Etwas unterpfändlich besitzen, als ein Unterpfand, to possess or enjoy something as a mortgage, pledge, pawn or security.

der Unterpfarrer, an under-parson, a vicar.

unterpflügen, *verb. reg. act.* ich pflüge unter, untergepflügt, unter zu pflügen, to plough under, to cover with earth by ploughing.

unterreden, *verb. reg. reciproc.* ich unterrede, unterredet, zu unterreden, to confer, talk, speak or discourse, to keep a parley. Sich mit Jemanden unterreden, to discourse with one. Sich mit jemanden wegen etwas unterreden, to communicate or talk with one about something. die Unterredung, *plur.* die-en, a conference or parley, a conversation, discourse or talk. Eine mündliche Unterredung, an interview, a conversation by word of mouth. Eine schriftliche Unterredung, an intercourse, a conversing by letters. Unterredungen halten, to hold conferences. Die Unterredung abbrechen, to break off a conference.

der Unterricht, des-es, *plur.* inusf. an instruction, information, the lessons; Unterweisung.

unterrichten, *verb. reg. act.* ich unterrichte, unterrichtet, zu unterrichten, lehren, to instruct, to teach, to communicate knowledge to another; also to inform, give notice or advice of, to make known to one, to acquaint one with a thing, to apprise. Einen Knaben unterrichten, to instruct or to teach a boy. Jemanden in einer Wissenschaft, in der Religion, im Reiten, im Tanzen, im Singen unterrichten, to instruct one in a science, in religion, in riding, in dancing, in singing. Jemanden von etwas unterrichten, to inform one or give him advice of a thing, or to acquaint him with it. Er war von allem wohl unterrichtet, he was well apprized of every thing. Jemanden eines Bessern unterrichten, to undeceive one, to disabuse him.

der Unterrichter, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a puisne or inferior judge; also an instructor or teacher.

die Unterweisung, *plur.* inusf. instruction or information; V. Unterricht. Einen

Anaben jemanden zur Unterrichtung übergeben, to commit the instruction of a boy to one.

die Unterrinde, the under-crust.

Der Unterrock, des-es, plur. die-röcke, a woman's under-petticoat; a man's waist-coat.

Untersagen, verb. reg. act. ich untersage, untersagt, zu untersagen, verbiethen, to interdict, forbid or prohibit. Die Ausfuhr des Getreides untersagen, to prohibit the exportation of corn. Er hat ihr sein Haus untersagt, he has forbidden her his house.

Das Untersagen, die Untersagung, an interdiction, forbidding, prohibiting, a prohibition; also a suspension.

Der Untersaß, des-ßes, plur. die-en, a vassal, a subject, an under-tenant.

Der Untersaß, des-es, plur. die-saße. 1. A supporter, a stay, that which is put under any thing to support it. 2. In Logick, the minor proposition, the minor.

Die Unterschale, the saucer, a small platter, on which a tea-cup stands.

Unterscharren, verb. reg. act. to rake or scrape under.

Das Unterscharren, die Unterscharrung, raking or scraping under.

Der Unterscheid, V. Unterschied.

Unterscheiden, verb. irreg. act. and neutr.

V. Scheiden, in the latter case with haben; ich unterscheide, unterschieden, zu unterscheiden. 1. Absondern, to separate, to make a separation. Die Mauer unterscheidet beyde Häuser, the wall separates the two houses. Diese beyden Gärten sind durch eine Mauer unterschieden, these two gardens are separated by a wall. 2. To distinguish, to discern. Dinge, die schwerlich zu unterscheiden sind, things hardly distinguishable or discernible. Es war schon so spät, daß man die Gegenstände nicht mehr unterscheiden konnte, it was already so late, that the objects were no more to be distinguished. Eins vom andern unterscheiden, to discern, difference or distinguish one thing from another. Das Wahre vom Falschen unterscheiden, to discern the true from the false. Dieß ist weit von jenem unterschieden, this is quite different from that. Die Jahre, da man Gutes und Böses unterscheiden lernt, the years of discretion. Sich unterscheiden, sich auszeichnen, to distinguish one's self. In a more extensive sense, it is also often used like verschieden for mehr, several etc. Unterschiedene Ursachen haben mich gehindert, mehrere, verschiedene, several causes, reasons or motives have hindered me. Es kamen unterschiedene Personen, mehrere, einige, there came some or several persons, or some or several persons came.

Die Unterscheidung, plur. die-en, das Unterscheiden, the distinguishing; discern-

ment, discerning, distinction. Die Unterscheidungskraft, the judgment. Das Unterscheidungszeichen, the punctuation, the art of distinguishing, by certain marks, the several stops or pauses in a sentence; also a distinction or distinctive mark. Die Unterscheidungsrechnung, the differential calculation or computation.

Unterschieben, verb. irreg. act. V. Schieben. Ich schiebe unter, untergeschoben, unter zu schieben. 1. Unter etwas schieben, omitting this etwas. Einen Waggen unterschieben, unter ein Obdach, to shove, push or thrust a waggon under, under cover or shelter. 2. Figuratively, to substitute or put artfully one thing in the room of another. Ein untergeschobenes Testament, a supposititious, false or counterfeit will. Ein Kind unterschieben, to substitute artfully one child in the room of another. Ein untergeschobenes Kind, a supposititious child, a child artfully substituted in the room of another; not genuine. Ein untergeschobener Brief, a supposititious, false or counterfeit letter.

Das Unterschieben, die Unterschiebung, the substituting artfully one thing in the room of another, the supposing, forging or counterfeiting, supposition.

Der Unterschied, des-es, plur. die-e, (1) In a proper sense, that by which different parts, rooms, chambers etc. are separated, a partition. Einen Unterschied in einem Stalle, in einem Zimmer machen, to make a partition in a stable, in a room. And then a room, space or place divided or separated in such a manner is also sometimes called Unterschied, a partition. Es liegt in diesem Unterschiede, in dieser Abtheilung des Schrankes, it lies in this partition of the chest. (2) Figuratively, a difference, distinction. Es ist kein Unterschied unter ihnen, there is no difference among them. Es ist ein großer Unterschied zwischen mir und euch, there is a great difference between you and me. Der Unterschied besteht nur in den mancherley Arten, all the difference consists in the variety of sorts. Der ganze Unterschied besteht darin, all the difference or the whole difference consists in this. Zwischen dir und ihm ist darin kein Unterschied, there is no difference in this between thee and him. Ohne Unterschied, promiscuously, without any distinction; indifferently; indistinctly, pellmell, confusedly.

Unterschiedlich, adj. and adv. different, differently, diverse, diversely, several, odd, sundry. Es giebt unterschiedliche Arten sich auszudrücken, there are diverse or different ways or manners to express one's self. Unterschiedliche Arten der Thiere, several or diverse sorts or kinds of animals. Man schreibt dieses unterschiedlichen Autoren zu, this is at-

tributed to different authors. In unterschiedlichen Vorfällen, upon sundry occasions. Unterschiedliche Sachen, different things. Man spricht unterschiedlich davon, it is variously or differently spoken of. Das Brot wird unterschiedlich zubereitet, auf verschiedene Art, bread is prepared in different manners.

Unterschlächtrig, V. Unterschlächtig.

der Unterschlag, die Scheidewand, a partition-wall; for Unterschleif, fraud etc.

Unterschlagen, verb. irreg. act. V. Schlagen. 1. Unterschlagen; ich unterschlage, unterschlagen, zu unterschlagen, Unterschleif machen, to avert, to keep back, to convert to one's own use; also to intercept, to suppress. Einen Brief unterschlagen, to intercept or to suppress a letter. Geld unterschlagen, to divert or misapply money, which is intrusted to you.

2. Unterschlagen; ich schlage unter, untergeschlagen, unter zu schlagen. Jemanden ein Bein unterschlagen, to trip up one's heels; also figuratively, to prepare an ill or misfortune for one by artifice, likewise, to deprive him of an advantage maliciously and with artifice.

das Unterschlagen, die Unterschlagung, suppression etc. Die Unterschlagung eines Beines, the tripping up one's heels etc. see the significations of the verb.

Unterschlächtig, adj. and adv. eine unterschlächtige Mühle, a mill with a flood or water-gate, a mill-wheel, that is put in motion by the pushing or thrusting of the water flowing underneath.

der Unterschleif, des-es, plur. but only in the second signification of several sorts, die-e. 1. The secret and unlawful sheltering under his roof. Verdächtigen verstecken, Diebsgesindel Unterschleif geben, to shelter or to give shelter to suspected people or thieves. 2. Unterschleif machen, betrügen, to imbezzle goods you were intrusted with, to smuggle goods, to import or export them without paying the duties or customs.

Unterschreiben, verb. irreg. act. V. Schreiben; ich unterschreibe, unterschrieben, zu unterschreiben, to subscribe, underwrite or sign, to give consent to or attest by writing one's name. Einen Brief unterschreiben, to sign or subscribe a letter. Einen Contract unterschreiben, to sign or subscribe a contract. Es ist noch nicht unterschrieben, figuratively, it is not yet certain.

die Unterschrift, plur. die-en, the subscription, subscribing, underwriting, hand writing, signature or signing.

die Unterschwelle, the sill of a door, the threshold, the ground sill or groundsel.

das Untersegl, the lower-sail.

Untersehen, V. Versenken.

Untersehen, verb. reg. act. 1. Untersehen; ich sehe unter, untergesehen, unter zu

sehen; unter etwas sehen, omitting this etwas, to put or set under. Eine Stäbe untersehen, unter etwas, to put or set a prop under, under something.

2. Untersehen; ich untersehe, unterseht, zu untersehen, to intermix or intermingle, to mix under or among.

Unterseht, adj. and adv. thick and short, strong limbed, stubbed, squat. Ein kleiner untersehter Mensch, a short, thick man, a short squat fellow.

Untersegnen, verb. reg. act. ich untersege, untersegelt, zu untersegnen, to put or set one's seal under a contract, writing etc.

die Unterseglung, sealing, the putting or setting one's seal to.

Untersinken, verb. reg. neutr. V. Sinken, with seyn; ich sinke unter, untergesunken, unter zu sinken, unter das Wasser sinken, to sink, to go to the bottom.

das Untersinken, sinking, going to the bottom.

die Untersippschaft, the cognation or kindred in a descending line.

Unterspannen, verb. reg. act. ich spanne unter, untergespannt, unterzuspannen, unter etwas spannen, omitting this etwas, to bend or stretch out underneath.

Unterspreiten, verb. reg. act. to spread or stretch out below.

Unterspringen, verb. reg. neutr. in Hunting, V. Unterlaufen.

der Untersprung, a leap under; also a back step.

Unterst, lowest, lowermost, undermost, nethermost; V. Unter. Zu unterst, at the very bottom or foot. Der, die, das Unterste, the lowest. Das Unterste zu Oberst kehren, to turn a thing topsy-turvy or upside down.

Unterstellig, adj. and adv. put in the hold of a ship. Unterstellige Waaren, goods put or placed in the bottom of the hold.

Unterstützen, verb. reg. act. ich stütze unter, untergestützt, unterzustützen, to prop, stay; to support or bear up.

Unterstecken, verb. reg. act. ich stecke unter, untergesteckt, unterzustecken. 1. Unter ein anderes Ding stecken, omitting this Ding, to put under, under another thing. Hence in the saltern or salt-house at Hall, he who puts wood under the salt-pans is called Unterstecker. 2. To incorporate with. Man hat diese zwei Compagnien untergesteckt, they have incorporated these two companies.

die Untersteckung, the putting or thrusting under; the incorporation.

Unterstehen, verb. irreg. neutr. V. Stehen, with seyn, but as a recipr. with haben.

1. Unterstehen; ich stehe unter, bin untergestanden, unter zu stehen; unter ein Obdach stehen or treten, omitting this Obdach, to stand somewhere under, to shelter one's self; Untertreten. Wir wur-

den nicht naß, denn wir standen unter, we were not wet, for we stood under, under cover or shelter. Es regnete, aber wir konnten nirgends unterstehen, it rained, but we could stand under nowhere, under cover or shelter.

1. Unterstehen; ich unterstehe, unterstand, zu unterstehen; a *reciprocal*, to make bold, to make so bold as, to attempt, to make an attempt upon; to dare, to have the audacity. Das hätte ich mich nimmermehr unterstanden zu thun, I should never have dared to do that. Ich unterstehe mich, euch zu sagen, I have the boldness or I dare make so bold as to tell you. Was unterstehest du dich? what dost thou presume to? how dardest thou be so bold? Ihr untersteht euch zu viel, you attempt, undertake or enterprize too much. Das heißt in Wahrheit sich ein Großes unterstanden, that's a bold attempt indeed.

Der Untersteiger, the underleader, a petty officer among miners.

Die Unterstelle, the last, the lowest place; also the lower or lowest end.

Unterstellen, *verb. reg. act.* ich stelle unter, untergestellt, unter zu stellen; unter ein anderes Ding stellen, omitting this Ding, to place or put under, to set under. Sich unterstellen, unter ein Obdach, to step or go under, under shelter. Einem ein Bein unterstellen, to trip up one's heels, to give him a trip or a cornish hug.

Der Unterseuermann, an under pilot or steer'sman, the pilot's mate.

Unterstreichen, *verb. irreg. act.* ich unterstreiche, ich habe unterstrichen; V. Streichen, to make streaks or lines under, to mark with a line.

Das Unterstreichen, die Unterstreichung, the marking with a stroke or line, scoring; the drawing a line under with a pen.

Unterstreuen, *verb. reg. act.* to spread, to strew under. Dem Viehe unterstreuen, to litter your cattle, to make a litter for them, to lay or spread straw under them.

Der Unterstrumpf, an understocking, a stirrup-socking.

Die Unterstube, a room below, a lower room.

Unterstützen, *verb. reg. act.* 1. Unterstützen; ich stütze unter, untergestützt, unter zu stützen, to under-prop, shore up, to stay or support. Ein Gebäude unterstützen, to stay or prop a building. Eine baufällige Mauer unterstützen, to underprop, shore up or prop up a ruinous wall.

2. Unterstützen, ich unterstütze, unterstütst, zu unterstützen. *Figuratively*, to assist, back, favour, protect, defend, maintain, succour, relieve or support. Jemanden mit Rath und That unterstützen, to assist or succour one with good ad-

vice and effectual relief. Jemandes Absichten unterstützen, to support or second one's designs or views. Jemanden mit Gelde unterstützen, to assist one with money. Seine Bundesgenossen unterstützen, to assist, support or defend one's allies. die Unterstützung, *plur. die-en.* 1) Staying, propping, shoring, supporting, bearing up. 2) *Figuratively*, assistance, succour, relief; countenance, protection.

Untersuchen, *verb. reg. act.* ich untersuche, untersucht, zu untersuchen, to examine, canvass, scan, sift, discuss, debate, agitate, appose a matter, to search or inquire into. Eine Rechnung untersuchen, to examine an account or a reckoning. Eine Sache wohl untersuchen, to examine a thing well or strictly, to make diligent search about it. Ich will das Ding genau untersuchen, I will search that out. Eine Wunde untersuchen, to probe a wound, to search it with a probe.

die Untersuchung, *plur. die-en*, search, research, examination, inquiry, quest, inquest, discussion, apposing, debating, scrutiny. Die gerichtliche Untersuchung, a perquisition, inquisition, an information, a perquisition of a crime. Eine genaue Untersuchung, a strict search.

Untertauchen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben; ich tauche unter, untergetaucht, unter zu tauchen; unter das Wasser tauchen, to duck or plunge under water, to put under water, to dive or duck one's self under water. Jemanden untertauchen, as a *verb active*, ihn unter das Wasser tauchen, to duck or plunge one (under water). Die Aenten tauchen unter, as a *verb neuter*, the ducks dive or duck (go under water); instead of which we also say, sich untertauchen.

Das Untertauchen, and in an *active* sense also sometimes die Untertauchung, the immersion, diving, dipping in.

ein Untertaucher, a diver, one who goes voluntarily under water, an urinator.

Der Unterthan, des-s, *plur. die-en*, a subject. 1) Der König liebt seine Unterthanen und wird von ihnen geliebt, the King loves his subjects and is loved by them. *Prov.* wie der Herr, so die Unterthanen, like master, like man. Der vornehmste Minister ist des Landesherrn erster Unterthan, the prime minister is the reigning prince's first subject. 2) Unterthanen, so Lehn tragen, vassals, liegemen, liege-people. Leibeigene Unterthanen, bond-men, bond-women.

Unterthan, *adv.* subject, subdued, under obedience. Füllet die Erde und machet sie euch unterthan, replenish the earth, and subdue it, *Gen. 1, 28.* Alles Volk soll dir zinsbar und unterthan seyn, all the people shall be tributaries unto thee, and they shall serve thee, *Deutero. 20,*

II. Einem unterthan werden, to become subject to one, to be subdued, overcome or conquered by one.

Unterthänig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* subject, submitted, obliged, under dependence or dependency. Unterthänig machen, to subdue, overcome or conquer. Unterthänig, a term of civility, humble, submissive, obedient. Ich bitte unterthänig or unterthänigst, I pray or beg most humbly or most submissively. Meine unterthänige Bitte, my humble or submissive request. Euer unterthänigster Diener, your most humble or most obedient servant.

die Unterthänigkeit, *plur. car.* subjection, dependence, submission. In Unterthänigkeit bitten, to pray or beg with submission, submissively or most humbly.

der Untertheil, the lower, the inferior part.

die Unterthür, the underdoor, the lower part of a door.

untreteten, *verb. irreg. act. V.* Treteten.

1. untreteten; ich trete unter, untergetreten, unter zu treten, to thrust or force in with one's foot.

2. untreteten, ich untretete, untreteten, zu untreteten, as it were unter die Füße treten, to trample upon, to tread under foot; to oppress, to supplant. Jemanden untreteten, to supplant or oppress one. Laß mich nicht untreteten werden von den Stößen, let not the foot of pride come against me, Ps. 36, 12.

der Untertreter, a supplanter.

untertuschen, *V.* Bertuschen.

das Unterverdeck, the lowermast deck.

unterwachsen, *adj.* and *adv.* interlarded, streaked, interlarded with flesh. unterwachsener Speck, streaked bacon. unter oder durchwachsenes Fleisch, interlarded flesh or meat. Eine mit wilddem Fleische unterwachsene Wunde, a wound with proud or dead flesh in or on it.

der Unterwald, the under-wood, the lower part of a forest.

der Unterwall, the lower rampart; a fausse braye or false trench.

unterwärts, *adv.* downward or downwards, towards the ground. Schauet unterwärts, look downwards.

unterweges, *adv.* on the road or way, a coming, approaching. Unterweges seyn, to be on the way, to be a coming. Jemandem unterweges einsprechen, to call at some house by the way, or in passing by. Ich traf ihn unterweges an, I met him on the way. Lange unterweges seyn, auf der Reise, to be long on the journey. *Figuratively.* Etwas unterweges lassen, unterlassen, to let a thing alone or undone, not to do a thing.

unterweilen, *adv.* zuweilen, sometimes, at intervals. Unterweilen haben auch laßhafte Personen Glück, sometimes vi-

cious persons have also good luck or fortune.

unterweisen, *verb. irreg. act. V.* Weisen; ich unterweise, unterwiesen, zu unterweisen, to instruct, to teach, to give lessons. Einen im Lesen, im Schreiben unterweisen, to teach one to read, to write. Eine Person im Tanzen, im Reiten, im Fechten unterweisen, to instruct a person in dancing, in riding, in fencing, or to teach a person to dance etc. Jemanden in der Mathematik, in der Erdbeschreibung unterweisen, to teach one the Mathematicks, Geography.

der Unterweiser, a teacher.

die Unterweisung, instruction, teaching.

die Unterwelt, *plur. inus.* the subterraneous world; it also denotes the residence of the dead after death; *figur.* the elysian fields.

unterwerfen, *verb. irreg. act. V.* Werfen;

ich unterwerfe, unterworfen, zu unterwerfen, to subjugate, subdue, subject or conquer, to bring under, or into subjection, to enslave, master or humble.

Sich ein Land unterwerfen, to subdue, overcome or conquer a country. Sich den Gesetzen unterwerfen, to submit or yield to the laws. Einem unterworfen seyn, to depend upon one, to be subject to him, to be dependant on him. Sich einem unterwerfen, seinen Befehl annehmen, to submit or yield to one, to humble yourself before him, to receive and obey his commands. Der Körper ist manchem Uebel unterworfen, the body is subject or exposed to many ills.

die Unterwerfung, subjection, submission, dependance, slavery, humility, respect, yielding, resignation. Die völlige Unterwerfung in den Willen Gottes, the resignation, acquiescence to the will of God.

der Unterwind, a wind, that blows only in the lower regions.

unterwinden, *verb. irreg. recipr. V.* Winden;

ich unterwinde mich, unterwunden, zu unterwinden; sich unterstehen, erlauben, to dare, to be so bold. Ich habe mich unterwunden zu reden mit dem Herrn, I have taken upon me to speak unto the Lord, Gen. 18, 27.

unterwirken, *verb. reg. act.* to underweave.

der Unterwuchs, young copse or young under-wood; also the young sprigs, which a tree shoots below at the foot.

unterwühlen, *verb. reg. act.* ich unterwühle, unterwühlt, zu unterwühlen, to rake or root under. Die Schweine unterwühlen einen Baum, eine Mauer, the swine rake or root under a tree, a wall.

die Unterwühlung, rooting or raking under. der Unterwurf, in Hunting, the under chops of a wild boar.

unterwürfig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* subordinated or subordinate; depending, subject. Unterwürfig seyn, to be subject to. Sich jemanden unterwürfig machen,

to subdue one, bring him into subjection or under your power, to subjugate him.

die Unterwürfigkeit, *plur. car.* subjection, dependence; subordination.

Unterzeichnen, *verb. reg. act.* ich unterzeichne, unterzeichnet, zu unterzeichnen, to sign, subscribe or underwrite. Einen Brief unterzeichnen, to sign, subscribe or underwrite a letter. Es war unterzeichnet N. N., it was signed N. N. Sich zu einem Buche unterzeichnen, to subscribe to a book.

die Unterzeichnung, the signature, the act of signing, subscribing; also the subscription.

Unterziehen, *verb. irreg. act. V.* ziehen. 1. Unterziehen; ich ziehe unter, untergezogen, unter zu ziehen; unter etwas ziehen, omitting this etwas. Die Pferde unterziehen, unter ein Obdach, to put or bring horses under, under shelter or under cover. Eine Schwelle unterziehen, to lay a sill or threshold under. Eine Waise unterziehen, to put a waist-coat under.

2. Unterziehen; ich unterziehe, unterzogen, zu unterziehen. (1) Ein Gebäude mit einer Mauer unterziehen, to build a wall under a building, to give a building a foundation on a wall. (2) *Figuratively.* Sich einer Sache unterziehen, to take something upon one, to charge one's self with it, to undertake it.

der Unterzug, putting, laying, drawing under. In Architecture, a prop, stay; supporter, shore. Among Miners, an architrave, or rather a beam; V. Erdger.

die Unthat, *plur. die-en*, a base or bad action, a misdeed, a crime. Eine Unthat begehen, to commit a bad action or crime.

Unthätig, -er, -ste, *adj. and adv.* inactive, idle, not active, lazy, not acting, sluggish. Unthätig seyn, to be inactive, lazy or idle.

die Unthätigkeit, inaction, inactivity, idleness, sloth, laziness.

Untheilbar, -er, -ste, *adj. and adv.* indivisible; indivisibly; not to be divided.

die Untheilbarkeit, indivisibility.

Untheilhaft, -er, -ste, *adj. and adv.* 1. That has not the least share or part in a thing. Eines Verbrechens untheilhaft seyn, to have no share or part in a crime. 2) That which cannot be divided into several parts conveniently or advantageously. Kalbfleisch ist untheilhaft. veal cannot be divided into several parts conveniently or advantageously.

das Unthier, des-es, *plur. die-e*. 1. Any ravenous, hurtful, also sometimes hideous, monstrous beast. 2. *Figuratively*, a vicious, fierce, also sometimes any useless, good for nothing fellow.

Unthunlich, -er, -ste, *adj. and adv.* unfeasible, not to be done, impossible,

impracticable; not expedient. Eine unthunliche Sache, an unfeasible, impossible, impracticable thing.

Untief, *adj. and adv.* shallow, not deep, or having the bottom at a small distance from the surface. Untiefes Wasser, shallow water.

die Untiefe, *plur. die-n*, a shallow, a place, wherein the water is not deep, or the bottom of a channel is not at a great distance from the surface of the water; a sand, a flat, a shoal.

Untödtlich, -er, -ste, *adj. and adv.* not deadly, not mortal, not causing death, instead of which we rather say nicht tödtlich. Eine untödtliche Wunde, a wound not deadly or mortal.

Untragbar, -er, -ste, *adj. and adv.* 1. That cannot be worn. Ein untragbares Kleid, a suit of cloaths not to be worn, or that one cannot put on. 2. Unfruchtbar, steril, barren, unfruitful. Eine untragbare Kuh, a barren cow. Ein untragbarer Baum, an unfruitful tree.

die Untragbarkeit, Unfruchtbarkeit, sterility, barrenness, unfruitfulness.

Untreu, -er, -ste, *adj. and adv.* unfaithful, perfidious, false, faithless, disloyal; unfaithfully, perfidiously. In many cases ungetreu is more usual and better. Untreues Gesinde, dishonest, disloyal, unfaithful, perfidious domestics or servants.

die Untreue, *plur. car.* infidelity, dishonesty, perfidiousness, treachery, falsehood, disloyalty. Die Untreue des Gesindes, the dishonesty, unfaithfulness, perfidiousness of the domestics or servants.

Untreulich, *adv.* perfidiously etc.; V. Untreu.

Untrüglich, -er, -ste, *adj. and adv.* unfehlbar, infallible, perfect, incapable of being mistaken or deceived; certain, sure, most certain, indubitable, unquestionable. Ein untrüglicher Mann, an infallible man. Die heilige Schrift ist untrüglich, unfehlbar, the scripture or holy scripture is infallible. Das sind untrügliche Kennzeichen, these are sure signs or marks.

die Untrüglichkeit, infallibility.

Untrinkbar, *adj. and adv.* not potable, not drinkable.

Untröstbar, untröstlich, inconsolable, not to be comforted, disconsolate. Die Mutter ist wegen des Verlustes ihres Kindes untröstlich, the mother is inconsolable for the loss of her child. Untröstlicher, trostloser Weise, inconsolably, uncomfortably.

Untröstbarkeit, Untröstlichkeit, inconsolableness.

Untrüglich, V. Untrüglich.

Unträchtig, -er, -ste, *adj. and adv.* unfit, unable, unapt, inept, incapable. Zu

einem Amte untüchtig seyn, to be unfit for an office.

die Untüchtigkeit, unfitness, unaptness, ineptitude, unableness, inability, disability, incapability, incapacity, insufficiency.

die Untugend, plur. die-en, a vice, default, defect, blemish, imperfection, an ill quality. Mit einer Untugend behaftet seyn, to have a vice, to be subject to a default. Dieses Pferd hat keine Untugenden, this horse has not the least vice or vicious trick.

Untugendhaft, *adj.* and *adv.* vicious, faulty, imperfect, wicked, naughty; viciously.

Unüberlegt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indeliberate, not considered, not reflected upon, without reflection or consideration; inconsiderately, indeliberately. Ein unüberlegter Mensch, an indiscreet, an imprudent or inconsiderate man. Unüberlegt handeln, to act rashly or inconsiderately.

Unübersichtbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* reaching farther than one can see. Eine unübersichtbare Ebene, a plain, that reaches farther than one can see, or whose end one cannot see.

Unübersteiglich, *adj.* and *adv.* insuperable, insurmountable; not to be scaled.

Unüberwindlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* invincible, impregnable, inexpugnable, unconquerable, not to be subdued; invincibly. Ein unüberwindlicher Held, an invincible hero. Eine unüberwindliche Festung, an impregnable fortress. Unüberwindliche Hindernisse, Schwierigkeiten, insurmountable difficulties, impediments or obstacles.

Unüberwunden, *adj.* unvanquished, unconquered, not overcome or subdued.

Unüberzeugt, *adj.* unconvicted, unconvinced.

Unumfasst, *adj.* unincompassed.

Unumgänglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Unsociable, not familiar or friendly, not conversable, not inclined to company. Unumgänglich seyn, to be unsociable. 2. Unvermeidlich, inevitable, unavoidable; indispensable, necessary, that cannot be without. Es ist mir unumgänglich nothwendig, it is absolutely necessary for or to me or it is an indispensable necessity. Die unumgängliche Nothwendigkeit, the unavoidable or absolute necessity.

die Unumgänglichkeit, absolute necessity; also unsociableness.

Unumgerührt, *adj.* not stirred about or up.

Unumgestoßen, *adj.* unreversed, uninflected.

Unumgränzt, *adj.* unbounded, boundless.

Unumschränkt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unlimited, unbounded, without limits or bounds, illimited, absolute, without restraint or limitation; also uncircum-

scribed. Ein unumschränkter Herr, an absolute master, lord or sovereign.

die Unumschränktheit, sovereign, absolute power.

Unumstößlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* that cannot be overthrown; certain, incontestable; inviolable, irrevocable, irreversible. Ein unumstößlicher Beweis, an incontestable proof. Ein unumstößliches, unwiderrüßliches Gesetz, an irrevocable, an inviolable law.

die Unumstößlichkeit, incontestableness, inviolableness; irrevocableness.

Ununterbrochen, *adj.* and *adv.* uninterrupted, without discontinuing; continual, continually.

Ununterschrieben, *adj.* unsigned, not subscribed, not underwritten.

Ununtersucht, *adj.* unexamined; uninquired, unsearched after.

die Ununterwürfigkeit, independance.

Unverachtet, *adj.* and *adv.* undespised, uncondemned, undisparaged.

Unverächtlich, *adj.* and *adv.* uncontemptible.

Unveraltet, *adj.* and *adv.* not grown out of date.

Unveraltet, *adj.* and *adv.* not grown old or out of use.

Unveränderlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* invariable, unalterable, immutable, unchangeable, not subject to change, constant; invariably, unvariably, immutably.

die Unveränderlichkeit, immutability, invariableness, unalterableness, unchangeableness.

Unverändert, *adj.* and *adv.* unalterable, without alteration, without being altered or changed; unaltered, unvaried. Unverändert bleiben, to remain unaltered.

Unverantwortet, unanswered, not accounted for.

Unverantwortlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unjustifiable, unaccountable, unwarrantable, unanswerable; inexcusable; that is not to be justified; unanswerably etc. Ein unverantwortliches Betragen, an inexcusable or unpardonable conduct or behaviour.

die Unverantwortlichkeit, unjustifiableness, unanswerableness, unwarrantableness, unaccountableness.

Unverarbeitet, *adj.* unwrought, raw; not fabricated, not manufactured.

Unverarzt, *adj.* not taken ill.

Unveräußerlich, *adj.* and *adv.* unalienable.

Unverbesserlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* excellent, that cannot be better; what cannot be improved, meliorated, or corrected.

die Unverbesserlichkeit, unimproveableness, incorrigibleness.

Unverbessert, *adj.* unimproved, not meliorated.

Unverbindlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unobligatory, not binding. Eine unverbindliche Zusage, an unobligatory pro-

- mise, a promise without obligation or bond. Das Jüdische Gesetz ist für uns unverbindlich, the jewish law is not obligatory or binding to us. Unverbindlich, signifies also, disobliging, uncivil or incivil, unkind; disobligingly, unkindly. Ein unverbindliches Betragen, a disobliging, uncivil or unkind conduct or behaviour.
- die Unverbindlichkeit, want of obligation; also incivility, unkindness, disobligingness.
- Unverblümt, *adj.* and *adv.* without mincing the matter, without using figures, tropes, allegories or metaphors.
- Unverborgen, *adj.* and *adv.* unabscinded, unconcealed, open, disclosed, discovered, not hidden, not concealed, that is known.
- Unverbothen, *adj.* and *adv.* unforbidden, unprohibited, not forbidden; permitted, allowed of. allowable.
- Unverbrennlich, *adj.* and *adv.* incombustible, not to be consumed by fire.
- die Unverbrennlichkeit, incombustibleness.
- Unverbrüchlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inviolable, inviolably. Sein Versprechen unverbrüchlich halten, to keep one's word or one's promise inviolably. Ein unverbrüchliches Bündniß, an inviolable alliance, an alliance not to be broken or violated. Eine unverbrüchliche Treue, an inviolable fidelity, loyalty, honesty or integrity.
- die Unverbrüchlichkeit, inviolableness.
- Unverbunden, *adj.* and *adv.* unobliged, unengaged.
- Unverdächtig, *adj.* and *adv.* not suspected, without being suspected.
- die Unverdächtigkeit, unsuspectedness, exemption from suspicion.
- Unverdammlich, *adj.* and *adv.* uncondemned, not damnable, not blameable.
- die Unverdammllichkeit, unblameableness.
- Unverdammt, uncondemned.
- Unverdaulich, *adj.* and *adv.* indigestible, difficult to be digested.
- die Unverdaulichkeit, indigestion.
- Unverdeckt, *adj.* uncovered, not covered.
- Unverderblich, *adj.* and *adv.* incorruptible or uncorruptible; incorruptibly or uncorruptibly.
- die Unverderblichkeit, incorruptibleness, incorruption, incorruptibility.
- Unverderbt, unverdorben, incorrupt, uncorrupted, not spoiled.
- Unverdienstlich, *adj.* and *adv.* not meritorious.
- Unverdient, undeserved, not merited or deserved.
- Unverdrossen, *adj.* and *adv.* indefatigable, unwearied; indefatigably; assiduous, assiduously. In allem unverdrossen seyn, to be ready or willing to do any thing.
- die Unverdrossenheit, indefatigableness, unweariness, assiduity.
- Unverbunden, *adj.* not agreed about.
- Unverbunkelt, *adj.* not darkened, not dimmed.
- Unverhehelt, *adj.* and *adv.* unmarried, single, not married.
- Unvereinbar, unvereinbarlich, *adj.* and *adv.* not unitable, inconsistent; that cannot be allayed or mixed. Zwen unvereinbarliche Bedenungen, two incompatible offices, places or employments.
- die Unvereinbarkeit, incompatibility, inconsistency.
- Unvereinigt, unvereinbart, disunited.
- Unverfälscht, *adj.* and *adv.* genuine, not falsified, not sophisticated. Ein unverfälschter Wein, a wine, that is not sophisticated or adulterated.
- Unversänglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* uncaptious, unprejudicial, that does not bind or oblige. Eine unversängliche Frage, a question, which is not subtil, captious or deceitful. Das ist mir unversänglich, that can cause no disadvantage or prejudice to me.
- Unverfault, *adj.* and *adv.* not rotten; sound.
- Unverfinstert, *adj.* and *adv.* uneclipsed.
- Unverfolgt, *adj.* and *adv.* unpersecuted.
- Unvergänglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unperishable, everlasting, incorruptible, permanent, not transient, not transitory, never wearing away, never ending, lasting. Eine unvergängliche Farbe, a lasting colour.
- die Unvergänglichkeit, unperishableness etc.
- Unvergeßlich, *adj.* and *adv.* irremissible, unpardonable, not to be pardoned or forgiven.
- die Unvergeßlichkeit, irremissibleness, unpardonableness.
- Unvergeßten, *adj.* and *adv.* unforgotten or not forgotten.
- Unvergeßlich, *adj.* and *adv.* that which one will not, dare not forget or ought not to forget, lasting, eternal, immortal, ever memorable. Etwas in unvergeßlichem Andenken behalten, to keep a thing in remembrance. Seinen Namen unvergeßlich machen, to immortalize, or perpetuate his name.
- die Unvergeßlichkeit, unforgetfulness.
- Unvergleichlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incomparable, matchless, incomparably; without comparison; also excellent, extraordinary, rare, perfect, admirable, unparalleled. Gott ist unvergleichlich, God is incomparable. Ein unvergleichlicher Mann, an excellent, incomparable or matchless man. Eine unvergleichliche Schönheit, a passing beauty. Das war ein unvergleichlicher Einfall, that was an excellent thought or conceit.
- die Unvergleichlichkeit, incomparability; excellence, the superiority, matchlessness.
- Unvergnüglich and unvergnügsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unsatiable or insatiable, unsatisfiable.

die Unvergänglichkeit, Ungedächsamkeit or Unvergänglichkeit, unsatiableness or insatiableness, unsatisfiability, greediness. Unvergolten, *adj.* and *adv.* unrewarded, unrequited, not recompensed. Seine Dienste sind ihm unvergolten geblieben, his services have been left unrewarded. Unvergrünnet, *adj.* and *adv.* unpermitted, unallowed. Unverguldet, ungilt, not gilded; V. Vergulden. Unverhaftet, unattached, without any clog. Unverhalten, *adj.* and *adv.* not left unnoticed. Unverhandelt, unfold; V. Verhandeln. Unverheyrathet, unmarried, unbetrothed, single. Unverhinderlich, *adj.* and *adv.* causing no hindrance or disturbance. Unverhindert, undisturbed, not hindered. Unverhofft, -er, -este, *adj.* and *adv.* unexpected, un hoped or unlooked for, without or against expectation. Das war ein unverhoffter Besuch, that was an unexpected visit. Er kam unverhofft, he came unexpectedly. Unverhohlen, *adj.* and *adv.* duly and freely, without disguise, dissembling or keeping in the dark. Unverjährlich, *adj.* and *adv.* imprescriptible. Unverjährt, *adj.* not antiquated, not prescribed. Unverkauft, unsaleable, unvendible. Unverkauft, unfold; V. Verkaufen. Unverklagt, unimpeached, not accused, not informed against; V. Verklagen. Unverkleinert, *adj.* and *adv.* causing no diminishment, diminution, lessening, impairing, detriment, damage or disparagement. Unverkleinert, undiminished. Unverkürzt, unabridged, not abridged, not shortened, curtailed, maimed or cropped; V. Verkürzen. Unverlängert, unlengthened; V. Verlängern. Unverlangt, undesired; V. Verlangen. Unverletzlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* invulnerable, not liable to be wounded, pierced or hurt. Die Unverletzlichkeit, invulnerableness, inviolableness. Unverletzt, unhurt, not wounded. Unverleumdeter, unaspersed, unslandered, undefamed. Unverlobt, unbetrothed, unaffianced; V. Verloben. Unverloren, *adj.* and *adv.* not lost. Es ist unverloren, it is not lost. Unvermählt, not yet espoused, not yet married. Unvermehrt, unincreased, unaugmented; V. Vermehren. Unvermeidlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inevitable, unevitable, unavoidable, not to be avoided; inevitably, unavoidably;

necessary. Ein unvermeidlicher Verlust, an unavoidable loss. Der Krieg ist unvermeidlich, a war is unavoidable, or inevitable. Die Unvermeidlichkeit, absolute necessity, inevitable necessity, unavoidableness. Unvermehrt, *adj.* and *adv.* unimagined, unpresumed, unthought of. Unvermengt, *adj.* and *adv.* unmingled, unmixed. Unvermerkt, *adj.* and *adv.* insensible, imperceptible, unperceivable, without perceiving it, unobservable, undiscoverable; insensibly, imperceptibly. Was unvermerkt vorgehet, what comes to pass unperceived or unawares. Sich unvermerkt wegschleichen, to slide or slip away or to glide off unperceived, to retire or withdraw without noise. Das Licht, welches unvermerkt zunimmt, the light, which insensibly increases. Unvermindert, undiminished; V. Vermindern. Unvermischt, unmixt, unmingled; V. Vermischen. Das Unvermögen, des -s, *plur. car.* impotence, impotency, disability, unableness, infirmity or weakness, want of power, force, strength, ability or ableness; also for Dürftigkeit, Armuth, indigence, poverty. Das Unvermögen ist der gewöhnliche Begleiter des Alters, weakness or infirmity is the usual companion of old age. Das Unvermögen zu bezahlen, insolvency. Unvermögend, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impotent, unable; also weak, infirm, indigent. Das Alter macht unvermögend, old age makes weak or infirm. Unvermögend zu zahlen, insolvent, not able to pay, that has not wherewithal to pay. Unvermögllichkeit, V. Unvermögen. Unvermummt, unverkappt, unmasked. Unvermünztes Silber, bullion, ingot. Unvermuthet, unexpected, unawares, all on a sudden, inopinate. Unvernehmlich, *adj.* and *adv.* indistinct, indistinctly, inarticulate, unintelligible, that is not easy to be understood. Die Unvernehmlichkeit, indistinctness, unintelligibleness, the quality of any thing indistinct. Unverneinlich, *adj.* and *adv.* undeniable, undeniably. Die Unvernunft, *plur. car.* unreasonable-ness, want of reason, senselessness, absurdity, nonsense, brutality. Unvernünftig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irrational, unreasonable, void of reason, against reason, senseless, also brutal; irrationally, unreasonably. Ein unvernünftiger Mensch, a man void of reason, an unreasonable man, a mere brute; also a man out of his wits. Unvernünftig handeln, to act irrationally, unreasonably, foolishly, without judgment or consideration. Die unvernünftigen Thiere, the irrational animals, the brutes.

Unverpachtet, not farmed out; V. Verpachten.
 Unverpfändet, not mortgaged; V. Verpfänden.
 Unverpflanzt, untransplanted; V. Verpflanzen.
 Unverpflegt, unprovided for; V. Verpflegen.
 Unverpflichtet, not obliged; V. Verpflichten.
 Unverrathen, unbetrayed; V. Verrathen.
 Unverrechnet, not yet accounted, not yet placed to account; V. Verrechnen.
 Unverrichtet, *adj.* and *adv.* uneffectuated, unperformed, that is not made or executed. Unverrichteter Sache davon gehen, to go away without having done or performed any thing.
 Unverriegelt, unbolted; V. Verriegeln.
 Unverrücklich, *adj.* and *adv.* unwaverable, immoveable; immoveably.
 Unverrückt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* without being displaced or removed, unwavering, steadfast, firm, fixed, unmoved. Jemanden mit unverrückten Augen ansehen, to stare at one, to look earnestly or fixedly at him, to look at one without turning away one's sight. Eine unverrückte Glückseligkeit genießen, to enjoy a constant prosperity or happiness. Der Tugend unverrückt anhängen, to adhere inviolably to virtue.
 Unverrufen, not cried down; V. Verrufen.
 Unversagt, undenied; V. Versagen.
 Unversäumt, not neglected etc.; V. Versäumen.
 Unverschämt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* impudent, insolent, brazen-faced, with a brazen face, saucy, procacious, malapert, without shame, past shame, shameless; impudently, insolently, saucily. Ein unverschämter Mensch, an impudent, insolent, saucy man, a brazen-faced fellow. Eine unverschämte Lüge, a shameless lie. Ein unverschämter Lügner, an impudent liar. Eine unverschämte Forderung, an unreasonable demand. Eine unverschämte Bitte, an insolent request. Unverschämt küssen, to kiss one in a wanton, immodest or lascivious manner.
 Die Unverschämtheit, *plur.* die -en, impudence, unshamefacedness, sauciness, effrontery, insolence, impertinence; also immodesty, wantonness; V. also Schamlosigkeit.
 Unverschlossen, unlocked; V. Verschlossen.
 Unverschmähbet, undespised.
 Unverschmählich, undespicable.
 Unverschoben, undelayed, not dislocated, not removed from its place; V. Verschieben.
 Unverschont, not spared; V. Verschonen.
 Unverschrieben, not ordered etc.; V. Verschreiben. Unverschriebene Waare, goods not ordered, or goods sent without orders.
 Unverschuldet, *adj.* and *adv.* undeserved,

not deserved; undeservedly; without being guilty or culpable; innocent. Ein unverschuldeter Verweis, an undeserved reproach. Unverschuldet signifies also not indebted. Ein unverschuldetes, schuldenfreies Gut, an estate exempt from debts, or not encumbered with debts.
 Unverschüttet, not shed, not spilt; V. Verschütten.
 Unverschwiegen, not silent, not close or retired. Es wird nicht unverschwiegen bleiben, it will not be hushed up in silence.
 Unversehen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unprovided, unfurnished; also unexpected, unlooked for, sudden. Ein unversehener Zufall, a sudden, an unlooked for accident. Eine unversehene Hilfe, an unexpected help, a relief not looked for.
 Unversehens, *adv.* unversehener Weise, unawares, unforeseen, unthought of, unexpectedly, on a sudden, suddenly, unlooked for. Unversehens fallen, to fall unexpectedly.
 Unversehrlieh, Unversehrliechtheit, V. Unversehrlieh etc.
 Unversehrt, *adj.* and *adv.* unhurt; without being spoiled; intire, in good condition, nothing of which has been touched. Das Siegel war unversehrt, the seal was intire, whole, not broken.
 Unversengt, unsinged or unsindged; V. Versengen.
 Unversichert, uninsured, not insured; V. Versichern.
 Unversilbert, unsilvered, not silvered; V. Versilbern.
 Unversöhnlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreconcilable, not to be reconciled, irreconcilably; implacable, unatonable, unappealable; implacably. Unversöhnlich seyn, to be implacable, irreconcilable or unappealable. Ein unversöhnlicher Haß, an implacable hatred. Ein unversöhnlicher Feind, an irreconcilable or implacable enemy.
 Die Unversöhnlichkeit, the implacableness, irreconcilableness, unatonableness, unappealableness.
 Unversöhnt, *adj.* and *adv.* unreconciled, unatoned.
 Unversorgt, *adj.* and *adv.* unprovided for, not provided for, not settled or established.
 Der Unverstand, des -es, *plur.* car. imprudence, stupidity, dulness, heaviness, blockishness, silliness, shallowness, rudeness, unskilfulness, ignorance, shallow wit, inconsideration. Etwas mit Unverstand angreifen, to begin something unskilfully or awkwardly. Mit Unverstand verfahren, to proceed rudely or unwisely.
 Unverständig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* imprudent, imprudently, stupid, dull, senseless, heavy, blockish, silly, unwise, unwitty, foolish, shallow, ignorant, in-

considerate, unadvised, indiscreet; inconsiderately, nonsensically, unadvisedly. Eine unverständige Rede, a senseless, impertinent, dull or nonsensical speech. Ein unverständiger Mensch, an imprudent, senseless or inconsiderate man. Unverständlich handeln, to act imprudently or inconsiderately.

Unverständlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* indistinct, indistinctly, unintelligible, unintelligibly, obscure, difficult to be understood. Unverständlich reden, to speak unintelligibly. Eine unverständliche Redensart, an obscure phrase. Das ist mir unverständlich, that is unintelligible to me, I don't understand it.

Die Unverständlichkeit, unintelligibility, unintelligibility.

Unverstattet, unpermitted etc.; V. Verstaten.

Unverstellt, undissembled; V. Verstellen.

Unverstoßen, not cast off, not thrust out, not turned away; V. Verstoßen.

Unverstrickt, uninjured, untangled.

Unverstümmelt, uncurtailed, not maimed, not mangled; V. Verstümmeln.

Unversucht, *adj.* and *adv.* (applied to persons) unexperienced or inexperienced, without any experience. Ein unversuchter Kerl, an unversed, unskillful, unexperienced, unexpert, unexercised or unpractised fellow. Unversucht, (applied to things) that has not been tried, attempted, essayed or tasted. Unversuchter Wein, untasted wine, wine, that has not yet been tried. Nichts unversucht lassen, to leave nothing untried or unattempted, to leave no stone unturned.

Unverteuscht, (unverdeutsch) not rendered into German.

Unverthan, unspent; V. Berthan.

Unvertheilt, undivided; V. Bertheilen.

Unverthulich, Unverthunlich, not to be spent.

Unvertilget, undestroyed; V. Berthilgen.

Unvertragen, unreconciled; V. Bertragen.

Unverträglich, *adj.* and *adv.* unsociable, incompatible, that don't agree with any body; intolerant.

Die Unverträglichkeit, unsociableness, incompatibility or incompatibility, intolerance.

Unvertrieben, not driven away; V. Berreiben.

Unvertuscht, unhushed up; V. Bertuschen.

Unverübt, not done, not committed; V. Berüben.

Unverurtheilt, uncondemned; V. Berurtheilen.

Unervortheilt, unprejudiced; V. Bervortheilen.

Unverwahrlich, *adj.* and *adv.* what cannot be guarded or kept.

Unverwahrloset, not neglected, not loosely handled; V. Bewahrlosen.

Unverwahrt, unguarded; V. Bewahren.

Unverwaltet, unadministered; V. Bewalten.

Unverwandelt, untransformed; V. Bewandeln.

Unverwandt, *adj.* and *adv.* fixed, without turning away the eyes or sight. Jemanden mit unverwandten Augen ansehen, to stare at one, to look fixedly or steadfastly at him, to look at one without turning away one's sight or eyes; V. Unverrückt.

Unverwarnet, unforwarned; V. Warnen, Bewarnen.

Unverwechselt, unchanged, not changed; V. Berwechseln.

Unverwehrllich, *adj.* and *adv.* unprohibitable, not to be prohibited.

Unverwehrt, *adj.* and *adv.* not prohibited, not forbidden, free, allowable, allowed of.

Unverweigerlich, *adj.* and *adv.* undeniable, not to be refused.

Unverweigert, unversagt, *adj.* and *adv.* that is not refused, without being refused, undenied.

Unverweilet, without tarrying; V. Berweilen.

Unverweisslich, unreproachful; V. Berweisslich.

Unverwelklich, *adj.* and *adv.* unfadable, or unfading, that does not fade, dry up, wither or decay; *figuratively*, lasting, durable, constant, unperishable. Ein unverwelklicher Ruhm, a lasting, an eternal renown or fame.

Die Unverwelklichkeit, unperishableness.

Unverwelkt, *adj.* and *adv.* not withered, faded or dried up.

Unverwerflich, *adj.* and *adv.* unexceptionable, irrefragable, undeniable. Ein unverwerflicher Zeuge, an unexceptionable witness.

Die Unverwerflichkeit, unexceptionableness.

Unverwesslich, *adj.* and *adv.* incorruptible, not capable of decay or corruption.

Die Unverwesslichkeit, incorruptibility, the quality of not being liable to decay.

Unverwickelt, unimplicated, not implicated; V. Berwickeln.

Unverwildert, unbewildered, not bewildered etc.; V. Bewildern.

Unverwilliget, unconsented, not consented, not granted or allowed; V. Berwilligen.

Unverwindlich, irrecuperable, irreparable, irrecoverable.

Unverwirret, unentangled, *adj.* and *adv.* unimbroiled, untangled, unconfounded, unperplexed.

Unverworfen, not rejected, not reprobated; V. Berwerfen.

Unverwundet, not wounded, unwounded, not hurt, unhurt; V. Bewunden.

Unverzagt, *adj.* and *adv.* intrepid, stout, bold, hardy, courageous, undaunted, fearless, dauntless, resolute; intrepidly, courageously, boldly, stoutly. Unverzagt! courage! Unverzagter Muth, in-

- trepidity, stoutness, greatness of courage, undauntedness, resolution.
- Unverzagtheit**, intrepidity, undauntedness, fearlessness etc.
- Unversdunet**, not enclosed or surrounded by a hedge, not imparked, not hedged about.
- Unverzehlich**, *adj.* and *adv.* unconsumable.
- Unverzehrt**, unconsumed; V. Verzehren.
- Unverzeichnet**, not noted, recorded, specified or described; V. Verzeichnen.
- Unverzeihlich**, *adj.* and *adv.* unpardonable; unpardonably.
- die Unverzeihlichkeit**, unpardonableness.
- Unversdgerlich**, *adj.* and *adv.* undilatory, not dilatory.
- Unversdgeret**, not procrastinated, not delayed; V. Versdgern.
- Unversollt**, paid no duty for; V. Versollen.
- Unversuglich**, *adj.* and *adv.* without delay, immediately, incessantly, upon the spot, directly, forthwith, presently, out of hand, incontinent, incontinently.
- Unversuglich kommen**, to come directly or immediately. Ich werde unversuglich abreisen, I shall depart immediately or without delay.
- Unvollbracht**, unaccomplished; V. Vollbringen.
- Unvollkommen**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* imperfect, not perfect, not complete or not completed; also not finished, defective, faulty; V. Mangelhaft. Ein unvollkommenes Gebduude, an imperfect building.
- die Unvollkommenheit**, plur. die-en, an imperfection, fault or defect.
- Unvollständig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* uncomplete, incomplete, defective, imperfect, unfinished.
- die Unvollständigkeit**, imperfection, want of accomplishment and atchievement, defect, fault.
- Unvonndthen**, unnecessarily, not necessary, no need of.
- Unvorgreisslich**, *adj.* and *adv.* without prescribing, without pretending to prescribe any thing to another. Seine unvorgreissliche Meinung sagen, to speak one's mind without pretending to hinder or prevent another man's.
- Unvorsesslich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* undesignedly, without premeditated design, without aim or purpose.
- Unvorsichtig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inconsiderate, unprovident, heedless, without foresight. Ein unvorsichtiger Mensch, an inconsiderate, heedless man.
- Unvorsichtiger Weise**, inconsiderately; improvidently, heedlessly, without consideration or reflection, without due foresight.
- die Unvorsichtigkeit**, improvidence, improvidentness, inconsiderateness; want of reflection or circumspection.
- Unvorthelhaft**, *adj.* and *adv.* unprofitable; unprofitably.
- Unwahr**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* untrue, false, not true. Die Geschichte ist unwahr, the story or history is false, is feigned. Etwas für unwahr halten, not to believe a thing to be true, to take it for an untruth.
- Unwahrhaft**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not true or real, false, contrived or feigned. Eine unwahrhafte Geschichte, a contrived or feigned story or history, a history, that lies. Ein unwahrhafter Geschichtschreiber, a false historian. Ein unwahrhafter Zeuge, a false witness.
- die Unwahrhaftigkeit**, untruth, falseness.
- die Unwahrheit**, plur. die-en, untruth, falseness, lying; a lie, tale, imposture or falsehood. Die Unwahrheit einer Erzählung, the untruth of a recital. Einen mit Unwahrheit berichten, to impose upon one by lies or falsehoods, to tell him an untruth, to bring him false reports. Unwahrheiten erzählen, to recite untruths.
- Unwahrscheinlich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* improbable, unlikely, that has no probability or likelihood. Das ist sehr unwahrscheinlich, that is very improbable or unlikely. Eine unwahrscheinliche Geschichte, an improbable story or history.
- die Unwahrscheinlichkeit**, improbability, unlikelihood or unlikeliness.
- Unwandelbar**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* immutable, unvariable, unchangeable, unalterable, firm, constant; immutably, firmly, constantly.
- die Unwandelbarkeit**, immutability, unvariableness, unchangeableness, unalterableness, steadfastness.
- der Unweg**, des-es, plur. die-e, an unbeaten or untrodden way; likewise a wrong way, a way about, a by-way.
- Unwegsam**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not furnished with a beaten or trodden road or way, unbeaten, untrodden or trackless, unpassable; impracticable.
- Unweidmännisch**, *adj.* and *adv.* that is against the terms or dialect and custom of the hunters, not sportsman like.
- Unweigerlich**, *adj.* and *adv.* by some also unverweigerlich, without refusal, without being refused, without denial. Unweigerlichen Gehorsam leisten, to shew an absolute obedience, to be absolutely obedient.
- Unweise**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwise, imprudent, foolish, silly; unwisely, imprudently, foolishly. Ein unweises Betragen, an imprudent conduct or behaviour.
- Unweisslich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwise, unwitty, imprudent, foolish, silly; unwisely, imprudently, foolishly. Unweisslich handeln, to act unwisely or imprudently.
- Unweit**, *adv.* not far from, at some distance, near, not far off. Unweit von der Stadt, von der Mauer, von Berlin,

near or not far from the city, from the wall, from Berlin. Unweit von hier, not far hence or not far from hence. Or with the *genitive*. Unweit des Stadtgrabens, der Stadt, des Waldes.

Unwerth, -er, -este, *adj.* and *adv.* unworthy, of little value, not worth much, trifling, of no consequence, unworthy. Sich eines Dinges unwerth achten, to think one's self unworthy of a thing. Eines Lobes, einer Belohnung unwerth seyn, to be unworthy of praise, of a reward. Sich unwerth machen, to render one's self contemptible or despicable, to disgrace or abase one's self.

Der Unwerth, des-es, *plur. car.* the little value, inconsiderableness, meanness, vileness, futility, triflingness, vanity. Der Unwerth der Sache liegt am Tage, the futility or triflingness of the thing is manifest or clear.

Das Unwesen, des-s, *plur. car.* disorder, unruliness, confusion, hurly-burly. Unfug und Unwesen anrichten, to cause disorder, to do mischief. Das Unwesen und Unheil des Krieges, the outrages of war.

Unwesentlich, *adj.* and *adv.* unsubstantial.

Unwichtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not weighty, wanting the due weight; *figuratively*, inconsiderable, not considerable, of little consideration. Ein unwichtiger Ducaten, a ducat, which has not its due weight. Eine unwichtige Sache, a thing of little consideration, or an inconsiderable thing.

Die Unwichtigkeit, the want of just or due weight; inconsiderableness.

Unwiderleget, *adj.* and *adv.* unrefuted, not refuted.

Unwiderleglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irrefutable, not to be refuted; irrefutably. Ein unwiderleglicher Beweis, a convincing proof, a proof not to be refuted.

Die Unwiderleglichkeit, irrefutableness.

Unwiderstehlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irresistible, superior to all resistance, not to be resisted; also without repugnance, without opposition; irresistibly. Mit unwiderstehlicher Gewalt, with irresistible force or power.

Die Unwiderstehlichkeit, irresistibleness, obedience, submission.

Unwidersprechlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* incontestable, incontestably, irrefragable, unexceptionable; without contradiction, uncontrollable, undeniable. Eine unwidersprechliche Wahrheit, an incontestable truth. Das ist unwidersprechlich wahr, that is undeniably true.

Die Unwidersprechlichkeit, incontestableness.

Unwiderstehlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irresistible; irresistibly. Eine unwiderstehliche Gewalt, an irresistible force or power.

Die Unwiderstehlichkeit, irresistibleness.

Unwiederbringlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* irreparable, irrecoverable, irretrievable, not to be recovered or repaired. Ein unwiederbringlicher Verlust, an irretrievable or irreparable loss.

Die Unwiederbringlichkeit, irreparableness, irretrievableness, irrecoverableness.

Unwiedergeboren, *adj.* and *adv.* unregenerated.

Unwiederholet, *adj.* and *adv.* unrepeatd.

Unwiederrufen, *adj.* and *adv.* unretracted, not revoked.

Unwiederruflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unretractable, irrevocable. Ein unwiederruflicher Befehl, an unretractable or irrevocable order or command.

Die Unwiederruflichkeit, irrevocability.

Der Unwille, des-ns, *plur. car.* indignation, anger; also displeasure, dissatisfaction; resentment. Einen zum Unwillen bewegen, to provoke one to anger. Unwillen erwecken, to cause displeasure or dissatisfaction. Eines Unwillen auf sich laden, to incur one's indignation, displeasure, dissatisfaction or ill-will. Etwas mit Unwillen, Widerwillen thun, to do a thing unwillingly, against one's inclination or with repugnance.

Unwillfährig, *adj.* and *adv.* disobliging, not willing to serve, not officious, not doing good offices or acts of kindness, unkind, not complaisant.

Die Unwillfährigkeit, unforwardness or unwillingness to serve one or to do him good offices or acts of kindness; disobligingness.

Unwillig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwilling, involuntary, unforward, repugnant, discontented, displeased, dissatisfied, stomachous, grudging, pouting, disdainful, spiteful, resty, stubborn. Unwillig seyn, to be angry or full of indignation, to be irritated. Jemanden unwillig machen, to put one in a passion, to make him angry, to disoblige him, to tire out his patience, to vex him. Etwas unwillig thun, better mit Unwillen, to do a thing unwillingly, against one's inclination or with repugnance. Unwillig, verdrüsslich auf jemanden seyn, to be angry with one, to be vexed at him, to bear one a spite, to be in a pet at him.

Die Unwilligkeit, *plur. car.* V. der Unwillen, which is better.

Unwilliglich, *adv.* unwillingly, involuntarily.

Unwillkommen, *adj.* and *adv.* unwelcome, not welcome.

Unwillkürlich, *adj.* and *adv.* involuntary, involuntarily, against one's will, forced.

Unwirksam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inefficacious, without effect, ineffective, ineffectual. Eine unwirksame Arznei, an inefficacious, or ineffectual medicine or physic. Alle Vorstellungen bleiben unwirksam, all remonstrances are inefficacious or ineffectual.

die Unwirksamkeit, inefficaciousness, ineffectualness, want of power to procure its desired effect.

Unwirthbar, *adj.* and *adv.* uninhabitable or uninhabitable.

die Unwirthbarkeit, uninhabitableness, uninhabitableness.

Unwirthschaftlich, *adj.* and *adv.* not economical, frugal, husbandly or housewifely.

Unwissend, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unwitting, ignorant, that knows nothing of a thing, or is unacquainted with it; unwittingly. 1. Unwittingly, out of ignorance, ignorantly, only as an *adverb* and without comparison. Unwissend sündigen, to sin out of ignorance, unwittingly or ignorantly. Etwas unwissend thun, to do something unwittingly, ignorantly, undesignedly or out of ignorance. 2. Having no account, information, knowledge or notice of a thing; also only as an *adverb* with the *dative* of the person, and only of things done, finished or past. Das ist mir unwissend, that's unknown to me, that's what I am unacquainted with, or I don't know that. Dir war nicht unwissend, daß das verbotnen ist, it was not unknown to thee, that that is forbidden. 3. To have no scientific knowledge of any thing, with the *preposition* in, as an *adjective* and *adverb*. In einer Kunst, in seiner Wissenschaft, in den Rechten unwissend seyn, to be ignorant or unskilful in an art, in his learning, in the law. Ein Unwissender in den Rechten, an ignorant or an ignoramus in the law. 4. In the most limited sense, ignorant, wanting knowledge or instruction, as an *adjective* and *adverb* and with the comparison. Ein unwissender Mensch, an ignorant, an ignoramus or an ignorant man, a person, who is ignorant. Außerst unwissend seyn, to be extremely ignorant, unskilful, inexperienced or inexperienced.

ein Unwissender, an ignorant, an ignoramus, an ignorant man; an ignorant coxcomb, an idiot, a dolt, a fool.

die Unwissenheit, *plur. car.* ignorance, want of knowledge or instruction, unskilfulness, idiotism.

Unwissentlich, *adj.* and *adv.* out of ignorance, ignorantly, unwittingly. Etwas unwissentlich thun, to do a thing out of ignorance, ignorantly, unwittingly or without knowing it.

Unwitsig, *adj.* and *adv.* unwitty, unwise; insipid, flat, witless. Ein unwitsiger Scherz, an insipid jest.

Unwohnbar, Unbewohnbar, *adj.* and *adv.* uninhabitable or uninhabitable, that cannot be inhabited.

die Unwohnbarkeit, Unbewohnbarkeit, uninhabitableness or uninhabitableness.

Unwürdig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Unworthy; unworthily. Einer Ehre unwür-

dig seyn, to be unworthy of an honour. Eines Amtes unwürdig seyn, to be unworthy of a place or employment, not to have deserved it. Er ist der Wohlthaten, die man ihm erweist, unwürdig, he does not deserve the favours bestowed on him, or he is unworthy of the favours etc. 2. Not agreeable or conformable to the dignity, to the rank of the person. Ein unwürdiges Betragen, an indecent or unbecoming conduct or behaviour.

der Unwürdige, the base, the worthless or unworthy fellow.

die Unwürdigkeit, unworthiness, indignity, want of merit or desert.

Unwürdiglich, *adv.* unworthily, basely, shamefully.

Unzahlbar, *adj.* and *adv.* that is not payable, not yet payable.

die Unzahlbarkeit, unpayableness.

Unzählbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unzähllich, innumerable, numberless, infinite; innumerably. Eine unzahlbare Menge, an innumerable multitude, an infinite number. Die unzahlbaren Sterne am Himmel, the innumerable stars of heaven.

die Unzahlbarkeit, the innumerableness.

die Unze, *plur. die-n*, an ounce, a name of a weight, in troy weight the twelfth part of a pound: in averdupoise weight the sixteenth part of a pound. Eine Unze Gold, an ounce of gold. Sechs Unzen Salz, six ounces of salt.

die Unzeit, *plur. die-en*, an inopportune, unseasonable or inconvenient time, at a time improper for performance, or putting in practice. Zur Unzeit kommen, to come inopportunely, unseasonably, or at an improper or inconvenient time. Etwas zur Unzeit thun, to do a thing out of season or unseasonably. Das heißt zur Unzeit schweigen, Well.

Unzeitig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Untimely, improperly, unseasonably. Ein unzeitiges Mitleiden, an ill-placed commiseration, compassion or pity. 2. Immature, unripe, green. Unzeitige Trauben, unripe grapes, Job. 15. 33. Das Obst ist noch unzeitig, the fruits are still unripe, untimely or immature. Eine unzeitige Geburt, an abortion, a premature or abortive birth.

die Unzeitigkeit, untimeliness, unseasonableness; unripeness, immaturity.

Unzerbrechlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not brittle, infrangible.

die Unzerbrechlichkeit, infrangibleness, unbrittleness.

Unzerreißlich, *adj.* indiscerptible.

Unzerstörlich, Unzerstörbar, *adj.* and *adv.* not to be, or at least very difficult to be destroyed, undestroyable, indestructible.

die Unzerstörlichkeit, Unzerstörbarkeit, indestructibility, indestructibleness.

Ungetrennet, unseparated; V. Zertrennen.

Unzertrennlich or **Unzertrennbar**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inseparable, inseparably; indissoluble, indissolubly; indivisible, indivisibly, that cannot be separated, unstitched, unsewed or ripped up. **Unzertrennlich vereinigt**, inseparably united. **Die Ehe ist unzertrennlich**, matrimony is indissoluble.

die Unzertrennlichkeit or **Unzertrennbarkeit**, indivisibility, indivisibleness, indissolubility, indissolubleness, indissoluble union; inseparability, inseparableness.

Unziemlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* unseemly, unbecoming, indecent, misbecoming, disgraceful, shameful, instead of which **ungeziemend** is more usual. **Ein unziemliches Betragen**, an indecent or misbecoming conduct or behaviour. **Jemanden auf eine unziemliche Art widersprechen**, to contradict one in an indecent manner.

die Unziemlichkeit, indecency, indecorum, unseemliness, uncomeliness; misbecoming, unsuitableness; unduliness, misbehaviour; disgracefulness; incivility, rudeness; also injustice.

die Unzier, **Unzierde**, want of elegance, ill grace; also indecency, indecentness, ungenteelness, unhandlomeness, disgracefulness, want of a good garb. **Das gereicht euch zur Unzier**, that disfigures you, disgraces you, redounds to your disgrace.

Unzierlich, *adj.* and *adv.* not elegant, inelegant, uncomely, misbecoming, indecent, ungenteel, disgraceful.

die Unzierlichkeit, inelegancy, uncomeliness, illfavouredness, want of elegance or grace.

Unzinsbar, *adj.* and *adv.* not tributary, exempt from paying any tribute, not liable or subject to contribution.

die Unzinsbarkeit, exemption from paying tribute.

Unzubereitet, not prepared; V. **Zubereiten**.

die Unzucht, *plur. car.* impudicity, wantonness, lasciviousness, unchasteness, lewdness, impurity, uncleanness; whoredom, whoring, ribaldry. **Unzucht betreiben** or **treiben**, to commit whoredom, fornication or ribaldry. **Mit einem Mädchen Unzucht treiben**, to have to do with a girl carnally, to debauch a virgin or young woman, to commit whoredom with her. **Sich der Unzucht ergeben**, to give one's self up to lasciviousness. **In Unzucht leben**, to live or lead a lewd, loose, unchaste, immodest or dissolute life.

Unzüchtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* lascivious, wanton, unchaste, lewd, immodest, dissolute, loose, impure, obscene, bawdy; lasciviously, wantonly, unchastely, obscenely, lewdly, immodestly. **Eine unzüchtige Weibsperson**, a wanton, lewd, loose, unchaste, immo-

dest, obscene woman; a prostitute, a whore. **Unzüchtig reden**, to speak smuttilly, to talk bawdy. **Unzüchtige Geberden**, **Stellungen**, **Worte**, wanton, immodest gestures, postures, words.

Unzufrieden, -er, -ste, *adj.* and *adv.* displeased, dissatisfied, discontented, discontent, uneasy or unsatisfied with one's present condition. **Mit seinem Zustande, mit sich selbst unzufrieden seyn**, to be dissatisfied or discontented with one's condition, with one's self.

die Unzufriedenheit, discontent, dissatisfaction, displeasure.

Unzugänglich or **Unzugänglich**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* of which the latter is most usual, inaccessible, not to be reached, not to be approached. **Die Höhle ist völlig unzugänglich**, the cave or cavern is quite inaccessible. **Ein unzugänglicher Ort**, an inaccessible place. **Ein Herz, welches den Falsern unzugänglich ist**, a heart, which is inaccessible to vices.

die Unzugänglichkeit, but still oftner **die Unzugänglichkeit**, inaccessibleness or unaccessibleness.

Unzugerichtet, undressed, unprepared, unfabricated.

Unzulänglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* insufficient, unsufficient; insufficiently, not proportionate to. **Der Zeug ist zu einem Kleide unzulänglich**, the stuff is insufficient for a suit of cloaths.

die Unzulänglichkeit, insufficiency.

Unzulässig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* inadmissible, not to be admitted; by some **unzulässig**.

die Unzulässigkeit, non-admittance, the quality of that, which is inadmissible.

Unzutraglich, *adj.* and *adv.* unuseful, disadvantageous; disadvantageously.

Unzuverlässig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* not sure, uncertain, doubtful, dubious; dubiously.

die Unzuverlässigkeit, uncertainty or incertainty.

Unzweifelhaft, -er, -ste, *adj.* and *adv.* doubtless, indubitable, not to be doubted, undoubted, unquestionable, not to be questioned, most certain; indubitably, most certainly, assuredly. **Das ist unzweifelhaft wahr**, that is doubtless or undoubtedly true.

Ueppig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* voluptuous, voluptuously; given to pleasures; also sensual, libidinous, wanton, dissolute, luxurious, lascivious, licentious, lewd, petulant, riotous, extravagant, loose, impure; wantonly etc. **Sich üppig kleiden**, **üppig gekleidet einher treten**, to go wantonly clothed. **Ein üppiges Weibsbild**, a wanton, a lascivious woman. **Er lebt üppig**, he lives wantonly, dissolutely, luxuriously, licentiously, extravagantly, disorderly or lewdly. **Ueppige Blicke**, **Geberden**, wanton looks, gestures. It is sometimes

- also used for *Eitel*, vain, stately, sumptuous. Applied to plants it signifies, growing to excess, too fast, too luxuriously or too luxuriantly. *Die Pflanzen wachsen zu üppig*, the plants shoot up or grow too luxuriantly.
- Die Ueppigkeit*, plur. die-en, pleasure, sensuality, sensual pleasure, lust, voluptuousness; inclination to luxury; luxuriousness; also wantonness, dissoluteness, lewdness, lasciviousness, riotousness, licentiousness, insolence, pride, extravagancy. *Ueppigkeit treiben*, to be luxurious, to live in luxury, to be extravagant either in one's diet or in one's garb. *Allen Ueppigkeiten ergeben seyn*, to be addicted or given to all manner of lewdness, licentiousness or debauchery. *Ueppigkeit* is also sometimes used for *Eitelkeit*, vanity, worldly mindedness.
- der Urahn*, the great grand-father.
- die Urahnen*, one's elders, ancestors or fore-fathers.
- Uralt*, adj. and adv. sehr alt, very old, ancient, antique. *Eine uralte Tracht or Mode*, a very ancient or antique dress, fashion or mode. *In uralten Zeiten*, anciently, in times of yore. *Ein uraltes Geschlecht*, a very old or ancient family or house.
- die Uraltermutter*, plur. die-mütter, the mother of the great grand-father, the great-great grand-mother.
- die Uraltern*, sing. inuf. Urahnen, Vorfahren, the elders, ancestors, grand-fires.
- das Uralterthum*, the antiquity, ancientness or ancientry.
- der Uraltervater*, the father of the great-grand-father or great-grand-mother, the great-great grand-father.
- Urbar*, -er, -ste, adj. and adv. arable, to be ploughed or tilled, proper for ploughing, and to produce corn. *Ein Land urbar machen*, to grub up an untilled piece of ground. *Ein urbar gemachtes Land*, a novale, a new ploughed land, land newly grubbed up.
- die Urbe*, in some parts, a name for Goldbrassen, gold-fish or Goldenis; V. Goldbrassen.
- die Urbede*, *Urbethe*, *Orbede*, an impost or tax on lands; the land-tax.
- der Urbeginn*, the first origin, rise or beginning. *Von Urbeginn or Anbeginn der Welt*, from the beginning of the world.
- der Urbegriff*, the first, the primitive idea.
- das Urbild*, des-es, plur. die-er, the original, the prototype, or prototypen; the model, pattern, the original model, the first pattern.
- die Urbühr*, the original tribute; also in some provinces, the produce of the tithe or tenth of the mines.
- der Urbührer*, the receiver of the tenth or tithe or of the revenues of the mines.
- der Urentel*, des-s, plur. ut nom. sing. a great-grand-son.
- die Urentelinn*, a great-grand-daughter.
- Urehtig*, adj. and adv. having its fill, being satisfied, (said of beasts).
- der Urf* (a fish), V. Orf.
- das Urfahr*, in some provinces, a passage over a river; also the place, where one passes or crosses a river.
- die Urfehde*, plur. die-n, the oath taken by a prisoner before he be delivered from prison. *Eine schriftliche Urfehde*, a recognisance, a bond or obligation of record. *Die Urfehde leisten, sich verurtheilen*, to swear, that you will never revenge your self for what you suffered.
- die Urthat*, plur. die-en, a formal or plain confession of a criminal.
- der Urgroßvater*, des-s, plur. die-väter, a great-grand-father.
- der Urheber*, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. *die Urheberinn*, the author or beginner. *Der Urheber eines Streites*, the author or beginner of a quarrel. *Der Urheber eines Aufstands*, der *Abdelsführer*, the head, chief or beginner of a sedition, a ring-leader. *Der Urheber eines Krieges*, the author or beginner of a war, the aggressor, the person, who begins hostilities. *Der Urheber eines Gesetzes*, the author of a law. *Der Urheber eines Buches*, better *der Verfasser*, the author of a book.
- der Urin*, des-es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die-e, urine, piss, animal water. *Den Urin lassen*, to make water or urine, to piss.
- die Urinblase*, the urine bladder.
- der Uringeist*, spirit of urine.
- das Uringlas*, a urinal.
- das Urinsalz*, salt of urine.
- Urintreibend*, adj. diuretical or diuretic, having the power to provoke urine. *Urintreibende Urinemen*, diureticks, diuretical medicines.
- die Urkraft*, the primitive or primordial force.
- die Urkunde*, plur. die-n, a document, deed or writing to prove one's title; a recognisance, a bond or obligation of record in a court of judicature. *Urkunden*, *Briefschaften*, records, muniments, evidences of record, authentic or authenticall deeds or original writings. *Alte Urkunden*, old, ancient documents. *Eine beglaubte Urkunde*, an act, an authenticall document. *Original-Urkunden*, original documents or pieces, original writings. *Zu Urkund dessen ist gegenwärtig Schrift unterschrieben und unterschiegelt worden*, in witness whereof these presents have been signed and sealed. *Die Kammer, das Archiv*, wo die alten Urkunden aufgehoben werden, the archives, the rolls, the muniment-house, the place, where ancient records, charters and evidences are preserved or kept.

Urkunden, *verb. reg. act.* to attest authentically, to declare, to testify. Ich **En** des Unterzeichneter **urkunde** und **befenne**, empfangen zu haben **ic.**, I the hereunto subscribed declare, confess and certify to have received etc.

Urkundlich, *adj. and adv.* in witness whereof, in testimony whereof; also authentically. **Urkundlich** habe ich gegenwärtiges unterschrieben und besiegelt, in witness or in testimony whereof I have signed and sealed these presents. **Urkundlich** beweisen, to prove authentically.

der Urlaub, *des-es, plur. car.* leave, permission, licence, allowance; also a furlough. Einem Soldaten **Urlaub** geben, to give a soldier a furlough or permission to be absent for a limited time. **Urlaub** geben, to give one leave or permission; also to dismiss one or turn him away. **Urlaub** erhalten, to obtain leave or permission. Von einem Freunde **Urlaub** nehmen, to take leave of a friend, to bid him farewell. Mit **Urlaub**, mit **Erlaubniß**, by your leave, by your permission.

die Urne, *plur. die-n*, an urn, any vessel with a mouth narrower than the body, a water-pot, a pitcher; also a vessel, in which the remains of the dead were anciently repositied.

der Urochs, *V. Auerochs*, which is more usual.

Urpöblich, *adj. and adv.* sudden, suddenly, on a sudden, in the highest degree sudden or suddenly.

der Urquell, **die Urquelle**, the first spring, the well-head or well-spring, the fountain-head; *figur.* the origin.

die Ursache, *plur. die-n*, the cause, reason, matter, account, motive, the principal, the first cause, the occasion, the subject. Du hast keine **Ursache** zu weinen, dich zu beklagen, thou hast no cause or reason to weep, to complain. Er ist die **Ursache** dieses Krieges, he is the cause or author of this war. **Ursache** zur Klage haben, to have cause or reason to complain. Ich habe euch keine **Ursache** gegeben, I have given you no cause or reason. Was ist die **Ursache** eures Kummers? what is the cause or reason of your grief or affliction? **Die zufällige Ursache**, **Nebenursache**, the accidental cause. **Bewegungsursache**, motive cause, impulsive cause. **Endursache**, final cause. **Gelegentliche**, **veranlassende Ursache**, occasional cause. **Hauptursache**, chief cause, fundamental cause, the chief or principal reason. **Mittelursache**, instrumental cause. **Wirkende Ursache**, active cause. **Mitwirkende Ursache**, partial cause. **Eine Scheinursache**, a seeming reason. **Aus der Ursache**, for that reason, on that account. **Nicht ohne Ursache**, not without cause or reason. **Aus guten Ursachen**, for good reasons, out of good motives. **Aus was für Ursache?** for what

reason? why? **Ursachen** vorwenden, to alledge, to instance reasons. Ihr habt nicht **Ursache** so zu handeln, you have no reason to act so, or to behave in such a manner. **Ohne wichtige Ursachen**, without good, sufficient or important reasons. **Ohne dringende Ursachen**, without pressing or urgent reasons.

die Urschrift, *plur. die-en*, the original writing, the original.

die Ursprache, the primitive language, the original language; also the mother tongue.

der Ursprung, *des-es, plur. die-sprünge*, the origin, the spring or source, the principle or very first beginning. **Der Ursprung** eines Flusses, the source of a river. **Seinen Ursprung** nehmen, haben, to take or have its origin from. **Gott** ist der **Ursprung** alles Guten, God is the fountain of all good. Das hat davon seinen **Ursprung**, it derives, rises, or springs from thence. **Der Ursprung** unsers mannigfaltigen Unglückes, the source and original of our manifold misfortunes. **Der Ursprung** eines Wortes, the origin, the original or etymology of a word. **Der Ursprung** der Uneinigkeit, the cause, the source of discord, dissension or division.

Ursprünglich, *adj. and adv.* original, primitive; originally, primitively. **Die ursprüngliche Ursache** eines Dinges, the original cause of a thing. Ein **ursprüngliches Wort**, a primitive word. Darin besteht **ursprünglich** die **Ursache**, therein consists originally the cause.

der Urstoff, *des-es, plur. die-e*, the first, the principal matter, the principal, element.

das Urstück, the original, the authentic piece.

das Urtheil, *des-es, plur. die-e*. 1) A judgment, sentence, verdict, decree, decision. Nunmehr ist in der Sache ein **Endurtheil** gefällt or gesprochen, now at last a final, definitive, decisive or peremptory sentence is pronounced in that cause. Das **Urtheil** sprechen, to pronounce, to pass a sentence. Das **Urtheil** über jemanden fällen, to sentence one, to pass the last judgment on him, to condemn him. Das **Todesurtheil** sprechen, to pass the sentence of death. Das **Urtheil** vollziehen, to execute, perform or accomplish the sentence. 2. Advice, opinion, mind, sentiment. Jemanden um sein **Urtheil** fragen, to ask one's advice or opinion. Meinem **Urtheile** nach, according to my judgment, mind or opinion. Meinem **Urtheile** nach, ist es nicht ratsam, according to, or in my opinion it is not advisable. Ich falle euren **Urtheile** bey, I conform to your judgment, I am of the same mind with you. Nach meinem **Urtheile** ist es unmöglich, according to my opinion or judgment it is impossible.

Urtheilen, *verb. reg. act. and neutr.* 1. To

judge, to render justice, to decide a difference; to pronounce or pass sentence.
2. To judge of a thing, tell your opinion of it; to censure, opine, criticise, talk, think, speak of; with the *prepositions* von and über. Unparteyisch von der Sache zu urtheilen, to judge impartially of a thing. Ich will nicht darüber urtheilen, I won't judge of it. Ich will andere darüber urtheilen lassen, I will leave it to others to judge of it. Von seinem Nächsten übel urtheilen, to judge ill of one's neighbour. Likewise *absolut*. Andere mögen urtheilen, ob es recht ist, others may judge, whether it be right.
3. To conjecture or suppose. Es ist leicht zu urtheilen, daß — it is easy to suppose, that — Was urtheilet ihr von dieser Sache? what is your opinion of this matter or affair?

die Urtheilskraft, judgment, reason, understanding.

die Ururahnen, great-great-grand-elders; ancient fore-fathers.

die Uurgroßmutter, a great-great-grand-mother.

der Uurgroßvater, a great-great-grand-father.

die Urwelt, the primitive world.

das Urwesen, des-s, plur. ut *nom. sing.* the first being, the principle, the element. God is called sometimes das Urwesen aller Dinge.

das Urwort, a primitive word, a primitive; V. also Stammbort.

die Urzeit, the primitive time, the beginning of the time.

das Ufo eines Wechsels, die Ufanz, usance. Auf zwey Ufo, at double usance.

V

V, The twenty-second letter of the German alphabet.

Vacant, *adj.* and *adv.* ledig, vacant.

die Vacanz, die Erledigung, a vacancy, the being vacant or void.

Vacanz, Vacantien, vacations; V. Ferien.

der Vagabunde, a vagabond, a vagrant, a person, that wanders about and has no settled habitation.

Valentin, Valentine, a man's name.

der Valet, Abschied, the leave, valediction or fare-well. Zum Valet, for a foy.

der Valetschmauß, a foy, a fare-well-feast.

der Valettrunk, a parting cup, a stirrup-cup.

die Valuta, the value.

der Vampyr, a kind of hob-goblin.

die Vanille, vanilla.

der Vasall, des-en, plur. die-en, *Femin.*

die Vasallinn, a vassal, a liege-man, a person holding by the will of a superior. Jemandes Vasall seyn, to be one's vassal. Sie sind seine Vasallen, they are his vassals, tenants.

die Vasallenschaft, vassalage.

die Vase, a vase, a vessel, generally applied to one designed for ornament rather than use.

der Vater, des-s, plur. die Väter, *Diminut.* das Väterchen, * Väterlein, a father, one who has contributed to the generation of one of his own kind. Vater werden, to become a father. Vater von vier Kindern seyn, to be the father of four children. Nicht Vater von dem Kinde or des Kindes seyn, not to be father of the child. Das Kind hat keinen Vater mehr, the child has no more a father, he is dead. In another sense. Das Kind hat keinen Vater, the child's father is unknown. *Figuratively*, a person of the male sex, who supplies the place of a father to another. Ein Fürst, der ein rechter Landesvater ist, a prince, who is a father to his country, or as a very father to his subjects. Also Stadtoberkeiten, or the magistrates of a town or city, are called Väter der Stadt. Er hat als ein Vater bey mir gehandelt, he has been a father or as a father to me. In another sense, an inventor, improver or amender. Homer ist der Vater der Dichtkunst, Homer is the father of poesy or poetry. Der Teufel ist ein Vater der Lügen, the devil is a liar, and the father of it, John 8, 44.

Vaters Geschwisterkind, a cousin.

Vaters Bruder, an uncle, a father's brother.

Vaters Bruders Frau, an aunt.

Vaters Bruders Sohn, a cousin german by the father's side.

Vaters Bruders Tochter, a cousin (a she cousin) german by the father's side.

Vaters Schwester, an aunt.

Vaters Schwester Mann, an uncle.

Vaters Geschwister Tochter, a cousin (a she cousin).

Vaters Vater, Großvater, a grand-father.

Ustervater, a great-grand-father.

Ustervater, Vaters Vater, Urgroßvater, a great-great-grand-father.

das Vateramt, fatherhood.

das Vaterherz, a fatherly heart, paternal tenderness.

das Vaterland, des-es, plur. (which is seldom used,) die-länder, the native country. Die Liebe zum Vaterlande, the love of one's country, or of one's native country. Sein Vaterland verlassen, to quit, leave or abandon his country or his native country. Sein Vaterland mit dem Rücken ansehen, to run his country, to turn his back on his country.

Vaterländisch, *adj.* and *adv.* belonging to one's country, of one's country; also patriotic, patriotical. Die vaterländischen Sitten, the customs of one's country. die Vaterlandsliebe, patriotism, a constant and unbiassed love or zeal for one's country.

Väterlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Belonging to a father, proceeding or coming from him, paternal; without comparison. Das väterliche Gut, the paternal estate, which one has inherited of or from the father. Meine väterliche Erbschaft, my patrimony, my inheritance by my father's side. Der väterliche Name, the father's name. Die väterliche Liebe, the paternal or fatherly love. 2. Paternal, fatherly, or with the affection and tenderness of a father; with the comparison. Jemanden väterlich lieben, ermahnen, als ein Vater, to love, to admonish one fatherly or paternally. Einen väterlich versorgen, to provide for one fatherly or paternally.

die Vaterliebe, paternal love, fatherliness.

Vaterlos, *adj.* and *adv.* fatherless. Eine vaterlose Waise, an orphan, one who is fatherless.

der Watermord, des-es, *plur.* die-e, *par.*ricide, the crime of killing a father.

der Watermörder, des-s, *plur.* ut *nom.* *sing.* *Femin.* die Watermörderinn, a parricide, a person, who destroys a father.

Watermörderisch, *adj.* and *adv.* parricidous. Eine watermörderische Hand, a parricidous hand.

deraternahme, the name of father.

das Waterrecht, the paternal right, the right, authority or claim, which a father has.

die Waterschaft, der Waterstand, paternity, fatherhood, fathership.

das Watersöhnchen, a father's darling or fondling.

die Waterstadt, *plur.* (which is seldom used,) die-städte, one's native town or city, the town or city, in which one was born.

die Waterstelle, the office of father. Waterstelle bei jemanden vertreten, to be as a father or instead of a father to one.

der Watertheil, the patrimony, the portion, fortune or estate, which comes from the father.

das Waterunser, the Lord's prayer. Das Waterunser bethe, to say the Lord's prayer.

Bech, Behe, V. Gehe.

das Beilchen, des-s, *plur.* ut *nom.* *sing.* the *Diminutive* of the not so usual *substantive* der Beil, des-es, *plur.* die-e, a violet, a fragrant flower; Viola odorata Linn.; V. Viole.

Beilchenblau, *adj.* violet.

Beilchenessig, violet-vinegar.

Beilchensaft, syrup or sirup of violets.

ein Beilchenstrauch, a nosegay of violets.

Beilchenzucker, conserve of violets, lozenges of violets.

die Beilwurz, flag, flower de luce; V. Schwertel. Getrocknete Beilwurz, Radix Ireos.

Bestelliner, Bestelliner Wein, valtelin-wine, a sort of Italian-wine.

Besten, Valentine; V. Valentin.

Benedig, Venice, a city of Italy.

Benediger, Venetianer, a Venetian.

Venetianisch, *adj.* venetian, of Venice.

Venerlich, *adj.* and *adv.* venereal. Die venerische Krankheit, the venereal disease.

das Ventil, a valve. Ventil in einer Pumpe, the sucker of a pump.

der Ventilator, a ventilator, an instrument invented by Doctor Hales, to extract foul, and supply fresh air.

der Ventose, Schröpfkopf, a cupping-glass.

die Venus, Venus, the goddess of love. Venus (Venus) is also a name for one of the planets.

die Venusbeule, Feigwarze, a venereal bubo, a swelling in the groin.

die Venusmuschel, venus-shell; the cockle-shell of Venus, the conch of Venus.

der Venusnabel, the navel of Venus, a plant.

die Venusseuche, Liebesseuche, the venereal disease, the french pox, the french disease.

Verabsolgen, *verb. reg. acc.* to give, to deliver to.

Verabsolgen lassen, *verb. reg. neutr.* to give up, to render, to return, to surrender, to yield, to remit, to let one have a thing.

Verabsolgt, delivered, remitted, returned, surrendered, given, yielded to one; letting have.

die Verabsolgung, delivering, returning, rendering, giving, yielding; the act of giving or delivering etc.

Verabreden, *verb. reg. act.* Abrede wegen etwas nehmen, to speak together about something, to take some resolution together, to concert, to agree with one upon or about something, with the *accusative*. Etwas mit einander verabreden, to take some resolution together in parting with one another. Wir haben eine Zusammenkunft verabredet, we have appointed a meeting; we have agreed upon meeting somewhere.

die Verabredung, a verbal agreement; a verbal convention, an appointment; a resolution taken.

Verabsäumen, *verb. reg. act.* instead of the better versäumen, to neglect or omit, to let escape, to fail, to let slip, not to profit by. Er versprach, nichts zu verabsäumen, he promised to neglect nothing. Eine gute Gelegenheit verabsäumen, to slight, slip or let slip a fair opportunity.

die Verabsäumung, the neglect, neglecting, negligence.

Verabscheuen, *verb. reg. act.* Abscheu gegen etwas hegen, to abhor, abominate, loath, detest a thing, to have or shew abhorrence or abhorrency to it; to have an aversion to, for or towards. Das Laster verabscheuen, to abhor or detest vice, to have an aversion to it.

die Verabscheuung, der Abscheu, detestation, aversion, horror, abhorrence.

Verabscheuungswürdig, *adj.* and *adv.* detestable, abominable; abominably.

Verabschieden, *verb. reg. act.* Den Abschied geben, to dismiss, to give one his dismissal; to discharge one or turn him away (applied to servants). Einen Offizier verabschieden, to dismiss an officer. Verabschiedete Truppen, disbanded troops. Einen Bedienten verabschieden, to discharge a servant, or to turn him away. In Law, verabschieden signifies to decree, ordain or appoint; to decide, to pronounce sentence; to issue a decree; also to dismiss, arbitrate or conclude a matter, that was in dispute.

Verabschiedet, dismissed, disbanded, decided etc.

die Verabschiedung, dismissal; also decision; a sentence, a decree.

Veraccisen, *verb. reg. act.* Accise von et was geben, to pay the custom, excise or duty for any thing imported.

Veraccordiren, *verb. reg. act.* to make a bargain, or agree about.

Verachten, *verb. reg. act.* to despise, slight, scorn, dispraise, discommend, disparage a thing; to condemn, disdain or overlook it, to have little regard or esteem for it, to neglect it. Guten Rath verachten, to despise good counsel or advice. Man muß niemand verachten, one must not despise or slight any one. Verachten instead of verwerfen, to repulse, reject, refuse, to thrust or turn away.

der Verächter, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Verächterinn, a despiser, contemner, disparager, disdainer or scorner.

Verachtet, *particip.* -er, -ste, verachtet seyn, werden, to be despised etc. Ein von jedermann verachteter Mann, a man despised by every body.

Verächtlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Contemptible, despicable, to be slighted or scorned; contemptibly. Ein verächtlicher Kunstgriff, a contemptible artifice. Eine verächtliche Beschäftigung, a despicable or contemptible occupation or employment. Ein verächtliches Insect, a contemptible insect. 2. Scornful, disdainful, that denotes or marks disdain, contemptuous, contemptuously, disdainfully, in a disdainful or contemptible manner. Eine verächtliche Miene, a contemptible or disdainful mien, countenance or look. Er sprach in einem verächtlichen Tone von ihr, he spoke disdainfully of her.

die Verächtlichkeit, contemptibleness, despicableness; contempt, scorn, disdain.

die Verachtung, *plur. inus.* despising, contempt, scorn, disdain, disparagement, dispraise, rejecting, slighting, overlooking. Mit Verachtung von jemanden reden, to speak or talk disdainfully of one. Thut das nur, es wird euch keine

Verachtung auf den Hals ziehen, it will be no disparagement for you to do that. In Verachtung fallen, to fall into contempt.

Veralten, *verb. reg. neutr.* with seyn, alt werden, to grow old, to grow out of use. Veralten wie ein Kleid, wax old as a garment, Isaiah 50, 9. Veraltete Wörter, obsolete words, words not in use. Veraltete Kleider, worn out clothes. Veraltete Gebräuche, the antiquated or unfashionable customs, customs grown out of use or not in vogue.

die Veraltung, obsolescence, antiquation.

Veränderlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* changeable, mutable, alterable, liable to change, fickle, inconstant, variable. Ein sehr veränderlicher Mensch, a very changeable, inconstant or fickle man. Die Witterung ist sehr veränderlich, the weather is very changeable. Die veränderliche Mode, the changeable fashion.

die Veränderlichkeit, changeableness, mutableness or mutability, fickleness, inconstancy, instability, variableness.

Verändern, *verb. reg. act.* to change, alter, vary, transmute, turn; to give a thing another form or shape, to transform. Ein Testament verändern, to alter a will or testament. Eine Gewohnheit verändern, to alter a custom. Seine Stimme verändern, to alter his voice. Seine Kleider verändern, to shift or change one's clothes, to put on other clothes. Seinen Namen verändern, to change his name. Seine Wohnung verändern, to shift or change one's lodging. It is most commonly in the form of a *verb. reciprocal*, sich verändern, to change, to shift. Es hat sich ganz verändert, it is quite changed. Er hat sich ganz verändert, he is quite altered, he is grown quite another man, he is no more like himself. Der Wind hat sich verändert, the wind veered or shifted, the wind has chopped about. Die Zeiten, die Moden verändern sich, the times, the fashions change or alter. Jemandes Farbe verändert sich, wenn er im Gesichte roth wird, one's colour changes, when one blushes or reddens in the face; where is also said, er verändere die Farbe.

das Verändern, changing, altering, shifting.

die Veränderung, *plur.* die -en, change, changing, alteration, variation, transmutation, vicissitude. Alle Dinge sind der Veränderung unterworfen, all things are subject to change. Die Veränderung des Ortes, the change of place. Die Veränderung des Standes, the change of condition. Die Veränderung der Sitten, the change or alteration of manners, instead of which Uenderung is also usual. Sich eine Veränderung machen, to cease from one's occupation or work and di-

vert one's self; to engage in some party of pleasure.

Verankern, *verb. reg. act.* mit Anker verbinden, to fasten with grappling-irons, to strengthen or secure with irons in the form of an anchor.

die Verankerung, the securing or strengthening with grappling-irons.

Veranlassen, *verb. reg. act.* to occasion, cause something, to administer an occasion of doing it, to become the abettor or cause of it. Das hat mich veranlassen, euch zu warnen, that moved me to warn you. Zankereien veranlassen, to cause quarrels, to give subject or pretext to quarrels.

die Veranlassung, the occasion, cause, occasioning, causing; the subject, der Anlaß. Dieses gab die Veranlassung zu einer Zankerei, this gave room, cause or occasion to a quarrel or dispute, this caused a quarrel or dispute.

Veranstalten, *verb. reg. act.* Anstalt zu etwas machen, to prepare or give orders for, to make preparations for something; to take the necessary measures for something. Es wird schon alles zum Kriege veranstaltet, they are already making all sorts of preparations for war.

Veranstaltet, prepared, disposed, managed, given orders for.

die Veranstaltung, disposition, preparation.

Verantworten, *verb. reg. act.* 1. As a *verb active*, of things, to answer or account for, to be answerable or accountable for, to justify. Das will ich verantworten, I will answer for that. Ich will es gegen jedermann verantworten, I will justify it, or I will be answerable for it to all the world. Es läßt sich nicht verantworten, it is unjustifiable.

Ihr sollt's verantworten, you are to answer for it, you are answerable or accountable for it. 2. Of persons, as a *verb reciprocal*, sich verantworten, to excuse, exculpate, clear, defend, vindicate, justify yourself, bring in your exceptions, make appear your innocence or not being guilty, make your defence, vindication or apology, give a reply. Was diesen Fehler betrifft, will ich mich wohl wissen zu verantworten, as for this fault I shall not be at a loss to answer it, I shall clear myself from it. Er hat sich gut verantwortet, he has exculpated or justified himself very well. Sich vor Gerichte verantworten, to justify one's self before a judge or tribunal.

Verantwortlich, *adj. and adv.* answerable, excusable, warrantable, maintainable.

die Verantwortlichkeit, answerableness.

die Verantwortung, justification, defence, vindication, clearing, excuse, apology.

Die kirchliche Regierung wegen der Irrthümer der menschlichen Natur zur Verantwortung stehen, to make the church

government answerable for the errors of the human nature. Ich will's thun, aber auf eure Verantwortung, I will do it upon your account, you are to be answerable or accountable for it, you are to answer for it. Einen zur Verantwortung lassen, to admit one to justify or defend himself, to let him make his defence.

Verarbeiten, *verb. reg. act.* 1. To improve a thing, or to enhance the value of it by labour; opposed to unwrought or raw. Verarbeitetes Gold und Silber, wrought gold and silver. Likewise to use as a material in one's work. Der Tischler verarbeitet Holz, the joiner works wood.

2. To use or consume a material by labour, to manufacture, or to work up. Wir verarbeiten unsere Wolle, we work up or manufacture our wool. Er verarbeitet jährlich in seiner Fabrik viel Seide, Wolle, Eisen, he works up every year a great deal of silk, wool, iron in his manufactory.

Verarbeitet, worked up, manufactured, employed, used, consumed; also wrought, fabricked.

die Verarbeitung, the using or employing any material in some work, the working a thing into a proper form.

Verargen, *verb. reg. act.* übel nehmen, to take ill, to take pet at, to be offended at, to take offence. Einem etwas verargen, to take something ill of one, to take pet at it, to be offended at it. Ich verarge ihm gar sehr, daß er dieses gethan, I blame him very much for having done it, or I don't approve of his having done it.

das Verargen, **die Verargung**, the taking a thing ill, the blaming one for.

Verarmen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to grow or become poor, to fall by degrees into indigence. Dadurch ist er verarmet, that impoverished him or made him poor. Er ist ganz verarmet, he is grown quite poor, or he is reduced to the greatest poverty or indigence.

die Verarmung, the growing poor, the loss of one's estate or fortune, the falling into indigence.

Verarrestiren, *verb. reg. act.* in Verhaft nehmen, to arrest, attach or seize, to put under arrest; also to detain.

die Verarrestirung, arrest, attachment.

Verarznen, *verb. reg. act.* to spend upon physicians and medicines.

Ver auctioniren, *verb. reg. act.* to sell by auction, to sell to the highest bidder.

die Ver auctionirung, the selling by auction or to the highest bidder.

Veräußern, *verb. reg. act.* to alien, alienate, abalienate, to sell one's possessions, to make over to another, to part with one's estate etc. most commonly for verkaufen, to sell, to dispose of. Ein

- Gut veräußern**, to sell an estate. **Seine Bibliothek, seinen Hausrath veräußern**, to sell his library, his furniture.
- Veräußerlich**, *adj.* and *adv.* alienable, that may be alienated.
- die Veräußerung**, alienation, selling.
- Verbacken**, *verb. reg. act.* 1. To consume in bread, to bake bread of. 2. To spoil bread. **Der Backer hat das Brod verbacken**, the baker has spoiled the bread.
- das Verbacken**, the consuming all the flour or meal in bread; also the spoiling of bread.
- der Verband**, *des-es, plur. die-bände*, among Surgeons, the bandage of a wound; also the apparel for a wound.
- Verbannen**, *verb. reg. act.* *des Landes* verweisen, to banish, to exile one, to expel him from a country; to proscribe one. **Verbannen, in die Acht erklären**, to out-law, or proscribe one. **Verbannen, in den Kirchenbann thun**, to excommunicate one, to exclude him from having any fellowship with a visible church. **Jemanden aus einer Gesellschaft verbannen**, to drive or expel one out of a society. Likewise for to expel or drive out in general, particularly in the elegant style. **Die Traurigkeit verbannen**, to banish sorrow or grief.
- ein Verbannter**, an exile, one in exile, one who is out-lawed, proscribed or banished.
- die Verbannung**, exile, banishment, banishing, out-lawry; excommunication.
- Verbarq**, hid; V. **Verbergen**.
- Verbasten**, *verb. reg. neutr.* in Hunting, to beat down the bust.
- Verbauen**, *verb. reg. act.* 1. To damage, incommode or annoy by erecting a building. **Jemanden das Licht verbauen**, to stop up one's lights and windows by erecting a building. **Den Eingang in den Hof verbauen**, to stop up the entrance or avenue of a yard or court-yard by erecting a building. 2. To spend money in building, to employ a thing in building. **Sein Geld verbauen**, to spend his money in building. **Hundert Thaler sind bald verbauet**, a hundred dollars are soon spent in building. **Viel Holz verbauen**, to use or employ much wood or timber in building.
- die Verbauung**, the damaging, incommoding or annoying by erecting a building.
- Verbeissen**, *verb. irreg. act.* V. **Weissen**. 1. **Das Lachen verbeissen**, to forbear laughing. **Ich konnte das Weinen nicht verbeissen**, I could not forbear weeping. **Die Schmerzen verbeissen**, to brook, to conceal one's vexation. **Den Schimpf verbeissen**, to put up an affront, to bear or pocket it. **Seinen Zorn verbeissen**, to curb, restrain, repress or stop one's anger or passion. 2. To break, to bruise with one's teeth, to bite to pieces.
- Verbergen**, *verb. reg. act.* V. **Bergen**, to conceal, abscond, hide, to keep secret or unknown. **Sich unter die Treppe verbergen**, to conceal or hide one's self under the stairs. **Sein Geld verbergen**, to hide one's money. **Ein verborgener Schatz**, a hidden treasure. *Figuratively*, **seine wahren Gefinnungen verbergen**, to conceal, to dissemble one's real sentiments. **Die Wahrheit verbergen**, to conceal, to disguise the truth.
- das Verbergen, die Verbergung**, concealing, hiding, disguising, dissimulation, absconding.
- Verbessern**, *verb. reg. act.* besser machen, to better, meliorate, mend, amend, correct, reform, improve, to make better. **Sich verbessern**, to better or improve one's fortune. **Jemandes Entwurf verbessern**, to improve or amend one's plan, scheme or design. **Einen Fehler verbessern**, to correct a fault.
- ein Verbesserer**, an amender, improver, correcter, reformer.
- Verbesserlich**, *adj.* and *adv.* corrigible, that which may be amended, improved, corrected or made better.
- Verbessert**, corrected, reformed, improved.
- die Verbesserung**, amendment, improvement, correcting, reforming, melioration, correction, reform.
- die Verbesserungskosten**, the costs or expenses bestowed on meliorations; the charges or costs of reparation.
- Verbethen**, *verb. reg. act.* to annul, abolish, rid, from, by praying. **Ich will meine Sünde noch heute verbethen**, Well.
- Verbeugen**, *verb. reg. recipr.* **Sich vor jemanden neigen**, to bow to one or to make a bow to one, to incline or bend, to stoop to one.
- die Verbeugung**, a bow, a stooping of the head and body by way of ceremony, a reverence, a congee.
- Verbiegen**, *verb. reg. act.* V. **Biegen**, to bend, to make crooked. **Einen Degen, ein Messer, einen Schlüssel verbiegen**, to bend a sword, a knife, a key.
- Verbiethen**, *verb. irreg. act.* V. **Biethen**, to forbid, prohibit or interdict, to forewarn, where it is united with the *accusative* of the thing and the *dative* of the person, as well as with the *infinitive* and the word *zu*. **Das Spielen, das Tanzen, das Fluchen verbiethen**, to forbid gaming, dancing, swearing. **Einem etwas verbiethen**, to forbid one a thing. **Verbiethen zu spielen, zu tanzen, zu sündigen**, to forbid to game, to dance, to sin. **Jemanden den Hof, das Haus, die Stadt verbiethen**, to forbid one the court, one's house, the town, to forbid one to come to court, to one's house, to town. **Jemanden den Wein verbiethen**, to forbid one the use of wine. **Ich verbieth dir es nicht zu thun**, better, **ich befehle dir es nicht zu thun**, or **ich**

verbiethen die es zu thun, I forbid thee to do it. Es ist verbotben, niemanden etwas davon zu sagen, better, jemanden, it is forbidden to say any thing of it to any body. Ich verbiethen dir, keinem etwas davon zu sagen, or, daß du keinem etwas davon sagest, better, jemand etwas davon zu sagen, I forbid thee to say any thing of it to any body. Es ist bey schwerer Strafe verbotben, it is forbidden, prohibited or interdicted under grievous penalties. Verbotbene Waaren einführen or einbringen, to import contraband or forbidden goods. Fremde Münzen verbiethen, to prohibit foreign coins or money.

das Verbiethen, die Verbiethung, forbidding, prohibition, interdiction, forewarning.

Verbinden, *verb. irreg. act. V. Binden.*

1. To bind false, to commit a fault in binding. Das Packet ist verbunden, the packet is not bound right. Ein Buch verbinden, to misplace the order of the sheets or leaves of a book. 2. Zubinden, to tie, to bind. Eine Flasche zubinden, zubinden, to stop a bottle. On the contrary verbinden is more usual in the following. Du sollst dem Ochsen, der da drischet, nicht das Maul verbinden, thou shalt not muzzle the ox, when he treadeth out the corn, Deut. 25, 4. Sich den Kopf verbinden, to muffle up one's head, to tie a napkin etc. about it. Die Augen verbinden, to muffle, to blindfold, to hoodwink one, to hinder one from seeing by tying something before his eyes. *Particularly* of wounds and hurts. Eine Wunde verbinden, to bind up a wound, to dress a wound. Mit verbundenem Arme, Fuße, with arm, foot bound. Einen Patienten verbinden, dessen Wunde, to bind up or dress a patient's wound. 3. To join several things to a whole, and to fasten to one another, as a general expression (the manner undetermined), to unite, join or join together. Einen Theil mit dem andern verbinden, to join one part to another. Flüssige Körper, Metalle mit einander verbinden, to incorporate, mix or unite fluid bodies, metals together. Steine verbinden, to bind stones. Das Wasser läßt sich nicht mit dem Oehle verbinden, vermischen, water cannot be mixed with oil. Holz mit einander verbinden, zusammen fügen, to join wood or timber together. Begriffe, Zahlen mit einander verbinden, to combine ideas, numbers with one another. 4. To confederate or unite in a league with one to accomplish some design. Zwen Mächte verbinden sich, two powers confederate or unite in a league or enter into an alliance with one another. Allied persons. Zwen Personen ehelich mit einander verbinden, sie copuliren, trauen, to join in

marriage, to marry a couple. 5. To promise solemnly, as a *verb reciprocal*, with the word zu. Sich zu etwas verpflichten, anheftlich machen, to oblige or engage one's self to do something, to engage one's word or parole. Sich für jemanden verbinden, etwas an seiner Statt zu thun versprechen, also für ihn Bürge werden, to promise to do something in his stead; also to bail, or to be bail for him. 6. To give preponderating motives or inducements to an action, to lay something upon one as a duty or obligation; which may *particularly* happen in a three-fold manner. (1) According to, or by virtue of a law; Verpflichten, to oblige, engage, bind, to impole upon as a duty. Das Gesetz verbindet alle Menschen, the law binds all men. Das verbindet mich nicht, that does not bind me. Was verbindet euch dazu? ihr seyd dazu ja nicht verbunden, what obliges, binds, compels or engages you to do it? you are not at all obliged or bound to do it. Jemanden mit Treue verbunden seyn, ihm Treue schuldig seyn, to owe fidelity to one. Dazu verbindet mich meine Aufrichtigkeit, my sincerity, integrity or honesty binds or obliges me to do it. The *participle* verbunden is only used as an *adverb* in this signification. (2) By a solemn promise or vow. Sich durch ein Gelübd verbinden, to bind himself with a vow. Jemanden verbinden, ihm ein feyerliches Versprechen ablegen lassen, to cause one to make a vow, a solemn or religious promise. Sich verpflichten, feyerlich versprechen, to vow, to promise solemnly or religiously. (3) By complaisance, favours and benefits. Sich jemanden verbinden, Ihn durch Wohlthaten verbinden, to oblige one by kindness, favours or benefits. Jemanden verbunden seyn, to be obliged to one. Ich bin euch wegen eurer Freundschaft verbunden, I am obliged to you for your friendship. Ich bin Ihnen für diese Nachricht gar sehr verbunden, I am very much obliged to you for this account, intelligence or news.

Verbindend, *adj.* binding, obliging.

Verbindlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* obligatory, what is binding or obliging; obligingly. Ein verbindlicher Vertrag, an obligatory or binding contract. Verbindliche Worte reden, to utter obliging or courteous words. Er hat mich auf eine sehr verbindliche Art empfangen, he received me very obligingly, or he has given me a very obliging or kind reception. Seine Antwort lautete verbindlich or höflich, he answered obligingly or courteously. Ich mache mich verbindlich euch zu dienen, I oblige or engage myself to serve you.

die Verbindlichkeit, *plur.* die-en, obligation, obligation, an engagement, by

which one is bound to several duties: Ich habe ihm viele Verbindlichkeiten, ich bin ihm viele Verbindlichkeiten schuldig, I am under great obligations to him.

die Verbindung, *plur.* die-en, union, amity or friendship; connexion; conjunction or combination of several things into one, unity, concord, society; a joining of several things together, a bond, knot, a knitting of friendship; also an affinity, congruity, relation; an acquaintance; a league, confederacy or faction; an alliance. Diese zwei Sachen stehen in gar keiner Verbindung, these two things stand in no relation with one another, they are in no manner of connexion. Dieser Redesatz hat keine Verbindung mit dem vorhergehenden, this period has not the least connexion with the preceding or fore-going. Er und mein Vater stehen in einer genauen Verbindung, he and my father are in a strict alliance together, or in a close friendship, they entertain or hold a good correspondence with one another. Eine eheliche Verbindung, a marriage, a bond, a tie of marriage. Die Verbindung, Verpflichtung, obligation. Die Verbindung einer Wunde, the binding up or dressing of a wound.

das Verbindungsstrichlein, Verbindungszeichen, the stroke of union, a stroke, by which two words are joined.

das Verbindungswordtchen, a copula, a conjunction, the conjunctive particle, the copulative conjunction.

Verbirgt, conceals, hides; V. Verbergen.

Verbitten, *verb. irreg. act.* V. Bitten, to desire to be excused or dispensed with, to decline, to beg or desire a thing may not be done.

Verbittern, *verb. reg. act.* to imbitter, to render bitter, to make something agreeable disagreeable. Das verbittert mir mein Leben, that imbitters my life. Das verbittert mir meine Freude, that imbitters my joy. Verbittern, instead of Erbittern, to make angry, to irritate, vex, exasperate, incense or provoke.

die Verbitterung, imbittering; exasperating, irritation, animosity.

Verblasen, *verb. irreg. act. and neutr.*

Ein Pferd verblasen, verschmausen lassen, to let a horse respire, to let him take breath. Verblasen, (among Painters) to paint objects paler or fainter, to cover them as it were with a mist.

das Verblasen, respiration etc.

Verblaffen, *verb. reg. neutr.* to grow or turn pale; V. Erblaffen.

Verblättern, *verb. reg. act.* Eine Stelle verblättern, to lose a passage by turning the leaves hastily over; to lose the place, where one was.

Verbleiben, *verb. irreg. neutr.* (V. Bleiben,) with seyn, for the simple verb; to abide, remain, tarry, stay, to dwell

or live a while in some place. Wir wollen über Nacht hier verbleiben, we will stay here all night. Es dabey verbleiben lassen, to let a thing remain or rest as it is; to acquiesce with it; to let it suffice. Dabey hat es sein Verbleiben, thus the matter or affair rests; thus the affair is done or over; now no more of the matter. Ich verbleibe, mein Herr, Ihr Diener, I remain, Sir! your servant.

die Verbleibung, abode, abiding, remaining.

Verbleichen, *verb. irreg. neutr.* V. Bleichen, with seyn, bleich werden, to grow pale, bleak, wan or fallow; also to decay, fade, lose colour; to tarnish. Tod des verbleichen, to die, de cease or expire; V. Sterben. Eine verbliehene Farbe, a faded, dull, dead, tarnished or decayed colour. Eine alte verbliehene Schrift, an old tarnished writing. Eine verbliehene Blume, a withered or faded flower. Verbliehener Taffent, verschossener, faded taffety.

Verblenden, *verb. reg. act.* to dazzle, to strike the sight by something bright, shining or sparkling; also to blind, blindfold or hoodwink, to make or strike blind. Einem die Augen verblenden, to dazzle one's eyes; also to cast a mist before one's eyes, to beguile or deceive one by some illusion. Das Glück verblendet die Ehrgeizigen, fortune dazzles the ambitious or those who are greedy of honour. Sich durch Geschenke verblenden lassen, to suffer one's self to be seduced, corrupted or dazzled by presents. Among Miners die Gänge verblenden, to stop or shut up the veins of metal or ore.

die Verblendung, *plur.* die-en, dazzling, hood-winking, beguiling, illusion etc.

Verbleyen, *verb. reg. act.* to lead, to do over with lead, to mix, to fasten, to line with lead. Verbleyen, dem Roheisene Blei zusehen, to melt ore with lead, to add lead to the raw ore or rawstone in order to melt it. Gewisse Erze verbleyen sich selbst, certain ores melt without the addition of lead.

Verbliehen, faded or decayed etc.; V. Verbleichen.

Verblieben, remained etc.; V. Verbleiben.

Verblinden, *verb. reg. neutr.* with seyn, blind werden, to grow blind, to lose the sight, instead of which erblinden is more usual.

Verblühen, *verb. reg. neutr.* 1. With seyn, to leave off or to give over blossoming, to lose the blossoms, to shed or let fall its blossoms, of flowers and blossoms. Die Rosen sind verblühet, the roses have shed their blossoms. Likewise figuratively, vergehen, to fade, wither, decay or decline, particularly of charms, of grace or agreeableness. Ihre Schönheit ist verblühet, her beauty

is upon the decline, it is faded, it is gone. Eine verblühete Schönheit, a declining, fading or antiquated beauty. 2. With haben, of vegetables or plants. Der Baum hat verblühet, the tree has let its blossoms fall, has done or is past blossoming.

das Verblühen, the decaying, fading, declining.

Verblümen, *verb. reg. act.* etwas verblümt vortragen, to allegorize, speak allegorically, figuratively, or by way of figure of something.

Verblümt, *adj. and adv.* figurative, figuratively, in a figurative sense, allegorical, allegorically. Eine verblüimte Redensart, a figurative expression, an allegory, a rhetorical ornament.

Verbluten, *verb. reg. recipr.* Sich verbluten, to lose too much blood by not being timely enough bound up. Er hat sich sehr verblutet, hat viel Blut verloren, he has lost much blood. *Figuratively*, sich verbluten, to spend one's whole estate or all one's money in some enterprise, to ruin one's self by too great expenses. Die Sache hat sich verblutet, there is no further thought of it, the affair is forgotten. Verblutet, having let or lost too much blood.

das Verbluten, die Verblutung, the loss of too much blood; too much bleeding, a great bleeding or blooding.

Verbohren, *verb. reg. act.* falsch bohren, to pierce or bore wrong or false; also to fasten with pegs or pins (among Carpenters), to peg or pin.

Verbollwerken, *verb. reg. recipr.* sich verbollwerken, to raise up bulwarks or bastions round about your self.

Verborgen, *verb. reg. act.* verleihen, to lend, to lend out, to give upon credit, to sell on credit, to give credit to one's customers. Sein Geld verborgen, to lend or lend out one's money. Waaren verborgen, to sell wares or goods on credit.

das Verborgen, die Verborgung, lending, selling on credit.

Verborgen, *adj. and adv.* hidden, concealed, secret, secretly, occult, absconded. Ein verborgener Anschlag, a hidden or secret design. Verborgener Weise, in a secret manner, secretly.

die Verborgtheit, *plur. car.* retirement; a secret, a mystery.

Verboesen, *verb. reg. act. and recipr.* to be angry, fall into a passion, to fret one's self.

das Verboth, *des-es, plur. die-e*, a forbidding, prohibition, inhibition, interdiction, warning, forewarning. Ein obrigkeitliches Verboth, a prohibitory edict.

Verbothen, *adj. and adv.* forbidden, prohibited, interdicted; V. Verblethen. Verbothener Weise, unlawfully, illegally, clandestinely, privately. Mit verbotenen Waaren handeln, to deal in prohi-

bited or smuggled goods. Ein verbotenes Buch, a prohibited book. Ein verbotener Weg, a forbidden or prohibited road or way.

Verbrachte, V. Verbringen.

Verbrämen, *verb. reg. act.* to border with lace, to edge, to lace with galloon etc. Etwas verbrämen, to embellish a thing, to adorn it at the cost or expense of truth.

das Verbrämen, die Verbrämun, edging, furnishing, adorning, embellishing with lace.

Verbrannt, burnt; V. Verbrennen.

der Verbrauch, *des-es, plur. car.* consumption or wasting, the employment or use.

Verbrauchen, *verb. reg. act.* to consume, use, spend, waste, bestow, employ or work up. Der Vorrath ist verbraucht, the provision is consumed, employed or all used. Viel Geld verbrauchen, to spend or lay out a great deal of money. Viel Leder verbrauchen or verarbeiten, to use, employ or work up much leather. Der Tischler hat alles Holz verbraucht, the joiner has used, employed or worked up all the wood.

das Verbrauchen, consuming, spending, employing, wasting, making use of or working up.

Verbrauen, *verb. reg. act.* to consume in brewing.

Verbrausen, *verb. reg. neutr.* with haben, to ferment. Der Wein, das Bier hat verbrauset, the wine, the beer has done fermenting, fretting. Der Sturm hat verbrauset, the storm has left off roaring. *Figur.* Dieser Mensch hat noch nicht verbrauset, this man has not yet sowed his wild oats; he abandons himself passionately to all manner of pleasures.

Verbrechen, *verb. irreg. act.* V. Brechen. 1. To break, bruise or beat in pieces (better zerbrechen). 2. Etwas verbrechen, ein Verbrechen begehen, to offend, commit a fault or crime, to transgress, to misdeemean. Was habe ich verbrochen? what have I done? what have I committed? what is my offence or crime? Er hat was verbrochen, he has committed some crime. Er bereuete, was er verbrochen hatte, he repented of, or was sorry for the crime he had committed. Er hat nicht viel verbrochen, he has committed but some slight fault; he has done no great matter. 3. Sich verbrennen, sich wehe thun, he has done himself hurt, he has overstrain'd himself. Sich verbrechen, verrenken, to sprain, to dislocate a limb, to put it out of joint; V. Verrenken.

das Verbrechen, *des-s, plur. ut nom. sing.* a crime, delict, offence, fault, misdemeanour or transgression; most commonly of great or enormous faults of this kind. Ein Verbrechen begehen,

to commit a crime. Sich eines Verbrechen's schuldig machen, to render one's self guilty of a crime. Ein grausames Verbrechen, a heinous crime. Ein Hauptverbrechen, a capital crime, a criminal cause, a hanging business.

Der Verbrecher, des -s, plur. ut nom. sing. an offender, a criminal, delinquent or malefactor. Femin. die Verbrecherin, a female delinquent, a criminal.

Verbrecherisch, -er, -te, adj. and adv. criminal, culpable, criminally, guilty, faulty.

Verbreiten, verb. reg. act. and recipr. for ausbreiten, to spread, diffuse or divulge. Ein Gerücht verbreiten, to spread abroad a report, to spread or divulge a rumour or report. Was für Glückseligkeiten verbreitet nicht ein tugendhaftes Herz um sich her! Weiße. Eine Freundschaft, die sich über das Grab hinaus verbreitet, &c. Die Verderbnis der Sitten verbreitet sich allenthalben, the corruption of manners spreads everywhere.

Die Verbreitung, spreading, diffusing, divulging; publishing, spreading abroad.

Verbrennen, verb. irreg. and reg. V. Brennen, to burn, to consume by fire. I. A verb neuter with seyn, to be consumed by fire. Steine verbrennen nicht, stones don't burn. Talglichter verbrennen schneller, als Wachlichter, tallow-candles burn faster away than wax candles. II. A verb active. 1. To use as a pabulum or food for fire. In Holland verbrennt man Torf in den Kaminen, better brennt, in Holland they burn turves or peats in their chimneys. 2. To use or consume as a pabulum or food for fire by burning. Jährlich viel Holz verbrennen, verbrauchen, to consume or use a great deal of fire-wood annually. Man verbrennt viel Oel in den Lampen, a great deal of oil is consumed or used in the lamps. 3. To destroy by fire. Etwas zu Asche verbrennen, to burn a thing to ashes, to reduce it to ashes. Einen Brief verbrennen, to burn a letter. Einen Missethäter lebendig verbrennen, to burn a criminal alive. 4. To hurt or wound with fire by excessive heat. Er hat sich die Finger verbrannt, he has burnt his fingers. Sich den Mund, das Maul verbrennen, to offend or affront another by imprudence in speaking. Sich die Finger verbrennen, to do one's self hurt or damage by an inconsiderate action or deed. Ein verbranntes Kind scheuet das Feuer, a burnt child dreads the fire, is afraid of the fire. Verbrannt von der Sonne, sun-burnt, tanned by the sun, tawny, swarthy.

das Verbrennen, die Verbrennung, burn-

ing, consuming by fire, scalding, ustion, adustion, combustion.

Verbrennlich, adj. and adv. combustible, apt to burn away or to burn easily.

Verbriefen, verb. reg. act. mit Briefen, mit Urkunden versehen, bestätigen, to oblige or engage one's self, to bind one's self by a writ, to promise by a writ. Einen Vergleich verbrieften lassen, to get an agreement signed and sealed or confirmed by writs and bonds.

die Verbriefung, the obliging or binding one's self by a writ.

Verbringen, verb. irreg. act. V. Bringen. 1. Durchbringen, verschwenden, to spend, waste, dissipate, consume or squander away. Sein ganzes Vermögen verbringen, to squander away his whole fortune. Die Zeit verbringen, verschwenden, to pass, to spend one's time. 2. Zu Stande bringen, vollbringen, to act, do or perform, to finish a business. Mit aller Mühe nichts verbringen, to perform or finish nothing with all one's trouble or pains.

Verbrochen, V. Verbrechen.

Verbrüden, verb. reg. act. to crum (seldom used); V. Verkrümeln.

Verbrüdern, verb. reg. act. to form a close amity or friendship, unity between two persons. Sich mit einem verbrüdern, to clap up a brothership with one; to begin to thou one another.

die Verbrüderung, fraternity, brotherhood, society.

Verbrühen, verb. reg. act. to scald, to scald too much.

das Verbrühen, scalding.

Verbrunsten, verb. reg. neutr. Der Hirsch hat verbrunsten, the hart has left off being in the rut; V. Brunsten.

Verbuhlen, verb. reg. act. to waste or spend by wenching or by keeping company with lewd women.

Verbuhlt, -er, -este, adj. and adv. amorous, in love, smitten with, inclined or given to women.

Verbunden, bound, obliged, engaged, allied, subject, tied etc.; V. Verbinden.

Verbünden, verb. reg. act. vereintigen, to ally, associate or confederate, to unite into a confederacy.

die Verbündeten, the confederates, the allies.

das Verbündniß, a bond, tie, jointure, covenant.

Verbürgen, verb. reg. act. and neutr. to bail, to become bail, to be bound for something, to warrant, to give security for, to pass one's word for, to engage or oblige one's self to something, to answer for, or be answerable for it. Sich für jemanden verbürgen, to bail one, to pass one's word for him, to be security for him. Ich verbürge mich nicht dafür, bin nicht Bürge dafür, I shall

give no security for it, I won't be answerable for it.

die Verbürgung, caution, surety, security, bail.

der Verdacht, *bes-es, plur. die-e*, suspicion, distrust, mistrust, jealousy. Einen Verdacht haben or hegen, to entertain a suspicion. Jemanden in Verdacht haben, Verdacht, Argwohn auf einen werfen, to suspect one. In Verdacht stehen, to be suspected or mistrusted. In Verdacht kommen or gerathen, to grow suspicious, to fall under suspicion, to become suspected. Ein ungegründeter Verdacht, an ill founded suspicion. Einen Verdacht, einen Argwohn schöpfen, to conceive a suspicion, to suspect. Außer Verdacht seyn, to be free or exempt from suspicion; not to be suspected.

Verdächtig, *-er, -ste, adj. and adv.* suspected, distrusted, mistrusted, suspicious, that is or deserves to be suspected. Die Sache kommt mir verdächtig vor, I smell a rat, I suspect or distrust something in this affair; all seems not right to me. Verdächtig seyn, to be suspected, distrusted or mistrusted. Ein verdächtiger Ort, a suspected place. Wegen eines Verbrechens verdächtig seyn, to be suspected of a crime.

Verdammen, *verb. reg. act.* mit einem Dämme verschließen, to dam up, to inclose with a dam, or dike.

die Verdammlung, damming up, inclosing or fencing with dikes.

Verdammen, *verb. reg. act.* to condemn, damn, cast one at law; to pronounce sentence against one. Jemanden zum Tode verdammen, to condemn or sentence one to death. Verdammen, signifies also, to blame, to disapprove. Eine Lehre verdammen, to condemn, to disapprove of a doctrine. The *participle* verdammt is very frequently used in popular language for wicked and detestable in a high degree. Der verdamnte Geiß! the damned or execrable avarice! Ein verdamnter Bösewicht, a cursed, damned or damnable rascal. Die Verdamnten, the damned, the reprobates. Eine verdamnte Sache, a damned affair.

Verdammtlich, *-er, -ste, adj. and adv.* damnable, deserving eternal punishment, damnably, condemnably, condemnably. Eine verdammtliche Sünde, a mortal sin, a damnable sin. Eine verdammtliche Lehre, Meinung, a damnable doctrine, opinion.

die Verdammtlichkeit, damnableness, blameableness.

die Verdammtiß, *plur. car.* damnation, punishment of the damned. Die ewige Verdammtiß, eternal damnation.

die Verdammung, *plur. inusit.* damnation, condemnation.

Verdampfen, *verb. reg. act.* to exhale, to evaporate.

Verdanken, *verb. reg. act.* mit Danke erkennen, to have gratitude, to acknowledge. Ich kanns ihm nicht genugsam verdanken, I am at a loss to be duly thankful to him for it. Verdanken Sie es der Tugend, daß sie uns durch Liebe und Freundlichkeit das Leben zur Lust macht, Gell.

Verdarb, spoiled, perished; V. Verderben.

Verdauen, *verb. reg. act.* to digest, to concoct. Der Magen verdauet die Speise, the stomach digests the food. Eine Speise, welche leicht zu verdauen ist, a food, which is of a light digestion. Likewise of the person. Diese Speise kann ich nicht verdauen, I cannot digest this food. *Figuratively* is said: Einen Schimpf verdauen, to put up an affront, to bear, to digest, or to pocket it. To endeavour to learn a thing methodically. Wohl verdaute Gelehrsamkeit, learning digested well.

Verdaulich, *-er, -ste, adj. and adv.* digestible, easy to be digested.

die Verdaulichkeit, digestibleness, easy of digestion.

die Verdauung, digestion, concoction.

die Verdauungskraft, the digestive or concoctive faculty.

das Verdauungsmittel, a digestive or a digestive remedy.

der Verdauungssaft, the stomachical juice.

die Verdauungswerkzeuge, the digestive organs.

das Verdeck, *bes-es, plur. die-e*, the deck, the floor of a ship, in lower Germany only Deck.

Verdecken, *verb. reg. act.* bedecken, to cover, to hide by covering. Das Gesicht verdecken, to cover, to hide one's face. Das Essen mit verdeckten Schüsseln auftragen, to serve up meat in covered dishes. Das ist ein verdecktes Essen, ein Geheimniß, that is a mystery, an abstruse, dark or secret thing. Seine Bosheit, den Schalk verdecken, to hide one's malice. Etwas mit verblühten Reden verdecken, to hide, conceal or cover some matter under allegorical or figurative expressions.

die Verdeckung, covering, hiding.

Verdenken, *verb. irreg. act.* V. Denken; einem etwas verdanken, übel auslegen, to blame for, to take ill or amiss, to take pet at, to be disgusted, displeased or offended at it. With the *dative* of the person, and the *accusative* of the thing. Wer will mir das verdanken? who will blame me for that? Wenn er es thut, so kann ich es ihm nicht verdanken, if he does it, I cannot blame him for it. Man hat es ihm verdacht, he was blamed for it; it was taken ill or amiss.

der Verderb, ruin, waste, loss, havock.

Verderben, *verb. irreg.* ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt; *Conj.* ich verderbe, verderbest, verderbe. *Imperf.* ich verdarb; *Conj.* verdürbe. *Particip.* verdorben. *Imper.* verdirb. It is,

I. A *verb neuter* with *seyn*. 1. To be spoiled, to corrupt, to alter, to change into a worse condition. Das Bier verdirbt, wenn es schal und sauer wird, beer is spoiled, when it turns flat and sour. Der Wein ist verdorben, the wine is spoiled. Wenn man das Fleisch zu lange aufbewahrt, so verdirbt es, keeping flesh or meat too long will taint or spoil it. Das Fleisch ist verdorben, wenn es riechend geworden ist, the meat or flesh is spoiled, when it stinks, or when it is become stinking. Verdorbener Wein, palled or dead wine. Verdorbene Waare, spoiled or damaged commodities. Particular phrases are. An dir ist ein Lobredner verdorben, Less. i. e. thou hadst been proper or fit for a panegyrist, if thou hadst cultivated thy genius. Also: an ihm ist ein Soldat, ein Poet, ein Advocat ic. verdorben. On the contrary; ich bin zum Comödianten verdorben, Less. signifies, I am not fit for it. 2. In popular language, to be ruined, to grow poor, to decay, to fall to decay. Ein verdorbener Kaufmann, a bankrupt. 3. To become unfortunate in the highest degree, to perish, to go to ruin, a signification, which occurs very frequently in the German Bible, but it begins to grow obsolete. Siehe, wir verderben und kommen um, behold, we die, we perish, Numbers 17, 12. Es ist besser, ein Mensch sterbe für das Volk, denn daß das ganze Volk verderbe, it is expedient for us, that one man should die for the people, and that the whole nation perish not, John 11, 50.

II. A *verb active*, to spoil, to make a thing unfit for its purpose, for its destination. Ein ungeschickter Schneider verdirbt das Kleid, welches er versertigen soll, an awkward Taylor spoils the suit of clothes, which he ought to make. Ein schlechter Reiter verdirbt ein gutes Pferd, a bad rider spoils a good horse. Der Hagel hat die Früchte verderbt, the hail has spoiled the fruits, the corn. Böse Exempel verderben gute Sitten, bad examples corrupt or spoil good manners. Seine Gesundheit durch Ausschweifungen verderben, to destroy or ruin his health by intemperance. Land und Leute verderben, to ravage, harass, ruin, spoil, waste, plunder and pillage, to lay waste, to destroy a country and the people. Die Zeit verderben, to trifle away one's time, to spend it idly or foolishly. Jemanden das Spiel verderben, to spoil one's game, one's affairs. Eine gute Sache verderben, to baffle a good cause.

das Verderben, *des-s, plur. inusit.* ruin,

perdition, undoing, destruction. (1) The state of a thing being spoiled. Das Fleisch, die Früchte, den Wein vor dem Verderben bewahren, to prevent or keep meat, fruits, wine from being spoiled. Zu sein Verderben rennen, sich ins Verderben stürzen, to run into ruin, to render one's self miserable, to run to his own destruction or perdition. (2) A thing, which promotes the ruin or destruction of another, the cause of it. Der Wein, das Spiel und die Weiber sind dein Verderben, wine, gaming and women have caused thy ruin, or have ruined thee. In popular language also der Verderb.

der Verderber, *des-s, plur. ut nom. sing. Femin.* die Verderberin, a spoiler, waster, destroyer etc., a person, who spoils, in all the significations of the *verb active*. Du bist ein Papierverderber, thou art a waster of paper. Ein Zeitverderber, a waster of the time, one who spends his time idly or ill. Ein Spielverderber, Lustverderber, a troublesome guest, a troublefaster. Ein Verderber des Markts, a forestaller. Der Verderber eines Handwerks, a hudler, a bungler.

Verderblich, *-er, -ste, adj. and adv.* 1. Subject to be spoiled, wasted, corrupted, easily spoiled, subject to corruption, easily ruined or undone, perishable. Die eingemachten Sachen sind verderblich, confits are easily spoiled, or will easily spoil. 2. Pernicious, ruinous, destructive, corruptive, hurtful, blasting, infecting, tainting. Der verderbliche Krieg, the ruinous war. Ein verderbliches Beispiel, a pernicious example. Das verderbliche Spiel, the pernicious or ruinous gaming. Eine verderbliche Lehre, a pernicious doctrine.

die Verderblichkeit, *plur. car.* corruptibility.

das Verderbniß, *des-ßes, plur. inus.* die Verderbtheit, corruption, ruin, perdition, destruction, undoing. Das Verderbniß des menschlichen Herzens ist groß, great is the corruption of man's heart. Etwas vor der Verderbniß verwahren, to preserve a thing from being corrupted or spoiled. Wenn nichts das Verderbniß der Menschen bewirke, so würde es der Stolz allein bewirken, Gell.

die Verderbtheit, *plur. car.* Die natürliche Verderbtheit des Menschen, the natural corruption of man; V. Verderbniß.

die Verderbung, corruption, ruin, perdition, destruction, undoing.

Verdeutsch, *verb. reg. act.* to translate into German.

die Verdeutschung, translation into German, or into the German language.

Verdichten, *verb. reg. act.* dichter machen, to render or make more condense, to make tighter, closer, to make compacter.

die Verdichtung, condensation.

Verdicken, *verb. reg. act.* to condense or to condense, to make any body more thick, compact or weighty. **Die Luft verdicken**, to condense or to condense the air. **Den Syrup verdicken**, to thicken the syrup, to give it a consistence. **Verdickend**, *adj. and adv.* thickening, incrassative.

die Verdickung, condensation, a thickening; incrassation.

Verdienen, *verb. reg. act.* 1. To earn, to get or profit by, to draw profit from. **Viel Geld verdienen**, to earn much money. **Bei der Handlung ist jetzt nicht viel zu verdienen**, there is now not much to be gotten, gained or profited by trade. **Bei dieser Waare verdiene ich nichts**, I get, gain or profit nothing by this commodity. **Sein Brod verdienen**, to earn or get one's bread, to get one's livelihood, to get one's living. 2. To merit, deserve, to be worthy of, to render one's self worthy of. **Der verdiente Lohn**, the verdiente Strafe, the condign punishment, the merited or deserved punishment. **Ehre, Lob, Dank verdienen**, to merit or deserve honour, praise, thanks. **Sich um jemanden verdient machen**, to deserve well of one. **Er verdient diese großen Wohlthaten nicht**, he does not deserve these great benefits or favours. **Züchtigung, Strafe verdienen**, to deserve chastisement, correction or punishment. **Ein verdienter Mann**, a worthy or deserving man, a man of great worth, merit or desert. **Er hat sich um sein Vaterland wohl verdient gemacht**, he deserved well of his country.

Der and das Verdienst, des - es, plur. die - e.

1. **Verdienst**, (Gewinnst) the gain, getting, profit, lucre or advantage one earns by his industry and labour. **Vielen guten Verdienst haben**, viel verdienen, to earn much. **Wenig Verdienst haben**, to have little gain, to profit little.
2. **Nach Verdienst**, according to merit. **Jemanden nach Verdienst befördern**, to advance or promote one according to his merit, or after his desert. **Nach Verdienst belohnet werden**, to be rewarded according to one's merit.
3. **Merit, desert**. **Das Verdienst Christi**, the merit of Jesus Christ. **Der Verdienst der Werke**, the justification by works. **Ein Mann von großem Verdienste**, a man of worth, a worthy or deserving man.
4. **Verdienst**, (Verdienter Lohn), the recompence due to one for his deeds or demerit.

Verdienstlich, -er, -ste, *adj. and adv.* meritorious or deserving. **Das ist sehr verdienstlich**, that is very meritorious. **Verdienstliche Handlungen**, meritorious actions or deeds.

die Verdienstlichkeit, meritoriousness.

Verdienstvoll, **Verdienstreich**, *adj. and adv.* deserving, well deserving, rich in merit.

Verdingen, *verb. irreg. act.* (V. Dingen) gegen einen verglichenen Lohn übergeben, to agree with one about the price of something, to make a bargain with one about something. **In der Kost bei jemanden verdingen seyn**, to board with one at a stipulated price or at a settled rate. **Jemanden eine Arbeit verdingen**, to agree with one by the great about a work, to make a bargain with him by the great or by the lump. **Jemand bei einem Meister verdingen**, to bind one prentice. **Er sucht sich bei einem Herrn in Dienst zu verdingen**, he would fain hire out himself or enter into some service.

die Verdingung, das Verding, the agreement or convention about some work or service, a bargain, contract or agreement for the price of some work; an undertaking by the great, at the great or a great.

Verdollmetschen, *verb. reg. act.* aus einer Sprache in die andere übertragen, to interpret, turn, render or translate out of one language into another; to explain or to expound. **Immanuel, das ist verdollmetschet, Gott mit uns, Emmanuel**, which being interpreted, is, God with us, Matth. 1, 23.

Verdollmetschet, interpreted, explained.

die Verdollmetschung, interpretation, translation; *figur.* explication, explanation.

Verdoppeln, *verb. reg. act.* to double, to make, fold or lay double, to multiply, to increase, to reduplicate. **Die Wache verdoppeln**, to double the guard. **Den Sold verdoppeln**, to double the soldiers pay. **Die Schritte verdoppeln**, to increase one's steps or one's pace, to walk faster. *Figuratively.* **Seinen Fleiß, seine Aufmerksamkeit verdoppeln**, to redouble or increase one's diligence or attention.

das Verdoppeln, die Verdoppelung, a doubling, an increase, a redoubling; also a duplication. **Die Verdoppelung des Preises**, the doubling or increasing of the price. **Das Verdoppeln der Glieder der Soldaten**, the doubling of the ranks.

Verdoppelnd, *adj. and adv.* reduplicative. **Verdorben**, corrupt, spoiled, wasted; V. Verderben.

Verdorbenheit, V. Verderbniß.

Verdorren, *verb. reg. neutr.* with seyn, to become arid, dry, dried up, scorched or parched, to wither, or decay, to dry up. **Das Gras verdorret**, the grass dries up, grows dry. **Ein verdorrter Baum**, a dry, withered or dead tree, a tree without any green. **Von der Sonne verdorren**, to burn or dry up, to parch, scorch, wither or fade. **Ein Mensch mit einer verdorreten Hand**, a man with a withered hand.

die Verdorrung, withering, scorching, drying up, parching, driness.

Verdrängen, *verb. reg. act.* to displace, to push or thrust out of its place by force, to remove, to drive one away and put yourself in his place, to dislodge, dispossess, to supplant. Ich werde mich nicht von meinem Plage verdrängen lassen, I shall not suffer myself to be driven from my place, I shall yield my place to nobody.

Die Verdrängung, driving or thrusting one from his place, supplanting, driving one away or removing him by force.

Verdrehen, *verb. reg. act.* to bend, make crooked, to twist; also to wrest, distort, misinterpret etc. Einen Schlüssel verdrehen, to bend, wrest or distort a key, to turn it awry. Die Augen verdrehen, to roll one's eyes in one's head, to roll the eyes. Das Maul verdrehen, to writhen your mouth, to make a wry mouth. Einem seine Reden verdrehen, to wrest or distort one's words, to misinterpret them, to put a bad construction upon them. Das Recht verdrehen, to wrest, invert or distort the law.

Die Verdrehung, twisting, contorsion; misinterpretation. Die Verdrehung eines Muskels, the contusion, distortion of a muscle, the wrestling or pulling any muscle awry.

Verdrießen, *verb. irreg.* ich verdrieße, du verdrießest, (* verdreuest), er, es verdriest (* verdreust); *Imperf.* verdross; *Conj.* verdrösse; *Particip.* verdrossen, to vex, cause vexation; to grieve, displease, discontent, disgust, distain, disquiet or make uneasy. It is used either *impersonally* or only in the third person. Verdriest dich das? art thou offended at it? does it give thee offence? Der Schimpf verdross ihn gewaltig, he mightily resented that affront, he could not swallow, digest or brook it, he could not well put it up. Dieser Vorwurf verdross mich, this reproach vexed me. Wie kann dich das verdrießen? Well. Sich verdrießen lassen, to be vexed, teased, tired, troubled, plagued, loathed, wearied, disgusted or displeased with a thing, to grudge or loath it, to be offended at it, to take offence, pet, snuff or exception at it. Er läßt sich keine Mühe, Arbeit, Kosten u. verdrießen, he grudges or spares no labour, pains, charges etc. he spares neither pains nor costs. Es verdriest (verdreust) ihn die Mühe, he cannot abide to take pains. Das soll mich nicht verdrießen, that shall not give me the least pain or vexation.

Verdrießlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Sad, grievous, vexatious, troublesome, tedious, wearisome, loathsome. Eine verdrießliche Sache, a grievous, vexatious, plaguy or sad affair. Ein verdrießlicher Handel, a grievous, tedious, irksome, vexatious, plaguy, sad, scurvy, unlucky business. Es ist mir

verdrießlich, wenn ich so lange warten muß, it is tedious to me to stay or wait so long. 2. Ill humoured, peevish, cross, morose. Verdrießlich seyn, to be tedious, tiresome, wearisome, troublesome or peevish. Er siehet verdrießlich aus, he has a sullen, angry, peevish look. Alte Leute sind verdrießlich, old people are peevish or morose. Jemanden verdrießlich fallen, to be tedious, tiresome or troublesome to one, to incommode him.

Die Verdrießlichkeit, *plur.* die-en, tediousness, trouble, spite, grief, ill-humour, vexation. Die Verdrießlichkeit einer Sache, the vexation of an affair. Jemanden allerley Verdrießlichkeiten machen, to cause or make one all sorts of vexations. Alle Verdrießlichkeiten zu vermeiden, to avoid, or in order to avoid all kinds of mischances. Sie sind mit einander in Verdrießlichkeiten gerathen, they are fallen out together. Es ist nur Verdrießlichkeit mit solchen Leuten, it is but a plaguy or scurvy dealing with such people.

Verdringen, *verb. irreg. act.* V. Dringen, to work or drive one out of his possession or place, which is frequently used for verdrängen, V. this word. Wer hat euch verdrungen? (verdrängt,) who has dispossessed you? who turned you out?

Verdrossen, -er, -ste, *adj.* and *adv.* loathing, averse, unwilling, torpid, slow, dull, displeased, doing every thing unwillingly, with repugnancy or reluctance; V. Verdrießen.

Die Verdrossenheit, *plur. car.* averseness, reluctance, repugnance, weariness, dullness, slothfulness.

Verdrucken, *verb. reg. act.* 1. Falsch drucken, to misprint, to make a fault in printing. Das Wort ist verdruckt, this word is misprinted. 2. Viel Papier verdrucken, to use or employ a great deal of paper in or upon some printing. 3. Viel Geld verdrucken, to spend or employ much money in or upon printing.

Verdrungen, driven or thrust out by force; V. Verdringen.

Der Verdruß, des-ßes, *plur. car.* vexation, trouble, pet, spite, tediousness. Etwas mit Verdrusse thun, to do a thing unwillingly, or against one's will. Voller Verdruß seyn, voll Unwillen, to be full of displeasure, resentment or anger. Seinen Verdruß verbergen, to conceal or hide his grief or vexation. Das thut er mir zum Verdrusse, he does it to spite me or out of spite to me. Ich habe mit Verdrusse lange warten müssen, I was weary of waiting. Seine Kinder machen ihm viel Verdruß, his children cause him great vexation, or give him great pain or trouble. Einen Verdruß mit jemanden haben, to have a quarrel or difference with one.

Verdrüsslich, V. Verdrießlich.

Verdunsten, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to exhale, to evaporate.

Verdummen, *verb. reg. neutr.* *dumm* werden, to grow dull or stupid (seldom used).

Verdampfen, *verb. reg. neutr.* (a word seldom used) to grow dampish, somewhat moist, mouldy or tainted.

Verdungen, V. **Verdingen**.

Verdunkeln, *verb. reg. act.* to darken or obtenebrate, to eclipse, to obscure or render obscure, to cloud, to drown, to out do, to offuscate. Ein Zimmer verdunkeln, to darken a room. Die Wolken verdunkeln den Mond, the clouds darken or obscure the moon. Das hat seinen Ruhm verdunkelt, that has tarnished or blemished his reputation.

Verdunkelt, darkened, dimmed, obscured etc.

die Verdunkelung, obscuring, darkening, dimming, obscuration, obtenebration, clouding, eclipsing, out doing, tarnishing, blemishing, drowning etc.

Verdünnen, *verb. reg. act.* to thin, make thin, to make more slender, to attenuate, to render more fluid. Die Sonnenstrahlen verdünnen die Luft, the rays of the sun rarefy the air. Das Blut verdünnen, to attenuate or rarefy the blood. Die Gäfte verdünnen, to attenuate the humours.

Verdünnend, *adj. and adv.* attenuating, rarefying, making thin.

die Verdünnung, making thin, rarefying, attenuation.

Verdunsten, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to evaporate, to exhale, to reek out. Die Feuchtigkeit ist verdunstet, the humidity or moisture has evaporated. Verdunsten, better abdunsten, abdampfen lassen, to cause to evaporate, to cause the evaporation of a fluid body.

die Verdunstung, evaporation.

Verdursten, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to be very thirsty or dry. Ein Vögelein im Käfige verdursten lassen, to starve a bird in a cage with thirst. Gebt mir zu trinken, ich bin ganz verdurstet, give me some drink, I am extremely thirsty or dry.

Verdüstern, *verb. reg. act.* V. **Verdunkeln**, **Verfinstern**.

Verrecken, *verb. reg. neutr.* (in Hunting) der Hirsch hat verreckt, the hart or deer has got all his branches or broches.

Veredeln, *verb. reg. act.* to ennoble, to render noble or nobler, to render more considerable, to give a higher degree of intrinsic value, to improve. Die Gänge veredeln sich, (among Miners) the mines or metallic veins grow richer, become more considerable or of more intrinsic value. Durch Oeulsteren, Vsprienz etc. wird das Obst veredelt, fruit is improved by inoculation, grafting etc.

die Veredelung or Veredsung, ennobling,

rendering noble or considerable, giving a higher degree of intrinsic value, improving. Die Veredelung der Metalle, the purifying of metals.

Verheblchen, *verb. reg. act.* to marry, to join by wedlock. Seine Tochter an jemanden verheblchen, to marry his daughter, to give his daughter in marriage to one. Sich verheblchen, to marry, to contract a marriage.

die Verheblchung, marriage, a conjugal life.

Verehren, *verb. reg. act.* 1. To honour, respect; to venerate, revere, to have respect for; to value or esteem, to stand in awe of, to reverence. Jemanden verehren, to honour, respect or esteem one. Ich verehere seine Verdienste und hasse seine Laster, I honour or respect his merit, and hate his vices. Die Heiligen verehren, to venerate, honour or adore the Saints. 2. To make a present. Einem etwas verehren, schenken, to present one with a thing, to make him a present of it, to give him a thing or to bestow it upon him.

der Verehrer, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Verehrerin, an adorer, a worshipper; also a donor, a giver.

Verehrlich, *adj. and adv.* venerable, honourable, respectable.

die Verehrung, plur. die-en. 1. Veneration, honour, reverence. Die Verehrung Gottes, divine service or worship. Die Verehrung der Heiligen, the veneration of the Saints. 2. A present, gift, donation, donative. Einem eine Verehrung machen, to make one a present. Verehrungswürdig, *adj. and adv.* venerable, to be revered, respectable, worthy of veneration.

Vereiden, *verb. reg. act.* to bind one by an oath, to administer the oath to one; to let one swear fealty.

Vereidet, sworn etc.; V. Beeidet.

der Verein, union; V. Vereinigung.

Vereinbar, **Vereinbarlich**, *adj. and adv.* compatible, that may be united or go together, consistent with; suitable to; becoming or agreeable to.

Vereinbaren, *verb. reg. act.* to unite, to join together. Zwen Felder vereinbaren, to unite two fields together. Wieder vereinbaren, to reunite, to rejoin. Die zwen Dinge lassen sich nicht vereinbaren, these two things are incompatible.

die Vereinbarung, union, joining, conjunction, conciliation of several things. Vereinborung mit dem Lehnsgute, infeosling, infeosment.

Vereinen, *verb. reg. act.* to unite, to join together, it is seldom used in good German; V. Vereinigen, which is more usual.

Vereinigen, *verb. reg. act.* to unite, to join so as to make one, to join together. Zwen Gärten, zwen Häuser, zwen Pros-

vingen mit einander vereinigen, to unite or join together two gardens, two houses, two provinces. Die ehemaligen sieben vereinigten Provinzen or die vereinigten Niederlande, the late seven united provinces, or the late united Netherlands. Die Erfahrung mit der Wissenschaft vereinen, to join experience to knowledge. Der Freund kann nicht Freund seyn, ohne sich mit mir zur Euzend zu vereinigen, Gell. Vereinigen signifies also, to conciliate, to reconcile or accord, to make agree. Zwei streitende Parteien vereinigen, to reconcile two parties, that are at variance, to bring them to an agreement. We say also, sich vereinigen, to join; to agree. Sich mit jemanden über etwas vereinigen, to agree with one about something. Sich mit jemanden vereinigen, to unite into a confederacy with one, to make a league with him.

Vereinigend, *adj.* uniting, unitive.

Vereinigt, united, joined.

die Vereinigung, Vereinbarung, uniting, joining, association, reunion, conjunction. Die Vereinigung, der Vertrag, accord, reunion, reconciliation, reconciliation. Die Vereinigung Englands und Schottlands, the union of England and Scotland into one kingdom. Eheliche Vereinigung, joining by wedlock, matrimonial unity or union.

Vereinigungspunct, the point of union, of reunion, (in Anatomy) a commissure or seam.

Vereinlich, vereinbarlich, *adj.* and *adv.* compatible, that may be united or joined; that agrees or suits together.

Vereinzeln, *verb. reg. act.* to sell in single parts, piecemeal, by the piece, separately, singly or in broken parts, and not by the great or by the lump, to cante, to separate. Ich kann die Theile dieses Buches nicht vereinzeln, I cannot part with the volumes of this work (book) separately or singly. Ein Lehnsgut vereinzeln, to dismember a fief, to alienate a part thereof.

die Vereinzelnung, dismembering, dividing, cantling.

Vereiteln, *verb. reg. act.* to elude, frustrate, disappoint, to render vain, useless or ineffectual. Das hat mir alle meine Hoffnung, meine Freude vereitelt, that has frustrated all my hopes, my joy.

die Vereitelung, eluding, frustrating, disappointing.

Vereitern, *verb. reg. recipr.* to suppurate, to generate pus or matter, to gather to a head.

die Vereiterung, suppuration.

Vereiteln, *verb. reg. act.* etelhaft machen, to take away one's stomach, to make one loath, to cause an aversion, a disgust.

Verengen, *verb. reg. act.* to make narrow

or narrower, to straiten, to make straiter. Einen Weg verengen, to make a road narrow or narrower.

die Verengung, straitening, making straiter or narrower.

Vererten, *verb. reg. act.* V. Berecken.

Vererben, *verb. reg. act.* to leave for or as an inheritance. Als ein Erbgut einem andern überlassen, to leave to one as an inheritance. Vererben, als ein Eigenthum übertragen, to leave, cede or transfer a possession to another, to transfer it upon another.

die Vererbung, a conveyance, assignment or making over, a transport of the successive right.

Vererzen, *verb. reg. act.* to turn or change into ore.

die Vererzung, mineralisation.

Verewigen, *verb. reg. act.* to eternize, eternalise, to make immortal or eternal, to immortalize. Seinen Ruhm verewigen, to eternize or immortalize his glory.

Verenden, V. Vereiden.

Verfachen, *verb. reg. act.* mit Fachwerke versehen or einschließen, to provide, to shore, support with carpenter's work.

die Verfachtung, the providing, shoring or supporting with carpenter's work.

Verfackeln, *verb. reg. act.* and *neutr.* to blaze away or too fast.

Verfahren, *verb. irreg.* V. Fahren.

I. A *verb neuter* with seyn. 1. To treat or manage an affair in a certain manner, which manner is expressed by *adverbs* or circumlocutions. Streng, grausam verfahren, to deal or act severely, cruelly. In dieser Sache bist du nicht als ein weiser Mann verfahren, in this affair thou hast not proceeded or acted like a wise man. Mit einem wohl, übel, höflich, streng, grausam verfahren, to treat or use one well, ill, civilly, severely, cruelly. 2. Sterben, to die. Los des verfahren, to die, to decease.

II. A *verb active.* 1. Waaren verfahren, to carry, convey or transport goods from one place to another; instead of which verführen is more usual. 2. Die Wege verfahren, durchfahren, aushöhlen, to spoil the ways or roads, to make them deep. 3. Den Zoll verfahren, to smuggle goods, to defraud the toll, duty, excise or custom. 4. Den Weg verfahren, instead of irre fahren, to miss the way, to get out of the way or road, to miss the right road.

das Verfahren, a proceeding, procedure; conduct, behaviour, management. Also in all the significations of both the forms. Ich bin mit eurem Verfahren ganz und gar nicht zufrieden, I am not at all pleased with your proceeding, conduct or behaviour.

der Verfall, des -es, plur. car. decay, de-

cadence, decline, declining, wrack or ruin. In Verfall kommen, gerathen, to decline, sink, to fall to ruin, to go to ruin. Der Verfall der Handlung, the sinking, declining of trade or commerce. Verfallzeit eines Wechselbriefs, the time of payment, the day, when a bill is due or payable. Die Gewohnheit kommt in Verfall, the custom is not observed, regarded or exercised. Verfall eines Rechts, the forfeiture, the loss of a right. Der Verfall eines Lehns, the devolution or falling into lapse of a fief.

Verfallen, *verb. irreg. neutr. V. Fallen*, with seyn. 1. In's Abnehmen gerathen, to decline, decay, decrease, fall or go to ruin, wrack or decay, to go down the wind. In einem Irrthum verfallen, to fall into an error. In eine Hinterlage verfallen, to fall into an ambuscade. In Ungnade verfallen, to fall into disgrace. In eine Krankheit verfallen, to fall sick. Auf eine Meinung verfallen, to conceive an opinion, to frame an idea. Auf den wäret ich nicht verfallen, I should not have thought of him, or I could not have suspected him, I had no thought of him; he never came into my mind. Ein verfallenes Gebäude, a ruinous building. Dieses Gebäude verfällt, this building falls to ruin. An Kräften verfallen, to decrease or decay in strength, to lose one's strength. Sein Credit verfällt, his credit falls or sinks. Am Leibe verfallen, to grow lean, thin or meager, to fall away. 2. To expire, to be out, applied to a fixed time, in which one ought to do certain things. Wenn der Termin verfällt, wenn die bestimmte Zeit um ist, when the appointed time is expired. Einen Wechselbrief muß man nicht eher bezahlen, bis er verfallen ist, a bill of exchange must not be paid before it be due, or before it fall due. Der Termin ist verfallen, the term is expired. Der Zins wird auf den und den Tag verfallen seyn, the rent or interest will be due on such a day. Verfallene Güter, escheats, escheated goods, estates.

der Verfalltag, die Verfallzeit, the expiration, the term or day of payment.

Verfälschen, *verb. reg. act.* to falsify, adulterate, sophisticate, counterfeit, alter, interpolate, corrupt. Die Münzen verfälschen, to embase or counterfeit the coin. Den Wein verfälschen, to adulterate or sophisticate wine. Das Silber verfälschen, to embase silver. Verfälschte Waare, embased or adulterated commodities.

der Verfälscher, des-s, *plur. ut nom. sing. Femin. die Verfälscherin*, a falsifier, sophisticator etc.

Verfälscht, falsified, adulterated, corrupted.

die Verfälschung, falsifying, falsification, adulterating, corruption.

Verfangen, *verb. irreg. recipr. V. Fangen*. 1) To catch wind, to run one's self out of breath. Ein Pferd, das sich verfangen hat, a horse, that caught cold upon heat and thereby fell sick. Der Wind hat sich in diesem Schornsteine verfangen, the wind has got into this chimney. 2) Applied to dogs instead of Verbeißen, not to let go his hold. 3) Sich im Reden verfangen, to betray one's self by his speech. 4) Verfangene Güter, mortgaged estates. 5) Sich gegen das Gesetz verfangen, to sin against the law, to infringe, to transgress the law. 6) Verfangen instead of wirken, is also used as a *verb. neuter*, to effectuate. Es wollen keine Vermahnungen bey ihm verfangen, he slights, despises, contemns or rejects all admonitions. Es will bey ihm nichts verfangen, all one says to him is of no effect, or serves to nothing. Die Arzenei will nichts mehr verfangen, physic or medicine will have no more effect.

Verfänglich, -er, -ste, *adj. and adv.* captious, deceitful; also prejudicial. Eine verfängliche Frage, a captious question. It is also sometimes used for nachtheilig in general. Verfängliche Worte, words, which are prejudicial to honour. Das ist mir verfänglich, that is prejudicial to me.

die Verfänglichkeit, *plur. die-en*, captiousness.

Verfarben, *verb. reg. recipr. die Farbe ändern*, to change colour; V. Entfarben, which is more usual.

Verfassen, *verb. reg. act.* etwas schriftlich verfassen, to compose, compile, draw up or couch something in writing. Ein Gedicht verfassen, es machen, to make or write a poem. Ein Buch verfassen, to compose or write a book. Einen Aufsatz verfassen, to draw up a project. der Verfasser, des-s, *plur. ut nom. sing.* an author, writer, compiler, composer. *Femin. die Verfasserin*, an authoress, writer, female writer. Der Verfasser eines Briefes, the writer of a letter. Der Verfasser eines Gedichtes, the writer of a poem. Der Verfasser eines Buches, the author or writer of a book.

die Verfassung, *plur. die-en*, der Zustand, the constitution, state, disposition, condition. Die Verfassung eines Landes or die Landesverfassung, the constitution of a country, the established form of government of it; in which case the *plural* is also used. Sein Gemüth ist niemals in einerley Verfassung, his mind is never in the same situation. Die Gemüthsverfassung, the state of the mind, the temper or condition, which one's mind is in. Man muß ihm wegen seiner jetzigen Verfassung sehr Uebrecht nachsehen,

one must kindly be very indulgent to him, or one must kindly connive at him on account of his present condition. Sich in gute Verfassung setzen, sich rüsten, to put one's self in a good posture, to make the necessary preparations, to take one's proper measures. In guter Verfassung stehen, to stand upon one's guard, to be well prepared, furnished, stored, provided or fenced, to stand in one's own defence. Den Feind in schlechter Verfassung antreffen, to meet with or to find the enemy in a bad disposition or condition or badly prepared. Verfaulen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to rot, to grow rotten, to putrify, to corrupt. In der Erde verfaulen, to rot in the earth. Verfaultes Holz, rotten wood. Das Verfaulen, die Verfaulung, rotting, putrefaction, corruption, rottenness. Verfechten, *verb. irreg. act. V.* fechten, to defend, assert, maintain, countenance, dispute, strive, contend, contest or fight for. Die Freyheit verfechten, to defend one's liberty, to fight for liberty. Jemandes Ehre verfechten, to defend one's honour. Sein Recht verfechten, to contend for one's right. Eine Meinung verfechten, to maintain or assert an opinion. Das Verfechten, seldomer, die Verfechtung, a defence, defending, asserting, maintaining. Der Verfechter, a defender, an asserter, a champion, a stickler; an advocate. Verfeuern, *verb. reg. neutr. V.* Mausen. Verfehlen, *verb. reg. act.* to fail, to miss, to balk etc. most commonly with the *accusative* of the thing. Den rechten Weg verfehlen, to miss the right way, to get out of or lose one's way. Das Ziel verfehlen, es nicht treffen, to miss the mark, to shoot amiss, not to hit it. Eine Gelegenheit verfehlen, to miss or neglect an opportunity. Sometimes also with the *genitive*. Des Weges, des Zieles verfehlen. Seines Zwecks, seiner Absicht verfehlen, to miss one's aim, to become frustrated or disappointed, to miscarry in one's design. Es würde sie schmerzen, deines Anblickes so zu verfehlen, Less. Das Verfehlen, die Verfehlung, the failing, missing, balking, an aberration. Verfeinern, *verb. reg. act.* to refine, to make finer; most commonly in a *figurative* sense. Die Sitten und Gesinnungen verfeinern, to refine the manners and sentiments. Die Sprache wird sich bald durch den Umgang verfeinern, the language will soon refine by converse. Die Verfeinerung, the rendering or making finer, polishing, refining. Verfertigen, *verb. reg. act.* to perform, make ready, to be a doing, to be at work, to fabricate, manufacture or make.

Der Schneider verfertigt ein Kleid, der Schuster ein paar Schuh, the tailor makes a suit of cloaths, the shoe-maker a pair of shoes. Eine Arznei verfertigen, to prepare a medicine. Er hat sein Werk noch nicht verfertigen können, he could not finish his work yet. Also of works of genius, but only in some cases. Ein Gedicht verfertigen, to make, write or elaborate a poem. Ein Buch verfertigen, to compose or write a book. Eine Schrift verfertigen, to draw or draw up a writing. Der Verfertiger, a performer, a maker, an author. Verfertigt, performed, finished, made, got ready. Die Verfertigung, a performance, the performing, doing or elaboration of some work, the getting it ready, done, performed, finished, perfected, concluded; the fabrication. Verfeuern, *verb. reg. act.* to consume by fire or firing, to burn. Viel Holz verfeuern, to burn, consume or use much wood. Alles Pulver, alle Patronen verfeuert haben, to have shot off or fired all one's cartridges, to have consumed all one's gun-powder. Among Huntsmen. Verfeuern, mit angemachtem Feuer umgeben, to incense with fire. Verfilzen, *verb. reg. act.* to work into a felt; *V.* Filzen. Verfinstern, *verb. reg. act.* to dim, darken, obscure, obtenebrate, eclipse; to veil, hide or conceal; to cloud. Verfinstert werden, sich verfinstern, to be overcast, to be obscured, eclipsed, clouded. Die Sonne, der Mond ist verfinstert, the sun, the moon is eclipsed. Ein Zimmer verfinstern, to darken a room. Die Verfinsternung, obscuring, darkening, dimming, clouding. Die Verfinsternung der Sonne, des Mondes, the eclipse of the sun, of the moon. Verflattern, *verb. reg. neutr.* to flutter or fly about. Verflechten, *verb. irreg. act. V.* flechten. 1. To interlace, interweave, intangle, to twine or twist; also *figuratively* to intermingle, to involve, to interweave. Sie ist auch mit in diese Handel verflochten, she is also involved in these affairs. 2. Verflechten, falsch flechten, to twist wrong. Die Verflechtung, twisting and twining, intangling, intermingling, involving. Verflücken, *verb. reg. act.* durch Flücken anwenden, to use, consume or employ in patching or piecing. Verfliegen, *verb. irreg. neutr. (V.* fliegen,) with seyn. 1. To evaporate, to exhale, to fly away. Die geistigen Sachen verfliegen, verdrauchen in der Luft, spirits lose, dissipate themselves, evaporate, exhale or vanish in the air. Die

Kraft des Weines ist verfliegen, the strength of the wine is evaporated. Likewise figuratively. Seinen Zorn verfliegen, verdrauchen lassen, to let one's passion or anger settle or cool. Die Zeit verfliehet, time flies away or passes with rapidity. 2. Sich verfliegen, zu hoch fliegen, to fly, to soar too high, to take one's flight too high and lose one's self by it. Verfliegene Bienen, Tauben, bees, pigeons, that have lost their way, have gone astray.

Verfließen, *verb. irreg. neutr.* (V. Fließen,) with seyn, to flow away, to run down. Das Wasser verfloß nach und nach, the water ran away by degrees or by little and little. Still oftner of the time and its parts. Die Zeit verfliehet, time passes away. Die Stunde ist verflossen, the hour is expired or spent. Die Zeit verfliehet, time is fleeting. Die Nacht wird bald verflossen seyn, night wears apace.

die Verfliegung des Termins, the expiration of the term.

Verflößen, *verb. reg. act.* durch Flößen verführen, to convey, transport or send away by floats, on floats.

die Verflößung, conveying by floats.

Verfluchen, *verb. reg. act.* to curse, accurse, damn, execrate, detest or abominate. Einen in den Abgrund der Hölle verfluchen, to use horrible imprecations against one. Verflucht sey derjenige, welcher etc., cursed be he, that etc. Petrus hub an, sich zu verfluchen und zu schwören: Ich kenne des Menschen nicht, then began Peter to curse and to swear, saying, I know not the man, Matth. 26, 74. Ich verfluche diese That, I detest this action.

das Verfluchen, die Verfluchung, cursing, accursing, imprecation, execration, malediction.

Verflucht, *adj. and adv.* cursed, accursed, damned, damnable, execrable, execrably, detestable, detestably, abominable, abominably. Eine verfluchte That, a cursed, damned, damnable, detestable or abominable action. Das ist eine verfluchte Sache, that is a cursed or confounded business. Was sind mir das für verfluchte Händel, what devilish doings are these. Ein verfluchter Mensch, a damned, accursed or execrable fellow.

Verflüchtigen, *verb. reg. act.* to volatilize, to subtilize, to cause to evaporate.

die Verflüchtigung, subtilization.

Verfluß, V. Verlauf.

der Verfolg, des-es, *plur. car.* Die Fortsetzung eines Dinges, the pursuance, prosecution or continuation of a thing, the progress, course; the pursuit, the prosecution, the sequel. Der Verfolg wird uns zeigen, the end, that which follows will shew us; or we shall see at the end, at the finishing. Wie man

im Verfolge der Erzählung sehen wird, Geß.

Verfolgen, *verb. reg. act.* 1. To pursue, to run after. Den Feind verfolgen, to pursue or chase the enemy. Einen Hasen verfolgen, to chase a hare. Ein feindliches Schiff verfolgen, to give an enemy's ship the chase. 2. To persecute, trouble, torment, tease, to vex by unlawful or unjust ways or by violent proceedings. Die Unschuldigen verfolgen, to persecute the innocent. Der Fromme wird verfolgt, the pious or religious man is persecuted. 3. Fortsetzen, to continue, to go on with, to pursue, but only in some cases. Seinen Weg verfolgen, to continue his way, to go on. Seine Rede, sein Vorhaben, seinen Zweck etc. verfolgen, darin fortfahren, to pursue or prosecute your discourse, design, enterprise, point, aim etc. to carry it on, to continue it, to proceed or go on with it.

der Verfolger, des-s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Verfolgerinn, a persecutor, persecutor, pursuer.

Verfolget, verfolgt, pursued, persecuted, continued, gone on etc.

die Verfolgung, persecution; the running after; pursuit, prosecution.

der Verfolgungsgeist, die Verfolgungssucht, the spirit of persecuting, of persecution.

Verfressen, *verb. reg. act.* 1. To consume, devour, spend or waste with high feeding or with eating to excess. 2. Verfressen seyn, to have an excessive or immoderate appetite.

Verfressen, devoured, swallowed.

Verfrieren, *verb. irreg. neutr.* (V. Frieren,) with seyn, to freeze or be frozen, to be extremely cold, to be e'en starved with cold. Ein verfrorner Mensch, a chilly, a man very sensible of cold.

Verfügen, *verb. reg. act.* which is used in a double signification. 1. Anstalt treffen, to order, to dispose, to give orders for, to contrive so that etc. to take proper measures. Eine Sache dahin verfügen, daß etc., to contrive, order, rule or dispose a business in such a manner, that etc. to bring it so about, that etc. 2. Verfügen, sich wohin verfügen, to resort, to repair to a place, to go along thither. Sich zu einem verfügen, to go to one, to repair to him, to accost him. Sich auf das Land, in die Kirche, zu einem Freunde verfügen, to go into the country, to church, to a friend.

die Verfügung, order, disposition, disposing; ordering, setting in order, giving orders, getting things ready. Ich werde die nöthige Verfügung treffen, I shall give the necessary orders, or make the necessary dispositions.

Verführen, *verb. reg. act.* 1. Einen großen Lärm verführen, to make a great

noise, bustle, tumult, uproar or hurly-burly. 2. To convey, carry or transport. *Waaren verschleppen*, to carry, convey or transport goods from one place to another, as the carriers etc. do. 3. To seduce, mislead, deceive, to make one commit a fault, to abuse, corrupt, debauch, pervert. *Einem, der die unschuldige Jugend verschleppet*, one that seduces, debauches, corrupts or perverts innocent youth. *Ein Mädchen verschleppen*, to debauch or deflower a virgin. *Er ist schon verschleppet worden*, he has already been seduced or perverted. *Sich durch böse Gesellschaften verschleppen lassen*, to suffer one's self to be seduced or perverted by bad company. *Der äußerliche Schein verschleppet uns leicht*, appearances easily seduce, tempt or dazzle us.

Der Verschlepper, des-*s*, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Verschlepperin, a seducer or deceiver, a cheat. *Ein Verschlepper des Volkes*, an uproar-maker. *Ein Verschlepper der Jugend*, a seducer, debaucher, corrupter, perverter, pest or bane of youth.

Verschlepperisch, -*er*, -*te*, *adj.* and *adv.* seducing, misleading, ensnaring, engaging, enticing. *Der verschlepperische Glanz des Goldes*, the tempting or seducing brightness of gold. *Die verschlepperische Stimme der Sirenen*, the seducing or enticing voice of the Sirens. *Das ist sehr verschlepperisch*, that's very engaging, attracting or tempting. *Eine verschlepperische Lehre*, a pernicious doctrine.

Verschleppet, seduced, corrupted, debauched.

Die Verschleppung, conveying, transporting, the transport; exportation; seduction, misleading, corrupting, debauching. *In Verschleppung gerathen*, to become seduced. *Die Verschleppung des Teufels*, the temptation of the devil.

Verschleppern, *verb. reg. act.* 1. To use as food, fodder or provender. *Hier wird für die Pferde nichts als Hafer verschleppert*, here is nothing used as food for horses but oats. 2. To use, or consume as food. *Alles Heu, alles Stroh verschleppern*, to use or consume all the hay, all the straw. 3. To hurt or ruin by bad food, by having given too much food or by over-feeding.

Das Verschleppern, *die Verschleppung*, feeding with provender; the consumption of food, over-feeding, giving too much to eat.

Vergab, forgave; V. *Vergeben*.

die Vergadderung, the call (the beat of a drum for the soldiers of a regiment to repair to their colours), the troop. *Die Vergadderung schlagen*, to beat the call, the troop. *Vergadderung* signifies also, a congregation, an assembly, a meeting.

Vergaffen, *verb. reg. recip.* to fall in love, to be smitten. *Er hat sich in das Mädchen vergasset*, he is in love with her.

or verliedt, he is smitten, charmed, bewitched or enchanted with that girl, he is passionately enamoured of her. *Sich an etwas vergaffen*, to let a thing dazzle one; also to forget yourself in gazing or staring upon a thing.

die Vergaffung, the gazing upon, the being smitten or in love with.

Vergähren, *verb. irreg. neutr.* (V. *Gähren*), with *haben*, to cease or leave off fermenting, in popular language also *ausgähren*. *Das Bier hat vergähren*, the beer has done fermenting.

die Vergährenung, fermentation.

Vergallen and *vergällen*, *verb. reg. act.*

1. *Einen Fisch vergallen*, to cut or tear unawares the gall bladder. 2. *Figuratively*, to imbitter. *Das vergällt mir das Leben*, that imbitters my life. 3. According to another figure. *Mit vergalltem Gemüthe*, all imbittered with envy. *Ein vergalltes Gemüth*, an incensed, a passionate mind.

Vergangen, *adj.* and *adv.* past, what is past; V. *Vergehen*.

Vergänglich, -*er*, -*ste*, *adj.* and *adv.* transitory, transient, of no long duration, passing, perishable. *Alles ist in der Welt vergänglich*, every thing in the world is transitory or perishable. *Vergängliche Farben*, fading colours, colours, which soon fade.

die Vergänglichkeit, plur. *inuf.* transitoriness, perishableness, swiftly decaying or passing by; the being transitory. *Die Vergänglichkeit des Lebens*, the instability of life; V. *Unbeständigkeit*.

die Vergant, *Vergantung*, gerichtliche Verkaufung, subastation, open-sale, port-sale, auction.

Verganten, *verb. reg. act.* an den Meistbietenden verkaufen, to auction, to sell to the highest bidder, to sell by port-sale, publick-sale or by auction. *Gesrichtlich verganten*, to sell by port-sale.

Vergas, forgot; V. *Vergeffen*.

Vergatten, *verb. reg. act.* (an obsolete word) V. *Verbinden*.

Vergattern. 1. Mit einem Gatter versehen, to enclose with a trellis; V. *Vergittern*. 2. *Vergattern*, better, *Vergatterung* schlagen, to beat the drum for the soldiers to repair to their colours.

die Vergatterung, grating, lattice-work; V. *Vergitterung*; V. also *Vergadderung*.

Vergeben, *verb. irreg. act.* V. *Geben*. 1. Falsch geben, to deal false or wrong. *Die Karten sind vergeben*, the cards are dealt false or wrong. Hence *das Vergeben*, *die Vergabung* being not usual in this sense. 2. To give or pay the fixed tax, impost or duty of something, with the *accusative* of this something. *Eine Waare vergeben*, to pay the excise, impost, toll, tax or duty of a commodity. *Sein Vermögen vergeben*, die *Vermögenssteuer* davon entrichten; V. *Vermögenssteuer*. 3. To

poison, to give poison in order to kill; with the *accusative* of the person. Jemanden vergen, or ihn mit Gifte vergen, to poison one. Er ist vergen worden, he has been poisoned. Ragen und Mäuse vergen, to poison rats and mice. Hence das Vergen, and, altho' seldom, die Vergen. 4. For the more usual vergeblich, vain, fruitless, in vain, useless, unprofitable, to no purpose, needless. Einem vergene Mühe machen, less. Eine vergene Reise, less. Vergene Eide schwören, Ragen. 5. To give away, to give to another. (1) In a proper sense, but only in some cases, to give away, to give, to present with, to bestow; to confer, to distribute. Er hat diese Pfründe zu vergen, he has this benefice or living in his gift. Einen Dienst, eine Pfründe vergen, to confer or bestow an office, a benefice or living upon one. Ein Amt vergen, to dispose of an office or charge. Die Stelle ist noch nicht vergen, the place, office or charge is not yet disposed of. If the person is to be expressed, it takes the *preposition* an. Ein Amt an jemanden vergen, to give one an office or charge, to confer or bestow it upon him. (2) *Figuratively*, with the *dative* of the person, to give up or over, to resign, to abandon. Sein Recht vergen, to yield or resign one's right. Ich kann einem andern nichts vergen, I cannot prejudice the right of another. Seiner Würde etwas vergen, to do, or to bear something, that is not agreeable or conformable to his dignity. 6. To pardon or forgive, to remit; to forget an offence, wrong or injury. Jemanden ein Verbrechen, eine Beleidigung vergen, to pardon or to forgive one's crime, one's offence. Gott vergiebt die Sünde, God forgives the sins or trespasses. Vergebt, verzeihet mir diesen Fehler, forgive me this fault. Ich würde es mir niemals vergen, wenn ich ihn unglücklich gemacht hätte, I should never forgive myself, if I had made him unfortunate or unhappy.

das Vergen der Karten, a false or wrong dealing of the cards.

Vergebens, *adv.* in vain, to no purpose. Jemanden vergebens ansehn, to implore, entreat or beseech one in vain. Du bemühst dich vergebens, thou endeavours, strives or labours in vain. Das ist alles vergebens, all this is in vain, or serves to no purpose. Ich suchte ihn vergebens, I sought him in vain.

Vergeblich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. That which may be forgiven, pardonable. Eine vergebliche Sünde, a venial or pardonable sin. 2. Vain, in vain, useless, fruitless, unprofitable, to no purpose. Vergebliche Worte, vain words, Ephes. 5. 6. Alle deine Arbeit ist vergeblich, all

thy labour is in vain or to no purpose. Sich viele vergebliche Mühe machen, to give one's self much fruitless or useless trouble or pains. Sich vergebliche Hoffnung machen, to flatter one's self with vain hopes.

die Vergeblichkeit, *plur. inus.* inutility, uselessness, unprofitableness, vaimness. Die Vergeblichkeit einer Bemühung, the uselessness or inutility of a labour or endeavour.

die Vergen, *plur. inus.* V. in Vergen.

1) Die Vergen, die Verzeihung, forgiveness, pardon, the remission. Ich bitte um Vergen, I beg your pardon. Um Vergen! by or with your leave! 2) Die Vergen der Sünden, the forgiveness or remission of sins. Er hat Vergen seiner Sünden erhalten, he has got the absolution or forgiveness of his sins. 3) Die Vergen, das Vergen, eines Dienstes, the conferring or bestowing of an office. 4) Die Vergen mit Gifte, poisoning, dispatching with poison.

Vergehen, *verb. irreg.* V. Gehen.

I. A *verb reciprocal*, sich vergehen, sich sel, to fail, to forget one's self, to commit a fault, to transgress, to do amiss. Sich an jemanden vergehen, to want in respect to one, to abuse or offend him. Sich im Trunke vergehen, to commit a fault out of drunkenness. Sie hat sich diesesmal vergangen, she has forgotten her self on this occasion. Er hat sich vergangen, he has failed in his duty, has made a false step, has committed a fault. Sich thätlich wider jemanden vergehen, sich an ihm vergreifen, to attack one, to offend, affront or abuse him, to treat him ill, to lay hold of him. Er hat sich mit Worten vergangen, he let fall or dropped some offensive words. Sich die Lust zu etwas vergehen lassen, to give over longing for a thing, to lose all fancy for it.

II. A *verb neuter* with seyn. 1. To withdraw itself from the sight, and in a more extensive sense, by degrees from the sensation, and thereby lose its visible or natural existence. Der Nebel, der Rauch ist vergangen, hat sich verzogen, the mist, the smoke is past, is over or is dissipated. Der Schmerz vergehet, the pain ceases, diminishes or lessens. Das Gesicht vergehet mir, my sight begins to fail me, or to grow dim. Ihre Schönheit vergehet, her beauty fades. Der Regen wird bald vergehen, this rain will soon be over. Seine Kräfte vergehen ihm, his strength begins to fail him, his strength declines, diminishes. Die Farben vergehen, verschleßen mit der Zeit, colours fade or grow paler in time. Es verging mir Horen und Sehen darüber, I was put besides myself by or at it, or I was quite confounded. *Particularly of*

the time and its parts. Die Zeit vergehet geschwinde, time passes or slides away apace. Die Nacht ist vergangen, night is past, spent. Der Tag vergehet einem unter der Hand, the day wastes, passes insensibly away. In some common dialects therefore, the *participle* is used as an *adjective* and *adverb*, also of a time past. Vergangene Woche or in vergangener Woche, vorige Woche, last week. Im vergangenen Jahre, im vorigen, the last year, the year past. 2. To cease or leave off existing, particularly to cease by degrees. Sein Gedächtniß wird vergehen, his remembrance shall perish, Job 18, 17. Himmel und Erde werden vergehen, the heavens and the earth shall perish. Endlich vergehet alles, all things perish at last. Vor Hitze, vor Durst vergehen, verschmachten, to perish with heat, with thirst. Im Feuer vergehen, to perish by fire. (*Figur.*) Vor Schmerz vergehen, to die, to be dying of pain, of grief.

Das Vergehen, des -s, plur. ut nom. sing. a fault, want of duty, misbehaviour.

die Vergebung, plur. die -en, V. Vergeben.

Vergelten, verb. irreg. act. V. Gelten, to recompense, requite, retaliate, repay, to render like for like, to retribute, to remunerate. Gleiches mit Gleichem vergelten, to render like for like. Vergeltet nicht Böses mit Bösem, recompense to no man evil for evil, Rom. 12, 17. Gutes mit Bösem vergelten, to reward evil for good, Gen. 44, 4. Es ist ihm schlecht vergolten worden, he has been ill recompensed or rewarded. Ich will seine Mühe vergelten, I will requite or reward his pains or labour.

der Vergelter, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Vergelterinn, a recompenser, rewarder, requiter, remunerator. Gott sey dein Vergelter! may God be they reward!

die Vergeltung, the reward, recompense, retribution, retaliation, requital, repaying. Eine reiche Vergeltung, a rich, an ample reward.

das Vergeltungsrecht, the right of reprisals, retaliation, like for like, reprisals.

Vergeltungsweise, by way of retaliation.

Vergesellen, to match, mate or couple; V. Paaren.

Vergesellschaften, verb. reg. reciproc. to associate with, to enter into partnership with, to join with. Einen, der nach Hause gehet, vergesellschaften, to accompany one, go along with him, see him safe home. Glück mit Klugheit vergesellschaftet, fortune accompanied with prudence.

Vergesellschaftet, accompanied; associated, joined.

Vergessen, verb. irreg. act. Ich vergesse, du vergisst or vergißt, er vergißt; Imperf. ich vergaß, Conj. vergäße; Partit-

alp. vergessen; Imperat. vergiß, to forget; commonly with the *accusative*. Ich habe es längst wieder vergessen, I have forgotten it again long ago. Ein Wort, eine Sprache vergessen haben, to have forgotten a word, a language. Ich will es gewiß nicht vergessen, I certainly won't forget it. Ich habe vergessen es zu thun, I have forgotten to do it. Habt ihr mich vergessen, have you forgotten me? Das vergißt sich leicht, that is easily forgotten. In the elegant style also with the *genitive*. Er vergißt meiner (mich), he forgets me. Der seiner Wechsel selbst vergaß, Haged. Sich vergessen, to forget one's self. Habt ihr euch so weit vergessen können? could you forget your self so far as — ? Ein Gott vergißt sich selbst im Zorn, Weise. Sich vergessen, mit seinen Gedanken nicht zu Hause seyn, to be absent in one's mind, not to attend, to give no attention to. Sich vergessen, to neglect his own interest. Er wird sich nicht selbst vergessen, he won't forget himself. Er ist sehr vergessen, he is very forgetful, he forgets a thing very easily.

die Vergessenheit, plur. inus. from the *participle* vergessen, oblivion, forgetfulness; want of remembrance. 1. The state of a thing being forgotten. In Vergessenheit gerathen, to become forgotten. Etwas in Vergessenheit stellen, to obliterate a thing, to blot out the memory of it, to bury it in oblivion, to render it forgotten. 2. The state of forgetting a thing easily or soon, in which sense Vergesslichkeit is more usual. Gottesvergessenheit, impiety. Pflichtvergessenheit, prevarication, intentional neglect of one's duty. Ehrvergessenheit, irreverence, infamy.

Vergeßlich, -er, -ste, adj. and adv. forgetful, oblivious, neglectful, not retaining a thing in the memory. 1. In a *passive* sense, that which may be forgotten. Sollten mir deine Wohlthaten vergeßlich seyn? could I (be able to) forget your benefits or favours? 2. In an *active* sense, who easily forgets a thing, in popular language also vergessen. Sehr vergeßlich seyn, to be very forgetful, oblivious or neglectful. Ein vergeßlicher Mensch, a forgetful man.

die Vergeßlichkeit, plur. car. forgetfulness, obliviousness, neglectfulness, the habit of losing the remembrance of a thing.

Vergeuden, to lavish, to squander away; V. Verschwenden.

die Vergeudung, V. Verschwendung.

Bergewaltigen, Bergewaltsamen, to force, to oppress etc.; V. Gewalt anthun.

Bergewissern, verb. reg. act. bestätigen, to allure or ascertain, to affirm, aver or assert, to acquaint one with the certainty of a thing, to put him out of doubt of it; to certify a thing. Ich bin dessen wohl ver-

gewissert, I am sure of it. Um sich seiner Person desto besser zu vergewissern, the better to assure one's self of his person. die Vergewisserung, assurance, certainty, sureness.

Vergießen, *verb. irreg. act. V.* Gießen, to shed or spill. Sie vergoß häufige Thränen, she shed abundance of tears. Es ward viel unschuldiges Blut vergossen, a great deal of innocent blood was shed or spilt. Das Glas ist voll, vergießet or verschüttet nichts, the glass is full, have a care to spill nothing. Eine Risse in einer Lampe vergießen, to solder a chink in a lamp. Pflanzen vergießen, to spoil plants by watering them too much.

die Vergießung, shedding, spilling, effusion, pouring out.

Vergiften, *verb. reg. act. 1.* To poison, to infect with poison. Vergiftete Pfeile, poisoned arrows. Die Speisen, das Getränk vergiften, to poison the victuals, the liquor. Die Brunnen vergiften, to poison the wells. Saule Dünste vergiften die Luft, corrupted vapours poison or infect the air. *Figuratively*, to imbitter, to deprive of happiness or pleasure. Das vergiftet mir meine Freude, that imbitters my joy, spoils my joy, interrupts my joy. 2. To poison, to give poison in order to kill. Jemanden vergiften, to poison one. Sich selbst vergiften, to poison one's self.

der Vergifter, des - s, *plur. ut nom. sing.* *Femin.* die Vergifterinn, a poisoner.

Vergiftet, poisoned, invenomed, infected etc.

die Vergiftung, poisoning.

Vergiß, forget; *V.* Vergessen.

Vergißmeinnicht, the plant mouse-ear; also germander.

Vergittern, *verb. reg. act.* to grate, to trellis or cross-bar, to grate up. Ein Fenster vergittern, to grate up a window, to cross-bar it. Vergitterte Fenster, lattice-windows; windows, that have grates.

die Vergitterung, grating, lattice-work, inclosing with cross-bars.

Verglasen, *verb. reg. act. 1.* To vitrify. 2. To glaze, to varnish, to anneal; *V.* Glasuren. Verglasete, verglasurte Ziegel halten lange, glazed, annealed or varnished tiles last long.

die Verglasung, vitrifying or vitrification, glazing, annealing.

der Vergleich, des - es, *plur. die - e.* 1. A comparison, a parallel; has no *plural*. Und doch ist zwischen ihm und Damon kein Vergleich, and yet there is no comparison between him and Damon, he is not to be compared with him. 2. An agreement, contract, convention, covenant, accord, pact, composition, accommodation, stipulation or bargain, an agreement between parties. Zu einem Vergleich kommen, einen Vergleich treffen,

to agree or covenant, to come to an agreement or accommodation. Einen Vergleich machen, to make an agreement. Ein gütlicher Vergleich, an amicable or friendly accommodation. Ein gerichtlicher Vergleich, a judicial transaction. Zum Vergleiche treten, to enter into articles of accommodation or agreement. Einen Vergleich brechen, to break a contract.

Vergleichen, *verb. irreg. act. V.* Gleichen.

1. Gleich, i. e. eben machen, to equal, to level, to make even, to justify. Die Goldblätter vergleichen, to adjust beaten gold-leaves. Die neugegossenen Buchstaben vergleichen, to justify the new-cast letters. Die Münzstücke vergleichen, gleich schlagen, to level the pieces of money. 2. To agree, to accommodate, to reconcile, to make friends, to compose, to adjust, to make up. Die Partheien vergleichen, to reconcile the parties. Einen Streit vergleichen, belegen, to decide, compose or make up a difference or controversy. Also the *reciprocal verb* sich vergleichen, to agree, to come to an agreement. Die Partheien haben sich verglichen, the parties have agreed. Sich mit einem vergleichen, to be reconciled with one; also to agree, contract, article or bargain with one. 3. To compare, to parallel, to confer, to make a comparison. Eine Abschrift mit dem Originale vergleichen, to compare or collate a copy with the original. Alexandern mit Cäsar vergleichen, to compare Alexander with Caesar. Zwen Dinge mit einander vergleichen, to compare two things with one another. Es ist ihm niemand zu vergleichen, there is not any one to be compared to him.

Vergleichlich, *adj. and adv.* vergleichbar, comparable, that which may be paralleled another thing; comparably.

die Vergleichung, a comparison, conferring or paralleling together. Eine Vergleichung zwischen zwen Personen anstellen, to make a comparison between two persons. Ohne Vergleichung, without or beyond comparison. In Vergleichung, in comparison to, in regard to; also in proportion, comparatively. Die Erde ist nur ein Punct, in Vergleichung gegen dieses Ganze, the earth is but a point in proportion to this whole. Die Vergleichung or Belegung einer Streitsache, the composition of a difference, the making it up. Die Vergleichung des Maßes, Gewichts, the reduction or reducing of one place's measures, weights into those of another place. Die Vergleichung des Geldes an zweyen Orten durch Wechselbriefe, the alpari, the equal value of money.

die Vergleichungspuncte, the articles of agreement, or transaction.

die Vergleichungsstaffel or Stufe, the degree of comparison (in Grammar).

Vergleichungsweise, *adv.* comparably, in comparison, by way of comparison.

Verglich, compared, agreed; V. Vergleichen.

Verglichen, *adj.* and *adv.* compared, adjusted, set in order, or to rights again, agreed, reconciled or conciliated, decided, made up; V. Vergleichen.

Verglimmen, *verb. irreg. neutr.* to go out, to be extinguished; also to burn quite to ashes.

Verglühen, *verb. reg. neutr.* aufhören zu glühen, to leave off or cease glowing (being red hot) to leave off burning.

Vergnügen, *verb. reg. act.* 1. To repair or make good the diminution or decrease of a thing. David brachte ihre Vorhäute, und vergnüete dem Könige die Zahl, David brought their foreskins, and they gave them in full tale to the king, 1 Sam. 18, 27. Du mußt mir den Werth vergnügen, ersetzen, thou must make the work or value good to me. 2. To pacify, appease, content, satisfy or pay one, to give him satisfaction, to please.

Vergleichen Leute sind schwer zu vergnügen, those sorts of people are hard to be pleased, contented or satisfied. Jemanden vergnügen, to please, content or satisfy one. Particularly for bezahlen, to pay. Seine Gläubiger vergnügen, bezahlen, to pay one's creditors, to content or satisfy them. Ich bin völlig vergnügt, befriedigt, bezahlt, I am entirely contented, satisfied or paid. The *participle* vergnügt is frequently used for befriedigt, zufrieden. Mit seinem Stande vergnügt seyn, to be contented, satisfied or pleased with his condition. Die Natur ist mit Wenigem vergnügt, nature is content with a little. 3. To divert, to make merry, to rejoice, to give pleasure. Das vergnügt mich sehr, that diverts or rejoices me very much, that gives me much pleasure. Das vergnügt mich von Herzen, Gell. Likewise as a *verb. reciprocal*. Sich vergnügen, to divert one's self, to take one's pleasure, to rejoice; also to content yourself or one's self. Die jungen Leute vergnügen sich mit dem Ballspiele, young people divert themselves with playing at tennis. Sich mit der Musik, mit der Jagd vergnügen, to divert one's self with musick, with hunting. Sich mit Wenigem vergnügen, to content one's self or to be contented or satisfied with a little.

das Vergnügen, des-ß, *plur.* (of several sorts) *ut nom. sing.* pleasure, contentment, comfort, joy, diversion, delight. Ein Vergnügen an etwas finden, to delight in a thing or to take delight in it. Sein Vergnügen an der Jagd finden, to

delight in hunting. Das macht mir viel Vergnügen, that gives me great pleasure or delight. Jemanden ein Vergnügen machen, to divert one, to give him pleasure, to delight him. Sich ein Vergnügen machen, to divert one's self, to take one's pleasure, to make merry.

Vergnügend, *adj.* and *adv.* diverting, pleasant, agreeable, pleasing.

Vergnüglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* vergnüglich, easy to be satisfied or contented, content or satisfied with a little; contentful, comfortable, delightful, pleasant, delectable, agreeable; agreeably, divertingly, contentfully etc.

die Vergnüglichkeit, Vergnügbarkeit, content, contentedness, contentment, one's being contented or satisfied.

Vergnügt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* contented; satisfied, pleased. Ich bin damit sehr vergnügt, I am very well satisfied with it. Mit Wenigem vergnügt seyn, to be content or satisfied with a little. Vergnügt, lustig seyn, to be gay, merry or chearful. Ein vergnügter Mann, a gay, merry or chearful man. Eine vergnügte Miene, a chearful mien, look or countenance.

die Vergnügung, *plur.* die-en, diversion, pastime, recreation, pleasure, rejoicing, merry-making; also comfort, delight. Die Vergnügung der Leidenschaften, the satisfying or satiating of the passions.

Vergolden, *verb. reg. act.* to gild, to wash over, or cover with leaf-gold. Holz, Zinn, Silber vergolden, to gild wood, tin, silver. Im Feuer vergolden, to gild over a fire or by means of a fire. Ein auf dem Schnitte vergoldetes Buch, a book gilt on the edge. Poetically, die Sonne vergoldet die Gipfel der Berge, the sun gilds the tops of the mountains.

das Vergolden, die Vergoldung, the gilding. Die Vergoldung im Feuer, the gilding over a fire.

der Vergolder, a gilder.

Vergönnen, *verb. reg. act.* to indulge, permit, grant, allow, yield, concede. Das ist mir nicht vergönnt, that is not permitted, granted or allowed to me. I am not permitted, granted or allowed that. Vergönnet mir zu reden, permit or allow me to speak.

Vergoß, shed etc.; V. Vergießen.

Vergöttern, *verb. reg. act.* to deify, to make a God, to rank among the deities or gods. Likewise to idolize, to be extremely fond of, to dote upon, to love passionately, to render a superstitious worship. Eine Person vergöttern, to adore a person.

die Vergötterung, apotheosis, deification, deifying; extreme fondness, adoration.

Vergraben, *verb. irreg. act.* V. Graben. 1. To enclose or surround or rather to separate by a ditch. Einen Acker, eine Wiese vergraben, to surround or separate

a field, a meadow by a ditch. 2. To bury, to hide in the earth, to lay or put in the ground. Einen Schatz vergraben, to bury or hide a treasure. Ein vergrabener Schatz, a hidden treasure. 3. *Figuratively*. Sein Mund vergraben, to bury or hide one's talents, not to exert them. Sich in die Einsamkeit vergraben, to be buried in solitude.

die Vergrabung, the burying, hiding in the earth etc.

Vergrasen, *verb. reg. act. and neutr.* mit Grase überwachsen, to overgrow with grass, to be covered with grass.

Vergreifen, *verb. irreg. act. and recipr.*

1. To sell, to sell all off, to utter, to put off by degrees. Diese Waare wird bald vergriffen seyn, this commodity will soon be sold or will soon be put off. Die Exemplare sind schon vergriffen, the copies (the books) are already sold. Also in the form of a *verb reciprocal*.

Sich vergreifen, to sell, to go off. Das Buch hat sich vergriffen, the book is sold, there is not a single copy of it left unsold. Eine gute Waare vergreift sich bald, a good commodity sells well or sells easily. 2. Vergreifen, sich die Hand vergreifen, verstauchen, to overreach, sprain or strain one's hand, to put it out of joint. 3. Sich vergreifen, eine Sache für die andere nehmen, to take one thing for or instead of another, to mistake. Ich habe mich vergriffen und dieses Buch für jenes genommen, I was mistaken in taking this book instead of the other one. 4. Sich an etwas vergreifen, to touch a thing. Vergreift euch nicht daran, don't touch it, don't meddle with it. Er hat sich an den öffentlichen Geldern vergriffen, he has touched, he has meddled with the public money. 5. Sich an einem vergreifen, to attack, offend, hurt, affront, abuse, wrong or injure one, to treat one ill, to lay hold of him. 6. Sich an den Gesetzen vergreifen, sie übertreten, to violate the laws, to sin against the laws or commandments. Er hat sich gröblich vergriffen, he is guilty of some high misdemeanour or of some treason. Er hat sich an der Majestät vergriffen, he has committed high-treason.

das Vergreifen, die Vergreifung, touching, laying hold of, meddling with etc.

Vergrößern, *verb. reg. act.* to enlarge, to make greater or bigger, to augment.

Einen Garten, ein Haus vergrößern, to enlarge a garden, a house. Eine Zahl vergrößern, to augment a number. Vergrößern, signifies also, to magnify, to increase. Ein rundgeschliffenes Glas vergrößert die Gegenstände, a round ground glass magnifies objects. Der gemeine Ruf, das Gerücht vergrößert die Dinge, the common report magnifies things. Sich vergrößern, to augment, to in-

crease, to grow either in quality or quantity. *Figuratively*, etwas vergrößern, to exaggerate a thing, to represent it to be greater than it really is. Man hat die Sache sehr vergrößert, the affair has been greatly exaggerated.

die Vergrößerung, magnifying, aggrandizing, augmentation, the making bigger; enlarging, increase; also the widening; (*figur.*) exaggeration, aggravation.

das Vergrößerungsglas, a magnifying glass, a microscope.

Vergrünen, *verb. reg. neutr.* to cease being green, to lose its greenness or verdure.

Vergülden, V. Vergolden.

Vergünstigen, *verb. reg. act.* to permit, to allow, to grant etc.

die Vergünstigung, a permission, a grant, a concession, an allowance, a leave, a licence.

Vergüten, *verb. reg. act.* ersetzen, to bonify, to make good, to requite, restore or repair. Die Kosten vergüten, to reimburse the charges or costs. Jemanden den Schaden vergüten, ersetzen, to indemnify one, to make him amends for his loss.

die Vergütung, restitution, reparation; reimbursement, indemnifying.

der Verhack, des es, plur. die-e, a felling or cutting down trees and stopping up a passage by them. Einen Verhack machen, to stop a passage by cutting down trees and throwing them one upon another.

Verhaden, V. Verstreiten.

der Verhaft, des es, plur. inus. an arrest, durance, imprisonment. In Verhaft, in prison, in durance, in custody. Jemanden in Verhaft nehmen, to seize or imprison one, to arrest him, to clap him up in prison. Im Verhafte seyn, to be in prison, in durance or in custody. Jemanden des Verhaftes entlassen, to release one, to set him at liberty.

Verhaften, *verb. reg. act.* to arrest one, make him a prisoner, put him in durance. Jemanden verhaften, instead of which in Verhaft nehmen, and among soldiers arrestieren and verarrestieren are more usual. Er ist dafür verhaftet or verbunden, he is liable to it, he is accountable, answerable or bound for it. Er ist mir hundert Thaler verhaftet, he is indebted to me a hundred dollars or he owes me a hundred dollars. Er hat mir seine Güter dafür verhaftet, he dipped, pawned, pledged, engaged or assigned me his estates for it. Dieses Gut ist mit Pfandschaften verhaftet, this estate is mortgaged.

die Verhaftung, der Verhaft, an imprisonment, imprisoning, custody; mortgage.

Verhalten, *verb. irreg. act. and recipr.*

V. Halten. 1. Den Zügel verhalten, by some, dem Pferde den Zügel schließen lassen, to give a horse the bridle, to let loose his reins, instead of which verhängen is more usual. Mit verhaltenem Zügel, mit verhängtem, in full speed, tantivy. 2. To retain, keep back, stop, detain, suppress, refrain, stifle. Den Urin verhalten, to retain, hold or suppress one's urine; to detain or keep back one's urine. Verhaltene Winde, detained flatuosities or windiness. Verhaltene Dämpfe, Dünste, detained vapours. Verhaltener Most, unboiled cote or must, new wine not boiled. Seine Thränen verhalten, to forbear weeping, to stop one's tears. Das Lachen verhalten, to forbear laughing, to stifle a laugh. 3. Verhehlen, verbergen, to hide, to conceal, to keep secret or close. Einem nichts verhalten, to conceal nothing to one, to keep nothing a secret from him. Die Wahrheit verhalten, to conceal the truth. 4. Sich verhalten, to relate, to be agreeable or answerable to, to be in such or such a state or condition. So verhält sich die Frage, die Sache ic., that is the state of the question; these are the circumstances of the business, so it stands, lies or goes, upon such terms it is. 5. Sich verhalten, sich aufführen, to carry, to demean, to deport, to behave one's self. Sich in seinem Amte gebühlich verhalten, to acquit yourself duly in your office. Er verhielt sich wohl, so lange er bey mir war, he carried, deported or behaved himself well, while he was with me.

Das Verhalten, des - s, plur. (but only seldom in the second signification of several sorts), ut nom. sing. die Verhaltung, the conduct, deportment, behaviour, carriage, demeanour, bearing. Die Verhaltung des Harns, der weiblichen Retention, a retention of urine, or a suppression of the monthly flowers. Der Verhaltungsbefehl, orders, instructions. Eines Knaben gute oder schlimme Verhaltung or Aufführung, a boy's good or bad carriage, demeanour, conduct, deportment or behaviour.

Das Verhältniß, des - ses, plur. die - e, the quality of a thing with respect to another, among Mathematicians, relation, likeness, affinity; conformity; proportion; state, respect, regard, reason. Das Verhältniß von A zu B ist gleich dem Verhältnisse von C zu D, the relation there is between A and B is equal to that between C and D. Gleiche, ungleiche Verhältnisse, equal, unequal proportions. Nach dem Verhältnisse, in proportion, proportionally. Alexander wurde im Verhältnisse (nach eben dem Maße) kleiner, wie seine eroberten Gebiethe größer wurden, Alexander became less in proportion as his conquered or subdued

dominions became larger. Das Verhältniß der Unterthanen zur Obrigkeit, the state, condition or quality of the subjects with respect to the magistrates. Alle Theile des menschlichen Körpers stehen in einem gewissen Verhältnisse mit einander, all the parts of the human body have a certain conformity to, or relation one with another. Ich stehe in gar keinem Verhältnisse mit ihm, I am in no manner of connexion with him. Mit jemanden in Verhältnisse stehen, in Verbindung, to be in an alliance, in friendship with one, to entertain or to hold a good correspondence with him. Die Verhältnisse des menschlichen Lebens, the relations, conditions of human life. Das Verhältniß, das Ebenmaß, die Uebereinstimmung, Symmetrie, Symmetry, proportion, harmony of parts, adaption of parts to each other.

Verhältnißmäßig, proportional, proportionally, in proportion. Die Arbeit verhältnißmäßig bezahlen, to recompense the work or labour proportionally.

Verhandeln, verb. reg. act. verkaufen, To sell, dispose of, utter, put off or vend. Nachdem ich meine Waaren verhandelt hatte, when I had sold, uttered, put off or vended my wares, goods or commodities. Sein Haus, seine Pferde verhandeln, to sell his house, his horses. Er hat sein Geld verhandelt, he has lost his money by trading improvidently. 2. To negotiate, to enter into treaty with one. Einen Frieden, Vergleich verhandeln, to negotiate a peace, an agreement.

die Verhandlung, plur. die - en, selling, treating, negotiation etc.

Verhängen, verb. reg. act. 1. Zubängen, to cover with, to cover a thing by hanging something before it, mit einem Vorhange zudecken, to hang before, to cover with a curtain. Ein Bild, einen Spiegel verhängen, to cover a picture, a looking-glass with a curtain. Ein Fenster mit einem Tuche verhängen, to cover a window with a cloth. 2. Dem Pferde den Zügel verhängen, schließen lassen, to give a horse the bridle, to let loose his reins. Mit verhängtem Zügel, in full speed, tantivy. 3. Not only to permit an ill, but also to prepare or give orders for it. Wie es Gott verhängt! as God shall send it! Nichts kann mir schädlich seyn, was Gott über mich verhänget, wenn seine Furcht mir vor Augen bleibt, nothing can hurt me, what God destines, designates, designs or appoints for me, as long as I fear and serve him. Man muß mit Geduld tragen, was Gott über uns verhängt, we must patiently bear, what God sends us. Was Gott über mich verhängt, wird in der Folge Glück für mich werden. Gell.

das Verhängniß, des -ses, plur. die -e, Schicksal, destiny, fate, destination. Es ist schwer, seinem Verhängnisse zu entgehen, it is difficult to escape one's fate or destiny. Ihr müßt allezeit mit eurem Verhängnisse wohl zufrieden seyn, so seyd ihr glückselig, you must always bear with your destiny, and that will make you happy. Es war ein rechtes Verhängniß, it was a mere fatality, it was a fatal case indeed. Aus einem Verhängnisse, by destiny or fatality.

Verharren, verb. reg. neutr. with haben, by some also with seyn, aushalten, to persevere, persist, continue, hold out, to be constant or steadfast. An einem Orte verharren, to stay, tarry, abide or remain at a place. Sie haben bey mir drei Tage verharret, they have now been with me three days, Mark 8, 2. In der Sünde, in den Lasteren verharren, to persevere in sin, in vices. Auf seiner Meinung verharren, to persist in his opinion. In an epistolary style. Ich verharre, or verbleibe, meines hochgeehrten Herrn unterthäniger Diener, I rest or remain, Sir, your humble servant.

das Verharren, die Verharrung, perseverance, persistence, constancy, firmness, resolution. Die Verharrung an einem Orte, the stay or staying, the abiding in or at a place.

Verharrlich, -er, -ste, adj. and adv. V. Beharrlich, which is better.

Verharschen, verb. reg. neutr. to grow harsh, rough, tough, hard; V. Harsch. Die Wunde verharscht, the wound closes, gathers a crust or scab.

Verhärten, verb. reg. 1. A verb neuter with seyn, hart werden, to harden or grow hard; in which form erhärten is more usual. 2. A verb act., hart machen, to harden, to make hard, to render hard, to obdurate. Das Feuer verhärtet den Thon, the fire hardens clay, makes it hard. Manche Speisen verhärten den Leib, some meats bind or constipate the belly. In a moral sense. Jemanden verhärten, unempfindlich machen, to harden one, to render or make him insensible. Einen verhärten, hartnäckig machen, to render one obstinate or stubborn, headstrong or capricious. Likewise sich verhärten, as a verb reciprocal, to indurate, to grow hard, to harden. Sich in dem Laster verhärten, to persevere in one's vice.

Verhärtet, hardened, obdurate, steel-ed etc.

die Verhärtung, hardening, obduration, obdurateness, induration, steeling; the growing hard or insensible. Die Verhärtung des Leibes, constipation, costiveness.

Verhaspeln, verb. reg. neutr. mit einem kleinen Haken zubäpfeln, to shut up with a small hook. Sich verhaspeln, to

confound one's self in one's discourse, to be at a stand, to lose the coherency of one's discourse.

Verhast, -er, -este, adj. and adv. odious, hateful, hated, hainous. Ein verhasster Mensch, an odious or hateful man. Eine verhasste Gewohnheit, an odious or hateful custom. Das ist mir verhasst, that is odious or hateful to me.

Verhäticheln, verb. reg. act. to cocker, indulge, humour, pamper or please.

der Verhau, des -es, plur. die -e, a felling or cutting down trees and stopping up a passage by them. Einen Verhau machen, to stop a passage by cutting down trees and throwing them one upon another; V. Verhack.

Verhauchen, verb. reg. act. to exhale. Den letzten Athem verhauchen, to die, to expire, to give up the ghost.

Verhauen, verb. irreg. act. V. Hauen. 1. To hew or cut shorter or less. Der Herr wird die Aeste mit Macht verhauen, the Lord of hosts shall lop the bough with terror, Isaiah 10, 33. Die Daumen verhauen, to cut off one's thumbs, Judges 1, 6. Die Winzer verhauen den Weinstock, the vine-dressers lop or prune the vine. 2. To stop by hewing or cutting down. Einen Wald verhauen, to stop the avenues or passages of a wood with barks, beams, trees laid cross over the way, to hew or cut down trees in a forest to stop the passage. Die Feinde haben sich in einem Walde verhauen, the enemies have barricaded themselves in a wood. Jemanden den Weg verhauen, to cross, travers, stop up, obstruct, bar or barricado one's way. 3. In Fencing. Sich im Fechten verhauen, to miss one's blow, to give his enemy open field, to give him an advantage over you. 4. Sich im Reden verhauen, to contradict one's self, to commit a blunder or mistake in speaking. Er hat sich ziemlich verhauen, he has committed a blunder, mistake or incongruity of speech.

das Verhauen, the stopping up a passage.

Verhauen, verb. reg. act. to ruin by bad oeconomy, to dissipate, waste, consume, spend, squander away or lavish by ill husbanding, or bad housewifery. Verhausen, die Wohnung verändern, to shift or change one's lodgings, to remove to another house.

die Verhausung, wasting, squandering away etc.

Verheben, verb. irreg. act. V. Heben. 1. As a verb reciprocal, sich verheben, sich durch Heben Schaden thun, to hurt one's self by lifting up heavy things. 2. Falsch heben, and particularly falsch abheben, applied to cards, to cut false or ill. Ein rohes Buch verheben, die Pagen unrecht abheben, to put the ranges, lays or loose sheets of a book in confusion, to disorder them.

Verheelen, V. Verhehlen.

Verheeren, *verb. reg. act.* to ravage, pillage, waste, destroy, ruin, spoil, desolate, depopulate, unpeople, lay waste, make desolate. Der Krieg verheeret die Länder, war ruins countries. Die Heuschrecken verheeren die Felder, the locusts infest the fields, and destroy every green thing in them. Eine Stadt mit Feuer verheeren, to ruin or destroy a town by fire, to lay it waste by fire.

die Verheerung, devastation, delolation, spoiling, ravaging, waste, ruin, destruction. Eine große Verheerung anrichten, to cause a great devastation etc.

Verheften, *verb. reg. act.* 1. Zusammenheften, to sew up or together, to stitch together. Eine Wunde verheften, to sew a wound together. 2. Falsch heften, to transpose the sheets of a book; to misplace them.

die Verheftung, the sewing, suture or seam; a transposition or misplacing.

Verhehlen, *verb. act.* which is now regular, except the *participle*; which as an *adj.* and *adv.* is still sometimes sounded *verhohlen*; to hide or conceal, to secret, keep secret or close, not to make known, to dissemble or cover. Gestohlene Sachen verhehlen, to conceal stolen goods. Die Wahrheit verhehlen, to conceal the truth. Verhehle mir nichts, keep nothing a secret from me. Ich habe keinen Umstand verhehlet or verhohlen, I have concealed no circumstance, I have kept no circumstance a secret.

der Verhehler, a concealer, a dissembler.

die Verhehlung, das Verhehlen, concealing, or concealment; dissimulation.

Verheilen, V. Zuhellen.

Verheimlichen, *verb. reg. act.* to conceal, to keep secret, *particularly* of things, which one ought not to keep secret. Einen gefundenen Schatz verheimlichen, to conceal a found treasure. Gestohlene Sachen verheimlichen, to conceal stolen goods. Etwas vor jemanden verheimlichen, to keep a thing a secret from one.

die Verheimlichung, concealing, concealment.

Verheirathen, *verb. reg. act.* to marry, to betroth. Seine Tochter verheirathen, to betroth, marry or match his daughter, to give her in marriage. Sich verheirathen, to marry, to take a wife, a husband, to get married. Verheirathete Kinder haben, to have married children. Verheirathet seyn, to be married. Er hat seine Tochter an einen Mann von geringem Stande verheirathet, he gave his daughter in marriage to a mean man. Still oftner with the *preposition* mit. Er hat sich mit einem sehr schönen Mädchen verheirathet, he has married a very beautiful girl.

die Verheirathung, the marrying, getting married; marriage.

Verheissen, *verb. irreg. act.* V. Helfen, to promise, to engage one's word for. Sie verheißt es ihm, she promised it to him. Er hat es verheissen, he has promised it.

die Verheißung, *plur.* die -en, a promise. Eine mündliche Verheißung, a word, a verbal promise. Eine schriftliche Verheißung, a promise in writing. Seine Verheißung erfüllen, to fulfil or perform his promise.

Verhelen, V. Verhehlen.

Verhelfen, *verb. irreg. act.* V. Helfen, to aid, assist, help, give succour, lend a helping hand, with the *accusative* of the person. Jemanden zu etwas, zu einem Amte verhelfen, to help one to something, to an office or place, to help him to get or obtain it, to procure it for him. Ich bitte, mir dazu zu verhelfen, I beg of you to assist me with your good offices in obtaining it. Er verhalf mir dazu, he helped me to it.

die Verhelfung, the help, aid, assistance, relief, succour.

Verhext, *adj.* and *adv.* in popular language, devilish, devilishly, extremely. Er ist verhext stark, he is devilishly strong. Ein verhentfelter Weg, a devilish bad road or way. Das war ein verhentfelter Streich, that was a devilish trick, a damned trick.

Verherrlichen, *verb. reg. act.* to glorify, to give glory, honour and praise.

die Verherrlichung, Verklärung, the glorification. Figur. Verherrlichung, Berühmtmachung einer Familie, the illustration of a family.

Verhezen, *verb. reg. act.* to intice, incite, animate, provoke, spur on, stir up, incense, stimulate, irritate, exasperate against. Er hat seinen Bruder gegen mich verhezt, he has incensed his brother against me. Die Gemüther verhezen, to irritate, incense, provoke or exasperate the minds.

die Verhezung, enticement, or inticement.

Verhinderlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* that hinders, what is a hindrance, that crosses, thwarts; V. Hinderlich, which is more usual.

Verhindern, *verb. reg. act.* to hinder, to stop, let, delay, prevent, cross, balk, baffle, disappoint, obstruct, disturb, interrupt. Jemanden an etwas verhindern, to hinder one from something, to prevent him. Ihr verhindert mich an meiner Arbeit, you hinder me from working. Ein bevorstehendes Unglück verhindern, to avert, obviate or prevent an impending misfortune.

* das Verhinderniß, des -ses, *plur.* die -e, an uncommon word, for Hindernd, or Verhinderung, see these words,

die *Verhinderung*, plur. die - en, hindrance, hindering, letting, stopping, stoppage, pull back, balking, crossing, disappointment; obstacle.

Verhoffen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with *haben*, which is sometimes used instead of the simple *hoffen*, to hope, to expect. *Ich verhoffe*, better *ich hoffe*, es werde alles gut gehen, I hope all will be, or will turn out well. *Er ist eher gekommen, als man verhoffet hatte*, he came sooner than was expected. *Wider Verhoffen*, against or contrary to expectation.

Verhoffentlich, adv. in popular language for *hoffentlich*, according to all hopes; as I hope, to my guessing, as I hope or expect; V. *hoffentlich*, which is better.

Verhohlen, V. *Verhehlen*.

Verhöhnen, verb. reg. act. to mock or deride, to hiss out, scoff, hiss or laugh at, to insult over.

die *Verhöhnung*, mockery, bantering, derision, scoffing or flouting at; insult.

das *Verhör*, des - es, plur. die - e, interrogation, examination, trial, hearing. *Jemanden zum Verhöre ziehen*, to examine one. *Einen zum Verhöre lassen*, to give one a hearing, to admit him to a hearing. *Das Zeugenverhör*, or *Verhör der Zeugen*, the hearing of witnesses. *Rechnungsverhör*, an audit of accounts, an examination of the accounts. *Einen ohne Verhör verdammen*, to condemn one without hearing.

Verhören, verb. reg. act. 1. To examine, to interrogate. *Einen Beklagten verhören*, to hear one's defence. *Einen Missethäter verhören*, to interrogate a criminal. *Die Zeugen verhören*, to examine the witnesses, to hear or receive their depositions. 2. *Falsch hören*, to mishear, to overhear; not to hear right or not to comprehend or understand what is said to us. *Ihr habts verhört*, you have misheard or overheard it.

die *Verhörung*, the examining, confronting; a mishearing or overhearing, a mistake in hearing something.

Verhübeln, verb. reg. act. to huddle, bungle, spoil or mar, to deprave a thing, to prove a huddler or bungler by it.

Verhülllich, V. *Behülllich*.

Verhüllen, verb. reg. act. to cover, to veil, to cover with a veil, to envelope. *Das Gesicht verhüllen*, to veil, to cover the face with a veil. *Mit verhülletem Gesichte*, with a covered face. *Sich in seinen Mantel verhüllen*, to muffle one's self up in a cloak.

das *Verhüllen*, covering, veiling. muffling one's self up.

Verhungern, verb. reg. neutr. with *seyn*, to hunger-starve, to famish, to starve with hunger, to die or perish for want of nourishment. *Einen Menschen oder*

ein Vieh verhungern lassen, to hunger-starve one, to starve a man or beast with hunger.

Verhungert, sharp set or pinched with hunger, famished, starved with hunger. *Er ist ganz verhungert*, he is quite famished or hunger-starved.

Verhunzen, verb. reg. act. to spoil, disfigure, deform, mis-shape, to spoil so, that a thing loses its proper form or shape and utility or usefulness. *Der Pfluscher verhunzt die Arbeit*, the bungler spoils the work. *Die Sache ist schon verhunzt, verdorben*, the thing is already spoiled.

das *Verhunzen*, spoiling, disfiguring etc.

Verhuren, verb. reg. act. mit *Huren* durchbringen, to spend with or upon whores; to squander away in whoring, wenching. *Sein Vermögen verhuren*, to squander away his fortune in whoring.

Verhurt, adj. and adv. whorish, whorishly; also addicted or given to whoredom. *Ein verhurtes Weibsbild*, a wench or whore, a harlot, a strumpet. *Verhurt seyn*, to be addicted or given to whoredom.

Verhüten, verb. reg. act. 1. To tend the cattle carelessly, so that a damage arises thereby. 2. To prevent, decline, obviate, avert, divert, to dispel a thing, to turn, to drive or keep it back or away, not to let it come to pass, to forbid. *Ein Unglück verhüten*, to avert a misfortune. *Die Gefahr verhüten*, to prevent the danger. *Gott verhüte es!* God forbid!

die *Verhütung*, preventing, obviating, averting, declining, stop or stoppage.

Verjagen, verb. reg. act. vertreiben, to chase or drive away. *Einen aus dem Lande verjagen*, to exile or out-law one, to drive him from house and home. *Die Feinde verjagen*, to chase away the enemies, to put them to flight. *Die Vögel verjagen*, to chase or drive the birds away, to scare them.

die *Verjagung*, chasing, driving away.

Verjähren, verb. reg. neutr. with *seyn*, to superannuate, to let the time elapse, to be antiquated. *Eine verjährte Schuld*, a superannuated debt.

Verjährt, adj. prescribed, superannuated. die *Verjährung*, prescription. Rechte, welche der Verjährung unterworfen sind, rights or privileges liable or subject to prescription. *Die Rechte der Wahrheit sind der Verjährung nicht unterworfen*, the rights of truth are imprescriptible.

die *Verjährung einer Schuldforderung*, the prescription of a debt.

Verirren, verb. reg. a verb. neutr. with *seyn*, as well as a verb reciprocal, to lose or miss one's way, to aberr, to go astray, to go the wrong way. *Ein verirrtes Schaaf*, a straggling sheep, a sheep gone astray. *Sich im Walde ver-*

irren, to lose one's way in a forest, to straggle in a wood or forest. *Figuratively*, verirrt im Kopfe, out of his wits. Das Verirren, die Verirrung, aberration, erring, a wandering or going astray, straying.

Verjüngen, *verb. reg. act.* 1. To make young again, to make look younger, to restore one his youth or the air and vigour of his youth. Diese gute Nachricht hat ihn ganz verjüngt, this good news or intelligence has made him look quite young again. Sich verjüngen, jünger werden, to grow or become young again, to look young again. Sich verjüngen als ein Adler, to grow, become or look young again like an eagle. Die Schlangen verjüngen sich durch Abstreifung der Haut, the serpents or snakes grow, become or look young again by stripping off the skin. *Figuratively*. Die Natur verjüngt sich im Frühlinge, nature grows young again in spring. 2. To make more slender and less. Verjüngte Säulen, lessened columns. Eine Zeichnung, einen Riß verjüngen, to reduce a plot, plan or scheme from any scale to a lesser, according to any given proportion. Der verjüngte Maßstab, a scale, the lessening scale.

Das Verjüngen, die Verjüngung, the making young or the making look younger again; the growing or looking young again; the reducing to smaller proportions or making proportionally smaller.

Verkalben, *verb. reg. neutr.* to bring forth a calf before the due time.

Verkalben, *verb. reg. act.* to reduce to lime, to burn to lime; also to calcine.

Das Verkalben, die Verkalkung, the reducing to lime, to ashes; calcination or calcining.

Verkalten, *verb. reg. recipr.* to catch cold.

die Verkältung, catching cold; also cooling.

Verkappen, *verb. reg. act.* to hood, to put on a hood, to cover with a hood. Einen Falken verkappen, to hood a hawk or falcon, to put on her hood. Sich verkappen, to disguise one's self, to mask or put on a mask. *Figuratively*. Ein verkappter Schriftsteller, an anonymous author. Eine verkappte Person, a disguised person, a mask.

die Verkapung, the covering with a hood, hooding; a disguise.

Der Verkauf, des-es, *plur.* die Verkäufe, a sale, vendition, vent, a vending, selling. Der Verkauf eines Hauses, the sale of a house. Zum Verkaufe ausstellen, to expose to sale. Zum Verkaufe stehen, to be for sale, to be sold.

Verkaufen, *verb. reg. act.* to sell, vend, dispose of, put off, set to sale, part with, or give any thing for money. Et nem etwas verkaufen, to sell something

to one. Eine Sache wohlfeil, theuer verkaufen, to sell a thing cheap, dear. Etwas für einen hohen Preis verkaufen, to sell a thing at a great rate or price. Waaren zu verkaufen haben, to have wares, goods or commodities to sell. Er hat mir sein Pferd um hundert Thaler verkauft, he has sold me his horse for a hundred dollars. An die Meistbietenden verkaufen, verauktionieren, to auction, to sell to the highest bidder. *Figuratively*. Er hat sein Vaterland verkauft, verrathen, he has sold, betrayed his native country.

das Verkaufen, die Verkaufung, a sale; selling, vending; vent, vendition.

der Verkäufer, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die Verkäuferin, a seller, vender. Ein Alleinverkäufer, a monopolizer, monopolist.

Verkäuflich, *adj.* and *adv.* saleable or vendible. 1. Jemanden etwas verkäuflich überlassen, better, es ihm verkaufen, to sell one a thing. 2. Eine verkäufliche Waare, a saleable commodity; also goods to be sold, which are vendible. Eine verkäufliche Bedienung, a venal or vendible office or place, an office or place, which may be sold.

die Verkäuflichkeit, venality, a being venal.

der Verkehr, des-es, *plur.* car. commerce, traffick, trade, trading; mercantile business. An diesem Orte ist ein starker Verkehr, there is a great trade or commerce at this place. Mit jemanden Verkehr (Umgang) haben, to have intelligence, connexion, acquaintance or commerce with one.

das Verkehrbret, in Gaming, tables, a pair of tables.

Verkehren, *verb. reg. act.* 1. Handel und Wandel treiben, to trade, deal, traffick, drive a trade, negotiate, to sell. Er verkehrt viel, er setzt viele Waaren ab, he sells or vends a great deal of goods. Mit jemanden verkehren, Gemeinschaft, Umgang mit ihm haben, to have commerce, converse, correspondence or acquaintance with one. 2. To bring out of the proper or at least out of the usual direction into the opposite, false or unusual. Die Augen verkehren, better verdrehen, which see. Most commonly the *participle* verkehrt is in the form of an *adverb*, see verkehrt. 3. To do a thing in a manner, which is opposite to the usual and right manner. Die Ordnung der Natur verkehren, to invert the order of nature. Jemandes Worte verkehren, to pervert one's words; to misconstrue them, to put a wrong construction upon them; to wrest the sense of one's words; see verdrehen, which is better. Das Recht verkehren, better verdrehen, which see.

Verkehrt, *adj.* and *adv.* changed, turned, perverse; upside down, topsy-turvy.

- Das Buch verkehrt halten, to hold a book topsy-turvy, with the bottom upwards. Ein verkehrter Mensch, a perverse man, a wicked, a malicious, a depraved man. Die Strümpfe verkehrt anziehen, to put on one's stockings the wrong way, the wrong side outward. Etwas verkehrt angreifen, anfangen, to go the wrong way to work, to go preposterously to work, to begin a thing where it should be ended. Die verkehrte Welt, the perverse, wicked or corrupted world. Verkehrte Sitten, perverted manners, perverseness. Ich finde hier alles verkehrt, I find here every thing changed or altered. Verkehrter Weise, perversely, in a wrong way.
- die Verkehrtheit, plur. die-en, perversity, perverseness.
- die Verkehrung, commerce, trade, trafficking etc. perverting, wresting, turning, shifting, transmutation, corrupting etc. Die Verkehrung der Worte, a wresting, a false or wrong interpretation, a bad construction of words.
- Verkeilen, verb. reg. act. to fasten a thing with wedges or coins, driven into it. Eine Axt verkeilen, to fasten an ax with a wedge.
- Verkeilspitzen, verb. reg. act. V. Keilspitzen.
- Verkeilt, fastened, filled up with wedges.
- die Verkeilung, the fastening with wedges.
- Verkennen, verb. irreg. act. (V. Kennen,) nicht kennen, not to know, to take for another, to mistake for another. Jemanden verkennen, to take one for another person. Ich hätte euch bald in diesem fremden Kleide verkannt, I had almost not known you in this foreign habit. Figuratively sich verkennen, to forget one's self, to forget one's former condition; not to know one's self.
- Verkerben, verb. reg. act. to fill up notches.
- Verketteln, verb. reg. act. to lock or make fast with little chains.
- die Verkettelung, locking or fastening with little chains.
- Verketten, verb. reg. act. to join, to knit together, to concatenate.
- die Verkettung, the linking or joining together, the concatenation. Die Verkettung der zufälligen Begebenheiten, the concatenation or connexity of casual or accidental events.
- Verkeßern, verb. reg. act. to make or call one a heretick, to treat him as a heretick, to accuse him of heresy or of heterodoxy.
- die Verkeßerung, the accusation of heresy.
- Verkleien, verb. reg. neutr. flück werden, to sledge, to be sledged, feathered and winged, sufficiently grown to become sledged or full feathered.
- Verkippen, verb. reg. act. to mutilate, to cut off, to take away, to diminish.
- Verkitten, verb. reg. act. to cement or fasten with cement, to join, to glue with cement.
- die Verkittung, cementing, fastening or gluing with cement.
- Verklagen, verb. reg. act. to accuse, to inform against. Jemanden wegen eines Verbrechens, wegen eines Diebstahles, wegen eines Mordes verklagen, to accuse one of a crime, of a theft, of a murder, to inform against him. Jemanden verklagen, gerichtlich belangen, to sue one at law, to bring in an action against him, to inform or enter an action against him.
- der Verkläger, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Verklägerinn, an accuser, an informer, instead of which Kläger is now more usual.
- der Verklagte, the accused, instead of which at law, or in a judicial sense Beklagte is more usual.
- die Verklagung, accusation, information, impeachment, charge, enditement.
- Verklammen, verb. reg. neutr. with seyn, to be stiff with cold, to benum.
- Verklammern, verb. reg. act. to make fast with cramp-irons or grappling-irons, to fasten with hooks, slit-sticks etc.
- die Verklammerung, the fastening or strengthening with cramp-irons etc.
- Verklären, verb. reg. act. 1. Klar, hell, heiter machen, to clear, clarify or make clear, but only in the poetical style. Doch, wie schön entwirft, wie verklärt lächelt der Himmel wieder, Gieseler. 2. To transform, to transfigure, to glorify. Unsere Leiber sollen verklärt werden, our bodies shall be glorified, transformed. Vater, verkläre deinen Namen, father, glorify thy name, John 12, 28. Christus wurde auf dem Berge Thabor verklärt, Iesus Christ was transfigured, glorified upon mount Thabor. Welcher verklären wird unsern nichtigen Leib, daß er ähnlich werde seinem verklärten Leibe, who shall change our vile body, that it may be fashioned like unto his glorious body, Phil. 3, 21.
- die Verklärung, the glorification, transfiguration, clarifying, clarification.
- Verklatschen, verb. reg. act. V. Klatschen.
- Verkleben, verb. reg. act. to glue or paste together, to do over with glue, with paste, to stop up with glue.
- das Verkleben, die Verklebung, the gluing or pasting together, the doing over with glue or paste.
- Verklecken, verb. reg. act. to daub and waste a great deal of ink.
- Verkleiben, verb. reg. act. to rough cast, to parget or plaister, to lute, cover or do over. Einen Ofen verkleiben, to stop or fill up the gaps, chops or chinks of a furnace with loam or potter's clay. Einen Helm, ein Glas verkleiben, to lute or cover an alembick, a glass with

loam or clay, to close or fasten them together with cement.

das Verkleiben, die Verkleibung, rough casting, luting, plaistering; the doing over with clay, cementing.

Verkleiden, verb. reg. act. 1. To over-cast, to line. Einen Graben verkleiden, to line a ditch with stones, planks etc. Eine Mauer von Ziegelsteinen mit Quadersteinen verkleiden, to line a brickwall with free stone. Ein Zimmer verkleiden, tadeln, to wainscot a room. Die Schiffe werden mit Planen verkleidet, ships are lined with planks. 2. To disguise or dress a person in such a manner, as not to be easily known. Sich in einen Bauer, als ein Bauer verkleiden, to disguise or dress one's self like a peasant or clown.

Verkleidet, disguised, travestied, trans-mogrified, masked. Ein verkleideter Spion, a disguised spy. Verkleidet seyn, to be disguised or travestied.

die Verkleidung, disguising, a disguise; also a lining etc. Die Verkleidung einer Thür, an assemblage of joiner's work serving as an ornament to a door, a placard.

Verkleinerlich, -er, -ste, adj. and adv. derogatory to one's honour, credit or reputation, dishonourable, in a dishonouring manner; derogatorily.

Verkleinern, verb. reg. act. to lessen, make less or diminish, to make smaller, to abate. Man muß die Sache nicht verkleinern, one must not represent a thing less important than it is. Verkleinernde Wörter, or Verkleinerungswörter, in grammar, diminutives. *Figuratively,* jemanden verkleinern, verleumden, to speak disadvantageously of one, to slander, vilify, detract or back-bite him, to run him down, to asperse or blast his credit or reputation, to derogate from it.

Verkleinert, slandered, run down.

die Verkleinerung, diminishment, diminution, lessening, impairing or abating. *Figuratively,* slandering, back-biting, detracting, aspersing, blasting a man's credit or reputation.

das Verkleinerungswort, in Grammar, a diminutive; V. Verkleinern.

Verkleistern, verb. reg. act. to glue, to paste, to do over with glue or to make up with paste. Jemanden die Augen verkleistern, *figuratively,* ihn bestechen, to bribe one.

die Verkleisterung, gluing etc.

Verklettern, verb. reg. recipr. sich verkettern, zu weit klettern, to climb too high.

Verkluften, Verklüften, verb. reg. act. among Huntsmen, said of a badger, when he is so very deep in the earth, that one cannot find him.

Verkniffen, verb. reg. neutr. V. Verkniffen.

Verknotten, verb. reg. act. to cut off the knots or shoots of vines leaving only about three or five buds.

Verknüpfen, verb. reg. act. To tie or knit in such a manner, that one cannot untie a thing or get it open again, to tie, to bind fast. Zwei Dinge mit einander verknüpfen, to tie, join or unite two things together, to combine them. Er ist an seines Herrn Vortheil verknüpft, he is knit or tied to his master's interest. Die Begriffe mit einander verknüpfen, to combine the ideas. Er hat sich schon mit einem Weibsbilde verknüpft, he is already tied to a woman, he has already knit a match with her. Und was noch sonst damit verknüpft ist, and what besides is yet depending on it.

Verknüpft, knit, tied fast. Ein verknüpfter Darm, a knit gut. Ein verknüpftes Kind, a rickety child.

die Verknüpfung, the tying or knitting together, tying or knitting a thing so very fast, as not to get it open again. *Figuratively,* the concatenation, connexion or connexity; combination. Die Verknüpfung der jungen Kinder, the rickets.

Verkochen, verb. reg. act. to boil too much, to leeth or boil away. Verkochen lassen, to boil to rags, to pieces. Ein wenig verkochen lassen, to let it leeth a little, to give it a few walms.

Verkocht, boiled too much.

Verkohlen, verb. reg. act. to burn wood to coals or charcoals, to reduce to coals or charcoals.

das Verkohlen, the burning or reducing to coals or charcoals.

Verkommen, verb. irreg. neutr. verberben, to perish, to be cast away, to be ruined.

Verkorken, verb. reg. act. to stop with a cork.

Verkornen, verb. reg. recipr. to set grains.

Verkörpern, verb. reg. act. in Chymistry, to corporify, to make into a body.

die Verkörperung, a corporification, the making into a body.

Verköstern, Verköstigen, V. Beköstigen.

Verkramen, verb. reg. act. an einen un-rechten Ort legen, to displace, put out of its place, to put out of order or in confusion.

Verkriechen, verb. irreg. recipr. V. Kriechen, sich verstecken. Sich verkriechen or verbergen, auf die Seite gehen, in einen Winkel kriechen, to creep into a corner, to hide yourself, to avoid being seen, to shun people's company or presence. Die Mäuse verkriechen sich in die Löcher, the mice creep into holes. Sich unter das Holz verkriechen, to creep under the wood. Er muß sich vor ihm verkriechen, he dares not venture to appear before him; also he is greatly or

much inferior to him. Er hat sich ver-
frohen, he has absconded, sneaked
away privately.

das Verfrischen, the hiding one's self, abs-
conding, withdrawing.

Verfröpsen, *adj.* being thicker in the middle
than a top. Verfröpsste Nägel, ill-sha-
ped or ill made nails.

Verkrümeln, *verb. reg. act.* zerbröckeln,
to crumble away, to waste by reducing
all to little crums; we say also Verkrümen.

Verkrümmen, *verb. reg. neutr.* to bend,
bow or grow crooked.

Verkrüppeln, *verb. reg. act. and neutr.* to
grow deformed or ill-shaped. Ein ver-
krüppelter Baum, a stunted, misgrown
tree. Den Verstand verkrüppeln, to hin-
der the cultivation of the understanding
in a manner not conformable to his duty.

Verkrümmern, *verb. reg. act.* Mit gericht-
lichem Arreste belegen, to arrest, make
an attachment of a debtor's goods; also
to sequester. Jemandes Freude verkrüm-
mern, to spoil one's joy or mirth.

die Verkrümmung, an arrest upon, an at-
tachment of one's goods, a sequestration.

Verkündigen, *verb. reg. act.* to announce,
to make known. Etwas verkündigen, to
announce something. Die Wolken ver-
kündigen Regen, that cloud forebodes
rain. Etwas öffentlich verkündigen, to
proclaim, to publish. Das Evangelium
verkündigen, to preach the gospel. Es
ward mit Pauken und Trompetenschalle
verkündiget, it was proclaimed or pu-
blished by sound of trumpets.

der Verkündiger, he who announces, de-
nounces or proclaims; a foreteller, pro-
phet, predictor.

die Verkündigung, an announcing, 'pro-
clamation, publication; a prediction,
a prophesy.

Verkundschaffen, *verb. reg. act.* to spy out.

Verkünsteln, *verb. reg. act.* durch Künste
verderben, to spoil a piece of work by
too much art. Den Wein verkünsteln,
to sophisticate or adulterate wine.

die Verkünstelung, the spoiling by too
much art.

Verkuppeln, *verb. reg. act.* to couple
young folks, contrive secret matches,
be in a forbidden way helpful to the de-
bauching and ravishing of virgins; V.
Kuppler.

Verkürzen, *verb. reg. act.* kürzer machen,
to shorten a thing, to make or cut it
shorter. Die Figuren verkürzen, to shor-
ten the figures, to make them shorter.
Also of the duration of time. Sich selbst
das Leben verkürzen, to shorten one's
life. Die Sorgen verkürzen das Leben,
carking cares shorten a man's life. In
another sense we say, sich oder andern
die Zeit verkürzen, to make the duration
of it insensible or unperceivable. Es
war nur um die Zeit zu verkürzen, it was
only to shorten the time. Durch anges

nehme Gespräche die langen Winterabens-
de verkürzen, to shorten the long winter-
nights by an agreeable discourse or con-
versation. Hence die Zeitverkürzung,
which see. According to a more exten-
sive figure verkürzen is in many cases as
much as vermindern, to diminish, to
lessen, to abridge. Jemanden seinen
Lohn verkürzen, to diminish, lessen or
curtail one's wages. Jemanden seinen
Ruhm verkürzen, to prejudice one's re-
putation or credit; V. Schmählern, which
is more usual. Jemanden verkürzen, to
wrong, cheat or prejudice one. Ihr
sollt dadurch nicht im geringsten verkürzt
or vervortheilet werden, it shall not pre-
judice you in the least, it shall never
cause you the least prejudice. Mit ver-
kürzten Worten sehr geschwinde schreiben
können, to have learned to write short-
hand.

die Verkürzung, shortening, abbreviation,
abridgment, retrenching. Die Verkür-
zung eines Wortes, an abbreviature.
Die Verkürzung, Beeinträchtigung,
wronging, prejudicing; doing wrong;
disadvantage, prejudice, wrong, da-
mage.

das Verkürzungszeichen, an apostrophe (').
Verfüllen, V. Verfütten.

Verlachen, *verb. reg. act.* to deride,
mock, laugh at, ridicule, to sport with
one, play the fool with him. Einen
spöttlich verlachen, to laugh one to
scorn. Etwas verlachen, verspotten, to
laugh at, to hiss at, to scorn. Er ver-
lachte mich ins Angesicht, he laughed at
me to my face. Von jedermann verlacht
werden, to be the derision of all the
world, or to be a laughing-stock of
every body.

die Verlachung, derision, mocking, mock-
ery, scorn.

Verladen, *verb. reg. act.* Waaren, to
transport, to export merchandises.

Verlöffeln, *verb. reg. act.* to spend by
making love to women, or by intrigues
with women; V. Löffeln.

der Verlag, des-es, plur. inuss. 1. Among
Book-sellers, the imprellion, the costs
or charges for printing. Den Verlag
eines Buches übernehmen, es verlegen,
to publish a book, to cause it to be prin-
ted at one's cost, to bear the charges of
printing it. Das Buch kommt in seinem
Verlage heraus, the book is printed at
his cost. Das Verlagsrecht, the privi-
lege of printing, the right of publica-
tion. 2. The advance, the stock, the
furnishing with the necessary money for
some undertaking, the costs and char-
ges to be disbursed for some enterprise.
Er hat den Verlag nicht, he cannot fur-
nish the charges. Der Juwelenhandel
erfordert einen starken Verlag, a Jewel-
ler's trade requires a great stock or ad-
vance. 3. Of books printed at one's

cost. Das ist nicht mein Verlag, that book is not printed at my cost.

Verlahmen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to grow lame. Die eine Hand ist ihm verlahmet, he is lame of one hand.

die Verlahmung, das Lahmwerden, the palsy or paralysis.

Verlahmen, *verb. reg. act.* to make lame, to lame, maim or cripple. Verlahmt, lamed, maimed, impotent. Die Verlahmung, das Lahmmachen, the laming or making lame.

Verlammen, *verb. reg. neutr.* to bring forth a lamb before due time.

das Verlammen, an abortion, or the bringing forth a lamb before due time.

Verlanden, *verb. reg. neutr.* to become land, to turn into land (applied to rivers, lakes etc.); it signifies also actively, to make to land.

Verlangen, *verb. reg. act. and imperson.* to wish, to desire, to want, to demand. Ich habe lange darnach verlangt, I have long wished for it. Er verlangt nach euch, he asks for you, he wishes to see you or to speak to you. Nach Reichthum verlangen, to long or wish for riches. Ihn verlangt nur nach einem Profit or Gewinn, he gapes only for lucre. Es verlangt mich sehr zu wissen, I long very much to know. Mich verlangt nach gutem Wetter, I wish for good weather. Man verlangt sehr nach seiner Wiederkunft, his return is much longed for. Ihn verlangt herzlich nach der Freyheit, he sighs, he gapes after liberty. Mich soll verlangen, ob — I am curious to know whether. Was verlangen Sie von mir? what do you want of me? or what would you have of me? Ich verlange Gehorsam, I want to be obeyed. Geld verlangen, to demand, desire or want money.

das Verlangen, *des-s, plur. inus.* a longing, a desire, a wish. Ein großes Verlangen nach Ruhm, a great desire of glory. Ein sehnliches Verlangen, an eager desire, a great hankering, gapping or coveting after. Ich will euer Verlangen erfüllen, I'll grant your desire. Einem ein Verlangen nach etwas erwecken, to set one agoing for a thing. Nach seinem Verlangen, according to his desire or wish.

Verlängern, *verb. reg. act.* to lengthen, to make longer, to extend, to continue, to draw out in length. Einen Garten, ein Gebäude verlängern, to lengthen a garden, a building. Eine Linie verlängern, to extend a line. Den Zahlungstermin verlängern, to prolong the term of payment. Das dient nur den Krieg zu verlängern, that serves only to prolong, spin out or protract the war.

Verlängert, lengthened, prolonged etc.

die Verlängerung, lengthening, prolonging, protracting, proroguing, proroga-

tion, drawing out in length, extension; prolongation, delay. Die Verlängerung der Frist, the prolongation of the term.

Verlappen, *verb. reg. act.* in Hunting, to inclose with toils.

Verlarven, *verb. reg. act.* to mask, to put on a mask, vizard or vizor. Sich verlarven, to mask one's self, to put on a mask etc. Verlarvet seyn, to be masked. Likewise *figuratively*, ein verlarvter Schriftsteller, a disguised author, one who has published a work under a borrowed name. Eine verlarvte Freundschaft, a false, feigned, dissembled friendship.

die Verlarvung, masking, putting on a mask, disguising one's self.

Verlas, read; V. Verlesen.

der Verlaß, *des-ßes, plur. die-e.* 1. Der Nachlaß, die Verlassenschaft, the inheritance, the succession, the estate one leaves behind. 2. Die Abrede, an agreement, convention, contract chiefly by words. Dem Verlasse nach, according to agreement or convention. Das war nicht unser Verlaß, that was not our agreement.

Verlassen, *verb. irreg. act.* V. Lassen. 1. Hinterlassen, to leave behind, to bequeath, to leave or give by will or testament. Er hat kaum so viel verlassen, daß er beeraben werden konnte, he has scarce left so much behind him as to bury him. Ein großes Vermögen verlassen, to leave a great fortune behind one. Einen guten Namen verlassen, to leave a good name behind one; V. Hinterlassen, which is better. 2. Abtreten, überlassen, to alienate or sell, to yield up, to part with, to make over, for the more usual ablassen and überlassen. Einem etwas verlassen, to yield up, resign or make a thing over to one. Es ist zu verlassen, it is to be sold. 3. To leave behind as an appointment or agreement, as an order or command. Wir haben es so mit einander verlassen, verabredet, we agreed thus between us. Ich habe es zu Hause verlassen, befohlen, I have ordered what is to be done at home, or I left word at home; V. der Verlaß. 4. To leave, set out or depart from. Wir verließen Berlin gestern Morgen um acht Uhr, we left Berlin yesterday morning at or about eight o'clock, we set out, or departed from Berlin. Am Abend, wenn die Sonne den Horizont verläßt, in the evening, when the sun leaves the horizon. Die Welt verlassen, sterben, to die, to lose life. 5. To leave, forsake, abandon, quit, desert. Eine Geliebte verlassen, to forsake a sweet-heart or mistress. Seine Frau verlassen, to leave, forsake or abandon his wife. Der Krieg hat ihn genöthigt sein Haus zu verlassen, the war has forced him to leave or abandon his house.

and home. Der Hirt verläßt die Herde, the herd'sman forsakes or abandons the herd. Das Fieber hat ihn verlassen, the fever has left him. Jemanden in der Noth verlassen, to forsake one in need, in necessity or in want. Den Feldbau verlassen und sich der Handlung widmen, to leave off husbandry and devote one's self to trade. Meine Kraft hat mich verlassen, my strength fails me. Die Aerzte haben diesen Kranken verlassen, the physicians have given this patient over, have abandoned him. Von Gott verlassen seyn, to be forsaken or abandoned by God. 6. Sich auf etwas verlassen, to rely or depend on a thing, to build upon it. Sich auf seinen Reichthum, auf seine Macht, auf seine Gelehrsamkeit *ic.* verlassen, to rely or depend on his riches, on his power, on his learning or erudition. Sich auf Gott verlassen, to trust, repose or put one's confidence in God. Man kann sich nicht auf ihn verlassen, one cannot confide in him, or rely on him. Er verläßt sich auf euer Wort, he confides in or relies on your word. Verlasset euch darauf, be assured of it, trust to it, depend upon it. Verlassen, forsaken, abandoned.

Das Verlassen, die Verlassung, the leaving, quitting, forsaking, abandoning; also the desertion or forsaking of an inheritance. Die Verlassung seiner Ehegattin, the leaving, forsaking or abandoning his wife.

die Verlassenschaft, *plur.* die-en, the succession or inheritance the estate a person leaves behind him. Eine reiche Verlassenschaft, a rich succession or inheritance; die Hinterlassenschaft, der Nachlaß, also die Erbschaft.

Verläßlich, Verlässig, *V.* Zuverlässig.

Verlächtern, *verb. reg. act.* to calumniate, to defame, to cast a blemish on one's reputation. Den Weg der Wahrheit verlächtern, to speak evil of the way of truth, 2 Pet. 2, 2.

die Verlästerung, defamation, slandering, calumny.

Verlatten, *verb. reg. act.* to lath, to provide with laths, to lath a roof.

die Verlattung, lathing, furnishing or providing with laths.

der Verlaß, leave, permission.

der Verlauf, des-es, *plur. car.* 1. Der Verlauf der Zeit, the course or continuance of time. Nach Verlauf einiger Tage, after some days. Mit Verlauf der Zeit, or nach etlicher Zeit, kanns wohl so werden wie dieses ist, in continuance of time it may grow like this. 2. Der Verlauf einer Sache, what passed in a business from the beginning to the end, all circumstances and minute particulars of it. Jemanden den ganzen Verlauf erzählen, to tell one every circumstance of an affair or all the minute

particulars of it. 3. Der Verlauf des Wassers, the falling, subsiding, decreasing or ebbing of water.

Verlaufen, *verb. irreg. act. V.* Laufen.

1) To bar, stop or hinder by running. Jemanden den Weg verlaufen, to run in one's way, to stop him so, that he cannot go further, instead of which we say also verrennen. 2. Verlaufen, verfließen, as a *verb. neutr.* to run or flow out or away. Das Gewässer verläuft, the waters flow or run away. 3) Ein verlaufenes Stück Vieh, a strayed beast. 4) Sich verlaufen, (at Billiards) to run one's own ball into the pocket or hole. 5) Die Truppen haben sich verlaufen, the troops have dispersed themselves. Das Landvolk hat sich in die Wälder verlaufen, the country-people have dispersed themselves in the woods, or have run into the woods. 6) Die Zeit verläuft, time passes or slides away. Die Zeit, der Termin ist verlaufen, the term, the time is out or expired.

Verläugnen, *verb. reg. act.* to deny or disown, abnegate, dissemble. Jemanden verläugnen, to deny one, to say that he is not at home (though he is). Sich verläugnen lassen, to deny one's self; to order your servants to deny your being at home. Farbe verläugnen beim Kartenspielen, to revoke at cards. Er hatte seinen Namen, seinen Herrn, seine Religion *ic.* verläugnet, he denied his name, his master, his religion etc. Die Natur verläugnen, to act against nature, to deny nature. Sein Vaterland verläugnen, to disown one's native country. Sich verläugnen, to deny, resign, renounce or abnegate yourself, your own will. Sich selbst um Christi willen verläugnen, to forsake, leave, deny, renounce or abnegate your own self, your own will, all your lusts, pleasures, advantages and possessions in the world for Christ's sake.

der Verläugner, a denier, a disowner. Ein Verläugner der christlichen Religion, an apostate, a renegade or renegado.

Verläugnet, denied, disowned, renounced etc.

die Verläugnung, denying, disowning, a denial, a disowning, a disclaiming. Die Verläugnung des christlichen Glaubens, an apostasy or defection from the Christian Church. Die Verläugnung seiner selbst, self denial, the abnegation, resignation, renouncing of one's own self.

Verläumben, *V.* Verleumben.

der Verläut, des-es, *plur. car.* a rumour spread abroad, a report, common talk. Dem Verläute nach, according to the common report or rumour, as the rumour goes, as it is rumoured, talked, or reported abroad or about.

Verlauten, *verb. reg. neutr.* with haben,

es will verlauten, es verlautet, there goes a report, a rumour runs, there is a talk about or abroad, they say etc. *Es hat verlauten wollen, der König von Spanien wäre schon zu Madrid angekommen*, it was reported, or it was given out, as though the king of Spain was already arrived at Madrid. *Es verlautet, man sagt, es wird gesagt*, it is said. *Es will unter der Hand verlauten*, 'tis whispered about. *Sich verlauten lassen*, to say, give a hint, give to understand. *Er hat sich verlauten lassen*, one has heard him say, he has given a hint, he gave to understand.

Verleben, verb. reg. act. to pass, to spend one's life. *Seine Tage in Vergnügen verleben*, to spend or pass one's life in pleasure, mirth or in a delightful manner.

Verlebt, adj. aged, old, decrepit, decayed with great age, very old.

Verleichen, verb. reg. neutr. leak, to run, to chap, to gape or chink by driness.

Verlecken, verb. reg. act. to spend one's money in dainties, tid-bits or delicacies. *Ein Kind verlecken machen*, to use or bring up a child to dainties, render him lickerish. *Ein verleckter Mensch*, a dainty-mouthed or lickerish man, one who loves tid-bits. *Er ist sehr verleckt*, he is very nice or delicate, he is difficult or hard to be pleased or contented. *Verleckt seyn*, to leak or run, as a vessel, ship.

Verledern, verb. reg. act. to furnish or provide with leather. *Eine Pumpe verledern*, (among Miners *verliedern*) to provide a pump with the necessary leather.

Verledigen, V. Erledigen.

Verlegen, verb. reg. act. 1. In einen andern Ort legen, to transport, transfer, remove. *Die Messe von Frankfurt nach Breslau verlegen*, to remove the mart from Frankfurt to Breslaw. *Eine Universität von einem Orte nach dem andern verlegen*, to remove a university from one place to another. Likewise of the time. *Einen Festtag, einen Jahrmart verlegen*, to transfer a festival, a fair to another time. 2. To lay or put in a wrong or in an unknown place, to mislay, to misplace, to put away, so as not to be able to find again. *Ich habe mein Messer verlegt, Ich weiß nicht, wo ichs hingesezt habe*, I want my knife, I don't know where I put, left or laid it, I have mis-laid it. *Ich habe meinen Hut verlegt*, I have mis-laid my hat. 3. To stop the entrance or passage by a hindrance, obstacle or impediment laid. *Jemanden den Weg nach der Stadt verlegen*, to stop, stop up or bar one's way or passage to the city. 4. To furnish with something. *Ein Land mit*

Waaren verlegen, versehen, to furnish a country with goods, wares or commodities. *Sachsen verlegt ganz Europa mit blauer Farbe*, Saxony furnishes all Europe with a blue colour. In a more limited sense. *Ich muß es verlegen, die Kosten dazu vorschießen*, I must advance the costs, charges or expenses of it. *Ein Buch verlegen*, to publish a book, to cause it to be printed at one's cost, to bear the charges of printing it.

Verlegen, -er, -ste, adj. and adv. 1. Old, worn out, spoiled. *Verlegene Waare*, a slug, old rotten stuff spoiled by being too long in the shop; V. *Bersliegen*. *Verlegene Papiere*, old papers. 2. To be uncertain or at a loss how to remedy a difficulty, to be uneasy about it. *Ich bin um Geld verlegen*, I am at a loss where to get money, or I am concerned about money. *Er war verlegen was er antworten sollte*, he was at a loss what to answer. *Er war verlegen, wie er die Unterredung anfangen sollte*, he was at a loss how to begin the conference, conversation or discourse. *Er war ganz verlegen*, he was quite confounded or confused. *Sehr verlegen seyn*, not to know, what to do with one's self.

die Verlegenheit, plur. die-en, embarrassment, perplexity, trouble or confusion, arising from some difficult affair, being at a loss. *In Verlegenheit seyn, nicht wissen, was man thun soll*, to be at a loss. *Was ihr da sagt, setzt mich in Verlegenheit*, what you say there confounds or perplexes me. *Ich bin in einer sonderbaren Verlegenheit*, I am strangely at a loss, or mightily confounded or embarrassed.

der Verleger, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Verlegerinn, one who furnishes, or advances the costs or charges of an enterprise or undertaking. Among Miners, *die Gewerken* or proprietors of a mine are called *Verleger* in case they advance the costs or charges of working the mine. *Der Verleger eines Buchs*, the publisher of a book, he for whom a book is printed, he that bore the cost and charges of its printing.

die Verlegung eines Dinges, the mislaying or misplacing of a thing. *Die Verlegung eines Fevertages*, the transferring of a holy-day. *Die Verlegung eines Buches*, the printing of a book at one's own charge.

Verleihen, verb. reg. act. to lend; also to infeof.

die Verlehnung, the lending; also an investiture, an investing.

Verleibdingen, verb. reg. act. to jointure, to make a settlement or jointure, to assign an appanage.

die Verleibdingung, the making a settle-

ment or jointure; the allotment of an appanage.

Verleiden, *verb. reg. act.* to make one averse to something, to make him loath it, or cease taking a liking to it or being fond of it.

Verleihen, *verb. irreg. act.* V. Leihen.

1. To lend. Ein Buch verleihen, to lend a book. Ich habe es verliehen, I have lent it. Geld auf Interesse verleihen, to put money to interest, to lend, to let out money to use. Pferde verleihen, to lend, to let horses. 2. Als ein Lehen übertragen, to invest one with a fief, fee or fief. 3. To confer, bestow, grant or give gratis. Den Gefangenen die Freiheit verleihen, to give the prisoners their liberty, to set them at liberty. Ein Amt, eine Pfründe verleihen, to confer or bestow a charge or office, a benefice upon one. Ein Privilegium verleihen, to bestow a privilege upon one, to grant or give it him. *Particularly* of God. Gott verleihe es in Gnaden, God grant it! Wenn mir Gott Leben und Gesundheit verleihet, if God preserves my life and health.

der Verleiher, des-s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Verleiherinn, a lender, a pawn-broker.

die Verleihung, the lending or letting out; a grant or concession; conferring or bestowing.

Verleiten, *verb. reg. act.* to mislead, to turn away from the right way or path. *Figuratively*, to seduce, to persuade to do ill, to intice, debauch, deprave or corrupt. Er ist von gottlosen Leuten verleitet und verführt worden, he has been misled, seduced, debauched, depraved or corrupted by wicked people.

der Verleiter, a misleader, a seducer.

die Verleitung, misleading; seducing, persuasion to something, seducement.

Verleppern, *verb. reg. act.* to spend idly by little and little.

Verlernen, *verb. reg. act.* to unlearn or forget again what one has learned for want of exercise. Das Tanzen, das Reiten verlernen, to unlearn or forget again dancing, riding.

die Verlernung, unlearning, forgetting again what one has learned.

Verlesen, *verb. irreg. act.* 1. To read something aloud before other people. Ein Mandat auf der Kanzel verlesen, to publish a mandate from the pulpit. Einen Brief verlesen, to read a letter aloud. 2. Auslesen, to pick, pick out, choose or cull. Gallat verlesen, to pick a sallet. Das Verlesen des Gallates, the picking of sallet.

der Verleser, a lector, a reader.

die Verlesung, das Verlesen, the reading aloud or publicly.

Verlesen, *verb. reg. act.* to hurt, wound, bruise or maim. Einen Baum verlesen,

to hurt or damage a tree. Einen verlesen, to wound or hurt one. Er war sehr verleset, he was sore wounded or hurt. Jemandes Ehre, guten Namen verlesen, or ihn an seiner Ehre, an seinem guten Namen verlesen, to wound or blemish one's reputation or honour, one's good name. Es ist niemand bey dieser Sache verlest, nobody has been wronged in this affair. Die Ehrbarkeit verlesen, to violate the rules of honesty, of modesty.

Verleslich, *adj. and adv.* vulnerable, what may be wounded or hurt.

die Verlesung, hurting, wounding, bruising, a wound, bruise or hurt; *figuratively*, wrong, damage, violation, violating, offence, prejudice.

Verleugnen, V. Verläugnen.

Verleumden, *verb. reg. act.* to back-bite, slander, calumniate, asperse, defame, detract or traduce one; to decry, wound, blemish or blast one's reputation, to speak evil of one, to cast an aspersion or blemish upon his honour. Verleumdet werden, to be calumniated or slandered, to suffer calumny.

der Verleumder, des-s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Verleumderinn, a calumniator, slanderer, back-biter, false accuser, sycophant, pick-thank, decryer, defamer or detractor.

Verleumderisch, -er, -te, *adj. and adv.* calumnious, slanderous, back-biting, traducing, blaming, slandering; calumniously, slanderously. Ein verleumderischer Mensch, a calumnious, slanderous, back-biting man.

Verleumdet, slandered, traduced etc.

die Verleumdung, calumny, slander, slandering, back-biting, detracting, detraction, obrectation, false imputation, malicious aspersion, defamation, defaming, decrying, blemishing, traducing or traduction.

Verlieben, *verb. reg. recipr.* 1. To fall in love, to become enamoured. Sich in ein Mädchen verlieben, to fall in love with a girl. In eine Person verliebt seyn, to be amorous of a person; to be in love with a person. Verliebt werden, to fall in love. Narrisch verliebt in eine, fond of, desperately touched, smitten, enchanted, charmed or bewitched with a woman, amorous or passionately enamoured of her, over head and ears in love with her. 2. Verliebte Geberden, Gedanken, Reden, amorous miens or gestures, thoughts, discourses. Verliebte Gedichte, amorous poems. Verliebte Blicke, amorous looks, ogles. 3. Verliebt seyn, to be in love. Ein verliebtes Paar, an enamoured couple, two lovers, two persons in love. Ein verliebtes Mädchen, an amorous girl. *Figuratively*. In eine Meinung verliebt seyn, to be fond of, or in love with an

opinion, to stick to it. In ein Pferd, ein Buch verliebt seyn, to be fond of a horse, of a book.

ein Verliebter, a lover, an amonist, one enamoured or in love, one smitten.

Verliebeterweise, *adv.* amorously, in an amorous manner.

die Verliebtheit, *plur. car.* an amorous complexion or temper.

Verliegen, *verb. irreg. recipr. V.* Plegen, vom langen Plegen verderben, to become or be spoiled, wasted, embezzled or corrupt by lying too long unfolded, sticking to the shop or by being unremoved from its place in the ware-house (applied in general, to goods, wares, merchandises or commodities). Alte verlegene Waare, old rotten, unsaleable stuff, a slug, a mere drug, a commodity, that does not sell or go off. Verlegener Wein, spoiled wine, wine, that has lost its taste by lying longer than it ought to have done. Among Miners, auf der Zeche sich verliegen, mit Schaden und Unkosten bauen, to work a mine with loss.

Verliehen, conferred, granted, bestowed upon; V. Verleihen.

Verlieren, *verb. irreg.* ich verliere, du verlierst, (*verleurst), er verliert, (*verleurt); *Imperf.* ich verlor, *Conj.* verliere; *Particip.* verloren; *Imper.* verliere, (*verleur). It is usual in a double form.

1. As a *verb active*, to lose the possession of a thing, with the *accusative* of this thing, to lose, to be deprived of. (1) In a proper sense. Das Leben den Verstand, sein Vermögen, seine Gesundheit verlieren, to lose one's life, one's understanding or sense, his fortune, his health. Das Fieber verlieren, to cease to have the fever, to have it no more. Einen Sohn verlieren, to lose a son. Den Kopf verlieren, enthauptet werden, to lose his head, to be beheaded. Die Freiheit verlieren, to lose one's liberty. Das Gesicht, Gehör, den Geruch, Geschmack verlieren, to lose or be deprived of one's sight, hearing, smell, taste. Seine Ehre verlieren, to lose his honour, reputation or credit. Den Muth verlieren, to lose all courage. Im Kriege viele Leute verlieren, to lose many men in war. Die Sonne verlor ihren Glanz, the sun lost his (its) splendour. The *participle* verloren is used with some *verbs* in a particular manner. Verloren gehen, to be lost, applied to a ship, to be cast away. Es ist mir ein Capital verloren gegangen, ich bin darum gekommen, I have lost a capital, or I have been deprived of it. Die Sache könnte verloren gehen, the affair or thing might be lost. Etwas verloren geben, glauben, daß es so gut wie verloren sey, es für verloren halten, to give something

over for lost. Verloren geben, als Arzt einen Kranken, to give one over, to account one past hopes of recovery. (2) In some more limited and *figurative* significations. a. Den Proceß verlieren, to lose a process, to be cast at law. Eine Schlacht verlieren, to lose a battle, to lose the day. Im Spiele verlieren, verspielen, to lose by gaming. Ein Spiel verloren geben, to give a game over for lost. b. To employ, to use without the benefit or advantage hoped for. Alle Mühe und Arbeit ist hier verloren, all trouble and labour is lost or in vain here. Ich verliere nur mein Geld dabey. I only lose my money by it. *Prov.* An dem ist Hopfen und Malz verloren, all labour is lost on him, he is a forlorn hope, a debauchee, a downright rogue. Die Zeit verlieren, to lose the time, to pass it away or to spend it uselessly. Wir haben keine Zeit mehr zu verlieren, we have no more time to lose, it is now high time, we must make haste. Einen Tag verlieren, to lose a day, to let a day pass unused or uselessly. c. The *participle* is used in the following *figurative* cases. a. Die verlorne Schildwache, im Kriege, a sentinel perdue, a scout-watch, an out-guard, a forlorn centry. b. Das verlorne Huhn, in Cookery, a dish made of bacon with carrots, green pease, beans etc. c. Den Umriß einer Figur nur verloren zeichnen, to draw the contour of a figure only pretty nearly in order to improve it or make it better afterwards. d. Verloren seyn, in the highest degree unhappy or unfortunate and without any relief succour, assistance or help. Ein verlornen Mensch, a lost, a forlorn man.

2. As a *verb reciprocal*. Sich in einem Walde verlieren, to lose one's self in a wood, or to lose one's way in a wood. Die Zuschauer verlieren sich, the spectators withdraw by degrees. Sich aus der Gesellschaft verlieren, to steal away out of the company. Die Flecken auf der Haut haben sich verloren, the spots on the skin have disappeared. Das Fieber hat sich verloren, the fever has ceased. Die Feinde verloren sich auf Annäherung der Unserigen, the enemies flew or made their escape at the approach of our troops. Dieser Schmerz wird sich bald verlieren, this pain will soon be over. das Verlieren, die Verlierung, losing, loss; V. Verlust.

ein Verlierer, a loser.

Verließ, forlook; V. Verlassen.

Verloben, *verb. reg. act.* to betroth, to promise a person in marriage. Er hat seine Tochter verlobt, he has promised his daughter in marriage. Ein verlobtes Paar, a bride and bridegroom, a new match. Mit ihr war ich verlobt, versprochen, to her was I betrothed. Sie

ist schon verlobt, she is already engaged. Eine verlobte Jungfrau, a betrothed, affianced or promised virgin. Der Verlobte, der Bräutigam, the bridegroom. Die Verlobte, die Braut, the bride. Sich mit einander verloben, to promise marriage to one another.

Das Verlöbniß, des -es, plur. die -e, the affiancing, affiancing, espousing or betrothing, a reciprocal promise in marriage; die Verlobung.

Der Verlobningstag, the betrothing-day.

Verlochen, verb. reg. act. to provide with holes; to make holes.

Verlochsteynen, verb. reg. act. to provide with meer-stones (among Miners).

Die Verlochung, the act of making holes or providing with holes.

Verlocken, verb. reg. act. in Ferthum locken, to induce, to tempt one, to seduce one.

Verlockern, V. Verschwenden.

Verlodern, verb. reg. neutr. with seyn, to flare away, to waste away lavishly, applied to the consuming of a candle.

Verlogen, -er, -ste, adj. and adv. lying, false, prone or given to lying. Ein verlogener Mensch, a liar, a lying man, a man given to lying.

Verlohnern, verb. reg. act. to requite. Es verlohnt sich nicht der Mühe, it is not worth the while.

Verlor, verloren, lost; V. Verlieren.

Verlöschern, verb. act. and neutr. I. A verb irreg. neuter with seyn; ich verlösche, du verloschest, er verlöscht, Imperf. ich verlosch, Particip. verloschen, to extinguish, to become extinguished, to go out (as fire). Das Feuer verlöscht, the fire extinguishes, goes out. II. A verb reg. active, verlöschen machen, V. Auslöschern, which is more usual.

Die Verlöschung, extinction, extinguishing, quenching, going out. Nach Verlöschung des männlichen Stammes, after the extinction of the male branch or line.

Verlosen, verb. reg. act. durch Losen vertheilen, to share, to divide into lots, to cast lots, to make lots, to draw lots; also to sell.

Die Verlosung, sharing, distributing, dividing, parting, casting lots.

Verlöthen, verb. reg. act. to solder or to solder any thing with lead or tin.

Verlöthet, soldered.

Die Verlöthung, soldering, soldering.

Verludern, verb. reg. act. to spend or squander away by a lewd course of life, to spend prodigally, to lavish, to dissipate.

Verludert, spent or squandered away by a lewd extravagant life.

Der Verlust, des -es, plur. die -e, from the verb verlieren, loss, damage, prejudice, detriment, disadvantage. 1. The

state of being deprived of a good, has no plural. Der Verlust seines Vermögens, des Lebens, seines Amtes etc. the loss of his estate or fortune, of life, of his place or office etc. Es ist bey Verlust des Lebens verboten, it is forbidden or prohibited upon pain of death. 2. The damage or prejudice done by the depriving of a good. Einen Verlust leiden, to suffer a loss. Das ist für mich ein großer Verlust, that is a great loss to me. Einen Verlust ersetzen, to repair a loss, to make up or retrieve it. Der Verlust ist leicht zu ertragen, the loss is easily born. Verlust am Vermögen leiden, to suffer a loss in one's fortune. Jemanden einen großen Verlust zufügen, to do or cause one great hurt or damage.

Verlustig, adj. and adv. lost. Sich eines Dinges verlustig machen, to forfeit a thing. Er hat sich seines Lebens verlustig gemacht, he has forfeited his farm. Einen eines Dinges verlustig machen, to make one lose a thing. Eines Dinges verlustig werden or gehen, to lose a thing. Er ist seines Amtes verlustig worden, he has lost or forfeited his office.

Verlutiren, verb. reg. act. to lute or cover with clay, to lute an alembick, to seal hermetically or chymically.

Vermachen, verb. reg. act. 1. Zumachen, to stop, shut, to close or fill up, to bar or barricade. Alle Zugänge vermachen, to bar, stop or shut up all avenues or passages. Ein Fenster vermachen, to shut a window. 2. Vermachen, im Testamente zum Erben einsetzen, to bequeath or leave by will. Sein Vermögen den Armen vermachen, to leave or bequeath his fortune to the poor.

Der Vermacher, a deviser, a legator, he who devises or bequeaths by will, he that leaves or bequeaths a legacy to one by will. Dem etwas vermacht wird, oder ist, a legatee or legatary, a person, who has something left by will.

Das Vermächtniß, des -es, plur. die -e. 1. Das Testament, a testament, a will or writing, by which a person's possessions are divided or bequeathed after his death. Ohne Vermächtniß sterben, to die intestate or without a will. 2. A legacy, any thing given or bequeathed by will; particularly such a sum of money. Das Vermächtniß auszahlen, to pay the legacy.

Vermahlen, to grind up, to grind all the corn.

Vermählen, verb. reg. act. to marry, to give in marriage. Seine Tochter vermählen, to give his daughter in marriage. Sie ist mit dem Grafen von G. vermählt, she is married to count G. or to the Earl of G. Sich vermählen, to

espouse a lady, (applied to a lady) to marry or espouse a lord.
 Vermählt, married, espoused.
 die Vermählung, marriage, marrying. Die Vermählung einer Prinzessin, the espousals of a princess.
 das Vermählungsfest, the espousals, the wedding solemnity.
 Vermahnen, *verb. reg. act.* for ermahnen, which is better, to exhort, encourage, stir up or persuade. Einen zur Tugend, zum Fleiße vermahnen, to exhort one to virtue, to diligence. Einen vermahnen, to correct, to admonish one, to read him a lecture.
 der Vermahner, an admonisher, exhorter.
 die Vermahnung, admonition, admonishing, admonishment, exhorting, exhortation, correction etc.
 Vermaledien, *verb. reg. act.* verfluchen, to accurse, to execrate, to curse.
 Vermalediet, cursed, accursed, laden with maledictions or curses.
 die Vermaledigung, malediction, imprecation, cursing, damning.
 Vermalen, *verb. reg. act.* durch Malen verbrauchen, to use or consume in painting, to paint away or consume all the colours.
 das Vermalen, the consumption or employing all the colours in painting.
 Vermannigfaltigen, V. Vervielfältigen.
 Vermänteln, *verb. reg. act.* to palliate, to colour, to extenuate, to disguise, to excuse.
 Vermarken, *verb. reg. act.* to mark with meer-stones, to set meer-stones, butts or bounds.
 die Vermarkung, the setting of bounds, meer-stones, an alligning of bounds, an appointing of marches; a setting of meers between land and land.
 Vermaß, V. Vermessen.
 Vermaßen, to put on a mask.
 Vermauern, *verb. reg. act.* 1. To consume by masonry or mason's work. Viel Kalk und Stein vermauern, to consume, use or employ a great quantity of lime and stone in building. 2. To wall up, to mure up. Eine Oeffnung, ein Fenster, eine Thür vermauern, to wall up an opening, a window, a door. 3. Einen Schatz in der Wand vermauern, to wall up or mure up a treasure in the wall or partition-wall. 4. To immure to imprison within a wall, to confine. Einen lebendig vermauern, to immure one alive; V. Einmauern.
 die Vermauerung, the consuming by masonry or by mason's work; muring or walling up.
 Vermehren, *verb. reg. act.* to augment, increase, enlarge, to make more, to multiply, to improve. Die Einwohner einer Stadt, die Wörter einer Sprache vermehren, to increase the inhabitants of a city, the words of a language. Geis-

ne Familie hat sich seitdem vermehrt, his family is increased since that time. Sein Reich vermehren, to enlarge his empire or kingdom. Das Ungeziefer vermehrt sich unglaublich, vermin increase or multiply incredibly. Ein Buch vermehren und verbessern, to augment and improve a book. Seine Einkünfte haben sich vermehrt, his revenues are increased.
 der Vermehrer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Vermehrerin, an increaser, augments, amplifier, multiplier.
 Vermehrlich, *adj.* multiplicable, multipliable, augmentable.
 die Vermehrung, augmentation, increase, increasing, improvement, accretion, addition, multiplication, amplification, enlarging, accession.
 Vermeiden, *verb. irreg. act.* V. Meiden, to avoid, forbear, forego, eschew, shun, decline, escape, to flee a thing. Böse Gesellschaften vermeiden, to shun, to fly bad companies. Die Gefahr vermeiden, to avoid the danger. Die Arbeit vermeiden, to shun work.
 Vermeidlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* evitable, avoidable, what may be avoided.
 die Vermeidung, avoidance, avoiding, eschewing, shunning, forbearing, foregoing. Bei Vermeidung unserer Ungnade, on pain of incurring our displeasure.
 Vermeynen, *verb. reg. act.* to mean, think, believe, suppose, count, presume, repute, to look upon, to judge, to be of opinion. Ich vermeinte nicht, daß es so kommen würde, I did not think or suppose, that it would take such a turn, or would fall out thus.
 Vermeynt, putative, presumptuous, supposed, pretended, reputed. Der vermeinte Prinz, the pretended, the supposed prince. Der vermeinte Vater, the reputed or supposed father. By some vermeintlich. Der vermeintliche Feind, the supposed enemy, he whom one believes to be one's enemy.
 Vermelden, *verb. reg. active*, to make known, to give notice or advice of, to let one know, to acquaint with, to give or send an account. Jemanden seinen Gruß vermelden, to send one's compliments to one. Vermeldet ihm meinen Gruß, remember me to him.
 die Vermeldung, the giving notice or advice of; also the mention, remembrance or remembrance, the tender or presentation of a thing.
 Vermengen, *verb. reg. act.* 1. To mingle, mix, intermix, admix, to jumble or blend something. Gerste mit Hafer vermengen, to mix barley with oats. Wasser mit dem Weine vermengen, to mix water with wine. 2. Figuratively. Ge-

ne Sache mit der andern vermengen, to confound one thing with another, to take one thing for another. 3. Sich mit etwas vermengen, to meddle with something. Ich vermenge mich nicht gern mit anderer Leute ihren Sachen, I don't love to meddle with other people's affairs, or I don't love to intrude into other people's concerns. Einen in etwas vermengen, to entangle or engage one in an affair.

das Vermengen, die Vermengung, the mixing, mingling; a mixture, mixing, mingling; a meddley; also confounding.

Vermerten, *verb. reg. act.* to perceive, descry, discover, advert, remark, observe, grow aware of. Ich vermerte nichts, I perceive, discover, remark or observe nothing.

die Vermertung, perceiving, remarking; also an apprehension, a perception.

Vermessen, *verb. irreg. act.* to measure.

1) To determine the measure of a thing.

Ein Feld vermessen, to survey or measure a field. 2) To be mistaken in measuring or in the measure. Der Krämer vermisst sich, der Schneider hat sich vermessert, the shop-keeper is mistaken in measuring, the taylor has been mistaken in measuring or in taking measure.

3) Sich vermessen, sich durch etwas verpflichten, to oblige or engage one's self by something. Sich durch abscheuliche Flüche vermessen, to engage or oblige one's self by horrible oaths, to affirm or witness by horrible oaths. 4) To praise, commend or extol one's self more, to promise to do or perform more, than is possible for one's power and abilities.

Die sich selbst vermaßen, daß sie fromm wären, which trusted in themselves, that they were righteous, Luke 18, 9. Du vermisst dich zu seyn ein Leiter der Blinden, thou art confident, that thou thy self art a guide of the blind, Rom. 2, 19. Die sich den Himmeln anzutasten vermessen, Optis.

Vermessen, *adj. and adv.* verwegen, rash, bold, inconsiderate, unadvised, indiscreet, arrogant, audacious, daring, presumptuous; *adv.* rashly, unadvisedly, arrogantly, audaciously, daringly, presumptuously. Ein vermessener Mensch, a rash, audacious, inconsiderate man; an arrogant, presumptuous man. Vermessen seyn, to be audacious, overbold, daring, fool-hardy, venturous. Ein vermessener Anschlag, a rash, bold, inconsiderate or indiscreet project, enterprise or undertaking. Vermessener Weise handeln, reden, urtheilen, to act, speak, judge audaciously, daringly, presumptuously, unadvisedly, precipitously or at random.

die Vermessenheit, *plur.* die - en, audacity, temerity; foolhardiness, unadvisedness, rashness; insolence, arrogance,

presumptuousness, indiscretion. 1. The quality of a thing's being rash, bold, indiscreet etc. Der Prophet hats aus Vermessenheit geredet, the prophet hath spoken it presumptuously, Deut. 18, 22. Ich kenne deine Vermessenheit wohl, I know thy pride, 1 Sam. 17, 28. 2. A bold, rash, indiscreet act, with the *plural*.

Vermessentlich, *adv.* with an inconsiderate boldness.

die Vermessung, an oath, swearing, blasphemy; a curse, cursing. Die Vermessung der Felder, the surveying or measuring of lands or fields, the act of surveying land.

Vermessen, *verb. reg. act.* to pay the multure or the fee for grinding, to give the multure or the sixteenth part of the corn to be ground as a fee belonging to the miller.

das Vermessen, die Vermessung, the multure, the miller's fee for grinding.

Vermennen, to mean, think, believe, to suppose etc.; V. Vermeynen.

Vermieden, avoided, forborn; V. Vermeiden.

Vermiethen, *verb. reg. act.* to lease, to let or to let out; also to hire a ship, to freight her. Ich habe mein Haus vermietet, I have let out my house. Dieses Haus ist zu vermieten, this house is to be let. Eine Stube an jemanden vermieten, to let a room to one. Pferde vermieten, verleihen, to lend or let horses. Sich vermieten, to hire out one's self, to engage one's self to serve a person for pay.

der Vermiether, the landlord, a man, who has tenants under him. *Femin.* die Vermietherinn, the landlady, a woman, who has tenants under her.

die Vermietung, letting or letting out, letting to lease.

Vermindern, *verb. reg. act.* kleiner machen, to diminish, lessen or impair, to make less or abate, to abridge, to retrench a part, to reduce to a smaller number or quantity, to grow less. Die Einwohner vermindern sich täglich, the inhabitants decrease daily. Mein Geld vermindert sich, my money begins to decrease. Den Lohn vermindern, to diminish, retrench or lessen one's wages. Eine Zahl vermindern, to lessen or diminish a number. Jemandes Ansehen vermindern, to diminish, lessen or abate one's authority or credit. Den Schmerzen vermindern, to assuage, mitigate or ease the pain.

der Verminderer, a diminisher etc.

die Verminderung, diminishment, diminution, decrease, lessening, abating, abatement, decay, impairing, imbezzlement, a retrenchment of a part of something, reducing to a smaller number or lesser quantity.

das Verminderungswort, in Grammar, a diminutive term.

Vermischen, *verb. reg. act.* to intermix, to mingle, to mix together. Den Wein mit Wasser vermischen, to mix water with wine. Sich mit einer Person fleischlich vermischen, to have to do with a person carnally. An beiden Ufern steht das fette Gras mit Blumen vermischt, Gessner. Metalle vermischen, legiren, to alloy, to mix metals. Vermischte Gedichte, divers, mixed poems. Vermischtes Korn, maslin corn, mixt corn. Vermischte Metalle, mixed, alloyed metals. Die vermischte Säulensordnung, the composite order, in Architecture, the last of the five orders.

Vermissten, *verb. reg. act.* to miss, to perceive the want of a thing or person. Es sind nun zwei Tage, daß wir unsern Hund vermissen, our dog has been missing these two days. Ich vermisse ihn ungern, ich hätte gern seine Gesellschaft noch ferner genossen, I am loath to miss him. Man wird mich in der Gesellschaft nicht vermessen, they won't miss me in the company, they won't perceive my absence; likewise, my absence will be no loss to the company. Ich vermisse zehn Thaler von meinem Gelde, I miss ten dollars of my money.

Vermisset or Vermist, missed.

die Vermisung, a missing, want, lack.

Vermitteln, *verb. reg. act.* to mediate or procure by one's interposing or mediation, to interpose. Einen Streit vermitteln, to make up or adjust a difference. Etwas zu vermitteln suchen, to interpose in an affair. Likewise to produce in such a manner. Einen Frieden vermitteln, to negotiate a peace. Einen Vergleich vermitteln, better stiften, to mediate an agreement or accommodation. Eine Zusammenkunft vermitteln, to procure an interview or meeting.

der Vermitteler, der Vermittler, des -s, plur. ut nom. sing. a mediator. Femin. die Vermittlerin, a mediatrix or mediatress, a manager between two parties, one who endeavours to reconcile two parties at variance.

Vermittelt, *adv.* which requires the *genitive*, by the means, by the way, help, assistance, succour or interposition of; by the favour of etc. Vermittelt dessen, by that means. Vermittelt einer Leiter auf das Dach steigen, to mount or get upon a roof by means of a ladder. Vermittelt dieser Tabelle, by the help of this table. Vermittelt einer beträchtlichen Summe, by means of or by the help of a considerable sum. Vermittelt welches, by means of which. Ich hoffe es, vermittelt deines Bestandes, zu vollbringen, I hope to perform, execute or accomplish it by

means of thy assistance. Vermittelt, in Kraft dessen, by virtue of — —

die Vermittelung, interposition, mediation, procurement. Durch die Vermittelung eines Freundes, by the interposition or assistance of a friend.

Vermochte, V. Vermögen.

Vermoldern, *verb. reg. neutr.* with seyn, faulen, to moulder, to moulder away, to turn to dust, to crumble, to rot or grow rotten, to putrify. Vermoldertes Holz, rotten wood, mouldered wood.

die Vermolderung, mouldering away, turning to dust; rottenness, putrifaction.

Vermöge, *adv.* which takes the *genitive* of the *substantive*, in Kraft, by virtue of, upon account of, in conformity of, according to. Vermöge meines Amtes, by virtue of my office. Vermöge der Gesetze, according to the laws. Vermöge unsers Vergleichs, according to our contract or agreement. Vermöge eures Befehls, according to your orders.

Vermögen, *verb. irreg. act.* 1. Etwas zu thun im Stande seyn, to be able to do something, have the power to do or effectuate it, to be apt to put it to effect or to bring it about, to have the force. Ich will thun, was ich kann und vermag, I'll do all that lies in my way or power, I'll do as much as lies in me. Ich vermochte es nicht, I could not do it, I was not able to perform it, it did not lie in my way, reach or power. Mit Bitten vermag man nichts bei ihm auszurichten, you cannot prevail upon him with intreaty. Geschenke und Gaben vermögen nichts bei ihm, he is not to be prevailed with by bribes. Viel bei einem vermögen or gelten, to have a great power over one, to have a great bank upon him or to be in great credit with him. 2. Viel vermögen, to be able or rich. Wie viel vermag er wohl? what or how much is he worth. Er vermag jährlich hundert Pfund Sterling, he is worth a hundred pounds Sterling per annum. 3. Ich will ihn dahin or das zu vermögen, (bringen or bereden) I shall bring, dispose or persuade him to it.

das Vermögen, des -s, plur. inus. die Macht, 1. Die Macht, ability, ableness, power, force, might or strength. Ueber Vermögen, over your might or strength. Das ist über mein Vermögen, that is more than I can do, that is beyond my power, that surpasses my power. Alles, was in meinem Vermögen steht, all that lies in my power, way or reach. Ich will alle mein Vermögen dran strecken, I'll do my utmost endeavour. Ueber sein Vermögen arbeiten etc., to work etc. beyond one's power. Das ist or steht nicht in meinem Vermögen, that is not in my power. 2. Reichthum, estates, riches, fortune, wealth. Viel

Vermögen haben, besitzen, to enjoy a large fortune. Ein großes Vermögen haben, to have a great or large fortune. Er hat Vermögen, Mittel, he is rich, wealthy or well lined, he is an able or warm man, he has good estates, he is a man of fortune. Um sein Vermögen kommen, to lose or to be deprived of his fortune. Ein Mann von vielem Vermögen, a very rich or wealthy man. Sie hat ihr Vermögen an die Ärzte gewandt, she has spent all her fortune upon physicians.

Vermögend, *adj.* able, capable; opulent, rich, wealthy, substantial. Er ist nicht vermögend, die Treppe zu steigen, he is not able to go up stairs. Ich bin nicht vermögend mehr zu essen, I am not able to eat any more. Er ist vermögend or reich, he is able or rich. Es giebt hier sehr vermögende Leute, there are here very rich people. Ein vermögender Mann, a rich or wealthy man.

die **Vermögenssteuer**, the contribution to one's estate or income.

Vermögl., *adj.* and *adv.* vermögend, strong, robust, vigorous; also rich, opulent, powerful.

Vermummen, *verb. reg. act.* to mask, disguise, to put on a mask. Das Gesicht vermummen, to cover one's face with a mask. Sich vermummen, to disguise one's self, to cover one's face with a mask. Eine vermummte Person, a mask, a masked or disguised person.

die **Vermummung**, masking, disguising, a disguise.

Vermünzen, *verb. reg. act.* Eine abgesetzte Geldsorte vermünzen or ummünzen, to re-coin money cried down or forbidden, to mend the alloy and make a new coin of it. Silber von solchem Gehalte, daß es gleich kann vermünzt werden, bullion, silver duly alloyed for to be coined. Also to consume for money, to coin, to stamp money, to mint. Es wird hier viel Silber vermünzt, they consume great quantities of silver here for money or to mint money. Gold, Silber vermünzen, to mint or coin gold, silver.

Vermuthen, *verb. reg. act.* to conjecture, guess, suppose, to judge probably, to presume or imagine. 1. A *verb. active.* Das habe ich nicht vermuthet, I have never imagined that. Es ist zu vermuthen, it is to be presumed. Wer hätte das vermuthet? who could have supposed, thought or believed that? Ich habe es immer vermuthet, I have ever suspected it, or I was always in fear about it, or I thought it would come to pass. Ich vermuthete nichts Böses, I apprehend or fear no ill. So viel ich vermuthen kann, to my guessing, as much as I can conjecture. Seine Ankunft wird alle Augenblicke vermuthet,

his arrival is expected every moment. 2. A *verb. reciprocal.* Sich etwas vermuthen, gewärtig seyn, to expect something, to be in expectation of it, to suppose a thing will happen or come to pass.

das **Vermuthen**, conjecturing; expectation; also opinion, thought, suspicion, apprehension, guessing; V. Vermuthung. Wider alles Vermuthen, contrary to all expectations or hopes. Das ist mir wider mein Vermuthen begegnet, that has happened to me contrary to my expectation.

Vermuthlich, *adj.* and *adv.* apparent, likely, apparently, probable, probably; with some appearance; what is guessed, presumed, believed or likely. Die vermuthliche Hoffnung eines Friedens, the appearance or likelihood of a peace. Der vermuthliche Erbe, the presumptive heir. Most commonly as an *adverb.* Vermuthlich wird er heute nicht kommen, probably he won't come to day. Ich werde ihn vermuthlich nie wieder sehen, I shall probably never see him again.

die **Vermuthung**, *plur.* die -en, conjecture, appearance, likelihood, probability, presumption, suspicion, apprehension. Aller Vermuthung nach, in all appearance, according to all likelihood. Eine starke Vermuthung haben, to have a strong suspicion, or to suspect very much. Alle Vermuthungen sind für ihn, all appearances are for him.

Vermust, ein vermustes Pferd, a crop, a cropped horse.

Vernachlässigen, *verb. reg. act.* to neglect, slight, forget; not to mind, or not to take care of. Ein Geschäft vernachlässigen, to neglect a business. Die Erziehung seiner Kinder vernachlässigen, to neglect the education of his children. Sich vernachlässigen, to neglect one's self, not to mind one's own person. Eine gute Gelegenheit vernachlässigen, to neglect, let slip or let go a good opportunity.

die **Vernachlässigung**, negligence, carelessness, supinuity; want of care and application.

Vernachtheiligen, *verb. reg. act.* to wrong or prejudice one.

Vernageln, *verb. reg. act.* to nail up, to spike or fix. 1. Eine Thür, ein Fenster vernageln, to nail up a door, a window; to shut up a door or window, to nail it fast. 2. Ein Pferd vernageln, to prick a horse to the quick (in the shoeing). Eine Kanone vernageln, to nail up or spike a cannon.

die **Vernagelung**, the pricking of a horse in shoeing, nailing up, spiking.

Verndhen, *verb. reg. act.* to sew up, to stitch. Rund umher verndhen, to sew or stitch round about. Den Zwirn alle

verndhen, to use or consume all the thread with sewing.

Bernahm, understood; V. Bernehmen.

Bernarren, *verb. reg. act.* Auf eine thörichte Art durchbringen, to spend, to lavish foolishly, to spend vainly or to no purpose. Sein Geld vernarren, to spend his money in a foolish manner. Bernarret in etwas seyn, to be infatuated with a thing, to have a foolish fondness for it. Er ist (or hat sich) gang in das Weibesmensch vernarret, he is over head and ears in love with that woman. Er ist in seine Frau vernarret, he dotes on his wife, or he is extremely fond of her.

Bernaschen, *verb. reg. act.* to lavish, to spend in tid-bits, sweet-meats, dainties or delicacies. Ein vernaschter Mensch, a dainty-mouthed or lickerish man.

Bernehen, V. Berndhen.

Bernehmen, *verb. irreg. act.* V. Nehmen, to apprehend, hear, understand or learn a thing. 1. To perceive the sound. Ein Tauber vernimmt auch den stärksten Schall nicht, a deaf man does not hear even the starkest or loudest sound. Ich habe es nicht vernommen, gehört, I have not heard it. 2. To learn, to hear, to come to know by a report or rumour, by the discourse, talk or conversation of others. Ich habe nichts davon vernommen, gehört, I have heard nothing of it. Ich habe so eben vernommen, daß dein Bruder krank ist, I have just now heard or been informed, that thy brother is sick or ill. 3. Sich vernehmen, verlauten lassen, to give to understand. Er ließ sich vernehmen, er wolle uns besuchen, he gave to understand, that he will visit us, or pay us a visit. Jemanden zu vernehmen geben, to give one to understand, to make known to him. 4. To examine or interrogate one, particularly, in case it be done in a judicial manner. Jemanden über eine Sache vernehmen, to interrogate or examine one about an affair, to question him about it. Der Gefangene ist noch nicht vernommen worden, the prisoner has not yet been examined, or has not yet been interrogated. This is at the same time the only signification, in which the substantive die Bernehmung is usual; see this word.

das Bernehmen, des-s, plur. car. the perception; intelligence; a reciprocal amity, a union of sentiments. Mit jemanden in gutem Bernehmen stehen, to be in a good understanding or intelligence with one, to live in good harmony with him, to agree or accord well together. Sie stehen in einem heimlichen Bernehmen mit einander, they understand one another, they have a secret intelligence together, they play booty. Das schlechte Bernehmen, Mißbilligkeit,

disharmony, discord, variance, strife, dissension. Das gute Bernehmen unter zwey Personen stören, to interrupt the good intelligence or the good understanding between two persons.

Bernehmlich, -er, -ste, *adj. and adv.* intelligible, distinct, clear, plain audible, articulate, perceptible; intelligibly, articulately etc. Mit vernehmlicher Stimme, with an articulate or distinct voice. Eine vernehmliche Aussprache, an articulate pronunciation. Bernehmliche Töne, articulate sounds. Bernehmlich sprechen, to speak articulately, distinctly or intelligibly.

die Bernehmlichkeit, plur. car. intelligibleness.

die Bernehmung, interrogation, examination.

Berneigen, *verb. reg. recipr.* to stoop, to bow, to make a reverence or congee, particularly of the female sex, to courtely or to make a courtesy (to one); V. Nelgen, which is better.

die Berneigung, a reverence, a bow, a congee, a courtesy.

Berneinen, *verb. reg. act.* mit nein antworten, to deny, to say or to answer no, to unsay, disavow or disown. Er kann es nicht verneinen, he cannot deny it, or he cannot disown it. Bald sagt er etwas, bald verneint er es wieder, he says and unsays it again. Ihr bejahet es, aber ich verneine es, you say yes, but I say no.

Berneinend, *adj. and adv.* negative, negatively. Ein verneinendes Wort, Berneinungswort, a negation. Ein verneinender Satz, a negative, a proposition, which denies. Eine verneinende, abschlägliche Antwort, a negative, a refusal, a denial, a repulse.

die Berneinung, a negation, a denying.

Berneuen and verneuern, *verb. reg. act.* to renew etc.; V. Erneuern and erneuen.

Bernichten, *verb. reg. act.* to annihilate or undo a thing, to bring it to nothing or nought, to defeat or destroy it. Eine Schrift vernichten, to burn a writing or to tear it to pieces. Ein Gesetz vernichten, to abolish or abrogate a law. Einen Contract, ein Testament vernichten, to break or to annul a contract, a testament, to make it invalid or void. Er hat meine Hoffnungen vernichtet, he has frustrated my hopes. Jemandes Ansichldge vernichten, to frustrate one's designs, projects or intentions. Ein Leben vernichten, to amortise a fee.

die Bernichtung, annihilation, annulation or annihilating, disannulling, bringing to nothing; amortisation, invalidating, abrogation, abolishment, destruction.

Bernieten, *verb. reg. act.* Einen Nagel vernieten, to rivet, to clinch a nail, to

bend or turn the point of a nail, when driven through any thing.

die Vernietung, a riveting, a clinching.

Vernimm, Vernommen, V. Bernehmen.

die Vernunft, plur. car. from the verb vernehmen, reason, sense, wit, judgment, understanding, discretion, penetration, knowledge, mind, the faculty of the imagination, of conception; the reasoning faculty. Die gesunde Vernunft, common sense, sound reason. Die gesunde Vernunft lehret uns das, common sense teaches us that. Das Licht der Vernunft, the light of reason. Als einer, der nicht bey Vernunft ist, as one who has not his wits about him, who is not in his right wits, as one out of his wits. Ihr redet ohne Vernunft, you talk mere nonsense, you talk nonsensically, indiscreetly or foolishly, you speak neither rime nor reason. Das ist wider die Vernunft, that is against or contrary to reason. Das ist über die Vernunft, that surpasses all reason or that is beyond or above the reach of reason, the reasoning faculty is silenced with it. Die Jahre der Vernunft erreichen, to arrive at the years of discretion.

Vernünfteln, verb. reg. neutr. with haben, to reason, subtilize, or criticize too nicely, to be full of niceties in questions or in affairs.

das Vernünfteln, a too nice reasoning, a refining, criticizing; a being too full of niceties in questions etc.

Vernünftig, -er, -ste, adj. and adv. reasonable, endued with reason; witty, judicious, discreet, wise, prudent, of good sense; sensibly, reasonably etc. Der Mensch ist ein vernünftiges, das Thier ein unvernünftiges Geschöpf, man is a rational, the brute an irrational creature. Ein vernünftiger Mann, a judicious or intelligent man, a man of good sense. Die vernünftige Seele, the rational or intellectual soul, the reasoning faculty in man. Vernünftig handeln, verfahren, to act, to proceed reasonably, judiciously, wisely, prudently or discreetly. Das war sehr vernünftig, that was very prudent, wise, judicious or discreet. Ein vernünftiger Einfall, a prudent, wise or judicious thought. Vernünftig reden, urtheilen, to speak reason or very good sense, to reason right or just, to speak or judge reasonably.

die Vernunftlehre, die Logik, logic, the art of using reason well in our inquiries after truth, and the communication of it to others. Nach der Vernunftlehre or Vernunftkunst, logically.

der Vernunftlehrer, a logician, a person versed or skilled in logic.

der Vernünftler, des-s, plur. ut nom. sing. Femin. die Vernünftlerin, a caviller, carper, fault-finder, critick, cen-

surer, sophist or nip-crust; an empty logician, a would-be-wise.

Vernunftlos, -er, -este, adj. and adv. unreasonable, void of reason, unreasonably; without reason, senseless.

die Vernunftlosigkeit, nonsense, want of reason, senselessness.

Vernunftmäßig, adj. and adv. reasonable, agreeable or conformable to reason, agreeing with reason.

die Vernunftmäßigkeit, conformity or conformableness with reason.

der Vernunftschluß, a syllogism; V. Schluß.

Vernutzen, verb. reg. act. to employ to some use, to make some use of a thing.

die Vernutzung, the use or usage, the using or employing of a thing.

Veröden, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with seyn, to ruin, to desolate, waste or lay waste, to become desert or desolate. Ein Land veröden or öde machen, to spoil, waste, unpeople, dispeople or depopulate a country, to lay it waste. Einen Wald veröden, auslichten, to cut down a great many trees in a forest, to make it clear or light, to ruin a forest. Ein verödetes Land, a desert, a desolate or unpeopled country. Der Garten ist verödet, the garden is spoiled, ruined, desolated or laid waste.

die Verödung, the ruining or desolating; a devastation, desolation, a depopulation.

Verordnen, verb. reg. act. from ordnen, to order, ordain, constitute, command, dispose, appoint, destine, enjoin. 1. Befehlen, to order, command etc. Ich habe gethan, wie ihrs verordnet habt, I have done as you ordered or commanded, I have done it according to your orders. Der König hat verordnet, daß ic. the king has ordered, that etc. Etwas im Testamente verordnen, to bequeath something by will. Einen Wethtag verordnen, to appoint a day for public prayers. 2. To appoint etc. Richter, Hauptleute verordnen, to appoint judges, captains. Verordnete Lehrer und Diener der Kirche, appointed teachers or doctors and ministers of the church. Durch gewisse hiezuvor verordnete Leute, by certain men hereto appointed.

die Verordnung, plur. die-en, order, ordaining, ordinance, ordering; command, appointment, a regulation, law, statute. Obrikeitliche Verordnungen, decrees. Die Verordnung eines Arztes, a prescription. Die Verordnung in einem Testamente, a disposition by will. Eine Verordnung in Kirchensachen, a pragmatical sanction, an ordinance about some ecclesiastical affairs.

Verpachten, verb. reg. act. to farm out, to lease, to let out, to let to lease, to let to farm. Einen Acker um die Hälfte

- Der Frucht verpachten, to let out a field for the moiety of the produce.
- Das Verpachten, die Verpachtung, a letting to lease or to farm, a lease, a farming or giving to farm.
- Der Verpachter, des -s, plur. die -pächter, *Femin.* die Verpachterin, the leasour.
- Verpacken, *verb. reg. act.* to pack up, to consume in making bales or packets.
- Verpallisadiren, *verb. reg. act.* to palisado or fence with a palisado.
- Verpanzern, *verb. reg. act.* to arm with a coat of mail.
- Verpartieren, *verb. reg. act.* in popular language, to disperse some moveables in a secret and pilfering manner.
- Verpassen, *verb. reg. act.* to lose by hesitating, by delaying or deferring something.
- Verpfählen, *verb. reg. act.* to pale or prop up, to impale, to palisado.
- die Verpfählung, a palisado, a fence of pales, furnishing with palisadoes; also a staccado.
- Verpfänden, *verb. reg. act.* to pawn, dip, pledge; engage, mortgage, stake down, set out, to give in pawn or in pledge. Jemanden ein Gut verpfänden, to mortgage an estate to one. Seine Ehre verpfänden, to pawn one's honour, or to stake one's honour. Ich will mein Leben dafür verpfänden, I am ready to lay my life at stake for it. Ihre Juwelen stehn für tausend Thaler verpfändet, her jewels are pawned for a thousand dollars.
- die Verpfändung, the giving in pawn or in pledge; pawning, mortgaging. Einer, der etwas verpfändet hat, a mortgager. Einer, dem etwas verpfändet ist, a mortgagée. Das Verpfändete, the mortgage.
- Verpflanzen, *verb. reg. act.* to transplant. Bäume verpflanzen, to transplant trees.
- die Verpflanzung, transplanting, transplantation.
- Verpflegen, *verb. reg. act.* to nourish, feed, entertain, sustain, maintain, uphold, to provide, furnish or supply one with the most indispensable necessities, to treat with much care, to nurse, to take care of, to attend. Jemanden verpflegen, to nurse, to take care of one; also to furnish him with the most indispensable necessities.
- der Verpfleger, a nourisher. Die Verpflegerin, a nurse.
- die Verpflegung, the nourishing, taking care of; also nourishment, food, sustenance, the care one takes of one, attendance.
- Verpflichten, *verb. reg. act.* to oblige, engage or bind, to impose upon as a duty. Zu etwas verpflichtet seyn, to be bound, beholden or obliged to something. Dein Amt, dein Stand, dein Gewissen, alles verpflichtet dich dazu, thy office, thy rank, thy conscience, every thing obliges thee thereto. Jemanden verpflichtet seyn, to be bound, beholden or obliged to one. Er ist dazu verpflichtet, he ought to do it. Sich verpflichten, to bind or engage one's self. Mit einem Eide verpflichtet seyn, to be bound or obliged by an oath.
- die Verpflichtung, the obliging, or engaging to; the binding by an oath, the taking the oath of one; also a bond, obligation, engagement.
- Verpfänden, *verb. reg. act.* to confer or bestow a benefice, to provide with a benefice or prebend.
- die Verpfändung, the collation, conferring or bestowing of a benefice.
- Verpfuschen, *verb. reg. act.* Eine Arbeit verpfuschen, to spoil a work by ignorance and unskillfulness.
- Verpichen, *verb. reg. act.* 1. To pitch, to do over with pitch. Ein Faß verpichen, to pitch a cask. Das Verpichen, die Verpichung, pitching. 2. Auf etwas verpflichtet seyn, V. Erpicht.
- Verpitschieren, Verpetschieren, to seal, to put a seal on.
- Verplumpern, *verb. reg. act.* to spend in a foolish way. Sich verplumpern, to engage one's self unadvisedly with a woman.
- Verplaten, *verb. reg. act.* to waste gunpowder by shooting to no purpose.
- Verplaudern, *verb. reg. act.* 1. Die Zeit verplaudern, to prattle one's time away. 2. Sich verplaudern, to over-talk one's self, to be too lavish with one's tongue, or to blurt or blab out something by one's talkativeness; V. Ausplaudern.
- Verprassen, *verb. reg. act.* to devour, spend, lavish, to dissipate, to squander away or consume by rioting.
- die Verprassung, a dissipation of one's estate by rioting.
- Verproviantiren, *verb. reg. act.* to provide the necessary victuals, to furnish or store with provisions.
- die Verproviantirung, the supplying with provisions.
- Verprozessiren, *verb. reg. act.* to squander away in processes or law-suits.
- Verpuffen, *verb. reg. act.* and *neutr.* in the latter case with haben, in Chymistry, to detonize, to calcine with detonation. Salpeter verpuffen lassen, to let salt-peter detonize.
- die Verpuffung, in Chymistry, a detonation, the operation of expelling the impure, volatile and sulphureous parts from antimony. Die Verpuffung des Salzes, a decrepitation of salt.
- Verpuppen, *verb. reg. recipr.* applied to insects, to change into a chrysalis or nymphe.
- die Verpuppung, the changing into a chrysalis.
- Verquellen, *verb. reg. neu* to swell. tr. Eine verquollene Thür, a door, that will

not open, because it is swollen by moist weather.

Verquicken, *verb. reg. act.* in Chymistry, to amalgamate, to incorporate metals with quicksilver or mercury.

das Verquicken, amalgamation, the incorporating quicksilver with other metals.

Verrainen, *verb. reg. act.* mit einem Gränzraime einschließen, to enclose or encompass with a border.

Verrammen or **verrammeln**, *verb. reg. act.* to ram, shut up, stop or fill up by ramming or driving sufficient piles into the ground. Eine Thür **verrammeln**, to bar or barricade a door.

das Verrammeln, die **Verrammelung**, the act of stopping up or barricading; a barricado, the stopping of a passage.

Verrannt or **Verrennet**, V. **Verrennen**.

Verrasen, *verb. reg. neutr.* 1. To overgrow with green sods. 2. Er hat noch nicht **verrasen**, he has not yet sown his wild oats.

der Verrath, *des -es, plur. die -e*, treason. **Der Hochverrath**, high-treason. **Verräth**er hasset man und nuhet den **Verrath**, hated.

Verrathen, *verb. irreg. act.* V. **Rathen**. (1) To make something known, that should be kept secret, with a view to hurt or prejudice another. Jemandes Geheimniß **verrathen**, to discover or reveal one's secret. Seine Mitschuldigen **verrathen**, to impeach or accuse his accomplices secretly. Wenn du mich nicht **verrathen** willst, will ich es dir gestehen, if thou wilt not betray me, I will confess or own it to thee. (2) To make known, give to understand, discover, also of inanimate things. Deine Sprache **verrath** dich, thy speech bewrayeth (betrayeth) thee, Matth. 26, 73. Das **verrieth** (entdeckte) den ganzen Handel, that discovered the whole affair. Dein Auge **verrath** einen geheimen Gram, thy eye discloses, betrays or discovers a secret grief or sorrow. Damit **verrieth** er sich, that betrayed or discovered him, with that he betrayed himself. (3) To deliver up to the enemy with a view to hurt or prejudice. Gleichwie Judas Christum **verrieth**, even as Judas betrayed Christ. Sein Vaterland **verrathen**, to betray his country or native country. Ich weiß nicht, ob ich hier **verrathen** oder verkauft bin, I know not, whether I am betrayed or sold here.

der Verräther, *des -s, plur. ut nom. sing.* a traitor, betrayer, a false, a perfidious man. *Femin.* die **Verrätherin**, a traitress. Als ein **Verräther** handeln, to act like a traitor. Sehr oft ist das Auge ein **Verräther** des Herzens, the eye is very often a betrayer of the heart. Zu **das** der **Verräther**, Judas the betrayer. Ein **Verräther** des Vaterlandes, a be-

trayer of one's country or of one's native country.

die Verrätheren, *plur. die -en*, treachery, treason, falsehood, perfidiousness; also conspiracy. Eine **Verrätheren** anspinnen, to conspire, to enter into a conspiracy, to begin a conspiracy.

Verrätherisch, *-er, -te, adj. and adv.* traiterous, treacherous, false, perfidious; treacherously, traiterously, treasonably, perfidiously, traitor-like. Er hat mir einen **verrätherischen** Streich gespielt, he has played me a treacherous trick. **Verrätherische** Blicke, treacherous, indiscreet glances or looks. **Verrätherisch** mit einem umgehen, to deal treacherously, treasonably, traiterously or perfidiously with one.

Verrauchen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to evaporate, exhale, to reek or steam out, to dissipate. 1. Ein angezündetes Feuer von Holzkohlen **verrauchen** lassen, to let a kindled charcoal-fire reek out, steam out, damp away or fume up in the air. Seinen Zorn **verrauchen** lassen, to let one's passion or anger settle or cool. Es ist **verraucht**, they speak no more of it. 2. Der Wein **verraucht**, wenn er frey und offen an der Luft stehet, wine evaporates, palls or grows vapid, if it stands exposed to the air; V. **Verriecken**, which is better. **Verrauchter** Wein, vapid, palled or dead wine.

das Verrauchen, exhalation, evaporation. **Verraucht**, exhaled, evaporated, cooled.

Verrauschen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to pass, run or flow, to fly away with some noise; for: aufhören zu rauschen, to cease making a noise.

Verrechnen, *verb. reg. act.* 1. In Rechnung bringen, to place to account, to include in the sum. Etwas **verrechnen**, to place something to account. Ich **verrechne** nach den Landesgesetzen nur fünf pro Cent. Zell. 2. Sich **verrechnen**, to misreckon, to mistake in one's reckoning, to commit an error or mistake in it. Ich habe mich um so viel **verrechnet**, I have been mistaken in my reckoning of so and so much.

die Verrechnung, the putting or placing to account; a specification; a misreckoning, a mistake in one's reckoning or account; an error in calculation.

Verrechten, *verb. reg. act.* 1. To spend or squander away by going to law, to spend upon lawyers. Sein Vermögen **verrechten**, to spend his fortune by going to law or upon lawyers. 2. Das Recht, die Imposten bezahlen, to pay the duties, imposts or taxes. Seine Waaren **verrechten**, to pay the duties for one's goods, wares or commodities.

die Verrechnung, the paying or payment for duties, imposts.

Verrecken, *verb. reg. neutr.* with seyn, in popular language, for sterben, to die,

particularly of beasts. Das Pferd ist verreckt, the horse died, is dead. Ein verrecktes Vieh, a morkin, a carrion.

das Verrecken, dying.

Verreden, *verb. reg. act.* 1. To forswear or abjure a thing, to vow a perpetual forbearance of or from it. Das Spielen verreden, to purpose never to game again, to vow a perpetual forbearance of or from gaming. 2. Sich verreden, to slip with one's tongue, to speak a word amiss, to say one word for, or instead of another; V. Sich versprechen, which is more usual and better.

das Verreden, a mistake in speaking one word for another, or the contradicting one's self in one's discourse.

die Verredung, the vowing to forbear something or to abstain from it; a vow not to do a thing, or never to do it again.

Verreiben, *verb. irreg. act.* to pulverize, to beat or reduce to powder, to pound or bruise.

das Verreiben, bruising, pounding, grinding, beating or reducing to powder.

die Verreibung der Farben, the weakening the light of colours; also pulverization.

Verreisen. *verb. reg.* 1. A *verb. neuter* with seyn, to go on or to take a journey, to depart for some place. Nach Berlin, nach Frankreich, nach England verreisen, to go to Berlin, to France, to England or to depart for Berlin, for France, for England. Sie sind beide verreiset, they are both gone on a journey. 2. A *verb. active*, to spend by travelling. Viel Geld verreisen, to spend a great deal of money by travelling. Sein Vermögen verreisen, to spend his fortune by travelling.

Verreißen, *verb. irreg. act.* to tear, to rend, to tear in pieces, to wear out or wear off. Die Kinder verreißen viel Kleider und Schuhe, children wear out a great many clothes and shoes.

die Verreisung, setting out, a parting or departing, a going on a journey; the departure.

Verreiten, *verb. irreg. act.* to wear out or waste by riding much on horse-back. Ein paar Hosen verreiten, to wear out a pair of breeches by much riding. Er hat viel Geld verritten, he has spent a great deal of money by riding on horse-back. Sich verreiten, to miss one's way riding on horse-back, or to go astray on horse-back.

Verrenken, *verb. reg. act.* ein Glied verrenken, to wrench, sprain, strain, overstrain or dislocate a limb, to put it out of joint, to luxate, to disjoint. Den Arm verrenken, to dislocate an arm. Er hat sich ein Bein verrenkt, he has put one of his legs out of joint. Sich die Hüfte verrenken, to put one's hip out of joint. Ein Pferd, so sich die

Schulter verrenkt hat, a splayed or broken shouldered horse, a horse, that has put his shoulder out of joint. Einer, der die verrenkten Glieder wieder einzurichten weiß, a bone-setter, one who sets broken, or dislocated bones.

die Verrenkung, a wrenching, over-staining; a dislocation, luxation; a putting out of joint.

Verrennen, *verb. irreg. act.* V. Rennen, versperren, to bar, to stop or stop up, to cast a block in one's way. Einem die Thür verrennen, to bar or shut the door upon one. Jemanden den Weg verrennen, to cross, traverse, bar, stop or stop up one's passage, to cast a block in his way.

das Verrennen, the stopping.

Verrichten, *verb. reg. act.* vollbringen, to perform, do, act, achieve, effect, effectuate; dispatch, finish, to execute a thing, to put it in effect or in execution, to bring it about or to pass, to get it done, performed or dispatched. Viel zu verrichten haben, to have much to do, to have much business. Was habt ihr hier zu verrichten, geht eures Weges, what have you to do here, get you gone. Sein Gebet verrichten, to say one's prayers. Ich habe an diesem Orte nichts zu verrichten, I have no business here. Seine Arbeit verrichten, to do or perform his work. Seine Noth, durst verrichten, to do one's needs, to ease nature, to ease one's self, to go to stool. Seine Geschäfte hurtig verrichten, to dispatch one's business or affairs quickly. Sein Amt verrichten, to do one's function, to acquit one's self of one's office or charge.

Verrichtet, done, performed, executed.

die Verrichtung, *plur.* die-en, das Geschäft, an affair, business, action, occupation, agency, expedition. Viele Verrichtungen haben, to be very busy, to have a great many affairs, to be always in agency, action or occupation or taken up with some business or employment. Ich muß wieder an meine Verrichtung gehen, I must return to my work, employment, business, function or occupation. Amtsverrichtungen, acquitments or performances of your function, office, charge or duty. Ich wünsche gute Verrichtung, I wish you good success in your employment. Was ist eure Verrichtung? what is your employment, trade, profession or calling? Ich bin mit seiner Verrichtung nicht zufrieden, I am not satisfied or content with his performance, with his expedition. Der Gesandte hat von seiner Verrichtung Bericht erstattet, the ambassador has given an account of his negotiation.

Verriecken, *verb. irreg. neutr.* with seyn, V. Riechen, seinen Geruch verlieren, to reek out, grow vapid, lose its odour,

Smell or flavour; also to evaporate, lose its spirit. Wenn ihr die Flasche nicht zustopft, so wird der Wein verriecken, wine will lose its spirit, will pall or evaporate, if you don't stop or cork the bottle. Verrothener Wein, dead, palled or vapid wine.

das Verriecken, palling, growing vapid, an evaporation.

Verriegeln, *verb. reg. act.* to bolt or bar, to fasten with a bolt or bar. Die Thür verriegeln, to bolt the door. Die Thür war inwendig verriegelt, the door was bolted within, or was barred inwards. Among Coopers. Verriegeln, to crossbar a cask.

das Verriegeln, die Verriegelung, the fastening with a bolt or bar, bolting.

Verrinckern, *verb. reg. act.* vermindern, to abate, diminish, impair, decrease, embezzle, make less or smaller by retrenching a part. Wir wollen die Zahl bis auf zwey verringern, we will reduce the number to two. Die Ausgaben verringern, to retrench or lessen the expenses. Den Lohn verringern, to diminish the wages. Die Münzen verringern, sie geringhaltiger prägen, to coin money of less value.

die Verringerung, lessening, decreasing, diminution, impairing.

Verrosten, *verb. reg. neutr.* to grow rusty or rusted, to gather rust. Das Eisen verroset, iron rusts or grows rusty. *Figuratively.* Der Verstand verroset durch Müßiggang, the understanding or sense grows rusty by sloth and idleness.

das Verrosten, die Verrostung, rusting, growing rusty, rust.

Verrotten, *verb. reg. neutr.* to rot, to moulder, to grow rotten.

Verrückt, -er, -este, *adj. and adv.* lewd, roguish, villainous, sordid, infamous, base, wicked, profligate. Ein verrückter Mensch, an infamous, sordid, lewd, wicked fellow (man). Ein verrückter Bösewicht, a villain, rook, shark, an arch rogue.

die Verrücktheit, baseness; infamy, villainy, profligacy, sordidness, wickedness, lewdness.

Verrücken, *verb. reg. act.* to remove, displace or dislocate a thing, to transport or remove from its place to another. Die Stühle verrücken, to put the chairs out of order, or out of their proper places. Laßt den Tisch so stehen, und verrückt ihn nicht, let the table stand so, and do not stir it. Einen Gränzstein verrücken, to remove or displace a mere-stone. Er hat mir das Ziel (das ganze Concept) verrückt, he has disappointed me, frustrated my whole aim or design. Jemanden den Verstand, den Kopf verrücken, to deprive one of the proper use of his reason. Hence the *participle verrückt* frequently signifies,

deprived of the proper use of his reason. Verrückt seyn, to be deprived of the proper use of one's reason. Verrückt im Kopfe or im Gehirne, crack-brained, hair-brained, soft headed or soft pated.

die Verrücktheit, folly, the being out of one's wits or non compos mentis, the loss of one's wits.

die Verrückung, removing, displacing, a removing of a thing from its place to another; also a disordering or putting out of order; *figuratively* an alienation of mind, a straying, wandering. Die Verrückung des Verstandes, senselessness; the being out of one's wits.

Verrufen, *verb. irreg. act.* V. Rufen, to cry down; *figuratively* to discredit, disparage, disgrace. Er ist bey den Ausländern sehr verrufen, he is in great discredit among foreigners. Wegen seiner Betrügerey verrufen seyn, to be in discredit on account of his cheating, fraud, deceit or deceitful dealings. It is also used of money or coins. Münzen verrufen, to cry down or prohibit money. Verrufenes Geld, money cried down or prohibited. Ein Kind verrufen, beschreiben, to fore-speak, bewitch or enchant a child.

die Verrufung, a crying down, a prohibition; also disgrace, discredit.

der Vers, des -es, *plur.* die -e, from the Latin Versus, a verse. 1. A line or part of a discourse, consisting of a certain number of long or short syllables, which run with an agreeable cadence. Ein lateinischer Vers, a latin verse. Griechische Verse, greek verses. Ein Pentameter, or ein fünffüßiger Vers, a pentameter, a latin verse of five feet. Ein Hexameter, or ein sechsfüßiger Vers, an hexameter, a verse of six feet. Ein jambischer Vers, a jambic or a jambic verse, a verse of six feet. Sich reimen, de Verse, rhyme-verses. Verse, die sich nicht reimen, blank verses. Verse machen, to make verses, to versify. Versweise, in Versen, in verses, in rhymes. Der Vers in einem Piede, a stoff, a stanza or pause. 2. Vers, instead of Absatz, verse, section. Der achte Vers des vierten Capitels, the tenth verse of the fourth chapter.

Versagen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben. 1. Versprechen, zusagen, to promise, to engage. Die Waare ist schon versagt, the commodity or merchandize is already promised to another. Sind Sie schon versagt? are you already engaged? Ich kann nicht bey Ihnen speisen, weil ich schon anderwärts versagt bin, I cannot dine with you, because I am already engaged elsewhere. Meine Tochter ist schon versagt, versprochen, my daughter is already promised or engaged. 2.

Verweigern, to refuse, to reject a demand, not to agree, not to grant it; also to deny. Man kann ihm nichts versagen, one cannot refuse him any thing. Rede mit dem Könige, der wird mich nicht versagen, speak to the king; for he will not withhold me from thee, 2 Sam. 13, 13. Man kann mir das mit Recht nicht versagen, they cannot deny me that with justice. 3. Applied to a fire-arm, to fail, flash in the pan, mis-serve, miss fire. Mein Pistol versagte, my pistol failed, missed fire; did not go off.

Die Versagung, the denial, denying, refusing, refusal. **Die Versagung**, Weigerung des Rechts, the denying of justice.

Versalsbuchstabe, an initial, a capital letter.

Versalzen, *verb. reg. act.* zu sehr salzen, to salt too much, to over-salt, to rub or season too much with salt. **Die Speisen versalzen**, to over-salt the meat or victuals; to rub or season them too much with salt. Likewise *figuratively*. Meine Freude ist mir recht versalzet worden, my joy or pleasure has cost me very dear. Jemanden eine Lust versalzen, to sour one's pleasure.

Die Versalzung, the salting too much.

Versammeln, *verb. reg. act.* to assemble, to gather, to get or gather together; also to meet or convene. **Die Truppen versammeln**, to gather the troops, to draw them together. Hier hat die Natur alles versammelt, was sie Schönes hat, Dusch. Sich versammeln, to assemble, to meet together, to come or get together. Das Parlament versammelt sich zu Westminster, the parliament meets in Westminster. Wenn sich das Pöbelvolk haufenweise versammelt, when the multitude or rascality of the people flock or crowd together. Der Rath ist versammelt, the senate is assembled.

Die Versammlung, *plur.* die -en, an assembly, convention, congregation, meeting, a gathering together. Eine Versammlung vieler Bischöfe, a council, a synod. Eine Versammlung der Geistlichkeit, a convocation or general assembly of the clergy. In die Versammlung gehen, to go into the assembly. Eine Versammlung des Raths, a meeting or an assembly of the council. **Die Versammlung des Volkes**, a crew, gang, crowd, multitude, flock or troop of people. **Die Versammlung der Cardinale**, a conclave, a consistory of cardinals. Eine kleine, heimliche, verbotene Versammlung, a conventicle, a secret or clandestine meeting. Eine öffentliche Versammlung halten, to hold a public council.

Versanden, *verb. reg. act. and neutr.* to choak up with sand, to fill or cover with sand.

die Versandung, the filling or covering with sand.

Versant, V. Versinken.

die Versart, the way or manner of verses.

Der Versbau, the versification. **Der Versmacher**, a versifier, a versemaker, a poet.

der Versatz, a pawn, a pledge. **Das Verssamt**, V. Leihhaus. **Der Versatz**, in Metallurgy, a mixture or mixing of metals, a union of tin with other metals for melting them or for fusion.

Versauern, *verb. reg. neutr.* with seyn, to turn or grow sour and thereby spoiled. Der Wein ist versauert, the wine is grown or turned sour. In der Einsamkeit versauern, to grow rusty in solitude.

Versäuern, *verb. reg. act.* to make too sour. Den Teig versäuern, to put too much leaven to the dough.

die Versäuerung, the making too sour, the putting too much leaven to the dough.

Versaufen, *verb. irreg. V.* Saufen, only in low language. 1. A *verb. neuter* with seyn, to be drowned, to be a drowning, to perish in the water, for the better er-saufen, and more decent ertrinken. 2. A *verb. active*. (1) To spend in drinking, in liquor. Er versauft alles, he swallows all, he spends all his money in tippling. (2) Ein versoffener Mensch, a great drinker, a drunkard. Eine versoffene Schwester, a drinking gossip.

Versäumen, *verb. reg. act.* to neglect, slight, forget, miss, to lose a thing by tarrying too long. Die Zeit versäumen, to lose the time. Eine Gelegenheit versäumen, to let slip or neglect an opportunity. Einen Kranken versäumen, vernachlässigen, to neglect a patient. Ich wollte nicht gern meine Mittagsmahlzeit drüber versäumen, I would not willingly lose my dinner by it. Seine Geschäfte versäumen, to neglect one's business or one's affairs.

das Versäumen, die Versäumnung, Versäumnis, neglecting, slighting, negligence, carelessness, loss. Die Versäumnung einer Zeit, or Gelegenheit, the slipping of an opportunity. Es ist gar zu viel Versäumnis dabei, it is too great a hinderance; it takes up too much time.

Verschachern, *verb. reg. act.* to sell, to put off (with usury).

Verschaffen, *verb. reg. act.* to procure, furnish, supply or provide. Einem Geld verschaffen, to furnish one with money. Jemandem Recht verschaffen, to see justice done to one. Er hat mir diesen Dienst verschafft, he has procured me this office. Ich bat ihn, uns eure Bekanntschaft zu verschaffen, I desired him to procure us your acquaintance.

die Verschaffung, the procuring; providing;

furnishing with; procurement, provision etc.

Verschamert, *adj.* laced, daubed or all set with gold or silver-lace.

Verschämt, -er, -este, *adj.* and *adv.* schamhaft, shame-faced, bashful, modest, ashamed; also furchtsam, blöde, fearful, timid, timorous.

Verschanzen, *verb. reg. act.* to intrench, to fortify with a ditch. Ein Lager verschanzen, to intrench or fortify a camp. Eine Armee verschanzt sich, verschanzt ihr Lager, an army intrenches itself, intrenches or fortifies its camp.

die Verschanzung, das Verschanzen, an intrenchment, a fortification having a trench, a breast-work; intrenching or retrenching, the casting up a retrenchment.

Verscharren, *verb. reg. act.* to bury, to hide or put a thing in the ground, land etc. to cover with earth, land etc. Das Feuer auf dem Herde verscharren or mit Asche bedecken, to cover the fire with ashes. Die Füchse verscharren sich in die Erde, the foxes earth themselves, make holes in the earth to live or to hide themselves in. Verscharren, wie die Hühner den Saamen, to scatter the seed by scratching with their feet.

das Verscharren, burying, hiding in the ground, covering with earth etc.

Verscheiden, *verb. irreg. neutr.* with seyn, sterben, to die, de cease or expire. Der Kranke ist bereits verschieden, the patient or sick-man is already expired, dead and gone.

das Verscheiden, de cease, death, demise.

Verschenken, *verb. reg. act.* 1. To give something away, to make one a present, to part with it gratis. Ich habe meine Uhr verschenkt, I have made one a present of my watch. 2. To sell liquors by retail or in small quantities. Wein, Bier verschenken, to sell wine, beer by retail or in small quantities.

Verschenkt, given by donation, given away.

die Verschenkung, the act of making a present of, or of giving a thing away gratis, a donation, largess, bounty.

Die Verschenkung Weins oder Biers, the selling wine or beer by retail or in small quantities.

Verschmerzen, *verb. reg. act.* 1. Mit Scherzen hinbringen, to pass away one's time in playing and joking. 2. Figuratively. Die Zeit verschmerzen, to lose one's time, to neglect it. Sein Glück verschmerzen, to neglect or mar one's fortune. Jemandes Gunst verschmerzen, to lose or forfeit one's favour, by your own fault.

das Verschmerzen, the neglecting, losing, forfeiting etc.

Verscheuchen, *verb. reg. act.* to scare, fright, to drive or chase birds etc. away;

to terrify, to put in fear, or in a fright. Die Vögel verscheuchen, to frighten birds away.

Verschicken, *verb. reg. act.* to send away or somewhere. Waaren, Güter verschicken, to send away wares, goods. Einen Brief auf der Post verschicken, to send a letter by the post, to send it away by the post. Ich habe meinen Diener verschickt, I have sent my servant on an errand.

das Verschicken, die Verschickung, a sending away.

Verschieben, *verb. irreg. act.* V. Schieben. 1. To remove, displace, to put out of its place, to disorder, dislocate, disrank. Eine Dame im Brettspieler verschieben, to put a man, a queen out of its place at draughts. Den Tisch ein wenig verschieben, to put the table a little out of its place. Eure Verückte ist verschoben, sitzt ganz der Quer, your parriwig sits quite awry. Eine verschobene Form in der Druckerer, a form squabbled, some lines whereof happened to be out of due order. 2. Figuratively, aufschieben, to defer, delay or put off till another time, to retard. Etwas bis zu jemandes Ankunft verschieben, to put off something till one's arrival.

das Verschieben, displacing; removing from its place; also figur. a putting off, a delay; prolonging etc.

Verschled, expired, died; V. Verscheiden.

Verschieden, -er, -ste, *adj.* and *adv.* different, diverse, unlike, sundry, various, not the same; several. Die Gemüther der Menschen sind sehr verschieden, the minds of men are very different. Auf sehr verschiedene Art, in a very different manner. Dieses Wort hat verschiedene Bedeutungen, this word has several significations. Verschiedene Ursachen haben mich gehindert, several reasons, causes, or motives have hindered or prevented me. Auf verschiedene, unterschiedene und mancherley Art, diversely, in different manners and ways. Verschieden, verschieden, expired; V. Verscheiden.

die Verschiedenheit, plur. die -en, difference, variety, diversity; unlikeness.

Verschiedentlich, *adj.* and *adv.* different, diverse, various; differently, diversely, variously. Es wird verschiedentlich davon gesprochen, they speak or talk of it differently.

Verschienen, *verb. reg. act.* mit Schienen belegen, to furnish with iron bands. Ein Rad verschienen, to apply iron bands to a wheel.

die Verschienenung, furnishing or providing with iron bands; also the bands or iron-plates of a cart-wheel; likewise the bandage of a wound.

Verschieten, *verb. irreg. act.* V. Schießen. I. A verb neuter, with seyn, of colours, to fade, to alter to a weaker

or paler colour, to lose colour. Eine Farbe verschiebt, a colour fades. Die Farbe ist verschossen, the colour is faded. Also of coloured things. Der Zeug verschiebt, ist verschossen, the stuff fades, is faded. II. A *verb active*. 1. To consume by firing or shooting. Alle Pfeile, alles Pulver, alle Patronen verschießen, to consume all the arrows, all the gun-powder, all the cartridges by firing or shooting. 2. Fehl schießen, to shoot amiss or wrong. Verschießen, (among Weavers) to shoot the shuttle wrong. Verschießen, (among Printers) to disorder or discompose a page, to put it out of order. Sich im Geldzählen verschießen, to mislead some money in telling or counting it.

Das Verschießen, die Verschießung, V. all the foregoing significations of the *verb*.

Verschiffen, *verb. reg. act.* to ship, to export, to forward goods or merchandises by shipping.

Die Verschiffung, shipping, exportation or transportation of goods or commodities, forwarding by shipping.

Verschimmeln, *verb. reg. neutr.* with seyn, to mould, to grow mouldy, or hoary. Das Brot ist verschimmelt, the bread is mouldy. Verschimmeltes Brot, moulded or mouldy bread.

Die Verschimmelung, mouldiness.

Verschlacken, *verb. reg. act.* to reduce, to convert into dross or scoria.

Die Verschlackung, the reducing to scoria.

Verschlafen, *verb. irreg. act.* V. Schlafen.

1. To lose or neglect by sleeping too long, to slip by sleeping too long or by getting up too late. Die Frühpredigt ic. verschlafen, to slip the early morning-sermon by sleeping too long. Die gehörige Zeit verschlafen, to neglect the proper time by sleeping too long. 2. Verschlafen seyn, to be sleepy, drowsy, to be too much given to sleep; to be a slug - a bed. Ein verschlafener Mensch, a sleepy, drowsy man, a slug-gard.

Die Verschlafenheit, sleepiness, drowsiness, heaviness, dead sleep, a disposition to drowsiness or sleepiness.

Der Verschlag, des - es, plur. die - schläge.

1. A partition-wall, a partition of boards; a separation made of boards. 2. A kind of chest or box of wood fastened with iron-bands, in which goods or merchandises are transported.

Verschlagen, *verb. irreg. V.* Schlagen.

I. A *verb active*. 1. Alle Nägel verschlagen, alle Nägel einschlagen, to drive in all the nails and thereby use them all. 2. Fässer, Kisten verschlagen, zunageln, to nail up, shut or close casks, chests, to fasten them with nails. 3. Et was ober einen Ort mit Bretern verschla-

gen, to board or plank a place, to inclose it with boards or planks. Ein Zimmer verschlagen, einen Verschlag machen, to make a partition of boards in a room. 4. Einen Ball verschlagen, to strike a ball so, that one cannot find it again. 5. Der Sturm hat die Schiffe verschlagen, the tempest or storm has dispersed the ships. 6. Sich etwas verschlagen, to deprive one's self of the possible enjoyment of a good. 7. Sich die Kunden verschlagen, to drive away one's customers by one's behaviour. Et nem die Kunden verschlagen, to intice or get one's customers away. 8. Sich eine Sache verschlagen, to neglect, to fail a thing, to slight it. Sich einen Handel verschlagen, to neglect a bargain, a commerce, a negotiation. 9. Etwas in einem Buche verschlagen, to lose a page in a book, to lose what one has marked in a book. 10. Die Handlung hat sich von dem Orte verschlagen, this place has lost a great deal of its commerce. 11. Der Schuß hat sich verschlagen, the shot has failed, has missed the mark. 12. Die Hunde haben sich verschlagen, the dogs are mistaken, they have taken the wrong way. 13. Eine Münze verschlagen, to cry down or prohibit money. II. A *verb neuter* with haben. 1. Verschlagen, laulicht werden lassen, to grow luke warm. Das kalte Getränk des Winters ein wenig beim Feuer verschlagen lassen, to damask your drink a little in winter, to take off the edge of the cold. 2. Das Pferd hat verschlagen, the horse is foundred. Ein verschlagenes Pferd, a foundred horse. 3. Alle Mittel verschlagen nichts, all the remedies are of no effect. Die Arznei will nichts verschlagen, the medicine will be of no effect. Das kann nichts verschlagen, kann nichts helfen, that can be of no use, can be of no service. Kein Bitten wollte etwas verschlagen, no solicitation or entreaty would avail any thing. 4. Das verschlägt viel, that makes a great difference. Das verschlägt nichts, that makes no material difference, it is indifferent. Es verschlägt nicht viel, the difference imports but little or imports not much. Es verschlägt mir nichts, it is indifferent to me, 'tis all one to me. Es wird euch nicht viel verschlagen, it will be no matter, prejudice, harm, loss or damage to you. Was kann denn das meinem Wirthe verschlagen? Gell.

Verschlagen, *adj. and adv.* listig, cunning, crafty, subtle. Ein verschlagener Mensch, a cunning, crafty fellow. Ein verschlagener Kopf, a considering cap, sagacious spirit, crafty wit, witty nod-dle, ingenious pate, apprehensive head; one that has good brains, or has his wit at will. Eine verschlagene Antwort,

a cunning reply, an impromptu, a cunning fetch, a witticism.

die Verschlagenheit, *plur. inus.* die List, cunning, brains, sagacity, wit, craft, craftiness, subtilty, slikeness, shrewdness. der Verschlaghammer, a hammer used by copper-smiths to stretch or spread with.

1. Verschlämmen, *verb. reg. act.* mit Schlamm überziehen, to cover or fill with mud or mire, to mire, to put in a mire. Die Gräben sind verschlämmt, the ditches are filled with mud or mire. Der Fluß verschlämmt die Wiesen, the river covers the meadows with mud or mire. Mit Sande verschlämmen, to fill or choke with sand.

2. Verschlämmen, *verb. reg. act.* to consume, to spend by living profusely or in luxury. Sein Vermögen verschlämmen, to spend his fortune by living profusely or in luxury. Die Zeit verschlämmen, to spend the time in living profusely or in luxury.

Verschlämmt, muddy, covered with mud or sand, choked or choked up with mud or sand. Die Verschlämmung eines Flusses, Hafens, a river or harbour being choked up with sand or mud.

Verschlämpampfen, *verb. reg. act.* to waste one's whole estate by riotous living.

Verschläudern, *verb. reg. act.* verschwenden, to spend prodigally, to consume, to lavish, to waste or squander away. Sein Vermögen verschläudern, to waste, spend or squander away his fortune or estate. Seine Waaren verschläudern, to sell one's goods or commodities cheap, to sell cheaper than others, to undersell others. Die Zeit verschläudern, to waste or lose one's time.

die Verschläuderung, dissipation, prodigality; also under-selling.

Verschlechtern, *verb. reg. act.* to make worse, to waste or spoil.

Verschleichen, *verb. irreg. recipr.* Das Wasser verschleicht sich in die Erde, the earth imbibes or sucks up the water. Sein Weib verschleicht sich, his wife crept into a corner. Verschleichen, sich schleichend entfernen, to sneak or steal away and hide one's self. Die Zeit verschleicht, verstreicht, time slides away, wears away apace, passes away insensibly.

Verschletern, V. Verschlethern.

Verschleimen, *verb. reg. act.* to fill, choke or stop up with slime, with phlegm or slegm. Ein verschleimter Magen, a slimy stomach, a stomach charged or filled with slegm, or a breast full of slegm. Verschleimtes Geblüt, pituitous, slegmatic blood.

die Verschleimung, a being choked or filled with slime.

der Verschleiß einer Waare, the consumption, demand, the sale or disposing of a commodity. Er hat starken Verschleiß

in derselben Waare, he has a great demand for that commodity, he sells very much of it.

Verschleissen, *verb. irreg. act.* abnuzen, to wear out or off by long use, to waste. Ein verschlissenes Kleid, a suit of clothes worn out. Die Waaren verschleissen, to sell, vend, utter or put off goods, commodities or merchandises.

das Verschleissen, die Verschleissung, the wearing out or off; also a selling of commodities.

Verschleimen, V. Verschlämmen.

Verschleudern, *verb. reg. act.* Die Zeit verschleudern, to pass or waste one's time by running here and there.

Verschleppen, *verb. reg. act.* 1. To carry, snatch or take away secretly, to disstrain something secretly or privately, to hurry, to transfer or trail it somewhere privately; to convey away, to convert to one's own use. Die Katzen verschleppen ihre Jungen, the cats carry away their kittens and hide them. 2. In popular language. Viele Kleider verschleppen, to use or wear out many clothes by hard labour or negligence.

die Verschleppung, carrying, taking or snatching secretly away.

Verschleudern, *verb. reg. act.* to dissipate, to spend prodigally or lavishly, to squander away one's estate etc.; V. Verschläudern.

Verschlethern, *verb. reg. act.* to veil or vail. Sein Gesicht verschlethern, to cover his face with a veil or vail.

Verschlich, V. Verschleichen.

Verschließen, *verb. irreg. act.* V. Schließen, to shut, to shut up, to lock, to lock up, to close up. Eine Thür verschließen, to lock a door with a key. Verschließ die Thür, shut or lock the door. Verschließ das Haus, lock the house-door or street-door. Ein Zimmer verschließen, to shut or lock the door of a room. Eine verschlossene Hand und Herz, a close fist, hard, uncharitable man, he that closes his heart and hand before the poor. Sein Geld, seine Kleider verschließen, to lock up one's money, one's clothes. Sich verschließen, to lock up one's self. Verschlossen, kept under lock and key.

die Verschließung, the shutting, locking.

Verschlimmern, *verb. reg. act.* to make worse, to depravate, to corrupt or spoil. Eine Sache verschlimmern, to make a thing worse. Sich verschlimmern, to grow worse and worse, to decay. Die Krankheit verschlimmert sich, the illness grows worse.

die Verschlimmerung, the growing worse.

Verschlingen, *verb. irreg. act.* V. Schlingen. 1. Verschlucken, to swallow, to devour, swallow up, to absorb; to gulp down. Der Wallfisch verschlang

Jonah, a great fish (the whale) swallowed up Jonah. Von dem Meere, von dem Wasser, von den Wellen, von einem Raubthiere verschlungen werden, to be swallowed up by the sea, by the water, by the waves, by a beast of prey. 2. To twine, to twist, to intangle, to intricate. Der Faden hat sich verschlungen, the thread has twisted or intangled itself. 3. Eine Sylbe, ein Wort im Reden verschlingen, also verschlucken, to pass over, to omit a syllable, a word in speaking, by the quickness of the pronunciation.

Das Verschlingen, die Verschlingung, a swallowing up or gulping down, a devouring; also a twining, twisting, intangling.

Verschlossen, locked etc.; V. Verschließen.

Verschlucken, *verb. reg. act.* to swallow a thing, to swallow it up or down; also to absorb. 1. In a proper sense. Eine Pille verschlucken, to swallow a pill. Die Erde verschluckt das Wasser, the earth imbibes, drinks or sucks in the water. 2. *Figuratively.* (1) Ein Wort, eine Sylbe verschlucken, to pass over, to omit a word, a syllable in speaking, by the quickness of the pronunciation; V. Verschlingen. (2) Das Weinen verschlucken, to suppress weeping. Den Schmerz verschlucken, verbeißen, to conceal one's affliction or sorrow. (3) Dergleichen Beschuldigungen sind schwer zu verschlucken, verdauen, such accusations are hard to digest, put up or brook.

Das Verschlucken, swallowing etc.; V. Verschlucken.

Verschlug, V. Verschlagen.

Verschlummern, *verb. reg. act.* Die Zeit verschlummern, to spend one's time in slumbering. Sein Glück verschlummern, versäumen, verlieren, to lose or neglect his fortune by slumbering.

Der Verschluss, keeping locked. Etwas im Verschlusse, unter seinem Verschlusse haben, to have a thing under one's lock and key; to keep a thing locked.

Verschmachten, *verb. reg. neutr.* with sehn. to languish, faint, faint away, pine away. Vor Hunger verschmachten, to starve with hunger. Vor Hitze verschmachten, to be spent with heat. Im Elende verschmachten, to languish in misery.

Verschmachtet, languished, fainted.

Die Verschmachtung, languishing, fainting.

Verschmähen, *verb. reg. act.* to dispile, disparage, disdain, reject, refuse, slight, scorn. Ein Geschenk verschmähen, to refuse a present. Er verschmähet meine Dienste, he disdains or despises my services.

Verschmähhet, disdained, slighted.

Die Verschmähung, disdaining, despising; a contempt, scorn, slighting or making no account of; a disdain, a refusal. Die

Verschmähung dieser Welt, the contempt or slighting of this world.

Verschmausen, *verb. reg. act.* to spend one's substance with feasting, with rioting. Sein Vermögen verschmausen, to spend his estate or fortune with feasting. Likewise die Zeit verschmausen, to spend the time in feasting or rioting.

das Verschmausen, spending one's substance with feasting.

Verschmelzen, *verb. irreg. neutr.* to melt away; also to melt, to dissolve.

Verschmelzen, *verb. reg. act.* to consume, to employ in the melting of metals etc. Alles Blei verschmelzen, to consume or employ all the lead in the melting of some metals. Viel Silber verschmelzen, to liquify, try, found or dissolve, to melt down a great deal of silver. Verschmolzen, melted away.

das Verschmelzen, die Verschmelzung, the melting away; a casting or melting.

Verschmerzen, *verb. reg. act.* to bear with patience, to support, suffer, endure; to brook, put up, to slight, scorn, or forget an affront or adversity. Ich habe den Verlust noch nicht verschmerzt, I have not yet retrieved the loss, I have not yet consoled or comforted myself on account of it. Ich kann das nicht verschmerzen, I cannot digest it or put it up. Der Schade ist leicht zu verschmerzen, the loss or damage is easily retrieved or forgotten. Einen Schimpf verschmerzen, to digest, bear, put up or pocket an affront.

das Verschmerzen, die Verschmerzung, the bearing with patience.

Verschmieden, *verb. reg. act.* to consume or employ in forging.

Verschmieren, *verb. reg. act.* to consume or employ in plastering etc. Vielen Lehm verschmieren, to consume or employ a great deal of clay. Viel Fett, Salbe, Seife verschmieren, to consume a great deal of grease, salve, soap. Likewise by careless or bad writing. Alles Papier verschmieren, to daub, to scribble, to waste all the paper. Verschmieren, mit Schmierem überziehen, to do over with plaster, to stop up with clay, with plaster, with cement. Einen Ofen verschmieren, to keep the pieces of an oven, of a furnace, of a stove together with potter's clay; to fill or stop the clefts or chinks with clay; to do them over with clay.

Verschmisht, -er, -esse, *adj. and adv.* crafty, wily, subtle, sly, cunning, sharp; slyly, craftily, subtilly, dexterous, dexterously. Ein verschmishter Mensch, a crafty, sly, cunning fellow (man). Verschmishter Weise, subtly, cunningly, in a sly manner.

die Verschmishtheit, cunning, craftiness, subtilty, siness, guile, wile,

Verschnappen, *verb. reg. recipr.* **Sich verschnappen**. 1. To fail or miss in snapping or snatching, to snap or snatch at something, without catching it; likewise *figuratively*, to miss the booty hoped for or expected. 2. **Sich im Reden bloß geben**, **sich verrathen**, to trip or slip with one's tongue, to blurt out a secret, to betray one's self. Er hätte sich bald verschnappt, he had like to have slipped with his tongue. Ein Lügner muß behalten, was er gesagt hat, damit er sich nicht verschnappe, a liar must remember what he has said, lest he afterwards falter in his speech and contradict himself.

Verschmauchen and **verschmaufen**, *verb. reg. neutr.* with **haben**, to respire a little, to recover one's breath. Laßt das Pferd ein wenig verschmauchen, stop the horse a little, allow him a little time for respiration.

das **Verschmauchen**, **Verschmaufen**, respiration, the act of fetching breath.

Verschneiden, *verb. irreg. act.* V. **Schneiden**. 1. To employ, use or consume in cutting or chopping. Der Schneider hat alles Tuch verschnitten, the taylor has used or employed all the cloth in cutting out. Der Schneider hat so viel Ellen Tuch zu diesem Kleide verschnitten, the taylor has used or employed so many yards or ells of cloth to this suit of cloaths. Der Häckelschneider hat alles Stroh verschnitten, the straw-chopper has used or employed all the straw in chopping, has chopped all the straw. 2. **Verschneiden**, **verderben durch das Schneiden**, to spoil a thing in cutting out, to cut it out scanty, too short or not well, to bungle. 3. Das Haar verschneiden, to cut one's hair shorter, to shorten one's hair. Einem die Haare verschneiden, to barb, to trim one. Dem Vogel die Flügel verschneiden, to cut a bird's wings shorter. *Figuratively*, einem die Flügel verschneiden, to clip one's wings, to pinch him, to reduce, bring or drive him a little to straits. 4. To castrate, to geld, to deprive of the power of generation. Ein Schwein verschneiden, to geld a hog. Ein verschchnittenes Pferd, a gelding.

das **Verschneiden**, die **Verschneidung**, the cutting, gelding or castrating.

Verschneien, *verb. reg. neutr.* with **seyn**, to over-snow, to be covered with snow. Die Wege sind verschneiet, the roads are covered with snow.

Verschchnitt, gelded.

ein **Verschchnittener**, an eunuch, one who has been castrated.

Verschnupfen, **Verschnuppen**, *verb. reg. imperf.* to snuff up a thing into one's nose; *figur.* to be offended at a thing,

to take exception, pet or snuff at it.

Das verschnupfte ihn, that offended him.

Der Teufel! Das verschnupft. Less.

Verschnüren, *verb. reg. act.* to measure with a line. Mit Schnüren versehen, to draw lines round about.

Verschob, **verschoben**, delayed, put off; V. **Verschleiben**.

Verschocken, *verb. reg. act.* to pay the taxes laid on estates and houses.

Verschonen, *verb. reg. act.* to spare, to indulge, to exempt, to dispense with.

1. With the *genitive* of the person, in upper Germany and in an elegant style.

Er verschonete nicht seines eigenen Sohnes, he spared not his own son, Rom.

8, 32. 2. With the *accusative* of the person, and then the ill or evil is expressed by means of the *preposition* mit.

Ein Land im Kriege verschonen, to spare a country in war. Das Feuer hat mein Haus verschonet, the fire has spared my house. Einen mit der Einquartierung verschonen, to exempt one from the lodging or quartering of soldiers.

Verschonen sie mich mit solchen Reden, pray, forbear talking so to me. Verschonet mich mit diesem Auftrage, pray, dispense me with this commission. Er bittet, man möchte ihn damit verschonen, he begs to be excused. Mit etwas verschonet bleiben, to be exempted, freed, or excused.

das **Verschonen**, die **Verschonung**, sparing; exemption, dispensation. Ich bitte um Verschonung, verschonet mich, I beg your pardon, pray excuse me.

Verschönern, *verb. reg. act.* to embellish, to make handsomer, to beautify. Sich verschönern, to become or grow handsomer. Dieser Gegenstand verschönert sich in der Entfernung, this object becomes handsomer at a distance.

die **Verschönerung**, the embellishment; embellishing.

Verschoss, **Verschossen**, V. **Verschießen**.

Verschragen, *verb. reg. act.* to palisade with crossbars or with stakes put crosswise.

Verschranken, *verb. reg. act.* to crossbar, to barricade, to lattice or grate, to trellize; also to enterlace. Eine verschrankte Rennbahn, the lists.

die **Verschrankung**, a barricado, staccado, a fence; also an enterlacing.

Verschrauben, *verb. reg. and irreg. act.* V. **Schrauben**, to fasten, to close with a screw; also to bend a screw. Diese Schraube ist verschraubt or verschroben, this screw is bent. Etwas verschrauben, to mis-screw something, to screw it the wrong way.

das **Verschrauben**, the fastening or closing with a screw.

Verschreiben, *verb. irreg. act.* V. **Schreiben**. 1. Durch Schreiben verbrauchen, to

use, consume or employ in writing. Viele Federn, alle Dinte, viel Papier verschreiben, to use, consume or employ many pens, all the ink, a great deal of paper in writing. Ich verschreibe jährlich über drei Rieß Papier, I consume, use or employ above three reams of paper annually. 2. Falsch schreiben, to write false or wrong, to make a fault in writing. Sich verschreiben, to write false or wrong out of carelessness. Das Wort ist verschrieben, the word is written wrong. 3. To oblige, to engage, to promise by writing. Sich verschreiben, to give under one's hand and seal, to bind your self by your hand-writing. Ein Haus verschreiben, verpfänden, to mortgage a house by writing. Sich für jemanden verschreiben, verbürgen, to be bail for one, to give security for him, to pass one's word for him. Verschreibt mir so viel Land dafür, assign me so much of your land for it. 4. Waaren verschreiben, to order one abroad by writing or by a letter to send you certain goods or commodities, to give him a commission to purchase them and send them to you. Einen Gesellen verschreiben, to send for a journeyman, to give orders for a journeyman, to come and work in your shop. Einen verschreiben, schriftlich berufen, to send one a calling or vocation by letter. 5. Arzeneien verschreiben, to prescribe medicines or remedies.

das Verschreiben, die Verschreibung, the writing false or wrong. Die Verschreibung, Handschrift, a bond or obligation, a note of security under one's hand and seal. Die Verschreibung der Waaren, the ordering of goods or commodities. Die Verschreibung eines Receptes, the prescribing of a remedy, of a physical receipt.

Verschrenkung, in Heraldry, a uniting or joining together.

Verschreien, *verb. irreg. act. V.* Schreien, in einen übeln Ruf bringen, to defame, discredit, dispraise, disgrace, disparage, asperse, blemish, blame or slander one, to bring him into disrepute. Er ist bey den Ausländern sehr verschrien, he is in great discredit among foreigners. In popular language, ein Kind verschreien, to spell, fore-speak, inchant, charm or bewitch a child. Eine verschriene Waare, a commodity cried down, disparaged or discredited.

Verschrieben, V. Verschreiben.

Verschoben, V. Verschrauben.

Verschrotten, *verb. reg. act.* to consume by grating, scraping; to spoil, to render useless by cutting. Ein verschrotenes Feld, among Miners, a mine cut interely out. Verschrotene Wasser, waters conveyed by pipes or conduits.

Verschrumpfen, *verb. reg. neutr. V.*

schrumpfen, to wrinkle or crumple, to become wrinkled or crumpled; also to bend or knit one's brow; likewise to shrink, to grow straiter or narrower; V. Einschrumpfen, Zusammenschrumpfen. Verschrumpt or verschrumptes Obst, clung or withered fruits.

der Vershub, *bes. es, plur. car.* a delay, a put off, prolongation, prorogation, retardation, adjournment, suspension; V. Aufschub, which is more usual. Aller Vershub ist gefährlich, delay breeds danger, delays are dangerous.

Verschulden, *verb. reg. act. 1.* To charge or burden with debts. 2. To trespass, to be guilty of something, to be culpable, to be faulty or in fault. Was hat er verschuldet? what has he done? what is his crime? or, what is he guilty of? Er hat nichts verschuldet, he is in no wise culpable, he is not blameable. Das haben wir an unserm Bruder verschuldet, we are verily guilty concerning our brother. Ich habe das um euch nicht verschuldet, I have not deserved that of you. 3. Wieder vergelten, to retaliate, reciprocate, remunerate, recompense, reward, requite, return, pay, to make good a service or favour received from one.

Verschuldet, retaliated, remunerated. Er ist bis über die Ohren verschuldet, he is in debt over head and ears.

die Verschuldung, das Verschulden, a fault, guilt.

Verschütten, *verb. reg. act. 1.* To fill, to fill up. Einen Graben verschütten, to fill up a ditch. 2. To spill, or shed, to pour out. Den Wein, das Wasser verschütten, to spill the wine, the water. 3. Er hat es bey dem Fürsten verschüttet, he has offended the Prince, he has lost the Prince's favour.

die Verschüttung, shedding, spilling, effusion, pouring out.

Verschwären, *verb. reg. recipr.* to enter into an alliance by marriage. Verschwägert, linked in affinity with one allied to one. Mit einem verschwägert seyn, to be akin to one, to be his kinsman, to be linked in affinity with him.

die Verschwägerung, an alliance by marriage.

Verschwärzen, *verb. reg. act.* for anschwärzen, to defame or asperse one; V. Anschwärzen. In some provinces, Waaren verschwärzen, to smuggle goods, to run goods, to import or export goods without paying the duties or customs.

Verschwasen, *verb. reg. act. 1.* To lose by chatting. Die Zeit verschwasen, to chat away one's time, to lose one's time with chatting. 2. To blab a thing out. Etwas verschwasen, verplaudern, to blab a thing out, which ought to be kept secret, to divulge or spread abroad.

Verschweigen, *verb. irreg. act. V.* **Schweigen**, to conceal, to keep close or secret, to hide a thing, not to manifest or discover it, to dissemble, to take no notice of, to pass in silence. **Es** was verschweigen, to conceal something. **Ein Geheimniß verschweigen**, to conceal a secret. **Es** wird schwerlich verschwiegen bleiben, I fear it will come out. **Er** kann nichts verschweigen, he is a blab of his tongue, he cannot keep a secret, he will divulge any thing. **Einem** nichts verschweigen, to conceal nothing to one.

die Verschweigung, concealing, hiding, passing over in silence, the keeping a thing secret, concealment.

Verschweigen, *V.* **Verprassen**.

Verschwellen, *verb. reg. act.* eine Schwelle unterziehen, to put or apply a sill underneath.

Verschwellen, as a *verb. irreg. neutr. V.* **Schwellen**, with **seyn**, sich verschwellen, to swell, to be swollen up, to be choaked. **Ein** verschwollener Hals, eine verschwollene Luftröhre, a swollen, a choaked larynx or wind-pipe. **Ein** Pferd, das verschwollene Füße hat, a horse, that has swollen legs.

das Verschwellen, die Geschwulst, a swelling.

Verschwemmen, *verb. reg. act.* to cover, to fill with mire or mud.

Verschwenden, *verb. reg. act.* to lavish, squander away, dissipate, dilapidate, spend, mis-spend, to waste, to consume prodigally, to exhaust, to run out one's estate, to scatter; *V.* **Durchbringen**, **Verthun**, **Verprassen**. **Sein** Vermögen verschwenden, to spend or squander away his fortune or estate. **Seine** Zeit verschwenden, to spend his time uselessly or unprofitably. **Seine** Wohlthaten verschwenden, to bestow one's favours or benefits in an ill manner.

das Verschwenden, die Verschwendung, the spending prodigally; profusion, prodigality, lavishness, waste or wastefulness, excessive spending. **Worau** dient diese Verschwendung? to what serves this profusion?

der Verschwender, des -s, *plural. ut nom. sing. Femin.* die Verschwenderinn, a spend-thrift, one that is profuse in his expences, a prodigal.

Verschwenderisch, -er, -te, *adj. and adv.* prodigal, lavish, extravagant, profuse, wasteful; prodigally, with profusion. **Er** lebt verschwenderisch, he lives prodigally, profusely, lavishly or wastefully. **Ein** verschwenderischer Mensch, a lavish, extravagant or profuse man.

Verschwiegen, -er, -ste, *adj. and adv.* discreet, discreetly, close, silent, reserved, that can keep a secret. **Das** muß verschwiegen bleiben, that must be kept secret. **Ein** verschwiegener Mann,

a discreet man, a man, that keeps counsel. **Verschwiegen seyn**, to be discreet, to keep counsel or silence.

die Verschwiegenheit, *plural. car.* discretion, taciturnity, secrecy, silence, reservedness.

Verschwinden, *verb. irreg. neutr. (V. Schwinden)* with **seyn**, to vanish, to vanish away, or to vanish out of sight, to disappear, to cease to appear. **Meine** Hoffnung verschwindet, my hope vanishes. **Und** Jesus verschwand vor ihren Augen, and Jesus vanished out of their sight. **Mein** Buch kann ja nicht verschwinden seyn, my book cannot have vanished away or cannot be lost. **Der** Schuldner ist verschunden, the debtor is gone off or run away.

das Verschwinden, die Verschwindung, the vanishing out of sight, a disappearing.

Verschwistern, *verb. reg. recipr.* to contract a sisterly friendship; also to enter into an alliance by marriage. **Verschwistert**, related as brother and sister. **Sie** sind mit einander verschwistert, they are brother and sister; they are sisters.

Verschwizen, *verb. reg. act.* to foul or spoil by too much sweat or by sweating, to fill up with sweat. *Figuratively*, etwas verschwizen, verassen, to forget something, to unlearn again. **Einen** Verlust verschwizen, to forget or retrieve a loss, to be consoled about it. As a *verb. neuter*, to evaporate, to exhale, to dissipate by sweating; also to cease sweating. **Die** Mauer hat noch nicht verschwizt, the wall has not yet ceased or has not yet done sweating.

das Verschwizen, the greasing or fouling with sweat: exudation, evaporation, cessation from sweating or ceasing to sweat.

Verschwollen, swollen; *V.* **Verschwellen**.

Verschwören, *verb. irreg. act. V.* **Schwören**, to forswear, renounce or abjure by an oath, or to vow never to do a thing again or to abstain from any thing. (1) **Er** sagt, er hab's verschworen, he says, he has forsworn it, or sworn never to do it. **Den** Wein verschwören, to vow never to drink any wine. **Das** Spiel verschwören, to vow never to game again. **Eine** Ketzerei verschwören, to abjure an heresy. (2) **Sich** verschwören, mit Eidschwüren bezeugen, to swear, to confirm, to assert with an oath. **Er** hat sich verschworen, nicht wieder zu kommen, he swore never to come again. (3) **Aufrührische** Köpfe, die sich mit einander wider jemanden verschworen haben, seditious people, that are plotting or conspiring against one. **Sich** wider den Staat verschwören, to conspire against the state, against the government.

das Verschwören, in the first and third signification, forswearing; also abjuration.

die Verschwornen, the conspirators.

die Verschwörung, plur. die -en, is used only in the third signification; conjuration, conspiracy or conspiracy. Eine Verschwörung anstiften, anzetteln, to plot or contrive a conspiracy.

Versehen, verb. irreg. act. and recipr.

(V. Sehen.) 1. For übersehen, to overlook a thing, to let it slip or pass. Eine Gelegenheit versehen, to overlook an opportunity, to let it slip. 2. Gesehen, to fail, mistake, to commit an oversight, a mistake or error, to do amiss, to commit a fault; also to forget, to neglect a thing. Worinn hat er es versehen? what has he failed in? what has he done amiss? Ich habe mich versehen, I have committed a fault, mistake or error, I have done amiss. Sich versehen, irren, to mistake, to be under a mistake. Versehen ist auch verspielt, every one suffers for his faults, mistakes or errors. Er hat sich gröblich versehen, he has been grossly mistaken. 3. Applied to pregnant women. Eine schwangere Frau, die sich an einem Krüppel versehen, a woman with child, unhappily looking at a cripple, and bearing such a child. 4. Jemanden mit etwas versehen, to furnish, provide or supply one with something. Jemanden mit Geld, mit Truppen, mit Lebensmitteln versehen, to furnish or supply one with money, with troops, with provisions. Der Kaufmann versieht mich mit Waare, the merchant furnishes or supplies me with goods or commodities. Ich bin nicht damit versehen, ich habe es nicht, I have it not. Sich auf den Winter versehen, to provide for the winter. Sich mit guten Pässen, Geleitsbriefen versehen, to provide one's self with good pass-ports, to get pass-ports. 5. Verwalten, to administer, to exercise, to execute; also to discharge or perform one's duty. Ein Amt versehen, verwalten, to exercise an office, to be in an office, to exercise the function of it. Eines andern Stelle versehen, to perform the functions of another. Das Amt eines Rathes, welches ihr verschet, the office of a counsellor, which you exercise. Eines andern Geschäfte versehen, to do the business of another. 6. For ersehen, or auers sehen, d. i. bestimmen, to design, destine, predestinate. Ich bin, wie es scheint, dazu versehen, it seems I am predestinated to it. Zu großen Dingen versehen seyn, to be destined or predestinated to great things, or to be designed for great things. 7. Vermuthen, hoffen, erwarten, as a verb reciprocal, and then the person, from whom one hopes or expects any thing, is expressed by means of the prepositions zu and von. Sich versehen, hoffen, to hope, to ex-

pect, to promise one's self, to wait or hope for a thing, to trust that it will come to pass, to presume, to reckon upon. Er ist eher gekommen, als wir uns seiner versehen hatten, he came sooner than we expected him. Ich habe mich dessen wohl versehen, I supposed or expected it, I thought what it would come to. Ich versehe mich zu euch alles Gutes, I trust in you, I rely or depend upon your trustiness. Ich hatte mich dessen zu euch nicht versehen, I never expected any such thing of you. Ich hätte mich eher des Todes versehen, I could never have thought of this. Das hätte ich mir von ihm nicht versehen, hätte ich von ihm nicht erwartet, vermuthet, gehoffet, I had not expected that from him. Ehe ich es mir versah, or ehe ich mirs versah, a usual expression, to express the unexpected event or issue of an affair. Ehe ich michs versah, before I was or grew aware of it.

das Versehen, this substantive is seldom used except in the first signification. Das Versehen, der Fehler, an over-sight, a fault, an error, a mistake, a blunder, a slip. Es war nur ein Versehen, it was but an over-sight, mistake, error or neglect. Ein großes Versehen, a gross mistake or fault. Ein Versehen begehen, to commit a fault. Das Versehen im Rechnen, a mistake or misreckoning. Aus Versehen, unvorsichtiger Weise, inconsiderately, without due reflection, inadvertently. Es ist nicht mein Versehen, durch mein Versehen, it is not my fault, or it is none of my fault.

die Vernehmung, which occurs sometimes in the fourth and fifth signification. Die Vernehmung eines Amtes, the administration of an office; the performance of one's duty. Die Vernehmung mit Waaren, the furnishing or providing with goods or commodities. Die Vernehmung in Rechten, a disposition, order or ordonnance (in Law), a decree, statute. Testamentliche Vernehmung, a disposition by will.

Versehren, verb. reg. act. verletzen, to tear, hurt, wound; also to wrong; to damage, endamage. Es ist nichts daran versehrt worden, it has received no hurt or damage. Sich versehren, to hurt, to exulcerate, to gall or fret one's skin. Versehrt, seared, hurt, damaged, exulcerated, fretted, galled. Unversehrt, unhurt.

die Versehrung, Verlesung, the act of hurting, wounding etc.

Versenden, verb. reg. and irreg. act. V. Senden, which is used in the elegant style for das Verschieken, to send away, to convey away, to transport, to forward. Der Kaufmann versendet Waaren, the merchant sends away, conveys away or forwards goods or merchandi-

los. Güter auf der Achse nach Berlin versenden, to send or forward goods to Berlin by land-carriage.

die Versendung, the sending away, forwarding, conveying or conveyance; also expedition, dispatch.

Versengen, *verb. reg. act.* to singe or singe something. Sich die Haare am Lichte versengen, to singe or burn one's hair at the candle. Versengt von der Sonne, burnt up, parched, scorched or adusted by the heat of the sun.

das Versengen, die Versengung, singeing, or singeing, burning or scalding.

Versenken, *verb. reg. act.* to sink, to throw into an abyss, to force under water, to submerge, to run aground. Ein Schiff versenken, to sink a ship, or to run her aground. *Figuratively.* In ernsthaften, tiefen Betrachtungen versenkt, sunk into serious meditations. Der versenkte Kopf eines Nagels, a head, the head of a nail driven in so that nothing of it is left to be seen. Versenkter Kalk, dissolved lime.

die Versenkung, the sinking, throwing into an abyss, a sinking, a forcing down, submerision.

Versessen, V. Versetzen.

Versetzen, *verb. reg. act.* 1. To put, set or lay in a wrong, in an improper place. Das Buch ist versetzt, the book is put in a wrong place, it is mis-placed. Die Gränzsteine versetzen, verrücken, to remove, to dis-place the mere-stones, to remove them from their place to another, to mis-place them. Among Printers. Eine Zeile, ein Wort, einen Buchstaben versetzen, to misplace a line, a word, a letter, to put them in a wrong place. 2. To put or set in another place. Die Bücher versetzen, to put the books in another place. Die Worte versetzen, to transpose the words, to put them out of their place, or in another place. Die Amtsleute versetzen, to remove or translate the bailiffs to other bailiwicks. Die Hofbedienten versetzen, to give the courtiers other places, offices or employments. Eine Pflanze, einen Baum versetzen, to transplant a plant, a tree, to put them into another ground or to plant them in a new place. Unter die Zahl der Heiligen versetzen, to saint, to canonize, to reckon among the number of the saints. Das versetzt mich in die Nothwendigkeit, es dir abzuschlagen, that puts me to the necessity to deny or refuse it to thee. Sich in jemandes Umstände versetzen, to put one's self in another's case or place. Einen in Armuth oder Noth versetzen, to impoverish, to make one poor, miserable or distressed. In Schrecken versetzen, to put in fear or in a fright. 3. To stop, to stop up, to shut up, to bar by a hindrance set, or put before. Eine

Thüre mit einer Schraube, eine Oeffnung mit Kässern, den Eingang mit Steinen versetzen, to bar, stop, stop up or shut up a door with a screw, an opening with calks, the avenue with stones.

Figuratively is said: Das versetzt mir den Athem, that hinders my breathing or respiration. Die im Magen versetzten Winde; V. Verschlagen. 4. In the arts versetzen is used in many cases for vermischen, to intermix, to mingle, to mix together. Zu den Glocken wird das Kupfer mit Zinn versetzt, for bells copper is mixed with tin. Den Wein mit Wasser versetzen, to mix water with wine. Die Mahler versetzen die Farben, the painters mix or blend different colours one into another. 5. Jemanden einen Streich, Hieb oder Stoß versetzen, to make a pass, blow or thrust at one. Jemanden eine Ohrfeige versetzen, to give one a box on the ear. Einem eins versetzen, daß er genug daran hat, to dispatch, slay, stab, kill or murder one. Er versetzte ihm einige Hiebe, he gave him several blows. 6. To pawn, to give in pawn; particularly of moveable things or moveables. Seine Uhr versetzen, to pawn his watch. Sein Silberwerk versetzen, to pawn his plate, silver-plate. Es ist für zehn Thaler versetzt, it is pawned for ten dollars. Versetzte Sachen eintösen, to redeem pawned things. 7. For darauf antworten, to reply, to answer, to make a reply. Aber wie, versetzte er, kann dieses möglich seyn? but how, replied he, can this be possible? Ja, versetzte ein anderer, yes, replied another.

die Versetzung, das Versetzen, the transposing, transposition, displacing. Die Versetzung der Wörter, the transposition of words. Die Versetzung der Bäume, the transplantation or transplanting of trees. Die Versetzung der Metalle, the allaying or mixing of metals. Die Versetzung eines Bischofs, the translation of a bishop. Die Versetzung der Mobilien, the pawning of one's furniture or goods. Die Versetzung eines Steins, the enchasing or setting of a stone in gold etc.

Versenken, *verb. reg. act.* to pass with fighting, to lose by fighting.

Versichern, *verb. reg. act.* 1. To assure, to affirm a thing. (a) With the *dative* of the person, and the *accusative* of the thing. Einem etwas versichern, to assure one of a thing, to ascertain a thing to him, to make him sure of it. Einem etwas mit vielen Schwüren versichern, to assure one of a thing with many oaths. Man hat mir das versichert, they have assured me of it. Where the *dative* of the person remains, although the *accusative* of the thing fails. Ich versichere dir, daß dem also ist, I assure thee, that it is so. (b) With the *accusative* of

the person, and the *genitive* of the thing. Ich versichere Sie meiner beständigen Freundschaft, I assure you of the continuation of my friendship or of my constant friendship. Aber wer versichert mich dessen? but who will assure or warrant me? Ich bin dessen versichert, I am sure of it. 2. To get certain intelligence, to obtain the certainty of something, as a *verb reciprocal*, and with the *genitive* of the thing. Sich einer Sache versichern, to assure one's self of a thing; also to make sure of a thing, to secure a thing to yourself. Also in the *passive* form, without *reciprocation*, and then the thing is also expressed by means of the *preposition* von. Von etwas versichert seyn. 3. For *asscurieren*, to ensure, to secure from loss, on condition of receiving a certain sum in advance. Ein Schiff und dessen Ladung versichern lassen, to get a ship and her cargo (goods) ensured. Eine Schuld versichern, to give security for a debt. Versicherte Güter, ensured goods. 4. To make one's-self master or take possession of a thing, to arrest, secure or seize a person. Sich einer Person versichern, to secure, arrest, attach or seize a person, to make sure of him, to lay hold of him. Ich habe mich alles seines Hausrathes versichert, I have taken possession of all his household-goods. Der Gläubiger versichert sich des Vermögens des Schuldners, the creditor takes possession of his debtor's estate. Dieses Mannes muß man sich vor allen Dingen versichern, we must make sure of this man above all things; we must endeavour to gain the favour and protection of this man.

der Versicherer, the insurer or insurer a person, who indemnifies another from any loss or hazard, in consideration of a sum of money paid to him; also an assurer, a testifier etc.

Versichert, assured, secured, ensured.

die Versicherung, an assurance, an ascertaining, certitude; also security or surety. Ich glaube es aller Deiner Versicherungen ungeachtet dennoch nicht, yet I don't believe it notwithstanding all thy assurances. Die Versicherung, die Assurance, the insurance, security from loss or accidents obtained by payment of a certain sum of money. Die Versicherung, Bürgschaft, security, bail, gage or pledge. Eine schriftliche Versicherung, a bond or obligation in writing. Hohe und theure Versicherung, protestation. Versicherung geben, to assure to protest.

die Versicherungskammer, the insurance-office.

ein Versicherungspfund, a counter-pawn, a counter-gage.

der Versicherungsschein, a security, a promise in writing, an obligation.

die Versicherungsschrift, a certificate, a certification; also a warrant.

ein Versicul, a versicle.

Versiechen, *verb. reg. neutr.* to languish, to pine away with sickness.

Versieden, *verb. irreg. act.* V. Sieden.

1. Zum Sieden verbrauchen, to employ, consume or use in boiling. Alles Wasser versieden, to employ or use all the water in boiling. Viel Holz versieden, to employ or use much wood in boiling. 2. To boil too much. Das Fleisch ist meist versotten, this meat is boiled to rags, it is over-done, over-boiled, it is boiled too much.

Versiegeln, *verb. reg. act.* to seal, to close with a seal; to put a seal to any thing, to seal a thing up. Jemandes Briefschaften, Kaufmanns, Gewölbe versiegeln, to seal up one's papers, to put a seal to a merchant's magazines.

das Versiegeln, die Versiegelung, sealing.

Versiegen, *verb. reg. neutr.* except that it has in the *participle* versiegen for versieget. It takes seyn, to dry up or be dried up, to become or grow dry. Eine Quelle, die nicht versieget, a source or spring, that never dries up. Figuratively, die Thränen versiegen, the tears dry up. Eine versiegene Kuh, a cow, that is dry or that gives no milk.

die Versiegung, the draining or drying up.

Versilbern, *verb. reg. act.* to silver, to cover the surface with silver, to do over with silver. Ein Gefäß versilbern lassen, to get a vessel done over with silver. Figuratively, to sell and thereby to convert or turn into ready money. Der Kaufmann versilbert seine Waaren, the merchant sells his goods or commodities. Einem die Hände versilbern, ihn bestechen, to bribe one, to gain him by presents, to grease him in the fist.

Versilbert, silvered over etc.

die Versilberung, the doing over with silver, the converting or turning into ready money or into silver.

Versingen, *verb. irreg. act.* V. Singen.

Die Sorgen versingen, to chase, dispel or drive away all cares with singing or with being merry. Die Zeit versingen, to pass away or spend one's time in singing.

Versinken, *verb. irreg. neutr.* V. Sinken,

with seyn, to sink, to descend in any fluid, to go to the bottom. Das Schiff versinkt, ist versunken, the ship sinks, is sunk. Im Schlamm, im Wasser versinken, to sink in mud, in water. In seinem Unglücke versinken, to sink under his misfortunes. In seinem Schmerze, in seinem Elende versinken, sunk in his grief, in his misery. The *verb active* is versenken.

das Versinken, sinking, going to the bottom.

Versintern, *verb. reg. neutr.* to incrustate.

die Versinterung, incrustation.

Versitzen, *verb. irreg. act.* die Zeit, to lose one's time by remaining on one's seat, by sitting still in the same place.

Sich versitzen, to lose one's activity by sitting too much; to hurt one's health by sitting or studying too much or by a sedentary life.

Versoffen, *adj.* given to drinking, that loves drinking. Ein versoffener Mensch, a toper, tippler or guzzler; a fuddle cap, a swill-bowl, a drunkard; a drunken man.

Versohlen, *verb. reg. act.* to sole or put soles on.

Versöhnen, *verb. reg. act.* to reconcile, to make friends, to reconcile people, that are at variance. Zwen Personen, die mit einander uneins geworden, wieder versöhnen, to reconcile two friends, that were fallen out, to make them agree again. Er begehrt sich mit euch zu versöhnen, he has a mind to become reconciled with you. Sich mit Gott versöhnen, to reconcile one's self or make one's peace with God. Versöhnet, reconciled etc.

der Versöhner, *des - s, plur. ut nom. sing.* a reconciler, a mediator. *Femin.* die Versöhnerin, a mediatrix or mediator.

Versöhnlich, *adj. and adv.* reconcileable, that may be reconciled; placable, propitiable, of a placable temper. Versöhnlich seyn, to be placable, propitiable or of a placable temper, to be easily reconciled.

die Versöhnlichkeit, placability, a placable temper, an inclination to be easily reconciled.

das Versöhnopfer, a propitiatory sacrifice, an atonement, an expiatory offering.

der Versöhnstag, das Versöhnungsfest, the day of propitiation.

die Versöhnung, reconciliation, reconciliation; propitiation, atonement. Die Versöhnung durch Opfer, an expiation by sacrifice. Der eine von den beyden will sich zu keiner Versöhnung verstehen, one of the parties will not yield to an accommodation.

Versorgen, *verb. reg. act.* to provide for, to take care of, to make provision for, to supply, furnish or stock with, to purvey or provide with necessaries; like versehen. 1. Die Armee mit Lebensmitteln, den Käufer mit Waare versorgen, to furnish an army with provisions, a merchant with goods or commodities. Sich mit Holz auf den Winter versorgen, to provide wood for the winter. Ich bin schon damit versorgt, I am already furnished with it. 2. In the most limited

sense. Er versorgt mich, er giebt mir meinen Unterhalt, he supports, maintains or nourishes me, he provides me with necessaries, he gives me clothes and victuals. Seine Kinder versorgen, to marry, establish or settle one's children, to provide for them. Seine Töchter sind noch nicht versorgt, his daughters are not yet provided for, are not yet married.

der Versorger, *des - s, plur. ut nom. sing.* *Femin.* die Versorgerin, a purveyor or a person, that procures victuals, a provider; also a maintainer, a preserver, a foster-father, a curator. Er ist ein milder Versorger der Armen, he is a man, that provides charitably for the poor.

die Versorgung, provision, taking care, providing for; V. Versorgen.

Versparen, *verb. reg. act.* to spare, to save or reserve something, to keep it in store or in reserve, to put off or reserve for another time. Etwas auf eine andere Gelegenheit versparen, to defer, delay, remit, refer or reserve a matter to some other opportunity.

das Versparen, die Versparung, the reserving, sparing; also a delay, a putting off or a put off.

Verspäten, *verb. reg. act.* 1. Später kommen, to tarry, to come later, not to come in time, to come too late; also to stay, to loiter, to tarry till late in the night. Wo habt ihr euch so lange verspätet? where did you stay or tarry so long? 2. To retard, to keep or put off, to delay, to defer, to stop. Du hast den Tod nur verspätet, (Glein) thou hast only retarded, or kept death off for a while.

die Verspätung, stay, stop, delay, retardment.

Verspeisen, *verb. reg. act.* to consume in food, to eat up.

Verspenden, *verb. reg. act.* to spend or distribute by way of charity. Etwas unter die Armen verspenden, to distribute to the poor; V. Austheilen.

die Verspendung, the distribution of charity or alms.

Versperren, *verb. reg. act.* einschließen, to shut up, stop the entrance or passage, to bar, spar, balk, cross, thwart, hinder, to block up one's passage; also to barricade a place. Einem den Weg versperren, to stop one's way. Der Weg ist versperrt, the way is stopped, barred. Den Paß versperren, to stop the passage or avenues, to shut them up. Die Zugänge zu einer Stadt versperren, to block up a town, to shut up or stop up the avenues to it. Eine Thüre versperren, to bar, to stop up a door. Einem die Thüre versperren, to shut the door upon one, to shut him out.

die Versperrung, barring, sparring, stoppage, shutting up, balking; a barricado,

a blockade, a blocking up. Die Versperrung der Schifffahrt, an embargo. Die Versperrung eines Orts, the blockade, the blocking up of a place; V. Einschließung.

Verspotten, *verb. reg. and irreg. act.* V. Spotten, to spit upon as a sign of contempt. Sie werden ihn verspotten und verspotten, they shall mock him, and shall spit upon him, Mark 10, 34. Er wird verspottet werden, he shall be spitted upon, Luke 18, 32.

Verspielen, *verb. reg. act.* to lose, to lose at play or by gaming; to be a loser, to come off a loser, to lose the game, to lose one's money. Viel Geld verspielen, to lose a great deal of money by gaming. Sein Geld, zehn Thaler verspielen, to lose his money, ten dollars by gaming. Beständig verspielen, to play with ill luck, to lose constantly.

Eine Wette verspielen, to lose a wager. Das Verspielen, losing by gaming, a loss. Der Verspieler, die Verspielerinn, a loser etc.

Verspillen, *verb. reg. act.* verschwenden, to dissipate, waste, spend or squander away.

Verspinnen, *verb. irreg. act.* to consume in spinning or with spinning.

Versplittern, V. Verspillen, Verschwenden.

Versporen, *verb. reg. neutr.* V. Versaulen.

Verspotten, *verb. reg. act.* to abuse, to mock, affront or laugh at, to treat one injuriously and with contempt, to hiss, deride, scorn or despise him, to hiss at him or hiss him out. Jemanden verspotten, to ridicule one, to turn him into ridicule, to make a fool of him or to make him ridiculous. Der Gerechten Einfalt wird bey der Welt verspottet, the innocency of righteous souls is made a mock of by the world.

Die Verspottung, mockery, mockage; derision, jeering, scoffing, the act of ridiculing one.

Versprach, promised; V. Versprechen.

Versprechen, *verb. irreg. act.* V. Sprechen.

1. To pass away or spend the time in speaking. Und ich habe mit euch so manche Stunde versprochen. Nach. In familiar language one says Verschwasen, Versplaudern. 2. To promise, to give, pass or engage one's word for the performance of any thing. Einem etwas versprechen, to promise one something. Jemanden seine Hülfe, eine Belohnung versprechen, to promise one his assistance, a reward. Halten, was man verspricht, to keep one's word or promise, to be as good as one's word or promise. Die Waare ist schon versprochen, the commodity is already promised to one. Ein viel versprechender junger Mensch, a promising youth, a young man, that promises much, a hopeful young man. Der Anschein verspricht nicht viel, the appear-

ance does not promise much. Einem seine Tochter zur Ehe versprechen, to promise or betroth his daughter to one. Sie ist bereits versprochen, she is already betrothed, affianced or engaged. Sich ehelich versprechen, to engage one's self to marry one. Ich habe mich anderwärts versprochen, I am engaged elsewhere or somewhere else. Der Platz, die Kutsche etc. ist schon versprochen, the place, the coach etc. is already foretold, bespoken, beset or engaged. 3. To speak or talk wrong for want of attention, as a *verb. reciprocal*. Sich versprechen, sich verreden, to falter in one's speech, to trip with one's tongue. Ich versprach mich, I tript with my tongue, I faltered in my speech. Ich habe mich nur versprochen, I have only tript with my tongue or faltered in my speech.

Das Versprechen, die Versprechung, promise, promising. Seinem Versprechen nachkommen, dasselbe halten or erfüllen, to perform one's promise, to keep one's word, to be as good as one's word. Ein mündliches, schriftliches Versprechen, a verbal promise, a promise in writing. ein Versprecher, a great promiser.

Verspreizen, *verb. reg. act.* mit Spreizen versehen, to prop, stay or support, to shore up.

Versprengen, *verb. reg. act.* to drive away, to disperse.

Verspiegeln, *verb. reg. act.* mit Spiegeln versehen, to prop, to provide with props.

Verspringen, *verb. irreg. act.* (V. Springen,) to sprain, to dislocate by leaping. Den Fuß verspringen, to sprain one's foot. Sein Geld verspringen or vertanzen, to spend one's money with dancing and jumping about.

Verspritzen, *verb. reg. act.* to consume by springing or squirting; (*figur.*) to spill or shed. Alles Wasser verspritzen, to use or consume all the water by squirting. Sein Blut verspritzen, to spill or shed one's blood.

Versprochen, promised; V. Versprechen.

Der Verspruch, des-es, *plur. inus.* from the *verb* versprechen, a betrothing; the espousals or the ceremony of signing the articles of marriage or a marriage agreement; a reciprocal promise of marriage.

Verspünden, *verb. reg. act.* to stop the hole of a cask with a bung or stopple.

Verspüren, *verb. reg. act.* merken, to perceive, to feel, to see, to scent, to smell something, to grow aware of it. Ich verspüre wohl, daß Ihr keine Lust dazu habt, I perceive you have no mind to it. Schmerzen verspüren, empfinden, to feel pains.

Versäben, *verb. reg. act.* in Architecture, to channel or chamfer. Eine Säule versäben, to chamfer a column.

die Verstäbung, a gutter-work, a channelling, chamfering.

Verstählen, *verb. reg. act.* to steel, to temper with steel.

der Verstand, *des-es, plur. car.* from the *verb* verstehen. 1. Der Verstand, the understanding, intellect, intellectuals, intellectual parts. Der Verstand, die Unterscheidungskraft, discernment. Der natürliche, gesunde Verstand, sense, common sense, good sense. Der Verstand, die Beurtheilungskraft, judgment. Der Verstand, die seltene Einsicht, intelligence, intelligency. Der Verstand, die Vorstellungskraft, das Fassungsvermögen, readiness of apprehension, conception, comprehension. Der Verstand, die natürliche Anlage zum Erfinden, Wiß, Geist, Kopf, Sense, wit, ingenuity, spirit, parts, genius, talent. Der Verstand, Scharfsichtigkeit, perspicacity; sharpness, acuteness of wit; penetration; sagacity; acuteness of discovery, subtlety; quickness of understanding; quick parts. Der Verstand, die Verstandeskraft, the intellectuals. Der menschliche Verstand, human understanding. Ein mit Verstand begabtes Wesen, an intellectual being. Er hat keinen Verstand, he has no judgment. Seinen Verstand haben, to have one's sense, one's judgment. Sich um seinen gesunden Verstand studiren, to break his brains with studying. Bey gesundem, gutem Verstande seyn, to be of good sense, to have a good sense. Er war bey gutem Verstande, als er sein Testament machte, his brains were good, when he made his will. Ein Mann von großem Verstande, a man of great sense or judgment. Der gesunde Menschenverstand, common sense. Den Verstand verloren haben, to have lost one's senses. Nicht recht bey Verstande seyn, *to have crack'd brains. Seinen Verstand besammeln haben, gut bey Verstande seyn, to have his wits about him, to be in his right wits. Wieder zu Verstande kommen, to recover one's senses. Mit Verstande reden, to speak good sense. Der Verstand, worin man ein Wort nimmt, acception. Das ist über meinen Verstand, that is above me, that's beyond my brains, beyond my reach, that surpasses my understanding. Die Jahre des Verstandes erreichen, to attain to the age of discretion or understanding, to be past non-age or minority. Das ist eine Waare, davon ich keinen Verstand habe, davon ich kein Kenner bin, I am no judge of this commodity, I have no skill in it. Seinen Verstand anstrengen, daran strecken, to bend all one's wits to a thing, to beat one's brains about it, to apply one's mind to it. Nach meinem wenigen Verstande, to my little judg-

ment, to my apprehension; as far as I conceive, as I understand it or as I take it. 2. Der Verstand, die Meinung von etwas, the sense, sentiment, signification or meaning of a discourse or writing. Ich finde in dieser Rede keinen Verstand, I find not the least sense in this speech. Es war in diesen Worten kein Verstand, there was no sense in these words. Der buchstäbliche Verstand, the literal sense. Nach dem buchstäblichen Verstande, literally. Der eigentliche Verstand, the proper sense. Der figurliche, verblünte Verstand, the figurative, the allegorical sense. Der unelgentliche, unrichtige Verstand, the improper sense. Ein Wort im unrechten Verstande gebrauchen, to abuse a word, to use an improper word, or to use a word in a wrong sense.

Verstanden, understood; V. Verstehen.

Verständig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* prudent, wise, sage, witty, judicious, skilful, apprehensive, sagacious, discreet, considerate, advised, sensible, rational, knowing; *adv.* prudently, wisely, sagely, wittily, judiciously, discreetly, understandingly etc. Ein verständiger, kluger Mann, a sensible, prudent, discreet, intelligent man. Ein Rechtsverständiger, a lawyer, one that is skilled in the law. Ein verständiger Meister, a skilful master. Ein verständiger Rath, a wise counsel.

Verständigen, *verb. reg. act.* verstehen machen, to give to understand, to clear, make plain, unfold, instruct, inform, to make known, to make acquainted with, to keep advised, to give notice, advice or account of, to advertise. Jemanden verständigen, ihm die Sache erklären, to apprise one of a thing, to give him a true account of it, to make him acquainted with it. Ich bin verständiget worden, I have been informed of it, or I have been told.

die Verständigung, advertisement, notice, advice, explication or unfolding, clearing or making clear.

Verständlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* intelligible, clear, plain, distinct, easily comprehended, comprehensible, conceivable, easy to be conceived or understood; intelligibly, clearly etc. Eine verständliche Rede, an intelligible, clear, plain or distinct speech. Verständlich reden, to speak intelligibly. Das ist mir nicht verständlich, I don't well comprehend it, I don't understand it. Eine verständliche, deutliche, vernünftliche Aussprache, an articulate pronunciation.

die Verständlichkeit, *plur. car.* perspicuity, clearness, plainness, intelligibility.

das Verständniß, *des-ses, plur. die-e.* 1. Der Verstand, understanding, judgment, sense, intelligence, mind or the power of clear ideas; now obsolete. Da öffnete er ihnen das Verständniß, das

ſie die Schrift verſtanden, then opened he their underſtanding, that they might underſtand the ſcriptures, Luke 24, 45.
2. Intelligence, correſpondence, connexion, intercourſe, communication with one. Geheimes Verſtändniß mit jemanden haben, to have a ſecret intelligence with one. 3. For Eintracht. In einem guten, böſen Verſtändniß mit jemanden leben, to live in harmony, diſharmony with one, to live in good, in bad intelligence with him.

Verſtärken, *verb. reg. act.* ſtärker machen, to reinforce, make ſtronger, fortify, ſtrengthen, recruit or increaſe. Die Beſatzung, die Armee verſtärken, to reinforce the garrifon, the army. Die Arbeiter verſtärken, to increaſe the number of workmen or labourers. Eine Mauer verſtärken, to put a buttrefs, ſpur, ſupport or counterfort to a wall. Sich verſtärken, ſtärker werden, to gather ſtrength, to fortify, ſtrengthen, recruit or reſreſh one's ſelf; alſo to increaſe or grow ſtronger. Der Feind verſtärkt ſich täglich, the enemy gathers ſtrength or grows ſtronger every day. Böſe Neigungen verſtärken die Krankheiten des Körpers, Sell.

die Verſtärkung, ſtrengthening, ſupply, ſuccour, reinforcement. Sie haben eine Verſtärkung von zweytauſend Reitern bekommen, they have got a reinforcement of two thouſand horſe (cavalry).

Verſtatten, *verb. reg. act.* zuſaſſen, to allow, grant or permit, to indulge, to ſuffer, to concede a thing, to connive or wink at it, to give liberty to. Jemanden zu reden verſtatten, to permit one to ſpeak. Wollt Ihr ihm das verſtatten? will you allow him to do ſo? Seinen Kindern allen Muthwillen verſtatten, to be too indulgent to his children.

die Verſtattung, an allowance, a permiſſion, grant, conceſſion, indulgence.

Verſtauben, *verb. reg. neutr.* with ſeyn, to fly away in a duſt, or like duſt.

Verſtauben, *verb. reg. act.* to let it fly away in duſt, to diſſipate, to throw in the wind.

Verſtauchen, *verb. reg. act.* to put out of joint, to diſlocate; to ſtrain or ſprain. Sich die Hand, den Fuß verſtauchen, to diſlocate, to ſprain or ſtrain one's hand, one's foot.

die Verſtauchung, diſlocation or putting out of joint; a ſtrain or ſprain.

Verſtechen, *verb. reg. act.* to patch or botch ſome old torn thing, to ſew it up a little, to ſtitch it together in haſte, to mend it a little, ſo that it may ſerve a while ſtill. In Commerce, eine Waare gegen die andere verſtechen, to truck, chop, ſwop or barter one commodity for another or to exchange one ware for another.

der Verſteck, hide and ſeek. Verſteck ſpielen, to play at hide and ſeek (played at by children).

Verſtecken, *verb. reg. act.* 1. Verbergen, to hide, conceal, abſcond, to keep ſecret or cloſe. Sein Geld verſtecken, to hide one's money. Jemanden auf dem Boden verſtecken, to hide one in the garret. Sich verſtecken, to conceal or hide one's ſelf; to abſcond; alſo to ſquat or lie ſquat. Sich unter die Treppe, hinter die Thür, in dem Walde verſtecken, to conceal or hide one's ſelf under the ſtairs, behind the door, in the foreſt. Sich vor jemanden verſtecken, to be very ſhy of one, to ſhun or avoid his preſence. 2. Er hat ſich ſehr verſteckt, in Schulden geſteckt, he is a great deal of money out of purſe, he has run into debt, he is greatly indebted.

das Verſtecken, the hiding or concealing.

Verſtehen, *verb. irreg.* V. Stehen. I. A *verb neuter* with ſeyn, to ſtand above or longer than the due or proper time, moſt commonly of pawns. Das Pfand iſt verſtanden, iſt verfallen, the pawn is loſt or forfeited by having been engaged too long or above the term or limited time. Verſtandene Pfänder, verfallene, pawns loſt or forfeited by having been too long engaged. In ſome places as a *verb reciprocal*, das Pfand hat ſich verſtanden. II. A *verb active and reciprocal*. 1. To become or grow damaged or unable by ſtanding long, as a *verb reciprocal*, in which ſenſe we ſay of brutes and perſons, ſie haben ſich verſtanden, when they are become or grown ſtiff and ſluggiſh by ſtanding long. Ein verſtandenes Pferd, a horſe out of order or grown ſtiff and ſluggiſh by ſtanding too long in the ſtable without exerciſe. 2. Sich zu etwas verſtehen, to conſent to a thing, to yield, ſubmit or accommodate one's ſelf to it. Er wollte ſich nicht dazu verſtehen, he would not accommodate himſelf to it, he would not conſent to it, did not approve of it, or he would not yield to it. Hat er ſich dazu verſtanden? has he conſented or yielded to it? 3. To underſtand, comprehend or apprehend, perceive or learn, to hear. Ich verſtand ihn nicht, I did not underſtand him, or I underſtood him not. Du ſprichſt ſo undeutlich, daß man dich nicht verſtehen kann, thou ſpeakeſt ſo indiftinctly, that one cannot underſtand thee. Jemanden unrecht verſtehen, to miſunderſtand one, to take his words in a wrong ſenſe. Was verſteheſt du darunter? was wollteſt du damit ſagen, was iſt deine Meinung dabey? what doſt thou underſtand by it? what doſt thou mean by that? Das verſteht ſich von ſelbſt, das verſteht ſich am Rande, that's to be ſuppoſed or underſtood. Scherz verſtehen, to take a

jest, to take a jest as a jest. Ein Mann, welcher keinen Scherz versteht, a man, that cannot take a jest. 4. Sich mit jemanden verstehen, sich mit einander verstehen, to understand one another, to have secret intelligence, to play booty, to juggle. Also sometimes without *reciprocation*: sie sind darüber verstanden, sind in dieser Sache einig, they agree in this thing or affair, they are of one and the same mind or agree together in this affair. 5. To have clear and distinct ideas of something, to know, to understand, to have knowledge of, to have skill in or to be skilful in. Eine Sprache, eine Kunst, ein Handwerk, eine Wissenschaft verstehen, to understand a language, an art, a handicraft, a science. Verstehen Sie Französisch, Englisch? etc., do you understand french, english? etc. So viel ich von dieser Sache verstehe, as much as I understand of this affair. Die Mathematik, die Philosophie verstehen, to understand the Mathematicks, the Philosophy, to have skill in, or to be skilful or skilled in them. Sich auf etwas verstehen, to have skill in or to be skilful or skilled in something, to understand it, to be a connoisseur or judge of it. Sich auf die Pferde verstehen, to be a judge of horses, to have skill in, to be skilful or skilled in horses, to understand them or have a perfect knowledge of them. Sich auf das Reiten, auf das Fechten, auf das Drechseln verstehen, to be skilled in riding, in fencing, in turning.

Verstehlen, *verb. reg. act.* (V. Stehlen,) to do a thing secretly or by stealth. Verstoßne Wasser sind süß, gestoßne, stolen waters are sweet, Prov. 9, 17. The *participle* verstoßne is only used now for heimlich, insgeheim. Verstoßner Weise zusammen kommen, to assemble or meet secretly, privately or by stealth. Eine verstoßne Zusammenkunft, a secret or private meeting or assembly.

Versteigen, *verb. irreg. recipr.* V. Steigen. Sich versteigen, zu weit steigen, to climb too high, to mistake or miss one's way in climbing up a rock. *Figuratively.* Er hat sich in den Studien nicht gar zu hoch versteigen, he has not overstudied himself, he is but slenderly lettered. Er hat sich nicht weit in der Musik versteigen, he has made no great progress in music. Sich in seinen Gedanken versteigen, to lose one's self in meditations or in reflections. Er versteigt sich in Ausdrücken, he uses overstrained, bombastical, high-flown expressions. Er versteigt sich in Unternehmungen, he undertakes things, which are above or beyond his power.

Versteigern, *verb. reg. act.* to auction, to sell to the highest bidder. Ein Haus, ein Gut, Hausgeräth, Bücher versteigern,

to auction, to sell by auction or to sell to the highest bidder a house, an estate, furniture, books.

die Versteigerung, die Auction, an auction, a kind of sale, wherein goods etc. are sold to the highest bidder.

Versteinen, *verb. reg. act.* 1. Mit Ordnung or Marksteinen besetzen, to set bounds, to set mere-stones. 2. Zu Stein machen, V. the following.

Versteuern, *verb. reg. act.* in Stein verwandeln, to petrify, to turn into stone, to change to stone. Versteuertes Holz, petrified wood. Ein versteuernerter Fisch etc. a petrified fish etc. (*Figur. and famil.*) er war ganz versteuert, he was quite petrified, he was seized with fright, with wonder etc.

die Versteinerung, petrification, petrification; also any thing petrified; in which case it also admits of the *plural*. Es sind schöne Versteinerungen in diesem Kabinette, there are fine petrifications in this cabinet.

Verstellen, *verb. reg. act.* 1. Aus seinem Orte bringen, to put out of its place, to remove, displace, to put out of order, to put in confusion. Sie hat mir alle meine Bücher verstellt, she has put all my books in disorder. 2. To disguise, to render a thing unknowable or undiscernible, to deform, to disfigure. Sein Gesicht durch eine Perücke verstellen, to disguise, deform or disfigure his face by a periwig. Er ist ganz verstellt, ganz unkenntlich, he is quite disguised, quite changed. Seine Geberde verstellen, to deform, transform, transfigure, or transmogify one's self. 3. Sich verstellen, to disguise, dissemble; also to double with one, to use dissimulation, to mask, to put on a mask, to feign, to counterfeit. Einer, der sich zu verstellen weiß, a dissembler, a cunning shifter, a double dealer. Er ist krank, aber er verstellt sich, he is ill, but he dissembles it, he makes as if he were not, or as though he were not.

die Verstellung, 1) Dissimulation, dissembling, disguise. 2) An altering, transposing. 3) Discomposing, dulling, disordering, disturbing; putting out of order or in confusion.

die Verstellungskraft, the art of dissembling; also of hiding or concealing one's sentiments or designs.

Versterben, *verb. irreg. neutr.* V. Sterben, with seyn, in the elegant style for the simple sterben, to die, to de cease, but only of persons. Unser Freund ist bereits verstorben, our friend is already dead or has departed this life. Der verstorbene König, the deceased or the late king. Die Kinder des obidungst Verstorbenen, the children of the deceased or of the defunct.

Versteuern, *verb. reg. act.* to pay the impost, duties or taxes. Ein Gut **versteuern**, to pay the taxes etc. of an estate.

Die Besteuerung, the act of paying the taxes etc.

Verstieben, *verb. irreg. neutr. V.* Stieben, with seyn, im Staube aufgehen, to fly away in dust, to be driven about by the wind like dust, to be dissipated or squandered; like **Verstuben**. Sein großes Gut ist alles **verstoben**, his great estate is all dilapidated, ruined, spent, wasted or gone.

Verstielen, *verb. reg. act.* to haft, to set a haft on. Eine Axt **verstielen**, to helve an axe.

Verstieß, V. **Verstoßen**.

Verstimmen, *verb. reg. act.* to put out of tune, to untune, to give a dissonance or false tune, applied to musical instruments. Das Clavier ist **verstimmt**, the spinet is out of tune or is untunable.

Die Verstimmung, a dissonance, a disagreement in sound, a disharmony of the strings of a musical instrument; the being out of tune; the act of putting out of tune.

Verstoben, dusted about; V. **Verstieben**.

1. **Verstocken**, *verb. reg. neutr.* with seyn, to rot, to grow damp and rotten. **Verstockte Wäsche**, linen grown damp and rotten; V. **Stocken**.

2. **Verstocken**, *verb. reg. act.* härter machen, to obdurate, to harden, to steel, but only in a figurative sense. Ein **verstockter Sünder**, an obdurate or hardened sinner. Ein **verstocktes Herz haben**, to have a hardened or steeled heart.

Die Verstocktheit, **Verstockung**, obstinacy, stubbornness, wilfulness, hardness of heart.

Die Verstockung, obdurateness, obduration, hardening, pertinacy, pertinacity.

Verstohlen, *adj.* prone to filch, pilfer and steal; V. **Verstehlen**.

Verstopfen, *verb. reg. act.* to stop, stop up or close. Eine Flasche **verstopfen**, to stop a bottle. Eine Quelle **verstopfen**, to stop up a spring or fountain. Ein Loch, eine Spalte **verstopfen**, to stop or stop up a hole, a cleft, a chap. **Verstopften Leibes seyn**, to be costive or bound in the body. Im Kopfe, in der Nase **verstopft seyn**, to be stuffed up or to be stopped in the head, in the nose with rheum. Diese Röhre ist **verstopft**, this pipe is choked or choked up. Der Sand **verstopft den Hafen**, the sands choke up the port.

Das Verstopfen, **die Verstopfung**, the stopping or stopping up, being choked or choked up, a stoppage or stuffing up of the head, oppilation.

Die Verstopfung, **Verseimung einer Röhre**, **Ader**, the choking up of a pipe, of a

vein. **Die Verstopfung der Luftröhre**, a suffocation, stoppage, stifling, choking of the wind-pipe. **Die Verstopfung der Harnröhre**, strangury, stoppage of urin, a retention of urin. **Die Verstopfung des Leibes**, costiveness, constipation, stoppage or obstruction of the belly.

Verstorben, dead, deceased; V. **Versterben**.

Verstören, *verb. reg. act.* to trouble, to disturb, to interrupt, to let, to hinder. Ich bin **verstört** worden, I have been disturbed or interrupted. Einen in seiner Arbeit **verstören**, to disturb or hinder one at work. **Verstört werden**, (im Gemüthe) to be discomposed, disquieted, disturbed, dismayed, perturbed, troubled in one's mind. Er war ganz **verstört**, he was quite astonished, affrighted, he was in a great consternation, or he was quite confounded or confused.

die Verstöhrung, disturbance, trouble, hinderance, perturbation, interruption.

der Verstoß, **des-es**, *plur.* **die Verstöße**, a blunder, an error, a mistake, a small fault. Ein **Verstoß im Rechnen**, a mistake or misreckoning; an error in computation or calculation. Ein **Verstoß wider die gute Lebensart**, a fault against good manners.

Verstoßen, *verb. irreg. V.* **Stoßen**. I. A *verb neuter* with haben. 1. To commit a fault, to offend, to do amiss. **Wider or gegen die gute Lebensart verstoßen**, to commit a fault against good manners. **Gegen die Sprachlehre verstoßen**, to commit a fault, or to offend against the rules of grammar. Also sometimes as a *verb reciprocal*. **Sich verstoßen**, to trip, to blunder, to falter or stumble, to commit an error, a mistake or fault. **Sich im Rechnen verstoßen**, to misreckon, to commit an error in computation or calculation. 2. Of fermenting fluid bodies. Das Bier hat **verstoßen**, hat vergohren, the beer has done fermenting. II. A *verb active*. To sell out of necessity, is frequently called **verstoßen**. Sein Hausgeräth, seine Kleider, Wäsche, Bücher **verstoßen**, to sell his furniture, his clothes, linen, books out of necessity. *Figuratively*. Jemanden **verstoßen**, to cast one out or off, to drive him away, to eject or expel him. Er hat sein Eheweib **verstoßen**, he has repudiated his wife, he has divorced or rejected her. Seinen Sohn **verstoßen**, to exheredate or disinherit his son. Ich will euch nicht **verstoßen**, verlassen, so lange ihr lebet, I will not abandon or forsake you, as long as you live. Vom Throne **verstoßen**, to dethrone. Einen von seinem Amte **verstoßen**, to depose one, to deprive him of office. Einen ins Elend **verstoßen**, to exile, relegate, proscribe, banish or outlaw one.

Einen von seinem Besitze verstoßen, to dispossess one, to turn him out of his possessions, to deprive him of them.

die Verstoßung, Vertreibung, a thrusting or turning away, an ejection, an expulsion, a repulse, a chasing or driving out or away. Die Verstoßung, Verbannung, a relegation, exilement, banishment, proscription, outlawry, excommunication. Die Verstoßung eines Eheweibes, the repudiation of a wife.

Verstrecken, *verb. reg. neutr.* in Hunting, applied to a stag or deer, when he gets new branches; V. Aufsetzen.

Verstreichen, *verb. irreg. V. Streichen.*

I. A *verb active.* I. To consume by laying on or by doing over with plaister, by spreading. Vieles Pflaster, vielen Lehm verstreichen, to use or consume a great deal of plaister, loam by spreading or laying it on. 2. Zustoichen, to stop, stop up, close or fill up. Die Ritzen verstreichen, to stop up the clefts, gaps, chaps, chinks or crevices with some liquid and solid matter. Den Ofen verstreichen, die Ritzen, to stop up the clefts, gaps etc. in an earthen furnace or stove with loam etc. Die Fugen der Steine verstreichen, to close or join the commissures of stones with mortar or plaister. II. A *verb neuter* with seyn, to pass away, to wear apace. Die Zeit verstreicht geschwinde, time soon passes away, time wears apace. Das Leben verstreicht zwischen Furcht und Hoffnung, ohne daß wir es genießen, life passes away between fear and hope without our enjoying it.

das Verstreichen, doing over with plaister, mortar or with any liquid and solid matter; a plaistering.

Verstreuen, *verb. reg. act.* 1. Zum Streuen verbrauchen, to use or employ for litter under horses etc. Ich habe alle mein Stroh verstreuet, I have used or employed all my straw in making litters. 2. To disperse, diffuse, dissipate something, to scatter it abroad; V. Zerstreuen.

das Verstreuen, die Verstreung, the scattering, dispersing, dissipating, spreading and throwing about, diffusing.

Verstrichen, smeared over etc. V. Verstreichen. Die Zeit ist verstrichen, time is passed away.

Verstricken, *verb. reg. act.* 1. To consume or employ in knitting. 2. To intangle in snares. Ein verstrickter Waldböckse, a wild bull in a net, Isaiah 51, 20. Likewise fast intangled in a bad affair. In gefährliche Handel verstrickt seyn, to be intangled in dangerous affairs. In Liebe verstrickt seyn, to be taken or smitten with the love of one. 3. Sich verstricken, sich fest verblinden, only used now in a disadvantageous sense for verschwören, which see. 4. In Law, je-

manden verstricken, in Verhaft nehmen, to arrest one, to seize him, to imprison him.

Verstrickt, insnared, intangled, illaqueated; also consumed or employed in knitting.

die Verstrickung, insnaring, intangling, catching; also attachment, seizure, imprisonment, arrest.

Verstudiren, *verb. reg. act.* to consume or employ in studying. In familiar language, er hat seinen Verstand verstudirt, he has lost his sense by over-studying.

Verstufen, *verb. reg. act.* to mark with a jag or notch, to jag, to notch.

Verstümmeln, *verb. reg. act.* to maim, to mutilate, to mangle, curtail or dismember a thing. Jemanden an Nase und Ohren verstümmeln, to curtail or mutilate one's nose and ears. Eine verstümmelte Bildsäule, a maimed or mutilated figure, the mutilated pillar of a statue. Ein verstümmelter Mensch, a mutilated, gelded or castrated man. Likewise ein Buch, eine Rede verstümmeln, to mangle or curtail a book, a discourse.

das Verstümmeln, die Verstümmelung, maiming, mutilating, curtailng, a mutilation.

Verstummen, *verb. reg. neutr.* with seyn, stumm werden, to grow dumb or speechless, to lose the use of speech. Verstummt da stehen, to stand speechless, still, hush'd, puzzled, non-plussed, or silent, not to have a word to say, answer or reply. Er schien ganz verstummt zu seyn, he seemed quite stunned, at a loss or puzzled.

das Verstummen, growing dumb or speechless.

Verstund, understood; V. Verstehen.

Verstutzen, *verb. reg. act.* to cut off or abridge, to shorten, cut shorter, to crop a horse or a dog. Dem Pferde den Schwanz verstutzen, to crop a horse, to cut off the ends of his tail. Die Ohren, die Haare verstutzen, to cut one's ears, one's hair shorter.

das Verstutzen, the cutting off or short-cropping.

der Versuch, des-es, plur. die-e, a trial, a proof, an essay, an experiment, a probation. Einen Versuch machen, to make a trial, an essay, an attempt; to make an experiment. Versuche anstellen, to make experiments. Einen Versuch machen (versuchen), ob man die nöthigen Kräfte zu etwas habe, to try if one has the necessary power or strength to do something. Es ist um einen Versuch zu thun, 'tis but trying. Dieser Versuch zeigt, daß er zu größern Dingen aufgelegt ist, this attempt shews him to be (shews that he is) capable of, or fit for still greater things.

Versuchen, *verb. reg. act.* 1. To tempt, allure, seduce, entice, solicit, persuade etc. Einen durch Geld, durch treffliche Versprechungen versuchen, to tempt one with money, with fair promises. Der Teufel versucht die Menschen, the devil tempts men. Du sollst Gott deinen Herrn nicht versuchen, thou shalt not tempt the Lord thy God, thou shalt not solicit him to do beyond his manifested will. 2. Kosten, to taste meat, liquor etc. to try by the mouth. Den Wein versuchen, to taste, to try the wine. Die Speisen versuchen, to taste the meat or victuals. Jemanden etwas zu versuchen geben, to give one something to taste. 3. To try, to essay, to endeavour, to attempt, to make an effort. Ich will versuchen, ob ich es heben kann, I will try, whether I can lift it or lift it up. Alle mögliche Mittel versuchen, to attempt, employ or make use of all means, to leave no stone unturned. Es gehet nicht an, ich habe es schon versucht, it won't do, I have already tried it. Es mit einem Bedienten versuchen, to try a servant. Sein Glück versuchen, to try his fortune. Sich im Kriege versuchen, to try one's fortune in war. Im Kriege versucht, inured to the hardships of war, experienced in war. Ein sehr versuchter Mann, a very expert, experienced or skillful man. Sein Heil versuchen, to try one's fortune, to take one's chance. Hence we say *figuratively*, er hat sich in der Welt etwas versucht, he has seen the world, he has some knowledge of the affairs of the world, he has experience. In another sense, versuchte Soldaten, expert, experienced or skillful soldiers, who have been long experienced in war.

der Versucher, a tempter.

die Versuchung, *plur.* die-en, temptation, tempting, alluring, enticement, inducing, seducing. Der Versuchung widerstehen, to resist temptation. Führt uns nicht in Versuchung, lead us not into temptation.

Versudeln, *verb. reg. act.* to soil, dirty, spot, bespatter, blemish, waste or destroy.

Versündigen, *verb. reg. recipr.* Sich versündigen, to sin, to commit a sin, to trespass against the law of God, to transgress it, to sin against heaven. Sich an einem versündigen, to commit a sin against one, to offend him.

die Versündigung, the committing a sin.

Versunken, sunk, drowned, swallowed up; V. Versinken.

Versüßen, *verb. reg. act.* 1. To make too sweet. Den Kaffee, den Wein versüßen, to make the coffee, the wine too sweet. 2. Einem das Leben versüßen, to soften or ease one's life, to render it more agreeable.

das Versüßen, die Versüßung, sweetening; also an edulcoration. Die Versüßung des Leidens, a sweetening, allaying, easing or assuaging of your pain or grief, a comfort in your tolerating it.

Vertäfeln, *verb. reg. act.* to wainscot.

die Vertäfelung, wainscoting.

Vertändeln, *verb. reg. act.* 1. To lose by playing wanton tricks, to lose by playing or by trifling. 2. Die Zeit vertändeln, to spend one's time in playing the fool or in trifling.

Vertanzen, *verb. reg. act.* to spend or lose by dancing. Sein Geld vertanzen, to spend one's money with dancing. Eine Krankheit vertanzen, to recover one's health by dancing.

Vertauschen, *verb. reg. act.* to exchange, barter, truck, chop or swap one thing for another. Eine Provinz gegen die andere vertauschen, to exchange one province for another. Seine Pfunde mit einer andern vertauschen, to permute livings.

die Vertauschung, exchange, exchanging, trucking, permutation, permuting; V. Tausch.

Verteufelt, -er, -ste, *adj.* and *adv.* devilish, diabolical; devilishly, diabolically, which is often used for teuflisch. Ein verteufelter Mensch, a devilish fellow. Eine verteufelte Lüge, a devilish lie. Verteufelt groß, stark, tapfer, schön etc. (for sehr, very), devilish or very great, strong, valiant, handsome etc. Verteufelter Weise, devilishly, diabolically.

Verteutschen, to translate into German; V. Verdeutschen.

Verthan, spent; V. Verthun.

Vertheidigen, *verb. reg. act.* 1. To defend, protect, maintain, support, guard, patronize, back, countenance or uphold one, to stand in his defence, to vindicate him. Sich vertheidigen, to defend or justify one's self. Sich gegen eine Verleumdung, eine Beschuldigung vertheidigen, to justify, defend, excuse or clear one's self from a calumny, an accusation. Die Unschuld vertheidigen, to protect or defend innocence or the innocent. Gewisse Sätze öffentlich vertheidigen, to maintain certain theses. Gerichtlich vertheidigen, to plead at the bar, to defend a cause. Sein Recht vertheidigen, to maintain one's right. 2. Sich vertheidigen, sich wehren, to defend one's self, to make a defence. Eine Festung vertheidigen, to defend a fortress. Vertheidigt, defended etc.

der Vertheidiger, a defender, a defendant, one who defends, maintains or protects. *Femin.* die Vertheidigerin, a defenderess.

die Vertheidigung, defence or defending, protection, support.

ein Vertheidigungsbündniß, a league, confederacy, an alliance of defence.

die Vertheidigungslinie, a line of defence.

eine Vertheidigungsschrift, an apology.

Vertheilen, *verb. reg. act.* to distribute, to share or divide among several, to make a repartition. Eine Summe unter die Einwohner vertheilen, to divide a sum among the inhabitants. Die Truppen vertheilen, to make several divisions of your army. Eine Erbschaft vertheilen, to divide an inheritance. Die Armee in verschiedene Haufen vertheilen, to divide the army into several bodies. Wir wollen uns vertheilen, let us separate or segregate.

das Vertheilen, die Vertheilung, the dividing, sharing, distributing; a repartition, division, subdivision; distribution, parting, separating or segregating.

Vertheuern, *verb. reg. act.* to enhance or raise the price of a thing, to out-bid or bid more, to make dearer. Mißwachs vertheuert das Getreide, a scarcity enhances or raises the price of corn. Eine Waare vertheuern, to enhance or raise the price of a ware or commodity, to make it dearer.

die Vertheuerung, the enhancing or raising of the price.

der Verthuer, a spender; V. Verschwender.

Verthulich, -er, -ste, *adj. and adv.* prodigal, wasteful, lavish, extravagant, profuse, riotous, in low language verthulich and verthuerlich. Ein verthulicher Mensch, a wasteful, lavish, extravagant man. Verthulich seyn, to be wasteful, lavish or extravagant.

die Verthulichkeit, prodigality, dissipation, profusion, extravagance; V. Verschwendung.

Verthun, *verb. irreg. act.* V. Thun. 1. To employ or make use of without reason or necessity in a useless manner, to lavish, spend, waste or squander away, to be prodigal or lavish of, to husband ill. Viel Geld verthun, to spend, lavish, waste or squander away a great deal of money. Sein Vermögen verthun, to spend, waste, lavish or squander away his estate or fortune. Große Summen mit Bauen verthun, to bestow great sums on building, to employ or waste great sums in building. 2. In the most extensive sense, to consume, to employ in general. Der Kramer hat mehr Waare, als er verthun, absetzen, kann, the shop-keeper has more goods or commodities, than he can sell or put off. Die Maurer haben allen Kalk, die Zimmerleute alles Holz verthan, verarbeitet, the masons have used, employed, consumed or worked up all the lime, the carpenters all the wood. Particularly of money. Viel Geld verthun, ausgeben, to spend or lay out a great deal

of money, without determining, whether it be in a useless or useful manner.

Vertical, *adj. and adv.* vertical, placed in the zenith; placed perpendicular to the horizon, perpendicular.

eine Verticalfläche, a perpendicular superficies.

Vertiefen, *verb. reg. act.* 1. To deepen, to make deep or deeper. Einen Graben vertiefen, to deepen a ditch. Einen Hafen vertiefen, to deepen a haven, to make it deeper. Vertiefte Figuren, deepened figures, among workers in metals, opposed to the raised or to the figures in rilievo. Vertiefen signifies also to hollow a dish, a plate etc.

2. Figuratively. Sich im Nachdenken vertiefen, to sink, immerse or drown himself in his meditations. Er ist ganz vertieft in fleischlichen Wohlüssen, he is deeply plunged or immersed into carnal pleasures. Sich in etwas allzusehr vertiefen, to launch out into something, to be deeply engaged, plunged, immersed or drowned in it. In Schulden vertieft seyn, to be in debt over head and ears. Among Painters. Ein Gemälde vertiefen, to shadow a picture, to give it more shade or shadow.

die Vertiefung, a digging or making deeper; a deepening, a hollow, a pit, a cavity. Artige Vertiefungen in einem Gemälde, artful deepnings in a picture. In Architecture, die Vertiefung, deepnings, hollowness.

Vertilgen, *verb. reg. act.* ausrotten, to extirpate, destroy, exterminate, root out, ruin, undo, annihilate, demolish, defeat, overthrow. Das Unkraut vertilgen, to extirpate, destroy or root out weeds. Die Mäuse, das Ingeziefer vertilgen, to destroy the mice, the vermin. Ein Gesetz vertilgen, to annihilate a law. Eine Herege vertilgen, to root out or extirpate a heresy.

das Vertilgen, die Vertilgung, the extirpating, destroying etc. extermination, destruction, extirpation, annihilation, abolishment, disannulling, abrogation, extinction, razing, defeat, rooting out. Die Vertilgung einer Leibrente, the extinction of a life-rent or annuity.

der Vertilger, an exterminator, a destroyer, an extirpator.

Vertrackt, -er, -ste, *adj. and adv.* odd, fantastical, whimsical, strange, singular. Das ist doch vertrackt! that is devilish, odd, strange or whimsical! Ein vertrackter Mensch, an odd, strange, whimsical or singular man. Ein vertrackter Streich, a devilish trick.

der Vertrag, des-es, plur. die-träge, an agreement, contract, stipulation, convention, bargain, compact, paction. Einen Vertrag machen, to make an agreement, contract or bargain. Das ist wider unsern Vertrag, that is contrary to, or against

our agreement or contract. Einen Vertrag mit jemanden treffen, to make an agreement or contract with one, to come to an agreement with him. Der Vertrag, die Verlegung eines Streites, the accommodation of a contest or quarrel. Ein Friedensvertrag, a treaty of peace.

Vertragen, *verb. irreg. act. V. Tragen.*
 1. To consume or waste by wearing, of apparel or garments. Ich will das Kleid noch vollends vertragen, I will entirely wear out the suit of clothes. Vertragen alte Lumpen, old cast clouts, Jer. 38, 11. 2. To carry to an improper, or also to an unknown place. Ich habe es vertragen, I have carried it, and I do not know whither. Die Katzen vertragen ihre Jungen, the cats carry their kittens from one place to another, remove them in a hurry. Jemanden das Geld vertragen, to go to another shop or to carry money somewhere else in order to buy such wares or commodities of another. 3. For ertragen, to endure, bear, tolerate, support, sustain, suffer. Hitze und Kälte vertragen können, to be able to endure heat and cold. Die Schmerzen sind nicht mehr zu vertragen, the pains are no more to be suffered and supported. Die Eulen können das Licht nicht vertragen, the owls cannot endure or bear the light. 4. Versöhnen, to reconcile, to restore to favour and friendship. Cajus hat die beiden feindseligen Brüder mit einander vertragen, Cajus has reconciled the two unfriendly brothers with one another. Zwen streitende Parteien wieder mit einander vertragen or versöhnen, to reconcile or accommodate two contending parties with one another, to bring them to an amicable composition of their difference, to make up the quarrel, to end, terminate or compose it. Likewise as a *verb reciprocal*, sich wieder mit einander vertragen, to agree together again, to make up differences, to come to an agreement, to be reconciled together. Die Parteien haben sich vertragen, the parties have agreed or have come to an agreement. 5. Sich wohl mit einander vertragen, to agree well together, to live peaceably together, to live in good harmony, intelligence, understanding or concord together. Sie können sich gar nicht mit einander vertragen, they cannot agree together. Thorheit und Weisheit vertragen sich nicht mit einander, folly and wisdom don't agree together. Wir haben uns wie die Kinder vertragen, Gell.

Verträglich, -er, -ste, *adj. and adv.* sociable, placable, peaceable, complying, easy, of an easy converse, peaceful; sociably, peaceably. Er ist ein sehr verträglicher Mann, he is a very sociable

or peaceable man. Verträglich mit einander leben, to agree and live well together.

die Verträglichkeit, peaceableness, placableness, sociableness, a sociable humour, toleration, compatibility.

Vertragsam, -er, -ste, *adj. and adv.* that is for toleration; V. also Verträglich.

Vertrauen, *verb. reg. I. A verb neuter* with haben, einem vertrauen, to confide in one, to rely or depend upon him, to repose in him. Gott vertrauen, auf Gott vertrauen, to confide in God, to trust in God, to put one's trust or confidence in God. II. A *verb active.* (1) To trust or intrust one with a thing, to put him in trust with it, to commit it to his care; V. Anvertrauen. Einem etwas vertrauen, to trust or intrust one with a thing, to put him in trust with it. Jemanden sein Vermögen, seine Sicherheit vertrauen, to trust or intrust one with his fortune, with his safety, to put him in trust with it, to commit it to his trust or care. Einem die Verwaltung seiner Güter vertrauen, to trust or intrust a person with the administration of his estates. Sich einem gänzlich vertrauen, ein völliges Vertrauen auf ihn setzen, to have or put an entire confidence in one. Er hatte dem Menschen wer weiß was vertrauet, he reposed a great confidence in that man, he had an entire confidence in him. Jemanden ein Geheimniß vertrauen, to intrust one with a secret or to intrust a secret to one. Also as a *verb reciprocal*: sich jemanden vertrauen, entdecken, to open one's heart or mind to one, to discover one's secret sorrow or anguish of mind to him. (2) Verloben, to betroth, espouse or affianc, to promise in marriage, but only in the German Bible. Ich will euch mir vertrauen, I am married unto you, Jer. 3, 14. Ich habe euch vertrauet einem Manne, I have espoused you to one husband, 2 Cor. 11, 2.

das Vertrauen, des -s, *plur. car.* trust, confidence. Er setzt großes Vertrauen auf euch, he reposes a great confidence in you. Ich setze mein Vertrauen allein auf Gott, I put my trust in God only or alone. Vertrauen zu einem, zu einer Sache haben, to repose one's trust or confidence in one or in a thing, to confide in, to rely or depend on or upon. Er hat zu mir sein Vertrauen, he confides in me. Einem Freunde etwas im Vertrauen sagen, to commit a thing in confidence to a friend, to render him privy to it, to acquaint him with it in secret. Im Vertrauen gesagt, said between us or between you and I, be it spoken under the rose. Jemandes Vertrauen haben, besigen, to have one's confidence, to be intimate with him.

Vertraulich, -er, -ste, *adj. and adv.* fa-

miliar, confident, free, intimate; familiarly, confidently. *Vertraulich mit jemanden umgehen*, to converse familiarly with one. *Vertraulich seyn*, to be familiar or intimate. *Ein vertrauliches Gespräch*, a familiar dialogue or discourse. *Vertraulich an einen schreiben*, to write familiarly to one.

die Vertraulichkeit, plur. *die -en*, familiarity, intimacy, good understanding together, intimate acquaintance. *Sich etwas allzugroßen Vertraulichkeit anmaßen*, to make one's self too familiar, to pretend to too great a familiarity.

Vertrdumen, verb. reg. act. to pass or spend in dreaming, likewise figuratively, in a lazy or slothful inactivity. *Die Zeit vertrdumen*, to pass away or spend one's time in idle dreams. Likewise to neglect or marr in such a manner. *Sein Glück vertrdumen*, to neglect or marr one's fortune.

Vertraut, -er, -este, adj. and adv. 1. Intimate, familiar, confident; intimately, with intimacy. *Ein vertrauter Freund*, an intimate friend, an intimate, a confident. *Vertraut mit jemanden umgehen*, to converse familiarly with one, to be familiar with him. *Eine vertraute Freundschaft*, an intimate friendship. *Vertraut mit jemanden sprechen*, to speak in confidence with one. *Eine vertraute Person schicken*, to send a trusty person. 2. For *vertraulich*, but only as an *adverb*. *Er thut sehr vertraut gegen mich*; V. *Vertraulich*.

der Vertraute, a confident, an intimate, a trusty friend. *Femin. die Vertraute*, a she-confident etc.

Vertreiben, verb. irreg. act. (V. *Treiben*.)

1. To chase, drive away, dislodge. *Die Feinde vertreiben*, to dislodge or chase the enemy. *Um der Religion willen vertrieben werden*, to be expelled, or driven out for the sake of or on account of religion. *Jemanden von Haus und Hof vertreiben*, to dispossess one, to turn him out of the possession of his estate, to drive him from house and home. *Der Wind vertreibt die Wolken, den Regen ic.*, the wind dispels, dissipates or disperses the clouds, the rain etc. it drives them away. *Das Fieber vertreiben*, to cure, remove or drive away the fever or ague. *Ein Pulver, das Fieber zu vertreiben*, a febrifuge, a remedy to cure a fever. *Ein Mittel, die Schmerzen zu vertreiben*, an anodyne, a remedy, which abates pain. *Gewalt mit Gewalt vertreiben*, to repel force by force or to oppose force by force. *Einen Hirsch aus seinem Lager vertreiben or aufjagen*, to dislodge a stag. *Die Zeit vertreiben*, to drive away the time or to pass away the time. *Einem die Zeit vertreiben*, to divert or amuse one. 2. To sell or put off. Viele

Waaren vertreiben, to sell or put off a great many goods or commodities; V. *Vertrieb*. 3. Among Painters. *Die Farben vertreiben*, to soften or sweeten the colours.

die Vertreibung is used in the first, and *das Vertreiben* in the two last significations of the verb, driving away, dislodging, removing; selling, sweetening or softening.

Vertreten, verb. irreg. act. (V. *Treten*.)

1. To strain, sprain, wrench or dislocate by a false step, to put out of joint. *Den Fuß vertreten*, to strain, sprain, wrench or dislocate your foot, to put it out of joint. 2. To spoil or damage by treading or trampling upon. *Der Grabstein ist sehr vertreten*, the grave-stone is very much damaged by treading or trampling upon it. *Etliches ward vertreten*, some fell, and it was trodden down, Luke 8, 5. 3. *Jemanden den Weg vertreten*, to stop up one's way, to stop his passage, like *verrennen*, *verlaufen*, which see. 4. *Jemandes Stelle vertreten*, *versehen*, to supply one's place, to do or perform the function of another; to officiate as a curate, to stand in another's room, to do the duties of another, to represent him. *Seine Stelle gebührig vertreten*, to manage, exercise or administer one's function or office, to comply with one's duty, to carry one's self duly in one's charge. 5. *Figuratively*. *Jemanden vertreten*, to intercede or make intercession for one, to defend, maintain, support, protect, justify or vindicate him; also to rid, free, deliver or clear one. *Eines Sache vor Gerichte vertreten*, to defend one's cause, to plead one's cause. *Du unterstehst Dich noch, ihn zu vertreten und zu entschuldigen?* Gellert.

der Vertreter, des -s, plur. ut nom. sing. a defender, intercessor, vindicator, mediator. *Femin. die Vertreterin*, a defendress, mediatrix. *Der Stellvertreter*, a representative, a proxy; also a vicar, a substitute.

die Vertretung des Fußes, a dislocation, a sprain of the foot. *Die Vertretung eines Amtes*, the exercise of an office or function for another. *Die Vertretung, die Fürsprache*, an intercession.

der Vertrieb, des -es, plur. *inusu*. *Abfatz der Waare*, the selling or putting off goods or commodities. *Er hat vielen Vertrieb*, he sells or puts off a great many goods or commodities.

Vertrieb, drove or chased away; V. *Vertreiben*.

Vertrieben, driven away, exiled, banished, out-lawed, proscribed; V. *Vertreiben*. *Eine vertriebene Farbe*, a broken, a washed colour.

ein Vertriebener, an exile; a refugee.

Vertrinken, verb. irreg. act. V. *Trinken*.

1. To spend the time in drinking or tippling, to drink away the time. Den Abend vertrinken, to drink away the evening, to spend the evening in drinking or tippling. 2. To consume, waste or spend by drinking or tippling. Jemanden Geld zu vertrinken geben, to give one money to spend by drinking or tippling. Sein Vermögen vertrinken, to spend or squander away his estate by drinking or tippling. 3. To banish, to drive away by drinking or tippling. Sein Leid, seinenummer vertrinken, to drink down one's grief, one's sorrow. 4. To neglect, to lose by drinking or tippling. Die Mahlzeit vertrinken, to neglect or lose one's dinner or supper by drinking or tippling. Sein Glück vertrinken, to neglect one's fortune by drinking or tippling.

Vertrocknen, *verb. reg. neutr.* with seyn.

1. To dry, grow dry, to dry, to dry up or be dried up. Dieser Bach vertrocknet im Sommer, this brook or rivulet dries up in summer. Das Wasser vertrocknet, the water dries up. 2. To lose the moisture necessary for live and existence, to wither, to fade or grow sapless; verdorren or dürrer werden is more usual. Die Bäume vertrocknen, the trees wither. Das Gras vertrocknet aus Mangel des Regens, the grass withers for want of rain.

Vertrocknet, dried or dried up, withered.

Vertrödeln, *verb. reg. act.* 1. Seine Kleider vertrödeln, to sell one's old clothes. 2. Die Zeit vertrödeln, to pass away one's time in doing nothing or in idleness.

Vertrösten, *verb. reg. act.* einen, to give one fair hopes, to put him off with promising words, to put him in hopes or expectation of a thing, to amuse him, to sprinkle him with court holy water, to lead him a wild goose chase, with the *preposition* auf. Lasset euch Hiskia nicht vertrösten auf den Herrn, neither let Hezekiah make you trust in the Lord, 2 Kings 18, 30. Er hat mich bis auf Morgen vertröstet, he has put me off till to morrow. Sie haben uns drei Tage nach einander auf den heutigen Tag vertröstet, Gell. Sich auf etwas vertrösten, es hoffen, to hope for something.

die Vertröstung, fair-words, promises, putting off, delay, hopes, expectation.

Vertrunken, spent by drinking; V. Vertrinken.

Vertuschen, *verb. reg. act.* heimlich halten, to hush, hide, dissemble, conceal, bask, cover, to stifle or smother a thing, to hush it up in silence, to prevent its being discovered, to keep it secret. Gestohles Geld vertuschen, to conceal or hide stolen money, to keep it secret or unknown to others. Eine That vertu-

schen, to conceal or keep an action secret. Die Tochter im Hause ist geschwängert, es wird aber noch vertuscht, the daughter in the house is got with child, but the thing is still hushed up. Güter bey'm Zolle vertuschen, to smuggle goods, to import or export goods without paying the duties or customs.

der Vertuscher, a husher, a concealer.

Vertuscht, hushed or hushed up, concealed, kept secret.

die Vertuschung, hushing or hushing up, concealing.

Verübeln, *verb. reg. act.* einem etwas verübeln, to take a thing ill of one, or in ill part, to be disgusted or offended at it.

Verüben, *verb. reg. act.* to exercise, to commit, to do or perform, to perpetrate. Grausamkeit verüben, to exercise cruelty. Einen Mord, einen Diebstahl verüben, begehen, to commit a murder, a theft. Er hat viel Böses verübt, he has committed great ills.

Verübt, perpetrated, exercised, committed.

die Verübung, the exercise, the committing.

Verunehren, *verb. reg. act.* to dishonour, to disgrace, to lose honour and reputation. Seine Familie verunehren, to dishonour his family, to commit actions or to lead a life, by which his family is disgraced or dishonoured.

die Verunehrung, disgrace, dishonour, defamation; disgracing, dishonouring.

Veruneinigen, *verb. reg. act.* to disunite, to divide, to set at variance, to sow dissension, to cause a division, to set two persons together by the ears. Zween Freunde veruneinigen, to set two friends at variance, to sow dissension between them. Most commonly as a *verb. reciprocal*. Sich mit einander veruneinigen, to fall out, disagree, jar or quarrel together.

die Veruneinigung, disunion, discord, division, disagreement, odds, variance, strife; falling out, quarrel.

Verunglimpsen, *verb. reg. act.* to defame, detract, calumniate, asperse, blemish, slander or backbite one, to cry down, to disgrace, disparage, discredit.

die Verunglimpfung, *plur.* die -en, calumny, scandal, slander, false imputation, a malicious aspersion, detraction, reviling, backbiting, traducing.

Verunglücken, *verb. reg. neutr.* with seyn, to have misfortune, to be cast away, to perish, to be lost. Das Schiff ist im Canale verunglückt, the ship was cast away, ran ashore or was wrecked in the channel. Man suchte den Verunglückten beizustehen, they endeavoured to assist or relieve the unfortunate people. In a more extensive sense it is often also used for **Mißlingen**, to mis-

carry, not to succeed, to prove abortive. Das Vorhaben ist verunglückt, the design has miscarried or proved abortive.

Verunheiligen, *verb. reg. act.* for the better entheiligen, to profane, unhallow, to abuse religious and sacred things.

Verunreinigen, *verb. reg. act.* to defile, pollute, contaminate, maculate, infect, corrupt, stain, spot, soil, dirty or smut. Das verunreiniget die Luft, that infects the air. Heilige Gefäße verunreinigen, to profane, to convert holy vessels to profane uses. Verunreiniget werden, to become unclean, defiled, polluted or contaminated. Eines andern Ehebettes verunreinigen, to commit adultery. Sich verunreinigen, *figur.* to sully, defile or pollute one's self.

die Verunreinigung, defiling, defilement, pollution, polluting, contamination, infection, a spot, stain or blemish.

Verunruhigen, *verb. reg. act.* V. Berunruhigen, which is better.

Verunstalten, *verb. reg. act.* to disfigure, to deform, to mis-shape.

die Verunstaltung, disfiguring, deforming.

Veruntreuen, *verb. reg. act.* to steal or rob, to embezzle or to convert to one's own use, what is intrusted by another, to purloin, to steal privately away. Die Knechte sollen nichts veruntreuen ihren Herren, exhort servants not to purloin, Titus 2, 10.

die Veruntreuung, stealing, robbing, embezzling, converting to one's own use, what is intrusted by another, purloining. Die Veruntreuung der gemeinen Gelder, the embezzling of the public money.

Verunzieren, *verb. reg. act.* to mar, spoil, deprave or disfigure, to make ugly or less agreeable.

die Verunzierung, disfiguring, depraving, making ugly.

Verursachen, *verb. reg. act.* to cause or occasion something, to be the cause or occasion of a thing, to give cause or occasion. Jemanden vielen Verdruß verursachen, to cause one great vexation. Das verursachte mir viele Schmerzen, vielen Schaden, that caused me great pain, a great loss. Der Krieg verursacht großes Unheil, war causes great ills. Eine Uebermaße von Freude kann den Tod verursachen, an excess of joy may cause death.

der Verursacher, the author, one who creates or produces any thing.

Verursachet, caused, occasioned.

die Verursachung, the causing or occasioning, the motive, cause, reason or matter.

Verurtheilen, *verb. reg. act.* to cast one at law, to pronounce a verdict, sentence or judgment against one, to pass sentence upon or against him. Jemanden zum Tode, zu ewiger Gefangenschaft verurtheilen, to condemn one to death, to

perpetual imprisonment. Ungehört muß niemand verurtheilet werden, none is to be condemned without being heard.

die Verurtheilung, casting, condemnation, verdict, sentence, adjudging, adjudication; a judgment, by which one condemns.

Vervielfältigen, *verb. reg. act.* to multiply, to render manifold, to augment or increase a quantity, a number. Ein Spiegel, der die Gegenstände vervielfältiget, a mirror or looking-glass, that multiplies the objects. Wer die Natur aufmerksam ansieht, vervielfältigt für sich ihre Reizung, Gell.

die Vervielfältigung, multiplying, multiplication.

Vervollkommen, *verb. reg. act.* vollkommen or vollkommener machen, to perfect, to make perfect.

die Vervollkommung, the perfecting; the making perfect.

Vervorthellen, *verb. reg. act.* betriegen, to deceive, cheat, prejudice, overreach, circumvent or wrong one, to cause one a damage or loss, to defraud, deprive of; V. Bevorthellen, which is better.

die Vervorthellung, deceit, fraud, cozenage etc.

Verwachsen, *verb. irreg. neutr.* with seyn. 1. Durch Wachsen sich zuschließen, to close or close up. Die Blattergruben, Narben verwachsen, the pits or pock-holes, the cicatrices close or close up. Ein in die Rinde eines Baums eingeschnittener Name verwächst, a name graved in the rind of a tree closes or closes up. Mit Gras, mit Unkraut verwachsen, grown over or covered with grass, with weeds. 2. Zusammen wachsen, to join in growing together. 3. Ungegestalt wachsen, to become or grow deformed, crooked or hunch-backed. Er ist vorn und hinten verwachsen, he is deformed or crooked before and behind.

Verwachsen, *verb. irreg. act.* seine Kleider verwachsen, to grow so very fast or so tall, that one's clothes become too short or too strait. Verwachsen, auswachsen, to go out or wear away with growing. We say also, er hat die Narbe nach und nach verwachsen, he has lost the scar or cicatrice by degrees.

Verwägen, V. Verwegen.

Verwahren, *verb. reg. act.* 1. Aufbewahren, to keep, preserve, save, guard a thing, to take care for the conservation of a thing. Sein Geld verwahren, to lock up one's money. Jemanden etwas zu verwahren geben, to give one a thing to keep, to intrust him with it. Er wird genau verwahret or bewachet, he is a close prisoner, he is guarded in a close custody. Etwas auf den andern Tag verwahren, to preserve, keep or

have a thing for the next day. 2. Eine Stadt mit Mauern, einen Garten mit einem Zaune verwahren, to enclose a town with a wall, a garden with a hedge. Diese Thür ist nicht wohl verwahrt, this door is not well locked. Sich vor Kälte verwahren, to provide against cold weather.

Der Verwahrer, a preserver, keeper, guard, guardian.

Verwahrlich, *adv.* in keeping, in custody. Etwas verwahrlich aufzuheben geben, to commit a thing to one's custody. Verwahrlich aufbewahren, to conserve or preserve for some use, to lay by.

Verwahrlosen, *verb. reg. act.* to neglect, not to take due care of, to let perish by one's negligence; also to spoil, waste, destroy, damage or hurt by heedlessness or inadvertency. Ein Kind verwahrlosen, to maim or hurt a child by negligence or inadvertency. Ich bin in meiner Jugend verwahrloset worden, I was neglected in my youth. Seine Gesundheit, sein Glück verwahrlosen, to neglect one's health, one's fortune. Das Feuer verwahrlosen, not to take due care of the fire, to cause a conflagration by one's negligence.

Die Verwahrlosung, neglecting, neglectfulness, carelessness, heedlessness; also negligence, supinuity.

Verwahrt, kept, preserved, guarded etc.

Die Verwahrung, *plur. inus.* the keeping, preserving or conserving; custody, guard, preservation. Etwas in Verwahrung haben, to have a thing in keeping or in one's custody. In Verwahrung geben, to give to keep, to commit to one's keeping.

ein Verwahrungsmittel, a preservative. Ein Verwahrungsmittel wider das Gift, an antidote.

Verwaisen, *verb. reg. neutr.* with seyn, zur Waise werden, to become an orphan, to lose one's father and mother. Ein verwaisetes Kind, an orphan, one who is fatherless and motherless. *Figuratively*, to be deprived of his over-keeper, protector, friends etc. Einsam und verwaisst um seine Freunde weinen, Schleg.

Verwaisst, fatherless or motherless, deprived of parents.

Verwalten, *verb. reg. act.* to administer, to govern, to rule. Ein Amt verwalten, to exercise an office, to be in an office, to exercise the functions of it. Die Sacramente verwalten, handhaben, to administer the sacraments. Die Regierung verwalten, ihr vorstehen, to administer the government. Er hat dieses Amt lange löblich verwaltet, he has laudably exercised this charge many years. Einem etwas zu verwalten auftragen, to commit a thing to one's administration,

to confer the conduct or management of it upon him.

der Verwalter, des -s, *plur. ut nom. sing.* an administrator. *Femin.* or his wife, die Verwalterinn, an administratrix. Der Verwalter eines Landgutes, a steward, country-steward, the steward of a manor. Ein Hausverwalter, a house-steward, a steward or comptroller of a lord's or great man's house.

die Verwaltung, the administration, direction, management, conduct, ruling, government. Die Verwaltung der Finanzen, the administration, direction or management of the finances. Die Verwaltung eines Dienstes, the exercise of an office or charge. Die Verwaltung der Gemeingüter, the stewardship of the estates of a community, company or corporation.

Verwandeln, *verb. reg. act.* to change, convert, transform, metamorphose, give another form, to transfigure or transfigure, to change, turn or transmute the shape, nature or substance of one thing into another. 1. Seine Freundschaft in Haß verwandeln, to change or turn one's friendship into hatred. Ich hoffe ihren kleinen Eigensinn leicht in eine beständige Liebe zu verwandeln, Gell. Durch die Verdauung werden Speise und Trank in Blut verwandelt, by digestion meat and drink or aliments are changed or converted into blood. 2. Christus verwandelte Wasser in Wein, Christ changed or turned water into wine. Moses verwandelte das Wasser in Blut, Moses changed water into blood. Narcissus wurde in eine Blume verwandelt, Narcissus was changed into a flower. Sie verwandeln Kupfer in Gold, they turn copper into gold.

die Verwandlung, changing, converting, change, a transformation, transfiguration, metamorphosis, the turning of one form, shape or figure into another. Die Verwandlung des Brodes und Weines in den Leib Christi, transubstantiation. Die Verwandlung des Eisens in Kupfer, the turning or transmutation of iron into copper. Die Verwandlung des Ovid, the metamorphosis of Ovid.

1. Verwandt, the participle of verwenden, see this word.

2. Verwandt, -er, -este, *adj.* and *adv.* related, akin, allied, most usual of distant relations. Wir sind weitläufig, nahe verwandt, we are distant, near relations. Vom Vater, von der Mutter her mit jemanden verwandt, related to one by his father's, by his mother's side.

die Verwandte, die Verwandtinn, a relation, a kinswoman, that is of the same family.

ein Verwandter, a relation, a kinsman. Er ist mein naher Verwandter, he is a

near relation of mine. Mein nächster Verwandter, my nearest relation. Meine Verwandten, my relations or kinsfolks. Figur. Verwandter des Rathes, Rathsverwandter, a member of the council, of the magistrates. Ein Religionsverwandter, one who professes the same religion. Ein Handwerksverwandter, more usual Handwerksgenoss, a fellow tradesman; one of the same trade.

Die Verwandtschaft, plur. die-en, kindred, relation, consanguinity, parentage. Die Grade der Verwandtschaft, the degrees of parentage or consanguinity. Seine ganze Verwandtschaft ist nichts nütz, all his kinsfolks are ill renowned. Verwandtschaft stiften, to contract an alliance or affinity. Die Verwandtschaft durch Heirathen, an alliance, an affinity, a relation by affiance, akin by some marriage. Die ganze Verwandtschaft kam zusammen, all the relations assembled or met. Figuratively, an affinity, conformity, report, coherence, connexion, relation, an answerableness among several things.

Verwandtschaftlich, -er, -ste, adj. and adv. kinsman-like. Das war nicht verwandtschaftlich gehandelt, that was not dealt kinsman-like. Die unvorsichtige Gemeinschaft des verwandtschaftlichen Umgangs erstickt oft die gegenseitige Hochachtung, Gell.

Verwarf, rejected: V. Verwerfen.

Verwarnen, V. Warnen.

Verwaschen, verb. irreg. act. V. Waschen.

1. From waschen, to wash, to consume or use in or by washing. Viel Seife, alles Wasser verwaschen, to consume or use much soap, all the water in or by washing. Likewise die Zeit verwaschen, to pass away or spend the time in washing. 2. From waschen, to prate or prattle. (1) Die Zeit verwaschen, to pass away or spend the time in prating or prattling. (2) To make known or to reveal a secret by blabbing it out unseasonably. Die Sache ist schon verwaschen, the thing or affair is already blabbed out. Ein Schwätzer, der alles verwascht, a blabber or prattler, who blabs out every thing. (3) To lose or neglect by prating or prattling. Die Mahlzeit verwaschen, to lose or neglect one's dinner or supper by prating or prattling.

Verwässern, verb. reg. act. to steep, to macerate or soak. Allzusehr wässern, verwässern, to soak too much.

Die Verwässerung, soaking, steeping, soaking too much.

Verweben, verb. reg. act. 1. To consume or use by weaving. Der Weber hat alles Garn verwebet, the weaver has consumed, used or worked up all the yarn or thread. 2. To unite by weaving with another thing. Most commonly figuratively. Die Fehler sind so tief in

den Plan des Werkes verwebet, daß an kein Ausbessern zu denken ist, the faults are so intimately interwoven with the plan of the work, that there is no possibility of correcting or mending it.

Verwechseln, verb. reg. act. to take or give one thing for another. 1. Geld verwechseln, to change money for other coin. Ich habe bereits alle Louis d'Or verwechselt, I have already changed all the Louis d'Or. 2. To change, to shift. Die Kleider verwechseln, to shift or change your cloaths, to put other cloaths on, but where the simple wechseln is more usual. 3. To take or substitute one thing for another with the accessory idea of a mistake. Eine Person mit der andern verwechseln, für die andere halten, to take one person for another. Man muß den einen nicht mit dem andern verwechseln, one must not confound the one with the other, or one must not take one for another.

Verwechselt, changed, exchanged, shifted.

das Verwechseln, die Verwechselung, changing; the exchange, change, shifting, permutation, altering.

Verwegen, -er, -ste, adj. and adv. temerarious, bold, audacious, rash, hot, venturesome, with imprudence. Ein verwegener Mensch, a temerarious man, a bold, rash, audacious man. Ein verwegenes Unternehmen, a rash, foolhardy, unadvised, bold undertaking. Verwegen handeln, to act temerariously, rashly, inconsiderately, daringly or boldly. Verwegener Weise, temerariously, venturously.

die Verwegenheit, temerity, audaciousness, rashness, imprudence, inconsiderateness.

Verwegern, V. Verweigern.

Verwehen, verb. reg. act. to dissipate, to disperse by blowing; to blow something away. Der Wind verwehet den Staub, den Schnee etc., the wind blows away the dust, the snow etc. the wind scatters, dissipates, disperses or dispels it. Die Wege sind mit Schnee verwehet, the roads or ways are covered with the snow driven or blown upon them by the wind.

das Verwehen, the blowing away, dissipating or dispersing by blowing.

Verwehnen, V. Verwöhnen.

Verwehren, verb. reg. act. to bar or keep one from something, to hinder, impede, stop, balk, thwart, or cross him in doing it, to forbid, prohibit or interdict it him. Einer Armee den Durchzug verwehren, to dispute, stop, shut, close, deny or refuse the passage to an army, to repel or drive back an army, that would force the passage. Warum habt ihrs nicht verwehret? why have you not opposed or resisted it? why did you not

hinder it? Ich will es euch nicht verwehren, I won't hinder you.

Verwehrlisch, *adj. and adv.* prohibitable.

Die Verwehrung, stopping, barring, crossing, thwarting, hindering, impeding, forbidding, prohibition.

Verweichen, *verb. reg. neutr. and act.* in the first case with *seyn*, to mollify or soften too much, to soak too much.

Verweigern, *verb. reg. act.* abschlagen, to refuse, deny, not to grant, not to allow.

Einem seine Bitte verweigern, to deny or refuse one's petition. **Einem eine Gunst verweigern**, to refuse one a favour. **Jemanden seine Hülfe verweigern**, to deny one his help or assistance.

Die Verweigerung, a denial, refusal, foil, rebuff, repulse, non-compliance. **Auf den**, or **im Verweigerungsfall**, in case of a denial or repulse.

Verweilen, *verb. reg.* 1. A *verb neuter* with *haben*, to tarry, stay, abide or sojourn a while in some place. Ich kann hier nicht länger verweilen, I cannot stay or tarry here any longer. Er verweilet sehr lange, he stays or tarries very long. Du hast lange verweilet, ehe Du gekommen bist, thou hast stayed or tarried long, before thou art come. Nicht einen Augenblick verweilen, not to tarry or stay a moment. Also frequently as a *verb reciprocal*. Sich verweilen, to tarry, stay, abide or sojourn a while in some place. Ich habe mich daselbst lange verweilet, I stayed or tarried there a long while. Verweilet euch ja nicht! pray don't stay long, make haste back. Ihr verweilet euch zu lange bey dieser Arbeit, you are too long about this work. 2. A *verb active*, verweilen machen, to retard, to stop, to hinder from going. Das üble Wetter hat mich verweilet (aufgehalten), the bad weather kept me back, hindered or stopped me. Dieser Zufall verweilte ihn, this accident hindered, stopped or delayed him. So gleich verweilt den Blick die aufgepumpte Wand, Zach.

Das Verweilen, die Verweilung, tarrying, staying, abiding; stopping, sojourn or sojourning in a place; a delay, an hindrance.

Verweinen, *verb. reg. act.* 1. To pass away or spend the time in weeping. Sein Leben verweinen, to pass away or spend his life in weeping. 2. To ease, soften or alleviate by weeping. Seinen Schmerz verweinen, to alleviate, mitigate or ease his affliction or grief by weeping.

Der Verweis, des-es, plur. die-e, a rebuke, reproof, reprimand, lecture, check or checking, reprehension, or correction given with some authority. **Einem einen derben, scharfen Verweis geben**, to take one up roundly or sharply, rattle him to some tune, read him

a hard lecture, to chide, rebuke, reprove, correct or reprimand him severely, earnestly, sharply, eagerly or bitterly. **Einem einen höflichen Verweis geben**, to give one a gentle wibe, a clean wibe, a rub or dry bob, to rub him up, to nip him by the by. Er hat einen derben Verweis bekommen, he has had a severe or rude reprimand.

1. **Verweisen**, *verb. irreg. act.* V. Weisen.

1. To refer or send to another place. Von einem zum andern verwiesen werden, to be referred, sent from one to another. Das Gericht hat die Sache nach Hofe verwiesen, the justice has referred the parties to the king's court. Der Hof hat sie wiederum an ihren behörigen Richter verwiesen, the court again referred 'em to their proper judge. Er verwies mich auf eine Stelle in der Apostels geschichte, he referred me to a passage in the acts of the Apostles. 2. To banish, exile, proscribe, or outlaw one, to relegate. Jemanden aus der Stadt, aus dem Lande verweisen; still oftner with the *genitive*, der Stadt, des Landes verweisen, to banish one from the city, from his country. Ein Verwiesener, an exile.

2. **Verweisen**, *verb. irreg. act.* einen Verweis geben, to reprimand, to reprove. **Einem seine Undankbarkeit verweisen**, to reproach or upbraid one with his ingratitude, to lay it to his charge, to cast it in his teeth, to chide or reprove him for it. Hence der Verweis, which see.

die Verweisung, a referring, reference. **Die Verweisung an einen andern Richter**, a reference to another judge or tribunal. **Die Verweisung aus dem Lande**, banishment, exile. **Die Verweisung an einen Ort**, a relegation, a sending away into banishment.

Verwelken, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, welk werden, to wither or fade, to fade away, to dry up, to droop, to flag, to decay, to lose its freshness. Das Gras verwelket vor Hitze, the grass withers for or with heat. Eine verwelkte Blume, a faded flower. Applied to a person, whose beauty begins to decay: ihre Schönheit fängt an zu verwelken, her beauty begins to fade.

das Verwelken, die Verwelkung, withering, fading, fading away, decaying.

Verwenden, *verb. irreg. act.* V. Wenden.

1. **Begwenden**, to turn, turn away, bend, wrest, distort. Den Kopf verwenden, to turn away the head from an object. Die Augen verwenden, to roll, to turn the eyes. Most commonly with negative expressions. Er verwandte kein Auge von mir, er wandte, he looked staringly and steadfastly at or upon me, he looked continually at me. Jemanden mit unverwandten Augen ansehen, to stare at one, to fix one's eyes upon him,

to look steadfastly at him, to look at him without turning away one's eyes. 2. To employ, to make use of, to convert. Sein Geld auf Bauen verwenden, to lay out or bestow his money on building, to employ his money in building. Seine Zeit auf etwas verwenden, to employ one's time in something. Alle seine Kunst, vielen Fleiß auf etwas verwenden, to employ all his art, much industry or diligence in something. Zu seinem Nutzen verwenden, to employ, to convert or apply to one's own use. 3. Sich für jemanden verwenden, to intercede for one, to interest yourself in his favour, to interpose for one. Alle seine Freunde haben sich für ihn verwendet or verwandt, all his friends have interceded for him, have interested themselves for him. 4. Ummwenden, to turn, to turn about, to turn to the other side. Die Hand verwenden, umwenden, to turn one's hand. Mit verwandter Hand, mit umgewandter Hand, with the back of one's hand.

Verwerfen, *verb. irreg. V. Werfen*. I. A *verb neuter* with haben, mißgebären, to abort, to cast or bring forth young before the due time. Die Hündinn, die Stute hat verworfen, the bitch has whelped, the mare has foaled before the due time, they have aborted. II. A *verb active*. 1. Sich verwerfen, im Werfen irren, to mistake in throwing or casting. 2. To lay in a wrong and at the same time unknown place, to lay a thing carelessly in a place, without knowing, where one has laid it; verlegen, to mislay. Ich habe es verworfen, I have mislaid it. Es muß verworfen seyn, it must be mislaid. 3. To bring a thing out of the due or proper order in a negligent or careless manner, without the accessory idea of the unknown place. Particularly of words, to misplace, displace, transpose, put out of place. Die Wörter einer Rede verwerfen, to transpose, displace or misplace the words of a discourse or treatise, to put them out of their natural order. Verworfenne Buchstaben, versetzte, transposed letters. 4. To throw away, to reject or refuse as unfit, useless or good for nothing. Der Stein, den die Bauleute verworfen haben, weggeworfen, the stone, which the builders refused, Ps. 118, 22. Jemandes Rath verwerfen, to reject, slight, scorn or despise one's advice. Er verwarf dieselbe Meinung, he rejected or disapproved of that opinion. Jemandes Bitte verwerfen, to reject, refuse or deny one's petition. In a very hard sense verworfen is in a high degree vicious, wicked, reprobate, vile, rejected. Eine unmaßige Liebe kann zu der verworfensten Leidenschaft werden, an excessive or immoderate love may become the most vicious, vile or criminal

passion. Eines solchen Grades der Raserei sind nur die Verworfensten des menschlichen Geschlechts fähig. 5. Verwerfen, verdammen, to reprobate. Ein Verwerfener, a reprobate, one that is damned, one lost to virtue or grace, a wretch abandoned to wickedness.

das Verwerfen, the casting or bringing forth young, before the due time, applied to quadrupeds.

Verwerflich, -er, -ste, *adj. and adv.* rejectable, which is or ought to be rejected, exceptionable. Ein verwerflicher Richter, Zeuge, a judge, a witness, that may be excepted against. Verwerfliche Waare, out cast, paltry stuff, goods or wares of no value.

die Verwerfung, rejecting, rejection, repulse, rebuff, refusal etc.

1. **Verwesen**, *verb. reg. neutr.* with seyn, to rot, corrupt, consume or moulder away, to decay, waste, putrify, fall to dust. Im Grave verwesen, to rot in the grave. Verwesenes Holz, rotten wood.

2. **Verwesen**, *verb. reg. act.* to administer, to exercise. Ein Amt verwesen, to exercise an office; V. Verwalten. Also in a more limited sense, to administer or exercise an office in the name of another.

der Verweser, des-s, *plur. ut nom. sing.* an administrator, subdelegate or substitute, a deputy; a vicar. *Femin.* die Verweserin, an administratrix etc.

die Verweserstelle, the charge or office of an administrator etc.

Verweslich, -er, -ste, *adj. and adv.* corruptible, perishable, liable to rot, subject to corruption. Der verwesliche Leib, the corruptible body.

Verweslichkeit, corruptibility, liability to corruption, wasting, mouldering, rotting, decaying, putrifying or putrefaction.

die Verwesung, corruption, rottenness, putrefaction. Die Verwesung eines Amtes, the administration of an office.

Verwetten, *verb. reg. act.* 1. To lose by betting or laying a wager. Zehen Thaler verwetten, to lose ten dollars by betting. 2. To bet or lay a wager. Ich will 12 Thaler verwetten, daß er kommt, I'll bet or lay 12 dollars, that he comes.

das Verwetten, losing by betting or laying a wager; also the betting or laying a wager; a wager, a bet.

Verwettert, *adj. and adv.* in popular language, ein verwetterter Kerl, the devil of a fellow. Verwettert! was ist das für ein Lärm! the devil! what noise is that! Das ist eine verwetterte Sache, that's a damned, a devilish affair.

Verwichen, *adj. and adv.* of the time for vergangen, foregoing, preceding, last, past, former. Verwichenes Jahr, last year. Verwichenen Montag, last Monday. Verwichene Woche, last week or

the week past. It is used in the *adverbial* form also for *neulich*, lately, the other day, some days, or some time since. *Verwichen hatt' ich einen Traum*, Bernh. In *verwichenen Zeiten*, in former times, formerly or in times, formerly or in times past, heretofore.

Verwickeln, *verb. reg. act.* to entangle, to implicate, to embroil, to confound. *Verwickelter Zwirn*, entangled thread. *Die Füße verwickeln*, to entangle one's feet. *Das Pferd hat sich verwickelt*, the horse is entangled. *Sich verwickeln*, to get into a snare, to entangle one's self. Likewise *figuratively*. *Ein verwickelter Handel*, ein *verworrener*, an entangled or intricate affair. *Er hat sich in schlimme Handel verwickelt*, he has engaged in bad affairs. *Jemanden mit in eine Sache verwickeln*, to engage, to involve one in an affair. *Sich in viele Handel verwickeln*, to embark, engage or embroil one's self in many affairs, to meddle or intermeddle with them. *Er ist auch mit darin verwickelt*, he is also engaged or involved in it.

Die Verwicklung, entangling, implication, engaging, embarking in an affair; also a twisting, embroiling. *Die Verwicklung*, in Poetry, an intrigue, the plot of a fable, or an artful complication of circumstances, which embarrasses the personages, and keeps the audience in suspense, and unable to determine the event of the play. *Die Verwicklung von Krankheiten, Verbrechen, Begebenheiten*, the complication of distempers or diseases, of crimes, events or affairs.

Verwies, reproved; *V. Verweisen*. *Ich verwies ihm seine Untreue*, I upbraided him with his perfidiousness.

Verwiesen, banished, exiled; *V. Verweisen*.

Verwildern, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, wild werden, to grow wild, savage or fierce, to become or grow untractable, unruly or undisciplinable. *Ein verwilderter Knabe*, an undisciplinable, untractable or unruly boy. *Dieses Pferd ist verwildert*, this horse is grown wild or untractable. *Verwilderter Felder oder Lander*, wilds; wild, uncultivated or untilled fields; wild, deserted or uninhabited countries or regions. *Einen Garten oder Acker verwildern lassen*, to leave a garden or field uncultivated, to let it overgrow with weeds. *Der Baum verwilbert*, the tree shoots into too many branches.

Die Verwilderung, a growing wild, fierce or unruly.

Verwilligen, *verb. reg. act.* *einwilligen*, to consent or agree to, to allow of, to give one's consent to; *V. Bewilligen*, which is more usual. *Man hats ihm nicht verwilliget zu thun*, he was not allowed to do so or to do it. *Ich verwillige euch*

dieses, I grant or allow you this. *Die Verkaufung verwilligen*, to consent to the sale.

der Verwilliger, a granter, an allower. *die Verwilligung*, a consent, consenting, allowing, granting, an approbation, assent, accord, a concession, agreement, permission, grant; an allowance; an indulgence.

Verwinden, *verb. irreg. act.* (*V. Winden*.) *unter einander winden*, to wind or twist one among or within another, to interlace. In familiar language, *er kann seine Krankheit nicht verwinden*, he cannot yet recover of his illness. *Er hat den Verlust noch nicht verwunden*, he has not yet retrieved that loss, he is not yet recovered of it. *Den Fall werde ich zeitlebens nicht verwinden*, I shall feel the consequence of the fall as long as I live. *Einen erlittenen Schaden verwinden*, to overcome or forget a damage.

Verwirren, *verb. reg. act.* 1. *Durch Wirren oder Kneten alle machen*, to consume in kneading. *Alles Mehl verwirren*, to employ or consume all the meal or flour in kneading. 2. In the most extensive sense, to lose by an illegal or unlawful action or deed, to forfeit. *Sich und Leben verwirren*, to forfeit one's life, to be guilty of death; to deserve death. *Ein Leben verwirren*, to forfeit a life. *Er hat seines Herrn Gnade verwirret*, he has lost or forfeited his master's favour. *Die gute Meinung seiner Freunde verwirren*, to forfeit or lose the good opinion of his friends. *Etwas verwirren*, to trespass, to forfeit, to commit a fault, to incur a penalty. *Was habe ich verwirret*, what am I guilty of? what have I committed to deserve this?

die Verwirrung, a forfeit, forfeiting, a forfeiture, a trespass, an offence.

Verwirren, *verb. reg. and irreg. act.* *ich verwirre*, du *verwirrest* &c. *Imperf.* *ich verwirrte*, *Particip.* *verworren*, seldom *verwirrt*. 1. To ravel, to entangle or entwine one with another; to dishevel. *Den Zwirn verwirren*, to entangle or ravel the thread. *Eine sehr verworrene Ströhne Garn*, a skain of thread very much entangled. *Verworrene*, *verwirrte Fäden*, entangled threads. *Die Haare sind so verworren or verwirrt*, the hair is so dishevelled. *Sie lief mit verwirrten Haaren*, she ran dishevelled. 2. *Den Staat verwirren*, to trouble, to embroil, to disturb, to confound the state, to disturb the order in it in the highest degree. *Es lag alles verworren unter einander*, all lay in a hurry or confusion. *Eine Sache verwirren*, to confound an affair. *Es geht da alles verwirrt unter einander*, all is in confusion there. *Ein verworrener or verwirrter Handel*, an intricate, an embroiled affair, an intrigue. *Eine verwirrte Ge-*

schichte, a confused history. Eine verworrene Rede, a confused or perplexed discourse, fustian, non-sense, an impertinent talk. 3. Ich will mich in ihr Vorhaben nicht verwirren or verwickeln, ich will kein Theil dran haben, I will not entangle myself in their undertaking, I'll not engage or embark in it, I will not meddle with it. Ich will mich mit ihrem Streite nicht verwirren, ich will ihr Schiedsmann nicht seyn, I will not embroil myself with them, I'll not intermeddle with them, I will not interpose my mediation between them. 4. Verwirret im Gemütze, puzzled, perplexed or confounded, put to a non-plus. Jemanden verwirren, aus der Fassung bringen, to confound one, to dash or put one out of countenance, to put him in disorder. 5. Verwirret, or im Kopfe verwirrt, verrückt seyn, brain-sick, crack-brained, soft-pated, crackt, crazed, whimsical, freakish.

ein Verwirrer, an entangler, troubler, confounder, disquieter.

Die Verwirrung, das Verwirren, confounding, entangling, pestering, disturbing, hurrying, disordering, discomposing, disquieting, embroiling; confusion. Die Verwirrung der Sprachen, the confusion of languages. Die Verwirrung, Unordnung, Stir, broil, confusion, disorder, trouble, disturbance, hurly-burly. Verwirrung im Kopfe, delirium, raving, transport, the being light-headed. Er war in großer Verwirrung, Bestürzung, he was in great perplexity, confusion or trouble.

Verwischen, *verb. reg. act.* to wipe out or away, to deface. Die Schrift ist ganz verwischt, the writing is quite defaced. Among Painters, die Farben verwischen, to soften the colours; V. Vertreiben, which is better.

Verwittern, *verb. reg. neutr.* with seyn, to be dissolved by the air or weather. Die Erze verwittern, ores are dissolved by the air and its acidities. Verwitterte Kalksteine, a lime-stone or a calcarious stone dissolved by the air.

Verwittebt, become a widow; V. Verwitwen.

Verwitwen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to become a widow, most commonly in the *participle*. Die verwitwete Königin, the queen dowager. Die verwitwete Herzogin, the dutchess dowager.

Verwöhnen, *verb. reg. act.* to spoil, to corrupt, to deprave by caressing or by too much indulgence. Ein Kind verwöhnen, to cocker or saddle a child, to indulge him too much. Ein verwöhntes Maul, one used to dainties.

Die Verwöhnung, spoiling, corrupting, depraving by too much indulgence etc.

Verworfen, rejected, reprobated etc. V. Verwerfen.

Verworren, confused, entangled etc.

die Verworrenheit, *plur. inus.* intricacy, perplexity, embroiledness, confoundedness or confusion; V. Verwirrung.

Verwunden, *verb. reg. act.* to wound. In einem Gefechte, in einem Zweykampfe verwundet werden, to be wounded in a battle, in a duel. Die Todten und die Verwundeten, the killed and wounded. Einen am Kopfe, am Arme verwunden, to wound one in the head, in the arm. Sich verwunden, to wound or hurt one's self. Tödtlich, leicht verwunden, to wound mortally, slightly. Jemandes Herz verwunden, to cause one a high degree of grief, of affliction. Ein verwundetes Herz, a troubled heart.

Verwundern, *verb. reg. act.* to astonish, to amaze, to surprise, to cause surprise or admiration. 1. With the *accusative* of the person. Das verwundert mich sehr, that surprises or amazes me very much, I wonder very much at it. Wie kann dich das verwundern? how can that surprise thee? Mein langes Stillschweigen verwundete ihn, my long silence surprised him. Es ist nicht zu verwundern, it is not to be wondered at, or it is no wonder. 2. As a *verb reciprocal*. Sich über etwas verwundern, to wonder at a thing, to be surprised at it. Wir haben uns sehr darüber verwundert, we have wondered very much at it, or we have been very much surprised at it. Ich fang mich nicht genug darüber verwundern, I am extremely surprised at it, I cannot wonder enough at it. In upper Germany and in the elegant style also with the *genitive*. Viele, die es hörten, verwunderten sich seiner Lehre, many hearing him, were astonished, Mark 6, 2.

die Verwunderung, astonishment, surprise, amazement, wonder, admiration. Jemanden in Verwunderung setzen, to strike one into admiration. Etwas mit Verwunderung ansehen, anhören, to wonder or be surprised at beholding, at hearing — or to behold, to hear a thing with wonder. Die Größe und die Pracht dieses Palastes setzte mich in Verwunderung, the greatness and magnificence of this palace struck me with or into admiration.

das Verwunderungswörtchen, the *interjection* of surprise, hah! aha!

Verwundet, V. Verwunden.

die Verwundung, the wounding, the making or giving a wound; a wound, a hurt, a bruise.

Verwünschen, *verb. reg. act.* 1. To curse or accurse, to detest. Einen verwünschen und verfluchen, to curse and damn one, to belch out imprecations against him. Sich selbst auf das gütlichste verwünschen, to curse and damn one's own self in a most horrible manner, to cast or belch out a thousand imprecations against himself. Einen bösen Weg ver-

- wünschen, to curse a bad road or way. Das Spiel verwünschen, to curse gaming. Ein verwünschter Weg, a cursed, detestable, abominable road or way. Das verwünschte Spiel, the cursed or detestable gaming. Ein verwünschtes Handwerk, a cursed trade or business. 2. To enchant, to influence by magic or sorcery. Ein verwünschtes Schloß, an enchanted castle. Eine verwünschte Prinzessin, an enchanted princess.
- die Verwünschung, cursing and damning, curse, malediction, imprecation.
- Verwürzen, *verb. reg. act.* to spice or season food too much with spices, to spoil by seasoning too much.
- Verwüsten, *verb. reg. act.* to waste, to lay waste, to ruin, to desolate. Das Erdbeben hat ganz Italien verwüstet, the earthquake has laid all Italy waste. Die Feuerbrunst hat die Stadt verwüstet, the fire or conflagration has destroyed the city or laid it waste. Ein Land, eine Provinz verwüsten, to ruin or destroy a country, a province, to lay it waste, to unpeople or depopulate it, to render it uninhabitable. Alles mit Feuer und Schwert verwüsten, to destroy all with fire and sword, to put all to fire and sword. Eine Stadt, ein Schloß bis auf den Grund verwüsten, to ruin, raze, destroy or demolish a town, a castle, to lay it waste or even with the ground. Ein verwüstetes Schloß, a castle demolished, ruined, razed, destroyed, laid waste, or even with the ground.
- Der Verwüster, des -s, plur. ut nom. sing. a waster, destroyer, demolisher, ruiner.
- Verwüstet, wasted, laid waste, destroyed.
- die Verwüstung, wasting, destruction, devastation, desolation, ruin; spoiling. Eine Verwüstung in des Feindes Land anrichten, to ravage an enemy's country, to lay it waste. Die Verwüstung bis auf den Grund, the razing, demolition, destruction.
- Verzagen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to despond, despair, to lose courage, to be discouraged, disheartened, dispirited, dejected, to faint. Euer Herz verzage nicht, let not your hearts faint, Deutero. 20, 3. An etwas gänzlich verzagen, verzweifeln, to despair, to give over all hopes. Verzaget nicht! habt guten Muth! do not despond! take heart! pluck up a good heart! courage! Im Unglücke muß man nicht verzagen, one must not despond in ill luck, one must pluck up a good heart in misfortunes.
- Verzagt, *adj.* and *adv.* discouraged, without courage, dejected, desponding, disheartened, afraid, timorous, timid, fearful, pusillanimous. Verzagt seyn, to be discouraged, timorous, fearful etc. Ein verzagter Mensch, a poltron or poltroon, a person, who is afraid of danger, a coward, a dastard. Verzagt werden, to lose courage, to be discouraged. Ein verzagter Redner, a timorous orator. Verzagter Wette, timorously, faintheartedly, cowardly etc.
- die Verzagtheit, timidity, want of courage; also desponding, despairing.
- die Verzagung, a false fear, desponding, despairing, fainting.
- Verzählen, *verb. reg. act.* falsch zählen, to misreckon, to count or tell wrong, to err in telling, most commonly as a *verb reciprocal*. Sich verzählen, to mistake, to be under a mistake in counting or telling, to tell amiss or wrong.
- das Verzhählen, die Verzhählung, misreckoning, counting wrong, a mistake in counting or telling.
- Verzähnen, *verb. reg. act.* to tooth, to provide with teeth, to dent or indent, to notch or jag. Ein verzahntes Rad, a dented or toothed wheel. Eine verzahnte Säge, a dented or toothed saw.
- Verzähnen, *verb. reg. neutr.* to get new teeth. Das Kind hat noch nicht verzähnet, the child has not yet got his teeth.
- die Verzählung, the providing with teeth, indenting, notching, denting, jaggings.
- Verzapfen, *verb. reg. act.* Wein, Bier verzapfen, to sell wine, beer by retail or in small quantities. Among joiners, verzapfen, to encase, to set in, to joint a thing into another.
- die Verzäpfung, selling wine or beer by retail or in small quantities; also jointing.
- Verzärteln, *verb. reg. act.* to pamper, to cocker, to make much of, to treat with softness. Ein Kind verzärteln, to faddle, to spoil a child, to indulge him in his vicious courses, to suffer him to run a head; to be too fond of a child, to indulge him too much, to humour, to cocker him; also to use or bring him up to dainties. Sich verzärteln, to cocker, pamper or make much of one's self, to use one's self to dainties.
- die Verzhärtelung, cockering, faddling, too much indulgence, fondling, depraving, corrupting or spoiling by too great fondness or indulgence; pampering. Dieses Kind wird mit allzugroßer Verzhärtelung erzogen, this child is brought up with too much tenderness, fondness or softness.
- Verzdunen, *verb. reg. act.* to inclose, surround or compass with a hedge, to hedge in, to make a hedge about. Eine Wiese verzdunen, to surround or compass a meadow with a hedge. Ein verzdunter Platz, a place inclosed or surrounded with a hedge; a park, a croft, a close, a yard; an inclosure.
- Verzehen, *verb. reg. act.* to spend with drinking or tippling. Sein Geld verzehen, to spend one's money in liquor. Seine Zeit verzehen, to spend one's time in drinking.

das Verzechen, the spending with drinking or tippling.

Verzehnten, *verb. reg. act.* to pay or give the tithe or the tenth part. Das Getreide, den Wein verzehnten, to pay or give the tithe of corn, of wine.

das Verzehnten, die Verzehntung, the paying or giving the tithe.

Verzehren, *verb. reg. act.* 1. To consume, to devour, to eat up. Die Gäste verzehrten alle Speisen mit dem größten Appetite, the guests ate up all the victuals with the greatest appetite. Ihr kommt zu spät, wir haben schon alles verzehrt, you come too late, we have eaten up every thing already. 2. Alle sein Gut verzehren, to consume, spend or eat up one's whole estate, or all one's estate. Herr Wirth, was haben wir verzehret? landlord, what is to pay? Viel verzehren, viel verthun, to spend much, to make great expenses. Er hat nicht viel zu verzehren, he has but a small estate or income. Er hat mehr Einkommens, als er verzehren kann, he cannot spend his income. Er hat täglich einen Thaler zu verzehren, he has a dollar to spend every day. 3. Von dem Feuer, von den Flammen verzehret werden, to be consumed by the fire, by the flames. Der Rost verzehret das Eisen, rust eats into iron. Von dem Fieber verzehret werden, to be consumed by a fever. Der Kummer verzehret mich, I am consumed by grief.

der Verzehrer, des -s, *plur. ut nom. sing. Femin.* die Verzehrerinn, a consumer, an expensive man, a great spender, a spend-thrift. Ein Sparer will einen Verzehrer haben, the son spends what the father spared or laid up.

die Verzehrung, Aufzehrung, consuming, devouring, eating up, spending; also the consumption.

Verzeichnen, *verb. reg. act.* 1. Fehlszeichnen, falsch zeichnen, to draw ill or false, to make a false draught. Die Figur ist verzeichnet, the figure is not drawn correctly or exact. 2. To note, mark, register, specify, to make a list, to table or record something; V. Aufzeichnen. Etwas in ein Register verzeichnen or eintragen, to register, table or record something, to place it in the register, table or record. Stückweise verzeichnen, to specify or particularize a thing.

Verzeichnet, noted, specified, registered, marked.

das Verzeichniß, des -ses, *plur. die -e*, a specification, designation, particularisation, a list, a catalogue. Ein Verzeichniß von Büchern, a catalogue of books. Ein Verzeichniß von Soldaten, a list or roll of soldiers. Ein Verzeichniß der versandten Waaren, an invoice. Ein Verzeichniß der Waarenpreise, a tariff; a book of rates; also a price courant.

Ein Verzeichniß der Waaren, a specification of goods or merchandises. Ein Verzeichniß der Verstorbenen, a bill of mortality, an account of the number of persons dying within certain limits and times. Verzeichniß des Hausrathes, an inventory of household goods or furniture, an enumeration in writing of all the articles belonging to a house. Ein Verzeichniß ausgelegter Unkosten, a note of charges disbursed.

die Verzeichnung. 1. An incorrectness in a design or draught. 2. The specifying, registering, putting down in writing.

Verzeihen, *verb. irreg. act.* V. Zeihen. 1. To forgive, to pardon, to retain no resentment of an injury or fault. Ich verzeihe ihm von Herzen alles, was er mir zu Leide gethan hat, I forgive him with all my heart every injury or wrong he has done me. Ich habe es ihm schon verziehen, I have already forgiven him. Verzeihen Sie mir meine Unvorsichtigkeit, pardon or forgive me my inconsiderateness. Gott verzeihe mir es, God forgive me. 2. To excuse. Verzeihen Sie, wenn ich Sie störe, unterbreche, excuse or pardon me, if I interrupt you. Verzeihen Sie! by your leave, by your favour or under favour. 3. Sich eines Dinges verzeihen, to resign or withdraw something, to leave off or give up something, to desist, to give over. Er hat sich seines Anspruchs verziehen, he resigned or withdrew his claim. Ich hatte mich meines Lebens schon verziehen, I doubted or despaired already of recovery.

Verzeihlich, *adj. and adv.* pardonable, remissible, excusable, that which may be forgiven, pardoned or excused. Ein verzeihlicher Fehler, a pardonable fault. Ein verzeihliches Verbrechen, a pardonable crime.

die Verzeihung, pardon, forgiveness or forgiving, remission of a fault, offence, wrong or injury. Ich bitte um Verzeihung! I beg (your) pardon! I beg to be excused! pardon me! also under favour! under correction! with submission. Um Verzeihung, mein Herr! I beg pardon Sir! Die Verzeihung or Begebung eines Dinges; V. Verzicht.

Verzerren, *verb. reg. act.* to disfigure, deform, distort or mis-shape by wrying or drawing up, to wrest one's mouth, to make a wry mouth. Hohlspiegel verzerren die Figuren, concave mirrors deform or distort the figures. Das Gesicht verzerren, to grin, to make wry faces, to writhe the mouth. Die Verzerrung des Mundes, the distortion of the mouth.

Verzetteln, *verb. reg. act.* 1. To scatter, sow, let fall, to lose or throw here and there, to scatter by little and little. Bey dem Einfahren des Getreides wird

viel verzettelt, at the inning or housing of corn much is scattered or lost. Machet die Hand fest zu, sonst werdet ihr verzetteln, was ihr darin habt, close your hand fast or you'll lose or scatter what you have in it. 2. To mislay, to lay in a wrong or in an unknown place. Ich habe meine Schlüssel verzettelt, verlegt, I have thrown or laid my keys somewhere and I don't know where to find them again.

Das Verzetteln, die Verzettlung, the scattering etc.

Die Verzicht, plur. die-en, a resigning, resignation, renouncing, renouncement, an abdication. Verzicht auf etwas thun, to renounce a thing, to give it over, to disclaim it. Rechtsgehörige Verzicht thun, to renounce or disclaim a thing in due form.

Der Verzichtbrief, or only die Verzicht, a deed or an act of disclaiming, of renunciation, of giving a thing over.

Verziehen, verb. irreg. V. Ziehen. I. A verb active. 1. Falsch ziehen, einen falschen Zug thun, sich verziehen, einen unechten Stein ziehen (applied to chess or draughts), to move or draw false, to move a wrong man or one instead of another. 2. Ein Kind verziehen, to spoil, to flatter a child, to indulge him too much, to give him a bad education. Ein verzogenes Kind, a depraved, ill-bred or ill-mannered child. 3. To wrest, to make wry, to put awry or a cross by making contortions. Den Mund verziehen, to wrest one's mouth, or to make a wry mouth. Er lacht nicht, er verzog nur den Mund zum Lachen, he did not laugh, but only made a grimace for a laugh. Ein Bret verziehet sich, wird von der Sonne verzogen, verwirft sich, a board casts or warps, is cast or warped by the sun. 4. As a verb reciprocal. Sich verziehen, in die Ferne ziehen, to dissipate, to disperse. Das Gewitter verziehet sich, the thunderstorm passes over, is dispelled by the wind. Die Geschwulst verziehet sich, the swelling dissolves, loses itself. Der Regen verziehet sich, the rain ceases, passes another way, the wind drives it away. 5. To defer, delay or put off, to retard. Gott verzieht oft lange mit seiner Strafe, God often procrastinates, defers, delays, retards or puts off his punishment for a good while. II. A verb neuter with haben, warten, to tarry, to stay, to wait. Verziehen Sie ein wenig, stay, wait a little. Ich kann nicht länger verziehen, I cannot stay or wait any longer. Warum verziehet man so lange? worauf warten wir? what do we stay for? what's the cause of this tarrying? Das hat sich lange verzogen, that has lasted a long while.

die Verziehung, die Verziehung des Mundes,

the contortion or wresting of the mouth. Die Verziehung des Bürgerrechts, the loss of the privilege of a citizen by removing to another town or country. Die Verziehung der Kinder, the bringing up or breeding of children in a bad manner; V. also Verzütelung. Die Verziehung, Verweilung, tarrying, staying. Die Verziehung eines Dinges, the bending, drawing or pulling a thing the wrong way.

Verzieren, verb. reg. act. to adorn, set off, trim up, beautify, embellish, decorate. Eine Schaubühne verzieren, to decorate a theatre or stage. Ein mit Bändern verziertes Kleid, a suit of cloaths set off or beautified with ribbons.

der Verzierer, a decorator, embellisher, a setter off, a carver or sculptor in ornaments.

die Verzierung, plur. die-en, adorning, embellishing, setting off; ornament, set-off, decoration.

Verzimmern, verb. reg. act. to provide with necessary carpenter's work, to prop (among Miners) to secure with timber.

die Verzimierung, the providing with timber in order to prevent tumbling down.

Verzinnen, verb. reg. act. to tin, or tin over, to do over with tin. Verzinnetes Eisenblech, iron-plates tinned over. der Verzinnkolben, Löthkolben, a soldering-iron or soldering-iron.

die Verzinnung, tinning, the doing over with tin.

Verzinsen, verb. reg. act. Zinsen von etwas geben, to pay use or interest for. Eine Schuld mit fünf von Hundert verzinsen, to pay five per cent interest for a principal.

die Verzinsung, the paying of interest.

Verzog, tarried, stayed etc. V. Verziehen.

Verzogen, ill-educated, spoiled etc. Ein verzogenes Kind, a depraved, ill-bred, ill-mannered child. Ein verzogener Name, a name written in cyphers.

Verzögern, verb. reg. act. to defer, to procrastinate, to retard, to delay, to put off, to stop, to hinder, to prolong, to spin or draw out in length, to protract. Einen Prozeß verzögern, in die Länge ziehen, to protract a lawsuit, to draw out, lengthen or delay it to the utmost. Einen Termin zu verzögern suchen, to endeavour to delay, to defer or put off a term.

der Verzögerer, a loiterer, lingerer, delayer, a drowsy or dreaming lusk.

die Verzögerung, the deferring, delaying; tarrying, lingering; retardment, a stop, delay or hindrance.

Verzollen, verb. reg. act. to pay the toll, duties or customs for good entred and exported.

Verzollt, paid toll for,

die Verzollung, the paying the toll, duties or customs for goods entred or exported.

Verzuckern, *verb. reg. act.* to sugar or sweeten with sugar too much. Eine Speise verzuckern, to sugar food too much.

der Verzug, *plur. car.* delay, stay, stop. Die Sache leidet keinen Verzug, the affair admits of no delay. Ohne Verzug, without delay, forthwith, out of hand, quickly, speedily, presently, immediately, in a moment or in an instant.

Verzüglich, *adj. and adv.* dilatory, making delays (in law). Eine verzügliche Einsrede, a dilatory exception.

Verzweifeln, *verb. reg. neutr.* with haben, to despair, to fall desperate, to lose all hopes. An etwas verzweifeln, to despair of a thing. An Gottes Barmherzigkeit verzweifeln, to despair of God's grace. An eines Wiederkunsft verzweifeln, to despair of one's return.

Verzweifelt, -er, -sie, *adj. and adv.* desperate; desperately; also despaired of. Das ist eine verzweifelte Sache, that is a desperate affair. Das war ein verzweifelter Streich! that was a desperate attempt, a damned trick. Er ist verzweifelt krank, he is desperately sick or ill, he is past hope of recovery. Er ist verzweifelt böse, he is extremely angry. Er ist verzweifelt verliebt in sie, he is desperately, or over head and ears in love with her. Er ist in einem verzweifelten Zustande, he is in a desperate condition. Mit deinem verzweifelten Geplauder verderbst du mir immer die klügsten Einsidde, Weise. Verzweifelt sechten, to fight desperately.

die Verzweiflung, despair, desperation, desperateness; loss of hope. In Verzweiflung gerathen, to fall into despair or desperation.

Verzwicken, *verb. reg. act.* to pin, to fasten with pins or pegs, to fasten together. Eine Art verzwicken, to fasten the helve of an ax or hatchet with pegs or coins. Die Nägel verzwicken, to bend the points of nails after they are driven. Verzwicket reden, to talk unintelligibly. Ein verzwickter Mensch, a comical man, an odd or strange fellow.

die Vesper, *plur. die-n.* 1. The vesper, the evening; also the afternoon. Die Vesper-Zeit, die Nachmittagszeit, the afternoon. Das Vesper-Brot, the afternooning, the bever, a collation. 2. Die Vesper, the vespers, the evening prayers in Roman churches. In die Vesper geben, to go to vespers. Vesper Iduten, to ring the vesper-bell. Hence die Vesper-Predigt, die Nachmittagspredigt, an afternoon's sermon, a sermon preached in the afternoon; der Vesper-Prediger, der Nachmittagsprediger, a minister or clergyman, who preaches in the

afternoon, a lecturer; die Vesper-Glocke, the vesper-bell.

Best, *adj. and adv.* fast, better fest, which see. This word Best, is still used in chanceries and signifies worship, worshipful, honourable.

Beste, V. Feste.

Bestung, V. Festung.

die Bettel, *plur. die-n.* (an injurious term) a slut. Eine Ueberliche Bettel, a wicked wench, whore, strumpet, crack.

der Better, des-s, (*-n,) *plur. die-n.* a cousin, a relation. Leibliche Bettern, cousins german, applied to the male children of brothers and sisters. Der Better, for Oheim, uncle, the father or mother's brother. In a more extensive sense, all near relations of the male-sex, for whom one has no particular name, also distant relations are called Bettern. Betterchen, a little cousin. Ein loser Better, a cozening fellow.

Betterlich, *adj. and adv.* cousin-like. Er behandelt mich nicht betterlich, he does not treat me cousin-like.

die Beterschaft, cousinship, relationship, the being a cousin, kin, affinity.

Verleren, *verb. reg. act.* 1. To rally, jeer, banter, play or droll upon, to mock, to play the fool with, to rail. Jemanden verieren, to rally, jeer, mock or banter one. 2. To vex, trouble, plague, tease, torment.

ein Verlerer, a jeerer, banterer; also a vexer.

die Verlereren, *plur. die-en.* the rallying, bantering; raillery or rallery, jeering, jesting; jeer, jest, drollery, mockery, banter, pleasantry; also vexation, plague, trouble.

das Verlerglas, V. Springglas.

der Bezier (two syllables), des-s, *plur. die-e.* vizier, viziar, visier or vizer, a minister, a statesman. Der Groß-Bezier, the grand visier, the prime minister of the Turkish empire.

der Vicar, Vicarius, a vicar.

das Vicariat, the vicarship, the function or office of a vicar.

Vice, vice; vice in composition signifies one who acts instead of a superior, or is the second in command, as:

der Viceadmiral, a vice-admiral.

der Vicekanzler, a vice-chancellor.

der Vicekönig, a vice-roy.

der Vicepräsident, a vice-president.

die Victualien, Lebensmittel, victuals, provisions.

das Vieh, des-es, *plur. die-e.* in popular language and in upper Germany -er, *Diminut.* which is only sometimes used in jest, das Viehchen. 1. Any irrational animal, like Thier in a limited sense either collectively and without a plural, or of single animals and with the plural. Collectively. Du Schlange seist verflucht

vor allem Vieh, thou art cursed above all cattle. Gen. 3, 14.; vor allen Thieren. *Disjunctively*. Der Mensch gab einem jeglichen Vieh seinen Namen, and Adam gave names to all cattle, Gen. 2, 20. Sein Leib verfaßt in Staub, sein Blut verfliehet in Rauch; so stirbt ein großer Mann, so sterben Vieher auch. Hall. Now only still in a hard and contemptible sense. Sie ist ein dummes Vieh, she is a stupid beast, a block-head. Sie ist ein recht Vieh, sie ist ein schulisches Weib, she is a beast or a slut, she is a beastly or fluttish woman. Er lebt wie ein Vieh, he lives like a beast, or like a brute. Zum Viehe werden, to become brutish, to grow a beast. 2. In a more limited sense, the tame or domestic animals, which people have or keep for their use, are called *collectively* Vieh. Hence Federvieh, fowls or poultry. Lastvieh, beasts of burden. Zugvieh, draught or drawing beasts. Zuchtvieh, cattle kept for breeding. Mastvieh, cattle fattening, fattened or made fat. Schlachtvieh, fat beasts, beasts to be killed for the table. Schafvieh, sheep. Rindvieh, black cattle or large cattle etc. *particularly* the larger four-footed tame or domestic animals. Vieh halten, to keep cattle. Das Vieh hüten, to tend, feed or look after cattle, i. e. the sheep, swine, or cows and oxen. Wenn der Hirt das Vieh austreibt, when the herdman or herdsman drives out the cattle. Groß und klein Vieh, large and small cattle. Most commonly it is used *collectively*, consequently without a *plural*. We always say *zwei*, *vier* etc. Stück Vieh, for *zwei*, *vier* etc. Viehe, two, four etc. head of cattle. die Vieharzenei, a remedy for sick cattle. die Vieharzeneikunst, the veterinarian-science. der Vieharzt, a veterinarian, a cow-leech, a person, who professes to cure the diseases of cattle. die Viehbremse, an ox-fly or dun-fly, a breeze or gad-fly. die Viehdistel, Saint Mary's thistle etc. der Viehsall, das Viehsterben, a mortality among cattle; a murrain. der Viehhandel, the dealing in cattle. der Viehhändler, a drover, one who sells or deals in cattle; also a sales-man, one who sells cattle for others. der Viehhirt, a herdman or herdsman, one employed in tending cattle. Viehisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* beastly, bestial, brutal, brutish; bestially, brutishly. Viehisch leben, to live brutishly or like a beast, to lead the life of a beast. Eine viehische Lust, a bestial or brutal desire. Das viehische Laster der Trunkenheit, the beastly vice of drinking to excess. Viehisch werden, to grow or become brutish.

die Viehkrankheit, a distemper among cattle. die Viehmagd, a maid-servant, who tends the cattle. der Viehmeister, the overseer of another's cattle. die Viehseuche, *plur.* (but only of several sorts,) die-n, the plague, a disease or distemper among cattle, the murrain; also only die Seuche simply. der Viehsall, a stall or stable for cattle. das Viehsterben, the murrain; V. Viehseuche. die Viehsteuer, a tax or impost on cattle. die Viehtränke, a watering-place for cattle. der Viehtrieb, des-es, *plur.* die-e, die Viehtrift. 1. The right or privilege of a pasture ground. 2. The way, on or over which the cattle are driven to the pasture ground; the drift. die Viehtrift, *plur.* die-en, which has the same signification as the preceding word, only that this is more usual in good German. die Viehweide, a pasture or a pasture ground. der Viehzehnte, the tithe of cattle. die Viehzucht, *plur.* car. the breeding or stock of cattle. Viel, *adj.* and *adv.* much. Viele, many, a considerable number. It occurs in a double form. I. As an *adjective*, which has no proper *comparative* and *superlative*. It is used in a double manner. 1. With the express addition of the *substantive*. (1) With respect to the several individuals of one sort, which compose the great plurality, and then it always stands in the *plural* with its *substantive*, and is declined like another *adjective* without an *article*. Viele Kinder haben, to have many children. Warum machst du so viele Worte? why dost thou make so many words? Setner vielen Verdienste wegen, on account of his merits or deserts. Vieler Menschen Wohlergehen befördern, to promote the prosperity or welfare of many people. Vieler triftigen Ursachen wegen, on account of many solid or urgent reasons. In popular language it is very usual, in such cases, to leave the *adjective* *viel* undecdeclined, *particularly* in the *nominative* and *accusative*, which form one likes to avoid in the elegant style. Viel solche Bäume, many such trees. Ich will dir viel Schmerzen verschaffen, I will greatly multiply thy sorrow, Gen. 3, 16. Er hat so viel Vorzüge in meinen Augen, Gell. Viel Hände machen leichte Arbeit, many hands make light work. Viel Hunde sind der Hasen Tod, two against one is odds. As *viel* denotes an indefinite number, it admits of no definite

article before it; only one must not confound the *pronoun* *der*, *die*, *das* with the *article*. Um der vielen Leute willen, i. e. um dieser vielen Leute willen, or um der vielen Leute willen, welche da sind, for the sake of or on account of these many people, who are there. In many cases the *substantive* belonging to *zu viel* stands in the *genitive*, and then the *adjective* stands after it, and is indeclinable. Es giebt der gottlosen Leute zu viel, Cell. Du siehst, es giebt der Wege viel, thou seest, there are many roads or ways. Likewise with *personal pronouns*. Es sind unser zu viel, there are too many of us, or we are too many. Unser sind viel, we are many, or there are many of us. Es kamen ihrer viel, viele von ihnen, there came many of them, or many of them came.

(2) With respect to the whole, which the individuals belonging to the great plurality compose. It can in this case only stand in the *singular*. Vieles Geld ausgeben, to lay out or spend much money. Vielen Fleiß aufwenden, to employ or use much industry. Die Sache hat mir viele Mühe gekostet, the affair or thing has cost me much trouble or great pains. So viele Mühe habe ich nicht, I have not so much leisure or spare time. Nicht viele Zeit übrig haben, not to have much time left. Ich habe dir viele Zeit gelassen, I have granted or allowed thee much time. In popular language it is also here very frequently indeclinable in the *nominative* and *accusative*. Jemanden viel Freude machen, to give one great joy or pleasure. Du hast dir viel Mühe gegeben, Cell. Viel Schönheit, viel Reichthum, much beauty, much wealth, Cell. Particularly in the *neuter* gender. Viel Unglück erfahren, to suffer or experience much unluck or ill-fortune. Viel Geld ausgeben, to lay out or spend much money. Sie haben alle viel Gutes an sich, Gottsch. Vier Thaler sind viel Geld, Cell. Jemanden viel Gutes erweisen, not vieles Gute, to shew, or do one much good. Viel Geschrey machen (*figur.*), to boast, brag or vaunt. One very frequently joins this *viel*, when it is indeclinable or stands *adverbially*, to the *genitive* of the *substantive*, if it is a *neuter*. Viel Volkes, viel Volks, many people. Viel Wesens machen, to make much ado, to make many ceremonies, to make a great stir, bustle or noise, to be mighty stirring, to be a busy body.

2. Without a *substantive*, where a double case has again place.

(1) With respect to the first case of the preceding signification. It stands in this case always in the *plural*, and is, like another *adjective*, declined without an *article*. Viele Menschen, viele Leute,

many men; many people. Waren viele Gäste da? were many guests there? Answer. Sehr viele, a great many, very many. Unter vielen (Stücken) ist das das beste, amongst or of many that is the best.

(2) In the second case, when the *adjective* all the individuals, which appertain or belong to the great plurality, considered as a whole, and therefore only stands in the *singular*. a. Das viel either refers to a preceding *substantive*, in which case it is then declined, and accommodates itself to the preceding *substantive*. Hat er Vieles gethan? Antw. Sehr vieles, has he done ill or evil? Answer. very much. Cajus macht mir wenig Verdruß, Bavus aber sehr vielen, Cajus causes me little vexation, but Bavus very much. Er verrieth nicht allein Furcht, sondern auch viele, he betrayed or discovered not only fear, but also much. Mit vielem (Gelde, Borrath) hält man Haus, mit wenigem kommt man aus, you must learn to be a good husband. b. Or it has no clear reference at all, but the word denotes in general an indefinite number of a thing, and then it remains unaltered *viel*. Das ist viel, that is much. Es hat mir viel gekostet, vieles Geld, it has cost me much, much money. Ich habe dir viel zu sagen, zu erzählen, I have much to say to thee, to tell thee. Viel zu thun haben, to have much to do, or to have a great deal to do. Er hat mir viel versprochen, he has promised me much. Ich spreche nicht gerne viel, I don't like or love to speak much. Ich habe ihm viel zu danken, I owe him much, I am under many obligations to him, or I am much obliged to him. This word is used very frequently in this case with the termination *-es*. Ich habe ihnen vieles zu sagen. Ich habe ihnen vieles zu danken.

II. As a proper *adverb*. It signifies here properly likewise a great plurality. Es fehlt nicht viel, there is not much wanting, there wants but a little. Es sollte nicht viel, so hätte es sein Leben gekostet, he had like to have been killed, he was within a little of being killed. Sehr viel, very much. Zu viel essen, trinken, bezahlen *ic.*, to eat, to drink, to pay etc. too much. Das ist zu viel, that is too much. Es ist alles einerley, gleich viel, 'tis all one. Es gilt mir gleich viel, ob ich ihn sehe oder nicht, it is indifferent to me or it is all one to me, whether I see him, or no. Eben so viel, even as much, just as much, even as many. Viel mit jemanden umgehen, to converse much with one, to be much acquainted, conversant or familiar with him. Viel gereiset seyn, to have travelled much. Particularly this *adverb* is placed be-

- fore the *comparatives* to heighten their signification. Viel mehr, much more. Viel größer, much greater or larger. Viel schöner, much fairer or much more beautiful. Viel weniger, much less. Viel klüger, much wiser. Where the word weit, much, by far, is made use of in the elegant style instead of it; weit mehr, weit größer &c.
- Der Vielarm, V. Polyp.
- Vielarmig, *adj.* and *adv.* that has many arms.
- Vielartig, *adj.* and *adv.* that comprehends several or many species or kinds.
- Vieldstig, *adj.* and *adv.* branchy, of many branches, full of branches.
- Vieldugig, *adj.* and *adv.* that has many eyes.
- Vieldeutig, *adj.* and *adv.* that has several senses, of multifarious significations, admitting of various senses.
- Das Vieleck, a polygon.
- Vieleckig, *adj.* and *adv.* polygonal, having many angles.
- Vielesley, *adj. indeclin.* many, diverse, various, multifarious; several, different. Es giebt hier vielesley Gewächse, Menschen, Thiere &c., there are here several or various kinds of plants, men, animals etc. Von vielesley Arten, of several kinds, of various sorts. Auf vielesley Weise, in diverse manners or ways, diversely, differently. Man macht eine Sache auf vielesley Art, they make a thing several ways or after several fashions.
- Vielsach, *adj.* and *adv.* what is manyfold or multifarious, what is many ways divided; V. Vielsältig.
- Vielsältig, *adj.* and *adv.* manyfold, diverse, multifarious, multiplied, reiterated; also in quantity, in abundance, abundantly. Vielsältige Frucht bringen, to bring forth fruits in abundance. It is most usual *figuratively* for oftmalig, häufig, often, frequent, reiterated. Durch vielsältiges Bitten, by repeated or reiterated solicitations.
- Die Vielsältigkeit, multiplicity, diversity, difference, variety, multifariousness. Die Vielsältigkeit der Gegenstände ergötzt die Augen, the variety of objects delights the eyes.
- Vielsärbig, *adj.* and *adv.* of many, of several colours, party-coloured, having different or various colours.
- Die Vielsärbigkeit, the variety or diversity of colours.
- Der Vielfraß, des-es, *plur.* die-e. 1. In general a person or beast, that eats unusually much food, a glutton. 2. A name of several animals, on account of their great voracity or gluttony. Particularly, the name of a fourfooted beast of prey, a glutton.
- Vielsräßig, *adj.* and *adv.* ravenous, voracious; immoderately eager after food, devouring or swallowing a great deal of food.
- die Vielsräßigkeit, gluttony, excess in eating.
- der Vielsfuß, Tausendfuß, the Scolopendria; an insect with many feet; V. Polyp.
- Vielsfüßig, polypous, having many feet. Vielsfüßige Creaturen, polypodes. Der vielsfüßige Blackfisch, the pourcondrel.
- Vielgeliebt, *adj.* and *adv.* much beloved or well-beloved. Meine vielgeliebte Schwester, my well or dearly beloved sister.
- die Vielgötteren, polytheism.
- Vielgültig, *adj.* and *adv.* of great value, weight or efficacy, that can do much, that is powerful, that has authority or credit. Eine vielgültige Fürbitte, a powerful intercession.
- das Vielgut, die Bergpetersilie, the small wild parsley, the small mountain parsley.
- die Vielheit, *plur. inus.* the multitude, quantity; V. Menge, which is more usual. Die Vielheit, Mehrheit der Stimmen, the plurality of votes, the majority. Die Vielheit der Götter, the polytheism.
- Vieljährig, *adj.* and *adv.* of several years, or of many years.
- Vielleicht, *adv.* perhaps, may be, haply or possibly, peradventure. Er wird vielleicht heute kommen, he will perhaps come to day. Er ist vielleicht krank, he is perhaps sick or ill. Wenn er vielleicht kommen sollte, if he should happen or chance to come. Vielleicht werde ich ins künftige glücklicher seyn, perhaps I may have more luck for the future.
- Vielmahl, Vielmalß, *adv.* several times, many times, often, frequently, repeatedly. Er hat es mir sehr vielmahl erzählt, he has told me it, or he has related it to me very often. Wie viel mahl? how many times.
- Vielmahlig, *adj.* reiterated, repeatedly.
- die Vielmannneren, polygamy, the state of having more husbands than one at once.
- Vielmehr, *adv.* rather, much more; also on the contrary. Ihr lachet und solltet vielmehr weinen, you laugh and should rather weep. Nicht deswegen, sondern vielmehr um &c., not for this sake, but rather for to etc. Ich bin euch vielmehr verpflichtet, I am much more obliged to you. So denn ihr — könnet euren Kindern gute Gaben geben, wie vielmehr wird euer Vater im Himmel &c., to give good gifts unto your children, how much more shall your Father, which is in heaven etc. Matth. 7, 11.
- Vielnamig, *adj.* and *adv.* having many names, of many names.
- Vielsaitig, *adj.* and *adv.* having many strings, of many strings (applied to musical instruments of the string-kind).

Vielsäulig, *adj.* and *adv.* polystyle, having many columns.

der Vielschreiber, a polygraphe, an author, who has written on many subjects.

Vielseitig, *adj.* and *adv.* having many sides, multilateral. **Vielseitige Gläser von verschiedenen Farben**, prismatical glasses of various or diverse colours.

Vielstimmig, *adj.* and *adv.* of several or many voices. **Vielstimmige Musik**, a symphony, harmony, concert. **Ein viels stimmiges Instrument**, a polyphon.

Vielsylbig, *adj.* and *adv.* polysyllabical, having many syllables. **Ein vielsylbiges Wort**, a polysyllable, a word of many syllables.

Vieltheilig, *adj.* and *adv.* having many parts; also in algebra, polynome, having more than two cyphers or numbers.

die Vielweiberey, polygamy, the state of having more wives than one at once; plurality of wives.

Vielenweniger, *adv.* much less. **Einem Fremden verzeihet man das nicht gern, vielenweniger dir**, one does not very willingly pardon or excuse a stranger that, much less thee.

Vielswissend, *adj.* and *adv.* knowing much, having great knowledge.

Vier, *adj.* num. four, it is either joined to its *substantive*, or not. In the first case it remains unaltered. **Vier Männer**, four men. **Vier Häuser**, four houses. **Vier Thaler**, four dollars. **Vor vier Wochen**, four weeks ago. **Es ist vier Uhr**, it is four o'clock. **Aus vier Theilen bestehend**, consisting of four parts. In the second case it has *vieren* in the *dative*. **Sie kommen alle vier**, they come all four. **Es sind ihrer vier**, they are four, there are four of them. **Es ist um vier, i. e. Uhr**, it is about four o'clock. **Auf allen vieren kriechen**, i. e. auf allen vier Füßen, to go upon all four. **Alle vier von sich strecken**, i. e. Füße, to lie sprawling upon the ground.

die Vier, not *Viere*, *plur.* die-en, four, the figure or character denoting the number four. **Eine Römische, eine Arabische Vier**, a Roman, an Arabick four. **Die Vier in der Karte**, a four at cards. **Eine Herzenvier, Kautenvier**, a four of hearts, of diamonds.

das Vierblatt, V. Einbeere.

Vierblätterig, *adj.* of four leaves, having four leaves, tetrapetalous, four leaved.

Vier blätteriger Klee, four leaved clover, a species of trefoil. **Ein vierblätteriger Schirm**, a screen of four leaves.

der Vierding, a silver-coin, whose value is four gros, or the fourth part of a florin.

der Vierdraht, a kind of coarse woolen stuff.

Viereck, des-es, *plur.* die-e, a qua-

drangle, quadrat, square, a square figure. **Ein längliches Viereck**, a long square, a parallelogram. **Ein gleichseitiges Viereck**, a regular square. **Ein vollkommenes Viereck**, a perfect square. **Ein geschobenes Viereck**, a rhomb or rhombus.

Viereckig, *adj.* and *adv.* square, four-cornered, four-square, quadrate, quadrangular, cube or cubical, tetragonal. **Ein viereckiger Thurm**, a square tower. **Viereckig hauen**, to square. **Eine viereckige Tafel**, a square table. In upper Germany *vierecket*. **Vierecket mußte der Altar seyn**, the altar shall be four-square, Exod. 27, 1. Hence also *viereckt* is still very usual in good German. **Ein viereckter Tisch**, a square table, for *viereckiger*.

Vieren, *verb. reg. act.* *viereckig machen*, to square a thing, to give it a square figure.

der Vierer, des-s, *plur.* ut *nom. sing.* a four, a number of four, four united considered as a whole; also the name of a small coin, valued at four penins or at about a halfpenny English. It is also called *Vierling* in some places.

Viererley, *adj. indeclin.* four sundry sorts or kinds. **Viererley Geld**, four sorts of money, or four different sorts. **Auf viererley Weise**, four manners or ways, in four different manners.

Viersach, *adj.* and *adv.* four-fold, a thing repeated four times, four-double, quadruple. **Etwas viersach wieder ersetzen**, to restore something four-fold. **Viersach theilen, zusammen legen**, to fold up four-double. **Ein viersaches Bündnis**, a quadruple alliance.

der Viersfürst, a tetrarch.

ein Viersfürstenthum, a tetrarchy.

Viersfüßig, *adj.* and *adv.* four-footed, of four feet, quadrupedal. **Die viersfüßigen Thiere**, the quadrupeds, or four-footed beasts or animals.

das Vierarotschensstück, a coin of four gros (near sixpence English).

der Vierherr, a quatuorvir, a member of a board or council consisting of four persons.

das Vierherrenamt, the quatuorvirate.

Vierhundert, *adj.* and *adv.* better *vier hundert*, four hundred; V. Hundert.

der Vierhundertste, *adj.* the four-hundredth.

Vierjährig, *adj.* and *adv.* four years old, of four years old, quadrennial. **Ein vierjähriges Pferd**, a horse of four years old, a four years old horse.

Vierkantig, V. *Viereckig*.

der Vierling, des-es, *plur.* die-e, 1. A small coin valued at four penins, or at about a halfpenny English; V. *Vierer*. 2. The fourth part of a whole, in which sense this word is very frequently used, to denote the fourth part of a

measure, of a weight etc. Ein Vierling Butter, a quarter of a pound of butter. Viermahl, *adv.* better vier Mahl, four times. Viermahl gewinnen, to win four times. Viermahl so viel, four times as much. Viermahl so groß, four times as large, great or big.

Viermahlig, *adj.* viermahl wiederholt, quadruplicated or four times reiterated or repeated. Eine viermahlige Erinnerung, a reminding or exhortation reiterated or repeated four times.

Viermonatlich, *adj.* and *adv.* four monthly, of four months, lasting four months, every fourth month.

Vierpfündig, *adj.* and *adv.* of four pounds weight, weighing four pounds. Eine vierpfündige Kugel, a cannon-ball of four pounds. Eine vierpfündige Kanone, a cannon throwing a ball or bullet of four pounds, a four pounder. Ein vierpfündiger Zuckerhut, a sugar-loaf of four pounds.

Vierruderig, *adj.* and *adv.* quadrireme, having four oars. Ein vierruderiges Schiff, a ship of four rows of oars.

Vierschäftig, *adj.* and *adv.* (among Weavers) of four stays, a loom having four stays.

Der Vierschausler, in Husbandry, a sheep in its third year.

Vierschrötig, *adj.* and *adv.* 1. Square, squared. 2. *Figuratively*, strong, robust, thick or plump. Ein vierschrötiger Bauer, a broad-shouldered clown; also of manners. Ein vierschrötiger Kerl, a rude, clownish, unpolished or unmannerly fellow. Eine vierschrötige Antwort, an uncivil or insolent answer.

Vierseitig, *adj.* and *adv.* quadrilateral.

Viersitzig, *adj.* and *adv.* where four persons may sit.

Vierspaltig, *adj.* quadrifid.

Vierspannig, *adj.* of four spans.

Vierspännig, *adj.* and *adv.* with four horses. Ein vierspänniger Wagen, a coach with four horses to it, a coach and four (horses).

Vierstündig, *adj.* and *adv.* of four hours, lasting four hours. Eine vierstündige Fahrt, a journey of four hours.

Viersyllig, *adj.* and *adv.* of four syllables.

Viertägig, *adj.* and *adv.* of four days, lasting four days; also every four days. Das viertägige Fieber, the quartan, an ague happening every fourth day.

Vierte, *adj.* der, die, das vierte, the fourth. Der vierte Tag, the fourth day. Das vierte Mahl, the fourth time. Der vierte Theil, the fourth part; V. Viertel. Selbst vierte kommen, mit noch dreien, to come with three more, so that the person himself is the fourth.

Viertheil, three and a half; V. Viertelhalb.

das Viertel, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*

Diminut. Viertelschen, the fourth part of a whole, a quarter. Ein Viertel eines Kalbes or von einem Kalbe, ein Kalbesviertel, a quarter of veal or a quarter of a calf. Ein Viertel von der Erbschaft, a quarter or a fourth part of the inheritance. Die Stadt wird in vier Viertel getheilet, the city is divided into four quarters, wards or parts. Some *substantives* are joined to this word without the sign of the *genitive*. Ein Viertel Huhn, i. e. von einem Hühne, a quarter of a fowl. *Particularly*, when it signifies a measure. Eine Last Korn hat zehn Englische Viertel, a last of corn has ten quarters. But it is also united with many *substantives*. Eine Viertelstunde, Viertelstunde, Viertelmeile &c., a quarter of an hour, a quarter of an ell, a quarter of a mile etc. If the *substantives* are very well known, they are sometimes omitted. Der Mond ist im ersten Viertel, the moon is in the first quarter. Es ist ein Viertel auf drei, it is a quarter past two.

die Viertelader, the basilic vein, the liver-vein or a branch of the liver-vein.

die Viertelstunde, *plur.* die -n, a quarter of an ell.

die Viertelhufe, a quarter of a hide or twoling of land.

ein Viertelshäusner, Viertelshäusner, a peasant, who possesses only a quarter of a hide or twoling of land.

ein Viertelshundert, a quarter of a hundred.

das Vierteljahr, des -es, *plur.* die -jahre, or -jahr, three months or a quarter of a year.

Vierteljahrig, *adj.* and *adv.* of three months, every quarter, quarterly, per quarter. Ein vierteljahriges Kind, a child of three months old, a quarter of a year old. Vierteljahriger Sold, quarterage, a quarterly allowance, salary or wages, or a quarter's allowance, salary or wages. Vierteljahrsweise bezahlen, to pay by the quarter.

eine Viertelfartane, a battery-piece, which throws a ball or bullet of twelve pounds, a twelve pounder.

eine Viertelmeße, a quarter of a peck.

Vierteln, V. Viertheilen.

eine Viertelnote, in Music, a crotchet, one of the notes and marks of time; it is equal to half a minim or double quaver.

das Viertelpfund, des -es, *plur.* ut *nom. sing.* a quarter of a pound weight. Ein Viertelpfund Seide, a quarter of a pound of silk. Drei Viertelpfund Messing, three quarters of a pound of brass.

Viertelpfündig, weighing a quarter of a pound.

- der Viertelsherr, the commissary of a ward or quarter in a city.
- der Viertelsknecht, the summoner of a ward or quarter.
- der Viertelsmeister, the alderman of a ward.
- der Viertelstrich, among Sailors, a quarter point or rumb of the compass, a quarter-wind.
- die Viertelstunde, *plur. die -n*, a quarter of an hour. Die Predigt dauerte drei Viertelstunden, the sermon lasted three quarters of an hour. In familiar language one has also the *Diminutive* ein Viertelstündchen.
- Viertelstündig, *adj.* of a quarter of an hour, lasting a quarter of an hour.
- der Viertelston, in Music, a quarter measure, a fourth in Music.
- ein Viertelzentner, a quarter of a hundred weight or of a quintal, a tod.
- die Viertelung, Vierung, a quartering.
- Viertens, *adv.* zum Vierten, in the fourth place, fourthly.
- Vierthalb, *adj. indeclin.* three and a half.
- Vierthalb Tage, Wochen, Thaler, Stunden *ic.*, three days and a half, three weeks and a half, three dollars and a half, three hours and a half *etc.*
- das Viertel, V. Viertel.
- Viertheilen, *verb. reg. act.* to divide into four parts, to quarter something, to cut or break it into quarters; also to tear into four parts or pieces by four horses, most commonly of the punishment of a criminal, whose body is divided into four parts by the hangman or executioner. Er soll gehenkt, entweidet und gevierthellet werden, he is to be hanged, drawn and quartered.
- Viertheilig, *adj. and adv.* consisting of four parts.
- die Viertheilung, the dividing into four parts, the quartering.
- die Vierung, *plur. die -en*. 1. The act of quartering a thing, of squaring it or of giving it a square figure, without a *plural*; where in Geometry the squaring or the quadrature of the circle, is called by some die Vierung. 2. A square. Eine geschobene Vierung, a rhomb or rhombus. Eine ungleiche Vierung, a trapezium.
- Vierzehn, an *indeclinable cardinal number*, fourteen. Vierzehn Thaler, Personen, Häuser, fourteen dollars, persons, houses. Vor vierzehn Jahren, fourteen years ago. Vierzehn Mal, fourteen times. Es kamen ihrer vierzehn, fourteen of them came. Vierzehn Tage, a fort-night. Heute über 14 Tage, this day fort-night, or a fort-night hence. Heute vor 14 Tagen, this day fort-night, or a fort-night since.
- der Vierzehnte, the fourteenth, the *ordinal number* of the preceding. Der vierzehnte Mann, the fourteenth man.
- Es ist heute der vierzehnte Tag, today is the fourteenth day.
- der Vierzehner, des -s, *plur. ut nom. sing.* a whole of fourteen units.
- Vierzehntägig, of fourteen days, lasting fourteen days or a fort-night.
- Vierzehntens, zum Vierzehnten, in the fourteenth place, for the fourteenth.
- Vierzeilig, *adj. and adv.* 1) Of four lines, having or containing four lines. 2) Vierzeilige Gerste, square barley, a species or kind of barley of four sides.
- die Vierzeiten, Quatember, the four seasons, the four parts of the year, the four ember-weeks. Quatember, quarter-day, one of the days, on which rents, salaries and interests are paid.
- Vierzig, *adj. indeclin.* which belongs to the *cardinal numbers*, forty. Vierzig Tage, Jahre, Thaler, forty days, years, dollars. Es waren ihrer vierzig, they were forty, there were forty of them. Er ist schon in die Vierzig, he is already above forty, is already above forty years old. Vierzig Mal, forty times.
- der Vierziger, des -s, *plur. ut nom. sing.* 1. A member of a society, council or board of forty persons. 2. A whole consisting of forty units. Particularly a male person, who is forty years old, is called ein Vierziger, and a female eine Vierzigerinn. So also ein Ein und vierziger *ic.* 3. What was produced or made in 1740. So one might call a wine produced in 1740 einen Vierziger.
- Vierzigjährig, quadragenarius, of forty years.
- Vierzigmal, forty times.
- der, die, das Vierzigste, *adj.* which is the *ordinal number* of vierzig, the fortieth. Der vierzigste Tag, the fortieth day. Den vierzigsten Mann nehmen, to take the fortieth man.
- Vigilant, *adj. and adv.* vigilant.
- die Vigilie, vigil, the eve of a holy day.
- Vigilien, service or prayers for the dead, the matins or morning prayers.
- Vigiliren, *verb. reg. neutr.* to be watchful or attentive.
- die Vignette, a head-piece; also a printer's flower, flourish or border.
- die Viole, *plur. die -n*, das Veilchen, a violet. Die Märzviole, the March-violet, Viola maritima Linn. Die gelbe Viole, the Stock-gilly-flower. Viole for Violine, which see.
- Violensarb, Violenblau, of a violet colour, violet.
- das Violenholz, violet-wood.
- der Violenhonig, honey of violets.
- das Violenmoos, violet-moss, Byssus Lolythus Linn.
- der Violensaft, syrup of violets.
- der Violenstock, Päckstock, a Stock-gilly-flower plant.
- die Violenwurzel, the root of a violet-plant; also the Iris of Florence.

Violet, *adj. and adv.* violet, of the colour of a violet.

die Violine, *plur.* die - n, a violin. **Die Violine spielen**, to play on the violin.

ein Violinist, des - en, *plur.* die - en, a violist.

das Violoncell, a violoncello.

die Viper, *plur.* die - n, a viper.

Vipergras, V. Scorzonera.

das Vipernfett, the grease of a viper.

das Visier, des - es, *plur.* die - e, the sight.

Das Visier an einem Schießgewehr, an einem Rohr, Armbrust, the aim or sight of a gun or musket, of a cross bow. **Das Visier eines Helms**, the hever, the visor or visier, the sight or visor of a head-piece or helmet.

Visieren, *verb. reg. act.* 1. In a proper sense, zielen, to aim, to take one's aim before one shoots. 2. To gage, or gauge, to measure the contents of any vessel etc. **Ein Faß Wein, ein Faß Bier visieren**, to gage or gauge a cask of wine, a cask of beer, to measure the contents of them. 3. In Heraldry, to blazon a coat of arms according to the rules of art.

das Visieren, die Visierung, the aiming or taking one's aim; also gaging or gauging; blazoning.

der Visierer, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* **Wein-Visierer**, a gauger or gager, one who measures how much is contained in a cask etc.

das Visierhorn, the aim or sight of a gun, the little button on the barrel of a gun, by which one takes aim.

die Visierkunst, the art of gauging or gaging.

das Visiermaß, the measure of gauging or gaging.

der Visiering, the compasses of the pin-makers used in measuring the thickness of wire.

die Visierruthe, der Visierstab, a gauging-rod, by means of which the quantity of liquor contained in a cask is found.

die Visitation, Untersuchung, a visiting, a search or searching, a research, a perquisition, an inquiry into things in order to see whether ever thing is in order.

der Visitator, des - s, *plur.* die - tores, or toren, a searcher, a visiter, one commissioned to examine whether things are in their due order.

die Visite, a visit.

Visitiren, *verb. reg. act.* to visit, to examine or search something. **Herumreisen und die Kirchspiele visitiren**, to visit a diocese. **Ein Haus visitiren**, to search a house. **Jemanden die Taschen visitiren**, to search one's pockets.

Vispern, V. Wispern.

der Vitriol, des - es, *plur.* (but only of several sorts and quantities) die - e, vitriol, copperas. **Grüner, gemeiner Vitriol**, copperas. **Cypriſcher or römiſcher Vitriol**,

Roman vitriol. **Vitriol ſieden**, to extract vitriol, to seeth it.

das Vitrioleſſir, an elixir of vitriol.

die Vitriolerde, a vitriolous earth.

das Vitriolerz, vitriolous ore; ore, which has something of vitriol in it.

der Vitriolgeiſt, spirits of vitriol.

die Vitriolhütte, Vitriolfiederey, a manufactory of vitriol, a place or house, where vitriol is made.

Vitrioliſch, vitriolous or vitriolick, containing vitriol. **Vitrioliſcher Galmey** or Zinkerz, vitriolick calamine earth.

der Vitriolkern, vitriolick ore in large pieces or grains.

das Vitriolklein, vitriolick ore in small grains or in little bits.

das Vitriolöl, oil of vitriol.

der Vitriolſieder, a vitriol-boiler, a vitriol-maker.

der Vitriolſapfen, iron-vitriol in stalactites.

der Vizdom or Vizthum, des - es, *plur.*

die - e, a word formerly uſed for **Statthalter**, **Stellvertreter**, a vicegerent, a governor, a deputy.

Vizir, V. Bezer.

das Vließ, a fleece. **Das goldene Vließ**, the golden fleece. **Der Ritterorden des goldenen Vließes**, the order of the golden fleece; V. **Fließ**.

der Vocal, des - es, *plur.* die - e, by ſome, die - en, a vowel, a letter, which forms a ſound, or may be uttered by itſelf.

die Vocal-Muſik, *plur. inuſ.* vocal-music. **Vocation**, V. Beruf.

der Vocativ, des - s, *plur.* die - e, the vocative, the vocative caſe, in Grammar that caſe of a noun, which we uſe in calling or ſpeaking to a perſon.

der Vogel, des - s, *plur.* die Vögel, *Diminut.* das Vögelchen, *Vögeln, a bird, a fowl. **Raubvögel**, birds of prey. **Waſſervögel**, aquatic birds, water fowls. **Sumpfvögel**, morals-birds. **Waldvögel**, birds of the woods. **Ich habe ein Vögelchen davon ſingen hören**, I have heard ſomething of it in ſecret, I have heard it whiſpered about, or I have heard talk of it. **Trif Vogel oder ſtirb!** of two evils muſt one be choſen, there is no other way to come off; you muſt either run this hazard or another. **Der Vogel iſt ausgeſtogen**, the bird is flown away, i. e. the perſon one ſeeks has eſcaped or gone off. **Ein Vogel in der Hand iſt beſſer als zweye im Buſche**, one bird in the hand is worth two in the buſh. **An den Federn kennt man den Vogel**, a bird is known by its feathers. **Gleiche Vögel fliegen gern mit einander**, like will to like, like loves like or birds of a feather flock together. **Der Vogel iſt gefangen**, the bird is caught, the man or fellow is arreſted. **Alte Vögel ſind nicht ſo leicht zu fangen**, there is no catching old birds with ſtraw. **Nach dem Vogel ſchießen**, to ſhoot at a wooden bird for exerciſe.

- Figuratively.* Ein loser, schlimmer Vogel, a cunning, fly fellow, a cunning blade or sharper. Ein leichtfertiger Vogel, a lecherous fellow. Ein Unglücksvogel, böser Hube, an unlucky bird, a mischievous fellow, a plotter of mischief. Ein feiner Vogel, a fine bird. Er ist ein lustiger Vogel, he is a good companion or fellow, a jolly fellow. Ein Gassenvogel, a wicked rascal or rogue, a wicked knave, a villain, a fellow, that deserves to be hanged, a Newgatebird. Halt, du kleiner Vogel! stay or hold, thou little knave!
- Der Vogelbauer, des -s, plur. ut nom. sing. a bird-cage. Ein großer Vogelbauer, a volery. In einem Vogelbauer einsperren, to cage, to confine in a cage.
- Der Vogelbaum, the service-tree or sorb-apple-tree, the wild service-tree. Der zahme Vogelbeerbaum, the cultivated service-tree.
- Die Vogelbeere, plur. die -n; the wild service-berry.
- Die Vogelbeize, plur. die -n, the chasing or pursuing of birds with birds of prey, falconry, hawking etc. V. Weiße or Falkenbeize.
- Der Vogeldeuter, an augur, one who pretended to foretell the success of any undertaking by the flight of birds.
- Der Vogelbunt, small shot for a fowling-piece.
- Der Vogeler, Vogler, a fowler, a birder, a person, who catches or shoots birds.
- Der Vogelfang, des -es, plur. inus. fowling, birding, bird-catching. Den Vogelfang verstehen, to understand fowling or bird-catching. Auf den Vogelfang ausgehen, to go a fowling or a bird-catching. Sometimes also the manner of a fowling. Likewise the place, where one catches birds in snares, springes, gins etc. in which case it also sometimes admits of the plural.
- Der Vogelfänger, des -s, plur. ut nom. sing. a fowler, a bird-catcher, birder or bird-man; V. Vogelfsteller, which is more usual.
- Die Vogelflinte, a fowling-piece, a birding piece.
- Der Vogelflug, the flight of birds, the flying or soaring of a bird. Aus dem Vogelfluge wahr sagen, to augurize, to foretell future events, by the flight of birds etc. in the manner of augurs.
- Vogelfrey, adj. and adv. out-lawed, deprived of the benefits and protection of the law. Jemanden für Vogelfrey erklären, to out-law one.
- Der Vogelfuß, bird-foot (a plant).
- Das Vogelfutter, bird-meat, food for birds.
- Das Vogelgarn, a bird-net.
- Der Vogelgesang, the singing of birds, the chirping or warbling of small birds.
- Das Vogelgeschrey, the cry of birds.
- Das Vogelhaus, an aviary or volery.
- Die Vogelhecke, a volery, a great cage, a breeding of birds.
- Der Vogelherd, des -es, plur. die -e, an elevate place or floor, on which the bird-catcher or fowler catches birds in nets.
- Die Vogelhütte, plur. die -n, a fowlers lurking-place or lurking-hut.
- Der Vogelkäse, V. Vogelbauer.
- Die Vogelkirsche, plur. die -n, a bird-cherry or bird's cherry; Prunus avium Linn. with red-fruit. Die schwarze Vogelkirsche the black bird-cherry, Prunus Padus Linn.
- Die Vogelklaue, the claw or pounce of a bird; also a single talon of a bird of prey, a clutch.
- Das Vogelkraut, die Vogelmilch, the star of Bethlehem; also the herb pimpernel.
- Der Vogelkleim, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, bird-lime.
- Die Vogelmilch, plur. car. the star-flower, the star of Bethlehem, Ornithogalum Linn.
- Das Vogelneß, des -es, plur. die -er, a birds nest.
- Die Vogelpeife, a bird-call.
- Das Vogelrohr, a fowling-piece, birding-piece.
- Die Vogelscheuche, a scare-crow.
- Das Vogelschießen, des -s, plur. ut nom. sing. birding, fowling, the shooting at birds; also the exercise or diversion of shooting at a mark in the form or figure of a bird, which is fastened on the top of a high pole.
- Das Vogelschrot, V. Vogelbunt.
- Das Vogelstellen, des -s, plur. car. fowling, birding.
- Der Vogelsteller, a fowler, bird-catcher, birder, bird-man.
- Der Vogelstrich, des -es, plur. die -e, the passage of birds.
- Die Vogelwicke, a wild vetch, orebank (a weed).
- Das Vogelwildpret, small game, wild fowls.
- Der Vogler, a fowler; V. Vogeler.
- Der Vogt, des -es, plur. die Vögte, a guardian, a bailiff, a constable, an administrator. Der Klostervogt, the judge or bailiff of a convent. Der Landvogt, a senescal, a governor of some territory. Der Großvogt, the grand-provost, the provost-marshal. Der Stadtvogt, the provost, the sheriff of a city or town. Der Schloßvogt, the constable of a castle, the keeper of a castle, a castellan. Der Hausvogt, a steward. Ein Vogt or Verwalter, an administrator. Ein Gerichtsvogt, a sergeant of justice. Ein Gassenvogt, a scavenger. Ein Frohnavogt, a surveyor or overseer of some service done by soccage.
- Vogtbar, adj. of age. Vogtbare Jahre, years ripe for guardianship.
- Die Vogtbarkelt, majority or being of age.

Vogtbing, das Gericht des Schirmvogtes, the jurisdiction or tribunal of an avoué.

Die Vogten, plur. die -en, a bailiwick; the court of a provost-marshal, the jurisdiction of a provost-marshal; also a guardianship or trusteeship. **Die Burgvogten**, the castle-ward, lordship and jurisdiction of a castellan, the castellan. **Die Landvogten**, the prefecture, a seneschal's jurisdiction, a satrapy.

Das Vogtengericht, the district of an intendant's jurisdiction, the court of a provost-marshal.

Vogtenlich, adj. belonging to the jurisdiction of an avoué.

Das Vogtland, Voightland, a province in Saxony.

Das Vogtlehen, a fee-farm.

Der Vogtpfennig, V. Vogtschas.

Das Vogtrecht, the right or privilege of a provincial intendant, of an avoué, of a provost-marshal etc.

Der Vogtschas, Vogtschilling, die Vogtssteuer, a due paid to an avoué for his protection.

Der Volant, a shuttle-cock.

Das Volk, des -es, plur. die Völker, Diminut. das Völkchen, *Völklein, people etc.

1. As a *collective* noun and most commonly has no *plural*, to denote a multitude, or also only several living creatures together. (1) In the most extensive sense, so that this word is used of many animals together. Among Huntsmen. Ein Volk Repphühner, a covey of partridges, also a hatch, or the old bird with her young. (2) Das Gesinde, the domesticks or servants; but only in popular and low language. Volksbrot, Gesindebrot, household-bread, brown bread. Volkskost, Gesindekost, common or ordinary food or victuals given to the domesticks. (3) Soldaten, die Armee, soldiers, troops, forces, army; but only in low language. Unter das Volk gehen, to list for a soldier, to follow the army. Volk auf die Beine bringen, to raise or levy an army. Das Volk kommt, the troops come, the army comes. Many moderns use it also in the elegant style in the *plural*. Die Völker ab Danken, to disband the troops. Die Preussischen Völker, Truppen, the prussian troops. 4. Every multitude of people together in one place. Es war viel Volk in der Kirche, auf dem Markte, there were many people in the church, in the market. Das Volk abhalten, to stop, or keep off the people. 5. The lower class of the members of a nation, that live or subsist by their handicraft or labour; but only in popular language. Das Volk, das gemeine Volk, der große Haufe, the multitude, the common people, the vulgar, the mobile, the populace, the lowest classes in the state. Ex-

cept the sovereign all is Volk in a state, in the most extensive sense, and then in a still harder signification it is often used of several low or mean persons. Piederliches Volk, the riff-raff or dregs of the people, the rabble, the mob, the rascality, the base, groveling people, villains, rogues. Romane für das Volk, Volksromanen, romances for the common people. Volkslieder, old songs, the favourite ballads of the common people, or the national songs.

2. A considerable number of people, that own one first father in common, and are united by the same language, in which sense it admits of the *plural*; die Nation, a nation. Das jüdische Volk, the jewish nation. Alle Völker auf Erden, all the nations of the earth, Gen. 18, 18. Volk is most commonly used of ancient nations, likewise of modern, but quite in general. Die Römer waren ein tapferes, die alten Griechen ein witziges Volk, the Romans were a valiant, the ancient Greeks a witty nation. Of modern partly Nation, and partly Völkerschaft is more usual. Die französische Nation, die Franzosen (not das französische Volk), also die französische Völkerschaft, the french nation, the french.

Das Völkerrecht, des -es, plur. inus. the law of nations, jus gentium.

die Völkerschaft, plur. die -en, a people, a nation, a colony.

die Völkerwanderung, plur. die -en, the migration of a nation or of a people, the act of changing their places or abode.

das Völklein, Völkchen (Diminut.) a few people; a little nation.

Volkreich, -er, -ste, adj. and adv. populous, abounding in people, well inhabited. Ein volkreicher Ort, eine volkreiche Stadt, ein volkreiches Land, a populous place, a populous city, a populous country. Die Stadt ist sehr volkreich, the city is very populous.

das Volkslied, an old song, a favourite ballad of the common people, or a national song.

die Volksregierung, a democracy.

Voll, adj. and adv. voller, vollste, in some common dialects völler, völlste. 1. Full, not capable of containing more, opposed to empty. Ein volles Glas, a full glass. Ein voller Becher, a full cup. Ein voller Beutel, a full purse. Mit vollem Munde sprechen, to speak with a full mouth. Mit vollem Munde loben, to praise one to excess, to praise him beyond his merit. Das Glas ist voll, the glass is full. Der Beutel ist noch lange nicht voll, the purse is far short of being full. With the *particle* von. Das Glas ist voll von Bier, the glass is full of beer. Das Haus war voll von Menschen, the house was full of people. Voll von hochmüthigen Gedanken, Moch-

Er hat den Kopf von meinen Blättern voll Wette. Von Wein und Liebe voll, Ram. Sometimes omitting the *preposition* von, so that the noun is in the *dative*. Blicke voll göttlichem Tiefinn, Klopff. The *genitive* is more usual. Voll ungezeifers, voll lasters, voll Elbers und Goldes ic. full of vermin, full of vice, full of silver and gold. Daß wir einst voll heiligen Entzückens in dunkeln Hainen einbergehen, Gbn. Voll sanften Entzückens seufzte der Greis. Gbn. Where, particularly in an elegant style, voll is also placed after the *genitive*. Denn er, mein treuer Knecht, gerechten Wandels voll, Oplg. And then it is often united with the *genitive*, to form *adjectives* and *adverbs*. Anmuthsvoll, segensvoll, sehnsuchtsvoll, mitleidsvoll ic. V. these words. The *substantive* stands commonly unaltered without any sign of the *genitive*, as if it were the *nominative*. Ein Beutel voll Geld, a purse full of money. Eine Scheuer voll Getreide, a barn full of corn. Ein Glas voll Wasser, a glass full of water. Der Hafen war ganz voll Schiffe, the harbour was quite full of ships. This is only admitted of, when the *substantive* has no *adjective* with it. If it has one with it, it must either have von before it, or stand in the *genitive*. Voll von froher Erwartung, or voll froher Erwartung, full of joyfull expectation. Voll von süßem Weine, or voll süßen Weines, full of sweet wine. It is very usual in this case, if the sign of the *genitive* of the noun be wanting, to add the syllable er to voll, voller, full of. Das Buch ist voller Irrthümer, the book is full of faults or errors. Das Meer ist voller Seeräuber, das Haus voller Ungezeifer, the sea is full of pirates, the house full of vermin. Ein Mann voller Treue und Redlichkeit, a man full of fidelity and honesty. This use of voller belongs more to the popular and familiar language, than to the elegant. As that, with which any thing is filled, with respect to its quantity is undetermined, so voll admits of no definite *article* after it. Voll Güte des Herren, not voll der Güte des Herren, full of God's bounty. 2. For betrunken, but only in the hard or low language. Ein voller Mensch, ein trunkenener, a drunken man. Sich voll trinken, to get drunk, to fuddle one's self. Er ist voll, he is drunk, fuddled or tipsy, he is in liquor. Er hatte sich voll gesoffen, he was drunk or fuddled, or he was in drink. 3. Having the proper degree of extension to completeness or perfection, only in some cases, like volle kommen. Sie hat einen vollen Busen, she has a full bosom. Volle Hände, full hands, round, plump or fleshy hands. Sein Angesicht ist voll und rund, his face

is full and round, his face is plump, fat or fleshy; V. also völlig. 4. Having all the proper parts to completeness or perfection, having its proper or due measure and the due or proper number; ganz, whole, full. Die Summe ist noch nicht voll, the sum is not yet full. Einen unwichtigen Ducaten für voll ausgeben, to put off a ducat wanting the due weight for full. Es hat sein volles Gewicht, it has its full weight. Der volle Mond or Vollmond, the full moon. Der Mond ist noch nicht voll, the moon is not yet full. Ich muß noch ein volles Jahr warten, I have yet a full year to stay. 5. To be actively busy with a thing, continually talking of, and much affected with it. Er war ganz voll von dieser Begebenheit, he was quite full of this event. Also: Wessen das Herz voll ist, davon geht der Mund über, what the heart thinketh, the mouth speaketh. Mein Herz ist voll, es kann seine Fülle nicht mehr fassen, Dusch.

Vollauf, *adv.* in abundance, abundantly, plentifully, in great quantity. Alles vollauf haben, to have every thing in abundance, to have plenty of all things, to live plentifully, to live in clover, to have affluence, to abound in necessities, to live in opulence. Da war Essen und Trinken vollauf, there was eating and drinking in abundance.

Vollblütig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* plethoric or sanguine.

die Vollblütigkeit, plethora or plethory, abundance of blood in a body.

Vollbracht, *adj.* and *adv.* accomplished, finished, consummated, performed, achieved, perfected, absolved.

Vollbringen, *verb. irreg. act.* V. Bringen; ich vollbringe, vollbrachte, habe vollbracht, to perfect, consummate, execute, effectuate, perform, accomplish, achieve or achieve, finish, absolve, conclude; to put an end to. Viel anfangen und wenig vollbringen, to begin or undertake much and perform, finish or execute little. Das ganze Werk ward in zwei Tagen vollbracht, the whole work was performed, executed or finished in two days. Eines Befehl vollbringen, to execute one's orders.

der Vollbringer, a performer, achiever or accomplisher; also an executor.

die Vollbringung, the execution, doing, performing of any thing, performance, achieving or achieving, achievement, accomplishing, consummation, perfection.

Vollbrüstig, *adj.* full-breasted.

Vollbürtig, *adj.* and *adv.* ein vollbürtiger Bruder, a brother by the same father and mother, a full brother. Vollbürtige Schwestern, sisters by the same father and mother.

die Vollbürtigkeit, the tie or bond of con-

languinity between brothers and sisters of the lame bed.

Vollend, adv. V. Vollends.

Vollenden, verb. reg. act. ich vollende, habe vollendet, to achieve or atchieve, to finish, to put the last hand to a thing, to end it, to bring it to an end, to make an end of it. Eine Arbeit vollenden, to accomplish, achieve or finish a work. Ein Gemählde vollenden, to finish, to polish a picture, to give a finishing stroke to a picture. Ein vollendetes Jahr, a revolved year.

Der Vollender, a finisher.

Vollends, an adverb for völlig, entirely, wholly, altogether, totally, quite; but only in popular language. Bis es vollends zu Ende gebracht sey, till it be fully perfected, till it be quite finished. Vollends sagen, ausreden, schreiben, to finish one's speech, one's writing, to conclude it, to say what one has to say. Einen nicht vollends ausreden lassen, to interrupt one that is speaking. Das wird ihn vollends ins Unglück bringen, that will complete his ruin or misfortune. Ich werde bald vollends fertig seyn, I shall soon have entirely or quite done.

die Vollendung, the performing, finishing, accomplishing or making an end of.

Völleren, plur. car. excess in drinking and eating; gluttony, gormandizing, ripling, toping, carousing, riot, riotousness, riotous living. In Völleren leben, to live riotously. Der Völleren ergeben seyn, to be given to hard drinking, to love drinking or getting drunk. In the German Bible Völleren.

Vollführen, verb. reg. act. ich vollführe, habe vollführet, to execute, perform, put in effect. Daß, der in euch angefangen hat das gute Werk, der wirds auch vollführen, that he which hath begun a good work in you, will perform it. Phil. 1, 6. Dieß alles kann mein Wink vollführen, Gell. Voll von sich und von der That, die er vollführet, Gell.

die Vollführung, performance, execution.

Vollgültig, -er, -ste, adj. and adv. that has the required or requisite value. Eine vollgültige Münze, a coin having its required or requisite value. Das ist keine vollgültige (vinculische) Entschuldigung, that is no sufficient excuse, that is not a good and lawful excuse.

die Vollgültigkeit, the requisite value.

Vollhaltig, adj. and adv. of good and full alloy. Vollhaltiges Silber, fine silver.

Vollhardtig, adj. and adv. vollhardtiges Tuch, a full napped cloth.

die Vollheit, drunkenness.

Vollhufig, adj. and adv. (applied to horses) incastellated, hoofbound or narrow heeled.

die Vollhufigkeit, the being hoofbound or incastellated.

Vollhäfner, Vollhübner, an inhabitant, one who posselses thirty acres of land.

Volljährig, adj. and adv. for mündig, of age, having the age of majority.

die Volljährigkeit, majority.

Vollig, adj. and adv. völliger, völlige, full, fully, entire, entirely, intire, intirely, whole, perfect, finished, accomplished; wholly, to the full, altogether.

1. Of words, which signify a number, measure and weight, instead of which voll, as well as vollkommen is used. Ein völliges Gewicht, in full weight. Gen. 43, 21. Ein völliges Jahr, a full or whole year. 2. Like vollkommen, but only of things, and also only with some substantives. Ich habe meine völlige Arbeit, I have my full work, i. e. I have as much work, as I can do or perform. Eine völlige (vollkommene, gänzliche) Gleichheit, an entire equality, a perfect likeness. Jemanden völlige Genüge thun (vollkommen), to satisfy one perfectly. Er hat völlige Freiheit zu gehen, wohin er will, he has full liberty to go, where he pleases. Ich bin noch nicht völlig fertig, I am not yet quite ready. Er ist ihm völlig gleich, he is perfectly like him. Es ist nicht völlig so groß, it is not quite so large. 3. In the most limited sense völlig is used for corpulent, corpulent, full, plump, fat. Ein wenig völlig seyn, to be a little corpulent. Ein völliges Gesicht, a full face. Völlige Hände, full, plump or fat hands. Ein völliger Mann, a full, plump, corpulent or fat man.

die Volligkeit, fulness, plenitude, perfection.
Vollkantig, vollkantiges Holz, full squared wood, wood squared on all sides.

Vollkommen, adj. and adv. vollkommener, vollkommener, vollkommenste. 1. Perfect, perfectly, in a perfect manner, complete, without defects or imperfections; also intire, finished, full, accomplished. Eine vollkommene Schönheit, a perfect beauty. Ein vollkommener Redner, vollkommener Dichter, a perfect orator, perfect poet. Ein vollkommenes Werk, a complete, a perfect work. Eine vollkommene (geschickte) Person, an accomplished person. In einer Kunst vollkommen seyn, to be perfect in an art. Eine vollkommene Tugend, a complete virtue. Ein vollkommener Sieg, a complete victory. Eine vollkommene Gewalt, a full, absolute or unstinted power. Vollkommen machen, to perfect, to make perfect, to bring to perfection, to achieve or accomplish a thing. Eine vollkommene Zahl, in Arithmetic, a perfect number. 2. In the most limited sense, vollkommen is used of garments and such like things, when they have the proper width and size. Ein Kleid ein wenig vollkommener machen, to make a suit of cloaths a little wider and larger, to make it a little fuller. It is sometimes also

used for *vollst*, i. e. corpulent, corpulent, full, plump, fat. Im Gesichte vollkommen seyn, *vollst*, to be full in the face. In der Kleidung sieht er vollkommener aus, looks more corpulent.

die Vollkommenheit, *plur.* die -en, perfection, perfectness, accomplishment, achievement, consummation, fulness, plenitude; the quality of a thing, that is perfect in its kind. Etwas zur Vollkommenheit bringen, to perfect a thing, to carry it to its utmost perfection. Nach der Vollkommenheit streben, to aspire or aim at perfection. Der Stand der Vollkommenheit, the state of perfection. Schönheit, Tugend, Bescheidenheit *ic.* sind Vollkommenheiten des andern Geschlechts, beauty, virtue, modesty etc. are perfections of the fair - sex or women. Viele Vollkommenheiten haben, besitzen, to have or possess many perfections.

die Vollmacht, *plur.* die -en, a letter of attorney, deed, whereby one is made procurator or attorney to act for another. Einem Vollmacht geben or ertheilen, to authorize one, to empower him, to give him full power. Seine Vollmacht vorlegen, to produce one's power, one's letter of attorney. Die Vollmacht der Gesandten zu den Friedenstractaten, the credentials or letters of credence of the plenipotentiaries sent upon a treaty of peace.

Vollmeyer, V. Vollhüfner.

der Vollmond, des -es, *plur. car.* the full moon. Morgen bekommen wir Vollmond, we shall have full moon to morrow.

Vollmündig, of full age, come to majority.

die Vollmündigkeit, majority, full age, opposed to minority.

Vollsaufen, *verb. irreg. act.* to get drunk, to fuddle one's self, to make one drunk, to knock him down.

ein Vollsaufer, a drunkard, a tippler.

die Vollsauferen, fuddling, tippling, bowzing, getting drunk.

Vollständig, -er, -ste, *adj. and adv.* complete, entire, perfect; perfectly, entirely, completely. Ein vollständiges Wörterbuch, a complete dictionary. Ein vollständiger Anzug, a complete suit, a complete habit, dress, attire, set. Eine vollständige Beschreibung eines Landes machen, to make a full or perfect description of a country. Ein vollständiger Sieg, a complete victory.

die Vollständigkeit, *plur. inus.* completeness, completion; a complete, perfect or entire state or condition of a thing; entireness, wholeness, integrity, plenitude, fulness.

Vollstimmig, *adj. and adv.* eine vollstimmige Musik, a symphony, harmony, a concert of music.

Vollstrecken, *verb. reg. act.* ich vollstrecke, vollstreckte, habe vollgestreckt, to execute,

to effectuate, to put in effect. Jemandes Befehl vollstrecken, to execute one's orders; V. Vollziehen.

die Vollstreckung, execution, the executing of any thing.

Vollwichtig, *adj. and adv.* having its full weight, of full and just weight. Ein vollwichtiger Ducat, a ducat of due or full weight, a ducat having its full weight.

die Vollwichtigkeit, full or just weight.

Vollzählig, *adj. and adv.* complete. Ein Regiment vollzählig machen, to complete a regiment.

die Vollzähligkeit, completeness.

Vollziehen, *verb. irreg. act.* V. Ziehen; ich vollziehe, vollzog, habe vollzogen, to execute, to effectuate, to perform, to put in effect, to accomplish. Jemandes Befehl vollziehen, to execute one's orders. Die Heyrath ist vollzogen, the marriage is consummated or concluded. Die Sache ist noch nicht vollzogen, the affair is not yet executed or concluded.

der Vollzieher, des -s, *plur. ut nom. sing.* an executor, *Femin.* die Vollzieherin, an executrix, a person, who is nominated by the will of a testator, to perform the articles contained in his will. Der Vollzieher eines Testaments, the executor of a last will.

die Vollziehung, the execution, performing, effectuating; the act of executing or putting in effect. Die Vollziehung eines Testaments, Endurtheils *ic.* the execution of a will, of a sentence. Die Vollziehung eines Vertrags, the concluding or clapping up of a bargain.

der Vollzug, des -es, *plur. car.* execution. Der Vollzug einer Heyrath, the consummation of a marriage; V. Vollziehung.

der Volontär, a volunteer.

die Volte, (term of the manage) a volta or volt, a bounding turn. Die Volten größer machen, to widen or enlarge the bounding turns or voltas.

Vollstiegen, *verb. reg. neutr.* to vault, to ride upon the wooden horse in a manage or academy. Vollstiegen, sich behend auf's Pferd schwingen, to vault upon a horse, to jump upon him, to get up at a leap.

Vomiren, to vomit.

das Vomitiv, a vomit, an emetic, a medicine, which excites vomiting.

Von, a preposition, of, from. 1. Von dem Berge kommen, to come from the mountain. Vom Himmel kommen, to come or to descend from heaven. Oben von dem Berge herunter, down from the top of the mountain. 2. Von einem gehen, to go from one. Von mir weg, mir aus dem Gesichte, from before me. Gehe weg von mir, go away from me. Von Berlin, von Leipzig, von Hamburg kommen, to come from Berlin, from Leipzig, from Hamburg. Ich komme von Hause,

Vom Felde, vom Hofe, I come from home, from the field, from court. Ich komme von meinem Vetter, I come from my cousin, or from my cousin's (house). 3. Der Ort liegt 10 Meilen von Berlin, the place is ten miles from Berlin. Von Alters her, from all antiquity. Von Ewigkeit her, from all eternity. Von Stund an, forthwith, out of hand, immediately, instantly, this moment, from this very moment. Von Kindheit an or auf, up from my infancy or childhood. Von meiner Jugend auf, from my youth up. Von der Zeit an, from that time. Von nun an, from this time forward, from henceforth. Von neuem an, afresh, anew, again. Von da an, from thenceforward, from that time forward. Von jetzt an, henceforth, from this time forward. With zu, and still öfter bis. Und von Worten kam zu Schlägen, and from words it came to blows, &c. Von einem zum andern gehen, to go from one to another. Von Morgen bis an den Abend, from morning till night. Von dem Kopfe bis auf die Füße, cap à pié, from head to foot, all over. Von hier bis dahin, from hence, or from here till there, or thitherto. Von Haus zu Haus gehen, to go from door to door, i. e. from one house to another. Von Zeit zu Zeit, from time to time. Von Tage zu Tage, from day to day. Von Stunde zu Stunde, from hour to hour. Von Woche zu Woche, from week to week. Von Monat zu Monat, from month to month. Von Jahr zu Jahr, from year to year. 4. Jemanden von der Furcht, von der Sorge, von einer Last befreien, to free one from fear, from sorrow, from a burden. Frey von Sünden, von Schulden, von dem Verdachte, free from sins, from debts, from suspicion. 5. Der Regen vom Himmel, the rain from heaven. Thau von oben, dew from above. Kaiser von Rußland, the emperor of Russia. König von Großbritannien, the king of Great-Britain. Der Herzog von Sachsen, the duke of Saxony. Der Graf von der Mark, the earl of Mark. Der Bischof von Fulda, the bishop of Fuld. 6. Die Brust von einem Widder, das Fett von Ochsen, the breast of a ram, the fat of oxen. Ein Viertel von einem Lamm, a quarter of lamb, a quarter of a lamb. Gieb mir ein Stück davon, give me a piece of it. Von (unter) allen ist keiner zärtlicher als er, of all none is more tender than he. Die Wand von dem Hause, die Provinzen von Deutschland, the wall of the house, the provinces of Germany. 7. Eine Krone von Dornen, a crown of thorns. Eine Säule von Marmor, a column of marble. Ein Ring von Gold, a ring of gold. Ein Haus von Stein, von Holz, a house of stone, of wood.

Ein Trank von Kräutern, a potion of herbs. 8. Von der Hitze, von vielen Arbeiten krank werden, to fall ill or sick by the heat, by much work or labour. Von Gottes Gnaden, by the grace of God. Ich habe es von ihm gelernt, I have learned it of or from him. Von freyen Stücken, of one's own accord, or of one's free will. Von jemanden gesehen, geliebt, gestraft werden, to be seen, loved, punished by one. Von den Würmern gefressen, von den Mäusen zernaget werden, to be eaten by the worms, to be gnawed by the mice. Ein Gemälde von Titian, and ein Gemälde Titians, a picture by Titian. Ein Gedicht von Gellert, and ein Gedicht Gellerts, a poem by Gellert. 9. Eine Allee von Kirschbäumen, an alley of cherry-trees. Eine Halle von Säulen, a porch of pillars. 1. Kings 7, 6. Eine Schnur von zwölf Ellen, a cord or line of twelve ells, i. e. twelve ells long. Ein Maß von dreßsig Kannen, a measure of thirty quarts. Ein Pack von hundert Pfund, a pack of a hundred pounds weight. Eine Summe von hundert Thalern, a sum of a hundred dollars. Ein alter Mann von achtzig Jahren, an old man of eighty (four score). 10. Schön von Gestalt, of a fine shape. Groß von Person, of a tall stature. Eine Person von gutem Buchse, a person of a good shape, of a good size. Ein Kleid von dunkler Farbe, a suit of cloaths of a dark colour. Sie sind alle von einer Größe, they are all of one size. Ein Demant von großem Werthe, von vielem Glanze, a diamond of a great value, of much lustre. Eine Speise von gutem Geschmacke, a food of a good taste. Ein Saxe von Geburt, a Saxon by birth. Eine Sache von Wichtigkeit, an affair of importance. Sie ist ein rechter Teufel von einer Frau, she is a devil of a woman. Sie ist eine gute Art von Frau, she is a good sort of a woman, she is a good natured or good humoured woman. Es ist ein Abscheu von einem Menschen, &c. Ein ungeheuer von einem Thiere, ein ungeheures Thier, a monster of an animal, a monstrous animal. Er ist klein von Person, he is of a low stature. Ein Vogel schön von Federn, schön von Gestalt, a bird of or with a beautiful plumage, of a fine or handsome shape. 11. Von etwas sprechen, to speak of something. Jemanden von etwas Bericht erstatten, to report, make report or give an account of something to one. Von einer Sache handeln, to treat of a subject. Das Märchen von der Lonne, the tale of a tub. Die Fabel von dem Fuchse, the fable of the fox. Von etwas Erwähnung thun, better, einer Sache Erwähnung thun, to make mention of a thing. Ich habe nichts davon gehört, I have heard nothing of it. Ich

habe nichts davon gesehen, gespürt, gesagt, I have seen, perceived, said nothing of it. Was urtheilest du davon? what dost thou judge of it? what is thy opinion of it? Ich weiß nichts davon, von der Sache, I know nothing of it. 12. Die Farbe von diesem Tuche ist sehr ver-
schossen, the colour of this cloth is very much faded. Die Schwärze von der Dinte, the blackness of the ink. Den Schein von der Tugend haben, for den Schein der Tugend, to have the appearance of virtue. Das Ende vom Liede, das Ende des Liedes, the end of the song. Die Frau vom Hause, the mistress of the house. Der Vater von der Tochter wird sie nicht mehr ins Haus gelassen haben, Gell. Eine Sammlung von Dünsten, a collection of vapours. Eine Menge von Liebesbriefen, a great number of love-letters. Die Söhne von Jacques Vincent, instead of, die Söhne Jacques Vincents, the sons of Jacques Vincent; instead of which one might say with the *definite article*, des Jacques Vincent. Die Theile von Afrika, die Einwohner von Amerika, the parts of Africa, the inhabitants of America. Die sandigen Gegenden von Afrika und Amerika, the sandy regions of Africa and America. Die Größe von Paris, the magnitude of Paris; but, die Größe Berlins, Wiens, the magnitude of Berlin, Vienna. Die Lage von Calais; but, die Lage Londons, the situation of Calais, the situation of London. Ein Vertrauter, ein Freund von mir, for mein Vertrauter, mein Freund, a confident or confidant, a friend of mine. Ein guter Freund von meinem Manne, Gell. ein guter Freund meines Mannes. Er ist ein Freund von unserm Hause, he is a friend of our family or house.

Vonnöthen, an *adverb*, which is used only with the *verbs* seyn and haben, necessary. Ich habe Geld vonnöthen, I want money, I am in want of money. Es ist nicht vonnöthen, it is not necessary, there is no need of it. Die menschliche Vernunft hat die Unterstützung und Handlung der göttlichen Offenbarung vonnöthen, Gell. Geduld ist hier vonnöthen, patience is necessary here.

Voppen, *verb. reg. act.* jemanden, to mock, to play the fool with one, to sport with him, to jeer or banter him.

Vor, a *particle*, which is found in a double form.

I. A *preposition*, which takes the *dative*, as well as the *accusative* of the noun, the first with the idea of rest, the latter with the idea of motion.

1. With the *dative*, where it signifies in general priority or sooner than another thing. (1) Applied to time, sooner than another thing, before. Vor Tage aufstehen, to rise or get up before

the break of day or before day-break. Vor der Zeit kommen, to come before the appointed or due time. Drey Tage vor der Hochzeit, three days before the wedding. Ich bin lange vor dir da gewesen, I have been there long before thee. Vor mir ist diese Ehre noch keinem widerfahren, this honour has happened to none before me. Vor diesem, vor dem, formerly, at other times; of old, in former ages, in times of yore. Some cases occur, where vor seems to be joined to the *genitive*. Vor Alters, of old, anciently. Vor Morgens, vor Abends, vor Winters, before morning, before night, before winter. But the *substantives* here are made *adverbs* by means of the *adverbial s.* (2) Applied to place, before, in a state of rest. Vor dem Thore stehen, sitzen, to stand, to sit at the gate, before the gate. Es lieget vor der Thür, it lies before the door. Vor einem stehen, to stand before one. Er fiel vor ihm nieder, he prostrated himself before him. Vor dem Tische sitzen, to sit before the table. Dieses schwebt mir immer vor Augen, I have it constantly before my eyes, it waves before my eyes. Ostern ist vor der Thür, easter is near or is now at hand; we shall soon have easter. Vor der Hand, for jetzt, now, at present, at this time, for the present. Hastig vor der Stirn seyn, to be hasty or passionate. (3) To denote a presence. Er hat es vor meinen Augen gethan, he has done it in my sight, before my eyes, he has done it in my presence. Das ist vor Gott unrecht, that is wrong before God. Er hat vor dem Könige geprediget, he has preached before the king, or in the presence of the king. Vor seinem Gönner erscheinen, to appear before his patron. Vor den Augen unsrer beyden Armeen, before the eyes or in sight of both our armies. Vor der ganzen Stadt, before the face of the whole town. Vor einem aufstehen, to rise up to one. Den Hut vor ihm abnehmen, to pull or put off one's hat to him. Sich vor jemanden neigen, to bow to one or to make a bow to him. (4) An effort to avoid the presence of another thing, where it is used with all the *verbs*, which denote ein Fliehen, Verbergen, Bewahren, Schützen &c. Vor einem fliehen, davon laufen, entinnen, to flee or fly before one, to run away, to make one's escape, to betake himself to his heels. Die Flucht vor jemanden ergreifen, to fly before one, to run away. Warum versteckst du es vor mir? why dost thou hide, conceal or keep it a secret from me? (5) Particularly to denote a sensation. Vor et was Sache erschrecken, to be afraid of a thing. Sich vor dem Tode fürchten, to be afraid of death. Fürchte dich nicht vor mir, don't be afraid of me. Einen

Abſcheu vor etwas haben, to have an averſion to or for a thing. Er hat einen Ekel vor dem Weine bekommen, he has taken a diſguſt or an averſion to wine. Mir eſelt davor, this makes my ſtomach riſe. Davor eſelt ihm, he loaths it. Vor etwas zittern, to tremble or ſhake with ſomething. (6) An efficient cauſe, and then the *noun* loſes its *article*. Vor Hunger ſterben, Hungers ſterben, to ſtarve with or for hunger. Vor Durſt verſchmachten, to languish with thirſt, to be almoſt choked for want of drink. Vor großem Schrecken zittern, to tremble or ſhake with great fear. Vor Freude weinen, to weep for joy. Er kann vor Mättigkeiſt kaum gehen, he can ſcarce go for weakneſs. Vor Schmerzen nicht ſchlafen können, not to be able to ſleep for pain. (7) A preference. Gnade vor Recht ergehen laſſen, to pardon, to forgive, to uſe clemency inſtead of ſeverity. Das hat er vor dir voraus, he has that advantage of or over thee. Vor allen Dingen, above all, above all things, above any thing. Vor allen andern, above all others, before all others. Wir haben alle unſere Fehler, nur einer vor dem andern, einer mehr als der andere, we have all our failings, only one more than the other.

2. With the *accuſative*, a motion or direction to the fore-part of a thing, before; oppoſed to *Hinter*, behind. Führet ihn vor den Richter, conduct or bring him before the judge. Vor den Spiegel treten, to ſtep before the looking-glaſs. Die Pferde vor den Wagen ſpannen, to put the horſes to the coach. Komm mir nicht vor meine Augen, don't come in my ſight. Vor eine Stadt rücken, to approach a town, to march up to it, to encamp before it. Vor das Thor gehen, to go out of the gate. Ein wenig vor das Thor ſpazieren gehen, to take a walk out of the gate. Jemanden vor Gericht fordern, laden, to ſummon one before a tribunal or juſtice, to cite one to appear before a judge or before a juſtice. The *figurative* ſorts of expreſſions are: Die Sache geht vor ſich, the thing or affair happens or comes to paſs. Die Heirath wird nicht vor ſich gehen, geht zurück, the marriage won't be conſummate or conſummate, the match will be broken off. Etwas vor ſich bringen, to acquire wealth, riches, a fortune or an eſtate.

II. An *adverb*, for *zuvor*, *vorher*, *eh*, *ehedem*, before, formerly. Er war vor (besser vorher) reich, nun iſt er arm, he was rich before, now he is poor. Was ich vor (vorher) geſagt? what I ſaid before? Lerne vor (zuvor) ſelbſt, ehe du andere lehreſt, learn yourſelf, before you teach others. Vor gethan, und nach bedacht, hat manchen in groß Leid gebracht,

to do a thing before you conſider of it, is the maxim of a fool. Vor war er klein, jezt iſt er groß, formerly or before now he was little, now he is tall (great). Die ihm vor ſo ſehr behagt, Dpiß.

Vorab, *conj.*, zumal, vornehmlich, beſides, eſpecially, particularly.

der Vorabend, des -s, plur. die -e, the eve, the vigil, or feaſt to be obſerved the day before a holiday.

Vorackern, *verb. reg. act.* einem vorackern, to till or plough in one's preſence in order to ſhew him how to do it, or how to go on; alſo to outdo one, or to be beforehand with him in ploughing.

die Vordſtern, *ſing. car.* Vordſternen, anceſtors, forefathers, predeceſſors. Gott, dem ich diene von meinen Vordſtern her, God, whom I ſerve from my forefathers, 2 Tim. 3. 1.

Voran, *adv.* before; at the head, in the front, the firſt. Geht voran! go before! Alſo voran laufen, fliegen, ſchwimmen, fahren &c. to run, fly, ſwim, drive &c. on before. Voran ſenden, to ſend before; V. alſo Vorn.

die Vorarbeit, *plur. die -en*, the preparations; a work done or performed before.

Vorarbeiten, *verb. reg. act.* which requires the *dative*. 1. Jemanden vorarbeiten, to outdo or ſurpaſs one in working. 2. Einem andern vorarbeiten, to work in one's preſence in order to inſtruct or ſhew him now to do it.

Vorarm, Vorderarm, the fore-arm, the part of the arm betwixt the elbow and the wiſt.

die Vordrndte, the firſt days in harveſt-time, the firſt fruits of the harveſt.

Voraus, *adv.* V. Voran.

Voraus, *adv.* before another thing, both of time and place, firſt and fore-moſt, afore or before hand. 1. Applied to place, Voraus, where it is likewise often uſed for *voran*, before, but with the acceſſory idea of time, as well as of a greater diſtance. Ich will indeſſen voraus gehen, I will go before in the mean time. Alſo voraus laufen, reiten, ſchicken, fliegen, to run, ride, ſend, fly on before. 2. Applied to time, before the appointed, due or uſual time. Jemanden voraus bezahlen, to pay one beforehand. Das haſt du ſchon voraus geſeſſen, thou haſt already enjoyed that beforehand. Einem etwas voraus geben, to give one ſomething beforehand. Where it is often joined to the *prepoſitions* *im* and *zum*, as if it were a *ſubſtantive*. Jemandem *im* or *zum* voraus bezahlen, to pay one beforehand. Wenn er ſich zum voraus an jeder Rettung eſelt, Herd. Schon *im* voraus empfinde ich hier eine Freude, die alle meine Leiden verſüßt, Hermeſ. 3. For *vorher*, before a thing actually or

really happens or comes to pass. Etwas voraus wissen, sehen, verkündigen, to foreknow, to foresee, to foretell something. Das habe ich lange voraus gesehen, I have long foreseen that. Ich hatte es wohl voraus gesehen, I saw before what it would come to. Also here sometimes with im and zum. 4. Etwas voraus setzen, to admit a thing as true, as possible or real. Voraussetzen, to suppose. Ich setze zum voraus, I suppose, supposing it to be so etc. Ich setze dabei voraus, daß du unschuldig bist, I suppose, that thou art innocent. Die wahre Freundschaft setzt allezeit gegenseitige Verdienste voraus, Gell. 5. Voraus often signifies a preference or advantage over another. Er hat viel vor dir voraus, he has a great advantage over thee. Jemanden etwas zum voraus vermachen, to bequeath or leave one besides the ordinary share of the inheritance something, which the other coheirs don't get, and then such a share is also called sometimes der Voraus in popular language.

Vorausgeben, zahlen, to give or pay beforehand.

Vorausgehen, to go on before, to go or march before.

Voraussehen, to foresee, to see or have knowledge of something, which is to happen.

die Voraussehung, die Voraussicht, foreseeing.

die Voraussetzung, plur. die -en, supposition.

die Vorauszahlung, plur. die -en, the paying beforehand, die Prænumeration.

Vorbauen, verb. reg. act. to prevent. Einem Uebel vorbeugen, to obviate, to prevent an ill, to take one's measures against it, to hinder it. Der Gefahr vorbeugen, to prevent the danger.

die Vorbauung, preventing, precaution.

ein Vorbaumittel gegen Krankheiten, a preservative, a preservative remedy.

der Vorbedacht, des -es, plur. car. forethought, premeditation, deliberation, consultation, a provident care against some future event, a sedate consideration of a thing beforehand. Ich habe es mit gutem Vorbedacht gethan, I did it designedly, purposely, deliberately, premeditatedly, wilfully, with design; on purpose or on set purpose.

Vorbedachtig, -er, -ste, adj. and adv. mit Vorbedacht, designedly, purposely, with premeditated design.

die Vorbedachtigkeit, precaution, foresight, provident care, circumspection.

Vorbedeuten, verb. reg. act. to foredeem, forebode or portend, to presage. Der Fall des Spiegels hat diesen Tod vorherbedeutet, vorher bedeutet, the falling of the looking-glass has foreboded this death.

die Vorbedeutung, a foreboding, foredeeming, a portent, presage, an omen, a prognostic.

der Vorbehalt, des -es, plur. die -e, a reservation, a proviso, a condition. 1. Mit dem Vorbehalte, with that reservation or proviso, upon condition that etc. Ich mache mich dazu anheischig ohne allen Vorbehalt, ohne alle Ausnahme, Verbindung, I engage, bind, oblige myself, make myself answerable for it without any restriction, exception or condition. Mit Vorbehalt meiner Rechte, without prejudice to my claims or rights. Ich bewillige es, jedoch mit dem Vorbehalte, daß ic. I grant it, yet with the reservation or proviso, or upon condition that etc. Ohne Vorbehalt, without restriction, purely and simply. 2. Der geistliche Vorbehalt, the ecclesiastical reservation.

Vorbehalten, verb. irreg. act. V. Halten.

Sich etwas vorbehalten, to reserve something to one's self, to reserve to do something; also to reserve, to keep to one's self. Ich behalte mir vor, meine Meinung ein anderes Mal zu sagen, I reserve to myself to tell my opinion another time. Er hat das Eigenthum verkauft, und hat sich die Nutznießung davon vorbehalten, he has sold the property, but has reserved to himself the use and profits thereof. Das behalte ich mir vor, I reserve that to myself.

Vorbehaltlich, adj. and adv. mit Vorbehalt, with reservation, with exception, such etc. excepted. Vorbehaltlich meines Anspruchs an ihn, saving or without prejudice to my pretensions to him.

die Vorbehaltung, the reservation.

Vorbemeldet, adj. and adv. before mentioned.

Vorbereiten, verb. reg. act. to prepare.

Sich zu etwas vorbereiten, to prepare one's self, to fit or get one's self ready for a thing. Es ist alles zu seinem Empfange vorbereitet, every thing is prepared for his reception.

die Vorbereitung, preparation, preparing; a preparative, a preparatory action. Man macht große Vorbereitung zum Kriege, they make great preparations for war.

die Vorbereitungsmitel, the preparatory remedies.

der Vorbericht, des -es, plur. die -e, a preliminary, introductory discourse; a preamble, a preface, an advertisement; V. Vorrede, which is more usual.

Vorbesagt, adj. aforesaid, that which has been said or mentioned before. Vorbesagter Mäßen, after the said manner, as before said.

der Vorbescheid, des -es, plur. die -e, a summons, subpoena, or citation to appear before the court.

Vorbescheiden, *verb. irreg. act.* to summon, to cite to appear before the judge or court.
die Vorbescheidung, a summons, a citation.
Vorbestimmen, *verb. reg. act.* to predetermine, to predetermine; V. Vorherbestimmen in vorher.
die Vorbestimmung, predetermination, predetermination.
Vorbeten, *verb. reg. act.* to pronounce a prayer with a loud voice in such a manner, that others may repeat it, to recite a prayer to one for him to learn it; also to tell one how he ought to pray to God. Einem Kranken vorbeten, to assist a sick person with one's prayers.
der Vorbeter, he that prays with a loud voice in such a manner, that others may repeat it.
Vorbeugen, *verb. reg. act.* 1. Vorwärts beugen or biegen, to bend forward. Den Leib ein wenig vorbeugen or vorgebiegen, to bend the body a little forward. 2. To prevent a thing, to hinder it. Einem Uebel, einer Krankheit vorbeugen, to prevent an ill, a sickness. Der Gefahr vorbeugen, to prevent the danger.
die Vorbeugung, the preventing.
der Vorbewußt, *des -es, plur. car.* a fore-knowing or fore-knowledge, a previous notice of any thing; also knowledge. Das ist mit meinem Vorbewußt geschehen, that has been done with my knowledge. Ohne meinen Vorbewußt, without my knowledge, or unknown to me.
Vorben, an *adverb* (denoting the movement of a thing, that passes), by. 1. Applied to place. Vorben gehen, laufen, fliegen, fließen, schwimmen, segeln, reiten etc. to go by, run by, fly by, flow by, swim by, sail or pass by, ride by etc. Vorben essen, to pass by with precipitation or hastily. Er geht alle Tage vor unserm Hause vorben, he goes or passes by our house every day. Vorben schießen, werfen, to miss the aim, to shoot beside the mark. Es ward vor unserm Hause vorben getragen, it was carried by our house. Wir ritten vor dem Hause vorben, we rode by the house. Er trug es vor meinen Augen vorben, he carried it by my eyes. Er ging stillschweigend vor mir vorben, he went by me silently. Jemanden vorben gehen, übergehen, to pass by one, to out go him, to go faster, *figur.* to pass over him, to forget him. Das muß ich im Vorbengehen erwähnen, I must mention that transiently, by the by, or by the way. Die Gelegenheit vorbegehen lassen, to lose an opportunity, to neglect it, to let it slip. Vorben seyn, to be past. Vorben wollen, to want to pass by, to be willing to pass by. 2. The end of a time or duration. Das ist vorben or vorüber, that is over, that is past. Der Monat, das Jahr ist vorben, the month, the year is over or is past. Der

Schmerz ist vorben, vorüber, zu Ende, the pain is over or past. Die Gefahr ist nunmehr vorben, the danger is now over or past. Die große Hitze ist noch nicht vorben, the great heat is not yet over or past.

das Vorbengehen, *plur. car.* Im Vorbengehen bey jemanden einsprechen, to visit one, to call at his house or to call upon him in going or passing by. Also *figuratively*. Einer Sache im Vorbengehen erwähnen, to mention a thing by the by, or by the way.

Vorbiegen, *verb. irreg. act.* V. Vorbeugen.

das Vorbild, *des -es, plur. die -er.* 1. A model, a pattern, an original figure; an example; also a type, a figure, a shadow, an idea. Sehet auf die, die also wandeln, wie ihr uns habt zum Vorbilde, mark them, which walk so, as ye have us for an example, Phil. 3, 17. Das ist uns zum Vorbilde, that is an example for us. 2. In divinity, Vorbild signifies also the symbol of the mysteries of the new Testament. Die Vorbilder des alten Testaments, the types of the old Testament. Das Original: Vorbild, the prototype, prototypen, the original type; V. Urbild.

Vorbilden, *verb. reg. act.* to prefigure, prefigure, represent, adumbrate, project, to paint, to give an idea of, to lay or put before one's eyes. Was etwas vorbildet, figurative, typical. Etwas vorbilden, bedeuten, to be a sign of something, to signify something.

Vorbildlich, *adj. and adv.* figurative, figuratively, typical.

die Vorbildung, a representation, an adumbration, the giving an idea etc.

Vorbinden, *verb. irreg. act.* V. Binden. 1. To bind, to fasten before. Eine Schürze vorbinden, to put on an apron, to bind an apron about your clothes.

Vorbitte, an intercession etc. V. Fürbitte and Fürbitter.

Vorblasen, *verb. irreg. act.* V. Blasen. 1. Einem etwas vorblasen, to play before one on a wind-instrument. 2. To shew or teach one, how to play on a wind-instrument. 3. Einem vorblasen, to excel one in blowing.

Vorbohren, *verb. reg. act.* to begin a hole with an auger; to begin to pierce, bore or make a hole with a small piercer.

der Vorbohrer, an auger, a small piercer used to begin to bore holes with.

der Vorbothe, *des -n, plur. die -n*, a fore-runner, harbinger, a foreboding, fore-warning, fore-token, an omen of something to come. Das Schaudern ist ein Vorbothe des Fiebers, shivering is the fore-runner of an ague. Die Schwalben sind die Vorbothen des Frühlings, the swallows are the fore-runners or harbingers of spring. Das ist ein Vorbothe

des Todes, that is an harbinger of death, that forebodes death.

das Vorbramssegel, the fore top-sail, or fore top-gallant-sail.

die Vorbramsstange, the top-gallant-mast of the fore-mast.

Vorbringen, *verb. irreg. act. V.* Bringen, to offer, proffer, advance, utter, propose, speak forth, produce, propound, express or discover your thoughts or your mind. Was hast du vorzubringen? what hast thou to say or to propose? Er konnte kein Wort vorbringen, heraus bringen, he could not utter or speak a word. Seine Beweise vorbringen, to produce one's proofs, one's papers or documents. Die vorgebrachte Entschuldigung ist ungültig, the alledged or produced excuse is invalid or of no force. Seine Klage vorbringen, to make his complaints, to expose or set forth his complaint.

das Vorbringen, the exposing, advancing, propounding or citing.

die Vorbrust, Vorderbrust, the fore-most part of the shoulder of an ox.

die Vorbühne, Vorderbühne, the fore-scene.

die Vorburg, the suburbs, buildings without the walls of a city. Die Vorburg der Hölle, the limbo of the fathers, and other pious souls, the place, where they stand waiting for Christ's coming.

das Vordach, the eaves of a house; a pent-house, a side-roof, an outjutting roof.

die Vordecke, a cover before something.

Vordecken, *verb. reg. act.* to cover, to spread a cloth before something; *V.* Bedecken, Bedecken.

Vordem, *adv.* vor diesem, ehemals, formerly, at other times; of old, in former ages; in times of yore.

Vorder, *adj.* der, die, das Vordere, *superlative* Vorderste, what is before or foremost. Der Vordere, der Vorderste, the foremost, that goes or marches before, the first, that is at the head. Die vordern Füße eines Pferdes *ic.*, the fore-feet of a horse etc. Der vordere Theil des Hauses, the fore-part of the house. Die Vordersten wurden von den Hintersten verdrängt, those that were before, were pressed by those behind. Das vorderste Glied (a military term), the first rank.

die Vorderachse, the axel-tree before, the axel-tree of the fore-wheels.

der Vorderarm, the fore-arm.

der Vorderbug, the shoulder, the fore-quarter of an animal.

das Vordercastell, the fore-castle of a ship.

der Vorderfinger, der Zeiger, the fore-finger.

die Vorderflagge, the flag on the bowsprit.

der Vorderfuß, among Shoemakers, the fore-end of a sole.

die Vorderflügel, the foremost or uppermost wings of some insects.

der Vorderfuß, applied to a man, the instep; in Anatomy, the first part of the

foot next to the leg, the tarsus; applied to quadrupedes, the fore-foot. Die Vorderfüße der Pferde, the fore-feet of a horse. Der rechte Vorderfuß des Pferdes, the off-foot, the far-foot. Der linke Vorderfuß, the near foot or side of a horse.

das Vordergebäude, the fore-part of a building, the frontispiece.

das Vordergebielge, the fore-side or fore-part of a mountain or rock.

das Vordergeschirr, the poitral or breast leather of a horse's harness, armour for the breast of a horse.

das Vordergestell, the fore-wheels of a coach etc.

das Vorderglied, the first rank (a military term); also in Logick, the subject, the occasion, the motive, the cause, the reason.

der Vordergrund, the fore-ground; the ground next to the basis of a picture.

der Vordergürtel einer Kanone, the neck of a cannon.

das Vorderhaar, the hair of the fore-head.

der Vorderhals, the throat, the gullet or wezand.

die Vorderhand, the wrist (carpus).

das Vorderhaupt, the fore-head.

das Vorderhaus, the fore-part of a house, the front of a house; also a house built before another.

der Vorderhof, the fore-court; the court or yard directly before or behind a house.

der Vorderlauf, der vordere Fuß, the fore-leg.

das Vorderleder, the fore-leather.

der Vorderleib, the fore-part of the body.

der Vordermann, a fore-man, the leader of a file, (a milit. term).

der Vordermast, the fore-mast.

die Vordermauer, the front-wall, fore-wall, an outward wall.

die Vordernacht, the fore-seam or suture.

das Vorderrad, the fore-wheel of a wagon etc. also a name for the great wheel of the rope-makers.

die Vorderrast, the fore-notch or stay on the lock of an arquebuse or gun.

der Vordersatz, in Logick, the antecedent. Die Vordersätze eines Schlusses, die Prämissen, the premisses.

der Vorderschuh, the upper leather of a shoe or boot, the fore-part of a shoe or boot.

das Vordersegel, the fore-sail, the sail of the fore-mast.

die Vorderseite, the fore-side of a thing; the face, the front, the fore-front.

der Vorderstern, among Goldbeaters, the fore-staff, one of the two iron-staves, that bear the tin-plate-roll with the wire, that is to be beaten.

der Vorderstab an Kanonen, the astragal of a cannon.

die Vorderstunde in Wassermühlen, one of the posts, in which the hind-part of

- the swing in papermills is moveable by means of a bolt.
- Der Vorderstevn, the beak, the beak-head of a ship; the cut-water; also the stem-son; the dead-wood.
- Die Vorderstube, the fore-room.
- Das Vorderstück, the fore-piece.
- Der Vorderstübel, the standing cramp-iron in the fore-part of a lock.
- Das or der Vordertheil, the fore-part. Der Vordertheil eines Hauses, the fore-part or fore-side of a house; also the front, the frontispiece; the fore-front. Der Vordertheil des Leibes, the fore-part of the body. Das Vordertheil des Haupts, the fore-head, the fore-part of the head. Der Vordertheil eines Schiffes, the head, stem or prow of a ship, the fore-castle.
- Das Vorderthor, the fore-gate.
- Die Vorderthür, the fore-door, the door of the fore-part of a house.
- Das Vordertreffen, the van or van-guard of an army.
- Das Vorderfertel vom Schöpfe, vom Kalbe, a breast of mutton, of veal.
- Die Vordermage, the fore-spring-tree-bar of a waggon or coach.
- Der Vorderwagen, the fore-wheels with the axel-tree of a waggon. Der Vordermagen einer Kanone, the fore-wheels of the carriage of a great gun.
- Der Vorderzahn, die Vorderzähne, a fore-tooth; the fore-teeth.
- Die Vorderzange, the first large wooden screw of a joiner's bench.
- Das Vorderzeug, the breast-piece of a horse's harness.
- Vordringen, *verb. reg. act.* vorwärts drängen, to press forward, to press on. Sich vordringen, to press through the crowd or to advance by pressing through the crowd.
- Vordringen, *verb. irreg. neutr.* (V. Dringen) with seyn, to press in upon one to get before.
- Das Vordringen, die Vordringung, the pressing on before, or getting before.
- Voreilen, *verb. reg. neutr.* with seyn, vorwärts eilen, to hasten forward, to make haste to get before, to endeavour to get the start of one, to outstrip, out-do or overtake one, to press forward. Einem voreilen, to endeavour to get before one, get afore-hand with him, get the start of him, out-strip, out-do or overtake him.
- Voreilig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* precipitate, over-hasty, precipitately, rashly. Eine voreilige Antwort, an over-hasty answer.
- die Voreiligkeit, precipitation.
- die Voreilern, V. Vordlern.
- Vorempfinden, *verb. irreg. act.* zuvor merken, to foresee, to perceive beforehand, to have a foresight of, to have in one's thoughts any thing, that shall happen.
- die Vorempfindung, thoughts, guessing, surmise, misgiving of what shall happen, foresight.
- das Vorende, in Husbandry, the end of a field or meadow next to the way, where the cattle pass over, or next to a pasturage.
- Vorenthalten, *verb. irreg. act.* V. Halten, to keep, withhold from, to detain, not to give one what belongs to him, to detain unjustly, to keep to one's self what belongs to another. Einem das Seine vorenthalten, to keep or withhold from one what is his, to retain it from him, to usurp it. Vorenthalten is also sometimes used instead of Verbergen, Verhehlen, to conceal, hide, to keep secret.
- die Vorenthaltung, retention, withholding, detaining; the detaining or withholding unlawfully or unjustly.
- das Vorerbe, a part or portion of an estate bequeathed to one over and above his equal share with the rest.
- der Vorerbe, an heir, who has something of an inheritance bequeathed to him over and above the share of the coheirs.
- Vorerben, *verb. reg. neutr.* to inherit part of an inheritance over and above his share with the rest of the coheirs.
- Vorerinnern, *verb. reg. act.* vorher erinnern, to put in mind of before.
- Vorerinnert, *adj.* and *adv.* what has been talked of; before mentioned, afore or before said.
- die Vorerinnerung, a preliminary discourse, a preamble; a preface, a prologue.
- die Vorermel, a pair of cuffs, false sleeves, flams; cover-fluts.
- die Vorernte, an early or forward harvest; the first fruits of the harvest.
- Vorerst, *adv.* first, in the first place, first of all. Ich will vorerst zu unsern Freunden gehen, I will first go to our friends.
- Vorerwählen, *verb. reg. act.* vorher erwählen, to ordain, decree or determine beforehand; to design, to destinate or appoint before, to elect or choose before, to predestinate, to pre-elect.
- Vorerwählt, fore-chosen, pre-elected or predestinated.
- die Vorerwählung, a preliminary choice or election; predestination; predetermination.
- Vorerwähnt, *adj.* and *adv.* afore or before mentioned, said, before or above named, before-quoted, before-alleged; V. Erwähnt.
- das Voressen, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* the first course of meat at table, which is commonly spoon-meat, the first dishes served up.
- Voressen, *verb. irreg. neutr.* V. Essen. 1. A *verb. neuter* with haben. (1) Einem voressen, to eat in one's presence in order to shew him how he ought to eat. (2) Einem voressen, to outdo or surpass one in much or quick eating. 2. A *verb.*

active. Vorgegeſſenes Brot, incomes, rents etc. ſpent before they are or become due.

der Vorſahr, *deſ - ſ, plur. die - en,* 1. A predecessor, one that has enjoyed any place, or was in any ſtate before another; in which caſe one uſes, although ſeldom, in the *Femin.* Vorſahrinn. Mein Vorſahr in dem Amte, my predecessor in the place or office. 2. Perſons, who have lived before us, but only in the *plural.* Unſere Vorſahren, our anceſtors, our fore-fathers; predecessors.

Vorſahren, *verb. irreg. neutr. (V. Fahren)* with ſeyn. 1. Einem im geſchwinden Fahren zuvor kommen, to out-strip or out-do one by driving faſter than he, to drive on and get before one. 2. Vorſahren, mit der Kutsche vor ein Haus fahren, to drive the coach before a houſe for the gentleman and lady to ſtep in.

der Vorfall, *deſ - eſ, plur. die - fälle.* 1. A chance, accident, caſe, event, incident, an unexpected or unthought of caſe or accident. 2. A fall or tumble; Among Clock-makers, a trigger or trigger; in Phyſick, the rupture or burſtneſs, the deſcent.

Vorſallen, *verb. irreg. neutr. (V. Fallen)* with ſeyn. 1. To get in between, to interpoſe (applied to a thing, that ſtops or hinders the moving of a ſpring etc.) 2. To happen, arrive, paſs, befall, come to paſs, fall out, occur, come upon or to happen unexpectedly. Es iſt mir ein Hinderniß vorgefallen, a hindrance has happened to me. Iſt nichts neues vorgefallen? has nothing new happened? In allen vorfallenden Nothen, in all neceſſities or emergencies. Ich will ſehen, was weiter vorſallen or vorgehen wird, I ſhall ſee, what will further come to paſs. Was vorfällt, what is incident, what occurs. Es iſt mir nicht vorgefallen (vorgekommen), it did not come in my way, I did not meet with it, I did not light upon it.

die Vorſallenheit, *plur. die - en,* an event, adventure.

Vorſechen, *verb. irreg. neutr. (V. Sehen)* with haben. 1. To perform the office of an uſher of a fencing-academy, or to fence inſtead of the fencing-maſter. 2. Einem vorſechen, to excel one in fencing.

der Vorſechter, *deſ - ſ, plur. ut nom. ſing.* the uſher of a fencing-school, a champion.

die Vorſelle, a baſtard-file.

das Vorfeſt, the vigil or eve of a holiday.

Vorſiedeln, *verb. reg. act.* to fiddle before one.

Vorſinden, *verb. irreg. act. (V. Finden)* to find, to meet with. Bey ſeiner Ankuſt viele Geſchäfte vorſinden, to find or meet with much buſineſs on his arrival.

Vorſiegen, *verb. irreg. act. (ſlog vor, vor geſlogen),* to fly before; alſo to get before one in flying, to fly faſter or higher than another.

die Vorſtöcke, the right of the firſt float, of ſending one's wood or timber away with the firſt float.

die Vorſluth, the firſt water, that comes with the tide or flood; the fore-tide.

Vorſordern, *verb. reg. act.* to cite or ſummon to appear, to call one before the judge.

die Vorſorderung, a citation, ſummons, the act of citing, of ſummoning to appear before the judge or court.

der Vorſröbner, in ſome parts the principal creditor, or the creditor, who has the priority.

Vorſühren, *verb. reg. act.* to lead, to bring, to convey before you. Einen Verbrecher vorſühren laſſen, vor Gericht, to cauſe a criminal to be brought before a judge, tribunal or court. Sich ein Pferd vorſühren laſſen, to let one ride or walk a horſe in your preſence to ſee how he goes.

die Vorführung, the leading or conveying before one.

der Vorgang, *deſ - eſ, plur. die - gänge,* from vorgehen. 1) The precedence or precedency; the preceding, going or marching before, going firſt. Den Vorgang vor jemanden haben, to have the precedence before one. Jemanden den Vorgang laſſen, to give one the right hand, to yield precedence to him. 2) Muſter, Beſpiel, an example, a pattern, a model. Sich nach jemandes Vorgange richten, to follow one's example. 3) Among the diſtillers of brandy, the firſt ſpirits, that paſs in the beginning of the diſtillation; V. Vorlauf. 4) An event, an accident. Ein angenehmer, unangenehmer Vorgang, an agreeable, disagreeable event or accident. Ein trauriger Vorgang, a ſad or melancholy event or accident. 5) Die Vorgänge, (*plur.*) die Waldgränzen, the borders or limits of woods or foreſts.

der Vorgänger, *deſ - ſ, plur. ut nom. ſing. Femin. Vorgängerinn.* 1. In a proper ſenſe, one that goes or marches before. Judas war ein Vorgänger derer, die Jeſum ſingen, Judas who was guide to them that took Jeſus, the Acts 1, 16; i. e. ein Anführer, a leader, guide or chief. 2. A perſon, who has done a thing before us, and thereby has given us an example. Ich habe in dieſer Sache keinen Vorgänger, nobody has done this before me. Sie war meine Vorgängerin in der Tugend, ſhe has given me an example of virtue, or ſhe has ſhewn me the way to virtue. 3. A predecessor, one that has enjoyed any place, or was in any ſtate before another.

Vorgängig, *adj.* and *adv.* foregoing, preceding, preliminary, premitting; also provisional, provisionally; former, before, anterior. Ein vorgängiges Urtheil, a preparatory or provisional sentence.

Vorgaukeln, *verb. reg. act.* einem etwas, to play juggler's tricks with or before one, or in one's presence; to give one false appearances, to bubble, gull or cheat one.

das **Vorgebäude**, an entry, a porch, a vestibule.

Vorgeben, *verb. irreg. act.* V. Geben.

1. To give odds or advantage at play, as at billiards and some other games, when one plays better than the other.

2. To prescribe, enjoin, order or command; V. Aufgeben which is more usual. Jemanden etwas zu thun vorgeben, to enjoin or command one to do something. 3. To pretend, to give out, to cloak under a pretence, to take or use for a pretext or pretence. Das hat er schon lange vorgegeben, that is an old pretext or pretence of his. Er gab vor, daß er verreisen müßte, he pretended (to go upon) a journey. Jetzt giebt er bey meiner Nichte Heirathens vor, Weiße.

4. To feign or dissemble, to make as if. So wie er vorgab, as he pretended; by what he said or by what he pretended. Eine Krankheit vorgeben, to feign or counterfeit an illness, to pretend to be sick.

das **Vorgeben**, *plur. ut nom. sing.* a pretence, pretext, a dissembling, the saying. Ein Vorgeben widerlegen, to refute or contradict a pretence or pretext. Nach seinem Vorgeben, according to his saying, or to what he alledged.

das **Vorgebirge**, *des -s, plur. ut nom. sing.* a cape, a piece of land projecting into the sea, a head-land or promontory; a land-cape, foreland.

Vorgefaßt, *adj.* and *adv.* eine vorgefaßte Meinung, a prejudice, a fore-conceived opinion, a conceited opinion, a preoccupation, a prepossession, a prevention of the mind.

das **Vorgefühl**, *des -es, plur. die -e*, the previous, foregoing feeling or sensation of a future thing. Das Vorgefühl der Thiere bey Aenderung des Wetters, the previous, foregoing feeling or sensation of animals on the change of the weather.

Vorgehen, *verb. irreg. neutr.* (V. Gehen,) with seyn. 1) To precede, to go, to march before or first; also to have or keep the first rank, to be superior. Einer will dem andern vorgehen, one will go before the other. Der eine geht vor, die andern folgen ihm nach, the one goes on before and the others follow him. Er ging allen vor, he went before all. Einem an Alter vorgehen, to surpass one in age, to be older. Er geht ihm an Verstand vor, he surpasses or excels him

in sense or knowledge; V. Uebertreffen.

2) To outgo one, to go faster, to get before him. 3) Jemanden mit gutem Exempel vorgehen, to give one a good example. 4) Das gehet mir vor, ahndet mir, I foresee it, my mind misgives me.

5) For hervorragen, to stand out or beyond, to jut out, to lap over, to advance. Das Dach geht einen Schuh vor der Mauer vor, the roof advances, stands out or juts out a foot beyond the wall.

6) Sich ereignen, to happen, to pass, to come to pass, to befall, to fall out, to arrive. Was ist vorgegangen? what has happened? Ist nichts neues vorgegangen? has nothing new happened? Was in mir vorgeht, what passes within me. Ueber der Tafel ging nichts merkwürdiges vor, Gell. Ich habe es lange an Ihren Mienen gemerkt, was in Ihrem Herzen vorgeht, Gell.

das **Vorgest**, signifies in some places: a nearer right.

das **Vorgemach**, *des -es, plur. die -mächer*, an antechamber, a chamber leading to a chief apartment, a withdrawing room.

Vorgemeldet, *adj.* before mentioned, above mentioned, before said or afore said, afore named, what has been talked of before.

Vorgenommen, *adj.* undertaken etc. V. Vornehmen.

das **Vorgericht**, *des -es, plur. die -e*, the first dish of meat served up at table, the spoon-meat.

der **Vorgeschmack**, foretaste etc. V. Vorschmack.

Vorgeschossen, V. Vorchießen.

Vorgesehen! (*interj.*) have a care! make way! stand out of the way! by your leave.

Vorgesetzt, superior, proposed; V. Vorseßen.

der **Vorgesezte**, a superior; an over-seer, a chief-master of a college.

das **Vorgesperr**, a lid, that covers the key-hole (among Locksmiths).

Vorgestern, *adv.* the day before yesterday. Ich sahe ihn vorgestern, I saw him the day before yesterday.

Vorgestrig, *adj.* of the day before yesterday. Der vorgestrige Schmaus, the feast or entertainment of the day before yesterday, or the day before yesterday's feast or entertainment.

Vorgethan, *adj.* and *adv.* done before, or in advance; V. Vorthun.

das **Vorgewächs**, der Vorstoß, the propolis or a sort of red wax used by bees in stopping the crevices and holes of their hives.

der **Vorgiebel**, the frontispiece; the pediment of a building.

Vorglänzen, *verb. reg. neutr.* with haben, to out-shine others; to shine with great or greater lustre.

der Vorgraben, the fore-ditch, the ditch of the counterscarp, which surrounds the glacis of a fortification.

Vorgreifen, *verb. irreg. neutr.* (V. Greifen,) with haben, einem vorgreifen, to take hold of something before another, to fore-stall one's doings, to encroach or intrench upon his province, to encroach upon one's rights. Jemanden in seinem Amte vorgreifen, to encroach upon one's office. Ich will euch in dem Urtheile nicht vorgreifen, I will not fore-stall your judgment. Den Fethund vorgreifen lassen, to let the lime-hound advance, to turn him aside. Das Pferd greift vor, the horse makes great steps or paces.

die Vorgreifung, der Vorgriff, the laying hold of something before another; also anticipation, prevention, forestalling, encroaching upon etc.

der Vorgrund, the fore-part of a landscape or the front of it.

Vorhaben, *verb. irreg. act.* V. Haben. 1. Vor sich haben, to have before one. Eine Schürze vorhaben, to have an apron or tied before one. 2. Jemanden vorhaben, to examine or try one; also to rebuke, check, reprimand, chide or reprove one; in which sense one says also vornehmen. 3. Etwas vorhaben, to be busy with something, to contrive, undertake or enterprize a thing, to be or go about it; also to design, purpose or intend. Eine Reise vorhaben, to intend to go upon a journey, to have a journey to make. Etwas Böses vorhaben, to machinate, to hatch or brood some malice. Was habt ihr vor? what are you about? Ich habe ein wichtiges Werk vor, I am about a great piece of work. Darf ich nicht wissen, was Sie mit ihr vorhaben? Well, what you have determined or resolved upon in respect of her?

das Vorhaben, des -s, plur. ut nom. sing. a design, mind, intention, purpose, intent, project, plan, attempt, enterprise, undertaking. Jemandes Vorhaben billigen, to approve of one's design, intention etc. Gebt Acht auf euer Vorhaben, mind, what you are about. Von seinem Vorhaben abstecken, to desist from his design, intention etc. Ich bin Vorhabens, Willens, I design, I have a mind, I intend, I am resolved. Das dient nicht zu unserm Vorhaben, that is nothing to our purpose.

Vorhalten, *verb. irreg. act.* V. Halten. 1. To hold a thing before one, to present it him. Einem den Spiegel vorhalten, to hold a looking-glass before one, to hold it for him to gaze at himself in it. Jemanden das Licht, ein Buch vorhalten, to hold the candle, a book before one. Einem wilden Schweine den Speß vorhalten, to present the spear or javelin to a wild boar. Die Hand vor-

halten, vor das Gesicht, to hold the hand before the face. 2. Jemanden sein Vergehen vorhalten, to reproach one with his faults, or with his misdemeanour. Ich will es ihm vorhalten, I will reproach him with it. Figuratively. Einem seine Pflicht vorhalten, to remind one of his duty.

das Vorhalten, die Vorhaltung, holding before, representing, upbraiding.

die Vorhand, plur. die -hände. 1. The wrist, that part, which is betwixt the arm and the palm of the hand; V. die Vorderhand. 2. Applied to horses, the forehand, that part of a horse, which is before a rider. 3. Einem die Vorhand lassen, to give one the precedency, to let him take the right hand. In playing at cards. Die Vorhand haben, to be the first at cards, to have the hand, to be to play first, or to be elder hand.

Vorhanden, *adj. and adv.* 1. Near at hand, present, at hand; applied to place, as well as to time. Es ist nichts mehr davon vorhanden, there is nothing left or behind, there is no remanent or residue. Es ist noch viel Getreide vorhanden, there is much corn still to be had or met with. Es ist kein Holz mehr vorhanden, there is no more wood extant or to be met with. 2. Impending or impendent, very near. Die Trübsalen, so da scheinen vorhanden zu seyn, the miseries, that seem to be instant, to draw nigh, or to approach. Es ist Gefahr vorhanden, there is some danger. Wo Noth vorhanden seyn sollte, upon urgent occasion, if any thing be pressing. Es ist Noth vorhanden, there is pressing necessity. 3. To be real, to be present, to exist, to be there. Unser Bruder ist nicht vorhanden, our brother is not there; ist nicht mehr vorhanden, is no more, or exists no more. Joseph ist nicht mehr vorhanden, Simeon ist nicht mehr vorhanden, Joseph is not, and Simeon is not, Gen. 42, 36, they are no more alive. Unsere Väter sind nirgends mehr vorhanden, our fathers are not, Lament. 5, 7.

der Vorhang, des -es, plur. die -hänge, a curtain or veil to hide or cover a thing. Die Vorhänge vor einem Bette, vor dem Fenster, bed-curtains, window-curtains. Der Vorhang eines Altars, the antependium of an altar. Die Vorhänge zuziehen, aufziehen, to draw the curtains, to undraw or open the curtains. Der Vorhang auf der Schaubühne, the curtain of the theatre or stage.

Vorhangen, *verb. irreg. neutr.* (V. Hangen,) with haben. 1. Vor etwas hangen, to hang before something, to be hanging before. 2. Vorwärts hangen, to jut, or jut out, to shoot forward, to be jutting or leaning out. Der Felsen hängt vor, the rock juts or juts out, is

jutting out, hangs over. Das Untersut-
ter hängt vor, the lining juts out.

Vorhängen, *verb. irreg. act.* to put or
hang a thing before another thing. Ein
Schloß vorhängen, to put or hang a pad-
lock before or to. Ein Tuch vorhängen,
to cover with a cloth, to hang a cloth
before.

Das Vorhängeschloß, a padlock, a lock
hung on a staple to fasten by means of
a link. Die Thür mit einem Vorhänge-
schloße versehen, to padlock a door, to
fasten it with a padlock.

Vorhauen, *verb. irreg. act.* einem, to cut
in one's presence for imitation; also to
out-do or surpass one in cutting; to
cut before or to be the first that cuts
when others follow him in due order,
as in mowing grass or corn; also to cut
or begin a hole with a chisel, as lock-
smiths do.

Das Vorhaupt, the fore-head.

Das Vorhaus, des -es, *plur.* die -häuser,
the fore-house, porch, portico, the en-
try of a house; the vestibule, the hall.

Die Vorhaut, *plur.* die -häute, *Diminut.*
das Vorhäutchen, * Vorhäutlein, the
prepuce or fore-skin.

Vorher, *adv.* before, beforehand; in ad-
vance; by anticipation; before that;
also at the head, going before. Ein
Jahr vorher, a year before. Kurz vor-
her, a little while before. Das ist mir
vorher unbekannt gewesen, that was un-
known to me before. Sowohl vorher
als nachher, as well before as afterwards.
Vor allen vorher, first of all. Er hat es
vorher, im Voraus weggenommen, he has
taken it in advance or by anticipation.
Wie ich vorher gesagt habe, as I said be-
fore. Er gieng vorher, voran, he wal-
ked on before. Ich freue mich vorher
darauf, I rejoice at it beforehand. Also
with *verbs.* Vorher anzeigen, to fore-
bode; also to give notice of before.
Vorher bedenken, to consider of or on
before, to premeditate. Vorher be-
schließen, to prejudge, to predetermine.
Vorher bestimmen, to predetermine, to
predestinate, to fore-appoint. Vorher
beurtheilen, to fore-judge. Vorher be-
waffnen, to fore-arm. Vorher bezahlen,
to anticipate the time of payment, to
pay a sum before it be due, to pay in
advance. Vorher genießen, to enjoy by
anticipation. Vorher merken, to percei-
ve before-hand, to suspect before-hand.
Vorher sagen, to forelay, to foretell.
Vorher sehen, to foresee. Ich hatte es
wohl vorher gesehen, I saw before what
it would come to. Vorher verkündigen,
to foretell, to presage, to prophesy, to
prognosticate. Vorher verordnen, to
preordain, to foreordain. Vorher ver-
sichern, to spend; before etc. Vorher
warnen, to forewarn, to premonish for
precaution. Vorher wissen, to foreknow.

Vorher zeigen, to fore-shew, to pre-
monstrate.

die Vorherbestimmung, *plur.* die -en, pro-
determination, predestination.

Vorherig, *adj.* and *adv.* foregoing, pre-
ceding, going before in time, precedent,
antecedent; V. Vorig, which is better.

die Vorhersagung, *plur.* die -en, a pre-
diction, a declaration of something fu-
ture. Die Vorhersagung der Witterung,
the prediction of the weather.

die Vorhersehung, *plur. inus.* das Vorher-
sehen, from the phrase vorher sehen, fo-
re-seeing, fore-sight, the perceiving a
thing before it happens.

die Vorherverkündigung, prediction, pro-
phesy, prognostication.

das Vorherwissen, prescience, fore-know-
ing, foreknowledge.

Vorheucheln, *verb. reg. act.* einem etwas
vorheucheln, to cheat or deceive one by
dissimulation.

Vorheulen, *verb. reg. act.* in familiar lan-
guage. Einem etwas vorheulen, to in-
commode, trouble or tire one with his
weeping.

der Vorhieb, among Locksmiths, the first
cut, first blow.

der Vorhimmel, the limbo, a middle state,
bordering on hell, where there is nei-
ther pleasure or pain.

Vorhin, an *adverb* of time, before, here
before, heretofore, in former times, for-
merly; also a little while ago. Gehe
vorhin vor dem Volke, go on before the
people, Ex. 17, 5. Vorhin hieß die
Stadt Luz, the name of that city was
called Luz at the first, Gen. 28, 19.
Ich habe es schon vorhin gesagt, I have
already said so (it) a little while ago.
Herr Daniels hat gleich vorhin das Gegen-
theil behauptet, Gell. Ich will vorhin
laufen, I'll run along before or before-
hand. Ich will meinen Diener vorhin
senden, I'll send my servant along before
or beforehand; V. Voran and voraus,
which are more usual.

der Vorhof, des -es, *plur.* die -höfe, the
court yard; also the entry, the porch,
the vestibule, a piazza or place before a
building. Der Vorhof der Stiftshütte,
the court before the tabernacle.

das Vorholz, des -es, *plur.* die -hölzer,
a thicket in the front or before a forest.

die Vorhut, Vortrist, the right of the first
pasture, the right of driving one's cattle
first to the pasture ground.

die Vorjagd, the right of hunting before or
first.

Vorjagen, *verb. reg. neutr.* einem vorjas-
gen, to exercise the right of hunting be-
fore or before another; also to get be-
fore one in riding fast, or in driving a
coach etc.

das Vorjahr, the spring-time.

Voridrig, *adj.* and *adv.* of the year past,
of the preceding year. Der voridrige

Geldzug, the campaign of last year, last year's campaign, or the last campaign.

Vor jetzt, *adv.* at present, for the present, for this time; at this very time, even now, this moment, now.

Vorig, *adj.* and *adv.* preceding, foregoing, precedent, antecedent, first or past, former. 1. *Sein voriger Wohlstand*, his former prosperity. *Seine vorige Gesundheit wieder erlangen*, to recover his former health. *Der vorige Zustand*, the former state or condition. *In meinen vorigen Briefen*, in my last letters. *Die vorige Zeit*, the time past. 2. *Das vorige Jahr*, the last year. *Vorige Woche*, *vorigen Monat*, *vorigen Sommer*, *vorigen Winter*, *vorige Messe*, last week, month, summer, winter, mart.

die Vorkammer, an antechamber, a withdrawing room.

die Vorkammern, in Anatomy, the auricles of the heart.

Vorkauen, by many also *vorkauen*, *verb. reg. act.* to chew or chew what one gives another to eat. *Einem Kinde das harte Brot vorkauen*, to chew hard bread for a child before one gives him it to eat. *Figuratively* and in popular language, *einem etwas vorkauen*, to instruct one what he is to say.

der Vorkauf, *des -es, plur. die -käufe*, a fore-fang, or pre-emption, the right of purchasing before others; also a fore-stallment.

Vorkaufen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to fore-stall, to engross, to buy up any commodity in order to sell it again at an advanced price; *V. Kaufen*, *aufkaufen*.

der Vorkäufer, *des -s, plur. ut nom. sing. Femin. Vorkäuferinn*, a fore-staller, an engrosser, one who purchases large quantities of any commodity in order to sell it at an advanced price; also a huckster; *V. Aufkäufer*.

das Vorkaufsrecht, the right or power of redemption.

Vorkehren, *verb. reg. act.* 1. *Vorwärtshalten*, to turn without, to turn forward (seldom used). 2. *Anwenden*, to employ, use or make use of. *Alle ersinnliche Mittel vorkehren*, um etwas zu verhindern, to use all possible means in order to prevent or hinder something; also to predispose, to use means beforehand.

die Vorkehrung, the using means to prevent or hinder a thing; predisposing, using means beforehand.

der Vorkeil, *Vorstückkeil*, a key, a fore-lock-key.

das Vorkind, *Kind der ersten Ehe*, the child of the first bed.

die Vorkirche, a church-porch, the porch of a church.

die Vorlage, *plur. die -n*, an anticipated complaint. *Mit der Vorlage kommen*, to complain beforehand, to defend him-

self before he is attacked; also prevention in terms of the law.

Vorkleben, *verb. reg. act.* to glue or paste before something. *Papier vorkleben*, to glue or paste paper before some cleft or chap.

Vorklingen, *verb. irreg. neutr.* to yield a sound louder than the rest.

Vorkommen, *verb. irreg. neutr.* (*V. Kommen*), with *senn.* 1. From *vor*, *über*; *einem vorkommen*, to out-go, out-strip, out-run or out-walk one, to overtake him, to get before him, to get the start of him, to become beforehand with him, to prevent one in getting to a place before. *Einem im Laufen vorkommen*, to get before one in a course, to out-run him. 2. To come before one. *Ich suchte Gehör, konnte aber nicht vorkommen*, I desired or demanded a hearing or audience, but was not admitted, or but could not get admittance. *Wir sind gestern vorgekommen, vorgelassen worden*, we were admitted yesterday. *Die Sache ist noch nicht vorgekommen, noch nicht vorgenommen worden*, the affair has not yet been taken in hand. 3. To become present unexpectedly, to happen, to come to pass, often also to befall, to arrive. *Das Wort kommt nicht oft vor*, that word does not occur often, it is seldom heard or used. *Er ißt alles, was ihm vorkommt*, he eats every thing, that comes in his way. *Der Fall ist mir noch nicht vorgekommen, ich habe ihn noch nicht erfahren*, this case is not yet come to my knowledge. 4. To seem, to appear, with the *dative* of the person. *Es kommt mir vor*, it seems or appears to me. *So wie mirs vorkam*, as it seemed or appeared to me. *Das kommt mir wunderbar vor*, that seems strange to me. *Ich weiß gar nicht, wie Sie mir heute vorkommen*, Well. 5. *Hervorkommen*, to come forth, to advance, but only in popular language. *Komm vor*, better *hervor*, come forth, advance. *Er wollte nicht vorkommen*, he would not come forth or advance.

der Vorkopf, *des -es, plur. die -köpfe*, *das Vorhaupt*, the forehead.

die Vorkost, *das Zugemüse*, pulse, greens, roots etc. by-meats.

Vorkosten, *verb. reg. act.* to taste first of.

Vorladen, *verb. irreg. act.* *V. Laden*, *vor Gericht laden*, to summon, to cite one to appear before a judge or court. *Die Gläubiger vorladen, ihre Forderungen zu bescheinigen*, to summon or cite the creditors to prove their demands; *citiren*.

die Vorladung, a citation, summons.

die Vorlage, 1. Any thing put before something in order to close, shut or secure it. 2. In Chymistry, a recipient, a vessel used by chymists to receive the substances produced by distillation.

Vorlallen, *verb. reg. act.* *einem etwas*, to stammer some words to one.

Das Vorland, land situated before another; also land or a ground out of the dike, bank, mole.

Vorlangen, *V. Hervorlangen*.

Vorlangst, *adv.* long ago, long since, this great while, a great while ago, a pretty while, a long while. *Wie du unsern Vätern vorlangst geschworen hast*, which thou hast sworn to our fathers from the days of old, Micah, 7, 20. *Ich habe es schon vorlangst gehört*, I have already heard it long ago.

Vorlassen, *verb. irreg. act. V. Lassen*.

1. *Voran lassen*, to let go before, to let pass. *Lasset mich vor! let me pass! let me go before!* 2. *Jemanden vorlassen*, to let one enter, to give him access, to admit him; to give him a hearing. *Er suchte Audienz, man ließ ihn aber nicht vor*, he desired or demanded audience, but he was not admitted.

Die Vorlassung, access, admittance or admission, entrance.

Vorlastig, *adj. and adv.* a sea-term, charged or laden before, charged in the prow or fore-part of the ship.

Die Vorlaube, a portico.

Der Vorlauf, unpressed wine; in Chymistry, the first spirits of wine, of liquor; that pass in the beginning of the distillation.

Vorlaufen, *verb. irreg. neutr. with seyn, V. Laufen*. 1. To run before, to go before, to go or run first, to precede. *Einem vorlaufen, im Laufen zuvorkommen*, to run before one; also to get before one in running, to out-run him, to overtake one, to run faster than another.

Vorlaufen, *verb. irreg. act. among Miners*, to bring or draw the acquired ore forth.

Das Vorlaufen, the running on before, or before any one; also the bringing or drawing forth the ore in a mine.

Der Vorläufer, *des - s, plur. ut nom. sing. Femin.* die Vorläuferinn, a fore-runner, a precursor, a harbinger. *Das ist ein Vorläufer des Todes*, that is a harbinger of death, that forebodes death. *Die Morgenröthe ist die Vorläuferinn der Sonne*, Aurora is the fore-runner of the sun. Among Miners, *der Vorläufer*, is the labourer or man, who brings or draws forth the ore in a mine.

Vorläufig, *adj. and adv.* previous, going before, previously, preliminar, preliminary; premising. *Etwas vorläufig melden*, to mention a thing previously. *Eine vorläufige Verabredung*, a preliminary convention, covenant or agreement. *Ein vorläufiges Urtheil*, a provisional sentence or judgment; also a preparatory sentence.

Vorlaut, *adj. and adv.* 1. In Hunting. *Der Hund ist vorlaut*, the dog or hound

is too hasty, he barks or bays before he sees the game. One says also in other cases of a person, *er ist vorlaut*, he speaks too freely, too rashly or too inconsiderately, he takes too great liberties in speaking. 2. *Er wird in einer Gesellschaft vorlaut*, when one hears his voice above all others.

Vorlegen, *verb. reg. act.* 1. To put or lay before another thing. *Ein Schloß vorlegen*, to put a padlock before or to, to apply a padlock. *Einen Recipienten vorlegen*, to apply a recipient. *Pferde vorlegen, sie vor den Wagen spannen*, to put the horses to or before a waggon or coach. 2. To lay or put a thing before one, in which case the person stands in the dative. *Die Speisen der Tische vorlegen*, to carve meat, to help one to a piece or bit of meat at table. *Soll ich Ihnen von diesem Truthahne vorlegen?* shall I help you to some of this turkey? *Jemanden Braten, ein Stück Fisch vorlegen*, to help one to some roast meat, to a piece of fish. *Jemanden eine Frage vorlegen*, to propose, propound or state a question to one. *Einem etwas zu bedenken vorlegen*, to offer, propose or propound a thing to one's consideration.

der Vorlegelöffel, a soup-ladle.

das Vorlegeschloß, a padlock.

das Vorlegewerk, among Clock and watch-makers, the quadrature, a work in a clock or watch, which determines the wheels to shew the hours and minutes.

die Vorlegung, the laying or putting before; exposing, producing etc. *Die Vorlegung einer Frage*, the proposition or propounding of a question. *Die Vorlegung der Beweisstücke*, the producing or exhibition of the justificative pieces.

die Vorlese, the beginning of the vintage; also the right or privilege of gathering grapes before others.

Vorlesen, *verb. irreg. act. V. Lesen*. 1. From *lesen, sammeln*, to gather grapes before others, or before others have a right to it. 2. From *lesen, legere*. *Einem etwas vorlesen*, to read to or for one, to read something to or before him. *Öffentlich vorlesen*, to read publickly. *Jemanden einen Brief, ein Buch vorlesen*, to read a letter, a book to or for one.

der Vorleser, a reader, a lecturer.

die Vorlesung, *plur. die - en*, from *vorlesen* 2. The reading to, for or before one or in any one's hearing, reading. *Öffentlich Vorlesungen halten*, to read public lectures, to read or teach publickly.

Vorleszte, *adj.* the last but one, the penultimate. *Die vorleszte Solbe*, the penultima. *Die vorleszte Zeile*, the penultimate line.

Vorleuchten, *verb. reg. act.* 1. *Einem vorleuchten*, to carry a candle or light

before one. 2. Einem mit gutem Exempel vorleuchten, to give one a good example.

Vorlieb, adv. V. Fürlieb. Vorlieb nehmen, to be pleased or contented with, to accept kindly. Mit Wenigem vorlieb nehmen, to be contented or satisfied with little. Wollet ihr mit uns vorlieb nehmen? will you do as we do? Mit einer schlechten Bewirthung vorlieb nehmen, to be contented with a poor entertainment.

die Vorliebe, predilection.

Vorliegen, verb. irreg. neutr. (V. Liegen,) with haben. 1. To lie before another thing, to lie, to be put, to be situated before. Der Dachshund liegt vor, the terrier or badger-dog bays before the kennel or burrow. Es liegt ein Schloß vor, there is a padlock put before it. 2. To lie before us, where only the participle vorliegend is usual. Nach Maßgabe der vorliegenden Reichsschlüsse, according to the decrees, resolutions, recesses or conclusion of the diet of the empire. Im vorliegenden Falle, in the present case. Das vorliegende Weltall. Herd. 3. Die vorliegenden Reichskreise, the neighbouring, bordering or adjacent circles of the empire; also only in this participle.

die Vorlippe, the outward lip.

Vorlügen, verb. reg. act. to lie in one's presence, that he may believe it. Einem etwas vorlügen, to tell one lies or idle stories, to make one believe something. Lügt mir nichts vor, don't tell me lies.

Vormachen, verb. reg. act. 1. To put before, to cover, to encompass with. Einen Zaun vormachen, to surround or encompass with a hedge. Einen Vorhang vormachen, to cover with a curtain. Da ist ein Loch, man muß etwas vormachen, there is a hole, it must be stopt up with something. 2. Einem etwas vormachen, to shew one how to make a thing, to let him see how to make it or how it must be made. 3. Jemanden einen blauen Dunst vormachen, to cast a mist before one's eyes; also absolutely, einem etwas vormachen, vorlügen &c. to tell one a lie, to tell one idle stories, to make him believe a thing.

der Vormäher, the first mower.

Vormahlen, verb. reg. act. 1. Einem etwas vormahlen, to paint something in one's presence in order to shew or to teach him to distinguish it. Einem Kinde die Buchstaben vormahlen, to draw or chalk out some letters or characters before a child, in order to teach him to distinguish them. Figuratively vormahlen is, like vormachen, 2. To make one believe an untruth or falsehood as a truth. Er ist ein guter Narr, dem man leicht etwas vormahlen kann, he is a simpleton, one may easily make him believe any thing. 3. Einem etwas vormahlen,

to paint something in one's presence as a pattern of imitation, in order to teach him to copy or imitate it.

Vormahlen, adv. V. Vormahls.

Vormahlig, adj. last, preceding, foregoing, heretofore, anciently, former, late.

Vormahls, adv. formerly, in former days or times, before this, anciently.

der Vormann, a man, who is or stands before another, a foreman; also a man, who has been before another in a business or office.

der Vormars, a sea-term, the scuttle of the fore-mast.

das Vormarssegel, the fore-top-sail; the second sail of the fore-mast.

das Vormas, a standard-measure, which serves for a pattern.

die Vormauer, plur. die -n, an avant-mure, an outward wall. Die Gesetze sind eine Vormauer der Tugend, the laws are a bulwark of virtue; likewise die Gesetze sind eine Vormauer gegen das Laster, the laws are a bar, barrier or bulwark against vice. Diese Festung ist die Vormauer des Landes, this fortress is the bulwark or barrier of the country.

der Vormeister, the principal master of a guild; the chief master; V. Obermeister.

Vormessen, verb. irreg. act. einem etwas, to measure something in one's presence, to measure it in one's sight; also to shew one how to measure a thing.

der Vormittag, des -es, plur. die -e, the fore-noon.

Vormittäglich, adj. of the fore-noon or of the morning. Der vormittägige Gottesdienst, the divine service in the morning.

Vormittags, adv. in the fore-noon, in the morning. Vormittags spazieren gehen, to go a walking, or to take a walk in the fore-noon, in the morning or before noon.

der Vormittagsprediger, one who preaches in the fore-noon, the morning or fore-noon preacher.

die Vormittagspredigt, the fore-noon sermon or the sermon preached in the fore-noon.

die Vormittagszeit, the morning or the time before noon.

der Vormund, des -es, plur. die -männer, the guardian to a minor or to one under age, a tutor, a trustee, a curator. Jemandes Vormund seyn, to be one's guardian or to be guardian to one. Einen Vormund haben, to have a guardian.

die Vormundschaft, plur. die -en, guardianship or tuition, tutelage. Eine Vormundschaft übernehmen, to take a guardianship upon one, to accept of it. Den Pflichten der Vormundschaft ein Genüge thun, to do or fulfil the duties of guardianship.

Vormundschastlich, adj. and **adv.** in quality of a guardian or tutor; of a tutor, like a tutor or guardian.

das Vormundschaftsamt, des -es, plur. die -ämter, the chamber, board or council of guardianship or tuition.

Vorn, *adv.* before. Vorn und hinten, before and behind. Vorn ist das Haus neu, hinten alt, the house is new before, old behind. Sowohl vorn als hinten, both before and behind. Von vorn und von hinten, from before and from behind. Den Feind von vorn angreifen, to attack the enemy in the front. Von vorn anfangen, to begin something again or afresh. Vorn heraus wohnen, to lodge towards the street. Vorn sitzen, to sit before. Vornan sitzen, to sit in the first place.

Vorndchtig, *adj.* and *adv.* of last night, or of the night before.

der Vornahme, des -ns, plur. die -n, Taufnahme, the christen-name or christian-name, that which is given a person at his baptism.

Vorne, V. Vorn.

Vornehm, -er, -ste, *adj.* and *adv.* eminent, of note, of great account, of distinction or quality; important, great, considerable. Der vornehmste Beweisgrund, the principal proof or argument, the most important proof. Die vornehmste Stadt im Lande, the chief town or city, the largest, most important, and richest city in the country. Ein vornehmer Mann, a man of distinction, of birth. Von vornehmen Stande, of birth, extraction, quality or condition. Eine vornehme Standesperson, a person of great distinction, or of great quality. Die Vornehmsten in der Stadt, the principal persons in the town or city, the head men of a city. Vornehme Leute, persons of quality. Ein vornehmer Kaufmann, a great or eminent merchant. Der Vornehmste in der Gesellschaft, the chief or principal person of the company. Einer, der ein vornehm geistlich Amt bekleidet, a dignitary.

Vornehmen, *verb. irreg. act.* V. Nehmen, vor sich nehmen, to take or put before you. 1. Eine Schürze, eine Serviette vornehmen, to put an apron on, to put a napkin before you. 2. Einen vornehmen, to try, examine, question or interrogate one; also to reprimand, to reprove one. Wir wollen ihn deshalb vornehmen, we will try, examine or interrogate him, or we will reprimand him on that account. 3. Eine Reise vornehmen, to propose to your self to go or take a journey. Eine Arbeit vornehmen, to undertake a work, to take it in hand, to lay hand on it, to go about it, to go or fall in hand with it. Alles, was er vornahm, gieng wohl von Statten, what-ever he undertook succeeded. Wir wollen dieses zuerst vornehmen, we will do this first, or we will begin with this. 4. Sich etwas vornehmen, to propose, design, resolve to, to intend, undertake,

take in hand, to form some design. Ich habe es mir fest vorgenommen, ihn nie wieder zu sehen, I am firmly resolved to never see him again.

das Vornehmen, des -s, plur. ut *nom. sing.* a design, undertaking, intention. 1. The act of undertaking etc. in all the significations and has no *plural*. 2. In the third signification, the thing undertaken. Von seinem Vornehmen abstecken, to desist from his undertaking, to give it over or up. Auf seinem Vornehmen beharren, to persist or persevere in his undertaking. Das Vornehmen ist nicht gelungen, the undertaking has not succeeded. 3. In the fourth signification, the resolution, conclusion and the thing concluded or resolved upon.

Vornehmlich, *adv.* chiefly, principally, specially or especially, above all things, first, in the chiefest place, first and foremost, in particular, particularly; specifically. Alle Dichter, vornehmlich aber Homer, all poets, but chiefly, especially or particularly Homer. Das kommt vornehmlich daher, that arises chiefly thence. Darin besteht vornehmlich unsere Glückseligkeit, that is our chief happiness.

der, die, das Vornehmste, the first, the chiefest, the principal, the capital or head, the most excellent, most eminent; V. also Vornehm. Der vornehmste Minister am Hofe, the first or prime minister of state.

Vornen, V. Vorn.

Vorpfaffen, *verb. irreg. act.* V. Pfaffen. Einem etwas vorpfaffen, to play upon the lute to one. Einem Vogel vorpfaffen, to whistle to a bird.

Vorplaudern, *verb. reg. act.* Einem etwas vorplaudern, to chat to one, to entertain or amuse one with chatting to him.

der Vorposten, des -s, plur. ut *nom. sing.* in War, ad advance-post or the advanced post.

Vorpredigen, *verb. reg. act.* Einem vorpredigen, to preach before or to one. Also *figuratively* einem etwas vorpredigen, to make it comprehensible or intelligible to him with many and energetical or forcible words.

Vorragen, *verb. reg. neutr.* with haben, for hervor ragen, which is more usual, to stand, stick or jut out, to stand out beyond the other parts.

der Vorrang, des -es, plur. *car.* the precedence or precedency, the first place. Mit jemanden um den Vorrang streiten, to dispute with one about precedency.

der Vorrath, des -es, (*plur.* of several sorts or quantities,) die rätthe, store, stock, provision. Vorrath an etwas haben, in popular language von etwas, to have a stock of something. Ein großer Vorrath von Lebensmitteln, great store of provisions. Einen Vorrath von Lebens-

mittelein anschaffen, to lay in a store of provisions. Vorrath an Geld, Korn &c. a stock of money, a store of corn etc.

Vorräthig, *adj.* and *adv.* in store, of which there is a provision, of which there is something left, having a provision thereof. Es ist nichts mehr vorräthig there is nothing more left, there is no further provision.

das Vorrathshaus, die Vorrathskammer, a storehouse, a magazine; also a but-tery.

Vorrechnen, *verb. reg. act.* 1. To reckon in one's presence as a pattern of imitation. 2. Jemanden seine Ausgaben vorrechnen, to give one a full account of one's expenses.

das Vorrecht, des -es, *plur.* die -e, the preference, prerogative, privilege or right one has before others; a privilege, a grant. Das Vorrecht der Geburt, the prerogative, the advantage of one's birth.

die Vorrede, *plur.* die -n, a preface, preamble. Die Vorrede vor einem Buche, the preface of a book, a discourse prefixed to a book. Vorrede, signifies sometimes, a parley, a conference to treat of some affairs. Proverb, Vorrede macht seine Nachrede, that which one has agreed upon is out of all dispute.

Vorreden, *verb. reg.* 1. A *verb. neuter* with haben. Einem vorreden, to speak before one, to speak sooner than he, but only in popular language. 2. A *verb. active.* Einem etwas vorreden, to speak in one's presence, that he may believe or hear it. Sie reden mir so viel von der Liebe vor, Gell.

der Voredner, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* the author of a preface.

Vorreiben, *verb. irreg. act.* V. Reiben. 1. Einem etwas vorreiben, to teach one how to pound or bruise any thing. 2. To pound, grind or bruise before-hand, to grate in advance.

der Vorreiber. 1. One who pounds, bruises or grates any thing in order to shew or teach another how to do it. 2. In some parts it is a name for a turn-stile.

der Vorreihen, the first rank or row in dancing; also the leading of a dance. Den Vorreihen haben, to lead the dance, to have the leading of the dance.

Vorreihen, *verb. irreg. act.* (V. Reiben), einem etwas vorreihen. 1. To draw or delineate something to one or in one's presence, to shew him how to do it, or to give him a model or pattern. 2. To draw the contours of a picture or figure, to draw the first draught, to sketch.

Vorreiten, *verb. irreg. neutr.* with seyn, einem vorreiten. 1. To ride before one. 2. To out-ride one, to get before one riding on horse-back, to get the start of him. 3. To ride on horse-back in one's

presence in order to instruct him how to ride.

Vorreiten, *verb. irreg. act.* jemanden ein Pferd vorreiten, to walk or ride a horse before one, in order to let him see how the horse goes, or to let him see his qualities.

der Vorreiter, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a postillion, one who rides on one of the first of six horses belonging to a coach in order to guide them; one who guides a post-chaise.

Vorrennen, *verb. irreg. neutr.* (V. Kennen,) with seyn, to run on before. Einem vorrennen, to out-run one, to get before him in running, or at a race.

Vorrichten, *verb. reg. act.* to prepare, to dress, to get in readiness, to accommodate, to get or make ready, to fit, to fit up.

die Vorrichtung, the preparation, the making or getting ready, a setting in order, a disposing or ordering.

der Vorritt, des -es, *plur.* car. the riding before one, or preceding one on horse-back.

Vorrücken, *verb. reg. neutr.* vorwärts rücken, to advance, to march or move forwards. Der Feind ist vorgerückt, the enemy is moved forwards or is advanced. Mit der Armee vorrücken, to advance, march or move forwards with the army.

Vorrücken, *verb. reg. act.* to move something forwards. Wir haben den Tisch, den Schrank ein wenig vorgerückt, we have advanced or moved the table, the chest a little forwards. Figuratively, einem etwas vorrücken, to reproach, exprobrate or upbraid one with a thing. Jemanden ein begangenes Verbrechen vorrücken, to reproach or upbraid one with a crime or fault committed. Einem die erzeigten Wohlthaten und seine Undankbarkeit vorrücken, to reproach or upbraid one with the kindness you shewed him, and with his ingratitude.

die Vorrückung, the advancing or moving forward; also advancement. Die Vorrückung eines Planeten, the emerision of a planet. Figuratively, die Vorrückung, a reproach, an upbraiding, an exprobration.

Vorrufen, to call forth; V. Hervorrufen.

der Vorsaal, des -es, *plur.* die -säle, Diminut. das Vorsälchen, a fore-hall, antechamber, parlour, with-drawing room.

Vorsagen, *verb. reg. act.* Einem etwas vorsagen, to dictate, to say something to one, to tell him what he is to say or to write down. Dem Frauenzimmer schöne Sachen vorsagen, to hold amorous discourses with women, to tell them sweet things, to use flattering expressions with them. Was er die auch vorsagt, es ist eine Lüge, what he tells thee is all a lie.

Der Vorsänger, des -s, plur. ut nom. sing.

Femin. die Vorsängerin, a chanter, a precentor, he that sings first or leads a choir. *Femin.* a chantress.

Der Vorsatz, des -es, plur. die -sätze, from the verb sich vorsehen. 1. A purpose, design, intent or intention to do something. Einen Vorsatz fassen, to form a design. Bei seinem Vorhabe bleiben, to persist in one's design. Von seinem Vorsatz abweichen, to quit his design. Seinen Vorsatz ändern, to alter one's design or to change one's resolution. Etwas mit Vorsatz thun, to do something with design or on purpose. 2. Any thing placed or put before another thing. 3. Among Miners, a jutting or leaning out.

Vorsätzlich, V. Vorsehlich.

Die Vorschanze, a citadel.

Der Vorschein, des -es, plur. car. an appearing. Zum Vorschein kommen, to appear, to come to appear or to be seen, to come to light, to present itself, to shew itself. Zum Vorschein bringen, to bring to light, to produce, to present.

Vorscheinen, verb. irreg. neutr. to shine across, or through another body.

Die Vorschicht, among Miners and in smelting-houses, the first layer or bed, the first stratum.

Vorschieben, verb. irreg. act. V. Schieben.

1. Vorwärts schieben, to push or thrust forwards or on, to put before, to shove or give a push forward. Den Wagen vorschieben, vor die Thür, to shove or push a waggon or coach before the door. Also sometimes as much, as her vor schieben. 2. To push, shove or thrust before something else. Den Kiegel vorschieben, vor die Thür, to bolt a door, to thrust or shove the bolt before a door. Den Kasten vorschieben, vor eine Oeffnung, to push, shove or thrust the chest before an opening. We say familiarly and figuratively, einen Kiegel vorschieben, to put an obstacle in the way to prevent a thing.

Der Vorschieber, any thing, that is shoved, put or thrust before another thing.

Die Vorschichtung, the act of putting, thrusting or moving forwards, of putting a bolt before the door etc. see the verb.

1. Vorschießen, verb. irreg. neutr. with seyn. 1) To shoot forward, to run or rush violently on. Der Strom schießt vor, the river runs or rushes violently or with rapidity forwards. Das Gebirge schießt vor, the mountain falls or tumbles forward, shoots forward, shakes forward.

Vorschießen, hervorragen, to jut out.

Das Dach schießt eine Elle vor, vor der Mauer, the roof juts out an ell, stands out an ell beyond the wall. 2) Of shooting, with haben. Einem vorschießen, to shoot first, to shoot or fire before another; also to shoot nearer the mark than another. Vorschießen, signifies likewise

to shoot in one's presence in order to shew or teach him how to shoot, or to discharge a gun; also to surpass another in shooting, to shoot better than he.

2. Vorschießen, verb. irreg. act. 1) To

shove, push or thrust quickly. Der Riegel ist vorgeschossen, man kann nicht aufmachen, the bolt is shoved or thrust before, one cannot open it. 2) Einem Geld vorschießen, to tell or count money in one's presence in order to convince him of the rightness or justness of the sum. 3) Einem Geld vorschießen, to advance or lend one some money, to furnish or supply him with money. Die Kosten vorschießen, to advance the costs, charges or expences. Wer hat das Geld vorgeschossen? who advanced or furnished the money?

das Vorschleßen, die Vorschichtung, the act of etc. V. the preceding verb. Vorschießen in all its significations. Die Vorschichtung des Geldes, a loan or lending of money, advancing of money, a disbursing or laying out.

Vorschiffen, V. Vorsegeln.

Vorschimmern, verb. reg. neutr. with haben, to shine beyond other things, to give or yield a greater brightness or lustre than other things.

der Vorschlag, des -es, plur. die -schläge, from the verb vorschlagen. 1. The first blow or stroke. Einer von den Dreschern, welcher den Vorschlag hat, one of the thrashers, who has the first stroke, who strikes or beats the first and leads or conducts the others. 2. Among Malons, Bricklayers or Tilers der Vorschlag, is the first layer or stratum of lime. 3. In Enginery or artillery, der Vorschlag, is a stopple, a bung, also a ram or wad. 4. In Music, der Vorschlag, is a diatonic note, a crotchet or quaver, that precedes a note. 5. In Chymistry, der Vorschlag, is that which is added to cause a fusion or melting. 6. Der Vorschlag, is also the lid of an oven or furnace. 7. Figuratively, a proposal, proposition, presentation, offer, proffer or motion. Jemanden einen Vorschlag thun, to make one a proposal or proposition, or to make a proposal or proposition to one. Sich einen Vorschlag gefallen lassen, to comply with, to consent or agree to a proposal or proposition. Er hat alle Vorschläge von der Hand gewiesen, he has rejected every proposal or proposition. Alle diese Vorschläge gefallen mir nicht, I don't like all these proposals, they don't please me. Er that keinen unbilligen Vorschlag, he made a reasonable offer.

die Vorschläge, among Blacksmiths and Locksmiths, a large hammer used for driving in the chisel at parting or separating a piece of iron.

1. **Vorſchlagen**, *verb. irreg. neutr.* with *haben*; V. **Schlagen**. 1. To bend or incline a little forward or to one ſide. Die Waage ſchlägt ein wenig vor, the balance inclines a little. 2. Der Hund ſchlägt vor, the dog or hound bays falſe, unſeaſonably or before he ſees the game, which is alſo called *vorlaut*, *freylaut*, *ſchrtentlaut* werden. 3. Among Miners, to give a ſignal to them.

2. **Vorſchlagen**, *verb. irreg. act.* 1. To put, to ſaſten or apply before, to drive or thruſt in, to ſtick before. Einen Pflock vorſchlagen, to peg or ſtop with a peg, to put a peg before it. Einem ein Bein vorſchlagen, to trip up one's heels, to ſupplant him. Die Zunge vorſchlagen, (applied to a lion) to ſtretch the tongue out of the mouth, to loll out the tongue; particularly in heraldry. 2. In Huſbandry, Die Garben vorſchlagen, to thrash the ſheaves ſlightly or ſuperficially. 3. Ein Bret vorſchlagen, vor eine Oeffnung nageln, to nail a board before an opening. 4. Vorſchlagen, in Commerce, to exact in the price, to aſk too much. Ich ſchlage euch nichts vor, I don't exact, I don't aſk you too much. 5. Heu, Raſen vorſchlagen, in Artillery, to put a ſtopple or wad of hay etc. upon the gun-powder before the bullet is put in. 6. Ein Loch vorſchlagen, to begin a hole with a ſmall chisel. 7. In caſting or ſmelting-houſes, to add the materials that forward fuſion. 8. To propoſe, to propound, to make a motion, to move. Einem Kranken ein Arzneymittel vorſchlagen, to adviſe a patient to take a medicine or phyſic. Einem eine Heirath vorſchlagen, to propoſe a match or marriage to one. Jemanden zu einem Amte vorſchlagen, to propoſe, to preſent one for an office. Eine Perſon, die einen vorſchlagen darf, einer, der den Vorſchlag hat, a preſenter, a patron. Der Vorgeſchlagene, the preſentee.

Der Vorſchmack, des -es, plur. *inuf.* 1. A prevailing taſte. 2. A foretaſte, prelibation, a taſte before-hand. Der Vorſchmack des Himmels, the prelibation or foretaſte of heaven. In ſome parts in both the ſignifications Vorgeſchmack.

Vorſchmecken, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to prevail or be predominant in taſte. An dieſer Brühe ſchmeckt der Pfeffer vor, the taſte of pepper is predominant in this ſauce.

Vorſchmecken, *verb. reg. act.* etwas vorſchmecken, better einen Vorſchmack von etwas haben, to have ſome notion, ſome fore-knowledge of a thing.

Vorſchneiden, *verb. irreg.* 1. A *verb. neuter* with *haben*. (1) To mow or cut down with a ſcythe before others. (2) To mow or cut down in one's preſence as a pattern of imitation, in order to teach him how to mow or cut down.

2. A *verb. active*, to carve, to cut the meat at table, and help the reſt of the company. Einen Capaun vorſchneiden, to carve, cut or cut up a capon. Brot für die Gäſte vorſchneiden, to cut bread for the gueſts.

das Vorſchneiden, the carving, cutting etc. der Vorſchneider, des -s, plur. *ut nom. ſing. Femin.* die Vorſchneiderinn. 1. The firſt mower. 2. A carver, one who performs the honour of the table, cuts the meat, and ſerves the reſt of the company from the diſhes.

Vorſchnell, -er, -ſte, *adj.* and *adv.* overhaſty, raſh, precipitate, precipitately, raſhly, inconfiderate, inconfiderately. Eine vorſchnelle Antwort, a raſh, precipitate or inconfiderate anſwer. Vorſchnell urtheilen, to judge or decide raſhly, inconfiderately or with precipitation. der Vorſchnitt, the right of mowing firſt or of being the firſt mower.

der Vorſchnitter, Vorſchneider, the firſt mower.

der Vorſchoß, V. Vermögenſteuer.

Vorſchreiben, *verb. irreg. act.* V. **Schreiben**. 1. To write before ſomething. Et nem Buche ſeinen Namen vorſchreiben, to write one's name before a book or in the fore-part of it. 2. To write as a pattern of imitation, where one writes before a perſon, writes in his preſence, in order to teach him how to write. Et nem Schüler vorſchreiben, to ſet a ſchool-boy a copy for him to imitate or write by. 3. To preſcribe, direct, order or command. Jemanden vorſchreiben, was er ſagen oder thun ſoll, to preſcribe, order or command one, what to ſay or do. Was habt ihr mir vorzuſchreiben? what do you mean to command me? Es iſt ihm vorgeschrieben, was er thun ſoll, he is ordered or commanded, what to do. Wie es der Doctor vorgeschrieben hat, after the phyſician's preſcription.

das Vorſchreiben, die Vorſchreibung, preſcription, preſcript, preſcribing. Ein Vorſchreiben, a letter of recommendation, an interceſſion.

Vorſchreiten, *verb. irreg. neutr.* (V. **Schreiten**.) with *ſeyn*. 1. Jemanden vorſchreiten, to ſtride or ſtep before one, to outſtride him or get before him in marching; alſo to make larger ſteps than he, to advance. 2. Figuratively, zu einer Sache vorſchreiten, to proceed to an affair.

die Vorſchrift, plur. die -en, 1. A copy, a piece of writing for ſchool-boys to write by. Nach ſeiner Vorſchrift ſchreiben, to write by or after his copy. 2. An inſtruction, order or rule, that one is or ought to follow. Sich nach ſeiner Vorſchrift richten, to follow one's order or inſtruction, to conform to one's order or inſtruction.

Der Vorschub, plur. car. 1. Pushing, shoving or thrusting forwards. Den Vorschub, den ersten Wurf im Regelspiele haben, to have the first throw in playing at nine-pins, to throw first. 2. In Navigation, a jutting out or projecture of the beak-head or stem-post of a ship. 3. A supply, relief, aid, help, assistance, succour. Ohne euren Vorschub werde ich mein Vorhaben niemals durchsetzen, without your aid or assistance I shall never be able to gain my end, or to succeed in my design. Vorschub thun, to supply, furnish, suppeditate, succour, help or assist. Ein Vorschub an Geld, an advance or supply of money. Mächtigen Vorschub thun, to lend a powerful hand.

Der Vorschuh, among Shoe-makers, the upper leather of a shoe, the vamp.

Vorschuhlen, verb. reg. act. to vamp a pair of boots, to clap new soles and new upper leathers to them.

Das Vorschuhlen, the vamping of a pair of boots.

Der Vorschurz, die Vorschürze, an apron.

Der Vorschuß, des -ßes, plur. die -schüsse.

1. The act of pushing forwards, has no plural. In this sense der Vorschuß is called, in playing at nine-pins and billiards, the right of pushing, bowling, throwing or playing before another. 2. Among Vintagers and in wine-countries der Vorschuß is the Mere goute, mother drop, which is the virgin wine, or that which runs of itself out at the top of the vat, before the vintager enters to tread or stamp the grapes, unpressed wine. 3. Vorschuß an Geld, the advancing of money, the prenumeration, paying before-hand. Vorschüsse thun, to pay in advance, to pay before-hand, to advance money. Noch immer im Vorschusse seyn, to be still in advance.

Vorschütten, verb. reg. act. Den Pferden Hafer vorschütten, to give the horses their oats.

Vorschützen, verb. reg. act. einen Schutz vormachen, to put a dam, a wear, a sluice or flood-gate before or to. Figuratively, to pretend, to plead, to use a pretence, pretext, colour or cloak, to cloak under a pretence, to use for a pretext or excuse. Eine Krankheit vorschützen, to pretend to be sick or ill. Er schützte sein Alter vor, he excused himself on account of his age. Damit ihr die Unwissenheit nicht vorschützet, that you may not pretend to be ignorant. Warum schützen Sie ihre Umstände vor? Well.

die Vorschüfung, the act of pretending etc. a pretence, excuse, palliating, shew or appearance, a colour, a blind.

der Vorschwarm, the first swarm.

Vorschwasen, verb. reg. act. to chat to one etc. Einem böhmische Dörfer vor-

schwasen, to make one believe, that the moon is made of green cheese.

Vorschweben, verb. reg. neutr. to be before one's eyes, to wave before one's eyes, to be put or hover before them. Figuratively, es schwebt ihm ein Unglück vor, he is threatened with some misfortune.

Vorschwimmen, verb. irreg. neutr. (V. Schwimmen,) with seyn, to swim first, to swim before another, to out-swim one, to get before him in swimming; likewise to swim in his presence, in order to shew or teach him how to swim.

Vorschwören, verb. irreg. act. and neutr. (V. Schwören,) in the latter case with haben. 1. Einem vorschwören, as a verb neuter, to swear in one's presence or to him in order that he may hear and believe it. 2. Among Topers or great drinkers, einem so und so viel Gläser vorschwören, to oblige one to drink so and so many glasses.

das Vorsegel, the fore-sail.

Vorsehen, verb. irreg. act. and recipr. vorher sehen, sich vorsehen, to fore-see, to see or have knowledge of something, which is to happen, to take heed or care, to be cautious, to take a provident care. Wer konnte einen solchen Fall vorsehen? better vorher sehen, who could fore-see such an event or misfortune? Sehet euch vor! take heed! look before you! have a care! be cautious or circumspect! keep a good guard! Vorgesehen! aufgeschaut! have a care! make way! stand out of the way!

die Vorsehung, plur. inuf. 1. Vorsicht, precaution, care. In law or in the chancery style. Vorsehung thun, to take care of, to mind, to ordain, to prohibit; also to warn, to give caution, to look to etc. 2. Providence, the care or interposition of the deity over created beings, by which all things are preserved; divine superintendence.

Vorsezen, verb. reg. act. 1. To set or place before another thing. Einen Stein vorsezen, vor ein Loch, to put, set or place a stone before a hole. Einem Buche eine Vorrede vorsezen, to put or prefix a preface to a book. 2. Einem zu essen und trinken vorsezen, to offer one something to eat and to drink, to serve up meat and drink to one. Einem Speise vorsezen, to lay or place meat upon the table before one, to serve up meat to him. 3. To appoint one to have the command or inspection over others. Es muß einer das Amt, dem er vorgesetzt ist, treulich verwalten, he that is set over a thing, or that is intrusted with a place, ought to administer it faithfully. Man hat ihn dem ganzen Lande vorgesetzt, they have instituted or appointed him governor of the whole province, country. 4. Sich vorsezen, to

propose to one's self, to have or form a design, to take a resolution, to determine, to purpose to do something. Ich habe mir vorgesezt, zu Ihnen zu kommen, I intend to come to see you, or to come to you. Sich eine Reise vorsehen, to purpose to go a journey.

Vorsehlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* wilful, designed, premeditated, fore-thought, premeditated, deliberated, done on purpose, or advisedly, designedly, deliberately, wilfully. Jemanden vorsehlich beleidigen, to abuse or affront one designedly or wilfully. Eine vorsehliche Beleidigung, a designed or wilful offence or affront. Eine vorsehliche Bosheit, a premeditated malice.

die Vorsehlichkeit, the quality of an action done with design or on purpose.

die Vorsetzung, the putting or placing before.

Vorsehn, *verb. irreg. neutr.* (V. Sehn,) which requires itself for an auxiliary *verb.*, to be before. Ich kann nicht durch, es ist etwas vor, davor, there is something before it, I cannot get through. Diese Sache ist heute vorgewesen, this affair has been discussed or examined to-day. Der Gefangene ist heute vorgewesen, the prisoner has been tried or examined to-day. To which belongs the phrase, da sey Gott vor! God forbid! God be propitious to us! In popular language, es ist mir was vor, some fatality or misfortune will happen to me. Es war mir vor, my heart misgave me; I feared or suspected something; V. also Bevorstehen.

Vorsichbringen (etwas), to thrive, to acquire an estate or fortune.

Vorsichgehen, *verb. irreg. neutr.* to succeed, advance, go on, go forward. Die Heirath ist nicht vorsichgegangen, the proposed marriage was frustrated, annulled, broke off, or not concluded.

die Vorsicht, *plur. inus.* from vorsehen. 1. Foresight, forecast, precaution, circumspection. Vorsicht brauchen, to use precaution, to be cautious, to take a provident care. 2. Die Vorsicht, göttliche Vorsehung, providence.

Vorsichtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* provident, cautious, circumspect, prudent, heedful, wary, considerate, advised or discreet. Ein vorsichtiger Mann, a prudent man. Vorsichtig seyn, to be provident, prudent, cautious or discreet. Vorsichtig handeln, reden, to act, to speak prudently, cautiously, circumspectly or discreetly. Ein vorsichtiges Betragen, a prudent or discreet behaviour or conduct.

die Vorsichtigkeit, *plur. car.* prudence, circumspection, cautiousness, heedfulness, considerateness, advisedness, soberness, discretion; V. also Vorsicht.

Vorsichtiglich, *adv.* (better Vorsichtszug) pru-

dently, providently, circumspectly, cautiously etc.

Vorsingen, *verb. irreg. act.* V. Singen, to sing in the presence of another. 1. To sing to or before one. Jemanden eine Arie vorsingen, to sing an air, a tune to one, or to sing one an air, tune. 2. To give or to begin a tune, to sing first or lead others; V. Vorsänger. Einem Kinde etwas vorsingen, to lull a child asleep.

das Vorsingen, the singing to or before one; also the beginning the tune, singing first or leading others.

der Vorſitz, des -es, *plur. inus.* precedence or taking place before; the right of taking place above one. Den Vorſitz haben, to preside or be president. Um den Vorſitz streiten, to dispute about precedence.

Vorsitzen, *verb. irreg. neutr.* (V. Sitzen,) to have the precedence, to preside, to occupy or take the first place or seat in an assembly with the right of gathering the votes, and of pronouncing the decision. Der vorsitzende Richter, the president. Der vorsitzende Lehrer, der Präses, the president, he that presides at an act, at a thesis of philosophy, of divinity or of law.

der Vorsommer, the spring-time or spring.

die Vorsorge, *plur. car.* precaution, providential care, foresight, forecast, care, provision, cares-taking, providence. Vorsorge ist besser, als Nachsorge, look before you leap, fore-wit is better than afterwit. Vorsorge tragen, Vorsorge für jemanden tragen, to use or employ care for his future best advantage. Es war mit guter Vorsorge angeordnet, it was providently, warily or carefully ordered. Die göttliche Vorsorge, divine providence.

der Vorspann, *plur. inus.* relays or fresh draught-horses; also horses, which are put to or before a waggon besides the ordinary horses.

Vorspannen, *verb. reg. act.* die Pferde vorspannen, to put the horses to a coach, waggon or cart. Den Reisenden vorspannen, to furnish travellers with relays or fresh draught-horses. Ein Tuch vorspannen, vor eine Oeffnung, to hang or spread a piece of cloth before an opening.

die Vorspannung, the putting the horses to the waggon; furnishing with fresh horses.

Vorsparen, *verb. reg. act.* to spare in good time. Wer nicht vorgespart hat, dem ist das Nachsparen nichts nütze, he that spares not before, will grow sparing in vain, when all is spent.

Vorspiegeln, *verb. reg. act.* einem etwas vorspiegeln, to give false appearances, to cheat or deceive one by false appearances, to illude.

die Vorspiegelung, the deceiving by false appearances, the presenting a thing, as it were in a looking-glass; a vain pretence, a sham, a blind or cloak, an illusion, a false appearance.

das Vorspiel, des -es, plur. die -e, a prelude or prelude, something introductory or shewing what is to follow, a preamble, (among players or actors) the prologue. *Figuratively.* Diese Feindseligkeiten waren das Vorspiel des Krieges, these hostilities were the prelude to war.

Vorspielen, verb. reg. act. to prelude, to play a prelude. Einem etwas vorspielen, to play to or before one. Spielt mir eins vor, play me a tune, or play one of your tunes to me.

Vorspißen, verb. reg. act. to point, to sharpen the point of a needle etc.

die Vorsprache, plur. die -n, an intercession, an interposition, a recommendation; V. Fürsprache, which in this signification is better and more usual.

1. Vorsprechen, verb. irreg. act. V. Sprechen, einem etwas vorsprechen, to say, repeat or speak something to one; also to say or pronounce a word to one, in order to teach him how to repeat or pronounce it after you.

2. Vorsprechen, verb. irreg. neutr. with haben, to speak or sound too loud. Die Orgelpfeife spricht vor, the organ-pipe sounds too loud. Wen jemanden vorsprechen, to go to see or visit one, to call upon him.

der Vorsprecher, V. Fürsprecher.

Vorspringen, verb. irreg. neutr. (V. Springen,) 1. With haben. Einem vorspringen, to jump or leap in one's presence for him to leap after, or in order to shew or teach him how to jump or leap. 2. With seyn. (1) Einem vorspringen, to outdo, excel or surpass one in jumping or leaping. (2) *Figuratively* for vortragen, to jut or jut out, to stand out beyond the other parts. Ein vorspringendes Dach, an advanced roof, a roof, that juts out. Ein vorspringender Winkel, an advanced angle, an angle, which juts out. Die Ecke des Hauses springet ein wenig vor, raget vor, the corner of the house juts out a little.

der Vorspruch, an intercession etc. V. Fürspruch.

der Vorsprung, des -es, plur. die -sprünge. 1. Einen Vorsprung vor jemanden haben, to have an advantage over another, to be before him, to surpass him, to be further than another. 2. Vorsprung, in Architecture, a jutting, a jutting or leaning out in a building, a projecture of a cornice or of any other part, that juts out of the direct line. 3. Der Vorsprung, in Chymistry, the spirits of wine etc. that pass over in the beginning of the distillation; V. Vorlauf.

der Vorspuf, an ill fore-boding, an omen, a portent or sign.

Vorsputen, verb. reg. neutr. to fore-bode, ominate, portent or presage; V. Vorbedeuten.

die Vorstadt, plur. die -städte, the suburb, Die Vorstädte, the suburbs.

der Vorstädter, des -s, plur. ut nom. sing. an inhabitant of a suburb.

der Vorstand, des -es, plur. die -stände.

1. The personal appearance in a court of justice or before a judge. Einen Vorstand haben, to make one's personal appearance before a judge, or to appear in person before a judge. 2. Caution, bail, security or surety. Vorstand, Caution stellen, to give security. Der Pächter hat seinen Vorstand bezahlt, the farmer has paid his rent. 3. Vorstand, those that preside at an assembly, that are particularly charged with the administration of the affairs of a society.

Vorstander, among Foresters, a tiller or stander, a small tree left to grow till it be fellable; in some parts the old trees also bear the name of Vorstander.

1. Vorstechen, verb. irreg. neutr. (V. Stechen,) with haben, to shine, to be more obvious to the eye, to glitter more than any other thing, to predominate. Die rothe Farbe sticht vor, the red colour predominates.

2. Vorstechen, verb. irreg. act. to make a hole with a pointed or sharp-pointed instrument, that an awl or any other tool may go easily through.

die Vorstechung, the act of making a hole with a sharp-pointed instrument etc.; also the state or condition of a thing, which is more obvious or visible than others.

Vorstechen, verb. reg. act. to put something before, to prefix something. Einen Keil vorstechen, to put a wedge or pin before. Einen Blumenstrauß vorstechen, to put a nosegay before you. *Figuratively*, sich ein gewisses Ziel vorstechen, to propose to one's self a certain end or aim.

der Vorstecker, a nail, key or wedge, which one puts before a thing. Der Vorstecker vor einem Rade, the axle-pin, the linch-pin. Der Vorstecker vor einem Fensterladen, the pin before a window-shutter.

der Vorstecknagel an der Deichsel, the pin stuck in the beam or pole of a wagon, the thill-pin.

der Vorsteckriemen, a strap stuck before something to keep it from getting open.

der Vorsteckring, Gliedring, a little ring put before another on the same finger.

Vorstehen, verb. irreg. neutr. (V. Stehen,) which is united in most cases with seyn, by some people in many cases also with haben. 1. Hervorragen, to jut out, to stand or stick out; most commonly in good German with haben. Es steht

vor, raget vor, it juts out. Das Haus ſtand zu weit vor, the house juted out too far or too forwards. 2. To stand before another thing. Man ſiehet nichts, es ſtehet etwas vor, better davor, one ſees nothing, something ſtands before it. Die vorſtehende Seite, the preceding page. In Hunting or ſhooting. Vorſtehen, wie ein Wachtelhund, to point, as a Spaniel dog. Der Hund ſtehet vor, or ſtehet dem Hasen, den Wachteln etc. vor, the dog ſets a hare, the quails etc. Ein vorſtehender Hund, a ſetting-dog, a ſetter, a pointer, a ſpaniel or ſpaniel dog. 3. To be obliged to ſtand before, to be obliged to appear personally or in perſon in a court of juſtice or before a judge. Vor Gerichte vorſtehen, to appear, to be heard in court, to be confronted, to be tried or upon trial. Der arme Sünder ſteht vor, the criminal is tried, or is upon his trial; V. Vorſtand. 4. Es ſtehet mir vor, es ahndet mir, my mind miſgives me. Es ſteht mir eine Krankheit, ein Unſtück vor, ſome illneſs, ſome miſfortune threatens me; but only in popular language. 5. To preſide, to adminiſter, to govern, to have the adminiſtration, the direction, the management of — — —. Einem Amte wohl vorſtehen, to perform one's function, to comply with one's duty, to be true to one's truſt, to adminiſter, govern or manage all well, that belongs to one's office. Seinen Geſchäften nicht länger vorſtehen können, not to be able to manage his buſineſs any longer. Dem Hausweſen vorſtehen, to manage one's household affairs.

das Vorſtehen eines Hühnerhundes, the ſet of a ſetting dog or ſpaniel.

der Vorſteher, des -s, plur. ut nom. ſing. Femin. die Vorſteherinn, an overſeer, ſurveyor, inſpector, intendant or ſuperintendent etc. Der Vorſteher eines Collegii, the head, principal, preſident or chief of a college. Der Vorſteher der Münze, the warden or keeper of the exchange and mint. Der Kirchenvorſteher, a church-warden. Die Vorſteher, in Anatomy, two round or globular glands under the oriſice of the bladder; the proſtates (proſtatae).

das Vorſteheramt, the office of a church-warden, the church-wardenſhip.

Vorſtellen, verb. reg. act. 1. To put or place before ſomething or before another thing. Einen Stuhl vorſtellen, vor das Bett, to put a chair before the bed. 2. To preſent, to introduce. Jemandem dem Könige vorſtellen, to preſent one to the king. Sich bey Hofe vorſtellen laſſen, to get himſelf introduced or preſented at court. Herodes gedachte Petrum nach Oſtern dem Volke vorzuſtellen, ihn demſelben als einen Verbrecher darzuſtellen, Herod intending after Eaſter to bring

him forth to the people, The Acts 12, 4, 6. 3. To make the form or figure of a thing knowable to another, to reſent by delineation, drawing etc. 4. To reſent, perſonate or act; oppoſed to the being real. Jemandes Perſon vorſtellen, to reſent one's perſon, to perſonate one. Der Schauspieler ſtellt auf der Bühne den König vor, the comedian acts the part of a king on the theatre or ſtage. Die Perſon eines Liebhabers vorſtellen, to act the part of a lover. Den Wirth vorſtellen, to play the hoſt or the landlord. Er will etwas Großes vorſtellen, he pretends to great matters, he carries it high. 5. To reſent ſomething to one, to endeavour to inſtruct him in an intuitive knowledge of it. Jemanden ſein Vergehen, die Unmöglichkeit einer Sache, den Nutzen einer Unternehmung vorſtellen, to reſent to one his fault, the impoſſibility of a thing, the benefit or advantage of an undertaking. Es ward ihm vorgeſtellt, wie viel er dabey verlieren würde, he was told, how much he would loſe by it. 6. Sich etwas vorſtellen, to conceive, to imagine, to fancy, to reſent, to figure to one's ſelf. Stellen Sie ſich vor, imagine or reſent to your ſelf, conſider only. Stellen Sie ſich mein Entſetzen vor, imagine or reſent to yourſelf my conſternation. Das kann ich mir leicht vorſtellen, I can eaſily conceive or imagine this. Das kann ich mir nicht vorſtellen, I cannot conceive or imagine this, I cannot believe any ſuch thing, I have no idea of it. Das habe ich mir wohl vorgeſtellt, I imagined, ſuppoſed or expected it. 7. Jemanden vorſtellen, to ordain, to eſtabliſh, to inſtall one, to inveſt, to put one in poſſeſſion of an office or of a benefice.

Vorſtellig, adv. jemanden etwas vorſtellig machen, to reſent, to expoſe, to explain a thing to one, to unfold it or make it plain to him.

die Vorſtellung, plur. die -en, the act of putting or laying before, of preſenting etc. a propoſition, propoſal, offer, proffer, tender, preſentation, representation, exhibition, expoſition, production. 1. Die Vorſtellung eines Predigers, eines Beamten, a preſentation of a parſon to a living, of a civil officer to an employment or office, or the eſtabliſhing a civil officer in his office. 2. Die Vorſtellung eines theatraliſchen Stückes, the representation of a dramatic piece, of a play, comedy or tragedy. 3. A remonſtrance, a ſtrong representation of the ill conſequences of any proceeding, a diſcourſe, by which we reſent to one the inconveniencies of a thing, which he has done, does, or is about to do. Einem Vorſtellungen thun, to remonſtrate to one. Alle Vorſtellungen waren fruchtlos, all

remonstrances were fruitless, in vain, useless or to no purpose. *Vorstellung* annehmen, to hear reason. *Ich habe ihm alle mögliche Vorstellungen gethan*, Cell. 4. The idea, the image one forms to one's self of a thing. *Ich kann mir keine Vorstellung davon machen*, I cannot form to myself any idea of it, or I have no manner of idea or notion of it. 5. A petition, the suggestion of a petition, that which is represented, exposed or suggested in a petition presented to a judge etc. *Die Vorstellung der Zeugen*, the producing of the witnesses.

die Vorstellungskraft, the imagination, the faculty, by which the soul imagines.

die Vorstenge, the fore-top-mast.

der Vorstoß, *die Hervorragung*, a jutting or leaning out, a projecture, an outjutting or leaning piece in Architecture.

Vorstößen, *verb. irreg. V. Stoßen*. 1. A *verb. neuter* with *seyn*, *hervorragen*, to jut out, to stand out, to project. 2. A *verb. active*, to shove, push or thrust forward.

Vorstrecken, *verb. reg. act.* 1. To stretch out or forward. *Die Hand vorstrecken*, to stretch out one's hand. 2. *Leihen*, to lend, to advance one money. *Die Kosten vorstrecken*, to advance the charges or expenses. *Getreide vorstrecken*, to lend corn.

die Vorstreckung, stretching out or forward, lending or advancing.

Vorstreichen, *verb. irreg. act. nach vornen zu streichen*, to spread; stretch or extend forward by passing with one's hand or with some other thing over it. *Die Haare vorstreichen*, to turn up the hair.

Vorstreuen, *verb. reg. act.* to throw, to scatter, to strew before. *Den Hühnern das Futter vorstreuen*, to throw or strew food for fowls.

der Vorstrich, strokes made by Locksmiths on the fore-part of a lock.

Vorstricken, *verb. reg. act.* einen Strumpf, to vamp a pair of stockings by knitting new feet to them.

Vorsuchen, *verb. reg. act.* *hervorsuchen*, to search for, to look for a thing from among others.

Vorsuchen, *verb. reg. neutr.* to walk with a drawing-dog or lime-hound about a forest in order to see, what game has been out in the field.

der Vortanz, the first dance.

Vortanzen, *verb. reg. neutr.* 1. *Einem vortanzen*, to dance before one in order to teach or instruct him or her. 2. *Vortanzen*, einen Tanz anfangen, to begin the dance, to lead up the dance, the ball. 3. *Jemanden vortanzen*, to excel or surpass one by dancing swifly.

der Vortänzer, *des -s, plur. ut nom. sing. Femih.* *die Vortänzerinn*, the leader of a dance.

der Vortheil, *des -es, plur. die -e*, the

advantage, that which one has above or before others, that which is useful, profitable or favourable to or for one.

1. Advantage, profit, gain. *Seine Waaren mit Vortheile verkaufen*, to sell his goods or commodities with profit or to advantage. *Ich verkaufe die Waare mit sehr geringem Vortheile*, I sell the commodity to very little advantage, I gain or get but very little by it. *Vortheil aus einer Sache ziehen*, to draw an advantage from a thing. *Einen Vortheil verabsäumen*, to neglect an advantage or profit. *Etwas seines Vortheils wegen thun*, to do a thing for his advantage or profit.

2. Every sort of perfection or advantage, which a thing has over or above the other. *Etwas zum Vortheile des gemeinen Wesens thun*, to do something for the common good, for the public welfare or for the good of the public. *Der Staat hat viele Vortheile von blühenden Colonien*, the state has many advantages from flourishing colonies. *Das Landgut hat viele Vortheile*, the estate, manor or farm has many advantages. *Sich alle Vortheile zu Nuzen machen*, to make good use of all advantages. *Seinem Feinde den Vortheil abgewinnen*, *ablaufen*, to get or gain the advantage over his enemy. *Seinen Vortheil in Acht nehmen*, to take care of his advantage.

3. A particular knack or peculiar dexterity in doing any thing, to save time, trouble, labour and expences. *Den Vortheil wissen*, *etwas Schweres zu heben*, to know the lift, to have got the knack, advantage or knowledge, which way to lift up heavy things. *Er hat so seine eigenen Vortheile*, he has his own particular method. *Etwas mit einem gewissen Vortheile thun*, to do a thing with a certain knack or peculiar dexterity. *Seine Vortheile geheim halten*, to keep his particular knack or method a secret. *Er weiß die Vortheile nicht*, he has not the skill, dexterity or knack. 4. The state or condition of having the preference or advantage before or over others; has no plural. *Eine Schrift, welche sich vor andern sehr zu ihrem Vortheile auszeichnet*, a writing or treatise, which distinguishes itself from others very much to its advantage.

Vortheilhaft, *-er, -este, adj. and adv.* advantageous, advantageously; useful, usefully, profitable, profitably, lucrative, lucrous, favourable, favourably. *Das wird Dir sehr vortheilhaft seyn*, that will be of great advantage, use or benefit to thee. *Die vortheilhafte Lage eines Ortes*, the advantageous situation of a place. *Der Ort ist sehr vortheilhaft gelegen*, the place is very advantageously situated. *Es ist ihm vortheilhaft*, 'tis advantageous to him. *Man redet vortheilhaft von ihm*, they talk to his advantage or they

talk advantageously of him. They say in some parts ein vorthellhafter, vorthellischer Mensch, a selfish man (both words are no more in use; V. Eigennützig).

Vorthun, *verb. irreg. act.* to put on or before. Eine Schürze vorthun, to put on an apron.

der Vortrab, des -es, *plur.* (of several bodies or detachments of this sort,) die -e, the van or van-guard of an army.

Vortreiben, *verb. reg. neutr.* with seyn. 1. Einem vortreiben, to ride before one in a trot, to out-strip by trotting. 2. To trot in his presence, in order to let him see it, and teach him to trot after.

der Vortrag, des -es, *plur.* die -träge. 1. An exposition, delivery, proposal, proposition, recital, relation, narration, enumeration or deduction of a fact; also an interpretation, explication or explanation. Der Vortrag göttlicher Wahrheiten, the exposition, explication or interpretation of divine truths. Eine Sache in Vortrag bringen, to propose, propound, to suggest, to signify a subject for deliberation. Den Vortrag thun, to make the proposition, the motion, the proposal, to be the speaker or spokesman. 2. The manner of speaking, of making a motion or proposition, the manner of speech, style, elocution, diction. Er hat einen guten Vortrag, he has a good way of delivery, he has the gift of exposing a proposition well. Ein klarer Vortrag, a plain delivery. 3. That which one proposes, the discourse, the speech. Wenn mein Vortrag angenommen wird, if they accept of my proposal or proposition. Einen Vortrag abkürzen, to abridge or shorten a discourse or speech.

Vortragen, *verb. irreg. act.* V. Tragen. 1. To carry before one. Jemanden ein Schwert, eine Laterne ic. vortragen, to carry a sword, a lantern before one. Einem Speisen vortragen, better vorsezen, to offer meat to one, to set it before him. 2. To propose, expose, explain, deliver, propound, display, set forth, to declare a matter, to move, to make a motion. Er weiß gar artig etwas vorzutragen, he delivers himself very well, he has a handsome utterance or delivery. Soll ich meine Sache mündlich oder schriftlich vortragen? Shall I plead my cause by word of mouth, or couch it in writing? Einer Versammlung etwas zu berathschlagen vortragen, to propose a business to an assembly to deliberate upon; to bring it upon the carpet. Einer, der etwas vorträgt, a propounder or proposer.

Vortrefflich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* excellent, exquisite, extraordinary, eminent, rare, rarely, good, egregious, noble, admirable, choice. Ein vortreff-

licher Mann, an excellent man. Eine vortreffliche Schönheit, a palling beauty. Vortreffliche Leinwand, excellent, fine, or good linen.

die Vortrefflichkeit, *plur.* die -en, excellence or excellency, eminence.

Vortreiben, *verb. irreg. act.* V. Treiben. 1. Vorwärts treiben, to drive or chase forward. 2. To drive before one.

Vortreten, *verb. irreg. neutr.* (V. Treten,) with seyn. 1. Vorwärts, hervor treten, to step or go before, to advance. Einem vortreten, to step before one, to take the precedence of one. 2. Vortreten, to put himself at the head of the troop. Man lasse ihn vortreten, let him appear, let him present himself, let him step forth.

Vortrieb, V. Vorhut, Vortrist.

Vortrinken, *verb. irreg. act.* and *neutr.* to drink first, to drink before another.

der Vortritt, des -es, *plur.* car. the precedence, the rank, the degree of honour one has before another. Den Vortritt vor jemanden haben, to precede one, to go first, to have precedence. Einem den Vortritt lassen, to yield precedence to one, to give him the right hand or wall; also to let one go before you.

die Vortruppen, *sing. car.* the avant-guard, the van, the van-guard of an army, the first line of an army.

das Vortuch, die Schürze, an apron.

Vorüben, *verb. reg. act.* to prepare one's self.

Vorüber, *adv.* over or by, in a proper sense of place, but figuratively also of time. 1. Of place. Vorüber gehen, to pass by, to go on, to go forward; also to go beyond. Vorüber gehen lassen, to let it pass over or by. Er ging vorüber und sprach nicht an, he went by without calling. Habe ich Gnade gefunden vor deinen Augen, so gehe nicht vor deinem Knechte über, if now I have found favour in thy sight, pass not away. I pray thee, from thy servant, Gen. 18, 3. 2. Applied to time etc. as vorbei. Vorüber seyn, to be past, to be over or finished, to be done, to have done. Das Jahr, die Woche, die Stunde ist nun vorüber, the year, the week, the hour is now over or past. Die Schmerzen sind noch nicht vorüber, the pains are not yet over. Die Gefahr ist nunmehr vorüber, the danger is now over or past.

die Vorübung, exercise, preliminary exercise; V. Vorüben.

das Vorurtheil, des -es, *plur.* die -e, a prejudice, a prejudicate or preconceived opinion, a prepossession, a judgment or opinion formed before examination, a preoccupation, a prevention, a preconceit. Vorurtheile hegen, to entertain prejudices. Mit Vorurtheilen behaftet seyn, to be full of prejudices, to be prepossessed. Ein Vorurtheil ablegen, to

leave off a prejudice. Sich von allen Vorurtheilen losmachen, to free one's self from all prejudices, to quit or get rid of them.

die Vorwache, der Vorposten, the advanced post or guard, the perdue, the outmost or forlorn centry.

Vorwachsen, V. Hervorwachsen.

Vorwägen, verb. irreg. act. and Vorwiegen, verb. irreg. act. V. Wiegen. Einem etwas vorwägen, vorwiegen, to weigh a thing in one's presence, in order to convince him of the just and lawful weight, as well as to shew or teach him how to weigh a thing; as a verb neuter, to weigh more, to surpass in weight.

Vorwalten, verb. reg. neutr. with haben, to predominate, to prevail. Die Gnade vorwalten lassen, to let grace or pardon prevail, to pardon, to forgive. Es waltet kein Zweifel vor, there is no manner of doubt.

die Vorwand, a fore-wall, an advanced wall, an outward wall, an avant-mure; also the out-side of a building, the front-wall. Die Vorwand eines Waldes, the borders of a forest. Die Vorwand an einem Lerschengarne, the fore-pan or foremost pan of a net used in catching larks.

der Vorwand, des -es, plur. die -wände, die Ausflucht, a pretence, pretext, colour, cloak, a false appearance, excuse or allegation, a palliation, a shift, an evasion. Ein scheinbarer Vorwand, a specious or plausible pretext, a fair colour in appearance. Unter diesem Vorwande, under this pretext. Einen Vorwand vorschützen, to make a pretext. Die Religion muß oft zum Vorwande des Müßigganges dienen, religion must often serve for a pretext of idleness.

Vorwärts, adv. forward or forwards, in the front, on before. Vorwärts gehen, laufen, to go, to run forward. Etwas vorwärts biegen, to bend a thing forward. Sich vorwärts neigen, to bow or stoop forward. Er geht mehr rückwärts als vorwärts, he goes backwards instead of forwards. Vorwärts hangend, inclining, leaning, hanging forward.

Vorweg, adv. on before, forward. Vorweg gehen, voraus, to go on before, to go or march before. Ich habe ihn nur vorweg geschickt, und komme bald nach, voraus, less. Korn ic. vorweg kaufen, to forestall corn etc. Den Lohn vorweg nehmen, to take or get one's wages before the due time or beforehand. Er hat schon alles vorweg, he has already gotten all beforehand; V. Voraus.

die Vorwehr, a bulwark, a rampart; V. Vormauer.

Vorweisen, verb. irreg. act. V. Weisen, to produce, shew, shew forth, to present, to let see. Seinen Paß vorweisen, to produce his pass or passport.

die Vorweisung, producing, shewing, presenting, exhibiting.

die Vorwelt, plur. inus. our predecessors, ancestors; those that were or lived before us.

Vorwenden, verb. reg. and irreg. act. (V. Wenden,) einen Vorwand gebrauchen, to pretend, to alledge something for an excuse, for a pretext or reason.

Vorwerfen, verb. irreg. act. 1. To throw before. Den Hunden die Knochen vorwerfen, to throw the bones to or before the dogs. Den Hühnern einige Körner vorwerfen, to cast or throw some grains or corns before fowls. 2. Einem etwas vorwerfen, to reproach or upbraid one with a thing. Jemanden seine Armuth, seine Einsalt, ein begangenes Verbrechen ic. vorwerfen, to upbraid one with his poverty, his silliness, a crime committed etc. Er warf ihm seine Undankbarkeit vor, he reproached or upbraided him with his ingratitude.

das Vorwerfen, throwing before etc. reproaching or upbraiding.

das Vorwerk, des -es, plur. die -e, a manor or manour, a farm.

der Vorwerker, a farmer.

der Vorwese, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Vorwesein, a predecessor, one that has enjoyed any place, or was in any state before another; V. Vorsahr, which is more usual.

Vorwiegen, V. Vorwägen.

Vorwimmern, verb. reg. act. and neutr. to whimper in one's presence, that he may hear it. Ich ermangelte auch nicht, die kleinen Seufzerlein meiner Schwester vorzumimmern, Weise.

der Vorwind, among Sailors, a fore-wind; the wind being abaft. Vorwind, den Wind im Rücken haben, to sail before the wind; also figuratively, to have good fortune or good luck, to be in favour.

Vorwünseln, verb. reg. act. and neutr. to whine in one's presence, that he may hear it. Du sollst nichts dabei thun, als meiner Schwester deine Liebe vorwünseln, Weise.

der Vorwinter, the latter part of autumn.

das Vorwissen, des -s, plur. car. fore-knowing, a previous notice; the state or case, in which we have knowledge of a thing. Etwas ohne jemandes Vorwissen thun, to do a thing without one's knowledge or unknown to him. Er hat es ohne mein Vorwissen unternommen, he has undertaken it unknown to me or without my knowledge.

der Vorwitz, des -es, plur. car. die Neugier, curiosity, forwardness, too great haste or eagerness to know a thing; also rashness or temerity, an inconsiderate daringness caused by too great forwardness. Sich aus Vorwitz in Gefahr setzen, to expose one's self to danger by too

great forwardness or without being called for. *Prov.* was detnes Amts nicht ist, da laß deinen Vormitz, don't pry into things or don't be inquisitive about things, that don't concern you.

Vormitzig, -er, -ste, adj. and adv. curious, inquisitive, prying, forward, vain-curious, rash, bold, unadvised, indiscreet, inconsiderate. *Vormitzig seyn*, to be over-curious, too forward, too rash, too inquisitive. *Ein vormitziger Kopf*, a pragmatical fellow, a meddler, a busy-body, an intermeddler with other men's business.

das Vorwort, des -es, plur. die -wörter, a preposition, a word set before nouns, or pronouns to express the relation of persons, places or things to each other.

der Vorwurf, des -es, plur. die -würfe. 1. In Hunting, a bait or lure laid for beasts of prey in order to catch them with it. 2. A reproach, upbraiding, exprobration. *Ich mag den Vorwurf nicht hören*, I would not be upbraided with it, I would not have them to lay it to my charge. *Die Vorwürfe des Gewissens*, the reproaches of the conscience. *Machen Sie mir noch so viele Vorwürfe*, *Gell.* 3. Gegenstand, an object, a subject, any thing, that serves for a matter of discourse or of occupation. 4. *Einswurf*, an objection, an opposing.

Vorzählen, verb. irreg. act. to count in one's presence, in order to convince him of the number, as well as to teach him to count over again. *Einem etwas vorzählen*, to count something in one's presence etc.

die Vorzählung, the counting in one's presence etc. V. *Vorzählen*.

das Vorzeichen, des -s, plur. ut nom. sing. an ominous, ominable, fore-boding, portentous or prognostic sign.

Vorzeichnen, verb. reg. act. einem etwas vorzeichnen, to make a draught for one to imitate, to design or draw a thing in one's presence in order to give him a model or pattern for imitation or to copy after.

Vorzeigen, verb. reg. act. sehen lassen, to shew, to shew forth something, to produce, to present, to exhibit, to offer, to display, to discover or disclose a thing, to expose it to people's view or sight, to let them see and examine it. *Einen Brief vorzeigen*, to shew, to produce a letter.

der Vorzeiger, Femin. die Vorzeigerin, the shewer or producer of any thing, he that lets one see a thing; also the bearer of any thing. *Der Vorzeiger dieses,*

the bearer of this note, the bearer hereof or of these presents.

die Vorzeigung, a shewing forth of a thing, a producing, exhibition, delivery, presentation, displaying of it.

die Vorzeit, the time past.

Vorzelten, better vor Zeiten, adv. formerly, anciently, in times of yore, in former days, in old times, in former ages; V. *Zeit*.

Vorziehen, verb. irreg. act. V. Ziehen. 1. To draw before. *Einen Vorhang vorziehen*, to draw a curtain before. *Zieht die Vorhänge vor*, draw the curtains. *Sie zog ihren Schleier vor*, she zog ihre Kappe vor's Gesicht, she pulled her veil over her face, she veiled her face. 2. With the *dative* of the thing, to prefer, to regard, esteem or value more than another. *Ich ziehe ihn seinem Bruder vor*, I prefer him to his brother. *Die Ehre dem Vergnügen vorziehen*, to prefer glory or honour to pleasures. *Das allgemeine Beste seinem eigenen Nutzen vorziehen*, to prefer the common good or public welfare to his own interest; V. *Vorzug*.

das Vorzimmer, des -s, plur. ut nom. sing. an antechamber, a chamber leading to a chief apartment.

der Vorzug, des -es, plur. die -züge, preference, prerogative, pre-eminence, advantage. *Einem den Vorzug geben*, to give one the preference. *Den Vorzug vor andern haben*, to have the prerogative, the advantage before or over others. *Der Vorzug seines Amtes*, the pre-eminence of his office or charge. *Der Vorzug der Zeit*, priority of time. *Er genießt besondere Vorzüge*, he enjoys particular privileges. *Der Vorzug, Vorstrab im Artee*, the van-guard.

Vorzüglich, -er, -ste, adj. and adv. preferable, preferably, by way of preference, distinguished, excellent. *Vorzügliche Eigenschaften besitzen*, to be endowed with particular, superior qualities. *Ich liebe ihn vorzüglich*, I love him particularly or preferably to others. *Man muß vorzüglich bemerken*, daß — one must particularly or principally remark, that —

die Vorzüglichkeit, the superiority, precellence or precellency, preferableness.

Wotiren, verb. reg. neutr. seine Stimme geben, to vote, to give one's suffrage in behalf of a candidate, to gather the votes, the suffrages.

Vulkan, genit. -s, plur. -e. 1. In Mythology, Vulcan, one of the terrestrial deities. 2. A volcano, a burning mountain.

W.

W, the twenty-third letter of the German alphabet, it has the same soft sound as in English.

die Waage, V. Wage.

die Waare, plur. (but only of several sorts,) die - n, any moveable inanimate thing, in case it is the object of a trade, i. e. is bought and sold, merchandise, ware, commodity, goods. Eisenwaare, iron-ware, hard-ware. Hölzerne Waare, wooden-ware. Seidene Waaren, silk-wares. Allerhand grüne Waare, all sorts of greens, potherbs. Töpferwaare, potter's ware, earthen ware. Gute, unverfälschte Waare, good, sound, stanch commodities. Fremde Waaren einführen, to import foreign goods or merchandises. Waaren ausführen, to export or send merchandises or goods abroad. Verbotene Waaren, contraband goods. Seine Waaren auslegen, to expose one's goods or commodities to sale.

das Waarenhaus, a ware-house.

das Waarenlager, des - s, plur. die - lder, a magazine for goods or merchandises.

der Waarenpreis, the current price of goods or merchandises.

das Waarenverzeichnis, an invoice, a catalogue of the freight of a ship, or of the articles shipped on board.

die Wabe, Honigwabe, a honey-comb with the honey in it.

Wach, adj. and adv. wachend, awake, not asleep. Wach seyn, wachen, to be awake. Send ihr schon wach? are you already awake? Man muß wach seyn, one must be awake or watchful.

die Wache, plur. die - n. 1. The state of watching for the security or safety of others; has no plural. Gute Wache halten, to keep a good guard, to keep a good look out. Auf der Wache seyn, to be upon guard, upon the watch, upon duty. Auf die Wache stehen, to mount guard. Von der Wache kommen, to come off from the guard. 2. Persons, who keep guard in such a manner, as a collective noun, even when a single person is meant. Die Wache ablösen, to relieve the guard. Wachen ausstellen, to post or place out guards. Die Wache verstärken, to reinforce the guard. Hence the compounds, Schildwache, Leibwache, Thormache, Brandwache, Feldwache, Scharwache &c. see these words. 3. The place, where a guard of soldiers is kept, and the building appointed for the same.

Wächeln, V. Sächeln.

Wachen, verb. reg. neutr. with haben.

1. To wake, to watch, to sit up at night and don't sleep. Die ganze Nacht wachen, to sit up all night, not to sleep the whole night, to pass the night with-

out sleep. Bei einem Kranken wachen, to watch or to sit up all night with a sick person. Wachen, die Wache halten, to watch, to be watchful, to keep watch and ward. 2. To take continual care for something, to watch, to have an eye or a watchful eye upon, to stand upon one's guard, to mind, to take care of, to be attentive. Ueber einen wachen, auf eines Aufführung Acht haben, to watch or observe one, to watch or observe his conduct or deportment, to have a watchful eye upon him. Für das Beste des Landes wachen, to watch for the good or welfare of the country. Für seine Ehre wachen, to be careful of his honour, to mind his honour.

das Wachen, the being awake, waking, watching, privation of sleep, want of sleep.

das Wachfeuer, the watch-fire.

das Wachgeld, watch and ward, ward money.

Wachhabend, adj. der wachhabende Officier, the officer upon guard.

das Wachhaus, a guard-house, round-house.

der Wachholder, des - s, plur. of the several sorts, ut nom. sing. Juniper.

der Wachholderbaum, die Wachholderstaude, a Juniper-tree, a Juniper-shrub.

die Wachholderbeere, a Juniper-berry.

der Wachholderbranntwein, Juniper-brandy, Gin, a distilled liquor drawn from juniper-berries etc.

das Wachholderöl, Juniper-oil.

der Wachholderrrauch, perfume of juniper-berries.

der Wachholdersaft, die Wachholderlatwerge, an electuary of juniper-berries.

der Wachmeister, or Wachtmeister, des - s, plur. ut nom. sing. a sergeant of a troop of cavalry or horse, a sergeant-major; it signifies also, the captain of the watch on horse-back (in French Chevalier du Guet). Der Oberstwachtmeister, the major of a regiment or battalion. Der Wachmeistersleutenant, an adjutant in a regiment. Der General-Wachmeister, a major-general.

Wachordnung, a due order according to which the guards are held for safety or security.

die Wachparade, the parade for mounting guard.

der Wachposten, a post, a sentinel placed somewhere to keep guard.

das Wachs, des - es, plur. inus. except of several sorts, die - e, wax, bees-wax. Weißes, gelbes Wachs, white, yellow wax. So weiß wie Wachs, as white as wax. So gelb wie Wachs, as yellow as wax. Jungfernwachs, virgin-wax. Wachs bleichen, to bleach or whiten wax. Wachs kornen, to granulate wax. Spanisches Wachs, Siegelwachs, sealing-wax. Zubereitetes Wachs zum Wischen, prepa-

red wax for searing or doing something over with. In Wachs pouffiren, to emboss in wax.

der Wachsabdruck, an impression or print in wax.

der Wachsagat, the wax-agate, an agate of the colour of wax.

Wachsdhulich, Wachseartig, *adj.* and *adv.* of the nature of wax, containing wax.

Wachsam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* vigilant, vigilantly, with vigilance; watchful, watchfully, watching, stirring. Ein wachsamer Hund, a watchful dog. Wachsame Soldaten, vigilant soldiers. Ein wachsames Auge auf etwas haben, to be vigilant or watchful, to have a watchful eye upon something, to be attentive. Auch die wachsamsten werden betrogen, even the most watchful or most vigilant are cheated.

die Wachsamkeit, *plur. car.* vigilance, vigilancy, watchfulness, care, attention.

der Wachsbäum, the wax-tree, a tree the bears wax.

ein Wachsbiid, a statue of wax, an image of wax.

die Wachstirnen, yellow-pears.

das Wachtblatt, the empty combs in a bee-hive.

der Wachsblicher, a wax-bleacher, a whitener of wax.

die Wachsbume, a wax-flower, a flower embossed in wax; the Melinet, the name of a plant, whose flowers look as if they were embossed in wax; Cerinthe Linn.

der Wachsbossirer, an embosser of wax, one who makes embossed work of wax.

das Wachschiff, V. Wachtschiff.

Wachsen, *verb. irreg. neutr. Pres.* ich wachse, du wachsest, er wächst; *Imperf.* ich wuchs, *Particip.* gewachsen. It takes the auxiliary *verb* seyn. 1. To grow, to grow up, to wax, to increase in bulk or height, to thrive etc. Thiere, Pflanzen wachsen, animals, plants grow. Die Haare, den Bart, die Nägel wachsen lassen, to let the hair, the beard, the nails grow. Krumm, gerade wachsen, to grow crooked, straight. Noch im Wachsen seyn, to be still growing. In die Höhe, in die Breite, in die Dicke, in die Länge wachsen, to grow in height, in breadth, in thickness, in length. Einem gewachsen seyn, to be too many for one, to be a match for him, or to be his match. Einer Sache gewachsen seyn, to be apt, fit, able or sufficient for a thing. 2. To be produced, to grow, to thrive or succeed, of plants and vegetables. In diesem Lande wächst guter Wein, this country produces or yields good wine. Das Getreide wächst nicht überall, corn does not grow or thrive everywhere. Manches Kraut wächst auf Bergen, in Ebenen, in Sümpfen, im Wasser etc. many an herb grows on mountains, on plains,

in marshes, in water etc. 3. To grow greater. Der Strom wächst, the river swells, increases. Der Mond wächst, fängt an zu wachsen, the moon increases. Das Buch wächst mir unter den Händen, the book swells under my hands, grows too great. Sein Vermögen wächst mit jedem Tage, his fortune or wealth increases every day. 4. To increase in interior force. Ihm wächst der Muth, his courage increases. Die Leidenschaft, der Verstand wächst mit den Jahren, passion, the understanding increases with the age. Die Krankheit wächst, the illness or the disease increases. 5. To increase in a thing, of persons, and then the thing takes the *preposition* an. An Tugend, an Einsicht, am Verstande, an Bosheit wachsen, to increase in virtue, in insight, in understanding, in malice. V. also Wachsthum and Wuchs.

das Wachsen, the growth or growing bigger. Das Wachsen, der Wachsthum der Pflanzen, the vegetation of plants. Das Wachsen, Zunehmen des Mondes, the increase of the moon.

Wachend, *adj.* and *adv.* growing, rising; also vegetable, capable of growing, vegetative.

Wachsern, *adj.* and *adv.* von Wachs, waxen, of wax. Ein wachsernes Bild, a figure or image of wax.

die Wachsfackel, a flambeau or torch of wax, a taper, a wax-taper, a wax-torch.

der Wachsfaden, Wachsdraht, a wax-thread.

die Wachsfarbe, the colour of wax, the yellow colour of wax.

Wachsfärbig, wachsgelb, *adj.* and *adv.* yellow like wax, of a yellow wax-colour.

die Wachsforn, a mould for wax-images or figures.

Wachsgelb, *adj.* and *adv.* as yellow as wax.

das Wachsgeld, money destined for the buying of consecrated wax-candles; which is yet a kind of fine or pecuniary mulct among some tradesmen.

der Wachshändler, one who deals in wax.

die Wachsterze, a wax-candle, wax-light.

der Wachsterzler, a wax-chandler.

der Wachslappen, a wax-cloth.

die Wachseleinwand, gewachsene Leinwand, waxed-convuls, tear-cloth or cere-cloth, oil-cloth; V. also Wachstuch.

das Wachslcht, a wax-candle.

die Wachsmalerei, the art of painting with wax; a painting, for which the colours are prepared with wax; the encaustic painting.

das Wachsmehl, the seed-dust of flowers, which bees carry to their hive and prepare for their own food, which is also called Bienensbrot, which word see.

die Wachsmilbe, the wax-mite.

- die Wachsmotte, the wax - tiny; *Phalaena cereana* Linn.
- die Wachsnase, a nose of wax; *figuratively*, a thing, which every one may explain as he likes.
- das Wachspapier, waxed paper.
- das Wachspastel, pastel of wax.
- das Wachspflaster, a cerate, an ointment, made of oil, wax and other ingredients.
- Wachspflchtig, signifies in some parts, being a slave.
- die Wachspomade, pomatum of wax.
- die Wachspuppe, a doll or baby of wax.
- die Wachsalbe, a plaister for a bruise, a fear-cloth, a salve of wax.
- die Wachschabe, V. Wachsmilch.
- die Wachschelbe, a honey-comb; V. Wabe.
- der Wachschlagger, a refiner of wax, he that beats the wax still remaining in the hulks after pressing intirely out.
- die Wachschmelze, the place, where wax is melted and cast.
- der Wachschnabel, the striped wax-bill of Senegal (a bird).
- die Wachsfelse, a soap prepared from wax, used in cleansing pictures.
- der Wachstock, des - es, plur. die - stöcke.
1. A long small thread done over with wax, a wax-candle wound about a stick or cylinder. 2. *Figuratively*, a silly fellow, a simpleton.
- die Wachstockscheere, a wax-candle-stick.
- die Wachstafel, plur. die - n. 1. A honey-comb. 2. A waxed table, a table done over with wax.
- Wachsthum, des - es, plur. car. accretion, growth, growing, thriving, increase, increasing, augmentation in grandeur; bigness or tallness; V. Wachsen. Wärme befördert den Wachsthum der Gewächse, warmth promotes the growth of vegetables.
- die Wachstraber, Wienenschlacke, bees-wax, that is but half done; also the rest or remainder of melted wax; likewise hive-drops.
- das Wachstuch, die Wachseleinwand, oil-cloth, fear-cloth or cere-cloth, waxed canvass.
- Wachstuchtapeten, hangings of oil-cloth.
- der Wachszieher, a wax-chandler.
- die Wacht, the guard; V. Wache.
- die Wachtel, plur. die - n, Diminut. das Wachtelchen, a quail, a bird of game. Das Schlagen einer Wachtel, the call or cry of a quail.
- der Wachtelhabsicht, a merlin.
- der Wachtelhund, a setter, a setting-dog, a pointer, a spaniel or spaniel-dog. Vorstehen, wie ein Wachtelhund, to point, as a spaniel-dog. Der Wachtelhund steht vor, or steht den Wachteln etc. vor, the setting-dog or the spaniel-dog sets the quails etc.
- der Wachtelkönig, des - es, plur. die - e, die Wiesentralle, a land rail, the king of the quails.
- die Wachtelsfelse, a bird-call, used in catching quails.
- der Wachtelweizen, buck-wheat, cow wheat, french wheat.
- der Wächter, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Wächterinn, a watchman, a warder, a watch, one who watches and observes what passes. Der Nachtwächter, a watch-man, the night-watch. Der Wächter im Mastforbe, the lookout-man. Der Wächter im Weinberge, auf dem Felde, der Feldschütze, a keeper or overseer of vine-yards, a watch, a ranger of the fields.
- das Wächtergeld, a watchman's wages; also money paid to keep a watchman or watch.
- das Wächterhorn, the watchman's horn.
- das Wachtfeuer, a watch-light at sea, a cresset-light; the light of a fire-beacon; also the fire kept by the guards in a camp.
- Wachtfren, adj. and adv. exempt from mounting guard.
- das Wachtgeld, der Nachbarschoß, money paid by the inhabitants living near a castle-ward towards keeping it in repair and keeping a guard or watch there.
- das Wachthaus, a guard-house; also a round house in a town. Das Wachtbäuslein, Schilderhaus, a centry-box, a shelter for a watchman.
- ein Wachthund, a cur.
- der Wachtmeister etc. V. Wachmeister etc.
- das Wachtschiff, a guard-ship, watch-ship, a ship, that guards the entrance of a river or of a passage, where duties or customs are to be paid.
- die Wachtstube, the guard-room.
- der Wachtthurm, a watch-tower; a beacon.
- die Wachzeit, among Sailors, the watch.
- Wackeln, verb. reg. neutr. with haben, to sit loose, to wag, waddle, wobble, reel, stagger, totter, rock, move, wobble, joggle or shake. 1. Der Tisch wackelt, the table does not stand fast, it jogs or joggles. Einer von meinen Zähnen wackelt, one of my teeth is loose. Im Gehen wackeln wie die Aenten, to waddle in going, like ducks. 2. Mit dem Kopfe, mit den Füßen, mit dem Tische wackeln, to shake with the head, with the feet, with the table.
- das Wackeln, the jogging, tottering, reeling, staggering, wagging; a shaking, jogging, tolling, motion, wagging, looseness.
- Wackelnd, wackelhaft, wackelig, adj. and adv. shaking, being loose. Ein wackelndes Hufeisen, a horse-shoe got loose. Ein wackelnder Stiel in einer Art, a loose helve of an axe. Macht es doch nicht wackelnd, do not wag it. Ein wackelnder Gang, a reeling, staggering gait, a waddling, wavering, unsteady gait or pace.

Wacker, -er, -ste, *adj.* and *adv.* airy, brisk, lively, sprightly, watchful, vigilant, stirring, nimble, quick, vivacious, agile, active, diligent, stout, valorous, vigorous, resolute, pretty, clever. 1. **Wacker schreien**, to cry aloud, to bawl, to cry with a loud voice, to make a great cry. **Wacker draufgeben lassen**, to spend high. **Er studiret wacker**, he plies his books, he studies diligently. **Wacker fressen und saufen**, to eat and drink well or much. **Jemanden wacker ausprügeln**, to cudgel one soundly. **Ich hatte wacker gefrühstücket**, I had taken a good breakfast. **Sie schalt ihn wacker aus**, she scolded horribly at or against him. 2. **Wacker werden, aufwachen, wach werden**, to awake out of one's sleep. **Einen wacker machen, ihn aufwecken**, to wake or awake one. **Ein wackeres Pferd**, a lively, brisk, mettlesome, sprightly and healthy horse. **Ein wackerer Mann**, a brave, a gallant man, a man of courage. **Ein wackerer Soldat**, a brave, valiant, gallant or courageous soldier. **Ein wackerer Arbeiter**, a brisk, an active workman or labourer. **Sich wacker halten**, to behave valiantly.

die Waddick, *plur. car. V.* Molken.

die Wade, *plur. die -n. Diminut.* das Wädchen, the calf of the leg, the swelling, fleshy part of a man's leg. **Starke, schwache Waden haben**, to have thick, slender calves. **Er hat dünne Waden**, he has slender calves, he is spindle-shanked, he has very slender legs.

das Wadetein, the exterior bone of the leg, shank or calf.

der Wadel, the tail; *V.* Schwanz.

der Wadesack, a scrip, budget, wallet, satchel or by-sack.

Wadische, Waddische, Wattick, Wattig, *V.* Molken.

die Waffe, *plur. die -n.* offensive or defensive weapons, arms; armour; most commonly only in the *plural*; *particularly* in the following cases. 1. Of such instruments among persons, who don't belong to the military state. **Tödlische Waffen bey einem Diebe antreffen**, to find murdering weapons about a thief. **Verbotene Waffen tragen**, to bear forbidden arms. 2. As a general expression of such instruments among people, who have properly no fire-arms. **Vulkan schmiedete dem Mars seine Waffen**, Vulcan forged arms or weapons for Mars. 3. In many figurative sorts of expressions. **Zu den Waffen greifen**, to take up arms. **Die Waffen tragen, ein Soldat seyn**, to bear arms, to be a soldier. **Der Gewalt der Waffen muß alles weichen**, all things must yield to the force of arms. **Die Truppen in den Waffen üben**, to exercise the troops, to train them up to arms. **Stillstand der Waffen** or **ein Waffenstillstand**, a cessation of arms, a truce, a

cessation from hostilities for a certain time. **Die Waffen anlegen, sich waffnen**, to arm one's self. **In Waffen seyn**, to be up in arms. **Die Waffen niederlegen**, to lay down one's arms.

1. **die Waffel**, *plur. die -n.* a large mouth in a contemptible sense; but only in low language, *particularly* in upper Germany.

2. **die Waffel**, *plur. die -n.* a sort of square thin cake.

das Waffeleisen, an utensil, in which the Waffel 2. is baked.

das Waffenbündniß, a fraternity of arms (seldom used).

die Waffensabrik, Gewehrfabrik, a manufactory of guns, firelocks or fire-arms.

das Waffengeklimmer, Waffenge töse, Waffengeklirre, the clattering or clashing of arms.

das Waffenglück, the fortune of war, the chance of war.

der Waffenhämmer, a hammer-work or forge, where all sorts of weapons are made.

der Waffenhändler, an armorer or armourer, one who makes or sells armour.

das Waffenhaus, Zeughaus, die Waffensammer, an arsenal, an armory.

das Waffenkleid (in former times), a coat of arms, a garment worn above the curass or armour.

der Waffenplatz, des -es, plur. die -plätze, the place of arms, an alarm-place, a place in general, where troops assemble.

der Waffenspüßer, an armorer, one who cleans and polishes fire-locks and other arms or weapons.

der Waffenrock, *V.* Waffenkleid.

die Waffenrüstung, an armament, an arming, warlike preparations, raising of forces; also the arming or fitting out of a man of war.

die Waffenschau, a mustering, a review.

der Waffenschmidt, des -es, plur. die -en, an armorer, one who makes armour, instead of which **Büchschmidt** is now usual.

der Waffenstein, a name for a very hard stone or rock, which must be forced asunder with gun-powder.

der Waffenstillstand, a cessation of arms, a truce, a cessation from hostilities for a certain time.

der Waffentanz, a dance among savage or wild nations with weapons in their hands.

das Waffentragen, the bearing of arms; also a kind of slight punishment for a soldier, who is to carry several fire-locks tied together upon both shoulders for a certain number of hours.

der Waffenträger, des -s, plur. ut nom. sing. an armour-bearer; also one who carries another's weapons. **Der Waffenträger eines Ritters**, an esquire,

the armour-bearer, or attendant upon a knight.

die Waffnübung, military exercises, evolutions.

Waffnen, *verb. reg. act.* mit Waffnen versehen, to arm, to provide or furnish with arms. Sich waffnen, to arm one's self, to put on one's arms. Sich mit Steinen, Äulen ic. waffnen, to arm one's self with stones, clubs etc. Sich gegen jemanden waffnen, to take up arms against one. Wohl gewaffnet, well armed. Mit gewaffneter Hand, with arms in hand. Sich mit Geduld waffnen, to be patient, to arm one's self with patience. Ein Schiff waffnen, to fit out or equip a ship or a ship of war. Einen Magnet waffnen, to arm a load-stone. das Waffnen, die Waffnung, arming.

1. die Wage, *plur. car.* from the *verb* wagen, the state of hazarding, risking or venturing something, the risk, venture. Es ist eine Wage, V. Wagniß.

2. die Wage, *plur. die - n.* 1. Das Gleichgewicht, the balance, the equilibrio; has no *plural*. Etwas in der Wage, im Gleichgewichte halten, to hold or keep something in equal balance, in equilibrio or equilibrium. Die Wage halten, to counter-balance, to match, to outweigh the other. Diese beyden Mächte halten einander die Wage, these two powers are an equal match, there is a balance of power between them. 2. Wage is said in some places instead of Wagendeichsel, the spring-tree-bar of a coach. Die Springwage the spring-tree-bar. 3. An instrument to weigh a body, a balance, a pair of scales. Die Goldwage, Heuwage, a balance to weigh gold, hay. Die Schnellwage, a steel-yard, the Roman-balance. Auf die Wage legen, to put on the balance, to weigh. Die Wage am Himmel, eines der zwölf Zeichen des Thierkreises, libra or the balance, one of the signs of the Zodiack. *Figuratively*, the place, where a public balance is kept, is also called die Wage. 4. A certain weight, which is not the same in all places. Eine Wage Eisen, is in upper Saxony 44 pounds of iron. In other places from 120 to 165 pounds.

das Wageamt, die Wage, a public place, where goods are weighed.

der Wagebalken, des - s, *plur. ut nom. sing.* the beam or branch of a balance.

das Wagegeld, Wdaegeld, money paid for weighing goods on the public balance.

der Wagehals, des - es, *plur. die - hälse*, from the *verb* wagen, a bravo, a bold venturer or adventurer; an undertaking man; one who will lay all at stake, or who will win the horse or lose the saddle.

der Wagehalter, the support of the balance.

der Wagefloß, die Wagerichte, der Wa-

gefloß, the cheeks of a large balance, the handle of a balance.

die Wagetunst, Wägetunst, the statics, the science, which considers the weight or the motion of bodies arising from gravity.

der Wagen, des - s, *plur. ut nom. sing.* often also die Wagen, a waggon, wain, carriage, coach etc. Ein beladener Wagen, a loaded waggon. Ein offener, bedeckter Wagen, an open, a covered waggon. Mit einem Wagen fahren, to carry or convey in a waggon. Ein Wagen mit sechs Pferden bespannt, a coach and six horses or a coach and six, a coach drawn by six horses. Die Pferde an den Wagen spannen, to put the horses to the waggon. Das fünfte Rad am Wagen, a superfluous or unnecessary thing. Die Pferde hinter den Wagen spannen, to set the cart before the horses. Der Wagen, signifies also the constellation of the great or little bear, as der Heerwagen, Charleswain, the great bear; der kleine Wagen, the little bear.

Wagen, *verb. reg. act.* to hazard, to risk, to venture, to stake, to lay at stake, to run the hazard of losing a thing, to expose to danger; to adventure. Sich wagen, sein Leben wagen, to hazard, venture or expose one's life. Er wagte sich mitten unter die Feinde, he rushed among the naked swords. Das Aeußerste or alles wagen, to lay all at stake. Wir wagen alles daran, all lies at stake. Ein Treffen wagen, to run the hazard of a battle. Ein Kaufmann, der das Seinige zur See wagt, a merchant-adventurer. Ich will mein Glück wagen, I'll try my fortune. Einen kühnen Streich wagen, to hazard a bold stroke. Etwas gewagt ist halb gewonnen, nothing venture, nothing have. Wer nichts wagt, gewinnt auch nichts, faint heart never won fair lady. Wagen gewinnen, wagen verlieret, he that ventures nothing, will gain nothing.

Wagen, *verb. reg. and irreg. act.* in the latter case, *Imperf.* wog, *Particip.* gewogen, *Imperat.* wäge. 1. To weigh. Etwas wägen, to weigh, to balance a thing, to try the weight of it. Er wog es, he weighed it. Ich habe es gewogen, I have weighed it. Einen Ballen Waare wägen lassen, to get a bale of goods weighed. 2. To endeavour to determine the declination of a surface from the true horizontal line with a level or water-level. Einen Fluß wägen, dessen Fall zu messen suchen, to endeavour to measure the fall of a river.

das Wagen, hazarding, venturing, risking, venture, risk.

die Wagenachse, the axel-tree of a waggon, or of a pair of wheels; V. Achse.

der Wagenbaum, the coach or waggon-beam, the shaft of a coach or waggon.

die Wagenburg, *plur. inus.* a barricado of waggons. Eine Wagenburg um eine Stadt schlagen, to block up a place, to barricade it with waggons.

die Wagendeichsel, the beam or pole of a waggon.

die Wagenflechte, der Wagenforb, a fleak or hurd for a waggon.

das Wagengeschirr, Wagenzeug, a waggon's gears, the carriage implements.

das Wagengestell, the carriage of a coach or waggon.

das Wagengleis, the rut of a waggon, a cart-rut, the track worn in a road by a carriage-wheel.

der Wagenhalter, des -s, *plur. ut nom. sing.* at courts, a servant, who has the inspection over the state-coaches.

der Wagenkasten, a box on a waggon.

die Wagenkette, a trigger, a carter's chain.

der Wagenknecht, a waggoner or carter, one who drives a waggon or cart.

die Wagenladung, a cart-load, a cart-full.

die Wagenleiter, the rack or side of a waggon or wain, a waggon-ladder.

der Wagenmacher, a waggon-maker, cartwright, wheel-wright.

der Wagenmeister, des -s, *plur. ut nom. sing.* a waggon-master, the master of the waggons in an army, a sort of an officer, charged with the conduct of the waggons or equipage of an army.

das Wagenpferd, a waggon or cart-horse, a draught-horse.

das Wagenrad, a waggon-wheel, a cart-wheel.

die Wagenremise, V. Wagenschuppen.

das Wagenrennen, a waggon-race.

die Wagenschmiere, grease for cart or waggon-wheels.

der Wagenschuppen, a pent-house or shed, a sloping roof to put waggons under.

das Wagenseil, der Wagenstrang, the waggon or cart-rope.

die Wagenspur, V. Wagengleis.

die Wagenstränge, the waggon-strings.

der Wagentag, a day, on which the tenants are obliged to do husbandly service with waggons and horses.

die Wagenwinde, an engine to wind up a laden waggon with, an engine used in lifting up burdens.

der Wäger, a weigher.

Wagerecht, *adj. and adv.* in equilibrio, horizontal, horizontally, level, evel, perpendicular, perpendicularly. Etwas wagerecht stellen, setzen, legen, to put, set or place a thing horizontally or even.

die Wageschale, *plur. die -n*, a scale, a balance, or vessel, in which things are weighed, suspended on a beam.

das Wagestück, des -es, *plur. die -e*, a hazardous, risked or venturesome action or deed.

der Wagezettel, a schedule or bill testifying what the goods have weighed.

Waglich, -er, -ste, *adj. and adv.* from the verb wagen, dangerous, united with danger. Eine wagliche Sache, a dangerous thing.

die Waglichkeit, *plur. inus.* the state of an action or deed being united with danger.

der Wagner, des -s, *plur. ut nom. sing.* a waggon-maker, a cart-wright, a wheel-wright; der Wagenmacher, Gestellmacher, Stellmacher.

die Wagniß or das Wagniß, des -es, *plur. car.* hazarding, venturing or adventuring, a risk, venture.

das Wagscheit, a rule or instrument of the masons or bricklayers.

der Wagstein, a counterpoise.

das Waggünglein, the cock or tongue of a balance.

die Wahl, *plur. die -en*, the choice, election, option. Nach eigener Wahl, freywillig, von selbst, of one's own choice. Einem die Wahl lassen, to let one take his choice. Ich überlasse euch die Wahl, I put it or leave it to your choice. Eine gute Wahl treffen, to make a good choice. Die Wahl ist auf euch gefallen, the election or choice fell upon you, you were chosen or elected. Zur Wahl schreiten, to proceed to the election. Auf der Wahl seyn, to be a candidate, to oppose another at an election. Was glückt in ihren Wahlen, Zachar.

das Wahlamt, the elective office.

Wählen, *verb. reg. act.* to choose or chuse, to make choice of, to pick out, to pitch upon; also to elect. Ihr habt das Aergste gewählt, you have chosen the worst. Aus zweyen eins wählen, to choose one of the two. Er mag wählen, ob ers haben will oder nicht, let him choose, wheter he will take it or no. Wählet heraus, was ihr wollet, pick out, choose or select which you please. Einen König, einen Bischof etc. wählen, to elect or choose a king, a bishop etc. Durch die Mehrheit der Stimmen wählen, to elect by the majority of votes. Wählen, in playing at cards, to turn up the trump-card. Es ist Herz gewählt, a heart is turned up.

das Wählen, die Wahl, choosing, electing; the choice, the option; the election.

der Wähler, an elector, a chooser or chuser, a person, who has a vote in the choice of an office.

Wahlfähig, -er, -ste, *adj. and adv.* eligible, fit to be chosen, that may be chosen or elected.

die Wahlfähigkeit, eligibility, capacity of being chosen or elected, worthiness or propriety of being chosen.

die Wahlfolge, a succession by election.

der Wahlfürst, an elector, a prince, who has a voice in the choice of the emperor of Germany.

die Wahlhandlung, a solemn election.

der Wahlherr, a gentleman, a freeholder or freeman, who has a right to vote or to give his vote at an election.

das Wahlkind, an adoptive son or daughter.

der Wahlkönig, an elective king, a king by election.

das Wahlkönigreich, Wahlreich, an elective kingdom.

der Wahlplatz, des -es, plur. die -plätze.

1. A place, where a battle has been fought;

V. Wahlstatt. 2. A town or place, where an election is held.

das Wahlrecht, the right of giving one's vote, or of voting; the right of suffrage.

der Wahlspruch, a symbol, a device, a motto, a favourite sentence or word.

die Wahlstadt, plur. die -städte, a city or town, wherein a solemn election is held.

die Wahlstatt, plur. die -stätten, das Schlachtfeld, the field of battle. Auf der Wahlstatt bleiben, sterben, to die or be killed on the field of battle.

die Wahlstimme, plur. die -n, a voice, vote or suffrage. Die Wahlstimme geben, to give one's vote or voice. Die Sammlung und geheime Untersuchung der Wahlstimmen, die gesammten Wahlstimmen, a scrutiny. Die Wahlstimmen sammeln, to gather the votes or suffrages.

der Wahltag, des -es, plur. die -e, the day appointed for an election.

der Wahlzettel, a suffrage given in writing, a ballot.

das Wahlzimmer, des -s, plur. ut nom. sing. a room or hall for an election; the conclave.

der Wahn, des -es, plur. inus. die Meinung, an opinion, a vain opinion, presumption, fancy, conjecture; an idle, frivolous or chimerical imagination, conceit or persuasion. Ein falscher, irriger Wahn, a false, erroneous opinion. In dem Wahne stehen, to be of opinion. Er steht in dem Wahne, he presumes. Laßt doch den eitelen Wahn fahren, quit that idle, vain, frivolous or chimerical imagination, conceit or persuasion. Er ist durch einen falschen Wahn betrogen worden, he has been deceived by illusions and fancies.

Wahnen, verb. reg. neutr. with haben, to mean, presume, suppose, think, guess, imagine or believe. Ihr sollt nicht wahn, daß ich kommen bin, das Gesetz aufzulösen, think not, that I am come to destroy the law, Matth. 5, 17. Daß nicht jemand wahn, ich sey tödlich, let no man think me a fool, 2 Cor. 11, 16. Anders als ich gewahnet hatte, otherwise than I presumed, supposed, thought, guessed or believed.

der Wahnglaube, des -ns, plur. inus. a false, erroneous, imaginary faith or belief.

Wahngläubig, adj. and adv. that has a

false, erroneous or imaginary faith or belief.

ein Wahngläubiger, a presumptuous believer.

Wahnsauer, V. Rahnig, (said of beer or wine).

Wahnsinn, Wahnsinnig, V. Wahnwitz, Wahnwitzig.

der Wahnwitz, des -es, plur. die -e, madness, frenzy, crazedness, senselessness, alienation of mind, the being light-headed; a delirium, raving; also nonsense.

Wahnwitzig, adj. and adv. unsinnig, mad, frantick, crazy, senseless, brain-sick, crack-brained, hair-brained, soft-pated, out of one's wits. Ein wahnwitziger Mensch, a mad man, a frantick man, a fool, one who is not in his right wits. Wahnwitzig werden, to go or run mad, to lose one's wits.

das and die Wahr, V. Wehr.

Wahr, adj. and adv. Comparat. wahrer, Superl. wahrste, true, truly, certain, sure, genuine, conformable to truth.

1. Wirklich, actually, really, positively.

So wahr ich lebe! as sure as I live, as sure as I am alive. So wahr Gott lebt!

by God! God is my witness! or witness God! God knows I speak the truth, by the living God! So wahr mir Gott helfe

und sein heiliges Wort! so help me God! So wahr ich ehrlich, so wahr ich ein ehrlicher Mann bin! I assure you upon the

faith of an honest man. 2. Only as an adjective. Er ist ein wahrer Freund, he

is a true friend. Die wahre Tugend, true virtue. Thränen der Tugendhaften

sind die wahren Lobreden der Verstorbenen, tears of the virtuous are the true

praise or panegyric of the deceased. 3. True, genuine, opposed to false; also

only as an adjective. Der wahre Gott, the true God. Seinen wahren Namen

verbergen, to conceal his true name. Der wahre Glaube, die wahre Glückselig-

keit, die wahre Liebe etc. the true faith or belief, the true happiness or felicity, the

true love etc. Likewise as a substantive. Das Wahre von dem Falschen untersch-

den, to discern or distinguish the true from the false. 4. Agreeing with the

thing itself, both as an adjective and

adverb. Etwas für wahr halten, to

take a thing for a truth; to believe it to

be true, to put faith in it. Redet was

wahr ist, speak truth. Ein wahrer Aus-

spruch etc. a true sentence. Es ist wahr,

daß ich ihn gestern sahe, it is true, that

I saw him yesterday. Nicht wahr? is it

not true? Nicht wahr, du hast es ge-

hört? for is it not true? is it not

true, that thou hast heard it? or thou

hast heard it, is it not true?

Wahren, verb. reg. neutr. with haben,

dauern, to last, keep, hold, hold out,

continue, dure, endure. Der Krieg

währet noch, the war continues still. Die Predigt währet lange, the sermon continues or lasts long. Unser Leben währet eine kurze Zeit, our life continues a short time. Wie lange wird es noch wahren? how long will it still continue or last? Viele Jahre wahren, to continue or last many years.

Während, *adv. and propos.* dauernd, during. Der noch wählende Krieg, the war, which still continues, the present war. Während des ganzen jetzigen Krieges, during the whole present war. Während des Sommers, during the summer. Während seines ganzen Lebens, during his whole life. Unter wählender Zeit, during that time, whilst or while.

Immer während, permanent, continual.

Wahrhaft, -er, -este, *adj. and adv.* trusty, upright, sincere, faith - ful, plain, frank; V. Wahr, Wahrhaftig.

Wahrhaftig, -er, -ste, *adj. and adv.* true, sure, real, certain; truly, surely, really, verily, assuredly, certainly; also infallible. Die wahrhaftige Freundschaft, the true friendship. Die wahrhaftig ehrlichen Leute, the true honest people. Die wahrhaftigen Ursachen angeben, to give the true reasons. Wahrhaftig, in Wahrheit, wahrlich, truly, verily, in truth, indeed, forsooth. Wahrhaftig! bey meiner Treue, bey meinem Gewissen, upon my conscience.

die Wahrhaftigkeit, *plur. car.* veracity, certainty, the truth.

die Wahrheit, *plur. die - en*, truth, verity, what is true. Sagt mir die Wahrheit, speak the truth. Die Wahrheit reden, sagen, gestehen, bekennen, to say, to tell, to own, to confess the truth. Die lautere Wahrheit, the plain truth, the naked truth. Die Wahrheit zu sagen, zu gestehen, to speak, to own the truth. Die Wahrheit aus jemanden bringen, to pump a confession out of one. Hinter die Wahrheit kommen, to discover the truth. Von der Wahrheit abweichen, to swerve from the truth. In allen Fällen die Wahrheit lieben, to love the truth in all cases. Du bleibst nicht bey der Wahrheit, thou dost not adhere to the truth. Eine gewisse Wahrheit, an evident or a certain truth. Der Wahrheit Raum geben, to yield to truth, to admit of the truth. Es ist der Wahrheit gemäß, it is agreeable or conformable to truth. Einem die Wahrheit sagen, ihm seine Fehler vorhalten, to tell one his faults, to tell him what he does not like to hear. Eine Hauptwahrheit, a maxim, axiom, a general truth. Kinder und Narren sagen die Wahrheit, children and fools tell truth. Painters say, es ist viel Wahrheit in diesem Kopfe, there is much truth in this head, i. e. the imitation, the expression is perfectly after nature. Das Portrait hat Wahr-

heit, the portrait is perfectly like the original.

Wahrlich, *adv.* in truth, truly, certainly, assuredly, surely, sure enough, indeed, forsooth, verily, in truth. Er ist wahrlich unschuldig, he is certainly innocent. Das ist wahrlich wahr, that is very true.

der Wahrmann, des - es, *plur. die - männer*, a warranter, a guarantee, a voucher; V. Gewährmann, which is better.

Wahrnehmen, *verb. irreg. act.* (V. Nehmen,) bemerken, to observe, perceive, note, mark, advert, animadvert a thing, to take notice of it, to grow aware of it, to remark it. Den Feind von ungefahr wahrnehmen, to perceive the enemy by chance. Jemanden von weitem wahrnehmen, to perceive one from afar or at a distance. Ehe ich wahrnahm, ehe ich dessen gewahr wurde, before I observed or perceived it, before I grew aware of it. Es ward nicht wahrgenommen, it passed unobserved. In familiar language, einer Sache wahrnehmen, to take care of a thing, to be watchful of it, to have regard for it, to esteem it, to mind it. Die Gelegenheit wahrnehmen, to profit by the opportunity.

das Wahrnehmen, die Wahrnehmung, the perceiving, remarking, observing, taking notice of etc. observation, remark; also heedfulness etc.

Wahrsagen, *verb. reg. neutr.* with haben, to divine, to foretell, to give notice of a thing before it happens, to prognosticate, to prophecy, to tell people their fortunes, to read their destinies. Aus dem Flug und Geschrey der Vögel wahrsagen, to augurate or to augurise, to foretell future events by the flight of birds etc. Gutes Glück wahrsagen, to tell one's fortune.

das Wahrsagen, divining, the act of foretelling future events.

der Wahrsager, des - s, *plur. ut nom. sing. Femin. die Wahrsagerinn, plur. die - en*, a diviner, one who professes to foretell or discover future events, a fortune-teller; a prognosticator, a soothsayer, a destiny-reader; a cunning-man, a conjurer. Ein Wahrsager aus den Gestirnen, an astrologer. Ein Wahrsager aus dem Fluge der Vögel, an augur, one who pretended to foretell the success of any undertaking by the flight of birds. Ein Wahrsager aus den Gesichtslinien, a physiognomer or physiognomist. Ein Wahrsager aus den Linien der Hände, a chiromancer, a palmist. Ein Wahrsager durchs Punkturen, a geomancer.

die Wahrsageren, *plur. inus.* the divining, foretelling, sooth-saying, prophesying etc. divination, prognostication; also necromancy etc. Die Wahrsageren aus dem Gestirn, astrology, the art of prognosticating by casting of horoscopes.

Die Wahrsageren aus eines Menschen Gesicht, metoposcopy or physiognomy. Die Wahrsageren aus den Händen, chiromancy, palmistry. Die Wahrsageren aus dem Punctiren, geomancy.

Der Wahrsagergeist, a prophetic spirit. Er hat einen Wahrsagergeist, he has a prophetic spirit, a spirit of divination, he has the gift of foretelling things to come.

Wahrsagerisch, *adj.* and *adv.* of or belonging to an augur; prophetic, full of divination.

Die Wahrsagerkunst, the art of divining or of foretelling future things.

Der Wahrsagerstab, the augurs staff or wand.

Die Wahrsagung, prognostication, prediction or foretelling of things to come, divination.

Wahrschauen, *verb. reg. act.* to warn, advertise, to give notice of or to give warning.

Die Wahrschauung, Warnung, advice, advertisement, intimation, notice, caution, warning, admonition; also commination.

Wahrscheinlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* very like, likely, probable, probably; with some appearance or semblance of truth; plausible, in a plausible manner. Es ist wahrscheinlich, daß er kommen wird, it is likely or probable, that he will come. Die Sache ist wahrscheinlich genug, the thing is probable or likely enough. Eine wahrscheinliche Erzählung, a plausible narration. Eine wahrscheinliche Ursache, a specious, apparent or seeming reason. Wahrscheinlicher Welse, probably, in all likelihood, in all appearance.

Die Wahrscheinlichkeit, *plur.* die -en, the probability, or likeliness of a thing, likelihood, appearance of truth. Nach aller Wahrscheinlichkeit ist es so, according to all likelihood it is so.

1. die Währung, *plur. car.* from the *verb* wahren, the lasting, during, duration, continuance of a thing (it is seldom used).

2. die Währung, *plur. inus.* value worth, (applied to money or coins). Ihr müßt mich in Hamburger Währung bezahlen, you must pay me in Hamburg money.

Das Wahrzeichen, *des -s, plur. ut nom. sing.* a sign, a mark, a token; V. Kennzeichen, Merkmal ic.

Der Wald, *des -es, plur. car.* woad, Dyer's woad, a certain plant used in dying blue; *Isatis* Linn.

Die Waldfasche, *plur. inus.* the ashes of the old lees of wine.

Der Waldbau, the culture of woad.

Die Waise, *plur.* die -n, without any distinction of sex; or der Waise, *des -n, Femin.* die Waise, *plur.* both, die -n, *Diminut.* das Waischen, an Orphan, a child, who has lost one or both of his parents by death. Eine Waise werden,

to become an orphan. Eine vaterlose Waise, a fatherless orphan. Eine mutterlose Waise, a motherless orphan. It is most commonly used in good German as a *feminine*, and the boy is also eine Waise. But in other parts the boy is ein Waise and the girl eine Waise.

Das Waisengeld, Puppelngeld, money belonging to orphans or pupils.

Das Waisengericht, Waisenrecht, the council, the chamber of tuition.

Das Waisenhaus, *des -es, plur. die -häuser*, an orphan-house, an orphanotrophy.

Der Waisenknabe, *des -n, plur. die -n*, an orphan-boy.

Das Waisenmädchen, an orphan-girl.

Die Waisenuutter, *plur. die -mütter*, a woman charged with the care of orphans.

Der Waisenstand, orphanage, orphanism, the state of an orphan.

Der Waisenvater, *des -s, plur. die -väter*, a man charged with the care of orphans.

Waizen, V. Weizen.

1. die Wase, *plur. die -n*, among Fishermen, a hole made or cut through ice, which is called in some places eine Wuhne.

2. die Wase, *plur. die -n*, the stone of a rock, a very hard field-stone.

Wasia, *adj.* and *adv.* being of the nature of a hard bluish field-stone.

Der Walch, in some parts the name for a certain grass-kind (*Aegilops*).

Der Wald, *des -es, plur. die Wälder, Diminut.* das Wäldchen, * Wäldlein, a forest. 1. A large track of ground overgrown with high or lofty trees. In den Wald, durch einen Wald gehen, to go into the forest, through a forest. Einen Wald verhauen, to hew down trees in a forest to stop the passage. 2. Any place overgrown with high or lofty trees although it be but little. Ein Kustwald, a grove. Ein Lorbeerwald, a forest of laurels.

Der Waldammerling, the gold-hammer.

Das Waldamt, V. Forstamt.

Der Waldamtmann, the chief officer of the forest-office, a forest-master.

Die Waldanemone, the forest-wind-flower.

Der Walddappich, the ivy.

Die Waldfasche, the common white maple-tree.

Waldbaren, *verb. reg. act.* (among Foresters) mit Waldbaren bezeichnen, to mark a tree for felling; V. Anschalmen.

Der Waldbart, the water-plantain.

Der Waldbauer, *des -n, plur. die -n*, a peasant, who lives in a woody part of a country.

Der Waldbaum, *des -es, plur. die -bäume*, me, trees, which usually grow in forests, opposed to field and garden-trees.

ein Waldbereiter, V. Häuereiter.

Die Waldbeute, a tree made hollow in a

- wood, which serves wild bees for a hive.
- die Waldbiene, *plur.* die -n, a wood-bee, wild-bee.
- die Waldbirn, a choak-pear, wild-pear.
- die Waldblume, a wild-flower.
- der Waldbock, a wild-goat.
- der Waldbrand, a conflagration of a forest, a burning of some part of a forest.
- der Waldbrief, in Westphalia, an edict or statute concerning forest-matters, which is published or read at the forest assizes every year.
- der Waldbruder, *des* -s, *plur.* die -brüder, Einsiedler, an eremite, hermit, anchorite, who lives in a forest.
- die Waldbuche, the red beech-tree.
- der Waldbürger, an inhabitant of a forest.
- die Waldbuke, *V.* Waldstrafe.
- die Walddistel, *V.* Stechpalme and Mannstreu.
- die Walddosse, the common origan, organy, the wild or bastard marjoram or wild mint.
- das Walddosen, der Waldhammer, *V.* Forsthammer.
- die Walddengelwurz, the wild or savage angelica.
- die Waldenser, a people, who live in the valleys of Piedmont.
- der Waldeppich, *V.* Epheu.
- die Walderve, the wild or bitter vetch; *Orob. hirsutus* Linn.
- die Waldesche, the white mountain maple-tree, the lycomore-tree.
- der Waldesel, wilder Esel, a wild ass.
- die Waldeule, a wood-owl.
- der Waldfarn or Waldfarren, wood-farn, (a plant).
- der Waldfenchel, the daucus of Candia; *V.* Bärwurz.
- die Waldfichte, the wild pine-tree.
- der Waldfingerhut, the yellow fox-gloves.
- der Waldfink, the wood-finch.
- der Waldflachs, wild flax, flax-weed; *V.* Flachstrauch.
- die Waldfleischblume, the wild stock-gillyflower.
- der Waldfloh, a wild flea, *Podura nivalis* Linn.
- die Waldflöte, a shepherd's flute; *V.* also Hohlflöte.
- die Waldforelle, Waldforelle, a black trout.
- der Waldförster, an inferior forest-officer.
- der Waldfrevel, an injury done to young trees etc. or any crime or offence committed against the statutes of a forest; *V.* Holzfrevel.
- der Waldfreveler, an offender against the statutes of a forest.
- das Waldgeding, a meeting of forest-officers in order to deliberate about selling some wood, which in some places is called Schreibetag, which see.
- das Waldgeflügel, the birds of the woods.
- das Waldgehäge, an enclosure for the great game or deer of the forests.
- der Waldgeist, the bearded ape with a lion's tail.
- das Waldgerdume, *V.* Rodeland and Forstgerdume, a part of a forest converted into arable or meadow land by rooting up the trees.
- Waldgerecht, *adj.* and *adv.* skilled in what concerns forests or woods.
- die Waldgerechtigkeit, the right or privilege belonging to a forest or wood; also the dominion over a forest, the right or claim to it.
- das Waldgericht, the swain-mote, a court of justice in eyre of the forest.
- der Waldgesang, the singing, chirping or warbling of small birds in forests, groves, woods, thickets or bushes.
- das Waldgeschrey, the cry or hallooing of the hunters in a forest or thicket.
- der Waldgesell, in Hunting, a hound, a dog used in hunting; *V.* Gesellmann.
- das Waldgesetz, *V.* Forstgesetz.
- das Waldgewächs, any plant growing in a wood or forest.
- das Waldgldchen, die Waldglockenblume, our lady's gloves, the campanella.
- der Waldgott, a faun, a sylvan, a satyr.
- die Waldgötter, the divinities of the forests.
- die Waldgöttinnen, the dryades, the goddesses of the trees and woods.
- der Waldgraf, *V.* Holzgraf.
- Waldgrafen, certain counts living formerly in the woody countries along the Rhine, and who were also called Rau- and Rheingrafen, see these words.
- der Waldhäher, Waldschreier, the jackdaw.
- der Waldhahn, a wood-cock; *V.* Auers hahn.
- das Waldhahnlein, the anemone of the wood, (a plant).
- der Waldherd, a place to catch birds in a wood.
- der Waldherr. 1. The proprietor of a forest. 2. A title in some places for such officers as have the chief inspection over the forests belonging to a city. 3. In some places a name for the lanner-hawk; *Falco minimus* Klein.
- die Waldbirse, wild millet (a plant).
- der Waldboblunder, the mountain elder.
- der Waldhontig, wilder Hontig, wild honey.
- der Waldhopf, *V.* Wiedehopf.
- der Waldbepsen, female hops.
- das Waldhorn, *des* -es, *plur.* die -hörner, a french-horn, a musical instrument of the wind kind.
- der Waldhornist, *des* -en, *plur.* die -en, one who plays on the french-horn.
- die Waldhube, a hide of land, which was formerly a coppice and now changed into a corn-field let to a tenant for a certain rent.

das Waldhuhn, a wood-hen.

der Waldhüter, a keeper or warder of a forest or wood, an assistant to the forester.

Waldicht, -er, -ste, *adj.* and *adv.* being like or resembling a forest.

Waldig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* full of woods, woody. Eine waldige Gegend, waldige Hügel, a woody country, woody hill. Das Land ist sehr waldig, the country is very woody.

die Waldine, in Hunting, a name for the bitch or female of a lime-hound.

die Waldficheln, Frühlingserven, (*Orob. vernus*) the wood chicheling.

die Waldtische, the wild cherry, wood-cherry.

die Waldflette, V. Herenfraut.

der Waldknecht, V. Waldhüter.

der Waldknoten, a certain knot tied by hunters, when their lines break.

die Waldkresse, wild cresses.

das Waldkrötengras, the hairy bulrush.

der Waldkühweizen, the wild buckwheat.

der Waldkümmel, the wild thyme; *Thymus Serpyllum* Linn.

das Waldlabkraut, the milk-curdle.

das Waldläusekraut, the plant lousewort.

das Waldleben, a forest or a part of it given or held in fief.

das Waldlein, a bush, a little grove, a coppice or copse, an under-wood.

die Waldleite, in Hunting, the bank or waterside of a forest.

die Waldlerche, Baumlerche, a wood-lark, *Alauda sylvestris* Linn.

die Waldleute, people, who live in a forest or wood.

die Waldlilie, the wood lily; also honeysuckle; V. Geißblatt.

die Waldmalve, the wild or bastard mallows.

der Waldmangold, the wood-beet; also the small wintergreen.

der Waldmann, des -es, *plur.* die -männer, and in several cases -leute. 1. A man, who lives in a wood. 2. A wild man, that resides in woods; V. Waldmensch. 3. In the Pneumatology of the common people Waldmännchen in the *Diminutive* are certain middle-beings, that inhabit the forests. 4. Among Huntsmen, a name for the lime-hound.

die Waldmark, a wood-boundary.

die Waldmast, Eichelmast, the mast or mastage of a forest; acronmast.

der Waldmeterich, the wood-chick-weed, (a plant).

die Waldmeise, the wood-tit-mouse, the muskin, that lives in woods.

der Waldmeister. 1. A chief-forester or warden of a forest, a justice in eyre, an officer, who adjudges offences committed in forests in the first instance. 2. A name for an odoriferous wood-plant,

the liliconvalley; also for the wood-roof, wood-row, spurry. Gölben Waldmeister, a name for the yellow or hairy cross-wort; the yellow crucianel.

die Waldmelde, the wild orache.

die Waldmelisse, the wood or forest-balm-gentle.

der Waldmensch, des -en, *plur.* die -en.

1. A wild man, that only lives in woods.

2. A kind of large apes, which bear a great resemblance to or with men, which are also called Satyren, satyrs.

Waldmesser, a surveyor, one who measures forests.

die Waldmiethe, V. Forstzins.

der Waldmorgen, an acre of wood-ground.

der Waldnachtschatten, the plant wood-night-shade.

der Waldner, a name in some parts for Heldeläuser, Waldknecht; V. these words.

die Waldnessel, die gelbe Waldnessel, the yellow wood-nettle.

die Waldnymphe, a dryade, a hamadryade, a wood nymph, a nymph of the forest.

die Waldnymphen, Waldgöttinnen, the dryades, the wood-fairies, the napaea of the old bards.

der Waldochs, V. Auerochs.

die Waldbordnung, the law or statute concerning forests or woods.

das Waldpech, rosin, wood-pitch.

die Waldpolen, Steinspolen, the little wild basil, or wild penny-royal.

der Waldrabe, a kind of hoop or puet, that lives in woods and rocks.

die Waldrapungel, the wood-rampion.

die Waldratte, the wood-rat.

der Waldrauch, des -es, *plur.* *inns.* a sweet smelling gum found in the large ant-hillocks in woods.

die Waldraupe, the wood-cater-pillar.

die Waldrebe, the climbing birth-wort, wild wine.

das Walddrecht, the rights and privileges belonging to the proprietor of a forest or wood; the right of enjoying the products of a forest. Das Walddrecht in einem Forste haben, to have the right of commonage or of pasture in a forest. Among Carpenters, das Holz walddrechten, to rough-hew the timber, the trees felled in a forest for timber.

Walddreich, V. Waldig.

die Waldröthe, the meaner sort of madder, which grows here and there in woods.

die Waldrubpflanze, the wood-cat's-foot (a plant).

die Waldruthe, a surveying-pole used in measuring forests.

der Waldfallat, wild cresses.

die Waldfcabiose, the wood-scabious.

der Waldschade, Waldfrevel, the damage caused or done in a wood or forest.

der Waldscharley, the wild-clary or wood clary.

- die Waldschlange, a wood-serpent, a wood-snake.
- die Waldschnecke, the wood-snail.
- die Waldschnecke, plur. die -n, the wood-cock or snipe.
- der Waldschreiber, a clerk of the forest-office or of the court of justice in eyre.
- der Waldschritt, a wood-pace or step, which is commonly $2\frac{1}{2}$ feet.
- der Waldschütze, a ranger of the woods, whose business is to look after the woods, and to see, that no damage is done to them.
- das Waldseil, a name for a certain measure in Bohemia, used in measuring the forests.
- der Waldspierling, the wood-sparrow.
- die Waldstadt, a forest-town. Die vier Waldstädte am Rheine, the four forest-towns on the Rhine.
- der Waldstätensee, the lake of Lucern.
- der Waldstein, a meer-stone in a forest.
- der Waldstorchschnabel, the wood-stork-bill (a plant).
- die Waldstrafe, a punishment for any damage done in a forest.
- die Waldstreu, the leaves of the trees in a wood in case they are used for litter instead of straw.
- das Waldstroh, V. Labkraut.
- die Waldtaube, the wood-pigeon.
- die Waldtenne, V. Waldherd.
- der Waldteufel, des -s, plur. ut nom. sing. a name for the satyrs of the ancients. In another sense it is a name for a very large kind of apes, which are also called Waldmensch, V. this word. It is likewise a name for a kind of butterfly, *Papilio nymphalis Semele* Linn.
- das Waldthier, the wild goat of the Alps.
- die Waldung, plur. die -en, a forest, a wood of lofty trees. Ein mit Waldung versehenes Landgut, a country-seat or an estate, that has large woods.
- das Waldverbrechen, an offence or a transgression committed in a forest.
- der Waldverbrecher, Waldfrevler, an offender against the laws of a forest.
- der Waldvogel, a bird of the woods; a name for a young hawk, a brancher; also a wood-pecker.
- die Waldwanze, the wood-bug.
- Waldwärts, adv. towards the wood, to the wood-side.
- der Waldweg, a lane or way through a forest or wood.
- das Waldweide, feeding for cattle in the woods.
- die Waldwinde, wood-bind or wood-bine, honey-suckle.
- die Waldwirthschaft, the management of a forest; also the art or science to use it to the best advantage.
- die Waldwurz, V. Wallwurz.
- der Waldzeisig, V. Goldhähnchen.
- Wales or Wdles (Walls) the principality of Wales in England.
- der Walger, das Walgerholz, a roller.
- Walgern or Walgern, verb. reg. act. to roll a thing with or betwixt one's hands. Den Teig walgern to stretch the dough or paste with a roller.
- die Walke, plur. die -n, 1. The fulling. Dem Tuche die Walke geben, to full or mill the cloth. 2. A hatter's or fuller's workhouse. 3. A fulling mill; the place, where stuffs are fullled.
- Walken, verb. reg. act. to full or mill. Gewaltiges Tuch, gewalkte Strümpfe, fullled cloth, fullled stockings. Strümpfe, Zeuge walken, to full stockings, stuffs. Die Hüte walken, to felt hats. In low jest, einen walken, durchwalten, to bang, maul or thrash one.
- das Walken, fulling, the act of fulling.
- der Walker, des -s, plur. ut nom. sing. a fuller.
- die Walkerde or Walkererde, fuller's earth.
- die Walkerdistel, the fuller's thistle.
- der Walkerlohn, a fuller's wages.
- die Walkmühle, plur. die -n, a fulling-mill, a gigg-mill.
- der Walkmüller, des -s, plur. ut nom. sing. a fuller.
- die Walktafel, a fuller's bench.
1. der Wall, des -es, plur. die Wälle. 1. In Navigation, the coast, the sea-coast, the shore, the strand. 2. In Fortification, a rampart or rampire. Eine Stadt mit einem Walle umgeben, to surround or encompass a town with a rampart. Einen Wall schlagen, aufführen, to cast up, or raise a rampart. Ein kleiner und breiter Wall um den Hauptwall herum, a false bray or fausse-braye, a false trench. Ein Querwall, a traverse. Ein Mittelwall, a curtain or curtain. Ein Entsaswall, a line of circumvallation. Ein Ausfallwall, a line of counter-vallation. Das Geschütz auf die Wälle pflanzen, führen, to plant the cannon on the ramparts. 3. A causeway, a bank, a dike. 4. In many parts of lower Saxony ein Wall is go.
2. der Wall, des -es, plur. die -e, from the verb wallen. a walm, boil, seething or bubbling up. Der Spargel braucht nur einen Wall, the sparrow-grass or sparagrass needs but one walm or seething.
- der Wallach, des -en, plur. die -en. 1. A native of Walachia. 2. Der Wallach, des -es, plur. die -e, a gelding, a horse, that is castrated.
- Wallachen, verb. reg. act. to geld, cut or castrate a horse.
- der Wallacher, des -s, plur. ut nom. sing. a gelder of horses, one who gelds or castrates horses.
- die Wallbekleidung, the lining of a rampart.

der Wallbruch, the breach of a wall.

der Wallbruder, des -s, plur. die -brüder, a devout pilgrim, a superstitious traveller.

Wallen, verb. reg. neutr. 1. With haben, to move in a waving or undulatory manner, to wallop, bubble up, rise up, boil, seeth or wamble. Das Wasser wasset in dem Topfe, the water in the pot wallops, bubbles up, boils, seeths or wambles. Das Meer wasset, the sea is in a violent motion, the sea waves, is boisterous, rises or swells up in waves. Das Blut wasset, the blood circulates more violently than usual. Das Blut wasset ihm in den Adern, the blood boils in his veins. Das anmuthige Wallen des Getreides auf dem Felde the pleasant waving of corn in the fields. 2. With seyn. (1) To move along in an undulatory or waving manner on a fluid body, in the poetical style. Mit vesitentialischem Fittig wasset auf Nebeln die Geuche daher, Zachar. (2) To go, to travel on foot, to wander, range or ramble; but only among the poets. In der Fremde wallen, herum wallen, to be upon peregrination, to travel abroad, to travel up a down. Schon wall ich auf der Bahn, die uns zur Ehre leitet, Zachar. Auf Erden wallen, figuratively, noch auf der Erde leben, to live still upon earth. So lange wir hier auf Erden wallen, as long as our pilgrimage here upon earth, or our terrestrial life lasts.

Das Wallen, boiling, bubbling up; also spouting, a gushing out. Das Wallen eines hitzigen Blutes, the boiling or rising of choleric blood. Das Wallen des Meers, the waving, rising, swelling of the sea.

der Waller, des -s, plur. ut nom. sing. in the poetical style, ein Wanderer, V. this word.

die Wallfahrt, plur. die -en, a pilgrimage or peregrination.

Wallfabren, verb. reg. neutr. with seyn. Wallfabren gehen, to go upon pilgrimage.

der Wallfahrter, des -s, plur. ut nom. sing. V. Pilgrim, which is more usual.

der Wallfisch, des -es, plur. die -e, a whale, the largest of fishes.

Wallfischartig, adj. cetaceous, of the nature of a whale

Wallfischbein, Fuchbein, whale-bone.

der Wallfischbensen, die Wallfischruthe, the pizzle of a whale.

der Wallfischfang, the whale-fishery.

die Wallfischrippe, the rib of a whale.

der Wallfischspeck, blubber, that part of a whale, which contains the oil.

der Wallfischthran, the oil of a whale, train-oil.

der Wallfischtdöter, the sword-fish.

der Wallgang, a walk on the inside of a rampart.

die Wallfage, eine Erhöhung an dem Walte, V. Kage.

der Wallkeller, a cistern under a rampart.

der Wallmeister, an inspector of the ramparts.

die Wallnuß, plur. die -nüsse, welsche Nuß, a walnut.

Wallon, walloon.

Wallonische, wallonian.

der Wallrath, des -es, plur. (of several sorts or quantities,) die -e, spermaceti, the sperm or seed of whales.

ein Wallrathpflaster, a plaster of spermaceti.

das Wallroß, des -es, plur. die -e, a sea-horse, the hippopotamus, an amphibious animal.

das Wallschett, a rule used in making a slope, a sloping-rule.

das Wallschild, a name given by some to a ravelin.

der Wallseger, a terrass-maker.

die Wallung, plur. die -en, from the verb wallen, an ebullition, a boiling up. Die Wallung des Blutes, the ebullition or boiling up of the blood. Sie bekommt öfters Wallungen, she is subject to ebullitions of the blood.

der Wallwind, the wind, that blows from the land or shore.

die Wallwurzel, the great comfrey or consound (a plant).

der Walm, in Architecture, die Giebelseite eines Daches, the small front of a house; a slope direction of the roof on the small front of a house.

ein Walmbach, a sloping roof.

Walmen, verb. reg. act. ein Dach, to slope a roof.

ein Walmaewölbe, a vault with an arch of a cloister.

das Walpurgisfraut, lunary or moonwort.

Wals, V. Wels.

Walsch, adj. and adv. italian, of Italy.

Die walsche Sprache, the italian language, italian. Walsch reden, to speak italian. Ein walscher Kaufmann, an italian merchant. Das kommt mir walsch vor, that seems very strange to me, I am surprised at it. Ein walscher Hahn, a Turkey-cock. Ein walsches Huhn, a Turkey-hen. Eine walsche Nuß, a walnut. Die walsche Bohne, a kidney-bean, a french bean. Die walsche Practik, in Arithmetick, Practice or Italian Practices.

Walschen, verb. reg. act. undeutlich reden, to talk gibberish, indistinctly.

Walschland, -es, or -s, plur. car. Italy; V. Stallen, which is more usual.

Walten, verb. reg. neutr. with haben, to act, do, manage, dispose, order, ordain, govern, direct, rule, conduct, steer, administer; to handle. Laßt ihn allein nur damit walten, you may trust

him alone. Mag ich nicht mit dem Meis-
nigen schalten und walten wie ich will?
have I not liberty to do with my own
things what I please, or to dispose of
them according to my pleasure? Jem-
manden schalten und walten lassen, to
let one go on or do what he pleases.
Ach Herr, deine Barmherzigkeit walte
über uns, o Lord, let thy mercy rule
over us! Walts Gott, das walte Gott!
in the name of God, with the help of
God! Laß Gott walten! trust in God,
acquiesce in the will and direction of
God. Der allwaltende Gott, God, that
governs all things, God the supreme ar-
biter and disposer of all things.

Walther, Walter, a man's name.

die Walze, plur. die -n, a roller, a cy-
linder. Etwas auf Walzen fortschieben,
to push something forward upon rollers.
Die Walze, Zeugrolle, Mänge, Rolle,
a calender or roller, a machine made
use of to press and smooth cloth and to
give it a gloss. Die Walze in einer Uhr,
the barrel of a watch. Die Walze im
Ohre, the drum of the ear.

Walzen, verb. reg. act. to roll, to ma-
ke level, even or smooth with a roller.
Die Gänge in einem Garten walzen, to
roll the walks in a garden, to make
them level or even with a roller.

das Walzen, die Walzung, the act of
rolling or of making level, even or
smooth with a roller or cylinder.

Wälzen, verb. reg. act. to turn about, to
roll, to push a thing forward by rol-
ling or turning it; also to wallow or
welter. Einen Stein fortwälzen, to roll
a stone on, along or forward. Einen
großen Stein von einem Berge herab
wälzen, to tumble a great stone down
a hill. Wolken von Puder wälzten sich
gegen die Sonne, Zachar. Sich im Kot
the wälzen, to wallow or welter in the
dirt or mire. Sich in seinem Blute wäl-
zen, to wallow or welter in one's blood.
Figuratively, die Schuld auf einen an-
dern wälzen, to lay the blame or fault
upon another. Die Schuld von sich
wälzen, to clear, exculpate or justify
one's self. Sich in allen Lasteren wälzen,
to wallow or welter in all manner of
vices, to addict one's self to them.

das Wälzen, seldomer die Wälzung, rol-
ling, weltering, wallowing.

Walzenförmig, adj. and adv. cylindri-
cal, cylinder-like, formed like a roller
or cylinder. Die walzenförmige Bewe-
gung, in Mechanics, the cycloidal
motion or movement.

die Walzenkunst, an engine, whose long
poles shove or move on cylinders or
rollers.

die Walzenlinie, the spiral line, the helix.

das Walzenrad, the wheel in a playing
clock, that turns the cylinder.

die Walzenschnecke, the cylindrical volute;

also a sea-cockle, which has the shape
of a cylinder.

der Walzenstein, a gardener's rolling-sto-
ne; also a stone resembling a cylinder;
a kind of a petrification in the shape of
a cylinder.

der Wälzer, des -s, plur. ut nom. sing.
a body, which is so very plump and hea-
vy, that it cannot be moved otherwise
but by rolling it. An uncommonly lar-
ge or thick book, in a contemptible, as
well as in a comical sense, is called ein
Wälzer.

das Walzwerk, Streckwerk, in Mints, an
engine, in which metals are stretched
betwixt the steel cylinders.

das Wambs, V. Wammis.

die Wamme, plur. die -n, the soft part
of the skin, which covers the paunch or
belly of a beast. Die Wolfswamme,
Fuchswamme, Schwammen, the skin of
a wolf's, fox's, armelin's belly. Die
Wamme ausstechen, das Weiche aus dem
Felle heraus schneiden, to cut out the
soft part of the skin of the belly. Die
Wamme, instead of Wampe, der Bauch,
the paunch, the belly of a beast; V.
Wampe. Die Wamme, so einem fetten
Ochsen unterm Halse hängt, the dew-
lap of a fat ox. Die Wamme or das
Unterfinn, the double-chin of a per-
son; V. also die Wampe. Kuttelwam-
men, Kaldaunen, tripes, chitterlings,
cleaved guts of killed beasts.

das Wammis, des -es, plur. die Wammiser,
Diminut. Wammischen, * Wammistein,
a doublet or waist-coat.

das Wammischen, an under-waist-coat,
a little doublet; also a woman's bodice
or jumps. Ein Wammis ohne Ärmel,
a jerkin. Jemanden Hosen und Wammis
ausziehen, figuratively, ihn seines gan-
zen Vermögens berauben, to cheat, rob,
or deprive one of his whole fortune.

der Wammis or Wammesmacher, a dou-
blet-maker.

der Wammischoß, the skirt of a doublet.

die Wampe, plur. die -n, Dimin. das
Wampchen, * Wamplein. 1. Der Bauch,
Hängbauch, the paunch. 2. Die Wam-
pe eines Ochsen, the dew-lap of an ox.
Die Wampe or Unterfinn, the dou-
ble-chin of a person; V. Wamme. 3.
Kaldaunen, Kutteln, tripes, chitter-
lings. 4. Die dünne Seite des Schmeers-
bauches, the flank, the thin or soft
part of the paunch. 5. In a contempti-
ble sense of a large protuberant belly, a
gorbelly. Sich die Wampe füllen, to
fill, cram or stuff one's belly.

der Wampenfresser, Kaldaunenfresser, an
eater of tripes; also a sordid miser.

der Wampenmarkt, the market, where tri-
pes are sold, the tripe-market.

Wampig, adj. and adv. paunch-bellied,
that has a great paunch.

Wamsen, verb. reg. act. among Furriers

or sellmongers, to beat skins, to dust them. In popular language einen wamsen, durchprügeln, to cudgel one soundly, to bang or beat him.

die Wand, plur. die Wände. 1. The declivous side of a mountain or rock, particularly, if it be nearly perpendicular. Indes können meine Ziegen an der jähen Wand klettern, und vom Gestrüch reissen, Geln. 2. Among Miners. Eine Erzwand, an ore-wall. Eine Vergewand, a dead stone-mass, which separates from the rest of the splitting-rock in a mine. Die Wand eines Schachtes, the side of a shaft or pit of a mine. 3. A wall, a partition, that by which different parts, rooms, or chambers are separated. Eine hölzerne Wand, eine steinerne, a partition of wood or boards; the latter is best known by the name of a Mauer (a wall). Eine Scheidewand, a partition-wall, when it separates one room from another. Die Seitenwand, the wall on the side of a building. Die Vorderwand, the front-wall. Eine spanische Wand, a folding screen. Mit dem Kopfe wider die Wand laufen, to run one's head against the wall. Eine Wand führen, auführen, to build, erect or raise a wall. 4. In Navigation. Das stehende Wand eines seefahrenden Schiffes, die Stricke, so den Mastbaum befestigen, the throwds of a ship. Das laufende Wand, die Stricke, so nicht fest am Schiffe sind, the braces. 5. In Hunting. Die Wand, ein Netz, a toil or hay to take wild beasts in. 6. Die Wände, Seitenhölzer einer Kelter or Druckerpresse, the cheeks or side beams of a press. 7. Die Wände, die Rippenstücke, eines Hirsches, Rehens, the sides or ribs of a deer. 8. Die Wand am Pferdehufe, the quarter of a horse's hoof. Ein Pferd, dessen Wände zu eng sind, an incastelled or narrow heeled horse. 9. Das Wand, Gewand or Tuch, cloth. Leinwand, linnen-cloth. Wand, Wände, wound; V. Winden.

die Wandbetne, in Anatomy, the two bones in the upper and fore-part of the skull.

die Wandbekleidung, the wainscot, wainscoting, the cieling.

der Wandbereiter, a cloth-dresser, a dresser of woollen cloth; V. Tuchscheerer.

der Wandbesen, a broom to sweep walls with, a hair-broom, a brush.

1. der Wandel, des -s, plur. ut nom. sing. 1. Handel und Wandel treiben, to trade, deal, traffick or negotiate. Ein Land, wo Handel und Wandel blühen, a country, where trade or commerce flourishes. 2. Mangel, Fehler, a blemish, fault, defect, a spot, a stain. Ohne Wandel, perfect, unrepachable, irreprovable, irreprehensible, without blemish, fault, defect, stain, blame or im-

perfection; also honest, just, incorruptible, constant, immutable. Das Gesetz des Herrn ist ohne Wandel, the statutes of the Lord are right. In horse-dealing, the great or chief defects or faults of a horse are still sometimes called Wandel.

2. der Wandel, des -s, plur. car. figuratively, instead of leben, Aufführung, a man's behaviour, carriage, conduct, way of deportment, manners, life, course of life, conversation. Einen guten, unsträflichen, tugendhaften, üblen Wandel führen, to lead a good, irreproachable, virtuous, bad life. Einen ehrbaren, gottseligen Wandel führen, to lead or live an honest, a pious life. Jemandes Leben und Wandel beschreiben, to describe or write one's life; V. Wandeln.

Wandelbar, -er, -ste, adj. and adv. 1. Inconstant, mutable, alterable, volatile, changeable, variable, apt to change, liable to mutability, fickle, uncertain; inconstantly. Das wandelbare Glück, the inconstant fortune. Das Glück der Waffen ist wandelbar, the fortune of arms or of war is uncertain. 2. Ruinous, decayed; damaged, spoiled, imperfect. Ein wandelbares Haus, a ruinous or decayed house. Die Uhr ist wandelbar, geht falsch, the clock is out of order, goes wrong. Das Schloß ist wandelbar, the lock is in disorder, is spoiled.

die Wandelbarkeit, Unbeständigkeit, inconstancy, mutability.

das Wandelschellen, bey der Messe, the scaring-bell at mass.

Wandeln, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, gehen, reisen, wandern, to go, walk, wander, march or travel. Auf und nieder wandeln, to walk, go or wander up and down. Er wandelt noch immer in Deutschland herum, he is travelling about yet in Germany. Man sieht die Nymphen da mit grünem Haupthaar unter den Bäumen wandeln, Geln. Was ist der beste Mensch, der auf der Bahn dieses Lebens noch so vorsichtig wandelt? Gell. Figuratively, unsträflich wandeln, to walk in an honest path, to carry or behave one's self in an honest manner, to live unrepachably. Ehrbar, behut am, ordentlich ic. wandeln, to live or walk honestly, heed-fully, orderly etc. Mit Gott wandeln, to walk worthy of God, to lead a godly life, to walk or converse with God. Wandeln, wie Christus gewandelt hat, to walk, live, act or do as Christ did. Wandeln, as a verb active, instead of verwandeln, to change, to transform, to change the external form, to transubstantiate, to change into another substance. Kann auch ein

Mohr seine Haut wandeln? can a moor change his skin?

das Wandeln, the walking, going, marching etc.

Wandelnd, *adj.* and *adv.* walking, going, marching, that walks from one place to another; also ambulatory. Das wandelnde Blatt, the ambulatory leaf, a kind of locust or grass-hopper, whose wings resemble the leaves of a tree.

die Wandelung, the transubstantiation, the doctrine of the Romish church, wherein they maintain, that the elements of bread and wine are, in the sacrament, miraculously changed into the real body and blood of Christ.

Wanderer, des - s, *plur.* ut *nom. sing.* a traveller on foot, a walker, a wanderer, rambler or ranger, only in the elegant and poetical style, in popular language Wanderer is used.

die Wandergeräthe, the tools, trufs, baggage, luggage, sardel, bag, scrip of a wanderer or of a traveller on foot.

das Wanderjahr, die Wanderschaft, the year or time, which one who has learned some handicraft, bestows upon travelling abroad, after having finished his apprenticeship.

Wandern, *verb. reg. neutr.* with seyn, when the place is determined, but except that with haben, to travel on foot, to wander, walk, go or march; also to depart. Von einem Orte zum andern wandern, herumschweifen, to wander, ramble or rove from one place to another, from country to country. Ich sah ihn im Felde auf und nieder wandernd, I saw him wandering up and down the fields. Er hat noch nicht gewandert, or gereiset, he has not yet been abroad, not yet travelled, not yet seen foreign countries. Ein wandernder Handwerksbursche, a travelling or wandering handicraft-journeyman. Aus diesem Leben wandern, sterben, to die, to depart this life. One says sometimes in jest, eine Sache müsse wandern, when one will sell it or part with it.

das Wandern, wandering, going, marching, travelling etc. V. Reisen. Das Wandern der Handwerksbursche in fremde Länder, the wandering or travelling of a journeyman-trader or of a handicraft's journeyman.

Wandernd, *adj.* and *adv.* ambulatory. Eine wandernde Comödianten- or Schauspielergesellschaft, a strolling company of stage-players.

die Wanderschaft, a voyage, journey, travels, a travelling, a wandering abroad, a pilgrimage, a peregrination, one's travelling into foreign countries. Auf der Wanderschaft seyn, to be on one's travels, to be travelling in foreign countries or to be abroad. In Divinity, also figuratively, the life in this world.

der Wanderer, des - es, *plur.* die - leute. in popular language, a man, who travels on foot, a wanderer, rambler or ranger, in the elegant style Wanderer is used.

die Wanderung, *plur.* die - en, from the verb wandern, wandering, travelling; also transmigration, the act of passing from one state or place to another. Die Wanderung der Völker, die Völkerwanderung, the transmigration of the people, of a nation; the passing from one country to another. Die Seelenwanderung, the transmigration of souls, after death to other bodies, Metempsychoses.

die Wandflechte, wall-moss, Lichen parietinus L.

der Wandhafen, a hook stuck or driven in a wall or in hangings.

das Wandtraut, the pelitory of the wall.

die Wandlaus, a bug; V. Wanze.

der Wandleuchter, a sconce, a candlestick fixed against a wall.

der Wandrahmen, a frame, on which cloth is stretched or extended.

der Wandschmid, V. Holzwurm.

der Wandschneider, Gewandschneider, a woollen-drafter.

die Wandschraube, a hook with a screw to it by means of which it is screwed into a wall.

die Wanduhr, *plur.* die - en, a pendulum or pendulum-clock, a house-clock.

die Wange, *plur.* die - n. 1. The cheek, the fleshy parts of each side of the face below the eye. Die Gesundheit blühte auf seinen Wangen, health blooms on his cheeks. Die Furcht zu beleidigen färbte ihre Wangen, the fear of offending coloured her cheeks or made her blush. Die Thränen flossen ihm über die Wangen, the tears ran or trickled down his cheeks. Eine glänzende Thräne rollt über deine Wangen herab, Gese. Ros the Wangen, cherry cheeks, red cheeks. Rosen Wangen, rosy cheeks. 2. Figuratively in many cases certain side-parts are also called Wangen. Die Wangen an einem Mastbaume or die Mast Wangen, the cheeks of a mast, two pieces of wood to strengthen it. Die Thür Wangen, the cheeks of a door. Wangen is also a name for the two cheeks or side-pieces of a press. Die Wangen einer Treppe, einer Deichsel, the stringboards of a stair-case, the shafts of a cart.

Wankelbar, - er, - ste, *adj.* and *adv.* wankelmüthig, unbeständig 2c. inconstant, inconstantly, variable, off and on, changeable, fickle, that turns with every wind, doubtful, moveable, uncertain, irresolute. Ein wankelbarer, wankelmüthiger, veränderlicher Mensch, a changeable man, a weathercock. Sie ist noch wankelbar, wankelmüthig, unentschlossen,

She is yet irresolute or wavering, she is not yet determined. Er ist sehr wankelbar in seinem Betragen, he is very changeable in his behaviour, he is a man of no resolution. Wankelbar werden, to begin to waver or to stagger, to be dispirited, to yield or give way.

der Wankelmuth, des -es, plur. car. die Wankelmuthigkeit, inconstancy, changeableness, variableness, fickleness, shifting, fluctuating, wavering, dodging, boggling, irresolution or irresoluteness, doubtfulness, uncertainty, inequality, mobility of mind or humour, the quality of a man, who is not resolute.

Wankelmuthig, -er, -ste, adj. and adv. V. Wankelbar.

die Wankelmuthigkeit, plur. car. V. Wankelmuth.

Wanken, verb. reg. neutr. with haben.

1. In a proper sense, to wag, wobble, rock, reel, shake or jog, to bend or lean from one side to another, to stir, to move. Das Erdbeben machte, daß die Häuser wankten, the earthquake made the houses shake. Das Bret wankt, du wirst fallen, the board rocks, sits loose, jogs or stirs, you will fall. Ein wankender oder hinkender Gang, a hobbling or waddling pace. 2. Figuratively, to hesitate, balance, stagger, waver, fluctuate, to be unsteady, to be doubtful or irresolute, to dodge, boggle etc. Wenn du wankst, so tödte ich dich, if thou givest way or yieldest without resistance, I'll kill thee. Die Armee fing an zu wanken, the army began to stagger, give way or to retreat. Der Sieg fing an zu wanken, the victory began to be dubious or doubtful. Ich werde weder weichen noch wanken, I shall remain firm or constant in my resolution. In seinem Glauben wanken, to be unsettled or fickle in one's belief. In seinem Vornehmen wanken, to flinch and quit an undertaking, to turn flincher.

das Wanken, jogging, wagging, shaking, reeling, staggering; tottering; figuratively, hesitation, irresolution, balancing, doubtfulness etc. Das Wanken des Schiffes der Länge nach, the tossing, unsteady motion, shaking or swinging of a ship. Das Wanken des Mondes, the shaking motion of the moon, the libration of the moon.

Wankend, adj. and adv. shaking, tossing, jogging, staggering, reeling, unsteady. Ein wankender Boden, a moving ground or bottom. (figur.) Eine wankende Hoffnung, an uncertain hope. Ein wankender Muth, an irresolute mind. Ein wankender Glaube, an unsettled or fickle faith or belief.

ein Wankler, a dodger, flincher, boggler, shifter; a weathercock.

die Wankung, V. Wanken.

Wann, adv. when. Wann wird er kommen? when will he come? Wann ich den Brief werde geschrieben haben, when I (shall) have written the letter. Wann ist er zu Hause? when is he at home? Dann und wann, sometimes, from time to time, now and then; V. Wenn.

die Wanne, plur. die -n, Diminut. das Wännchen, * Wännlein, die Wanne, die Schwinde, a fan, van, an instrument, by which chaff is winnowed from the corn. Die Futterwanne, a shallow fan or basket, in which oats are shaken or winnowed before they are given to the horses. In a more extensive sense an oval vessel or large tub with a flat bottom. Hence die Badewanne, a bathing-vessel or bathing-tub; die Waschwanne, a washing-tub; die Wasserwanne, a water-tub; die Beuche or die Büchewanne, a bucking-tub.

Wannen, verb. reg. act. to separate or winnow. Das Getreide wannen or schwingen, to fan or winnow corn, to winnow chaff from the corn; V. Schwingen, which is more usual in good German.

Wannen, von wannen, adverb. whence, from whence, from what place. Von wannen kommt ihr? whence do you come? Sometimes from whence is used, but very improperly. Ich weiß nicht, von wannen er kommt, I don't know whence or from what place he comes; V. Woher.

Wannenherr, adv. wherefore, therefore, for which reason, 'tis because. Wannenherr ich euch ermahne, therefore I exhort you.

der Wannenweber, des -s, plur. ut nom. sing. a castrel, casterel or kestrel, he is also called winchofer and stannel, a kind of falcon or hawk, Falco Cencris Klein.

der Wanst, des -es, plur. die Wänste, der Bauch, a paunch, large belly or gorbelly. Den Wanst füllen, to fill, cram or stuff one's belly or guts. Wanst, signifies also, the first ventricle of ruminating beasts.

Wanstig, adj. and adv. paunch-bellied, having a great paunch, gorbellied.

die Wanze, plur. die -n, a bug, a woodlouse, an insect of a roundish flat form, a darkish red colour, which breeds in household stuff and beds. Die Baumwanze, Gartenwanze, the gardenbug. Die fliegenden Wanzen, Waldwanzen, may-bugs or may-flies.

die Wanzendille, V. Koriander.

das Wanzengesicht, bug-face, Coreopsis Linn.

das Wanzkraut, the stinking gladder or flag, the stinking sword-grass.

der Wanzensame, the name of a foreign plant, whose seed resembles a bug, Corispermus Linn.

Wanzig, *adj. and adv.* full of bugs. Das Zimmer ist wanzig, the room is full of bugs.

das Wapen, des -s, *plur. ut nom. sing.* arms, a coat of arms, a coat of armour, armorial ensigns. Das Englische Wapen, the english arms or coat of arms. Das Familien- or Geschlechtswapen, the coat of arms of a family. Ein Standswapen, a coat of arms of dignity. Einen Löwen im Wapen führen, to bear a lion in one's arms or coat of arms. Sein Wapen ist ein Löwe, his arms or coat of arms is a lion. Das Gemeindewapen, Stadtwapen, the seal or coat of arms of a city or town. Wapen im Siegel, auf Wetschaften, a seal with one's coat of arms, a ligat. Sie führen einerley Wapen, they bear the same coat of arms, the same shields. Wapen erklären, visiren, to blazon arms or a coat of arms.

der Wapenausleger, an herald, a blazoner, an armorist.

die Wapenbinde, a label in Heraldry.

das Wapenbuch, an armorial or book of armory.

die Wapendecke, V. Wapenmantel.

der Wapengenoss, person's, who bear the same coat of arms.

die Wapenhalter, V. Schildhalter.

der Wapenhelm, the armorial helmet.

der Wapenherold, an herald.

der Wapenkönig, a king at arms.

die Wapenkunde, Wapenkunst, heraldry, the profession of an herald; the science of blazonry, or describing coat armour, pedigrees etc.

der Wapenkundige, a blazoner, armorist, an herald.

der Wapenmaler, a painter of a coat of arms.

der Wapenmantel, the armorial mantle.

der Wapenrock, a coat of arms.

die Wapensäule, a column of heraldry.

der Wapenschild, an escutcheon, a coat of arms, an armorial ensign, a shield.

Ein getheilter, gespaltener, gevierter Wapenschild, a coupé, a divided, a quartered escutcheon, shield or field. Einen Adler im Wapenschild führen, to bear an eagle in one's shield. Das Wapenschildlein, the scutcheon or escutcheon.

der Wapenschneider, V. Wetschierstecher.

der Wapenspruch, the motto of a coat of arms.

die Wapentheilung, a partition or quartering of an escutcheon or of a shield.

das Wapenzelt, die Decke hinter einem Wapen, the pavilion, the mantle of an escutcheon.

die Wapenzierde, the crest or achievement of a coat of arms, the ornaments thereof.

Wapnen, *verb. reg. act.* to arm; V. Waffnen.

War, V. the verb seyn.

Warb, V. Werben.

Ward, V. Werden.

der Wardeln, des -es, *plur. die -e*, in Mints, the keeper of the touch, the essayer, the essay-master, the master of the essay, the departer, the finer of gold and silver.

Wardiren, *verb. reg. act.* to essay, to try gold or silver.

die Wardirung, the essay or trial of gold or silver.

Wars, V. Werfen.

die Warffseide, thrown-silk.

Warlich, *adv.* truly, indeed; V. Wahrlich.

Warm, wärmer, wärmste, *adj. and adv.* warm, heated in a small degree; not hot or cold. 1. In a proper sense, having this sensation, but only as an *adverb*. Mir ist warm, I am warm. Warm werden, to grow warm. Sich warm gehen, laufen, arbeiten etc. to grow warm with walking, running, working etc. Sich warm halten, to keep one's self warm. Also, and still oftner, causing this sensation. Ein warmer Ofen, a warm stove, oven or furnace. Warm machen, to make warm. Das Zimmer warm machen, to make a room warm, to warm it. Warme Speisen, warm meat or victuals. Etwas Warmes zu sich nehmen, i. e. warme Speise, to eat some warm victuals or meat. Es wehet ein warmer Wind, a warm wind blows. Es ist warm, es wird warm, it is warm, it grows warm, of the weather. Die Sonne scheint warm, the sun shines warm. And then it is used in many cases also for heiß, hot, yea even for glühend, red-hot. Man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist, i. e. glühend, strike whilst the iron is hot. Also of garments or clothes, with which a person is dressed to keep him warm. Ein warmes Kleid, a warm suit of clothes. Warme Handschuhe, warme Strümpfe, warm gloves, warm stockings. Sich warm anziehen, to dress one's self warm. Warm sitzen, *figuratively*, sich in guten Vermögensumständen befinden, to be in good circumstances, to be rich or wealthy, to be a warm man. 2. *Figuratively*. Eine warme Einbildungskraft, warme Empfindung, warme Liebe, warme Särtlichkeit, a lively or warm imagination, sensation, love, tenderness. Er ist weder kalt noch warm, he is neither cold nor warm; he is neither fish nor flesh. Einem warm machen, to cause one lively uneasiness or fear. Einem den Kopf warm machen, to heat one's brains, one's blood. Er ist ein Mann, dem man leicht den Kopf warm machen kann, he is a hot-headed man, his brains are soon heated, he is apt to fly out into

a passion. Man hat uns da warm gemacht, es ging da warm zu, we had there a hot engagement, it was very hot there. Es wird heute warm zu, or hergehen, there will be hot work to-day, we shall have a bout to-day. Einen warm halten, to be at one's heels, to follow or pursue him close.

die Wärme, plur. car. the warmth, warmness. 1. In a proper sense. (a) The state of having this sensation, which is expressed by warm. Eine Wärme in sich verspüren, to feel or perceive a warmth in one's self. (b) The state of a body's causing this sensation in us. Die Wärme des Ofens, eines Zimmers, the warmth of the stove or oven, of a room. Die natürliche Wärme des Leibes, the natural warmth of the body. Die Wärme der Luft, der Witterung, der Sonne, the warmth of the air, of the weather, of the sun. Among Smiths, the usual or common glowing heat is called Wärme. 2. Figuratively. Die Wärme des Herzens, the warmth of the heart. Bald dars auf reuete mich die Wärme, womit ich dies gesagt hatte, I was soon sorry for the warmth, with which I had spoken this.

Wärmen, verb. reg. act. warm machen, to warm, to make warm, to heat gently. Wasser wärmen, eine Spelse wärmen, to warm water, meat, to heat them gently. Gewärmte Speisen, meat or victuals warmed or heated again. Sich am Feuer wärmen, to warm one's self at a fire. Sich die Hände, die Füße wärmen, to warm one's hands, feet. Dieser Ofen wärmt gut, this stove warms well, makes very warm. Das kalte Bier ein wenig wärmen, to damask the beer, to set it to the fire in order to take off the edge of the cold. Among Smiths, wärmen is as much as glühen, see this word. Prov. Sich bey fremdem Feuer wärmen, to warm one's self at another's fire, to profit by an estate, which does not belong to us. Ich weiß, bey welchem Feuer er sich wärmt, I know his kidney or inclination, I know him to a hair.

das Wärmen, die Wärmung, warming, heating, making warm, airing etc.

die Wärmflasche, plur. die -n, a flask filled with hot water and used in warming beds; die Bettflasche.

der Warmmesser, des -s, plur. ut nom. sing. a thermometer, an instrument for measuring the degree of heat of the air.

die Wärmpfanne, plur. die -n, 1. die Kohlenpfanne, das Kohlenbecken, a chafing-dish, an utensil to contain coals for warming or keeping any thing warm. 2. Der Bettwärmer, a warming-pan, an utensil used in warming beds.

Warnen, verb. reg. act. to warn, to caution against any danger, to admonish or advertise one, to give whole-

some advice to, to exhort one to take care; with the *accusative* of the person, and the *preposition* vor before the thing. Einen warnen, to warn, admonish or advertise one. Einen vorher warnen, to warn one before-hand, to forewarn him. Jemanden warnen, ihn vor Gefahr, vor Schaden warnen, to warn one, to warn him of danger, of loss, hurt, harm or damage. Send gewarnt! laßt euch warnen! beware! take warning! be warned! take heed! Vorher gewarnt, vorher gewaffnet, forewarned, fore-armed.

das Warnen, but still ofner, die Warnung, plur. die -en, warning, admonition, admonishment, advertisement, forewarning, premonition, caution. Laßt euch das zur Warnung dienen, take this for a warning, be more on your guard or take better care another time. Eine heilsame Warnung, a good or salutary advice or caution.

der Warner, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Warnerinn, a warner, a person, who warns. Und wenn du selbst, dein Warner seyn, Sell.

die Warte, plur. die -n, a watch-tower, a beacon, a tower on a rising ground, from whence what passes round about may be observed. Mein Perseus flog in diesem Augenblicke herab von seiner Warte, Raml. Hence die Sternwarte, an observatory, a place built for astronomical observations. Die Seewarte, a sea-tower. Eine Feuerwarte an der See, eine Waake, a beacon, a fire-beacon, a light-house, a fare. Auf der Warte seyn, to be upon one's guard.

Warten, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to expect, to be in expectation of, to wait, to stay, to tarry. Warte hier, bis ich wieder komme, wait or stay here 'till I return or come back again. Ich kann nicht lange warten, I cannot wait or stay long. Ich habe schon lange gewartet, I have waited long already. An der Thür warten, to wait at the door. Also as a verb reciprocal: Ich habe mich ganz müde gewartet, I am tired with, or quite weary of waiting. Likewise with the *accusative* of the time, without its becoming a verb active on that account. Ich habe schon zwei Stunden gewartet, I have waited two hours already. The person or the thing, that is to come, or to follow, takes the *preposition* auf. Auf jemanden warten, to wait for one. Auf Briefe, auf Antwort, auf eine gute Gelegenheit warten, to wait for letters, for an answer, for a good opportunity. Auf Hülfe warten, to wait for help, to hope for assistance. Er läßt lange auf sich warten, bleibt lange aus, he stays long. Auf wen wartest du? for whom dost thou wait? or

whom dost thou wait for? Jemanden auf den Dienst warten, *figuratively*, to watch, spy or observe one, to watch his waters. When, auf jemanden warten, is used of inanimate things, it signifies *figuratively* as much, as bevorstehen, to impend, to hang over, threaten, to be upon the brink of, to attend. Die Strafe wartet auf dich, the punishment attends thee. Weißt du denn nicht, was für ein Glück heute auf dich wartet? dost thou not know, what good fortune attends thee or is reserved for thee to-day? or dost thou not know, that thou art upon the point of making a great fortune to-day? Instead of the *preposition* auf the *genitive* is frequently used in upper Germany; which also sometimes occurs in the elegant style in good German. Er warte deines Winses, Schleg. Warte meiner hier, stay here for me. When with waiting at the same time the performance of a thing is deferred or put off, it takes the *preposition* mit. Man hat schon lange mit dem Essen auf dich gewartet, they have already stayed or waited long for thee with the dinner or supper. Ich kann nicht länger damit warten, I can wait no longer with it. In the *Imperative* it is frequently used as a form of displeasure, resentment or anger. Wart! wart! or harre! harre! Du Schelm, du sollst mir zahlen, or Ich will Dich bezahlen, stay! stay! rogue that thou art, I shall pay thee, pay thee off, or claw thee off; thou shalt pay for it. Warte, warte, du sollst dafür büßen! stay, stay, thou shalt pay for it!

2. A *verb active*. (1) Sorge für etwas tragen, to take care of, or for a thing, to take it into one's care, with the *genitive* of the thing. Setnes Amtes, setnes Berufes warten, to mind or perform the functions of one's office or calling. Er wartet eifrig seiner Nahrung, he plies his trade, he practises it diligently, he is much given, or addicted to it. (2) To tend or attend, to nurse or to take care of, to look after; with the *accusative*. Einen Kranken warten, to tend or attend, to nurse or to take care of a sick person. Kinder warten, to tend, attend or nurse children. Die Pferde warten, to look after the horses, to take care of them. Das Vieh warten, to tend the cattle, to take care of them. Einen Garten warten, to have the care of a garden, to cultivate it. In the elegant style also with the *genitive*. Ich will sie (die Sprossen) vor Unfall schützen, ich will ihres Wachstumes warten, Gessn.

das Warten, die Wartung. 1. Das Warten, waiting, expectation. Ich bin des Wartens müde, I am tired with, or weary of waiting, I'll wait or stay no

longer. 2. Die Wartung, is only used in the last signification of the *verb active*. Die Wartung eines Kranken, eines Kindes, the tending, attending, nursing or taking care of a sick person, of a child. Gute Wartung haben, to be well attended or taken care of, to have good attendance. In popular language only Wart.

der Wärter, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Wärterinn, a keeper, a warden, a tender. 1. Ein Thorwärter, Thürwärter, a porter, one who has the charge of a gate or door. 2. Eine Wärterinn, in popular language, eine Wartsfrau, a nurse, a woman, who has the care of a sick person, a tender, a waiting woman. Keinen Wärter haben, to have no nurse or waiter. Eine Kinderwärterinn, eine Kindermagd, a maid, that tends or looks after the children. Ein Krankenwärter, one who attends or waits on a sick person.

das Wartgeld, des -es, plur. (of several sums) die -er. 1. Money or an annual pension given to one who has the promise of a place or employment till the place becomes vacant. 2. Money paid to those that attend or nurse sick persons.

Warum, *adv.* why, wherefore, for what reason, upon what score or account. Warum ist er nicht gekommen? why is he not come? Warum thust du das, why dost thou do that? why dost thou do so? Warum lüget ihr? why do you lie? or why do you tell a lie? Warum nicht? why not? Warum, zu was Ende? why? to what end? to what purpose? Ich weiß nicht, warum er nicht kommt, I don't know, why he does not come. Du wirst mich fragen, warum ich es thue, thou wilt ask me, why I do it or why I do so.

der Wärmwolf, V. Wärmwolf.

die Warze, plur. die -n, Dimin. das Warzchen, * Warzlein, a wart, a horny excrescence or protuberance on the hands or other parts. Warzen auf den Händen, warts on the hands. On the feet they are called Hühneraugen, or Peichdrücker, V. these words. Die Warze an der Brust or Brustwarze, a nipple, a teat, a dug or round protuberance of the breast, which infants etc. take into their mouths, when sucking.

die Warzenbäcke, a name for a certain cockle, the crowned gondola.

der Warzenbuckel, a snail with warts.

der Warzendotter, a certain small round sea-snail with warts or nipples.

der Warzensunder, the plaice, a fish, which has many warts.

Warzenförmig, *adj.* and *adv.* formed like a wart or nipple, papillary.

die Warzengrube, the pit of the breast.

die Warzenforalle, the sea-wart.

das Warzenkraut, wart-wort, the small turn-sol.

der Warzenkürbis, a pumpion having many warts.

das Warzenmaul, a leech having eight eyes.

der Warzenring, Warzenstiel, the circle of the pap; also a name for the iron-ring, which shakes the mill-clapper.

die Warzenrippe, a name for the Venus sea-shell with many warts.

die Warzenschnecke, the papillary slug-snail.

der Warzenstein, a name for those petrified echinites, which are beset outwardly with small warts.

der Warzenstern, the papillary sea-star.

der Warzenwegweis, the wild succory (a plant).

Warzig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* full of warts, warty. Warzige Hände habend, having warty hands, or having hands full of warts.

Was, what, an *indeclinable pronoun*, which is used in a double manner. 1.

As an *interrogative pronoun*, but only applied to things left undetermined, whether they are persons or things, and at the same time without any regard to number or gender. Was ist das? what is that? Was sagst du? what dost thou say? Was gibt es? what's the matter? Was soll das heißen? was bedeutet das? what is the meaning of that? what does that signify? Was can inquire about the nature or quality of a thing in a determined manner, when für is joined to it. Was für ein Mensch ist das? what man is that? or what man is he? Was für Bücher liestest du? what books dost thou read? Was für Geld ist das? what money is that? Zu was für einem Zwecke? to what purpose? And then the interrogation may also become an exclamation. Was für Menschen sind das! what people are these! Was für ein gottloser Kerl ist das! what a wicked wretch he is! O, was für eine Thorheit! o, what a folly! To separate the *pronoun* from the *preposition* is very common in popular language, but it is not permitted in an elegant style. Was liestest du für Bücher? Was würden wir für große Männer haben! Gell. better, was für große Männer würden wir haben! It is still less permitted, to omit für. Was Volk! was Leute! Zu was Ende? Was Unmuth hat mir deine Rede erregt, Opiß. In popular and familiar language this *interrogative* is frequently used for *warum*, why, for what reason, on what account, which is to be avoided in an elegant style. Was lachest du? why dost thou laugh? Was flatterst du so mächtig hier im Rosenbusch? Gell. Was quälen Sie mich mit ihrer Gelehrsamkeit? Gell.

2. As an *indeclinable relative pronoun*, what, that, which. Das was or was ich sage, ist wahr, what I say is true. Das, was ich gesagt habe, what (that which) I have said. Das, was ich gesehen habe, what I have seen. Das, was du mir sagest, what thou tellest me. Thut, was ich euch sage, do what (that which) I tell you. Es sey, was es wolle, whatever or what-soever it be. Du weißt, was er sagte, thou knowest what he said. Was mich so kühn macht, ist nicht Unverschämtheit, what makes me so bold is not impudence. Aber was am schlimmsten ist, so ic. but what is the worst etc. Was mich betrifft, so ic. as to me, as for me or what concerns me etc. The faults committed in the use of this *relative* are: (1) For etwas, something, any thing, some-what, any. Wissen Sie was Neues? do you know any news? Wollt ihr was? do you want any thing? or would you have any thing? Wenn du was brauchst, so komme, when thou wantest any thing, come. Das ist was andres, that's something else, or that's another thing. Der Tag ist hin, hast du was Nützlichs gethan? Gell. (2) Particularly when this etwas is used for ein wenig. Es müsse dies was flüchtig erscheinen, Opiß. (3) For wie sehr, how greatly, how much, and so sehr, so much, as much. Er läuft, was er kann; better, so sehr als er kann, he runs as much or as fast as he can. Du glaubest nicht, was die Leute heucheln können; better, wie sehr, thou dost not believe, how much or how greatly people can dissemble. (4) To accompany an assurance; in familiar language. Was ich Ihnen sage, er ist wirklich todt, I assure you, he is actually or really dead. Was ich Ihnen sage, Sie können die Frau Mubme jetzt nicht sprechen, Gell. i. e. ich versichere Ihnen, ic.

das Waschbecken, des -s, *plur.* ut *nom.* *sing.* a basin or bason, used in washing one's hands and face.

der Waschbäuel, a washing-beetle, a bucking-beetle.

die Wäsche, *plur.* but only in some cases, *die -n.* 1. The washing, the act of washing linen. Die Wäsche kostet mich jährlich so viel, the washing of my linen costs me annually so much. Sein schwarzes Leinwandtuch in die Wäsche geben, to give his linen or his foul linen to be washed. Wäsche in die Lauge einweichen, bücken, to buck, to wash clothes in lye. 2. Wäsche, instead of Leinwandzeug, Leinwandgeräthe, linen, linen-clothes, linen-cloth cut for different uses, has no *plural*, and as a *collective noun*. Weiße Wäsche, clean linen. Schwarze Wäsche, foul linen. Feine or klare Wäsche, small or fine linen. Grobe Wäsche, coarse linen, or coarse linen-clothes.

Alle Wäsche schmutzig machen, to make all one's linen or linen-clothes foul or dirty. 3. Among Miners or Smelters, the building, in which ore is washed; also a machine used in washing ore.

Waschen, *verb. irreg.* ich wasche, du wäschest, er wäscht, or wäscht; *Imperf.* ich wusch, *Conj.* wüsche; *Particip. ges.* waschen. It is both *active* and *neuter*, and in the latter case takes the auxiliary *verb* haben. 1. To prattle, to talk too much on trifling subjects, to chatter, to prate, to tattle; in a contemptible sense. Er thut nichts, als waschen, he does nothing but prattle or prate. Was für ein Gemisch von Verstellung, Heuchelen und Unsinn waschen Sie mir da vor? V. also Gewäsch. 2. To cleanse by means of water. (a) By rubbing with water etc. Die Hände waschen, to wash one's hands. Sich das Gesicht waschen, to wash one's face. Sich waschen, to wash one's self. Das Leinwandzeug waschen, to wash the foul linen. Das Küchengeschirr zc. waschen, to wash the kitchen-tackling etc. Das hat sich gewaschen, in low language, das ist vortreflich, that's excellent or admirable. Einem den Kopf waschen, to chide or reprimand one, to rattle him off sharply. (b) To separate the dirty or bad from the clean or better by means of water, and then one of the two sinks to the bottom. In Smelting. Die gepochten Erze waschen, to wash the pounded ores. Die Bäcker waschen den Weizen, the bakers wash the wheat, when the good corns or grains are separated from the light ones by means of water in a sieve. (c) In Painting or Drawing waschen is to soften or sweeten a colour laid on with water.

Das Waschen, the act of washing, washing. Das Waschen des Leinwandgeräths, the washing of foul linen. Das Waschen, die Wäscheren, das Geschwäze, prattle, prate or prating, chat, chatting, chattering; also telling again, reporting.

Der Wäscher, des -s, plur. ut nom. sing. *Femin.* die Wäscherinn. 1. A washer. Ein Goldwäscher, a gold-washer, a gatherer of gold-land. 2. A prattler, a great talker, a babbler, a talkative fellow. 3. Die Wäscherinn, a washer-woman, a laundress, a woman employed in washing linen; also a prattling woman, a prattler, a prating gossip, a talkative woman, a blab.

Die Wäscheren, plur. die -en, prating, chattering, chat, chatting, babbling, tittle-tattle, talkativeness.

Das Wascheisen, iron forged from washed iron-ore.

Der Wäscherlohn, Waschlohn, washing, money paid for washing or for getting one's foul linen washed.

das Wäscherz, Glanzerz, a shining lead-ore.

das Waschfaß, a washing-tub, a wash-pail.

die Waschfrau, a washer-woman, a laundress.

die Waschgelle, a washing-tub or pail.

das Waschgold, gold got by washing such earths or lands as contain gold.

Waschgoldförner, gold-land.

die Waschrube, a pit lined with boards, to wash ore in.

Waschhaft, or Waschhaftig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* prattling, talkative, full of talk or prattle; V. Plauderhaft.

die Waschhaftigkeit, loquacity, talkativeness; also boasting.

das Waschhaus, a wash-house, a laundry; also a laver in convents.

die Maschine, a machine used in washing linen and other things.

der Waschkessel, a chaffern, a kettle, in which water for washing is made hot.

das Waschkupfer, copper got by washing earths or lands, which contain copper.

die Waschlauge, a lye to wash with.

die Waschleine, a line to dry linen on, a clothes-line.

die Waschmagd, a woman-servant, who washes the dishes, plates etc. in a kitchen, a scullion-maid.

der Waschmarkt, a place to which women resort to chat.

das Waschmaul, a prattler, a prattling or talkative man or woman, a blab.

der Waschmeister, a yeoman of the laundry to a king or prince, an officer at courts, who has the inspection over the laundry and takes care that the linen is washed.

das Waschschiß, a boat used in washing linen and other stuffs.

das Waschsilber, silver, that remains behind after having evaporated the quicksilver, which served to amalgamate the ore to get out the silver it contained.

der Waschtbon, die Wascherde, fuller's earth.

der Waschtrog, a washing-trough.

die Waschwanne, a washing-tub.

das Waschwasser, wash-water; also dish-water; it is likewise a name for a cosmetic or beautifying wash. Wasch- or Seifenwasser, wash, suds, soap-suds.

das Waschweib, a washer-woman, a laundress.

das Waschwert, a place, where ore is washed; also the ore that has already been washed or is yet to be washed.

der Waschtettel, a wash-bill, a specification of the foul linen given to be washed.

der Waschauber, a washing-tub.

die Wase, V. Wase, aunt.

Der Wasen, des -s, plur. ut nom. sing. a sod, or green turf. Wasen, signifies also a steam rising from warm or fermenting bodies. Wasen, in some pla-

ces is as much as Welle, a faggot of small wood.

das Wasenamt, the office of a slayer.

das Wasenholz, brush-wood to make faggots of.

der Wasenmeister, des -s, plur. ut nom. sing. V. Abdecker.

der Wasenwall, a rampart made of green turves or sods, instead of brick or stone.

Wasgestalt, adv. Wasergestalt, how, in what manner, what way soever.

das Wasser, des -s, plur. of several sorts or collections, ut nom. sing. water, one of the four elements. 1. In a proper sense as a material, as the plural is only usual of several sorts. Der Schnee wird zu Wasser, the snow melts, dissolves or turns to water. Wasser trinken, to drink water. Ein Glas Wasser, a glass of water. Das Wasser ableiten, to turn the water another way. Kaltes, warmes Wasser, cold, warm water. Hartes Wasser, hard water. Ein Land unter Wasser setzen, to lay a country under water. Zu Wasser reisen, to travel by water or by sea. Krieg zu Wasser und Lande, war by sea and land. Das Wasser steigt, the water rises or swells. *Figurative* sorts of expressions are: Das Wasser auf seine Mühle ziehen, to draw the water to one's own mill. Wasser in das Meer, in den Rhein, in den Brunnen tragen, to throw water into the sea, to carry coals to New-castle, to pour water into a sieve. Im trübten Wasser fischen, to fish in troubled waters, to profit by the disorder of other people's affairs. Zu Wasser werden, to come to nothing. Er hat meine Hoffnung zu Wasser gemacht, he has frustrated all my hopes. Er reicht ihm das Wasser nicht, he does not come near him in skill, he is not to be compared with him, he is greatly inferior to him. Er thut, als wenn er kein Wasser trüben könnte, he looks as demure as if butter would not melt in his mouth. Sie gleichen einander, wie zwei Tropfen Wasser, they are as like one another as two drops of water. 2. Several sorts of fluid bodies, which are like water in colour and fluidity. Abgezogenes, gebranntes Wasser, distilled water. Das Goldwasser, gold-water, a strong liquor made at Dantzick. Magenwasser, surfeit-water. Lebenswasser, Aqua vitae, brandy, strong liquors. Wasser von Pommeranzenblüten, sweet-water or orange-water. Orangeblütwasser, orange-flower-water. Herzstärkendes Wasser, cordial-water. Wermuthwasser, worm-wood-water. Augenwasser, eye-water. Ungarisches Wasser, Hungary-water. Rosenwasser, rose-water. Schlagwasser, apoplectic water. Scheidewasser, Aqua-Fortis. Königswasser, Aqua-regis, Aqua-regalis. Mineralische Wasser, mineral-

waters. Die Augen stehen ihm voll Wasser, voll Thränen, his eyes are brimful of tears. In the most limited sense urine bears this name. Sein Wasser lassen, to make water, to urinate, to piss. Einem Kranken das Wasser besehen, to view or examine a patient's or sick person's urine. 3. A collection of water, as a general expression, which comprehends rivers, lakes, ponds, seas etc. Ein fischreiches Wasser, a water rich in fish or full of fish. Ein reißendes Wasser, a rapid water. Diesseits des Wassers, on this side of the water. Ueber ein Wasser fahren, to cross a water. Stille Wasser sind gerne tief, still waters have deep bottoms. Ueber dem Wasser wohnen auch Leute, there are good people everywhere. 4. Wasser, water, signifies also the lustre of a pearl or diamond etc. Der Mohr, der Taffet hat ein schönes Wasser, the mohair, the taffety (tabby) is finely watered; V. Wässern.

der Wasserabschlag, a canal to drain or turn off the superfluous water of ponds etc.

die Wasserader, a vein or small spring of water under ground. Die Wasseradern im Körper, the lymphatic vessels in animal bodies.

die Wasseralee, the water-aloes.

der Wasserampfer, water-dock or sorrel; also bastard or monk's rhubarb.

die Wasseramsel, the tench, a fresh-water-fish; V. Schleie.

der Wasserandorn, the water or aquatic hore-hound (a plant).

die Wasserangelik, the wild or water-angelica.

der Wasserdoppich, water-ivy, Sium aquaticum Linn.

die Wasserarche, a trench, channel, sluice etc.

Wasserarm, scanty or poor in water, waterless.

der Wasseraron, the water, dragon-wort.

die Wasserassiel, the water-palmer.

der Wasserast, the false branch of a tree; V. Wasserreis.

das Wasserauge, an eye swollen with water (Hydrophthalmia).

das Wasserbad, des -es, plur. die -bäder, a bath, a washing place, a water for people to wash or bathe themselves in. *Figuratively* the font, the baptism. Einem Kinde das Wasserbad der heiligen Taufe mittheilen, to christen a child at the font.

der Wasserbaldrian, waterlet-well, the herb valerian, which grows near waters.

die Wasserbasilien, spurge, water-basil.

der Wasserbathegel, the water-germander; V. Gachenknolauch.

der Wasserbau, des -es, plur. but seldom, die -baue, or baue, the construction of

- a building raised in water, as sluices, dikes etc.
- die Wasserbaukunst, *plur. car.* hydraulic architecture, the hydraulic science.
- der Wasserbaum. 1. An artful water-engine, where the water springs in the shape of a tree with branches. 2. A tree across a river, to stop the entrance.
- der Wasserbehälter, das Wasserbehältniß, der Wasserhang, a reserver of water, a cistern, a place under ground to keep and receive water in.
- der Wasserberg, a high wave or billow.
- der Wasserbeschreiber, a hydrographer.
- die Wasserbeschreibung, hydrography, the art of drawing maps, or charts of the sea, a description of seas, rivers, lakes etc.
- die Wasserbetonie, the water or aquatic betony or scrofularia.
- die Wasserbiene, V. Drohne.
- die Wasserblase, *plur. die -n, Diminut.* das Wasserbläschen. 1. A bubble, a water-bubble, a small bladder of water filled and expanded with air. 2. A blister or bleb, a swelling of the skin, generally filled with a watery fluid; scalding, etc. 3. A sort of vessel, in which water is made warm or hot, a chaffern.
- Wasserblau, *adj. and adv.* water-blue, sea-blue, deep-blue, a blue resembling the blue colour of water, azure.
- das Wasserbley, *des -es, plur.* (of several sorts) die -e, black-lead, lead-ore.
- die Wasserblume, an aquatic flower.
- die Wasserbluthe, water-culrage; V. also Wasserpfeffer.
- die Wasserbohne, the colocasia, an egyptian bean; calf's foot.
- das Wasserbort, the edge on both sides of the deck of a ship with openings to let the water out from the deck.
- die Wasserbräme, an aquatic brizzle or gad-bee (an insect).
- der Wasserbrenner, a distiller, one who makes and sells distilled liquors.
- der Wasserbrey, a halty pudding, a pap of pure water and meal.
- der Wasserbruch, *des -es, plur. die -brüche.* 1. In Navigation, a shallow or shallow place in the sea, where the waves break and froth or foam; V. also Brandung. 2. The hydrocele, a swelling of the cods, Hernia aquosa.
- der Wasserbrunnen, a spring, well or fountain of water.
- die Wasserbüchse, a canal in a mine, where waters are collected and carried out by gutters.
- die Wasserbungen, the water-fluellin, the speed-well (Veronica aquatica).
- der Wasserdamm, a dam made of piles etc. a mole or peer to turn away or keep off the waters.
- Wasserdicht, *adj. and adv.* close, that lets in no water.
- die Wasserdielen, a strong board in ships being part of the helm 21 feet long.
- die Wasserdoften, the water-maudlin (a plant).
- der Wasserdrache, V. Wasserhose.
- die Wasserdürmwurz, the aquatic hemp, water-hemp, the bastard female maudlin.
- die Wassereidere, the aquatic lizard.
- der Wassereimer, a water-pail. Ein leiberner Wassereimer, a leather bucket.
- der Wasserepheu, the water or aquatic ivy.
- der Wassereppich, water-parsley.
- der Wasserfaden, the water-thread (a plant).
- die Wasserfahrt, the crossing a river in a boat, going by water, a sea-voyage, the going down or up a river in a boat or in a ship.
- der Wasserfall, *des -es, plur. die -fälle,* a cataract, a fall of water; also a cascade.
- die Wasserfarbe, *plur. die -n.* 1. The colour of water, has no *plural*. 2. Water-colours, colours diluted with water, has a *plural*. Mit Wasserfarben mahlen, in Miniatur mahlen, to paint in water-colours or in miniature, to limn.
- Wasserfarbig, *adj. and adv.* of the colour of water, resembling the proper colour of water.
- das Wasserfarnkraut, water-fern.
- das Wasserfaß, a water-tub, cask, a vessel for water.
- die Wasserfeder, the aquatic or water-milfoil (Stratiotis Linn).
- der Wasserfenchel, water-fennel.
- das Wasserfeuer, greek-fire.
- das Wasserfeurrad, a water-sun, a wheel, which turns on the water and casts fire all round.
- die Wasserfilspendelmurz, the aquatic filipendula, drop-wort; V. also Nebenholbe.
- die Wasserfläche, Oberfläche eines Wassers, the surface of a water.
- der Wasserflachs, V. Wassergarbe.
- die Wasserflasche, a water-bottle, a bottle for water.
- der Wasserflieder, Wasserholzer, Wasserholunder, the water or aquatic elder.
- die Wasserfliege, the water-fly.
- das Wasserflößkraut, the water-culrage.
- die Wasserfluth, *plur. die -en,* a great flood, an inundation, a deluge of water.
- der Wasserfrauennabel, the water-ladies-navel (a plant).
- die Wasserfrohne, husbandly services done by tenants at water-mills, dams or dikes etc.
- der Wasserfrosch, the aquatic frog.
- der Wasserfuchsschwanz, the water-fox-tail (a plant).
- die Wasserfurche, a water-furrow in ploughed fields.
- das Wassergalgantgras, the water-galin-gal-grass.
- die Wassergalle, *plur. die -n.* 1. Ein wils

- der Quell, a spring, that is dried up sometimes, a name for a quagmire or bog.
2. A piece or part of a rainbow in the sky, an imperfect rainbow, of which only a part is visible; also Regengasse.
3. In some parts ein Gerstenkorn am Auge, i. e. a small swelling in the eyelids like a barley-corn, as long as it is still watery or waterish, is also called eine Wassergalle.
- Wassergdlig, *adj.* and *adv.* being full of quagmires or bogs.
- der Wassergang, a canal, a water-conduit, a trench, a sewer.
- die Wassergarbe, the water-milfoil or yarrow.
- der Wassergauchhell, the water-pimpernel with long leaves.
- das Wassergefäß, Wassergeschirr, an ewer, a water-vessel. Die Wassergefäße im menschlichen Körper, the lymphatic vessels in human bodies.
- der Wassergeist, the Oudin, a name given by the cabalists to a pretended elementary genius, that inhabits the waters.
- Wassergerade, *adj.* and *adv.* level, quite even, even with the water.
- die Wassergerechtigkeit, a right or privilege one has on the water, river etc.
- das Wassergericht, a court of judicature for adjusting matters or differences concerning rivers etc.
- das Wassergerinne, a trench or channel lined with boards, to convey water to any place.
- die Wassergeschwulst, a tumour filled with water (Oedema).
- das Wassergewand, among Sculptors, the transparent drapery.
- das Wasserglas, a water-glass.
- der Wassergdpel, a ginn, a kind of engine in mines, which is turned by water; V. Gdpel.
- der Wassergraben, a trench or ditch, in which there is water, a canal, a water-conduit.
- das Wassergras, reed-grass, water-millet.
- die Wassergrube, a water-pit, a pool or lake; also a kind of quagmire.
- der Wasserguß, Plazregen, a great shower of rain; also a sink in kitchens.
- der Wasserhahnenfuß, marsh-ranunculus, aquatic ranunculus.
- der Wasserhälter, a vessel to gather and keep water in, a cistern.
- der Wasserhammer, a water-level, a mathematical instrument.
- der Wasserhanf, water-hemp.
- Wasserhart, *adj.* and *adv.* among potters, half-dry.
- der Wasserhederich, cresses with leaves of horse-radish.
- die Wasserhenne, a water-quail.
- der Wasserherr, the proprietor of a river.
- Wasserhirse, water-hirse; V. also Wassergas.
- Wasserholunder, V. Wasserflieder.
- die Wasserhose, *plur.* die-n, a water-spout; also a whirlwind or hollow cloud, which descends to the sea in the form of a column; likewise, in some parts, a name for a kind of pail used in carrying water.
- das Wasserhuhn, des-es, *plur.* die-hühner, a plover, a coot or moorhen, a water-fowl.
- die Wasserhülse, V. Maserle, Masholder.
- der Wasserhund, a water-dog, a water-spaniel. Among Miners, a name for a little pump, which raises water on engine-wheels.
- die Wasserjagd, a hunting across a water; also water-fowls, water-game.
- Wasserig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Trilled with water, only in the phrase jemanden den Mund (das Maul) nach et was wasserig machen, to make one's teeth or mouth water after a thing, to set him agoing or a longing after it, to set his chops a watering; V. Wässern. 2. Containing much water. Der Wein ist wasserig, the wine is watery, is much watered or has a good deal of water in it. Ein wasseriges Geblüt haben, to have a waterish blood. Ein wasseriger Boden, a watery, marshy or fenny ground. Die wasserige Feuchtigkeit des Auges, the aqueous or watery humour of the eye. Es schmeckt wasserig, it tastes waterish. *Figuratively*, insipid, unflavoury, that has no taste, no relish.
- die Wasserigkeit, the waterishness.
- der Wasserigel, a hedge-hog, a sort of crab-fish.
- die Wasserjungfer, the water-maiden (an insect).
- der Wasserkäfer, an aquatic scarabee or chafer.
- die Wasserkanne, an ewer, a cann, a vessel used in fetching water and also in drinking out of.
- der Wasserkasten, a cistern, a reservoir or repository of water; also a name for a waste-well or draining-well.
- die Wasserkatze, the aquatic cat (an insect).
- der Wasserkegel, in Fireworks, a diver; in Hydraulics, an obelisk, a water-obelisk.
- der Wasserkessel, in einem Eßsaale, a cistern. Der Wasserkessel in der Küche, a chaffern, a kettle used in boiling water. Der Wasserkessel zum Weihwasser, a holy water-pot.
- der Wasserfies, a white arsenical pyrites; also a brown iron-pyrites, arsenic gravel.
- die Wasserklisse, in dike-buildings, a division made of piles in the water.
- der Wasserkllee, aquatic or water-clover, marsh-clover.
- der Wasser knecht, a drawer, a scooper of water.
- der Wasserkolben, V. Rohrkolben.
- der Wasserkopf, an hydropic head.

die Wasserkoralle, the sea-coral.
 die Wasserkresse, water-cresses.
 die Wasserkröte, the water-toad, an aquatic toad.
 der Wasserkrug, a pitcher, a water-pot, a jar to keep water in. Das Wasserkruglein (bey der Messe), the water-crewet.
 der Wasserkübel, Wasserzuber, a water-tub.
 die Wasserkugel, in fire-works, a ball of water, a fire pot of water, a diverting aquatic globe; also a terrestrial globe in case the greatest part thereof is surrounded with water.
 die Wasserkuh, V. Seckuh.
 die Wasserkunst, plur. die - künste. 1. The hydraulics, the art, that teaches to convey and raise water, or that treats of the engines, which serve to raise water. 2. Die Wasserkunst, der Springbrunnen, an artificial fountain, a water-work, a water-spout or jet, a machine or engine, which raises water. Die Wasserkünste springen lassen, to let the water-works play or to let them agoing.
 der Wasserkürbis, an aquatic gourd or citrul.
 das Wasserland, a marshy country or land; also a country, which abounds in waters.
 die Wasserlanze, in Water-works, a kind of water-column, which rises to a very great height.
 das Wasserlaub, among Locksmiths, ornaments in locks in the form of leaves.
 der Wasserlauch, water-garlic; V. also Lachenknolauch.
 der Wasserläufer, V. Wasserschnepfe.
 die Wasserleszen, the nymphs (parts belonging to the pudenda of women).
 die Wasserleitung, plur. die - en, an aqueduct, a passage or conduit of water.
 die Wasserleitungskunst, hydraulics, the hydraulic science.
 das Wasserleitungsrecht, the right of having a gutter for leading off the water from one's house and yard.
 die Wasserlilie, the water-lily, the white nenuphar, the water-rose.
 die Wasserlinde, the water-linden-tree.
 die Wasserlinse, the water or marsh-lentil, the fen-lentil, duck's meat.
 die Wasserlücke, tooth-holes, which old sheep sometimes get.
 der Wassermangel, want of water, the scarceness or scarcity of water.
 der Wassermann, aquarius, one of the twelve celestial signs or signs of the Zodiac.
 die Wassermaschine, an hydraulic machine or engine.
 die Wassermauer, a stone-wall raised or built in water.
 die Wassermaus, a water-rat.
 die Wassermelone, the water-melon.
 der Wassermelk, the water-parsley.
 der Wassermesser, an hydrometer, an in-

strument to measure the gravity, density, velocity, and other properties belonging to water.
 der Wassermolch, the water-lizard.
 die Wassermotte, a water-moth or tiny, Phrygaena Linn.
 die Wassermücke, a marsh-bug, water-bug.
 die Wassermühle, plur. die - n, a water-mill.
 der Wassermüller, des - s, plur. ut nom. sing. the possessor of a water-mill.
 die Wassermünze, the hoary calamint, the water or aquatic mint, the aquatic balm-mint.
 das Wassermus, a pap of flour and water.
 Wässern, verb. reg. 1. A verb neuter with haben. (1) Sein Wasser lassen, to make water, to urinate, to piss, but only among huntsmen, particularly of wild beasts, which is also called feuchten and nassen. (2) Die Zähne wässern ihm darnach, he longs to be at it, it makes his teeth water. 2. A verb active. (1) To water, to wet, to make wet or moist with water. Der Nil wässert Aegypten, the Nile waters Egypt, makes it wet or moist. Die Wiesen wässern, to water the meadows, to lay them under water. (2) To mix, to attenuate with water. Den Wein, das Bier wässern, to dilute, to mix wine, beer with water. (3) To soak, to dip or steep in water. Stockfisch wässern, to soak stock-fish. Heringe wässern, to water-herrings, to dissalt or make them fresh. Ein Stück Pöfel-fleisch wässern, damit sich das Salz herausziehe, to soak a piece of salt-beef in order to dissalt it. Flachs, Hanf wässern, in popular language rösten, to steep flax, hemp. Eine Haut wässern, einweichen, to soak a skin. (4) To make like water or like waves. Gewässerte Camelot, watered camelot. Gewässelter Tabak, watered tabby. Gewässertes Band, watered ribbon.
 das Wässern, die Wässerung, watering, soaking etc. Die Wässerung is only used in the first active signification.
 der Wassernabel, the water. — hip-wort or water navel-wort, Hydrocotyle Linn.
 der Wassernabelbruch, a Hydromphale.
 die Wassernatter, a water-adder.
 die Wassernixe, a siren, a mermaid, a nymph, a naiade, a fairy.
 Wasserndthig, adj. and adv. among Miners, being hindered from working in mines on account of too much water.
 die Wassernuß, a water-nut, water-chestnut, a water-caltron.
 die Wassernymphe, the naiade.
 der Wasserochs, Wasserochse, das Nilpferd, the sea-ox; the hippopotamus or sea-horse.
 die Wasserorgel, an hydraulic organ.
 der Wasserpelikan, the water-pelican.

- die Wasserperle, a false or counterfeit pearl.
 die Wasserpetersilie, water-parsley.
 die Wasserpfanne, a water-pan.
 der Wasserpfeffer, water-pepper-cul-rage, arse-smart.
 das Wasserpferd, a sea-horse; V. Wasserloch.
 die Wasserpflanze, any water-plant.
 die Wasserpflaume, the water-plum.
 der Wasserpflug, a plough used in ploughing under water.
 die Wasserpimpinelle, the water-pimpernell, marsh-pimpernell.
 der Wasserplatz, a convenient place on the coast, where ships take in fresh water.
 die Wasserprobe, a water-gage used in discovering the weight of liquors; also a water-ordeal, a trial by water, a method of proving the innocence of a person suspected of any crime.
 der Wasserprophet, a water-prophet; a quack.
 die Wasserprophezeiung, hydromancy, the act or art of foretelling or predicting future events by means of water.
 die Wasserpumpe, a water-pump.
 die Wasserquelle, a fountain, a spring, a water-spring, a source, a well-head, the fountain-head.
 der Wasserrabe, a cormorant, a sea-raven.
 die Wasserralle, the water-rail (a bird).
 die Wasserrakete, a rocket, that burns in and on the water.
 die Wasserratte, Wasserrase, a water-rat.
 die Wasserrebe, a vine-twigg or sprig, that grows out of the water-roots.
 Wasserreich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* having much water, abounding in water, full of water; irriguous; having plenty of water. Ein wasserreiches Land, an irriguous or watery land, a land abounding in water.
 das Wasserreich, des -es, *plur. inus.* the water with its inhabitants and products considered as a region, realm or kingdom of nature.
 das Wasserreis, Wasserschoß, a ravenous branch, a water-sprig.
 die Wasserrinne, a water-channel or conduit, a spout for rain, a gutter, through which the water runs.
 die Wasserrohre, a water-pipe, a water-conduit.
 der Wasserrossschwanz, the water-horse-tail, water-shave-grass (a plant).
 die Wasserrübe, weiße Geldrübe, the aquatic turnep or rape.
 der Wassersack, a name for the room between the ladles of a mill-wheel.
 der Wassersalamander, V. Wassermolch.
 die Wassersammlung, a collection or gathering of water, a mass of water.
 der Wassersand, river-sand.
 der Wassersaphir, a sapphire, whose colour resembles that of water.
 die Wassersäule, V. Wasserhose.
 der Wasserschat, der Kunstschacht, a shaft or pit, by which the water is raised.
 der Wasserschaden, a waste, spoil or devastation by water, damage done or caused by water, or by an inundation.
 der Wasserschatz, a great quantity of water; also a store of water conveyed through pipes into a water-work or to fountains.
 die Wasserschaftgarbe, the aquatic milfoil or yarrow.
 die Wasserschaufel, a water-shovel, scoop or scooper; also the ladle of a water-mill-wheel.
 die Wasserscheu. 1. An extreme fear of water. 2. In Medicine, an aversion or dread of water, a dangerous symptom attending persons, who are bit by a mad dog; Hydrophobia.
 Wasserscheu, *adj.* and *adv.* that fears or dreads the water.
 der Wasserschießling, the water-hemlock.
 die Wasserschildkröte, the aquatic tortoise.
 die Wasserschlacht, a bank, mole or peer, a dam made of piles etc.
 die Wasserschlange, a hydra, a kind of water-snake or serpent.
 der Wasserschlund, a gulf, whirl-pool, an abyss or swallow.
 der Wasserschnetterling, the water-butterfly with pointed wings.
 die Wasserschnecke. 1. A water-snail. 2. An engine to raise water; V. Wasser-schraube.
 die Wasserschnepfe, a sea-pie, a water-snipe.
 die Wasserschraube, Archimedes's screw, the spiral pump for raising water.
 der Wasserschwamm, a water or aquatic mushroom, *Conserva bullosa* Linn.
 das Wasserschwein, the water-hog, river-hog.
 die Wasserschwere. 1. The weight of water. 2. In Chymistry that silver, which is left behind of the gold in the solution of Aqua-fortis.
 der Wasserschwertel, V. Wasserlilie.
 der Wasserschwimmer, a name for the smallest sort of lock-nails.
 das Wassersegel, a sail, which sometimes is hung down from the stern of a ship into the water.
 die Wasserseite, the water-side.
 die Wassersnoth, an imminent danger of an inundation, a high flood, land-flood.
 das Wasserspiel, an organ etc. or any figure put in motion by the water.
 die Wasserspinne, an aquatic spider, or water-spider.
 die Wasserspize, a water-spout, a water-engine, a siringe.
 der Wasserstand, the height of the water.
 der Wasserständer, a water-tub with ears.
 der Wasserstein. 1. A sink in kitchens. 2. A stone, which marks the limits in rivers. 3. The lime or chalk-earth, that

- settles in tea-kettles by the boiling of spring-water.
- das Wassersternkraut, V. Wasserboffen.
- der Wasserstiefel, boots worn by fishermen; boots, which are proof against water.
- der Wasserstollen, a water-conduit, a stream-work.
- der Wasserstorchschnabel, the herb water-storks-bill.
- der Wasserstrahl, a water-column; also the spout of a fountain, a flash of water.
- die Wasserstreife, moist streaks in bread, which is not baked enough.
- Wasserstreifig, *adj.* and *adv.* having moist or watery streaks, as bread etc.
- der Wasserstrom, the torrent or stream of water, the current of a river.
- der Wasserstrudel, Wassermirbel, a great gulf or whirl-pool; an abyss.
- die Wasserstube, the cistern, basin, collection, gathering or reserver of water for water-works.
- die Wassersucht, *plur. car.* dropsy, hydropsy.
- Wassersüchtig, *adj.* and *adv.* dropical or hydropical, affected or afflicted with a dropsy.
- die Wassersuppe, a soup of water, water-gruel.
- der Wassertaucher, a diver, a urinator.
- die Wassertaufe, the baptism, the christening with water.
- der Wasserteufel, V. Blasphuhn or Wasserhuhn.
- das Wasserthier, an aquatic animal, an animal, that lives in water.
- der Wasserturm, a tower built in the water; also in Fortifications a small tower upon the ditch, dike.
- der Wassertredger, a water-carrier, water-porter; also a name for the bittern etc. V. Kropfgans.
- die Wassertrense, a small watering bridle.
- der Wassertrinker, a water-drinker or a drinker of water.
- der Wassertrog, a water-trough, a cistern.
- der Wassertropfen, a drop of water.
- die Wasseruhr, a clepsydra, an hour-glass of water.
- das Wasseruhrwerk, clock-work moved or kept agoing by water.
- die Wasserung, the act of watering; V. Wässern.
- das Wasserurtbell, V. Wasserprobe.
- das Wasservellchen, die Wasserviole, the aquatic violet, Butomus Linn.
- der Wasservogel, a water-fowl.
- der Wasservogt, the water-bailiff, a surveyor of water; a conduit-maker.
- die Wassermage, *plur. die -n.* 1. A water-poise, a level. Nach der Wassermage abmessen, richten, to level, to take the level. 2. An instrument to determine the degree of salt-water and other fluid bodies.
- die Wassermagekunst, hydrostatics.
- der Wasserwegebrett, Wasserwegerich, the water-plantain.
- das Wassermwehr, a wear, a causey, a bank, dam or dike to stem the water.
- das Wasserweib, V. Wassernixe.
- die Wasserweide, the water-willow, the osier.
- die Wassermwelle, Wassermoge, a billow, a wave, a surge.
- das Wasserwerk, water-works; also an hydraulic engine; likewise a water-spout or fountain; also any building raised in the water.
- der Wassermwirbel, a whirl-pool.
- der Wassermwolf, V. Regenvogel.
- das Wassermwundkraut, the aquatic hemp with ribbed leaves.
- der Wassermwurm, an aquatic worm; also the scolopendra, an insect with many legs.
- die Wassermwurzel, a name for such roots as lie directly under the surface of the earth.
- der Wasserzauberer, an hydromantic sorcerer.
- die Wasserzauberei, hydromancy, the act or art of foretelling or predicting future events by means of water.
- der Wasserzaum, das Trankgebiß, a chewing-bit.
- der Wasserzoll, the water-toll.
- der Wasserzuber, a water-tub.
- die Wat, in some parts, a shallow place in a river, where one may wade, walk through or ford it, a ford.
- Waten, *verb. reg. neutr.* with seyn, to wade, to walk through, to ford. Der Fluß ist so seicht, daß man durch denselben waten kann, the river is so shallow, that one may wade, walk through or ford it. Im Rothe waten, to walk in mud or dirt. Sieh, der Hock dort wadet (waten) in dem Sumpfe, Gschn. Likewise *figuratively*: wenn die Schafe und die Kinder um uns her im hohen Grase waten, Gschn.
- das Waten, wading, walking through or fording a river.
- die Wathe or Watte, *plur. die -n*, a large draw-net used in fishing.
- der Watsack, des -es, *plur. die -säcke*; V. Mantelsack, Schnapsack, Gelleisen.
- Watscheln, *verb. reg. neutr.* with haben, to wobble, to shake from side to side in walking, to waddle like a duck.
- die Watte, a draw-net; V. Wathe.
- die Watte, *plur. die -n*, wad, wadding, a kind of soft stuff loosely woven, used for stuffing the sides of men's coats, etc. Seidene Watten, wads or flocks of silk. Einen Schlafrock mit seidenen Watten füttern or ausstopfen, to wad a night-gown, to stuff it with wads or wadding.
- das Wattschiff, a name for an armed ship

or vessel to defend ships, which get into shallow places at sea.

der Bau, des - es, plur. *inuf.* a name for a very useful dyers-weed for a yellow colour; Reseda Luteola Linn. in many places Baude, Wied, Stibtraut.

Waywod, V. **Woiwod**.

die Webe, plur. die - n, in some parts, a name for a whole piece of linen-cloth of sixty ells or from forty two to seventy two ells.

das Webel, the woof.

die Webeleinen, **Webellinge**, (a sea-term) the rattlings, the steps of the ship-shrouds or the rope or cord ladders of a ship.

Webeln, verb. reg. neutr. to wag, stir, bustle, move, ramble, range up and down.

Weben, verb. reg. 1. A verb neuter, with haben, sich bewegen, to move, particularly, to move slowly, to stir, to jog or wag. Hin und her weben, bewegen, to move or stir backwards and forwards or to and fro. In Gott leben, weben und sind wir, in God we live and move and have our being. Es lebt und webt alles an ihm, he is full of vivacity; he is extremely lively, brisk or mettlesome. Leben und weben, to have life and motion. Was lebet und webet, a living and moving creatures. Weben for wimmeln, to turn or stir about, to swarm with. 2. A verb active, to weave, to form any stuff in a loom with a shuttle; to form by inserting one part into another. Leinwand, Tuch, Taffet, Band weben, to weave or make linen, cloth, taffety, ribbons. Strümpfe weben, to weave stockings. Teppiche weben, to weave or work tapestry.

das Weben, weaving, the art or act of weaving.

der Weber, des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Weberinn, a weaver. Der Feinweber, a linen-weaver. Der Zeugweber, a fluff-weaver. Der Tuchweber, a cloth-weaver or clothier. Der Sammtweber, a velvet-weaver. Der Damastweber, a damask-weaver.

die Weberarbeit, weaving, weavers-work, texture.

der Weberbaum, a weaver's-beam, yarn-beam or warping-loom.

das Weberblatt, der Weberkamm, a weaver's lay or stay, the stay or reed of a weavers-loom.

die Weberdistel, a teazle, by some called a thistle used in thistling or teasing cloth.

der Webereintrag or **Einschlag**, the woof, the thread weaved cross the warp.

die Weberey, plur. *inuf.* weaving; the art of making cloth; the trade of a weaver.

der Weberkamm, V. Weberblatt.

der Weberkammacher, a weaver's comb-maker.

die Weberkarde, a fuller's thistle or teazle.

der Weberknapp, **Webergesell**, a journey-man-weaver.

der Weberknoten, **Kreuzknoten**, a weaver's double knot, a knot made so as weavers do.

das Weberschiff, **das Weberschifflein**, der **Weberschütze**, a weaver's shuttle.

die Weberschlichte, starch used by linen-weaver's.

die Weberspule, a bobbin, a quill to wind silk etc. a weaver's spool.

der Weberstuhl, des - es, plur. die - stühle, a weaver's loom.

der Webertritt or **Schemel**, the treadle of a weaver's loom.

der Webertrum, the selvage or skirt of linen on a weaver's beam.

der Weberzettel, **die Weberfette**, the chain or warp, the threads running lengthwise in a piece of cloth.

der Wechsel, des - s, plur. ut nom. sing.

1. The change, changing, mutation, alteration. Den Wechsel einer Sache abwarten, to wait for the change or alteration of a thing. Die Tugend ist nicht dem Wechsel der Zeit unterworfen, virtue is not subject to the change of time. Der Wechsel menschlicher Dinge, inconstancy, changeableness of human things. Der Mondeswechsel, the change of the moon. 2. The act of going out and in at a place; but only among huntsmen. Der Hirsch hat seinen Wechsel an einem Orte, the hart or stag is frequently met with at that place. 3. The act of giving one thing in exchange for another, truck, barter, bartering; V. Tausch, which is now more usual. Einen Wechsel mit jemandem treffen, einen Tausch, to truck with one, to make an exchange with him. It is only still used in some compounds. Briefwechsel, a correspondence. Der Geldwechsel, the exchange of money. 4. Wechsel, der Wechselbrief, a bill of exchange, a piece of paper drawn by a person on another in a different place, for money received by him at home. Einen Wechsel ausstellen, to give one a bill of exchange. Geld auf Wechsel borgen, to borrow money upon a bill of exchange. Einem Geld auf Wechsel leihen, to lend one money upon a bill of exchange. Geld durch Wechsel übermachen, to remit, send, make over or convey money to one by a bill of exchange. Einen offenen Wechsel haben, to have a letter of credit. Einen Wechsel auf jemand ziehen, to draw a bill of exchange on one. Einen Wechsel annehmen, to accept a bill of exchange. Einen Wechsel indossiren, überweisen, to indorse a bill of exchange. Einen Wechsel protestiren, to protest a bill of exchange; to return it with protest. Einen Wechsel bezahlen, to pay a bill of exchange. Ein Wechsel auf Sicht, auf Us, a bill to be paid at sight, or

payable at sight. Ein Wechsel auf ein, zwei, drei Monat Sicht, a bill of exchange payable at usance, at double, at treble usance.

der Wechselbalg, des -es, plur. die -bälge, a supposititious child, a changeling, a child put in the room of another by witches, as is commonly believed.

die Wechselbank, plur. die -bänke, and -banken, a bank, a bank of exchange, the place, where a merchant or person, who deals in money, exercises his trade or profession.

der Wechselbrauch, the usance of bills of exchange, the laws and customs concerning bills of exchange.

der Wechselbrief, des -es, plur. die -e, V. Wechsel.

das Wechselbuch, a book, in which merchants write down matters concerning bills of exchange.

der Wechselkurs, the course of exchange.

der Wechselfall, a catastrophe, an unlucky end, an event contrary to first appearances, a chance.

das Wechselstieber, des -s, plur. ut nom. sing. an intermittent fever.

das Wechselgeld, des -es, (plur. of several sorts,) die -er. 1. Bancogeld, bank-money, money of exchange, money paid in exchange or for exchange. 2. Aufgeld, Agio, advance-money, premium, agio.

das Wechselgericht, a court, in which differences concerning bills of exchange are decided.

der Wechselgesang, an alternative song.

der Wechselhandel, die Wechselhandlung, a banker's trade or profession, a commerce with money or with bills of exchange; the science of negotiating bills of exchange.

das Wechseljahr, a climacterical or critical year; V. Stufenjahr.

die Wechselkammer, the bank-office.

Wechselfundig, adj. and adv. (in Hunting) that knows the place, where game makes its abode or where it repairs to.

der Wechsellauf, the revolution of the times of the years.

die Wechseliebe, gegenseitige Liebe, a reciprocation or interchanging of love, a mutual or reciprocal love, a mutual affection.

der Wechselndler, a broker in bills of exchange and of the bank.

Wechseln, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to change, to turn. (1) To suffer a successive change. Es wechselt alles in der Welt, every thing in the world is subject to change. Ihn entzückt jede Schönheit des wechselnden Jahres, Gern. Freude und Leid wechseln immer mit einander, pleasures and pains succeed one another or come by turns. (2) To go or remove here and there. Among Huntsmen das Wild wech-

selst an einem Orte, the game likes to go out of or into a place. (3) Of bills of exchange, is said, man wechselt von Leipzig nach Amsterdam, a course of exchange or a commerce with bills of exchange is introduced or established between Leipzig and Amsterdam. 2. A verb active. (1) To take or get for one thing another of the same kind or sort. Die Kleider wechseln, to change or shift clothes. Das Hemde wechseln, to shift one's shirt, or to put on another or a clean one. Die Pferde wechseln, to take fresh horses. Die Zähne wechseln, to get new teeth. (2) Particularly between two or more persons. Briefe mit jemanden wechseln, to correspond with one, to keep up an acquaintance with him by letters. Worte wechseln, to speak with one another; often also to dispute, to quarrel; V. Wortwechsel. Kugeln wechseln, sich auf Pistolen duelliren, to fight a duel with a pair of pistols. (3) Geld wechseln, to change money, to give small money or change for it. Einen Ducaten wechseln lassen, to get a ducat changed. Habt ihr die Guinee gewechselt? have you changed the guinea?

das Wechseln, die Wechselung, changing, exchanging, change, shifting etc.

Wechselnd, adj. and adv. changing, alternative, alternatively, changeable, mutable, inconstant, variable.

Wechselordnung, the statute-law concerning bills of exchange.

Wechselpflicht, gegenseitige Pflicht, a reciprocal obligation or duty.

das Wechselrad in Uhren, the shifting-wheel in clocks and watches.

das Wechselrecht, des -es, plur. die -e, the statute-laws, concerning bills of exchange.

die Wechselrede, a reply or answer.

die Wechselreime, alternative rhymes.

die Wechselreiterer, plur. die -en, in Commerce, an artifice or shift of a merchant, who stands on the brink of bankruptcy, to prevent his fall for sometime longer by drawn bills of exchange, but which is only a way to make it greater and forward it.

der Wechselrichter, the chief justice or president of a court for the deciding of differences concerning bills of exchange.

die Wechselfchriften, works or writings of controversy; also of confuting other writings.

der Wechselstreit, a difference or quarrel about a bill of exchange; also a contending of several things one against another.

der Wechselstil, a banker's style or manner of writing.

Wechselweise, adj. and adv. by course or by turns, alternatively, alternately, reciprocal, reciprocally.

die Wechselftage, in Medicine, the critical days, the days of the crisis or change for better or worse.

der Wechselthaler, a banco-crown or dollar, a bank-crown.

der Wechsellisch, Wechselertisch, a banker's table or counter.

der Wechselweizen, wheat, which may be sowed in winter and summer.

das Wechselwerk, the wheels in clocks and watches, which turn the hour and minute hand about.

der Wechselwinkel, in Geometry, opposite angles.

die Wechselwirthschaft, in Husbandry, that sort of husbandry, where a field is left to rest or where they let it lie fallow after a certain space of time.

die Wechselzahlung, the payment in money of the bank, in bills of exchange or rather in bank-bills or notes.

der Wechsel, des -s, plur. ut nom. sing.
1. A banker, a person, who deals in bills of exchange. 2. A changer of money or species, a money-changer.

der Weck, des -es, plur. die -e, in some parts, die Wecke, plur. die -n. 1. A small roll of white-bread, a wig. 2. Eine Butterwecke, a lump of fresh butter of an oblong form and pointed at both ends, a roll of butter.

Wecken, verb. reg. act. to wake or awake, to rouse or raise from sleep. Das Gesinde des Morgens um fünf Uhr wecken, to awake the domesticks or servants at five o'clock in the morning. Sehr früh he geweckt werden, to be awaked very early.

das Wecken, the act of waking or awaking.

der Wecker, des -s, plur. ut nom. sing.
1. One who wakes others, a waker or awaker. 2. Ein Wecker, eine Weckuhr, an alarm-clock, a pendulum with a waker, an alarm-watch.

das Weckglöckchen, the alarm-bell.

der Wedel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Wedelchen, * Wedellein.
1. The moveable tail of many quadrupeds. Among Huntsmen the short tail or single of a hart or stag is called der Wedel, as well as der Pürzel. 2. An instrument, in the form of a hairy tail. Der Fliegenwedel, a fly-flap. Ein Feuerwedel, a fire-fan. Ein Löschwedel der Schmiede, a brush of the black-smiths. Ein Weihwedel, a holy-water-sprinkle. Ein Windwedel, a fan to make or raise wind.

der Wedel or Wadel, (a forest-term) the season for felling or cutting down wood, (among Gardeners) the full-moon.

Wedeln, verb. reg. neutr. to move backward and forward, but only of the tail of quadrupeds. Der Hund wedelt mit dem Schwanze, the dog wags with his tail.

das Wedeln, wagging, fluttering, stirring, moving. Das Wedeln mit dem Schwanze, the wagging of the tail.

Weder, neither, a conjunctive and negative particle. Weder, noch, neither, nor. Er will weder essen, noch trinken, he will neither eat, nor drink. Weder ich, noch ihr, neither I, nor you. Weder Gutes, noch Böses, neither good, nor bad. Weder Vater, noch Mutter können ihn dazu bewegen, neither father, nor mother can induce him to it. Weder Freude, noch Glück, noch Ehre, noch Ruhm, noch Reichthum konnte ihn dazu vermögen, neither joy, nor fortune, nor honour, nor fame, nor riches could prevail upon him to do it.

Weg. 1. An interjection, away! Weg mit ihm! away with him! Weg damit! away with it! Die Finger weg! mind your fingers! or away with your fingers! Kopf weg! mind your head! have a care! Weg mit dir, du Schmeichler! away, you flatterer! Weg da! weg von hier! away there! Stand back! get you gone there! have a care! Stand out of the way! Weg mit dem Gedanken! away with such thoughts! 2. An adverb. Schlecht weg, for ungetünfelt, quite plain, without ornament; V. also Vorweg. But still oftner with verbs to denote a removing, removal or distance, like fort. Weg seyn, to be no more, to be gone, to be absent or away. Er ist schon weg, he is gone; he is no more. Mein Geld ist weg, my money is gone, is lost. Etwas gerade weg läugnen, to deny or disown a thing flatly.

der Weg, des -es, plur. die -e, a way, a road, a passage etc. 1. The line, or the room in length, which a body describes in its motion. Unterirdische Dünste bahnen sich uns unbekannte Wege, subterraneous vapours or exhalations open or make themselves ways or passages unknown to us. Der Weg eines Himmelskörpers am Himmel, the path of a celestial body in the heavens. Der Weg eines Vogels in der Luft, eines Fisches im Wasser, eines Thieres auf dem Felde, the way or path of a bird in the air, of a fish in the water, of a beast in the field. Hence the figurative expression: einem im Wege stehen, seyn, to stand in one's way, to oppose him, to be contrary to him, to cross, hurt or prejudice him, to be a hindrance to him. Einem etwas in den Weg legen, to hinder, stop, cross or thwart one's design, to put a stop or hindrance to it; also to offend, abuse, affront, wrong or injure him. Einem in den Weg treten, to endeavour to hinder, cross or thwart one. Einem aus dem Wege gehen, to go out of one's way, to avoid meeting him; figuratively, to avoid his presence. Das liegt mir im Wege, that hinders me.

Geht eurer Wege, packt euch fort, go your ways. Auf bösen Wegen gehen, to have bad designs or intentions. 2. A road, way, path, passage etc. used in travelling or going from one place to another. Ein gerader, krummer Weg, a straight, a crooked way or road. Ein guter, böser Weg, a good, a bad way or road. Ein hohler Weg or Hohlweg, a deep, a hollow way or road. Es ist ein weiter Weg von hier nach Paris, it is a great way from hence to Paris. Auf dem Wege nach Leipzig seyn, to be on one's way to Leipzig. Formerly and still now sometimes in the elegant style with the *genitive*. Gehe dieses Weges, go this way. Ich möchte dieses Weges so bald nicht wieder kommen, less. In popular language the *genitive* is still frequently used with *gerade*. Gerades Weges, strait-ways, directly, strait or right on. Gerades Weges nach Berlin, strait-ways or directly to Berlin. Einen Weg nehmen, to take the way. Den Weg zur Rechten, zur Linken, nehmen, to take the way to the right, to the left, or to turn to the right, to the left. Sich auf den Weg machen, begeben, to set out on one's journey, to begin one's journey, to take a journey; to be gone. Es ist mir aus dem Wege, it is out of my way. Dieser Weg ist nicht so weit um, this way is not so far about. Seinen Weg fortsetzen, seine Reise, to continue one's journey. Eine Meile Weges, in popular language, eine Meile, a mile. Wir haben noch einen ziemlich langen Weg dahin, it is yet a long or great way thither, we have yet a great way thither. Ein gut Stück Weges, a pretty long way. Unter Weges, better, auf dem Wege, on the way, on one's journey. Den Weg aller Welt gehen, sterben, to go the way of all flesh, to depart this life, to die. Unter Weges bleiben, to stay or remain on the road. Aller Wegen, every where, in all places. Zu Wege bringen, to effect, to effectuate, to execute, to bring a thing about. Es hat gute Wege, es eslet nicht, it is not pressing, it requires no haste; likewise, es hat nichts zu bedeuten, it is of no consequence, it signifies nothing. Mit dem Sohne hat es gute Wege, den überlassen Sie nur mir, less. Wenn Du darüber unruhig bist, so hat es gute Wege, Sell. 3. Means, way, course, expedient, method. Mittel und Wege wissen, to know ways and means. Keines Weges, i. e. auf keinerley Art, no way, no ways, in no wise, by no means, no manner of way, not by any means, not upon any terms, not at all. Viele Wege einschlagen, to use several ways or means, to try many ways or expedients. Einem den Weg zu den Wissenschaften zeigen, to shew one the way to arrive at

the sciences. Das ist nicht der rechte Weg, dazu zu gelangen, that is not the right way to arrive at it, or to attain to it. Er sucht dennoch auf einem andern Wege dazu zu gelangen, yet he endeavours to attain to it one way or other, or by some means or other. Der sicherste und kürzeste Weg zum Glücke zu gelangen, the surest and shortest way to make one's fortune. Durch den Weg Rechts, by means of the law; by lawful means. In alle Wege, allerdings, by all means, to be sure.

Wegarbeiten, *verb. reg. act.* to carry or bring away or remove by labour.

Wegbegeben, *verb. irreg. reciproc.* to go away, to absent one's self, to retire, to go or remove to another place, to quit a place.

Wegbeißen, *verb. irreg. act.* V. Beißen, to bite off or away.

Wegbeizen, *verb. reg. act.* to take off or away with Aqua-Fortis or by some corrosive means.

Wegbetten, *verb. reg. act.* to make a separate bed for one's self or for another person. Sich von seiner Frau wegbetten, not to lie in the same bed with his wife.

Wegblasen, *verb. irreg. act.* (V. Blasen,) to blow away or off. Den Staub von etwas wegblasen, to blow away the dust from something.

Wegbleiben, *verb. irreg. neutr.* (V. Bleiben,) to stay away, not to come, not to appear, or not to make one's appearance; also to be omitted, to cease.

Das Wegbleiben, die Wegbleibung, the act of staying away, non-appearance.

Wegbrechen, *verb. irreg. act.* to break off or away, to pull down, to demolish by force. Das Essen wieder wegbrechen, to vomit up one's meat, or any thing one has eaten. Lunge und Leber wegbrechen, to vomit up one's guts, to spew horribly.

Das Wegbrechen, the breaking off or away; also vomiting or spewing up.

Wegbrennen, *verb.* 1. A *verb active*, which is *regular*, as well as *irregular*, to destroy by fire. Eine Stadt wegbrennen, to destroy a city or town by fire. 2. A *verb neuter irregular*, (V. Brennen,) and with seyn, to be destroyed by fire. Die ganze Stadt ist weggebrannt, the whole city or town is destroyed by fire.

Wegbringen, *verb. irreg. act.* (V. Bringen,) to take, bring or carry away, to remove, to transport, to convey away.

Das Wegbringen, die Wegbringung, the bringing or conveying away.

Wegdrängen, *verb. reg. act.* to push or thrust away by force, to chase or drive away.

Der Wegebau, des-es, plur. inus. the reparation of the highways, like Wegebeserung.

der Wegebereiter, des -s, plur. ut nom. sing. an over-seeer of the highways, one who sees to the reparation of the highways.

die Wegebesserung, plur. die -en, the reparation of the highways.

das Wegebreit, des -es, plur. inus. plantain (a medicinal herb).

die Wegedistel, the common thistle, St. Mary's thistle.

der Wegedorn, the way-dorn.

das Wegesgeld, des -es, plur. (of several sums) die -er, money paid by travellers for the use of the highways, Zoll. Likewise money appointed for the reparation of the highways.

Wegeisen, verb. reg. neutr. with haben, to hasten away, to be in haste to go, to make haste to be gone.

die Wegeldung, V. Abschoss, Abzugsgeld.

der Wegemesser, an odometer.

Wegen, a preposition, for the sake, in regard, in behalf, on account or because of, for. Wegen des Königs, for the king's sake. Ich that's nur meiner Schwester wegen or wegen meiner Schwester, I did it because of my sister, for my sister's sake, in my sister's behalf. Meines Bruders wegen, for the sake of my brother, or for my brother's sake. Wegen einer Sache besorgt seyn, and einer Sache wegen, to be in fear or concerned about something. Ich komme dieser Sache wegen zu euch, I come to you about that business. Er konnte Meisters wegen nicht geschwinder gehen, he could not walk faster for age. Eben der Leute wegen will er nur Abends kommen, Weiße. Macht euch meinnetwegen gar keine Ungelegenheit, put yourself to no trouble for my sake or on my account. Eurentwegen, for your sakes, on your account. Ich habe es Deinetwegen gethan, I have done it for thy sake. Grüßet Euren Bruder meinnetwegen, salute your brother in my name or remember me to your brother.

Wegerich, the plantain; V. also Wegesbreit.

Wegern, V. Weigern.

die Weisdule, plur. die -n, an itinerary column; a mile-stone, a stone set up on the road marked with the number of miles from any principal town.

die Wegescheide, plur. die -n, the place, where two or more roads or ways meet, a cross-way.

Wegessen, verb. irreg. act. (V. Essen), alles wegessen, to eat all up. Etwas Gebratenes gleich vom Spieß wegessen, to eat some roast-meat directly off the spit.

der Wegetritt, des -es, plur. inus. knot-grass, swines-grass.

der Wegewarte, plur. inus. sesame; also the plant cichory or succory, the wild succory.

die Wegewinde, the herb bind-weed.

die Wegeschrung, plur. die -en, V. Zehrsgeld, which is more usual.

Wegfahren, verb. irreg. (V. Fahren). 1. A verb neuter, to go or ride away in a coach or waggon. Ueber eine Klippe wegfahren, to go or drive over a rock. 2. A verb active, to carry or convey away in a waggon.

Wegfallen, verb. irreg. neutr. (V. Fallen,) with haben. 1. To fall away, to decay, to vanish. Sein dicke Bauch ist weggefallen, his gore-belly is gone, fallen away. 2. To cease, to lose its force, to take no further place etc. Das fällt von sich selbst weg, that ceases of itself. 3. To come, to fall to nothing; also not to pass in the account.

Wegfangen, verb. irreg. act. (V. Fangen,) to catch away. Einem die Tauben wegfangen, to catch away one's pigeons. Die Fliegen wegfangen, to catch flies.

Wegfaulen, verb. reg. neutr. with seyn, to rot and fall away, to be removed by rottenness.

Wegfeilen, verb. reg. act. to file off or away, to take off or away with a file.

Wegfischen, verb. reg. act. to fish all away. Figuratively, einem etwas vor der Nase wegfishen, to snatch a thing away before one's face; to sweep stakes.

Wegfliegen, verb. irreg. neutr. (V. Fliegen,) with seyn, to fly away. Der Vogel ist weggeflogen, the bird is flown.

Wegfliehen, verb. irreg. neutr. (V. Fliehen,) with seyn, to flee away, to fly away, to escape or to make one's escape, to get away, to scamper away, to betake one's self to one's heels; V. Entfliehen, which is better and more usual.

Wegfließen, verb. irreg. neutr. (V. Fließen,) to flow away. Drunter wegfließen, to flow or to run underneath.

Wegflößen, verb. reg. neutr. Eine Barthe Holz wegflößen, to let a float of wood go down the river.

Wegfressen, verb. irreg. act. (V. Fressen,) to eat away, to eat up, to devour. Er hat das alles weggefressen, he has eaten it all up; also to gnaw, to fret or eat away. Der Krebs hat ihm die Nase weggefressen, the canker has fretted or eaten away his nose.

Wegführen, verb. reg. act. to carry, to lead or convey away, to transport, to take or snatch away. Jemanden von der Hand wegführen, to lead one away by the hand. Den Schutt wegführen, to carry away the rubbish.

die Wegführung, the carrying, leading or conveying away; a rape, the transport or transporting.

Weggabeln, verb. reg. act. to take away with a fork; figuratively, to snatch away; V. Wegfischen.

Weggeben, verb. irreg. act. (V. Geben,) to give away, to make a present of so-

nothing. Alles weggeben, to give every thing away.

Weggehen, *verb. irreg. neutr.* (V. Gehen,) with seyn. 1. To go away, to be going. Unverrichteter Sache weggehen, to go away without having done or performed any thing. Lasset uns weggehen, let us go away, let us be gone. Geh weg! go away, be gone! retire! Gehet nicht weg! don't go away! don't absent yourself. 2. Sometimes also of goods or commodities, instead of abgehen. Die Waare gehet reißend weg, the commodity sells or goes off very well, there are great demands for it.

Weggewöhnen, *verb. reg. act.* to drive away. Die Tauben vom Taubenschlage weggewöhnen, to chase or drive away the pigeons from the dove-cot.

Weggießen, *verb. irreg. act.* (V. Gießen,) to pour out or away; to spill, to shed. Den verdorbenen Wein weggießen, to pour out the spoiled or damaged wine.

Weghaben, *verb. irreg. act.* (V. Haben,) to have already, to have received. Sein Gold weghaben, to have received his salary, his pay. Er hat das Seinige weg, he has already received what was due to him, he has no further claim. Er hat den Dienst weg, he has obtained or got the place, office or employment.

Weghalten, *verb. irreg. act.* (V. Halten,) die Hand, den Kopf weghalten, to withdraw one's hand, to hold or turn away one's head.

Weghängen, *verb. reg. act.* to hang in another place, to hang it up somewhere.

Weghaschen, *verb. reg. act.* to take or snatch away, to take away by stealth or secretly; to seize a thing, to lay hold of it.

Weghauchen, *verb. reg. act.* to blow away.

Weghauen, *verb. irreg. act.* (V. Hauen,) to cut away. Einen Ast weghauen, to cut away a branch or bough.

Wegheben, *verb. irreg. act.* (V. Heben,) to take away by lifting or heaving up. Hebe dich von hier weg! get thee gone from here.

Wegheizen, *verb. reg. act.* to drive away by setting dogs at.

Weghinken, *verb. reg. neutr.* with seyn, to hobble away.

Weghohlen, *verb. reg. act.* to fetch away.

Weghüpfen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to skip, jump or leap away, to hop, frisk or trip away.

Wegjagen, *verb. reg. act.* to chase or drive away, to turn away or out of doors.

Wegkapern, *verb. reg. act.* to bring under one's power by cunning or swiftness, to snatch away, to seize upon. Ein Schiff wegkapern, to seize upon an enemy's ship, to take it by force.

Wegkaufen, *verb. reg. act.* Alles Ges

treibe wegkaufen, to buy up or engross all the corn; (at cards) to take in too many of the remaining cards, or to exchange too many of one's cards.

Wegkehren, *verb. reg. act.* 1. To sweep away. 2. To turn away. Das Gesicht wegkehren, to turn away one's face.

Wegkommen, *verb. irreg. neutr.* (V. Kommen,) with seyn. 1. To go or come out of one's house. Ich bin heute nicht weggekommen, I have not been out of the house to-day. 2. Davon kommen, in several figurative expressions, to come off, to escape, to get off. Diesmal bin ich wohlfeil weggekommen, this once or this time I came or got off cheaply. Mit Ehren wegkommen, to come off with credit, or with flying colours. 3. Verloren gehen, to be lost, to vanish. Die Sache ist mir weggekommen, I have lost the thing, I have been deprived of it, or they have stolen it. Laßt es nicht wegkommen, don't lose it; mind you don't lose it.

Wegkönnen, *verb. irreg. neutr.* (V. Können,) with haben, to be able to get away or to depart without any hindrance or obstacle. Er ist reisefertig, kann aber noch nicht weg, he is ready to depart, but cannot get away yet.

Wegkratzen, *verb. reg. act.* to scrape or scratch away.

Wegkriechen, *verb. irreg. neutr.* (V. Kriechen,) with seyn, to creep or crawl away.

Wegküssen, *verb. reg. act.* to kiss away. Die Thränen von den Wangen wegküssen, to kiss away one's tears.

Weglassen, *verb. irreg. act.* (V. Lassen,) to let one go or depart, to let one go away; also to omit, to pass by or over, to leave out; to retrench, to cut off or abridge.

die Weglassung, the omission etc.

Weglaufen, *verb. irreg. neutr.* (V. Laufen,) with seyn, to run away, to escape, to fly, to desert. Das Weglaufen der Soldaten, the desertion of the soldiers.

Weglecken, *verb. reg. act.* to lick off or away.

Weglegen, *verb. reg. act.* to put or lay away, aside, to lay down, to put by, to lay it in another place.

Wegleihen, *verb. irreg. act.* (V. Leihen,) to lend away, to lend a thing to one; to give to one in loan.

das Wegleihen, lending, giving in loan.

Wegleiten, *verb. reg. act.* to lead off or away, to turn another way.

Weglenken, *verb. reg. act.* to turn or lead away, to bend another way.

Weglesen, *verb. irreg. act.* hinter einander weglesen, to read on without stopping or hesitating.

Wegleuchten, *verb. reg. act.* to light one that is going away, to light him home etc.

- Weglocken**, *verb. reg. act.* to entice, to wheedle away, to allure, to decoy one.
- Wegmachen**, *verb. reg. act.* to get or steal away, to retire, to absent one's self. *Sich heimlich wegmachen*, to disappear privately or secretly, to steal away, to give one the slip. *Etwas nach einander wegmachen*, to dispatch a thing, to be quick at work, to go on with a work till it is finished.
- Wegmarschiren**, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to march off or away. *Das Regiment ist heute wegmarschirt*, the regiment is marched off to-day.
- Wegmüssen**, *verb. irreg. neutr.* (V. *Müssen*,) with *haben*, to be forced or obliged to go or to be gone; to be obliged to quit the place; to be turned out of doors; to be sent packing. *Er muß weg, es koste was es wolle*, he must go, cost what it will.
- Wegnehmen**, *verb. irreg. act.* V. *Nehmen*.
1. To take from a place, to take away. *Ein Buch von dem Tische wegnehmen*, to take a book away from the table.
2. To make one's self master of, to take by force. *Eine Stadt wegnehmen*, *erobern*, to take a town. *Ein Schiff wegnehmen*, to take a ship, to become master of her.
3. *Das nimmt mir viel Zeit weg*, that costs me much time.
- Wegpacken**, *verb. reg. act.* to pack up in order to send away. *Sich wegpacken*, to be gone, to go one's ways, to be packing away, to retire, to withdraw.
- Wegpartiren**, *verb. reg. act.* *wegpractisiren*, to take or steal away by cunning or artifice.
- Wegprügeln**, *verb. reg. act.* to drive one away with a cudgel, to beat him away.
- Wegputzen**, *verb. reg. act.* to clean by polishing; also to steal or take away slyly.
- Wegradiren**, *verb. reg. act.* to scrape or scratch away.
- Wegraffen**, *verb. reg. act.* to ravish, to snatch away, to sweep away. *Der Tod, die Pest rafft viele Menschen weg*, death, the plague, sweeps or snatches many people away.
- Wegrauben**, *verb. reg. act.* to rob, to take or snatch away, to take by force, to steal, to plunder.
- Wegräumen**, *verb. reg. act.* to clear away, to lay things aside; to rid of. *Die Schwierigkeiten wegräumen*, to remove the difficulties. *Die Begräumung der Schwierigkeiten*, the removing of the difficulties.
- Wegreiben**, *verb. irreg. act.* (V. *Reiben*,) to rub off or away, to take off or away by rubbing.
- die Wegreise*, *plur. inus.* *Abreise*, the departure.
- Wegreisen**, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to depart, to set out on a journey.
- Wegreißen**, *verb. irreg. act.* (V. *Reißen*,) to tear off or away, to tear or take away by force; to pull down, to demolish.
1. *Einem etwas wegreißen*, to take something away from one by force, to deprive him of it.
2. *Ein Gebäude, ein Haus wegreißen*, to pull down or to demolish a building, a house. *Der Strom hat das Ufer weggerissen*, the torrent has swept or torn away the bank.
- Wegreiten**, *verb. irreg. neutr.* (V. *Reiten*,) with *seyn*, to ride away or to depart on horse-back.
- Wegrollen**, *verb. reg. act.* to roll away. *Große Steine wegrollen*, to roll away large stones.
- Wegrücken**, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *seyn*, to displace, to push or thrust from its place. *Die Armee rückte langsam weg*, the army drew slowly on or away. *Den Tisch wegrücken*, to remove the table from its place. *Rücket ein wenig weg!* move a little that way, sit a little further; make a little room for me.
- Wegrudern**, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to row away. *In einem Rahne wegrudern*, to row away in a boat.
- Wegrufen**, *verb. irreg. act.* (V. *Rufen*,) to call away or off.
- Wegsam**, *adj. and adv.* pervious, passable.
- Wegsaugen**, *verb. irreg. act.* (V. *Saugen*,) to suck away or out.
- Wegschaben**, *verb. reg. act.* to shave or scrape off or away.
- Wegschaffen**, *verb. reg. act.* to put aside or away, to remove, to rid of or from, to discharge or turn away. *Einen Bedienten wegschaffen*, to discharge a servant, to turn him away from his service or post. *Jemanden wegschaffen*, to remove one, to rid or ease one's self of him. *Der Arzt schafft das Fieber weg*, the physician removes or drives away the fever. *Er schafft es weg*, he sells it or disposes of it.
- die Wegschaffung*, the putting aside, removing, the discharging, turning away or dismissing; riddance.
- Wegscharren**, *verb. reg. act.* to rake or scrape away.
- Wegschaukeln**, *verb. reg. act.* to shovel away, to remove with a shovel.
- die Wegscheide*, a cross way; a place, where two or more ways or roads meet.
- Wegschenten**, *verb. reg. act.* to give away, to make a present of. *Seine Uhr wegschenken*, to give away one's watch, to make one a present of one's watch.
1. **Wegscheren**, *verb. irreg. act.* (V. *Scheren*,) to shave, to shear close, to cut off close. *Den Bart wegscheren*, to shave the beard.
2. **Wegscheren**, *verb. irreg. recipr.* (V. *Scheren*,) *sich wegscheren*, to be gone, to retire, to go one's ways.
- Wegscherzen**, *verb. reg. act.* to drive away by jesting or sporting.

Wegscheuchen, *verb. reg. act.* to scare or fright away, to startle, to chase away.

Wegschicken, *verb. reg. act.* to send away; also to forward, to dispatch.

Wegschieben, *verb. irreg. act.* (V. *Schieben*,) to shove on or away; also to remove, to put out of its place. *Einen Tisch wegschieben*, to remove a table, to push or shove it away. *Figuratively.* *Etwas von sich wegschieben*, *ablehnen*, to decline, to shun, refuse or avoid to do a thing; also to excuse, to exculpate one's self.

Wegschießen, *verb. irreg. act.* (V. *Schießen*.) *Alles Wild wegschießen*, to kill, to shoot all the game with a gun or birding-piece.

Wegschiffen, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to go away by water, to take shipping and put to sea.

Wegschlagen, *verb. irreg. act.* (V. *Schlagen*,) to beat away, to chase. *Den Feind von der Stadt wegschlagen*, to beat away the enemy from before the town.

Wegschlendern, *verb. reg. act.* to saunter or loiter away.

Wegschleichen, *verb. irreg. recipr.* (V. *Schleichen*,) to steal away, to get away secretly; to retire or withdraw without any noise. *Sich heimlich wegschleichen*, to steal or go away privately.

Wegschleutern, *verb. reg. act.* to shake off.

Wegschleppen, *verb. reg. act.* to drag along, to carry, to convey, to drag away; V. *Begführen*.

Wegschleudern, *verb. reg. act.* to cast or throw away with a sling. *Figuratively.*

Wegschleudern, to sell under price or with loss.

Wegschmelzen, *verb. irreg. act.* V. *Begwerfen*.

Wegschnappen, *verb. reg. act.* to snap or snatch away; to take away greedily or eagerly; to take away by surprise, with swiftness. *Listig wegschnappen*, *entwenden*, to filch or pilfer away cunningly, to trick or cheat one of a thing.

die Wegschnecke, a slug-snail, dew-snail.

Wegschneiden, *verb. irreg. act.* (V. *Schneiden*,) to cut away, to cut off.

Wegschneellen, *verb. reg. act.* to hurl or dart away, to cast away with a spring.

Wegschrecken, *verb. reg. act.* to put to flight by making afraid, to fright or frighten one, to terrify him.

Wegschütten, *verb. reg. act.* V. *Beggießen*.

Wegschwemmen, *verb. reg. act.* to sweep away, to tear or take away along with; to carry away along with, to float away. *Die Fluth schwemmt den Damm weg*, the flood, the torrent takes or tears away the dike, the bank etc.

Wegschwimmen, *verb. irreg. neutr.* (V. *Schwimmen*,) with *seyn*, to swim away, to go away swimming.

Wegschwinden, *verb. reg. neutr.* to grow lean, thin or meager, to fall away.

Wegsegeln, *verb. reg. neutr.* with *seyn*, to sail, to set sail.

Wegsehen, *verb. irreg. neutr.* (V. *Sehen*,) with *haben*, to turn away one's sight, to look another way, not to look to or at a thing.

Wegsehnen, *verb. reg. reciproc.* to wish one's self away, to long to be away.

Wegsenden, *verb. irreg. act.* to send away; V. *Begschicken*.

Wegsengen, *verb. reg. act.* to singe or scorch away.

Wegsetzen, *verb. reg. act.* 1. To set or put a thing away, aside or in another place. 2. *Ein Kind wegssetzen*, to set a child down; also to expose a child with a design to get rid of it, or to make away with it. 3. *Sich über etwas wegssetzen*, not to mind a thing, to be unconcerned about it, not to regard it. *Sich über alles wegssetzen*, to shut one's eyes to all considerations; to be concerned about nothing, to think one's self above any thing. 4. *Sich über andere wegssetzen*, to think one's self better, more eminent and wiser than others.

die Wegsetzung eines Kindes, the exposition of a child.

Wegseyn, *verb. irreg. neutr.* (V. *Seyn*.) 1. To be away, to be absent. *Er ist schon drei Jahre von Hause weg*, he has already been three years absent from home. *Wie lange werdet ihr wegseyn?* how long will you be away or absent? 2. To be gone, departed, lost etc. to be past, or passed away. *Die Zeit ist weg*, the time is past. *Mein Geld ist weg*, my money is gone, is lost. *Er ist weg*, he is gone, he is no more. *Meine Freude ist weg*, better *dahin*, my joy is gone, is over, is no more. 3. *Ueber etwas weg seyn*, to be above a thing, not to care for it, not to mind it.

Wegsingen, *verb. reg. act.* *die Sorgen*, to sing away all one's cares; to sing and be merry.

Wegsollen, *verb. reg. neutr.* to have orders to depart, or to be gone; to be to go.

Wegspenen, *verb. irreg. act.* to spew or spit away, to spit out, to spawl.

Wegspringen, *verb. irreg. neutr.* to leap or jump away; also to escape.

Wegspülen, *verb. reg. act.* to make float away in water, to wash away. *Der Fluß spület die Erde, das Ufer weg*, the river washes, carries or sweeps away the earth, the bank.

Wegstechen, *verb. irreg. act.* (V. *Stechen*,) to cut off with a pointed tool. *Ein Stück von dem Rasen wegstechen*, to cut a piece of the green turf off or away.

Wegstecken, *verb. reg. act.* to stick in another place; to pin somewhere else; also to hide,

Weg, und **fleggerecht**, *adj.* that knows the ways well, that is well acquainted with the ways or roads.

Wegstehlen, *verb. irreg. act.* (V. Stehlen,) to steal away, to carry away by stealth, to steal, to rob. Einem sein Geld **wegstehlen**, to steal away one's money, to rob him of it. Sich **wegstehlen**, to steal secretly or privately away.

der **Wegstein**, a but, a meersone.

Wegstellen, *verb. reg. act.* to put or set aside.

Wegsterben, *verb. irreg. neutr.* (V. Sterben,) with seyn, to die, to die away. Ich habe drey Brüder gehabt, aber sie sind mir alle **weggestorben**, I have had three brothers, but they are all dead and gone.

Wegstoßen, *verb. irreg. act.* (V. Stoßen,) to shove, push or thrust away.

Wegstreichen, *verb. irreg. act.* (V. Streichen,) with seyn. 1. To take away something by passing over it, to put or whip it up. Sein Geld **wegstreichen**, to whip up, sweep or take away one's money. 2. To deface, blot out, erase; also to rub away. Ein Wort, eine Zeile **wegstreichen**, to strike, blot or cross out a word, a line.

das **Wegstroh**, the plant share-wort, cudwort.

Wegthun, *verb. irreg. act.* to put away or aside, to put out of sight. Man muß den Menschen von ihm **wegthun**, this man must be taken away from him, they must be separated.

Wegtragen, *verb. irreg. act.* (V. Tragen,) to carry away, to carry to another place.

Wegtreiben, *verb. irreg. act.* to drive away, to chase, to dislodge, to expel, to thrust or turn away, to repulse. Die Fliegen, das Vieh **wegtreiben**, to drive away the flies, the cattle.

Wegtreten, *verb. irreg. act. and neutr.* to tread off or away; to step away or out of the way, to step aside.

Wegverlangen, *verb. reg. neutr.* to long to go or to be away.

Wegwandern, *verb. reg. neutr.* with seyn, to wander away, to be gone.

Wegwaschen, to wash out or away. Einen Flecken **wegwaschen**, to wash a spot out or away.

Wegwehen, *verb. reg. act.* to blow away. Wie der Wind die Spreu **wegwehet**, as the wind drives away the chaff.

Wegweisen, *verb. irreg. act.* (V. Weisen.) Einen **wegweisen**, to shew one the door, to bid him be gone, to turn him out of doors, to turn or send him away, to send him packing.

der **Wegweiser**, des -s, plur. ut nom. sing. 1. A guide, a leader. 2. An itinerary column, a mile-stone, a direction-post, a post with arms to it, which shews the way.

Wegwenden, *verb. irreg. act.* (V. Wenden)

den,) to turn away. Die Augen **wegwenden**, to turn away the eyes or one's sight. Sich **wegwenden**, auf die Seite gehen, to turn aside or away, to step out of the way.

Wegwerfen, *verb. irreg. act.* (V. Werfen,) to throw, to thrust away, to reject; to cast away. Die **weggeworfenen** Karten, für man andere gekauft hat, cards, which are laid out or discarded, for which others are taken in. Dies Geld ist so gut als **weggeworfen**, this money is as good as thrown away, or this may be accounted lost money. Das Gewehr **wegwerfen**, to throw away the fire-lock, the musket. Sich **wegwerfen**, to abase, disgrace or under-value one's self; to prostitute one's self, to throw one's self away. Man muß demüthig seyn, aber sich doch nicht **wegwerfen**, one must be humble, but yet not debase one's self.

Wegwehen, *verb. reg. act.* to whet off, out or away.

Wegwischen, *verb. reg. act.* to wipe away.

Wegwiseln, *verb. reg. act.* to make a thing lose its energy by using subtleties.

Wegwollen, *verb. irreg. neutr.* to wish or want to go, to long to go or to be gone.

Wegwünschen, *verb. reg. act.* to wish a thing not to be so, or not to be; also to wish it away.

Wegzaubern, *verb. reg. act.* to chase or drive away by charms, by incantments.

die **Wegzehrung**, a relief, or alms given to poor passengers; a viaticum, a provision for a journey.

Wegzerren, *verb. reg. act.* to drag away.

Wegziehen, *verb. irreg. neutr.* to remove from a place, to quit a place, to change one's abode, to shift one's lodgings; to depart, to leave one place and go to live in another; V. also Auswandern. **Wegziehende Vögel**, Zugvögel, birds of passage.

der **Wegzug**, des -es, plur. inusf. removing, departing or departure.

Weh or **Wehe**, a particle, which is used in a double manner. 1. As an interjection, o weh! ach wehe! alack! alack-a-day! alas! o dear! oh! also wo or woe. **Wehe** den Gottlosen! wo to the wicked! **Wehe** dir! wo to you! **Wehe** euch Pharisäern! wo unto you Pharisees! O weh! welch ein Jammer! alas, what misery! O weh! welch ein Schmerz! oh! what pain! **Wehe** mir! wehe des namenlosen Jammers! **Wehe**. 2. As an adverb, comparat. weher, superlat. am wehesten, causing pain, grief, affliction etc. but only with some verbs; sometimes weh, and sometimes wehe. Most commonly with thun. Das thut mir wehe! that gives me pain; also that grieves me. Sein Absterben hat mir ungemeyn weh gethan, I have been extremely grieved for his death. Der Kopf thut mir wehe, my head aches or aches.

Sich weh thun, to hurt one's self, to overstrain one's self. Der Finger thut mir weh, my finger akes, or I have a pain in my finger. Es thut mir in der Seele wehe, it grieves my heart, it grieves me to the very heart. Das Brennen einer Wunde thut weher, als das Schneiden, the cauterization of a wound is more painful than an incision. Ein Lobspruch, den ich mir nicht zu eignen kann, thut mir weher, als ein verdienter Preis, Gell. Was mir am wehesten thut, ist ic. what is most grievous or painful to me, is etc.

das Weh, der Schmerz, pain, smart, ill, grief, affliction, ach or ake; plur. die Wehen, the throws or pangs in childbirth. Mein Weh ist sehr groß, I am in great sorrow, affliction, trouble, grief, misery, pain, anxiety, calamity. Als ihr die Wehen ankamen, when she became ready to cry out, when her labour, throws, pangs, pains or travail did approach.

Wehen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to blow etc. Der Wind wehet, the wind blows. Der Wind wehete sehr stark, the wind blew very high. Der Wind hat diese Nacht gewehet, the wind has blown this night. Likewise of the flags, colours or ensigns of a ship, when they are moved by the wind. Die Flagge wehen lassen, to hoist a flag. Sammtliche Flaggen und Wimpel wehen lassen, to let play and display all the flags. Also as a verb active. Der Wind hat allen Sand auf einen Haufen gewehet, the wind has blown all the sand in a heap.

das Wehen, blowing etc. Das Wehen des Windes, the blowing of the wind. Das sanfte Wehen eines Windes, the soft blowing of the wind.

die Wehfrau, plur. die -en, a midwife.

die Wehklage, plur. die -n, a woful complaint, lamentation or lamenting. Die Wehklage über einen Todten, bewailing or bemoaning of one deceased.

Wehklagen, verb. reg. neutr. with haben, to moan, make moan, cry out lamentably, grievingly, wofully. Ueber einen Verstorbenen wehklagen, to lament, mourn, bewail or bemoan a friend deceased.

das Wehklagen, groaning, lamenting, lamentation.

die Wehmuth, plur. car. sadness, sorrowfulness, dolorousness, grief of heart, affliction, a deep melancholy; pain, sorrow, anguish, trouble. Ich habe mit großer Wehmuth vernommen, I have heard to my great grief or affliction. — Ich konnte mich der Wehmuth kaum erwehren, Gell.

Wehmüthig, -er, -ste, adj. and adv. sad, sorrowful, melancholy, anxious, dejected, painful, broken-hearted. Ein

wehmüthiges Herz, a sorrowful heart. Mit wehmüthiger Stimme, with a doleful voice. Wehmüthig reden, to utter dolorous expressions, to speak grievously.

die Wehmüthigkeit, plur. car. V. Wehmuth.

die Wehmutter, plur. die -mütter, a midwife.

die Wehr, sometimes also die Wehre, plur. die Wehren, from the verb wehren. 1.

A weapon, an instrument, which serves to attack or defend. Wehr und Waffen, arms and weapons. Schuss- und Trugwehren, defensive and offensive arms. Die Wehr bloßen, to draw the sword. Männer mit entbloßter Wehr, men with naked swords. Einen mit Wehr anfallen, to attack one with sword in hand. Zur Wehr greifen, to take up arms. Wehr, Gegenwehr, defence, resistance. Nothwehr, a necessary defence against some outrage. Sich zur Wehr stellen, to put one's self in a posture of defence, to stand in one's defence or upon one's guard, to resist. 2. Wehr, in Fortification, a parapet or breast-work; a retrenchment. Eine Brustwehr mit ausspringenden Ecken, a redan, a piece of fortification with angles jutting out. Die Bollwerkwehr, a counter-guard, a piece of fortification. Eine Feldbrustwehr, a glacis or slope. Die Schulterwehr, a shouldering-piece or covert in fortification. 3. Die Brustwehr am Fenster, a leaning or elbow-place in a window.

das Wehr, des -es, plur. die -e, der Wasserdamm, a wear or wier, a dam, dike, bank or causey. Den Strom durch ein Wehr aufhalten, to stop the current or stream by a dike. Das Mühlwehr, a mill-dam or water-stop of a mill, a mill-wear or wier. Ein Seewehr, ein steinerner Damm in die See hinein, a mole or peer. Ein Fischwehr, a fish-pond.

der Wehrbaum, a rail or field-gate; a bar, a barrier.

der Wehrdamm, des -es, plur. die -dämme, a wear or wier.

Wehren, verb. reg. act. 1. Einem etwas wehren or verbieten, ihn daran hindern, to bar, hinder or keep one from something, to prohibit or forbid it him. Dem Feinde wehren, daß er nicht so nahe an die Stadtmauer komme, to keep off the enemy from the walls. Er läßt sich nicht wehren, einreden oder abhalten, he would not be hindered, spoken to or advised. Man muß diesem Unheil wehren, this disorder must be stopped or prevented. Einem den Zugang or Eingang wehren, to oppose or hinder one's entry, to dispute one's passage. Es läßt sich nicht wehren or hindern, it is not to be hindered, one cannot

hinder it. Einem Unglücke, Uebel wehren, to prevent a misfortune, to divert it. 2. As a *verb reciprocal* sich wehren, to defend one's self. Sich gegen einen Feind wehren, to defend one's self against an enemy. Sich wehren bis auf den letzten Mann, to hold out to the last. Er wehrte sich mit Händen und Füßen, he resisted with all his might, or with might and main. Sich seiner Haut wehren, to defend his person and his life, to stand in one's own defence. das Wehrgehänge, des -es, plur. die -e, a waist-belt, a sword-belt.

Wehrhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* proper or fit to carry or bear arms or weapons. Ein fester und wehrhafter Ort, a strong and defensible place, a place of defence. Einen wehrhaft machen, to arm one, to give him weapons or arms. Einen Ort in wehrhaften Stand setzen, to fence a place, to fortify it. So viel wehrhafter Mannschaft, so many men fit to bear arms.

die Wehrhaftigkeit, ability of defence.

Wehrlos, -er, -este, *adj.* and *adv.* defenceless, without defence, unarmed, without arms, weaponless, unweaponed; also *figuratively*, weak, feeble, faint. Das wehrlose Volk, people, who are unfit to bear arms; unarmed people. Die Bürger wehrlos machen, to disarm the citizens. Ein wehrloser Ort, a defenceless place, a place without defence.

die Wehrlosigkeit, the being disarmed or without weapons, a defenceless state.

der Wehrmann, a guarantee.

die Wehrschaft, caution, guaranty, or warrant.

der Wehrstempel, among Miners, moveable cylinders in crooked shafts or pits, on which the rope goes down.

der Wehrstand, des -es, plur. *inuf.* the magistrate, the state, that commands the militia and administers justice, the order of men, that defends the state; the soldiers.

Wehrung, V. Wdrung.

der Wehrwolf, V. Wdrwolf.

der Wehrzahn, die Wehrzähne, the four chief teeth of wild boars, the tusks or fangs.

der Wehrzins, instead of Rutschzins, interest upon interest.

der Wehrzoll, a toll paid at the barriers or frontiers of a country; V. Gränzoll.

die Wehrtage, *sing. car.* days, on which one feels pain, and then illness, pain etc. in general.

das Weib, des -es, plur. die -er, *Diminut.* Weibchen, * Weiblein. 1. A person of the female sex, without any regard to age, rank and marriage. Sich als ein Weib verkleiden, to dress one's self like a female. Die Natur weinet, wenn ein Weib geboren wird, nature

weeps, when a female is born. Alle Weiblein in unsrer Haushaltung, alle weibliche Personen, all the females in our family. In a more extensive sense a female individual of all animals without any distinction, but only in the *diminutive*, is also called das Weibchen, in upper Germany Weiblein; opposed to Männchen or Männlein. The natural form Weib is in this sense as little usual as of Mann. Das Weibchen des Elephanten, des Hahnes, des Karpfen, des Sperlings etc. the female of the elephant, of the cock, of the carp, of the sparrow etc. in popular language die Sie, the she. 2. A married woman, a wife. Ein Weib nehmen, to take a wife, to marry. Mann und Weib, husband and wife.

der Weiberadel, the nobility on the mother's side.

die Weiberarbeit, women's work.

die Weiberart, the temper or humour of women.

das Weibergeheule, the lamentations of women.

das Weiberaeflatsch, Weibergeschwätz, women's talk, tittle, -tattle, wishy-washy, idle stories.

das Weibergeheule, a longing of a woman with child.

das Weiberaesicht, a woman's face, a feminine look or face.

das Weiberglück, woman's luck, the fortune a man makes by marriage.

die Weibergunst, the affection, the favour of women.

Weiberhaft, -er, -este, *adj.* and *adv.* womanish, effeminate; V. Weibisch.

das Weiberhaßstück, a woman's neckcloth, neck-handkerchief, or gorget.

der Weiberhaß, a woman's hatred; also a contempt for women; the hatred a man bears to women in general.

das Weiberhemde, a smock, a shift.

ein Weiberherz, weibisches Herz, a woman's heart, an effeminate heart, a heart without courage.

die Weiberjacke, das Nieder, a woman's bodice or jumps.

die Weiberkrankheit, women's sickness; also women's months, courses, flowers, monthly courses.

das Weiberleben, des -s, plur. *ut nom. sing.* Kunkelleben, Schlepperleben, a female life, a life, that falls to the distaff or to the females, a life, to which the women may succeed.

die Weiberliebe, the love of women; also the love one bears to women.

die Weiberlist, the cunning, slinefs, craft, artifices or malice of women.

die Weiberlust, the diversion, pastime or pleasure of women; also the longing of a woman with child.

in Weibermaßelein, an old woman's ta-

le, a tale of a tub, a tale of a cock and a bull.

der Weibermann, *des - es, plur. die - männer*. 1. A man more addicted or devoted to women than is suitable. 2. A milk-sop, a mea-cock, a womanish or effeminate man, a man wholly ruled by his wife. In both cases in low language, ein Weibernarr.

der Weibermantel, a woman's mantle, mantoe or mantua.

der Weibernahme, a woman's name.

der Weiberorden, Weiberstand, marriage, the state of a married woman, matrimony. In den Weiberorden treten, to marry.

der Weiberraub, the rape of women.

das Weiberrecht, the right or privilege of women.

das Weiberregiment, a government in the hands of a woman; a petticoat-government; the government of a woman; also a state, where a woman may rule or bear the government, a gynecocracy.

der Weiberrock, a petticoat.

die Weibersachen, das Weiberzeug, women's clothes, goods or things belonging to women.

der Weibersattel, *des - s, plur. die - sätel*, a pillion, a soft saddle used by women in riding behind a horseman, a woman's saddle.

die Weiberschaam, the privy parts, the pudenda.

der Weiberschänder, a corrupter, a violater of women.

Weiberscheu, *adj. and adv.* that shies, shuns or avoids women.

der Weiberschmuck, a woman's gears, ornaments or trappings, a woman's garb, drels, attire, rigging, apparel, jewels, rings etc.

der Weiberschneider, Weibschneider, a mantua-maker, one who makes gowns for women, a taylor for women.

die Weiberschürze, a woman's apron.

der Weibersinn, the humour, nature, temper, genius, bias, inclination or passion of a woman.

die Weibersucht, the passion, inclination or fondness, which one has for the women.

Weiberüchtig, given or addicted to women, amorous, in love with women.

der Weibertheil, Weibstheil, the share belonging to a woman, the portion due to a woman, the house-wife's legitima.

die Weibertracht, a woman's wear, weed, garb or dress, women's clothing or apparel; the mode or fashion of the women.

die Weiberweise, the manner, way and custom of the women.

die Weiberzeit, women's monthly terms, flowers or courses.

der Weiberzorn, a woman's passion, anger or wrath.

Weiblich, *-er, -te, adj. and adv.* effe-

minate, unmanly, void of the qualities, which adorn the male sex, having the weaknesses of a woman, womanish, woman-like; effeminately, womanishly; also feminine, that resembles a woman. Eine weibliche Stimme, an effeminate voice. Er hat so was weibliches an sich, he is somewhat womanish. Ein weibliches Herz, an effeminate heart. Ein weibliches Gesicht, an effeminate, a womanish face. Weiblich werden, to grow soft or effeminate. Ein weiblicher Mann, an effeminate man.

Weiblich, *adj. and adv.* feminine, belonging to the women, that is proper and particular to a woman. Das weibliche Geschlecht, the female sex, the women. Die weiblichen Tugenden, the virtues becoming the female sex. Ein weibliches Gesicht, a feminine face, a woman's face. Weibliche Verrichtungen, women's work or actions. Das weibliche Glied, a woman's commodity or genital member. Ein weiblicher Reim, a feminine rhyme. Die weiblichen Theile der Pflanzen, the female parts of plants. Ein Wort, das weiblichen Geschlechts ist, a word in the feminine gender. Weibliche Schwachheiten, womanish debilities.

die Weiblichkeit, the natural weakness or feebleness of women. *Figuratively*, the effeminacy, softness, faintness, faint-heartedness of women, effeminate delicacy.

das Weibsbild, *des - es, plur. die - er*, a woman. Ein lüderliches Weibsbild, a lewd wench, a whore, a prostitute, a common crack.

das Weibsen, *des - s, plur. ut nom. sing.* the female, a person of the female sex.

die Weibsgestalt, the figure or shape of a woman.

die Weibleute, *sing. car.* the women.

die Weibsperson, *plur. die - en*, a woman.

das Weibstück, *des - es, plur. die - e*, a person of the female sex, in the most contemptible sense.

der Weibstheil, V. Weibertheil.

das Weibsvolk, *plur. car.* Weibervolk, the women.

Weich, *-er, -este, adj. and adv.* 1. Soft, not hard, easily yielding to the touch. Weiche Eier, soft eggs. Ein Paar weich gesottene Eier, a couple of soft (boiled) eggs. Weiches Brot, soft bread. So weich wie Wachs, as soft as wax. Ein weiches Bett, weiches Kissen, weiche Federn, a soft bed, soft cushion, soft feathers. Weich liegen, sitzen, to lie, to sit soft. Weiches Holz, soft wood. Weiche Speisen, tender victuals, victuals or meat of a light digestion. Weiches Wasser, soft water. 2. In Grammar. Weiche Buchstaben, letters sounded or pronounced soft. 3. In a moral sense, that is easily touched or moved. Ein

weiches, empfindsames Herz, a sensible, a tender, a feeling heart, soul. Einen weich machen to soften one, to move one to pity, to compassion, to touch one, to affect him. 4. In a disadvantageous sense, tender, effeminate, like weichlich. O weiche Götter tapfere Franken, sprecht Helvetten um Männer an! Raml. Geschwächt vom Gifte weicher Sitten, us.

Das Weichbild, des -es, plur. die -er, an incorporated town, a presidial, a jurisdiction of a town, a town with its immediate jurisdiction and district.

Das Weichbilde-recht, the municipal right, the municipal law.

Der Weichbottig, in Brew-houses, a tub, in which malt is soaked.

Die Weiche, plur. die -n, softness, the quality of a thing, that is soft or mellow. Die Härte und Weiche der Körper, the hardness and softness of bodies. Weiche, plur. die -n, the flank, the side of the body, the groin. Die Weiche der Seiten, the weak side, the soft part of the body.

1. Weichen, verb. irreg. neutr. Imperf. ich wich, Particip. gewichen, with seyn, to give ground, to recoil, to go back, to retreat. Ich werde weder weichen noch wanken, I shall remain firm or constant in my resolution. Ein tapferer Soldat weicht niemals, a brave soldier retreats never or never gives way. Er weiche auch nicht eines Fußes breit, he would not lose ground. Er wollte nicht eines Daumens breit von seinem Rechte weichen, he would not wave, abate or yield an inch of his right. Von einem weichen, ihn verlassen, to quit or abandon one, to forsake or leave him. Er will ihm nicht um ein Haar weichen, he will not yield an hair's breadth to him. Seiner Gewalt muß alles weichen, every thing must yield or submit to his power. Er muß ihm an Verdiensten, an Gelehrsamkeit weichen, he must yield to him in merit, in erudition. Weicht! (interj.) aus dem Wege! make way! clear the way! stand out of the way! have a care!

2. Weichen, verb. reg. act. and neutr. with haben, to soak or steep, to macerate. Brot in Wasser weichen lassen, to let a piece of bread soak in water, to steep or dip it in water. As a verb neutr. weich werden, to soften or grow soft, to become soft.

Weichfassen, V. Weichfassen.

Weichgeschaffen, adj. and adverb. weichgeschaffene Seelen, compassionate, indulgent souls, minds.

Die Weichheit, plur. car. the state of being soft, tender, mellow, the softness.

Weichherzig, -er, -ste, adj. and adv. sensible, tender, compassionate, indulgent, tender-hearted.

Weichhufig, adj. and adv. whose hoof is too soft, having a hoof too soft.

Die Weichküpe, among Dyers, a soaking-tub.

Weichlich, -er, -ste, adj. and adv. 1. Flabby, disagreeably soft to the touch. Weichliches Fleisch, flabby flesh. Weichlich, applied to taste, unpleasant, distasteful, too soft, too mild. 2. Figuratively, instead of zärtlich, empfindsam, tender, delicate, nice, that cannot bear the least inconveniency, sensible, touchy; tenderly, delicately. Ein weichliches Kind, a tender, a nice child. Weichliche Soldaten, tender or effeminate soldiers. Eine weichliche Pflanze, a soft, delicate or tender plant. Ein weichliches Gemüth, a tender mind. Weichlich werden, to grow effeminate. Weichlich seyn, to be tender, soft, delicate, effeminate, not hardy, not inured to hardship.

Die Weichlichkeit, plur. inus. softness, tenderness, niceness, delicacy, effeminacy. Eine weibische Weichlichkeit, an effeminate delicacy.

Der Weichling, des -es, plur. die -e, a tender, nice, delicate, effeminate man, a womanish fellow; a man, who cannot bear the least inconveniency, who cannot indure fatigues.

Weichmüthig, -er, -ste, adj. and adv. soft-hearted, tender-hearted, tender, tenderly, sensible, sensibly, flexible, easily moved to compassion. Die Frauensleute sind weichmüthig, women are tender-hearted. Warum machen Sie mich weichmüthig? Gell.

Die Weichmüthigkeit, softheartedness, tenderness, flexibility of mind, sensibility.

Weichschalig, adj. and adv. that has a soft shell.

Die Weichsel, the Vistula or Weisel, a large river in Poland.

Die Weichselfische, the agriot.

Der Weichselfopf, des -es, plur. die -köpfe, a name for the hair of a head intangled in such a manner, as not to be disentangled, this is caused by corrupt and impure humours, and is a distemper very common in Poland.

Die Weichung, soaking, maceration.

Der Weid, V. Wald.

1. Die Weide, plur. die -n. 1. Fürs Vieh, pasture, pasturage, pasture-ground. Gute, fette Weide, good, fat pasture, food or meat for cattle. Die gemeine Weide, Hutweide, the drift, the common or common pasture. Vieh auf die Weide treiben, to drive cattle to pasture. Ein Pferd ins Gras treiben, auf die Weide thun, to turn or to put a horse to grass. Zur Weide gehen, (applied to a deer) to feed, to go to graze. 2. Figuratively. Augenweide, the lust, the delight of the eyes. Herzens-

weide, Seelenweide, spiritual nourishment or food.

2. die Weide, plur. die -n, (der Weidenbaum or Busch) a willow, *Salix* Linn. Bach, or Rheinweiden, water-willows. Wandweiden, withies, oziers. Flecht, or Korbweiden, wickers.

3. * die Weide, plur. *inuf.* die Jagd, chase, hunting, venery, a word only used in some of the following compounds; V. Weidemann, Weidmesser, Weidlich &c.

das Weidegeschren, a hunting-cry, the cry or hallooing of hunters.

der Weidehaufen, the whole body of hunters.

der Weidehund, a hound, a dog used in hunting, a setting dog.

der Weideknecht, a huntsman's man or servant.

der Weidemann, des -es, plur. die -männer. 1. A hunter or hunt's-man. 2. Einem einen Weidemann machen, setzen, to charm or enchant one's weapons or fire-arms.

Weidemannisch, *adj.* and *adv.* like a hunter, sportsman-like. Eine weidemannische Redensart, a hunting-term, the cant of hunters. Weidemannisch sprechen, to speak the cant of a hunter, or to speak in hunting-terms.

die Weidemannschaft, plur. *inuf.* hunting, venery.

das Weidmesser, des -s, plur. *ut nom. sing.* a hunter's or hunt'sman's hanger.

1. Weiden, *verb. reg. act.* Ein Wild weiden, to take out the bowels or guts of a deer, to draw a hare etc. V. Ausweiden.

2. Weiden, *verb. reg.* 1. A *verb neuter* with *haben*, auf der Weide gehen, to feed, to graze; also to browse, to nibble off the sprigs, the grass etc. Die Ochsen weiden auf seinem Acker, the oxen feed on his field. Seine Schafe auf eines andern Acker weiden lassen, to let one's sheep feed on another's field. Der junge Hirt Menalkes weidet auf dem hohen Gebirge, Gesn. 2. A *verb active*, auf die Weide treiben, to drive or lead cattle to pasture, to pasture cattle, to graze oxen. *Figuratively.* Einen mit leerer Hoffnung weiden, speisen, to nourish or feed one with vain hopes. Die Augen or seine Augen weiden, to delight one's eyes. Sein Gemüth an et was weiden, to nourish or feed one's mind with something.

das Weiden, die Weidung, pasturing, grazing, browsing.

Weiden, *adi.* and *adv.* from 2. Weide, made of wickers, withies or oziers. Eine weidene Ruthe, an ozier switch. Weidenes Holz, willow wood. Instead of which in most cases the compounds with Weiden are more usual; Weidenholz, Weidenruthe.

die Weidenasche, willow-ashes.

das Weidenband, die Weidenbinde, a wicker, a withe, an ozier or twig; also a hoop of willow.

der Weidenbaum, des -es, plur. die -bäume, the willow-tree.

der Weidenbohrer, the willow-piercer, the coloss; an insect, that gnaws willows.

der Weidenbusch, das Weidengebüsch, a willow-plot or bed, an ozier-ground.

der Weidendorn, V. Haffdorn.

die Weidendrossel, V. Bruchdrossel.

die Weidenesche, an american oak, whose leaves have some resemblance to a willow-leaf.

die Weidenerde, earth found in the trunks of old willow-trees.

die Weidengerste or Ruthe, an ozier-switch, a willow-branch.

der Weidenhopfen, wild hops.

der Weidenhorst, a willow-plot, a place planted with willows.

die Weidenkätzchen, die männlichen Blüthen an den Weiden, the cat's tails or ragged catkins, the male blossoms of willows.

die Weidenkohle, char-coal of willow-wood.

das Weidenköpfen, the topping of willows.

der Weidenkorb, a wicker-basket, a basket of ozier.

die Weidenlaus, the willow-louse, *Aphis Salicis* Linn.

die Weidenmilbe, a willow-mite, *Acarus Salicinus* Linn.

die Weidenmotte, the willow-moth or tiny, *Phalaena Bombyx Salicis* Linn.

die Weidenmücke, a willow-hedge-sparrow, *Luscinia salicaria* Klein.

die Weidenutzung, the part or share one has of the topping or shearing of willows.

die Weidenpalme, the buds or blossoms of willows, the willow-catkins.

das Weidenpaten, das Verpflanzen der Weiden, the planting of willows.

die Weidenraupe, the willow-caterpillar.

die Weidenrose, the willow-rose.

der Weidenrüßelfäfer, the willow-weevil.

der Weidenfänger, the kermes found on willows (a small insect).

der Weidenschild, the willow-cochineal (a small insect).

der Weidensperling, the common tree or wood-sparrow.

die Weidenstaude, the dwarf-willow.

der Weidenvogel, a kind of butter-fly found on willow-trees, *Papilio Nymphalis polychlorus* Linn.

der Weidenzetsig, V. Weidenmücke.

das Weiderecht, des -es, plur. die -e. 1. The right of driving one's cattle to the common pasture-ground. 2. The right or privilege of Hunters. 3. That part

of the game, which belongs to the hounds for their reward.

Der Weiderich, *des -es, plur. of several sorts,* die -e, the plant salicaria, the willow-herb. **Der braune Weiderich**, **der rothe Weiderich**, **Purpurweiderich**, the common salicaria, the red, the coddled willow-herb. **Der grüngelbe Weiderich**, the water-marigold.

Der Weidesack, *des -es, plur. die -säcke,* die Weidetäsche, the pouch, bag or scrip of a hunter.

Der Weidespruch, *des -es, plur. die -sprüche.* 1. An expression proper to huntsmen. 2. A law term; the cant of the lawyers.

Das Weidewerk, *des -es, plur. inus.* 1. Hunting, chasing, venery; the hunting of a deer. 2. Game, animals pursued in the field. *Es gibt hier vieles Weidewerk*, there is much game here. *Kleines Weidewerk*, small game.

Weidewerken, *verb. reg. neutr. auf die Jagd gehen, jagen*, to go a hunting, to fowl, to go a shooting.

Das Weidewort, **Jägerkunstwort**, a hunting-term, a term proper to huntsmen.

Weidewund, *adj. and adv.* wounded in the intestines or entrails.

Der Weidgang, **Weidegang**, *des -es, plur. inus.* the state of cattle seeking their food on a pasture-ground, opposed to food in stables.

Das Weidicht, *des -es, plur. die -e,* a willow-plot or bed, an ozier-ground.

Weidlich, *-er, -ste, adj. and adv.* tapfer, brave, bravely, valiant, valiantly; also stout, stoutly, sound, soundly. *Ein weidlicher Mann*, a mighty man, Ruth 2, 1. 1 Sam. 9, 1. *Weidlich arbeiten*, to work with assiduity and expedition. *Weidlich sechen*, to drink hard, to be a staunch toper. *Jemanden weidlich abprügeln*, to beat or cudgel one soundly.

Der Weidner, **Hirschfänger**, a huntsman's or hunter's hanger.

Die Weise, *plur. die -n*, **der Garnhaspel**, a reel, yarn-windles or a yarn-windle.

Weisen, *verb. reg. act.* haspeln, to reel, to wind yarn off the spindle on a frame.

Der Weiser, *Femin. die Weiserinn*, one who reels or winds yarn off the spindle on a frame.

Weigern, *verb. reg. act.* to refuse, to deny, to reject. *Eine Bitte weigern*, *einem seine Bitte weigern*, to refuse or deny one's petition. Still oftner as a *verb. reciprocal*. *Sich weigern*, *etwas zu thun*, to refuse to do a thing. *Er weigerte sich zu kommen*, he refused to come. *Er hat sich dessen geweigert*, *er hats nicht thun oder auf sich nehmen wollen*, he refused it.

Die Weigerung, a refusal, denial, a refusing, denying.

Der Weib, **die Weib**, a kite, a gurnard, a glede-kite, a bird of prey.

Der Weibbischof, *des -es, plur. die -bischöfe*, a bishop's vice-gerent or suffragan (a bishop in partibus).

die Weib, *plur. die -n*, **Einweihung**, the consecration. **Die Weib**, **Weibung** eines Bischofs, the consecration of a bishop. **Die Priesterweib**, the sacerdotal ordination; also the order of priesthood. **Die sieben untern Weihen**, the seven inferior orders of priesthood. **Die Weib nehmen**, to take orders, to take the tonsure. **Ein Priester**, **der die Weib** he noch nicht hat, a clergyman, a priest, who has not yet received the tonsure.

Weihen, *verb. reg. act.* to consecrate persons or things, to dedicate or devote to God with certain ceremonies. *Eine Kirche weihen*, *einweihen*, to consecrate or dedicate a church. *Einen Bischof weihen*, to consecrate a bishop. *Einen Priester weihen*, to ordain a priest, to confer the holy orders upon him, to admit him into the holy orders. *Weihen for Widmen*, to devote. *Seine Kinder der Kirche weihen*, to devote one's children to the service of the church. *Sein Leben dem Dienste seines Vaterlandes weihen*, to devote his life to the service of his native country. *Sich dem Studiren weihen*, *widmen*, to devote one's self to the studies. **Ein geweihter**, **heiliger Ort**, a sacred, a consecrated place. **Geweihtes Brot**, consecrated bread. **Eine geweihte Hostie**, a consecrated host.

Das Weihen, the act of consecrating, devoting or dedicating; also the consecration; V. **Weib**.

der Weiber, *des -s, plur. ut nom. sing.* a pond, and particularly a fish-pond.

der Weiberbach, a brook, that runs into a pond.

der Weiberdamm, a dam or dike of a pond.

der Weiberfisch, **Teichfisch**, a fish out of a pond or lake.

der Weiberschwamm, a sponge, which grows in a marsh or morass.

der Weibertrunk, **Weibtrunk**, a consecrated draught or drink.

das Weiberwasser, **Teichwasser**, the water of a pond.

die Weibfasten, *sing. inusit.* the quarter-fasting of the Roman-Catholics.

der Weibkessel, a holy water-pot, a vessel filled with holy water.

die Weibmesse, a mass, in which something is consecrated.

die Weihnachten, **das Weihnachtsfest**, Christmas, Christmas-holy-day. **Der zweite Weihnachtstag**, the second Christmas-day. **Auf Weihnachten**, at Christmas.

der Weihnachtsabend, Christmas-eve.

das Weihnachtsgeschenk, a Christmas-gift.

das Weihnachtstlied, a Christmas-carol, a Christmas-canticle or song.

die Weihnachtsmette, the mass at Christmas-night.

die Weihnachtspredigt, a Christmas-sermon.
der Weihnachtstag, des -es, plur. die -e,
one of the holy-days at Christmas.

die Weihnachtszeit, Christmas-holy-days,
Christmas-time.

der Weihquast, Weisprenkel, Weihwedel,
a holy water-sprinkle.

der Weihrauch, des -es, plur. inusit. 1.
Incense, frankincense, a sweet smelling
gum. 2. *Figuratively*, praise and
thanks to or towards God, as well as
praise in general. Allen seinen Weih-
rauch an jemanden verschwenden, to ex-
tol, commend or praise one as much,
as one can.

der Weihrauchbaum, die Weihrauchfleser,
the incense-tree.

die Weihrauchbüchse, the navet or censer-
box.

das Weihrauchfaß, a censer, the vessel, in
which incense is burnt.

das Weihrauchkraut, ground-pine (an herb).

der Weihrauchvogel, V. Goldamsel.

das Weihsalz, consecrated salt.

die Weihung, Einweihung einer Kirche,
the consecration, dedication, inaugura-
tion of a church. Die Weihung eines
Bischofs zum Priesteramte, the ordina-
tion of a priest.

das Weihwasser, des -s, plur. inus. ho-
ly-water. Sich mit Weihwasser bespren-
gen, to sprinkle one's self with holy-
water.

der Weihwasserstein, the holy water-stock.

der Weihwedel, V. Weihquast.

Weil, because, since, seeing that, becau-
se that, because of, while, whilst. 1.

An *adverb* of time. (1) So lange als,
while, as long as. Das ist nicht gesche-
hen, weil ich denken kann, that has not
happened, while I remember. (2) In-
dem, while, during the time that. Er
brachte fünf Gulden, weil ich zu Hause
war, he brought five florins, while I was
at home, &c. Weil ich vorhin mit
der Frau Nachbarinn auf dem Saale re-
de, so fällt etwas in der Küche, &c. &c.

2. A *conjunction* causal, to express a
proof, cause or reason of the preceding
or following, because. Ich flohe, weil
ich mich fürchtete, I fled because I was
afraid. Ich liebe ihn, weil er tugend-
haft ist, I love him because he is vir-
tuous. Der Himmel weiß, daß ich bloß
beswegen so betrübt bin, weil Sie mein
Herz für so niedrig halten, &c. &c. Weil
du gefehlet hast, so mußt du Stras-
se leiden, because thou hast done amiss,
thou must suffer punishment.

Weiland, *adj.* and *adv.* obulängst ver-
storben, deceased, late. Weiland der
König! the late king! Weiland mein
Vater, my deceased father. Weiland,
vormals, formerly, in former times.
Es war weiland nicht also, it used not

to be so formerly. Es war weiland ein
König, there was formerly a king.

die Weile, plur. car. *Diminut.* das Weil-
chen, Zeit, the while, the time, lei-
sure, vacant time, a time, in which one
has nothing to do. 1. Zeit, while, ti-
me. lieber eine Weile, a while hence.
Eine Weile, auf eine Weile, for a whi-
le. Vor einer kleinen Weile, a little
while ago. Nur vor einer Weile, erst
kürzlich, but a while since. Wartet nur
eine kleine Weile, stay but a little whi-
le. Es dauerte noch eine Weile, einige
Zeit, it lasted or continued still some-
time. Elle mit Weile, fair and softly
goes far, make not more haste than
good speed. Ich muß ein Weilchen aus-
ruhen, I must rest a little while. 2.
Müßige Zeit, Muße, leisure, spare ti-
me. In der Weile arbeiten, among
Miners, to work in the hours of repo-
se, rest or leisure. Die Weile haben,
to be at leisure. Lange Weile haben, to
be weary or tired, to find the time hang
heavy upon one. Einem die lange Weile
vertreiben, to divert one. Für die
lange Weile, by way of pastime or for
pastime's sake. Ich bin nicht für die
lange Weile hieher gekommen, I am not
come here to pick straws. Es wird mir
darüber Zeit und Weile lang, I grow ti-
red or weary of it, it is tedious to me.

der Weiler, a hamlet, a little village.

der Wein, des -es, plur. (of several sorts
or quantities,) die -e, wine, a liquor
made of the juice of the grape ferment-
ed. Junger, alter, süßer, saurer
Wein, new, old, sweet, sharp or sour
wine. Weißer, rother Wein, white,
red wine. Champagner Wein, Cham-
paign wine. Rother Wein aus Gasco-
nien, claret of Gascony. Burgunder
Wein, Burgundy wine. Rheinwein,
Rhenish wine. Alter Hochheimer Rhein-
wein, old Hock. Rother portugiesischer
Wein, Portwein, port or port-wine.
Spanischer Wein, Spanish wine. Mus-
catellerwein, Muscadine or Mulcadel
wine. Guter Wein, schlechter Wein,
good wine, bad wine. Geringer Wein,
small wine. Tischwein, table-wine, or-
dinary wine. Starker, feuriger Wein,
strong wine. Wein abziehen, to rack
wine, to draw it off from the lees.
Wein in Flaschen or Bouteillen füllen,
to bottle wine. Wenn Wein abgezogen
werden soll, when wine is to be bottled
off. Abgelauteter, gebeerter Wein,
clarified wine. Verfälschter Wein, so-
phisticated, adulterated wine. Zu Wei-
ne gehen, to go to drink wine, to fre-
quent taverns. Jemanden reinen Wein
einschenken, *figuratively*, to tell one
the plain truth. Glühender Wein, burnt
wine, wine made hot, mulled wine.
Seinen Wein mit Wasser vermengen, to
dilute one's wine, to mix it with water.

- Guter Wein bietet sich selbst aus, good wine needs no bush.
- Wein, (*figuratively*) instead of Weinstock, Weinrebe, a vine, the plant, which bears grapes. Wein pflanzen, to plant vines. Wein bauen, to cultivate vines. Den Wein beschneiden, to prune or dress your vines. Wein lesen und felftern, to gather the grapes and press them in order to make wine.
- der Weinapfel, a winy apple, an apple, that has the taste or smell of wine.
- die Weindrude, the vintage.
- die Weinart, a sort or kind of wine.
- Weinartig, *adj.* and *adv.* vinous.
- der Weinbau, des -es, *plur. car.* the culture, the improvement of vines.
- der Weinbauer, des -s, Weingärtner, Winzer, a vine-dresser.
- der Weinbecher, a wine-cup.
- die Weinbeere, *plur. die -n*, a grape. Getrocknete Weinbeeren, raisins.
- die Weinbeerbülsen, Weinbeertraber, the husks of grapes.
- das Weinbeerfeynchen, the grape-stone.
- der Weinbeersaft, the juice of grapes; also a syrup of grapes.
- der Weinberg, des -es, *plur. die -e*, a vineyard, ground planted with vines. Einen Weinberg bebacken, to grub up a vineyard, to dig about it, to dress a vine.
- die Weinbergsschnecke, an eatable snail found in vineyards.
- die Weinbirne, a winy pear, a pear, that has the taste or smell of wine.
- das Weinblatt, a vine-leaf, *plur. Weinblätter*, vine-leaves.
- die Weinblume, the Water-filipendula or Water-drop-wort.
- die Weinblüte, vine-blossoms, the blossoms of vines.
- der Weinbranntwein, brandy, wine-brandy, a proof spirit, obtained from real wines, or fermented juices of grapes.
- die Weinbrühe, a wine-sauce.
- die Weinbutte, a wine-tub, a vine-dresser's dosser.
- die Weindrossel, *plur. die -n*. 1. A beccafigo; the wheat-ear. 2. *Figuratively*, in jest, a woman, who loves wine.
- Weinen, *verb. reg. neutr.* and *act.* in the first case with haben. 1. To weep or cry, to shed tears. Sich des Weinens nicht enthalten können, not to be able to forbear weeping. Jemanden weinen machen, to make one weep. Vor Freuden weinen, to weep for joy, or to shed tears of joy. Ueber den Tod eines Freundes weinen, to weep for the death of a friend, to bewail a friend. Mit weinenden Augen gab er mir zu verstehen, daß ic. he told me with tears in his eyes, that etc. Hitzere, heiße Thränen weinen, to shed hot tears, scalding tears, to weep bitterly. Man möchte Blut darüber weinen, 'tis to be bewailed with bloody tears. 2. *Figuratively*, der Weinstock weinet, the vine drops (after it has been cut or dressed).
- das Weinen, weeping, lamenting, the shedding of tears.
- Weinend, *adj.* and *adv.* weeping. Mit weinenden Augen, with tears in one's eyes. Sie trat weinend herein, she entered weeping. Mit weinender Stimme, whining or whimpering.
- Weinerlich, *adj.* and *adv.* weeping, crying, apt to weep, weepingly. Eine weinerliche Komödie, a tragicomedy. Mir ist eben nicht weinerlich, I am not inclined or disposed to weep, I have no mind to weep.
- der Weinessig, des -es, *plur. inus.* vinegar, wine made sour.
- der Weinschfer, Weinsesling, a provine, a shoot, a twig or sprig of a vine, a vine-plant, a young set or slip of vine.
- die Weinsfarbe, the colour of wine, a vinous red, a wine-like colour.
- Weinsfarbig, *adj.* and *adv.* being of a wine-like colour, having the colour of wine. Ein weinsfarbiger Rothfuchs, a wine-like coloured roan-horse.
- das Weinsäß, a wine-cask, a cask for wine.
- die Weinflasche, a wine-bottle.
- der Weingarten, des -s, *plur. die -gärten*, a vineyard.
- der Weingärtner, des -s, *plur. ut nom. sing.* a vine-dresser.
- das Weingebirge, a chain of mountains or a ridge of hills planted with vines, a hill, on which vines will grow.
- die Weingegend, a country full of vineyards.
- der Weingeist, des -es, *plur.* of several sorts, die -er, spirits of wine. In a more extensive sense any rectified brandy is also called Weingeist, and in Lat. Spiritus vini.
- das Weingelage, a company of wine-drinkers, a drinking-bout, a drinking-match.
- das Weingeländer, rails for vines to climb up by.
- Weingelehrt, *adj.* and *adv.* having a knowledge of wines.
- der Weingeruch, the smell, flavour of wine.
- das Weingeschirr, a wine-pot, wine-vessel.
- der Weingeschmack, a taste of wine, a vinous taste.
- das Weinglas, a wine-glass.
- der Weingott, des -es, *plur. inus.* Bacchus, the god of wine.
- Weingrau, *adj.* and *adv.* wine-gray, a sort of gray colour.
- Weingrün, *adj.* and *adv.* seasoned with wine (said of a cask, which has already been filled with wine, by which it has lost the taste of the fresh or green wood). Ein weingrünes Faß, a cask seasoned with wine.

- die Weingülte, the duty, rent or service of wine.
- Weinhast, *adj.* and *adv.* vinous, having the taste or flavour of wine.
- der Weinhandel, the wine-trade.
- der Weinhandler, a wine-merchant.
- das Weinhaus, *des -es, plur. die -häuser*, a tavern, a house, where wine is sold by retail.
- der Weinheber, a siphon.
- die Weinhefen, wine-mother, the lees of wine.
- die Weinhülse, the husk of a grape.
- das Weinjahr, *des -es, plur. die -e*, a wine-year, a year, that abounds in good grapes.
- Weinicht, *adj.* and *adv.* vinous, having the taste of wine, winy; V. Weinhast.
- die Weinkalteschale, a wine-caudle.
- die Weinkanne, a wine-cann of pewter; also a silver-ewer with a crane, a costrel, a pot with wine in it.
- der Weinkauf, *des -es, plur. die -käufe*, 1. A bargain made for wine; the buying of wine, a purchase of wine. 2. Wine drunk in company by the parties after they have struck up a bargain in order to confirm or ratify it; hence the confirmation or ratification of an agreement or contract is also called *figuratively* der Weinkauf.
- der Weinkeller, a wine-cellar; also a tavern or place, where wine is sold by retail.
- die Weinkelter, a wine-press.
- der Weinkern, a grape, a grape-stone.
- der Weinkiefer, a wine-cooper.
- die Weinkirsche, V. Tollbeere, Schlafbeere.
- die Weinknospe, the bud or button of a vine.
- der Weinknospenkäfer, the vine-fretter (an insect).
- der Weinkoch, a name for the month of August, because the heat of the sun in this month is to give grapes their goodness.
- der Weinkoster, Weinkenner, a wine-cunner.
- der Weinkranz, a tavern-bush for a sign.
- das Weinkraut, die Weinkräuter, any herb fit to be put among wine, as worm-wood, pimpernel or burnet etc.
- der Weinkrug, a wine-pot, wine-mug.
- die Weinkufe, a wine-tub, a tub with wine.
- das Weinsägel, a hoghead, a cask with wine.
- das Weinslager, a gauntry or stilling for hogheads etc. to stand or lie on.
- das Weinland, a wine-country.
- das Weinlaub, vine-leaves, a green vine-branch full of leaves.
- die Weinlaube, a vine-arbour.
- die Weinleite, a hill planted with vines.
- die Weinlese, *plur. die -n*, the vintage, vine-reaping; the gathering of grapes.
- die Weinlesezeit, vintage-time.
- der Weinleser, *des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Weinleserin*, a vine-reaper, a vintager, a gatherer of grapes.
- der Weinmarkt, the wine-market.
- die Weinmarte, a wine-caudle, a toast and wine, a bowl of wine and bisket with sugar and lemons in it.
- das Weinmaß, *des -es, plur. die -e*, a wine-measure.
- der Weinmeister, *des -s, plur. ut nom. sing.* 1. A vine-dresser; V. Winzer. 2. At several courts an officer, who has the inspection over the vineyards belonging to the Prince.
- das Weinmesser, a vine-knife, a crooked knife.
- der Weinmeth, mead or metheglin, a kind of drink made of honey and water, hydromel.
- der Weinmonath, *des -es, plur. die -e*, October, the month of October.
- der Weinmost, must, surmust or stum, wine not fermented, new wine.
- die Weinmotte, the vine-worm or tiny.
- die Weinsmücke, Essigmücke, the vinegar-fly, the vine-gnat.
- die Weinsmutter, the lees of wine.
- die Weinspalme, a vine-palm; the juice, of which is called palm-wine. (Palmwein).
- der Weinspahl, a vine-prop.
- die Weinspürsig, a vine-peach.
- die Weinspflaume, a vinous plum.
- die Weinspresse, Weinsrotte, die Kelter, a wine-press.
- die Weinsranke, a vine-branch.
- die Weinsraupe, the vine-caterpillar.
- der Weinsrausch, a surfeit, tippling or fuddling by hard drinking of wine.
- die Weinsraute, the garden-rue.
- die Weinsrebe, *plur. die -n*, der Weinsock, a vine. Grüne Weinsrebe, a vine-branch full of leaves. Eine Weinsrebe, Weinsranke, a vine-branch, a twig or sprig of a vine.
- ein Weinsrebenbündel, a faggot of dried vine-branches.
- Weinsrebenförmig, *adj.* and *adv.* formed like a vine-branch, full of leaves. Weinsrebenförmige Gefäße, (in Anatomy, pyramidical vessels).
- Weinsreich, vinous, containing much wine, rich, plentiful or abounding in vines. Weinsreich, applied to the wine itself) being a strong-bodied wine, having a strong flavour. Ein weinsreiches Land, a country rich in vines or abounding in vines.
- die Weinsrose, *plur. die -n*, the Eglantine, a kind of wild rose, Rosa Eglanteria Linn.
- Weinsauer, *adj.* and *adv.* having an agreeable sour taste like Rhenish wine.
- Weinsäuerlich, *adj.* and *adv.* sourish, somewhat sour like Rhenish wine, vinous, the same as the preceding.
- der Weinsäuerling, the same as Weinsapfel, which see.

der Weinsdufer, a wine-bibber, tippler, guzzler, a wine-drinker.

die Weinsdure, plur. *inuf.* the sourness, sharpness, acidity or tartness of Rhenish-wine.

der Weinschädling, a name in some provinces for the Barberry; V. Berberis.

der Weinschant, des -es, plur. *car.* wine-license, the right of selling wine by retail or in small quantities; also a tavern.

der Weinschenke, des -n, plur. *die -n*, a vintner, a tavern-keeper, a tavern-man, one who keeps a tavern and sells wine by retail or in small quantities.

die Weinschenke, plur. *die -n*, a tavern.

der Weinschlauch, a leather bottle to keep wine in; (*figur.*) a great drinker or swallower of wine, a drunkard.

die Weinschlehe, the barberry-tree or barberry-bush; V. also Sauerdorn.

der Weinschröter, des -s, plur. *ut nom. sing.* a wine-porter, a man, who puts wine into a cellar.

der Weinsregen, a blessing of grapes or wine, a plentiful vintage or crop of grapes.

der Weinsößling, a provine, a layer of a vine, a sprig of a vine put in the ground for increase.

der Weinstein, des -es, plur. *inufit.* Argal, Tartar, a kind of white or reddish substance, like a hard stone, which sticks to wine-casks.

Weinsteinig, *adj.* and *adv.* tartarous, containing tartar.

die Weinsteuern, Weinacesse, a duty or impost paid for the consumption of wines, a duty on wine.

der Weinsticher, Weinvisitator, a clerk of the customs, who examines and searches the wine-cellars and taverns; a wine-cunner.

der Weinstock, des -es, plur. *die -stöcke*, the vine, the plant, which bears grapes, *Vitis Linn.*

die Weinsuppe, a soup of wine, a wine-soup.

die Weintonne, a cask, a hoghead, a tun of wine.

die Weintröber, V. Weintrester.

die Weintraube, plur. *die -n*, a bunch or cluster of grapes, a grape.

der Weintraubensamm, the stalk, on which the grapes hung; V. Stamm.

der Weintrester, Weintrüster or Weintrüster, the husks or skins of grapes after the last pressing.

der Weintreter, a stamper of grapes.

der Weintrinker, des -s, plur. *ut nom. sing.* a wine-drinker, one who drinks nothing but wine.

der Weinverfälscher, a sophisticator of wine.

die Weinverfälschung, sophisticating or adulterating wine.

der Weinvisirer, the gager or gauger, one

who measures the contents of wine-vessels.

der Weinvogel, the vine-butterfly, the sphinx of the vine.

der Weinwachs, the growth of wine, the wine, that grows in a country; also a vineyard plot. *Es giebt viel Weinwachs in diesem Lande*, there are plenty of vineyards in this country.

das Weinwetter, favourable or good weather for vines or grapes.

der Weinwirth, a vintner, a tavern-keeper, a tavern-man.

der Weinzehent, the tithe of wine.

das Weingelbchen, des -s, plur. *ut nom. sing.* der Weinfranz or Busch, the sign of a tavern, a bush hung before a door, to shew that wine is sold.

der Weinzoll, an impost or duty on wine.

Weis, *adv.* which is only usual in popular language. *Etwas weis werden*, *ins ne werden*, to know, to be apprized of, or to get knowledge of a thing, to penetrate, perceive or discover it, to find or smell it out. *Ich konnte es nie weis werden*, I could never get any knowledge of it. *Einem etwas weis machen*, to acquaint one with a thing, to give him notice or to inform him of it. In a more limited sense, *einem etwas weis machen*, to make one believe something, to sham it upon him, to impose upon him. *Ich lasse mir das nicht weis machen*, I know better things, I'll never believe that, I am not so easy to be gulled, bubbled or imposed upon. *Ihr wollet mir etwas weis machen*, you would fain make me believe a thing or persuade me to it. *Machet das einem andern weis*, pray don't talk so to me, I am not such a fool as to believe you, I know better, I don't bite at such a hook. *Die Leute könnten Böses denken, und der gnädigen Frau was weis machen*, *Weiße*; V. Weise and Wissen.

Weise, -r, -ste, *adj.* and *adv.* wise; also prudent, sage, judicious, discreet, witty, circumspect, considerate, well advised. *Ein weiser Mann*, a wise man. *Eine weise Frau*, a discreet, a prudent woman. *Ein weiser Rath*, a good and wholesome advice, a wise or prudent counsel. *Die weise Frau*, instead of *Hebamme*, a midwife.

der Weise, des -n, plur. *die -n*, a sage, a person of gravity and wisdom, a philosopher. *Die sieben Weisen Griechenlandes*, the seven wise men or sages of Greece. *Der Stein der Weisen*, the philosopher's stone.

die Weise, plur. *die -n*, the manner, wise, way, method, rate, fashion, the way or manner of acting or proceeding, the course. *Auf solche Art und Weise*, in this wise, after this way, in this fashion. *Auf gewöhnliche Weise*, after the usual way or manner; V. Gewöhnlich.

der Weise. Auf keinerley Weise, no manner of way. Auf solche Weise, in this way, at this rate, in this fashion; in such a manner. Er thut's doch nach seiner Weise, he will do it his own way. Das ist so seine Weise, that's his way, his method. Er hat eine gute Weise, eine gute Art zu lehren, he has a good way or method of teaching. Ihr thut es nicht auf die rechte Weise, you do it the wrong way, you do not go the right way to work. Die Weise eines Landes, der Zeit, der Leute, the usage, mode, custom, fashion, course. Weise, joined to *adjectives* forms a kind of *adverb*, as, gewöhnlicher Weise, usually, after the usual way or manner. Verzweifelter Weise, desperately. Grausamer Weise, cruelly, in a cruel manner. Unbesonnener Weise, inconsiderately, unadvisedly, indiscreetly, imprudently. Menschlicher Weise, humanly; (*figur.*) friendly, gently, kindly. Wechselsweise, by turns, alternately, by course. Gleicher Weise, in like manner, likewise, the same, just so. Gleichnißweise, allegorically, by parable, parabolically; by way of allegory or similitude. Kreuzweise, across, crosswise. Bittweise, by way of petition, prayer or supplication. Naseweise, pert, impudent, saucy. Maasweise, by the quart or by the pint. Stückweise, by the piece, by retail, singly.

der Weisel, (in some provinces Welsch) the mother-bee, the queen of the bees.

der Weiseltloß, a box, in which a young mother-bee is kept and preserved.

Weiselloß, *adj.* and *adv.* without a mother-bee, destitute of a mother-bee.

die Weiselloßigkeit, the want of a mother-bee.

Weisen, *verb. irreg. act. Imperf.* ich wies, *Particip.* gewiesen, *Imperat.* weise, in popular language, weis, to show, to shew, to let see. Jemanden eine Stelle in einem Buche, eine Seltenheit, ein neues Kleid weisen, to show one a passage in a book, a curiosity, a new suit of cloaths. Einem das Rathhaus, die Gasse, den rechten Weg weisen, to show one the town-house or guild-hall, the street, the right way. Einem das Stricken, das Nähen &c. weisen, to teach one to knit, to sew etc. Einem etwas mit dem Finger weisen, to show one something with the finger. Mit dem Finger auf einen weisen, to point at one with one's finger; also *figuratively*, to despise one. Jemanden recht weisen, to show one the right way, to put him into the right way, to put one that is wrong into the right way again. Das wird sich weisen, time will show, teach or learn it, it will appear in time, we shall see. Einem die Thüre weisen, to turn one out of doors. Ich will es ihm

schon weisen, I'll let him see, or I'll let him know who I am, or whom he has to deal with, I'll cut out work for him, I'll puzzle or non-plus him. Weiset ihn dahin, direct him thither. An einen weisen, to address, direct, refer, remit to one. Man hat mich an euch gewiesen, I am addressed to you, or I have been directed to you. Einen Verbrecher aus der Stadt weisen, to turn or drive a criminal or an offender out of town, to banish or proscribe him. Sich weisen lassen, Gehren annehmen, to be docil, to hear reason, to be willing to be taught or admonished.

der Weiser, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*

1. Der Weiser an einer Uhr, the hand of a watch, clock or dial. Der Minutenweiser, the minute-hand. 2. Ein Weiser, a sage, a wise man, a philosopher. 3. Der Weiser, the mother-bee; V. Weisel.

die Weisheit, *plur. car.* 1. Wisdom, knowledge of things human and divine. Die Weisheit Salomons, Solomon's wisdom. Die Gabe der Weisheit, the gift of wisdom, knowledge of high things, human or divine. Die Göttin der Weisheit, the goddess of wisdom, Minerva, Pallas. 2. Prudence, sagacity, discretion, circumspection, judgement. Er hat mit vieler Weisheit regieret, he has reigned with great prudence or very wisely. 3. Eure Hochweisheit or Wohlweisheit, a title given to a member of the senate of a town.

der Weisheitszahn, des -es, *plur.* die -zähne, a name for the Stoßzähne the molar teeth, cheek-teeth or grinders.

Weislich, *adj.* and *adv.* sagely, wise, wisely, prudent, discreet, discreetly, wittily, judiciously, judiciously, advisedly, considerately, circumspectly. Weislich handeln or verfahren, to act or proceed wisely, prudently, discreetly, judiciously, circumspectly etc.

Weiß, -er, -e, *adj.* and *adv.* white. 1. White, having such an appearance, as is formed from a mixture of coloured rays of light. Die weiße Farbe, the white colour. Ein weißes Kleid, a white suit of cloaths. Weiß wie Schnee, schneeweiß, snow-white, as white as snow; in popular language also Schloßweiß, Hagelweiß, as white as hail-stones. Kreidenweiß, as white as chalk. Etwas weiß anstreichen, to colour or paint something white. Das Weiße im Auge, the white of the eye, the pearl in the eye. Das Weiße in einem Eie, the white of an egg. Das Weiße in der Scheibe, the white or mark to shoot at. Sich weiß brechen, *figuratively*, to want to clear, excuse, exculpate or justify one's self, to stand fencing and proving, to endeavour to clear and justify yourself. 2. Not written on, of

paper, blank. *Weißes Papier*, unbeschriebenes, blank paper. *Schwarz auf Weiß haben*, to have a bond or obligation in writing. 3. Clean, washed, of linnen. *Weißes Wäsche*, clean linnen. *Ein weißes Hemd anziehen*, to put on a clean shirt, smock. 4. Nearer a white colour, than another body of the same kind. *Weißes Brot*, white bread, bread of fine wheat flour or flower, opposed to brown bread. *Weißer Wein*, white wine, opposed to red. 5. *Der weiße Sonntag*, der *Sonntag Invocavit*, the first Sunday in lent.

Das Weiß, *des Weiß*, *plur. inus.* the *adverb* *weiß* used as a *substantive*. 1. A body of a white colour, for example, *Schleferweiß*, *Blenweiß*, ceruse, white-lead. 2. The white colour. *Ein schmutziges Weiß*, a dirty white. *Ein reines Weiß*, a clean or clear white.

Weißagen, *verb. reg. act.* to prophesy, to foretell something future, to divine, to foretell things by divine inspiration.

Das Weißagen, *die Weißagung*, a prophecy, divination, oracle, foretelling, a declaration of something future, a prediction, the act of prophesying.

Der Weißager, *des -s*, *plur. ut nom. sing.* a prophet, a prognosticator, a foreteller. *Die Weißagerinn*, a prophetess.

Die Weißagerkunst, the art of divination.

Der Weißbäcker, *des -s*, *plur. ut nom. sing.* a baker of white bread.

Der Weißbart, the black ape with a white beard.

Das Weißbier, *des -es*, *plur.* (but only of several sorts and quantities,) *die -e*, white beer.

Der Weißbinder, *des -s*, *plur. ut nom. sing.* 1. A cooper, who uses only white wood in his work. 2. In some provinces, a name for a mason, who white-washes the walls of houses, a plaisterer of houses.

Weißblau, *adj. and adv.* a green mixed with white, sea-green.

Das Weißblau, the glaucoma, a disease of the eyes.

Weißbraun, *adj. and adv.* light-brown.

Das Weißbrot, white bread.

Die Weißbuche, *plur. die -n*, the common yoke-elm-tree.

Der Weißdorn, *des -es*, *plur. die -en*, the white-thorn, haw-thorn.

Das Weiße, *des -n*, *plur. car.* the *substantive* of the *adjective* *weiß*, to denote a white body. *Das Weiße im Eye*, im *Aug*, in der *Schelbe*, the white of an egg, of the eye, of the mark to shoot at.

Die Weiße, *plur. car.* the abstract of the *adjective* *weiß*, the white colour of a body, whiteness. *Wie blendend ist die Weiße der Narzisse! Kein Schnee gleicht ihres Armes Weiße*, *ug.*

die Weißeller, *Weißerle*, the common alder-tree with white leaves.

Weissen, *verb. reg. act.* to whiten, to make white. *Eine Wand weissen*, to whiten or white-wash a wall.

Weissen, *verb. reg. neutr.* *weiß werden*, to whiten, to grow white.

das Weissen, *die Weißung*, whitening, white-washing, the act of white-washing a wall.

der Weißer, *Lüncher*, a whitener, plaisterer, a mason, who white-washes or plaisters walls.

das Weißerz, *Weißkupfererz*, white copper-ore. *Weißsilbererz*, silver-ore of a white colour, arsenical silver-ore or a kind of silver-ore containing arsenic.

die Weißfichte, the white-fir-tree.

das Weißfieber, a name for the women's Chlorosis.

der Weißfisch, *des -es*, *plur. die -e*. 1.

A name for all small fishes, which have white or silver-coloured scales. *Particularly* the whiting, *Cyprinus alburnus* Linn. 2. Also a sort of whale of a whitish colour bears this name, *Balaena albicans* Linn.

der Weißfuchs, a light sorrel horse.

Weißgar, *adj. and adv.* *weißgares Leder*, a skin tawed or dressed for gloves.

der Weißgarber, *des -s*, *plur. ut nom. sing.* a tawer, one who dresses white or allum leather.

das Weißgarberhandwerk, a tawer's trade.

die Weißgare des Leders, a leather or skin tawed or dressed for gloves.

Weißgelb, *adj. and adv.* light yellow; also flaxen (said of hair).

Weißglänzig, *adj.* bright.

Weißglühend, *adj. and adv.* said of iron made red hot in the fire till it gets a whitish colour.

Weißgrau, *adj. and adv.* white-gray, whitely, hoary.

das Weißguldenerz, white silver-ore.

Weißhaarig, *adj. and adv.* having white hair, white-haired.

das Weißhuhn, V. *Schneehuhn*.

das Weißkehlchen, a bird, the Robin-white-breast.

Weißklar, *adj. and adv.* white of colour and transparent or clear.

der Weißkohl, *des -es*, *plur. car.* white cabbage.

der Weißkram, *Leinwandhandel*, a linen-draper's shop, linen-trade, a shop, where all sorts of white linen-cloths are sold.

der Weißkram, *Leinwandhändler*, a linen-draper, a person, who deals in linens.

das Weißkraut, *des -es*, *plur. car.* white cabbage, white cole-wort.

der Weißkümmel, white cummin.

Weißkupfer, white copper.

Weißlich, *adj. and adv.* etwas *weiß*, whitish, somewhat white, inclining to white.

10. **Weißliches Haar**, blondes, flaxen hair.
Weißlichroth, whitish red.
der Weißling, 1. A whiting, (a fish). 2. Certain sea-cockles. 3. A certain winter-butter-fly. 4. Also a name for any thing, that is white.
der Weißlöbber, V. Maserlen, Masholder.
das Weißloth, a white and soft solder, consisting of tin and yellow brass.
das Weißmetall, V. Prinzmetall.
das Weißmuß, lamb's lettuce.
der Weißnagelschmid, a nail-smith, who makes nails tinned over.
die Weißpappel, the white mallows, the Abele-tree.
der Weißpfennig, des -es, plur. die -e, a name for a small silver-coin, a blank; thirty two, of which make one dollar in Hesse; in other parts 45 go to a dollar.
Weißroth, **Weißröthlicht**, adj. and adv. a light-red inclining to white.
der Weißschimmel, des -s, plur. ut nom. sing. a horse, whose colour is intirely white, a white horse.
das Weißsieden, **der Weißsud**, the seething of wrought silver or brass with tartar and salt, white-seething.
der Weißspecht, in some parts, a name for the great wood-speck.
die Weißtanne, the fir-tree with yew-leaves.
Weißwarm, adj. and adv. among blacksmiths, sweating. **Das Eisen weißwarm machen**, to give a sweating heat to iron.
die Weißwurz, the herb Solomon's seal, the herb-crowfoot.
das Weißzeug, clean linen, white linen.
Weit, -er, -este, adj. and adv. to denote a distance of two things, space, distance. 1. Of the distance in general, without denoting the greatness of it; only as an *adverb*. **Wie weit ist es von hier bis Berlin?** how far is it hence, from hence or from here to Berlin? **So weit steht der Tisch von der Wand**, the table stands so far from the wall. **Sie stehen zu weit aus einander**, they stand too far from one another. **Es ist weiter von hier nach Berlin, als von hier nach Dresden**, it is further (farther) from hence to Berlin, than from hence to Dresden. **Ich kann nicht weiter gehen**, I can go no further. If the measure of the distance is expressed, it stands in the *accusative*. **Drei Meilen weit von hier**, three miles distant from hence. **Sechs Zoll weit von der Wand**, six inches distant from the wall. 2. Of a great or considerable distance. *Particularly* as an *adverb*. **Ich habe nicht weit nach Hause**, I am not far from home. **Ein weit entlegener, entfernter Ort**, a place far distant or remote. **Jemanden weit entgegen gehen**, to go far to meet one. **Weit und breit**, far and wide, all over, everywhere. **Weit von dem Flusse**, far from the river. **Nicht weit von hier**,

not far from hence. As an *adjective* it is usual in this signification only with a few *substantives*, of which **Weg**, **Reise** and **Feld** are perhaps the principal. **Es ist ein weiter Weg dahin**, 'tis a long way thither. **Es ist ein weiter Weg um**, 'tis a long way about. **Eine weite Reise vornehmen**, to go a long journey. **Der Friede ist noch im weiten Felde**, peace is not yet so near, it is still very uncertain. **Von weitem, aus der Ferne**, from afar. **Ich habe schon etwas von weitem gehört**, I have already heard something by the by, by the way or by going about the bush. 3. Of time, to denote a considerable space of time; but only as an *adverb*. **Die Zeit ist nicht mehr weit entfernt**, the time is not far distant. **Erst zwei Uhr?** **Es muß weiter seyn**, but or only two o'clock? it must be more. 4. Of the capaciousness of a thing; both absolutely and in general. **Dieses Kleid ist weiter als jenes**, this suit of cloaths is wider than that. **Der eine Schuh ist weiter als der andere**, the one shoe is wider than the other. **Das Gefäß ist drei Fuß weit**, the vessel is three feet wide. Where it can be used only as an *adjective*, when the measure or the dimension of the wideness or width is expressed. **Ein drei Fuß weites Gefäß**, a vessel three feet wide. As also having a great, considerable capaciousness on all sides, both as an *adverb* and *adjective*. **Das Kleid ist sehr weit**, the suit of cloaths is very wide. **Die Thüre weit aufsperrern**, to set the door wide open. **Weit offen stehen**, to stand wide open. **Ein weites Zimmer**, a large or spacious room. **Ein weites ebenes Feld**, eine sehr weite Ebene, a very large field, a plain of great extent, a vast and spacious plain. **In die weite Welt hinein reisen**, to travel far abroad, into far distant countries or into the wide world. **Ein weites Gewissen haben**, to have a large conscience, or a cheveril conscience. **Etwas im weiten Verstande nehmen**, to take a thing in a very distant sense. 5. Of a certain degree, both of the progress of a thing, and also of the interior force, often of both together. **Es ist mit der Sache zu weit gekommen**, they have pushed or carried the matter too far; also the affair is got or advanced too far. **Ist es so weit gekommen?** is it come to that? **Er ist in dieser Wissenschaft weit gekommen**, he is far advanced, he has made great progress in this science. **Er wird nicht weit kommen**, es nicht hoch bringen, he won't get far or a great way, he will make no great progress, or he'll come to no great honour. **So weit bin ich noch nicht gekommen**, I am not yet come or got so far. **Es war so weit mit ihm gekommen**, he was come to the point etc. **Die Sache ist schon**

zu weit gekommen, the affair is already carried too far. Die Sache geht sehr weit, the affair goes a great way. Es ist nicht weit her, it is no great thing, or it is no great matter, 'tis of no great value. In der Sache zu weit gehen, etc. was gar zu weit treiben, to push or carry a matter too far, to over-stretch or over-strain an affair or thing. Einen Scherz zu weit treiben, to carry a jest too far. Weit hergeholt, weit hergeholt, far fetched. Ein weit hergeholt Gedanke, a far fetched thought. Es ist noch weit hin, bis das geschieht, it will be a good while till that happens. Wir sind schon weit ins Jahr hinein, we are already far advanced in the year. Es weit, hoch bringen, to make great progress. Er wird es nicht weit bringen, he'll come to no great honour. And then also the *comparative*, weiter, like *ferner*, is frequently used, to denote a continuation, a perseverance. Jahre weiter fort, go on, proceed, continue, go on further. Immer weiter, more and more, further and further. Weiter nichts, als, sonst nichts, nothing else but. Weiter, ferner, überdies, besides, moreover, again. Nicht weiter, no further. Nichts weiter, nothing further. Und so weiter, and so forth, et cetera, etc. Weiter hinaus, vorwärts, further on, more forward. Weiter zurück, more backward, further behind. Nicht weiter fortkommen können, not to be able to get further. Er ist weiter nicht zu gebrauchen, als — he is of no further use than or but — Ich habe nichts weiter zu sagen, zu thun, I have nothing more (further) to say, to do. Etwas weiter tragen, to carry a thing further. Weiter verlange ich nichts, I desire nothing more. Er hat es weiter gebracht, als sein Bruder, he surpasses, he outdoes his brother. Seine Wissenschaft erstreckt sich nicht weiter, geht nicht weiter, his erudition, learning or knowledge, extends no further, or that's the whole extent of his knowledge. Das Uebel frist täglich weiter um sich, the ill spreads further from day to day. Weiter hin, further on, still further. Weiter hinaus, hinüber, beyond, on the other side. Er denkt nicht weiter hinaus, he acts or proceeds without reflection; he never considers a thing. Weiter hinaus sehen, to defer, delay or put off, to prolong or respite. Weiter kommen, to advance, to move or get forward, to pass on, to proceed; also *figuratively*, to gain ground. Was bedürfen wir weitere Zeugnisse? what further need have we of witnesses. Bis auf weitem Befehl, till a further order. Kommt morgen zu uns zur Mittagsmahlzeit ohne weitere Einladung, come to-morrow and dine with us, without any further invitation.

6. As an *intensive particle*, for *sehr*, with some *verbs*. Jemanden weit über-treffen, to surpass one very much. Ich ziehe dir ihn weit vor, I prefer him very much to thee. Also most commonly before *comparatives*, like *viel*. Sie haben weit mehr Verdienste, als ich, you have much more or a great deal more merit than I. Ich habe davon weit mehr, als ihr, I have a great deal more of it than you. Er ist weit größer, he is a great deal taller. Es ist weit größer, it is a great deal larger, far greater or much larger. Dies ist weit besser, this is far better or much better. 7. Bei weitem, by far. Das ist bei weitem so gut nicht, als jenes, this is by far not so good as the other. Er ist bei weitem nicht so groß, als ihr, he is by far not so tall as you. Er kommt ihm bei weitem nicht gleich, he does not equal him by far. Er übertrifft euch weit, bei weitem, he surpasses you by far. Es ist bei weitem größer, besser, it is greater, better by far.

Weitbäuchig, *adj.* and *adv.* ample, wide, spacious, having a wide belly, wide-bellied (said of the protuberant part of casks and other vessels).

das Weite, des -n, *plur. car.* the preceding *adjective* used as a *substantive*, but only in some figurative phrases. Eine Sache in das Weite spielen, to prolong, protract or spin out a thing, to make the ending or finishing of it tedious and uncertain.

die Weite, *plur. die -n*, the abstract from *weit*, wideness, width, space or spaciousness, amplitude; largeness etc. 1. The distance of two things from one another; the distance, the remoteness. Bäume in gehöriger Weite von einander pflanzen, to plant or set trees at a proper distance from one another. Die Weite der Sonne von der Erde, the distance of the sun from the earth. 2. Die Weite des Weges, the length of the way. Nicht gut in die Weite sehen können, not to be able to see well at a great distance. 3. Die Weite des Rockes, the wideness or width of the coat. Die Weite eines Hauses, the largeness of a house. Die Weite des Landes, the extent or largeness of the country. Die Weite der Mündung des Geschüßes, the bore of a gun. In Astronomy, die Weite, the amplitude.

Weiten, *verb. reg. reciprocal*, sich weiten, weiter werden, to widen, to grow wider. Die Ärmel haben sich geweitet, the sleeves have grown wider.

das Weiten, die Weitung, widening, enlarging, the increasing in wideness.

Weiter, the *comparative* of the *adjective* *weit*, wider, larger, more spacious. Es ist um eine halbe Elle weiter, it is wider by half an ell. Ohne weitere

Schwierigste, without further difficulty, without more ado. As an *adverb*, further, still further etc. V. weit 5.

Weiteste, the *superlative* of the *adjective* weit, widest, largest, furthest or farthest. Der weiteste Prospect in einem Gemälde, the furthest prospect of a picture. Die weiteste Entfernung eines Planeten von dem andern, the elongation of a planet.

Weitläufig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* prolix, ample, large, copious, spacious, vast, great; being of great extent; also diffused, long-winded, largely, amply, spaciouly, prolixly etc. 1. Far distant from one another; but only as an *adverb*. Die Bäume stehen sehr weitläufig, the trees stand very far distant from one another. 2. Of kindred. Wir sind weitläufig verwandt, we are distant relations. 3. With all circumstances and accessory ideas, circumstantially, at large. Ich werde Dir nächstens weitläufiger schreiben, I shall very soon write to thee more circumstantially. Sehr weitläufig seyn, viel Worte machen, to be very prolix, to make many words, to launch out into many words. Eine weitläufige Schreibart, a diffused style. Eine weitläufige Rede, a prolix, long-winded, ample, large or tedious discourse. Eine sehr weitläufige Erzählung, a very ample relation, recital or narration. This word is very frequently written and spoken weitläufig.

Die Weitläufigkeit, *plur.* die -en, prolixity, amplexity, copiousness, long-windedness, largeness. Die Weitläufigkeit einer Sprache, the copiousness of a language. Die Weitläufigkeit einer Rede, the prolixity of a speech. Ohne so viel Weitläufigkeiten zu machen, without making so much ado. Die Weitläufigkeit des Stils, the diffusion of the style. Diese Sache wird Weitläufigkeiten verursachen, this affair will cause some difficulties or consequences. Die Weitläufigkeit eines Gebäudes, the largeness of a building.

Weitmaschig, *adj.* and *adv.* made with large or wide meshes, applied to nets.

Weitläufig, V. Fernläufig.

Weitschweifig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* Ein weitschweifiger Styl, a diffused style; V. Weitläufig.

Weitsichtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* seeing distant objects distinctly, but such as are near confusedly, presbyta, long-sighted; opposed to short-sighted.

Der Weizen, des -s, *plur. car.* Wheat, the grain, of which bread is made, Triticum Linn. Sommerweizen, summer-wheat. Winterweizen, winter-wheat. Türkischer Weizen, Türkisches Korn or Mais, maize, indian wheat or corn, Zea Linn. Dinkelweizen, spelt, a kind of corn. Queckweizen, dog's-grass.

Buchweizen, buck-wheat or french wheat. Kuhweizen, Wachtelweizen, Schwarzwizen, Mohrenweizen, cow-wheat.

der Weizenacker, a field sown with wheat, a wheat-field.

Weizenähnlich, *adj.* and *adv.* resembling wheat, being like wheat.

die Weizendrndte, the crop of wheat, the wheat-harvest; reaping of wheat.

das Weizenbier, des -es, *plur.* (of several sorts and quantities,) die -e, a beer brewed from wheat.

der Weizenbrey, a pap of wheat-flour; also frumenty.

das Weizenbrot, des -es, *plur.* die -e, 1. Wheaten bread, bread made of the flour of wheat. Weizenbrot essen, to eat wheaten bread. 2. A wheaten loaf.

Zwey Weizenbrote, two wheaten-loaves.

die Weizengraupen, wheat-groats.

das Weizengries, fine white groats made of wheat.

die Weizenflepe, wheat-bran.

das Weizenkorn, a corn or grain of wheat.

das Weizenmalz, wheat-malt.

das Weizenmehl, wheaten meal, wheat-flour.

die Weizensaat, wheat-seed; a field sown with wheat.

das Weizenschrot, coarse wheat-groats, grated wheat.

die Weizenspreu, wheat-chaff.

das Weizenstroh, wheat-straw.

Welcher, welche, welches, (*pron. interrog. and relat.*) who, which, that, what. It is used in two different manners. I. As a *pronoun*. 1. As a *relative*, who properly relates to persons; which to things; and that relates to either persons or things, but it never takes the sign of a case or other *preposition* before it. Du bist nicht der erste, welcher mir das sagt, thou art not the first, who (that) tells me that. Der Mann, welchen ich gesandt habe, the man, whom I have sent. Das Buch, welches ich lese, the book, which I read. Die Dirne, welcher ich es gegeben habe, the young woman, to whom I have given it. Der Mann, von welchem wir reden, the man, of whom we speak. Der Zustand, in welchem ich bin, the state or condition, in which I am (or which I am in). Der Dienst, nach welchem ich strebe, the office or place, at which I aim, or to which I aspire. Welches von beiden Du willst, which of the two you will. Der Mann, von welchem dieses Mädchen geliebt wird, the man, by whom this girl is loved. For the *genitive* both in the *singular* and *plural*, dessen and derer is more usual instead of welcher and welches, whole, of which, of whom, of it, thereof. Ein Kaufmann, dessen Frau todt ist, a merchant, whose wife is dead, or the wife of whom is dead. Die Frau, deren

Tochter bey mir ist, the woman, whose daughter is with me. Etliche, derer Grummigkeit bekannt ist, haben's gesagt, some, whose piety is known, have said so. 2. As an *interrogative*. (1) To ask for certain individuals. Welchem von beyden hast Du es gegeben? to which of the two hast thou given it? Welcher von beyden ist es gewesen? which of the two was it? Von welchem wollet ihr? of which would you have? Welche gefallen euch am besten? which do you like best? Von welchem Orte kommt ihr her? from what place do you come? (2) To ask or inquire after the quality of a thing. *Particularly* (a) when the question is clothed in an admiring exclamation; for was für, what. Welche grobe Speise! what coarse food! Welche Angst! what anguish! Welche heimlich vergossene Thränen! what tears shed in secret! When ein follows, the e is omitted. Welch eine Veränderung! what a change! Welch ein grober Mensch! what an uncivil man! O welch eine Thorheit! o what a great piece of foolishness! (b) In direct questions. Weißt Du noch, mit welcher Geduld ich mich zu allen Erniedrigungen herab ließ? dost thou yet know, with what patience I condescended or submitted to all humiliations? (c) In indirect questions, which betray or discover a mere uncertainty. Ich weiß nicht, in welchem Zustande er sich befindet, I don't know, in what state or condition he is. Wer weiß, in welches gottlose Haus er geht, who knows, into which wicked house he goes. II. As an undetermined or general numeral word, for einige, einiges, etliche, some, any. Ich habe Äpfel, wollt ihr welche? I have apples, will you have any? Von diesen Früchten waren welche sauer, welche süß, of these fruits some were sour, some sweet. Wir werden daselbst welche finden, we shall find some there. Ich hatte welche sonst bey mir, &c.

Welchergestalt, (*conj.*) how, by what means, in what manner.

Welcherley, (*pron.*) welcher Art, of which kind, whatever, whichever.

Welger, V. Wölger.

Welsaern, V. Walsgarn.

Well, -er, -este, *adj.* and *adv.* verwelt, withered, faded, dried up, decayed, flagged. Eine welcke Blume, a faded flower. Welcke Blätter, faded leaves. Welcke Brüste, flaggy breasts. Welcke Rüben, flaggy or flagging turnips. Welcke Frucht, welckes Obst, dried, withered, wrinkled fruits. Well werden, verwelken, to fade, wither, fade away or decay; V. Welken.

Welken, *verb.* 1. A *verb neuter*, with haben, to fade, wither, fade away or decay. Sie steht da, die welkende Rose,

und haucht die letzten Gerüche, &c. *Figuratively*, to lose strength, activity, courage. Der Einsall welckte die Worte fließen matt, &c. 2. A *verb active*, welken for dörren, to dry. Obst welken, to dry fruit. Gewelcktes Obst, dried fruit.

die Wellheit, withering.

der Wellbaum, des -es, *plur.* die -bäume.

1. Die Welle, an axle-tree. 2. In general a tree or large piece of wood, which is one of the principal pieces of any engine.

die Welle, *plur.* die -n, *Diminut.* Wellchen.

1. A wave, a billow, water rising in swellings above the level of the surface. Eine hohe Welle, eine gewaltige Welle, a surge, a great swelling or rolling wave. Hohe Wellen werfen, walsen, to surge, to swell or roll in waves; to rise high. Die Wellen schlugen gegen das Ufer, the billows beat against the shore. *Figuratively* die Wellen signify also sometimes the sea, or else a great water. Von den Wellen verschlungen werden, to be swallowed up by the waves, to be drowned in a sea, river etc.

2. An axle or axle-tree, a piece of wood etc. passing through the centre of a wheel, on which it turns. Die Welle eines Mühlrades, the axle-tree of a water-mill-wheel. 3. Ein Bündel Reisholz, ein Reisbündel, a fagot or faggot, a bundle of sticks, or brushwood bound together for fuel etc. in fortification, eine Maschine, a fascine. Wellen binden, to fagot, to tie up, bind or bundle together, to tie or make into fagots. 4. Among Pin-makers, a bobin.

Wellen, *verb. reg. act.* 1. For schweißen, to join two pieces of red-hot-iron together. 2. Wellen, to wallow, to let a boiling etc. V. Aufwellen, wallen. das Wellenband, a fagot-band, the band of a fagot. der Wellenbinder, a fagot-maker. Wellensförmig, *adj.* and *adv.* undulatory, waving, surging, swollen with billows, formed like billows or waves. Wellensförmige Bewegung haben, wie Wellen spielen, to undulate. Die wellensförmige Bewegung, undulation. Wellensförmige Streifen, waving streaks. Wellensförmige Umrisse, waving, winding contours. das Wellenholz, des -es, *plur.* car. brushwood.

die Wellenlinie, a spiral-line; also among Painters, the winding contours.

der Wellenrahmen, among Organ-builders, the wooden frame, in which the cylinders of the cliffs or keys lie.

die Wellenschnecke, a kind of conical snail with few spirals, which look like a coffin or corner of paper; V. also Regelschnecke.

der Wellenschnitt, in Heraldry, the dividing of a shield by way of a spiral-line.

der Weller, among Pipe-makers, a cylinder of clay, of which the pipes are formed in the mould.

die Wellerarbeit, plur. *inuf.* work made of mud, i. e. of loam or clay mixed with straw; V. Wellern.

die Wellerdecke, plur. *die - n*, the cieling of a room consisting of mud or of loam mixed with straw; eine Lehmdecke.

der Wellerer, plur. *ut nom. sing.* a mud-waller, one who makes walls of mud or of loam mixed with straw; in other places Kleiber.

die Wellermauer, plur. *die - n*, a mud-wall, a wall made of loam mixed with straw; eine Lehmmauer, Lehmwand.

Wellern, verb. *reg. act.* to make mud-walls, to do over with clay, to wall up with clay or loam.

die Wellermwand, plur. *die - wände*, a mud-wall, a wall made of loam mixed with straw; eine Lehmwand.

das Wellrad, the axle-tree-wheel.

der Wellring, the axle-tree-ring.

der Wels, des - es, plur. *die - e*, Scheld-fisch, the shad-fish; Silurus.

Welsch, V. Walsch.

die Welt, plur. but only in some significations, *die - en*, the world. 1. People living at the same time, and also all accidental things existing at one and the same time. Die heutige Welt, the present age, the world now a days. Die Vorwelt, the ancelsters. Die Nachwelt, posterity. Auf die Welt kommen, zur Welt kommen, to come into the world; to be born. Ein Kind zur Welt gebären, to bring forth a child, to bring a child into the world. Jemanden in die andere Welt schicken, to deprive one of his life. Sich mit Ehren durch die Welt bringen, to get an honest livelihood, to make shift to live honestly. 2. A great multitude of things of one sort, particularly of living creatures. Eine Welt von Geschäften *ic.*, a world of business etc. Die Körperwelt, the material world. Die Geisterwelt, the invisible, the intellectual world, the world of spirits. Die Oberwelt, the superior or upper world, the concatenation of things on the surface of the earth. Die Unterwelt, the sublunary world, the subterraneous world, the antipodes; figur. the elysian fields. 3. Mankind in general. Was wird die Welt dazu sagen? what will the world say to that? Vor den Augen der ganzen Welt, in the sight of the whole world. Wer getrauet sich das vor dem Richtersstuhle der Welt zu verantworten? who dares justify that or be answerable for it before the tribunal of the world. Alle Welt, jedermann, every body, all the world. In alle Welt gehen, in die Ferne, to go far abroad. 4. People of a certain class. Die gelehrte Welt, the

learned world. the learned. Die junge Welt, young persons in general. Die große Welt, the great world, persons of quality. Umgang mit der großen Welt haben, to keep company with persons of quality or with great folks. Die feine, gesittete Welt, the genteel part of the world. Die schöne Welt, das schöne Geschlecht, the fair-sex, the sex, the women, the fair. 5. Practical knowledge of the genteel part of the world and its manners. Er hat viel Welt, he is very polite, he is a man of breeding; also he has great knowledge of the world, he has seen, or knows much of the world. Er ist ein Mensch, der Welt hat, he is a man, who knows very well how to distinguish the characters of the people he has to deal with. Nach der Welt leben, to live according to the world, or according to the customs and manners of the world. 6. The civil society, opposed to the ecclesiastical. Die Welt verlassen, um in ein Kloster zu gehen, to quit or leave the world in order to go into a convent. Der Welt entsagen, to renounce, to forsake the world. 7. The earth, the world and the things in it. Die vier Theile der Welt, the four parts of the world. Bis an das Ende der Welt reisen, to travel to the end of the world. Die Welt umsegeln, to sail round the world. Eine Reise um die Welt, a voyage round the world. Die alte Welt, the old world, (Europe, Asia, Africa). Die neue Welt, the new world (America). Gott, die Seele der Welt, der Schöpfer der Welt, God, the soul of the world, the creator or maker of the world. 8. This word is also frequently used as a strengthening expression. Er ist weit und breit in der Welt bekannt, he is known all the world over. Er fragt nach nichts in der Welt, he minds nothing in the world. Es ist kein besserer Mensch auf der Welt, als er, he is the best man alive. Nichts auf der Welt gefällt mir sowohl, nothing in the world pleases me so much. Das ist auf der Welt nichts nütze, 'tis to no end in the world. Er redet die schönsten Sachen von der Welt, he says the finest things in the world. So gehts in der Welt, that's the way of the world, so it goes in the world. Aller Welt bekannt seyn, to be known to all the world, to be known by every body. Ich wollte es um alles in der Welt nicht thun, I would not do it for all the world. Nichts von der Welt, nothing in the world. Ich habe hier auf der Gottes Welt nichts zu thun, gar nichts, I have nothing in the world to do, nothing at all to do.

die Weltachse, plur. *die - n*, the axis of the world or of the earth.

das Weltall, des Weltall, plur. *car.* the universe, all the world, the whole

- world, the whole system of created beings and things.
- das Weltalter, *plur. ut nom. sing.* the age of the world. Das goldene Weltalter, the golden age, the happy times. Das erste Weltalter, die Kindheit der Welt, the infancy of the world.
- die Weltart, the manner or fashion of the world; V. Weltbrauch.
- das Weltauge, the eye of the world, the changeable, mutable stone.
- der Weltbau, *des -es, plur. car.* das Weltgebäude, the universe, the structure, the fabric of the world; also the system of the world. Des Weltgebäudes Umfang, the ethereal region.
- die Weltbegebenheit, *plur. die -en*, an important event or occurrence among the nations of the globe, an occurrence of the world.
- Weltbekannt, Weltkundig, *adj. and adv.* public notorious, known all over the world, known to all the world.
- Weltberühmt, *adj. and adv.* renowned or famous all the world over.
- der Weltbeschreiber, a cosmographer, one who composes a description of all the parts of the world.
- die Weltbeschreibung, *plur. die -en*, Cosmography. 1. The description of the world and of all the celestial bodies belonging to it; die Kosmologie. 2. A book, which contains this description.
- der Weltbrauch, the use, usage, custom or course of the world.
- der Weltbürger, *des -s, plur. ut nom. sing.* a cosmopolite or a cosmopolitan, a citizen of the world; one who thinks himself at home in all companies, and in all countries.
- die Welteitelkeit, worldliness, pride.
- Welterfahren, *adj. and adv.* having experience, having great knowledge of the world.
- das Weltgebäude, *des -s, plur. ut nom. sing.* V. Weltbau.
- die Weltgegend, the region, the climate, the part of the world. Die vier Weltgegenden, the four parts of the world.
- der Weltgeist, *des -es, plur. inus.* the spirit of the world, of the age. Der allgemeine Weltgeist, the soul of the world, the universal spirit, the spirit, the soul of metals, the principal.
- Weltgeistlich, *adj. and adv.* being a secular clergy-man, or a priest of the Roman church belonging to no order.
- ein Weltgeistlicher, a secular clergy-man.
- die Weltgeistlichkeit, the secular ecclesiastics, the secular clergy.
- das Weltgericht, *des -es, plur. die -e*, the last judgment, the day of judgment, the end of the present concatenation of the things of the world.
- die Weltgeschäfte, Welthandel, the affairs of the world; secular, worldly affairs.
- die Weltgeschichte, *plur. die -n*, the secular history.
- das Weltgeschöpf, the creature of the world, any creature.
- der Weltgürtel, the zone.
- die Weltkarte, *plur. die -n*, a general map of the whole world.
- die Weltkenntniß, the knowledge of the world.
- das Weltkind, *des -es, plur. die -er*, der Weltmensch, a worldling, a worldly-minded man.
- Weltklug, *adj. and adv.* politic, cunning, subtle, crafty.
- die Weltklugen, the sages or wise men of the age; the politicians. Ein weltkluger Mann, a politician, a sage.
- die Weltklugheit, *plur. car.* policy, politics; also human prudence, wisdom, knowledge of the world, experience in the affairs of the world.
- der Weltkörper, *des -s, plur. ut nom. sing.* a body in the boundless space of the heavens, considered as a part of the world.
- der Weltkreis, *des -es, plur. inus.* the world, the universe, the sphere, the compass of the whole world with every celestial body belonging to it; the sphere of the earth.
- die Weltkugel, *plur. die -n*, a globe representing the whole world; also a general map of the whole world.
- die Weltkunde, cosmology.
- Weltkundig, *adj. and adv.* public, notorious, of public notoriety, known over all the world or by every body.
- der Weltlauf, *des -es, plur. car.* the course of the world.
- die Weltlehre, *plur. die -n*, Cosmology; V. Weltbeschreibung.
- die Weltleute, the people of the world; the worldlings.
- Weltlich, *-er, -ste, adj. and adv.* 1. Secular, temporal. Das weltliche Recht, the civil law. Die weltliche Obrigkeit, the temporal power. Die weltlichen Churfürsten, the secular electors. Der weltliche Stand, secularity. Die geistlichen und weltlichen Herren, the lords spiritual and temporal. Ein weltlicher Priester, Weltpriester, a secular priest. Ein Bisthum weltlich machen, to secularize a bishoprick. Eine weltliche Person, a lay, a secular man or person. 2. Temporal; also worldly, worldly-minded, of the world. Ein weltliches Leben führen, weltlich gesinnet seyn, to lead a worldly life, to be fond of the world. They say also, die weltliche Regierung, the political government. 3. Profane, profanely, that which is entirely secular or worldly, opposed to that which concerns religion. Geheiligte Sachen zu weltlichen Dingen brauchen, to employ sacred things to profane uses. Ein weltlicher Ort, a profane place.

- Substantively*, ein Weltlicher, a lay-man, a lay, a secular man.
- die Weltlichkeit, plur. die -en, Weltliebe, worldliness, fondness of the world.
- das Weltlichmachen, the secularization.
- das Weltlicht, the light of the world. Das große Weltlicht, die Sonne, the great light of the world, the sun.
- der Weltling, des -es, plur. die -e, a worldling, a worldly-minded man.
- die Weltlust, plur. inus. worldly pleasure.
- der Weltmann, des -es, plur. die -männer, a politician; a man of the world, of the age.
- das Weltmeer, des -es, plur. die -e. 1. The ocean, the main, the great sea, the vast collection of salt and navigable water, which encompasses the whole globe of the earth. 2. A considerable part of it; the ocean. Das atlantische, indische, südliche Weltmeer, the atlantic, indian, pacific ocean.
- der Weltmensch, des -en, plur. die -en; V. Weltkind and Weltling.
- der Weltpol, des -es, plur. die -e, the pole. Die unter den Weltpolen gelegenen Länder, the polar countries.
- die Weltpracht, the pomp, the ostentation, pageantry, vain show of the world.
- der Weltpriester, des -s, plur. ut nom. sing. a secular priest.
- das Weltreich, a secular reign; also a monarchy. Die vier großen Weltreiche, the four great monarchies of the world.
- die Weltfachen, Weltgeschäfte, the affairs of the world.
- Weltscheu, adj. and adv. that flies the commerce of the world, solitary, misanthrope, that loves solitude and retirement.
- der Weltstolz, des -es, plur. car. worldliness, pride.
- der Weltstrich, the region, the climate.
- die Weltstucht, the contagion, the corruption of the world.
- das Weltssystem, des -es, plur. die -e, the system of the world.
- das Welttheater, the great or grand theatre or stage of the world.
- der Welttheil, des -es, plur. die -e, a part of the world, one of the four chief parts of the world. Europa ist der kleinste, Amerika der größte Welttheil, Europa is the least, America the largest part of the world.
- der or die Weltweise, des or der -n, plur. die -n, ein Weltweiser, eine Weltweise, one who makes the nature of things or moral duties his study, ein Philosoph, eine Philosophin, a philosopher.
- die Weltweisheit, plur. car. philosophy.
- das Weltwesen, the things of the world.
- ein Weltwunder, a wonder, a miracle of the world. Die sieben Weltwunder, the seven wonders of the world.
- Welzen, V. Walzen.
- Wem? (the dative of the pron. interrog. Wer) to whom. Wem habt ihr das gegeben? to whom have you given it? or whom have you given it to? Wem gehört dies Buch? to whom belongs this book? Von wem? of whom? by whom?
- Wen? (the accusat. of the pron. interrog. Wer) whom? Wen habt ihr geschickt? whom have you sent? Wen suchet ihr? whom do you seek? look for?
- die Wende, in some parts, a measure of land containing half an acre. Die Wende, a turning or winding.
- der Wendehals, a kind of Speight or Speckt (a bird).
- der Wendekreis, des -es, plur. die -e, the tropic, the line on the globe, beyond which the sun never proceeds, but turns back again, when it arrives at it; der Wende, Cirkel. Der nördliche Wendekreis, the tropic of cancer; der südliche, the tropic of capricorn.
- der Wendelbaum, the axle-tree of a mill-wheel; V. Welle.
- die Wendelbeere, a name for the black currants.
- der Wendelbohrer, Windelbohrer, a wimble.
- Wendelstein, a grind-stone, the runner, the upper mill-stone.
- die Wendeltreppe, plur. die -n, a winding stair-case, cockle-stairs, winding-stairs.
- Wenden, Vandalia, a dukedom.
- die Wenden, the Vandals, (a nation).
- Wenden, verb. irreg. and reg. consequently Imperf. wandte as well as wendete, Particip. gewandt as well as gewendet. It is: 1. A verb active. To change or alter the horizontal direction of a thing, to turn. Den Wagen wenden, to turn the waggon. Das Schiff wenden, to tack about. Die Augen auf etwas wenden, to turn or cast one's eyes towards something. Die Augen von etwas wenden, to turn one's eyes from something. Likewise as a verb reciprocal. Der Wind hat sich gewandt or gewendet, the wind has turned, changed or veered, the wind has chopped about. Das Glück hat sich gewendet, verändert, fortune has changed, now it favours another. Sich zu jemand wenden, to turn to one. Das Blatt hat sich gewendet, figuratively, the case is altered, the tables are turned, the thing has taken another turn. Gott wende es zum Besten! God grant it may turn out well. 2. For umwenden; but only in some cases. Das Getreide wenden, es umstechen, to stir the corn, to shovel it about. Den Spieß wenden, to turn the spit. 3. Ein Kleid wenden, to turn a suit of clothes. 4. Den Rücken wenden, to turn one's back. Wenn man nur den Rücken wendet, as soon as one turns his back, as soon as one goes away. 5. Er hat sein Gemüth sehr darauf gewandt, he is much inclined to it or taken with it, he is

fond of it, he dotes upon it, he has strongly bent his mind to it. Wenn ein Herz zu Gott wendet, when one turns his heart to God. Sein Herz hat sich von mir gewandt, he is or he is become ill affected, unfriendly or unkind to me. 6. Sich an jemand wenden, to desire or demand something of one. Ich wandte mich an ihn um Hülfe, I applied myself to him for help. 7. Fleiß auf etwas wenden, to ply a thing, to ply one's self to it. Seine Zeit aufs Studiren wenden, to bestow or spend one's time upon books. Sein ganzes Vermögen auf etwas wenden, to spend or lay out all one's money on a thing. Alle seine Kräfte an etwas wenden, to use or apply all one's force upon a thing. 8. In Husbandry. Den Acker wenden, ein Feld wenden, to plough a field for the second time. 9. Gewandt for erfahren. Ein gewandter Mann, a skillful, experienced, expert or ingenious man. II. A *verb neuter*, with haben, for the *verb active* and *verb reciprocal* wenden and sich wenden.

der Wendepflug, a sort of plough or plow made in such a manner, as to be turned also behind, and used in ploughing on hills; V. also Pfluglehre, Pflugwende.

der Wender, one who turns a thing about. Der Bratenwender, a jack, a turn-spit, or turn-broach. Die Wender, Umdreher (in Anatomy), a name for certain muscles, as the muscles, which turn about the eye etc.

das Wenderohr an Feuerspritzen, the turning-pipe of an engine for extinguishing fires.

der Wendeschämel, des -s, plur. ut nom. sing. an horizontal piece of wood, which is moveable about an iron-nail on the axle-tree of a waggon, bearing a part of the fore-wheels with the axle-tree, and facilitates the turning of the waggon; der Lenkschämel.

der Wendeschatten, in Painting, that kind of shadow given to roundish parts on their turnings in order to express thereby their sublimity.

die Wendespindel, among Glovers, a pin or stick used in rubbing the seams even.

die Wendestange, a kind of tail forged to large masses of iron, serving for a handle to turn them in the forge and on the anvil. Die Wendestange auf den Schiffen, the tail of the whipstaff of the rudder of a ship; V. Stange.

der Wendestecken, Wendestock, among Glovers, a pointed stick used in turning out the insides of the fingers of a glove.

der Wendezirkel, V. Wendekreis.

Wendig, *adj.* and *adv.* a word derived from Wenden; V. Abwendig, inwendig, auswendig. It signifies also voluble or easily turned.

Wendig, Wendisch, *adj.* and *adv.* Wende-

terwendisch, inconstant, fickle, changeable, mutable, wavering, apt to shift, change or turn; V. Wetterwendisch, Veränderlich. Ein wendisches Pferd, a horse, that turns well.

Wendisch, *adj.* and *adv.* like a Vandal, in the manner or custom of the Vandals. die Wendung, plur. die -en, a winding or turning, a turning or going round, a circular motion. Die Wendung des Leibes, a turning or wheeling about of the body. Eine Wendung machen, to turn round, to wheel about, to make a turning. Die Wendung eines Wagens, the turning of a waggon. Der Kutscher hat eine kurze Wendung genommen, hat zu kurz gewendet, the coachman has turned too short. Eine halbe Wendung des Pferdes, a half volta or turn of a horse. Eine Wendung, Schwenkung, (military term) a facing, a facing about, wheeling about. Eine Wendung mit dem Leibe machen, to shift one's place in fighting, to make a turn with one's body. Die Wendung der Hand und des Degen, the guard (in fencing). Die Wendung einer Kanone, the levelling of a piece of ordnance, of a cannon. Die Wendung eines Schiffes, the tacking about of a ship. Die Wendung der Segel und des Schiffes, the tackling of a ship and the working of it. *Figuratively.* Er weiß den Sachen die angenehmste Wendung zu geben, he knows how to turn things to the best advantage. Meine Angelegenheiten bekommen eine günstigere Wendung, my affairs take a more favourable turn.

Wenig, *adj.* and *adv. compar.* weniger, *superl.* wenigste, little, few. Wenig Geld haben, to have but little money. Trinke ein wenig Wein, formerly with the *genitive*, ein wenig Weins, drink a little wine. Ich habe wenig Nutzen davon, I have little advantage or profit by it. Ihr habt eben so wenig Theil daran, als er, you have no more share in it, than he. Wenig Verdienste haben, to have little merit. Wenig Fleiß anwenden, to use or employ but little diligence or industry. Setner wenigen Verdienste wegen, on account of his little merit. Wenig Geduld haben, to have but little patience. Seine wenigen Bücher sind von keinem Werthe, his few books are of no value. In wenig Tagen, in wenig Wochen, in wenig Jahren, in (within) a few days, weeks, years. Mit wenigen Worten, in few words. Einige wenige Einwohner, a few inhabitants or a small number of inhabitants. Es kamen ihrer nur wenige, there came but few of them. Es waren unser wenige, we were but few or there were but few of us. Es sind ihrer zu wenig, they are too few or there are too few of them. Wenig haben, wenig geben, wenig essen, wenig trinken, to have, to give, to eat, to

drink but little. Ein wenig reich, groß, bitter, süß etc., a little rich, great, bitter, sweet etc. Ein wenig zu viel, zu groß, zu klein, zu sauer, a little too much, too great, too little, too sour. Wenig reich, wenig gelehrt etc. for nicht sehr, not very rich, not very learned. Auch noch so wenig, never so little. Wenn es auch noch so wenig ist, if or though it be never so little. Es fehlte wenig, daß er den Hals gebrochen hätte, or so hätte er den Hals gebrochen, he had like to have broken his neck.

das Wenige, the little. Das Wenige, was ich habe, the little, which I have. Ich will mein Weniges beitragen, I will contribute the little, that I have or that depends on me. Einige Wenige, some few. Sich mit Wenigem begnügen, to be content with a little. Es ist nur ein Weniges, it is but a trifle, a small matter or a little.

Weniger, less, fewer. Er hat weniger, als ich, he has less than I. Drei Thaler weniger vier Groschen, three dollars less four groschen. Ihr werdet alsdann weniger Sorge haben, you will then have less care. Je weniger ich ihn leiden kann, desto mehr schmeichelt er mir, the less I can abide him, the more he flatters me. Ich konnte kaum den Ofen, und also noch viel weniger die Winkel hinter demselben sehen, I could scarce see the stove, and therefore still much less the corner behind it. Nichts desto weniger, nevertheless. Ich habe nichts weniger als dieses vermuthet, I have expected nothing less than this.

die Wenigkeit, plur. *inuf.* the littleness, fewness, the little or small quantity. Es ist nur eine Wenigkeit, eine Kleinigkeit, it is but a trifle, it is a thing of no moment, weight, value or importance. Meine Wenigkeit, as to me, as to my person. Nach meiner Wenigkeit, after the smallness of my power. Wenn meine Wenigkeit etwas dazu beitragen kann, if I am able to contribute any thing.

Wenigste, least, fewest. Der wenigste Theil, the least part. Er hat das wenigste davon bekommen, he has got the least part of it, he has got very little of it. Ihr müßt wenigstens, zum wenigsten versprechen, wieder zu kommen, you must at least promise to come again or to return. Allerwenigstens, at the least or at least. Am allerwenigsten, least of all.

Wenn, a particle, which is used in a double manner. I. As an *adverb* of time, when, at which time. Komm, wenn du willst, come, when thou wilt. Es sey, wenn es wolle, when ever it be, at any time. Wenn die Reihe an mich kommt, when it comes to my turn. Wenn wirst du kommen? when wilt thou come? Wenn gebet die Post ab? when does the post depart or set out? Wenn

ist er angekommen? when did he arrive? Also in a more extensive sense, for on what condition? or, in which case? Wenn ist ein Dreieck einem andern gleich? when is a triangle equal to another? Wenn soll ich das Geld bekommen? when shall I receive the money? May be applied to the time, as well as to the condition. II. As a *conjunction*, if. Wenn ich wüßte, if I knew. Wenn ich dieses thun wüßte, if I would do that. Wenn es seyn kann, if it can be, if it is possible. Sie sehen aus, als wenn sie ausgerissene Soldaten wären, they look as if they had deserted. Ich werde es thun, wenn ich irgend kann, I shall do it, if it is any ways possible for me. Wenn ich ihn gesehen hätte, so hätte ichs ihm gesagt, if I had seen him, I had told him. Wenns an dem ist, so wird alles desto leichter seyn; wo aber nicht, so ist es eine schwere Sache, if that be so, all will be the easier; but if not, it will be a hard task. Aber wenn, but if. Aber wenn es geschehen sollte, daß . . . but if it should happen that . . . Wenn nur, wenn anders, wosern, provided, provided that, on condition that, if. Wenn ihr nur meine Parthie nehmet, if you do but take my party. Ihr sollt es erfahren, wenn ihr nur schweigen könnet, you shall know it, provided you can hold your tongue. Wenn nicht, if not, unless or except. Wenn ihr nicht fleißig studirt, unless you ply your books. Wenn etwa, if perhaps, if by chance, if per adventure, if so be or in case. Wenn jemals, if ever. Wenn auch, wenn gleich, though, although, tho'. Wenns gleich so wäre, though it be so. Wenn ihr es auch gleich thätet, though or although you did it. Wenn, sofern, im Fall, in case that — Wenn er sterben sollte, in case or if he should die. der Wenzel, des -s, plur. *ut nom. sing.* 1. Wenceslaus, a man's name. 2. In many sorts of german games at cards the four knaves are called Wenzel. 3. A certain class of birds with breasts of several colours are called Wenzel and Brustwenzel, to which belong das Rothkehlchen, Blaukehlchen etc. see these words. 4. In low language the bad tobacco produced in the country is called in a contemptible sense Hauswenzel.

Wer? (*pron. interrog.*) who? Gen. wessen or wessen? whose or of whom? Dat. wem? to whom? Accus. wen? whom? plur. *car.* 1. As an *interrogative pronoun*, to ask for persons without any distinction of sex or number. In immediate questions. Wer hat das gethan? who has done that? Wessen Haus ist das? whose house is that? Wem gebührt das? to whom does that belong? Wen hastest du gesehen? whom hadst thou seen? It often asks also after the

quality. Wer ist die Frau? who is the woman? what is her name? what is she? etc. Er fragte mich, wer ich wäre? he asked me, who I was? Also in mediate questions, to denote a mere uncertainty of the person. Hast du noch nicht erfahren, wer sie sind? hast thou not yet heard, who they are? Ich weiß nicht, wem ich es gegeben habe, I don't know, to whom I have given it. Ich weiß nicht, von wem er umgebracht worden, I don't know, by whom he has been murdered or killed. Es ist mir gleichviel, wer es ist, it is all one to me, who it is. Wer es auch sey, whosoever it be. 2. Wer, he that. Wer ein gutes Gewissen hat, der fürchtet sich nicht, he that has a clear conscience, fears nothing. Wer mit silbernen Waffen sacht, ist des Sieges gewiß, he that fights with silver-arms, is sure to overcome. Wer schwarze Kleider trägt, der muß beständig büsten, he that wears black, must hang a brush at his back. 3. *Wer, for jemand, some body, but only in low language. Es ist wer da, jemand, some body is there. Ich höre wen kommen, jemand, I hear some body come.

das Werbegeld, des -es, plur. (but only of several sums,) die -er. 1. Money destined for inlisting soldiers, press-money. 2. Handgeld, see this word.

das Werbehaus, a house, where the officers lodge, who inlist soldiers.

Werbel, V. Wirbel.

Werben, verb. irreg. act. and neutr. Ich werbe, du wirbst, er wirbt, wir werben &c. Imperf. ich warb, Conj. daß ich wäre; Particip. geworden. 1. Um etwas werben, to demand, to ask for, to court, to sue for. Um ein Amt, um einen Dienst werben, to stand for or to put in for a place or office. Durch Drohen und Schmeicheleyen warb er um meine Gunst, Weiße. Um ein Mädchen werben, to court or woo a girl, to endeavour to gain the affections of a girl as a lover. Er wirbt um sie, he woos or courts her, he makes love to her, he has a mind to marry her. 2. Soldaten werben, to beat up for volunteers, to levy, raise, list or enroll soldiers. Mit Gewalt werben, to press, to force into military service. Neue Truppen werben, to recruit. Neu geworbene Soldaten, recruits. Man hat aufgehört zu werben, they have ceased or left off recruiting. Sich werben lassen, to list or enroll one's self, to go for a soldier. Die zugleich um eine oder um etwas werben, rivals, competitors.

das Werben, die Werbung, demanding, asking, courting, suing for etc. Das Werben um ein Mädchen, the courting or wooing of a girl. Das Werben, die Werbung der Soldaten, the raising or levying of soldiers, listing, enrolling.

Auf Werbung gehen, to go on a recruiting party. Eine Frey- or Ehrenwerbung, a wooing, suitering, courting. Eine Mitwerbung, a competition, rivalry, rivalry.

der Werbeplatz, des -es, plur. die -plätze, the place, the town, where soldiers are inlisted or enrolled.

der Werber, des -s, plur. ut nom. sing. one who lists or enrolls soldiers, a recruiting-officer. Ein Brautwerber, V. Freywerber, Freyer.

Werd, eine Insel, an isle; V. Werder.

Werden, verb. irreg. neutr. Pres. ich werde, du wirst, er wird, wir werden &c. Conj. ich werde &c. Imperf. ich ward or wurde, du wurdest, (wardst,) er ward, or wurde, wir wurden, ihr wurdet, sie wurden, seldomer, wir warden, ihr wardet, sie warden. Conj. ich würde, &c. Particip. geworden, and when it is the auxiliary verb, worden, to become, to grow, to be made, to begin to be what one was not before. Salomo ward König, Solomon became king. Ein Christ, ein Jude werden, to become a christian, a jew. Rath werden, to become a counsellor, to be made a counsellor. Ein Soldat werden, to become a soldier, to turn soldier, to inlist or to go for a soldier. Often also without an article. König, Kaiser, Cardinal, Graf werden, to become king, emperour, cardinal, earl or count. Doktor werden, to proceed doctor, to take the degree of doctor. Kaufmann werden, to set up for a merchant, to turn merchant. Bürgen werden, to become bail for one. Er ist mein Freund geworden, he is become my friend. Aus Kindern werden auch Leute, children will grow up to men. Aus Pflanzen werden Bäume, plants will grow up to or become trees. Was wird aus eurem Versprechen werden? what will become of your promise? Es wird nichts aus der Sache, the affair will come to nothing. Was wird aus mir werden? wie wird es mir ergehen? what will become of me? Was ist aus eurem Bruder geworden? wo ist er hingekommen? what's become of your brother? Was ist aus allen diesen Schätzen geworden? what is become of all these treasures? Cajus ist zum Bettler geworden, Cajus is become a beggar. Sie ist zur Wittwe geworden, better, sie ist Wittwe geworden, she is become a widow. Zur Hure werden, to become deflowered or debauched, to turn whore. Zum Schlachtopfer werden, to fall a sacrifice. Holz, so zu Stein geworden, petrified wood, wood turned into stone. Zu Nichts werden, to come to nothing. Alle seine Hoffnung ist zu Wasser geworden, all his hopes are frustrated or are gone to wrack. Zum Sprichworte werden, to grow into a proverb, to beco-

me a proverb. Jemanden zu Theil werden, to fall to one's share. Die Sache ist mir zu Theil geworden, I have got it. Anders werden, to change, alter, turn. Die Sachen können bald anders werden, things may soon change or alter. Du mußt ganz anders werden, es muß ganz anders mit dir werden, you must mend your life and become quite another man. Er wird nicht anders, he will die as he lived, he'll never change or mend. Er ist ganz anders geworden, he is quite altered, he is become or grown quite another man. Es soll noch werden, it is yet to be, or it is yet to be born. Anſichtig werden, to get a sight of, to perceive, to see. Geboren werden, to be born, to come into the world. Größer, kleiner, kürzer, länger, weiter, enger werden, to grow greater, less, shorter, longer, wider, narrower. Arm, reich, weise, gelehrt, klug werden, to grow poor, rich, wise, learned, prudent. Krank werden, to fall sick or ill. Zornig werden, to become or grow angry. Bläß, roth werden, to grow or to turn pale, red. Kindisch werden, to grow childish.

Werden, shall, will, as an *auxiliary verb*.

1. It always forms the *future tense* of verbs by being placed before the *infinitive*. Shall is by foreigners confounded with will, but, it should be observed, that shall is used in the first person barely to express the future action, or event, but, in the second and third it promises or commands. On the contrary, will, in the second and third persons, barely expresses the future action, or event, but, in the first, it promises or threatens, for example, lieben, to love. Ich werde lieben, I shall love; du wirst lieben, thou wilt love; er or sie wird lieben, he or she will love; wir werden lieben, we shall love; ihr werdet lieben, you will love; sie werden lieben, they will love. Er wird sich darüber verwundern, he will wonder at it. Ich werde es thun, I shall do it. Ich würde lieben, I should love etc. 2. By placing it before the *supine*, it forms the *passive*, ich werde geliebet, I am loved; du wirst, er, sie wird geliebet, thou art, he, she is loved; es wird gesagt, it is said; wir or sie werden geliebet, we or they are loved; ich wurde (ward) geliebet, I was loved; ich werde geliebet werden, I shall be loved; sie wird geliebet werden, she will be loved; ich bin geliebet worden, I have been loved; geliebet werden, to be loved; so ist mir gesagt worden, I am or I was told so; wäre ich geliebet worden, had I been loved; wäre mir das vorher gesagt worden, had I been told so beforehand.

Das Werden, Entstehen, Geborenwerden, becoming, arising, the being born. Das

Menschwerden, die Menschwerdung Christi, the incarnation of Jesus Christ.

der Werder, des -s, plur. ut nom. sing. an island in a river, a low place situated along a river; also a meadow, field, dike or bank between two arms of a river. Das Dantziger Werder, the lower parts of the territory of Dantzick.

der Werfanter, a warp-anchor or sheat-anchor.

Werfen, verb. irreg. act. Pres. ich werfe, du wirfst, er wirft, wir werfen &c. Conj. werfe; Imperf. warf, (formerly wurf,) Conj. würde; Particip. geworfen. 1. To throw, cast, sling, dart. Einen Stein in das Wasser, Holz ins Feuer werfen, to throw a stone into the water, wood into the fire. Bomben werfen, to throw bombs, to bombard. Bomben in die Stadt werfen, to throw bombs into the town or city, to bombard it. Einen Stein nach jemanden werfen, to throw a stone at one. Den Stein in das Wasser, den Ball an die Wand, das Getreide in den Fluß, die Waaren über Bord werfen, to throw a stone into the water, a ball against the wall, the corn into the river, the wares or goods over-board. Einem etwas vor die Füße werfen, to cast or throw something at one's feet. Das Loos werfen, to cast lots, to throw lots. Die Würfel werfen, to throw or cast the dice. Die meisten Augen werfen, to throw the most points (in playing at dice). Einem etwas in den Weg werfen, to cause one a sudden hindrance. Steine mit einer Schleuder werfen, to sling or throw stones with a sling, to sling stones. Sie warfen Steine or mit Steinen nach ihm, sie warfen ihn mit Steinen, they threw, cast or sling stones at him. Mit losen Worten um sich werfen, to cast out foul language. 2. For stoßen. Jemanden zu Boden werfen, to throw one to the ground, to throw or sling him down. Einen über den Haufen werfen, to overturn, destroy or ruin one. Anschlage über den Haufen werfen, to disappoint one's designs, to break one's measures. Jemanden über den Tölpel werfen, to give one a foil, to make him buy wit; to cheat, bubble or gull him. 3. To move with violence or quickness, in many particular cases. Jemanden in das Gefängniß werfen, to throw one into a prison. Truppen in eine Festung werfen, to throw troops into a fortress. Einen Mantel über sich werfen, to throw a cloak about one's self. Er warf seinen Mantel um, und damit fort, he threw his cloak about his shoulders, and went away. Er warf sich dem Könige zu Füßen, he cast or threw himself at the king's feet. Sich auf das Bett, in einen Stuhl, unter einen Baum werfen, to throw one's self upon the bed, into a chair, under a tree. Die Nase in die

Höhe werfen, to cock the nose. Sich einem in die Arme werfen, to embrace one hastily and with ardour; also *figuratively*, to commit one's self entirely to his power, to his protection. 4. Often also with the mere idea of motion or direction. Ein Körper wirft einen Schatten, wenn er ihn macht, a body casts a shadow, when it makes one. Gleichwie die Sonne ihre Strahlen auf die Erden wirft, as the sun shoots or darts his beams upon the earth. Das Holz wirft sich, the wood casts or warps. Die Schwelle hat sich ein wenig geworfen, the threshold has cast or warped a little. Ein Auge auf einen werfen, to cast an eye upon one; to destine a man to some office etc. Verlebte Blicke auf eine Person werfen, to cast sheep's eyes at one, to look amorously, to ogle or leer upon a person. Die Schuld auf jemanden werfen, schieben, to cast, throw or lay the blame on one. Feindschaft, Haß auf einen werfen, to conceive a hatred against one. Er hatte seine Liebe auf sie geworfen, he was smitten or fallen in love with her, she had smit him. Verdacht auf jemand werfen, to suspect one, to be jealous of one. 5. To bring forth young, applied to many quadrupeds, and then it is used as a *verb neuter*, as well as a *verb active*. Die Hündinn hat geworfen, sie hat sechs junge geworfen, the bitch has whelped, she has brought forth six whelps or puppies.

Das Werfen, die Werfung, calling or throwing.

1. das Werst, des - es, plur. die - e. 1. A dock or dock-yard, a place, where water is let in or out at pleasure, where in ships are built, repaired, or laid up; also das Schiffswerst. 2. Die Anlande, a wharf, a key, a bank or mole, from which vessels are laden or unladen.

2. das Werst, des - es, or die Werste, plur. inus. among Weavers, the warp. Die Werstbrüche, rents in cloths or faults in a piece of cloth caused by the broken or torn threads, which have not been tied again.

Die Werste, Kornsege, Rolle, a sieve, a searce used in sifting corn.

Das Werstengehänge, Werstengestelle, a weaver's warping loom or chain used in drying cloths.

Der Werstkäfer, a chafer or scarabee found on the yellow willow, *Chrysomela caprea* Linn.

Die Werstmotte, a kind of tiny, *Phalaena Geometra undulata* Linn.

Der Werststrauch, die Werstweide, the cotton willow.

Das Werfzeug, des - es, plur. die - e, a general name for the machines used in throwing large arrows, bolts, stones etc. before the invention of gun-powder; also Wurfzeug.

Das or der Berg, (in some places *Werrig*,) tow, hards of flax or hemp. Mit Berg zustopfen, to stop up with tow; also to calk, to stop the leaks of a ship with tow etc.

Bergen, adj. of tow.

Bergengarn, yarn of tow or of the hards of flax. Bergne Leinwand, linen-cloth made of tow.

1. das Werk, des - es, plur. (but only of several sorts and quantities,) die - e, tow, hards of flax or hemp; V. also Berg.

2. das Werk, des - es, plur. die - e, *Diminut.* Werkchen, * Werklein. 1. An outward action, deed or work in the most limited sense, a finished or an accomplished affair; most commonly in divinity and in the scriptural style. Gute Werke, good works, deeds or actions. Ein christliches Werk verrichten, to perform a christian work, deed or action. Werke der Liebe, works of charity. Gute Werke thun, to do or perform good works, deeds or actions. Ein gutes, ein verdienstliches Werk, a good, a meritorious work. Böse Werke, wicked works, deeds or actions. Werke des Fleisches, the works of the flesh, a carnal conjunction of a man and woman. 2. The state of really making or producing something; has no plural, and only in some introduced phrases. Etwas ins Werk stellen or richten, es bewerkstelligen, to perform, execute or effectuate a thing, to bring it about. Zu Werke richten, in popular language for the preceding. 3. The work, employing one's force, power or strength, in an indefinite or undetermined manner; has no plural. Das Werk einstellen, to defer or put off the work; also to leave it off. Das angefangene Werk vollenden, to finish or perfect a work already begun. Es ist schon im Werke, in der Arbeit, es wird daran gearbeitet, it is already a making, they are already working at it. Das ist nicht Eines Menschen Werk, that is not a man's work, the strength of a man is not sufficient for that. Zu Werke gehen, to go to work, to lay hand on, to undertake it. Zum Werke greifen, schreiten, to go to work, to fall to work. Das ist mein Werk nicht, I don't perform or do such work, and in a still more extensive sense, I have no inclination to it. 4. A produced, a realized thing, a product or produce. Das Werk lobt den Meister, the work itself speaks the master praise-worthy, the performance or workmanship praises its master. Die Freundschaft ist in den meisten Fällen ein Werk der Natur und des Umganges, friendship is in most cases a work or product of nature and of conversation. Diese Eitelkeit ist das Werk seiner Schmätzelei, this vanity is the work or product of his flattery. Ein

künstliches Werk, an ingenious piece of work. Likewise of particular sorts of things produced by art. A building is often called ein Werk. Das ganze Werk steht auf Pfählen, the whole building stands upon piles. Das neue Werk, is in many particular cases, the new building. In fortification, Festungswerke, fortified works, works of fortification. Ein Außenwerk, an out-work. Ein Hornwerk, a hornwork. Ein Kronwerk, a crown-work. Ein Bollwerk, a bastion, a bulwark. A curious or artificial machine. Particularly in the compounds, Uhrwerk, clockwork, a clock; Orgelwerk, an organ; Fuhrwerk &c., a carriage etc., which are also only called das Werk simply, if it causes no mistake or error. The works or pieces of an author. Seine Werke sind noch nicht gedruckt, his works are not yet printed. Das Werk ist jetzt unter der Presse, the work or treatise is now a printing. Ein nützliches Werk schreiben, to write an useful work. The building of the bees in a bee-hive, which is also called das Gewirke. 5. Viel Werks von etwas machen, to make great account of a thing. Er macht viel Werks aus sich, he takes much upon him. Er macht viel Werks davon, he matters, prizes, values or esteems it much.

die Werkbank, plur. die -bänke, a shop-board.

die Werkbiene, plur. die -n, the working-bee, the bee, that gathers honey.

das Werkbley, the lead used in separating silver, or which has imbibed the silver; also a name for a leaden plate, on which the tin-men work their tin-vessels.

das Werkbret, a cutting-board, a table, on which shoemakers, saddlers etc. cut the leather, which they employ in their work.

der Werkbund, in Divinity, the first covenant of God with men in their state of innocence; because it was made upon condition of an intire obedience.

das Werkfisen, a farrier's buttress, a horse-picker.

der Werkeltag, a working-day; V. Werktag.

Werken, adj. and adv. of Werk or Werkg, etwas werkendes, what is made of tow or of the hards of flax or hemp. Werkendes Garn, yarn of tow or of the hards of flax. Werkene Leinwand, linen-cloth made of tow; V. 1 Werk.

das Werkhaus, des -es, plur. die -häuser, a work-house, a shop, in which some tradesmen work, also a gentle name for a house of correction; V. Zuchthaus.

Wertbeilig, -er, -ste, adj. and adv. performing good deeds for the sake of seeming devout.

der Wertheilige, an hypocrite.

die Wertheiligelt, hypocrisy, a false confidence or trust in the merits of one's works.

der Werthof, Zimmerhof, a carpenter's yard; also a yard, in which several tradesmen work.

das Werkholz, Zimmerholz, timber; also small timber for joiners, cart-wrights etc.

die Werkkunst, the mechanics, the mechanic art.

der Werkkünstler, a mechanic, a machinist.

Werkkünstlich, adj. and adv. mechanic, mechanical, mechanically.

das Werkleder, leather for small work.

die Werklehre, the doctrine, that supposes the merit of works.

ein Werklehrer, a doctor, a preacher, one that preaches the merit of works.

die Werkleute, sing. inus. workmen, labouring men.

das Werkloch, the hole of a glass-oven, by which the melted mass is taken out.

Werklos, -er, -este, adj. and adv. in Divinity, deprived of good deeds or actions. Ein wertloser Glaube, a faith or belief destitute or deprived of good works.

der Werkmann, a workman, a labourer.

der Werkmeister, des -s, plur. ut nom. sing. 1. The foreman of a shop or of a manufactory, the chief or principal person among any workmen. 2. An architect, a master-builder.

das Werkmesser, a shoe-maker's cutting-knife; also a farrier's buttress; V. Werkfisen.

der Werkofen, in Glass-houses, the oven or kiln, in which the glass-mass is melted.

die Werkprobe, an essay, to find how much silver the lead contains.

der Werksaal, die Werkstube, a hall or large room, in which several workmen work.

der Werksatz, die Zulage, among Carpenters, the raising of a wooden building by joining all the single parts.

der Werkscherbel, a vessel filled with water, in which potters dip their hands, when working.

der Werkschuh, des -es, plur. die -e, a foot or twelve inches.

das Werksilber, silver not depurated, silver, which the lead has imbibed; also silver, which is to be melted down, that is to be used for goldsmith's work.

die Werkstatt, plur. die -stätten, or die Werkstätte, plur. die -n, a work-house, a working-shop, a working-place, a place for workmanship.

die Werkstätter, in some provinces, the copper-smiths.

Wertstellig, adv. wertstellig machen, ins Werk setzen, to perform, execute, effect or effectuate, to bring to pass or about,

to put in execution, to make it take effect.

die Werkstube, a room, in which forged iron-plates are cut square.

das Werkstück, des -es, plur. die -e, der Werkstein, a free-stone, a stone used in building.

der Werkstuhl, a loom; also a chandler's frame, on which the dipt candles drop and cool.

der Werktag, des -es, plur. die -e, Werkfesttag, a working-day, a day, on which it is permitted to work.

Werkthätig. 1. Active by works, i. e. deeds. Ein werththätiger Eifer, ein thätiger, an active zeal. 2. V. Werkstellig. Etwas werththätig machen, to perform, execute, effect or effectuate something.

der Werkstisch, a shop-board, a board or table to work on.

das Werkzeug, des -es, plur. die -e. 1. An instrument, a tool used in executing any work. Eines Schreiners, Schlossers etc. Werkzeug, a joiner's, locksmith's etc. tools, utensils, instruments or implements. 2. An organ, any natural instrument, or thing formed and designed for some certain use, action or operation. Die Werkzeuge der Sinne, Augen, Ohren etc., the organs of the senses etc. 3. An instrument, the agent or means, by which any thing is done, applied both to persons and things, generally used in a bad sense of persons. Er hat mich zum Werkzeuge seiner Rache brauchen wollen, he wanted to make me the instrument of his vengeance.

der Wermuth, des -es, plur. car. wormwood, Absinthium Linn. (a plant).

Wermuthbier, purl, wormwood-beer.

Wermuthextract, an extract of wormwood.

Wermuthöhl, oil of wormwood.

ein Wermuthtrank, a potion of wormwood.

Wermuthwein, wormwood-wine.

Werner, Werner, a man's name.

die Werre, plur. die -n, the earth cricket.

das Werrig, tow or hards of flax or hemp; V. 1. Wert.

Wersig, V. Wirsig.

Werth, -er, -ste, adj. and adv. 1. Worth, of the value of, of the price of. Der Ring ist zehn Thaler, das Haus ist tausend Thaler werth, the ring is worth ten dollars, the house is worth a thousand dollars. Wie viel ist das Gut werth? how much is the estate worth? Es ist zehntausend Thaler werth, it is worth ten thousand dollars. Es ist viel werth, nichts werth, it is worth much, worth nothing. Es ist nicht werth, daß man's ansehe oder lese, it is not worth seeing or reading. Er ist nicht werth, daß ihn die Sonne bescheine, he is not worthy to live upon the earth. Es ist der Mühe nicht werth, 'tis not worth the while.

Es ist der Rede nicht werth, it is not worth speaking of. Er ist ihrer wohl werth, he is as good as she. Er ist mehr werth als du, he is worth more than thou. Es ist der Rede weniger werth, als ic. it is less worth speaking of than etc. 2. Having a high degree of pretension to any one's esteem. Eien werth halten, to love or esteem one, to make much of him, to make great account of him. Etwas werth schätzen, to value a thing, to set a value upon it. Mein werther Freund, my dear friend. Ein werth geschätzter Freund, a dear, worthy or esteemed friend. Er ist mir sehr lieb und werth, I love him dearly. Er ist mein theurer und werther Freund, he is my dear and worthy friend, I set much by him.

der Werth, des -es, plur. car. the worth, value, rate, price or cost of a thing. Einer Sache einen großen Werth beylegen, to attribute a great value or worth to a thing. Einigen Werth haben, to have some value, to be worth something. Im hohen Werthe seyn, to be of great value. Von geringem Werthe, of little or small value. Von keinem Werthe, of no value. Eine Sache in ihrem Werthe oder Unwerthe lassen, not to dispute of a thing. Ich lasse es auf seinem Werthe oder Unwerthe beruhen, the thing or matter is quite indifferent to me, I shall not decide, whether it is well or ill founded. Der innere Werth des Goldes und Silbers, the intrinsic value of gold and silver, the degree of fineness of gold and silver, the standard of gold and silver coins. Einen großen Werth auf etwas setzen, to set a great value upon a thing. Ein Ring von großem Werthe, a ring of great value. Der Werth, Betrag or Ertrag einer Summe, the amount of a sum. Der Werth eines Wechsels, the value of a bill of exchange. Der Werth einer Waare, the price. Im Werthe steigen, to rise in price, to grow dearer. Der Werth der Güter fällt, the price of goods falls. Etwas um einen geringen Werth verkaufen, to sell a thing at a low price or rate.

die Werthachtung, Werthschätzung, the esteem, the account one makes of a thing or of any one.

das Wesen, des -s, plur. which is only used in the single concrete signification, ut nom. sing. 1. Gerdusch, a great stir, bustle, noise, has no plural. Was ist das für ein Wesen? für ein Lärm? what noise is that? Das böse Wesen, die Epilepsie, the falling-sickness, epilepsy. In a more extensive sense. Viel Wesens von etwas machen, to make a great bustle or noise, to keep much ado about a thing, to esteem it highly, to make great account of it. In a still more extensive sense Wesen is prolixity, co-

piousness, long-windedness, particularly disagreeable, tedious prolixity. Es wird nicht viel Wesens brauchen, nicht viel Umstände, there will be no need of many compliments or ceremonies. Wenn du mir des Wesens zu viel machst, so schreibe ich alles an, Weise. 2. Several things of one sort belonging together. Das gemeine Wesen, the common-wealth, the republick, the public, the state. Most commonly this signification is in the compounds: Das Hauswesen, economy, the government of a house or family; Kriegswesen, the war, the art of war; Forstwesen, that which regards or concerns a forest; das Münzwesen, coining, coinage, the minting of money; Jagdwesen, the venery, every thing, that concerns the art of hunting; Fuhrwesen, every thing belonging to carriages; Postwesen etc., every thing, that concerns or belongs to the post etc. 3. The outward conduct, carriage or behaviour of a man, his manners, morals; also as a *collective noun*. Sie ist von einem stillen, sitzamen Wesen, she is very modest, of a sweet temper. Sie hat etwas Edles in ihrem Wesen, she has a noble air, a noble carriage. Er ist von einem wilden, ungestümen Wesen, he is of a wild, boisterous behaviour. Das ist ein niderisches Wesen, that's a foolish behaviour. Sein Wesen gefällt mir nicht, seine Sitten, I don't like his morals or manners. Sein ungezogenes Wesen macht ihn aller Orten verhaßt, his disobliging manners and behaviour displeases every body. 4. The manner of being or of existence, the state or condition; has also no *plural*, and only with some *verbs*. Etwas in seinem Wesen erhalten, to preserve or keep something in its natural state or condition. Etwas in baulichem Wesen erhalten, to keep something in repair, to keep it in good condition. 5. The being, the existence; has no *plural*. Das Schloß war schon in seinem Wesen, als der Krieg anging, war schon vorhanden, the castle or fortress was already in being or existed already, when the war began. Einem Dinge das Wesen geben, das Daseyn, to give a thing being or existence. 6. The true, real quality of a thing, opposed to appearance (Schein). Den Schein, aber nicht das Wesen der Tugend haben, to have the appearance, but not the reality of virtue. 7. The essential opposed to the accidental. Man muß auf das Wesen sehen, nicht auf das Zufällige, we must mind, consider or regard the essential, not the accidental. Ein anders ist, was zum Wesen, or zur Wesenheit, eines Dinges gehöret, und ein anders, was dem Dinge nur ein Zufall ist, a distinction is to be made between what is essential, and what is acciden-

tal, to a thing. 8. Das Seyn, the being. Das Wesen or die Natur eines jeglichen Dinges, the being, essence, substance or nature of any thing. Alles, was ein Wesen hat, any thing in being, any thing existing, any thing, that exists. Gott ist das höchste Wesen, God is the supreme being, an infinite being. Ein lauter Wesen, a pure being, what purely exists, or subsists. Das selbstständige Wesen Gottes, the self-existing, self-subsisting, self-dependent or self-excellent being of God. Das göttliche Wesen, the divine essence, being. Eines Wesens, als die Personen in der Gottheit, consubstantial. Die Einigkeit des Wesens, the consubstantiality. In Einigkeit des Wesens, consubstantially.

Die Wesenheit, the existence, essence, the essentiality, the reality or substance of a thing, its real existence.

Wesenlos, *adj.* and *adv.* wesenlose Schatten, vain shades, shades without bodies, deprived of self-subsistence, having no reality, existence or being.

Wesentlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* essential, essentially, that is essential. 1. Wesentlich, wirklich, real, true, that is indeed; also intrinsic. Sich wesentlich an einem Orte aufhalten, to live, dwell or sojourn really in a place. Die wesentliche Bekehrung, the true or real conversion. 2. Containing the principal or essential parts of a thing. Der wesentliche Inhalt eines Briefes, the real or true contents of a Letter, the true sense of it. Das Wesentlichste von einer Geschichte erzählen, to tell or relate the principal or most essential parts of a story. 3. What is essential, real, intrinsic, not accidental, not separable. Die wesentliche or natürliche Eigenschaft eines Dinges, the essential, genuine, true or natural property of a thing. Es hat solche Eigenschaft wesentlich und nicht zufällig, it has that property essentially and not accidentally.

Die Wesentlichkeit, reality, essentiality or essentialness.

die Weser, the Weser, a river of Germany.

die Wespe, *plur.* die -n, a wasp, a brisk stinging insect something resembling a bee, but of a brighter yellow on the body.

der Wespenfresser, V. Bienenfresser.

das Wespennest, des -es, *plur.* die -er, a wasp's nest. In ein Wespennest stechen, stören, to stir a wasp's nest; to irritate, incense or provoke those, that can hurt us; also to bring one's self into trouble.

der Wespenstich, the sting of a wasp.

Wessen, (the *genitive* of the *pron. interrog. wer*) whose (per contraction *wes*). Wessen Buch ist dieses? whose book is this? to whom does this book belong? Ich weiß nicht, wessen ich mich zu ihm zu versehen habe, I don't know, how he

stands affected towards me, or what I have to rely, depend or reckon upon from his side. *Wessen habe ich mich zu getrösten?* what hopes have I? what can or may I expect?

Weshalb, wesswegen, warum? aus was Ursachen? why, for what reason, for what cause, upon what account? what's the matter? *Ich weiß nicht, wesswegen er mit mir zürnt, warum.* I don't know, why he is angry with me. *Wesswegen das ganze Land trauret,* upon which account the whole country mourns. *Weshalber and wessenthälben, wessentwegen* usual in popular language are unnecessary.

West, from the region or point of the heavens; V. *Westen.*

der West, des -es, plur. die -e, the wind, which blows from the west, in the poetical style, for *der Westwind,* the west-wind; V. *Westen.*

West, Nordwest, west, north-west. West, Südwest, west, south-west. West zu Norden, west to north, west one point to the north. *West zu Süden,* west to south or west one point to the south.

die Weste, plur. die -n, Diminut. das *Westchen, *Westlein,* a waistcoat.

Westen, and without an adverbial termination only *West,* an *adverb,* to denote that region, or point of the heavens, where the sun sets when in the equinox; only with some *prepositions.* *Der Wind kommt aus Westen,* the wind blows from the west. *Gegen Westen segeln,* to sail towards the west. As a *substantive,* consequently with the *article,* it occurs only sometimes among poets.

das Westerbemd, des -es, plur. die -n, a christom-cloth, a cloth, in which children were carried to be christened or baptized.

Westfranken, the western Franconia.

der Westfrieser, a west-frieslander.

der Westindianer, a west-indian.

Westindien, west-india.

Westindisch, adi. and adv. west-india, of west-india, belonging to west-india.

Die westindische Compagnie, the west-india company.

das Westland, the western country.

der Westländer, an inhabitant of the western countries.

Westlich, -er, -ste, adj. and adv. 1. Situated, directed towards the west, westerly, western, occidental, westwards. *Die westlichen Länder,* the western countries. *Sich westlich wenden,* to turn to or towards the west. *2.* Blowing or coming from the west. *Die westlichen Winde, die Westwinde, Abendwinde,* the west-winds, the winds, which blow from the west, the western or westerly winds.

Westphalen, Westphalia,

der Westphälinger, a Westphalian.

Westphälisch, adj. and adv. Westphalia,

of Westphalia, belonging to Westphalia. *Ein westphälischer Schinken,* a Westphalia ham.

Westpreußen, West-Prussia.

die Westsee, the Atlantic or Western Ocean, the West-sea, Spanish sea.

die Westseite, the west-side, western side.

Westwärts, adv. towards the west, westwards. Westwärts segeln, to sail westwards or towards the west. *Sich westwärts wenden,* to turn westwards or towards the west.

der Westwind, des -es, plur. die -e, west-wind, a wind, which blows from the west, westerly wind, in the poetical style, der West.

Wett, adv. quitt; wir sind wett, we are quit or even. Wett machen, to quit scores. Etwas wett machen, to do like for like, to revenge one's self; V. Quitt, gleich machen, vergelten.

die Wette, plur. die -n, a bet, a wager. 1. Jemanden eine Wette anboten, to offer or proffer a wager or bet. *Eine Wette thun, wetten, to lay a wager, to bet. Gilt's eine Wette? will you lay a wager? will you lay or bet? Die Wette soll gelten! done! Die Wette gewinnen, verlieren, to win, to lose the wager. 2.* With *In* (better, um). *Um die Wette laufen, saufen &c., to vie with one in swift running, hard drinking &c. to contend or contest with him for superiority. Die schnellen Flügel der Zeit fahren mit dem Strahle des Lichts in die Wette, Dusch.*

der Wettseifer, des -s, plur. car. emulation, mutual emulation. Einen edlen Wettseifer erregen, to raise, stir up or excite a noble mutual emulation.

der Wettseiferer, a rival, a concurrent, a competitor; an imitator.

Wetteifern, verb. reg. neutr. with haben, to strive who shall out-do, excel or surpass the other, or to do or perform a thing as well as the other; to work, study &c. in emulation of one another. Mit jemanden wetteifern, to emulate one, to vie with him, to endeavour to surpass him.

das Wetteifern, die Wettseiferung, der Wettseifer, emulation; contention, imitation with a desire to excel; competition, rivalry or rivalry.

Wetten, verb. reg. to bet, to lay or hold a wager. 1. A verb active. Ich wette hundert gegen eins, I'll lay a hundred to one. Was wollt ihr wetten? what will you lay or bet, what have you a mind to lay? Still more frequently: 2. As a verb neuter with haben. Wir haben um einen Thaler gewettet, we have betted a dollar, we have laid a dollar. Um einen ungleichen Preis mit einem wetten, to lay odds with one. Ich wette, daß er heute nicht kommt, I'll bet or lay a wager, that he does not come to-day.

der Wetter, des -s, plur. ut nom. sing. einer, der da wettet, he that bets or lays a wager, a better.

das Wetter, des -s, plur. ut nom. sing.

1. The state or the quality of the changeable atmosphere. Es ist schönes, heiteres, helles, schlechtes, trübes, feuchtes, kaltes, warmes, angenehmes etc. Wetter, it is fine, serene, clear, bad, gloomy, moist, cold, warm, agreeable etc. weather. Wenn es besseres Wetter werden wird, when it shall become better weather or when the weather becomes or grows better. Das Wetter ändert sich, the weather alters or changes. Wir bekommen anderes Wetter, we shall get other weather. 2. A thunder storm, a tempest or storm of thunder and lightning. Es ziehet ein Wetter auf, there arises a thunder storm. Das Wetter hat eingeschlagen, the lightning has struck somewhere. Das Wetter hat in den Thurm eingeschlagen, the lightning is fallen on the steeple. Von dem Wetter getroffen werden, to be struck by the lightning. 3. A storm, a tempest. Es entstand ein Wetter, ein Sturm, there arose a storm or tempest. Figuratively, for a boisterous noise. Ein Wetter anfangen, machen, to storm, to be loudly angry, to bluster, to make a boisterous noise. 4. Air and vapours, damps, steams or exhalations; but only among Miners. Frische Wetter in die Grube bringen, to bring fresh outward air into the pit or mine. Saule Wetter, an impure air, impure vapours etc.

der Wetterableiter, des -s, plur. ut nom. sing. an electrical conductor, an electric bar; V. Bligableiter.

der Wetterbaum, des -es, plur. die -bäume, a thick cloud, which spreads upwards like the branches of a Palm-tree.

die Wetterbeobachtung, a meteorological observation.

der Wetterbildser, any machine, by which fresh air is conveyed into a mine.

das Wetterdach, des -es, plur. die -dächer, the eaves; a penthouse, a shed hanging out aslope from the main wall to keep off the rain.

die Wettereileung, a sudden storm or tempest, which does not last long, or which soon passes over.

die Wetterfahne, plur. die -n, Diminut.

das Wetterfahnen, * Wetterfahnelein, a vane or weather-cock, which shows the point from whence the wind blows; die Windfahne.

der Wetterfang, a vent-hole into a mine; V. also Wetterhut.

die Wettergeschichte, the meteorological history.

das Wetterglas, des -es, plur. die -gläser, a weather-glass, a barometer, an instrument to measure the weight of a column of air, to discover the heights of hills

etc. which consists of a tube filled with quicksilver; also a thermometer, an instrument for measuring the degree of heat and cold of the air.

die Wetterglocke, a bell rung during a violent tempest.

der Wetterhahn, des -es, plur. die -hähne, a weather-cock, an artificial cock or plate on a spire etc. shewing the point, from whence the wind blows. Figuratively, a weather-cock, an inconstant, variable, fickle, changeable man.

der Wetterhaufen, little heaps or cocks of hay, which are not yet quite dry in meadows.

das Wetterhäuschen, an hygrometer, an instrument in the form of a little house, which shews the degrees of moisture of the air.

das Wetterhäuslein, die Wetterhütte, a hut, a cottage, into which one retires for shelter in case of a tempest.

die Wetterhure, a whore, a wench, a lewd woman, a prostitute.

der Wetterhut, a moveable horizontal channel on the vent-hole of a mine.

der Wetterkasten, a box provided with suckers by means, of which fresh air is let into a mine.

der Wetterkeil, Donnerkeil, a belemnite; also a thunderbolt.

die Wetterkluft, Eisluft, a cleft in a tree caused by a hard frost.

Wetterkluftig, having such clefts as observed in the preceding.

Wetterdunisch, -er, -te, adj. and adv. of an ill humour, ill humoured, melancholy, sad; also lunatic, changeable according to the changes of the air and weather. Ein wetterdunischer Mensch, an inconstant, fickle, changeable or variable man. Ein wetterdunischer Jagdhund, a peevish, fretful hound or dog, a surfeited hound or dog.

das Wetterduten, the act of attracting the lightning instead of dissipating the tempest.

der Wetterleiter, V. Wetterableiter.

Wetterleuchten, verb. reg. imperf. to lighten. Es wetterleuchtet, it lightens. Sturm und Ungewitter mit Wetterleuchten, a tempest with lightning. In a more limited sense das Wetterleuchten is lightning without thunder.

das Wetterloch, a hole or cave in a rock, mountain or hill, out of which a fresh or cooling air issues in hot summer-days; but which blows into it in winter.

die Wetterlösung, a promotion of the circulation of the air in mines; also a regulation, by which it is promoted.

die Wetterlotte, a square channel made of boards by means, of which the circulation of the air is promoted in mines.

der Wettermacher, Kalendermacher, a maker of almanacks; also a sorcerer, a magician, who makes or causes tempests.

- die Wettermacherinn, Wetterfage, an old hag or witch; also an old ridiculous bel-dam; a shrew, a she devil.
- das Wettermännchen, a little wooden man in a barometer to show the different weight of the air.
- das Wettermännlein, an anemoscope, a kind of barometer.
- die Wettermaschine, any machine used in mines to promote the circulation of the air.
- Wettern, *verb. reg. neutr. seldom act.*
1. Donnern, to thunder, to lighten, as a *verb. impersonal*. Es wettert, es donnert, it thunders. 2. Fluchen, to curse, to swear. Er ist sehr zornig, er flucht und wettert, he is very angry, he fulminates and thunders.
- der Wetterprophet, des -en, plur. die -en, a weather-prophet, one who foretells the future alterations of the weather.
- das Wetterrad, a certain wheel or machine by means, of which fresh air is conveyed into mines.
- ein Wetterregen, the rain of a tempest, tempest-rain accompanied with thunder and lightning.
- die Wetterrebe, in some provinces, a name for a chap or cleft in a roof, through which snow and rain get in.
- die Wetterrose, das Wetterröschen, the kermia, a plant whose purple-red flowers only open a few hours, when the sun shines hottest; it is called by some Alcea Veneta.
- der Wettersaß, Wetterkasten, a kind of machine for bringing or conveying fresh air into a mine.
- der Wettersauger, a kind of sucker, used in bringing fresh air into a mine.
- der Wetterschacht, a shaft for conveying fresh air into a mine.
- der Wetterschaden, des -s, plur. die -schäden, damage done to the corn and fruits of the fields by tempests and heavy rains mixed with hail; a blasting or spoiling of fruits.
- die Wetterschelde, plur. die -n, or die Wetterscheidung, plur. die -en, a certain place in the sky, where the tempests separate and turn another way.
- der Wetterschenkel, an outjutting edge on the cross pieces of a window to lead the rain-water off, which runs down the pains of glals.
- der Wetterschirm, V. Wetterdach.
- der Wetterschlag, des -es, plur. die -schläge, a thunder-clap; Donnerschlag.
- die Wetterstange, an electrical bar; V. Gewitterableiter.
- der Wetterstein, V. Donnerkeil.
- der Wetterstrahl, des -es, plur. die -en, der Blitz, Blitzstrahl, a flash of lightning.
- die Wetterstrecke, an horizontal channel in a mine to convey fresh air from one shaft to another.
- der Wetterstrich, the passage of a tempest.
- der Wetterstrick, an hygrometer, a machine to measure the degrees of moisture of the air.
- die Wetterthür, a trap-door in the shafts of mines, to promote the circulation of the air.
- die Wettertrommel, V. Wetterrad.
- die Wetterveränderung, the change or alteration of the weather.
- der Wettervogel, V. Wendehals, Brachvogel.
- der Wetterwechsel, the circulation of the air in a mine.
- Wetterwendisch, -er, -te, *adj. and adv.* inconstant, fickle, changeable, irresolute; *adv.* changeably etc. Ein wetterwendischer Mensch, an inconstant, fickle, changeable man, a weather-cock.
- ein Wetterwendischer, a changeling, one apt to alter his sentiments frequently, a weather-cock.
- die Wetterwolke, plur. die -n, a tempestuous cloud.
- das Wetterzeichen, a prognostic, a sign of an imminent tempest; V. also Wettermännlein.
- der Wetterzeiger, an instrument, which shows the alteration or change of the weather, as an hygrometer etc.
- die Wetterzote, a white stringy matter like a sponge or like cotton, with which wainscots and walls are sometimes covered in moist weather.
- Wetterzug, V. Wetterlosung, Wetterwechsel.
- Wettkampf, V. Wettstreit.
- der Wettlauf, des -es, plur. die -läufe, a race, the running in order to gain a prize, a contest or course on foot or horseback.
- der Wettläufer, a race-horse, a running-horse, a racer, a courser.
- das Wettrennen, des -s, plur. ut *nom. sing.* a horse-race, a contest between horses for swiftness, a horse-match.
- das Wettringen, a just, justing or tilting.
- der Wettritt, a race on horseback, a course.
- das Wettlaufen, the contending for superiority in drinking or in carrying off the greatest quantity of liquor, a drinking-match; V. Gausen.
- der Wettstreit, des -es, plur. die -streite, a vying with one who shall out-do, excel or surpass the other; a competition, dispute or contestation. Sich in einen Wettstreit mit jemanden einlassen, to enter the lists with one, to enter on a competition with him, to put in for the same thing, to enter on a dispute with one.
- Wegen, *verb. reg. act.* schleifen, schärfen, to whet, to sharpen, to set an edge on, to make sharp, to set. Ein Messer wegsen, to whet or sharpen a knife. Eine Art, ein Beil wegen, to whet an axe,

a hatchet. *Figuratively.* Das Messer auf jemanden wehen, sich zum Streite bereiten, to whet or sharpen one's knife, to prepare one's self for a combat; to have a design upon a person or thing. Die Zähne wehen, to whet or sharpen one's teeth, one's appetite or stomach. Auf der Gasse mit dem Degen wehen, to strike with the point or edge of one's sword against the pavement. Das wetet or schärfet den Verstand, that whets the wit.

Das Wehen, die Wehung, whetting, sharpening, setting, or setting an edge on.

Der Weger, a whetter, one who whets, sharpens or sets an edge on any thing.

Der Wehstein, des -es, plur. die -e, a whetstone, a stone, on which any thing is whetted or sharpened by rubbing.

Wewellnen, V. Webeleinen.

Wey, V. under, Wet.

Weybel, Weybeln, V. Wiebel, Wiebeln.

Weyrauch, V. Weirauch.

Wich, V. Weichen, gave ground, retreated etc.

die Wicse, wax for waxing; also a kind of black-ball or blacking to blacken shoes or boots with.

Wichsen, verb. reg. act. 1. Mit Wachse überziehen, to wax, to do over with wax. Einen Faden wichsen, to wax a thread, as tailors do. Leinwand wichsen, to wax linen-cloth. 2. Prügeln, to bang, maul or cudgel. Jemanden wichsen, ihn abwichsen, to bang, maul or cudgel one.

Der Wicht, des -es, plur. die -e, and die -er, in some provinces, a little boy or infant, a babe or little child, a wight. Ein armer Wicht, a poor little boy. Ein armes Wichtchen, a poor little girl. Ein böse Wicht, ein böser Bube, a petulant boy.

das Wichtel, V. Berggeist, Kobold, Alp. Wichtel is also a name for a kind of bird-call for quails and other birds.

Wichtelzopf, V. Betselzopf.

Wichtig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Having a considerable weight, heavy in a literal sense; only sometimes in an elegant style. Ein wichtiges, better gewichtiges Schwert, a heavy, ponderous or weighty sword. 2. Having the due weight. Der Ducaten ist wichtig, the ducat is full weight. Ein wichtiger Ducaten, a ducat of full weight. 3. Having much power or influence. Ein wichtiger Mann, a powerful man. 4. Having a considerable moral weight. Eine wichtige Ursache, a weighty reason. Ein wichtiger Beweisgrund, a weighty reason, argument or proof. 5. Having many consequences, united with many consequences. Eine wichtige Sache, an important or serious affair. Das ist mir überaus wichtig, that is extremely important to me. Eine wichtige Nachricht,

an interesting or important news. Ein wichtiger Schaden, a considerable damage.

die Wichtigkeit, plur. car. the weightiness, ponderousness, or ponderosity; also the just or due weight. 1. In the second signification of the *adverb.* Die Wichtigkeit eines Ducaten, the just or due weight of a ducat. 2. Ein Mann von Wichtigkeit, von Ansehen, a powerful or considerable man, a man of weight or of reputation. Die Wichtigkeit einer Ursache, eines Beweises, the weightiness, importance or consequence of a reason, of a proof, argument or demonstration. Eine Sache von Wichtigkeit, an affair of importance. Sachen von keiner Wichtigkeit, trifles, matters of no importance or of no consequence.

die Wicke, plur. die -n, a fitch or vetch; also the plant, that bears the vetches, Vicia Linn. Wicke, is also a name for a lint or tent put into a sore or wound.

der Wickel, a roll or roller. Ein Wickel Flachs, a distaff of flax. Ein Wickel von Tobak, a roll of tobacco.

das Wickelband, des -es, plur. die -bänder, a swathing or swaddling-band, swath-band; die Wickelschnur, most commonly die Bindel.

das Wickelleisen, V. Winkelleisen.

die Wickelflechte, a kind of lichen or moss with intangled threads, Lichen plicatus Linn.

die Wickelfrau, a woman, who cleans a new-born child and puts on its clean swaddles or clothes.

das Wickelkind, des -es, plur. die -er, a babe wrapped, or that is to be wrapped up, in swathing or swaddling-clothes.

das Wickelmos, V. Wickelflechte.

Wickeln, verb. reg. act. to wrap or wind up, to roll; to fold up into rolls. 1. Zwirn, Garn wickeln, to twist thread or yarn. Garn oder Seide auf einen Knäuel wickeln, or winden, to wind thread or silk on a bottom. Gewickelte Seide, twisted silk. Einen Lappen um die Finger wickeln, to cover one's finger with a rag or with a shred or piece of cloth. Etwas um den Arm wickeln, to wreath a thing about your arm. 2. Etwas in Papier wickeln, to envelop or wrap something up in paper. Ein Kind wickeln, to wrap a child up in its swaddling-clothes. 3. Sich aus einem verdrüsslichen Handel wickeln, to extricate one's self out of an ill affair or scrape, to free one's self from it.

das Wickeln, die Wickelung, the act of rolling, folding or wrapping up, a winding about, a twining or twisting. Das Wickeln der Strümpfe, the rolling up of the stockings.

die Wickelpuppe, a doll, a baby.

die Wickelraupe, plur. die -n, a caterpillar, that wraps itself up in a leaf.

die Wickelschnur, V. Wickelband.
 der Wickelschwanz, a twisted tail.
 der Wickelsößel, a rolling-pin for carriages.

das Wickeltuch, a swaddling-cloth, a flannel-cloth to wrap up a child in.

das Wickelzeug, des -es, plur. car. all things necessary to wrap up a new-born child in.

der Wickelzopf, a twist, a tress or lock of hair.

das Wicksutter, des -s, plur. (of several sorts,) ut nom. sing. barley, oats and fitches or vetches mingled together.

der Wicklee, a name for the esparcet.

der Widder, des -s, plur. ut nom. sing. the ram, a male sheep, a tup, der Schafbock, in many places, der Stähr. Ein geschnittener Widder is called ein Hammel, or Schöps, a wether or wether, a castrated ram. Der Widder, das Zeichen des Widders, the Aries, the first of the twelve signs in the zodiac, which the sun enters.

das Widderhorn, the horn of a ram; also in natural History, the Cornu Ammonis, V. Ammonshorn.

der Widderkopf, a ram's head.

Wider, against, a preposition, which is only used with the accusative. 1.

Against, contrary to. Wider den Strom schwimmen, to swim against the stream. Mit dem Kopfe wider die Wand laufen, to run one's head against the wall. Wider den Stachel lecken, to kick against the prick. 2. Figuratively. Jemanden Schutz wider seine Feinde gewähren, to give or to grant one protection against his enemies. Wider jemand streiten, to contest with one. Sich wider eine Sache erklären, to declare against a thing. Er ist sehr dawider, he is very much against it. Wider sein Gewissen handeln, to act against his conscience, against his better knowledge. Sich wider jemand setzen, to oppose or withstand one, to make head against him. Wider alle meine Erwartung, contrary to my expectations. Wider seine Pflicht, wider das Gesetz handeln, to act against or contrary to his duty, to the law. Wider meine Gesinnung, against or contrary to my sentiment. Wider Recht und Billigkeit, against justice or right and reason, or contrary to right and reason. Wider sein Versprechen, against or contrary to his promise. Wider die Natur, against nature. Wider meinen Willen, against my will. Das ist diesem gerade zuwider, that is directly or diametrically opposed to this.

Widerbellen, ich belle wider, widergebellt, verb. reg. neutr. (V. Bellen.) with haben, to be saucy or malapert, to contradict, to speak against, to reply in a saucy manner; instead of which widerbelfern is also sometimes used.

der Widerbeller, die Widerbellerinn, he or she that makes repartees or that gives saucy answers.

der Widerchrist, an Anti-Christ, an adversary to Christ.

Widerchristlich, adj. antichristian.

der Widerdruck, des -es, plur. inus. Gegenruck eines Körpers, the reaction of a body, a pressure, that acts against another body. Der Widerdruck (among Printers), a retiration. Einen Widerdruck abziehen (applied to prints), to copy a design, to stamp it after another.

der Widerdruck, an obsolete word for Versdruck, which see.

Widereinander, one against another, or against one another. Dinge, die einander gemäßen widereinander scheinen, dissimilar things, things disagreeing.

Widerfahren, verb. irreg. neutr. with seyn; ich widerfahre, es ist mir widerfahren, to happen, to befall, with the dative of the person. Es ist mir ein großes Unglück widerfahren, a great misfortune has happened to me or has befallen me. Was ist dir widerfahren? what has happened to thee? Es ist mir oft widerfahren, daß zc. it has often happened to me or it befalls me often, that etc. Einem Gerechtigkeit widerfahren lassen, to do or to render one justice. Mir ist Barmherzigkeit widerfahren, I have received mercy.

Widergelden, V. Vergelten.

der Widerhaken, des -s, plur. ut nom. sing. a grapple, clasp, hook, a tenter-hook. Der Widerhaken am Angel, the beard of a fish-hook.

der Widerhalt, des -es, plur. inus. opposition, repugnancy, reluctancy, contrary effort; also a tack.

Widerhalten, verb. irreg. neutr. (V. Halten.) ich halte wider, widergehalten. It is united with haben, to resist, to hold fast; also to last, to be of duration. Widerhaltende Latten, counter-laths. In popular language is said, leichte Speisen halten nicht lange wider, light food does not resist the digestion long.

Widerig, V. Widrig.

die Widerklage, Gegenklage, a reconvention, a recrimination. Eine Widerklage, Gegenklage gegen seinen Kläger anstellen, to recriminate.

der Widerkläger, a recriminator.

das Widertreuz, in Heraldry, a crosslet or crosslet.

die Widerlage, plur. die -n, 1. Der Gegenpfeiler, a spur, a counter-pillar. Die Widerlage eines Bogens, a counter-pillar, that resists the pressure or flying of a vault. Die Widerlage, der Strebpfeiler, a supporter, a buttress, a spur. 2. In Law, das Gegenvermächtniß bei Eheverträgen, a jointure, a settlement, a donation in favour of a marriage.

Widerlaufen, *verb. irreg. neutr.* to run against; V. *Laufen*.

Widerlegen, *verb. reg. act.* ich widerlege, habe widerlegt, to refute or confute, to answer to a thing, to oppose, to baffle; also to contradict. Es ward gleich widerlegt, it became presently refuted.

der **Widerleger**, an opposer, an opponent, the author of a refutation, a refuter.

Widerleglich, *adj. and adv.* that may be refuted.

die **Widerlegung**, *plur. die -en*, a confutation, confuting, refutation, refutation, refuting; a contradiction, an answer to something; also an objection.

die **Widerlegungsschrift**, a writing, by which something is refuted.

Widerlehnen, *verb. reg. act.* to lean against. Sich wider die Mauer lehnen, to lean against the wall.

Widerlich, *-er, -ste, adj. and adv.* disagreeable, unpleasant, crabbed, loathsome, distasteful, irksome, forbidding.

Eine widerliche Speise, a loathsome, a distasteful food. Widerlich schmecken, riechen, to taste, to smell nauseously or disagreeably. Eine Arznei, welche widerlich zu nehmen ist, a physic, which is very disagreeable to take. Eine widerliche Stimme, a disagreeable voice. Ein widerliches Gesicht, a forbidding face; V. *Widrig*.

Widern, *verb. reg. act.* to loath, abhor or nauseate a thing, to be averse to it, to have an aversion to it. Diese Speise widert or ekelt mich, or, es widert mich vor dieser Speise, I loath or nauseate this meat, it goes against my stomach, I have an aversion to or for it. Likewise to excite or cause weariness or disgust. Es widert ihn etwas sehr bald, he is very soon weary of a thing. Es widert mich, zu leben, I am weary of life. Most commonly with the *accusative*.

Widernatürlich, *-er, -ste, adj. and adv.* preternatural, against the course of nature, contrary to nature.

der **Widerpart**, *des -es, plur. die -e*, the other or adverse party, the opposer, the antagonist or adversary, the opposite party, the enemy; V. also *Gegenpart*. Einen starken Widerpart haben, to have a strong or great opposition; to have great antagonists, opposers or adversaries. Einem Widerpart halten, to oppose one, to resist, refute or contradict him.

Widerprall, *Gegenprall*, *Gegenschlag*, a counter-blow; also a rebound, a rebounding, or rebounding, a recoil. Der Widerprall der Lichtstrahlen, the repercussion, reflexion of the light, of the rays.

Widerprallen, *widerpressen, verb. reg. neutr.* to bounce again, to give back, to rebound, to reflect or recoil, to fly or to turn back.

Widerrathen, *verb. irreg. act. (V. Rathen.)*

Ich widerrathe, *Particlp. widerrathen*, to dissuade, to advise to the contrary. Eine Sache widerrathen, einem eine Sache widerrathen, to dissuade one from a thing. Er widerrieth es mir, he dissuaded me from it, he advised me to the contrary.

Widerrathend, dissuasive, dissuading.

ein **Widerrather**, a dissuader, one who endeavours to dissuade or divert a person from a design.

die **Widerrathung**, das **Widerrathen**, dissuading, dissuasion. Er that es, alles **Widerrathens** ungeachtet, he did it, notwithstanding all dissuasions.

Widerrechtlich, *-er, -ste, adj. and adv.* contrary to justice; also illegal, unlawful, unjust; unjustly, illegally, unlawfully. Ein widerrechtliches Verfahren, an illegal, unjust, or unlawful proceeding. **Widerrechtlich** urtheilen, to judge rashly or unadvisedly. Ein widerrechtliches Urtheil, a rash judgment.

die **Widerrechtlichkeit**, illegality, unlawfulness, unjustness, injustice.

die **Widerrede**, *plur. die -n*, der **Widerspruch**, a contradiction. Ohne **Widerrede**, without contradiction, without any reply or answering, without repartee; without any objection. **Widerrede** signifies also, a reclaiming, an opposing or gain saying; a speaking counter or against.

Widerreden, *verb. reg. act.* to reclaim, to oppose, to gain say, to speak against.

Widerreden, *verb. reg. neutr.* to contradict; V. *Widersprechen*.

der **Widerriß**, *des -es, plur. die -e*, the withers of a horse.

der **Widerruf**, *des -es, plur. inusit.* a revocation, recantation, retractation; a disowning. Einen **Widerruf** thun, to recant, to retract, to recall or contradict what one has said or done before. Der **Widerruf** eines Befehls, a countermand, a counter-order. Der **Widerruf** eines angethanen Schimpfs, a reparation of honour. **Öffentlicher** **Widerruf** eines Irrthums, a public abjuration of an error, of an heresy.

Widerrufen, *verb. irreg. act.* ich widerrufe, widerrufen, to revoke, to retract, to disavow, to unsay, to contradict what one has said before, to recant. Er soll mich widerrufen, I'll make him unsay, revoke, recant it, I'll make him eat his words. Etwas, so beschlossen war, widerrufen, to countermand, repeal, revoke, reverse or disannul a thing ordered or agreed upon. Er hat sein Testament, seine Ordre ic. widerrufen, he has countermanded his will, his orders etc. Er widerruft sein Wort, he unsays or retracts his words. Seine Irrthümer öffentlich widerrufen, to abjure one's errors, to renounce them.

Widerrufen, eine Ehrenerkldrung thun, to make one a reparation of honour. One says also, einen widerrufen, zurückrufen, to reclaim one, to call him back again, to recall him; V. **Wiederrufen**.
Widerufflich, *adj.* and *adv.* revocable, that may be revoked, retracted or reserved.
Die Widerrufung, the act of revoking, recanting, retracting, recalling etc. V. **Widerruf**.
Die Widerrufungsacte, a revocatory act.
Der Widersacher, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* an adversary, antagonist, opposer, enemy; also in Divinity, the devil, satan.
Widerschall, V. **Wiederhall**.
Der Widerschein, V. **Wiederschein**.
Widerscheinend, *adv.* reflective, reflecting, shining back.
Widersehen, *verb. reg. recipr.* to oppose. Sich einem Vorhaben, einer Unternehmung widersehen, to oppose a design, an undertaking. Sich einem widersehen, to oppose, withstand, resist or stop one, to be against him, to prove his adversary or opposer. Sich der Obrigkeit widersehen, to rebel, to revolt against the magistrate.
Widerseßlich, V. **Widerspänstig**.
Die Widerseßlichkeit, V. **Widerspänstigkeit**.
Die Widerseßung, the act of opposing, opposition, contrariety, repugnance, reluctance; V. also **Widerspänstigkeit**.
Der Widersinn, des -es, *plur. inus.* entgegengesetzter Sinn, a contrary sense or meaning, a wrong sense, dissension; also a contradicting humour, obstinacy.
Widersinnig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* dissenting, dissentaneous, what's against all sense and reason; contradictory; absurd, in a manner contrary to good sense.
Die Widersinnigkeit, contradiction, contrariety.
Widersinnisch, *adj.* and *adv.* apt to contradict, of a contradicting temper, contradictory, cross or acroßs, absurd, contrary to good or common sense.
Widersinns, *adverb.* in familiar language, verkehrt, the wrong or contrary way; against the hair, cross, preposterously, against the grain; against one's will.
Widerspänstig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* störrig, hartnäckig, stubborn, froward, heady, obstinate, obstinately; refractory, refractorily, contumacious, unruly; restive; rebellious, disobedient, headstrong, seditious, factious, mutinous; also indocible or indocile, untoward, wilful, stiff. **Widerspänstig seyn**, to be obstinate or stubborn, to be absolutely bent not to yield, to resist obstinately; to oppose, to rebel against, to mutiny. **Widerspänstige Unterthanen**, rebellious subjects, subjects engaged in opposing lawful authority.

Die Widerspänstigkeit, Hartnäckigkeit, refractoriness, contumacy, stubbornness, unruliness, frowardness, rebelling, obstinacy, restiveness; wilfulness, headiness, inflexibility; also mutiny, commotion, sedition, revolt, rebellion, disobedience, resistance.

das Widerspiel, des -es, *plur.* die -e, the contrary, the opposite. Ich will klärllich das Widerspiel darthun, I will clearly prove the contrary. So redet er, und gedenket doch das Widerspiel, he speaks contrary to his thoughts. Dies ist gerade das Widerspiel von jenem, this is directly opposite to that or to the other. Ihre Schwester hält gerade das Widerspiel in ihrer Aufführung, Cell. Man sagt dieses, und ich glaube das Widerspiel, (Gegentheil,) they say so, and I believe the contrary.

Widersprechen, *verb. irreg. neutr.* (V. **Sprechen**,) which is used with haben; ich widerspreche, widersprochen, to contradict, gainsay or disavow; to oppose, to speak against, to except or make exceptions against what any one says; with the *dative* of the person. Einem widersprechen, to contradict one. Er widerspricht mir in allem, he contradicts or opposes me in every thing. Diese zwei Dinge widersprechen sich, these two things imply contradiction, they are contradictory to one another. Einer Sache öffentlich widersprechen, to protest publicly against a thing.

das Widersprechen the act of contradicting, contradiction, contestation.

Widersprechend, *adj.* and *adv.* contradictory, repugnant, contrary to, excepting against; contradicting, gainsaying, contentious, litigious.

der Widersprecher, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femln.* die Widersprecherin, a gainsayer, an opposer, a withstander, a disputer or disputant, a lover of contesting or contrast, a contradicter, one that loves to contradict.

Widersprochen, contradicted, opposed etc.
der Widerspruch, des -es, *plur.* die -sprüche, die Widersprechung, a contradiction, a contrast; a contradict, contradicting, control, an exception, a gainsaying, a reclaiming, an opposing or opposition. Etwas ohne Widerspruch einräumen, to grant something without any contradiction. Er kann keinen Widerspruch vertragen, he won't be contradicted. Diese Dinge enthalten einen Widerspruch, these things imply a contradiction.

der Widerstand, des -es, *plur. inusit.* resistance, opposition, repugnancy. Starsen Widerstand thun, to make a stout resistance. Die Besatzung ergab sich ohne Widerstand, the garrison surrendered without any resistance. Vielen Widerstand finden, to find much resistance.

Allen Widerstand überwinden, to surmount or conquer all resistance.

Widerstehen, *verb. irreg. neutr.* (V. Stehen,) with haben; ich widerstehe, widerstanden, to resist, to oppose, to stand out or make head against, to withstand or hold out against; with the *dative* of the person. Ich aber widerstand ihm, but I withstood, resisted, opposed or stopped him. Widerstehet dem Teufel, resist the devil. Der Versuchung widerstehen, to resist temptation. In a more limited sense they say also: Diese Speise, diese Arznei widerstehet mir, this food, this physic goes against my stomach.

das Widerstehen, the act of resisting; V. Widerstand.

der Widersteher, a withstander, resister, opposer or adversary.

Widerstehlich, *adj.* and *adv.* that may be resisted or opposed.

der Widerstoß, a counter-check; also the herb Calves-foot.

Widerstreben, *verb. reg. neutr.* with haben; ich widerstrebe, widerstrebt, to resist, to struggle or strive against, to withstand, oppose or repugn; to take or make head against, to oppose one's design or will. Einem widerstreben, to struggle or strive against one, to resist or oppose him, to make head against him; V. Widersehen and Widerstehen, which are more usual.

das Widerstreben, die Widerstrebung, the act of opposing, resistance, opposition, repugnancy, reluctancy, struggling against, averlence.

Widerstreiten, *verb. reg. act.* to withstand, to oppose or resist, to strive against, to impugn, to dispute or contest. Der gesunden Vernunft widerstreiten, to be contrary to good sense.

das Widerstreiten, die Widerstreitung, the act of contesting etc. also dispute, contestation.

der Widertheil, V. Gegentheil.

der Widerthon, des -es, *plur. inusit.* a kind of Moss, Maidenhair.

Widerwärtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* contrary, repugnant, cross, adverse, disagreeable, disagreeably, that causes aversion. Ein widerwärtiger Wind, an adverse or contrary wind. Sich widerwärtig erzeigen, to show one's self crossgrained, cross, peevish, froward, untoward. Seine widerwärtige Gemüthsart, his peevish or froward humour. Meine Widerwärtigen (Feinde), my adversaries, opposers, antagonists or enemies. Widerwärtige Dinge, contraries. Ein widerwärtiger Mensch, an insupportable, incompatible or crossgrained man, that has disagreeable manners. Ein widerwärtiges Glück, ill fortune, an adverse fortune, cross fortune. Ein widerwärtiger, widerlicher Geschmack, a dis-

agreeable, nauseous taste. Eine widerwärtige Stimme, a disagreeable voice.

die Widerwärtigkeit, *plur.* die -en, adversity, a sad accident, cross fortune, thwarting, traverses, calamity, affliction, incumbrance, disappointment. Die Widerwärtigkeit einer Stimme, the disagreeableness of a voice. Er hat viele Widerwärtigkeiten ausgestanden, erlitten, he has suffered great calamities or adversities.

der Widerwille, des -ns, *plur. car.* averseness, repugnancy, reluctancy, abhorrence, abhorrency, antipathy, loathing, great or strong aversion for or to a thing. Einen Widerwillen gegen etwas haben, to have a great or strong aversion for or to something, to abhor or nauseate it. Etwas mit Widerwillen thun, to do a thing against one's will, with regret. Ohne Widerwillen, willingly. Seinen Widerwillen gegen etwas überwinden, to conquer his aversion for or to something. Widerwillig, *adj.* and *adv.* involuntary, involuntarily, against one's will; also crossgrained, disobedient, froward.

Widmen, *verb. reg. act.* to devote, to dedicate, to consecrate. Sich dem Dienste des Staats widmen, to devote one's self to the service of the state. Sich den Wissenschaften widmen, to devote one's self to science. Den Rest seines Lebens Gott widmen, to consecrate or devote the rest of one's days or life to God. Einem Heiligen einen Tempel widmen, to devote, dedicate or consecrate a church to some Saint. Jemanden ein Buch widmen, to dedicate a book to one. Ich habe es dazu gewidmet, I have destined it to that.

das Widmen, die Widmung, the act of devoting, dedicating or consecrating; dedication, consecration, destination.

Widrig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* 1. Contrary, adverse, repugnant, cross, opposite, contrarily. Ein widriger Wind, an adverse or contrary wind. Die widrige Meinung behaupten, to maintain or defend the contrary opinion or sentiment. Widrig gesinnet seyn, to be of a contrary sentiment, to be contrarily or contrarilywise affected. Widrigen Falls, on the contrary; else or else. Im Widrigen, * im Gegentheil, on the contrary. 2. Opposite or contrary to the wishes, to the desire, to the designs or intentions, disagreeable. Widriges Glück, cross-fortune. Widrige Schicksale, cross or unlucky fate. 3. Disagreeable, unpleasant, loathsome, distasteful, irksome, forbidding. Widrig süß, insipidly, disagreeably or unpleasantly sweet. Ein widriger Geruch, a noisome stink, a disagreeable, a strong smell. Eine widrige, widerliche Speise, a loathsome, a distasteful food. Ein widriges Gesicht, a forbidding face. Was ist die freche

Stirn einer unkeuschen Person' istur ein widriger Anblick! Cell.

die Widrigkeit, plur. *inns.* contrariety, repugnancy, averfeness; also unpleasantness, disgust, distaste, dislike.

Wie. 1. *Adv.* als, gleichwie, as, like, of what sort, in what manner, as so, so as, as it were, even as; also how. Thut, wie ihr mich thun sehet, do as you see me do. Macht es, wie ich es euch sage, do so as I tell you. Er ist herzhast, wie ein Löwe, he is as bold, courageous or daring as a lion. Das eine ist so fein, oder so grob, wie das andere, the one is as fine, or as coarse, as the other. Sie ist schön, wie ein Engel, she is as handsome as an angel, or she is handsome like an angel. Er hielt sich, wie ein Mann, he behaved or carried himself like a man. Wie ein toller Mensch, like any mad. Es ist einer wie der andere, one is like the other. Ein Mann, wie Er, a man like him. Ich weiß nicht, wie ich es machen soll, I don't know, how to make it. Ihr werdet sehen, wie er sich befindet, you will see, how he does. Wie ich wegsteng, when or as I went away. Wie ich ihn drum fragte, gab er mir zur Antwort, daß ic. when I asked him about it, he gave me for answer, that etc. Wie (als) ich noch zu Hause war, when I was still at home. Wie (als) der König hier war ic., when the king was here. 2. *Wie, adv. interrogat.* how? Wie geht es? how goes it? Wie geht es euch? how do you do? how goes it, how go squares? Wie befindet ihr euch? how do you do? Wie heißt die Stadt? what is the name of the city? Wie versteht? wie nehmet ihr das? how do you understand, how do you take this? Wie so? how? how so? Wie können Sie so reden? how can you say so? Wie denn? wie nun? how then? how now? Wie nun! sind Sie noch im Bette? how now! are you in bed still? Wie, auf was Art? how, in what manner? Wie werdet ihr es alsdann machen? how will you make it then? Wie greif ichs am besten an? which way shall I go to work? Wie? sollte es wahr seyn, daß er todt ist? how? should it be true, that he is dead. 3. *Wie,* is also used in several other manners. So, wie ihr mich sehet, such as you see me. Er sahe aus, wie ein Toter, he looked like a dead man. Ein Garten, so wie man die elysdischen Felder beschreibt, a garden, such as the elysian fields are described. Wie der Herr, so der Knecht, like master, like man. Wie ein Berg, like a mountain. Wie ich glaube, as I believe. Wie ihr sagt, as you say. Wie es euch gefällt, as you please. Er ist gestorben, wie man sagt, he is dead (as) they say. Wie es jetzt in der Welt zugehet, as things go now.

Wie wird mirs gehen? what will become of me? Wie würde es mit uns stehen? what would become of us? Wie ist er gesinnet? how does he stand affected? Wie glücklich seyd ihr? how happy, how lucky you are? Wie schön ist nicht die Tugend? how beautiful is virtue? Wie weislich habt ihr gehandelt! how wisely have you acted! O, wie betrügt ihr euch! oh, how you deceive yourself! Wie ist doch die Welt so voller Narren! how many fools there are in the world! Wie wohl ist das geredet, gethan! how well is that said, done! Ich habe nicht so viel Muße, wie (als) ihr, I have not so much time or leisure as you. Wie reich er auch sey, how rich soever he may be or is; as rich as he is. Wie groß es auch ist, how great soever. Wie gelehrt er auch ist, though he be never so learned, or as learned as he is. Wie gern ich auch dahin gegangen wäre, however desirous I was to go thither. Dem sey, wie ihm wolle, however it be, be it how it will. Wie es auch kommt, whatever happens. Wie billig es auch seyn mag, be it never so reasonable, or how reasonable soever. Wie schwer es mir auch ankommt, as hard a task however or as difficult however it will be to me. Wie kommt es, daß ic. how comes it, that etc. Wie alt seyd ihr? how old are you? Wie bald? wann? when, how soon? Wie bald, wann werdet ihr wieder kommen? how soon, or when will (shall) you return? Wie bald (wie leicht) kann man irren! how easily may one mistake. Wie groß war es? how great or how large was it? Wie breit? how broad? of what breadth? Wie dick? how thick? of what thickness? Wie dick (groß) ist das Buch? how large or of what size is the book? Wie lang, wie weit? how long, how far? also how wide? of what length. Wie lange? how long? how long since? Wie lange ist es, daß er abgereiset ist? how long is it since he departed? Wie lange sind Sie da gewesen? how long have you been there? Wie lange werdet ihr euch hier aufhalten? how long will you stay here? Wie oft? how often? how many times. Wie oft kam er? how often did he come? Wie bald? how soon? in what time? Wie bald wird es geschehen? how soon will it happen or come to pass? Wie sehr? how much? how greatly? Ich kann nicht sagen, wie sehr ich euch liebe, I cannot say, how much I love you. Ich kann nicht sagen, wie sehr mich dieses betrübt, I cannot say, how greatly it afflicts me. Wie theuer? how dear? how much? Wie theuer die Elle? how much the ell? how much do you ask for the ell? Wie haltet ihr das? what, or how much do you ask for that? what do or will you

sell it for? Wie theuer, wie hoch kommt euch das? how much does that cost you? what does it stand you in? Wie viel? how much? plur. how many. Wie viel Zeit? how much time? Wie viel Äpfel? how many apples? Wie viel Kinder habt ihr? how many children have you? Der wievielte Tag im Monat ist dieses? what day of the month is this? Wie viel Vergnügen macht ihr mir doch! what a great pleasure you give me! how you delight me! Wie weit? how far? at what distance? Wie weit von hier? how far from hence? Wie wenig? how little, how few? Wie viel weniger? how much less? Wie wohl, although, though, or tho'.

der Wibel, des -s, plur. ut nom. sing. a weevil, *Curculio granarius* Linn. which is also called Kornwurm and Kornwibel.

Wibellig, adj. weevil-eaten, worm-eaten.

Wibeln, verb. reg. neutr. with haben, to move or stir in great heaps, as insects do.

die Wiche, Wicke, among Surgeons, a tent in a wound; also among Chandlers, the wick of a candle or lamp.

Wied, woad; V. Waid.

die Wiede, plur. die -n, Gerte, Zackweide, a withy or osier. Wieden drehen, to twist osiers; V. Weide.

Wiedbaum, a name in some parts for the Faulbaum, which see.

der Wiedehopf, a hoop, hoopoop or whoop, a lap-wing, a puet, (a bird).

Wieder, adv. wiederum, von neuem, noch einmal, again, anew, afresh, over again.

Es regnet schon wieder, it rains again already. Thut das nicht wieder, don't do that again. Wieder gesund werden, to recover, to recover one's health, to be restored to health, to perk up again, to get well again. Etwas wieder in den vortan Stand setzen, to restore a thing, to settle it anew; to restore it to its former condition. Wieder zu sich selbst kommen, to recover one's self. Kommt ein andermal wieder, come again another time. Etwas wieder vor die Hand nehmen, to undertake something again, to take it in hand again. Wieder zu Gnaden bey einem angenommen werden, to be restored to one's favour or grace. Etwas wieder, noch einmal, lernen, to learn a thing again or over again. Kommt mir nicht wieder, don't come again. Noch einmal wieder, a second time, once again. Hin und wieder, to and fro, thither and back, here and there. Ich will es wieder gut machen, I will make it good again. Wieder auf unser Vorhaben zu kommen, to return to the purpose, to resume the matter. Wieder von vornen anfangen, to recommence a thing, to begin it anew or afresh. Wieder von neuem mit Krank-

heit befallen werden, to relapse, to fall sick a second time from a state of recovery.

Wiederabfallen, to relapse into his abjured heresy; V. Abfallen.

Wiederabfeuern, to fire off or to discharge again; V. Abfeuern.

Wiederabsagen, to countermand; also to disinvite; V. Absagen.

Wiederabschreiben, to copy over again, to transcribe again.

Wiederabtheilen, to subdivide.

Wiederabtragen, eine Schuld abtragen, to repay, to pay again, to reimburse.

Wiederabtreteten, to part with or resign again, to make over again.

die Wiederabtretung, a making over again, a retrocessing.

Wiederabtrollen, to retire, to begone again.

Wiederaufgraben, to dig up again. Eine Leiche wiederaufgraben, to dig a corpse out of the ground.

Wiederbrauchen, to use again, to make use of again. Ich kann das wieder ein andermal brauchen, I can make use of that again another time.

Wiederbringen, verb. irreg. act. V. Bringen, to bring again, to restore.

Wiederbringlich, adj. and adv. restorable.

die Wiederbringung, the restoration or restoring, the bringing a thing again. Die Wiederbringung aller Dinge, in Divinity, the restoration or re-establishment of all things.

Wiederdonnern, to re-thunder, to thunder with an echo against the rocks.

Wiederdurchkneten, to work or knead the dough over again.

Wiederdurchreisen, to repass, to travel or pass through again.

Wiedereinbringen. 1. Ersetzen, erstatten, to repair, to make up again, to make amends. Das Versäumte wiedereinbringen, to recover or retrieve the time lost; V. Einbringen. 2. Eintragen, abwerfen, to yield or produce again. Das wird die Kosten nicht wiedereinbringen, that won't bring or yield the costs again, or that won't indemnify you for the charges.

Wiedereinfassen, to new-border.

Wiedereinführen, to introduce again. Eine alte Mode wiedereinführen, to bring an old fashion up again, to renew or revive an old fashion.

Wiedereintreten, to come back to the purpose, to come to again; V. Eintreten.

Wiedereinlösen, to redeem, to recover, to free a pawn or pledge. Ein Pfand wiedereinlösen, to redeem a pawn or pledge. Ein verpfändetes or verpfändetes Gut wiedereinlösen, to redeem or recover a mortgaged estate; V. Einlösen.

Wiedereinsetzen, to put in possession again; V. Einsetzen. Die Wiedereinsetzung in den vortan Stand, (in Law) an intire restitution, a rehabilitation, the restoring

of one to his former rights and privileges.

Wiedereinstellen (sich), to return, to come back again. Sie wird sich bald wieder einstellen, she will soon be back again or she will return by and by.

Wiedererholen (sich), zu Kräften kommen, to recover one's strength, to recruit one's self.

die Wiedererinnerung, plur. inusit. the remembrance, memory.

die Wiedererlangung, plur. inusit. Die Wiedererlangung der Gesundheit, the recovery of one's health.

die Wiedererstattung, a restoration, a restoring, a return or rendering, a repaying, a retaliation.

die Wiedersährte, V. Nachsährte, Hintersährte.

Wiederfinden, verb. irreg. act. V. Finden, to find again; to meet with again.

der Wiederflug, plur. die -flüge, the return of the birds of passage in the beginning of spring; still more usual, der Wiedersich.

Wiedersfordern, verb. reg. act. to reclaim, to ask or demand back again.

die Wiedergabe, plur. inusit. the act of rendering back, of restoring, the restitution of any thing, a reddition.

der Wiedergang, des -es, plur. die -gänge, the returning of a wild beast or of game to the place of its retreat.

Wiedergebahren, verb. irreg. act. or wiedergeboren werden, to be regenerated or new-born.

Wiedergeben, verb. irreg. act. V. Geben, to return, to render, to repay, to give back again.

Wiedergeboren, regenerated or new-born.

die Wiedergeburt, plur. car. a regeneration, a new birth.

das Wiedergeld, V. Vergeltung.

Wiedergenesung, the recovery or restoration of one's health, or the reestablishment of one's health.

Wiederglänzen, verb. reg. neutr. with haben, to shine back.

Wiedergrüßen, verb. reg. act. to return a salute, to resalute or salute again, to greet again.

Wiedergutmachen, to repair. Seinen Fehler wiedergutmachen, to repair one's fault. Einen Erzürnten wiedergutmachen, to appease an irritated man; V. Besänftigen.

Wiedergutthun, V. Erstaten. Die Unkosten wiedergutthun, to restore, to return, to refund, to make good any one's expenses. Der Diebstahl ist wiedergut gerhan worden, the theft has or the stolen goods have been restored.

Wiedergutwerden, to be appeased again, to relent, to grow gentle or good again.

Wiederhaben, verb. irreg. neutr. V. Haben, to have a thing again. Ihr sollt's

wieder haben, you shall have it again or get it again.

der Wiederhall, des -es, plur. die -e, an echo, an echoing, a resounding of a noise or voice.

Wiederhallen, verb. reg. neutr. with haben, to echo again, to answer again as an echo.

Wiederheilen, wiederheilt werden, to heal again.

Wiederherstellen, to restore etc. V. Herstellen.

die Wiederherstellung, plur. die -en, a reestablishment, restoration.

Wiederhingehen, to go back or thither again, to return.

Wiederholen, verb. reg. act. 1. Wiederholen, the accent on the adverb, consequently in the participle wiedergeholt, to fetch something back again, to go for it again. Ich habe es schon wiedergeholt, will es wiederholen, I have already fetched it back again, will fetch it back again. 2. Wiederholen, the accent on the verb, consequently in the participle wiederholt, to repeat, to do or speak the same thing more than once, to iterate, to rehearse. Wiederholte Schläge des Schicksals machen das Herz weich und fühlbar, repeated blows of fate make the heart tender and feeling or sensible. Jemandes Worte wiederholen, to repeat one's words.

die Wiederholung, plur. die -en, a repetition, the act of repeating a thing over again. Die Wiederholung eines Wortes, einer Handlung, the repetition of a word, of an action or deed. Leere Wiederholungen in einer Rede, tautologies. Das Wiederholungszeichen, a sign of repetition.

Wiederkauen, verb. reg. neutr. to ruminate, to chew the cud. Alles Rindvieh kduet wieder, all black-cattle ruminate or chew the cud. Wiederkäuende Thiere, ruminating animals. Actively, to chew over again. Das Futter wiederkauen, to chew the fodder, food or meat over again. Likewise figuratively, but only in a contemptible sense, to revolve in one's mind, to remember again a certain state, a certain action or deed with pleasure.

das Wiederkauen, rumination, the property or act of chewing the cud.

der Wiederkauf, des -es, plur. die -käufe, the redemption, redeeming or recovery of a thing sold; also in Law, a power of redemption. Auf Wiederkauf verkaufen, to sell upon condition of redemption.

Wiederkaufen, verb. reg. act. to redeem or recover what one sold.

der Wiederkäufer, Femin. die Wiederkäuferin, a redeemer, one who redeems or recovers what he or she has sold. Der Nachverkäufer, he that has a nearer right

of redeeming, a purchase by repaying the sum paid for it.

Wiederkäuflich, *adj.* and *adv.* redeemable, recoverable, that which one has a right to redeem.

das Wiederkaufrecht, the faculty or power of redemption or redeeming.

die Wiederkehr, *plur. inus.* Zurückkehr, a return, the act of returning, of coming or going back. *Figuratively*, die Wiederkehr zur Tugend, the return to virtue. Für mich nur, wenn ich sterbe, ist keine Wiederkehr, Dusch.

Wiederkehren, *verb. reg. neutr.* with seyn, zurück kommen, to turn back again, to return. *Figuratively*, wiederkehren, to be reclaimed, to mend, to return to God.

die Wiederkehrung, the returning. In the Mathematics: Der Wiederkehrungspunkt in einer krummen Linie, the returning-point in a crooked line.

die Wiederlage, *plur.* die -n, V. Gegenlage, a reconvention etc.

Wiederklingen, *verb. irreg. neutr.* with haben, (V. Klingen,) V. Widerschallen.

Wiederkommen, *verb. irreg. neutr.* (V. Kommen,) with seyn. 1. To return, to come back, to come again, to come back again. Wenn wirst du wiederkommen, when wilt thou return, come again or come back. 2. *Figuratively*. Wieder auf die vorige Sache kommen, to resume one's former discourse, or to return to the former subject, matter, affair etc. Wieder zu sich selbst kommen, to recover one's self, to come to one's self again, to grow well again. In familiar language, der soll noch wiederkommen, he is yet to return or come back, he is gone and is not yet returned.

die Wiederkunft, *plur. car.* the return, the coming back again. Eine geschwinde Wiederkunft, a quick return.

Wiederlebendig machen, to reanimate, revive or resuscitate, to quicken or vivify one again, to bring him to life again, to restore him to life. Wiederlebendig werden, to revive, to come to life again, to be quickened or vivified again, to be brought to life again, to be re-animated, revived or resuscitated, to become alive again, to be restored to life.

Wiederlösen, V. Einlösen.

Wiedernehmen, *verb. irreg. act.* V. Nehmen, to take a thing back again. Eine gegebene Sache wiedernehmen, to take a given thing back again.

Wiederrufen, V. Widerrufen.

Wiedersagen, *verb. reg. act.* to tell again.

Wiederschaffen, *verb. reg. act.* to get one a thing again, that one has lost. Du hast meine Uhr verloren, du mußt mir sie wiederschaffen, thou hast lost my watch, which I desire thee to get me again.

der Widerschall, *des -es, plur. die -schälle*, an echo, a sound reflected from a

solid body, and returned or repeated to the ear; V. also Wiederhall.

Widerschallen, *verb. reg. neutr.* with haben, to echo, to resound, to be resounded back.

der Widerschein, *des -es, plur. die -e*, a reverberation, a reflexion or reflection of the light.

Widerscheinen, *verb. irreg. neutr.* to reverberate, to reflect, to reflect the rays of light.

Widerschelten, *verb. irreg. neutr.* (V. Schelten,) with haben, to scold or chide again.

Widerschicken, *verb. reg. act.* to send again, to remit to the same place.

Widerschimpfen, *verb. reg. act.* to revile, to insult again.

Widerschlagen, *verb. irreg. act. and neutr.* (V. Schlagen,) to beat or strike again.

Widerschreiben, *verb. irreg. act. and neutr.* (V. Schreiben,) to write again, to return an answer in writing.

Widerschen, to see again, to behold again.

Widersenden, *verb. irreg. act.* (V. Senden,) to send again; V. Widerschicken.

der Widersprung, *des -es, plur. die -sprünge*, among Hunt'smen, the short turnings a lime-hound makes sideways and back on the track, or foiling of a deer; also the side-leaps of a stag, or rather the turnings of a stag or deer on the same place before he betakes himself to flight.

Wiederstrahlen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with haben, to reflect, to reverberate, to cast a ray back.

der Wiederstrich, *des -es, plur. die -e*, the return of the birds of passage in the spring.

Widersuchen, *verb. reg. act.* to seek, to search again, to look for a thing again.

die Wiedertaufe, *plur. die -n*, abermalige Taufe, a rebaptization, baptizing again.

Wiedertausen, *verb. reg. act.* to baptize again, to rebaptize.

der Wiedertäufer, *des -s, plur. ut nom. sing.* 1. A rebaptiser, one who baptizes or christens again. 2. An anabaptist.

Wiedertönen, *verb. reg. neutr.* with haben, to resound.

der Wiedertritt, a step back again.

Wiederum, *adv.* again. Er ist wiederum da, wiederum angelanget etc., he is there again, arrived again etc. Wiederum und abermalen, again and again. Wiederum so viel, noch einmal so viel, as much again, again as much. Gebt mir wiederum eben so viel, give me as much again. Sie dienen einander, er ihr, und sie ihm wiederum, they serve one another mutually or reciprocally, he serves her, and she him again.

die Wiedervergeltung, *plur. inus.* the act of rendering like for like; a recompen-

lo, a reward, a requital, a retaliation, a compensation.
 das Wiedervergeltungsrecht, des -es, plur. die -e, the law, the right of retaliation.
 der Wiedewechsel, des -s, plur. ut nom. sing. a bill of exchange remitted with protest.
 der Wiedewuchs, des -es, plur. inus. the growing again, the growth of a copse or coppice-wood after it has been cut down.
 Wieder zurück, back again.
 Wieder zusammen, together again.
 Wiedmen, V. Widmen.
 die Wiege, plur. die -n, a cradle, a small bed for children. Ein Kind in die Wiege legen, to put or to lay a child in the cradle. Von seiner Wiege, von seiner ersten Jugend an, from his cradle.
 das Wiegemesser, a kind of knife with a roundish edge and two handles to it used in kitchens in cutting onions etc.
 1. Wiegen, verb. irreg. (Imperf. ich wog, Particip. gewogen,) to weigh. 1. A verb act. Kaffee, Eisen, Wolle wiegen to weigh coffee, iron, wool. 2. A verb neutr. with haben. Die Sache wiegt zehn Pfund, the thing weighs ten pounds. Die Sache wiegt schwer, wiegt leicht, the thing weighs heavy, weighs light, the thing is heavy, is light.
 2. Wiegen, verb. reg. act. to move softly or gently to and fro or backward and forward. 1. To move in a cradle in order to procure sleep. Ein Kind wiegen, to rock a child. In den Schlaf wiegen, to rock asleep. Eine Magd, die das Kind wiegen muß, a rocker. 2. To cut with a kind of knife with a roundish edge; V. Wiegemesser. 3. To move softly or gently, to move softly or gently to and fro or backward and forward. Welch eine bunte Blume wieget sich dort an der Quelle? Geln. Ich höre den lispelnden West, der sich auf schlanken Zweigen wiegt, Geln. 4. In allen Sachen gewiegt, i. e. erfahren seyn, to be expert, experienced, versed or skillful in all things.
 das Wiegen, the rocking asleep.
 das Wiegenband, a cradle-band.
 der Wiegenbogen, Wiegenspiegel, the roof of a cradle.
 das Wiegenkraut, the herb wormwood.
 das Wiegenlied, des -es, plur. die -er, a lullaby or lullaby-song, a kind of song made use of to make children sleep.
 Wiehern, verb. reg. neutr. with haben, to neigh.
 das Wiehern, the neighing of a horse.
 die Wief, a name in some provinces for a bay.
 die Wiese, plur. die -n, a tent in a wound etc.
 Wien, Vienna, the capital of Austria.

der Wiener, des -s, plur. ut nom. sing. an inhabitant or citizen of Vienna, a native of Vienna.
 die Wiese, die Samenkapfel des Rosenkrouches, the seed-case of a wild rose or hep.
 Wies, wiese, shewed etc. V. Weisen.
 die Wiese, plur. die -n, a meadow, mead or meadow-ground, ground not plowed, and covered with grass. Eine mit vielen Blumen prangende Wiese, a meadow enamelled with flowers.
 das Wiesel, des -s, plur. ut nom. sing. a weasel. Das schwarze Wiesel, the black weasel.
 die Wiesenangelik, the meadow or wild angelica.
 der Wiesenbertram, wilder Bertram, sneezing-word.
 der Wiesenbocksbart, wilder Bocksbart, the common or ordinary bucks-beard.
 die Wiesenbrähme, a bush or copse being the fore-part of a wood or forest.
 der Wiesenehrenpreis, the bastard germander, the meadow-fluellin.
 das Wiesenerg, a kind of iron-ore found in meadows and in marshy grounds; V. also Rosenstein.
 der Wiesenflachs, die Wiesenwolle, cudwort, cotton-weed.
 das Wiesenglöcklein, the meadow-camparella.
 der Wiesengrund, des -es, plur. die -gründe, a meadow-ground; also a valley or dale having a meadow, a low ground overgrown with grass.
 das Wiesenhabichtkraut, the meadow-hawkweed.
 der Wiesenhafer, das Hafergras, a kind of grass resembling oats, that grows in meadows.
 der Wiesenbahnensfuß, the meadow-crow-foot.
 der Wiesenhubel, a kind of plane used in levelling the molehills in meadows.
 der Wiesenkle, des -es, plur. car. meadow-trefoil, the common meadow-clover with red blossoms, Trifolium repens Linn.
 die Wiesenknarre, V. Wachtelkönig.
 der Wiesenknopf, des -es, plur. die -knöpfe, the meadow-button, a plant.
 Wiesenköniginn, meadow-sweet, meadow-sweet, Spiraea Ulmaria Linn.
 die Wiesenkreffe, meadow-creffes.
 der Wiesenkuhweizen, black-meadow-wheat.
 der Wiesenkümmel, des -s, plur. inusit. meadow-cumin, carraway-seed.
 der Wiesenlauser, des -s, plur. ut nom. sing. Grasslauser; V. Wachtelkönig.
 die Wiesenlerche, plur. die -n, the little meadow-lark, heath lark.
 die Wiesenraute, plur. inus. the meadow-rue, Thalictrum Linn.
 das Wiesenrecht, the right or privilege of meadows.
 das Wiesenröppengras, the meadow-pos.

die Wiesenrode, the improving of marshy grounds to meadows.

die Wiesenralben, wild sage, wild clary.
der Wiesenrahtalm, the marshy shave-grass.

die Wiesenrarte, Schartenkraut, the meadow doves-foot, savoury.

die Wiesenrleppe, V. Wiesenrabel.

der Wiesenrhotenrlee, the meadow-hulk-clover.

der Wiesenrvoigt, a steward on large estates, who has the inspection over the meadows.

der Wiesenrvedel, V. Johannismedel.

die Wiesenrvolle, V. Wiesenrflachs.

der Wiesenrreht, a rith of the hay made on meadows.

die Wiesenrzeitlose, plur. die -n, the meadow-daisy.

der Wiesenrwasch, des -es, plur. car. meadow-grounds, meadows. Es giebt in diesem Lande viel Wiesenrwasch, this country abounds in meadows.

der, die, das Wiesenrvielfte? the *interrogative* and *relative* ordinal number of the more simple wie viel, how many. Der wievielfte war es? how many was it? Das wievielfte Haus ist es von diesem? how many houses is it from this? Der wievielfte ist er in der Ordnung? how many is he in the rank? Der wievielfte Tag im Monat ist dieses? what day of the month is this?

Wiewohl, (conj.) although, altho' or tho'. Ich weiß es nicht gewiß, wiewohl ich es was davon gehöret habe, I don't know it certainly, although I have heard something of it. Wiewohl ich nicht jung bin, although I am not young.

ein Wia, a whig, a republican, a party opposite to the court.

Wild, -er, -este, *adj.* and *adv.* 1. Propagated by nature, opposed to cultivated, wild. Wilde Gewächse, wild vegetables, herbs, plants and trees, which are not cultivated, opposed to those cultivated in a garden and field. Ein wilder Baum, a wild uncultivated tree, a tree, that was never grafted, but arose from kernels. Also of animals, opposed to tame or domestic animals. Wilde Thiere, wild beasts. Wildes Geflügel, wild fowls or birds. Wilde Schweine, Pferde, Ochsen, Enten, Gänse, Tauben &c. wild swine, horses, oxen, ducks, geese, pigeons etc. Even of fishes, opposed to those in ponds. Wilde Fische, wild fishes, fishes in rivers, brooks, lakes and seas. Die wilde Fischelei, the fishery or fishing in such waters. Likewise of objects of inanimate bodies. Eine wilde Gegend, a barren, uncultivated country, a wild, a desert country, a wilderness. In einem wilden Walde, in a thicket. Ein wilder Ort, ein wilder Boden, ein ungebauter, an uncultivated place, an uncultivated ground or

soil. Wildes Wasser, a water, which is not conveyed to a place by art. Ein wildes Bad, a mineral bath prepared by nature herself (itself). 2. Uncivilized, wild or uncultivated, savage. In this sense Wilde Menschen, and *substant.* Wilde, are savages, persons uncivilized, wild or uncultivated. Er hat lange unter den Wilden in Amerika gelebt, he lived a long while among the savages of America. 3. Hasty, boisterous, passionate, unpolite, unpolished, ill-bred, fierce, unmannerly, wild, furious, rude, brutal. Ein wilder Mensch, a boisterous, passionate, unpolite, fierce, unmannerly, wild, furious, rude or brutal man. Ein wildes und wüßtes Leben führen, to lead a wild, lewd, disorderly or unruly life. Ein wildes Vergnügen, an unpolite, unmannerly pleasure. 4. Wildes Fleisch in Wunden, proud flesh in wounds.

das Wild, des -es, plur. car. the preceding word used as a *substantive*. 1. Wild beasts and birds fit or proper for hunting or chasing, animals pursued in the field, game, venison or beasts of chase, as a *collective noun*. Edles Wild, eatable wild beasts, opposed to beasts of prey. Rothcs Wild or Rothwild, harts, hinds, and rocs, opposed to schwarzen Wilde or wild swine. Jedcrwild, wildes Geflügel, wild birds or fowls. 2. In a more limited sense, die Hirschfuh, the hind, which is called among huntsmen das Thier; likewise as a *collective noun*.

der Wildacker, a field for game, a field destined for a park and sown or purposed with some grain for the game.

das Wildbad, des -es, plur. die -bäder, a mineral bath prepared by nature herself (itself).

die Wildbahn, plur. die -en. 1. A lane through a forest. 2. The chase (the territory of a forest, in which hunting is permitted). 3. A chase; the place appointed for hunting. 4. A ground, where the footing of deer appears; the walk or haunt of a deer. 5. A chase or forest, an extent of ground for the reception of a prince's or great lord's deer and game. Die hohe Wildbahn, the right of hunting great game.

der Wildbann, des -es, plur. die -banne, the right or privilege of hunting, chasing or shooting of game.

das Wildbret, des -es, plur. car. 1. Game, wild beasts for hunting; V. Wild. 2. Venison, the flesh of deer. 3. Jedcrwildbret, wild fowls or birds. 4. Das kurze Wildbret, die Hoden des Hirschcs, the dowerets, the testicles of a deer.

ein Wildbretthändler, a dealer in venison or wild fowls.

eine Wildbretpastete, a venison-pie, a venison-pasty.

der Wilddieb, des -es, plur. die -e, a deer-stealer, a poacher.

die Wilddieberei, poaching.

Wildengen, verb. reg. neutr. nach Wild riechen, schmecken, to smell or taste like venison, or to have a smell or taste of venison.

die Wildfahre, Wildfabrt, Wildfuhre, among Hunt'smen, a furrow.

der Wildfang, des -es, plur. die -fänge.

1. From the substantive Wild, the catching or taking of deer and other wild beasts, opposed to the shooting of them; has no plural. 2. From the adjective wild, any wild animal or thing caught, which must first be tamed or cultivated. An old wild hawk or falcon caught and tamed is called ein Wildfang. 3. In the Palatinate, an illegitimate child, a bastard, or a child, that none will own, is called Wildfang. 4. (Figur. and famil.) Wildfang, a lively young man, an inconsiderate and petulant young man. Sie ist ein rechter Wildfang, she is a very rascall.

das Wildfangsrecht, the right of appropriating illegitimate children.

der Wildfraß, damage done to the fruits of the field by wild beasts.

Wildfremd, adj. and adv. intirely strange or foreign.

der Wildgarten, a park.

die Wildtaefalle, the revenues accruing from the hunted or killed game.

der Wildgraf, des -en, plur. die -en, formerly a title of the descendants of the ancient counts, that possessed the counties between the rivers Rhine and Moselle along the Nahe.

die Wildgrube, a caltrop, a pit to catch wild beasts in.

die Wildheit, plur. die -en. 1. Wildness, savageness, fierceness, ferocity, fierce nature. 2. A wild, hasty or violent action or deed, with the plural.

das Wildkalb, des -es, plur. die -kalber, a young hind.

der Wildknecht, a game-keeper.

der Wildling, a wild stock, a tree arising from kernels.

der Wildmeister, des -s, plur. ut nom. sing. a superior game-keeper.

die Wildnis, plur. die -en, a desert or desert, a wild, waste, uncultivated, uninhabited, solitary place or region, a wilderness.

Wildpern, verb. reg. act. to have a smell of stinking venison.

das Wildpret, V. Wildbret.

das Wildrecht, the carnage, the hawk's or hound's reward. Den Hunden ihr Wildrecht geben, to reward the hounds, to give them a part of the venison or of the game, which they have caught.

die Wildschur, plur. die -en, a large mantle or cloak covered with the fur or skin of

a wolf and worn with the hair on the outside.

der Wildschütz, a poacher.

ein Wildschwein, a wild hog or swine.

die Wildspur, the slot, view or print of a deer's foot on the ground.

der Wildstand, des -es, plur. die -stände.

1. The lair or haunt of a deer, the place, where deer harbour by day. 2. A stock, store or quantity of deer kept in a park. Einen beträchtlichen Wildstand haben, to have a considerable stock of deer. das Wildwerk, game, wild beasts for hunting, wild fowls.

Wilhelm, William, abbreviated, Will.

Wilhelmchen, bill or billy.

Wilhelmine, Wilhelmina.

Will, ich, er, sie will, I, he, she will; V. Wollen.

der Wille, des -ns, plur. but only in the

first signification, die -n. 1. The will, a faculty of the mind, the power, by which we will. Verstand und Willen haben, to have understanding and will. Der Verstand beschließt, der Wille führt aus the understanding purposes or resolves, the will executes, performs or puts in practice. Der freye Wille, the free-will, the power of directing our own actions, without bias, constraint, or any necessitating force. Seinen freyen Willen haben, to have his free-will. 2. The showing of this power in particular cases. Auf seinem Willen bestehen, to persist in his will, to insist upon his will. Das ist mein Wille, that is my will or pleasure, I would have it so. Das ist unser Wille, that is our will and pleasure. Er will seinen Willen haben, he will have his will. Thut damit nach eurem Willen, do what you will with it. Jemandes Willen brechen, to force him to act contrary to or against his desire or appetite. Particularly, 3. Purpose, design, resolution, intention. Ich habe es mit Willen gethan, I have done it purposely, designedly, on purpose or with design. Das ist mit Willen ausgelassen worden, that has been left out or omitted designedly, on purpose or with design. Ich habe alles gehört, ohne daß es mein Wille war, I have heard all or every thing without its being my design. To which belongs also the adverbial use, Willens seyn, entschlossen seyn, to be willing, to design, purpose or intend, to have an intention, to have a mind. Ich bin Willens nach Frankreich zu reisen, I have a mind to go for or to France. Ich bin Willens eine Reise nach Indien zu thun, I intend a voyage for the Indies. Ich bin nicht Willens, zu ihm zu gehen, I am not willing, I have no design or intention or I have no mind to go to him. 4. Pleasure, favour, kindness; inclination; wish. Etwas wider seinen Willen thun, to do a thing against

his will, against the grain, against his inclination or to do it unwillingly or with an ill will. Einem zu Willen seyn, to do as one pleases, to comply with one's desire or to fulfil his will. Sich nach eines andern Willen bequemen, richten, to conform one's self to another's will, to comply with another's will. Often opposed to That. Den Willen für die That annehmen, to take the will for the deed, or to accept of the good will or of the good intentions instead of the deed. Ich sehe seinen guten Willen, I see his good will or good intentions.

5. Einwilligung, Benfall, consent, assent, approbation. Etwas mit jemandes Willen thun, to do a thing with one's consent. Die Aeltern wollen ihren Willen zu solcher Heirath nicht geben, the parents will not consent to that match, will not give their consent to it, or will not agree to it. Er hat seinen Willen darenin gegeben, he has given his consent to it. Mit meinem Willen soll das niemals geschehen, I shall never consent to it. Ohne mein Wissen und Willen, unknown to me, without my assent or knowledge. Er hat es wider mein Wissen und Willen gethan, he did it unknown to me, he did it without my knowledge, consent or approbation. Ohne des Königs Wissen und Willen, without the king's assent or knowledge. Mit Wissen und Willen seiner Aeltern, with his parents consent. 6. Willen or willen is also frequently used *adverbially* with the *preposition* um. Um Gottes willen, for God's sake. Er liebet sie um ihrer Schönheit willen, he loves her for her beauty, or for the sake of her beauty. And is also used with *pronouns*. Um meinetwillen, for my sake. Um deinetwillen, for thy sake. Um eurentwillen, for your sake, because of you, for your good, in your behalf. In other cases it is seldomer used, although not unusual. Es ist um Lebens und Sterbens willen, 'tis because one does not know, how long one has to live, or when one dies. Etwas um Lobes willen thun, to do something in order to be praised or with a view to obtain praise. Er wird um seiner Nachlässigkeit willen gestraft, better, wegen, he is punished on account of his negligence. Ich thue es bloß um deines Bruders willen, I do it merely on account of thy brother, for thy brother's sake or out of love to thy brother. Um des Himmels willen! for heaven's sake! for God's sake!

Die Willensbestimmung, the act, by which the will determines, the determination of the will.

Die Willensmeinung, one's will, mind or pleasure. Daran geschieht unsere Willensmeinung, (Court-style) for this is our pleasure.

Willfahren, *verb. reg. act.* Ich willfahre, gewillfahret, to grant, agree or consent to, with the *dative* of the person. Ich nem in seiner Bitte willfahren, to consent to one's request or demand, to vouchsafe or gratify, to grant one's petition, one's prayer, to comply with it. Er hat mir gewillfahret, he complied with my will, he condescended to it. Ich will euch in Allem willfahren, was mir möglich seyn wird, I will favour or assist you as much as lies in my power.

das Willfahren, die Willfahung, gratification, vouchsafing, compliance, complaisance, obliging carriage, courtliness, consenting, agreeing to, concession, grant.

Willfährig, -er, -ste, -dj. and *adv.* complaisant, complaisantly, condescending, officious, officiously, obliging, obligingly, serviceable, serviceably, willing or ready to serve, yielding, obsequious, civil, civilly, courteous, full of courtesy. Ein willfähriger Mensch, a complaisant, officious, obliging, obsequious, yielding, courteous or civil man. Sich willfährig erzeigen, to be ready to oblige or serve any one, to condescend to any one's will or pleasure.

die Willfährigkeit, *plur. inusit.* complaisance, condescension, compliance, readiness to serve or to oblige any one, civility, obsequiousness, obligingness, officiousness.

Willig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* willing, freely, ready, with a good will. Ich bin dazu willig und bereit, I am willing and ready to do it; also I consent to it with all my heart. Ein williger Mensch, a willing, an obliging man. Ein williger Gehorsam, a willing obedience. Mit or aus willigem Herzen, very willingly, with a willing mind. Willig sterben, to die willingly. Jemanden willig anhören, to hear one willingly. Ein williges Pferd, a docile, tractable, quiet or gentle horse, a willing, an easy horse. Ein williges Pferd braucht keiner Sporen, a willing horse needs no spurs. Among Miners: Willige Erze, leichtflüssige, fusible ores, ores easy to be melted or liquefied.

Willigen, *verb. reg. act.* to give one's assent to something, to consent, acquiesce, yield or agree to, to grant a thing, to allow of it, with the *accusative*, in which form bewilligen is more usual. Die Bürgerschaft hat tausend Thaler gewilliget, the citizens have granted a thousand dollars. Most commonly with the *preposition* in. In etwas willigen, to consent, assent, agree, condescend or yield to a thing, to allow or approve of it, to be willing to let it pass. Sie haben noch nicht darenin gewilliget, they have not yet consented to it or allowed of it.

die Willigkeit, *plur. inusit.* willingness, good will.

* Williglich, *adv.* willingly, voluntarily, freely, with a willing mind; V. Willig.

Willkommen, *adj. and adv.* 1. A usual form of salute, salutation or greeting, a compliment used at the arrival of another, and is only used as an *adverb*. Willkommen! sey willkommen! sey mir willkommen! welcome! instead of you are welcome. Seyn Sie willkommen, mein Herr! welcome Sir. Seyd willkommen, liebliche Blümchen umher, gekern waret ihr Knospen, jetzt stehet ihr offen da, Gesn. Jemanden willkommen heißen, to welcome one, to receive him kindly, to bid or make him welcome; in the more decent manner of speaking, ihn bewillkommen. 2. Agreeable in general, most commonly also as an *adverb*. Wer was bringt, ist überall willkommen, he that or he who brings something is welcome every where. Ein Mensch, welcher wegen seiner Höflichkeit überall willkommen ist, a man, who is welcome every where on account of his civility. Ich weiß, wie wenig willkommen guter Rath gemeiniglich ist, I know, how little welcome good counsel or advice commonly is. But also not seldom as an *adjective*. Das war ihm eine willkommene Nachricht, that was a welcome account or news to him. O willkommene Thränen, fließt! Weis. Das erste willkommen Gesicht, das ich seit der Sonnen Ausgang gesehen habe, Weis.

der Willkommen, des -s, *plur.* but seldom, ut *nom. sing.* 1. The ceremony or salutation paid to a visitant at his first appearance. Das war ein sehr frostiger Willkommen, that was a very cold or frosty welcome or reception. A large drinking-cup, glass or bowl filled with good liquor and offered to one who is a welcome guest at his entrance, which he is to drink at one draught, is called der Willkommen. 2. *Figuratively*, a certain number of blows or strokes with a scourge or with a cat o' nine tails given to a criminal at his first entrance into a house of correction is called der Willkommen.

die Willkühr, *plur. car.* the power of acting according to one's own pleasure; will, disposition, discretion, free choice, free will, arbitration. Ich überlasse es deiner Willkühr, I leave it to thy discretion, disposition, decision, arbitrement or arbitration. Es stehet in eurer Willkühr, it is at your pleasure, choice, will or disposition, it depends on you. Seine Strafe steht in des Richters Willkühr, he is arbitrarily punishable. Nach seiner Willkühr, at his will or at his pleasure. Das wird nicht in seiner Willkühr stehen, that won't depend on him. Nach Will-

kühr mit etwas schalten und walten, to dispose of a thing arbitrarily.

Willkührlich, -er, -ste, *adj. and adv.* arbitrary, voluntary, left to one's choice, arbitrarily, arbitrable, arbitrary. Ein willkührlicher Richter, an arbiter, arbitrator or umpire, an absolute, arbitrary, or sovereign judge. Eine willkührliche Strafe, an arbitrary punishment. Ein willkührlicher Ausspruch, an arbitrage, an umpire's decree or sentence, an arbitral judgement or sentence. Ein willkührliches Regiment, an arbitrary or absolute government. Ein willkührlicher Eid, a voluntary oath. Ein willkührlich angenommener Satz, an hypothesis, an hypothetical or conditional proposition, a gratuitous supposition.

die Willkührlichkeit, *plur. inusit.* the state, the quality of a thing's being arbitrary etc. in all the preceding significations.

Wimmeln, *verb. reg. neutr.* with haben, to crawl or swarm, to appear in multitudes, to turn or stir about, to crawl with worms, ants etc. 1. To appear in confused multitudes. Sieh, wie die Ameisen wimmeln, see, how the ants crawl. Jene Insekten, die ohne Zahl in dem kleinsten Raume wimmeln, those insects, which crawl innumerable in the least space. 2. To be filled with such a multitude, and then this multitude takes the *preposition* von. Der Käse wimmelt von Maden, the cheese crawls with maggots. Die Gassen wimmeln von Menschen, the streets swarm with people, or are full of people. Likewise *impersonally*. Es wimmelt hier von Menschen, it swarms here with people; V. Gewimmel.

die Wimmer, *plur. die -n*, a hard, confused part in a softer. Therefore the knurs, knots or remains of former boughs or branches in wood are called Wimmern.

Wimmerig, *adj. and adv.* containing knurs or knots, knurled, knotted. Wimmeriges Holz, knurled or knotted wood. Gestein, Erlenholz ist wimmerig, und reißt daher nicht so leicht als anderes, rock, alder-wood is knurled or knotted, and therefore does not rive cleave or split so easily as others.

Wimmern, *verb. reg. neutr.* with haben, to lament, to whimper or whine, to lament or cry in a murmuring low voice, as a little child does, to complain groaning or lamenting.

das Wimmern, Gewimmer, lamentation, complaining, groaning and sighing, whimpering.

der Wimpel, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* by many also die Wimpel, *plur. die -n*, a streamer, a bandrol, a pennant, pendant, penon, pennon or penoncel; a small flag, ensign or colours in a ship. Die Wimpel flattern, the streamers or

bandrols wave to and fro. Den Wimpel fliegen lassen, to display the flag. Edmütliche Wimpel und Flaggen wehen lassen, to let play and display all your flags. Schon flattern die Flaggen und Wimpel um den wankenden Mast. Zach. Das Wimpel, einer Nonnen Halstuch, a nun's wimple.

die Wimpelscheide, a sheath for a flag.

die Wimpelstange, der Wimpelstock, the staff, on which the flag, or bandrol is fastened, the flag-staff.

der Wimper, plur. die -n, the hair of the eye-lid. Die Augenwimpern, the eye-lashes.

Wimpern, verb. reg. neutr. with haben, to twinkle with the eyes, to wink or blink. Einer, der stets mit den Augen braunen wimpert, a blinkard, blinker or blink.

das Wimpern, Augenwimpern, pinking, a winking of the eyes.

der Wind, des -es, plur. die -e, 1. The wind, the air in motion. Wind machen, to raise wind, to put the air in a strong motion. Es geht ein Wind, der Wind geht, the wind blows; 'tis windy weather. Ein starker Wind, a strong wind, a high wind. Der Wind erhebt sich, the wind rises. Der Wind hat sich gelegt, the wind has ceased. Figurative expressions are: Den Mantel nach dem Winde hängen, to shift, trim, dodge or temporize, to be a time-server, to play the trimmer, to accommodate one's self in the times; in den Wind reden, to talk in vain or to no purpose; etwas in den Wind schlagen, to slight or despise something, to pay no regard to it; in den Wind bauen, to entertain vain hopes, to flatter one's self with vain hopes. 2. Wind, flatulosity or flatulency, air retained in the body of an animal; in which signification it is most commonly in the plural. Von Winden geplagt seyn, to be troubled with winds. Erbsen und Bohnen machen Winde, pease and beans are flatulent or windy, they cause a flatulosity or make one troubled with winds. Einen Wind lassen, to fart or to let a fart, to break wind behind. Einen Wind von oben lassen, to belch, to break wind upwards. 3. A bustle or noise without reality, has no plural. Wind machen, to boast, brag, vaunt or crack, to talk big, to tell untruths. Glaube es nicht, es ist lauter Wind, don't believe it, it is only empty wind, 'tis mere talk, 'tis all a lie. 4. A secret, obscure advice or intelligence; has also no plural. Wind von etwas bekommen, to get a hint or scent of something, to get notice or intelligence of it, to be informed of it beforehand.

Wind, is also used in several other manners:

vor dem Winde, so daß der Wind recht von hinten in die Segel bläst, fore wind, wind in the poop, full wind.

unter den Wind fallen, to take the advantage of the wind, to fall to the leeward, to lose the weather-gage.

unter dem Winde seyn, to be to the leeward.

den Wind gegen sich haben, to have the wind in one's teeth, to sail against the wind.

den Vortheil des Windes haben, to have the advantage of the wind, to be to windward, to have the wind.

den Vortheil des Windes verlieren, to fall under the wind, to lose the advantage of the wind, to fall to the leeward; also to lose the weather-gage.

über den Wind kommen, to get the weather-gage, to get the wind.

den Wind gewinnen, to gain or get the wind.

den Wind haben, über dem Winde seyn, to have the wind, to be to windward.

neben dem Winde hinsegeln, den Wind genau nehmen, to sail near the wind.

Seitenwind, halben Wind haben, to have a quarter-wind, a side-wind.

einem Schiffe den Wind abgewonnen haben, ihm im Winde liegen, to have got the wind or weather-gage, of a ship, to have gone windward of her.

vom Winde getrieben werden, to go adrift, to be driven by the wind.

der Windball, a wind-ball, a ball filled with air or wind.

der Windbeutel, des -s, plur. ut nom. sing. 1. A swaggerer, a swaggering fellow, a braggadocio, a boaster, a pretender to great matters. 2. A kind of wig or simnel.

die Windbeutel, a lie, a fib, an untruth, a false story.

Windbeuteln, verb. reg. neutr. to boast brag or crack.

die Windblatter, plur. die -n, false small pox, which are filled with air instead of matter; perhaps the chicken-pox.

das Windbret, a board, which fills each half of the sweeps or sails of a dutch wind-mill.

der Windbruch, des -es, plur. die -brüche, 1. A wind-burstness, burstness or burstness, caused by flatulosity, a Pneumatocoele. Ein Wind- und Wasserbruch, an hydro-Pneumatocoele. Ein Nabelwindbruch, a Pneumatomphale. 2. Ein Windbruch im Walde, a wind-fall; V. Windfall.

die Windbüchse, plur. die -n, a wind-gun or an air-gun, a gun charged with air instead of gun-powder.

der Winddarm, the wind-gut.

der Winddorn, des -es, plur. die -e, a swelling of the bones, and the soft parts lying upon them.

Winddürre, adj. and adv. 1. Dry by the air and wind; V. Windtrocken. 2. Fi-

guratively and in jest, so lean and meager, that one might be carried or driven away by the wind. Ein alter winddürer Officier.

die Winde, *plur.* die -n, 1. Lasten aufzuwinden, a windlass, a draw-beam, a pulley, a machine used in hoisting or drawing up heavy burdens. Die Winde in einem Schiffe, a capstan. Eine Hebewinde, Wagenwinde, a cart-man's engine. 2. Eine Garnwinde, yarn windles, blades or a pair of blades, a reel to wind yarn on. 3. Eine Drahtwinde, a machine to wire draw gold. 4. Die Winde an einer Schraube, the worm. 5. A plant, bind-weed, rope-weed, withy-weed.

der Windebaum, a strong piece of wood, to which a pulley is fastened.

der Windebloc, a pulley.

der Windedraht, thin wire used in winding about a thicker sort.

das Windegldcklein, the bind-weed, *Convolvulus* Linn.

der Windehals, a bird; V. Wendehals. Windehals, is also a name for the pin at the end of a windlass.

der Windehaspel, the windles or reel.

das Windeisen, an iron-rod, that goes across the window-panes.

das Windeisenbest, the band, that keeps the wind-iron or iron-rod fast.

das Windefraut, bind-weed.

die Windel, *plur.* die -n, swaddling-band, swaddling-cloth, swaddling-clout or swathing-band; in some parts, das Wickelband.

das Windelband, die Windelschnur, Wickselschnur, the swathing-band.

der Windelboden, a cieling or floor, made of mud, i. e. of loam or clay mixed with straw.

der Windelbohrer, a wimble.

das Windelkind, des -es, *plur.* die -er, a child in swaddling or swathing-cloths.

Windeln, *verb. reg. act.* to swaddle or swathe a child, to bind with bands or rollers, as a child; in many parts wickeln.

das Windeln or Wickeln, swathing, the act of wrapping a child up in swaddling-clothes.

die Windeltreppe, a winding-stair-case or winding-stairs; V. Wendeltreppe.

Winden, *verb. reg. act.* among Huntsmen, to smell, to turn the nose towards the wind (said of a dog).

Winden, *verb. irreg. act. Imperf.* ich wand, formerly wund, *Conjunct.* wände, *Particip.* gewunden, to wind. Er wand und krümmete sich wie ein Wurm, vor Grimmen oder Schmerzen, he wound, winded, cringed or wriggled his body, being seized with a violent flatulent or wind-colic. Einem etwas aus den Händen winden, to wind, wreath or wrest a thing out of one's hands. Sich winden,

to wind, twist or turn one's self; also to curl, to turn up, to wriggle as a snake. Die Winde windet sich um die Bäume, the bindweed winds about trees. Der Weg windet sich durch das Gebüsch, the road or way winds through the thicket. Sich mühsam durch eine enge Öffnung winden, to wriggle through a small opening or hole with difficulty. Kränze von Rosen um jemandes Haupt winden, to crown one with roses. Ein gewundener Blumenkranz, a crown, wreath or garland of flowers. Garn, Seide &c. auf einen Knäuel winden, to wind thread, silk etc. on a bottom. Ein Lappchen um den Finger winden, to wrap a little piece of cloth about one's finger. Eine Last mit einem Krahn oder mit einer Winde in die Höhe winden, to wind up, draw up, or hoist up a burden with a crane, draw-beam, windlass or pulley.

das Winden, die Windung, a winding about, a turning or twisting.

das Winden, des -es, *plur.* die -er, a wind-egg, an empty egg, an addle egg.

der Windsäcker, a fan; also a fire-fan.

die Windsackel, *plur.* die -n, a flambeau, also a wisp of straw lighted, a torch.

die Windsahne, *plur.* die -n, a fane or weather-cock; also a weather-flag on ships.

der Windfall, des -es, *plur.* die -fälle, 1. A windfall, a tree blown down by the wind, cablish; V. Windbruch. 2. A gust, a sudden gust of wind.

der Windfang, des -es, *plur.* die -fänge, 1. A vent, a venthole, a ventiduct, an instrument or machine to catch the wind or air, and also to keep it off, a machine to convey air, or wind into a mine. 2. Die Windfänge an Blasebälgen, the flap above the mouth or opening of a pair of bellows. 3. An outside shutter of windows etc. 4. Das Windfangsrad in einer Schlaguhr, the flying-wheel in a pendulum or clock. 5. Windfang, (*figur.*) a lively, brisk and petulant young man.

der Windflügel, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a name for the sweeps or sails of a windmill.

die Windgasse, a name for a bright or clear shine in the sky opposite to the sun, in the shape of the foot of a rainbow (it being the sign of an impending storm).

die Windgeschwulst, an Emphysema. Die Windgeschwulst am Nabel, a Pneumatophallocele.

der Windgott, Eolus, the god of winds.

der Windgriff, in Orff in den Wind, ein vergeblicher Griff, a grasp in the air.

der Windhafer, wild oats, addle oats.

der Windhalter, a reservoir or conservatory to let the wind or air into apartments, by means of pipes.

der Windhaufen, a cock of hay, a small heap of hay. Das Heu in Windhaufen

sen setzen, to cock hay, to place it in small heaps.

die Windhese, the coursing or hunting of hares with gray-hounds or fleet-dogs.

der Windhäger, a hunter of small game, as hares etc.

die Windhose, V. Windkessel.

der Windhund, des -es, plur. die -e, a gray-hound or grey-hound, a tall fleet hound. Ein Strick Windhunde, a leash of gray-hounds, i. e. three gray-hounds. Mit Windhunden jagen, hetzen, to course or to hunt hares with gray-hounds.

Windig -er, -ste, adj. and adv. from the substantive Wind. 1. Windy, subject or exposed to the wind etc. Es ist heute sehr windig, it is very windy to-day. Windiges Wetter, windy weather. Ein windiger Tag, a windy day. Ein windiges Haus, a house exposed to the wind. 2. Ein windiger Mensch, ein Windbeutel, see this word. 3. Far distant, without a due or proper foundation, airy, vain, silly, foolish. Windige Projecte, Entwürfe, airy projects. Ein windiges Unternehmen, an airy, vain, silly or foolish undertaking, enterprise or attempt. 4. Es sieht windig aus, the affairs or matters go ill, are in an ill or bad state or situation.

die Windigkeit, plur. car. the quality, condition of being windy, a windy disposition.

das Windinstrument, a wind-instrument, a musical instrument, which is made to sound by the wind.

der Windkasten, V. Wetterkasten.

der Windkessel, a vessel in fire-engines or in fire-syringes, which has a connexion with the pump-pipe and keeps or retains the water at rising by means of the inclosed air.

die Windcolik, the wind-colic, the flatulent colic.

das Windkraut, the anemone or wind-flower.

die Windkugel. 1. An aeolipile. 2. Among Physicians, a suppository in case it is to drive off the wind.

die Windkunst, a machine or engine driven or moved by the wind.

die Windlade in etner Orgel, the chest or the sound-board of an organ, the pipe of a bagpipe or of an organ.

die Windlähne, V. Laumline.

die Windlatte, a strong lath fastened to the inside of a roof to keep the rafters together, a windlath.

das Windlicht, des -es, plur. die -er, a link or torch, a flambeau, which may also be used in the wind or in air in motion.

das Windloch, a vent, a vent-hole, a spirial, an air-hole.

die Windlotte, V. Wetterlotte.

der Windmacher, des -s, plur. ut nom. sing. a braggadocio, a noisy, pretending,

swaggering fellow; a great boaster, a pretender to great matters; also a liar, a romancer or vaunter; V. Windbeutel.

die Windmacheren, boasting or cracking, a bravado or ostentation, rodomontade, swaggering.

die Windmaschine, a machine to convey fresh air into a mine.

der Windmesser, an anemometer, an instrument to measure the force of the wind.

der Windmonath, des -es, plur. die -e, the month of November.

die Windmühle, plur. die -n, a wind-mill.

der Windmühlenbalken, a large beam, which supports the box of a wind-mill.

der Windmühlenbaum, the swipec of a wind-mill.

der Windmühlenflügel, the sweep or the sail of a wind-mill.

das Windmühlengehäuse, the case or box of a wind-mill.

der Windmüller, des -s, plur. ut nom. sing. a wind-miller, the miller of a wind-mill.

der Windofen, des -s, plur. die -öfen, a vent-furnace, wind-furnace.

das Windrohrlein, the nose or pipe of a pair of bellows.

die Windpfeife, a wind-pipe.

die Windpocken, the false small-pox; perhaps the chicken-pox.

die Windprobe, a little tin-box with a hollow glass-pipe filled with water and put into the sound-board of an organ, to measure or find out the force of the organ-wind.

das Windrad, a wind-wheel; also a ventilator.

Windrebe, adj. and adv. foundred or foundered.

der Windriß, des -es, plur. die -e, a cleft in a tree caused by a high or strong wind; V. Windbruch.

das Windröschen, the anemone, the wind-flower.

die Windrose, plur. die -n, Compasrose, the rose of a compass containing the two and thirty winds, the sea-compass.

* die Windsbraut, plur. inusit. a gust of wind, a flaw; also a whirl-wind, a sudden and violent storm (an obsolete word).

der Windschauer, among char-coal-makers a wall to keep off the wind from the char-coal-kiln.

Windscheu, adj. and adv. that fears the wind.

Windschief, -er, -ste, adj. and adv. 1. Windschiefes Holz, wood, which is warped, bent, that is not strait. 2. A building, that juts out, or that does not stand strait according to the plumb-line and rule.

der Windschirm, a screen to keep off the wind, a shelter.

die Windsseite, the wind-side, the side from whence the wind blows.

Der Windsparren, a wind-lath or spar.
 Das Windspiel, des -es, plur. die -e, a gray-hound or grey-hound, particularly in an elegant style.
 Windstille, adj. and adv. calm, still, undisturbed by winds. Es ist ganz windstille, there is not a breath of wind stirring, or there is not the least wind. Windstilles Wetter, calm weather.
 Die Windstille, plur. die -n, a calm, a freedom from tempests. Wir wurden mit einer Windstille befallen, or wir befasmen eine Windstille, we were becalmed. Eine völliße Windstille, an intire or great calm.
 Der Windstock, a small wind-gun; also a name for the boards, into which the organ-pipes are put.
 Der Windstoß, des -es, plur. die -stöße, a gust of wind.
 Der Windstößel or Windestößel, a wooden cylinder used by fire-workers in the forming of rockets.
 Die Windstrebe, a joist or spur of a building to prevent its being blown down by the winds.
 Der Windstreich, des -es, plur. die -e, among sailors, the air; also a rumb; a point of the compass. Gegend, wo der Seefarte nach der Windstreich herkömmt, the point of the wind. Die Fahrt nach einem andern Windstreich nehmen, to tack about, to steer to another point.
 Das Windstück, der Windstein, that stone of the hearth in a smelting-furnace, against which the wind of the bellows blows.
 Die Windsucht, plur. inusit. tympany, a swelling in the body, which makes it in some measure resemble a drum.
 Windsüchtig, adj. and adv. subject to a swelling caused by retained wind.
 Windtrocken, adj. and adv. dried in the air.
 Die Windtrommel, among Miners, an air-machine in the form of a drum to convey fresh air into a mine.
 Die Windung, plur. die -en, from the verb winden, a winding about, a turning or twisting etc.
 Der Windvogel, the curlew, a water-fowl.
 Die Windwage, the Anemometer, an instrument to measure the force of the wind.
 Der Windwagen, a waggon with sails.
 Windwärts, windward.
 Das Windwasser, a carminative water, a water, that expels wind.
 Die Windwassersucht, plur. car. a swelling of the body, which is caused by inclosed water, as well as stopped air.
 Die Windwebe, plur. die -n, a drift of snow; snow driven together by the wind. It is from wehen, and should be called Windwehe.
 Die Windweibe, a hobby.

Der Windweiser, des -s, plur. ut nom. sing. an Anemoscope, an instrument, which foretels the changes of the wind.
 Der Windwirbel, a whirl-wind.
 Der Windzeiger, V. Windweiser.
 Der Windzirkel, Schmerlgenger, a merlin.
 Der Wink, des -es, plur. die -e. 1. A wink, the act of closing the eye, a twinkling or twinkle. Ein Wink, Blick mit den Augen, a cast or glance of the eye, the twinkling of an eye. Einem einen Wink geben, to give one the wink, or to tip one a (or the) wink, to make him a sign by the twinkling of an eye. (figur.) Jemanden einen Wink geben, to inform one secretly, to give him intelligence of a thing in private. Auf den Wink gehorchen, to obey instantly. Auf jeden Wink Acht geben, to observe the least motion, to be attentive to every thing. 2. Ein Wink mit der Hand, a beck with the hand. Einem mit der Hand winken, to beckon to one. Jemanden einen Wink geben, to give a beck to one. Auf jemandes Wink ihm zu Befehle seyn, to be at one's beck. Jemanden zu Winte haben, ihn unumschränkt regieren, to keep one at his beck. 3. Ein Wink mit dem Kopfe, a nod.
 Die Winke, a kind of balance-beam of the damask-weavers by means, of which the shafts of the loom are joined.
 Der Winkel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Winkelschen. 1. An angle, the meeting of two lines in a point, which incline to each other; also a corner, an angle formed by the meeting of two walls. Ein rechter Winkel, a right angle. Ein spitziger Winkel, an acute angle. Ein stumpfer Winkel, an obtuse angle. Der Winkel in einem Zimmer, the corner in a room, the angle formed by the meeting of the two walls. In einen Winkel kriechen, to creep into a corner. In einen Winkel setzen, werfen, to put, to throw into a corner. Alle Winkel des Hauses durchsuchen, to search every corner of the house. Die Winkel des Mundes, der Augen, the corners of the mouth, of the eyes. Die Winkel or Beugungen eines Flusses, the corners, windings or bendings of a river. Er wohnt in einem elenden Winkel der Stadt, he lives in an obscure or in a miserable corner of the town. Jemanden in einen Winkel treiben, to drive one into a corner, to press him hard, to leave him no way to escape. Ein verborgener Winkel, a hidden-corner, a snug hiding place or corner. In einem Winkel verborgen liegen, to lie hidden in a corner or in a snug place. 2. Figuratively, and in familiar language, im Winkel, heimlicher Weise, in secret, secretly, underhand, in hugger mugger. Das ist nicht im Winkel geschehen, that has not been done secretly or in secret. Sich im Winkel tragen

- lassen, to get privately or clandestinely married. Der Winkel, das Innerste, Verborgenste des Herzens, the secret recesses of a man's heart.
- das Winkelband, among Locksmiths, iron-bands, which form a right angle.
- der Winkelbogen, a bow, that unites the two shanks of an angle, a part of a semi-circle.
- das Winkelbrauen, a clandestine or secret brewing, an unlicensed brewing.
- die Winkelbrücke, among Engravers, the chinks, the crevices.
- das Winkeldach, neudeutsches Dach, a roof, in which the spars or rafters join rectangularly, a new German-roof.
- die Winkeldruckerei, a secret or clandestine printing-house, a hedge printing-house.
- die Winkelehe, plur. die -n, a clandestine wedding, a hedge-marriage.
- das Winkelseisen, des -s, plur. ut nom. sing. 1. A rule or square, two iron-rules joined in imitation of a right angle, used by carpenters etc. 2. Two iron-staves joined in imitation of a right angle applied to strengthen walls.
- der Winkelfasser, Winkelpasser, die Schmiege, two rules or staves joined at one end in such a manner, as to be moved to measure angles with.
- Winkelförmig, adj. and adv. angular, having the form of an angle.
- Winkelgerade, in an angular direction, right angular.
- der Winkelhafen, des -s, plur. ut nom. sing. 1. Among Printers, a composing stick. 2. Properly a hook bent in imitation of a right angle; V. Winkelmaß.
- das Winkelhafenblech, the slice of a printer's galley.
- der Winkelhebel, a right angular lever.
- das Winkelholz, des -es, plur. die -bölder, only in popular language in a figurative sense. Winkelhölzer suchen, to use shifts, evasions or frivolous excuses.
- Winkelig, adj. and adv. 1. Having or containing angles. Geradwinkelig, rectangular. Gleichwinkelig, equiangular, regular. Spitzwinkelig, oxigon, acute angular. Stumpfwinkelig, amblygon, obtuse angular. 2. Containing many angles or corners. Ein winkeliges Haus, a house, which has many angles or corners. Winkelticht would signify like or resembling an angle.
- das Winkelkreuz, in Geometry, a cross arising, when two lines cross one another rightangularly.
- das Winkelmaß, des -es, plur. die -e, an iron-rule or square, an instrument to delineate a right angle used by carpenters, joiners, masons and particularly by mathematicians. Ein bewegliches Winkelmaß zu ungleichen Winkeln, a pliant or folding-rule; also a bevel. Winkelmaß der Tischler und Zimmerleute, a tri-
- der Winkelmeister, des -s, plur. ut nom. sing. the foreman of the shop of a tailor's widow, he that cuts out the cloth for clothes; among shoe-makers der Bretschneider, see this word.
- der Winkelmesser, des -s, plur. ut nom. sing. any instrument used in measuring angles, as das Winkelmaß, der Winkelhafen, der Winkelfasser, das Schmiege, die Schmiege etc., see these words.
- der Winkelmünzer, a false coiner.
- der Winkelprediger, a holder-forth, a clandestine or a private preacher, a hedge-priest.
- Winkelrecht, adj. and adv. conformable to right angle. Ein Bret winkelrecht absagen, to saw or cut a board in imitation of a right angle.
- der Winkelrichter, a clandestine or a private judge, an unlawful or unlicensed judge, a hedge-judge.
- die Winkelscheibe, V. Winkelmesser.
- die Winkelschenke, a hedge-tavern, a hedge-ale-house, a mean, vile and contemptible tavern or ale-house, an unlicensed tap-house.
- die Winkelschule, plur. die -n, an illicit school, where children are taught only privately or in secret.
- der Winkelsparren, Gratsparren, the topmost timber or rafters of a roof.
- die Winkeltreppe, heimliche Treppe, the privy stairs or a private stair-case.
- die Winkelversammlung, a conventicle, a secret assembly, a private meeting.
- der Winkelzahn, the dogs teeth in the lower chops or jaw-bone, which are called eye-teeth in the upper jaw-bone.
- der Winkelzirkel, a kind of compasses used in measuring angles.
- der Winkelzug, des -es, plur. die -züge, a cunning shift, a pretext, a fetch, a pretence. Winkelzüge machen, to use shifts, evasions, tricks and devices, to feign or pretend, to make vain excuses.
- Winken, verb. reg. aet. to make a sign with the eyes, the head or the hand. Mit den Augen winken, to wink or twinkle with the eyes; also to pink, to blink. Mit dem Kopfe winken, to nod with the head. Mit der Hand winken, to beckon, to make a sign with the hand. Alexander winkte mit der Hand, Alexander beckoned with the hand.
- der Winkler, des -s, plur. ut nom. sing. a person, who frequently laments, whimpers or whines.
- Winkelticht, adj. whimpering, whining, groaning.
- Winkeln, verb. reg. neutr. with haben, to groan or lament, to make lamentable cries, to whimper, to whine, to wail, to lament in murmuring low voice. Er winkelt über sein Wehe und Elend, he bewails his misery. Der Hund winkelt, the dog whimpers or cries lamentably.

Eine winselnde Stimme, a plaintive voice.

das Winseln, Gewinsel, groaning, lamenting, crying, whimpering or whining.

der Winter, des -s plur. ut nom. sing.

1. The winter, the cold season of the year. Ein harter, starker, strenger, or scharfer Winter, a hard, sharp or severe winter. Ein gelinder Winter, a mild winter. Ein kalter Winter, a cold winter. 2. The usual weather in this season; has no plural. Wenn der Winter um unsere Hütte stürmt, Gesn. Wir haben dieses Jahr fast gar keinen Winter gehabt, we have had almost no winter at all this year. Einen frühen Winter haben, to have an early winter. Der Nachwinter, the latter part of the winter, or the latter rigour of the winter.

der Winterabend, a winter-evening, or an evening in the winter.

der Winterapfel, a winter-apple.

die Winterarbeit, winter-work, a work done in winter.

der Winteraufenthalt, a winter-abode.

die Winterbirn, a winter-pear.

die Winterblume, a winter-flower.

die Winterdrossel, the vine-thrush.

die Winterreife, the winter-oak.

Winterfällig, adj. and adv. applied to black cattle, that lose their vigour and grow lean in winter notwithstanding their being well fed.

die Winterfälligkeit, the growing lean of black cattle in winter.

das Winterfeld, des -es, plur. die -er, a field, which has been sown in Autumn.

das Winterfenster, a double window for the winter.

die Winterfrüchte, winter-fruits, winter-grain or corn.

die Wintergerste, plur. inusit. winter-barley, a kind of barley sown in autumn, consequently stands all the winter in the field; Hordeum hexastichum Linn. opposed to the Sommergerste.

das Wintergetreide, des -s, plur. car. winter-corn, corn sown in autumn, and stands all the winter in the field; opposed to Sommergetreide.

das Wintergewächs, a winter-growth.

das Wintergrün, des -es, plur. inusit. a name for several plants, which retain their leaves and green colour through all the winter, for example, Winter-green, Pyrola Linn. the Ivy, the Periwinkle, the House-leek and perhaps still more.

der Winterhafer, des -s, plur. inusit. winter-oats, a kind of oats sown in autumn, consequently stands all the winter in the field.

Winterhaft, adj. and adv. like or resembling winter, of the weather, winterish, winterly, wintry, winterishly, looking like winter. Winterhaftes Wetter, winterish or winterly weather. Winterhaft, wintersmäßig angekleidet seyn, to be dressed in

winter-clothes or as in winter, to have winter-clothes on.

die Winterhandschuhe, mittens, winter-gloves.

das Winterhaus, a green-house, fruit-house, orange-house.

das Winterholz, a provision of fire-wood for the winter, fuel for the winter.

Winterlich, Winterig, Winterisch, Winterlich, four adjectives and adverbs only used in popular language. Winterisch, like or resembling winter, winterhaft, is only heard in low or popular language. Winterlich and winterisch signify also only like or resembling winter. Instead of winterlich and winterisch in good German winterhaft is more usual.

die Winterkälte, plur. car. the coldness of the winter.

das Winterkleid, des -es, plur. die -er, a winter-suit, a warm suit of clothes for the winter.

das Winterkorn, des -es, plur. car. winter-corn, corn sown in autumn, and remains all the winter in the field; V. Wintergetreide.

die Winterlage, a place, where one passes the winter. Winterlage mit dem Schiffe halten, to winter or to pass the winter in some port or harbour.

das Winterlager, des -s, plur. die -ldger. 1. An encampment for an army in winter. 2. Winter-quarters; V. Winter-Quartier.

die Winterseite, the northern side of a mountain.

der Winterlösch, wild darnel, rats darnel, winter-darnel.

der Wintermajoran, wild or winter-marjoram.

die Wintermelisse, the wild or winter-balm-gentle.

der Wintermonath, des -es, plur. die -e. 1. A name for the three winter-months, which are January, February and March. 2. The month of November bears this name in particular.

Wintern, verb. reg. 1. An impersonal verb neuter with haben, to grow winter. Es wird dieß Jahr früh wintern, we shall have or get an early winter this year. Es winteret, it grows cold, it freezes, winter draws near. 2. A verb active, den Winter über erhalten, auswintern, to winter, to keep, nourish, maintain or feed during the winter. Ein Gut, welches viele Schafe mit seinem eignen Futter wintern kann, an estate or farm, which can winter many sheep, or which can keep, nourish, maintain or feed them during the winter with its own fodder. 3. Wintern, überwintern, to winter, to pass the winter some-where.

die Winternacht, plur. die -nächte, a winter-night, one of the long cold nights in winter. Jede Stunde scheint ihm eine traurige Winternacht, Gesn.

- das Winterobst, Lagerobst, winter-fruits, fruits, that will keep all the winter.
- der Winterpunkt, in Astronomy, that point in the Ecliptic, in which the sun is furthest off from the Zenith at full noon.
- das Winterquartal, the three months of the winter, the winter-quarter of the year.
- das Winter-Quartier, des -es, plur. die -e, 1. A dwelling or a house for the winter. 2. In War, winter-quarters, a place or town, where soldiers are quartered during the winter. In die Winter-Quartiere rücken, to go into winter-quarters.
- der Winterrapunzel, winter-sallet, winter-rampions.
- die Winterreise, a winter-journey, a journey in winter.
- der Winterrofen, des -s, plur. inusit. winter-rye, rye sown in autumn, consequently remains in the field all the winter.
- die Winterrose, a name for the velvet-rose, holly-hock, holly-rose.
- der Winterrübsamen, Winterrübsen, winter-rape-seed.
- die Wintersaat, plur. inusit. Herbstsaat, Winterkorn, winter-corn, corn sown in autumn or before winter.
- der Winterschein, the new moon of November.
- die Winterseite, plur. die -n, the winter-side, the north-side.
- Wintersrinde, die Rinde des weißen Zimmetbaumes, the rind or bark of the white Cinnamon-tree, Winterania Linn.
- der Winterstand, the place, where wild beasts have their abode in winter.
- die Winterung, plur. die -en, from the verb active Wintern. 1. The wintering, maintaining, feeding or keeping during the winter. 2. Among Gardeners, a place, in which exotics or tender plants are kept from the inclemencies of our climate in winter, das Gewächshaus, the Green-house. Die Gewächse in die Winterung bringen, to bring the plants into the green-house for the winter.
- der Winterweizen, des -s, plur. inusit. wheat sown in autumn, and reaped the following summer; Triticum hibernum Linn.
- die Winterwende, plur. die -n, the winter-solstice.
- das Winterwetter, winter-weather, cold or frosty weather.
- die Winterwolle, plur. car. the wool of sheep, that grows all the winter and shorn in spring.
- das Winterzeichen, in Astronomy, the hibernal sign, one of the three signs, in which the sun abides in winter.
- die Winterzwiebel, leek; a kind of winter-onion.
- Wing, better, Wienz, a familiar name given to a cat, puss. Auch maute traure, voll das Adchen, Wing genannt, Zach.
- den Winger, des -s, plur. ut nom. sing. ein Belngärtner, a vine-dresser.
- das Wingerlied, a vine-dresser's song.
- das Wingermesser, die Hippe, a crooked knife, a vine-knife.
- Wingig, -er, -ste, adj. and adv. which is only usual in popular language, and signifies as much as sehr wenig, very little or very small. Sehr wingig essen, to eat very little. Ein wingiges Brot, a very little loaf. Ein wingiges Männlein, a very little man, a shrimp or dwarf, a short arle.
- der Wipfel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Wipfelchen; Gipfel, the top, the highest part, the summit, the top of a tree etc.
- Wipfeldürre, adj. and adv. dry on the top. Ein wipfeldürre Baum, a tree, that is dry on the top.
- Wipfeld, verb. reg. act. die Wipfel abhauen, to lop the tops.
- Wipfelreich, -er, -ste, adj. and adv. having a strong top. Ein wipfelreicher Baum, a tree having a strong top.
- der Wipfler, a tree, whose top is lopped or cut down.
- die Wippe, plur. die -n. 1. Figuratively, and has no plur. Auf der Wippe stehen, in Gefahr unglücklich zu werden, to be on the brink of a precipice or on the brink of ruin; V. Kippe. 2. Has also no plur. Ein Soldat, dem die Wippe zuerkannt ist, der gewippt soll werden, a soldier condemned to the gibbet, that is to suffer the strappado, that is a waghalter, that is to have a swing, or that is to be hanged. Die Kippe und Wippe, the clipping of money; V. Kipperey and Wipperey, which is more usual. 3. Die Wippe, der Wippgalgen, a gibbet, a strappado; also, a see-saw. 4. A cord, which petulant boys draw across a street at night for passengers to tumble over. 5. A kind of crane to hoist or draw up heavy burdens out of ships with. 6. Die Wippe der Nadler, an iron lever or tool of the pin-makers used in stamping the heads on the shafts of the pins. 7. Eine Wippe über einen Brunnen, ein Brunnenschwengel, a swipe.
- Wippen, verb. reg. act. to give the strappado. Einen Soldaten wippen, to give a soldier the strappado, to give him a swing, to put him to the gibbet. Wippen, sich schaukeln, to swing, to tols to and fro, to see-saw, moving up and down alternately. Wippen, die Geldsorten mit der Goldwage abwägen, to try or weigh the several species of money with gold weights. Wippen und wippen, (Münze beschneiden) to clip money.
- der Wipper, des -s, plur. ut nom. sing. one who gives the strappado; also a clipper of money, one who extenuates or elsens the species of money. Der Kipper

und Wipper, he that takes money or coin cried down, or one who alters and imbasles the coin without authority.

die Wipperen, plur. die -en, clipping of money, altering or imbasling the coin. Wipperen und Wipperen, clipping of money. Wipperen treiben, to clip money. der Wippgalgen, des -s, plur. ut nom. sing. a gibbet.

Wir, (pron. pers.) we, the plural of ich, I; Nom. wir, we; Gen. unser, of us; Dat. uns, to us; Accus. uns, us. It is used when we mention or speak of one or more persons in conjunction with ourselves. Als Cajus angekleidet war, gingen wir spazieren, ich und Cajus, when Cajus was dressed, we went a walking. Wir sind, wir haben, we are, we have. Wir selbst, we ourselves.

der Wirbel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Wirbelchen, a whirl, an eddy, a vortex etc. Ein Wirbel vom Winde, ein Wirbelwind, ein Windwirbel, a whirl-wind. Der Wirbel im Meere, a whirlpool or gulf. Der Wirbel in einem Strohme, a whirlpool, a whirlpit. Die Wirbel an einem Gelenke, a turning-joint, a whirlbone. Die Wirbel an einer Laute, Geige etc. the pegs of a lute, violin etc. by which the strings are strained. Der Wirbel an einer Orgelpfeife, the stopple of an organ-pipe. Der Wirbel am Hahne, Krabben eines Fasses, the key of a tap. Der Wirbel, Kloben in einem Gewinde, the pulley of a turning joint. Der Wirbel einer Spindel, a whirl to put on a spindle. Der Wirbel an einem Gelenke, the astragal. Die Wirbel an einer Segelstange, the blocks of a sail-yard. Der Wirbel auf unserm Haupte, der Haarwirbel, the poll, the crown or top of our head. Einen Wirbel schlagen auf der Trommel, to beat a flourish on a drum. Einen Wirbel haben, to be drunk or fuddled. In dem Wirbel der Geschäfte, in the whirl of business.

das Wirbelbein, des -es, plur. die -e, a whirl-bone, a vertebral, a chine-bone. der Wirbeldossen, the wild basil (a plant), milk-vetch.

Wirbelförmig, adj. and adv. wirbelicht, formed in the manner of a whirl, of a vortex etc. vertiginous.

das Wirbelgelenk an einer Kette, the turning-joint of a chain, the turning link of a chain.

Wirbelhaft, adj. and adv. vertiginous, giddy or dizzy; also being like a whirl.

Wirbelig, adj. and adv. turning round, whirling round, being somewhat giddy or dizzy; also being a little tipsy. Das Haar ist wirbelig gewachsen, the hair is grown like a whirl or vortex.

der Wirbelkasten, the part of the neck of a violin, where the pins for the strings are.

der Wirbelknochen, V. Wirbelbein.

Wirbeln, verb. reg. neutr. with haben.

1. To turn or go about, to go turning, to whirl or wheel about, to turn or wind round; also to turn upon one leg. Wirbeln, sich wirbeln, einen Wirbel machen, to whirl, to whirl about, to cause a whirling. Seht, wie der aufsteigende Rauch sich wirbelt, see, how the rising smoke whirls. Das Wasser wirbelt, the water whirls or turns round. Das Haupt or der Kopf wirbelt mir, I have a giddiness or dizziness in my head. 2. In case Wirbel is a kind of sound. Auf der Trommel, auf den Pauken wirbeln, to beat a flourish on a drum or on a kettle-drum. Die Nachtigall wirbelt, the nightingale warbles, quavers or trills.

der Wirbelmacher, a pulley-maker.

Wirbelnd, wirbelig, adj. and adv. full of whirlings or turnings.

der Wirbelpunkt, Scheitelpunkt, the vertical point, the zenith.

das Wirbelradlein, the pulley-wheel.

die Wirbelschnecke, the turning or whirling snail.

der Wirbelstock, in welchem die Wirbel musikalischer Instrumente stecken, the bridge or board of a musical-instrument, in which the pins are fastened or stuck.

der Wirbelwind, des -es, plur. die -e, a whirlwind, a tornado or tornado. Die Zeit gleicht einem Wirbelwinde, der uns mit sich dahin reißt, time is like a whirlwind, that forces us away with it.

Wird, V. Werden.

Wirken, verb. reg. 1. A verb neuter with haben, to produce changes in another thing, most commonly of inanimate things. Die Arznei wirkt, the physic, medicine or remedy operates or produces an effect. Der Wein wirkt, the wine operates or produces an effect, when it makes merry, sleepy etc. Euer Brief hat nichts gewirkt, your letter has been of no effect, or has done no effect. Most commonly with auf. Die Luft wirkt auf den menschlichen Körper, the air has an influence on the human body. Die Sonne wirkt auf die Erde, the sun has an influence on the earth. Also of moral changes. Meine Vorstellungen haben gar nicht auf sein Herz gewirkt, my remonstrances have had no influence at all on his heart, or have not made the least impression on it. 2. A verb active. (1) To elaborate, to work at a thing; but only in some cases in popular language. Den Teig wirken, to knead dough or paste. Einem Pferde den Huf wirken, to pare a horse's foot. (2) To produce by work or labour. Particularly certain artificial kinds or sorts of weaving are not called weben, but wirken. Strümpfe wirken, to weave stockings. Tapeten wirken, to make or manufacture tapestry. Band wirken, to weave ribbons. Damast

wirken, to make damask. Spitzen wir-
ken, to make bone-lace.

das *Wirkbrett*, die *Wirktafel*, the table or
board, on which dough or paste is
kneaded.

das *Wirkessen*, a blacksmith's or farrier's
butteris or paring-iron. Das *Wirkessen*
der *Barber*, a scraping knife, shaving
knife.

Wirkend, *adj.* and *adv.* *wirksam*, that
produces an effect, efficient, efficacious,
active. Die *wirkende Ursache*, the effi-
cient cause. Die *wirkende Gnade*, the
efficacious grace. *Kraftig wirkend*, ope-
rative, effectual, efficacious. *Gewirkte*
Feinwand, diaper-linen. *Gewirkte Seide*,
fleaved silk.

der *Wirker*, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*
Femin. die *Wirkerin*, a manufacturer,
a weaver, a workman. In the second
active signification it is only used in the
compound words: *Strumpfwirker*, a stock-
ing-weaver. *Bandwirker*, *Bandmacher*,
a ribbon-weaver. *Tapetenwirker*, a ma-
nufacturer or maker of tapestry. *Seiden-*
wirker, a silk-weaver.

die *Wirkeren*, the act of working on a
loom, a weaving, a texture, a manu-
facture. *Strumpfwirkeren*, the weaving
or knitting of stockings. Die *Tapeten-*
wirkeren, the manufacture of tapestry.

das *Wirkkissen*, the cushion to make la-
ce on.

Wirklich, *adj.* and *adv.* actual, real, ef-
fectual, effective, in effect, positive,
actually, really, effectually, positively.

1. Consisting in an effect. *Wirkliche Sün-*
den (in *Divinity*), actual sins, sins ac-
tually committed, opposed to the origi-
nal sin, or to the sin committed in Pa-
radise. 2. As effect, consequently actual-
ly or really exists. Ein *wirklicher geheis-*
mer Rath eines *Kürsten*, an actual privy
counsellor to a Prince, opposed to one,
who has only the bare title. In which
signification it is also very frequently used
as an *adverb* of assurance or of affirma-
tion, for indeed, actually, really, truly,
verily, certainly, assuredly, in truth, po-
sitively. Es *ist wirklich geschehen*, it has
actually or really happened or come to
pass. Glaubst du *wirklich*, daß er kom-
men wird? dost thou really believe, that
he will come? 3. As effect, opposed
to that, which is only possible. Nicht
bloß möglich, sondern *wirklich*, not only
or merely possible, but really.

die *Wirklichkeit*, *plur. car.* reality, the exi-
stence, the being. Die *Wirklichkeit* des *Teuf-*
els leugnen, to deny the existence of the
devil. O *Einbildung*, du hast alle Reize
der *Wirklichkeit*, o imagination, thou hast
all the charms of reality.

Wirksam, -er, -ste, *adj.* and *adv.* active,
operative, efficacious, stirring, effec-
tive, effectual. Ein *wirksamer Mensch*,
an active man; V. *Geschäftig* and *thätig*,

which are more usual. Eine *wirksame Arznei*,
an efficacious remedy. Ein *wirk-*
samer Glaube, an actual, effectual, active
or operative faith. Etwas *wirksam* ma-
chen, to actuate a thing, to render it
actual, effective or effectual.

die *Wirksamkeit*, *plur. inus.* activity, ef-
ficacy, force, virtue, influence. Die *Wirks-*
amkeit einer *Arzenei*, the efficaciousness
or efficacy of a remedy. Die *Wirktafel*,
der *Wirktsch*, V. *Wirkbret*.

die *Wirkung*, *plur.* die -en, the effect.
Keine *Wirkung* thun, to have no effect.
Seine *Wirkung* thun, to do its effect.
Die verlangte *Wirkung* haben, gelingen,
to take effect. Ohne *Wirkung*, frucht-
los, without effect. Die *Wirkung* der
Arzenei, the operation of a remedy,
the effect. Die *Arzenei* thut ihre *Wirk-*
ung, the remedy does its effect; it
operates, works. Die *Wirkung* der *Kräu-*
ter, the virtue of herbs. Seine *Fürbitte*
hat keine *Wirkung* gehabt, his interces-
sion proved ineffectual or inefficacious,
it was to no effect, it did no good.

die *Wirkungskraft*, the efficacy, force or
virtue, efficaciousness, operation.

der *Wirkungskreis*, des -es, *plur.* die -e,
the sphere of activity, virtue or force,
the active or operative faculty; the sphere,
in which a thing works or operates.

Wirkungslos, ohne *Wirkung*, *adj.* and
adv. without effect, having or doing no
effect.

das *Wirrbund*, a bundle of short, entangled,
broken or ruffled straw.

Wirren, *verb. reg. act.* to jumble, shuffle,
blend or mix together; to embroil, to
entangle, to intricate, to confound; a
word seldom used alone; V. in *Verwirren*,
which is more usual. Aus einander *wir-*
ren, to disentangle, to disintricate.

das *Wirren*, embroiling, entangling, con-
founding, the shuffling, blending or
mixing together.

das *Wirrgarn*, entangled thread.

die *Wirrseide*, die *Glockseide*, the refuse of
silk, coarse silk, waste silk.

das *Wirrstroh*, des -es, *plur. car.* short
straw, entangled, broken or ruffled straw.

der *Wirrwarr*, des -es, *plur.* die -e, dis-
order, confusion; mangle-mangle, a
confused mixture of several things. Sich
aus dem *Wirrwarr* nicht heraus finden
können, aus dem verworrenen Handel, not
to be able to extricate one's self out of
this confused affair or business. Salmas-
sius macht über diese Stelle einen treffli-
chen *Wirrwarr*, Voss.

der *Wirsing*, des -es, *plur. inus.* a name
for a certain kind of cabbage with crisped
leaves, which is also called *Herzfohl*,
and of which there is a white, as well
as a green kind; *Brassica oleracea Sabel-*
lica Linn.

der *Wirtel*, *Spinnwirtel*, a ring fastened
to the spindle of a spinning-wheel to

make it turn the faster, the whirl put on a spindle.

das Wirtelbein, the buckle - bone, the first bone of the instep (Altragalous).

der Wirtelstrudel, a whirling.

der Wirth, des -es, plur. die -e, *Femin.*

die Wirthinn. 1. One who understands and practises frugality in expence, a manager. Ein guter Wirth, a good husband, oeconomist or manager, a prudent or frugal man. Eine gute Wirthinn, a good oeconomist, house-keeper, manager or house-wife, a careful, saving or thrifty woman. 2. Der Wirth eines Hauses, the landlord, an owner of a house, who has tenants under him. Die Wirthinn eines Hauses, the landlady, a woman, who has tenants under her. 3. Der Wirth eines Gasthofs, a landlord, host, innkeeper, the master of a public house. Die Wirthinn, a landlady, hostess, the mistress of a public house. Die Rechnung ohne den Wirth machen, to reckon without the host.

Wirthbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.* bewohnbar, bewohnt, habitable, that which may be dwelt or resided in, inhabited, peopled. Unwirthbar, unbewohnbar, uninhabitable or unhabitable. Unter dem laubichten Dach der alten wirthbaren Linden, Zachar.

die Wirthinn, plur. die -en, V. Wirth.

Wirthlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* frugal, thrifty, saving, sparing, managing, provident, savingly, with oeconomy; V. Wirthschaftlich, which is more usual.

die Wirthschaft, plur. die -en, 1. Haushaltung, economy or oeconomy, the management or government of a family, house-keeping, husbandry. Die Wirthschaft verstehen, to understand economy, house-keeping or husbandry. Der Wirthschaft vorstehen, to manage one's household affairs. Eine Wirthschaft anfangen, to keep house or to begin to keep house. Eine gute, schlechte Wirthschaft führen, to manage well, ill, to be a good, bad oeconomist or house-keeper. 2. In a more limited sense, the keeping of an inn or public house, the management of an inn or public house. Wirthschaft treiben, to keep an inn, a public house, a tavern, or house of entertainment, to be an innkeeper or alehouse-keeper etc. 3. Eine zur Lust bey Hofe angestellte Wirthschaft, a ball or public diversion at court, a meeting of malkers or mummers, which the tyrant Nero was a great lover of. 4. A family, those who live in the same house. We say often, das Dorf bestehe aus zwanzig Wirthschaften, the village consists of or in twenty families.

Wirthschaften, *verb. reg. neutr.* haushalten, to keep house, to husband, to manage frugally. Gut wirthschaften, to husband well, to manage frugally, to be a good oeconomist in the administration

of one's estates. Die Soldaten haben in diesem Lande übel gewirthschaftet, the soldiers have ravaged the country, or made great havock or devastation in it.

das Wirthschaften, V. Wirthschaft.

Wirthschafter, des -s, plur. ut *nom. sing.* a house-keeper, a steward, one who has the management of a family. *Femin.* die Wirthschafterinn, a house-keeper, a woman servant, who has the management of a family.

Wirthschaftlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* economical or oeconomical, frugal, sparing, saving, husbandly, savingly, sparingly, frugally, housewifely, with economy, being a good husband or housewife. Wirthschaftlich leben, to live sparingly, frugally, in an economical manner or with economy. Mit etwas wirthschaftlich umgehen, to go sparingly to work with a thing. Ein Gut nicht wirthschaftlich verwalten, not to manage an estate husbandly or with economy.

das Wirthschaftsgebäude, des -s, plur. ut *nom. sing.* a building destined for economy, house-keeping or for husbandry etc.

die Wirthschaftskunst, economy, husbandry, or oeconomicks.

die Wirthschaftsregeln, economical rules, rules in husbandry.

das Wirthshaus, des -es, plur. die -häuser, Gasthof, an inn, a public-house; a tavern, an ale-house, a tap-house; also an eating-house, an ordinary.

der Wirthsjunge, a drawer, in ale-houses and inns, one who draws liquors.

der Wisch, des -es, plur. die -e, a wisp, a whisk. 1. Der Strohwisch, a wisp of straw. Die Pferde mit einem Wische abreiben, to rub the horses with a wisp of straw. 2. A clout, a malkin or maulkin, a drag etc. 3. A bush, the branch of a tree, hung before a door, to shew that liquors are sold. 4. A bad insignificant writing or pamphlet, in the most contemptible sense. Lassen Sie mich nur die Wische nicht länger halten, Less.

Wischen, *verb. reg.* 1. A *verb. neuter*, with seyn. Wischen, davon wischen, to slip, slide, whisk, flinch or steal away. Heimlich hinwegwischen, to whisk, filk, flinch, flink, slip or steal away. Geschwind wo hinein wischen, to rush hastily in somewhere. 2. A *verb. active*, to whisk or wipe something, to make or rub it clean, to wipe or rub with a wisp or clout. Den Mund, die Nase wischen, for abwischen, to wipe the mouth, the nose. Sich die Augen wischen, to wipe one's eyes, to rub them.

das Wischen, die Wischung, wiping, whisking, rubbing.

der Wischer, des -s, plur. ut *nom. sing.* 1. A person, who wipes, whisks or rubs a thing. 2. A wisp, a wisp of straw, a drag, a malkin or maulkin, a wiper. 3. *Figur-*

rattvely, ein derber Verweis, a sharp reprimand. Jemanden einen Wischer geben, to give one a sharp reprimand, to rebuke him severely, to give him a clean wipe.

der Wischfang, among Fowlers, a manner of catching birds in winter on deep snow by sticking out a wisp of straw with the corn in it.

das Wischgold, gold in leaves, leaf-gold.

der Wischbader, Wischlappen, Wischlumpen, Wischruch, a rubber, a dusting-clout, a dish-clout; also a wiping-clout, a pack-clout for little children, a child's mukender.

der Wischlappen, V. Wischbader.

das Wischtuch, des -es, plur. die -tücher, a wiping-cloth, wiping-clout, rubbing-clout, a rubber.

der Wischwasch, a chit chat, wishy washy.

der Wisemuth, V. Wisemuth.

der Wispel, a measure of 24 bushels.

Wispein, still ofner Wispern, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*, which is sometimes used for *flüstern*, to whisper, to speak low; to speak to in a low voice.

ein Wispeler, Wisperer, a whisperer.

das Wispein, Gemispel, whispering.

das Wisperlein, a willowfinch, willowfinch.

Wissbar, *adj. and adv.* that which one may know, worth knowing, that which one may learn.

die Wissbegierde, plur. car. a desire to know something, a desire or longing after knowledge, curiosity, inquisitiveness.

Wissbegierig, -er, -ste, *adj. and adv.* curious, that has a great desire to know or learn something, or to be instructed; also with a curiosity, curiously.

Wissen, *verb. irreg. act. and neutr. Pres.*

ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen

ic. *Conjunct.* daß ich wisse, *Imperf.*

ich mußte; *Conjunct.* müßte, *Particip.*

gewußt. I. In the most extensive and

most usual sense, to have a clear idea

of the existence of a thing and the nature

of it. With the *accusative*. Ich

weiß es lange, I know it long. Den

rechten Weg wissen, to know the right way.

Ich weiß das Haus, I know the house,

i. e. I know where it stands. Ich

weiß die ganze Geschichte, sie ist mir schon

bekannt, I know the whole story or history

already, it is already known to me.

Ich weiß mir keinen Rath, I don't know

what party to take, I am at a loss what

to do, I am quite confounded, I am at

a non-plus. Das weiß er auf ein Haar,

he knows that to a hair, he knows that

perfectly. Viel wissen, to know much.

Nichts wissen, to know nothing. Also

with a *conjunction*. Ich weiß, daß er

da ist, I know, that he is there. Wir

wissen alle, daß er unschuldig war, we

all know, that he was innocent. Er weiß

nicht, wie der Mangel drückt, he does not know, or he knows not how want or indigence afflicts. Ich weiß nicht, was ich thun soll, I don't know, what to do. Ich weiß, er kommt, I know, he comes. If we will express, that we know but a part of an affair, the whole takes the *preposition* von. Ich weiß nichts von der Sache, I know nothing of the affair. The *preposition* um before the affair signifies, that we besides others have knowledge of something or know of it. Wissen Sie um die Sache? do you know any thing of or about the matter? or have you any knowledge of the affair? do you know of it? are you informed of it? The person, to whom one is obliged for the account, advice or information, takes the *preposition* von. Ich weiß es von guter Hand, von einer zuverlässigen Person, I have it from very good hands, from a credible person. Woher weißt Du das? how dost thou know that? from whom hast thou it? Ich weiß es von ihm, I have it or I know it from him. In many cases it is also used as a *verb reciprocal* with an *adverb*. Sich sicher wissen, to know that one is safe or secure. Also sich unschuldig wissen, to know one's self innocent. In like manner it is used as a *verb active* with the *accusative* of the person and an *adverb*. Wie gern möchte ich dich glücklich wissen, how much I wished thee fortunate or lucky. Where it often includes a command. Ich will es durchaus gethan wissen, I'll have it absolutely done. Still more elliptical and more *figurative* is the expression, sich viel mit etwas wissen, to be proud of a thing, to pride himself in it, to take pride in it, to make it his pride. The use with the *infinitive*, ich weiß ihn wohnen, for, ich weiß, wo er wohnt, I know where he lives or dwells, belongs to low language. More proper or exact are: einen etwas wissen lassen, to let one know, to inform or give him intelligence of a thing, to acquaint him with it. Aber meiner Frau darf ich es nicht wissen lassen, Gott. Likewise, einem etwas zu wissen thun, also, to let one know, to inform or give him intelligence of a thing, to acquaint him with it. Nichts von sich wissen lassen, to give no account of himself. Particular expressions are still: Geld bei jemanden wissen, to know, that he has money. Es einem Dank wissen, to take a thing well or kindly of one, to be obliged to him for it. Er mußte mirs Dank, he took it well or kindly of me. Ich weiß es ihm schlechten Dank, I don't thank him for it, I am not obliged to him for it. Wisse, du sollst wissen, man muß wissen ic. are used, when one will make any thing known earnestly and emphatically. Sie müssen wissen, daß er noch nicht die geringste Er-

fahrung hat, you must know, that he has not yet the least experience, skill or knowledge. Ihr müßt nothwendig wissen, you cannot but know. Wisse, dies der böse Mann ist, so lang ich denken kann, Nichtw. In familiar language this verb is still used in different manners, to denote several accessory ideas. 1. Wer weiß? who knows? to denote an uncertainty. Wer weiß auch, ob ich ihm gefalle, Gell. 2. In other cases is, wer weiß? an expression of possibility. Wer weiß, wie viel sie noch damit gewinnen? who knows, how much they may still win, gain or get by it? Gell. it is always possible, that the win, gain or get much by it. 3. In others this form denotes a high, or undetermined degree. Man könnte auf die Gedanken gerathen, daß mir, wer weiß was, an einer Frau gelegen sey, Less. very much. Er denkt, wer weiß, wie fest ich in ihrem Herzen sitze, Less. that I sit very fast in her heart. 4. Man kann nicht wissen, in answers, signifies as much, as, es ist möglich, it is possible. 5. So viel ich weiß, for ought I know, to my knowledge, or as far as I know. So viel ich weiß, ist er allein, for ought I know, he is alone. Ist er schon da? is he already there? Answ. So viel ich weiß, nicht, for ought I know, not. Haben Sie etwas Neues gehört? have you heard any news? Answ. Nichts von Belang, daß ich wüßte, so viel ich weiß, oder mich erinnere, nothing of consequence for ought I know, or remember. Meines Wissens, i. e. so viel ich weiß, for ought I know, as far as I know, or to my knowledge. Er ist, meines Wissens, noch nicht gestorben, for ought I know, he is not yet dead. 6. Weißt Du was, or wissen Sie was? a usual form or formule to announce or tell something new or unexpected.

II. In some more limited significations (1) Auswendig wissen, können, to know by heart. Er wußte seine Rede auswendig, he knew his harangue by heart. Seine Lektion wissen, to know his lesson. (2) To know, opposed to believe. Ich glaube es nicht bloß, sondern ich weiß es, I don't only believe it, but I know it. (3) For können, to be able; but only with the infinitive and the word zu. Ich weiß das Haus nicht zu finden, kann es nicht finden, I cannot find the house. Er wußte kein Wort zu antworten, he could not answer a word. Er wußte ihn nicht zu nennen, he could not name him or call him by his name. Er wußte seine Sache so geschickt anzustellen, daß ic. he could order or regulate his affair so skillfully, that etc. Er weiß sich nicht zu helfen, he cannot shift for himself, or he does not know, which way to turn himself. Ich weiß es nicht zu sagen, I cannot tell. Das Ding ist nicht geschehen, weil ich zu den-

ken weiß, better, so lange ich denken kann, the thing has not happened, while I remember or as long as I can remember. das Wissen, des -s, plur. car. the infinitive of the preceding verb, used as a substantive, knowledge, cognisance or notice one has a thing. 1. Unser Wissen ist Stückwerk, our knowledge is but imperfect, we know things but imperfectly. Das Wissen blühet auf, knowledge puffs up, makes proud. 2. The state of knowing a thing. Ohne mein Wissen, without my knowledge, unknown to me, or without my knowing it. Ohne sein Wissen und Willen, without his knowledge, unknown to him. Mit Wissen und Willen, in good earnest, seriously, wittingly, knowingly, designedly, purposely, wilfully, premeditatedly, on set purpose. Meines Wissens, so viel ich weiß, for ought I know, as far as I know, or to my knowledge. Meines Wissens hat er es nicht gethan, as far as I know, or to my knowledge he has not done it.

Wissend, adj. and particip. knowing, know. Der alles wissende, or allwissende Gott, the omniscient or all-knowing God. Er hat es gethan, wohlwissend, daß — he has done it, knowing very well that — Die Sache ist mir wohl wissend, the affair or matter is very well known to me.

die Wissenschaft, plur. die -en. 1. Kunde schaft, knowledge, notice, cognisance or cognizance. Ich habe keine Wissenschaft davon, I am not acquainted with the business, I have got no hint, notice or knowledge of it. Wissenschaft um etwas haben, to have knowledge or notice of a thing. Zu allen Dingen gehört eine besondere Wissenschaft, there is a craft in daubing, there is a peculiar skill, knack, craft, way or ability required for any work. 2. A science or art. Die Erdmestkunst ist eine Wissenschaft, geometry is a science. Die schönen Wissenschaften, liberal knowledge, human learning, the Belles Lettres. Sich auf die Wissenschaften legen, to apply one's self to the sciences. Ein Mann von großer Wissenschaft, an artful, able, learned, scientific, skillful or ingenious man, a great scholar, a man of great learning or erudition. Die Akademie der Wissenschaften, the academy of sciences. Er hat gute Wissenschaft in der Arzneikunst, in den Rechten ic., he is skilled, well practised, expert, experienced or able in physick, law etc.

Wissenschaftlich, adj. and adv. scientific, learned, scientifically, learnedly.

Wissenswerth, adj. and adv. worth being known or getting knowledge of; curious, curiously.

Wissentlich, adj. and adv. knowing, knowingly, advisedly, with reflection, with consideration, wilfully, wittingly, pur-

posely, deliberately, knowing well what one does, or what one is about. *Wissentliche Sünden*, wilful, deliberate or voluntary sins. *Wissentlich habe ich ihn nicht beleidiget*, for ought I know, or to my knowledge I have not offended or affronted him. *Etwas wissentlich und vorseßlich thun*, to do a thing knowingly or deliberately, designedly, purposely or premeditatedly.

der Wismuth, *des -es*, *plur.* (but only of several sorts or quantities) *die -e*, *bismuth*, a considerable heavy semi-metal, very susceptible to rust. It is also called *Wismuth*.

Witsch, (*interj.*) all on a sudden, suddenly, unawares. *Witsch fiel es mir aus den Händen*, it fell suddenly or unawares out of my hands.

der Witten, in some provinces, a very small coin, eight make a *gros*.

Wittern, *verb. reg.* 1. A *verb. neuter* with *haben*. (1) *Donnern*, to thunder, *imperf.* instead of which *wettern* is also usual in low language. *Es wittert*, it thunders or lightens. *Es hat gewittert*, it has thundered or lightened. (2) *Es wittert durch das Dach*, the rain or snow pierces or penetrates through the roof. (3) In another sense *wittern*, is likewise used *impersonally* of the quality of the weather. *Es wittert nun den ganzen Monat so*, the whole month is such weather. 2. A *verb. active*, to smell, to scent, to perceive by the nose, or organ of smelling. (1) In a proper sense, especially among huntsmen. *Der Hund wittert das Wild*, the hound hunts the deer upon scent, or has the scent of the deer, smells it. (2) *Figuratively* *verspüren*, *merken*, to perceive, to feel, to see, to scent, to smell, to discover something, to grow aware of. *Ein Vorr haben wittern*, to discover a design, to get wind of it, to smoke it out. *Kaum rennt Crispin zum neuen Schmause, und wittert angenehmen Wein*, Haged. 3. A *verb. reciprocal*, to enjoy the weather, to sun, to bask in the sun. *Die Bienen wittern sich, verwittern, or wittern sich aus*, the bees sun or bask themselves in the sun.

das Wittern, *die Witterung*, among Huntsmen, the smell, scent, the sense, the smelling a beast has of a thing. *Witterung von etwas haben*, *figur.* and *popul.*, to have wind of a thing, to smoke it out.

die Witterung, *plur.* *die -en*. 1. *Das Wetter*, the weather, the disposition or temperature of the air, the quality, condition, variety or change of the season. *Eine gemäßigte, veränderliche, fruchtbare Witterung*, a temperate, changeable, fruitful weather. *Stürmische Witterung*, stormy, tempestuous weather; a storm, a tempest. *Ungesunde Witterung*, an un-

healthful air, unwholesome weather. 2. Among Miners, exhalations, vapours in mines.

die Wittfrau, *plur.* *die -en*, in popular language for *Wittwe*; *V.* this word.

das Wittthum, *des -es*, *plur.* *die -e*, a jointure, a settlement, a dowry; that which a husband settles upon his wife in case she survives him.

der Wittmann, *des -es*, *plur.* *die -männer*, in popular language for *Wittwer*; *V.* this word.

die Wittwe, *plur.* *die -n*, a widow. *Wittwe werden*, to become a widow. *Die königliche Frau Wittwe, verwittwete Königin*, the queen dowager.

die Wittwenblume, the scabious, the widow-flower.

die Wittwencasse, *plur.* *die -n*, a cash, out of which widows receive a proportional sum for their maintenance; also a fund, to which husbands contribute in their life times, in order to secure their widows a proportional sum for their maintenance.

der Wittwengehalt, das Wittwengeld, a dowery settlement or jointure.

das Wittwenjahr, *des -es*, *plur.* *die -e*, one year's revenues enjoyed by the relict of one deceased, that had some office.

die Wittwenschaft, V. Wittwenstand.

der Wittwensitz, *des -es*, *plur.* *die -e*, *das Wittthum*, a dwelling-place, abode or seat appointed for a widow to live in after her husband's death.

der Wittwenstand, *des -es*, *plur.* *car.* the state of a widow, widowhood or viduity.

der Wittwer, a widower, one who has lost his wife. *Zum Wittwer werden*, to become a widower.

der Wittwerstand, *des -es*, *plur.* *car.* the state of a widower, widowhood.

der Wis, *des -es*, *plur.* *car.* *wit*, the powers of the mind; sentiments produced by quickness of fancy, and railing pleasure in the mind, genius, sense, reason, wits, judgment, brains, cunning, craft, subtlety, the faculty of imagination, conception, thought or notion. *Seinen Wis (Verstand) verlieren*, to lose one's good sense or reason. *Er hat Wis im Kopfe*, he is a wit, he has his wits about him, he is a man of good wit, he is a quick witted man. *Er hat keinen Wis im Kopfe*, he has no wit, he is a dull heavy wit, a shallow wit, a shallow man. *Er hat viel Wis*, he has a lively or penetrating mind, a great deal of wit. *Ein Gedicht, eine Rede ic. da Wis in ist*, a witty poem, an ingenious discourse, a piece full of wit.

Wigeln, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to subtilize, to use subtleties, to play the witty man.

das Wigeln, *die Wigelen*, the act of subtilizing or of using subtleties, subtlety.

Mit Witzeln und Spötteln ist es nicht ausgemacht, subtleties won't do the business. **Witzig**, -er, -ste, *adj.* and *adv.* witty, sensible, rational, considerate, judicious, ingenious, wary, subtle, crafty, cunning, wily, considering, experienced or skilled; judiciously, ingeniously; also wise, prudent, cautious. Ein witziger Kopf, a wit, a man of genius; a man of fancy, one who has sense; a very considerate, a cunning man. Eine witzige Antwort, a witty answer. Er bringt lauter witzige Einsälle vor, he is full of witty conceits or jokes. Einen witzig, witziger machen, to teach one wit. Das war sehr witzig gesagt, that was very ingeniously or wittily said.

Witzigen, *verb. reg. act.* to render or make wise, to serve for an example. Das Unglück hat ihn gewitziget, his misfortune has made him wise. Gewitziget werden, to learn wit, to grow cunning, to become the wiser, to buy wit. Durch Schaden wird man gewitziget, bought wit is best. Sich witzigen lassen, to profit by good advice.

die Witzigkeit, *plur. car.* cautiousness, circumspection; V. Witz.

die Witzigung, caution, warning, advice, admonition, undeceiving or disabusing, counsel, example.

der Witzling, des -es, *plur. die -e*, a witling, a person, who pretends to wit; also a person, who applies his wit unseasonably.

1. **Wo**, *adv.* an welchem Orte, where? in what place. Wo ist er? where is he? Wo kommt ihr her? whence come you? or where do you come from? Wo hast du es gefunden? where hast thou found it? Wo habt ihr euch so lange verweilet, where did you stay so long? Wo bringt ihr mich hin? where or whither do you carry me? In einem Hause, wo Kinder sind, in a house, where there are children. Der Ort, wo ihr seyd, the place, where you are. Da, wo ihr seyd, where you are. Da, wo einer seinen Wohnplatz or Wohnsitz hat, where one has his dwelling-place, seat, mansion, abode or residence. Ich nehme es, wo ich es finde, I take it, where I find it. Ein Ort, wo ich wohnen kann, a place, where I can live or dwell. Es sey, wo es wolle, in any place, be it where it will, wherever it be. Sometimes also *figuratively*, or rather *elliptically* for *woher*. Wo wissen sie denn, ob ich Bücher lese? woher, von wem, of or from whom do you know then, whether I read any books? how do you know, that I read any books? *Gell.*

2. **Wo**, as a *conjunction*, to denote a condition, for wenn, wofern, if, in case, if so be, in case that. Wo das wahr ist, if that be true, or if that is true. Ich will des Todes seyn, wo ich es weiß, let me die, if I know it. Ich will

ihm helfen, wo or wofern ich kann, I'll help him, if I can. Wo es sich zutragen sollte, in case it should happen or come to pass. Sie sagte, Sie hätten Unrecht, wo sie nicht gar noch mehr sagte, *Gell.* Thu es, wo nicht aus Liebe zu mir, doch wenigstens um dein selbst willen, do it, if not out of love to me, at least for the sake of thyself or for thy own sake. Thue, was ich sage, wo nicht, so fürchte meinen Zorn, do what I bid or tell you, if not or otherwise, fear or dread my anger.

Wobey, whereby, besides which, a *relative particle* for *bey* welchem, or *bey* welcher, but only of things, not of persons. It is 1. a *relative interrogative*. Wobey kann man das merken, whereby may that be observed? Still öfter, 2. a *mere relative particle*. Wobey noch dieses zu merken oder zu erinnern ist, besides which this is still to be noted, remarked or observed.

die Woche, *plur. die -n*. 1. A week, the space of seven days. Ueber drey Wochen, three weeks hence. Zwen Wochen, more usual vierzehn Tage, two weeks, a fortnight. In sechs Wochen wird er kommen, he will come in six weeks. Auf die Woche, next week. Vorige Woche, last week. Vier Wochen, four weeks, a month. Innerhalb drey Wochen, within three weeks. Drey mal die Woche, thrice a week. Vor drey Wochen, three weeks ago. Nun ist die Woche an mir, this week is my turn, or it comes to my turn this week. 2. *Figuratively*. Die Wochen das Wochenbett, Kindbett, the child-bed or lying in. In die Wochen kommen, to be brought to bed, to be delivered. In den Wochen liegen, seyn, to be in childbed, to lie in. Ich habe sieben mal in den Wochen gelegen, *Gell.* Sie liegt in Wochen, she lies in, she is in childbed, she is in the straw. Aus den Wochen in die Kirche gehen, to go to church after lying in. Das Wochenbett halten, to lie in.

der Wochenbesuch, des -es, *plur. die -e*, a visit paid to a woman in childbed, or to a woman lying in.

das Wochenblatt, a weekly paper, weekly news-paper.

das Wochenfieber, des -s, *plur.* (of several sorts,) *ut nom. sing.* the childbed-fever.

das Wochengeld, des -es, *plur. die -er*, weekly wages, the wages paid every week.

der Wochengesell, des -en, *plur. die -en*, a journeyman, who works by the week and has fixed weekly wages.

das Wochenkind, des -es, *plur. die -er*, a child in the first six weeks after its birth, an infant.

der Wochenmarkt, des -es, *plur. die -märkte*, a weekly market-day.

der Wochenprediger, des -es, *plur. ut nom. sing.* a parson or preacher, who preaches only on fixed days of the week.

die Wochenpredigt, *plur.* die -en, a sermon preached on a certain day in the week; opposed to a Sunday's and festival days - sermon.

die Wochenstube, *plur.* die -en, the room of a woman in the straw; das Wochenzimmer.

der Wochentag, *des -es, plur.* die -e, one of the seven days in the week.

die Wochenvisite, *V.* Wochenbesuch.

Wöchentlich, *adj.* and *adv.* weekly, by the week, every week. Einen wöchentlich bezahlen, to pay one by the week, or every week. Eine wöchentliche Rechnung, a weekly account. Wöchentliche Zeitungen, Neuigkeiten, weekly news.

Wochenweise, *adv.* by the week, weekly.

Wochenweise arbeiten, to work by the week. Wochenweise zahlen, to pay weekly, every week.

der Wochenzettel, *des -s, plur.* *ut nom. sing.* a note of what has been done or is to be done in or during the week.

der Wöchner, *des -s, plur.* *ut nom. sing.* he whose turn it is to wait that week.

die Wöchnerinn, *plur.* die -en, the *Femin.* of the preceding, but in another signification, a woman lying in, a woman in childbed or in the straw, a woman brought to bed or delivered of a child.

der Wocken, Spinnrocken, a distaff etc. *V.* Spinnrocken.

Wodurch, a *relative particle*, whereby, how, by what means, which way. Wodurch ist das geschehen, how, which way or by what means came that to pass? how came that about? Die Stadt, wodurch (durch welche) er reisen wird, the city or town, through which he will pass. Das Fenster, wodurch er hereingestiegen war, the window he entered at or which he came in at. Das Mittel, wodurch er zu seinem Zwecke gelangt ist, the means, whereby he compassed his aim. Wodurch, durch welchen, by whom.

Wosern, *conj.* wenn, if, if so be that, in case, provided, provided that, unless. Er könnte ein gelehrter Mann werden, wosern er fleißiger seyn wollte, he might become a learned man, if he would be more diligent.

Wofür, a *relative particle*, instead of für was, für welches, for what, for whom, why. Wofür haltet ihr mich, sehet ihr mich an? whom do you take me for? Wofür, (warum) thut ihr das, why do you do that? what do you do that for? Wofür, (wozu) soll das gut seyn, what is that good for? Ihr sehet unrecht, ich bin derjenige nicht, wofür ihr mich ansehet, you mistake me, you mistake your man, you take the wrong sow by the ear.

Wog, weighed; *V.* Wägen.

die Woge, *plur.* die -n, a billow, a large, high smelling wave. Er breitet aus den Himmel allein, und gehet auf den Wogen

des Meeres, he alone spreadeth out the heavens, and treadeth upon the waves of the sea, *Iob* 9, 8.

Wogegen, a *relative particle*, for gegen welches, for which, in return for which, in requital whereof; also against which.

1. As an *interrogative*. Wogegen hast du es hingegeben, for what hast thou given it away? 2. As a *mere relative*. Das hatte er ihr gegeben, wogegen sie ihm dieses angebothen, he had given her that, or he had given that to her, for which she presented him with this, better was für. Wogegen nichts einzumenden ist, against which nothing can be said.

Wogig, *adj.* and *adv.* Wogen werfend, surgy; in an elegant style. Das wogige Meer, the surgy sea. Wogicht would signify, like or resembling waves or billows.

Woher, a *relative particle*, for von welchem Orte her, whence, from whence.

1. As an *interrogative*. Woher ist er gekommen, whence or from whence is he come? Woher kommt der Wind, whence or from whence does the wind come? Also to the source, out of which something comes. Woher wißt ihr das, how or whence do you know that. Also to the cause. Woher kommt es, daß der Fluß so aufschwillt, how or whence comes it, that the river swells or rises so?

2. As a *mere relative*, in the preceding significations. Ich weiß nicht, woher der Wind kommt, I don't know, from whence the wind comes. Nun weiß ich, woher es kommt, daß ic. I know now, how it comes, that etc.

Woherum, *adv.* where about, whereabouts.

Wohin, a *particle*, whither, to what place, for which place, to which place.

1. A *determinative particle* of place. Er hat von seinem Vater Freiheit zu reisen, wohin er will, his father has allowed him to travel where or whither he pleases. Ich gehe weg, ohne zu wissen wohin, I go away without knowing whither. Sich wohin begeben, to retire to some place, to go somewhere. Ich weiß, wohin er gegangen ist, I know, where or whither he is gone. 2. As an *interrogative particle* of place. Wohin ist er gegangen? whither is he gone? Wohin so geschwind? where or whither are you going in such haste? Wohin gehet die Reise? wohinaus? whither do you go, whither are you bound.

Wohl, a *particle*, which is used in several manners.

1. As an *adv.* well, the *comparat.* besser, better, *superl.* beste, best. (1) Agreeable to the feeling, and in a more extensive sense agreeable to the outward senses. (a) Agreeable to the feeling, opposed to weh, pain. Das thut ihm wohl, that pleases him, gives him pleasure. (b) Having no disagreeable sensation;

opposed to *übel*, ill. *Mir ist wohl*, I am well or I am in good health. *Mir ist nicht wohl*, I am not well, I am ill, sick or indisposed. (c) Agreeable to the rest of the senses, to the sensations, like *gut*, well, and often opposed to *schlecht*, ill, badly. *Es ist mir nicht wohl zu Ruthe bey der Sache*, I am disheartened about the business, I fear it will take an ill turn. *Es schmeckt, riecht, klingen wohl*, it tastes, smells, sounds well. *Es gefällt mir ganz wohl*, I like it very well, it pleases me very well. *Diese Farbe steht ihm wohl*, this colour becomes him very well. *Ich kann ihn sehr wohl leiden*, I like him very well. *Wohlgeliebet seyn*, to be well made, well shaped, handsome, comely. (2) Agreeable or conformable to the wishes, to the designs, to the nature of the thing, for *gut*, well, and opposed to *schlecht*, ill, badly. (a) Agreeable to the wishes, to the design. *Es geht ihm wohl*, he is well to pass, he does very well, lives very well, it goes agreeable to his wishes. *Das Glück will ihm wohl*, fortune smiles upon him. *Einem wohl wollen*, to wish one well, to bear good will or affection to him, to be well affected to him. *Leben Sie wohl*, farewell! adieu! *Schlafen Sie wohl!* I wish you a good night's rest! *Eine Sache sehr wohl ausrichten*, to perform or execute an affair or a thing very well. (b) Agreeable to the nature of the thing, in a due or proper manner. *Etwas wohl überlegen*, to consider, examine or weigh a thing well, to consult or reflect well upon it. *Es ist sehr wohl gethan*, it is very well done or performed. *Etwas sehr wohl bedenken*, to consider or reflect very well on something, to weigh or examine it very well. *Den Pfeffer wohl stoßen*, *gehörig*, to beat or pound the pepper well or properly. *Etwas wohl untereinander mengen*, *hinlanglich*, to mix something well or sufficiently together. *Ich kenne mich mehr als zu wohl*, vollkommen, I know myself perfectly. (3) It often serves to make one's consent or approbation known or manifest, like *gut*. *Wohl, nun wohl*, wenn es dein Ernst ist, *Wohl, ganz wohl!* Willst Du deiner Schwester etwas geben, *nun wohl*, *Gell*. Sometimes also as a strengthener of the *ja*. *Ja wohl kann man vor Liebe krank werden*, *Gell*. allerdings, by all means, certainly or without doubt one may become love-sick, or one may fall ill with love. (4) For *hinlanglich*, sufficiently, *füglich* etc. conveniently etc. *Es kann heute nicht wohl seyn*, nicht *füglich*, it cannot be conveniently to-day. *Ich weiß es wohl*, I know it well, sufficiently. *Ich sehe, höre es wohl*, I see, hear it well, suf-

ficiently. *Ich möchte wohl wissen*, woher er es hat, I would fain know, from whence he has it. *Ich höre es nunmehr wohl*, daß dir nicht recht ist, *Gell*. Likewise in questions or interrogations. *Sehen Sie wohl*, daß er noch nicht da ist? (5) It often expresses such fine accessory significations, as are not easily described by words. (a) The accessory idea of doubt, of conjecture, of question; like *vielleicht*, perhaps, may be, haply or possibly, peradventure. *Das ist wohl nicht erlaubt*, perhaps that is not permitted. *Er ist nicht so einfältig*, als Sie wohl denken, perhaps he is not so simple or foolish, as you think or imagine. *Er hat jetzt wohl andere Gedanken*, perhaps he has now other thoughts. *Mit Gleich wird er's wohl nicht gethan haben*, perhaps he has not done it on purpose. *Sie irren sich wohl*, perhaps you are mistaken. (b) Sometimes it signifies as much as *ungefähr*, about, near, almost, but with a sensible or perceptible accessory idea of the gradation or intension. *Ich habe es ihm wohl zehn Mal gesagt*, I have told it him about or almost ten times, I have told him ten times over. *Hier sang sie wohl eine Stunde lang*, here she sang about or almost an hour. *Es sind ihrer wohl zehn*, they are about ten, or there are about ten of them. *Er muß nun wohl fünfzig Jahre alt seyn*, he must be now about fifty years old, or about fifty years of age. (c) In many cases the gradation predominates more. *Ich habe wohl mehr dergleichen Männer gesehen*, I have seen more of the like men. *Die Liebe ist schlauer*, als die Freundschaft; ihr süßes Pfeifchen schlüpfert wohl einen Argus ein, *Wesche*. (d) For *zwar*, indeed, to be sure, though (tho') however, howbeit, true it is, truly, in effect etc. *Er hat wohl Geld*, aber keinen Verstand, he has indeed money, but no understanding or sense. *Es ist wohl theuer*, aber doch ist es gut und stark, it is indeed dear, but it is good and strong. *Die Leute sind wohl gut*, aber sie sind ein wenig schwatzhaft, the people are indeed good, but they are a little talkative. Likewise in the compound word *obwohl*, see this word. It often modifies the adverbative *aber*. *Heute nicht*, aber wohl morgen, not to-day, but (may be) to-morrow; and the copulative and disjunctive *so*, in *Sowohl*, which see.

2. As an *interjection* of congratulation, with the *dative* of the person. *Wohl mir*, daß ich es nicht gesehen habe, happy for me, that I have not seen it! *Wohl dir*, wenn du es hast! happy for thee, if thou hast it! *Wohl dir*, o du, durch meinen Freund regieret! *Raml*.

Das Wohl, the welfare. Das wahre Wohl, the true or real welfare, felicity or blessing. Das Wohl des Staats, der Gesellschaft, the

welfare or good of the state, of the society.

Wohlachtbar, *adj.* and *adv.* respected, esteemed, honoured, a title given to citizens in an epistolary style. **Wohlachtbarer Herr und Freund!** respected friend! esteemed friend!

Wohlan, *interject.* well! well now! come, come on! now for it! cheer up! **Wohlan**, laßt uns gehen, well, let us go! let us be gone! come on, come away. **Wohlan** denn, well now! well then! **Wohlan!** laßt uns arbeiten! come on! now for it! well then, let us go to work! **Wohlan**, mein Lied, spann alle deine Geigel bis an den Wimpel auf! Raml. **Wohlan**, es sey drum! done! be it so!

Wohlanständig, *adj.* and *adv.* well becoming, fitting, decent, befitting, seemly, decently. **Sich ernsthaft und wohlständig betragen**, to behave one's self discreetly and decently. **Ein wohlanschändtes Betragen**, a decent behaviour. **Die Wohlanständigkeit**, *plur. inus.* decency, becomingness, seemliness, decorum. **Die Wohlanständigkeit erfordert**, daß ic. decency or decorum requires, that etc. *V.* also **Wohlstand**.

Wohlauf, 1. *Adverb*, gesund, well, in good health, sound, wholesome. **Wohlauf seyn**, to be in good health, to be well. 2. *An interjection*, wohlauf! frisch! lustig! come on! come! courage! cheer up! take heart!

Wohlbedacht, *adj.* and *adv.* deliberated, well advised, well considered. **Ein wohlbedachter Entschluß**, a well-considered resolution. **Nach wohlbedachtem Rathe**, nach reiflicher Ueberlegung, upon mature deliberation.

Wohlbedachtlich, *adv.* after having well considered or premeditated, deliberately; on set purpose, designedly, purposely, for the nonce.

das Wohlbefinden, *plur. car.* good health, a good state of health. **Sich nach Jemandes Wohlbefinden erkundigen**, better **Befinden**, to enquire after one's health. **Sich wohlbefinden**, to do well, to be well to pass or well disposed, to be quite well or to be in good health.

Wohlbefugt, *adj.* and *adv.* of right, having a right to, being authorized or intitled.

Wohlbegabt, *adj.* and *adv.* endowed with good qualities.

Wohlbegütert, *adj.* and *adv.* rich, opulent, wealthy, favoured by fortune.

Wohlbehagen, *V.* Wohlgefallen.

Wohlbehalten, *adj.* and *adv.* healthy and safe. **Er ist wohlbehalten wieder angelangt**, he is arrived or returned safe and sound. **Das Schiff ist wohlbehalten im Hafen angekommen**, the ship is happily, luckily or safely arrived in the port or harbour.

Wohlbekommen, *verb. irreg. neutr.* (*V.* Kommen,) with seyn, better wohl bekommen, to become or agree well to be of

service. **Wohl bekomme es euch!** much good may it do you. **Meinet ihr, daß euch das wohl bekommen werde?** do you think, that will do you good?

Wohlbelebt, *adj.* and *adv.* polite, civil, genteel, well-bred, complaisant, wellmannered. **Wohlbelehrt**, *adj.* and *adv.* having a large body, well-bodied, in a good plight, corpulent, fleshy, fat.

Wohlbemeldet, *adj.* and *adv.* above said, above mentioned, aforesaid.

Wohlberedt, *adj.* and *adv.* eloquent, having the power of speaking with elegance, fluency, and to affect the passions.

Wohlbestalt, **wohlbestellt**, *adj.* and *adv.* well-nominated or appointed. **Ein wohlbestalter Rath**, a counsellor in place or in office. **Ein wohlbestelltes Haus**, a well furnished house.

Wohlbetagt, *adj.* and *adv.* old, stricken in years, advanced in years.

Wohlbetrachtet, *adj.* and *adv.* well considered.

Wohlbewußt, *adj.* and *adv.* well-known, well-remembered. **Es ist mir wohlbewußt**, I know or remember it very well.

Wohledele, *adj.* and *adv.* noble, a title of civility, which is less than Hochedele.

Wohlehrwürdig, reverend, a title applied to a private clergyman. **Erw. Wohlehrwürden**, your reverence! reverend Sir!

das Wohlergehen, *des -s plur. car.* prosperity, welfare, happiness, success. **Ich wünsche euch alles Wohlergehen**, I wish you all manner of prosperity, welfare, happiness or success.

die Wohlfahrt, *plur. car.* prosperity, welfare, happiness, felicity, good luck, good fortune. **Sein Blut für die Wohlfahrt seiner Mitbürger vergießen**, to shed his blood for the welfare of his fellow citizens. **Die gemeine Wohlfahrt**, the public good or welfare. **Zeitliche und ewige Wohlfahrt**, temporal felicity and eternal happiness.

Wohlfeil, -er, -ste, *adj.* and *adv.* cheap, at a low rate, not dear. **Wohlfeile Waaren**, cheap goods or wares. **Die Waare wird wohlfeiler**, the commodity grows cheaper. **Das ist wottwohlfeil**, that's dog-cheap. **Etwas wohlfeil einkaufen**, to buy something cheap. **Es ist hier wohlfeil zehren**, 'tis cheap living here. **Ich bin wohlfeil dazu gekommen**, I had it very cheap, or at a low price. **Ich kann dieses wohlfeiler geben, als das andere**, I can afford this for less than the other.

die Wohlfeile, *plur. car.* cheapness. This word is better, than Wohlfeilheit, Wohlfeilkeit, and Wohlfeiligkeit.

Wohlgeartet, *adj.* and *adv.* good natured or good humoured; good, being agreeable to the desire or wish of others.

Wohlgebauet, *adj.* and *adv.* well built. **Eine wohlgebaute Stadt**, a well built town.

- Wohlaefsthet**, *adj. and adv.* well made, well formed, well shaped, handsome, comely. Eine wohlaefsthetete Person, a well made, well shaped, comely, handsome person.
- Wohlaebobren**, *adj. and adv.* well born, well descended, a title given to a person, whose dignity is next to a nobleman.
- Wohlgedeihen**, to prosper, succeed or thrive; V. Gedeihen.
- Wohlgediehen**, well thrived, well succeeded.
- Wohlgefallen**, *verb. irreg. act.* to please in a high degree.
- das Wohlgefallen**, des -s, *plur. car.* liking, good liking, contentment, satisfaction, pleasure, delight. An etwas seinen Wohlgefallen haben, to take a delight in a thing, to find pleasure in it, to be pleased with it.
- Wohlgefällig**, *adj. and adv.* agreeable, pleasing, being liked or relished by one, agreeable; that gives pleasure; also in a complaisant manner.
- die Wohlgefälligkeit**, complaisance, complaisancy. Etwas aus Wohlgefälligkeit thun, to do a thing out of complaisance.
- Wohlgehen**, *verb. irreg. neutr.* to do well, to fare well. Ich wünsche, daß es ihm wohlgehen möge, I wish him well, I wish him good luck.
- Wohlgelahrt**, *adj.* well or very learned, which is only still used as a title of learned persons of a low or inferior rank.
- Wohlgemeint**, *adj. and adv.* well meant, sincere, affectionate; with a good intention. Ein wohlgemeinter Rath, a sincere, a friendly counsel or advice.
- Wohlgemuth**, *adj. and adv.* gay; merry, cheerful, frolick, in good humour; also having courage, boldness. Ein wohlgemutheter Mann, a merry, cheerful man. Er ist stets wohlgemuth, he is always in good humour, he is always merry or cheerful.
- der Wohlgemuth**, des -es, *plur. inusit.* (an herb) organy or organ, *Origanum vulgare* Linn.
- Wohlgeordnet**, *adj. and adv.* ordered in a proper manner, well-ordered, ordinate, orderly or in good order. Wohlgeordnete Begierden, well-ordered or ordinate desires.
- Wohlgerathen**, *adj. and adv.* well-bred, well-mannered; thriving etc. Wohlgerathene Kinder, well-bred, well-mannered children, children of good education.
- der Wohlgeruch**, des -es, *plur. die -ruche*, an agreeable smell, fragrancy, perfumes, particularly in an elegant style.
- der Wohlgeschmack**, des -es, *plur. inusit.* an agreeable taste.
- Wohlgesinnet**, *adj. and adv.* well-affected, well-minded, well-disposed or well intentioned. Ein wohlgesinnter Mann a well-intentioned man. Gegen jemand wohlgesinnt seyn, to be affectionate or well-affected to one.
- Wohlgesittet**, *adj. and adv.* well-mannered. Wohlgesittet seyn, to be well-mannered. Ein wohlgesitteter junger Mensch, a well-mannered young man.
- die Wohlaestalt**, *plur. die -en*, an agreeable, a fine shape. Auf einmahl saumeln sich die verzogensten Groteskzüge zur Wohlaestalt, Herd.
- Wohlgewogen**, *adj. and adv.* einem wohl gewogen seyn, to favour or befriend one, to be well-affected to him, to be affectionate to him.
- die Wohlgewogenheit**, for Gewogenheit, affection, favour, good-will, benevolence, kindness, love.
- Wohlaezogen**, *adj. and adv.* well-bred, well-educated, well-brought-up or well-mannered. Wohlaezogene Kinder, children, well-bred, well-educated etc.
- Wohlhabend**, -er, -ste, *adj. and adv.* wealthy, opulent, able, well to pass, well-stocked, well-lined. Ein wohlhabender Mann, a wealthy, able or substantial man. Die wohlhabendsten Leute in der Stadt, the most wealthy people in the city or in town.
- Wohlhergebracht**, *adj. and adv.* lawfully introduced, well accustomed; V. Hergebracht. Eine wohlhergebrachte Gewohnheit, a well or lawful introduced custom.
- der Wohlklang**, des -es, *plur. die -klänge*. 1. An agreeable sound. 2. Dies giebt den Versen einen bessern Klang or Wohlklang, this renders the verses more sonorous. Der Wohlklang eines Wortes, the euphony of a word.
- Wohlklingend**, wohlklingend *adj. and adv.* harmonious, sonorous, harmoniously, sonorously, well sounding.
- der Wohlklang**, des -es, *plur. die -e*, harmony, an agreeable sound, euphony; V. Wohlklang.
- das Wohlleben**, des -s, *plur. car.* good cheer, a delicious life, merry-making, living in clover, living luxuriously. Seine Tage in lauter Wohlleben zubringen, to spend his days in nothing but living luxuriously.
- Wohlloblich**, *adj. and adv.* (a title of civility) commendable, laudable.
- Wohlust**, V. Bollust.
- Wohlmeinen**, *verb. reg. act.* to mean or intend well, to have good intentions.
- Wohlmeinend**, *adj. and adv.* well-meaning, well-affected, well-wishing, wishing one well. Ein wohlmeinender Mann, a well-meaning, honest, sincere or true-hearted man. Ich rathe Ihnen wohlmeinend, I give you a friendly advice, or I advise you as a friend.
- Wohltreudend**, *adj. and adv.* eloquent.
- die Wohltreudheit**, *plur. car.* eloquence, the art of speaking elegantly and so as

to move the affections. Ein Meister der Wohredenheit, a master of eloquence.

Wohriechend, *adj* and *adv.* well or sweet scented, sweet smelling, odoriferous, fragrant, of an agreeable odour. Eine wohriechende Blume, an odoriferous flower. Wohriechende Handschuhe, perfumed or sweet smelling gloves. Wohriechende Sachen, perfumes, sweets. Wohriechend machen, to perfume, to make a thing smell agreeably by art.

der Wohlgeschmack, *V.* Wohlgeschmack.

das Wohlseyn, *des -es, plur. car.* good health, a good state of health, a good disposition of health, the being or doing well a person. Ihr gutes Wohlseyn, mein Herr, Sir your good health, Sir I drink to your good health. Sich in gutem Wohlseyn befinden, bey guter Gesundheit, to be in good health, to be well. Ich wünsche von Herzen sein Wohlseyn, seine Wohlfahrt, or sein Wohlergehen, I heartily wish him well, or wish his welfare.

Wohlseyn, *verb. reg. neutr.* to be or do well, to be in good health.

der Wohlstand, *des -es, plur. car.* decency, becomingness, decorum, seemliness; also welfare, prosperity, happy state.

1. Decency, decorum, an action becoming a person's character or rank, or a behaviour suitable to the character of a person. Ein Geistlicher, welcher tanzet, handelt wider den Wohlstand, a clergyman, who dances, acts against or contrary to decency or decorum. Den Wohlstand beobachten, to observe decency or decorum. Es erfordert es der Wohlstand, decency or decorum requires it. 2. From wohl stehen, in the phrase es steht alles wohl, all things go well; all is well; likewise, sich wohl stehen, sich in guten Glücksumständen befinden, to be in good circumstances, is der Wohlstand. (1)

Welfare, prosperity, happy state, faring or being well. Der Wohlstand eines Landes, the welfare or prosperity of a country. Im Wohlstande fehlt es nicht an Freunden, in prosperity there is no want of friends. (2) The state or condition requisite or necessary for the design; of possessions. Das Haus, das Gut, der Garten befindet sich im besten Wohlstande, the house, the estate, the garden is in the best state or condition. (3) Of particular persons, der Wohlstand is the presence of the goods of fortune not only necessary for our wants, but also for our conveniency. Sich in gutem Wohlstande befinden, to be in good circumstances.

die Wohltage, good-days, happy-days.

die Wohlthat, *plur. die -en*, a benefit, kindness, favour, friendly turn, good office, a piece of friendship. Jemanden eine Wohlthat erweisen, erzeigen, to show one a favour, to bestow a kindness on him. Einen mit Wohlthaten überhäufen,

to load one with kindness, to heap up benefits upon him.

der Wohltäter, *des -s, plur. ut nom. sing.* a benefactor, favourer, cherisher, a bestower of charity. *Femin.* die Wohltäterinn, *plur. die -en*, a benefactress. Ein Wohltäter der Armen, a benefactor of or to the poor.

Wohlthätig, *-er, ste, adj. and adv.* 1. Liberal, kind, good, benevolent, bountiful, obliging, charitable, gracious, well-doing. Wohlthätig seyn, to be kind, liberal, charitable, good, bountiful or gracious. Ein wohlthätiger Mann, a liberal, kind, good, charitable, bountiful, benevolent or gracious man. 2. Advantageous, wholesome, salutary or useful in a high degree. Ein wohlthätiger Regen, an advantageous, salutary or useful rain. Die Stürme sind für die Gesundheit überaus wohlthätig, storms are extremely wholesome, or salutary for the health.

die Wohlthätigkeit, *plur. car.* 1. Beneficence, liberality, charitableness. 2. A particular or superior degree of the wholesome or salutary quality.

Wohlthun, *verb. irreg. neutr. (V. Thun)* with haben, and the dative of the person, Gutes thun, to do well; also to do favours, to be kind to one, to befriend or to favour him. Seinen Feinden wohlthun, to do one's enemies a good office, to be kind to them. Das thut mir wohl, behagt mir, gefällt mir, that pleases me, gives me pleasure. Das Kratzen thut ihm wohl, the scratching pleases him, gives him pleasure. Dieselbe Erbschaft thut ihm wohl, that heritage was welcome to him. Er hat allezeit wohlgethan, he has always done well. Er siehet, daß er nicht allen auf gleiche Art wohlthun kann, Well. Sich wohlthun, gütlich thun, to pamper one's self, to live well, to eat and drink well, to take one's ease or convenience.

das Wohlthun, the act of doing well; also the act of being charitable.

Wohlverdient, well merited or deserved.

das Wohlverhalten, *des -s, plur. car.* good carriage, demeanour, behaviour, deportment or conduct. Du wirst nach dem Maasse deines Wohlverhaltens belohnet werden, thou wilt be rewarded according to thy good conduct or behaviour.

Wohlverstanden, *adj. and adv.* properly the participle from wohl verstehen, well-understood etc.

Wohlweise, *adj. and adv.* very wise, sagacious, a title given to the magistrates of some cities.

Wohlwissend, *adj. and adv.* well-knowing; being well acquainted with.

Wohlwollen, *verb. irreg. neutr. (V. Wollen)* with haben, and with the dative of the person, einem wohlwollen, to wish one

well, to bear good will or affection to him, to be well affected to him. Er hat mir allezeit wohl gewollt, he has always favoured or befriended me, he has always showed himself very kind to me, he has always proved my friend, favourer or promoter.

das Wohlwollen, des -s, plur. car. good will, kindness, benevolence, favour.

Wohnbar, -er, -ste, adj. and adv. bewohnbar, habitable, that which may be dwelt or resided in. Ein haufälliges Haus wieder wohnbar machen, to make or render a ruinous house habitable again.

das Wohnbett. Among Huntsmen, the lair of any game or wild beast. Das Wohnbett eines wilden Schweins, the lair of a wild boar.

Wohnen, verb. reg. neutr. with haben, to live, to dwell, to have one's continual residence or abode in a place. (1) Of the place in the most extensive sense. In der Stadt wohnen, to live, dwell or reside in the city or in town. Auf dem Lande wohnen, to live in the country. In Afrika wohnen, to live in Africa. In Rom wohnen, to live in or at Rome. In Höhlen wohnen, to live in caves. Auf einem Berge wohnen, to live on a mountain or on a hill. Die wilden Thiere wohnen in einsamen Gegenden, wild beasts live in lonely or solitary regions. (2) Of the building, in which one has his usual, or his continual residence or abode. In einem Pallaste, in einer Hütte wohnen, to live in a palace, in a hut. Bei jemanden wohnen, to lodge in one's house, to live or dwell with one. Einem gegenüber wohnen, to live against or over-against one, to live opposite to him. An der Wasserseite wohnen, to live near the water-side. In dem Walde wohnen, to live in the wood or in the forest. Bequem, angenehm, unbequem, schlecht wohnen, to dwell or lodge conveniently, agreeably, inconveniently, ill or badly. Im dritten Stockwerke wohnen, to live up three pair of stairs or in the third story. Hinten aus wohnen, to live or lodge backwards. Unter dem Dache wohnen, to lodge or live in a garret. Ich weiß ihn wohnen, in popular language, ich weiß, wo er wohnt, I know where he lives or lodges. (3) To be indigenous in a place. We say, eine Pflanze wohnen in China, if it grows wild there. Golders wohnet in Ungarn, gold-ore is digged in Hungary. (4) To show itself in a continual manner active and present. Ein Herz, in welchem die Tugend, das Laster wohnt, a heart, in which virtue, vice lodges or resides. Es kann keine gute Neigung in einem Herzen wohnen, wo die unmaßige Begierde nach Reichthum herrscht, Gell.

das Wohnen, the act of living or dwell-

ling somewhere, habitation, dwelling, living, lodging.

Wohnhaft, adj. and adv. living, dwelling, abiding, lodging, settled, that dwells in a place. An einem Orte wohnhaft seyn, to live, dwell or lodge in a place. Er ist in dieser Stadt wohnhaft, he lives in this town. Sich wohnhaft niederlassen, to settle in some place, to establish one's domicile or abode, to fix one's abode or domicile.

das Wohnhaus, des -es, plur. die -häuser, a house to live, dwell or lodge in, a dwelling-house, a mansion. Dieses hier ist mein Wohnhaus, this here is my dwelling-house, or is the house I live in.

der Wohnplatz, des -es, plur. die -plätze, the place, where one lives, one's dwelling-place, habitation, residence or abode; likewise figuratively, where something is indigenous or native, an abode or residence. Du stillet Wohnplatz süßer Freuden! Weise.

der Wohnsitz, Wohnsitz, Wohnstätte, habitation, dwelling, residence or abode. Der Wohnsitz eines großen Herrn, a prince's or lord's residence or seat.

die Wohnstatt, plur. die -stätten, or die Wohnstätte, plur. die -en, V. Wohnplatz.

die Wohnstube, plur. die -n, an ordinary dwelling-room, lodging or apartment; V. Wohnzimmer, which is better.

die Wohnung, plur. die -en, from the verb wohnen, a lodging, living, dwelling, mansion, habitation, domicile, abode, dwelling-place, residence or seat. Eine eigene Wohnung haben, to have a house of one's own, to have a house to live in. Wo ist eure Wohnung? where is your lodging? Dies ist meine Wohnung, this is my lodging, my room, chamber or apartment. Keine beständige Wohnung haben, to have no fixed or settled dwelling, to have no house of one's own.

die Wohnzeit, the time agreed upon between a lodger and his landlord.

das Wohnzimmer, des -s, plur. ut nom. sing. one's ordinary dwelling-room or apartment.

der Wohnzins, the house-rent, the rent of a house or lodging.

der Wölbogen, the arch of a vault, the chief arch or edge of a vault, the out-standing ridge of a vault.

Wölben, verb. reg. act. to vault, to arch or shape like an arch, to cover with an arch or with an arched roof. Einen Keller wölben, to vault or arch a cellar. Ein gewölbtes Zimmer, an arched or vaulted room. Ein gewölbter Keller, a vaulted or arched cellar. Der gewölbte Himmel, the vaulted or arched sky, the roof or canopy of heaven. Gleich, wie auf

- dem Hügel die grüne Haselstaude zu grünen Grotten sich wölbt, Gesn.
 das Wölben, die Wölbung, vaulting; also the vault.
 die Wölbfüße, the supporter of a vault; also the mould or frame of an arch or vault.
 die Wölbung, Bogenrundung, the arch or bending of a vault.
 der Wolf, des -es, plur. die Wölfe, *Diminut.* Wölfschen. 1. Ein Wolf, eine Schwiele, a wen; also a chafing, galling or fretting of the skin got by long walking or by hard riding on horseback. Ich habe mir einen Wolf geritten, my skin frets from riding, I have lost leather by hard riding. 2. Wolf, ein treibhafter Schade, the wolf in one's legs, a malignant ulcer in the legs. 3. Ein Vienenwolf, the eat-bee or the bee-eater, a small bird, that eats bees. 4. Wolf, a notching tool of the joiners. 5. Der Wolf, a wolf, plur. wolves, *Femin.* die Wölfinn, a she wolf, the female of a wolf, a beast of prey resembling a dog. *Proverbs.* Wenn man den Wolf nennet, so kommt er gerennet, call the devil, and he will appear. Den Wolf bey den Ohren halten, to hold a wolf by the ears. Wer sich zum Schafe macht, den frisst der Wolf, daub yourself with honey and you'll never want flies. Die Schafe dem Wolfe anvertrauen, to give a wolf the weather to keep.
 Wölfen, *verb. reg. neutr.* with haben, junge Wölfe werfen, to whelp as a she wolf.
 Wölfsch, *adj. and adv.* like or resembling a wolf, wolfsch.
 der Wolfram, des -s, plur. (of several sorts or quantities,) die -e, arsenical iron-ore.
 die Wolfsangel, das Wolfseisen, a hook to catch a wolf.
 die Wolfsart, the breed of wolves, the wolf-kind.
 das Wolfsauge, a wolf's eye; (*figur.*) a greedy, ravenous eye, a ravenous mind.
 der Wolfsbala, des -es, plur. die -bälge, the skin of a wolf; V. Balg.
 der Wolfsbär, the bear of Hudson's-bay, the wolf-bear.
 der Wolfsbast, spurge-lawrel, *Daphne Mezereum* Linn.
 die Wolfsbeere, the herb paris.
 die Wolfsbohne, the lupine, wolf's bean.
 das Wolfseisen, des -s, plur. ut *nom. sing.* die Wolfsfalle, a wolf's trap, a caltrop to catch wolves in.
 der Wolfsfang, des -es, plur. die -fänge. 1. The catching of wolves. 2. The tusk of a wolf (in the plural).
 der Wolfssuß, wolf's foot (a plant).
 das Wolfsschicht, the plant black bugloss, *Lycopsis* Linn.
 die Wolfsgrube, plur. die -n, das Wolfsloch, a wolf's haunt, a wolf's hole, a wolf's pit; also in Fortification, an epaulment.
 der Wolfshund, des -es, plur. die -e. 1. A wolf-dog, a dog used in hunting the wolf. 2. Also a dog begot by a dog and a she-wolf.
 der Wolfshunger, des -s, plur. car. a wolfsish, greedy, canine, unsatiable hunger.
 die Wolfsklaue, the clutch, the paw of a wolf; also earth-moss.
 die Wolfsklinge, a sword-blade, which is roundish and somewhat broad.
 das Wolfkraut, the plant orpine.
 das Wolfslager, the haunt of a wolf.
 der Wolfsluchs, the wolf-lynx.
 die Wolfsmilch, plur. car. 1. The milk of a she-wolf. 2. The name of a plant, with a poisonous milky juice, wolfs milk, *Euphorbia helioscopia* Linn.
 der Wolfspelz, des -es, plur. die -e. 1. The skin of a wolf. 2. A fur of wolves-pelts. Den Wolfspelz anlegen, *figuratively*, to use force or violence.
 der Wolfstisch, des -es, plur. die -e. 1. An animal killed by a wolf. 2. The damage caused or done to other game or wild beasts by wolves.
 der Wolfstieger, a wolf-tiger.
 die Wolfswurz, das Wolfkraut, libardsbane, wolf-wort, wolf-bane, aconite; also monks-hood.
 die Wolger, Wulger, Stopfnudel, a pellet or paste to fatten geese, capons etc. with.
 die Wolke, plur. die -n, *Diminut.* das Wölkchen, * Wölklein, a cloud. 1. Condensed vapours, suspended in the atmosphere. Eine Regenwolke, a rain-cloud, a pluvial cloud. Eine Gewitterwolke, a thunder-cloud. Der Himmel ist ganz mit Wolken überzogen, the sky is all covered with clouds. 2. *Figuratively*, light parts, which move in the air like clouds. Eine Wolke von Rauch, a cloud of smoke. Wolken von Puder wälten sich gegen die Sonne, clouds of powder etc. 3. Wolken an den Fenstervorhängen, window-curtains pinned up in the form of clouds.
 Wölken, *verb. reg. act.* mit Wolken überziehen, to cloud, to over-cast, to darken, to over-cloud, to cover with clouds. *Figuratively*, mißvergünstig machen, to displease, disoblige, to give or cause displeasure. Was wölket Deine sonst heitere Stirn?
 der Wolkenbruch, des -es, plur. die -brüche, a rain-spout, a sudden fall of rain like a torrent, a great and sudden shower, that causes inundation and damage.
 der Wolkenhimmel, des -s, plur. ut *nom. sing.* the welkin, the sky, the regions of the air.
 wolkenlos, *adj. and adv.* serene, without a cloud.

die Wolkensäule, *plur.* die -n, the pillar of a cloud, that guided the children of Israel.

die Wolkenschnecke, the speckled volute, a sea-cockle.

der Wolkenschnitt, in Heraldry, a line, which has the figure of a cloud.

Wolfig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* cloudy, dark, gloomy, over-cast, covered with clouds, clouded, lowring, cloudiness of weather; also dark, not transparent. Der wolfige Himmel, the cloudy sky, the sky over-cast with clouds. The jewellers say: Der Stein ist wolfig, the stone or precious stone is cloudy. Wolfig can only signify, like or resembling clouds.

die Wollarbeit, *plur.* die -en, drapery, woollen-trade, a woollen-manufacture, any work done in or with wool.

der Wollarbeiter, des -s, *plur.* ut *nom. sing. Femin.* die Wollarbeiterinn, a manufacturer in wool.

der Wollbaum, the wool-tree, the cotton-tree, the tree, which bears cotton.

der Wollbereiter, des -s, *plur.* ut *nom. sing. Femin.* die Wollbereiterinn, a dresser or preparer of wool, a carder of wool.

das Wolbett, a bed of wool, a flock-bed.

die Wollblume, the petty mullein, wool-blade, torch-weed, high taper or long-wort (a plant).

die Wolle, *plur.* car, wool, fine short and crisp or curled hair of animals. In the most limited sense the wool of sheep, which we commonly understand, when any one says simply Wolle. Spanische, englische Wolle, Spanish, English wool. Landwolle, wool of one's own country. Scheerwolle, wool in the fleece, shearings, fleece-wool. Among Huntsmen, the hair of hares and rabbits, likewise the down of young fowls are also called Wolle. Also the vegetable kingdom produces several sorts of down, among which die Baumwolle, cotton, is the principal.

Wollen, *adj.* and *adv.* made of wool, of wool, woollen. Wollenes Garn, woollen yarn, worsted, wool spun. Wollene Zeuge, worsted stuffs. Wollene Strümpfe, woollen or worsted stockings. Wollenes Tuch, woollen cloth. In the common language wollen and müssen.

Wollen, *verb. irreg. neutr. Pres.* ich will, du willst, er will, wir wollen &c. *Conj.* daß ich wolle; *Imperf.* ich wollte, *Conj.* daß ich wollte; *Particip.* gewollt; *Imper. caret.* It is used with haben and the *Infinitive* of another Verb, to will, to be willing. 1. To take a resolution, as well as to have taken it. Ich will nicht, I will not or I won't. Ihr wollet also nicht? so you will not? or so you won't. Er will hingehen, he will go thither. Ich will kommen, I will come. Ich frage

ob Du willst? I ask, if thou wilt? Ich wills ihm sagen, I will tell him. Du denkst, du hast gefragt, weil du hast fragen wollen, Well. Ich will, ich werde es nicht vergessen, I will, I shall not forget it. It often signifies as much as befehlen, to command, order or bid, to exact, to demand or require with authority. Mein Vater will, daß ich so thun soll, my father will have me (to) do so. Der König will, daß ihr gehorchen sollet, the king will have you to obey, or the king commands your obedience. 2. Verlangen, begehren, to desire, to wish, to want. Er will bezahlt sehn, he desires, wishes or wants to be paid. Der Kranke will essen, the patient desires or wishes to eat (something). Man wird euch alles geben, was ihr wollet (verlangt), they will give you every thing (that) you want, desire or wish for. Zu wem wollet ihr? whom do you want to speak to? whom do you ask for? whom do you look for? Was willst Du? what dost thou want? what dost thou pretend to? 3. Neigung haben, to have an inclination or affection. Einem wohl wollen, to wish one well, to favour or befriend him, to have an affection, goodwill or kindness for or to him. Einem übel wollen, to wish one ill, to bear him a grudge, a spite, an ill-will. Ich wollte lieber schlafen, als essen, I had rather sleep, than eat. Er will nicht daran, he has no mind or inclination to consent to it or to do it, he won't meddle with it. Er mag wollen oder nicht, willing or unwilling, will he, nill he. 4. To have for design or intention. Was wollen Sie damit sagen? what do you mean by that? Wollen Sie mir etwas sagen, was mir meine Schwester erzählen will, Well. is it your design or intention to tell me etc. 5. To permit, grant, suffer or allow, to prepare for. So Gott will, in popular language, wills Gott! please God! if God pleases. Particularly in wishing. Wollte Gott! would to God! Wollte Gott, es wäre so! would to God, that it were so! 6. To maintain, to assure or affirm, with the *infinitive* and *participle*. Er will es gehört, gesehen, gesagt haben, he maintains to have heard, seen, said it, or he maintains, that he has heard, seen, said it. 7. To be able, to have the power; with the *infinitive*. Wo will er so viel Geld hernehmen? where can he get, take or find so much money? Wer will denn die Geheimnisse der ewigen Verheißung erforschen? who can then explore the secrets or mysteries of the eternal providence? 8. To be upon the point, to be about, or to be going to do or to suffer something. Er will sterben, er ist im Begriffe zu sterben, he is going to die. Das Schiff will sinken, the ship is going

to sink. Ich will euch eben erzählen, I am going to tell you. Das Haus will eins fallen, the house is going to fall or is ready to fall. 9. To be ready, to be capable of receiving a passive change or alteration, not to resist; most commonly with a negation. Der Nagel will nicht heraus, the nail won't come out. Die Maschine will nicht gehen, the machine won't go. Dieses Holz will nicht brennen, this wood won't burn. 10. To require, to make necessary. Die Glashütten wollen viel Holz, the glass-houses require much wood. Diese Sache will sorgfältig in Acht genommen seyn, this affair or thing requires to be well taken care of. 11. This verb is often used, to denote a certain indifference to a consequence and its degree. Ich mag kommen, wenn ich will, I may come, when I will or when I please. Ihre Feinde mögen sagen, was sie wollen, your enemies may say what they will, let your enemies say what they will. Ihr müßt thun, wenn ihr wollt, you may do it, if you will. Es gebe, wie es wolle, upon all accounts, come what will, turn out as it will. Gehet, wohin ihr wollt, go where-soever or whither you please, go any-where. Es sey, was es wolle, whatever or whatsoever it be. Wer es wolle, any body. Was es wolle, any thing. 12. One of the preceding significations with its accessory ideas very often passes into a pleonasm. Die frische Luft will mir nicht bekommen, bekommt mir nicht, fresh air does not agree with me, it makes me sick. Dazu will viel gehören, dazu gehöret viel, that requires much. Es will hier nöthig seyn, es ist hier nöthig, it is necessary or requisite here. Tausend Thaler wollen nichts sagen, a thousand dollars is no great matter, is of no consequence or signifies nothing. Ich will doch nicht hoffen, daß Sie es für Ernst annehmen werden, I hope (that) you will not take it in earnest or for earnest. N. B. Will, the future, from willan, Sax. is by foreigners often confounded with shall; V. the auxiliary verb werden.

das Wollen, the being willing, volition, the act of good will.

das Wollnunt, the body of woollendrapers or merchants at Cologne on the river Rhine.

die Wollenflocke, a fleece of wool.

der Wollenuweber, des -s, plur. ut nom. sing. a weaver, clothier, a woollen-cloth-weaver, cloth-worker or cloth-maker.

das Wollenzug, stuffs of wool, any thing of wool.

die Wollfabrik, a manufactory of woollen-cloth, a woollen-manufacture.

der Wollfärber, a woollen-dyer or a dyer of wool.

die Wollfärberien, a wool-dye-house, a dying of wool.

die Wollflocke, a cot, a lock of refuse wool clung together.

das Wollgras, V. Flachsgras.

der Wollhacker, a cutter of wool.

der Wollhandel, the wool-trade, dealing in wool.

der Wollhändler, one who deals in wool.

Wollicht, -er, -ste, adj. and adv. like or resembling wool, woolly. Wollichte Haare, woolly hair.

Wollig, -er, -ste, adj. and adv. furnished with wool, having wool, woolly. Ein wolliges Schaafe, a woolly sheep. Wollige Früchte, fruits, that are downy, hairy or covered with down.

der Wollkamm, die Kartätsche, the card used in carding wool.

der Wollkammer, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Wollkammerinn, a wool-carder or wool-picker, a dresser of wool.

die Wollkrämpel, a wool-comb, a wool-card.

die Wollkräse, a brush to nap woollen-cloth with.

das Wollkraut, die Königsferze, the petty white mullein, wool-blade, torch-weed, high-taper, long-wort.

die Wollleserin, a female wool-picker.

Wollreich, adj. and adv. woolly, rich in wool.

der Wollsack, a wool-sack, a sack of wool.

der Wollsame, a growth, whose seed is covered with a fine white cotton, Bombax Linn.

die Wollschere, wool-shears.

der Wollschlagger, a beater and picker of wool.

der Wollschlumper, a beater and napper of wool.

die Wollschur, plur. die -en, shearing of wool, shearing-time.

der Wollspinner, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Wollspinnerinn, a wool-spinner, a spinner of wool.

der Wollstreicher, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Wollstreicherinn, a wool-carder, a wool-picker.

die Wollust, plur. (but only of several sorts,)

die -luste. 1. Lust, voluptuousness, sensuality, sensual pleasure or delight, libidinousness; also deliciousness, satisfaction. Der Wollust nachhängen, to indulge sensual pleasures. Sich allen Wollustn ergeben, to abandon or addict one's self to all sensual pleasures or to voluptuousness, to plunge one's self into all manner of lewdness. Sich in allen Wollustn wälzen, to wallow or welter in all sensual pleasures. Also the highest degree of every pleasure, even of one permitted. Es ist eine Wollust, den Armen Gutes zu thun, it is a pleasure, delight or satisfaction to do good, or to be charitable to the poor. Es ist eine Wollust zu trinken, wenn man Durst hat, it is a pleasure or delight to drink, when one

is dry or thirsty. **Was** ist ein Umgang mit großen Herzen für eine Wollust, Gell. Es sind Thronen der Wollust, die meine ganze Seele vergnügen, Gell. 2. Wollust for Weichheit, luxury, lechery, salacity, incontinence, lustfulness, lasciviousness, lewdness, wantonness, lubricity. Speisen, welche die Wollust erregen, food, which excites salacity, lechery, lewdness or lust. Der Wollust nachhängen, to indulge one's lust, lechery or lewdness.

Wollüstig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* voluptuous, lustful, libidinous, sensual, effeminate, delighted with external gratifications, full of pleasure and delight. Ein wollüstiger Mensch, a sensual, lustful or voluptuous man. Ein wollüstiges Leben führen, to lead a voluptuous life. die Wollüstigkeit, *plur. inus.* the quality of a person or thing's being voluptuous etc.

der Wollüstling, des -es, *plur.* die -e, ein Wollüstiger, a voluptuary, a man devoted to pleasure and luxury.

Wollustseuche, V. Lustseuche.

die Wollwäsche, the washing of wool.

der Wollwäscher, a washer of the fleeces.

der Wollzauser, a picker or drawer of wool.

Womit, a *particle*. 1. As an *interrogative*, for mit was, wherewith, with what. Womit hat er ihn geschlagen? with what has he struck him, or what has he struck him with? Womit hast du es bewerkstelliget? what hast thou performed it with? 2. As a *relative particle*, for mit welchem, mit welcher, mit welchem, with which. Das Werkzeug, womit du Wunder thust, the instrument, with which thou doest or performest wonders. Ich weiß, womit er es bewerkstelliget hat, I know, with which he has performed it.

Wonicht, *adv.* if not, unless, else, or else, otherwise, without. Thut, was ich euch sage, wonicht, so soll es euch gereuen, do what I bid or tell you, if not or otherwise you shall repent of it or you shall be sorry for it.

die Wonne, *plur. car.* delight, pleasure, joy, joyfulness, ravishment, rapture, extasy. Die Wonne des Lebens genießen, to taste or enjoy the delight of life. Welche Wonne! welche Freude! what delight! what joy! Jammernd irr' ich an der Silberquelle, die uns lieblich Wonne zugeräuscht, Viel.

das Wonnegefühl, the pleasure, the delight.

der Wonnemonath, des -es, *plur.* die -e, May, the month of May.

Wonnereich, *adj.* and *adv.* delicious, full of joy, deliciously.

Wonniglich, *adj.* and *adv.* delicious, deliciously, agreeable, agreeably.

Woran, a *particle*, whereon, on what, by what. 1. As an *interrogative*. Woran

liegt es? what does it depend on? what's the matter? Woran kennet ihr das, what do you know that by? Woran hat er sich gestoßen? on what has he hit or hurt himself? or what has he hit himself against? 2. As a *relative particle*. Woran es fest war, to which it was fast, or fastened. Etwas, woran man sich halten kann, a thing to take hold of or by. Die Sache, woran mir am meisten gelegen ist, the thing or matter I take the greatest interest in, the matter, that concerns me most.

Worauf, a *particle*, whereupon, on what, at what. 1. As an *interrogative*. Worauf wartet ihr? what do you stay for? Worauf zielt ihr? what do you aim at? Worauf bauet ihr? what do build, rely or depend on? 2. As a *relative particle*. Der Tisch, worauf es lag, the table it lay upon, or the table, upon which it lay. Dasjenige, worauf man hauptsächlich zu sehen hat, that, which we have chiefly to reflect upon.

Woraus, a *particle*, out of which, from which, by which, whence, from whence, whereby. 1. As an *interrogative*. Woraus wird das gemacht? what is this, it, that made of? Woraus ist dieses Uebel entstanden? whence did this ill take its origine? whence did it arise? 2. As a *relative particle*. Das Buch, woraus ich diesen Spruch genommen, the book, out of which or from which I took this sentence. Woraus ich schliesse, daß ic. from which, by which, whence or whereby I conclude, that etc.

Worein, a *particle*, wherein, where-into. 1. An *interrogative*. Worein wollet ihr dieses thun? what will you put this in? or in what will you put it? Worein war es gewickelt? what was it wrapped or wrapped up in? or in what was it wrapped? 2. As a *relative particle*. Ich weiß nicht, worein ich es thue, I don't know, wherein I put it. Er wußte es nirgend worein zu thun, he knew nowhere to put it in or into. Der Schrank, worein ich das verschlossen, the press or chest I have locked it up in, or in which I have locked it up.

Worfeln, *verb. reg. act.* to fan or winnow. Das Getreide worfeln, to fan or winnow corn; V. Schwingen.

das Worfeln, fanning, winnowing.

der Worfel, Worfeler, the winnower, vanner or fanner.

die Worfelschaukel, *plur.* die -n, a shovel used in winnowing corn.

die Worfstenne, *plur.* die -n, a barn-floor, on which corn is winnowed.

die Worgelbirnen, choke-pears.

Worgen, *verb. reg. neutr.* to swallow with pain or difficulty. Sich an einer harten Speise worgen, to gorge one's self with some hard meat, to be scarce able

to swallow or brook it. *Sich würgen*, to vomit with difficulty.

Worin, a *particle*, in what, in or at what place. 1. As an *interrogative*. *Worin* bestehet es? what does it consist in or of? *Worin* leset ihr? what book do you read? 2. As a *relative particle*. *Das* Haus, *worin* er wohnet, the house, in which he lives or dwells. *Die* Flasche, *worin* der Wein war, the bottle the wine was in, or in which the wine was. *Ein* Brief, *worin* er sich beklagt, das ic. a letter, in which or wherein he complains, that etc. *Worinn*, *worinnen* are faulty.

Worms, *Worms*, a city of Germany, situated on the river Rhine.

das Wort, *des -es*, *plur.* *die -e*, and in the following first signification, *die Wörter*, *Diminut.* *Das Wörtchen*, * *Wörtlein*, a word, a parole, a term, an expression. 1. A single constituent part of a language. In this signification the *plural* is *Wörter*. Eine Sprache bestehet aus *Wörtern*, a language consists of words. *Wörter* bestehen aus *Syllben*, words consist of syllables. Fremde *Wörter* mit in seine Sprache mischen, to mix his language with foreign words. Neue *Wörter* bilden, to form new words. *Einsylbige*, *zweysylbige Wörter*, words of one syllable, of two syllables. Von Wort zu Wort übersetzen, to translate word for word. 2. Words in series, and then it has always in the *plural* *Worte*. It is used in this signification in several manners. (1) Of a row of exprelled representations in general. In the *plural*. Viele *Worte* machen, to make many words. Wozu dienen so viele *Worte*? why so many words? what signify so many words? Das sind leere *Worte*, these are useless words. Einen mit leeren *Worten* abweisen, to put one off with fair words, to amuse him with fair hopes. Wer wollte eines solchen Menschen *Worten* trauen? who will trust or believe one word such a man says? Glaubst meinen *Worten*, take my word for it. Er ist von sehr wenig *Worten*, he is a man of few words, he does not speak much. Also in the *singular*, but here only in many *figurative* or *proverbial* expressions. In einer Gesellschaft *das* große Wort haben, to speak alone. *Das* letzte Wort haben wollen, to be willing to speak the last, to be always the last that speaks, to be never without a reply. *Das* Wort führen, to speak, to lead the discourse, to be the speaker. *Das* Wort nehmen, anfangen zu reden, to resume the discourse, to begin to speak. Ein gutes Wort für jemanden einlegen, to intercede, to put in a word for one; to solicit for him, to recommend him. Einem *das* Wort reden, to speak for one, to speak in his favour, to defend

him. Er will es nicht Wort haben, nicht eingestehen, he will not confess or own it. *Sich* auf eines Wort verlassen, to rely on one's word, to trust to one's word. Ich habe auch ein Wort, ein Wörtchen, darein zu sprechen, my consent to it is also necessary. Einem in *das* Wort fallen, to interrupt one, who speaks, to take him up. *Das* Wort allein haben wollen, to do nothing but speak, to talk quite alone, not to let another speak. Euer Wort in Ehren, with your permission, with your leave. Wort or ein Wort, often signifies a very short discourse. Ich wollte gern ein Wort, ein Wörtchen, mit ihm allein sprechen, I would fain or gladly speak a word with him alone. Sagen Sie ja kein Wort, say nothing. Mit einem Worte, es wird nichts daraus, in short, in a word, it will come to nothing. Nur ein Wort, auf ein Wort, only one word, one word, if you please. Auf *Wort* gehorchen, to obey the least command or order. Ich will Ihnen ein Wort, ein Wörtchen, im Vertrauen sagen, I have a word to say to you in confidence. (2) In some more limited significations. (a) In War, *die Parole*, the word or watchword is called by some *das Wort*; and in this signification the *plural* seems to be unusual. (b) A formal promise; but only in the *singular*. Einem *das* Wort geben, to promise one something. Ich verlasse mich auf Ihr Wort, I confide in or rely on your word. Sein Wort halten, to be as good as one's word, to keep one's word. Sein Wort wieder zurücknehmen, to revoke or retract one's word, to recant, to recall or contradict what one has said before. Sein Wort brechen, to break or violate one's word, to go from one's word. Jemanden bei seinem Worte halten, to take one at his word. Ich both ihm meine Börse an, und er hielt mich beim Worte, I offered him my purse, and he took me at my word, or he accepted my offer. Sein Wort von sich geben, ein förmliches Versprechen thun, to promise formally. Sie haben mein Wort, mein Versprechen, you have my promise. Ein Mann von Wort, der sein Versprechen hält, a man of his word, a man, who keeps his word, or who is as good as his word. *Prov.* Ein Wort, ein Bert, ein Mann, ein Mann, an honest man, keeps his word, or is as good as his word. (c) *Das* Wort Gottes, the word of God, in *Divinity*, the sacred Scripture, and single parts of it. In another signification Christ is sometimes called *das Wort* in the New Testament.

die Wortähnlichkeit, *paranomaly*.

Wortarm, *adj.* and *adv.* poor in words, or expressions, opposed to copious. Eine wortarme Sprache, a language poor in words, not copious.

der Wortbau, the structure of words, the disposal, the construction of words, the order to be observed in the framing of a discourse.

der Wortbetrug, a sophism, fallacy, cavil, a piece of sophistry, a captious discourse.

Wörteln, *verb. reg. act.* to criticize, dispute, wrangle.

das Wörterbuch, *des - es, plur. die - bücher*, a dictionary, a book containing the words of any language ranged in their alphabetical order, with explanations of their meaning, or definitions, a lexicon. Ein Wörterbuchschreiber, a lexicographer. Die Verfertigung eines oder mehrerer Wörterbücher, lexicography.

die Worterklärung, *plur. die - en*, an explanation, or definition, which only explains the proper signification of the word; opposed to a Gaserklärung.

der Wortforscher, *des - s, plur. ut nom. sing.* an etymologist.

die Wortforschung, *plur. inusit.* etymology, that part of Grammar, which teaches the derivation of one word from another, and the different methods, in which the sense of the same word is varied.

die Wortfügung, *plur. die - en*, the Syntax, that part of the Grammar, which shews the construction of words.

das Wortgepränge, *des - s, plur. ut nom. sing.* bombast, a high strain, a swollen style, high, pompous and swelling expressions without any important sense.

das Wortgezänk, *des - es, plur. die - e*, a dispute about words.

Worthabend, Worthaltend, Wortführend, *adj. and adv.* having the precedency.

Der worthabende, worthaltende Bürgermeister, the burgh-master or burgo-master-regent, the burgh-master or mayor for this year.

der Worthalter, *des - s, plur. ut nom. sing.* Wortführer, the speaker, the president.

der Wortklang, the accent, the tone or sound of words according to the way of pronouncing them.

der Wortklauber, *des - s, plur. ut nom. sing.* one, who busies or amuses himself with words and their significations or meanings in unuseful and unnecessary manner, a logomachist.

die Wortklauberer, *plur. die - en*, leerer Wortstreit, logomachy.

der Wortkram, *des - es, plur. die - e*, Wörterkram, idle words, empty, frothy discourse.

Wörtlich, *adj. and adv.* 1. Wort für Wort, von Wort zu Wort, word for word, literally. 2. Der wörtliche Inhalt eines Schreibens, the proper words or contents of a writing.

der Wortmacher. 1. A forger, coiner, contriver or inventor of new words. 2. Ein Schwadzer, a man of many words, a

prattler, a talkative, loquacious fellow, a wrangler, quarreller, disputer, an idle talker.

das Wortregister, *des - s, plur. ut nom. sing.* a vocabulary; index.

Wortreich, *-er, -ste, adj. and adv.* abounding or rich in words, copious; also verbose, wordy. Eine wortreiche Sprache, a copious language, a language abounding in words.

die Wortsetzung, V. Wortfügung.

das Wortspiel, *des - es, plur. die - e*, a pun, a quibble, a conceit founded on the mere sound of words, which are alike when pronounced, but have different meanings, an equivocation or equivocation. Wortspiele brauchen or vorbringen, to pun, to quibble, to use the same word in two different meanings, to pun, or play on the mere sound of words, to equivocate.

der Wortstreit, *des - es, plur. die - e*. 1. Logomachy, a dispute about mere words. 2. Wrangling, quarrelling, disputing, altercation, cavilling, contestation, a debate, standing upon punctilios or trifles.

der Wortverstand, *des - es, plur. car.* the literal sense, the proper sense of a word. Nach dem eigentlichen Wortverstande, literally, according to the literal sense.

der Wortwechsel, *des - s, plur. ut nom. sing.* properly an interchanging of words. But, it is used only in a more limited sense for a quarrel, dispute, contest or contestation, a contention by words.

Worüber, a particle, for über was, whereabout, whereupon, whereat. 1. As an interrogative. Worüber erfreuet ihr euch? what do you rejoice at? what makes you rejoice? Worüber zanken Sie sich? what's the matter of their quarrel, what do they quarrel about? Worüber seyd ihr entrüstet? what are you angry at? or at what are you angry? Worüber sprang der Hund? what did the dog leap or jump over? 2. As a relative particle. Der Fluß, worüber er schwamm, the river, over which he swam. Der Verlust, worüber ich mich betrübe, the loss (which) I am afflicted at. Das ist es, worüber ich mich wundere, that's what I wonder at.

Worunter, a particle, under what, among which. 1. Interrogatively. Worunter soll ich euch rechnen, zählen? what class am I to put you under? 2. Relatively. Der Tisch, worunter es lag, the table it lay under or under which it lay. Die Bücher, worunter auch dieses zu zählen ist, the books, among which this is also to be numbered.

Worwider, V. Wowider.

Woselbst, a particle, for wo, where. 1. Interrogatively. Woselbst hast Du ihn angetroffen? where hast thou met him? 2. Relatively. Der Ort, woselbst ich ihn antraf, the place, where I met him.

Wovon, a *particle*, for von was, of what, from what, whereof, of which, about which. 1. As an *interrogative*. Wovon lebt er? on what does he live? or what does he live on? Wovon wolltest Du sprechen? of or about what wouldst thou speak? or what wouldst thou speak of or about? 2. As a *relative*. Er hat ein Amt, wovon er reichlich leben kann, he has a place or office, on which he can live plentifully. Der Mann, wovon ich mit euch gesprochen habe, the man, of whom I spoke to you.

Wovor, a *particle*, for vor was, of what. 1. An *Interrogative*. Wovor fürchtet ihr euch? what are you afraid of? Wovor stand er? before what was he standing? Antw. vor der Thür, before the door. 2. A *relative*. Die Thür, wovor er stand, the door, before which he stood or was standing. Das Gespenst, wovor er sich fürchtete, the spectre he was afraid of, or of which he was afraid.

Wovider, a *particle*, where against, against what or against which. 1. An *interrogative*. Wovider streiten Sie, what are you contending against? 2. A *relative*. Die Sache, wovider er stritt, the thing, against which he contested. Die Sache, wider welche er stritt, is more usual.

Wozu, a *particle*, for zu was, for what, to what, to which, to what purpose etc. 1. As an *interrogative*. Wozu dient das? what is that good for? to what purpose is that? Wozu ist es bestimmt? what is it designed? Wozu soll ich mich entschließen? to what am I to resolve? or what must I resolve upon? 2. As a *relative*. Der Dienst, wozu ihr mich brauchen wollt, the service you want to employ me in, or in which you want to employ me. Die Sache, wozu Du dich entschlossen hast, the matter thou art resolved upon. Ein Mensch, der sich nirgend wozu schicket, a man fit for nothing.

der Brack, the unsuitness of any thing, any thing, that is not intire; also the mere body of a ship or vessel, a vessel without masts or tackling, Brack, die Trümmern von einem gecheiterten Schiffe, the wrack or wreck, the rest of a ship or vessel, that has wracked or split.

das Brackaut, der Ausschuss, the out-cast, the refuse, trash or paltry stuff.

das Brackpapier, paper pickt out.

das Brackrecht, storage; V. Strandrecht.

der Brackvogel, the wrack-bird.

die Brange, the handle of a pin-maker's turning-machine.

der Brangel, V. Rohrsperling.

die Broge, V. Rüge.

die Brucke, V. Kohlrübe.

der Bucher, des -s, plur. ut nom. sing. usury, exorbitant interest; also gain, profit. Auf Bucher ausleihen, to lend upon usury. Bucher, Bucheren treiben, to use or practise usury. Gesetze wider

den Bucher, laws or statutes against excessive usury. Vom Bucher leben, to live or sublive by usury. *Figuratively*. Eine Wohlthat mit Bucher erstaten, to repay a benefit or kindness with usury, with interest.

die Bucherblume, plur. die -n, the ox-eye daisy, the gold coloured daisy, Chrysanthemum Linn.

der Bucherer, des -s, plur. ut nom. sing. an usurer, one who lends money out at interest. Generally applied to one, who demands exorbitant interest.

die Bucheren, usury, usuriousness, griping.

Bucherhaft, -er, -este, adj. and adv. like or resembling usury, usurious, usuriously, that is too great interest. Ein mucherhafter Gewinn, an usurious, unlawful or unreasonable gain.

der Bucheriude, an usurer or chafferer, one who chaffers Jewishly or usuriously.

Bucherlich, -er, -ste, adj. and adv. Ein mucherlicher Contract, an usurious contract.

Buchern, verb. reg. 1. A *verb neuter* with haben. 1. Sich vermehren, sich ausbreiten, to pullulate, to increase or multiply; but only applied to plants. Das Gewächs wuchert, the plant pullulates, increases or multiplies. (2) To endeavour to acquire gain or profit, both in a good and bad sense. Mit seinem Gelde wuchern, to stock-job, to exercise or drive the trade of an usurer with his money. *Particularly figuratively*. Mit seinem Pfunde wuchern, to make use of one's talents. (3) In the most limited and most usual sense, to endeavour to get or obtain unlawful, unreasonable gain or profit. 2. A *verb active*, to acquire, gain or get by usury. Viel Geld zusammen wuchern, to acquire, gain or get much money by usury or exorbitant interest. Likewise as a *verb reciprocal*, sich reich wuchern, to become or get rich by usury.

der Bucherzins, usury, unlawful interest, unreasonable usury or use.

Buchs, wüchse, grew; V. Wachsen.

der Buchs, des -es, plur. inus. from the verb wachsen. 1. The state of a thing growing. Dieser Baum hat seinen vollen Buchs, this tree has its full growth. Im vollsten Buchse standen die Bäume da, Besn. 2. The manner of a thing being grown. Ein spanisches Rohr von einem Buchse, a cane of one single shoot or sprig. *Particularly* for the french taille, the size, stature, shape. Einen schönen Buchs haben, to be of a fine shape or of a fine size. Das Pferd hat einen vortreflichen Buchs, the horse is of a good size or shape. 3. In some compound words it signifies also that, which is grown. Jahreswuchs, the corn of this year. Among Foresters, Oberwuchs is das Oberholz, i. e. hochstämmiges Holz, high grown or

lofty trees, but *Unterwuchs* is das *Gesbüsch*, bushes, a thicket or underwood.
 * die *Bucht*, plur. die -en, a great or high degree of weight or heaviness.

der *Buchbaum*, V. *Hebebaum*.

Wudeln, verb. reg. neutr. to move confusedly in great numbers; V. *Wimmeln*.

Wudein, sich vermehren, gedeihen, to thrive. Unrecht Gut wudest (gedeiht) nicht, Ill-gotten goods don't thrive.

der *Bucl*, the rooting-place of a wild boar, the place, where a wild boar roots.

Wühlen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with *haben*, to root in the ground. Ein Schwein, das mit dem Rüssel in der Erden wühlet, a hog, that roots in the ground, that grabs up the earth with his snout. *Figuratively* and in a contemptible sense, to move in a confused manner. In den Acten wühlen, to rake or stir the papers, to stir the records about.

der *Wühlwurm*, *Reiswurm*, the earth-cricket; V. *Reisfröte*.

die *Buhne*, plur. die -n, a hole cut in the ice in order to procure the fishes fresh air in winter. In some parts die *Buhnen* are boggy or waterish holes in wet meadows.

die *Buor*, a provincial word for a wear or weir, dam or dike.

Wollen, of wool; V. *Wollen*.

der *Wulst*, des -es, plur. die *Wülste*. 1) In Architecture, an ornament in a building cut out in the form of an egg. 2) Among Sailors, the outward vaulted or arched part of a ship over the helm, the fashion-pieces of the buttock. 3) A roll of cloth or leather stuffed with flocks, hair etc. 4) Eine *Wulst* für ein Kind (ein Kallbut), a roll, pad or pudding for a child's head, to keep him from being hurt by a fall. 5) Ein *Haarwulst*, a wreath. 6) Ein *Haubenwulst*, a pudding for a woman's coif. 7) Ein *Wulst* der *Wölber* um den Leib, die *Röcke* pausicht zu machen, a farthingale, a hoop or petticoat used to make the others stand out. 8) Among Tin-men, the pipe or spout, through which the water from the house-eaves is led into the earth.

Wulstig, adj. and adv. in the form of a pad or roll stuffed with something, puffy, puffed up.

Wund adj. and adv. verwundet, wounded, galled, fretted, sore. Jemanden wund hauen, schlagen, to hurt or wound one, to give him a wound by a stroke or cut. Sich wund fallen, gehen, to wound one's self with falling or going. Sich wund reiten, to lose leather (the skin) by hard riding. Wund reiben, to rub or fret the skin off. Mein Gaumen ist ganz wund, my palate is quite sore. Sich wund liegen, to fret or chafe one's skin or to lose leather by lying too long ill in bed on the same side or place. Wund

seyn, to have a wound, to be wounded, to be galled, sore, ulcerous. Ein Pferd mit dem Sattel wund drücken, to gall a horse with the saddle. Ein wund gedrücktes Pferd, a galled horse. *Figuratively* for bekümmert, afflicted, sorrowful. Ein wundtes Herz, an afflicted heart. Du, die du Mattern zeugst, mein wundtes Herz zu stechen, Weise. Ein wundtes Gewissen, an afflicted, a wounded conscience.

die *Wundarzenen*, plur. die -en, 1. A vulnerable phytic, potion or remedy. 2. Die *Wundarzenekunst*, chirurgery or surgery, the art of curing wounds and various diseases, by external applications.

die *Wundarzenekunst*, chirurgery or surgery; V. the preceding word.

der *Wundarzt*, des -es, plur. die -ärzte, a surgeon or chirurgion.

der *Wundbalsam*, des -s, plur. (but only of several sorts,) die -e, a vulnerable balsam, a balsam used in healing wounds or sores.

die *Wunde*, plur. die -n. 1. A wound, a hurt given a person by any violence. Eine *Wunde* haben, to have a wound. Eine *Wunde* verbinden, to dress a wound. Eine *Wunde* heilen, to heal or cure a wound. Einem eine tödliche *Wunde* beybringen, to give one a mortal wound. Eine gefährliche *Wunde*, a dangerous wound. Eine leichte *Wunde*, a slight wound. Eine *Wunde* zuheilen, to heal up or close a wound. Die *Wunde* ist wieder aufgegangen, aufgebrochen, the wound is broke open again. Er ist an seinen Wunden gestorben, he died of his wounds. Er bekam eine tödliche *Wunde*, he received a mortal wound. 2. *Figuratively*, Kummer, Gram, grief, sorrow, affliction. O, wenn ein Monarch nur eine *Wunde* meines Mutterherzens fühlen sollte!

das *Wundessen*, der *Sucher*, a probe, a slender instrument or wire used by surgeons in searching the depth of wounds; also the name for a crane's bill.

Wundenfrey, adj. and adv. without any wound, free from all wounds.

das *Wundenmahl*, die *Narbe*, a scar, a cicatrice, a mark made by a wound, or left by a sore. Die *Wundenmahle Christi*, the prints or marks of Jesus Christ.

das *Wunder*, des -s, plur. ut nom. sing. 1. Astonishment, surprise, amazement, wonder, admiration. Sein *Wunder* an etwas sehen, etwas mit *Verwunderung* sehen, in low language, sein blaues *Wunder* an etwas sehen, to see a thing with wonder, surprise or astonishment. Es nimmt mich *Wunder*, i. e. es wundert mich, I wonder at it, I find it very strange, I am surprised at it. Es sollte mich *Wunder* nehmen, or es wäre *Wunder*, wo er's nicht thäte, 'tis odd, 'tis a wonder, or I should wonder, if he does

not do it. 2. The object of astonishment, surprise, amazement, wonder or admiration. Es ist ein Wunder, ein großes Wunder, daß er nicht gestorben ist, it is a wonder, a great wonder, that he is not dead. Es wäre kein Wunder, wenn ich die Geduld verlore, it would be no wonder, if I was to lose all my patience. Ein Wunder von einem Kinde, a strange, uncommon or unusual child. Ein Wunder der Tugend, a wonder of virtue, an unusually virtuous person. Was ist's denn? sagt mir's doch Wunders halben, what's that, I wonder. Ich will doch Wunders halben hingehen, und sehen, was es ist, I will go thither on account of, or for the sake of the rarity, curiosity or unusualness, and see, what it is. Ich bildete mir Wunder ein, was er mir würde zu sagen haben, I imagined, he had very much to say to me or to tell me. Er meint Wunder, was er gethan hat, he thinks to have done wonders. Ich dachte Wunder, was es wäre, I wondered what it was, I believed it to be something very extraordinary. Ich dachte Wunder, was daraus werden sollte, I wondered, what would become of it. 3. In the most limited sense. Wunder, Wunderwerk, a miracle, that which is contrary to the fixed laws of nature and course of common providence; which not being to be accounted for in a natural way, must be ascribed to the occasional interposition of God himself, or of some invisible, intelligent agent. Ein Wunder thun, or wirken, to work a miracle. Zeichen und Wunder, signs and wonders, in the scriptural style. Die Wunder, so Christus und seine Apostel thaten, the miracles Christ and his Apostles did, what they wrought by miracle, what they did miraculously.

der Wunderapfel, the balm-apple, marvellous apple.

Wunderbar, -er, -ste, *adj.* and *adv.*

1. Marvellous, wondrous or wondrous, wonderful, admirable, miraculous, amazing, surprising, prodigious; prodigiously, marvellously, wondrously, surprisingly etc. Wunderbare Sachen, wondrous, strange things. Von wunderbarer Größe, of a prodigious size. Ein wunderbares Stück, an admirable piece. Eine wunderbare Hülfe, a miraculous aid or succour. 2. Odd, singular, strange. Ein wunderbarer Mensch, an odd, a singular, a strange man. Ein wunderbarer Einsfall, a strange conceit or fancy. Wunderbarer Weise, wonderfully, wondrously, marvellously, miraculously, in a wonderful manner, in a surprising manner, extraordinary.

der Wunderbaum, Kreuzbaum, the shrub Palma-Christi.

das Wunderbild, a miraculous image; (*figur.*) a miracle of beauty.

die Wunderblume, the balm or balsam-flower of Peru, *Mirabilis Linn.*

das Wunderding, des -es, *plur.* die -e, a portentous or wondrous thing. Wunderdinge von einem erzählen, to report things of one to be wondered at.

die Wunderteerde, a name given to all kinds of coloured earth.

die Wundergabe, *plur.* die -n, a miraculous gift, the gift of doing wonders or of working miracles.

die Wundergeschichte, *plur.* die -n, a miraculous, portentous, marvellous, amazing or wonderful story or history, account.

ein Wundergesicht, a prodigy, a portent, a meteor.

eine Wundergestalt, a strange, an odd figure, a fantastical figure.

der Wunderglaube, des -ns, *plur.* car. a miraculous faith, a faith or belief, that does wonders.

Wundergroß, *adj.* and *adv.* surprisingly, monstrously or prodigiously great.

Wunderhell, *adj.* and *adv.* wonderfully clear, very bright.

Wunderhoch, *adj.* and *adv.* monstrously, prodigiously high, extremely high.

ein Wunderjahr, a miraculous year, a year full of wonders or miracles.

ein Wunderkind, a wonderful child, an extraordinary child.

Wunderklein, *adj.* and *adv.* extraordinarily small or little, very small.

die Wunderkraft, *plur.* die -kräfte. 1. An extraordinary power or force. 2. A miraculous virtue, theurgy; die Wundergabe.

Wunderlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* strange, odd, uncommon, wondrous, fantastical; strangely, fantastically. Wunderliche Einsälle, freaks, whims or whimsies, maggots, figaries, reveries. Es kann sich wunderlich schicken, things may come about wondrously. Es wird Dir noch wunderlich gehen, you will meet with things, which you don't now expect. Ein wunderlicher Zufall, an odd, a strange accident. Eine wunderliche, ungereimte Meinung, an odd, fantastical, extravagant opinion. Wunderliches Wesen, fantastical humour. Sich wunderlich anstellen or bezeigen, to behave fantastically, extravagantly. Ein wunderlicher Kopf, a crabbed, peevish, strange, maggoty, freakish, whimsical fellow, an odd kind of man, an ill contrived or crossgrained genius. Er ist wunderlich, he is fantastical or capricious.

die Wunderlichkeit, caprice, strangeness, capricious conduct, fantasticalness, extravagance or extravagant behaviour, a fantastical humour; ill humour, peevishness.

Wundern, *verb. reg. neutr.* and *recipr.* in the first case with haben; sich über et was wundern, to wonder at a thing, to

be astonished or surprised at it, to strange at it. Das wundert mich, I wonder at it. Das wundert mich nicht, I don't wonder at it, or I am not at all surprised at it. Es wundert mich, daß ihr solche Gedanken von mir habt, I wonder you should think so of me. Wundert euch das? does that surprise you? or are you surprised at that? Ich wundere mich, daß Du so spät kommst, I am surprised, that thou comest so late. Er wunderte sich sehr, als er hörte, daß Du noch lebest, he was very much surprised, when he heard, that thou livest still or that thou art still alive. Laßt euch das nicht wundern, don't wonder or don't be surprised at that. Es sollte mich sehr wundern, wenn es heute regnete, I should be greatly surprised, if it was to rain to-day.

Wundernsworth, Wundernswürdig, adj. and *adv.* surprising, astonishing, miraculous, prodigious, monstrous; also admirable, worthy to be admired, worthy of admiration. Was mir wundernswürdiges begegnet ist, that which has unexpectedly happened to me. Was ist wundernswürdiger? what is more surprising? V. also Wunderbar.

der Wunderregen, des -s, plur. ut nom. sing. a prodigious rain.

Wunderreich, adj. and adv. extremely, prodigiously, vastly rich; also fertile in miracles or wonders.

ein Wunderring, a magic ring.

das Wundersalz, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -e, a miraculous salt.

Wundersam, V. Wunderbar.

Wunderschnell, adj. and adv. wondrously or extremely quick.

Wunderschön, adj. and adv. wonderfully, exceedingly, admirably or extraordinarily fair, handsome or beautiful.

Wunderselten, adj. and adv. very rare, rarely or very rarely, extraordinary rare or seldom.

Wundershalben, for novelty's sake or for the sake of novelty.

eine Wundersonne, Nebensonne, a parhelion, a mock-sun.

ein Wunderspiegel, a magic mirror.

Wunderstark, wondrously, prodigiously strong, robust.

der Wunderstern, an uncommon, an extraordinary star.

der Wunderstrauch, a marvellous shrub, Quisqualis Linn.

die Wunderthat, plur. die -en, a miracle, a wonderful, marvellous, surprising, amazing or stupendous deed, a miraculous action.

der Wunderthäter, des -s, plur. ut nom. sing. a doer, worker or performer of miracles, of wonders.

Wunderthätig, -er, -te, adj. and adv. capable of working or doing wonders or

miracles. Ein wunderthätiger Mann, a man, that does wonders.

das Wunderthier, des -es, plur. die -e, a monster, a monstrous or portentous animal.

Wundervoll, adj. and adv. admirable, prodigious, wonderful; also monstrous.

die Wunderwege, the miraculous ways of God.

Wunderweise, adj. and adv. extremely wise, admirably, wonderfully wise. Der wunderweise Gott, God, whose wisdom is wonderful.

das Wunderwerk, des -es, plur. die -e. 1. A prodigy, a prodigious or wondrous thing, a wonder. Die sieben Wunderwerke der Welt, the seven wonders of the world. Ein Wunderwerk aus etwas machen, to make a great wonder of a thing, to admire it very much, to wonder at it very much? 2. A miracle. Durch ein Wunderwerk, miraculously, wonderfully, by a miracle. Ein Wunderwerk, so sich zugetragen, a miracle, that happened. Ein Wunderwerk thun, verrichten, to do or work a miracle; V. Wunder.

die Wunderwirkung, die Kraft Wunder zu thun, theurgy.

das Wunderzeichen, des -s, plur. ut nom. sing. an omen, portent or prodigy, an ominous, portentous, prodigious, wondrous or wonderful sign or token, a miracle, a wonder. Wunderzeichen, so am Himmel gesehen worden, marvellous signs or prodigies seen in the sky.

das Wundstieber, des -s, plur. ut nom. sing. the fever of suppuration, a wound or suppurative fever.

das Wundholz, des -es, plur. inusit. a vulnerary wood, particularly Aesculus, ash-wood, which franchises the blood and consolidates a wound.

der Wundstee, peasant's vulnerary.

das Wundkraut, des -es, plur. die -kräuter, a vulnerary, plant or herb, woundwort. Heidnisch Wundkraut, goldenes Wundkraut, the herb, golden rod.

ein Wundmittel, a vulnerary, a vulnerary medicine, a remedy for wounds.

das Wundöl, a vulnerary oil.

das Wundpflaster, a vulnerary plaister, a plaister for wounds.

das Wundpulver, a vulnerary powder.

die Wundraute, the vulnerary rue, the common garden-rue.

die Wundsalbe, a vulnerary unguent, ointment or salve.

der Wundtrank, a vulnerary potion.

das Wundwasser, vulnerary water, arquebuse water.

der Wunsch, des -es, plur. die Wünsche, a wish, desire or longing. Einen Wunsch thun, to wish something or for something. Mein Wunsch ist erfüllt my wish is accomplished or fulfilled. Wenn es nach meinem Wunsche gieng, if it was to

go according to my wish, or if my wishes were accomplished. Alles geht nach Wunsche, all things go according to our wish or heart's desire or according to our mind. Es geht ihm alles nach Wunsche, he succeeds in every thing.

die Wünschelruthe, plur. die -n, the Virgula Divinatoria or Nodding Rod, by means of which some superstitious people believe, they can discover hidden treasures in the earth, or a vein of metal in a mine.

Wünschen, verb. reg. act. to wish, to long for, to desire. Einem alles Gutes wünschen, to wish one well, to wish well to him. Wünschen, daß einer todt wäre, to wish one dead. Einem wegen etwas Glück wünschen, to wish one joy to a thing. Einem Glück zu seiner Heirath wünschen, to congratulate one upon his marriage, to wish him joy to it. Glück auf die Reise! ich wünsche euch eine glückliche Reise, a good journey to you! I wish you a good or happy journey, voyage. Sich reich, gelehrt wünschen, to wish one's self rich, learned. Ich wünsche euch einen guten Abend, I wish you a good night. Ich wünsche nichts so sehr als — — I wish for nothing so much as — — Ich wollte wünschen, daß es so wäre, I wish or I could wish it was so.

das Wünschen, wishing, desiring, longing for.

Wünschenswerth, Wünschenswürdig, adj. and adv. desirable to be wished or desired.

Würbe, V. Werden.

Wurde, würde, became, grew etc. V. Werden.

die Würde, plur. die -n, dignity, importance, merit, worth, distinction, eminence, elevation, preferment, honour etc. Die Würde der Sache erfordert, daß etc. the dignity or merit of the cause, the importance of the affair requires, that etc. Das stimmt mit der Würde seines Charakters nicht überein, that does not answer to, or does not agree with the dignity or eminence of his character. Einem nach Würden begegnen, to treat one according to his dignity, merit or desert. Die Würde, das Ehrenamt, the dignity, office, charge, post of honour, a preferment, honour. Zu einer hohen Würde gelangen, to arrive at, or come to high dignity, to rise to great honours, to be preferred. Die Staffel or Stufe der höchsten Würde ersteigen, to arrive at the highest pitch or degree of honour. Die kaiserliche, königliche Würde, the dignity of an Emperor, King, the imperial, royal dignity. Einen seiner Aemter und Würden entsetzen, to depose one, to remove him from his place or office, to deprive him of his dignity. Mit einer Würde bekleidet werden, to be invested with a dignity. Die Würde und Titel

einer Person, the title, character or quality of a person.

Würdern, verb. reg. act. schätzen, to estimate, to value, to rate, to fix the value of a thing. Einen Ring würdern, to rate, value or estimate a ring, to fix the value of it. Geldorten würdern, to estimate or value money or species, to fix the value of it.

die Würderung, the estimation, rating, valuing, estimate.

Würdig, -er, -ste, adj. and adv. worthy, deserving, that deserves, worthily, according to one's deserts, deservedly. Einer Wohlthat würdig seyn, to be worthy of a benefit, favour or kindness. Einer Stelle würdig seyn, to be worthy of a place, to deserve it, to be fit for it. Sich würdig machen, to render one's self worthy. Ich bin dieses Lobes nicht würdig, I am not worthy of this praise. Des Todes würdig seyn, to deserve death, to be deserving of death. Ein würdiger Mann, a worthy man. Substantively, den Würdigsten befördern, to advance or prefer the most worthy, or the most deserving.

Würdigen, verb. reg. act. to daign, or deign, to vouchsafe; also to repute, to esteem, to think worthy, to condescend to. 1. To think, believe or esteem worthy, with the accusative of the person and the genitive of the thing. Ich bitte nur mich eines Gehörs zu würdigen, I only beg to be favoured with a hearing; or I only beg you will deign, condescend or vouchsafe to hear me, or to give me a hearing. Er würdigte mich nicht einmal anzusehen, he would not so much as look at me, or he scorned to look at me. Er hat mich nicht gewürdigt mich zu grüßen, mit mir zu reden, he has not deigned to salute me or to speak to me. 2. In a more extensive sense, to estimate, to rate, to value, to fix the value of a thing. Das Gut ist auf 20000 Thaler gewürdigt worden, the estate has been estimated, valued or rated at 20000 Dollars. In some places würdern is used instead of it.

die Würdigkeit, plur. car. dignity, worthiness, worth, merit.

Würdiglich, adv. worthily, decently, according to merit.

die Würdigung, deigning, esteeming; also the esteem.

der Wurf, des -es, plur. die Würfe. 1. The act of throwing or casting, particularly with dice, a throw or cast. Ein Wurf, zwei Würfe, one throw, two throws. Ein glücklicher, unglücklicher Wurf, a lucky, unlucky throw or cast. Den Wurf haben, to have the cast or throw, to hold the dice. Sometimes also from the verb neuter werfen, in case it is used of certain animals for gebären, to bring forth young, a litter,

a brood, a breed, all the young one's an animal brings forth at one time. Auf einen Wurf, at one litter. Ein Wurf junger Katzen, a cat's litter. Die Ferkel von einem Wurf, a litter of pigs.

2. The direction of the thing cast or thrown, the line, in which it moves.

Einem in den Wurf kommen, to come across one, to come in one's way, to cross or thwart one, to fall into one's hands. *Figuratively* is, einem in den Wurf kommen, to meet with one by chance.

Wenn er mir in den Wurf kommt, if he falls into my hands, if I light on him.

Jemand in den Wurf bekommen, irgendwo antreffen, to meet one somewhere.

3. The thing cast or thrown; has no plural, and only in some particular cases. In painting in fresco the lime or mortar thrown, cast or applied is called der Wurf. Among Huntsmen, the game or a beast for hunting, which is torn or thrown down by a wolf is called ein Wurf, as well as ein Riß. 4. So much as is usually thrown or cast at once. Ein Wurf im Geldzählen, a cast.

Keines Geld bey Wurfen zählen, to tell small money by throws. Vier in einem Wurf, four at a throw. 5. The tool or instrument, with which one throws or casts; but only in some particular cases.

der Wurfsanker, des -s, plur. ut nom. sing. a kedger, or kedge-anchor, a small anchor used in a river. Ein Schiff durch Hülfe eines Wurfsankers forttreiben, to tow a ship by the help of a kedger.

die Wurfbewegung, in Physicks and in Astronomy, the motion of projection.

der Würfel, des -s, plur. ut nom. sing.

1. A die (plural dice), a small cube, marked on each of its sides with dots, from one to six, used by gamblers to play with. 2. Any cubical piece, any cube. Fleisch in Würfel schneiden, to cut flesh into cubes or into cubical pieces. On the pedestal of a column der Würfel is the middle cubical part.

der Würfelbecher, the dice-box.

Würfelförmig, adj. and adv. cubic or cubical, cubiform. Ein würfelförmiger Körper, a cube, a solid body, consisting of six equal square sides.

Würfelicht, Würfelig, or Würfelicht, adj. and adv. like or resembling a cube, having the form of a cube, cubical. Das Brot würfelicht schneiden, to cut bread into small cubical pieces. Likewise with squares of alternate colours, or qualities, checkered, checkerwise, checky. Ein würfelichter Zeug, a checkered stuff. Würfelige Arbeit, checker, checker-work.

der Würfelmacher, a dice-maker.

Wurfeln, verb. reg. act. 1. From werfen. Das Korn würfeln, to fan or winnow corn; in good German wurseln is

more usual. 2. From Würfel. (1) Mit Würfeln spielen, to dice or to play at dice, *absolut.* and as a *verb neuter*. Sie haben die ganze Nacht gewürfelt, they have played at dice all the night. Um etwas würfeln, to play at dice for something. (2) To make cubic, cubical or cubiform. Die Semmel würfeln, in Würfel schneiden, to cut a roll of white bread into cubes or into cubical pieces. Gewürfelte Zeuge, checkered stuffs, stuffs, on which squares are woven. Ein gewürfelter Fußboden, a checkered or inlaid floor of a room, which consists in squares of alternate colours.

das Würfeln, playing at dice, dicing; raffling.

das Würfelspiel, des -es, plur. (of several sorts,) die -e, das Würfeln, dicing, playing at dice. Das Würfelspiel mit drei Würfeln, raffle, raffling, play at raffle, a species of lottery, in which every adventurer has a chance of a prize.

der Würfelspieler, Würfeler, a dicer, one who is fond of playing at dice, a dice-player.

die Würfelsteine, square stones, free stones.

ein Würfelzoll, a cubic inch.

Wurfen, wurseln, verb. reg. act. to fan or winnow corn; V. Wurseln.

das Wurfgarn, Wurfsaube, Wurfsnet, a cast-net, drag-net, sweep-net, used in catching fishes.

der Wurshaken, a grappling hook, a grappling iron, used in boarding an enemy's ship.

die Wurspanze, a harping-iron, a grapple.

der Wurfspeiß, des -es, plur. die -e, a dart, a short javelin; also a harping-iron used in catching whales.

die Wurfschaufel, plur. die -n, a shovel used in winnowing corn.

die Wurfscheibe, the discus, a round and flat piece of any metal, used by some nations in throwing at an aim or mark.

der Wurfspeiß, des -es, plur. die -e, a javelin.

die Wurfspule, a weavers spool or bobbin, which is thrown to and fro.

Würgen, verb. reg. act. to choke, strangle, stifle, throttle. Der Bissen würgt mich im Halse, the morsel chokes me almost to death. Etwas herunter würgen, to swallow something with pain. Er griff ihn an, als ob er ihn würgen wollte, he took hold of him, as if he would choke him. Prov. den Würgen soll man würgen, the bail must pay. Er frist, als ob er sich würgen wollte, he chokes himself for greediness. Würgen, umbringen, ermorden, to kill, massacre, murder, butcher. Würgen, die Kehle abstechen, to kill, to cut the throat. Da gieng es an ein Würgen, then a great butchering, slaughter massacre or carnage was made. Ein Schaf oder Lamm würgen or abwürgen, to kill a sheep or lamb. Sich würgen,

übergeben, to gorge one's self, to reach or vomit with difficulty.

das Würgen, strangling, choking, stifling to death, murdering, killing etc.

die Würgeln, a choke-pear.

der Würgengel, des -s, plur. ut nom. sing. a destroying angel; a destroyer.

der Würger, des -s, plur. ut nom. sing. a strangler, murderer, choker.

Würfen, Wüfung, V. Wirken &c.

der Wurm, des -es, plur. die Würmer, in the elegant style, die Würme, Diminut. das Würmchen, * Würmlein. 1.

A worm, an annular creeping animal.

Er wand und krümmete sich wie ein Wurm, he wound himself and turned like a worm.

Ein Wurm krümmt sich, wenn man ihn tritt, tread on a worm and it will turn.

Auch das friedlichste Würmchen beißt, wenn man es treten will, Sonnenf.

Von den Würmern verzehret werden, to be eaten by worms.

Holzwürmer, woodworms; Seidenwürmer, silk-worms; Erdwürmer, Regenwürmer,

grubs, ground-worms, earth-worms; Strohwürmer, cadews, straw-worms.

Allerley Würme, das Gewürme, vermin, all sorts of worms and creeping insects,

reptiles. Kornwürmer, calenders, mites, weevils. Bauchwürmer, Spulwürme,

belly-worms. 2. A disease, illness or indisposition, which arises or proceeds,

or said to arise or proceed from worms, is often called der Wurm in the singular.

Der Wurm is a disease in trees, when they are spoiled or damaged by a kind of rough chafer or beetle.

Der Wurm, the dog-worm, by which dogs are said to run mad.

Einem Hunde den Wurm nehmen, to worm a dog, to take a worm from under his tongue, is properly not a worm, but a nerve.

Der Wurm der Pferde, (farcin, Fr.) the farcy, a disease in horses or oxen, which vitiates their mass of blood, appears in hard pustules, or running ulcers; and in knots or strings along the veins.

Der Wurm des Rindviehes, a disease in Black-cattle; V. Leberwurm and Knoschenwurm.

Der Wurm am Finger, a felon or whitlow, an ulcer at the end of a finger.

Das Kind hat Noth von Würmern, the child is troubled with worms.

3. In a moral sense. Er hat einen Wurm or er hat Würmer im Kopfe, he has got a maggot in his head; he is a little crack-brained; he is hair-brained or foolish; he acts foolishly or imprudently.

And then according to a still more extensive figure such a man is also sometimes called ein Wurm.

In another sense der Wurm is a gnawing grief or affliction.

Ich sehe, daß in ihrem Herzen ein heimlicher Wurm naget, Welsche.

Noch lebt der Wurm, der meine Seele durchnagt, Welsche.

Der nagende Wurm

des Gewissens, the remorse, or the gnawing worm of conscience.

die Wurmarzenei, a vermifuge, any medicine, that expels or destroys worms.

der Wurmarzt, des -es, plur. die -ärzte, a quack, who sells vermifuges for expelling or destroying worms; der Wurms Doctor.

der Wurmdarm, a gut formed like a worm.

der Wurm Doctor, V. Wurmarzt.

Wurmen, verb. reg. neutr. with haben, to creep like a worm; but only in some figurative significations. 1. Among

Char-coal-makers, to creep about as the fire does in a char-coal kiln. 2. In a moral sense. Das wurmt ihn, that makes him angry; that puts him in a passion or in an ill humour, he frets about it.

Das wurmt ihn in dem Herzen, that makes him uneasy, that gives him uneasiness. Das wurmte mich, that vexed me.

die Wurmessenz, an essence good for the worms in human bodies.

das Wurmfieber, a vermicular fever.

Wurmförmig, adj. and adv. vermicular, vermiform, formed like a worm. Die wurmförmige Bewegung der Gedärme the peristaltic, vermicular or waving motion of the guts.

der Wurmfraß, des -es, plur. car. a worm-hole, worm-eatenness or rottenness in wood.

das Wurmgewölbe, (in natur. History) a vermicular pipe.

Wurmig, -er, -ste, adj. and adv. 1. Full of worms, wormy. Ein wurmiger Käse, a wormy cheese, a cheese full of worms.

2. For wurmstichig, worm-eaten, full of worm-holes. Wurmiges Holz, worm-eaten wood. 3. Figuratively, seltsam, wunderlich, strange, odd, singular, whimsical. Ein wurmiger Mensch, a strange, odd, singular or whimsical man.

die Wurmkrantheit, the vermicular illness or distemper.

das Wurmkraut, des -es, plur. die -kräuter, any plant, good against, or as a remedy for the worms in human bodies, an anthelmintick herb, that which kills worms; s vermifuge, worm-seed, worm-grass, ambrose or tansy etc.

die Wurmküchlein, worm-trochisks, lozenges prepared to kill, expel or destroy worms in human bodies.

das Wurmloch, des -es, plur. die -löcher, a worm-hole.

das Wurmmehl, des -es, plur. car. worm-dust, the dust of worm-eaten or of rotten wood.

die Wurmnessel, the white dead-nettle.

das Wurmnest, des -es, plur. die -ee, a collection of several worms in a small room or space.

die Wurmnudeln, vermicelli, macaroni.

das Wurmpulver, a worm-powder; a powder to expel or destroy worms.

der Wurmsamen. des -s, plur. *inuf.* worm-feed, a name for several seeds, which expel or destroy the worms in human bodies.

der Wurmschneider, des -s, plur. *ut nom. sing.* one who worms a dog or takes the worm from under his tongue; V. Wurm.

der Wurmfisch, des -es, plur. *die -e*, a worm-hole, worm-eatenness or rottenness in wood, the marks worms leave behind in what they have gnawed.

Wurmfischig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* worm-eaten, rotten, mouldy, full of worm-holes. Wurmfischiges Obst, maggoty fruits, fruits full of maggots. Wurmfischiges Getreide, corn gnawed or eaten by calenders. Wurmfischiges Holz, worm-eaten wood, wood spoiled by worms. Wurmfischig werden, to grow worm-eaten, to mould, to rot.

die Wurmsucht, a disease or illness caused by the worms in a human body, one's being troubled with worms.

die Wurst, plur. die Würste, *Diminut.* das Würstchen, * Würstlein, a pudding, a sausage, a chitterling. 1. Most commonly of a kind of food variously compounded and stuffed in the guts of some animal. Eine Bratwurst, a sausage. Eine Blutwurst, a chitterling, a black pudding. Rothe und weiße Grützwürste, black-puddings and white-puddings. Eine Leberwurst, a haggals, a liver-pudding. Eine Knackwurst, Metwurst, a smoked sausage. Eine Hirnwurst, a cervelat. Würste machen, füllen, to make, to stuff puddings etc. *Proverbs.* Wurst wieder Wurst, a Rowland for an Oliver, to render like for like. Bratest du mir eine Wurst, so lösche ich dir den Durst, claw me and I'll claw thee, one good turn deserves another. Wie der Mann ist, so bratet man ihm die Wurst, every one according to his desert. Eine Wurst nach einer Speckseite werfen, a hook well lost to get a salmon. 2. Several other similar bodies are likewise called Würste in many cases. In the construction of a building raised in water, the fascines are called Würste. The catkins on Hazels, Willows etc. are likewise called Würste in many places. 3. In many parts, a kind of waggon or sledge, on which several persons can sit straddling, is called eine Wurst, ein Wurstwagen, or Wurstschlitten. Hence the phrase, auf der Wurst reiten, to make a round of visits in the country, in order to be merry with one's friends, or to go sharking up and down and eat and drink at the costs of others.

der Wursthügel, a little funnel or a ring used in making sausages.

das Wursteisen, Wursthorn, a little funnel used in making puddings.

das Wurstfett, pudding grease.

das Wurstgehacke, haggals, hotch-potch.

ein Würstlein, Würstchen, a little sausage or pudding, a link of sausage.

der Wurstmacher, Wurstfrömer, one who sells all manner of hogs-flesh, puddings, sausages and hogs-tongues.

der Wurstmarmor, a kind of marble, which when polished looks like a cervelat, when such is cut in slices.

das Wurstmaul, a large blubber or pouting under-lip.

Wurstmüdig, *adj.* and *adv.* blubber lipped.

der Wurstreiter, des -s, plur. *ut nom. sing.* Schwarzer, a shark, a spunger, a smell-feast, a trencher-fly, a trencher-friend, a flap-sauce, one that lives upon the catch, a parasite.

der Wurstschlitten, des -s, plur. *ut nom. sing.* a sort of sledge, on which many persons can ride straddling.

die Wurstsuppe, pudding broth, a soup, in which puddings have been boiled.

die Würzbrühe, a seasoned broth or sauce.

die Würzbüchse, a spice-box.

die Würze, plur. (but only of several sorts,) die -n. 1. Spice, used in seasoning or sauces. Hunger ist die beste Würze, hunger is the best seasoning, condiment or sauce. Salz ist die nöthigste Würze, salt ought not to be forgotten in dressing meat. Es schmecket stark nach Würze or nach Gewürz, it tastes much of spices. 2. Among Brewers, the wort, new beer, beer not fermented is called die Würze.

die Wurzel, plur. die -n, *Diminut.* das Würzelchen. 1. A root. Wurzel treiben, schlagen, to root, to take root, to grow, to shoot roots, to radicate. O Liebe, wie tief hat dein Same Wurzel geschlagen! Welche Wurzel fassen, to take root. Mit der Wurzel ausraufen, to root up, to pluck up by the root. In the most limited sense die gelben Möhren (the yellow parsnips, carrots) are only called Wurzeln simply in some places. 2. *Figuratively.* (1) The lowest part of a thing. Die Wurzel eines Berges, dessen Fuß, the foot of a mountain or hill. Die Wurzel eines Zahnes, the root of a tooth. Wurzel signifies also, the root of nails, hair, corns, wens, warts etc. Also Handwurzel, the wrist. Fußwurzel, the tarsus. (2) The first part of a thing, its root, original, first cause, source or first beginning. Müßiggang ist die Wurzel alles Übels, idleness is the root of all evil. Die Wurzel, in Arithmetick, a root, for example, 2 multiplied by 2 is 4, so 4 is the square of 2; and 2 is said to be the square root of 4. Die Wurzel ausziehen, finden, to find out the root of a number, to extract a square or cube root. In Grammar, das Wurzelwort is the root or primitive word

from whence others are derived or compounded.

die Wurzelader, Wurzelfaser, the fibre of a root.

der Wurzelbaum, a name for an Eastindia tree, whose roots grow across one another on the surface of the earth, Rhizophora Linn.

das Wurzelblatt an einer Pflanze, the radical leaf of a plant.

Wurzelförmig, *adj.* and *adv.* in the form of a root; formed like a root.

das Wurzelgewächs, *des - es, plur. die - e,* a plant, whose roots are edible.

das Wurzelholz, coarse wood, rooty wood.

Wurzelig, *adj.* and *adv.* rooty, full of roots.

der Wurzelmann, *des - es, plur. die - männer,* a gatherer of roots, a simpler, a seller of roots.

das Wurzelmehl, ground roots, powder of roots; in Pharmacy sediments.

Wurzeln, *verb. reg. neutr.* with haben, Wurzeln bekommen, to radicate, to get roots.

der Wurzelnager, a spondyle, an insect, that eats or gnaws roots.

die Wurzelsilbe, *plur. die - n,* the root-syllable of a word.

die Wurzeltafel, in Arithmetick, a table containing the roots of numbers.

das Wurzelwort, *des - es, plur. die - wörter,* the root or primitive word, from whence others are derived or compounded.

die Wurzelzahl, *plur. die - en,* in Arithmetick, the root of a number, which is also only called die Wurzel simply.

das Wurzelzeichen, in Algebra, the mark or sign of the root.

Würzen, *verb. reg. act.* to season. 1. To season meat with spices to give it a relish. Eine Speise würzen, to season food. 2. *Figuratively,* to season, to make agreeable. Seine Rede würzen, to season one's discourse or speech, to make it agreeable; to speak with energy. Vertraute Gespräche würzten den blinkenden Wein, Zachar.

das Würzen, Würzung, seasoning.

der Würzgarten, a garden of aromatic plants; also a garden for pot-herbs.

der Würzgeschmack, an aromatic taste.

Würzhast, -er, -este, *adj.* and *adv.* like or resembling spices in smell and taste, aromatic. Würzhast riechen, to have an aromatic smell, to smell of spices; Gewürzhast.

der Würzhandel, *des - s, plur. car.* grocery, a trade in spices or in grocery-ware.

der Würzhändler, *des - s, plur. ut nom. singul. Femin. die Würzhändlerinn,* a grocer.

der Würzfram, *des - es, plur. car.* dealing in grocery-ware by retail; also a grocer's shop.

der Würzfrämer, *des - s, plur. ut nom. sing. Femin. die Würzfrämerinn,* a grocer, one who deals in grocery-ware by retail.

die Würzlade, Würzbüchse, a spice-box.

der Würzladen, *des - s, plur. die - laden,* Würzfram, a grocer's shop.

das Würzndgesein, die Würznelle, a clove.

der Würznellenbaum, a clove-tree, a tree, that bears cloves.

das Würzrohr, sweet calamus.

der Würztrog, in Brewing, a trough or receiver, into which the wort runs out of the mashing-tub.

die Würzung, the spicing of meat or food, the seasoning it with spices.

der Würzwein, aromatic wine, hipocras, a sort of compounded wine.

Wusch, wüsch, V. Waschen.

Wußte, wüßte, knew; V. Wissen.

der Wust, *des - es, plur. inus.* rubbish, trash, paltry stuff, a heap of confused things, which are regarded as useless; insignificant things; also filth, smut, dirt, nastiness.

Wüst, -er, -este, *adj.* and *adv.* forsaken or abandoned by people and works of human industry. 1. In a proper sense for unbemohnt, ungebaut, uninhabited, uncultivated. Das Haus steht wüst, the house is not inhabited. Der Acker liegt wüst, field is uncultivated, or lies waste. Eine wüste Insel, an uninhabited island. Ein wüßtes Land, a waste, wild, desert, desolate or uninhabited country. 2. *Figuratively,* verwildert, verworren, become or grown wild, untractable, unruly, disorderly in a high degree. Ein wüßter Mensch, a rude, rough, brutal, disorderly, unmannerly, ill-bred man. Ein wüßtes Leben führen, to lead a lewd, disorderly or unruly life. In a somewhat different sense is said, der Kopf ist mir ganz wüst davon geworden, it has put me at my wit's end, my brains are become much distracted, disturbed or disquieted by it. 3. Das wüßte Gerinne bei den Wassermühlen, V. Das Treppgerinne.

die Wüste, *plur. die - n,* a desert or desert, a wilderness, a waste, uninhabited place.

Wüsten, *verb. reg. neutr.* with haben, to spoil; V. Verwüsten.

die Wüstenen, *plur. die - en,* die Wüste, a wilderness, a desert or place uninhabited. Ein Land zur Wüstenen machen, to desolate or ruin a country, to lay it waste, to reduce it to a desert or wilderness. Nord, Amerika enthält viele und große Wüstenen, North-America contains many and great deserts or wildernesses.

die Wüßheit, ugliness, slovenliness.

der Wüßling, *des - es, plur. die - e.* 1. A dissolute, disorderly, wasteful fellow, an extravagant, a debauched fellow. 2. A bird, the red-start, red-tail.

die Wüftung, *plur.* die -en, in Husbandry, a field, which was cultivated, but now lies waste.

die Wüth, *plur. car.* rage, fury, fret, madness, frenzy or outrage. Die stille Wüth, a kind of madness in dogs, which disease they are quite mute and foam, but don't bite. Also a violent and furious passion or anger. In Wüth gerathen, to fly into a passion. Seine Wüth an jemanden auslassen, to wreak his anger upon one. Vor Wüth schäumen, to foam with rage. Sein Mund schäumt vor prophetischer Wüth, Zachar.

Wüthen, *verb. reg. neutr.* with haben, to rage, fret, foam, fume, to chafe, to tyrannize, to show outrage, to be in a rage, fury, passion, foam, fret or anger; to be in a violent or furious passion. Er wüthet, er tobet vor Zorn, vor Verdruß, he is mad for vexation, out of spite, he is vexed, he is in a pet; he frets and foams. Ein wüthender, toller Hund, a mad dog. Wüthend werden, to fall into a passion, to outrage. Wenn wird er einmahl aufhören zu wüthen, when will his outrages cease. Wüthet, he is in a passion or angry with one's self. Einen wüthend machen, to enrage one, to put him in a violent passion or rage. In a more extensive sense, to be in the most violent disadvantageous motion. Das Meer wüthet, the sea foams, rages, swells. Wenn die Stürme auf der See wüthen, when storms rage on the sea. Die Winde wüthen, the winds rage.

das Wüthen, raging, foaming, fretting, the being in a passion etc.

Wüthend, -er, -ste, *adj.* and *adv.* enraged, mad, that is seized with a passion, with rage or madness; furious, raging, furiously, in a fury, frantick. Ein wüthender Mensch, an enraged, a furious man, a man transported with rage. Ein wüthender Löwe, a furious lion. Ein wüthender Schmerz, a violent or excessive pain. Ein wüthender Sturm, (*figur.*) a violent tempest or storm. Ein wüthendes Thier, a mad or furious beast. Ein wüthender, toller Hund, a mad dog. Das wüthende Heer, a spectre said (by the common people) to appear in forests in the form of many hunters. Wüthend werden, to fall into a passion, to outrage. Wüthender Weise, furiously, outrageously.

die Wütheren, outrage, tyranny, tyrannizing, raging, cruelty, fretting, foaming or chafing.

der Wütherich, des -es, *plur.* die -e. 1. A tyrant, a cruel, merciless, inhuman tyrant, an outrageous bloodhound; a barbarous, cruel, furious, fierce man. 2. A name for the herb Hemlock.

Wüthig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* enraged, seized with rage, furious, in a fury, out-

ragious, cruel, raging, fretting, fuming, chafing, tyrannical, inhuman, violent, barbarous. Ein wüthiger Hund, ein toller, a mad dog. Ein wüthiger Mensch, an enraged, a furious man; also an unruly, ungovernable man.

das Wüthkraut, a name in some parts for the herb Brooklime or chickweed, said to cure melancholy and madness; V. Gauchheil.

der Wütscherling, Wütherich, a name for the herb Hemlock; V. Scherling.

X.

X, the twenty-fourth letter of the German alphabet.

ein X für ein V machen or schreiben, to write or to charge X (Ten) instead of V. (five).

Xantippe, Xantippe, a woman's name; the wife of Socrates. Xantippe is also *figur.* and *famil.* a name for a scolding woman, a Xantippe.

Xaver, Xaverus, Xavier, a man's name.

Xenophon, Xenophon, a man's name, a famous greek philosopher and orator.

Xerxes, Xerxes, a man's name, the name of a rich King of Persia.

Y.

Y, The twenty-fifth letter of the German alphabet.

die Yacht, a yacht, a small ship, generally used in conveying royal passengers. Die Avispacht, an advice-boat, a packet-boat.

der Ybisch, the wild-mallow, marsh-mallow.

Ygel, an urchin, a hedge-hog; V. Zael.

Yperbaum, the Elm-tree, the Dutch-elm, the wild elm; V. Rüster.

Ysop, hyssop; V. Isop.

die Yucca, yucca, a plant, which comes from Peru and bears some resemblance to the aloe.

Z.

Z, The twenty sixth and last letter of the German alphabet.

der Zaar, Czar; a title given to the sovereigns of Russia. Die Zaarinn, the Czarina. Ihre zaarische Majestät, his (her) czarian Majesty.

Zabern, Zaburn, a town in Alsace.

Zach, V. Zähe.

Zacharias, Zachary, a man's name.

Zachaus, Zaccheus, a man's name.

die Zäcke, Schastlaus, a tick.

der Zacken, des -s, *plur.* ut *nom. sing.*

Diminut. das Zäckchen, * Zäcklein, a tack, a spike, a prong, tooth etc. a general name for the points of something.

Eisackfen, icicles, small pieces of ice hanging on house-eaves. **Die Zacken** an einem Hirschgeweihe, the trochings or the many small branches on the top of a deer's head; V. **die Enden**, which it better. **Die Zacken** an einer Gabel, the tines, prongs or points of a fork; V. also **Zinken**. **Die Zacken** an einem Rechen, Ege, the teeth of a rake, of a harrow. **Die Zacken** an der Spicknadel, the broad end of a larding pin. **Die Zacken** an Spitzen or Kanten, the points or teeth at the border of lace. **Die Feigwarzen**, piles or hemorrhoids are sometimes called **Zacken**. **Lichtzacken**, the tallow of a candle, which runs down.

Zacken, *verb. reg. act.* to jagg, dent, notch, cut, slash, pink. **Papier zacken**, to cut paper into several figures; V. **Auszacken**. **Den Rand einer Münze zacken**, to indent the edge of a coin.

das Zacken, **die Zackung**, denting, notching, pinking, cutting.

das Zackenkraut, a rocket, a sort of herb.

die Zackenkrone, a pierced crown; also in Heraldry, an antick crown.

der Zackenmeißel, a sculpturer's chisel or pick, pointed at both ends, used also by masons.

die Zackenschnecke, a dented cockle.

die Zackenwalze, a cylinder with iron spikes in it used in husbandry.

das Zackenwerk, 1. Indenting, denting, notching. 2. In Fortification, **spanische Reuster**, a cheval de frise, a piece of timber traversed with wooden spikes pointed with iron.

Zackig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* spiked, having forks, teeth, prongs, dented, jagged, notched. **Eine dreizackige Gabel**, a fork with three prongs, when it has a very long handle, it is called a trident. **Zackige Blätter**, indented or notched leaves.

die Zacklinie, in Fortification, a kind of intrenchment, consisting of several rectangular redans.

die Zackmotte, a newer name for a kind of night-moth, *Phalaena geometra crociata*, Hufnag.

die Zaffera, V. **Safflor**.

der Zegel, a provincial word for **Schwanz**, a tail.

Zagen, *verb. reg. neutr.* with **haben**, to have fear, to tremble for fear or out of fear, to be discouraged, to lose courage, to despond; to be afraid, anxious or disheartened. **Fordert er mein Leben zurück, warum sollte ich zagen?** Well.

das Zagen, fear, anguish, desponding.

Zaghaft, -er, -ste, *adj.* and *adv.* timid, timorous, fearful, bashful, afraid, cowardly; with fear, having fear or being afraid, faint-hearted, discouraged, pusillanimous. **Ein zaghafter Mensch**, a timorous, a fearful man, a very coward or dastard. **Zaghaft seyn**, to be timorous

or fearful. **Er stellte sich zaghaft an**, he behaved himself cowardly.

die Zaghaftigkeit, *plur. car.* timidity, timorousness, fear, fearfulness, want of courage, cowardice, cowardliness; dejection, trepidation, pusillanimity, faint-heartedness, consternation.

die Zagheit, *plur. car.* the same as the preceding, only that it is seldomer used.

Zähe, -r, -ste, *adj.* and *adv.* tough, viscous, clammy, clingy. 1. In a proper sense. **Ein zäher Schleim**, a thick and viscous slime, slegm or humour. **Zähes Leder**, hard and tough leather. **Das Fleisch ist zähe**, the meat or flesh is tough. **Zäher Leim**, tenacious or viscous glew or glue. **So zähe wie Pech**, as viscous as pitch. 2. *Figuratively.* (a) **Er ist ein wenig zähe**, he is a little tenacious or covetous, he is close fisted. **Ein zäher Bezahler**, an ill or bad payer or pay-master. (b) **Ein zähes Leben haben**, to have a tough or tenacious life, not easy to be killed.

die Zähheit, in popular language, **die Zähigkeit**, *plur. car.* the state of a body's being tough, viscous etc. in all the significations of the *adverb.* toughness, clamminess, viscosity, ropiness. **Die Zähheit des Leders**, the toughness of leather. **Die Zähheit des Schleims**, thickness or viscosity of the humours or of the slegm. *Figuratively*, tenacity, covetousness, nigardliness, avarice, avariciousness.

die Zahl, *plur. die -en.* 1. The fixed idea of the plurality, or of the repeated unit, the number, quantity. **Eine gerade, ungerade Zahl**, an even number, an odd number. **Eine einfache, eine gedoppelte Zahl**, a single, a double number. **Drei Zahlen zusammen addiren**, to add three numbers together. **Die Zahl zwei**, the number two. **Die goldene Zahl**, the golden number, in chronology, is that which shews what year of the moon's cycle any particular year is. 2. **Eine Zahlfigur** or **Ziffer**, a figure, a character denoting a number, as 1, 2, 3, etc. **Römische Zahlen**, Roman figures or characters. **Arabische Zahlen**, the Arabick figures or characters. 3. In popular language **die Zahl** is sometimes a certain number of things. **Eine Zahl Plattelste**, among Fishmongers, consists of 110 Plaices in number. **Eine Zahl Garben**, twelve sheaves of corn. 4. The state of a whole consisting of several units, the plurality. **Es sind ihrer nur wenig an der Zahl**, they are but (or only) few in number. **Der Erste an der Zahl**, the first in number. **Ohne Zahl**, innumerable. 5. In Grammar. **Die einfache, einzelne Zahl**, the singular number, the singular. **Die mehrere, vielfache Zahl**, the plural number or the plural.

das Zahlamt, **des -es**, *plur. die -ämter*,

- a pay-office, a house for the payment of arrears, wages etc.
- Zahlbar**, *adj.* and *adv.* due, payable, to be paid; possible to be paid. Dieser Wechsel ist auf Neujahr zahlbar, this bill of exchange is payable on new-years-day.
- Zählbar**, *adj.* and *adv.* countable, that which may be counted or numbered, numerable.
- das **Zahlbret**, *des -es, plur. die -er*, a counter or counting board, a board, on which money is counted or told.
- der **Zahlbruch**, Bruch in Zahlen, Zahlenbruch, the fraction, a broken-number, a number in fractions.
- der **Zahlbuchstab**, *des -ens, plur. die -en*, a numeral letter, which is at the same time used as a figure or character.
- Zahlen**, *verb. reg. act.* to pay, to discharge, pay or clear a debt. Absolutely: er kann nicht zahlen, he cannot pay, he cannot pay his debts. Zum voraus zahlen, to pay beforehand. Für einen andern zahlen, for bezahlen, to pay for another. Also with the *accusative* of the thing, instead of which bezahlen is more usual. Seine Schulden, einen Wechsel zahlen, to pay his debts, a bill of exchange. Den Zoll zahlen, to pay the duty, custom or tax. Also with the *accusative* of the person, when the thing is not expressed. Die Soldaten zahlen, to pay the soldiers. Einen redlich zahlen, to pay one honestly. Den Wirth zahlen, to pay the landlord. Also in this case bezahlen is more usual in good German.
- das **Zahlen**, die **Zahlung**, paying, payment.
- Zählen**, *verb. reg. act.* to number, to count, to tell. 1. To determine the units or individuals contained in the plurality. Geld zählen, to count or tell money. Die Soldaten, die Stunden zählen, to count the soldiers, the hours. Die Sterne zählen, to number the stars. Er kann nicht drei zählen, he is silly or foolish in the highest degree. Etwas an den Fingern zählen können, to have a thing at his fingers end. 2. With *unter*. Jemand unter die Gelehrten zählen, to number, count or reckon one among the learned, or to count or rank him among the number of the learned. Unter die Götter gezählt werden, to be reckoned among the gods, to be deified or ranked among the deities or gods.
- das **Zählen**, die **Zählung**, numbering, telling, counting, enumeration. Das Zählen, das Numeriren, in Arithmetick, numeration.
- das **Zählende**, among Foresters, the top of a tree.
- die **Zahlenlotterie**, das **Zahlenlotto**, the lottery of numbers, a lottery of 60 numbers, whereof 5 only are drawn.
- der **Zahler**, *des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Zahlerin*, a payer, one who pays. Ein guter, schlechter Zahler, a good, a bad payer or pay-master.
- der **Zähler**, *des -s, plur. ut nom. sing.* 1. One who counts something, who counts or tells money. 2. In Arithmetick, die obere Zahl in Brüchen, the numerator.
- die **Zahlfigur**, *plur. die -en*, a figure, a character denoting a number, as 1. 2. 3. etc.
- das **Zahlgeld**, *des -es, plur.* (of several sums,) *die -er*, poundage or fees for counting or paying money.
- das **Zahlholz**, wood sold by the piece; V. Schockholz.
- die **Zahlkammer**, the place, where the revenues, rents etc. are paid, the office, where public money is received.
- Zahllos**, *adj.* and *adv.* innumerable; V. Unzählbar.
- der **Zahlmeister**, *des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Zahlmeisterin*, a pay-master, *Femin. a pay-mistress.*
- die **Zahlperle**, *plur. die -n*, round pearls, the largest sort of pearls, which are bought and sold by tale.
- der **Zahlpfennig**, a counter; V. Rechenpfennig.
- Zahlreich**, *-er, -ste, adj.* and *adv.* numerous, in great numbers. Ein zahlreiches Volk, a numerous people. Der Hof ist zahlreich, there is a full court.
- die **Zahlsteigerung**, the arithmetical and geometrical progression.
- die **Zahlstube**, a pay-office.
- der **Zahltag**, *des -es, plur. die -e*, **Zahltermin**, the day or term, when a bill of exchange falls due or payable, the term for payment.
- die **Zahlung**, *plur. die -en*, the act of paying money, payment. Richtige Zahlung leisten, to be just and exact in payment, to pay in due time, to pay punctually or fully. Zahlung einer Schuld, the discharge or clearing of a debt. Zahlung auf Lagzeiten, payment in terms. Wenn soll ich meine Zahlung haben? when will you pay me, when shall I get my payment or money?
- der **Zahlungsbürge**, a surety for payment.
- der **Zahlungsschein**, **Quittung**, the receipt for payment.
- der **Zahlungstermin**, **Zahlungszeit**, the day, the term for payment.
- die **Zahlweise**, **Schnappweise**, **Haspel** mit einem Hammer, yarn-windles or reel for counting the threads.
- die **Zahlwissenschaft**, the elementary, speculative Arithmetick.
- die **Zahlwoche**, *plur. die -n*, at the mart or fairs, the last week of the mart or fair, in which all bills of exchange must be paid.
- das **Zahlwort**, *des -es, plur. die -wörter*,

a numeral word. Die Zahlwörter, in Grammar, the numbers.

das Zahlzeichen, the cipher of numbers.

Zahm, -er, -ste, *adj.* and *adv.* tame, domestic; also mild, gentle; opposed to wild, wild, ferocious. 1. Properly of animals. Zahme Thiere, tame or domestic animals. Ein Thier zahm machen, to tame an animal. Zahmes Geflügel, tame or domestic fowls or birds. So zahm, als ein Lamm, as tame as a lamb. Zahme Bienen, tame bees, bees taken care of by the proprietor, opposed to wild bees. Zahme Fische, fishes kept in ponds. Ein zahmes Pferd, a gentle, a quiet horse. 2. Of persons, pliant, good natured, tractable, gentle, mild. Eine freundliche Miene macht ihn so zahm, wie ein Lamm, a friendly mien or look makes him as tame as a lamb. 3. Of plants or vegetables, cultivated, opposed to wild, wild. Ein zahmer Baum, a planted or grafted tree, a cultivated tree.

Zähmen, *verb. reg. act.* zahm machen, to tame, break, curb, refrain, or bridle, to make tame, gentle or tractable. 1. Properly of wild animals or beasts. Ein wildes Thier zähmen, to tame a wild beast. 2. *Figuratively*, to curb, subdue, bridle, repress or refrain. Seine Leidenschaften, Begierden zähmen, to curb, subdue or bridle one's passions. Seine Zunge zähmen, to hold, rule or curb one's tongue, to keep one's tongue betwixt one's teeth. Seinen Zorn, seinen Ehrgeiz zähmen, to repress, restrain or bridle one's passion, one's ambition. Sich zähmen, to forbear, to contain one's self.

das Zähmen, die Zähmung, taming, curbing, refraining, bridling; also *figur.* reservedness.

der Zahmer *Femin.* die Zahmerin, a person, who tames or makes tame.

die Zahmheit, tameness, the quality of being tame or tamed.

der Zahn, des -es, *plur.* die Zähne, *Diminut.* das Zahnchen, *Zahnlein, a tooth, *plural* teeth. Zähne haben, bekommen, to have, to get teeth. Die Zähne wechseln, to get new teeth. Die Zähne stumpf machen, to set the teeth on edge. Einem die Zähne weisen, in some parts, die Zähne blecken, to show one's teeth to one, to laugh at him; also *figur.* to resist one, to threaten him, to make head against him or to face him. Die Zähne schmerzen, thun wehe, the teeth ache or ache. *Proverbially*, the expressions only usual in popular language are: Haare auf den Zähnen haben, Erfahrung haben, to have experience, skill or ability. Er hat Haare auf den Zähnen, he is not a man to be sported with, he is a bold, intrepid man. Einem auf die Zähne fuhlen, to endeavour to pump, sound or sift one, to endeavour to hook a secret

out of him. Mit langen Zähnen essen, begierig, to eat greedily. Es thut ihm sein Zahn mehr weh, he is long dead, he is dead long ago. Einem etwas aus den Zähnen rücken, to deprive one of a thing. *Figuratively* many things and parts on account of their out-jutting and pointed form are called Zähne, teeth. Die Zähne einer Säge, eines Rechen, the teeth of a saw, of a rake. Die Zähne eines Kammes, the teeth of a comb. Die Zähne einer Egge, the teeth of a harrow. Die Zähne am Uhrade, the teeth of a clock-wheel. Die Zähne in der Heschel, the teeth of a hatchel.

die Zahnärzney, das Zahnmittel, a remedy for teeth, for aking teeth.

der Zahnarzt, des -es, *plur.* die -ärzte, a dentist, a tooth-drawer.

der Zahnbalsam, a balsam for the teeth.

der Zahnbrasem, dentex.

der Zahnbrecher, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* an awkward or unskilful dentist or tooth-drawer in contempt. In popular language: Er schreiet wie ein Zahnbrecher, he cries or bawls like a mountebank, like a madman, with a stentorian voice or with a voice, that might deafen a ballad-singer. Er lügt wie ein Zahnbrecher, he lies like a tooth-drawer, like a mountebank.

der Zahnbuchstab, a dental letter, that is pronounced with the teeth.

die Zahnbürste, *plur.* die -n, a little brush used in cleansing the teeth, a tooth-brush.

die Zahndecke, the cover of the ward of a lock.

das Zahneisen, a chisel with small teeth used by sculptors in beginning the parts of a figure; V. also Krauseisen.

Zähneln, *verb. reg.* 1. A *verb. neuter* with haben, Zähne bekommen, to get or breed teeth; but only in popular language. Das Kind zähnet, the child gets or breeds teeth. 2. A *verb. active*, to furnish with little teeth, to dent or indent. Ein Uhrad zähneln, to indent a clock-wheel.

Zähnen, *verb. reg.* 1. A *verb. neuter* with haben, Zähne bekommen, to get, to breed teeth, to get the first teeth. Das Kind zähnet, the child breeds teeth. 2. A *verb. active*, to furnish with teeth, to dent or indent, to jag or notch. Ein Rad, einen Kamm zähnen, to indent a wheel, a comb; to furnish it with teeth.

das Zähnen, dentition.

die Zahnsäule, the scurvy, a rottenness in the teeth.

das Zahnfieber, des -s, *plur.* (of several sorts,) ut *nom. sing.* the tooth-fever.

die Zahnfistel, a fistula in the gum.

das Zahnfleisch, des -es, *plur.* car, the gum, wherein the teeth are set.

Zahnförmig, *adj.* and *adv.* formed like a tooth.

die Zahnbaken, the dentons.

der Zahnhammer, a toothed hammer of the masons, formed like a half moon; also a hammer in forges used in forging the small iron-bars, which are indented on the edge; it is also called Zahnhammer, which see.

der Zahnhobel, a plane, whose iron is furnished with teeth on the edge.

die Zahnhöhle, plur. die -n, Zahnzelle, the tooth-hole, or socket, wherein a tooth is fastened.

Zahnig, Zahnicht, adj. and adv. having teeth, toothed, dented, with dentels, denticles or dentons.

das Zahnklappen or Zahnklappern, des -s, plur. car. the chattering of the teeth.

das Zahnknirschen, the grinding or gnashing of the teeth. Das Zahnknirschen, die Mundsperr, (a disease) the gnashing of the teeth (trisme).

das Zahnkraut, tooth-wort, Dentaria Linn. V. Schuppenwurz.

der Zahnkünstler, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Zahnkünstlerin; V. Zahnarzt.

die Zahnlatwerge, an electuary good for the teeth.

Zahnlos, adj. and adv. toothless, having lost his teeth, having no more teeth.

die Zahnlücke, plur. die -n, a breach or gap in a row or set of teeth caused by the loss of a tooth.

Zahnlosig, one that has lost some teeth.

der Zahnmeißel, Zahnfräßer, a steel instrument, with which teeth are cleansed.

das Zahnmittel, a remedy for the teeth.

das Zahnmoos, a kind of moss resembling a tooth.

die Zahnmotte, a kind of butterfly found on oak-trees, Phalaena Geometra laceritaria Linn.

die Zahnmuschel, an one-shelled unwound cockle with teeth on the edge.

der Zahnmuskel, an incisive or cutting muscle.

das Zahnpulver, des -s, plur. (of several sorts,) ut nom. sing. a dentifrice, a powder to cleanse or fasten the teeth.

das Zahnrad, des -es, plur. die -räder, a dented wheel in mills, clocks, watches.

die Zahnreihe, a set of teeth.

die Zahnsalbe, a salve or ointment to rub the teeth with.

die Zahnschmerzen, sing. inus. tooth-ake or tooth-ache. Ich habe Zahnschmerzen, I have the tooth-ake or the tooth-ache.

der Zahnschmid, a smith, who forges dented iron-staves.

der Zahnschnitt an Edulsen, Gesimsen, Festschnitten. dentels, denticles or dented work; denting, notching, jaggling. Zahnschnitte an Schiffslaffeten, notches of the carriage of a ship-cannon.

die Zahnsichel, a dented sickle.

das Zahnsilber, V. Zain.

die Zahnspindel, a dented spindle used by turners.

der Zahnstift, Zahnstümmel, the stump of a tooth, that is broken.

der Zahnstocher, des -s, plur. ut nom. sing. a tooth-picker.

das Zahnstocherbüchstein, Futteral, a case for a tooth-picker.

das Zahnstocherholz, lentisk-wood, wood fit for tooth-pickers.

der Zahntrost, a kind of Euphrasy; said to be good for the tooth-ake, Euphrasia Odontites Linn.

der Zahnwechsel, the changing of teeth.

das Zahnweh, des -es, plur. car. tooth-ake or tooth-ache, V. Zahnschmerzen.

Zahnwehbaum, the thorny ash-tree.

der Zahnweinstein, the tartar of the teeth (Odontolithos).

das Zahnwerk, the teeth or dents of some work, of some tools, of some wheels.

der Zahnwurm, a little worm in a rotten tooth.

die Zahnwurzel, the root of a tooth; also tooth-wort, Dentaria Linn.

die Zahnzange, a Pelican, a Surgeon's instrument used in drawing teeth.

die Zähre, plur. die -n, Dimin. das Zähren, Zählein, a tear; a word of the same sense or signification as Thräne, but it seldom occurs except in the poetical and elegant style. Zähren vergießen, to shed tears. Er hat nicht eine Zähre fallen lassen, he has not shed a tear.

der Zähring, in some parts a name for a bulfinch; V. Buchfink.

der Zain, des -es, plur. die -e, a bar of iron or other metal. Ein Zain Eisen, a bar of iron. Ein Zain Silber, Gold, a bar or ingot of silver, of gold.

Zainen, in Zaine gießen, to cast into bars or ingots.

der Zainer, a hammer-smith in a hammer-work or forge, who works the iron into bars; the master-smith in forges.

der Zainhammer, des -s, plur. die -hämmer, a large hammer in forges indented on the edge and used in forging iron-bars; also a hammer of the gold or silver-smiths used in stretching the ingots.

Zammel, Zamer, Zammer, V. Siemer.

der Zampel, among some Tradesmen, a name for a loom, on which figured stuffs are made or woven.

der Zander, the name of a fish; V. Sander.

die Zange, plur. die -n, Diminut. das Zänglein. 1. An instrument with two long legs, moving on a rivet, between which any thing is held, tongs, a pair of tongs, pincers or nippers. Mit glühenden Zangen zwicken, to pinch with red hot pincers. Etwas mit der Zange fassen, to take hold of something with the tongs. Die Feuerzange, a pair of tongs,

a pair of fire-tongs. 2. The two fore-teeth of a horse are called die Zangen. 3. In Fortification, an outwork in the form of a Zange, a tenail; V. das Zangenwerk.

das Zangelmaaß, a yellow brass-plate with holes of five different sizes for Wire-drawers to determine whether the draw-hole has its proper size or width.

das Zangengebiss, die Zangenzähne der Insekten, the nippers, the tenails of insects, their tweezers.

das Zangenwerk, in Fortification a tenail, a kind of outwork.

der Zant, des -es, plur. *inusu.* a quarrel, strife, contestation, a difference, dispute, contest, debate, variance, litigation, contention, altercation, conflict, wrangling, squabble, jar, bickering, scolding. Einen Zant anfangen, to begin a quarrel. Zant anrichten, anstiften, to raise, excite or cause a quarrel. Immer in Zant und Hader leben, to be ever at odds. Zant or Hader stillen, to make up a quarrel, to adjust a difference.

der Zantpfel, des -s, plur. die -pfel, the subject or cause of a quarrel; also one that is always quarrelling or at variance with other people.

das Zantfessen, des -s, plur. *ut nom. sing.* 1. An instrument composed of several iron-rings, which being a very curious invention, sometimes sets people at variance about it. 2. *Figuratively*, in popular language, a quarrelsome person.

Zanteln, *verb. reg. neutr.* with haben, ein wenig zanten, to quarrel a little, the *Diminutive* of the following.

Zanten, *verb. reg. neutr.* with haben, to quarrel, strive, contend, contest, jar, litigate, squabble, dispute, bicker, wrangle, brawl or struggle. Um etwas zanten, to quarrel about something. Mit einem anfangen zu zanten, to pick a quarrel with one, to begin to quarrel with him, to fall out with him. Den ganzen Tag zanten, to quarrel all the day or the whole day. Sie hat mit mir gezant, she has quarrelled with me. Sich mit einander zanten, to quarrel or dispute together. Sich mit jemanden zanten, überwerfen, to quarrel with one, to fall out with him. Sich um des Katsers Bart zanten, to quarrel about things of no concern or consequence to us, to dispute about a feather and a straw.

das Zanten, quarrelling, disputing; V. Zant.

der Zanter, des -s, plur. *ut nom. sing.* *Femin.* die Zanterinn, a quarreller, disputer. *Femin.* a quarrelsome woman, a scold, a shrew.

die Zanterey, plur. die -en, quarrel, difference, dispute, wrangling, falling out, a noise. Eine Zanterey anstiften, to raise, excite or cause a quarrel.

der Zantgeist, or Zantteufel, a contradictory, quarrellsome, litigious, wrangling, contending, troublesome or disputative spirit.

Zantisch, -er, -te, *adj.* and *adv.* quarrellsome, litigious, disputatious, disputative, contradictory, contending, jarring, wrangling, squabbling, bickering, cavilling, chiding, scolding, rattling, brawling. Zantisch seyn, to be quarrellsome etc. Ein zantischer Mensch, a quarrellsome etc. man. Ein zantischer Nachbar, a litigious neighbour.

der Zantmacher, Zantstifter, a make-bate, a fire-brand of sedition, a stirrer up of quarrels.

die Zantsucht, plur. *car.* Zantlust, quarrellomeness, quarrellousness, litigiousness, a wrangling or quarrelling humour or temper.

Zantsüchtig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* quarrellsome, litigious, inclined to brawls, that loves quarrelling, that is of a quarrellsome temper or humour. Ein zantsüchtiger Mensch, a quarrellsome or litigious man.

Zantsüchtigkeit, plur. *car.* the habitude of seeking quarrels, or unnecessary violent disputes.

der Zapfen, des -s, plur. *ut nom. sing.* *Diminut.* das Zäpfchen, * Zäpflein. 1) A spigot, a pin or peg, which is fitted to a faucet to keep in the liquor. 2) A name for a bung or stopple. 3) The trunnions of a piece of ordnance, of a wheel-tree, of a clock etc. 4) A spoke, an iron-pin etc. 5) A tenon, in a piece of timber. Viereckht gehauene Zapfen, tenons cut square. 6) The hook of a tile. 7) A piece of iron or other metal cut round at the end serving to sustain a solid body and which also serves to make it turn, a pin, a key. 8) A name for the goutes or drops in architecture. 9) Der Zapfen, das Zäpflein im Halse, the hock, the palate or uvula. Das Zäpflein ist ihm in den Hals geschossen, his palate or uvula is down. 10) Ein Eiszapfen, an icicle, a shoot of ice hanging from any high place. 11) Ein Tannzapfen, the cone of a pine-tree or fir-tree, a pine-apple. Was Zapfen trägt, coniferous.

Zapfen, *verb. reg. act.* Wein oder Bier zapfen, to draw wine or beer. Eine Glasche Wein zapfen, to draw a bottle of wine.

der Zapfenbaum, the silver-tree.

das Zapfenblei, der Zapfenwein, Tropfwein, tap-droppings or droppings of beer or wine, beer or wine, that drops into the tub under the spigot and faucet.

der Zapfenbohrer, a piercer used in tapping a full cask or in broaching a vessel.

der Zapfendeckel, the lid or cover of a sea-compass.

das Zapfenfaß, a tub put under the spigot and faucet of a beer or wine-cask, a tap-tub.

das Zapfengeld, an impost paid by those, that keep an ale-house or tap-house, or that sell liquors by retail or in small quantities.

das Zapfenhaus, a little house in the midst of a pond at the place, where the bung is kept and drawn.

das Zapfenholz, 1. Wood fit for bungs and pins. 2) V. Gaulbaum.

der Zapfenkeil, a wooden wedge or coin used in fastening the pin in axle-trees.

der Zapfenloß, a block either of wood or iron for the pin of an axle-tree to run in.

das Zapfenkraut, *Mduseborn*, a name for the Alexandrine laurel, the *Trachelium*; any plant, whose root is good in diseases of the neck.

das Zapfenlager, *des -s*, plur. ut *nom. sing.* that part of a mill or clock, in which the pin or tenon of the axle-tree lies or runs.

das Zapfenloch, *die Zapfensfuge*, among Carpenters, the mortoise or mortise. *Den Zapfen in das Zapfenloch stecken, einzapfen*, to mortoise or mortise the tenon.

das Zapfenrecht, the right or licence to sell liquors by retail or in small quantities.

der Zapfenring, a ring applied to the end of an axle-tree, where the tenon or pin is fixed.

der Zapfenschacht, a shaft in a mine, into which the long poles of the engine of a water-work go.

die Zapfenschwelle, *Grundschwelle*, the ground-sill of a sluice.

der Zapfenstreich, among Soldiers, the tapto or taptow. *Den Zapfenstreich schlagen*, to beat the taptow.

das Zapfenstück, that part of a cannon, where the trunnions are.

der Zapfentrog, a pail or bucket put under the faucet of a cask.

die Zapfenwurzel, the chief root of a tree, that grows perpendicularly down into the earth.

der Zapper, *des -s*, plur. ut *nom. sing.* a drawer, in taverns or ale-houses, one who draws liquors. In popular language, *Zapper*.

Zappeln, *verb. reg. neutr.* 1. With *haben*, to flutter, frisk or leap, to stir, to pant, to throb, to struggle or sprawl.

Das Kind lag und zappelte, the child sprawled or lay sprawling. *Der Fisch zappelt noch*, the fish still pants, leaps or jumps, there is still some life in him.

Einen zu Boden schlagen, daß er zappelt, to lay one sprawling upon the ground.

Figuratively, but only in popular language, to struggle with an adversity, an embarrassment. *Einen zappeln lassen*, to let one suffer or languish, not to assist

him, or not to relieve him. *Nachdem er lange in seiner Noth gezappelt hatte*, having struggled a long time with fortune, or after a long conflict with distress. 2. With *seyn*, to go with short and hasty steps. *Er ist fort gezappelt*, he is gone away with short and hasty steps.

das Zappeln, frisking, fluttering or fridging about, palpitation, panting, throbbing, beating, struggling, sprawling.

die Zarge, plur. *die -n*, *der Rand*, *die Einfassung*, the edge, the border. The side-parts of a violin are called *die Zarge*. *Die Fensterzarge*, the lining of a window. *Die Zarge am Mühlsteine*, the hoop, case of a mill-stone, the open chest, that holds the mill-stone or in which the mill-stone runs. *Zarge* is also a name for the side-pieces of a box or of a kettle without a bottom; also a name for the square frame, on which a stove stands in a room.

Zargen, *verb. reg. neutr. and reciproc.* to provoke, to urge, to egg, to anger, to incite one another.

Zart, *zarter*, *zarteste*, *adj. and adv.* fine, small, thin, subtle, tender, soft, slender, delicate; tenderly, delicately. 1.

In a proper sense. *Zu einem zarten Pulver reiben*, to grind or reduce to a fine powder. *Zarte Glieder haben*, to have slender or tender limbs. *Zarte Leinwand*,

very fine linen or linnen-cloth. *Ein zartes Hautlein*, a thin or tender skin. 2.

Figuratively. *Von seiner zartesten Jugend an*, from his most tender age or youth, or from his very infancy. *Ein zartes Gewissen*, a tender, nice or scrupulous conscience. *Die Empfindungen des schönen Geschlechts sind zarte und flüchtige Empfindungen*, *Gell.* Eine zarte Liebe, ein zartes Herz, zarte Thränen ic.

better *zärtlich*. *Trüg' ich mich, oder hör' ich den zartesten Gesang? Gessn.*

die Zarte, plur. *die -n*, a kind of small edible river or fresh-water fish; *Cyprinus Zerta*.

Zarteln, *verb. reg. act.* *hüttseln*, to cherish, dandle, cocker, pamper, to lull, to make much of. *Mit einem Kinde zarteln*, to cherish, dandle, faddle, cocker, lull a child. *Ihr zartelt euch zu sehr*, you pamper your self too much, you make too much of your carcass; V. *Verzarteln*.

die Zartheit, plur. *car.* tenderness, subtilty, softness, niceness, delicacy, the quality of being tender, nice, soft, delicate. *Die Zartheit des Leibes*, the tenderness or tenderness of the body.

die Zartlanger, a fish, the largest and best of the stockfish kind, a ling.

Zärtlich, *-er*, *-ste*, *adj. and adv.* soft, tender, delicate, nice; softly, tenderly, delicately, nicely; also sensible, sensibly, touchy, that is easily penetrated by the impression of the air; also squeamish,

effeminate. 1. Ein Kind zärtlich erziehen, to bring up a child tenderly, delicately, softly or effeminately. Ein zärtliches Kind, a very nice or delicate child. Er redet gar zu zärtlich, he speaks too softly, or too low. 2. Ein zärtlicher Liebhaber, a tender lover. Eine zärtliche Liebe, a tender love. Dieser zärtliche Vater, this tender father, or tender-hearted father. Die Mütter lieben ihre Kinder zärtlich, mothers love their children tenderly. 3. Ein zärtliches Herz haben, to have a tender heart.

die Zärtlichkeit, plur. die -en, tenderness, softness, sensibility of friendship or of love; also niceness, delicacy, effeminacy; daintiness; V. also Betöhltheit.

der Zärtling, des -s, plur. die -e, a nice, a delicate man, a tender, delicious, voluptuous, softish, womanish, effeminate fellow, a spark, a beau.

die Zaser, plur. die -n, Diminut. das Zäserchen, Zäserlein, a fibre, filament, small vein, string or thread.

Zaserig -er, -ste, adj. and adv. fibrous, consisting or abounding with small threads or fibres. Zaserige Wurzeln habend, having fibrous roots.

Zasern, verb. reg. act. like zafeln, to ravel or unweave, to seaze, to fuzz, to separate from its fibres or filaments. Getzdenzeug, das sich zasert, silk-stuff, that frays or frets. Zasern, as a verb neuter, to grow fibrous.

die Zaspel, plur. die -n, a skain of yarn.

† Zätscheln, verb. reg. act. which is only usual in the popular language of some provinces. Ein Kind zätscheln, to dandle, cherish, lull or cocker a child, as the nurse does, that carries it in her arms.

die Zage, a bitch.

der Zauber, des -s, plur. ut nom. sing.

1. A charm, spell, enchantment. 2. Figuratively, a charm, an attractive, an allurements or enticement, that which pleases extremely, which strikes or touches sensibly. Der Zauber ihrer Mienen, ihrer Schönheit, the charms of her looks, of her beauty. Der Zauber der Musik, der Dichtkunst, the charms of music, of poetry; V. also Bezauberung.

das Zauberbild, the charming figure. Ihr Zauberbild schwebt mir immer vor Augen, her charming figure is continually before my eyes.

der Zauberer, des -s, plur. ut nom. sing. an enchanter, a magician, a sorcerer, a conjurer, a charmer, a wizard, a cunning man, a necromancer, a bewitcher.

die Zauberen, plur. die -en. 1. Magick, conjuring, sorcery, witchcraft. 2. Enchantment, charm, spell etc. Zauberen treiben, to exercise magick, to use witchcraft. Geschwindigkeit ist keine Zauberei, sleight of hand is no sorcery or witchery. Eine Zauberei verhindern, to hinder or break a charm.

der Zaubersfisch, the sea-scorpion.

die Zaubersformeln, Zaubermorte, the forms, the words of magick, magic words.

die Zauberinn, plur. die -en, an enchantress, a witch, a sorceress, a cunning woman.

Zauberisch, adj. and adv. magic, magical, belonging to magick, enchanting, charming, bewitching. Figuratively, ihr zauberischer Blick, her enchanting look, her charming eye. Ihre zauberischen Reize, her enchanting charms.

der Zauberknoten, the magic ligature of a member.

die Zauberkrast, plur. die -kräfte, magic virtue.

der Zauberkreis, the magic circle.

die Zauberkunst, witchcraft, magic art, the black art.

die Zauberlande, plur. die -n, in Opticks, the magic lantern (Laterna magica).

das Zaubersied, a magic, an enchanting song.

das Zaubermittel, a magical remedy.

Zaubern, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben, to exercise magick, to use charms, enchantments or spells, to employ magic arts, to use witchcraft, to exercise sorcery, to spell, to enchant, to play prestiges, to shew prestigious sleights. Den Geist eines Verstorbenen hervor zaubern, to conjure up the spirit of a deceased person. Einen bösen Geist irgendwo hinaus zaubern, to conjure out an evil spirit. Man sollte glauben oder meinen, das Schloß wäre hiesiger gezaubert, one should almost believe, this castle was transported hither by enchantment. Er kann zaubern, he is acquainted with the magic art.

der Zauberring, des -es, plur. die -e, a magic ring, a ring made under a certain constellation.

die Zauberruthe, a magic wand or rod.

das Zauberschloß, an enchanted castle.

die Zauberschnecke, the sorceress, a kind of slug-snail.

der Zaubersegen, an enchantment, a charm; the conjuration.

der Zauberspiegel, a magic looking-glass, a magic mirror.

der Zauberstab, the magic staff or wand.

das Zauberstück, witchcraft, sorcery, a charm; a magic turn, trick or piece.

der Zauberton, an enchanting tune or tone.

der Zaubertrank, Liebestrank, a philter, a love potion.

die Zaubertrummel, a magic drum.

die Zaubewaffen, bezauberte Waffen, enchanted weapons.

das Zauberverk, des -es, plur. inus. V. Zauberen.

die Zaubermurz, mandragora, mandrake (a plant).

das Zaubergezeichen, a magic character or mark.

Der Zauberzettel, an amulet or preservative against some evil.

Das Zaudengericht, a name for a particular court of judicature in Silesia in matters concerning estates of inheritance and proper estates.

Der Zauderer, *des -s, plur. ut nom. sing.* a loiterer, lingerer, trisler, whiffler, one who is sluggish and dilatory, or one who does any thing as slowly as he can. **Er ist ein verdreßlicher Zauderer**, he is a loiterer, a very slow or dull fellow.

Die Zauderen, slowness, heaviness, dullness, slackness, laziness, loitering, lingering; also irresolution.

Zauderhaft, *-er, esse, adj. and adv.* inclined to loitering; tarrying, staying, loitering, loiteringly, lingering, trisling, toyish, slow, tedious; also sauntering.

Zaudern, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to loiter, linger, tarry, toy, trifle, to make use of delays, to be slow, when one should make haste; also to whiffle, to hesitate. **Was zaudert ihr lange?** what do you linger for? **Fort! zaudert nicht lange**, be gone! don't tarry, don't loiter. **Wozu hilfst das lange Zaudern?** what signifies tarrying or loitering so long? **Man hat lange genug mit der Sache gezaudert**, this has been a lingering business indeed. **Mit der Bezahlung zaudern**, to be slow in paying.

Zaudernd, tarrying, loitering, hesitating.

Zauen, *verb. reg. act.* *sich zauen*, to press, to make haste.

Der Zaum, *des -es, plur. die Zäume, Diminut. das Zäumchen, Zäumlein*, a bridle. **Ein Brechzaum**, a brake, a musrol. **Ein Kappzaum**, a cavesson. **Ein Stangenzaum**, a canon. **Ein Strengenzaum**, a snaffle, a simple canon. **Einem Pferde den Zaum anlegen**, ein **Pferd zäumen**, to bridle a horse, to put on a bridle. **Einem Pferde den Zaum abnehmen**, **abzäumen**, to unbridle a horse. **Das Pferd im Zaume halten**, to stop your horse, to keep him short, to pull in the bridle, to keep in the reins. **Dem Pferde den Zaum schießen lassen**, to give a horse the bridle. **Figuratively**, jemanden im Zaume halten, to keep one in or under, to keep a strict hand over him, to treat him with some severity, to curb him. **Das Schloß dienet die aufrührerischen Bürger im Zaume zu halten**, the citadel is a bridle upon the seditious citizens. **Seine Begierden im Zaume halten**, to bridle or curb one's passions or desires. **Seine Zunge im Zaume halten**, to curb, to hold one's tongue. In many parts the leading-strings of children are also called **der Zaum**, or **Peitzäum**.

Zäumen, *verb. reg. act.* to bridle, to put on a bridle. **Ein Pferd zäumen**, to bridle a horse. **Seine Begierden zäumen**, to bridle or curb one's passions or desires; **V. Zaum**.

das Zaumgeld, *des -es, plur.* (of several sorts,) *die -er*, money given by the buyer of a horse to the groom of the seller for the bridle.

Zaumlos, *adj. and adv.* unbridled, without a bridle; without any restraint. **Zaumlose Begierden**, unbridled passions or desires. **Die zaumlose Einbildungskraft**, the loose, unruly or immoderate imagination.

Zaumrecht, *adj. and adv.* used to the bridle. **Ein zaumrechtes Pferd**, a horse used to the bridle, a broken, a managed horse. **die Zäumung**, das **Zäumen**, bridling.

der Zaun, *des -es, plur. die Zäune, Diminut. das Zäumchen. * Zäumlein*, a hedge. **Ein geflochtener Zaun**, a hurdled hedge. **Ein Hecken- or Dornenzaun**, a thorn hedge. **Ein Kreuzzaun**, a grated hedge. **Ein Lattenzaun**, a pole-hedge. **Ein Breterzaun**, a plank-hedge. **Ein Zaun von lauter Bäumen**, a hedge-row of trees. **Ein Zaun von lauter Pfählen**, a fence of pales or of stakes. **Ein lebendiger Zaun**, a quick-set hedge, which is best known by the name of **Hecke**. **Einen Zaun machen**, to hedge, to make a hedge. **Mit einem Zaune umgeben**, to enclose or surround with a hedge. **Ueber den Zaun springen**, to jump or leap over a hedge. **Einen Vorwand vom Zaune brechen**, to allege the first best pretext, that comes to hand for the reason or cause. **Er ist nicht vom Zaune gebrochen**, er ist nicht von verächtlicher Herkunft, he is not of a low or despicable parentage.

Zäunen, *verb. reg. neutr.* with *haben*, *ein* **nen Zaun**, or **Zäune** verfertigen, to make a hedge or hedges. In the compound words, **abzäunen**, **bezäunen**, **umzäunen** &c., it is also used as a *verb. active*.

die Zaungerte, a branch or bough fit for a hedge.

die Zaunglocke, *plur. die -n*, the name of several plants, with bell-fashioned flowers, which grow wild on hedges, as **die Zaunblume**, *Anthericum Linn.* also **die Zaunwinde**, **Weißglocke** or **Glockenblume**, *Convolvulus sepium Linn.*

die Zaunhecke, a quick-set hedge.

der Zaunfönig, *des -es, plur. die -e*, a wren, a hedge-sparrow, *Motacilla Trochilodytes Linn.* (*figur.*) a petty king.

die Zaunlilie, *plur. die -n*, the name of a plant, with lily-fashioned flowers, which is very common on hedges; a kind of **Zaunblume**, *Anthericum Liliago Linn.* as well as a kind of **Heckenfirsche**, *Lonicera Periclymenum Linn.* **Specklilie**.

die Zaunlücke, a hedge-hole, a gap, breach or hole in a hedge.

ein Zaunmacher, a hedger, one who makes and repairs hedges.

der Zaunpfahl, *des -es, plur. die -pfähle*, **Zaunstecken**, a hedge-pole, hedge-prop or hedge-stick.

die Zaunrebe, plur. die -n, Bryony; Bryonia Linn.

das Zaunrecht, a right to have a hedge along one's garden etc.

das Zaunreiß, V. Klebefraut.

die Zaunrube, the Weed-Bryony, the white Bryony, the white vine.

der Zaunschliefer, Zaunschlupfer, V. Zaunfönig.

die Zaunwicke, the hedge-vetch, wild vetch.

die Zaunwinde, V. Zaunlocke.

die Zaupe, a bitch.

die Zäupel, a sheep, that is shorn twice a year.

Zausen, verb. reg. act. to pull or hale about; to lug, tug, touse, tear by fits and girds, by snatches, to tear or draw by violence. Jemanden bey den Haaren zausen, to tear, pull, touse or lug one by the hair. Wolle zausen, to pick wool, to touse wool. Sich zausen, schlagen, to fight, to tumble one another about.

das Zausen, pulling, haling, tousing, tearing etc.

Zausicht, adj. and adv. Zausichtes or verworrenes Haar, intricate hair. Sie lief herum mit zausichtem Kopfe or Haaren, she ran about dishevelled. Eine zausichte Wolllocke, a cot or lock of wool so clung together, that it cannot be pulled asunder.

Zebaoth (der Herr) the Lord, God of Hosts.

der Zechbruder, des -s, plur. die -brüder, a pot-companion, drinking-companion, tavern-haunter, stanch club-fellow. Femin. die Zechschwester, plur. die -n, a drinking gossip.

die Zeche, plur. die -n. 1. In some places, Zunft, Gilde, Innung, a guild, a corporation, a company. Die Stadt ist in zwanzig Zechen eingetheilt, the city is divided into twenty companies, guilds or corporations. 2. Among Miners, a mine. Eine Silber-, Kupfer-, Zinnzeche, a silver, copper, tin-mine. Eine Zeche bauen, to work a mine. 3. Um die Zeche or nach der Zeche, zechweise, alternately, successively, one after another, by turns. Das Vieh um die Zeche or nach der Zeche hütten, nach der Reihe, to tend the cattle by turns. 4. Ein Gelag, a company in a tavern, a drinking-match, a drinking-bout; also a club, an assembly meeting at a public-house to pass the evening. Eine Zeche, die in einer Schenke gehalten wird, a drinking-club. Eine Zeche mithalten, to keep a club, to be one of the club. Zur Zeche gehen, to go to the club. 5. Die Zeche, das Zechgeld, the club, the money every member is to pay at a drinking society, his share of the reckoning. Herr Wirth! machet die Zeche, Landlord, what's to pay? make the reckoning. Die Zeche be-

zahlen, to pay one's club. Ein jeder von uns muß seine Zeche zahlen, every one of us must pay his club. Was gilt's, Du wirst für alle die Zeche bezahlen müssen, you are like to suffer or to pay for all together. Um die Zeche spielen, to play for the club or reckoning.

Zechen, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with haben. 1. To drink amply or abundantly; in familiar language. Wacker zechen, to drink much, to be a stanch toper. Sie haben die ganze Nacht getecht, they have been drinking the whole night. 2. To eat and drink with a landlord for one's money. Für sein Geld zechen, to eat and drink for one's money. Bey einem zechen, to eat and drink with one for one's money.

das Zechen, tippling, drinking, toping.

das Zecheneisen, a hammer used in marking bar-iron, upon which is the mark of the proprietor of a forge.

das Zechenhaus, a mine-house.

der Zechenmeister, a master of the miners of a particular mine, that keeps the accounts thereof.

der Zechenschreiber, Bergschreiber, a clerk of the mines.

der Zecher, des -s, plur. ut nom. sing. a pot-companion, drinking-companion, a bottle-companion, a tavern-haunter, a stanch club-fellow, a toper, drinker or tippler. Femin. die Zecherin, a drinking gossip.

Zechfren, adj. and adv. club-free, that pays no share of the reckoning. Zechfren ausgehen, to pay nothing, to be a free spunger.

das Zechgeld, club-money, the club.

der Zechgenos, Zunftgenos, the member of a guild, of a corporation, of a company or of a body or society of tradesmen.

die Zechine, plur. die -n, a chequin, or sequin, a venetian gold-coin worth about 9 shillings and two pence sterling.

Zechmeister, the administrator or keeper of the miners-box or cash; also the master or superior of a corporation or guild.

die Zechordnung, the statutes of a guild or corporation.

die Zechschwester, a drinking-gossip.

der Zechtag, des -es, plur. die -e. 1. The day of the meeting of the members of a guild. 2. From the verb zechen, a day appointed for hard drinking.

das Zechwappen, the coat of arms of a guild, company or corporation.

die Zecke or Zäcke, plur. die -n, a tick, a tickle, a dog-fly.

die Zehe, plur. die -n, a toe of the feet.

Zehen haben, to have toes. Die große Zehe, the great toe. Die kleine Zehe, the little toe. Auf den Zehen stehen, to stand a tiptoe. Auf den Zehen gehen, to go a tiptoe. Figuratively, eine Zehe Knoblauch, a clove of garlick. Eine Zehe Ingwer or Ingbar, a knot, a joint of ginger, a race of ginger.

Zehen or **Zehn**, ten, a cardinal number. **Zehen Tage**, ten days. **Vor zehn Wochen**, ten weeks ago. **Zehn Häuser**, ten houses. **Zehen Thaler**, ten dollars. **Er ist zehen Jahr alt**, he is ten years of age or he is ten years old.

Die Zehen, plur. **die -n**, the figure, which denotes the number ten. **Eine römische Zehn**, a Roman ten. Also a card, that has ten marks. **Die Pique Zehn**, the ten of spades.

Das Zehneck, a decagon, in Geometry, a figure having ten sides.

Zehneckig, *adj.* and *adv.* having ten angles, decagon.

ein Zehener, a member of the council of ten.

Zehenfach, **zehnfach**, *adj.* and *adv.* tenfold, decuple, repeated, or continued ten times. **Ich will es zehenfach wieder geben**, I will render or return it tenfold.

Zehensfüßig, *adj.* and *adv.* ten-footed, of ten feet, having ten feet.

Zehnjährig, **zehnjährig**, *adj.* and *adv.* ten years old, of ten years, decennial. **Ein zehnjähriges Kind**, a child of ten years old; **V. Jährig**.

Zehnmahl, **zehnmahle**, better **zehn Mahl**, ten-times. **Ich habe es dir schon zehn Mahl gesagt**, I have already told thee ten times. **Zehnmahl zehn ist hundert**, ten times ten is a hundred.

Zehnmahlig, **zehnmahlig**, *adj.* ten-times repeated; also ten-times.

Zehnpfundig, *adj.* and *adv.* of ten pounds. **Eine zehnpfundige Kanone**, a ten-pounder.

Zehnsäulig, *adj.* and *adv.* of ten columns.

Zehenschubig, *adj.* and *adv.* ten feet long, or of ten feet long.

Der Zehenstrahl, a slit see - star with ten rays.

Zehensyllig, *adj.* and *adv.* of ten syllables, decasyllable.

Das Zehent, to the number of ten, the total or sum of things or of persons composed of ten, that which is composed of the number of ten.

Zehentacker, a field subject to the tithe, a titheable field.

Zehentbar, *adj.* and *adv.* titheable, liable or subject to pay the tithes.

Zehente, **zehnte**, *adj.* and *adv.* tenth. **Der zehnte Mann**, the tenth man. **Der zehnte Tag im Jahre**, the tenth day in the year. **Das zehnte Mahl**, the tenth time. **Den zehnten dieses Monats**, the tenth of this month. **Der zehnte Junius**, the tenth (10 th.) of June.

Der Zehente, **Zehnte**, **des -n**, plur. **die -n**, the preceding *adjective* used as a *substantive*, to denote the tenth part, the tithe, the part assigned to the maintenance of the clergy. **Den Zehnten haben**, to tithe, to take the tithe, or to have a right to take the tithe.

das Zehntel, **Zehntel**, **des -s**, plur. ut *nom. sing.* a tenth, a tenth part.

Zehenten, *verb. reg. act.* den Zehenten nehmen, to tithe, to collect or gather the tithes, to take the tithe. **Den Zehrenten haben**, to collect field-rents.

der Zehenter, **des -s**, plur. ut *nom. sing.* the receiver of the tithes of the revenues of mines.

Zehentfrey, *adj.* and *adv.* tithe-free.

der Zehentfröhner, a tenant, that works for the tithe.

die Zehentgarbe, plur. **die -n**, the tithe-sheaf.

der Zehentherr, **des -n**, plur. **die -en**, a tithing-man, one who has a right to collect tithes.

der Zehenthof, a barn or place, into which the tithes are brought.

der Zehentholde, a tenant, who is liable to pay tithes.

das Zehentkorn, **des -es**, plur. *inusu.* tithe-corn.

der Zehentmann, **des -es**, plur. **die -männer**, one who is obliged to give tithes, or is liable to pay tithes.

der Zehentner, **V. Zehenter**.

die Zehentordnung, the statute or law concerning tithes.

das Zehentpfennigamt, the chamber of guardianship at Hamburg.

Zehentpflichtig, *adj.* and *adv.* subject or liable to pay tithes.

das Zehentrecht, **des -es**, plur. **die -e**, the right of gathering or collecting tithes or tenths.

das Zehentregister, the roll or register of the tithes or tenths.

die Zehentruthe, a tithe-pole.

der Zehentschas, money given instead of the tithe or tenth.

der Zehentschneider, **Zehentfröhner**, a reaper or cutter of corn for the tithe.

der Zehentschreiber, **V. Zehenter**. **Der Zehentgegenschreiber**, the comptroller of the tenths of the revenues of mines.

Zehren, *verb. reg. neutr.* with **haben**. 1. To eat and drink; also to spend or consume. **Ich habe nichts mehr zu zehren** or **zu leben**, I have nothing more to live on. **Von seinen Renten zehren**, to live on his rents or revenues. **Von der Schnur zehren**, to live on the little one has, without gaining any thing more. **Auf eines andern Kosten zehren**, to sponge upon another man's purse, to live at another's cost. **Er liegt im Wirthshause und zehret für sein Geld**, he lodges at an inn and spends his money. 2. **Der Wein, der Thee, das Wasser zehret**, macht den Menschen mager, wine, tea, water makes one lean, thin or meagre. **Der Brantwein zehret**, hilft zur Verdauung, brandy helps to promote digestion. 3. To consume, waste or diminish. **Der Wein zehret im Fasse**, the wine consumes, wastes or diminishes in the cask.

das Zehren, die Zehrung, the act of eating and drinking; also spending, the costs for a journey etc. Die Zehrung bezahlen, to pay the reckoning.

Zehrend; *adj.* and *adv.* consumptive. Eine zehrende Krankheit, a consumptive illness, a consumption, a tifik. Ein zehrendes Fieber, a hectic fever.

der Zehrer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a spend-thrift, an expensive man, a great spender, only in the proverbial phrase, ein Sparer will einen Zehrer haben, a saver will beget a spender; the children of a miser are ordinarily prodigal, profuse, lavish or wasteful.

Zehrfrey, *adv.* zehrungsfrey, defrayed, whose charges are born, shot-free. Einen zehrungsfrey halten, to defray one, to bear his charges, to pay for him.

das Zehrgeid, des -es, *plur.* (of several sums) die -er, money to bear one's expenses, the expenses or charges.

der Zehrpfennig, des -es, *plur. inusit.* a baiting-penny, a viaticum, a provision for a journey, a relief or an alms given to a poor passenger, a charity. Um einen Zehrpfennig bitten, to ask for a viaticum or for a charity.

die Zehrung, *plur. car.* 1. Instead of *Ans zehrung*, consumption. 2. Wir wollen erst unsere Mittagzehrung bezahlen, first we will pay the cost of our dinner. Die Abendzehrung, the cost of the supper. Wir brauchen diesen Wein zu unsrer eigenen Zehrung, or Haushaltung, we keep this wine for our own spending, for our own house or family.

die Zehrungskosten, the expenses or costs for one's diet, or for one's eating and drinking.

die Zehrwurzel, the plant calves-foot; also the fever-root.

das Zeichen, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a sign or token. 1. The figure of a thing, but only in a few cases. Das Zeichen des Kreuzes, the sign of the cross, also if it is made with the finger in the air. Die zwölf himmlischen Zeichen, the twelve signs of the Zodiac. Das Zeichen des Krebses, der Fische etc., the sign of cancer, or the crab, of pisces, or the fishes etc. Unter einem glücklichen Zeichen geboren seyn, to be born under a happy constellation or planet. 2. Something visible, something sensible or perceptible in general, in case it be designed to excite an idea. Die geschriebenen Worte sind Zeichen unsrer Gedanken, written words are signs of our thoughts. Also of the presence of a thing; ein Merkmal, sign, token. Das ist ein Zeichen einer guten Gesundheit, that is a sign of good health. Kein Zeichen des Lebens von sich geben, to give no sign of life. Ein Zeichen seiner Tapferkeit sehen lassen, better Merkmal, Probe, to show or give a sign or proof of his valour. Likewise

to excite an idea of his will, something visible, which serves for an instruction or order of the act or action, a sign, a signal. Ein Zeichen geben, to give a signal. Ein Zeichen mit der Trompete, der Trommel geben, to give a signal with the trumpet, with the drum. Die Belagerer gaben das abgeredete Zeichen, the besieged gave the signal agreed upon. Also a sign or mark, by which a thing may be known again; ein Kennzeichen. Ein Zeichen an etwas machen, to mark a thing, to make a sign, mark or impression on it. An dem Zeichen erkennt man es, one knows it by the mark, or it is known by the mark. Many mechanicks make marks on their works, by which they may be known again. Ein Zeichen auf Silbergeschirr setzen, to mark, to make or put a mark on silver-plate etc. Die Zeichen in einem Buche, the signs or marks in a book. 3. A sign of a future thing, an omen, foreboding, presage, token or foretoken. Das halte ich für ein böses, für ein gutes Zeichen, I look upon that as a bad, as a good sign or omen. Das ist ein Zeichen seines Todes, that is a prognostic or omen of his death. Ein Lustzeichen, a meteor, a phenomenon. 4. Ein Wunder, a miracle, a wonder, a prodigy, a portent. Zeichen und Wunder thun, to work miracles and wonders. Das Zeichenbuch, des -es, *plur.* die -bücher, from the *verb* zeichnen, a book, in which one draws, a drawing-book, a book of portraiture. Likewise a book with figures for learners to draw by.

der Zeichendeuter, des -s, *plur.* ut *nom. sing. Femin.* Zeichendeuterinn, a soothsayer, a diviner, a cunning-man, a conjurer, an augur, a prognosticator. Der Zeichendeuter der äußerlichen Linimenten des Gesichts, a physiognomer or physiognomist, one who judges of the temper or future fortune of a person, by observing the features of his face. Ein Zeichendeuter der Hand, a chiromancer, one who foretells future events by observing the lines of a person's hand, Palmistry.

die Zeichendeuterei, *plur.* die -en, divination, a foretelling future events, soothlaying.

der Zeichenhammer, a hammer used in making marks in forges.

die Zeichenkreide, pastel or a crayon, chalk used in drawing.

die Zeichenkunst, *plur. inusit.* from the *verb* zeichnen, the art of drawing, of delineating.

die Zeichenlehre, *plur. inusit.* 1. Semiology, the characteristic art or doctrine. 2. In Medicine, die Semiotik, semeiotica, or semeiotice, is that part, which considers the signs or indications of health and diseases.

Zeichenlos, *adj.* and *adv.* without a sign, token, mark or character. Die zeichenlose Sprache, the intellectual language.

der Zeichenmeister, des -s, plur. ut nom. sing. from the verb zeichnen, a drawing-master, one who teaches the art of drawing.

die Zeichenrechnung, specious arithmetic, specious algebra.

Zeichensprache, the language by signs.

der Zeichenträger, in Gnomonics, an instrument, by which the course and elevation of the sun is found (Analeme).

Zeichnen, verb. reg. act. and neutr. 1. To draw, to represent the likeness of any person or thing. Zeichnen können, to be able to draw. Zeichnen lernen, to learn to draw. Nach der Natur zeichnen, to draw to nature, to the life. Mit Bleistift, Röthel, der Feder, dem Pinsel zeichnen, to draw with a crayon, ruddle, the pen, the pencil. Eine Figur, einen Baum zeichnen, to draw a figure, a tree. 2. To mark, to make or put a sign, mark or impression on a thing, by which it may be known again. Einen Ballen Waare, eine Stelle in einem Buche zeichnen, to mark a bale of goods, a passage in a book. Die Schafe zeichnen, to mark the sheep. Zeichnen, brandmarken, to brand, to mark with a burning-iron. Ein wohlgezeichnetes Pferd, a well marked horse.

das Zeichnen, marking, noting, signing or putting a mark to the signature.

der Zeichner, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die Zeichnerinn, a person, who draws, a drawer, one who forms the resemblance of a person, with a pen, pencil etc.

die Zeichnung, plur. die -en. 1. A design or sketch, a representation of one or several figures. 2. Die Zeichnung, the art of drawing.

der Zeidelbär, des -en, plur. die -en, a bear of the smaller kind, that likes to eat the honey of wild bees.

der Zeidelbass, V. Seidelbass.

die Zeidelheide, plur. die -n, in some places, a part of a forest, which is designed for keeping bees.

der Zeidelmeister, des -s, plur. ut nom. sing. a person, who has a thorough knowledge of bees and the managing of them, an overseer of those, who keep and look after bees.

Zeideln, verb. reg. act. to cut the bee-hives, to take away as much honey, as the bees can conveniently spare without starving in winter.

das Zeideln, die Zeidelung, the cutting of bee-hives.

das Zeidelrecht, des -es, plur. die -e, the privilege or right of keeping bees in a forest.

der Zeidelsins, a rent or rather a kind of tax paid by one to the proprietor of a forest for keeping bees in it.

der Zeidler, des -s, plur. ut nom. sing. one who has the care or inspection of bees, and who cuts the hives proper-

ly; also a forester, who keeps and nourishes bees; also one who has a right to keep bees in a forest.

der Zeigefinger, des -s, plur. ut nom. sing. the fore-finger, the finger next to the thumb.

Zeigen, verb. reg. act. 1. Zeissen, sehen lassen, to make visible to the eye, to show (this word is frequently written shew, but always pronounced show), to let one see, to exhibit, to produce to the sight or view. Einem etwas mit dem Finger zeigen, to point at something with the finger. Also as a verb neuter, mit dem Finger auf etwas zeigen, to point at something. Einem den rechten Weg zeigen, to show one the right way or road. Einem eine Stelle in einem Buche zeigen, to show one a passage in a book. Einem die Seltenheiten des Ortes zeigen, to show one, or to let him see the curiosities or rarities of the place. Einem zeigen, wie er es machen soll, to show one, how to make it. Jemanden ein Buch, ein Gemälde etc. zeigen, to show one a book, a picture etc. Zeige mir deinen Garten, show me thy garden. 2. To make visible, manifest, evident as an effect of a cause. Zeige mir deinen Glauben durch deine Werke, show me thy faith or belief by thy works, deeds or actions. Zeige dich als einen Mann or als Mann, show thyself a man (valiant). Er zeigte, daß er Herz hatte, he showed, that he had heart or courage.

das Zeigen, showing or shewing.

der Zeiger, a shower, he that shows one a thing. Der Zeiger an einer Uhr, the hand of a clock or watch.

Zeigerlinie, the line on a sun-dial in the midst of the hand, which gives the shadow.

Zeihen, verb. irreg. act. Imperf. ich zieh, Particip. gezogen, Imper. ziehe, to accuse, to indite, to impeach; also to blame, to find fault with. Einen einer Lüge zeihen, to give one the lie. Jemanden eines Diebstahls zeihen, to accuse one of a theft; V. Beschuldigen. Einen eines Verbrechens zeihen, to indite, impeach and accuse one of a crime.

das Zeihen, die Zeihung, an imputation, accusation, impeachment, accusing, impeaching, an inditement.

die Zeile, plur. die -n. 1. Every straight row or line of things of one sort; but only in some cases Reihe, row, is more usual. Eine Zeile or Reihe Bäume, Häuser, Gässer, a row or line of trees, houses, casks. 2. A row of Letters or words, a line. In der ersten, zweyten Zeile, in the first, second line. Die Zeilen zu enge zusammen schreiben, to write the lines too close. Gerade, krumme Zeilen, straight, crooked lines. Ein paar Zeilen an jemanden schreiben, to write a few lines to one, a short letter.

Zeilenweise, *adv.* in a line, in a row, in a file or by the line etc. by files.

die Zeilgerste, *plur. car.* a sort of barley, whose grains or corns grow in rows one above another.

Zeilig, *adj. and adv.* consisting of lines or rows.

die Zeilsemmel, *plur. die -n*, white bread baked in rows.

das Zeischen, *V. Zeisig*.

die Ziesel, the shrew-mouse.

der Zieselbär, *des -en plur. die -en*, a tame bear led about for a show. Er brummet wie ein Zieselbär, (said of a morose or peevish man) he roars like a tame bear.

der Zeisig, the thistle-finch, green finch.

Zeisiggrün, *adj. and adv.* like the green colour of the green finch.

Zeisigkraut, chick-weed.

die Zeit, *plur. die -en*. the time, duration considered as measured by certain epochs; space or measure of duration. Die Zeit wird es lehren, time will show it or teach us. 1. Ich weiß die Zeit, da er heirathen wollte, I know the time, when he would marry. Es wird schon eine Zeit kommen, da du es bereuen wirst, there will come a time, when thou wilt repent of it, or be sorry for it. Ich muß Sie auf einige Zeit, auf kurze Zeit verlassen, I must leave you for some time, for a short time. Vor kurzer, vor langer Zeit, a little while ago, a long time ago. Nach langer Zeit, after a long time. Die vergangene, die gegenwärtige, die künftige Zeit, the past, the present, the future time. 2. Du hast noch acht Tage Zeit, thou hast still eight days time. Du hast noch Zeit genug dazu, thou hast still time enough for that, or to do that. Es ist keine Zeit zu versäumen, zu verstreuen, there is no time to be lost. Es gehdret viele Zeit dazu, it requires much time. Die Zeit leidet es nicht, the time does not permit it. 3. Es ist hohe Zeit, daß wir gehen, it is high time for us to go, or to be gone. Es ist noch nicht Zeit, zu sprechen, it is not yet time to speak. Die Zeit ist vorbei, the time is past. Etwas außer der Zeit thun, zur Unzeit, to do a thing unseasonably or at an inconvenient time. Die rechte Zeit versäumen, to lose or neglect the right or proper time. Zur rechten Zeit kommen, to come at the right or proper time, in due time, at the time appointed. Vor der Zeit kommen, to come before the time or before the time appointed. 4. Die Zeit wird mir lang, I want company or business, time hangs heavy on me, I am weary or tired of the time, it seems long to me. Es wird mir darüber Zeit und Weile lang, I grow tired or weary of it, it is tedious to me. Einem die Zeit vertreiben, to divert or amuse one. Es war nur um die Zeit zu verfu-

gen, it was only to shorten the time. 5. Sich in die Zeit schicken, to accommodate one's self to the times; to act according to the times. Schlechte Zeiten, ill, hard, bad times. Die Hoffnung besserer Zeiten, the hopes of better times. Die Zeiten sind jetzt schwer, in popular language, the times are very difficult, bad, hard. Er hat gute Zeit, es geht ihm wohl, he fares well, he does very well, he lives well. Gottesdienstliche Zeiten, Feste, festivals. 6. Welche Zeit ist es? is asked in many parts, for wie viel Uhr ist es? wie viel ist es an der Uhr? what o'clock is it? or what's o'clock? 7. In popular language die monatliche Reinigung, women's months, the monthly flowers of the fair sex is called die Zeit. Sie hat ihre Zeit, she has her monthly flowers. 8. To which belong many adverbial and elliptical sorts of expressions. Von Zeit zu Zeit, from time to time, also for bisweilen, sometimes. Nach der Zeit, nachher, hernach, afterwards, hereafter, after, after this, after that, here next. Seit der Zeit, daß er todt ist, since his death. Der Ort, wo er sich die Zeit her aufgehalten, seither, the place, where he has hitherto lived, dwelt or sojourned. Zur Zeit, gegenwärtig, bis jetzt, at present, till now, hitherto. Zur Zeit ist er noch nicht da, at present or hitherto he is not yet there. Zu Zeiten, in popular language, for bisweilen, sometimes. Bei Zeiten, in good time, in the very nick of time, early or betimes. Zeit genug, in popular language, for zeitig genug, early, or timely enough. Zeit meines Lebens, as long as I have hitherto lived, all my life, during the whole course of my life. Mittler Zeit, unter der Zeit, for indeffen, in the mean while, in the mean time, mean time, mean while. Vor Zeiten, ehemals, formerly, in times past, heretofore, of old, in former ages, in times of yore. Zu meiner Zeit, als ich noch lebte, in my time, in my age or days. Liebe Zeit! an expression of surprise, of a gentle rebuke, reproof or reprimand etc.

das Zeitalter, *des -s, plur. ut nom. sing.* an age, a century. In unserm Zeitalter, in our age, in our days. Das goldene, silberne ic. Zeitalter, the golden, the silver age. Das mittlere Zeitalter, the middle age.

der Zeitbeschreiber, a chronologist, chronologer, one, who from particular data traces out and fixes the periods, in which any remarkable transaction has happened.

die Zeitbeschreibung, *plur. car.* 1. Chronology, the art of tracing the times, wherein any remarkable transaction is performed, or memorable events happened. 2. Die Chronographie, Chronography.

das Zeitbuch, des -es, plur. die -bücher, a chronicle, a regular and chronological account of transactions; a history; eine Chronik, ein Jahrbuch.

die Zeitdauer, plur. inus. the duration of time.

der Zeitdieb, a destroyer of time.

der Zeitfehler, an anachronism, inconsistency on the point of chronology, a fault against chronology.

die Zeitfolge, plur. die -n, the succession of time, process of time, the order, in which events or things succeeded one after another.

die Zeitform, in Grammar, the tense.

der Zeitforscher, des -s, plur. ut nom. sing. a chronologer, one who studies the settling or adjusting the dates of former transactions.

die Zeitforschung, chronology.

die Zeitfrist, a delay or respite, a term.

die Zeitfügung, Zeitpunkt, a juncture; the very instant of time, the state, condition or posture affairs are in.

der Zeitgenos, des -en, plur. die -en, Femin. die Zeitgenossin, a contemporary, one who lives, or exists at the same time with another; ein Zeitverwandter.

die Zeitgeschichte, a chronicle or history, the annals.

der Zeitglaube, des -ns, plur. car. in Divinity, a faith or belief, which continues but a certain time.

Zeitgläubig, adj. and adv. faithful only for a certain time.

die Zeitgleichung, the equation of time.

der Zeithalter, a time-keeper.

Zeithier, adv. hitherto, since, since that time, till now, untill now. Ich habe ihn zeithier nicht gesehen, I have not seen him since. Hence the adjective zeithierig. Unsere zeithierige Bekanntschaft, bisherige, the acquaintance we have had till now, or the acquaintance we have hitherto had; V. Bisher, Seither.

Zeitig, -er, -ste, adj. and adv. from the substantive Zeit. 1. For gegenwärtig, present, but only in upper Germany. Der zeitige Bürgermeister, the present burgh-master or mayor. 2. During only a certain time; also only in upper Germany and in some chanceries. Eine zeitige Zuchthausstrafe zuerkennen, auf einige Zeit, to condemn to a house of correction for some time. 3. What is, or happens before the usual time, bey Zeiten, timely, seasonably, early, betimes, in good time. Zeitig kommen, to come timely or early. Zeitig aufstehen, to rise early, betimes, or before the usual time. Er kam ein wenig zeitig, he came a little soon or before the time. Zeitig schlafen gehen, to go to bed betimes. It is used most commonly as an adverb in this signification; seldomer as an adjective. 4. Having its due time, reif, ripe, mature. Zeitiges Obst, ripe fruits. Zei-

tlige Kirschchen, ripe cherries. Die Äpfel sind noch nicht zeitig, the apples are not yet ripe. But also figuratively of other things. Die Sache ist noch nicht zeitig, the matter or affair is not yet mature or not yet ripe. Der Anschlag ist noch nicht zeitig, the project or plot is not yet mature or ripe.

Zeitigen, verb. reg. in the last signification of the preceding. 1. As a verb active, reif machen, to ripen, to make ripe, to bring to maturity. Die Sonne zeitiget alles, the sun ripens every thing. 2. As a verb neuter with haben, zeitig or reif werden, to grow ripe, to ripen. In warmen Ländern zeitiget das Obst früher, als in kalten, fruits ripen or grow ripe more early in warm countries, than in cold one's. Was bald zeitiget, vergehet auch bald, soon ripe, soon rotten.

die Zeitigung, plur. car. die Reife, the maturity, ripening or ripeness. Zur Zeitigung kommen, to ripen, to grow ripe. Die Zeitigung der Früchte, eines Geschwürs, the ripening of the fruits, of a tumour or the suppuration of an imposthume.

die Zeitkunde, plur. car. chronology, the art of tracing the times, wherein any remarkable transaction is performed, or memorable events happened.

der Zeitkundige, a chronologist, a chronologer, one who studies the settling or adjusting the dates of former transactions.

die Zeitkürzung, the shortening of the time. Etwas bloß zur Zeitkürzung thun, damit man ihre lange Dauer nicht empfinde, to do something merely to shorten the time, that the long duration of it may not hang heavy on us.

der Zeitlauf, des -es, plur. die Läufe, the course of time. Die Zeitläufe, the conjunctures, the occurrences of the times; also the age or century we live in. Sich nach dem Zeitlaufe richten, to regulate one's self according to occurrences.

Zeit lebens, adv. for life, all one's life time. Ich werde es zeit lebens nicht vergessen, I shall not forget it as long as I live, I shall never in my life forget it.

das Zeitleben, a lief for a certain time only.

Zeitlich, adj. and adv. 1. Zeitig, timely, early, betimes, in good time, seasonably, present, in due time. Der zeitliche Annhaber des Gutes, der gegenwärtige, the present possessor of the estate. Zeitlich kommen, to come timely or early. Zeitlich aufstehen, to rise early, betimes or before the usual time. Zeitliche Hülfe verschaffen, to procure help or assistance in due time. 2. Temporal, temporally, that lasts but a time; secular, temporary, transitory, perishable. Zeitliche Glückseligkeit, temporal felicity. Zeitliche Güter, temporalities, tem-

poral, worldly, earthly goods. *Zeitlich* und ewig unglücklich seyn, to be temporally and eternally unhappy. *Substant.* das *Zeitliche*, the temporal things, the temporalities, the worldly things. Man muß nicht an dem *Zeitlichen* hängen, one must not set one's heart upon worldly goods.

die *Zeitlichkeit*, plur. die -en, temporal life, temporality, secularity, earthliness, worldliness. Aus dieser *Zeitlichkeit* in die Ewigkeit gehen, to pass from this temporal life to eternity, to depart this life, to die. In dieser *Zeitlichkeit*, in this transitory world.

die *Zeitlose*, plur. die -n, a name, which particularly two wild growing flower-plants bear. 1. *Maßliebe*, the daisy, *Bellis Linn.* which is also called *Gänseblümchen*. 2. *Herbstblume*, autumn flower, *Colchicum Linn.*

der *Zeitmangel*, want of time.

das *Zeitmaß*, des -es, plur. die -e, every measure of time, every determined duration; in *Musik*, the time, the measure; in *Prosody*, the quantity of syllables.

der *Zeitmesser*, des -s, plur. ut nom. sing. a chronometer, every instrument, to measure the duration of time, to which consequently belong clocks, watches etc.

die *Zeitordnung*, plur. inus. the order of time, the manner and way, in which things succeed one another in the world.

die *Zeitpacht*, a lease for a fixed time or for fixed years.

der *Zeitpunkt*, des -es, plur. die -e, a term, an epoch or epocha, in chronology, a fixed point or period, from whence the succeeding years are numbered.

der *Zeitraum*, des -es, plur. die -räume, a space of time.

der *Zeitreehner*, des -s, plur. ut nom. sing. a chronologist, chronologer.

die *Zeitrechnung*, plur. die -en, chronology. Die *Christliche Zeitrechnung*, the christian Aera.

das *Zeitregister*, des -s, plur. ut nom. sing. a chronological table.

die *Zeitung*, plur. die -en, news, (without a singular) fresh accounts of any thing; something not heard before; papers, which give an account of the transactions of the present times, both foreign and domestic, news, tidings, novels, advice. Gute *Zeitungen* mitbringen, to bring good news. Eine *Zeitung*, a newspaper; the gazette or gazet is a paper of news, published by authority. Was steht in der *Zeitung*? what says the news or gazette? *Zeitungen* lesen, to read the news-papers.

der *Zeitungsläser*, one who reads the newspapers.

der *Zeitungsschreiber* or *Zeitungsversaffer*, a news-writer, a gazetteer, a writer or publisher of news.

der *Zeitungsträger*, a news-man.

der *Zeitverderb*, des -es, plur. car. the wasting, spending or consuming one's time, with idling or trifling.

die *Zeitverkürzung*, plur. die -en, the shortening of the time, an agreeable amusement for passing away one's time.

der *Zeitverlust*, des -es, plur. car. the loss of time, losing an opportunity.

der *Zeitvertreib*, des -es, plur. die -e, amusement, diversion, pastime, sport, entertainment.

Zeitvertreibend, amusing, diverting, that which drives away sorrow, that amuses or diverts.

der *Zeitvertreiber*, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die -inn, a make-sport, a sporter.

der *Zeitverwandte*, des -n, plur. die -n, like *Zeitgenos*, a contemporary, one who lives or exists at the same time with another.

der *Zeitwechsel*, the revolution, the changing of the times.

das *Zeitwort*, in Grammar, a verb.

Zelten, *Zelchen*, a word only used in lower Germany, signifying a branch, a bough of a tree.

die *Zelle*, plur. die -n. 1. A cell, a small chamber for a monk or nun to lodge in. 2. Die *Zelle eines Einsiedlers*, a hermitage, a cell, the residence or dwelling of a hermit. 3. A cell, a little division in bee-hives, in which the honey is stored.

Zellerie, V. *Sellerie*.

Zellig, adj. and adv. consisting of cells, having cells; *Zellenförmig* is more usual.

der *Zelot*, ein *Eiferer*, a zealot, one that espouses any cause with a great ardour or passion.

das *Zelt*, des -es, plur. die -e, in popular language, -er, a tent, a temporary lodging-place for a soldier, formed of canvas stretched upon poles; a pavilion. Ein *Zelt* aufschlagen, to pitch a tent. Ein *Zelt* wieder abnehmen und zusammenlegen, to unpitch a tent, and truss it up again. Unter dem blauen *Zelte* (Gewölbe) des Himmels, under the canopy of heaven.

der *Zeltbaum*, a tent-pole.

das *Zeltbett*, des -es, plur. die -en, a canopy-bed, a tent-bed.

die *Zeltbude*, a booth, a tent-stall, a tent-booth.

das *Zeltdach*, des -es, plur. die -dächer, a roof in the form of a pavilion.

der *Zelter*, des -s, plur. ut nom. sing. an ambler, a horse, that has been taught to amble or pace, an ambling nag. Den *Zelter* gehen, to amble or pace, to go an amble.

der *Zeltergang*, an amble or an ambling gait, an ambling pace.

der *Zeltschneider*, des -s, plur. ut nom. sing. a tent or pavilion-maker.

- die Zeltfelle, Zeltstricke, tent-cords, ropes or lines.
- der Zeltwagen, des -s, plur. die -wägen, a tent-waggon or cart, a baggage-waggon.
- der Zendel, a sort of light taffety; V. Sendel.
- der Zenith, the Zenith, the point directly over one's head, and opposite to the Nadir.
- die Zent, plur. die -e, das Zentgericht, a criminal justice or criminal court of justice (seldom used).
- Zentbar, adj. and adv. subject to a criminal jurisdiction.
- der Zentsfall, des -es, plur. die -fälle, a hanging matter; also a cause depending on, or belonging to the cognizance of a criminal court of judicature.
- die Zentsfolge, plur. inus. the obligation of pursuing or prosecuting a criminal, a service, to which the subjects are bound.
- Zentfrey, adj. and adv. exempt from any criminal court of judicature, or from a criminal justice.
- der Zentgraf, des -en, plur. die -en, the criminal judge, the judge, that sits on life and death, the provost of a court of judicature, the principal sheriff.
- der Zentherr, des -en, plur. die -en, a lord, that has a right to exercise high justice.
- der Zentner, des -s, plur. ut nom. sing. a kintal or quintal, a hundred weight.
- der Zephyr, des -s, plur. die -e, the zephyr or zephyrus, the west-wind; also a calm, soft or genial wind; only in the poetical style. Rausche sanft, du rleselnde Quelle, erschüttert nicht die Blume und das Gras, ihr Zephyre, Gesn.
- das Zeppter, des -s, plur. ut nom. sing. a sceptre, a royal staff borne in the hand by kings etc. as a mark of their sovereignty. Das Zeppter tragen, to bear the sceptre. Figuratively. Zum Zeppter gelangen, to come to the crown or to the royal dignity. Das Zeppter or Kron und Zeppter niederlegen, to abdicate, to resign the crown or royal dignity, to lay down the sceptre. Zeppter, is also a name for a mace.
- das Zeppterlehen, des -s, plur. ut nom. sing. a royal fief.
- der Zeppterträger, a sceptre-bearer; also a mace-bearer, a verger.
- sich Zerarbeiten, verb. recipr. to toil and moil, to work hard, to labour much, to almost kill one's self with hard labour.
- Zerbissen, verb. irreg. act. (V. Bissen,) to bite small with one's teeth. Er zerbiß es, he bit it in pieces. Der Hund hat es zerbissen, the dog has bitten it to pieces.
- Zerbersten, verb. irreg. neutr. (V. Bersten,) with seyn, to burst, to crack, to rend, to break, to split, to chap, to chink or gape, to split asunder.
- Zerblasen, verb. irreg. act. (V. Blasen,) to dissipate by blowing; also to split or break a thing by blowing. Sich zerblasen, to fatigue one's self with hard blowing.
- Zerblättern, verb. reg. recipr. to peel off, to scale itself, to exfoliate as a bone does; also to unleave, to strip off leaves.
- Zerbläuen, verb. reg. act. to ribroast, to bang, maul or belabour. Jemanden zerbläuen, to cudgel one soundly.
- Zerbohren, verb. reg. act. to bore full of holes and thereby make useless, to spoil by boring or piercing.
- Zerbrechen, verb. irreg. (V. Brechen), 1. A verb active, to break something, to break it to pieces, to bruise, to crack it. Einen Stock, ein Glas zerbrechen, to break a stick, a glass. Sich den Kopf über etwas zerbrechen, to cudgel one's brains about a thing, to break rack or beat one's head or brains about it, to put one's brains upon the racks or tenters for it. Ein zerbrochenes und demüthiges Herz, a broken or contrite, and humble heart. 2. A verb neuter, with seyn. Das Glas, der Stock ist zerbrochen, the glass, the stick is broken.
- Zerbrechlich, -er, -ste, adj. and adv. fragile, frail or brittle, that breaks easily. Das Glas ist zerbrechlich, glass is fragile, it is easily broken.
- die Zerbrechlichkeit, brittleness, fragility.
- Zerbrochen, adj. and adv. broken, or broke.
- Zerbröckeln, verb. reg. act. zerbröckeln, to crumb, to crumble bread etc.
- die Zerdrehung, distortion, contorsion.
- Zerdreschen, verb. reg. act. 1. Durch Dreschen zermalmen, to crush or thrash to pieces. 2. Prügeln, to thrash, beat, cudgel or drub, to beat soundly. Jemanden zerdreschen, to thrash, beat or cudgel one soundly.
- Zerdrücken, verb. reg. act. to squash or crush in pieces, to squash, beat or bruise flat.
- die Zerdrückung, squashing, crushing.
- Zerfahren, verb. irreg. act. and neutr. (V. Fahren), to crush or break to pieces by driving over it; to dissipate.
- Zerfallen, verb. irreg. neutr. to fall to pieces, to fall to ruin, to decay, to decline, to be in a bad state or condition. Seine Sachen sind sehr zerfallen, his affairs are in great disorder, are in a bad state or condition. Mit jemanden zerfallen, to fall out with one, to be at odds with him. Ein zerfallenes Gebäude, a ruinous building.
- Zerfasen, verb. reg. neutr. to fray or fret, to divide itself into little threads.
- Zerfellen, verb. reg. act. 1. To file into little pieces. 2. To spoil by too much filing.
- Zerfesen, verb. reg. act. to dash, hack or hew, to mangle, to tear in pieces,

- to cante, to disjoint, to turn to shreds, to tatters. Einen zerfetzen, das Gesicht zerfetzen, to slash, to mangle one's face, to cut one over or across the face.
- Zerfleischen, *verb. reg. act.* to rend, to tear, to dilacerate, to pull in pieces, to mangle, to cut into bits; also to dislimb, to pick the flesh off. Mit den Zähnen zerfleischen, to tear or bite to pieces or to little bits with the teeth.
- Zerfließen, *verb. irreg. neutr.* (V. Fließen,) with seyn, to melt, dissolve or liquefy. Wie Wachs zerfließen, to melt like wax. Figuratively, in Thränen zerfließen, to melt or dissolve in tears.
- die Zerfließung, melting, dissolving.
- Zerflößen, molten, dissolved, liquefied.
- Zerfoltern, *verb. reg. act.* to torture or torment. Siehe, wie der Gram um dich ihn zerfoltert, Bethe.
- Zerfressen, *verb. irreg. act.* (V. Fressen,) to gnaw, to nibble, to corrode, to eat into. Von den Würmern zerfressen, worm eaten.
- Zerfressend, *adj.* corrosive.
- die Zerfressung, Zernagung, erosion, corrosion.
- Zergehen, *verb. irreg. neutr.* to melt, dissolve or liquefy. Das Wachs zergethet an der Sonne, wax will melt in the sun. Die Perlen zergehen im Essige, pearls will dissolve in vinegar.
- Zergen, *verb. reg. act.* sich zergen, to vex or provoke one another.
- Zergliederer, in Anatomy, an anatomist, a dissector.
- Zergliedern, *verb. reg. act.* to dismember, to disjoint, to dissect, to anatomize, to separate into several parts, to make a dissection of a dead body. Einen Satz zergliedern, to analyse or analyze a proposition, a period. Einen Staat zergliedern, to sever, cante, dismember, separate or divide a state, to divide it into several parts.
- die Zergliederung, the dissection, anatomizing or anatomical section; also a dismembering, dividing, cantling. Die Zergliederung einer Rede, eines Begriffes, the analysis of a discourse, or idea; also the division, dividing of a period.
- die Zergliederungskunst, Anatomy, the art of dissecting animal bodies.
- der Zergliederungssaal, the anatomical theatre.
- der Zergliederungsschluß, a disjunctive syllogism.
- Zerhacken, zerhauen, *verb. reg. act.* to hack, hew or cut, to chop to pieces or into bits.
- das Zerhacken, Zerhauen, die Zerhackung, Zerhauung, the act of hewing, cutting or chopping to pieces, of slashing, lashing or whipping.
- Zerhämmern, *verb. reg. act.* to strike, to beat or break to pieces with a hammer.
- Zerkauen, *verb. reg. act.* to chew or chow small. Die Speisen gehörig zerkauen, to chew one's meat or food properly.
- Zerklopfen, *verb. reg. act.* to beat or bruise small, to beat into little bits or pieces. Einen zerklopfen, to maul, bang or cudgel one.
- Zerknacken, *verb. reg. act.* eine Nuß, to crack a nut.
- Zerknicken, *verb. reg. act.* entzwey knicken, to break or bruise, to bend, to break but half. Einen Hasen zerknicken, to break a hare's neck.
- Zerknirschen, *verb. reg. act.* to squash, crush or bruise to pieces, to pass, to fumble, to rumple, to ruffle.
- Zerknirscht, *adj. and adv.* squashed, crushed in pieces, bruised, rumpled, ruffled. Ein zerschlagenes und zerknirshtes Herz, (*figur.*) a broken and contrite heart.
- die Zerknirschung, das Zerknirschen, squashing, crushing, bruising, rumpling, ruffling. Die Zerknirschung des Herzens, attrition, compunction, remorse, trouble of mind, the breaking, contrition of the heart.
- Zerknittern, *verb. reg. act.* zerknirschen, zerkniffeln, zerknüllen, zerknottchen, to tumble, to snuffle, to fumble, to bruise, to rumple, ruffle or crumple a thing to spoil it by handling it, to make it crinkled.
- Zerkochen, *verb. reg. act.* to boil to rags or to pieces. Das Fleisch zerkochen, to boil the meat to rags. Fleisch zur Kraftbrühe zerkochen, to boil meat down to a juice or jelly broth; as a *verb. neutr.* to fall to pieces by too much boiling.
- Zerkratzen, *verb. reg. act.* to scratch or disfigure once face with the nails of the fingers. Er ist ganz zerkratzt im Gesichte, his face is scratched all over. Sich den Kopf zerkratzen, zerkratzen, to scratch one's head, to be grieved about something.
- Zerkrümeln, *verb. reg. act.* to crumb, to crumble bread. Sich zerkrümeln, to fall to pieces or into crumbs.
- Zerlappen, V. Zerlumpen.
- Zerlassen, *verb. irreg. act.* flüssig machen, to melt, to dissolve, liquefy. Wachs, Talg, Bley &c. zerlassen, to melt wax, tallow, lead etc. Zerlassener Speck, Schmalz, seam, the fat of a hog clarified and tried.
- die Zerlassung, melting, liquefaction.
- Zerlöstern, *verb. reg. act.* to mangle or dilacerate, to disfigure in a high degree.
- Zerlaufen, *verb. irreg. neutr.* to fatigue one's self with running.
- Zerlecken, Zerlecken, *verb. reg. neutr.* to grow leaky, to go asunder by too great driness.
- Zerlegen, *verb. reg. act.* to sever, to discompose, to disjoint, or unjoin a thing, to take it in pieces or asunder; also to dissolve or resolve a mixt body. Eine Uhr, eine Maschine zerlegen, to take a

- watch, a machine in pieces. **Einen Braten, Kapaun etc. zerlegen or vorschneiden**, to carve or cut up a piece of roast meat, a capon etc. **In Stücke zerlegen**, to cut up, to cut or take in pieces. **Zerlegen**, (in anatomy) to dissect, to anatomize, to separate every part of the body. **Ein zerlegter Körper**, a body dissected.
- die Zerlegung**, discomposing or disjoining of a thing, the severing or putting it asunder, into its pieces; the dissection, dismembering, cutting in pieces.
- Zerlöchern, verb. reg. act.** to make a thing full of holes, to spoil it by many holes.
- die Zerlöcherung**, a breach, the making of many holes.
- Zerlumpen, verb. reg. act.** to cut into shreds or tatters.
- Zerlumpt, adj. and adv.** ragged, tattered, raggedly clothed. **Ein zerlumptes Kleid**, a tattered habit.
- Zermahlen, verb. reg. act.** Durch Mahlen klein machen, to grind to powder.
- Zermahlen, verb. reg. act.** to bruise, to crush to piece-meal, to reduce to powder; also to triturate, to grind and digest food, as the stomach does. **Mit den Zähnen zermahlen**, to grind with the teeth.
- das Zermahlen, die Zermahlung**, bruising, crushing to pieces; also the trituration, the grinding with the teeth and digesting.
- Zermartern, zerplagen, verb. reg. act.** sich martern, plagen, to put one's self to trouble, to labour much, to take much pains, to vex, plague or torment one's self, to disquiet one's self, to be always in action, to be very busy, to struggle etc.
- Zernagen, verb. reg. act.** to gnaw or nibble something into bits. **Gänzlich zernagen**, to gnaw intirely or all to pieces. *Figuratively.* **Die Gewissensangst zernaget sein Herz**, the remorse or trouble of his mind rends his heart.
- Zernichten, verb. reg. act.** to annihilate, to destroy, to reduce to nothing.
- die Zernichtung**, annihilation.
- Zerpeltschen, verb. reg. act.** to whip, jerk, scourge or lash till the blood comes.
- Zerplagen, verb. irreg. neutr.** to burst to pieces.
- Zerprügeln, verb. reg. act.** to beat one black and blue, to bang, thrash or maul him, to cudgel him soundly.
- Zerpulvern, Zerpülvern, verb. reg. act.** to pulverize, to reduce to, or to beat into powder, to grate. **Recht fein zerpulvern**, to reduce to very fine, to impalpable powder.
- die Zerpulverung**, pulverisation.
- Zerquetschen, verb. reg. act.** to squash or quash, to crush, to bruise, to pash. **Einen Wurm zerquetschen**, to crush a worm. **Er hat mir den Fuß zerquetschet**, he has crushed or bruised my foot.
- das Zerquetschen, die Zerquetschung**, the squashing, crushing or bruising; a bruise, a contusion, a mark black and blue.
- Zerreiben, verb. irreg. act.** (V. Reiben), to rub to pieces, to grind colours very small, to triturate, to wear out by much rubbing.
- das Zerreiben, die Zerreibung**, the act of rubbing, grinding, beating small; also trituration.
- Zerreiblich, -er, -ste. adj. and adv.** friable, easily reduced to powder, apt to crumble, triturable.
- die Zerreiblichkeit**, friability.
- Zerreissen, verb. irreg.** (V. Reissen). 1. A *verb active*, to rend, tear or pull in pieces. **Einen Strick zerreissen**, to break a rope. **Einen Brief zerreissen**, to tear a letter. **Etwas mit den Zähnen zerreissen**, to tear a thing with the teeth. **Von wilden Thieren zerrissen werden**, to be torn to pieces by wild beasts. **Ein von dem Wolfe zerrissenes Lamm**, a lamb torn by a wolf. **Einen Landtag, Reichstag zerreissen, unterbrechen**, to break off, interrupt, hinder or stop the continuation of a diet. **Jemandes Herz zerreissen**, to cause one the most lively pain, grief or affliction. **Habe Mitleiden mit diesem Herzen, daß Du zerreisset, Weiße.** 2. A *verb neuter* with seyn, to break, rend or tear off, to fall to pieces, to wear out, away or off. **Der Strick ist zerrissen**, the rope is broken. **Die Kleider, die Schuhe zerreissen endlich**, clothes, shoes wear out, away or off by use. **Zerrissen, zerlumpt, rent, tattered, ragged.**
- das Zerreissen, die Zerreißung**, the act of rending, tearing, pulling to pieces etc.
- Zerren, verb. reg. act.** to pull or hale about, to tear asunder, to tear, pull or draw with violence, to worry, to tug. **Sich mit einem zerren**, to tease, vex, weary, trouble; imbitter, exasperate or enrage one. **Einen bey dem Mantel zerren**, to pull or twirch one by the cloak. **Das Maul zerren**, to wry your mouth, to make a wry mouth, to make wry faces. **Einen herum zerren**, to tug, touse, pull, hale, or worry one about.
- das Zerren**, the pulling or haling about, urging, provoking or exasperating.
- Zerreiben, adj. and adv.** pounded, rubbed, beat small.
- Zerringen, verb. reg. act.** to damage or hurt by too much wringing.
- Zerrinnen, verb. irreg. neutr.** to melt away; (*figur.*) to dissipate, to waste, to lose itself, to come to nothing.
- Zerrissen, adj. and adv.** torn.
- Zerronnen, adj. and adv.** melted; V. Zerrinnen.
- Zerrühren, verb. reg. act.** to mix together and make small by stirring. **Die Eier zerrühren**, to stir, to beat, to rear the eggs.

Zerrupfen, *verb. reg. act.* to tear into little bits.

Zerrütteln, *verb. reg. act.* to shake or rattle in pieces.

Zerrütten, *verb. reg. act.* verwirren, to disettle, disorder, distract, disturb, to disunite or divide. Die Räder einer Uhr zerrütten, to disorder the wheels of a watch. Den Staat zerrütten, to trouble or embroil the state, to disorder it. Der Zorn zerrüttet das Gemüth, anger disturbs, ruffles, discomposes, or dissettles the mind.

die Zerrüttung, disturbance, division, disorder, trouble, broil, confusion, perplexity, discomposure, destruction, perverting, ruin, subversion, disharmony. Der Staat ist in der äußersten Zerrüttung, the state is in the greatest disorder.

Zersägen, *verb. reg. act.* to saw to pieces, to spoil with sawing.

Zerscheitern, *verb. reg. neutr.* split or cleave, to break. Ein zerscheitertes Schiff, a wrack, a ship bulged, foundered, wracked, or cast away.

Zerschellen, **Zerschellern**, *verb. reg. act.* to break, tear or dash to pieces; as a *verb. neuter*, with seyn, to crash, crack and fly in pieces, to break. Wer auf diesen Stein fällt, der wird zerschellen, who-soever shall fall on this stone shall be broken, Matth. 21, 44.

Zerschiesen, *verb. irreg. act.* (V. Schießen,) to destroy, to break or throw down with cannon shot. Eine zerschossene Mauer, a wall destroyed, broken or thrown down with cannon shot.

das Zerschiesen, die Zerschiesung, the act of ruining or spoiling any thing by shooting at, and making many holes in it.

Zerschmelzen, *verb. reg. act.* to beat fined or refined iron into little shreds or pieces.

Zerschlagen, *verb. irreg. act.* (V. Schlagen,) to knock, break or strike to pieces. Ich bin wie zerschlagen, mir ist, als ob mir alle Glieder zerschlagen wären, I am quite broken, I am quite lamed, or I am bruised all over. Ein zerschlagenes und zerfnirshtes Herz or Gemüth, a contrite and broken heart or mind. Einen Stein, ein Gefäß zerschlagen, to break a stone, a vessel to pieces. Die Heirath hat sich zerschlagen, the match is broken off.

das Zerschlagen, die Zerschlagung, knocking, breaking, striking to pieces.

die Zerschlagenheit des Gemüthes, contrition.

Zerschleifen, *verb. reg. neutr.* to wear off, to grow tattered etc.

Zerschlitzen, *verb. reg. act.* to split or cut to pieces; also to spoil by making too many slits.

Zerschmetzen, *verb. irreg. act.* (V. Schmetzen,) to smite, to strike or cast in pieces.

Zerschmetzen, broken in pieces.

Zerschmelzen, *verb. reg. act. and neutr.* to melt, to liquefy, to dissolve, to melt or be dissolved. Zerschmolzenes Wachs, molten wax.

die Zerschmelzung, fusion or melting.

Zerschmettern, *verb. reg. act.* to squash, pass, bruise or crush, to beat in a thousand pieces. Vom Wetter zerschmettert, weather beaten or thunder struck. Ein Glas zerschmettern, to break a glass to pieces.

die Zerschmetterung, squashing, crushing, breaking, beating to or in pieces.

Zerschneiden, *verb. irreg. act.* (V. Schneiden,) to cut asunder or in pieces, to shred or mangle. Es war in kleine Stücke zerschnitten, it was cut into small snips. das Zerschneiden, die Zerschneidung, the cutting asunder or in pieces.

Zerschreien, *verb. irreg. recipr.* to burst for crying or squeaking out.

Zerschroten, *verb. reg. act.* to cut boards or trees with a large saw.

Zerschütteln, *verb. reg. act.* to rattle, shake or toss one grievously.

Zerspalten, *verb. reg. act. and neutr.* to cleave asunder, in two or in pieces, to slit, split or cut in two; also to cleave, break asunder, to split or slit. Ein Stück Holz zerspalten, to split, slit or cleave a piece of wood.

die Zerspaltung, a slit, chap, cleft, rift, chink; also the cleaving asunder.

Zersplittern, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with seyn, to split or slit, to shiver, to break in pieces.

die Zersplitterung, the splitting, shivering, breaking into pieces.

Zersprengen, *verb. reg. act.* to burst, to tear, to rend or break. Einen Felsen mit Pulver zersprengen, to blow up a rock with gun-powder.

das Zersprengen, die Zersprengung, bursting, tearing, rending etc. springing, blowing up.

Zerspringen, *verb. irreg. neutr.* (V. Springen,) with seyn, to crack, chap, chink, split, crush, snap, spring in two or in pieces; also to spring or blow up. Das Glas ist vor Hitze zersprungen, the glass is cracked by the heat. Eine zersprungene Kanone, a cannon, that is burst, or a burst cannon.

das Zerspringen, bursting, cracking, a rupture, a breaking, a rent.

Zerstampfen, *verb. reg. act.* to stamp, to pound, to bray, beat or bruise in a mortar.

das Zerstampfen, die Zerstampfung, stamping, pounding, trampling upon etc.

Zerstäuben, *verb. reg. act.* to reduce to dust; (*figur.*) to disperse, to drive awsy, to scatter, to dissipate, to disperse, to fly away in dust.

das Zerstäuben, dissipating, dispersing, driving asunder, the flying away in dust.

Zerstechen, *verb. irreg. act.* to pierce, to make holes into, to pierce through.

die Zerstechung, piercing, pricking or making holes into a thing.

Zerstieben, *verb. irreg. neutr.* (V. *Stieben*,) with *seyn*, to fly away in dust, to dissipate; (*figur.*) to vanish, to vanish away, to lose itself.

Zerstören, *verb. reg. act.* to demolish, to destroy, to lay waste, to ruin, to overthrow. Eine Stadt zerstören, to destroy a city, to lay it waste. Die Werke der Belagerer zerstören, to destroy or ruin the works of the besiegers. Ein Insectennest zerstören, to ruin or destroy an insect's nest.

der Zerstörer, des -s, *plur. ut nom. sing.* a destroyer, a waster, devastator.

Zerstörlich, *adj. and adv.* that may be destroyed, or that is easily destroyed or ruined.

die Zerstörung, demolition, destruction, ruin, desolation, overthrowing, eversion, subversion.

Zerstoßen, *verb. irreg. act.* 1. To beat, pound or bruise in a mortar, to pulverize, to reduce to powder. 2. To deform or spoil a thing by much beating, pounding etc.

das Zerstoßen, pounding, bruising, beating, breaking.

Zerstreuen, *verb. reg. act.* to dissipate, to divide the attention between a diversity of objects, to scatter, to scatter or disperse about, to spread, to throw or sow here and there. Staub, welchen der Wind zerstreuet, dust, which the wind dissipates or disperses. Die Lichtstrahlen zerstreuen, to scatter the beams or rays of light. Jemandes Furcht zerstreuen, to dissipate or remove one's fear. Zerstreuet liegen, to lie about scamblingly. Die Feinde zerstreuen, (*figur.*) to rout or defeat the enemy, to disperse the enemy. Sein Gemüth zerstreuen, sich zu zerstreuen suchen, to dissipate one's mind. Zerstreuet, in Gedanken seyn, to be absent, to be unattentive, to have a mind always wandering or to have one's attention divided between a diversity of objects. Er ist beständig zerstreuet, he is in continual abstraction.

Zerstreulich, *adj. and adv.* what may be dispersed or scattered.

die Zerstreuung, *plur. die -en*, dissipation, inattention; attention divided among a variety of objects, and incapable to fix properly on any; dispersion, scattering, dispersing; also distraction, absence of mind or inattention.

Zerstückeln, *verb. reg. act.* to divide into small pieces or parcels.

Zerstückeln, *verb. reg. act.* to put in pieces, to make all to pieces or bits, to cut up; also to shiver, to break in pieces, to trunk, to pull in pieces, to dismember.

das Zerstückeln, die Zerstückung, Zerstückelung, parting, cutting in pieces, cutting up, dismembering, pulling in pieces.

Zerstümmeln, *verb. reg. act.* to mutilate, to maim, to mangle, to curtail, to dismember, to lame, to cripple.

die Zerstümmelung, mutilation, curtailing, dismembering.

Zertheilbar, *adj. and adv.* divisible, separable.

Zertheilen, *verb. reg. act.* to part, share, divide, sever, dis sever, to separate a thing, to put it asunder or in pieces, to pieces or into pieces; also to resolve or dissolve, to dissipate. Der Wind zertheilet die Wolken, the wind dissipates or parts the clouds. Eine Geschwulst zertheilen, to dissolve or remove a swelling. Durch den Strom sind beide Länder von einander zertheilet, the two countries are dis severed by the river. Sich in kleine Aeste oder Adern zertheilen, to ramify, to part into little branches or veins. Sie haben sich in drey Parten zertheilet, they have divided themselves into three bodies.

die Zertheilung, division, dividing, dis severing, dissolving, parting, sharing, dismembering.

Zertrennen, *verb. reg. act.* to unsew or unstitch, to sever, to dis sever, to separate, to disjoin, to dismember, to cantle out, to divide, to disunite. Eine Nath zertrennen, to rip or rip up a seam, to unsew it, to cut it asunder by a knife. Eine Heirath zertrennen, to break off a match. Das Parlament zertrennen, to dissolve the parliament.

Zertrennlich, *adj. and adv.* separable, severable; dissoluble, divisible, that may be separated or disunited.

die Zertrennlichkeit, separability, aptness to be dis severed or dissolved.

die Zertrennung, separation, severing, dis junction, disjoining, dissolution, breaking off, interruption, division, disunion.

Zertreten, *verb. irreg. act.* to tread or trample upon, to tread, trample or bruise under one's feet, to tread to pieces; also to spoil, disfigure or deform by trampling or treading under foot.

die Zertretung, treading, trampling upon, bruising a thing under one's feet.

Zertrümmern, *verb. reg. act.* to destroy, to break to pieces, to split in pieces.

die Zertrümmerung, destroying, breaking, splitting in pieces.

Zerwaschen, *verb. reg. act.* to wash to pieces, to spoil by too much washing.

Zerwehen, *verb. reg. act.* to dissipate by a puff, blowing or blast.

Zerweichen, *verb. reg. act. and neutr.* to soak too much.

Zerwerfen, *verb. irreg. act.* (V. *Werfen*,) to throw or cast in pieces.

Zerwirken, *verb. reg. act.* among Huntsmen, to skin a deer, to slay or strip the skin off.

Zerwählen, *verb. reg. act.* to root or root up. **Einen Acker zerwählen**, to root a field, as swine do.

Zerzausen, *verb. reg. act.* to touse, to pull or worry, to hale and tals about. **Die Haare zerzausen**, to pull by the hair, to put the hair in disorder; also to uncoil.

das Zerzausen, tousing, pulling or worrying, haling about.

Zerzupfen, *verb. reg. act.* to lug, tug or pluck.

die Zese, a lean, a large net, used to catch fish in the sea.

Zeter! *interj.* woe! unfortunate!

das Zetergeschrey, *des - es, plur. inus.* an abominable cry, a cry of murder, a lamentable cry; any violent cry. **Die Sprache der Liebe ist im Nese der Nachtigall süßer Gesang, und im Winkel der Kasse Zetergeschrey**, *Herb.* Zeter, Zeter Mordio schreyen, ein Zetergeschrey anfangen, to cry out murder, to begin an abominable cry.

1. **der Zettel**, *des - s, plur. ut nom. sing. Diminut.* **das Zettelchen**, a note, a she-dule or bill, a roll or scroll, or scrip of paper. **Das Zettelchen**, a billet or ticket, a small note. **Ein Zettel in einer Lotterie**, a lottery-ticket. **Etwas auf einen Zettel schreiben**, to write something upon a bit or scrip of paper. **Sie hat mir einen Zettel gesandt**, she has sent me a note or billet. **Ein Küchenzettel**, a bill of fare, an account of the dishes of an entertainment. **Ein Zettel zum Zeichnen**, daß man bezahlt habe, und eingelassen werden muß, a ticket or note to be let in, or to be admitted somewhere.

2. **der Zettel**, *des - s, plur. inus.* among Weavers, a warp. **Der Zettel ist leinen**, und der Eintrag Seiden, the warp is of linen, and the woof of silk.

Zetteln, *verb. reg. act.* to warp; instead of verstreuen, to scatter, to diffuse, to disperse, to sow, to spread. **Sehet, wie ihr zettelt**, see, how you scatter!

das Zetteln, warping, the act of disposing the threads for making cloth.

Zeuch, draw etc. V. Ziehen.

der and das Zeug, *des - es, plur.* which is only usual in some significations, *die - e.* 1. The stuff or matter, of which a thing is made. **Die Kanone taugt nichts, der Zeug dazu ist spröde**, the cannon is good for nothing, its matter or stuff is brittle or eager. The Paper-makers call the pulp, mals or stuff, of which paper is made, **den Zeug**. Among Malons the mortar is called in many places, **der Zeug**. Among Bakers the dough or paste is called in some parts **der Zeug**. *Particularly* stuff, cloth or texture for garments. **Zeug zum Kleide**, stuff for a suit of clothes. **Ein wollener Zeug**, *seidener Zeug*, *Sammerzeug* etc. a woollen-

stuff, silk-stuff, summer-stuff etc. 2. An instrument or tool. **Meister N. habt ihr all euer Zeug or Werkzeug hier bey euch?** Mr. N. have you all your tools, implements or instruments about you? Among Miners, a pump and every hydraulic machine or engine is called **der Zeug**, better, **der Kunstzeug**, *Kunstgezeug*. Among Huntsmen, the toils pitched for hunting are called **der Zeug**. In this sense it is most commonly used in compound words. **Das Hebezeug**, *Küstzeug*, *Reißzeug*, *Schreibezeug*, *Spielzeug*. *Reißzeug*, *Pferdezeug* etc. See these words. 3. **Das Geräth**, *Geräthschaften*, goods, stuff, tackling, moveables, furniture, clothes, baggage, things; but only in some cases. **Allerhand Zeug von Hausgeräthe**, house-hold-stuff, the implements or furniture of a house. **Er hat köstliches Zeug in seinem Hause**, sein Haus ist köstlich ausgestatt, his house is finely furnished, it has costly furniture. **Leinenes Zeug**, *leinenes Geräth*, *Wäsche*, linen or linen clothes. **Einer Frauen Nachtzeug**, *Kammzeug*, *Kopfzeug* etc. a woman's night-gear, night-rail, toilet, combing-cloth, head-gear etc. **Tischzeug**, dishes and plates; also table-linen, as table-cloth, napkins etc. **Silberzeug**, plate, silver-plate, wrought-silver. 4. A thing, an affair in general, but only in a contemptible sense. **Niederliches Zeug**, paltry stuff. **Nichtswürdiges Zeug**, paltry stuff, trumpery, trash. **Habt ihr wohl je solch niederliches Zeug gelesen?** did you ever read such paltry stuff? **Garstiges Zeug reden**, to keep a nasty, filthy discourse, to talk bawdy. **Was soll das unnütze Zeug?** what's this useless stuff for? **Lächerliches Zeug**, stuff to laugh at, nonsense, nonsensical stuff, impertinence. Also of persons in popular language. **Niederliches Zeug**, *niederliches Gesindel*, idle rogues, vagabonds, rascals. **Diebeszeug**, a band of thieves, a gang of robbers. **Zigeunerzeug**, the rabble or rascality of gipsies, a group of gipsies; vagabonds.

das Zeugamt, the artillery-office.

der Zeugdrucker, one who figures stuffs.

der Zeuge, *des - n, plur. die - n*, a witness, an evidence or deponent. **Cajus ist mein Zeuge**, daß ich das Geld bezahlt habe, Cajus is my witness, that I have paid the money. **Ich nehme euch alle zu Zeugen**, I call upon you all to witness. **Ich rufe oder nehme Gott zum Zeugen**, I call or take God to witness. **Gott ist mein Zeuge**, God is my witness. **Send mein Zeuge**, bear witness. **Zeugen stellen**, to produce witnesses. **Die Zeugen abhören**, to interrogate or examine, to admit the witness, to hear the witnesses. **Zeugen beibringen**, to bring in evidences. **Ein Augenzeuge**, an eye-witness. **Ein falscher Zeuge**,

a false witness. Ein gedungener Zeuge, a hired, a false witness, a knight of the post, one that will swear any thing, if paid for it. Falsche Zeugen anstiften, bestellen, to suborn, to prepare and procure false witnesses. Ich brauche keinen Zeugen meiner Klagen, Weiße. Zu meiner Gedultichkeit verlange ich keine Zeugen, Gell. Also an inanimate thing. Dieser Ring sey der Zeuge unsers Bundes, this ring is the witness of our alliance.

die Zeugelieder, the genitals, the genital members, the privy parts.

die Zeugemutter, plur. die - mütter. Eine gute Zeugemutter, a good breeder or procreatrix, a teeming woman, a woman, that brings forth many children.

1. Zeugen, verb. reg. act. 1. In a proper sense, to beget, to procreate, to breed, to engender or generate. Er hat viel Kinder gezeugt, he has begotten many children. Abraham zeugte Isaac, Abraham begat Isaac. Er hat einen Sohn und eine Tochter mit seiner ersten Frau gezeugt, he has begotten a son and a daughter with his first wife. Von seinem Vater Johann mit seiner Mutter Martha gezeugt, begot upon his mother Martha by his father John. Eine Mutter, die viele Kinder gezeugt hat, a woman, that has brought forth many children; V. Gebären. 2. In a more extensive sense. Canarienvogel zeugen, betten, ziehen, to breed Canary birds, to keep a breed of them. Bäume zeugen, ziehen, to set, plant or propagate trees. Weizen, Hanf, Flachs zeugen, bauen, to cultivate wheat, hemp, flax. 3. Figuratively. Die allzugroße Vertraulichkeit zeugt Verachtung, too great familiarity breeds contempt. Kann das auch wohl was Gutes zeugen or hervorbringen, will that breed, cause or produce any good? Der Müßiggang zeugt das Laster, idleness breeds vice.

2. Zeugen, verb. reg. neutr. with haben. 1. Zeugniß geben, to witness, to testify, to depose, to bear witness, to serve for a witness, to give evidence as a witness. Ein Weib kann nicht zeugen, kann nicht Zeuge seyn, a woman cannot testify in law, the law admits of no woman for testimony. Zeugete er für oder wider (gegen) euch? was it on your side or against you, that he bore witness? 2. To be a proof, a testimony of a thing. Diese Gewohnheit zeugt von der Barbarey dieser Zeiten, this custom shews the barbarity, or bears witness of the barbarity of those times. Von ihm (von Gott) zeugt jeder Gedanke unserer Seele, Gell.

die Zeugenaussage, the deposition of witnesses.

Zeugend, adj. and adv. generative, teeming. Die zeugende Kraft, the generative faculty.

die Zeugendung, der Zeugefall, (term of Grammar) the Genitive.

der Zeugenelb, the oath taken by a witness, or the oath a witness has to swear.

der Zeugenführer, a producer of witnesses, or that produces witnesses.

das Zeugenverhör, the hearing, examining or interrogating of witnesses, the inquest of witnesses.

die Zeugfabrik, a manufactory of stuffs.

der Zeugfabrikant, Zeugmacher, a manufacturer of stuffs, a serge-worker.

der Zeughauptmann, a captain of the artillery.

das Zeughaus, des - es, plur. die - häuser, an arsenal, a magazine, or place, wherein warlike stores are kept.

der Zeugherr, a name in some towns for one of the magistrates, who has the inspection over the arsenal.

der Zeugknecht, an artillery boy; also a man, who works in an arsenal.

die Zeugmanufaktur, a manufacture or manufactory of stuffs.

der Zeugmeister, des - s, plur. ut nom. sing. the master of the ordnance, the keeper of the arsenal. Der Feldzeugmeister, the master general of the ordnance.

das Zeugniß, des - es, plur. die - e. 1. A testimony, witness, or evidence, an account one or more witnesses give of a matter. Ein Zeugniß, so vor Gerichte abgelegt wird, a deposition, an evidence given as witness in law. Ein Zeugniß ablegen, geben, to bear witness or testimony, to give evidence. Ein falsches Zeugniß vorbringen, to give in false evidence. 2. A certificate, a testimony in writing; also any testimony. Ein Mann, der ein gutes Zeugniß hat, a man of good report or account. Ein schriftliches Zeugniß, a testimonial, certificate or attestation, a testimony in writing. Ein obrigkeitliches Zeugniß, a certificate from the magistrate of a town. Er hat gute Zeugnisse aufzuweisen, he has good attestations or certificates to produce, he bears a good character. Die Zeugnißbriefe, testimonials, certificates, authentic records; also the credentials and credentials of an envoy.

der Zeugrasc, a kind of light serge.

der Zeugschacht, V. Kundschaft.

der Zeugschmid, des - es, plur. die - e, an artillery-smith; also a smith, that makes iron tools or steel instruments for mechanics or tradesmen.

der Zeugschneider, a taylor, who makes and mends toils for hunting.

der Zeugschreiber, the clerk of the arsenal.

Zeugstadel, among Huntsmen, a storehouse, where the toils and other things for hunting are kept.

die Zeugung, plur. die - en, the generation, procreation, the act of engendering. Zur Zeugung tüchtig, untüchtig, fit or able,

unfit or unable to beget or for generation. Die Zeugung der Kinder ist der Zweck des Ehestandes, the procreation of children is the aim or design of marriage.

das Zeugungsgeschäfte, the coition.

die Zeugungsglieder, the genital parts, the natural parts.

die Zeugungskraft, the generative virtue or faculty.

der Zeugungstrieb, the natural instinct, that leads to propagation.

das Zeugungsvermögen, prolific virtue, the faculty or fitness for generation.

der Zeugwagen, des -s, plur. die -wagen, also -wagen, a waggon or cart, in which the toils etc. for hunting are transported; also a waggon used in transporting warlike stores.

der Zeugwächter, des -s, plur. ut nom. sing. an armory-keeper, an inspector over the arsenal.

der Zeugweber, der Zeugwirker, a clothier, or weaver, a weaver of stuffs.

die Zibebe, the name of an Asiatick fruit; V. Cubebe; also raisins, malaga raisins, large raisins.

der Zibeth, des -es, plur. inusit. civet, a thick and odoriferous liquor drawn from the civet-cat.

die Zicke, plur. die -n, Diminut. das Zicklein, a kid; V. Ziege.

Zickeln, verb. reg. neutr. with haben, junge Ziegen werfen, to kid, to bring forth kids.

* die Zieche, plur. die -n, a tick a cover. Weiße Ziechen überziehen, to put clean linnen or ticks over a bed.

die Ziege, plur. die -n, a she-goat.

der Ziegel, des -s, plur. ut nom. sing. a tile. Ziegel streichen, to mould tiles etc. Ziegel brennen, to burn tiles in a kiln. Ein hohler Dachziegel, ein Hohlziegel, a pan-tile. Kehlziegel, gutter-tiles. Dachziegel or Dachsteine, roof-tiles. Salzziegel, ledge-tiles. Forstziegel, ridge-tiles, top or corner-tiles. Glasirte Dachziegel, annealed or glazed tiles. Mauerziegel, Mauersteine, Backsteine, bricks. Sturzziegel, square-tiles. Ein Dach mit Ziegeln decken, to tile a roof, to cover it with tiles.

der Ziegelbrenner, des -s, plur. ut nom. sing. a tilemaker; also a brick-maker.

die Ziegelbrenneren, plur. die -en, a tile-kiln, brick-kiln.

das Ziegeldach, des -es, plur. die -dächer, a roof covered with tiles.

der Ziegeldecker, plur. ut nom. sing. a tiler, one who covers roofs with tiles, a bricklayer.

die Ziegelerde, plur. (but only of several sorts,) die -n, clay or earth fit or proper for making bricks or tiles of.

die Ziegeley, plur. die -en, V. Ziegelbrenneren.

die Ziegelfarbe, plur. inusit. tile or brick colour.

Ziegelfärbig or Ziegelfarben, adj. and adv. of the colour of brick; Ziegelroth.

die Ziegelhütte, plur. die -n, V. Ziegelbrenneren.

der Ziegellehm, clay used in making tiles.

das Ziegelmehl, des -es, plur. (but only of several sorts or quantities,) die -e, tile pounded or beaten into an impalpable powder or dust.

der Ziegelmeister, the master-tile or brick-maker.

der Ziegelofen, des -s, plur. die -öfen, a tile-kiln, brick-kiln.

Ziegelroth, adj. and adv. of a brown-red colour like that of tiles.

die Ziegelscheune, plur. die -n, V. Ziegelbrenneren.

die Ziegelschicht, among Miners, a layer of pit-coals mixed with earth.

der Ziegelschläger, a man, who prepares the earth for tiles or bricks.

der Ziegelsparren, a rafter for a tiled roof.

der Ziegelstein, des -es, plur. die -e, ein Backstein, a brick; also a square brick to pave with.

das Ziegelsteindhl, brick-oil.

der Ziegelstreicher, des -s, plur. ut nom. sing. one who moulds tiles or bricks.

die Ziegenart, the goat-kind.

der Ziegenbock, des -es, plur. die -böcke, a he-goat.

der Ziegenfuß, des -es, plur. die -füße. 1. The foot of a goat. 2. Figuratively, an iron-lever with a cleft; also a name for a ship-wright's crab, a kind of crane.

das Ziegenhaar, des -es, plur. die -e, goats-hair.

das Ziegenkraut, goats rue (a plant).

das Ziegenleder, goats leather, shamoy-leather.

Ziegenspeckig, adj. among Miners. Ein Ziegenspeckiger Gang, a vein of white quartz.

die Ziegenzwiebel, the yellow star of Bethlehem (a plant).

der Ziegler, des -s, plur. ut nom. sing. V. Ziegelbrenner.

die Ziehbank, plur. die -bänke, a wire-drawer's bench.

Ziehbar, adj. and adv. textile, that may be drawn into threads; also ductile, that may be stretched.

die Ziehbarkeit der Metalle, the ductility of metals.

der Ziehbengel, the swipe, the draw-beam.

die Ziehbrücke, Zugbrücke, a draw-bridge.

der Ziehbrunn, des -en, plur. die -en, or Ziehbrunnen, des -s, plur. ut nom. sing. a well with a wheel, by which water is drawn up, a draw-well.

† die Ziehe, plur. car. a word only used in low language. 1. Die Erziehung eines fremden Kindes, the nursing of another person's child. Ein Kind in die Ziehe geben, to give a child to nurse, or

to put it out to nurse. 2. The act of jeering or mocking one in the phrase, jemanden zur Ziehe haben, ihn aufziehen, to jeer or banter one.

Das Zieheisen, an iron used in drawing any thing out, or in stretching any thing; also a metal-plate with holes in it to draw wire through.

Ziehen, *verb. irreg.* ich ziehe, du ziehest, er ziehet or zieht. (* du zeuchst, er zeucht.) *Conj.* daß ich ziehe *ic. Imperf.* ich zog, *Conj.* zöge; *Particip.* gezogen; *Imperat.* ziehe or zieh, (* zeuch.) It is used in a threefold form.

I. As a *verb active*. 1. To draw, pull, lug, pluck, tug. Die Pferde ziehen den Wagen, the horses draw the waggon. Wasser aus dem Brunnen ziehen, to draw water out of the well. Jemanden bey den Haaren ziehen, to pull or lug one by the hair. Flachß durch die Hechel ziehen, ihn hecheln, to hatchel or dress flax; hence *figuratively*, jemanden durch die Hechel ziehen, ihn durchhecheln, to censure or criticise one; to find fault with him, to satyrize, banter or rally him. Ein Band fester zusammenziehen, to draw a band or cord harder, faster or tighter together. Den Fuß, die Hand zurück ziehen, to draw back the foot, the hand. Den Kopf aus der Schlinge ziehen, to slip the collar, or to slip the neck out of the collar. Die Achseln ziehen, zucken, to shrug the shoulders. Den Hut ziehen, ihn abziehen, to pull off your hat. Den Degen ziehen, to draw your sword. Einen Nagel aus der Wand ziehen, to draw a nail out of the wall. Ein Schiff an das Land ziehen, to draw a ship ashore. Am Ruder ziehen, to tug at the oar. 2. Many actions or deeds united with the preceding ziehen are often only called ziehen simply. Drath ziehen, to draw wire. Gold, Silber ziehen, to wire-draw gold, silver. Lichter ziehen, to make or dip candles; gezogene Lichter, dipped candles, opposed to mould-candles. Einen Flintenlauf ziehen, to rifle the barrel of a gun; hence ein gezogenes Rohr, a rifled gun. Saiten auf eine Violine ziehen, spannen, to string a violin. Den Beutel ziehen, aufthun, to open the purse, to pay, to spend. Eine Lotterte ziehen, to draw a lottery. Ich habe eine Nöte gezogen, I have drawn a blank. Viel Geld ziehen, einnehmen, to receive much money. Doppelsten Gewinn ziehen, haben, bekommen, to have or get double profit. Einen Wechsel auf jemand ziehen, to draw a bill of exchange on one. Eine Linie ziehen, to draw a line. Eine Mauer ziehen, führen or machen, to build, erect or raise a wall. Blasen ziehen, to draw, to raise blisters. 3. To put in motion in one manner or another, in many particular cases. Die Sonne zieht die Dünste aus der Erde, the

sun attracts or draws vapours out of the earth. Die Pferde in den Stall ziehen, führen, to put the horses in the stable. Den Wein auf Bouteillen ziehen, zapfen, to draw wine into bottles. Jemanden auf die Seite ziehen, to take one aside. Jemanden an sich ziehen, auf seine Seite, auf seine Parthey ziehen, to draw one over to his party. 4. To derive, to take, get or find, to draw out of. Etwas aus einem Schriftsteller ziehen, to draw, extract, collect, pick or take out of an author. Er hat alles aus den Schriften der Alten gezogen, he has taken or drawn every thing out of the works of the ancients. Ich ziehe daraus die Folgerung, I infer or conclude from this. Vortheil aus etwas ziehen, to draw advantage from a thing, to profit by it. Seine Nahrung aus etwas ziehen, to fetch or draw his nourishment out of something. 5. Etwas in Betrachtung ziehen, to take into consideration, into debate. Etwas auf sich ziehen, to apply a thing to one's self. Einen in Verdacht ziehen, to suspect one, to mistrust him. Jemanden zu Rathe ziehen, to consult with one about something, to ask his advice about it. Sie haben mich mit in ihr Geheimniß gezogen, haben es mir anvertrauet, you have intrusted me with your secret. Zur Strafe ziehen, to inflict or lay a punishment upon. Sich etwas zu Gemüthe ziehen, to take something to heart, to be concerned about it. Sich etwas auf den Hals ziehen, zuziehen, to draw or bring some misfortune or other upon one's self. Das zieht üble Folgen nach sich, that is attended with bad consequences. Den Krieg in die Länge ziehen, to protract the war. 6. Of the voice, and tone of voice ziehen is used for dehnen. Die Wörter ziehen, langsam reden, to drawl, to pronounce one's words with a slow drawling disagreeable whine; V. Dehnen, which is better. 7. To nourish; to breed, to cultivate, to bring up, to educate. Kinder ziehen, groß ziehen, to bring up children. Ein Kind wohl ziehen, to tutor, bring up or educate a child well. Wohlgezogene Kinder, well-bred children. Ein Knabe, der sich wohl ziehen läßt, a boy apt to be trained up, or brought up to good manners, a towardsly, gentle or tractable boy. Dieses Kind will sich nicht ziehen lassen, this child rejects all instructions or lessons. Nehmt euern Sohn zurück, ich ziehe nichts aus ihm, Sell. Bäume, Pflanzen, Blumen ziehen, to cultivate or raise trees, plants, flowers. Einen Bart ziehen, wachsen lassen, to let a beard grow. Holstein zieht viele Pferde, Piesland viel Flachß, Holstein breeds many horses, Livonia produces much flax.

II. As a *verb reciprocal*, in many significations of the preceding *verb active*.

1. To move on slowly. Das Wetter ziehet sich gegen or nach der Stadt, the tempest draws towards the town. Die Armee ziehet sich nach dem Rheine, the army draws to the Rhine. Sich zurück ziehen, to retire, to make one's retreat. Ein röthliches Gemisch zieht von dem Berge sich ins Thal, Germ. Es ziehet sich ein Nebel auf, there arises a fog or mist. 2. To alter its direction. Das Bret hat sich gezogen, the board has warped or cast. 3. To extend in length. Der Wald ziehet sich längs den Bergen hin, the forest or wood extends along the mountains. 4. To imbibe, suck up, drink or draw in. Die Luft in sich ziehen, to suck up the air; also to breathe in the air. Die Erde zieht den Regen in sich, the earth imbibes, drinks or draws in the rain. Der sandichte Boden ziehet den Regen in sich, sandy ground absorbs or sucks up the rain. 5. To attract etc. Ziehen, an sich ziehen, to attract, to draw. An sich ziehend, attractive. Der Magnet ziehet das Eisen an sich, the magnet or loadstone attracts iron. Einen Geruch an sich ziehen, to attract an odour or smell. 6. To draw after, to be attended with etc. Nach sich ziehen, to draw after it; also *figur.* to have consequences, to be of consequence. Das kann wichtige Folgen nach sich ziehen, that may be attended with great consequences. 7. To free one's self from something. Sich aus dem Handel, aus der Sache ziehen, to get out of trouble, out of a scrape. 8. Eine Farbe, die sich aufs Grüne ziehet, a greenish colour, a colour inclining to green.

III. As a *verb neuter*, in several *figurative* significations of the preceding *verb active*, with *sehn*. 1. To move on slowly. Die Wolken ziehen gegen Abend, the clouds pass, go or move towards the west. Die Armee zieht durch das Land, the army marches through the country. Zu Felde, in den Krieg ziehen, to go to war, to take the field. Auf die Wache ziehen, to mount guard. 2. To change or shift one's dwelling-place, or place of abode. Aus einem Hause ziehen, to remove from a house or lodging. In ein anderes Haus ziehen, to remove, to shift your lodging, to go to dwell in another house. Aus der Stadt ziehen, to quit your lodging or residence in town. Auf das Land ziehen, to go to live in the country. In fremde Länder ziehen, to go abroad, to travel into foreign countries. Also of servants and domesticks. Mein Bedienter ist von mir gezogen, my servant has left me.

das Ziehen, die Ziehung, drawing, pulling, haling about, lugging, tugging. Das Ziehen der Metalle in dünne Platten, the flattening of metals. Das Ziehen der Bäume, the culture of trees. Das Ziehen

aus einem Hause, the removing or shifting from one house to another. Das Ziehen der Kinder, the education, training up, nursing or bringing up of children. Das Ziehen der Vögel, the passage of birds.

Ziehend, *adj.* and *adv.* attractive, drawing. An sich ziehend, reizend, lockend, attractive, allective, alluring, charming, engaging. Ziehende Vögel, birds of passage. Ziehend, *adv.* langsam, slowly, heavily.

der Zieher, a drawer, one who draws a thing. Ein Drathzieher, a wire-drawer. Ein Golddrathzieher, a gold-wire-drawer. Der Zieher an einer Flinte, the trigger of a gun.

der Ziehlohn, the wages for drawing, pulling or haling, towage, towing; money paid for drawing, haling or towing a ship or vessel.

das Ziehgatter, a grate or lattice in a mill, by which the great axle-tree with the great water-wheel may be raised.

das Ziehgeld, des -es, *plur.* (but only of several sums,) die -er, money paid for the nursing and bringing up of a child.

der Ziehbofen, a hook used in drawing a thing out or up.

die Ziehhechel, a coarse hatchel used by periwig-makers.

das Ziehkind, des -es, *plur.* die -er, a foster-child, a child, that is given to nurse; ein Pflegekind.

der Ziehloben, a tool of the joiners, a kind of gag, in which lists, cornishes are fastened to chamfer or channel them.

der Ziehkopf, V. Schröpfkopf.

das Ziebloch, the hole or opening in a beehive, through which the bees go in and out.

der Ziehlüster, a pin-maker's bodkin; also a punch or bodkin of the wire-drawers used in boring and widening the holes, through which wire is drawn.

die Ziehmaschine, any machine used in drawing or stretching a thing.

die Ziehmutter, *plur.* die -mütter, a foster-mother, a woman, who brings up the child of another; die Pflegemutter.

der Ziebock, a draught-ox.

das Ziehpanster, in water-mills, the great wheel, which may be hung higher or lower.

das Ziehpflaster, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a vesicatory or blistering plaister.

das Ziehrad, a draw-wheel by means, of which the great water-wheel, which turns two mill-works or two sets of stones, is hoisted up.

der Ziehschacht, V. Förderschacht.

die Ziehscheibe, a kind of wheel by means, of which something is drawn; also a round flat board with holes in it, through which candles are drawn.

die Ziehschraube. 1. A surgeon's trepan or piercer. 2. In ship-building, a screw, by which the timbers are drawn or bent to what-ever side it is necessary.

das Ziebsell, Ziehstrang, a rope or line, by which any thing is drawn, the line, by which a ship is towed or haled up a river or against the stream.

die Ziehstange, a pole, by which a thing is drawn. **Die Ziehstange an einer Pumpe,** the swive of a pump.

die Ziehung, plur. die -en, the act of drawing; most commonly only of the lottery. **Die Ziehung der Lotterie wird bald vor sich gehen,** the lottery will be drawn in a very short time.

der Ziehvater, a foster-father.

das Ziehwerk, a machine for drawing wire, a machine for flattening metal, any machine for drawing, stretching etc.

das Ziel, des -es, plur. die -e, * die -er, 1. The fixed or limited end of a space or extent, the bounds. **Unserm Leben ist ein Ziel gesetzt, welches wir nicht überschreiten können,** bounds are set to our life, beyond which we are not able to go. **Das menschliche Lebensziel,** the term of a man's life; the end of one's life. **Maß und Ziel setzen,** to limit, to prescribe bounds or limits, to set bounds to. **Sein Ehrgeiz hat kein Ziel,** his ambition knows no bounds, or has no bounds. **Das Ziel überschreiten,** to pass the bounds, to go beyond the bounds or limits. 2. Ein Termin, a term, a limited or set time for payment. **In drei Zielen bezahlen,** in three terms, 3. The body, the thing, at which we aim. **Nach dem Ziele schießen,** to shoot at a mark. **Das Ziel treffen,** to hit the mark. **Das Ziel verfehlen,** to miss the mark. **Nach dem Ziele werfen,** to throw at a mark. In a more extensive sense. **Sich zum Ziele legen,** to yield, to accommodate one's self to a thing, to be ruled by reason. **Ich habe das Ziel getroffen,** I have gained my point, I have got or compassed my ends or aim.

Zielen, verb. reg. neutr. with haben, to aim, to take one's aim, to have an aim or a certain end in some affair. **Nach etwas zielen,** to aim at, to drive at. **Nach einem Vogel zielen,** to aim at a bird. **Auf etwas zielen,** to tend to, to allude to. **Ich merke schon, worauf er zielt,** I see very well, what he would be at or what he alludes to. **Das zielte auf das,** so neulich vorgefallen, this saying alluded to, or aimed at that late story.

Zielen, verb. reg. act. to beget, to bring up. **Junge Pflanzen, Bäume zielen,** to cultivate, to nurse young plants, trees.

das Zielen, aiming at, an aim, a design; an allusion to.

der Zieler, des -s, plur. ut nom. sing. he that aims at something, an aimer;

also he that shows the place, where one has shot at.

das Zielgeld, money to be paid at certain terms.

die Zielstange, a pole, at which one aims.

Ziemen, verb. reg. neutr. with haben, to be becoming, befitting, seemly or decent. **Es ziemet sich,** it is fit, convenient, due, meet, comely, suitable, befitting, seemly or decent, it becomes; V. Geziemen, which is more usual.

Ziement, adj. and adv. convenient, proper, suitable, fit, decent, seemly, comely, handsome, just, lawful. **Auf eine ziemende Weise,** conveniently, suitably, to the purpose, agreeably, properly, honestly, decently, in a suitable or proper manner.

1. **der Ziemer,** des -s, plur. ut nom. sing. a Mistle-bird; also Mistle-throate.

2. **der Ziemer,** des -s, plur. ut nom. sing. 1. **Der Hirschziemer,** the buttock-piece of a deer. 2. The pizzle of a bull or of a deer.

Ziemlich, adj. and adv. passable, tolerable, indifferent, tolerably, indifferently, so so, midling, neither too big nor too little, neither good nor bad. **Er ist von ziemlicher Größe,** he is of a tolerable size. **Ziemlich groß,** pretty large. **Ich habe ziemlich gut geschlafen,** I have slept pretty well. **Eine ziemliche Menge,** a good quantity. **Der Knabe schreibt noch so ziemlich,** the boy writes indifferently well.

die Ziepdrossel, a singing thrush; also a hunting or bunting.

Ziepen, verb. reg. neutr. to pipe, to whistle or sing, as birds do.

Zier, V. Zierde.

der Zieraffe, des -n, plur. die -n, Diminut. **das Zierdchen,** an affected, finical or precise person. Also such a girl, **die Zierpuppe.**

der Zierath, des -es, plur. die -en, an ornament, a set off, an embellishment, a finery, that which adorns or serves to adorn; also a flower-work, a flourish. **Zierathen an Säulen und Gesimsen,** the festoons, frieze, cornice or cornish, fronton, pediment, flower-work etc. **Der Zierath eines Altars,** the parament or altar-ornament. **Die Zierathen einer Schaubühne,** the decoration of a theatre. **Der Zierath über Thüren, Portallen etc.,** the garnishes. **Allerhand Zierathen,** all kinds of ornaments. **Zierathen von Messing, von Gold, von Silber etc.,** ornaments of brass, of gold, of silver etc. **Das ist der schönste Zierath in seiner Krone,** that's the noblest jewel in his crown.

die Zierde, plur. die -n, an ornament, that which adorns. sets off, embellishes or beautifies. **Er ist die Zierde der Stadt, seines Vaterlandes,** he is the ornament or glory of the city, of his native coun-

try. Sie ist die Zierde ihres Geschlechtes, she is the ornament of her sex. Die weibliche Zierde, the ornament, embellishment or beauty of women. Das dient zur Zierde, that serves to adorn or embellish, or that serves for an ornament, for a parade or show. Das ist die vornehmste Zierde des Hauses, that's the principal ornament of the house.

Zieren, *verb. reg.* to adorn, to set off or out, to embellish, to deck, to trim, to decorate, to grace, to beautify, to attire, to garnish. 1. As a *verb. neuter*, with *haben*, to serve to embellish or beautify a thing. Ehedem zierte der Bart den Mann, formerly the beard adorned a man. Bildsäulen zieren einen Garten, statues adorn a garden. 2. As a *verb. active*. Eine Stadt mit Tempeln, einen Garten mit Bildsäulen zieren, to adorn a city with temples, a garden with statues. 3. A *verb. reciprocal*, sich zieren, to make many ridiculous compliments, to affect ridiculous airs, to make as if one did not care for a thing, or would not speak one's mind about it. Sie ziert sich, sie ist eine Zierdssinn, she plays the affected, finical or precise woman, she is affected, she affects. To which belongs properly also die gezierte Schreibart, the affected style. Olivia fiel oft, aus zu großer Begierde zu gefallen, ins Gezierte, Olivia was often affected from too great a desire to please.

das Zieren, die Zierung, the act of adorning; ornament, embellishment, decoration.

die Ziereren, *plur.* die -len, affectation.

der Ziergarten, des -s, *plur.* die -gärten, a pleasure-garden, a flower-garden; V. Lustgarten, which is more usual.

das Zierleder, a leather for ornament.

Zierlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* elegant, neat, fine, nice, spruce, pretty; elegantly, neatly, finely, nicely. Eine zierliche Hand schreiben, to write a fine hand. Eine zierliche Schreibart, a smooth, polite or elegant style. Eine zierliche Rede, an elegant or eloquent speech. Ein zierliches Kleid, a neat, genteel, or handsome suit of clothes. Ein zierliches Testament, or solemn testament or will. Ein zierlicher Eid, a solemn oath.

die Zierlichkeit, *plur.* die -en, elegance, elegancy, fineness, neatness, nicety, spruceness. Die Zierlichkeit einer Schreibart, the politeness or elegance of style. Die Zierlichkeit im Reden, the politeness or elegance of speech. Die Zierlichkeit im Singen, the softness of voice.

der Zierling, des -es, *plur.* die -e, a person, that affects, or behaves in an affected manner.

der Ziermeißel, among Tinmen, a chisel used in cutting figures in tinwork.

Zieselmaus, V. Wilschmaus.

die Ziffer, *plur.* die -n, a cipher or cypher, a character, a figure used to mark the numbers. Mit Ziffern bezeichnen, to cipher, to mark with ciphers. Die Ziffer, Zahl 3, 4, the number 3, 4. Ziffer, is also a kind of secret or private character used in a correspondence of secret matters agreed upon with the person to whom one writes. Mit Ziffern schreiben, to write in ciphers. Die Kunst mit Ziffern or geheimen Zeichen zu schreiben, steganography.

das Zifferblatt einer Uhr, the dial of a clock or watch.

der Zifferbruch, Bruch in Zahlen, a fraction, a broken number.

Ziffern, *verb. reg. neutr.* with *haben*-Zahlen schreiben, to write ciphers, to write scores with chalk, to cipher.

Zifferschrift, a writing in ciphers.

die Zifferzahl, the number in ciphers.

der Zigeuner, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Femin.* die -inn, a Gipsy, (corrupted from Egyptian, for when they first appeared in Europe, they declared they were driven from Egypt by the Turks) a vagabond, of a dark complexion, who pretends to tell future events.

die Zigeunerbande, a group of gipsies.

Zigeunerisch, *adj.* and *adv.* gipsy-like.

das Zigeunerkraut, hen-bane, or dogsbane.

das Zitzack, a Zickzack, Zic-Zac or Zig-Zack, a kind of machine composed of several pieces of wood or iron, fastened in such a manner, as to bend one over another and which one may lengthen or stretch and straiten at pleasure. Eine in Zitzack gestickte Borde, an imbroidery in Zick-Zack.

Zilten, *verb. reg. neutr.* to peep or chirp like a sparrow.

die Zille, a boat, a canoe used in rivers.

die Zimbel, a cymbal, a musical instrument. Auf der Zimbel spielen, to play on the cymbal.

1. das Zimmer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* among Furriers. Ein Zimmer Zobeln (Zelle), 40 sable-skins. But of Fox-skins only 20 make a Zimmer.

2. das Zimmer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* *Diminut.* das Zimmerchen, *Zimmerlein, a chamber, room or apartment. Das Zimmer des Königs, the apartment, cabinet or closet of the king. Das Besuchzimmer, Visiten-Zimmer, a parlor or parlour, in houses, a room elegantly furnished for the reception and entertainment of company. Das Sprachzimmer, a parlor or parlour, in monasteries, a room, where the religious meet and receive their visitors. Das Schlafzimmer, a bed-chamber. Das Speisezimmer, a dining-room. Das Vorzimmer, an antechamber,

die Zimmerarbeit, *plur.* die -en, carpenter's work.

die Zimmerart, das Zimmerbeil, die Windeart, a timber-axe, carpenter's axe or broad axe, a chip-axe or squaring axe.

der Zimmerbock, Zimmerblock, a block, on which carpenters hew their timber, a carpenter's wooden horse.

der Zimmergesell, a journey-man carpenter.

das Zimmerhandwerk, des -es, *plur. inus.* carpentry, a carpenter's trade.

der Zimmerhieb, the squaring of timber in a forest.

der Zimmerhof, des -es, *plur.* die -höfe, a carpenter's yard, a yard, where timber is squared or fitted; a place, where materials for building are kept.

das Zimmerholz, des -es, *plur. car.* timber, wood fit for buildings.

die Zimmerlaue, among Miners, a hut or shed, a cover above ground, in which timber is cut and squared for the mines.

die Zimmerkunst, carpentry, the art of building with wood.

die Zimmerlaus, a cant word of the carpenters signifying a piece of timber patched in.

die Zimmerleute, carpenters.

der Zimmermann, des -es, *plur.* die -leute, a carpenter. Der Schiffszimmermann, a ship-carpenter, a ship-wright.

der Zimmermeister, des -s, *plur. ut nom.* *sing.* a master-carpenter.

Zimmern, *verb. reg. act.* to timber, to build with timber, to cut or hew, to square pieces of timber with an axe. Das Bauholz zimmern, to work or square, to prepare timber for buildings. Schiffe zimmern, to build ships.

das Zimmern, the squaring or cutting of buildings.

der Zimmerpolsterer, a journey-man carpenter, who has the inspection over the rest of the journeymen in the absence of the master.

das Zimmerrecht, a right to build or erect any building on one's own grounds.

der Zimmerschragen, a carpenter's wooden horse, on which timber is squared or worked.

der Zimmerschurz, a carpenter's leather apron.

das Zimmerstück, a piece of timber or wood fit for buildings.

die Zimmerung, the timber, timber-work of a building, especially in mines; also the building of a house of timber, the building of a ship.

das Zimmerwerft, a place, where ships are built, a dock-yard.

das Zimmerwerk, carpenter's work. Ein Zimmerwerk abbinden, to join carpenter's work, or the timber-work of a building.

der Zimmet or Zimmt, des -es, *plur. car.* cinnamon, the bark of an aromatic growing in the island of Ceylon, in popular language it is also called Canebholz.

der Zimmetbalsam, balsam or balm of cinnamon.

der Zimmetbaum, the cinnamon-tree, *Laurus cinnamomum* Linn.

die Zimmetessenz, essence of cinnamon.

die Zimmetfarbe, *plur.* (but only of several sorts,) die -n, the colour of cinnamon.

Zimmetfarben, of cinnamon-colour.

Zimmetholz, cinnamon-wood.

der Zimmetkuch, in Cookery, a kind of tart, consisting of rice, sugar and cinnamon.

das Zimmetöl, cinnamon-oil.

die Zimmetrinde, the bark of the cinnamon-tree, cinnamon.

die Zimmetrose, Zimmtrose, a kind of rose, which smells like cinnamon, *Rosa cinnamomea* Linn.

das Zimmetwasser, Zimmtwasser, des -s, *plur. inus.* cinnamon-water.

der Zindel, V. Sendel.

die Zinge, the name of a fish; V. Alose.

der Zink, des -es, *plur.* (of several sorts and quantities,) die -e, Zink, a semi-metal, which is also called in many parts Spiauter.

die Zinkasche, *plur. inus.* Zinkasches, Zinkputty; V. Zink-Kalk.

die Zinkblumen, *sing. inusit.* flowers of zink.

die Zinke, *plur.* die -n. 1. Der Zacken, a tack or spike. Die Zinken am Hirschgewelhe, the trochings or the many small branches on the top of a deer's head. Die Zinken or Zähne an einem Rechen, an einer Egge etc. the teeth of a rake, harrow etc. Die Zinken or die Zacken einer Gabel, the prongs or tines of a fork. 2. Eine Zinke, a cornet, a musical wind-instrument, used by the ancients in war. In organs die Zinken are a kind of pipes, which imitate the sound of the preceding. In this signification many say der Zink.

ein Zinkenbläser, a cornetier, a person, who blows the cornet.

das Zinkers, des -es, *plur.* (but only of several sorts or quantities,) die -e, zink-ore, vitriolic cadmia or calamin-earth.

Zinkglaserz, glassy zink-ore.

Zinkt, *adj.* and *adv.* tacked, spiked, having tacks, spikes, teeth or trochings; also branchy.

der Zinkfalk, des -es, *plur.* but only of several sorts or quantities, die -e, V. Zinkasche; Zink-putty.

der Zinkocher, oker of zink or zink-oker, calamin-earth.

der Zinkstein, zink stone, a name given at Goslar to the sulphureous pyrites after its first roasting.

der Zink-Vitriol, des -es, *plur.* (of several sorts and quantities) die -e, zink-vitriol, white vitriol, white copperas, or a reddish vitriol containing zink in the form of salt.

das Zinn, des -es, *plur.* (of several sorts and quantities) die -e. 1. Tin, a whitish

metal, softer than silver, yet much harder than lead. *Englisches Zinn*, english tin. 2. *Figuratively*, das Zinn, zinnernes Geröth, zinnerne Geschirre, pewter (dishes, plates etc. of pewter). Auf Zinne speisen, to eat of pewter. Das Zinn scheuern, to scour the pewter. Vieles Zinn haben, to have abundance of pewter. die Zinnasche, plur. *inusu.* putty, tin-ashes, putty of calcined tin. der Zinnberg, Zinnstein, solid tin-ore. das Zinnbergwerk, des -es, plur. die -e, a tin-mine. das Zinnbett, a name for a bluish brown copper-ore, that breaks hemispherical and among tin-stones. das Zinnblatt, die Zinnfolie, a tin-plate, a tin-leaf. die Zinnblende, a kind of a false or sham tin-ore. die Zinnblume, the flower of tin. der Zinnbräsen, the sinagris (a fish). die Zinne, plur. die -n, a pinnacle, the most elevated part of a building. Die Zinne einer Stadtmauer, the pinnacle or battlement of a town-wall. Die Zinne des Tempels zu Jerusalem, the pinnacle of the temple of Jerusalem. Ein Schild mit doppelten Zinnen, gerade gegen einander über, in Heraldry, a crenelled or embattled buckler or shield. Zinnen, *verb. reg. act.* mit Zinnen versehen, to make into battlements, to indent, to notch. der Zinnenschnitt, Zahnschnitt, a crenelled, an indented cut. der Zinner, one who tins iron-plates over; also a pewterer. Zinnern, *adj. and adv.* von Zinn, of tin, of pewter. Ein zinnerner Topf, a pewter-pot. Zinnerne Schüsseln, Teller, pewter-dishes, plates. das Zinnerz, des -es, plur. (of several sorts or quantities) die -e, tin-ore. die Zinnfelle, Zinngräse, the filings of tin, of pewter, file-dust of tin. der Zinnfisch, a sea-fish called channa. die Zinnfolie, leaf-tin, tin beaten into the thinnest plates or leaves. der Zinn gang, a streak in a mine, where tin-ore is found, a vein of tin-ore. das Zinn geschirre, pewter-vessels. Von Zinn geschirre essen, to eat of pewter-plates or dishes. der Zinn gießer, des -s, plur. *ut nom. sing.* a pewterer, a person, who makes or deals in pewter-vessels. die Zinn gießerey, a pewtery. das Zinn gießer handwerk, a pewterer's trade. der Zinn granat, tin-granate. die Zinn graupe, plur. die -n, a crystal of tin. die Zinngrube, plur. die -n. 1. A tin-mine. 2. The hearth, on which the melted tin flows out of the furnace. Zinnhaltig, *adj. and adv.* containing tin or pewter.

der Zinnkalk, des -es, plur. of several sorts or quantities, die -e, V. Zinnasche. das Zinnkraut, the herb shave-grass. die Zinnkrystalle, a quartz-crystal, that contains tin-crystals. das Zinnloth, tin-solder. die Zinnmutter, tin dissolved in Aqua Fortis and precipitated out of that again. der Zinnober, des -s, plur. *inusu.* cinnabar; native cinnabar is a mineral stone, red, heavy, and brilliant, found chiefly in the quick-silver-mines; the factitious is formed of a mixture of mercury and sulphur sublimed, and thus reduced into a kind of fine red globe, it is also called by the painters vermilion. das Zinnobererz, des -es, plur. die -e, ore, which contains cinnabar. Zinnoberroth *adj. and adv.* a bright beautiful red colour, scarlet-red, of a red scarlet-colour; scharlachroth. der Zinnofen, a tin-furnace. die Zinnpfanne, the pan in the tin-furnace. die Zinnplatte, a plate of tin. die Zinnprobe, an essay or proof of tin. der Zinnquarz, quartz containing tin. der Zinnrost, roasted tin-ore. das Zinnsalz, salt of iupiter (in Chymistry). der Zinnsand, very small tin-grains or crystals in the form of sand, tin-sand. der Zinnschläger, a tin-beater, one who beats tin into leaves. die Zinnselse, plur. die -n, Zinnwäsche, a place, where the sand is washed from the tin-grains or tin-crystals. der Zinnspath, a white leafy tin-ore, a spaad or spat containing tin. der Zinnstein, des -es, plur. die -e, tin-ore, burned, pounded and washed, tin-ore, that only still wants melting. die Zinnstufe, a piece of tin-ore. die Zinnwäsche, plur. die -n, a place, where the sand or earth is washed from the tin-ore. der Zinnzug, tin cast gratewise or into any other curious or artificial form. der Zinnzwitter, des -s, plur. (but only of several sorts or quantities,) *ut nom. sing.* small tin-crystals or grains, on which the angular shape is not discernable; V. Zwitter. der Zins, des -es, plur. die -e. 1. * Every tax paid to the reigning prince, a poll-tax, contribution, impost, excise etc. 2. Zins, Lehnzins, quit-rent, old rent, a rent in money to be paid annually to the lord of the fief, of whom one holds. Der Hauptlehnzins, the principal rent. Einen Zins auf ein Erbe schla-gen, to charge an inheritance with a rent or quit-rent. Wiederkauflicher Zins, a redeemable or recoverable rent. Ein unwiederkauflicher, unabläßlicher Zins, an irrecoverable or unredeemable rent. Zum Zinse gehörig, feudal. 3. Zins, die

- Miethe**, the rent for a house, lodging etc. **Der Hauszins**, house-rent. **Ladenzins**, shop-rent. **Den Zins bezahlen**, to pay the rent. 4. **Zins**, use or interest for money lent. **Den Zins zahlen**, to pay the interest. **Geld auf Zins verlei- hen**, to lend money out at interest; in which sense die Zinse, plur. die -n, is more usual.
- der Zinsacker**, a field or piece of ground, for which rent is paid.
- Zinsbar**, *adj.* and *adv.* tributary, liable to the land-tax or field-rent. **Ein Volk zinsbar machen**, to make a people tri- butary.
- der Zinsbauer**, des -s, plur. die -n, a pea- sant, who pays a quit-rent for his grounds.
- der Zinsbrief**, des -es, plur. die -e, a deed or writing, by which the proprietor of an estate gives a piece of ground to one for a certain annual rent or quit-rent.
- das Zinsbuch**, a register of the rents, the terrar or terrier, the court-roll or land- book.
- die Zinsbuße**, a fine for not having paid the ground-rent.
- der Zinsnehmer**, the receiver of the quit- rents.
- Zinsen**, *verb. reg.* 1. A. *verb. neuter* eintragen, abwerfen, to yield. **Mein Gut zinsset mir** or **trägt mir jährlich drei- tausend Thaler ein**, my estate yields me three thousand dollars a year. **Dieses Haus zinsset jährlich vier hundert Thaler**, this house yields a rent of four hundred dol- lars a year. **Mein Geld zinsset mir jähr- lich nicht mehr als Vier von hundert**, my money yields me no more than four per cent a year. 2. A. *verb. active*, to pay rent for, to hire. **Einen Garten zins- sen**, to hire a garden. **Ich habe ein an- deres Haus gezinsset**, I have hired ano- ther house. **Zinsen** signifies also to pay one's interest, to pay the tribute.
- der Zinser**, des -s, plur. ut nom. sing. he that is bound or liable to pay ground- rent, **der Zinsmann**, **der Zinsgeber**.
- Zinsfällig**, *adj.* and *adv.* liable to pay ground-rent; also that is in arrears with paying the rent.
- Zinsfrei**, *adj.* and *adv.* 1. Free or ex- empt from paying any rent etc. 2. Free or exempt from paying ground-rent; also allodial, for which no rents, no services are due. **Ein zinsfreies Gut**, a free-hold, free-tenure, a frank-te- nement, an estate, for which no rents are due or paid.
- die Zinsfreiheit**, allodality, exemption from paying any rents or interest.
- die Zinsgans**, a goose given by a tenant as a kind of rent.
- die Zinsgarbe**, the field-rent. **Die Zinsgar- ben nehmen**, to take the field-rent.
- der Zinsgeber**, he that is bound or liable to pay ground-rent.
- die Zinsgerechtigkeit**, das Zinsrecht, the right one has of taking field-rents or of demanding a rent, a ground-rent, or any rent whatsoever.
- das Zinsgericht**, a particular court of judi- cature, that adjusts matters concerning differences about rents.
- der Zinsgroschen**, des -s, plur. ut nom. sing. a quit-rent or any rent consisting in one gross.
- das Zinsgut**, des -es, plur. die -güter, an estate, of which the possessor has the full property, but is nevertheless obliged to pay a certain quit-rent to the lord of the manor.
- der Zinshafer**, des -s, plur. car. oats paid as a ground-rent.
- der Zinshahn**, des -es, plur. die -hähne. 1. A cock given as a ground-rent. 2. In popular language, an angry or irri- tated cock. **Er ist roth wie ein Zinshahn**, he is as angry or as red as a rent-cock; his face is all over red with passion.
- das Zinshaus**, a house liable to pay a ground-rent; also a house, that is let out for hire.
- die Zinshenne**, a hen given as a ground- rent.
- der Zinsherr**, des -n, plur. die -en, the lord of the manor, one who has a right to demand ground-rent; opposed to **Zinsmann**.
- die Zinsherren**, **Zinsmeister**, the treasurers of the public treasure; also in some mo- nasteries, the purser, the treasurer.
- das Zinsherrenamt**, **Zinsmeisteramt**, the treasurer'ship, the office of treasurer.
- die Zinsbuse**, a hide or swoling of land, which is liable to pay a ground-rent.
- das Zinsleben**, des -s, plur. ut nom. sing. a fee-farm, a fief, for which one owes service or pays rent.
- der Zinsleihen**, des -s, plur. ut nom. sing. a bond or obligation for owing rents (provincial term in Saxony).
- der Zinsmann**, des -es, plur. die -männer, or also -leute, one who pays quit-rent, chief rent or house rent; also a name for a copy-holder.
- der Zinsmeister**, a receiver of public rents.
- der Zinspacht**, a lease-farm.
- die Zinsrechnung**, the accounts of interest or rents, or a reckoning of interest or rents.
- der Zinsreiber**, a clerk or receiver of rents.
- der Zinsstag**, des -es, plur. die -tage, the day or term, on which the interest or rents are due.
- Zinsweise**, *adv.* in a feudal manner.
- die Zinszahl**, plur. die -en, in Chronolo- gy, the Roman indiction, the Cycle of the Roman indiction, is a period of fifteen years.
- Zyper** ic. V. Copper.
- der Zips**, the pip, a defluxion, or horny

pellicle, which grows on the tip of the tongue in fowls; V. Pippis.

der Zipfel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Zipfelchen, the end, the tip, the point, the edge or extremity of a thing. Die vier Zipfel eines Schnupftuchs, the four corners of a handkerchief. Die Zipfel am Rocke, am Kleide, the skirt, the end, the extremity of a coat, of a habit. Der Zipfel am Mantel, the corner, lap, flap, lappet, flappet, skirt of a cloak. Der Zipfel an einem Sammet, the skirts of a doublet. Etwas bey allen vier Zipfeln anfassen, figur. to take the surest measures to obtain one's design or end.

Zipfeltig, adj. and adv. tipped, with skirts or flappets, having skirts or flappets.

der Zipfelpelz, des -es, plur. die -e, a lappet-gown, a waist-coat of sheep-skins with two flaps hanging down the back.

das Zipfeltuch, a woman's neckerchief or neckhandkerchief.

das Zipperlein, des -s, plur. car. the gout. Das Zipperlein an den Händen, the gout in the hands, the chiragra. Das Zipperlein an den Knieen, the gout in the knees, the gonagra. Das Zipperlein an den Füßen, das Podagra haben, to have the gout in the feet.

der Stips, V. Pippis.

der Zirbelbaum, des -es, plur. die -bäume, a kind of pine-tree in hot countries, Pinus Cembra Linn.

die Zirbeldrüse, plur. die -n, the Glandula pinealis in the brain.

die Zirbelnuß, plur. die -nüsse, a pine-nut.

der Zirkel, des -s, plur. ut nom. sing. Diminut. das Zirkelchen. 1. A circle, a curve line, which being continued, ends in the point from whence it begun, having all its parts equidistant from a point in the middle called the centre. Einen Zirkel machen, ziehen, to draw a circle, to make a circle. 2. An assembly of people forming a kind of ring about the principal person, a circle. Particularly at courts the assemblies of the ladies are called circles (Zirkel), when the ladies stand in a circle or ring about the queen or princess. In a still more extensive sense der Zirkel, like Kreis, is every assembly of persons of a certain sort. Das Lesen eines Meisterstückes kann zugleich einen ganzen Zirkel ergeben, Gell. 3. A series of changes, which after a certain time always begin again, or become similar. Das Leben dieser Welt ist ein beständiger Zirkel von Handlungen und äußern Beschäftigungen. 4. An instrument used in drawing circles etc. compasses or a pair of compasses. Ein messingener Zirkel, a pair of brass compasses. Proportionalzirkel, compasses of proportion, a sector.

der Zirkelabschnitt, Zirkelausschnitt, in Geometry, a sector, a segment, a part of a circle.

der Zirkelbogen, a part of a circular line; also an arch.

Zirkelboog, adj. and adv. arched, made archwise or like a vault.

die Zirkelfigur, plur. die -en, a circular plane or plain considered as a figure.

die Zirkelfläche, plur. die -n, a circle, a plane or plain, which is comprised in a single crooked line.

Zirkelförmig, adj. and adv. circular, orbicular, in a circle, circularly, round, roundly, orbicularly, spherically.

der Zirkellauf, the circulation. Der Zirkellauf des Blutes, the circulation of the blood.

die Zirkellinie, plur. die -n, a circle, a circular line.

das Zirkelmaaß, the compasses.

Zirkeln, verb. reg. act. to round a thing, to make it circular, to measure with the compasses, to draw with the compasses; figur. to proportion, to frame, to square a thing, to adjust or make a thing with the utmost exactness.

das Zirkeln, the act of rounding or making circular etc.

Zirkelrund, adj. and adv. as round as a circle, circular, circularly, in a circle, in a round.

der Zirkelschmidt, des -es, plur. die -e, a smith, who makes compasses and other instruments of iron and steel for mechanicks.

die Zirkelspitze, the point of compasses.

das Zirkularschreiben, a circular-letter.

Zirkuliren, verb. reg. act. umlaufen, to circulate, to have a circular motion.

die Zierneiche, plur. die -n, the Holm-oak.

die Ziernnußlein, the kernel of the Linden-tree.

Zirpen, verb. reg. neutr. with haben, to chirp, to pip or cry as a bird; which is better, than zirken, schirpen and tschirpen.

der Zirre or Ziere, a hand-worm.

Zischeln, verb. reg. neutr. and act. in the first case with haben, to whisper.

das Zischeln, whispering.

Zischen, verb. reg. 1. A verb neuter, with haben, to hiss, to make a hissing noise. Die Schlangen zischen, the serpents hiss. Zischen, wie das Feuer, to whiz, as fire does, when some liquor is poured into it. Jetzt gleicht sein wüthend Herz dem glühend heißen Stahl, der Tropfen zischt darauf und trocknet auf einmal, Weiße. Figuratively, leise reden, wie zischeln, to whisper, to speak low. Der Herr, zischt er dem Nachbar in den Ohren, Gell. 2. A verb active, leise sagen, wie zischeln, flüstern, whispern, to whisper, to speak to in a low voice. Diese Leute haben sich immer etwas ins

- Ohr zu zischen, these people have always something to whisper one another in the ear.
- das Zischen, hissing, whizzing, whistling, whispering. Das Zischen eines glühenden Eisens, the whizzing of a red-hot-iron.
- Zischend, *adj.* and *adv.* hissing, whizzing, producing a hissing, a whizzing, or whistling. Zischende Mithlauter, in Grammar, hissing consonants.
- der Ziesel, die Zieselmaus, Zieselmaus, a large kind of Dormouse as large as a Weasel, an animal of Siberia. In popular language Ziesel, a man's yard.
- das Zieselkraut, alpine or alpine.
- die Ziser, Zisererbsen, chich, chich-pease.
- das Ziserlein, die Corneltirische, the cornil-berry, dog-berry.
- die Zisterne, a cistern, a receptacle under ground for rain-water.
- das Zisternenwasser, water out of a cistern; V. Cisterne.
- das Zisterz, a cistercian monastery, where the cistercian-monks live.
- ein Zisterziensermönch, V. Cisterzienser.
- Zitadelle, V. Citadelle.
- die Zither, (sprich Zitter) *plur.* die -n, a guitar, a musical instrument. Auf der Zither spielen, to play on the guitar.
- Zitrone, Zitronat, V. Citrone, a lemon etc.
- Zitrusse, a citrul; V. Kürbis.
- der Zits, des -es, *plur.* of several sorts, or quantities, die -e, chints, a fine cloth made of cotton in the East-Indies.
- Zitter, V. Zither.
- der Zitteraal, des -es, *plur.* die -e, the electrical eel; the shivering eel, the eel of Cayenne; the trembling or shaking eel, *Gymnotus electricus* Linn.
- der Zitteraffe, the trembling ape.
- die Zitterasp, *plur.* die -n, the trembling asp or alpen, a kind of poplar, whose leaves are always trembling; *Populus tremula* Linn.
- der Zitterer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a quaker, trembler or shiverer. Particularly a name given to the quakers from the extraordinary agitations, they were under when moved, as they say, by the spirit.
- der Zitterfisch, V. Krampffisch.
- das Zittergras, quaking-grass.
- Zitterhaft, *adj.* and *adv.* trembling, shaking, shivering, quaking.
- das Zittermahl, des -es, *plur.* die -e, a morphew, a tetter or ring-worm; in some places der Zitter; V. Flechte.
- Zittern, *verb. reg. neutr.* with haben, to tremble, to quake, to shake or shiver, to totter. Er zittert, wie ein Aespenlaub, he trembles like an aspen-leaf. Ich zittere, wenn ich daran gedente, I tremble to think on't. Er zitterte am ganzen Leibe, his body trembled all over. Das Herz zitterte mir im Leibe, my heart went pit-
- a -pat, or pinto -panto. Ein Donner-schlag, davon das ganze Haus zitterte, a thunder-clap, that made the very house totter or shake. Er that's mit Zittern, he did it totteringly. Ihm zittert die Hand, his hand shakes. Vor Kälte zittern, to tremble, shake or shiver for or with cold. Vor Furcht zittern, to tremble, shake or shiver with or for fear.
- das Zittern, a trembling, quaking, shaking or shivering. Es kommt mir ein Zittern an, a cold fit seizes me, I am taken with a shivering fit.
- Zitternd, trembling, quaking, shivering. Zitternde Hände, trembling, shaking hands. Eine zitternde Stimme, a trembling voice.
- die Zitternadel, *plur.* die -n, a bodkin for the hair.
- die Zitterpappel, *plur.* die -n, V. Zitterdse.
- das Zitterregister, the quavering register of an organ.
- der Zitterschläger or Zitherschläger, one who plays on the guitar.
- die Zitterung, das Zittern, trembling, shaking, quaking, shivering.
- der Zittervogel, a bunton or bunt, a small bird, whose wings are continually shaking or fluttering.
- der Zitwer, des -s, *plur.* inus. Zedoary, a plant, which is a kind of ginger.
- der Zitwersamen, worm-seed, zedoary-seed or grains of zedoary.
- das Zitwerwasser, a water distilled from zedoary.
- die Zitwerwurzel, a name in some parts for the plant sorrel, *Rumex acetosa* Linn.
- der Zitz, chints, a fine cloth made of cotton in the East-Indies; V. Zits.
- die Zize, *plur.* die -n, the nipple of a woman's breast; also applied to beasts, the teat or dug.
- Zizensförmig, *adj.* and *adv.* formed like a nipple or teat, papillary, papillous, mammillary or mamary, mammiform. Zizensförmiger Fortsatz, in Anatomy, a mammillary Apophysis. Zizensförmiges Muskel, a muscle, that bends and bows down the head. Zizensförmiges Häutlein der Zunge, a papillary membrane of the tongue.
- die Zizenpulsader, the mammary artery.
- der Zobel, das Zobelthier, Zobelwiesel, a sable. Mit Zobel gefüttert, lined with sable. Mit Zobel gebändert, edged or bordered with sable.
- das Zobelfutter, a fur-lining of sable.
- ein Zobelgebräme, a sable-skirt.
- die Zobelmaus, die schwedische Bergmaus, the Norway-rat.
- die Zobelmütze, a cap or bonnet edged or lined with sable.
- der Zobelpelz, des -es, *plur.* die -e, a robe or habit lined with sable.

- das Zobelthier, des -es, plur. die -e, a sable, a small animal caught in Siberia, whose skin is very valuable.
- der Zober, des -s, plur. ut nom. sing. a tub, a wooden vessel.
- die Zose, plur. die -n, Diminut. das Zöschen, a chamber-maid or a lady's waiting-woman. Ich schmeichle keiner großen Zose, Günth.
- Zog, idge, drew; V. Ziehen.
- das Zögel, in great iron-hammers or forges, a part of the melted iron.
- ein Zögerer, zögernder, zögerhafter Kerl, a loiterer or lingerer.
- Zögern, verb. reg. neutr. with haben, to tarry, to loiter, to linger.
- das Zögern, die Zögerung, tarrying; V. Verzögerung.
- der Zögling, des -es, plur. die -e, a pupil, a scholar, one who is instructed in some art or science, a disciple, an apprentice, an eleve.
1. der Zoll, des -es, plur. die -e, an inch, the twelfth part of a foot.
 2. der Zoll, des -es, plur. die Zölle, toll, toll-money, tollage, duty, custom or tax. Den Zoll verfahren, to smuggle, to run goods, to import or export goods without paying the duties or customs. Den Zoll heben, fordern, zahlen, to raise, levy or receive, to demand, to pay the toll, the custom or duty. Einen Zoll verpachten, to farm-let a toll, to farm it out, to give it to farm. Zoll, welchen Durchreisende geben müssen, passage-money or toll paid by travellers. Brückenzoll, Pfasterzoll, pontage or bridge-toll, paviage; a kind of passage-toll. Weinzoll, duty on wine. Salz Zoll, gabel, a duty or tax upon salt. Der Zoll, das Zollhaus, Zollamt, the custom-house, custom-house-office, the toll-booth.
- der Zollauffseher, the intendant or overseer of the custom-house.
- Zollbar, adj. and adv. liable or subject to pay the duties, tolls or customs. Zollbare Waaren, goods or merchandises, for which the customs are to be paid.
- der Zollbeamte, des -n, plur. die -n, a custom-house-officer or an officer of the custom-house, a clerk of the custom-house.
- der Zollbereiter, a petty officer of the custom-house, who rides along the roads, in order to see that none defrauds the customs.
- der Zollbescher, Zollvisitator, a petty officer of the custom-house.
- die Zolnbude, a toll-booth, a custom-house.
- der Zolleinnehmer, a collector or receiver of the customs.
- Zollen, verb. reg. act. Zoll bezahlen, to pay the due toll or the due custom, to pay the duty for goods. Zollen, figuratively and in an elegant style, to bestow, to offer, to give. Einem Danken zollen, to bestow tears on one, to shed tears for him. Einem Dank zollen, to thank one, to return or give him thanks. Ihr edlen Mütter, opfert Specereien, die Maraba den Tempeln zollt, Kaml.
- das Zollen, the act of paying the customs or duties etc.
- der Zoller, one who pays toll.
- Zollfrei, adj. and adv. toll-free, custom-free, exempt from paying the customs. Prov. Gedanken sind zollfrei, thoughts are free.
- die Zollfreiheit, exemption from paying customs, or exemption from toll.
- die Zollgerechtigkeit, the right of levying or of demanding a toll or custom for the passage of goods or of travellers.
- das Zollhaus, the custom-house.
- der Zolhherr, the lord of a manor, who has a right to demand a toll or passage-money at some fixed place.
- Zöllig, adj. and adv. of an inch or of one inch. Ein zehnzölliges Fernglas, a telescope, which is ten inches long. Zweyzöllig, dreyzöllig, of two, of three inches.
- * der Zöllner, des -s, plur. ut nom. sing. a collector, a toll-gatherer; an officer of the custom-house. In good German Zolleinnehmer, Zollbedienter or Zollbeamter is used instead of it.
- die Zollordnung, plur. die -en, an ordinance or a regulation, a tariff, according to which the tolls or customs are regulated and paid.
- der Zolnpachter, a toll-farmer.
- der Zolnpfahl, die Zollsäule, a post put up for a sign, that toll or custom is to be paid.
- Zollpflichtig, adj. and adv. subject to pay the customs.
- das Zollregister, die Zollrolle, Zolltare, the register, the tariff of the toll or custom-house.
- die Zollsäule, V. Zolnpfahl.
- der Zollicheiber, a clerk of the custom-house.
- der Zollstab, des -es, plur. die -stabe, V. Maßstab.
- die Zollstadt, plur. die -städte, a town, where toll is paid for the passage of goods or of travellers.
- die Zollstatt, Zollstätte, a place, where toll or custom is paid, the toll-booth or custom-house.
- die Zollstraße, der Zollweg, a road, on which toll is paid.
- die Zolltafel, a table or paper containing the rates of a toll.
- der Zoll-Tarif, des -es, plur. die -e, a pancart, a register or tariff of the custom-house.
- der Zollverwandte, the inspector of the custom-house.
- das Zollzeichen, der Zollzettel, Zollschein, a cocket, an instrument delivered to

to merchants as a certificate, that they have paid the customs for their goods.
die Zone, plur. die -n, the zone. The globe is divided into five zones, viz one torrid zone, two frigid zones, and two temperate zones.

die Zoographie, zoography, a description of animals.

der Zoolith, zoolite, the part of animals, which is changed or turned into stone.

die Zoologie, plur. die -n, zoology, a treatise concerning animals; the science of animals.

der Zoophyt, a zoophyte, a vegetable, which partakes both of the nature of plants and animals; as the sensible plants and the polypus.

die Zootomie, zootomy, the dissection of the body of beasts.

der Zopf, des -es, plur. die Zöpfe, a tuft or tuffet, a weft of hair. **Haarzöpfe**, tresses of hair. **Das Haar in Zöpfe flechten**, to plait the hair into tresses. **Die Haarzöpfe der Weiber**, the tresses, locks, tufts or tuffets of hair on women's heads. **Ein Zopf von gebundenen Haaren**, a tuft of hair. **Ein Zopf**, **Haarzopf**, a tail of hair. **Ein falscher Zopf**, a false tail, a tail made of false hair.

Zopfen, verb. reg. act. to draw or pull.

Zöpfen, verb. reg. act. to weave hair, to twist or braid into tresses or wefts.

das Zöpfen, the act of twisting hair into tresses.

das Zopfsende, des -s, plur. die -n, a trunked stump or stock of a tree, the top end of a tree.

das Zopfholz, des -es, plur. inusit. **Zopf** und **Lagerholz**, wood taken from the top-ends of a tree; also cablish, wind-fallen wood.

die Zopfstange, the pole of a plough, on which the two fore-oxen draw.

Zopfwelse, adv. by strings or twists.

der Zorn, des -es, plur. car. anger, wrath, passion, choler or indignation. **Zum Zorne geneigt seyn**, to be inclined to anger. **In Zorn gerathen**, to grow angry, to fly into a passion. **Jemanden zum Zorne reizen**, to exasperate or irritate one, to put him in passion, to provoke him. **Seinen Zorn über Jemanden auslassen**, to vent one's passion or wreak one's anger upon one. **Ihr werdet seinen Zorn auf euch laden**, you will fall under his indignation, he will be angry with you. **Den Zorn fahren lassen**, to relent, to cease from being angry. **Ein heftiger Zorn**, a violent passion. **Züher Zorn**, **Zühzorn**, passion, fury, anger. This word is sometimes improperly used of the violent motion of inanimate things.

Der Zorn der Winde, der Wellen.

Zörnen, V. Zürnen.

Zornig, -er, -ste, adj. and adv. angry, vexed, displeased, in a passion, full of indignation, angered, provoked, raging,

furious, passionate, wrathful, cholerick. **Zornig seyn**, to be angry, wrathful or cholerick, to be in a passion. **Zornig werden**, to become or grow angry. **Auf jemanden zornig seyn**, to be angry with one. **Ein zorniger Mensch**, a passionate, wrathful or cholerick man. **Ein zorniger Blick**, an angry look. **Ein zorniges Schreiben**, an angry letter. **Zornig** signifies also **heftig**, violent, boisterous, raging, but only in upper Germany. **Ein zorniger Wind**, ein **zorniges Donnerwetter**, a raging or violent wind, a violent thunder-weather.

Zornruthe (die göttliche), plur. die -n, the rod of God's anger, God's wrath.

die Zote, plur. die -n, Diminut. das Zötschen, * Zötlein. 1. A cot; a lock or flock of hair or of wool clung together. **Die Zoten einiger Schoßhündchen**, the long curled hair of some lap-dogs. **Sie (die Bäre) schüttelten brummend die glühenden (triefenden) Zoten**, Klett. **Wetterzoten**, a white stringy or tough matter like cotton, with which wainscots and walls are sometimes covered in moist weather. Sometimes the rags or tatters, which hang down, particularly of garments, are also called **Zoten**. 2. Obscenity, obscene discourse, smutty, bawdy words, indecent or immodest language, bawdry. **Zoten reissen**, to talk bawdy, to speak smuttily, filthily, obscenely, impudently.

Zoteln, verb. reg. neutr. with **haben**, **Zoten reissen** or **vorbringen**, to talk bawdy, to utter or speak bawdy.

Zotenhaft, **Zotenhaftig**, adj. and adv. nasty, filthy, beastly, obscene, impure, smutty, indecent, bawdy, obscenely, bawdily, scurrilous, scurrilously, saucy, saucily. **Zotenhafte Verse**, loose, licentious, bawdy verses.

das Zotenreissen, the act of speaking obscenely, of keeping obscene discourse, of talking bawdy.

der Zotenreißer, des -s, plur. ut nom. sing. one that speaks or talks bawdy, a wanton, filthy, obscene talker, an impudent, whorish talker.

Zoticht, -er, -ste, adj. and adv. like or resembling, a rag or tatter. **Ein zotichtes Kleid**, **zerrißenes Kleid**, a tattered garment or habit.

Zotig, -er, -ste, adj. and adv. hairy, shaggy, shagged, rough with hair, full of hair. **Ein zotiger Hund**, **Wudelhund**, a shaggy or shagged dog, a dog with long and curled hair.

die Zottel, plur. die -n, which is only used in popular language like **Zote**.

Zotteln, verb. reg. neutr. with **seyn** **das her zotteln**, **daher gezottelt kommen**, to come reeling or staggering along, to trot to be trotting along. **Einer, der immer nachzottelt**, a slow, a lingering man,

one who is always reeling or walking behind.

Zottelroth, *adj.* and *adv.* zottelrotbe Weinsstöcke, vines, that bear long red grapes or very small raisins or berries, which are but little esteemed.

Zu *pen.* V. Zirken.

Zu a *particle* used in different manners.

1. A *preposition*, which always takes the *dative* of the *noun*. It denotes:

1. A state of rest, at or in a place, or thing, at, in, on, by, to etc. *Zu Hause seyn*, to be at home. *Ich war gestern nicht zu Hause*, I was not at home yesterday. *Zu ebener Erde wohnen*, for in the first or undermost storey, to live or dwell on the ground-floor. *Zu Tische sitzen*, am, to sit at table. *Zu Bette liegen*, im, to lie a bed or in bed. *Zu Hofe dienen*, to serve at court. *Gut zu Pferde sitzen*, to sit a horse well, to ride well. *Hier zu Lande*, in this country, in our country; here with us. *Ein Treffen zur See, zu Lande*, a battle by sea, by land. *Es ist mir nicht zur Hand*, nicht bequem, it is not convenient for me. *Zur Linken*, on the left. *Zur rechten Hand*, on the right hand. *Beides zur rechten und zur linken Hand ist Gefahr*, there is danger both on the right hand and on the left. *Etz nem zur Ader lassen*, to bleed one, to let him bleed. *Er warf sich dem Könige zu Füßen*, he threw himself at the king's feet. Likewise before the proper name of a place, for in. *Die Gesandten zu Regensburg*, the ambassadors at Ratisbon. *Er lebt zu Berlin*, he lives at Berlin. *Zu London ist es sehr theuer*, better, in, it is very dear at London. *Er spielte zu Dresden eine ganz andere Rolle*, he acted quite another part at Dresden. *Der Bischoff zu Speyer*, the bishop of Spire. *Churfürst zu Sachsen*, better, von, the elector of Saxony. *Freyberg von Freyberg zu Hohenau*, also auf is usual. baron Freyberg of Hohenau. *Zu Paris geboren*, born at Paris. *Die Universität zu Leipzig*, Halle &c. the university of Leipzig, of Hall etc. *Das Schloß zu Braunschweig*, Brunswick-Castle. *Zu Jena studiren*, to study at Jena. *Im Lande zu Sachsen*, better, in Sachsen, in Saxony. *Prediger zu St. Thomd.*, an der Thomas-Kirche, preacher at St. Thomas's church.

2. A *time*. (1) When something is, or happens, only in some introduced cases. *Zu Anfange*, better, am Anfange, anfanglich in the beginning. *Zu Mittage fand ich ihn*, better, um den Mittag or am Mittage, at or about noon I found him. *Zu derselben Stunde*, in, in the same hour. *Zur Stunde*, sogleich auf der Stelle, forth-with, directly, * incontinently, presently, out of hand. *Heut zu Tage*, now a days, in this age, at present. *Zu Nacht essen*, better, Abends

speisen, or *Abendmahlzeit halten*, to sup, to eat the evening meal. *Particularly* with the word *Zeit*. *Zu der Zeit*, das mahl, then, at that time. *Zu meiner Zeit*, in my time, days or age. *Sie kamen zu einer und eben derselben Zeit*, they came at one and even the same time. *Zu früher Tageszeit*, early in the morning. *Zu rechter Zeit*, in good time, in the very nick of time, at the time appointed, in due time. *Zur Zeit der Noth*, in time of need, in the time of need. *Zur Unzeit schweigen*, to be silent or keep silence unseasonably or untimely. *Zu Zeiten*, zuweilen, sometimes, from time to time, now and then. (2) A duration of time. *Zu halben Stunden plaudern*, to prate whole half hours. *Zu ganzen Tagen spielen*, to play whole days.

3. The manner, way or method. (1) In a proper sense; also only in some cases. *Zu Wasser, zu Lande reisen*, to travel by water, by land. *Zu Pferde, zu Fuße kommen*, to come on horse-back, on foot. *Hundert Mann zu Pferde*, tausend Mann zu Fuß, a hundred horsemen or cavalry, a thousand foot-soldiers or infantry. *Zu Deutsch, zu Latein*, better, auf Deutsch, auf Lateinisch, in German, in Latin. *Ihm ist nicht wohl zu Muthe*, he is a little in pain, he is somewhat concerned or troubled. *Er hat zur Noth zu leben*, er hat zur Noth sein Auskommen, he can live, he has a competency to live on, he has his necessaries, what he gets or has is even enough for a sober liver. *Zur Genüge haben*, genug, to have as much as is sufficient, to have enough. *Zum Ueberflusse*, in surplus or superfluous, over and above, more abundantly. *Zum öftern*, oft, often, often-times, frequently. *Zur Ungebühr*, against the decorum, unduly, unseemly, unbecomingly, indecently. *Sie kommen zu Paaren*, in Paaren, Paarweise, they come two and two, by pairs, pair by pair, two and two together. *Da starben sie zu tausenden*, they died there by thousands. *Particularly* before the *superlatives*, to use them as *adverbs*. *Zum wenigsten*, at least, at the least. *Ich bin zum höchsten verbunden*, I am infinitely obliged. *Sich zum schönsten bedanken*, to return one's best thanks. *Er machte es unter allen zum besten*, among or of all he made it the best. This whole form belongs only to the familiar language, because in the elegant the form with *auf* das is preferred to it, *auf das höchste verbunden*. *Particularly* (2) an order of numbers. *Zum ersten*, zum andern, zum dritten &c. first or firstly, secondly, thirdly etc. *Zum ersten, zwenten, dritten Male* &c., for the first, second, third time etc. *Zuerst*

kommen, der erste seyn, to come first, to be the first. Zuletzt kommen, der letzte seyn, to come the last or last of all, to be the last. Zum letzten Male, for the last time. (3) A proportion; only in a few cases. Alle Ausgaben mit zur Hälfte tragen, to bear the moiety or half of all the expences or charges. Den Gulden zu 16 Groschen gerechnet, the florin valued at 16 gros. Wie sich verhält 2 zu 4, so verhält sich 6 zu 12, as 2 are to 4, so are 6 to 12.

4. The direction of a motion, or action to an object. (1) The direction of a motion to a person, or to an object. Komm zu mir, come to me. Gehe zu ihm, go to him. Zu einem eilen, laufen, reisen, to hasten or go, to run, to travel to one. Sich zu einem kehren, wenden, to turn towards or to one. Sich zu einem nahen, to approach one, to step (up) to him, to advance towards him. Ich will dich zu ihm führen, I'll conduct or bring thee to him. Zu einem ziehen, to go to lodge with one, or to live in his house. Etwas zu sich nehmen, zu sich stecken, to put something into one's pocket, to pocket it. Zum Fenster hinaus fallen, to fall out of the window. Zum Fenster hinein steigen, to enter at the window. Particularly in a great many *adverbial* expressions, where zu, used with the *substantive* without an *article*, supplies the place of an *adverb*. Zu Bette, zur Kirche gehen, to go to bed, to church. Zu Felde ziehen, to take the field. Zur Beichte gehen, to go to confession. Zum Abendmahl gehen, to go to the communion, to receive the communion. Zur Mahljzeit gehen, to go to an entertainment. Zu Hause kommen, to come home. Zur Stadt kommen, to come to town. Waaren zu Markte bringen, to bring goods or wares to market. Zu Gasse gehen, to go to an entertainment, dinner or supper. Zur Schule kommen, to come to school. Zur Hochzeit, zur Leiche gehen, to go to a wedding, to a funeral. Zu Boden sinken, fallen, werfen, to sink, to fall, to throw to the bottom. Zu Schiffe gehen, to embark, to take ship, to go on shipboard. Sich zu Pferde setzen, to mount a horse, to get on horse-back. Zu Stuhle gehen, to go to stool. Eine Leiche zu Grabe tragen, to carry a corps to the grave. Zu Grunde gehen, to sink, to run aground. Die Haare stehen mir zu Berge, my hair stands an end. Particularly omitting *ander*. Von Hause zu Hause gehen, von einem Hause zum andern, to go from house to house. Von Thür zu Thür betteln, to go a begging from door to door. Ich will von Insel zu Insel schwelfen, I'll rove about from island to island. Von Tage zu Tage, von Stunde zu Stunde, von Jahr zu Jahr,

day by day, hour by hour, year by year, also from day to day etc. Also in many *figurative* expressions. Einem zu Leibe gehen, to attack one. Zu Papiere bringen aufschreiben, to write down, to set down, to enter, to record, to commit to writing. Zur Strafe ziehen, to inflict a punishment. Er hat ihn darüber zur Rede gestellt, he has called him to account about it. Das wird dir zu Hause kommen, that will light upon thy own head, thou wilt have the blame of it, thou wilt be the sufferer by it. Sich zum Ziele legen, to yield, to accommodate one's self to a thing, to be ruled by reason. Und von Worten kam zu Schlägen, and from words it came to blows. Wie bist du dazu gekommen, wie hast du es bekommen? how hast thou got it? Etwas zu Herzen nehmen, to take a thing to heart. Das ging ihm zu Herzen, that grieved him to the heart. Einem Etwas zu Gemüthe führen, to put or lay a thing before one's eyes, to put him in mind of it, to call to mind, to remonstrate. Zum Kreuze kriechen, sich demüthigen, to yield, to submit, to humble one's self, to strike sail. Von Kopfe bis zu Fuß, bis auf die Füße, cap à pié, from head to foot. Zum Vermögen kommen, reich werden, to grow or become rich, to acquire riches or wealth. Er kann zu nichts kommen, er wirbt nichts, he acquires, gets or gains nothing, he cannot acquire an estate or riches, he cannot grow rich or thrive. Einem zu Hülfe kommen, to succour, relieve or support one, to help or assist him, to run to his assistance. Zu Stande, zu Wege bringen, to bring a thing about; to effectuate, finish, perfect or end it. Zu Werke gehen, etwas anfangen, to begin something, to go to work, to go, to fall in hand with a thing. Zu Werke richten, vollenden, to finish, to put the last hand to a thing, to end it or bring it to an end. (2) The direction of an action, or of the mind to an object. Zu Gott bethen, to pray to God. Lust zu etwas haben, to take delight in a thing. Zur Arbeit, zum Müßiggange, zum Sitzen gewöhnt seyn, to be accustomed to work, to idleness, to sitting. Zu etwas treiben, nöthigen, zwingen, to drive, to compel, to force to something. Sich zu etwas bequemen, bereiten ic., to accommodate one's self to, to prepare one's self for something. Es kommt zum Treffen, it comes to an engagement or battle. Jemanden zu etwas einladen, to invite one to something. Zu Gasse bitten, to invite to an entertainment, to a dinner or supper. Zu einer Sache etwas beitragen, to contribute something to or towards a thing. (3) An accidental union of one thing with the other. Brot zum Fleische essen, to eat bread with

meat. Zu meiner Zärtlichkeit verlang ich keine Zeugen, *Gell.* Zu etwas schweigen, not to answer to a thing, not to contradict it, to let it pass without contradiction. Zu etwas ja sagen, to say yes to something. Jemanden etwas zum neuen Jahre schenken, to present one with something as a new-year's-gift. Jemanden etwas zu seinem Geburtstage schenken, to present one with something as a present on his birth-day. Die Pflasterchen schickten sich gut zu deinem Gesichte, the patches suit well with thy face. Die Knöpfe schickten sich nicht zu der Farbe, the buttons don't suit with the colour. (4) A destination. Ein Gefäß zur Milch, a vessel for milk. Tuch zu einem Kleide, cloth for a suit of cloaths. Leder zu Schuhen, leather for shoes. Ein Keller zum Weine, a cellar for wine, a wine-cellar. Ein Pferd zum Reiten, a saddle-horse. Ein Geschirre zu Oehl, a vessel for oil. One says also Weinkeller, Reitpferd &c. (5) The final cause, the design, motive. Dir zum Nutzen, zum Vortheile, to thy advantage or profit. Mir zum Schaden, zum Nachtheile, to my disadvantage or prejudice. Das gereicht zu deiner Ehre, zu deiner Schande, that redounds to thy honour, to thy shame. Jemanden etwas zum Woffen thun, to provoke, anger or exasperate one, to vex him. Das thut er mir zum Verdrusse, he does it out of spite to me. Euch zu Gefallen thue ich dieses, I do it out of love to you, or I do it to please you. Es steht Ihnen zu Diensten, zu Gebote, zu Befehl, it is at your service, at your command. Zu dem Ende, for that purpose, to that end. Haltet mir es zu Gute, pray excuse or pardon me, pray don't take it ill or amiss. Etwas zur Schau herum tragen, to carry a thing about for a show. Zu meinem Glücke, Unglücke, happily or luckily for me, to my misfortune. (6) The production of a new quality in a thing. Zu Steine werden, to petrify, to turn into stone, to become stone. Zu Wasser werden, to melt, to dissolve, to turn to water, *figuratively*, to come to nothing. Zu Staube werden, to turn to dust. Etwas zu Gelde machen, es verkaufen, to sell a thing, to turn it into money, to make money of it. Etwas zu Pulver stoßen, to beat something to powder. Jemanden zum Papste wählen, to elect one pope. Jemanden zum Kaiser krönen, to crown one emperor. Der Neid macht sie zu unsern Feinden, envy makes them our enemies. Das Glück hat mich zu eurem Leibeigenen gemacht, fortune has made me your slave. Zum Doctor, Magister machen, to create one doctor, master of arts. Zum Narren machen, to make a fool of one, to make him lose his wits or senses. Es hat

mir nicht können zu Theil werden, I could not get, obtain, acquire, attain or purchase it. Sich einen zum Feinde machen, to incur one's hatred, to make him your enemy. Jemanden zum Gsvatter bitten, to desire one to be god-father. Sich zum Könige aufwerfen, to set up for a king. (7) A substitution, the relation, proportion, when a thing represents a certain quantity. Ich nehme euch alle zu Zeugen, I call upon you all to witness. Gott zum Zeugen anrufen, to call God to witness. Etwas zum Beispiele, zum Muster nehmen, to take something for an example, for a pattern. Jemanden zum Besten haben, to play the fool with one, to jeer, banter or rally him. Der Gesellschaft etwas zum Besten geben, to regale or treat the company with something. Etwas zum Frühstück essen, to eat something for breakfast. Zum Beschlusse, in fine, finally, in conclusion, to conclude, after all, at last. (8) Sometimes it serves merely to determine or fix an apposition nearer or more exactly. Sie hat einen fiederlichen Menschen zum Bruder, she has a lewd, base or good for nothing fellow to her brother. Er hatte einen großen Mann zum Vater, he had a great or eminent man to his father. Ich habe ihn zum Freunde, er ist mein Freund, he is my friend, or he is a friend of mine. (9) The effect of an action or deed. Sich zu todte trinken, grämen, to drink, to grieve one's self to death. Sich zu todte lachen, to split one's sides with laughing.

II. As an *adverb*, which consequently can only be used with *verbs*. It has in this case only one signification, denoting as much as *verschlossen*, *zugemacht*, closed, locked, shut, opposed to *offen*, open. Die Thür ist zu, the door is shut, is locked. It is in this signification only usual in the compounds, *zumachen*, *zuschließen*, *zusiegeln*, *zudrehen*, *zubinden*, *zuschnüren* &c. Zu! (*interj.*) on, forwards! make haste! advance! Reitet zu! ride on! Fahr zu, Kutcher! drive on, coachman! Gerade, gleich zu! strait on! Glück zu! (a manner of saluting) good morrow! good day to you! also good luck to you, God be with you! Glück zu dem Könige! God save the king! or God bless the king!

Zuackern, *verb. reg. act.* to plough a field for the last time.

Zubauen, *verb. reg. act.* to shut up by a wall, to stop by building.

das Zubehör, *V.* Zugehör.

Zubeißen, *verb. irreg. act.* (*V.* Beißen,) to press the teeth close together, to bite, to bite really or indeed.

Zubekommen, *verb. irreg. neutr.* to get over and above, or to get besides.

Zubenamt, *adj. and adv.* surnamed. *Whis-
lpp*, *zubenamt der Kühne*, Philip sur-
named the hardy, the bold.

der Zuber, *V. Zober*.

Zubereiten, *verb. reg. act.* to prepare,
to dress, fit, fit up, make or get ready,
to adjust. *Das Leder zubereiten*, to dress
leather. *Wohlzubereitete Speisen*, meat
well done, well dressed or well sea-
soned.

die Zubereitung, *plur. die -en*, prepara-
tion, the dressing or seasoning of meat,
a preparative or preparatory action; an
adjustment, an accommodation.

Zublegen, *verb. irreg. act.* to shut up by
bending.

Zubinden, *verb. irreg. act.* to bind or tie
up. *Einen vollen Sack zubinden*, to bind
or tie up a bag, that is full. *Bindet es
fest zu*, tie it fast. *Eine Wunde zubin-
den*, verbinden, to dress a wound. *Die
Augen zubinden*, to blindfold or hood-
wink one, to hinder one from seeing by
tying something before his eyes.

das Zubinden, *die Zubindung*, the binding
or tying up.

Zublasen, *verb. irreg. neutr.* to close by
blowing. *Einem etwas zublasen*, to
prompt one, to whisper him what he is
to say, to suggest to one.

Zubrennen, *verb. irreg. act.* *Eine Wunde
zubrennen*, to close a wound by burn-
ing it, to cauterize a wound. *Die
Erze zubrennen*, to give ore a roasting.

Zubringen, *verb. irreg. act.* (*V. Bringen*.)
1. To bring to. *Sie hat ihrem Manne
so und so viel zugebracht*, she has brought
so and so much to her husband. *Zer-
manden Wasser, Wein zubringen*, to
bring water, wine to one. *Zugebrachte
Kinder*, children of the first bed or first
marriage. 2. *Die Zeit mit etwas zubrin-
gen*, to spend one's time in something.
Den Tag mit Spielen zubringen, to spend
the day in playing or in gaming. *Er bringt
seine meiste Zeit mit Lesen zu*, he spends
most of his time in reading. 3. *Einem
eine Gesundheit zubringen*, to drink to
one, to drink to one's health. 4. *Ich
kann die Thür nicht zubringen*, I cannot
shut the door, it will not shut close.

der Zubringer. 1) One who helps journey-
men to work. 2) One who makes it
his business to lift soldiers. 3) A letter
or sweetener among sharpers. *Die Zu-
bringerinn*, an intelligence woman, a
woman, who keeps an office of intelli-
gence.

Zubrocken, *V. Zusehen*.

das Zubrot, *die Zuskost*, any thing one eats
with one's bread.

Zubuhnen, *verb. reg. act.* among Miners,
to line or cover, to close or shut up with
timber or boards.

die Zubuße, *plur.* (but only of several sums
or quantities) *die -n*, a supply, an ad-
dition, an increase, an extraordinary

supply to bear some expenses. *Diese
Erzgrube*, diese Zeche giebt keine Aus-
beute, man muß noch Zubuße geben, this
mine yields no profit, one is obliged to
give or furnish a supply for the costs or
expenses. *Ohne eine Zubuße kann ich
nicht leben*, I cannot subsist without so-
me supply or addition, or without an
increase of my salary. *Zubuße*, signifies
also a contribution.

Zubüßen, *verb. reg. act.* to furnish, to
make a supply of one's own property,
to contribute of one's own, to lose by
it. *Ben etner Handlung zubüßen*, to lose
by a trade. *Alle Vierteljahre zehn
Thaler zubüßen*, to lose ten dollars by it
every three months or every quarter of
a year. *Er hat alle das Seinige zugebüßt*,
he has lost his whole property by it, or
he has lost all he had by it.

die Zubußzeche, a mine, that requires a sup-
ply towards the expenses.

Zücht, *V. Ziecht*.

die Zucht, *plur.* but only in a few cases,
die Züchte. 1. Education, instruction,
the care taken in instructing children,
principally with respect to manners, also
discipline. *Gute Zucht halten*, to keep good
discipline, to maintain or support a good
discipline etc. *Ihr seid unter der Zucht
eines guten Lehrmeisters*, you are under
the discipline of a good master. *Die Ju-
gend unter der Zucht halten*, to keep
young people under due discipline, to
tutor, bring them up or educate them.
2. *Sittsamkeit, Schamhaftigkeit, Ehr-
barkeit, Keuschheit*, modesty, chastity,
pudicity, coyness, bashfulness, reserved-
ness, shyness, honesty, virtue, shame-
facedness. *Die jungfräuliche Zucht*, vir-
ginal modesty, chastity, pudicity, vir-
tue etc. *In aller Zucht und Ehrbarkeit
leben*, to live in all honesty and mode-
sty. 3. A generation, a brood or off-
spring. *Eine ganze Zucht junger Ferkeln,
Hunde, Katzen* etc. a litter of pigs, whelps,
kitlings etc. *Eine Zucht Tauben, Reb-
hühner, Wachteln*, a brood of pigeons,
a covey of partridges, a bevy of quails.
Eine Zucht Schaafe, eine Heerde, a flock
of sheep. *Ein Hund von guter Zucht*,
a dog of a good race or breed.

das Zuchtamt, *des -es, plur. inus.* the
obligation to keep others to their duty.

die Zuchtbienen, bees kept for propaga-
tion or for breeding.

Züchten, a word used in some phrases, as,
mit Züchten zu reden, save your Reve-
rence, under favour, under correction,
or with your permission. *In Züchten
und Ehren*, chastly, modestly, honest-
ly, in all honesty.

der Züchter, a censor, a Roman magistrate
employed to inspect and correct the peo-
ple; also a critic.

Zuchtsähig, *adj. and adv.* disciplinable,
corrigible, tamable, tractable, docible,

apt to receive instruction, capable of discipline.

das Zuchtthaus, des -es, plur. die -häuser, a house of correction; at London, Bridewell, a house of correction near Fleet-ditch.

der Zuchtthausvater, the inspector over a house of correction.

der Zuchthengst, a stallion, a horse kept for breeding, a stone-horse.

Züchtig, -er, -ste, adj. and adv. chaste, modest, honest, decent; chastly, modestly, honestly, decently; also well-bred, well-mannered, bashful, shamefaced or reserved. Züchtig seyn, to be modest, chaste or honest. Züchtige Augen, a modest or bashful look. Sich züchtig gebärden, to look bashfully, shily, honestly or modestly. Eine züchtige Jungfer, a chaste, coy, shy or shamefaced maid. Züchtige Gespräche, chaste discourses.

Züchtigen, verb. reg. act. to chasten or chastise, to correct, to punish, to discipline, to scourge, whip or lash. Einen Knaben mit der Ruthe züchtigen, to chastise, correct, punish or whip a boy with a rod, to bring him under the lash, to whip him out of his tricks. Gott züchtigt seine Kinder mit allerley Kreuz, God chastises, chastens, mortifies, corrects, instructs or humiliates his children by sending them many sorts of crosses. Sein Fleisch züchtigen, to mortify one's flesh. Einen mit Worten züchtigen, to chide, rebuke, correct or reprimand one.

das Züchtigen, chastising, punishing, scourging, whipping, lashing.

der Züchtiger, a chastiser or punisher.

die Züchtigkeit, chastity, pudicity, modesty, virtue, honesty.

die Züchtigung, plur. die -en, chastising, chastisement, correction, mortification, disciplining; the act of chastising or punishing. Er hat die Züchtigung verdient, he has deserved the chastisement or correction.

die Zuchtlehre, Zuchtregel, a moral axiom, a rule of morality.

der Züchtling, des -es, plur. die -e, a prisoner in Bridewell or in any house of correction.

Zuchtlos, -er, -este, adj. and adv. undisciplinable, without discipline or correction, untaught.

der Zuchtmeister, des -s, plur. ut nom. sing. Femin. die -inn, the inspector of a house of correction; (figur.) a preceptor, tutor, instructor, teacher, pedagogue, a master, school-master.

der Zuchtschse, des -n, plur. die -n, a bull kept for breeding; der Stammschse, Bulle.

die Zuchtruthe, plur. die -n, the discipline, a sort of scourge; the rod of cor-

rection or chastisement; (figur.) a scourge or plague; V. Ruthe.

die Zuchtsau, plur. die -sauen, a sow kept for breeding.

die Zuchtschule, plur. die -n, by some as much as Pflanzschule, or Seminarium, a seminary, a place of education.

die Zuchtsute, plur. die -n, in studs, a breeding mare, a mare kept for breeding; die Gestütsute.

das Zuchtsieh, des -es, plur. car. cattle kept for breeding, opposed to Zugvieh, Schlachtvieh etc.

die Zucke, V. Bege.

Zucken, verb. reg. act. to pant, to palpitate. Sie zucken noch, they pant or palpitate still. Die Achseln zucken, to shrug or to shrug up one's shoulders. Den Degen zucken, to draw or whip out one's sword. Den Kopf zucken, zurück ziehen, to shrink or shrug in order to ward off a blow. Zucke nicht! don't shrug! don't stir in the least!

das Zucken, convulsion, a convulsive motion; also the act of drawing one's sword or of shrugging one's shoulders.

Zuckend, adj. convulsive.

der Zucker, des -s, plur. (but only of several sorts and quantities.) ut nom. sing. sugar, the native salt of the sugar-cane made by expression and evaporation of its juice. Süß, wie Zucker, as sweet as sugar. Farinzucker, powder sugar, sugar not yet refined. Rohes, ungereinigter Zucker, raw sugar. Gereinigter, raffinirter Zucker, refined sugar. Königszucker, royal sugar, refined sugar; the finest sugar. Geldauterter Zucker, clarified, refined sugar. Kandelsucker, sugar-candy. Ein Hut Zucker, a loaf of sugar. Hutzucker, loaf-sugar. Mit Zucker übersetzen, to candy, to ice or ice over with sugar. Mit Zucker überzogene Mandeln, almonds iced over with sugar, sugar-plums. Zucker auf eine Speise streuen, to strew, sprinkle or powder a dish of meat with sugar. Mit Zucker süß machen, to sugar, to impregnate or sweeten with sugar. Rosenzucker, conserve of roses. Eine gezuckerte Biersuppe, sugar-sops. Zucker kochen, to boil or refine sugar.

der Zuckeralun, alum-sugar.

der Zuckerbäcker, des -s, plur. ut nom. sing. a sugar-baker, a refiner of sugar; also a confit-maker, a confectioner.

das Zuckerbild, die Zuckerpuppe, a figure made of sugar.

die Zuckerbirn, a sugar-pear; the bon christian-pear.

die Zuckerbohne, plur. die -n, a kind of sweet kidney-bean, sugar-bean.

die Zuckerbrezel, plur. die -n, a sugar-cracknel.

das Zuckerbrot, des -es, plur. die -e, a sweet cake, sugar-biscuit, sweet bread or sugar-bread.
 die Zuckerbüchse, Zuckerdose, a sugar-box, sugar-caster.
 der Zuckercand, des -es, plur. car. sugar-candy.
 das Zuckereis, a crust of sugar on tarts or the like; V. Eispiegel.
 die Zuckererbse, plur. die -n, Zuckerschote, sugar-pease, pease without hulks.
 die Zuckerde, a kind of earth or clay used in covering the sugar-moulds or sugar-forms.
 das Zuckersaß, a box or chest with sugar, a sugar-box.
 die Zuckerform, a sugar-mould or sugar-form.
 das Zuckergebackene, des -n, plur. car. and without an article, comfits, sweet-meats.
 der Zuckergeschmack, a sugar-taste.
 das Zuckerglas, a glass, in which comfits or sweet-meats are kept.
 der Zuckerguß, a crust of sugar on fruits or comfits, or a congealed liquor on comfits etc.
 der Zuckerhonig, V. Glashonig.
 der Zuckerhut, des -es, plur. -die Hüte, a sugar-loaf. Ein Hut Zucker, a loaf of sugar.
 der Zuckerfand, Zuckerfandel, sugar-candy.
 das Zuckerforn, a grain of sugar. Die Zuckerförner, grains iced over with sugar.
 das Zuckerfuchlein, a little sugar-cake.
 das Zuckerlauch, sugar-leek.
 die Zuckerman del, crisp almonds; also almonds iced over with sugar.
 das Zuckermehl, sugar in powder.
 die Zuckermelone, the sugar-melon.
 Zuckern, verb. reg. act. mit Zucker süß machen, to sugar, to sweeten with sugar. Den Kaffee zuckern, to sugar coffee, to sweeten it or make it sweet with sugar.
 das Zuckerpläschen, des -s, plur. ut nom. sing. a little thin round cake made of eggs, flour and sugar.
 das Zuckerrohr, des -es, plur. inusit. the sugar-cane, of the juice, of which sugar is made.
 die Zuckerrose, the vinegar-rose.
 der Zuckersaft, the juice of the sugar-cane.
 die Zuckerschachtel, a sugar-box.
 das Zuckersieden, the refining of sugar.
 der Zuckersieder, a refiner of sugar.
 die Zuckersiederer, plur. die -en, an ingenio, a sugar-work.
 der Zuckerstengel, a sugar-stick or sugar-cinnamon.
 Zuckersüß, adj. and adv. as sweet as sugar.
 der Zuckersirup, molasses, treacle, the spume of sugar.
 die Zuckertanne, a kind of fir-trees growing on the Alps and on the mountains of

Tirol, which have a brown solid wood very fit for veneering and for violins.
 der Zuckerwein, sugared wine.
 das Zuckerwerk, des -es, plur. inusit. sweet-meats or comfits, sweet things, things done over with sugar.
 Zuckermorte, sweet words, flattering words.
 die Zuckermurzel, skirret or skirwort.
 die Zuckersange, sugar-tongs.
 die Zuckung, plur. die -en, convulsion, an involuntary motion, or contraction of any part of the body. Zuckungen bekommen, to be seized with convulsions; V. das Zucken.
 Zudammen, verb. reg. act. to stop or stop up, to close or close up, to shut or shut up with earth, dung etc. driven hard together. Ein Thor mit Mist, eine Oeffnung mit Erde zudammen, to stop up a gate with dung, an opening with earth.
 Zudecken, verb. reg. act. to cover. Sich zudecken, to cover one's self. Den Topf mit einer Stürze zudecken, to cover a pot, to put a cover or a lid upon it. Die Schüssel zudecken, to cover the dish. Zudecken, eine Oeffnung in einem Dache mitiegeln, Stroh etc. verschließen, to stop up an opening in a roof with tiles, thatch (straw) etc. Jemanden zudecken, vollsaufen, (figuratively and in popular language) to make one drunk, to fuddle him or to drink him down. Eines andern Fehler zudecken, to cover, cloak, colour, palliate or hide another man's faults. Einen zudecken, prügeln, to beat or cudgel one soundly, to bang, maul or thrash him.
 das Zudecken, die Zudeckung, covering etc.
 Zudeichen, verb. reg. act. to enclose with a dike or dam.
 Zudem, besides; V. Ueberdies.
 Zudenken, verb. irreg. act. (V. Denken) einem etwas zudenken, to design something for one, to bestow something on him in one's thoughts. Das war so wichtig beantwortet, dergleichen man einem solchen Knaben nicht hätte zudenken können, or als man von ihm nicht erwartet hätte, such a witticism none would have expected from such a child. Wir denken ihm von unserer Seite ein kleines Compliment zu, Gottsch. Das Buch soll euch verehret seyn, ich habe es euch schon lange zugebracht, take this book for a present, I have designed it for you a long while. Ein solches Vubenstück hätte ich euch nimmermehr zugebracht, I never thought you capable of playing such a trick.
 Zudrehen, verb. reg. act. to stop by turning. Eine Schraube zudrehen, to close or fasten a screw. Den Hahn zudrehen, to stop or screw the cock.
 Zudringen, zudringen, verb. reg. recipr. to advance, to approach with importunity, to press on, to intrude. Er drängt sich allenthalben zu, will überall vorn

dran seyn, he intrudes everywhere, or he wants to be foremost everywhere.

Zudringlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* busily, forward, intruding, importunate or importune. Er ist sehr **zudringlich**, he is very intruding or forward, he is a mighty busy fellow.

die Zudringlichkeit, *plur.* die -en, forwardness, importunity.

Zudrücken, *verb. reg. act.* to shut by closing, to close by squeezing. Einem Sterbenden die Augen **zudrücken**, to close or shut a dying person's eyes. Man muß bei manchen Dingen die Augen **zudrücken**, one must not take any notice of somethings, one must wink at them or pass by them without taking notice of them.

Zueignen, *verb. reg. act.* sich etwas **zueignen**, to appropriate something to one's self, to usurp the property of it. Er **eignet sich** diesen Titel zu, der ihm doch nicht gebühret, he lays claim to this title, which is not due to him. Einem ein Buch **zueignen**, to dedicate a book to one, to address, to present it to him.

die Zueignung, **Zueignmachung**, the appropriation, the act of appropriating a thing to one's self; also a dedication.

Die Zueignungsschrift, the dedication put before a book, a dedicatory epistle.

Die Zueignung des Verdienstes Christi, the imputation of the merits of Jesus Christ.

Zueilen, *verb. reg. neutr.* with seyn, to hasten towards some place, to turn in all haste to a place. **Zueilen**, wo Gefahr vorhanden ist, to press upon dangers. Er eilte zu, daß er mir helfen möchte, he pressed in upon me to help me. Ihr Verderben eilet herzu, their ruin presses on, draws on, approaches, is near or at hand. Der Held verläßt den Baum, und eilt dem Freunde zu, Haged.

Zuerkennen, *verb. irreg. act.* (V. Kennen,) einem eine Sache **zuerkennen**, to adjudge or adjudicate a thing to one, to attribute, addict or appropriate it to him by a verdict given, to render judgment or to give sentence in favour of one. Einem den Sieg, den Preis **zuerkennen**, to adjudge the victory, the prize to one. Einem die Erbschaft **zuerkennen**, to adjudge or adjudicate an inheritance to one. Einem den Vorzug **zuerkennen**, to yield the preference to one, to give him the advantage. Die ihm **zuerkannte** Geldstrafe wollte er nicht bezahlen, he would not pay the fine he was condemned to. Einem den Staubbesen **zuerkennen**, to condemn one to be whipt at the cart's tail.

die Zuerkennung, the act of adjudicating, adjudication.

Zuerst, *adv.* first, in the first place, before others, first of all, first and foremost. Derjenige, der **zuerst** kommt, he

that comes first. Dieses muß **zuerst** gethan werden, this must be done first. *Prov.* wer **zuerst** kommt, der mahlt **zuerst**, first come, first served.

Zufahren, *verb. irreg. neutr.* (V. Fahren,) with seyn, to drive on, to conduct a carriage. **Zahet zu**, Kutscher! drive on, coachman! Gerade auf ein Dorf **zufahren**, to drive strait on towards a village. Sie **zufahren** auf ihn zu, als wenn sie ihn **zueissen** wollten, they rushed or fell upon him, as if they were to devour him. Blind **zufahren**, to run on rashly, blindly or unadvisedly. Sobald kommt die Gabel nicht auf den Tisch, so **fährt** er **unverschämt zu**, as soon as a dish of meat is served up at table, he will fall to very unmannerly.

das Zufahren, the act of driving on, of rushing, of falling upon etc.

der Zufahrer, in Brick-making, a wheelbarrow-man, that brings dried bricks to the kiln to be burnt.

der Zufall, des -es, *plur.* die -fälle, an accident, incident, a case, casualty, an event, emergency, a hap, contingency, befalling, chance, hazard, conjuncture, venture, hit, an adventure, fate, fatality. Durch einen **Zufall**, accidentally, by accident, by chance. Durch einen glücklichen **Zufall**, by good hap, by good luck, happily. Ein betrübter **Zufall**, a sad accident, a mischance, a misfortune, a lamentable fate, a sorrowful case. Ein unverhörter **Zufall**, an emergency unforeseen. Da begegnete mir ein sehr wunderlicher **Zufall**, there a very strange accident befell me. Das menschliche Leben ist so vielen **Zufällen** unterworfen, human life is subject to so many accidents or chances. Welcher **Zufall** hat ihn uns entrissen? what accident hath rapt him from us? **Zufall** signifies also an attack of certain diseases. Wenn ich dachte, gesund zu seyn, so kam ein neuer **Zufall** dazu, when I thought to have recovered my health, I was seized again with a new disease.

Zufallen, *verb. irreg. neutr.* (V. Fallen,) with seyn. 1. To shut of itself. Die Thüre **fällt** leichtlich zu, the door shuts easily of itself. 2. Zu Theil werden, **heimzufallen**, to fall to one's share. Das ist ihm durch Erbrecht, durch das Loos **zugefallen**, it fell to him by succession, by lot. **Fallet** euch Reichthum zu, so hänger das Herz nicht daran, if Riches befall you, let not your heart upon them. 3. Einer Parthen **zufallen**, to side, join, engage with a party, to embrace one's party. 4. **Zufallen**, to rush or fall precipitantly upon.

Zufällig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* casual, accidental, fortuitous, by chance, incident, that may happen or not happen, adventual, adventitious, contingent, casually, accidentally. **Zufällige Betrachtung**

tungen, occasional meditations. Bey einer zufälligen Gelegenheit, upon a fortuitous or casual occasion. Zufälliger Weise, von ungefahr, by accident, accidentally. Das ist zufälliger Weise geschehen, that happened accidentally or occasionally. Der zufällige Profit eines Dieners, a servants vails or vales, his profits besides his wages, money given to him. Zufällige Einkünfte, calual or extraordinary revenues.

Zufälligkeit, *plur. car.* casualness, hazard, that which is founded on any fortuitous case or chance, having nothing certain or assured.

Zufalten, *verb. reg. act.* to fold or fold up.

Zufertigen, *verb. reg. act.* to dispatch, to expedite.

Zuflechten, *verb. irreg. act.* (*imperf.* flechte zu, *part. zugeflochten*,) to finish a braided, plaited or twisted work, to close any thing with braiding or twisting.

Zuflicken, *verb. reg. act.* to mend, vamp or patch up, to botch, to piece.

Zufliegen, *verb. irreg. neutr.* (*imperf.* flog zu, *perf. zugeflogen*) to fly at or towards. Die Vögel fliegen ihren Nestern zu, the birds fly towards their nests. Wenn der Falk auf den Reiger zusliegt, when the falcon flies at the heron.

Zufliessen, *verb. irreg. neutr.* (V. Fließen,) with seyn. 1. To flow to or towards. Der Bach fließt auf mich zu, the brook or rivulet flows to or towards me. 2. *Figuratively.* Was für ein sanftes Entzücken fließt aus dir mir zu, herbliche Gegend, Gesn. Die Rede floss ihm recht zu, die Worte kamen ihm als zugeflossen, his mouth flowed with a torrent of eloquence. Die Verse or das Versmachen will mir nicht zusfließen, I have no poetical vein or genius. Einem etwas zusfließen lassen, to assist one with something, to bestow something of your superfluity upon him.

Zufloßen, *verb. reg. act.* to float timber or wood, or to cause wood to be floated towards some place.

Die Zuflucht, *plur. car.* a refuge. Zu einem seine Zuflucht nehmen, to fly to one for shelter, refuge or protection. Ich nehme zu Gott allein meine Zuflucht, God is the only sanctuary I take, I fly to none but him for shelter, refuge or protection. Bey Jemanden Zuflucht haben, to have a place of refuge with one. Ein Zufluchtsort, an asylum, a sanctuary, a shelter, a retreat, a place of refuge. Das ist meine letzte Zuflucht. mein letztes Hülfsmittel, that is my last expedient.

Der Zuflug, a concourse, a great resort of people etc. a frequency; also a flight or flying towards some place.

Der Zufluß, des -es, *plur.* die -flüsse, affluence or abundance. Der Zufluß der

Geuchtigkeiten verursacht allerlei Krankheiten, the affluence of the humours causes several disorders. Der Ab- und Zufluß des Meeres, die Ebbe und Fluth, the ebb and flood, the ebbing and flowing or flux and reflux of the sea, the tide. Ein Ort, wo ein großer Zufluß von Menschen und Waaren ist, a place, where there is a great affluence or abundance of people and commodities.

Zufolge, in consequence of; V. in Folge.

Zuförderst, V. Zuvörderst.

Zufragen, *verb. reg. neutr.* with haben, anfragen, to call somewhere in passing by and inquire, whether etc. Ich will morgen wieder zufragen, I'll call again to morrow.

Zufrieden, -er, -ste, *adj.* and *adv.* content, satisfied, pleased. Laß mich zufrieden, beunruhige mich nicht, don't disquiet or disturb me, let me alone, let me be quiet. Jemanden zufrieden stellen, to content or satisfy one, to calm, appease or pacify him; also to pay one. Einen Zornigen zufrieden sprechen, to endeavour to appease or pacify a passionate, wrathful or choleric man with words. Sich zufrieden geben, sich trösten, to console one's self, to bear a thing contentedly, patiently or submissively. Ein zufriedenes Gemüth, a contented mind. Sehr zufrieden leben, to live very contentedly. Uebel zufrieden seyn, to be discontented, displeased, cast down or sad. Mit etwas zufrieden seyn, to be content or pleased with something. Mit seinem Bedienten, mit seinem Stande zufrieden seyn, to be content with his servant, with his state or condition. Also ich bin es zufrieden, instead of, ich bin damit zufrieden, I am content with it. Ich kann alles zufrieden seyn, Well.

Die Zufriedenheit, *plur. car.* contentment, contentedness, content; also acquiescence, satisfaction. Zufriedenheit ist besser als Reichthum, contentment is better than wealth.

Zufrieren, *verb. irreg. neutr.* (V. Frieren,) with seyn, to freeze over, to freeze up, to congeal, to become iced, to turn into ice, to become or be covered with ice. Der Fluß, der Teich ist ganz zugefroren, the river, the pond is quite frozen over.

Zufügen, *verb. reg. act.* most commonly with the substantive Schaden. Einem Schaden. Unrecht, Leiden zufügen, to do one hurt or mischief, to cause him damage, pain etc. Etwas zufügen, hinzufügen, to add something.

Die Zufügung, the act of doing one hurt, damage, mischief etc.

Zufühlen, *verb. reg. neutr.* to feel, to feel on, to begin to feel.

Die Zufuhre, *plur. inus.* the conveyance or transport of provisions or commodities to

a place, the entering them into it. *Einer Stadt alle Zufuhre von Lebensmitteln abschneiden*, to cut off the provisions going to a town.

Zuführen, *verb. reg. act.* 1. To carry, convey or transport to or thither. *Einer Armee Lebensmittel zuführen*, to carry or convey provisions to an army. 2. To lead or conduct to something, with the *dative* of the thing. *Ich will deinem Willen folgen*, *vielleicht fuhrt du mich ödern Gegenden zu*, *Geseh.*

das Zuführen, *die Zuführung*, the transport, conveyance, carrying or bringing to or towards.

der Zuführer, a procurer.

Zufüllen, *verb. reg. act.* voll machen, *to fill up to make full*, to it, to close up by filling.

das Zufüllen, *die Zufüllung*, the act of filling up, filling, making full.

der Zug, *des -es*, *plur.* *die Züge*. 1) The act of drawing towards one's self, a tug, pull.

Noch einen Zug, *und der Balken ist oben*, another pull and the beam or rafter is up. 2) *Zug Zugwind*, a wind, that comes through a hole or chink. *Waschet das Fenster zu*, *es kommt ein Zug herein*, *den ich nicht vertragen kann*, *thut the window*, there comes a wind in, which I cannot bear. *Die Zugluft ist schädlich*, winds, which come through chinks or partial draughts of air, are dangerous.

Zug, *Luftzug*, in einem Kamine, Ofen, the entering of the air, wind in a chimney, in a furnace, a draught of air. 3) *Zug*, the march, the rout or way, which soldiers are to march.

Die Armee ist in vollem Zuge, the army is in full march.

Ein Zug zu Lande, *zu Wasser*, an expedition by land, by sea or water.

Einen Zug wider die Türken thun, to undertake an expedition or to make a campaign against the Turks.

Seinen Zug, *seinen Weg durch einen Ort nehmen*, to take one's rout, one's march or one's way through a town or place.

Da geht der Zug vorbei, there the procession passes by. 4) *Zug im Trinken*, a draught, a quantity of liquor drank at once.

Ein Glas in einem Zuge austrinken, to drink a glass full of liquor at a draught. *Er trank in einem Zuge aus*, he drank it off a draught.

Kleine Züge thun, to sip, to drink by small draughts. 5) *Zug mit dem Netze*, a draught, a cast with a net, a casting of the net.

Wir haben alle diese Fische in einem Zuge gefangen, we have caught all these fishes at one draught. 6) *In den letzten Zügen liegen*, to breathe one's last, to be in agony, to lie at the point of death, to be a dying, expiring, struggling with death.

7) *Zug im Bretspiele*, a draught, a move at chess. *Den Zug haben*, to have the move, to have the first move, the advantage of playing or moving first.

8) *Zug im Schreiben* &c., a stroke, dash

or line drawn with a pen, crayon or pencil. *Er schreibt seinen Namen in einem Zuge*, he writes his name at one stroke or dash.

Zug is also a flourish or knot added to one's signature. *Sierliche Züge an den Buchstaben*, the flourishes about a great letter. 9) The contour of a figure and its parts in drawing is also called ein Zug.

10) *Zug Gesicht*, *zug*, a lineament, feature of the face. 11) *Zug*, is also applied to actions, which have something particular, a stroke, a touch, an act, a piece.

Das ist ein schöner Zug in der Lebensgeschichte dieses Helden, that's a fine touch or stroke in the life of this hero.

Ein fühner Zug, a bold stroke, touch or act. 12) *Einen leeren Zug in der Lotterie thun*, to draw a blank in the lottery.

13) *Zug in der Orgel*, the row of pipes of an organ, the register. *Der Flötenzug*, the register, whose pipes have the sound or tune of a flute.

14) *Zug einer Waffe*, the rifle of a gun. 15) *Zug der Vögel*, the passage or flight of birds. 16) *Der Zug*, *die Neigung zu etwas*, a bias, a natural inclination to or for a thing, a propension.

Er hat keinen Zug dazu, he has no manner of disposition, no inclination to or for it. 17) *Ein Zug reisender Kaufleute*, a caravan.

18) *Ein Zug Pferde oder Ochsen*, ein Gespann, a team of horses or oxen, a number of horses or oxen drawing the same carriage at once.

die Zugabe, *plur.* *die -n*, an addition, boot, surplus, surplussage, an over-plus, that which is added to a thing, an accession, an increase, that which is given over and above the bargain, which is given or received to boot or into the bargain.

1. Among Butchers, the appurtenances. 2. Among Merchants or Tradesmen. *Als eine Zugabe geben*, to give to boot or into the bargain.

Etwas als eine Zugabe bekommen, to get something to boot or into the bargain. 3. Eine Zugabe or ein Anhang zu Ende eines Buchs, an appendix or supplement at the end of book.

Eine Zugabe bey einem Vortrage, a scholy, scholion, corollary or inference, after the demonstration of a proposition.

der Zugang, *des -es*, *plur.* *die -adnge*, an approach or access; also an entry, an avenue, a passage, by which one gets to a place.

Die Zugänge zu einer Stadt, the avenues to a town. *Alle Zugänge verstopfen*, *versperren*, to stop or stop up, to block up all the avenues.

Ein Ort, zu welchem der Zugang schwer oder gar unmöglich ist, an unapproachable or inaccessible place, a place of difficult approach or access.

Ein Mann, zu dem jeder freyen Zugang hat, *der jedermann den Zugang verstattet*, a very accessible man, one whom any body may freely access or approach, one whom any body

may freely accost or approach, one whom any body may address himself to or can have access to, one that will give any body admittance.

die Zugangel, an angle, a fishing-line with several hooks to it that is drawn across a river.

Zugänglich, *adj.* and *adv.* accessible, of easy access, accostable.

der Zuanfer, an anchor or piece of iron in a wall, to keep it perpendicular.

die Zugarbeit, a weaving or texture with several kinds of figures in it.

das Zugband, die Strippe an den Stiefeln, the boot-strap.

der Zugdaum, the beam or tree of a draw-bridge.

der Zugbohrer, a cooper's auger to bore a hole with; also a surgeon's terebra or piercer.

der Zugbrief, in law, a subsidiary letter.

die Zugbrücke, *plur.* die -n, a draw-bridge.

die Züge, *plur.* die -n, the cover or case of a bed or of a pillow. Die Bettzüge, the bed-tick or bed-ticking. Die Kissenzüge, the pillow-bear or pillow-case.

Zugeben, *verb. irreg. act.* (V. Geben.)

1. To add, join or adjoin something, to give over and above. Im Tauschen zugeben, to give to boot. Er bot mir einen Tausch an, und wollte mir noch Geld zugeben, he would chop with me and give me some money to boot. Et was bey einem Verkaufe zugeben, to give something to boot or into the bargain;

V. Zugabe. Einem einen Gehülfen zugeben, to give one a colleague, partner or assistant. 2. To grant, permit, concede, allow or suffer, to yield, consent or agree to something, to let it pass or be done, to wink or connive at.

Ich gebe es zu, daß der Mond ein dunkler Körper ist, I grant, that the moon is a dark body. Ich kann das nicht zugeben, I cannot grant it, I cannot yield or consent to it. Ich gebe zu, daß es an dem sey, I grant it to be true. Die Obrigkeit hat zugegeben, daß ic. the magistrate has permitted, that etc.

das Zuggeben, die Zuggebung, the granting, consenting; a permission, concession, a grant.

Zugebracht, V. Zubringen.

Zugebunden, bound up, tied up; V. Zubinden.

Zugedacht, destined or destinated, designed; V. Zudenken.

Zugedeckt, covered; V. Zudecken.

Zugeeignet, appropriated; V. Zueignen.

Zugefügt, V. Zufügen.

Zugeführt, V. Zuführen.

Zugegeben, V. Zugeben.

Zugegen, *adv.* present. Er war zugegen, he was present. Die, so zugegen seyn wollen, those, that would be present.

Zugegriffen, V. Zugreifen.

Zugehen, *verb. irreg. neutr.* (V. Gehen.)

with seyn. 1. To go on, to go to, to halten one's steps, to mend one's pace, to go fast. Geht nur zu! go on! go on your way! Ihr müßt besser zugehen, you must go faster, or mend your pace. Geht gerade zu! go strait along! Ein Weg, der auf die Stadt zugehet, a way, which leads to or towards the town. 2. Sich schließen, to shut. Diese Thür will nicht zugehen, this door does not shut close. Diese Thür gehet von selbst zu, this door shuts of itself. Diese Thür, dieses Schloß gehet leicht auf und zu, this door, this lock shuts and opens very easily.

3. Sich zutragen, geschehen, sich ereignen, to go, to come about, to come to pass, to arrive, to happen, but only with respect to the manner, and most commonly *impersonally*. Wie ist das zugegangen? how did that happen? how came it about? Es gehet wunderbarlich zu, things come strangely about, strange things happen. Wie es nun zugehet, as things go now. Wie geht das zu? how comes that? how does that happen? Nirgends gehet es ehrlicher zu, als in der Welt, Raben. Geht, or habt acht, daß alles ordentlich und ehrlich zugehe, see, that all things be done honestly and decently. Wie es denn in solchen Fällen völegte zuzugehen, as in such cases it used to go. Wie soll das zugehen? how shall that be? how shall that happen, or how shall that come about? So gehet es in der Welt zu, so the world goes, that's the common course of the world. Im Kriege gehet es nicht anders zu, in war 'tis not otherwise. Es gehet nicht mit rechten Dingen zu, there is foul play, there is witchcraft in it.

das Zugehör, des -es, *plur. inusit.* the purtenance, appertenance, dependence, dependency or appendix of a thing, the things belonging to it, requisite or necessary to it. Ein Haus mit allem Zugehör, a house with all its appertenances. Das Landgut mit allem Zugehör, the manor and all its dependants or dependencies. Das Zugehör zu einer Maschine, the things belonging to a machine or engine. Sammtliches Zugehör zu einer Buchdruckerey, every thing belonging to a printer's press, an intire press.

Zugehören, *verb. reg. neutr.* with haben, to appertain, to belong to. Das gehöret mir zu, that belongs to me, it is my property. Dieses Pferd, Haus gehöret mir zu, this horse, house belongs to me.

Zugehörig, *adj.* and *adv.* appertaining, belonging to one. Der mir zugehörige Garten, the garden appertaining or belonging to me. Das Haus ist ihm zugehörig, gehöret ihm zu, the house belongs to him.

das Zugessen, an iron-tool or instrument, with which any thing is drawn, stretched or extended.

der Zügel, des -s, plur. ut nom. sing. the rein, most commonly in the plural reins. **Den Zügel schießen lassen**, to let loose the reins; to give your horse the bridle. **Den Zügel anziehen**, or **an sich halten**, to pull in the bridle, to bridle in your horse. **Mit verhängtem Zügel reiten**, im Galopp, to ride in full speed, tantivy or a full gallop. *Figuratively.*

Jemanden im Zügel (im Zaume) halten, to keep one in or under, to keep a strict hand over him; to treat him with some severity; to curb him. **Ihr müßt euern Begierden den Zügel nicht lassen**, you must bridle, curb, master, subdue or overcome your passions. **Die Zügel des Reichthums**, the reins of the empire, of the government, the sway, the sceptre.

Zugelassen, V. Zulassen.

Zugelegt, V. Zulegen.

die Zügelhand, the left hand, the hand to hold the reins in.

Zügellos, -er, -este, adj. and adv. unbridled, without a bridle, without reins. *Figuratively*, unruly, loose, immoderate licence. **Zügellose Ausgelassenheit**, an immoderate licence.

die Zügellosigkeit, plur. die -en, extravagance, licentiousness, libertinism.

der Zügelriemen, the reins of a bridle.

Zugemacht, V. Zumachen.

das Zugemüse, des -s, plur. ut nom. sing. pulse, herbs, roots, greens, sallatings or other vegetables eaten with meat or after meat.

Zugenahmt, adv. surnamed. **Alexander, zugenahmt der Große**, Alexander, surnamed the great.

Zugerechnet, V. Zurechnen.

Zugerichtet, adjusted, dressed etc.

Zugeritten, broken, managed, dressed.

Ein zugerittenes Pferd, a broken, a well managed horse.

Zugesagt, V. Zusagen.

Zugeschlossen, V. Zuschließen.

Zugeschritten, V. Zuschreiten.

Zugesellen, verb. reg. act. to associate or adjoin, to join with. **Sich einem zugesellen**, to associate with one; also to enter into partnership with one. **Sich zu einem gesellen**, to keep company with one. **Jemand einem zugesellen**, to give one a mate, fellow, companion, comrade, colleague or associate. **Er ist mir zugesellet worden**, he has been given me for a partner, for a companion or associate. **Einem einen Reisegesährten zugesellen**, to procure one a fellow-traveller.

die Zugesellung, association, associating, fellowship, partnership, adjoining, adjunction, mating.

Zugesiegelt, sealed.

Zugespißt, pointed.

Zugestanden, granted, allowed.

Zugestehen, verb. irreg. act. (V. Stehen,) to grant, allow, concede, to comply with, to agree, yield or condescend to a thing. **Nicht zugestehen**, not to grant or allow a thing, to deny or refuse it.

Zugestopft, shut or shut up, stup up.

Zugethan, V. in Zuthun.

Zugezogen, V. Zuziehen.

der Zugfisch, des -es, plur. die -e, a fish of passage, a fish, which comes at certain times of the year and then disappears again, for example, the herrings.

die Zugfrohn, husbandly service with horses upon a journey.

das Zuggarn, des -es, plur. die -e, a long net used in catching fishes.

der Zuggraben, des -s, plur. die -gräben, a ditch for leading water off.

der Zughafen, a cooper's turrel.

der Zughaspel, a windlass, pulley, crane or draw-beam.

die Zugheuschrecke, the locust of passage.

Zugießen, verb. irreg. act. (V. Stehen,) to pour more to it, to pour still more, to pour in or into. **Dem Weine ein wenig Wasser zugießen**, to pour a little water into your wine. **Das Glas ist noch nicht voll, gießt noch etwas zu**, the glass is not yet full, pour a little more to it. **Stehet zu! zugegossen! pour in! pour on! pour to!**

die Zugift, V. Zugabe.

Zugig, adj. and adv. where a wind comes through a hole or chink. **Zugigig**, exempt from paying any money for removing from one province to another.

Zuglauben, verb. reg. act. **Glauben bey messen**, einem etwas zuglauben, to believe what one says, to give credit to what he says.

Zugleich, adv. at once, together, jointly, at the same time. **Alle zugleich**, all together, all at once, all at one bout. **Zugleicher Zeit**, all at once, at the same time. **Er kam zugleich mit mir**, he came at the same time with me. **Alle beyde zugleich**, both at once, both together or both at the same time. **Beides kann zugleich geschehen**, both may be done at the same time. **Es würde mir schädlich und zugleich schimpflich seyn**, it would be both prejudicial and shameful to me.

Zugleichen, verb. irreg. act. to make even or smooth. **Die Münzen zugleichen**, to adjust the coins.

die Zugleichung, the act of making even, of adjusting.

das Zugloch, des -es, plur. die -löcher, a breathing hole, a vent, an air-hole,

die Zugluft, plur. inus. a draught or partial draught of air, an air or wind entering in at a small opening; often also only simply der Zug, see this word.

die Zugmaus, a mouse of passage.

das Zugnetz, a draw-net, a trammel, a trammel-net or sweep-net.

- der Zugochse, des -n, plur. die -n, a draught-ox.
- die Zugordnung, a regulation for a march.
- das Zugpferd, a draught-horse.
- das Zugpflaster, des -s, plur. ut nom. sing. a diapalma, a desiccative unguent; also a vesicatory or blistering plaister, a ceron or serum.
- Zugraben, verb. irreg. act. to cover with earth, to inter something, to hide or bury in the ground.
- das Zugrecht, a law-term in some parts of Germany, an appeal from one city to another, a spontaneous or voluntary prorogation of the jurisdiction. Das Kaufzugrecht, the power or right of redeeming or of buying land mortgaged, ingaged or sold.
- Zugreifen, verb. irreg. neutr. (V. Greifen,) with haben, to fall to, to put forth one's hand and lay hold of, to take hold of, to gripe, catch or snatch at, to seize upon. Man darf nur zugreifen, one has only to lay hold of it. Wenn Tische müssen Kinder nicht die ersten seyn, die zugreifen, at table children must not be the first, that fall to. Soll ich euch vorlegen? nein, ich will selber zugreifen, shall I help you to a bit? no, I will help myself. Nur zugegriffen! fall to! lay hold! Er greift gern zu, his fingers are lime-twigs, he is a light fingered fellow, he is not honest; in popular language.
- das Zugreifen, the act of falling to, of laying hold of.
- der Zugriemen an einer Thür, the draw-latch of a door. Die Zugriemen der Pferde, the traces for draught-horses.
- die Zugrolle, (Lasten aufzustehen) a pulley.
- das Zugseil, der Ziehstrang, a trace, a cord or rope used in drawing; also a rope used in pulling up and letting down burdens. Das Zugseil, womit man ein Schiff gegen den Strom am Ufer fortzieht, a halser. Ein paar Zugseile vor einem Wagen, a pair of traces for a draught-horse.
- die Zugstange, the swipe of a pump; a pole to draw by.
- der Zugstiefel, boots, that will stretch to the legs.
- der Zugstuhl, a loom, on which weavers make or weave all sorts of figures in their stuffs.
- das Zugtau, a rope, cord or line used in drawing.
- das Zugthor, that part of a draw-bridge, that shuts the gate.
- Zugürten, verb. reg. act. to gird, to fasten with a girth.
- der Zuguß, a pouring into.
- das Zugvieh, des -es, plur. car. draught-oxen, draught-horses.
- der Zugvogel, des -s, plur. die -vögel, a bird of passage.
- Zugweise, adv. by divisions.
- das Zugwerk, a machine used in hoisting up or sailing heavy burdens.
- der Zugwind, des -es, plur. die -e, a wind blowing through a place bounded on two sides.
- die Zugwinde, plur. die -n, any draw-beam used in hoisting up things.
- Zuhaben, verb. reg. act. etwas zuhaben wollen, to want to have something to boot; also to want to have a thing shut. Ich will mein Haus immer zuhaben, I will have my house always shut.
- Zuhästel, verb. reg. act. to close or fasten with clasps, with pins.
- Zuhäseln, verb. reg. act. to fasten with little hooks.
- Zuhalten, verb. irreg. (V. Halten,) 1. A verb active, to close, shut or keep close. Die Hand zuhalten, to clinch or clutch one's hand, to keep it close or shut. Halte die Thür zu, keep the door fast! keep the door shut! Einem die Augen, den Mund, die Ohren zuhalten, to close or shut one's eyes, to stop his mouth or ears. 2. A verb neuter, with haben, mit jemanden zuhalten, to hold, side, plot or conspire with one. Sie halten mit einander zu, they plot or conspire together, they go hand in hand, they understand one another. Man sagt, er halte heimlich mit ihr zu, he is said to have underhand-dealings or an unlawful commerce with her, or to converse dishonestly with her.
- das Zuhalten, die Zuhaltung, the act of keeping a thing close or shut etc.
- Zuhängen, verb. irreg. neutr. to cover with, to cover a thing by hanging something before it.
- Zuhauen, verb. irreg. (V. Hauen,) 1. A verb neuter, with haben, to strike hard, to whip or lash severely or roughly. Auf jemanden zuhauen, to strike, to cut one with a sword. Hau zu! strike! cut on! whip on! 2. A verb active, ein Stück Bauholz zuhauen, to form or fashion, to rough-hew a piece of wood for a building, to fashion a piece of timber.
- das Zuhauen, the fashioning, rough-hewing; also whipping, striking etc.
- Zuheften, verb. reg. act. to close with a clasp; also to stitch together. Ein Loch zuheften, to close up a hole, to stitch it together with a needle.
- Zuheilen, verb. reg. 1. A verb active, in Surgery, to unite the lips of a wound, to cure or heal. Eine Wunde zuheilen, to heal up a wound, to close or consolidate it. 2. A verb neuter, to grow well, applied to wounds. Die Wunde heilet zu, wird bald zuheilen, the wound closes, heals, will soon heal.
- die Zubeilung, healing up, closing up.
- Zuhorchen, verb. reg. neutr. to hearken, to listen to.
- ein Zuhörer, a hearer, a listener, an eaves-dropper.

Zuhören, *verb. reg. neutr.* with *haben*, to hear, to attend, to hear or listen attentively, to give ear to one, to harken to what one says, to hear one speak, to give one hearing. *Einem zuhören*, to lend an ear to one, to give him a hearing. *Alle, die ihm zuhörten*, all those that listened, that were attentive to him. *Heimlich zuhören, zuhören*, to listen, to hearken privately.

das Zuhören, *die Zuhörung*, hearing, hearkening, listening.

der Zuhörer, *des -s, plur. ut nom. sing.* a hearer, an auditor, one who hears or perceives what another speaks. *Femin. die Zuhörerin*, an auditoress, a female, who attends public lectures; a hearer.

Zujagen, *verb. reg. neutr.* to be in haste, to make haste, to ride or drive fast. *Auf einen zujagen*, to gallop up to one or towards one. *Das Wild den Jägern im Busche gemach zujagen*, to drive wild beasts gently towards the hunters in the bush.

das Zujagen, *die Zujagung*, the being in haste, the riding or driving very fast.

Zujuchzen, *verb. reg. act. and neutr.* in the latter case with *haben*, einem *Wepfall zujuchzen*, to make acclamations of joy at seeing one, to shout, to hail him, to salute; to call to, or after him.

das Zujuchzen, an exclamation of joy, a cry of joy to one; huzza.

Zukaufen, *verb. reg. act.* at cards. *Ich habe nichts zugekauft*, I took in not one good card. *Ich habe gut, schlecht zugekauft*, I have taken in very good, very bad cards.

Zufehren, *verb. reg. act.* to sweep dirt or dust towards one; also to turn towards. *Einem den Rücken zufehren*, to turn one's back to one.

die Zufehrung, sweeping towards, turning towards or to.

Zufesteln, *verb. reg. act.* to fasten or close with coins or wedges.

Zufetteln, *verb. reg. act.* to close or shut up with a little chain.

Zusammern, *verb. reg. act.* to close or shut up with cramp-irons.

Zufatschen, *verb. reg. act.* to applaud one by clapping the hands.

Zufleбен, *zufleiben, zufleistern*, *verb. reg. act.* to glue or paste any thing together, to close a thing with glue or paste, to stop a gap or chink by covering it with glue, paste, clay or loam. *Einen Helm zufleбен*, to lute an alembick.

Zuflemmen, *verb. reg. act.* to shut close.

Eine Thür, die sich geworfen hat, zuflemmen, to clinch a door, that was warped, to shut it with force, to force it to shut.

Zuflinken, *verb. reg. act.* to shut the latch, to close with the latch. *Die Thür ist nur zugeflicket*, the door is only shut with the latch.

Zufnäpfen, *verb. reg. act.* to button one's coat, waist-coat etc.

Zufnäpfen, *verb. reg. act.* to knit a thing into a fast knot, to tie fast together.

Zufommen, *verb. reg. neutr.* (V. *Kommen*.) with *seyn* 1. *Hinzu gelangen*, to come at, to attain at or to, to get, to arrive at, to reach at, to approach to, to obtain or acquire. *Er kann nicht zu kommen*, he cannot get at it, or he cannot get near. *Wegen eines Grabens nicht zu kommen können*, better, *nicht dazu kommen können*, not to be able to come at it or to it on account of a ditch. *Dazu man nicht kommen kann*, inaccessible, not to be reached, not to be approached. *Er konnte vor dem Gedränge nicht zu kommen*, he could not come near, or he could not get up because of the great crowd. 2. *Zu Händen kommen*, to get, to receive, to come to hand. *Die Nachricht, welche mir von Wien zugekommen ist, welche ich von Wien erhalten habe*, the account, which I have received from Vienna. *Es ist mir ein Befehl zugekommen*, I have received an order. In a sense somewhat different is, *einem etwas zu kommen lassen*, to let one have a thing, to yield it up to him, to resign it to him. *Lasset mir das zukommen*, let me have that, give or yield that to me. 3. To be agreeable to one's duty. *Es kommt den Unterthanen zu, zu gehorchen*, it is the duty of subjects to obey. 4. To be agreeable to one's right or due, to belong or appertain to him. *Das kommt mir zu*, that belongs to me, that's my due. *Ich fordere nicht mehr, als mir zukommt*, I ask no more than what is due to me, or than what is my due. *Es kommt euch nicht zu, so zu reden*, it is not seemly, decent or fitting for you to speak so. *Diese Kleidung kommt dir nicht zu*, this garment or dress is not becoming or fitting for thee, it is not agreeable to thy rank. 5. In popular language it is used of irrational animals for to copulate, also for to conceive. *Die Hündin ist zugekommen*, the bitch is lined. *Die Stute ist zugekommen*, the mare has been covered, is big with foal.

die Zukost, *plur. car.* that which we eat with bread; also for *Gemüse*, or *Zugemüse*, vegetables eaten with meat or after meat, in some parts *Zuspeise*.

Zufragen, *verb. reg. act.* to cover by scratching, scraping or raking.

die Zukunft, *plur. car.* a coming, an advent, approach or arrival. *Die Zukunft des Messias*, the coming of Messiah. *Auf die herrliche Zukunft Christi warten*, to wait for the glorious coming of Jesus Christ. *In Zukunft, inständige*, for the future, hence-forth, hereafter, after this time.

Zukünftig, adj. and adv. henceforth, what is to come, future, to come, that is to be hereafter, for the future. *Das zukünftige Leben*, the life to come, the future life. *Die zukünftige Zeit*, the time to come, the future time. It is also frequently used for the shorter *künftig*. *Die zukünftige Aernste*, die *künftige*, the next harvest. *Zukünftiges Jahr*, next year. *Substantively*: *das Zukünftige vorhersagen*, to foretell future things. *Man schließt vom Vergangenen auf das Zukünftige*, they judge of the future by the past.

Zukuppen, verb. reg. act. einem eine, to couple or match one, to procure one a match, wife, woman or wench, to help one to a wife or to a wench.

Zulächeln, verb. reg. neutr. einem zulächeln, to smile upon one.

das Zulächeln, a smile, the smiling upon one.

die Zulage, plur. die -n. 1. An addition, supplement, augmentation. *Die Zulage an der Besoldung*, an increase or augmentation of one's salary. *Einem an seinem Gehalte eine Zulage geben*, to augment or increase one's salary or wages. 2. Among Carpenters, the squaring and adjusting on the ground the timber for a roof. 3. The bad pieces of flesh, which butchers weigh with, and sell at the same price as the good pieces.

Zulangen, verb. reg. 1. A verb neuter, with haben. (1) *Wenn Tische zulangen*, to fall to at table. (2) To be long enough to reach something. Still oftener *figuratively*, to suffice, to be enough. *Es langt nicht zu*, it don't suffice, it is not sufficient, not enough. *Mein Geld will nicht zulangen*, my money won't reach so far or won't go so far, falls short of bearing my costs. 2. A verb active, to reach or give. *Einem etwas zulangen*, es ihm zureichen, to reach or give one a thing. *Langet mir meinen Degen zu!* reach me my sword!

das Zulangen, the act of laying hold, of serving or helping one's self at table.

Zulänglich, adj. and adv. sufficient, enough; sufficiently. *Das ist nicht zulänglich*, that's not sufficient. *Dazu ist mein Vermögen nicht zulänglich*, my fortune is not sufficient for that. *Ein zulängliches Vermögen*, a competent estate or fortune.

die Zulänglichkeit, sufficiency, fill, that which is enough, competency.

Zulappern or Zuleppern, verb. reg. act. einem sein Geld zulappern, to pay one by little and little.

der Zulaß, a cask containing four barrels.

Zulassen, verb. irreg. act. (V. lassen.) 1. To keep a thing shut, not to open it. *Eine Kiste zulassen*, sie nicht öffnen, to let a box remain shut, to keep it shut, not to open it. 2. To admit, to let one draw near or approach. *Zur Audienz zugelassen werden*, to be admitted

to audience. **Zulassen**, (applied to animals) to bring a dog to a bitch, to let the dog line a bitch; also to admit the dog, the horse etc. which is also called *beulassen*. 3. To grant, suffer, permit or allow. *Die Gesetze lassen es nicht zu*, the laws won't allow it. *Ich lasse zu, daß dieses geschehe*, I consent to its being done, I permit or allow it. *Wenn es die Zeit zuläßt*, if time permits it.

das Zulassen, V. Zulassung.

Zulässig, zulässig, adj. and adv. lawful, allowed of, allowable, licitous, permissible. *Zulässiger Weise*, lawfully. *Ein zulässiger Beweis*, an allowable proof.

die Zulässigkeit, permissibleness, lawfulness.

die Zulassung, leave, permission, allowance, grant, concession, licence, admission. *Mit eurer Zulassung*, with your permission, by your leave, if you give leave, if you grant it. *Die Zulassung zu einem Dienste, zu einem Orden*, the admission or admittance to an office, to an order.

Zulassungsweise, adv. precariously.

der Zulauf, des -es, plur. car. a concourse, confluence, a conflux, a great resort of people, abundance of people, frequency, a press, a crowd, a throng, a great multitude, a flocking together. *Ein großer Zulauf des Volks*, a great concourse of people. *Ein Prediger, der großen Zulauf hat*, a minister or parson much applauded, who has always abundance of hearers. *Der Ab- und Zulauf des Meeres*, the ebb and flood of the sea, the flux and reflux. *Einen Zulauf nehmen*, to take a spring or run before a leap.

Zulaufen, verb. irreg. neutr. with seyn.

1. To flock or resort to, to run, to hasten to, to come in great numbers. *Das Volk lief häufig auf ihn zu, um zu wissen, wie es zugegangen*, people flocked to him, to know how this came about. 2. *Zulaufen, geschwind laufen*, to run on, to run in haste, to run swiftly on, to press on, to mend one's pace. *Er lief tapfer zu*, he ran on briskly. *Lauf zu!* run on! *Lauf besser zu*, mend your pace! *Lauf geschwinde zu!* run swiftly! be quick! make haste! *Das Meer läuft ab und zu*, the sea, or the tide, ebbs and flows. 3. *Spitzig zulaufen*, to end or terminate in a point.

Zulegen, verb. reg. 1. A verb act. (1) To add or super-add something, to add to, to augment or increase. *Setz yet noch einen Gulden zu*, add another florin. *Ihr habt zu wenig gebothen, ihr müßt noch etwas zulegen*, you have bidden or offered too little, you must add something to it. (2) *Sich etwas zulegen*, to procure, to get, to provide one's self with something; in familiar language. *Sich ein Pferd,*

einen Garten zulegen, to provide one's self with a horse, with a garden. Sich eine Equipage zulegen, to let up an equipage. Sich einen Diener zulegen, to hire a servant. Sich eine Liebste zulegen, to take a mistress. (3) Eine Grube mit Brettern zulegen, to cover a pit, to lay boards over it. Die Kellerthür zulegen, to shut the cellar-door. 2. A verb neuter, with haben. Einem zulegen, seine Parthen nehmen, to take one's part, to defend or justify him; but only in popular language.

Zuleimen, verb. reg. act. to glue, to join with glue or paste, to cover with glue.

Zulenen, verb. reg. act. to incline, to turn, to bow or bend a thing towards.

Zulezt, adv. at last, lastly, in fine, finally, after all, a length, last of all. Sie ist heute zulezt gekommen, she was the last that came to-day, or she came last of all to-day. Er ging zulezt hinaus, he went out last. Er blieb bis ganz zulezt, he stayed or staid to the last, or last of all. Du siehest mich heute zulezt, zum letzten Male, you see me to-day for the last time. Ganz zulezt im Buche, at the latter end of the book. Zulezt, zum Beschlusse, at the end, at the conclusion, after all, in conclusion, to conclude.

Zulöthen, verb. reg. act. to braze or solder, to lead.

Der Zulp, ein Nutschbeutel, in low language, a little sugar-bag for little children, to suck on, when they cry.

Zulpen, zutschen, verb. reg. neutr. to suck. ein Zulp, Nutschfläschen, Nutschfläschen, a sucking-bottle.

Zum. 1. Zu einem to a, or for a. Zum Theil, in part, for part, partly. Zum Zeugen, to witness. Zum Zeichen, in token, for a sign. Zum Weibe nehmen, to take a woman to your wife. Zum Exempel, for example, for instance. Zum Muster, for a pattern. Zum Heiraths gute, in dower, for a dowry. Einen zum Doctor machen, to create one doctor. Zum Beschlusse, finally, lastly, to cut short. 2. Zum, zu dem, to the. Was zum Fenster fangt ihr an? what the devil do you begin? Zum Werke schreiten, to fall to the business, to begin to do it. Zum Fenster hinaus sehen, to look out at the window. Eine Flasche zum Oele, a bottle for oil, an oil-bottle. Papier zum Schreiben, writing-paper. Zum ersten, andern, drittenmahl, the first, second, third time. Zum wenigsten, at least. Zum öftern, often, often times, frequently. V. the particle Zu.

Zumachen, verb. reg. act. to close or shut. Die Thür zumachen, to shut the door. Macht die Thür fest zu, make the door fast? Ist die Thür fest zugemacht? is the door fast? Einen Brief zumachen,

to make up or fold up a letter, to seal it up. Ein Loch zumachen, to stop a hole or gap, to stop it up. Löcher in Strümpfen zumachen, to mend stockings, to darn stockings, to mend holes in them. Den Rock zumachen, zuknöpfen, to button one's coat. Sich bey einem zumachen, to approach one, to screw one's self into one's favour. Prov. den Stall zumachen, wenn die Kuh gestohlen ist, after death comes the physician. Ein Loch auf, und das andere zumachen, to rob Peter to pay Paul, to borrow of one, to pay another.

Zumahl, adv. vornehmlich, especially, chiefly, particularly, in particular, above all, principally.

Zumauern, verb. reg. act. to mure up, to wall up a hole, door etc. to stop a hole with stones and mortar.

Zumessen, verb. irreg. act. 1. To measure something to one, to give it to him by a certain measure. Einem das Getreide, den Wein zumessen, to measure the corn, the wine to one, to give him only his due. 2. Bemessen, belegen, zuschreiben, to attribute, to impute. Jemanden die Schuld zumessen, belegen, to impute or attribute a fault to one, to lay it to his charge. Sich alles zumessen, zuschreiben, to attribute or ascribe every thing to one's self.

das Zumessen, die Zumessung, the act of measuring something to one; also the imputation.

das Zumpentraut, the house-leek, Jupiter's beard or jubard.

Zumpfen, verb. reg. act. (a low word) to affect modesty.

Zumurmeln, verb. reg. act. to bring near murmuring, to signify or declare murmuringly. Der Bach murmelt Dir Bescheid zu, the brook or rivulet murmurs applause to you.

Zumuthen, verb. reg. act. to demand, ask or require, to request of one, to be so bold as to exact a thing of one, to charge one with a thing. Einem etwas zumuthen, to offer, take upon you or be so bold as to exact a thing of one, solicit, require or demand it of him. Ich darf ihm das nicht zumuthen, I dare not exact, demand or require it of him, I dare not commission or charge him with any such thing. Das hätte ich ihm niemals zugemuthet, a thing I had never presumed of him. Die Mama konnte mir vorhin zumuthen, ich sollte ihn hassen, Gell. Ihr muthet mir zu viel zu, you demand too much of me, you charge me with a thing, that I cannot undertake. Einer Unzucht zumuthen, to press in upon a woman to debauch her.

die Zumuthung, a demand, a pretension.

Zundacht, adv. next, in the next place, nearest, immediately after or behind. Er wohnt zundacht der Kirche, he lives

in the very next house to the church.
Ich saß zundchst bey ihm, I sat next to him.

Zunageln, *verb. reg. act.* to nail up, to spike a door, to shut or close, to fasten with nails.

Zunaben, *verb. reg. neutr.* to approach, to draw nigh or near to; V. also Naben.

Zundhen, *verb. reg. act.* to darn, to stitch or sew up. Wieder zundhen, to sew up again.

das Zundhen, the act of sewing, darning or stitching any thing up.

die Zunahme, a growth, an augmentation, increase, improvement, accretion or enlarging; also an advancement, a progress.

der Zunahme, des -ns, plur. die -n, a surname, the name, which a person takes from his family; also a nick-name, a name given in scoff and contempt.

Zundbar, *adj. and adv.* inflammable, easily set on fire, having the quality of flaming, combustible.

die Zundbarkeit, inflammability, inflammableness, the quality of easily catching fire.

Zünden, *verb. reg. neutr.* with haben, Feuer fangen, to kindle, to tind, to catch fire. Der Zunder zündet nicht, the tinder does not catch fire, does not take fire.

der Zunder, des -s, plur. ut nom. sing. tinder. Lumpenzunder, tinder, tinder made of clouts or cloth burnt to ashes. Schwammzunder, sponk or spunk. Holz-zunder, touch-wood. Es fängt wie Zunder, 'tis touch and take, it will soon take fire like tinder. *Figuratively.* Der Zunder der Liebe, the baits or allurements of love.

der Zunder, des -s, plur. ut nom. sing. a fusée, a linstock; a staff of wood with a match at one end, used by gunners in firing cannon.

der Zunderbaum, the Alpian-pine.

die Zunderbüchse, a tinder-box.

das Zunderholz, touch-wood.

die Zunderlappen, tinder-clouts.

der Zunderschwamm, des -es, plur. (but only of several sorts,) die -schwämme, a sponk or spunk, a kind of sponge or spunge, which grows on trees and is prepared for tinder.

das Zundfeld, Zundstück, that part of a cannon, which contains the touch-hole, the field of the touch-hole.

das Zundkraut, des -es, plur. ear. the prime or priming powder, the powder put into the pan of a gun, Zundpulver. Das Zundkraut auf die Pfanne schütten, to prime a gun, to put powder into the pan of a gun.

die Zundkugel, a ball or shell filled with combustible matters.

das Zündloch, des -es, plur. die -löcher, the touch-hole of a gun etc.

der Zündlochdeckel an Kanonen, the apron, a piece of lead to cover the touch-hole of a great gun.

die Zundpfanne, plur. die -n, the pan, (fire-pan) the part of a gun-lock, that holds the powder.

das Zundpulver, des -s, plur. inusit. V. Zundkraut.

die Zundruthe, a linstock or lint-stock.

der Zundschwamm, die Zundlunte, the match for guns.

die Zundstange, der Zundstock, a gunner's linstock or lint-stock.

die Zundwurst, V. Pulverwurst.

Zunehmen, *verb. irreg. neutr.* (V. Nehmen,) with haben, to increase, to grow more in number or greater in bulk, to improve. Der Mond nimmt zu, the moon increases. Der zunehmende Mond, the increase of the moon, the crescent. Die Zuschauer nehmen zu, the spectators increase. Die Tage nehmen zu, the days increase, grow longer. Die Hitze, die Kälte nimmt täglich zu, the heat, the cold increases daily. Der Mensch nimmt zu, the man grows fatter, more fleshy or more corpulent. Also with the preposition an. An Weisheit zunehmen, to improve in wisdom. An Kräften zunehmen, to grow stronger, to gather strength. An Gelehrsamkeit zunehmen, to make great progress in learning. Sometimes also with in. In der Tugend, in der Länge, in der Dicke zunehmen, to increase in virtue, in length, in thickness.

das Zunehmen, die Zunehmung, the increase, accretion, improvement, advancement, growth, waxing, thriving, multiplying; also addition, augmentation.

Zuneigen, *verb. reg. act.* to incline, to bend or bow to or towards.

die Zuneigung, plur. inusit. inclination, love or affection to or towards a person or thing; disposition and natural propensity, proneness. Zuneigung zu einem haben, to have an inclination to or for one, to be affected to him. Ich habe keine Zuneigung zu ihm, I am disaffected to him. Die väterliche Zuneigung, paternal affection. Eine natürliche Zuneigung, a sympathy, or natural propensity.

Zunesteln, *verb. reg. act.* to lace, to tie with small leather strings.

die Zunft, plur. die Zünfte, a guild, company, fraternity, society or corporation of artists, handy-craftsmen, tradesmen etc. In eine Zunft aufgenommen werden, to be received into a guild, company or corporation, to be made free of a company etc.

der Zunftbrief, the letters, privileges or statutes of a guild, corporation or company of tradesmen etc. the Letters on the establishment of a guild.

das Zunftbuch, the rolls or registers of a guild, corporation etc.

der Zunftgenosse, Zunftverwandte, a member, fellow, associate or freeman of with a company or guild.

das Zunfthaus, die Zunftstube, the house, room or hall, where a guild, company or corporation meets.

Zunstherr, a senator, an alderman, who presides or is the chief of a guild or company of tradesmen etc.

Zünftig, *adj.* and *adv.* belonging to some guild; also having the requisite or required qualities and right to be received into a guild. Zünftig werden, to get one's self inscribed in a guild.

Zunftmäßig, *adv.* according to the use and custom of the members of a guild; also being incorporated or associated with a guild.

der Zunftmeister, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* the master, head-master or the sworn master of a company of craftsmen or tradesmen.

das Zunftmeisteramt, the charge or office of a master or sworn master of a guild.

das Zunftrecht, des -es, *plur.* die -e, the right or privilege of being united with a guild, company or society; also immunities or privileges and obligations or duties of a guild.

die Zunge, *plur.* die -n, *Diminut.* das Zünglein, the tongue, the principal instrument or organ of speech in human beings. 1. In a proper sense. Eine schwere Zunge haben, to lisp or speak thick, to speak with difficulty. Eine stammelnde Zunge haben, to have a stammering tongue. Eine fertige Zunge haben, to have a glib tongue; to be very talkative, to speak with volubility; also to speak very fluently. Eine beredte Zunge haben, to have an eloquent tongue. Einem Kinde die Zunge lösen, to untie, to loosen or cut the thread of a child's tongue. Mit doppelter Zunge reden, to give contrary or opposite accounts of the same thing. Sein Herz auf der Zunge haben, to speak as one thinks. Es schwelt mir auf der Zunge, I have it at my tongue's end. Seine Zunge im Zaume halten, to curb, bridle or repress one's tongue, to forbear speaking. Jemanden über die Zunge springen lassen, to speak ill of one, to revile, vilify, backbite or detract him; also to satirize, banter or rally him. Einen mit der Zunge tödten, to asperse, to cast a blemish or aspersions upon one's reputation. 2. Figuratively, on account of the resemblance in the form or shape. Die Erdzunge, a cape or narrow piece of land running or projecting into the sea. Die Zunge an einer Waagschale, the tongue of a balance. Die Zunge an einer Schnalle, the tongue of a buckle. Das Zünglein an einer Nuss, the hand of a dial. In

Mechanicks the shorter part of the lever, on which the weight is placed, is called die Zunge. Particularly a kind of flat sea-fish, on account of its having the shape or form of a tongue, is called die Zunge, or der Zungenfisch, the sole, Pleuronectes Solea Linn.

die Zungenader, the ranular vein.

die Zungenaloe, a kind of aloes, whose leaves resemble a tongue.

das Zungenband, des -es, *plur.* die -bänder, the thread under the tongue.

das Zungenblatt, horle-tongue, the laurel of Alexandria (a plant); also the knee-holm or petty whin.

der Zungenbuchstabe, a lingual letter.

der Zungendrescher, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a petti-fogger, a great talker or prattler, a barretor, a caviller, a litigious man, a wrangler, a splitter of causes, a quarrellsome knave in law, a bad advocate, a jangler or jingler.

die Zungendrescherei, pettifogging; a cavil, shift or fetch at law, the perplexing or splitting of causes.

der Zungendrucker, the glossocatoche, an instrument used by surgeons in pressing down the tongue.

die Zungendrüse, the lingual glandule (Hippoglottide).

der Zungenfisch, a sole etc.

die Zungenform, a form or mould, in which the tongues of the organ-pipes are cast.

Zungenförmig, *adj.* and *adv.* having the shape or form of a tongue, lingui-formed.

der Zungenfreund, a friend in words only, a false or feigned friend.

der Zungenheld, a bully, a hectoring blade.

das Zungenkraut, V. Zungenblatt.

der Zungenmuskel, das Zungenmüßlein, the lingual muscle.

der Zungenschaber, a tongue-scraper.

der Zungenstein, the glossopetre, a petrification.

die Zungensünde, a sin committed with the tongue, a sin with words, calumny, aspersions.

Zünftig, *adj.* and *adv.* tongued. Zwenzüngig, double-tongued; having two tongues. Er ist zwenzüngig, he is double-tongued, he gives contrary or opposite accounts of the same thing; he is deceitful.

Zunichte, *adv.* spoiled, ruined. Zunichte machen, to spoil, ruin, destroy, undo or bring to nothing, to annihilate. Zunichte werden, to go to ruin, to come to nothing.

Zunicken, *verb. reg. act. and neutr.* durch Nicken zu erkennen geben, to make known by a nod or wink, to nod to one, to give a sign with one's head.

Zunüßbigen, *verb. reg. recipr.* to intrude upon, to intrude into.

die Znnöthigung, *plur. die -en*, intrusion.
Zuordnen, *verb. reg. act.* to adjoin, to
associate. Einem einen Gehülffen zuord-
nen, to adjoin, associate, set or give
one a helper, assistant, colleague, cam-
rade or fellow.

Zupacken, *verb. reg. act.* to pack up.

Zupappen, *verb. reg. act.* to paste up.

Zupeitschen, *verb. reg. act.* to lash or
whip vigorously, well or soundly, to
continue whipping, to whip on. Peitsche
zu Kutscher, drive on coach-man, give
the horses the whip.

Zupfeifen, *verb. reg. neutr.* to whistle.
Einem zupfeifen, to whistle to one, to
give one a call by whistling to him or
by making a hissing noise with one's
mouth.

Zupfen, *verb. reg. act.* 1. To lug, tug,
touse, twitch or pull a thing, to pull,
draw or hale about. Jemanden bey dem
Ärmel, bey dem Rocke zupfen, to twitch
or pull one by the sleeve, by the coat.
Jemanden bey den Haaren zupfen, to lug
one by the hair. Einen Knaben bey den
Ohren zupfen, to lug a boy by the ears,
to give him a lug. 2. To pick, cull etc.
Rosen zupfen, to pick roses. Hopfen
zupfen, to pick or cull hops. Die Ändt-
chen aus dem Tuche zupfen, to pick the
knots out of the cloth. Die Wolle zu-
pfen, zausen, to pick wool.

das Zupfen, pulling and haling about,

die Zupfseide, *plur. car.* silk-threads drawn
out of woven stuffs; also silk used in
padding or stuffing.

Zupflastern, *verb. reg. act.* to pave, close
or fill up with paving-stones.

Zupföcken, *verb. reg. act.* to close or stop
with a pin or peg.

Zupflügen, *verb. reg. act.* to fill up by
ploughing. Einen Graben zupflügen, to fill
up a ditch by ploughing. 2. To finish
by ploughing the seed under; most com-
monly as a *verb. neuter*.

Zupicken, *verb. reg. act.* to pitch up, to
close with pitch.

Zuplacen, zuplumpen, *verb. reg. neutr.*
with seyn, to blurt out a thing, to utter
it rashly and precipitantly; also to act
or behave rudely, awkwardly or without
due caution.

Zupossen, *verb. reg. act.* among Foresters,
to tell or deliver to one by heaps.

Zur. 1. Zu der, to the. Zur Kirche, zur
Schule, zur Arbeit *ic.* gehen, to go to
church, to school, to your work etc.
Zur Erde werfen, to throw or sling to
the ground. Zur Ehe nehmen, to mar-
ry. 2. Zu einer, to a, for. Zur Hochzeit
gehen, to go to a wedding. Er verlangt
sie zur Liebsten, he courts her for a wife.
Sich zur Reise rüsten, to prepare for a
journey. Sie ist zur Hure geworden, she
is become a whore.

Zurathen, *verb. irreg. act.* (V. Rathen,)

zu etwas ratthen, to advise to a thing, to
advise one to do a thing.

Zurauschen, *verb. reg. act.* to bring near
by murmuring or rustling, to give to
perceive or feel. Jammernd irr' ich an
der Silberquelle, die uns lieblich Sonne
zurauscht, Viel. Ihm rauchten die Lin-
den den Hensall zu, Zsch.

Zürch, Zurich, a city in Switzerland.

Zurechnen, *verb. reg. act.* 1. To put to
one's account. Rechnet es mir nur zu,
schreibts nur auf meine Rechnung, be-
pleased to put or set it down to my ac-
count. 2. To attribute, to impute. Das
habt ihr euch selbst zuzurechnen, you may
attribute that to yourself. Ich rechne es
deiner Kindheit zu, I attribute it to thy
childhood or to thy youth. Rechnen Sie
es mir nicht zu, daß die Sache verun-
glückt ist, don't attribute or impute it to
me, that the affair or thing has miscar-
ried or proved abortive. Einem den Ge-
hler zurechnen, to attribute or impute the
fault to one. Einem ein Verbrechen zu-
rechnen, to accuse one of a crime, to im-
pute it to him.

die Zurechnung, the imputation, attribu-
tion, the act of attributing; also the
charge, charging, impeaching.

Zurecht, *adv.* aright, to rights; also ac-
cording to law, of right. Sich zurecht
machen, to prepare one's self for any
thing, to make one's self ready, to get
ready, to put one's self in order. Zurecht
machen, to prepare, to dress, to ac-
commodate. Das Mittagessen zurecht
machen, to dress dinner. Zurecht legen,
setzen, stellen, to put in order, to ad-
just, to arrange. Einem den Kopf zu-
recht setzen, to bring one to reason. Mit
einem zurecht kommen, to agree with
one, to accommodate one's self to him.
Man kann mit ihm nicht so leicht zurecht
kommen, he is untractable, he is not
easy to be dealt with. In seinem Ge-
werbe wohl zurecht kommen, to get or
gain by one's business or trade, to thrive.
Er kann nicht zurecht kommen, he
cannot succeed in any thing, he has
no right method or way of doing a thing.
Wie kommt ihr mit eurer Arbeit zurecht?
how do you go on with your work? Ei-
nen zurecht weisen, to show one the way,
to instruct, to advise him; also to set
one to rights. Zurecht erkennen, to jud-
ge, to decide, to pronounce sentence.
Sich zurecht finden, to find one's self,
not to miss one's way or not to err. Je-
manden zurecht helfen, to lead one into
the right way; to assist, to instruct one.
Einen Irrenden wieder zurecht weisen, to
set one that is erring or going astray to
rights again, to put him in the right
way again. Zurecht, in Ordnung bring-
en, to redress, to put in order; also
to frame, to size, to adapt, to fit, to
dress, to accommodate. Einen Kranken

wieder zurecht bringen, to reestablish a sick person, to restore him to his health. die Zurechtweisung, instruction, showing the way; also the act of adjusting, showing, teaching or instructing.

die Zureden, plur. *inuf.* speaking to one, persuasion, encouragement, advice to do something; instead of which the *infinitive* of the following, das Zureden, is more usual.

Zureden, *verb. reg. neutr.* with haben, to speak to one, to exhort, to encourage or persuade him, to advise him to a thing, with the *dative* of the person. Einem zureden, daß er etwas thun soll, to persuade one to do a thing. Er läßt sich nicht zureden, nicht bedeuten, he will hear no reason, he is not to be persuaded. Rede ihr doch zu, daß sie ihren Eigensinn fahren läßt, Sell.

das Zureden, persuasion, solicitation, encouraging etc. Alles Zuredens ungeachtet, notwithstanding all persuasions, or all encouragements.

Zureichen, *verb. reg.* 1. A *verb active*, einem etwas zureichen, to reach or give one a thing. Reichet mir meinen Degen zu, reach me my sword. 2. A *verb neuter* with haben, genug seyn, to suffice, to be sufficient, to be enough, to do the business. Es reicht nicht zu, it does not suffice, it is not sufficient, it falls short, it won't do the business.

Zureichend, *adj.* and *adv.* sufficient, that suffices. Der zureichende Grund, the sufficient reason. Diese Gründe sind nicht zureichend, mich zu bereden, these reasons are not sufficient, to persuade me to it.

Zureiten, *verb. irreg.* (V. Reiten.) 1. A *verb neuter* with seyn. (1) To begin to ride, likewise to ride hard or fast, to ride on. Reit zu! ride on! (2) Auf einen Ort zureiten, to ride towards a place. 2. A *verb active*. Ein Pferd zureiten, to ride, to break or manage a horse. Ein zugerittenes Pferd, a broken, a managed horse.

das Zureiten, die Zureitung eines Pferdes, the act of breaking or managing a horse.

Zurennen, *verb. irreg. neutr.* to run on, to run fast, to run in haste, to run to or towards something with might and main.

der Zügel, Zügelbaum, the Lote-tree.

Zurichten, *verb. reg. act.* 1. To dress, prepare, fit or accommodate. Die Speisen zurichten, bereiten, to dress meat or victuals. Ein Gastmahl zurichten, to prepare a feast. Das Leder zurichten, to dress, to curry leather. In a more extensive sense it is sometimes as much as veranstalten. Einem ein Unglück zurichten, to prepare a misfortune for one. 2. *Figuratively.* (a) To dirty. Ein Knabe, der seine Kleider mit Dreck oder

Kett übel zugerichtet hat, a boy, that has dirtied or greased his clothes. (b) To disfigure or deform, to spoil, to hurt. Jemanden übel zurichten, to disfigure one, to beat, bang or cudgel him soundly.

die Zurichtung, das Zurichten, dressing, preparing, preparation, adjusting. fitting, accommodation. Die Zurichtung des Leders, der Speisen, the dressing of leather, of meat or victuals.

Zuriegeln, *verb. reg. act.* to bolt a door, to bolt it up, to make it fast with a bolt.

das Zuriegeln, die Zuriegelung, the act of bolting up or fastening with a bolt.

Zürnen, *verb. reg. neutr.* with haben, to be angry or wrathful, to fly into a passion, to be in a passion. Er zürnet über mich, he is angry with me. Zürne nicht, daß ich dir nicht gehorchte, don't be angry or irritated at my not having obeyed thee.

das Zürnen, the act of being angry or in a passion.

Zurollen, *verb. reg. act. and neutr.* to roll towards, to roll on.

Zurosten, *verb. reg. neutr.* with seyn, to rust, to be closed with rust. Das Loch ist zugerostet, the hole is closed or covered with rust.

Zurück, *adv.* back, backward; or backwards, behind. Zurück! zurück! tretet zurück! step back! Zurück da! back there! retire! stand back! Einen Sprung zurück thun, to leap back. Zurück seyn, to be behind-hand. Noch viel zurück in der Zahlung, much behind in paying of arrears.

Zurückbekommen, to get something back or returned, to receive back, to get back again.

Zurückberufen, to call back, to call home. die Zurückberufung, a recalling, a calling back.

Zurückbeugen, to bend back, to turn backward.

das Zurückbeugen, the bending back.

Zurückbleiben, to remain behind, to tarry or stay, to loiter. Wie bleibt ihr so weit zurück? why do you stay so far behind? Mit der Zahlung zurück bleiben, to remain in arrears with one's payment.

Zurückdenken, to remember what has passed formerly, to recall to mind, to remind one's self of the times past, to reflect on the past.

Zurückken, *verb. reg. neutr.* näher rücken, to draw nearer, to sit nearer.

Zurückfahren, to drive back.

Zurückfallen, to fall back or return, to revert; also to reflect on, applied to the rays of light. Goldhergestalt fällt eure Pösterung auf euch selbst wieder zurück, thus your slander redounds on yourself. In eine Krankheit zurückfallen, to relapse, to fall sick a second time from a

- state of recovery. Nach seinem Tode fällt das Gut an seinen Bruder zurück, the estate after his death reverts to his brother.
- Das Zurückfallen, die Zurückfallung, the act of falling back or backwards, of reflecting or returning.
- Die Zurückgabe, restitution; also reddition.
- Zurückgeben, to return, to give back again, to restore.
- Zurückgehen, to go, to draw back, to step back; also to recoil, to retrograde. Etliche Schritte zurück gehen, to step a little back, to make some steps backward. Die Heirath ist wieder zurückgegangen, the match is broken off. Auf den Ursprung einer Sache zurück gehen, to trace a thing back to its first cause, origin or principle.
- Zurückhalten, to retain, to stop a thing, to keep it back; also to hinder, prevent or stop a person from doing a thing. Ich hielt ihn zurück, daß er nicht weiter ging, I detained him from proceeding any further. Durch eine unsichtbare Hand zurückgehalten werden, to be withheld by an invisible hand. Durch die Furcht zurückgehalten werden, to be restrained or kept back by fear. *Figuratively*, to dissimulate, to conceal or hide one's designs or aims, to act with circumspection or reservedness. Er ist sehr zurückhaltend, he is very reserved, circumspect or cautious.
- Die Zurückhaltung, *plur. inusit.* the act of retaining or keeping back, reservedness, reservation, stop, impediment, retention, discretion, circumspection; also dissimulation.
- Zurückholen, to call or trace back, to reflect on things past.
- Die Zurückkehr, *plur. car.* the return etc.
- Zurückkehrend, *adj. and adv.* turning, reflecting back.
- Die Zurückkunft, *plur. car.* the return, the coming back to the same place, the returning.
- Zurücklassen, to leave behind; also to abandon or forsake.
- Die Zurücklassung, the leaving behind; also abandonment, desertion.
- Der Zurücklauf, the running back, the return, the reflux, the ebb. Das Zurücklaufen der Kanonen, the recoiling of cannons. Der scheinbare Zurücklauf der Gestirne, the retrogradation of the stars.
- Zurücklaufen, to return, to run, to flow back or reflow; also in Astronomy, to retrograde, and among Huntsmen, to run back to the covert or thicket, to its den.
- Zurücklegen, *ben Gesse legen*, to lay apart, to put by, to lay aside, to lay in reserve. Geld zurücklegen, to lay up money, to lay it by, to keep or reserve it for some future occasion. Nachdem wir etwa drei Meilen zurückgelegt hatten, by that time we had made about three miles of our way, or by that time we had travelled about three miles. Wir haben heute zehn deutsche Meilen zurückgelegt, we have travelled ten german miles to-day. So viel Jahre seines Lebens zurückgelegt haben, to have lived so many years.
- Das Zurücklegen, die Zurücklegung, the act of putting or laying apart or aside.
- Zurücklesen, to read the wrong way.
- Der Zurückmarsch, a countermarch, a march back again, the return, the retreat.
- Zurückmarschiren, to retire, to march back, to countermarch.
- Zurücknehmen, to take back again, to withdraw. Denselben Weg wieder zurücknehmen, to take the same way back again. Sein Wort, sein Versprechen wieder zurücknehmen, to withdraw, to revoke or retract one's word, to recant, recall or contradict what one has said before.
- Die Zurücknehmung, the act of taking back etc.
- Die Zurückprellung, a rebounding, reflecting, recoiling, giving back.
- Die Zurückreise, the return, the act of returning or coming back to the same place.
- Zurückreisen, to return, to come back to the same place, to travel back again, to return home.
- Zurückreiten, to ride back.
- Zurückrudern, to row back.
- Zurückscheuchen, to double, to fly back as a deer.
- Zurückschiffen, to ship back, to return in a ship.
- Zurückschlagen, to repulse, repel, beat back; also to reflect, to reverberate, applied to the heat, to the rays or beams of the sun. 1. At nine pins. Drei Kegel zurückschlagen, to tip three pins. 2. Den Ball zurückschlagen, to send or beat back a ball. 3. In chymistry. Zurückschlagendes Feuer, reverberating fire, reverberate or actual fire. 4. Zurückschlagung der Strahlen des Lichtes, the repercussion of the rays of light. Das Zurückschlagen der Hitze, der Stimme, der Strahlen, the reverberation of the heat, of the voice, of the rays or beams of the sun. Das Zurückschlagen der Wellen vom Ufer, the continual tossing of the sea, the tossing of the waves back from the shore.
- Zurückschreiten, to go or stride back, to go or stride backwards.
- Zurücksegen, to sail back or behind.
- Zurücksehen, zurückschauen, to look back, to look behind you; also *figuratively*, to look, to reflect on the past, or on what is past.
- Zurücksehn, to wish one's self back again, to have a great mind to return.
- Zurücksetzen, to put backward, to put apart or aside; *figuratively*, to neglect, to

disregard. Das Datum eines Briefes zurücksetzen, to antedate a letter.

Zurücksehn, noch weit zurücksehn, to be yet far behind, to be very much backward, to be in arrears.

Zurücksinken, to sink back, to fall back.

Zurückspringen, to spring, leap, jump or fly back, to recoil, to rebound.

der Zurücksprung, a leap back, a rebound, rebounding or rebounding, a returning.

Zurückstehen, hinten stehen, to stand back or behind, to keep one's self backwards or behind. Zurückstehen müssen, nachgesetzt sehn, sich andern vorziehen lassen, to be slighted, neglected, overlooked, rejected or postponed, or to suffer others to be preferred before one.

Zurückstellen, die Uhr zurückstellen, to put back, to retard a clock or watch, to make it go slower.

Zurückstrahlen, to reflect, to return back, to send its rays back.

das Zurückstrahlen, the reflecting or returning back, reflection, the sending back or returning its rays.

Zurückstrahlend, reflecting, returning back.

Zurückstreifen, die Ärmel, to turn up one's sleeves.

Zurücktreiben, to thrust or drive back, to repel or repulse. Die Feuchtsaiten zurücktreiben, to reperate or drive back humours. Ein zurücktreibendes Mittel, a repulsive remedy.

die Zurücktreibung, the act of thrusting or driving back, a repelling or repelling. Die Zurücktreibung der Gäfte im Körper, the repercussion of the humours.

Zurücktreten, to step back, to step behind, to go, fall, draw back or backwards; figur. to retract a promise, to recant, to go from one's word or promise.

das Zurücktreten, die Zurücktretung, the act of going or stepping back, of drawing or falling back, of retracting, of recanting.

Zurückwehen, to blow back. Ein zurückwehender Wind, a gust of wind (a sea-term).

Zurückweichen, to recede, recoil, withdraw, give ground, turn back, turn tail, lose ground, shrink back, retire, retreat, make your retreat.

das Zurückweichen, die Zurückweichung, the act of receding, retreating, giving or losing ground etc. V. the significations of the verb.

Zurückweisen, to send back or away, to give one a foil.

die Zurückweisung, a sending back, the act of sending back or away.

Zurückwenden, sich zurückwenden, to turn back, to face about, to go back.

Zurückwerfen, to cast or throw back or behind; also figur. to reject, thrust or turn away.

Zurückwirken, to have a retroactive effect.

Ein zurückwirkendes Zeitwort, a reciprocal verb.

die Zurückwirkung, retroaction, a retroactive effect.

Zurückwünschen, to wish one's self back again, to wish to have a thing back; also to regret, to be sorry for, to miss; to want.

Zurückziehen, to retire, to with-draw, to draw back. Die Feinde haben sich zurückgezogen, the enemies retired, retreated, have made their retreat. Sein Wort zurückziehen, to call back one's word, to recant, to retract, to recall or contradict what one has said before, not to be as good as one's word.

Den Topf vom Feuer zurückziehen, to withdraw the pot from the fire. In seine alte Wohnung zurückziehen, to take again one's old or former lodging. Zurückziehen, wieder an sich ziehen, to redeem, to recover or get again. Ein Leben zurückziehen, to take a life back. Ein Pfand zurückziehen, to redeem a pawn.

das Zurückziehen, die Zurückziehung, retiring, retreating, with-drawing, drawing back, the retreat etc. the act of all the significations of the preceding verb. der Zuruf, des -es, plur. die -rufe, a call, a crying out to one or upon one, an acclamation. Ein freudenvoller Zuruf, a joyful acclamation, a shout, a huzza.

Zurufen, verb. irreg. neutr. and act. (V. Rufen,) to call to one, to cry out upon one, to call or cry after one, to give one a loud call; also to make acclamations. Der Schildwache zurufen, to give a call to the sentinel. Den Hunden zurufen, among Huntsmen, to call, to speak to the dogs.

die Zurufung, the act of calling to one.

Zurunden, verb. reg. act. to round, to make round.

die Zurundung, the rounding or making round.

Zurüsten, verb. reg. act. to prepare, to dress, to make or get ready, to make preparations; also to arm, to fit out or to equip. Eine Flotte zurüsten, to fit out a fleet.

das Zurüsten, die Zurüstung, the preparation or preparative, an armament, the fitting out. Große Zurüstung zum Kriege machen, to make great preparations for war. Die Zurüstung eines Schiffes, the fitting out, manning or equipping of a ship.

Zusäen, verb. reg. act. to finish sowing, to sow seeds in the tilled fields. Wir haben unsere Felder bereits mit gutem Samen zugesät, we have finished the sowing of our fields, or we have already sown our fields with good seeds.

die Zusage, das Versprechen, a promise, a word given. Seine Zusage halten, to

keep one's word, to be as good as one's word. *Meiner Zusage gemäß*, as I promised, according to my promise. *Ich verlasse mich auf eure Zusage*, I rely on your promise or word. *Er hat seine Zusage nicht gehalten*, he has failed in his promise, he has not been as good as his word.

Zusagen, *verb. reg. act.* to promise, to give or pass one's word for. *Einem et was zusagen*, to promise one something. *Ich habe es ihm zugesagt*, I have promised it him. *Er hat ihm seine Tochter zur Ehe zugesagt*, he has affianced or betrothed his daughter to him.

die Zusage, a promise, the word given.

Zusammen, *adv.* together, jointly. *Alle zusammen*, all together, the whole company, all in a body. *Alles zusammen*, all things together. *Sie haben zusammen gespeiset*, they dined together. *Zusammen, mit einander*, together, jointly, one with another. *Wir gingen zusammen, better mit einander, dahin*, we went in company thither. *Mein Haus und seines sind dicht zusammen*, my house and his are contiguous, are close together, or are next to one another. *Die ganze Bürgerschaft zusammen*, the citizens in a body. *In allem zusammen, alles zusammen genommen*, all things taken together; all together, the whole.

Zusammenbacken, *verb. neutr.* to cake together, as pit coals do, when burning; to cleave, stick or cling together.

das Zusammenbacken, caking, cleaving, sticking or clinging together.

Zusammenballen, *verb. act.* to ball together, to form into a ball.

Zusammenbegeben, *verb. reg. recipr.* to assemble, to unite, to come or get together.

Zusammenbeißen, *verb. act.* to bite the teeth together, to gnash the teeth.

Zusammenberufen, *verb. act.* to convoke, to call together.

die Zusammenberufung, the convocation, a calling together.

Zusammenbitteln, *verb. act.* to beg together. *Er bittet sein Brot vor den Thüren zusammen*, he begs his bread at people's doors, or from door to door.

Zusammenbinden, to bind or tie together. *Drei Jagdhunde zusammengebunden*, a leash of gray-hounds; three hounds tied together with a leash.

die Zusammenbindung, the act of tying together.

Zusammenbitten, *verb. act.* eine Gesellschaft, to invite a company together.

Zusammenblasen, *verb. irreg. act.* to assemble together by the sound of a trumpet or horn; also as a *verb. neuter*, *zugleich mit andern blasen*, to blow on an instrument together with others, to accompany one another. *Figuratively*, *zusammen in ein Horn blasen*, to con-

spire or plot together, to be of the same mind or sentiment.

Zusammenbringen, *verb. act.* to join, assemble, unite or gather together, to bring together, to heap up or get together. *Die flüchtigen und zerstreuten Soldaten wieder zusammenbringen*, to get or gather together again the dispersed or straggling soldiers.

die Zusammenbringung, the act of joining, bringing together etc.

Zusammendrängen, *verb. act.* to press or crowd together. *Vieles in wenig Worten zusammendrängen*, to shorten or abridge one's style, to gather or lay in few words.

Zusammendrehen, *verb. reg. act.* to twist together.

das Zusammendrehen, twisting together.

Zusammendrücken, *verb. act.* to thrust, clap or press things close together, to compact, compress or squeeze them close together.

das Zusammendrücken, *die Zusammendrückung*, pressing or squeezing close together, compression.

Zusammenfahren, *verb. irreg. act.* to carry or convey together in a waggon, cart or wheelbarrow; also as a *verb. neuter*, to travel together in one carriage. *Von Schrecken zusammenfahren*, to be seized with fear, to be frightened.

das Zusammenfahren, the act of carrying or conveying together in a waggon, cart etc. a sudden and violent impression caused by some fright or terror; also a sudden seizure of grief or joy.

Zusammenfallen, *verb. irreg. act.* *einwärts* zu fallen, to fall down, to fall or tumble together, to fall to ruin. *Dieses Haus wird bald zusammenfallen*, this house is ready to fall.

das Zusammenfallen, falling or tumbling down or together.

Zusammenfalten, to fold up or together, to plait. *Einen Brief zusammenfalten*, to fold up a letter.

Zusammenfassen, *verb. act.* to take in one's hand, to take close together. *Figuratively*. *Vieles zusammenfassen*, to comprehend a great many things. *In der Liebe sind alle Tugenden zusammengefaßt*, charity comprehends all other virtues. *Seine Gedanken zusammenfassen*, to recollect one's self, to sum up one's thoughts. *Alles in wenig Worten zusammenfassen*, to comprehend all in a few words. *Etwas kurz, kürzer zusammenfassen*, to digest, to bring a thing into a narrow compass, to be brief, short or concise, to digest in few words. *Seine ganze Rede in drei Punkte zusammenfassen*, to reduce one's whole discourse or speech to three points, parts or heads. *das Zusammenfassen*, *die Zusammenfassung*, the act of taking close together, of collection, squeezing.

Zusammenflechten, *verb. irreg. act.* to interlace, to braid, to twist together.

das Zusammenflechten, die Zusammenflechtung, interlacing, braiding, twisting together, a splice.

Zusammenflecken, *verb. reg. act.* to patch, to piece, to patch up, to patch or piece together. **Zusammengeflechte Verse**, patched verses.

Zusammenfliegen, *verb. irreg. neutr.* to fly together. **Zusammen mit einander fliegen**, to fly in company together. **Vögel von einerley Federn werden gerne zusammenfliegen**, birds of a feather flock together.

Zusammenfließen, *verb. irreg. neutr.* to join or meet, to flow together. **Ein Ort, wo zwei Ströme zusammenfließen**, the confluence of two rivers, the place, where two rivers meet.

der Zusammenfluß, des -es, plur. die -flüsse. 1. **Der Zusammenfluß eines Flusses in den andern**, the confluence or meeting of two rivers. 2. *Figuratively.* **Ein großer Zusammenfluß von Menschen**, a great confluence of people. **Zusammenfluß vieler Krankheiten, Laster, Verbrechen**, a complication of diseases in the same body, a complication of vices, of crimes.

Zusammenfordern, *verb. reg. act.* to convoke, to call together, to assemble.

die Zusammenforderung, the convocation.

Zusammenfrieren, *verb. irreg. neutr.* to congeal, to freeze together, to be frozen.

Zusammenfügen, *verb. irreg. act.* to join, to conjoin, to join together, to unite, to put or clap together. **Zusammenfügen, in eine Fuge passen**, to mortise, to join a thing into another, to set or put in. **In Gedanken zusammenfügen**, to articulate, to joint as bones do. **Zusammenfügen, verknüpfen**, to combine. **Zusammenfügen, paaren**, to match the male and female; also to pair, to sort, to match, to couple. **Zwei Personen zusammenfügen**, to marry two persons, to join or unite them by marriage.

die Zusammenfügung, the joining, conjunction, combination, a joining together, a composition; also the orderly placing or disposing of something, a combination of several things into one. **Die Zusammenfügung der Einfassung einer Thüre**, the joining of a door-case. **Die Zusammenfügung zweyer Balken**, the mortising or joining of two beams. **Die Zusammenfügung der Beariffe und Säge in einem Beweffe**, the Synthesis. **Die richtige Zusammenfügung der Wörter**, the construction, the Syntax, the regular joining of words into sentences. **Die Zusammenfügung der Beine, Glieder und Gelenke des Leibes**, the articulation or joining of bones, of the members and jointures of the body. **Die Zusammenfügung zweyer Adern in einer Mündung**,

the Anastomosis. **Die Zusammenfügung der Knochen und Adern**, the insertion of the bones and veins. **Die Zusammenfügung zweyer Knochen mit Bewegung**, a knitting or connexion of two bones, that evidently move together. **Die Zusammenfügung der obern und hintern Schenkel**, the ham or hough of a horse, a shin of beef, a knuckle of veal. **Die Zusammenfügung der Knochen**, the fastening of one bone within another. **Die Zusammenfügung zweyer Knochen durch einen Knorpel**, Synchondrosis. **Die Zusammenfügung durch einen Muskel**, Syllarcosis. **Zusammenfügung durch eine Sehne**, Synneurosis. **Die flache, glatte Zusammenfügung**, an half conjunction of two bones. **Die Zusammenfügung ohne merkliche Bewegung**, Synarthrosis. **Zusammenfügung ohne ein Gelenk**, Symphysis, a natural and unmoving union of two bones; also a Ginglymus, a mutual receiving or lodging of one bone within another. **Die Zusammenfügung, in Architecture**, a setting into a groove.

Zusammengatten, *verb. reg. act.* to couple or match, to join together, to make the male and female couple; *figur.* to combine.

die Zusammengattung, a coupling or joining, a couple, a matching; also *figur.* a combination. **Die Kunst der Zusammengattung, der Begriffe, Zahlen**, the combinatory art.

Zusammengeben, *verb. irreg. act.* to marry, to join in marriage, to give the nuptial benediction. **Sich zusammengeben, als eine Wunde**, to join, to close or close up, as a wound.

Zusammengebung, the act of giving the nuptial benediction, or of joining in marriage.

Zusammengehen, *verb. irreg. neutr.* to walk, to go together; also to join, to close (as a wound does). *Figur.* to diminish, decrease or lessen, to grow less. **Mein Vorrath geht ziemlich zusammen**, my store begins to decrease, lessen or diminish.

Zusammengehören, *verb. reg. neutr.* to belong together, to be made one for another, to be a pair. **Diese zwei Schuhe, Handschuhe gehören zusammen**, these two shoes, gloves are a pair or belong together.

Zusammengerinnen, *verb. irreg. neutr.* to coagulate, to congeal, to curd or curdle, to turn into curds, to thicken.

Zusammengesellen, *verb. reg. act.* to associate, to join, to put together.

die Zusammengesellung, association.

Zusammengießen, *verb. irreg. neutr.* to pour together, to mix, to confound one thing with another, to mix two liquors.

die Zusammengießung, the act of pouring, of mixing together, a mixing of liquors.

Zusammengränzen, *verb. reg. neutr.* to confine, to border upon, to abut to.

Zusammenhalten, *verb. irreg. act.* to keep together, to stick, to hold fast, to make stiff. Die Kälte hält den Teig zusammen, the cold keeps the dough or paste together. *Figuratively*, to compare, to confront, to collate. As a *verb. irreg. neutr.* to help, succour or assist one another; also to play booty together, to be of any one's party; to side with one.

Die Zusammenhaltung, Vergleichung zweyer Schriften, the comparing of two writings together.

Der Zusammenhang, des -es, plur. *car.* from zusammenhängen, the state of the separable parts of a thing being connected or joined together, the connexion, connexity; also coherence or coherency, cohesion, concatenation. Der Zusammenhang einer Rede, the coherency of a speech or discourse, the hanging together, or agreement of its parts. Eine Predigt, in welcher kein Zusammenhang ist, a sermon, in which there is no coherency.

Zusammenhängen, *verb. reg. act.* to join, to hang, to fasten, to put together.

Zusammenhängen, *verb. irreg. neutr.* to be connected, to be coherent, to hang well together, to have connexion, to be linked or joined together. Eure Rede hängt nicht zusammen, your discourse is not coherent. Eine wohl zusammenhängende Rede, a very coherent discourse. Ein zusammenhängendes Gebirge, a chain or ridge of mountains.

Zusammenhäufen, *verb. reg. act.* to heap, heap up, to pile up, to hoard, hoard up, aggregate or accumulate together, to gather into one heap.

Die Zusammenhäufung, heaping, hoarding, treasuring up, getting together, the accumulation, piling up.

Zusammenheften, *verb. reg. act.* to stitch together. Ein Buch zusammenheften, to stitch a book. Mit Nadeln zusammenheften, to pin, to fasten with pins. Mit Zacken zusammenheften, to peg or pin, to fasten with pegs or pins. Mit eisernen Bändern zusammenheften, to fasten with cramp-irons. Eine Matratze zusammenheften, to make a quilt.

Das Zusammenheften, die Zusammenheftung, the act of stitching together, of fastening with pins or pegs.

Zusammenheilen, *verb. reg. act.* to heal, to heal up. 1. Eine Wunde zusammenheilen, to consolidate a wound, to heal or close it up together. 2. Die Wunde heilet schon zusammen, the wound consolidates already, it heals up, or closes up.

Die Zusammenheilung einer Wunde, the consolidation, the healing up of a wound.

Zusammenheßen, *verb. reg. act.* to provoke, to set at variance, to set together

by the ears. Hunde zusammenheßen, to set dogs at fighting.

Die Zusammenheßung, provoking, setting at variance.

Zusammenkaufen, *verb. reg. act.* to buy all, to buy up every thing, to buy all together; also to buy by the lump, to make great acquisitions.

Zusammenketteln, *verb. reg. act.* to fasten with little chains, to chain together.

Zusammenkitten, *verb. reg. act.* to cement, to fasten with cement.

Zusammenklammern, *verb. reg. act.* to join, to fasten with braces or with cramp-irons.

Der Zusammenklang, des -es, plur. *inuit.* harmony, melody; also a concert, agreement in time, the agreeing of sounds or voices in musick.

Zusammenklingen, *verb. irreg. neutr.* to agree in sound.

Zusammenklingend, *adj. and adv.* tunable, agreeing in sound, agreeing well.

Zusammenknüpfen, *verb. reg. act.* to tie, to bind together. Fest zusammen geknüpft, tied or bound fast together.

Zusammenkommen, *verb. irreg. neutr.* sich versammeln, to assemble, to meet, to gather, to come or get together. Auf dem Rathhause zusammenkommen, to meet at the town-house, guild-hall or senate-house. Als sie nun zusammengekommen waren, now when they were met or assembled, now when they were got or gathered together. Wieder zusammenkommen, to meet again, to re-assemble, to get together again. Näher zusammenkommen to approach, to draw or come nearer together, to approach one another, to draw towards a reconciliation. Zusammenkommen, einander antreffen, to meet one another, to get to the same place. Wir kamen ungesähe auf dem Markte zusammen, we happened to meet in the market-place. Zusammenkommen, sich besuchen, to visit, to see one another. Sie kommen fast alle Tage zusammen, they see one another almost every day. Es kommen hier viel Umstände zusammen, there are many circumstances, that meet or join here. London ist eine Stadt, wo viele Leute und Waaren zusammenkommen, London is a city of great resort, or a place very much frequented. Mit Worten zusammenkommen, to quarrel, to fall out, to have some words with one, to give one another ill language.

Zusammenkoppeln or **zusammenkuppeln**, *verb. reg. act.* to couple, to join together, to tie, to put together. Hunde zusammenkoppeln, to couple, to chain or tie dogs together. *Figuratively*, ein Paar Leute zusammenkoppeln, to couple a man and a woman together, to contrive their marriage.

das Zusammenkoppeln, the act of coupling, joining, tying or putting together.

Zusammentreichen, *verb. irreg. neutr.* to squat, to lie squat, to crouch, to squat down; also to creep together, to shrink. In ein Bett zusammentreichen, to creep together into the same bed. Sie kriecht ganz zusammen, wird ganz klein, she shrinks quite together, she grows quite little.

die Zusammenkunft, *plur. inusit.* a meeting, an assembly, a congregation, a congress. Eine Zusammenkunft der Geistlichen in England, a convocation of the clergy in England. Die Zusammenkunft der Gesandten, a conference of the ambassadors, a congress of plenipotentiaries to treat of peace etc. Heimliche Zusammenkunft, a conventicle, a private meeting. Verabredete Zusammenkunft, a rendezvous, a meeting, or place of meeting appointed. Die Zusammenkunft guter Freunde, a circle, a meeting of friends, a club, a society. Zusammenkunft mit einem Freunde, a meeting, a conference with a friend. Die Zusammenkunft zweyer Planeten in einerley Grade des Thierkreises, a synodic conjunction of two planets.

Zusammenkünsteln, *verb. reg. act.* to fit, adjust, frame or fashion artfully.

Zusammenlassen, *verb. irreg. act.* to suffer people to meet or assemble, to let people see or visit one another, to let them associate or join.

der Zusammenlauf, a concourse, resort, a running of people to a place, a gathering together of the rabble or mob, a riotous assembly. Der Zusammenlauf der Linien, Strahlen, the convergence of the rays, the reunion the lines in the centre.

Zusammenlaufen, *verb. irreg. neutr.* to run, troop or flock together, to throng together. Das Volk lief daselbst von allen Orten her zusammen, people flocked or resorted to that place from all parts. Enger zusammenlaufen, to close, to run closer together by degrees. Immer enger zusammenlaufen, to grow straiter or narrower. Ein Ort, wo zwey Ströme zusammenlaufen, the confluence of two rivers, the place, where two rivers meet. Auf einen Punkt zusammenlaufende Strahlen, converging rays, rays, that meet at one point. Die Milch ist zusammengelaufen, the milk has turned into curds. Zusammenlaufen, zusammenschrumpfen, to shrink up, to shrink together.

das Zusammenlaufen, the act of flocking or thronging together, curdling, coagulating; also shrinking, straitening.

Zusammenlaufend, in Optics, convergent. der Zusammenlaut, a consonance, a harmony.

Zusammenluten, *verb. reg. neutr.* to ring with all the bells, to ring for the last time. Das Volk zusammenluten, to assemble the people by the ringing of bells.

das Zusammenluten, the ringing of all the bells, the ringing of the bells for the last time.

Zusammenlegen, *verb. reg. act.* to lay or put together, to put into a heap, to fold or make up. Alles in einen Kasten zusammenlegen, to lay or put every thing into a chest or box. Leinwand zusammenlegen, to fold up linen. Eine zusammengelegte Serviette, a napkin folded up, or done up. Einen Brief zusammenlegen, to fold up, or make up a letter. Sich in ein Bett zusammenlegen, to lie in one or in the same bed together. Ein zusammengelegter Tisch, Stuhl, a folding table, chair. Zusammenlegen, among printers, to gather the sheets of a book. It signifies also, to contribute to a common purse, or to give one's share to a common expense. Das zusammengelegte Capital, the joint-stock. das Zusammenlegen, die Zusammenlegung, the act of laying or putting together, of folding up or together.

Zusammenleimen, *verb. reg. act.* to glue, to paste together, to conglutinate.

das Zusammenleimen, die Zusammenleimung, conglutination, the act of gluing together.

Zusammenlesen, *verb. irreg. act.* to gather, to pick, to gather together, to collect, to get together. Zusammenlesen, to read together or one after another.

das Zusammenlesen, die Zusammenlesung, the act of gathering or picking together, of collecting or getting together; also a collection of many things.

Zusammenliegen, *verb. irreg. neutr.* to lie together, to be laid together; also to lie in one bed together. In einem Quartiere, Zelte zusammenliegen, to lie in quarters together, or to be quartered together, to lie in the same tent together.

Zusammenlöthen, *verb. reg. act.* to solder. die Zusammenlöthung, soldering.

Zusammenmachen, *verb. reg. act.* to make, put or join together; also to pack up, or make up into a bundle.

Zusammennageln, *verb. reg. act.* to nail together, to fasten or join with nails.

Zusammennähen, *verb. reg. act.* to sew together, to stitch together. Wieder zusammennähen, to sew up again. Zwen Enden zusammennähen, to sew or stitch two ends together.

das Zusammennähen, sewing or stitching together.

Zusammennehmen, *verb. reg. act.* to take together, to join together; also to reunite in one point. Er nahm seinen

Mantel unter die Arme zusammen, he gathered up his cloak. *Figuratively*, seine Gedanken wieder zusammennehmen, to recollect one's self. Sich zusammennehmen, to do a business cleverly; also to act like a man. Alles zusammengenommen, taken all together.

Zusammennieten, *verb. reg. act.* to rivet together.

die Zusammennietung, rivetting.

Zusammenpaaren, *verb. reg. act.* to pair, to sort, to match; also to couple.

die Zusammenpaarung, pairing, sorting, matching, coupling together.

Zusammenpacken, *verb. reg. act.* to pack up, to make up into a bundle or bale. Ich will meine Sachen zusammenpacken, und mich fort machen, I will pack away, I will pack up my tools, or truss up my baggage, and be gone. Das Papier rieseweise zusammenpacken, to pack the paper up into reams. Die Waaren wieder zusammenpacken, to pack the goods up again.

die Zusammenpackung, das Zusammenpacken, a packing up, a making up into bundles or bales.

Zusammenpassen, *verb. reg. act.* to adjust things together, to frame or square things, to fit one thing to another. *Figuratively*, ihre Gemüther passen nicht zusammen, their minds don't suit, don't sympathize together.

die Zusammenpassung, the act of adjusting, of squaring things together.

Zusammenpressen, *verb. reg. act.* to press, to squeeze, to thrust or strain close together.

die Zusammenpressung, the pressing, straining close together, pression. Die Zusammenpressung der Luft, the compression of the air.

Zusammenraffen, *verb. reg. act.* to scrape and rake together, to accumulate from all parts or sides. Sich zusammenraffen, to recollect one's self, to gather one's self up, to rise and mind one's business.

Zusammenrechen, *verb. reg. act.* to rake together, to rake up, to make a heap with a rake. Die Stoppeln zusammenrechen, to rake the stubble together.

Zusammenrechnen, *verb. reg. act.* to sum or cast up, to gather particular sums into one, to draw up the account, to number, to calculate together. Mit einander zusammenrechnen, abrechnen, die Rechnung schließen, to make up one's accounts with one, to clear accounts with one, to come to an account with one, to settle one's accounts with one. Wenn man Alles zusammenrechnet, when all things are computed, when all comes to all.

das Zusammenrechnen, die Zusammenrechnung, the act of summing or casting up, of calculating together, the addition, supputation or computation, the

reckoning of some articles together; also discounting.

Zusammenreimen, *verb. reg. neutr.* to rhyme, to rhyme together; also to agree, to suit together. Ich kann diese zwei Sachen nicht zusammenreimen, I cannot conciliate these two things together. Wie reimt sich das zusammen? how does this rhyme or agree together? Das reimt sich gar nicht zusammen, it is neither rhyme nor reason.

Zusammenrennen, *verb. irreg. neutr.* to flock or throng together, to troop, to get together.

Zusammenrinnen, *verb. irreg. neutr.* to curd or curdle, to turn into curds, as milk does; also to coagulate or turn into clots, as blood does.

Zusammenrollen, *verb. reg. act.* to roll up or to roll together, to make up into a roll; also to curl or turn any thing up, to tuck up, to fold a thing up and make it round, to make a roller of. Papier zusammenrollen, to roll paper together. As a *verb. reg. neutr.* to curl up, to shrink up, to turn up.

Zusammenrotten, *verb. reg. recipr.* to troop, flock or get together, to unite or join in a league together, to conspire, to bandy, to hold seditious meetings, to confederate.

die Zusammenrottung, a riot, a riotous meeting or assembly, a mob, a faction, a confederacy.

Zusammenrücken, *verb. reg. neutr.* to approach, to draw near one another, to crowd together, to move close together, to make room for one at table. Ein zusammengerücktes Pferd, a horse, that goes an even gallop.

die Zusammenrückung, the act of approaching, of drawing near or close together.

Zusammenrufen, *verb. irreg. act.* to convoke, to call together, to assemble. Die Hunde auf der Jagd zusammenrufen, to call the hounds by the sound of the horn; also to encourage them.

die Zusammenrufung, a convocation, a convening, a calling or calling together.

Zusammensammeln, *verb. reg. act.* to gather, to collect, to get together.

Zusammenscharren, zusammenschinden, *verb. reg. act.* to rake and scrape for an estate, to hoard or lay up money by sordid means, or to draw it together by violence or extortion.

Zusammenschicken, *verb. reg. act.* to send together, to send to a meeting, to an assembly, or to a congregation (seldom used). Sich zusammenschicken, to suit, fit or agree together, to correspond or answer. Dieses Kleid schickt sich wohl zu der Weste zusammen, this coat answers or suits very well with the waistcoat, or they agree or suit very well together. Das schickt sich gar übel zusammen, that agrees or suits very ill together.

Zusammenschleben, *verb. irreg. act.* to shove together, to approach or bring near by shoving.

Zusammenschließen, *verb. irreg. act.* to put or lay together. Geld **zusammenschließen**, to make a joint stock of money, to disburse every one his quota or share towards something. **Zusammenschließende Strahlen**, converging rays. Alles **zusammenschließen**, to ruin, destroy, beat or shoot down every thing by cannon shot; also to kill or shoot all to death.

Zusammenschlagen, *verb. irreg. act.* to beat, break or bruise in pieces. Sie **schlugen** mit Frolocken über ihn ihre Hände, or mit ihren Händen **zusammen** they clapped their hands applauding him. Ein Bett, einen Schrank **zusammenschlagen**, to set up a bed, a press or chest; V. **Aufschlagen**. Da **schlug** eine Welle über uns **zusammen**, a wave or billow ran or broke over our heads. Alles Unglück **schlägt** über mich **zusammen**, every misfortune follows or prosecutes me. Zwei Lehngüter **zusammenschlagen**, **vereinbaren**, to unite two fiefs and make but one of them. **Zusammenschlagen**, (among printers) to gather the sheets of a book. **Zusammenschlagen**, (among taylor's) to join the several pieces of a habit together.

Das **Zusammenschlagen**, die **Zusammenschlagung**, the act of beating or breaking together etc. V. the significations of the *verb.*

Zusammenschleppen, *verb. reg. act.* to bring or heap together, to get together, to place in a heap.

Zusammenschließen, *verb. irreg. act.* to close, to draw or join close, together. Mit Ketten **zusammenschließen**, to chain together.

Das **Zusammenschließen**, die **Zusammenschließung**, der **Zusammenschluß**, the act of closing, of joining, of drawing together; also a join or juncture.

Zusammenschmelzen, *verb. reg. act.* to melt together; as a *verb. neutr.* to melt or dissolve, to liquefy; *figur.* to diminish, decrease or lessen, to decay.

Das **Zusammenschmelzen**, die **Zusammenschmelzung**, the act of melting together, a casting or melting, dissolving, liquefaction; (*figur.*) diminishing, lessening, a decrease, an abatement.

Zusammenschmieden, to join two pieces of red-hot-iron together; (*figur.*) to forge, contrive or invent together, to machine, to devise or hatch some design.

Zusammenschmiegen, *verb. reg. recipr.* to crouch, to cringe; (*figur.*) to humble or abase one's self; V. **Schmiegen**.

Zusammenschmieren, *verb. reg. act.* Bücher, to compile books.

Zusammenschnüren, *verb. reg. act.* to lace or tie together with a lace; to close or tie together with a cord.

Zusammenschrauben, *verb. reg. act.* to screw together, to close or fasten with a screw.

Zusammenschreiben, *verb. irreg. act.* to write together. Ein Buch **zusammenschreiben**, to compose, write or compile a book.

Zusammenschreiten, *verb. irreg. neutr.* to approach, to advance to one another.

Zusammenschrumpfen, *verb. reg. neutr.* to shrivel in the fire as leather does; also to wrinkle, to shrink together, to grow straighter or narrower, to curl up, to shrink up.

Das **Zusammenschrumpfen** des Pergaments am Feuer, the shrivelling, wrinkling, as parchment does in the fire. Das **Zusammenschrumpfen** der Blätter, the curling or turning up, or the shrinking of the leaves. Das **Zusammenschrumpfen** der Zeuge im Färben, the shrinking of the stuffs in dying. Das **Zusammenschrumpfen** der Nerven, der Eingeweide, the contraction or shrinking of the sinews or nerves, a crispation of the bowels or entrails.

Zusammenschütten, *verb. reg. act.* to pour together, to mix one with another; also to heap up, to place in a heap together.

die **Zusammenschüttung**, the act of pouring together, of mixing one with another; a mingling, a mixing; also the placing in a heap.

Zusammensetzen, *verb. reg. act.* to put or set together, to assemble or join pieces one with another. Ein Register nach dem Alphabet **zusammensetzen**, to compile or compile an index in alphabetical order. Worte **zusammensetzen**, to compose words. Ein **zusammengesetztes Wort**, a compound word. Begriffe, Zahlen **zusammensetzen**, to combine ideas, numbers. **Zusammensetzen**, (among joiners and carpenters) to make up or join pieces of boards or timber. Sich **zusammensetzen**, to sit close together; also to settle to the bottom, to sink, to shrink. **Zusammensetzen**, signifies also to pile, to make or set up in a heap.

die **Zusammensetzung**, *plur. die -en*, a joining, setting together, a union, conjunction or collection of many things, a composition, a combination or compiling; also in Grammar the construction; likewise an apposition, a putting or setting one thing to another; the Synthesis.

Zusammensingen, *verb. irreg. act.* to sing together, to sing a chorus. Lasset uns **zusammensingen**, let us sing together, let us sing a chorus; as a *verb. neutr.* Durch **Singen sammeln**, Geld **zusammensingen**, to gather or gain money by singing.

Zusammensitzen, *verb. irreg. neutr.* to sit close together, or to sit together.

Zusammenspannen, *verb. reg. act.* to put

the horses together, to yoke the oxen together.

Zusammensparen, *verb. reg. act.* to spare or save together, to heap up, to lay aside, to hoard up, to lay up money.

Zusammensperren, *verb. reg. act.* to enclose or hem in or pen up together, to lock up, lock in or shut in together.

Zusammenspinnen, *verb. irreg. act.* to spin or twist together.

Zusammenstechen, *verb. irreg. act.* to stitch together.

Zusammenstecken, *verb. reg. act.* to put, join or stick together. *Figuratively*, die Köpfe zusammenstecken, to go cheek by joll, to talk secretly together.

Zusammenstehen, *verb. irreg. neutr.* to stand, to be together; (*figur.*) to be of the same party, of the same interest, to unite in the same affair.

Zusammenstellen, *verb. reg. act.* to put together, to approach or bring one thing near another, to put things close together; also to compare things to one another. Die Schwadronen näher zusammenstellen, to draw the squadrons nearer or closer together.

Zusammenstimmen, *verb. reg. act.* to bring several instruments to the same tune; also as a *verb. neutr.* to agree, to be of the same tune; also *figur.* to be of the same sentiment, to be concordant together. Nicht zusammenstimmen, to disagree, to jar, to be out of tune.

Zusammenstimmend, **Zusammenstimmig**, *adj. and adv.* tunable, agreeing in sound, harmonious.

Die **Zusammenstimmung**, agreement, harmony, agreement in tune; the agreeing of sounds or voices in Music, a concert.

Die **Zusammenstimmung zweyer Töne**, consonance, harmony of two sounds.

Die **Zusammenstimmung**, (*figur.*) accord, unity or conformity of sentiments, unanimity of sentiments.

Zusammenstopfen, *verb. reg. act.* to stuff together in a disorderly manner, or to put pellmell or confusedly together.

Zusammenstoppeln, *verb. reg. act.* to cut stubble, to glean, to gather ears of corn, to gather, to heap or bring together from all parts, to collect, to get together, to compile. **Zusammengestoppelte Verse**, verses not connected together or out of order.

Die **Zusammenstoppelung**, the act of gathering, of heaping, of bringing together.

Zusammenstoßen, *verb. irreg. act.* to knock, hit, dash or run against one another.

Die Gläser zusammenstoßen, to dash the glasses against one another. Die Stücke von einem Kleide zusammenstoßen, to join the pieces of a habit together. **Zwey Stücke Zeug zusammenstoßen**, to reuter or fine-draw two pieces of stuff. **Zwey Röhren zusammenstoßen**, to join two pieces of pipes. As a *verb. irreg. neutr.*

1. To strike, run, dash or beat against one another. 2. To confine or border upon. 3. To encounter, to meet with. 4. To unite themselves, to join. Mein und sein Haus stoßen zusammen my house and his are contiguous or are close together. Die beyden Armeen stießen zusammen, the two armies joined or united themselves; also the two armies met, encountered one another.

das Zusammenstoßen, die Zusammenstoßung, the act of knocking, hitting, dashing or striking one against another; a collusion, a knocking or dashing together; also a meeting, rencounter, joining, conjunction, a coming together; also a reuter-ing or fine-drawing of two pieces of stuff etc.

Zusammenstücken, *verb. reg. act.* to patch, piece or patch up.

Zusammenstürzen, *verb. reg. neutr.* to fall to ruin, to tumble together, to fall to the ground.

Zusammensuchen, *verb. reg. act.* to seek carefully together, to search or look out carefully in order to find what one wants or has occasion for.

die **Zusammensuchung**, a search, research, a perquisition, a seeking after.

Zusammensummiren, *verb. reg. act.* to calculate, compute, cast up or sum up.

Zusammenthun, *verb. irreg. act.* to put together, to join. Sich zusammenthun, to unite one's self to some common interest, to interest or concern one's self in an affair.

der **Zusammentrog**, a recollection, a compilation, a collection.

Zusammentragen, *verb. irreg. act.* to bring, convey or carry together or to the same place, to put together; also to compile. Ein Wörterbuch zusammentragen, to compile or write a dictionary.

Zusammentreffen, *verb. irreg. neutr.* to meet with one another, to have an interview with one, to meet or join together.

das **Zusammentreffen**, a meeting, rencounter, interview.

Zusammentreiben, *verb. irreg. act.* to chase or drive together, to drive together to one place. Das Wild zusammentreiben, to drive wild beasts to an enclosure. **Zusammentreiben**, instead of aufstreiben; V. this word.

der **Zusammentreiber**, one who gathers or drives together; also a collector or gatherer of taxes, an exacter, an extortioner.

Zusammentreten, *verb. irreg. neutr.* to join, to draw nearer to one another; also *figur.* to agree, to be of one mind, to join in a common interest, to unite themselves, to associate with one.

das **Zusammentreten**, die **Zusammentretung**, the act of approaching one another; (*figur.*) an association, a joining in a common interest.

Zusammenverbinden, *verb. irreg. act.* to join, to tie together, to conjoin, to bind stones etc. (*figur.*) **Sich zusammenverbinden**, to make or enter into an alliance or confederacy with one, to associate with one, to join in his interest; also to match, to marry; V. Verbinden.

Zusammenverschören, *verb. irreg. rec.* to conjure, plot or conspire together.

die Zusammenverschöörung, a plot, a conspiracy, a combination, a conjuration.

die Zusammenverschwornen, the conspirators, the plotters.

Zusammenwachsen, *verb. irreg. neutr.* to grow together.

die Zusammenwachsung, concretion. **Die Zusammenwachsung der Knochen im Kiefer**, the Symphysis.

Zusammenwehen, *verb. reg. act.* to heap up by blowing, to blow together, to blow in a heap together. **Der Wind wehet den Schnee zusammen**, the wind blows or drives the snow together.

Zusammenwerfen, *verb. irreg. act.* to throw, sling or cast together, to throw into a heap together; also to beat, throw down, to overthrow, to demolish.

Zusammenwickeln, *verb. reg. act.* to fold, roll or wrap up, to envelop, to put up into a packet or roll.

das Zusammenwickeln, **die Zusammenwicklung**, the act of folding, rolling or wrapping up; a folding or wrapping up.

Zusammenwinden, *verb. irreg. act.* to wring, to wind, to twine, to twilt together, to wrest, to wreath, to wind about.

die Zusammenwindung, wringing, winding, twining, twisting together or about.

Zusammenziehen, *verb. irreg. act.* to draw, tie or lace close together, to tie a knot close together. **Die Schwadronen enger zusammenziehen**, to draw your squadrons closer. **Die Segel zusammenziehen**, to furl the sails. **In eins zusammenziehen**, to bring or reduce several things into one. **Ich will meine Sachen enger zusammenziehen**, I will contract, abridge, restrain or stint the multiplicity of my business, I will bring my trade into a narrower compass. **Truppen zusammenziehen**, to assemble or gather troops.

Eng zusammenziehen, to gird. **Zusammenziehen**, **summiren**, to sum up, to gather particular sums into one, to cast up, **In ein Haus zusammenziehen**, to go to live or lodge in one house together. **Sich zusammenziehen**, to grow strait or narrow, to grow straiter, to shrink.

Die Nerven ziehen sich zusammen, the nerves shrink. **Die Armee zieht sich zusammen**, the army draws together. **Es ziehet sich ein Wetter zusammen**, there is a tempest forming or there arises a tempest. **Es ziehet sich ein Ungewitter über seinem Kopfe zusammen**,

there is a tempest arising over his head, he is threatened with some misfortune.

Zusammenziehend, *adj. and adv.* astringent, astringive, binding, coactive, restrictive. **Ein zusammenziehendes Mittel**, an astringent remedy. **Der zusammenziehende Muskel an Lippen, Nasen, ic.** the constrictor.

die Zusammenziehung, *plur. die -en*, the drawing together, contraction; a shrinking together. **Die Zusammenziehung der Nerven**, a contraction of the nerves. **Die Zusammenziehung der Gedärme**, a contraction or wringing of the guts. **Die Zusammenziehung des Herzens**, the Systole. **Die Zusammenziehung zweier Selben**, a Synalepha.

das Zusammenziehungszeichen, a little, a small line drawn over an abridged word to supply the letters wanting.

Zusammenzwingen, zusammenzwingen, *verb. reg. act.* to tie or bind hard or fast, to press close with all one's force.

der Zusatz, **des -es**, *plur. die -sätze*, an addition, adding, adjection, augmentation, a supplement, that which is added to a thing, an encrease. **Das leidet keinen Zusatz**, that's capable of no addition. **Zusatz zu den Metallen**, the alloy or alloy, baser metals mixed with those of greater value. **Der Zusatz**, (in Painting) a softening, allaying, sweetening. **Der Zusatz aufs Spiel**, the stakes at play. **Dieser Wein hat einen Zusatz**, this wine is allayed, mixed, adulterated or sophisticated. **Der Zusatz zu einem Briefe**, a postscript. **Der Zusatz zu einem Buche**, an appendix. **Der Zusatz zu einem Testamente**, a codicil, a writing made as of a supplement to a Will to supply something omitted. **Zusatz einer Sylbe am Ende eines Wortes**, a paragoge. **Zusatz eines Buchstabens im Anfange eines Wortes**, a prosthesis.

Zusausen, *verb. irreg. act.* einem stark zusausen, to ply one with glasses or cups, to excite one to drink or tope, to put the glass to one.

Zuschallen, *verb. reg. act.* to nail up, to fasten with nails.

Zuschauzen, *verb. reg. act.* einem etwas zuschauzen, to procure one a thing, or to procure a thing for one, to see that he gets it.

Zuscharen, *verb. reg. recipr. and neutr.* among Miners, to join, to unite.

Zuschärfen, *verb. reg. act.* to point, to make sharp at the point or at the end; V. Zuspitzen.

Zuscharren, *verb. reg. act.* to cover or fill up with earth by scraping or raking.

Zuschauen, *verb. reg. neutr.* with haben, which is only used in the poetical style for zusehen, to see, to look at, to behold, to regard, to be a spectator. **Dem Spiele zuschauen**, to look at the game; V. Schauen.

Das Zuschauen, looking at, beholding, regarding.

Der Zuschauer, des -s, plur. ut nom. sing. a spectator, a beholder, a looker on. *Femin.* Zuschauerinn, a spectatress etc. *Figuratively*, a witness, an eye-witness.

Zuschaufeln, *verb. reg. act.* eine Grube zuschaufeln, to fill a pit with earth, to shovel it full of earth.

Zuschicken, *verb. reg. act.* to send, forward, convey or remit a thing to one. Sich zuschicken, sich zu etwas bereiten, to prepare one's self, to make preparations for a thing.

Die Zuschickung, the act of sending, conveying, forwarding or remitting; a sending; also a preparation for something.

Zuschieben, *verb. irreg. act.* (V. Schieben,) den Kiesel an einer Thür zuschieben, to bolt a door, to shut the bolt, to shut up the door with a bolt. (*Figur.*) Einem den Eid zuschieben, to administer an oath to one, to demand of him the taking of the oath before a judge, tribunal or court.

Zuschießen, 1. *Verb. irreg. act.* V. Schießen, to give fire, to shoot off a gun. Einem Geld zuschießen, to count or tell money to one by casts. Geld zuschießen, to advance, to disburse, to pay or lay out money for one's part. 2. *Verb. irreg. neutr.* Auf einen zuschießen, to rush upon one, to dart, shoot or fly at him.

Zuschiffen, *verb. reg. neutr.* to sail or steer towards some place.

Der Zuschlag, des -es, plur. die -schläge, 1. The act of concluding a bargain, of striking, clapping up or binding a bargain; V. also Handschlag. 2. An adjudication. Der Zuschlag bey einer Auction, the addition or deliverance of goods to the highest bidder. 3. Among Founders, the dissolvent; also an allay or alloy. 4. For Verlöbniß, a betrothing. Zuschlag machen, to betroth, to make sure, to promise a person in marriage.

Zuschlagen, *verb. irreg.* (V. Schlagen.) 1. A *verb. neuter* with haben. 1) Auf einen zuschlagen, to strike at one, to beat him, to make a blow at him. Schlage zu! Schlage tapfer zu! lay on! lay on! lay on quick strokes! belabour him soundly. Er schlägt gleich zu, 'tis but a word and a blow with him, he is a stout fist-cuff-man, he is liberal of hand-strokes. 2) Die Arznei hat mir nicht zugeschlagen, ist mir nicht bekommen, the physic or medicine has not agreed with me. Das Essen und Trinken schlägt ihm wohl zu, his diet agrees well with him, does him much good, he takes flesh or thrives in flesh. Das Glück will ihm nicht zuschlagen, fortune does not favour or befriend him. Wie schlägt euch euer neuer Bedienter zu? how do you like your new servant? Sich zu

einem, zu einer Parthey schlagen, to side with one, to go over to his party. Der kalte Brand ist dazu geschlagen, the gangrene has got to the wound. 3) Einen Kauf zuschlagen, to clap up a bargain. Das Haus ist ihm gerichtlich zugeschlagen, or zuerkannt worden, the house was adjudged or adjudicated to him by law. Dem Meistbietenden etwas zuschlagen, to adjudge or deliver to the highest bidder. 4) Among Founders, to mix, to allay. 2. A *verb. active*, to shut, to thrust with force. Einem die Thür vor der Nase zuschlagen, to shut the door upon one, to thrust or push one out of doors. Er schlug die Thür zu, he clapped the door to. Ein Faß zuschlagen, den zwenten Boden einsetzen, to clap on a bottom to a cask. Mit dem Zapfen zuschlagen, to stop with a bung or stopple.

Zuschleppen, *verb. reg. act.* einem etwas zuschleppen, to procure one a thing secretly, to carry something to one by stealth, to furnish in secret.

Zuschließen, *verb. irreg. act.* to lock or shut up, to close up. Die Thür zuschließen, to lock, to lock up the door. Bey zugeschlossenen Thüren, secretly or privately, the doors being shut. Die Augen zuschließen, to close or shut one's eyes. Das Herz vor einem zuschließen, to shut up the bowels of compassion from one. Sich zuschließen, to close or shut up; also to lock one's self in.

Das Zuschließen, die Zuschließung, locking or shutting up.

Zuschlingen, *verb. irreg. act.* to draw a lace or string close.

Zuschmeißen, *verb. irreg. act. and neutr.* in the latter case with haben, to thrust or shut a door etc. with force.

Zuschmelzen, *verb. reg. neutr.* to seal or stop up a vessel hermetically or chymically.

Zuschmiegen, *verb. reg. neutr.* sich schmiegend naben, to draw near or approach cringingly.

Zuschmieren, *verb. reg. act.* ein Loch zuschmieren, to smear, to stop or fill up a gap or chink with loam, paste, wax or plaister; also to daub over or patch up.

Zuschnallen, *verb. reg. act.* seine Schuhe zuschnallen, to buckle one's shoes.

Zuschnappen, *verb. reg. neutr.* to snap, to shut itself with a snap, to shut itself with a spring.

Das Zuschneidebret, among shoemakers, a cutting-board.

Das Zuschneidemesser, a shoemaker's round cutting-knife.

Zuschneiden, *verb. irreg. act.* Tuch zum Kleide, Leder zu Schuhen zuschneiden, to cut out cloth for a suit of clothes, leather for shoes. Ein Paar Oberleder zuschneiden, to cut out the upper-leather for a pair of shoes.

der **Zuschnitt**, des -es, plur. *inuf.* the act of cutting out.

Zuschnüren, verb. reg. act. to lace, to tie with a lace. Eine **Schnürbrust** **zuschnüren**, to lace a bodice or stays. **Einem die Kehle** or **Gurgel zuschnüren**, to strangle, throttle or hang one.

Zuschrauben, verb. reg. act. to screw, to fasten with a screw.

Zuschreiben, verb. irreg. act. (V. **Schreiben**.) 1. **Einem etwas zu wissen thun**, to write to one, to let him know, send him word or a letter. **Einem oft zuschreiben**, to write often to one. 2. **Einem ein Buch zuschreiben**, to dedicate a book to one. 3. Das **Gedicht vom Frosch und Mäusekriege** wird dem **Homero** **vermeintlich zugeschrieben**, the poem on the war of the frogs and mice is putatively ascribed or attributed to Homer, it is believed or supposed to be written by Homer. 4. **Zu gut schreiben**, to put down in one's favour, to credit one for. **Einem ein Haus zuschreiben**, es auf seinen **Nahmen schreiben**, to register a house in one's name, to book it down for him, to ascribe it to him. Er sagt, er will mir **tausend Ealer in Banco**, or in der **Bank zuschreiben**, he says, he will assign me in the bank a thousand dollars, he will make me find credited so much upon my account there. 5. *Figuratively*, to attribute, ascribe, impute. **Einem sein Unglück zuschreiben**, to impute his misfortune to one. **Schreibet das seiner Unwissenheit zu**, ascribe or attribute that to his ignorance. **Sich zuschreiben**, mit **Unrecht zumessen**, **anmaßen**, to arrogate, to attribute to one's self, to take upon one's self wrongfully. **Man schreibt ihm Dinge zu**, an die er nie gedacht hat, they impute things to him he never thought of.

die **Zuschreibung**, the act of writing to one, of sending him word by letter; also the dedicating of a book to one; imputation.

Zuschreiten, verb. reg. neutr. to mend one's pace, to go fast or make haste.

Zuschreien, verb. irreg. neutr. and act. (V. **Schreien**.) in the first case with **haben**, to cry upon, to cry out to one, to bawl out after one.

die **Zuschrift**, plur. die -en. 1. A letter, an epistle. **Wem ist die Zuschrift gerichtet?** whom is the letter directed to? 2. A dedication, the address of an author to his patron, generally prefixed to his work.

Zuschüren, verb. reg. act. and neutr. in the latter case with **haben**, to feed the fire, to stir it, to add fuel to it; (*figur.*) to stir up a quarrel.

der **Zuschuß**, des -es, plur. die -schüsse. 1. A supply of money, an increase. Ein **Zuschuß von Gelde**, a paying, a disbursement or contributing of money for one's,

scot, part, portion or quota. 2. Among Printers, an augmentation of an impression or of the copies for his own profit.

Zuschütten, verb. reg. act. to fill or fill up, to heap up, to cover with; to pour into. 1. Eine **Grube zuschütten**, mit **darein geschütteter Erde ausfüllen**, to fill up a pit with earth. 2. **Dem Weine ein wenig Wasser zuschütten**, to pour a little water into your wine.

Zuschwären, verb. irreg. neutr. to close by suppuration.

Zuschwellen, verb. irreg. neutr. (V. **Schwellen**.) with **senn**, to be closed or shut up by swelling.

Zuschwimmen, verb. irreg. neutr. to swim up to one, to swim towards, to advance swimming.

Zuschwören, verb. irreg. act. (V. **Schwören**.) es **cinem zuschwören**, to swear to one.

Zufegeln, verb. reg. neutr. to sail on, to make the best of one's way at sea.

Zusehen, verb. irreg. neutr. (V. **Sehen**.) with **haben**, to look to, to look on or upon, to gaze upon, to see, to regard, to behold, to observe, to be spectator. 1. In a proper sense. Der **Sohn tanzt**, und der **Vater sieht zu**, the son dances, and his father looks on. **Einem Treffen von ferne zusehen**, to behold a fray from afar. O, warum kann nicht die ganze **Welt Ihrer Großmuth zusehen**, *Gell.* 2. *Figuratively*. **Man kann dem Unwesen nicht länger zusehen**, one cannot let this disorder pass unpunished any longer. **Sehet zu**, daß ihr nicht **betrogen werdet**, have a care, take heed, see, look to, mind well or be watchful lest any one should deceive you. **Sehet zu**, daß das **Kind keinen Schaden bekomme**, look well to, or after the child lest it should get a hurt.

Zusehend, **Zusehends**, adv. visibly, before one's eyes, in one's sight, to one's face.

der **Zuseher**, a looker on, a spectator; V. **Zuschauer**.

Zu sehr, adv. too much, too many, over much, too great etc. **Sie hat mich zu sehr beleidiget**, she has offended me too much.

Zusenden, verb. irreg. act. (V. **Senden**.) to send, convey, forward, consign, address, direct or remit to one.

die **Zusendung**, a sending to one, forwarding, conveyance, consigning or directing.

Zusehen, verb. reg. 1. A verb active, **hinzusehen**, to add or adjoin; also to set or put in or to, to put near. **Die Töpfe zusehen**, or **zum Feuer setzen**, to set on your pots, to set them on the fire. **Im Spiele zusehen**, to lay at stake in playing or gaming. Er **setzt in seiner Erzählung zu**, he adds to his story or account false circumstance for true one's.

Von dem Seinen zusehen, to lose by a thing, to come off a loser. Hundert Thaler bey einer Sache zusehen, to lose a hundred dollars by a thing. Sein ganzes Vermögen in eines Diensten zusehen, to spend or consume one's whole estate in one's service. Den Ofen zusehen, to shut up a furnace or stove. Das Leben zusehen, to lose one's life. Zusehen, signifies also, to allay, to mix, applied to metals. 2. A *verb neuter*, with haben. Einem zusehen, to press, to lie hard upon one, to dun, to urge one. Einem mit Trinken zusehen, to ply one with glasses. Einem mit Witten zusehen, to make great or earnest solicitations to one, to pray, to conjure him. Einem mit Drohworten zusehen, to frighten one with menaces. Einer Stadt hart zusehen, to push hard upon a town, to press close upon it, to attack it close. Das Fieber setzt ihm hart zu, the fever seizes violently upon him, he has got vehement fits of the ague.

Zuseyn, *verb. reg. neutr.* to be shut, locked or closed. Die Thür ist zu, the door is shut; V. Seyn.

Zusichern, *verb. reg. act.* to assure, to give assurance.

die Zusicherung, assurance.

Zusiegeln, *verb. reg. act.* to seal, to seal up.

die Zuspelze, V. Zukost, Zugemüse.

Zusperren, *verb. reg. act.* to shut up, to bar or shut with a bar, to barricade.

Zuspielen, *verb. reg. act.* Sich den Ball auspielen, die Vorhand haben, to be beforehand with one, to have the first hand at tennis. Einem etwas zuspielen, V. Zuschauzen.

Zuspinnen, *verb. irreg. act.* to cover, to spin over with a cob-web.

die Zuspisbank, among Pinmakers, the lath or turning-wheel, used in pointing pins.

Zuspitzen, *verb. reg. act.* to point a thing, to make it pointed or sharp at the end, to spike it. Die Nadeln zuspitzen, to point needles or pins. Die Feder zuspitzen, to sharpen a pen, to mend it. Ein zugespitzter Zweig, a pointed branch. Ein Gewölbe zuspitzen, to raise a vault higher than ordinarily. Zugespitzt wie ein Keigel, round topped like a keel or sugar-loaf. Zugespitzt wie ein Keil, edged like a wedge. Der Gang spitzt sich zu, wird kleiner, geringer, the vein of the mine diminishes.

der Zuspitzer, one who points or sharpens things at the end.

die Zuspitzung eines Gewölbes, the raising of a vault higher than ordinarily.

die Zusprache, *plur.* die -n, the act of speaking to one. 1. A comfortable or consolatory speech. 2. Ein Besuch, a visit.

Zusprechen, 1. *Verb. irreg. act.* (V. Spre-

chen,) einem zusprechen, zureden, to speak to one in order to exhort, encourage, incite, console, persuade, or dissuade one. Jemanden Muth zusprechen, to encourage one, to cheer his mind up. Einem Trost zusprechen, to console one, to give him comfort, to ease his grief. 2. A *verb neuter*, with haben, gerichtlich zusprechen, zuerkennen, to adjudge, to adjudicate or appropriate by sentence given in a court of justice. Einem zusprechen, ihn besuchen, to go to see one, to call upon him, to wait upon him, to pay him a visit. Sprechen Sie bald wieder zu, do me the honour and come to see me soon again, or let me have soon the honour of your visit again. Einem Essen, dem Getränke gut zusprechen, to eat, to drink well. Man hat der Flasche brav zugesprochen, they have done honour to the bottle.

das Zusprechen, die Zusprechung; V. Zuspruch.

Zuspringen, *verb. irreg. neutr.* auf einen zuspringen, to leap on, to press or rush upon one, to shoot or fly at him. Zuspringen, als ein Schloß; V. Zuschnappen.

der Zuspruch, the speaking to one in order to encourage or incite him, encouragement; also exhortation, consolation. Der Zuspruch, Besuch, a visit, a visiting. Viel Zuspruch ist verdrießlich, frequent visits are troublesome. Zuspruch signifies also, an adjudication by sentence.

Zuspänden, *verb. reg. act.* to bung up a cask, to stop it with a bung.

der Zustand, des -es, *plur.* die -stände, the case, state, condition, disposition or posture of a body or thing. Das Haus findet sich in einem guten Zustande, the house is in a good condition, is in good repair. Der gegenwärtige Zustand der Sachen, the present state of affairs. Ich fand ihn in schlechtem Zustande, I found him in a pitiful case or condition. Der natürliche Zustand des Menschen, the natural state of man. Mit seinem Zustande zufrieden seyn, to be content with his condition. Der Zustand der Sachen hat sich geändert, the face of affairs is changed. Der Zustand der Gesundheit, the state of health. Der Zustand des Gemüthes, the state or disposition of the mind. Der Zustand, die Beschaffenheit der Luft, the temperature of the air. Mein Zustand leidet es nicht, my state, condition or circumstances won't allow it or of it.

Zuständig, *adj.* and *adv.* belonging or appertaining to one, what is one's due. Zuständig seyn, to be one's due, to belong to him. Das Gut ist einem Fremden zuständig, the estate belongs to a foreigner or stranger.

die Zuständigkeit, appurtenance, the right.

Zustatten kommen, to come in very good time, to come opportunely or seasonably, not to come amiss, to serve one's turn, to be of good use to him. Sein Rath ist mir nicht übel zu statten gekommen, I found much good by his advice. Es kommt ihm alles zu statten, nothing comes amiss to him.

Zustechen, *verb. irreg. act.* to stitch up. Ein Loch zustechen, to stitch up a hole.

Zustecken, *verb. reg. act.* ein Loch zustecken, to stop a hole, to stop it up, to fill it up with something. Etwas mit einer Stecknadel zustecken, to pin up a thing. Also to close a thing with a key, with a bolt. Einem etwas heimlich zustecken, to give, convey or carry a thing to one stealthily.

Zustehen, *verb. irreg. neutr.* to appertain, to belong to. Was mir zustehet, what is due to me, my due, what is my own. Das Recht, so jemanden zustehet, die Befugniß, the right belonging to one, the competence. Es stehet dir nicht zu, das zu thun, thou hast no right to do that. Kindern stehet es zu, die Alten zu ehren, it is the duty of children to honour old people. Zustehen, gebühren, to be seemly, decent, fit, convenient or proper, to become, to suit with. Es stehet seinem Alter zu, it becomes his age. Zustehen, bewilligen, to grant, to allow.

Zustellen, *verb. reg. act.* Einem etwas zustellen, to hand, give, render or deliver something to one. Jemanden einen Brief zustellen, to deliver a letter to one. Einem das vorgeschossene Geld wieder zustellen, to reimburse or pay one again, to return the money borrowed of him. Einem Glauben zustellen, to trust one, to believe him, to rely or depend on him, to give him credit. Zustellen, among Huntsmen, to surround, to environ, to encompass or to compass about. Ein Loch zustellen, to close or stop up a hole by putting something before it.

die Zustellung, a delivery, handing or giving to.

Zusterben, *verb. irreg. act.* durch Sterbefälle einem zusallen, to fall, to descend or devolve to one by somebody's death, to fall or come to one by right of succession.

Zusteuern, V. Bensteuer.

Zusteuern, *verb. reg. act.* to contribute.

Zustimmen, *verb. reg. neutr.* to agree to etc.

Zustopfen, *verb. reg. act.* Ein Loch, eine Ritze etc. zustopfen, to stop a hole, a gap etc. to stop it up. Ein Loch mit Leinwand zustopfen, to stop a hole with linen. Eine Flasche zustopfen, to stop a bottle.

das Zustopfen, the act of stopping up.

Zustoßen, *verb. reg. act.* to shut pushing against; also to thrust, to bear a thrust.

Die Thür mit einem Fuße zustoßen, to clap the door to by kicking against it, to shut it with your foot. Auf einen zu-

stoßen, to make a pass or thrust at one. **Zustoßen**, begegnen, to befall, to happen to. Der Mensch weiß nicht, was ihm zustoßen kann, no man knows, what may befall him. Wenn euch Widerwärtigkeiten zustoßen, if misfortunes befall you. Dergleichen ist mir mein Lebtag oft zugestoßen, the like has befallen me often. Es ist ihm eine Krankheit zugestoßen, a disease is come upon him.

Zustreichen, *verb. irreg. act.* ein Loch, eine Ritze zustreichen, to stop or close, to fill up a little hole or a chink with loam, mortar, wax etc. by doing the same over it.

Zustreden, *verb. reg. neutr.* with seyn, to flow, to stream towards. Der Segen des Himmels strömt dir zu, the blessing of heaven streams towards thee.

Zustürmen, *verb. reg. neutr.* auf einen zustürmen, to rush in upon, to throw one's self, to fall or rush impetuously upon one.

Zustürzen, *verb. reg. act.* eine Grube, to fill up a pit, a mine, a ditch, to fill it with earth etc. Auf einen zustürzen, to fall, to assault or attack one, to rush or fall in an impetuous manner upon him.

Zustutzen, *verb. reg. act.* to train up, instruct, discipline, form or polish a young man, to teach him the first principles of a science etc. Einen Lehrburschen zustutzen, to form an apprentice.

Zutappen, *verb. reg. neutr.* with haben, to fumble, to fall to, to take a thing in your clutch-fists, to handle it awkwardly, to do clownishly, to show little civility.

Zutappisch, *adj. and adv.* awkward, blockish, awkwardly, blockishly, grossly.

die Zuthat, *plur.* die -en, an ingredient, furniture, a necessary implement, any thing added to complete a thing, that which is required to perform a thing.

Zuthätig, -er, -ste, *adj. and adv.* insinuant, insinuating, insinulative, engaging, having the gift to insinuate himself or ingratiate himself into people's favour.

die Zuthätigkeit, the quality of being insinuate, an insinulative quality.

Zutheilen, *verb. reg. act.* to distribute, deal or share, to part, to divide, to allot. Man hat ihm dieses zugetheilet, they have allotted this to him, or they have given him this for his share. Gerichtlich zutheilen, to adjudge judicially.

Zutheilend, *adj.* distributive.

die Zuthellung, distribution, sharing, dividing, parting, division.

Zuthulich, **Zuthulichkeit**, V. Zuthätig.

Zuthun, *verb. irreg.* (V. Thun.) 1. A *verb. active*, to close, to shut. Die Augen zuthun, to close or shut the eyes; also figuratively, to die; likewise, to wink or connive at, to pass by a fault without taking notice of it. 2. A *verb. reciprocal*, Sich bey einem zuthun, to ingratiate or insinuate one's self into one's

favour. 3. A *verb neuter*. Durch Zuthun or durch Wenstand anderer, by succour or assistance of other men. Ohne mein Zuthun, unknown to me, without my having any hand in it, or without my having contributed towards it. Ohne Zuthun, ohne den Willen eines Mannes, without the knowledge or without the will of a man. Einer Person oder Sache zugethan oder eräben seyn, to be given, addicted or inclined to a person or thing, to adhere to the same. Wir bleiben euch mit königlicher Gnade zugethan, we spare for you our royal favour and affection.

Zutragen, *verb. reg. neutr.* Auf einen Ortzutragen, to trot towards a place.

Zutragen, *verb. irreg. act.* (V. Tragen,) 1. Etwas zubringen, to carry, to bring something, to convey thither. Holzzutragen, to carry wood to, towards etc. 2. Sichzutragen, to happen, to arrive, to fall out, to come to pass. Es hat sich ein großes Unglück zutragen, a great misfortune has happened. Es hat sich ein seltsame Fall zutragen, a strange adventure has happened.

der Zuträger, die Zuträgerin, a tell-tale. Ein heimlicher Zuträger, a spy, a reporter.

Zuträglich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* profitable, advantageous, useful, profitably, advantageously, usefully; V. also nützlich, vortheilhaft. Das wird dir sehr zuträglich seyn, that will be very advantageous to thee. Der Gesundheit zuträglich, wholesome or healthful.

die Zuträglichkeit, advantage, usefulness.

Zutrauen, *verb. reg. neutr.* to trust to a thing, to have a confidence, to have a good opinion of. Einem etwas zutrauen, to trust to, to rely or depend upon one, to believe one, to believe him capable of a thing, to have a good opinion of him. Ich traue ihm nichts Gutes zu, I have no good opinion of him. Ich hätte ihm das nicht zutrauet, I could not have believed that of him, or I could never have thought him capable of it. Trauet ihr mir zu, daß ich es im Stande bin? do you believe me capable of doing it?

das Zutrauen, des -s, *plur. car.* confidence, assurance; also credit, hope. Ich habe kein Zutrauen zu ihm, I have no confidence in him. Man hat zu ihm kein Zutrauen, he is a man of no credit. Zu keinem Menschen in der Welt ein Zutrauen haben, to suspect all the world.

Zutraulich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* confident, confidently, with confidence, or in confidence.

die Zutraulichkeit, confidence, intimacy.

Zutreffen, *verb. irreg. neutr.* (V. Treffen,) with haben, to agree, to be just, to be conform; also to hit. Es trifft auf ein Haar zu; it is just, it agrees to a hair.

Die Rechnung trifft zu, the account is right, is just, it agrees. Es hat zuge troffen, was ihr vorher gesagt habt, your prediction is accomplished or fulfilled.

Zutreiben, *verb. irreg. act.* to drive on, to bring, to lead, to convey towards. Treibet eure Ochsen besser zu! drive on your oxen; V. Treiben.

Zutreten, *verb. irreg.* (V. Treten.) 1. A *verb neuter*, with haben, to approach, to step near, to make a step forwards, to accede to, to come into. 2. A *verb active*, to close or stop by treading on.

der Zutrieb, the passage or way to the pasture-ground, the driving cattle to the pasture.

Zutrinken, *verb. irreg. act.* and *neutr.* in the last case with haben, V. Trinken, to drink to one. Einem eine Gesundheit zutrinken, to drink a health to one. Et nem stark zutrinken, to ply one with glasses or cups. Ich trinke es euch zu, here is to you.

der Zutritt, des -es, *plur. inus. accels.* admittance, accosting, leave or permission to go to, to approach or come near a person. Zutritt verstatten, to give accels. Ein freier Zutritt, a free accels. Er verlangt Zutritt zu dem Könige, he desires admittance to the king. Zutritt zu jemanden haben, to have accels to one. Zutritt, signifies also accels or accellion to a treaty.

Zutischen, V. Saugen.

Zuverlässig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* sure, surely, certain, certainly, on which one may rely. Es wird zuverlässig berichtet, it is confidently reported, it comes from very good hands. Eine zuverlässige Nachricht, a certain, a sure news. Es ist zuverlässig wahr, it is positively true.

die Zuverlässigkeit, certitude, certainty, assurance, sureness.

die Zuversicht, *plur. car.* the assurance, confidence, trust or trusting in one, relying or depending on. Seine Zuversicht auf einen setzen, to place or put one's confidence in one. Ich habe die gängliche Zuversicht zu ihm, daß er mich nicht verlassen wird, I have an intire confidence in him, that he will not forsake me.

Zuversichtlich, -er, -ste, *adj.* and *adv.* confidently, in confidence. Eine zuversichtliche Hoffnung, a well founded or well grounded hope. Einen warum zuversichtlich ansprechen, to desire a thing of one confidently or in confidence. Einer, zu dem ich ein zuversichtliches Vertrauen habe, my confident, a confident or trusty friend of mine, a friend, whom I have an intire confidence in. Zuversichtlich bitten, to pray with confidence.

die Zuversichtlichkeit, confidence, trust, hope, assurance, certainty, sureness.

Zuviel, *adv.* too much, *plur.* too many. **Zuviel Geld**, **Regen**, **Sonnenschein**, **Ueppel**, **Worte** *re.* too much money, rain, sun-shine; too many apples, words etc. **Der Sache zuviel thun**, to over-strain or over-do a thing, to run upon extremes.

Zuvor, *adv.* first, before, afore, afore-hand, before-hand, formerly, heretofore, first of all; *V.* Vorher. **Ich muß zuvor dieses thun**, I must first or first of all do this. **Das mußte ich schon zuvor**, I knew that before-hand. **Ich bin jetzt eben so klug, als zuvor**, I am now no wiser than I was before. **Zuvor, vor dem, ehe** *essen*, formerly, before now, heretofore, before that. **Zuvor, vor allen Dingen**, above all, previously, in the first place, preferably. **Jetzt wie zuvor, und zuvor wie jetzt**, now as before or heretofore, and formerly as now or as at present.

Zuvorandeuten, to prognosticate, presage, portend, foretell.

Zuvorbedenken, to consider before.

Zuvordaseyn, to be there before, to be first, to have the precedency, to exist before.

das Zuvordaseyn, preexistence, the being or existing first.

Zuvörderst, *adv.* first of all, in the first place, previously, preferably, principally.

Zuvoreinnehmen, to preoccupate.

Zuvorempfinden, to perceive before-hand, to have a foresight of, to foresee, to have knowledge of something, which is to happen.

Zuvorerröthen, to consider before, to preponderate a thing.

Zuvorkommen, (*etnem*) to prevent, out-go, over-reach or out-strip one, to get beforehand with him, to obviate; also to give orders for something. **Einem mit Höflichkeit zuvorkommen**, to prevent one by all manner of civilities. **Einer Sache zuvorkommen, vorbeugen**, to prevent a thing, to obviate it, to hinder its execution.

das Zuvorkommen, die **Zuvorkommung**, the act of preventing or obviating; also forwardness to oblige.

Zuvorkosten, (*etwas*) to foretaste a thing, to get a foretaste of it.

Zuvorlaufen, to out-run, to out-strip one, to get before him, to beat him or leave him behind in running.

Zuvormerken, to perceive beforehand.

Zuvorsagen, to foretell, to prophecy, to give notice of a thing before it happens.

Zuvorsehen, to foresee, to see or have knowledge of something, which is to happen.

das Zuvorsehen, foresight, forecast. **Das Nichtzuvorsehen**, improvidence, want of forecast.

Zuvorspüren, to feel or perceive before-hand.

Zuvorthun, to be afore-hand, to out-do, surpass or excel, to have the better of one, to prevail, to have the advantage; also *figuratively*, to vanquish or overcome one, to get the better of him. **Jemanden etwas zuvorthun wollen**, to do a thing in emulation of one. **Sich bemühen, es einander zuvorthun**, to endeavour to out-do one another.

Zuvorverkündigen, to foretell, prophecy, prognosticate or presage.

Zuvorverordnen, to preordain, to regulate before; also to predestinate. **Zuvorverordnet**, preordained, predestinated.

Zuvornehmen, to anticipate, to take beforehand.

Zuvorwissen, to foreknow a thing.

der Zuwachs, *des -es, plur. car.* the accretion, increase, augmentation, accession, addition. **Das Capital und der Zuwachs an Renten**, the principal and the accessory. **Der Zuwachs am Ufer**, the alluvion, the increase of land on the banks of a river.

Zuwachsen, *verb. irreg. neutr. (V. Wachsen)* 1. To increase, augment or enlarge. **Es ist ihm dadurch ein großer Vortheil zugewachsen**, he has got a great profit by it, or great profit accrued to him by it. 2. To close, to be covered or overgrown, to consolidate. **Die Wunde ist zugewachsen**, the wound has closed, is healed up. **Mit Gesträuche oder Unkraut zuwachsen**, to be covered by overgrowing bushes or weeds.

das Zuwachungsrecht, the right of accretion or accession.

Zuwägen, *verb. irreg. act.* to weigh to. **Einem das Brot zuwägen**, to weigh bread to one, to give him just weight.

Zuwegebringen, *verb. irreg. act.* to effect or effectuate, to put in effect, to execute, to bring a thing to pass. **Was er sich vorsetzt, das weiß er auch zuwege zu bringen**, whatever he proposes or designs, he knows how to bring it about. **Sehet zu, daß ihr mir das zuwege bringet**, pray, endeavour to procure me that, or pray, endeavour to procure that for me. **Sich große Vortheile zuwegebringen**, to procure one's self great advantages.

die Zuwegebringung, the effectuating, accomplishing, bringing about.

Zuwehen, *verb. reg. act.* 1. To bring near by blowing. **Einem etwas zuwehen**, to blow something towards or near one. **Gerüche wehen vom fruchtbarsten Gebirge auf's neu uns zu**, Schleg. 2. To fill up by blowing towards. **Der Wind hat die Wege mit Schnee, Sand zugewehet**, the wind has filled up the roads with snow, sand, or by blowing the snow, sand on them.

das Zuwehen, the blowing towards.

Zuweilen, *adv.* sometimes, from time to time, now and then, between whiles; V. **Biweilen**. Er hat zuweilen seine guten Stunden, he has sometimes or at intervals his good hours. Jezuweilen, at intervals.

Zuweilen, *verb. irreg. act.* (V. **Weilen**.) to direct, address or send to. Einem Kunden zuweisen, to get, to procure one some customers. Ich will euch diesen Menschen zuweisen, I will direct, address or send this man to you.

die Zuweisung, the act of addressing, directing or sending to one; direction, recommendation, providing

Zuwenden *verb. irreg. act.* (V. **Wenden**.) to procure one something, to see that he gets it. Einem den Rücken zuwenden, zugehren, to turn one's back to one. Darauf wandten wir uns gerade gegen Norden zu, there-upon we stood to the north, we sailed or steered northward. Sich nach dem Lande zuwenden, to stand in for the shore.

Zuwersfen, *verb. irreg. act.* to fill up, to cover with. Eine Grube zuwersfen, to fill a pit up with earth. Die L cher oder Fugen zwischen den Steinen mit Kalk zuwersfen, to fill the holes and commissures between the stones with mortar. Dem Hunde einen Knochen zuwersfen, to throw a bone to a dog. Figuratively, einem einen verlebten Blick zuwersfen, to cast a sheep's eye at one, to ogle at him, or to cast an amorous look at one. Den Bleisirten Geld zuwersfen, to assist a wounded man with your money.

Zuwickeln, *verb. reg. act.* to wrap up, to envelop.

Zuwider, *adv.* contrary, against, thwartingly, contrarily, that one has an aversion to; also incompatible, incompatibly. Der Verordnung zuwider, contrary to orders or against orders or law.

Zuwiderhandeln, to contravene, to act contrary to an agreement made, to offend against it, to break it.

Zuwidermachen, einem etwas, to make one loath, nauseate or abhor a thing.

Zuwiderreden, einem etwas, to speak something, that offends or displeases one.

Zuwider seyn einem worten zuwider seyn, to oppose, withstand, run counter, thwart or cross one concerning some business, to have a contrary aim to what he drives at, to be of a contrary mind to him, to be against him. Das ist den Augen, dem Geh re der Schamhaftigkeit zuwider, that shocks or offends the eyes, the ears, that's contrary to modesty or decency. Dinge, die einander zuwider sind, things directly opposite or quite contrary to one another, that are not compatible or congruent, not consisting, not coherent, not agreeing with one another. Der gesunden Vernunft zuwider seyn, to

be contrary to good sense. **Zuwiderseyn**, signifies also, to give or cause disgust, aversion, surfeit, that goes against the stomach. Diese Speise ist mir zuwider, I loath, abhor or nauseate this meat, it goes against my stomach. Das ist mir von Natur zuwider, I have a natural aversion or antipathy against it.

Zuwiderthun, (einem etwas) to do a thing in spite of one, to do it in order to spite, vex, offend or tease him.

Zuwinken, (einem) to wink to one, to give or tip him a wink; V. **Winken**.

Zuwintern, *verb. reg. neutr.* to freeze up, to be covered with snow.

Zuwolben, *verb. reg. act.* to arch up, to close or shut with a vault.

Zuwollen, nach einem Orte hingedenken, to be going to some place, to follow the way, that leads thither. Wo wollt ihr zu? whither are you going?

Zuwort, **Nebenwort**, an adverb.

der Zuwurf, among Taylors, a piece of stuff to eke out any thing, or which one joins or adds to another.

Zuzahlen, *verb. reg. act.* to count, to tell to. Einem etwas zahlen, to count or tell something to one. Einem Geld zahlen, to count or tell money to one in his presence.

die Zahlung, counting or telling to one.

Zuziehen, *verb. irreg. act.* to draw close, to tie tight or close. Die Vorhänge ziehen, to draw the curtains. Ein Band, eine Schleife ic. ziehen, to tie a band tight or close, to make a knot fast, to tie a thing into a fast knot. Die Th r hinter sich ziehen, to shut or draw the door close behind you. Vieh ziehen, to breed or bring up cattle. Zu einer Berathschlagung jemanden ziehen, to call one to some deliberation, to desire his assistance and advice. Sich ein Unglück ziehen, to bring a mischief upon himself. Sich Ha  Feindschaft ziehen, to draw or bring hatred, enmity upon yourself. Sich eine Krankheit ziehen, to catch a disease, to contract, to get a disease. Sich den Tod ziehen, to be the cause of one's own death, to bring death upon one's self. Sich Handel ziehen, to draw or bring an affair upon one's self, to bring one's self into trouble.

das Zuziehen, die Zuziehung, the act of drawing, shutting, closing etc. Mit Zuziehung eines erfahrenen Arztes, having advised with an able physician, having taken advice of him.

die Zuzucht, the keeping of poultry, hogs and cows at a country house. Young cattle.

Zuzwangen, *verb. reg. act.* to force to, to use all one's force to shut or close a thing.

der Zwack, a pinch, twitch or pluck.

Zwacken, *verb. reg. act.* **zwicken**, kneipen, to pinch, twitch, nip or thwack. **Einen mit den Fingern, Nägeln zwacken**, to pinch one with the fingers, nails. **Einen bey den Ohren zwacken**, to lug one by the ears. *Figuratively.* **Einen zwacken**, betrügen, to cheat, gull, cozen, overreach, catch or trick one. **Jemanden zwacken**, ihn aufziehen, schrauben or verjeren, to jeer, banter or play the fool with one, to rally, to ridicule him. In another sense is sometimes said: **Die leichten Truppen zwacken den Feind, beunruhigen**, the light troops harass or disturb the enemy. **Zwacken was man kann**, to gripe, to catch, to lay hold of all one can.

der Zwacker, a pinch-fist.

die Zwackeren, extortion, pilling and pulling, plundering, robbery; also pinching.

Zwackische or **zwackhafte Finger**, fingers, that are like lime-twigs; V. Diebisch.

die Zwackzange, Farriers pincers.

Zwagen, *verb. reg. act.* an obsolete word signifying to wash.

der Zwang, *des -es, plur. car.* compulsion, constraint, coercion, force, violence, pressing. **Noth ist ein harter Zwang**, necessity is a hard weapon. **Zwang brauchen**, to use force, violence or constraint. **Etwas aus Zwang thun**, to do a thing by force or by constraint. **Ohne Zwang**, unconstrained, uncompelled or without constraint. **Er muß durch Zwang dazu gebracht werden**, he must be compelled, constrained or forced to it. **Einem Zwang anthun**, to constrain, force or compel one. **Sich Zwang anthun**, to constrain one's self, to do violence to one's self. **Durch gerichtlichen Zwang**, by execution of a sentence given at law. **Durch Kriegeszwang**, by military execution. *Figur.* **den Gesezen Zwang anthun**, to do violence to the laws, to give them a forced sense or construction. **Bauchzwang**, constipation. **Zwang zum Stuhlgange**, a tenesmus, a wringing pain in going to stool. **Harnzwang**, suppression of the urine, dysury. **Ohrenzwang**, otalgia, a pain in the ears.

der Zwangbäcker, a baker with whom people are obliged to bake their bread.

der Zwangbackofen, an oven, in which people are obliged to bake their bread and pay a certain fee for it.

der Zwangbrief, a letter of constraint, a warrant.

der Zwangdienst, V. Frohndienst.

Zwängen, *verb. reg. act.* (etwas) to force something close together, to constrain the motion or movement of a body.

das Zwängen, the act of constraining.

das Zwanggesinde, *des -s, plur. car.* domestics, who are compelled to serve for low wages.

der Zwanghuf, **die Zwangbusigkeit**, the

being hoof-bound, incastellated or narrow-heeled.

Zwangbusig, *adj. and adv.* hoof-bound, incastellated.

der Zwanglauf, a monopoly, the ingrossing of commodities into one's hands.

das Zwanglehen, a liege-fee or fee.

das Zwangmittel, **Zwangsmittel**, forcible, violent, rigorous or foul means, constraint, force, violence.

die Zwangmühle, *plur. die -n*, a mill, in which tenants are obliged to grind their corn and pay a certain fee for it.

das Zwangrecht, *des -es, plur. die -e*, a right or privilege, by virtue of which one may force or oblige others to do or to suffer something. V. **Zwangdienst**, **Zwangmühle**, **Zwangbackofen** &c. **Dieser Amtmann hat ein Zwangrecht über seine Bauern**, this bailiff has a coercive or restraining power over the peasants of his bailiwick to oblige them to obey his orders.

die Zwangschenke, *plur. die -n*, a tavern, ale-house or publick-house, where tenants are forced to buy their liquors or drink.

die Zwangspflicht, *plur. die -en*, an obligation or performance of a duty, to which one may be compelled in time of necessity.

Zwangweise, *adj. and adv.* by force, by constraint.

Zwanzig, *adj. num.* twenty, a score. **Zwanzig Thaler**, **zwanzig Meilen**, **zwanzig Häuser**, twenty dollars, twenty miles, twenty houses.

der Zwanziger, *des -s, plur. ut nom. sing.* 1. One of the council, that is composed of twenty members. 2. A thing, which is twenty years old. **Er ist ein Zwanziger**, he is twenty years old. **Sie ist eine Zwanzigerin**, she is twenty years old.

Zwanzigjährig, *adj.* of twenty years, twenty years old, that is of twenty years. **Eine zwanzigjährige Gefangenschaft**, a captivity of twenty years.

Zwanzigste, *der, die, das*, the twentieth. **Das zwanzigste Jahr**, the twentieth year. **Zum zwanzigsten**, in the twentieth place, for the twentieth.

Zwar, *adv.* indeed, to be sure, though (tho') however, howbeit, true it is, truly, in effect etc. **Er ist zwar reich, allein, aber** &c. he is to be sure (indeed) rich, but etc. **Das ist zwar wahr, aber, allein**, that's indeed (in effect or to be sure) true, but etc. **Nicht zwar**, als wollte ich über euer Gewissen herrschen, not that I would domineer over your conscience. **Ich habe zwar hören sagen** &c., I have to be sure heard say etc. **Er ist zwar nicht hier, aber** &c., 'tis true he is not here, but etc.

der Zweck, *des -es, plur. die -e*. 1. A peg, a wooden pin; also a shoemaker's peg; a tack, a small brazen or iron-nail with

a round head, a hob-nail. 2. The aim or scope, design, the end one proposes to one's self, the principal intention, the prospect, intent, object or point of view. Das ist mein Zweck, meine Absicht, this is my aim, end, design or intention. Ich habe keinen andern Zweck, I have no other aim. Mein Hauptzweck, my principal end, my chief design, my greatest prospect, the main point. Seinen Zweck erreichen, to gain one's point, to attain, or get one's aim, to compass one's ends. Des Zweckes verfehlen, to miss one's aim, not to attain or get to the end of one's design.

Zwecken, *verb. reg. act.* to peg or pin.

Zwecken, *verb. reg. neutr.* to tend, to drive at some end, to aim at, to come to, to have in view.

die Zweckendrüse, a name in Saxony for the gray crystallized lime-stone or calcareous spaad.

das Zweckenholz, V. Spindelbaum.

der Zweckhammer, a hammer of the blacksmiths with a shortned point used in making ornaments on iron.

Zwecklos, *adj. and adv.* without design, without having any end or purpose.

Zweckmäßig, *adj. and adv.* conform, conformable, agreeable, conformably, according, pursuant to the end, that one has proposed.

Zweckswidrig, contrary to the purpose.

der Zweifel, *des -s, plur. ut nom. sing.* doubt, doubting, dubitation, incertitude. In Zweifel stehen, to doubt, to hesitate, to balance, to be in a quandary or in suspense, to be irresolute, doubtful, wavering or fluctuating. In Zweifel ziehen, to call into question, to doubt, to make a doubt of. Den Zweifel benehmen, heben, to remove or clear one's doubt. Einen in Zweifel lassen, to keep one in suspense. Ohne, sonder Zweifel, without doubt, without question, no doubt, no question, doubtless, questionless. Es ist kein Zweifel, there is no doubt. Zweifelsohne, doubtless, without doubt. Zweifelsvoll, scrupulous, full of scruples.

der Zweifeler, *des -s, plur. ut nom. sing.* a doubtful, uncertain, irresolute or wavering man; a skeptic, one who doubts of every thing.

Zweifelhaft, *-er, -ste, adj. and adv.* doubtful, dubious, uncertain, ambiguous, ambiguously; also problematic; likewise irresolute, in suspense, undetermined, scrupulous, scrupulously, doubtfully. Die Zeitung ist noch zweifelhaft, that news is yet uncertain. Das Glück im Kriege ist zweifelhaft, the fortune of war is uncertain. Der Sieg war einige Zeit zweifelhaft, the victory was for some time uncertain. Zweifelhaft, unschlüssig seyn, to be irresolute or undetermined what to do, to balance, to

hesitate, to be in suspense. Einen zweifelhaft machen, to make one doubtful or uncertain. Zweifelhaft reden, to speak ambiguously, to equivocate, to use words of a doubtful meaning.

die Zweifelhastigkeit, irresolution, incertitude, doubting, dubitation, doubtfulness, perplexity, wavering, fluctuating, scrupulousness, scrupulosity; also ambiguity.

die Zweifellehre, der Zweifelgeist, skepticism, a pretence of doubting of every thing freethinking.

Zweifeln, *verb. reg. neutr.* with haben, to doubt, to make a doubt of, to call into question, to be in doubt, or in suspense, to balance, to hesitate, to be uncertain or irresolute. An etwas zweifeln, to doubt of a thing. Ich zweifle nicht daran, I make no doubt on't. Daran ist nicht zu zweifeln, it is not to be doubted, there is no doubt to be made of it. Ich zweifle nicht, ihr werdet mir die Gnade erweisen, I don't doubt, but you will grant me the favour. Anfangen zu zweifeln, to conceive some doubts, scruples.

der Zweifelsgrund, *des -es, plur. die -gründe,* the reason why one doubts.

der Zweifelsknote, a perplexity, perplexedness or doubtfulness of some business, a plaguy matter, a doubtful point, a love-knot. Da sitzt der Zweifelsknote, there sits the knot, the intrigue, the intricacy of the business.

die Zweifelsucht, *plur. car.* an ungovernable inclination or passion to doubt of every thing, even of evidenced truths.

der Zweig, *des -es, plur. die -e, Dimin.* das Zweiglein, a branch, twig, bough. Ein junger Zweig, a tendrel, a young branch, shoot or sprig. Ein grüner und blühender Zweig, a thriving, budding and blossoming branch. Die unnützen Zweige an einem Baume abhauen, to lop or cut off the useless branches of a tree. Du wirst nimmer auf einen grünen Zweig kommen, thou wilt never thrive or prosper, thou wilt always be behind-hand in the world. Zweige, (in Genealogy) branches. Er ist ein Zweig eines edlen Stammes, he is a branch of an illustrious house. Zweig, (in Heraldry) a bough or branch with leaves. Die Zweige, Aeste der Luftröhre, the branches, vessels of the lungs.

Zweigicht, *adj. and adv.* branchy, full of branches, thick-branched, twiggy; also in the form of the branches of a tree.

das Zweigrecht, among Huntsmen, a right to cut down branches in another lord's forest for the use of hunting and for making an inclosure.

das Zweigreis, a scion.

Zwerch, *adj. and adv.* oblique, athwart, overthwart, across, awry, allope, transverse, crossing, askew, transversely, obliquely etc. Zwerch übers Feld, zwerch Feld ein, across the field. Zwerch, mitten

- durch**, across the way. **Zwerch durch**, von einer Ecke zur andern, diagonally, across; athwart, crosswise. **Ueberzwerch liegen**, gehen, to be, to go awry or askew. **In die Zwerch**, in die Quere gesetzt, put cross-wise or athwart. **Der Zwercharm eines Kreuzes**, the crossbar of a cross. **Der Zwercharm eines Ankers**, the cross-beam of an anchor.
- die Zwerchart**, a twi-bill, a carpenter's twi-bill.
- der Zwerchbalken**, a crossbeam, a joist, a supporter, a shore; also an architrave. **Der Zwerchbalken über einem Thore**, the hyperthron or architrave of a gate. **Der Zwerchbalken an einer Druckerpresse**, the head of a printer's press. **Die Zwerchbalken**, the transoms; also the great or chief arches of a vault. **Der Zwerchbalken am Vordertheile eines Bootes**, the cross-beam or the prow of a shallop or of a boat. **Der Zwerchbalken einer Wage**, the steel-yard.
- das Zwerchband**, a cross-piece of timber, a cross-quarter of timber, a cross-band; **V. Querband**. **Die Zwerchbänder**, **Stichbalken**, the cross-bands or rails between rafters.
- die Zwerchbank**, a cross-bench, a bench, that stands across.
- der Zwerchbaum**, a bar, a crossbar; also a rail field-gate.
- die Zwerchbinde**, a cross-band or bandage.
- das Zwerchbeisen**, a sculptor's pick, a chisel of the sculptor's.
- das Zwerchfell**, in Anatomy, the diaphragm or midriff.
- der Zwerchfinger**, the breadth of a finger. **Nicht einen Zwerchfinger weichen**, not to cede a hair's breadth or a finger's breadth.
- die Zwerchflöte**, the German-flute.
- der Zwerchgang**, a passage across a ditch, a cross-passage; a cross-way, a mole or peer in a ditch.
- die Zwerchgasse**, **Quergasse**, a cross-street.
- das Zwerchgebäude**, a cross-building.
- der Zwerchhammer**, a mason's small axe or cross-hammer.
- die Zwerchhand**, the breadth of a hand.
- der Zwerchhieb**, a cut, a slash given across.
- das Zwerchholz**, **Zwerchstück**, a cross-piece of timber, a cross-bar a piece of wood, that goes across. **Das Zwerchholz am Fensterkreuze**, the cross-bar of a window or casement.
- die Zwerchlinde**, the transverse line, a cross-line or crossing line.
- die Zwerchmauer**, a cross-wall.
- die Zwerchnaht**, in Anatomy, the transverse suture or seam in the hinder part of the skull.
- die Zwerchpfeife**, a fife, a cross-flute of a very shrill or loud sound.
- der Zwerchpfeifer**, a fifer, a whistler, one who plays on the fife.
- der Zwerchriegel**, a cross-rail, in Architecture, a cross-quarter of timber.
- Zwerchs**, **überzwerchs**, *adv.* cross-ways or crosswise; athwart, obliquely. **Es geht alles zwerchs**, all or every thing goes across, preposterously or the wrong way, quite contrary. **Zwerchs über den Weg gehen**, to cross the way.
- der Zwerchsack**, a wallet, a bag with two pouches to it, a bag, in which a traveller carries his necessaries.
- der Zwerchattel**, a side-saddle for women to ride on horseback, a woman's saddle.
- der Zwerchsparren**, a cross-rafter or joist.
- der Zwerchstab**, a cross-staff.
- die Zwerchstange**, a cross-pole, a cross-bar.
- der Zwerchstrich**, a cross-stroke. **Einem einen Zwerchstrich machen**, to cross one in his projects or designs.
- das Zwerchstück**, a cross-piece, any piece, that goes across.
- der Zwerchwall eines Bollwerks**, die Flanke, the flank or shoulder of a bulwark. **Der Zwerchwall**, the traverse in Fortification.
- der Zwerchweg**, a cross-way.
- der Zwerg**, **des -es**, *plur.* die -e, *Dimin.*
- das Zwerglein**, a dwarf, a man below the common size, a pigmy, a congeon, a shrimp, a dandiprat; in a more extensive sense any thing below the common size is called ein Zwerg. **Die Zwergginn**, a female dwarf, a she-dwarf or woman-dwarf.
- die Zwergaloe**, a kind of very small aloes. (*Aloe pumila* Linn.)
- der Zwergapfel**, a dwarf-apple, fig-apple.
- der Zwergbaum**, **des -es**, *plur.* die -bäume, a dwarf-tree, a low tree.
- die Zwirgbirke**, the Alpion birch-tree.
- der Zwergbock**, the small African buck or goat.
- die Zwergbuche**, the dwarf-beach.
- die Zwergerbse**, the dwarf-pea.
- die Zwergkastanie**, the dwarf-chesnut or chest-nut-tree.
- die Zwergmandel**, the dwarf-almond-tree.
- die Zwergmaus**, the small shrew-mouse of Siberia, the dwarf-mouse.
- die Zwergmisel**, the dwarf-medlar-tree.
- der Zwergochs**, the buffalo or wild ox of Africa.
- das Zwergpferd**, a galloway, a vit, a small horse.
- die Zwergpflanze**, a dwarf-plant.
- die Zwergziege**, a small American goat, the dwarf-goat.
- die Zwetsche**, **Zwetsche**, *plur.* die -n, a damson, a damask-prune, a damask-plum, a brunion, a plum, a prune.
- Zwen**, two. **Zwen Männer**, **Frauen**, **Kinder**, or **zween Männer**, **zwo Frauen**, **zwei Kinder**, two men, women, children. **Je zwen und zwen**, two and two, by two and two. **Von zwen zu zwen Tagen**, from two to two days. **Eine Zwen**, *substantively*, ein Zwenster, a two, (a 2.) **Streichet diese Zwen aus**, put out or deface this two.
- Zwiedack**, **V. Zwiedack**.

- Das Zweyblatt, bifoil or tway-blade, the double leaf (an Herb.)
- Zweyblättertig, *adj.* and *adv.* of two leaves, having two leaves, consisting of two leaves.
- Zweydeutig, -er, -ste, *adj.* and *adv.* equivocal, ambiguous, having more senses than one, ambiguously, amphibological. Ein zweydeutiges Wort, an equivocal word. Eine zweydeutige Rede, Zweydeutigkeit, an equivocation. Eine zweydeutige Antwort geben, to give an ambiguous or equivocal answer.
- Die Zweydeutigkeit, *plur.* die -en, ambiguity or ambiguousness, double meaning, obscurity in words, amphibology, that may have two different senses.
- Zweydoppelt, an unnecessary word for doppelt, double.
- Zweydrähtig, *adj.* and *adv.* of two threads. Zweydrähtige Strümpfe, stockings of two threads.
- Zweydrittel, *adj.* and *adv.* two thirds.
- Zweyen, *verb. reg. act.* to divide into two parts.
- Der Zweyer, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a small coin, about half a farthing English money.
- Zweyerley, *adj. indecl.* and *adv.* of two different kinds or sorts, two different things, two things of a different kind, sort, manner, way or nature. Auf zweyerley Weise, in a twofold way, in two different or sundry ways. Zweyerley Meinungen, two different opinions. Es giebt deren zweyerley, or von zweyerley Art, there are two sorts of them. Sagen und Thun ist zweyerley, saying and doing are two things; there is a difference between saying and doing. Von zweyerley Farbe, of two colours, of two different colours. Zweyerley Wein, two different wines, wine of two different sorts.
- Zweyfach, zweyfältig, *adj.* and *adv.* double, doubly, twofold.
- Das Zweyfache, the double, twice the value. Zweyfach setzen, legen, to put, to lay double, to double. Zweyfach bezahlen, to pay double. Eine zweyfältige Vergeltung, a double reward or recompence. Eine zweyfache Ehe, bigamy.
- Zweyfältigkeit, the duplicity, the double.
- Zweyfalter, des -s, *plur.* ut *nom. sing.* a butterfly.
- Zweyfarbig, *adj.* and *adv.* of two colours, two coloured.
- Zweyflügelig, *adj.* and *adv.* of two wings. Eine zweyflügelige Thür, a folding door, a two-leaved door.
- Zweyfüssig, *adj.* and *adv.* two-footed, bipedal.
- Zweygabelicht, *adj.* and *adv.* two-forked, having two forks.
- Zweygleblich, *adj.* and *adv.* having two frontispieces, having two gables, two gabled.
- Zweygipfelig, *adj.* and *adv.* of double summits or tops.
- Zweyhändig, *adj.* and *adv.* having two hands; also making as good use of the left hand as of the right, being both right and left-handed.
- Zweyhauig, *adj.* and *adv.* that may be mowed twice a year.
- Zweyhentlicht, *adj.* and *adv.* having two handles.
- Die Zweyheppe, a hammer with two points used by miners.
- Zweyherrich, zweyherrisch, *adj.* and *adv.* having two masters, belonging to two lords.
- Zweyhörnig, *adj.* and *adv.* having two horns, two-horned.
- Zweyhundert, two hundred.
- Zweyjährig, *adj.* and *adv.* two years old, of two years. Zweyjähriger Wein, wine two years old, wine of two years. Eine zweyjährige Pflanze, a plant lasting two years, and then dies or perishes.
- Der Zweykampf, des -es, *plur.* die -kämpfe, a duel, a combat between two persons. Jemanden zum Zweykampfe herausfordern, to challenge one to a duel or to a single fight. In einem Zweykampfe bleiben, to be killed in a duel.
- Zweyköpfig, *adj.* and *adv.* two-headed, double-headed, with two heads, bicipital. Ein zweyköpfiger Muskel, a bicipital muscle.
- Zweykorn, V. Speis.
- Zweyleibig, *adj.* and *adv.* having two bodies. Ein zweyleibiger Muskel, a digastrick or two-bodied muscle.
- Zweylöthig, *adj.* and *adv.* having the weight of an ounce, weighing an ounce. Zweylöthiges Silber, silver, to which is added seven parts of copper.
- Zweymalig, *adj.* and *adv.* that may be mowed twice a year.
- Zweymahl, *adv.* twice; better, zwey Mahl. Zweymahl soviel, twice as much, twice as many.
- Zweymahlig, *adj.* and *adv.* double, reiterated, what is done twice, repeated, iteratively, with reiteration, a second time. Eine zweymahlige Reise, a repeated or reiterated journey.
- Zweymännlich, *adj.* and *adv.* adjusted or regulated for two men, to which two men are required or necessary. Ein zweymännliches Bett, a bed, in which two persons can sleep.
- Zweymastig, *adj.* and *adv.* having two masts.
- Zweymonathlich, *adj.* and *adv.* of two months.
- Zweyppfundig, *adj.* and *adv.* of two pounds, weighing two pounds. Ein zweyppfundiges Stück, a two pounder, a cannon throwing or shooting a ball of two pounds.
- Zweyradrig, *adj.* and *adv.* two-wheeled, having two wheels, of two wheels.
- Zweyruderig, *adj.* and *adv.* with two oars.
- Zweyschalig, *adj.* and *adv.* bivalve or bivalvular, having two shells.
- Zweyschattig, *adj.* and *adv.* zweyschattige Völker, the Amphiscii, the inhabitants

- of the torrid zone, whose shadows fall north in one part of the year, and south in the other, according to the sun's place in the ecliptic.
- Zwenschäufler**, a sheep of two years old.
- Zwenschichtig**, *adj.* and *adv.* with two rows, of double rows, ranks, layers or strata.
- Zwenschlafzig**, *adj.* and *adv.* ein zwenschlafziges Bett, a bed for two persons, or a bed, in which persons can sleep.
- der Zwenschlitz**, in Architecture, a diglyphus. Kragsteine mit Zwenschlitz, consoles or shouldering pieces with diglyphs.
- Zweschabelicht**, *adj.* and *adv.* two-billed, having two bills or beaks, with a double bill.
- Zweschneidig**, *adj.* and *adv.* two-edged. Ein zweschneidiges Schwert, a two-edged or double-edged sword.
- der Zweschneider**, a two-edged tool.
- Zweschubig**, *adj.* and *adv.* of two feet, two feet long, of two geometrical feet.
- Zweschürzig**, *adj.* and *adv.* of two sheerings, that is shorn twice a year.
- Zweschwanzig**, *adj.* and *adv.* swallow-tailed.
- Zweseitig**, *adj.* and *adv.* of two sides, having two sides, of two parties.
- die Zweseitigkeit**, doubling, double heartedness, double dealing, partiality.
- Zwesißig**, *adj.* and *adv.* two-seated, where two persons only can sit.
- Zwespalt**, V. Zwiespalt.
- Zwespaltig**, *adj.* and *adv.* eine zwespaltige Thür, a two-leaved door. Ein zwespaltiger Schwanz, a swallow-tail. Ein Buch mit zwespaltigen Seiten, a book, whose pages are divided into two columns.
- Zwespännig**, *adj.* and *adv.* to which two horses are put. Ein zwespänniger Wagen, a cart with two horses, a two-horse-chaise.
- der Zwespiz**, die Zwespize, a hammer with two points used by masons; also the double point of the sculptors.
- Zwespizig**, *adj.* and *adv.* having two points, two forks, of two points, with two points, two-pointed. Der Berg Parnas ist zwespizig, Parnassus is forked.
- Zweschämmig**, *adj.* and *adv.* having two stems.
- Zweschimmig**, *adj.* and *adv.* of two voices together.
- Zweschirnig**, *adj.* and *adv.* two-fronted, of a double front.
- Zweschufig**, *adj.* and *adv.* having two steps, of two steps, two degrees.
- Zweschündig**, *adj.* and *adv.* of two hours.
- Zweschüßig**, *adj.* and *adv.* dissyllable, of two syllables.
- Zwetagig**, *adj.* and *adv.* of two days, two days together. Eine zwetägige Reise, a journey of two days.
- Zwente**, (der, die, das) the second. Zum zwenten Male, again, a second time. Es ist heute der zwente Tag, to-day is the second day. Sie ist seine zwente Frau, she is his second wife.
- Zwentens**, zum Zwenten, secondly, in the second place.
- Zwentgeboren**, *adj.* and *adv.* born after, born afterwards, the second child.
- Zwentheilig**, *adj.* and *adv.* what may be or is divided into two parts; having two parts or sections.
- Zwentbürmig**, *adj.* and *adv.* of or with two steeples, having two steeples, towers or spires.
- die Zwentweiberey**, bigamy.
- Zwentzackig**, *adj.* and *adv.* two-forked, having two forks, with two points, biforked.
- der Zwentzahn**, V. Gabelkraut.
- Zwentzahnig**, having too teeth.
- Zwentzeilig**, *adj.* and *adv.* of two rows; also of two lines.
- Zwentzeitig**, *adj.* and *adv.* eine zwentzeitige Sylbe, a syllable, which may be pronounced long or short.
- Zwentzünftig**, *adj.* and *adv.* two-branched.
- Zwentzollig**, *adj.* and *adv.* of two inches, that has two inches in length, breadth or thickness.
- Zwentzopfig**, *adj.* and *adv.* having two tails, two tufts. Eine zwentzopfige Perücke, a periwig with two tails.
- Zwentzungig**, *adj.* and *adv.* double-tongued, having two tongues, with a double tongue. Figuratively, double-tongued, giving contrary or opposite accounts of the same thing; deceitful.
- ein Zwentzüner**, a double-tongued, deceitful, double-hearted, dissembling or treacherous man.
- der Zwickbohrer**, des -s, plur. ut nom. sing. a gimlet.
- der Zwickel**, des -s, plur. ut nom. sing. the clock of a stocking, the work, with which the ankles are adorned; also a flap, a gusset; a quarter-piece of a garment.
- der Zwickelbart**, des -es, plur. die -bärte, Nebelbart, whiskers.
- Zwickeln**, *verb. reg. act.* to put the gusset into a shirt; also to knit clocks in stockings.
- Zwicken**, *verb. reg. act.* knipsen, to pinch, to gripe, to squeeze or nip hard with the fingers, nails or with any other thing. Einen Verbrecher mit glühenden Zangen zwicken, to pinch or tear off the flesh of a malefactor with red-hot pincers. Den Bart zwicken, to pull off the hairs of one's beard or cheeks with tweezers, nippers, or small pincers. Die Knötchen und Unreinigkeiten aus dem Tuche zwicken, to nip the little knots out of cloth. Figuratively. Es zwicket mich im Leibe, I am troubled with gripes or griping in my guts, the cholick wrings me. Einen zwicken, to cheat; also to cut one's throat. Er zwicket und zwackt, he pilfers and steals, he rakes and scrapes.
- das Zwicken**, die Zwickung, pinching, nipping etc.
- der Zwickel**, a pincher; also a pair of tongs

or nippers; likewise the mark of a pinch on the skin.

die Zwicgerte, Zwicruthe, V. Spiesruthe.

der Zwicflechter, die Wachstockscheere, a wax-candle-stick.

die Zwicmühle, plur. die -n, merils or five penny meris, a boyish play. *Figuratively*, a means to get or gain something by.

die Zwicfzange, pincers or nippers.

das Zwicfzanglein, Kneipzanglein, tweezers, nippers or small pincers.

der Zwieback, des -es, plur. die -e, biscuit, bisket, a kind of bread baked for long voyages. Likewise a fine delicate pastry, or cake.

die Zwiebel, plur. die -n, *Diminut.* das Zwiebelchen. 1. An onion, an aromatic, strong-scented, bulbous, coated and orbicular root, *Allium Cepa* Linn. 2. Any bulbous, coated and orbicular root; eine Zwiebelwurzel, a bulbous or bulbaceous root. Eine Tulpenzwiebel, the bulb of a tulip.

der Zwiebelapfel, the onion-apple, the cluster-apple.

das Zwiebelbeet, a bed of onions, an onion-bed.

die Zwiebelbolle, the head of an onion.

die Zwiebelbrühe, an onion-sauce.

die Zwiebelbrut, a breed of onions, small onions growing in a cluster.

der Zwiebelfisch, the onion-fish, small, freshwater-fishes boiled with onions.

Zwiebelförmig, adj. and adv. bulbous, formed like an onion.

der Zwiebelgeruch, an onion-smell.

das Zwiebelgewächs, des -es, plur. die -e, a bulbous plant; also a flower, that grows out of an onion.

Zwiebelicht, zwiebelhaft, adj. and adv. like or resembling onions.

das Zwiebelkraut, the leek of onions.

das Zwiebelllauch, Schnittzwiebeln, cives or chives, cut leeks, blade, headed leek.

Zwiebeln, verb. reg. act. to rub with onions. *Figuratively*, zwiebeln, jemand hart behandeln, to use or treat one hard, to torment, grieve, vex or afflict him; to abuse one, to use him ill, to fine one, to amerce him.

die Zwiebelröhre, the stalk of an onion.

der Zwiebelsaamen, onion-seed, grains of onions.

der Zwiebelsaft, the juice of onions, or onion-juice.

die Zwiebelchale, the peel of an onion, onion-peel.

der Zwiebelstrang, eine Reihe or Zeile Zwiebeln, a rope of onions, a row of onions.

die Zwiebelsuppe, a loop of onions.

Zwiebrachen, verb. reg. act. and neutr. to plough or till a field a second time, to lay it fallow the second time.

Zwiefach, adj. and adv. double, twofold etc. Ein zwiefacher Lohn, a double recompence. Ich wills zwiefach bezahlen, I'll give double or twofold the price.

der Zwiefalter, V. Zweifalter.

Zwiefaltig, adj. and adv. V. Zwiefach.

die Zwiefe, a name in some places for the best and largest carps in a pond.

die Zwiemark, a mere-stone, which shows the limits or borders of two seignories.

Zwier, an obsolete word for zweymahl, twice, two times.

der Zwiesel, des -s, plur. ut nom. sing. a branch or bough, which divides into two parts.

die Zwieselbeere, V. Holzkirsche.

der Zwieselborn, V. Stechpalme.

Zwieselig, adj. and adv. split into two parts.

der Zwiespalt, des -es, plur. die -e, discord, dissension, difference, division, disunion, variance, misunderstanding, disagreement, odds, falling out, quarrel. Zwiespalt stiften, to sow dissension, division or discord. Sie sind in Zwiespalt, in Zwistigkeit gerathen, they are at variance, they are fallen out, they have quarreled. In Zwiespalt leben, to live in dissension, to be at variance with one.

die Zwietracht, V. Zwiespalt.

Zwieträchtig, -er, -ste, adj. and adv. having the appearance of discord.

der Zwiemuch, des -es, plur. car. in popular language a name for die englische Krankheit, the rickets, a distemper in children, wherein their joints grow knotty, and their limbs uneven. Hence zwiemuchsig, mit dieser Krankheit behaftet, rickety.

der Zwillich, des -es, plur. (but only of several sorts and quantities) die -e, ticken or ticking, a kind of strong linen. Feiner Bettzwillich, fine bed-ticken or ticking. Grober Sackzwillich, ticking, sackcloth, poledavis, tarp-cloth or tarpplier. Dress, diaper linen, figured or flowered linen is also called Zwillich.

Zwillichen, von Zwillich, adj. and adv. of ticking etc.

der Zwillichweber, a ticken or ticking-weaver.

der Zwilling, des -es, plur. die -e, a twin, a he or male twin, a she or female twin. Sie sind Zwillinge, Zwillingsbrüder, Zwillingsgeschwestern, they are twins, twin-brothers, twin-sisters. Von Zwillingen entbunden werden, to be delivered of twins.

Zwillinge, in Chymistry, twins, two alembicks of a piece, one of which serves for a recipient to the other. In Astronomy, gemini, the twins, one of the twelve celestial signs.

die Zwillingsbandstrelse, die Zwillingsbinde, the twin-ribbon in Heraldry.

die Zwillingskirsche, Zwillingspflaume, the twin-cherry, twin-plum.

die Zwillingsmuskeln, the twin-muscles.

die Zwinge, plur. die -n. 1. A tool, by which things are held fast. 2. A tool, by which two pieces of wood are kept or pressed together. 3. A tool of the joiners, by which two pieces of wood or boards are joined together. 4. Also a name for a vice.

Zwingelisen, a tool of the cutlers, used in fashioning the plates on the hafts of knives.
der Zwingelreif, among Coopers, the second hoop next the belly of a cask.

Zwingen, *verb. irreg. act. Imperf. ich zwang, Conj. zwänge, Particip. gezwungen*. 1. In a proper sense, to constrain, force, to enforce or press a person or thing, to oblige one by violence. **Einen Pfropfen in die Bouteille zwingen**, *zwängen*, to force a cork or stopple into the bottle. **Jemanden zwingen, etwas zu thun**, to force, constrain, compel or necessitate one to do something. **Die Noth zwang mich**, necessity forced or obliged me. **Das läßt sich nicht zwingen**, that's not to be forced, that's impossible. **Er läßt sich nicht zwingen**, he won't be forced, or he won't suffer himself to be constrained or forced. **Jemanden mit Drohungen, mit Schlägen zwingen**, to force or compel one with threats, with blows. **Eine Stadt zur Uebergabe zwingen**, to force or compel a town to surrender. 2. In a more limited sense, for *bezwingen*, to vanquish, force, conquer, subject, subdue, overcome, to bring into or under subjection, most commonly in the poetical style. **Gleich dem Tone, der Götter und Delphine zwang**, *Raml.* 3. *Figuratively*; opposed to natural. **Das kommt gezwungen heraus**, that sounds very affectedly, forcedly, constrainedly, not naturally, not freely. **Gezwungene Thränen**, forced, affected tears, studied tears. **Ein gezwungener Ausdruck**, an affected expression. **Eine gezwungene Rede**, a starched or affected discourse. **Eine gezwungene Stellung**, an affected posture. In which signification this *participle* is only used. **das Zwingen**, forcing, compelling, constraining, enforcing.

der Zwinger, *des -s, plur. ut nom. sing.* 1. A person or thing, that forces, or constrains. 2. In Fortification, a false trench or fausse braye. **Der Zwinger zwischen den Stadtmauern**, the false bray round about a walled town, or the ditch of a town, the space along the walls of a town, or rather between the walls and the houses. In Hunting. **der Zwinger** or **Hundezwinger**, an enclosed place open above, in which hounds are kept.

der Zwißl, among Turners in ivory, a steel-spindle with three sharp points, a whirl.
der Zwißlbohrer, a tool with a sharp point and two edged sides, used in widening holes, which have been begun.

der Zwirn, *des -es, plur.* (of several sorts or quantities,) *die -e*, thread, a small line or flax twisted. **Ein Strang, eine Strähne Zwirn**, a kail of thread. **Grober, feiner, weißer Zwirn**, coarse, fine, white thread.
das Zwirnband, tape.

Zwirnen, *adj. and adv. von Zwirn*, of thread. **Zwirnene Strümpfe**, thread-stockings. **Zwirnenes Band**, tape.

Zwirnen, *verb. reg. act. and ußer. to twist, twine, entwine or make thread*, **Seide zwirnen**, to twist silk.

das Zwirnen, the act of twisting, or of making thread or yarn.

der Zwirner, Seidenzwirner, a silk-twister or silk-throwster.

die Zwirnmühle, a thread-mill, a machine to twist thread or silk.

das Zwirnrad, a spinning-wheel, on which thread is twisted.

Zwischen, between or betwixt, a *preposition*, which sometimes takes the *dative*, and sometimes the *accusative* of the *noun*.

1. The *dative*, when it signifies an existence or a state of rest in the middle of two things. **Der Raum zwischen zwei Häusern**, the space between two houses. **Er ging zwischen beiden**, he went between both. **Wittenberg liegt zwischen Leipzig und Berlin**. Wittenburg lies between Leipzig and Berlin. **Zwischen Thür und Angel stecken**, to be at a pinch, to be put to one's last shifts. **Zwischen Furcht und Hoffnung**, between hope and fear. **Es ist ein Unterschied zwischen euch und mir**, there is a difference between you and me. **Er saß bey Tische zwischen ihnen**, he sat at dinner between (betwixt) them. **Es ist nur ein Schritt zwischen mir und dem Tode**, there is but a step between me and death. Also of time. **Zwischen Weihnachten und Ostern**, between Christmas and Easter. **Er ist zwischen 18 und 20 Jahren**, he is between 18 and 20 or between 18 and 20 years old. **Suche Freundschaft zwischen ihnen zu stiften**, endeavour to make friendship between them.

2. The *accusative*, when it denotes a direction, or motion to the space, which separates two things. **Die Wolkensäule kam zwischen das Heer der Egyptianer und das Heer Israel**, the pillar of the cloud came between the camp of the Egyptians and the camp of Israel, Exodus 14, 20. **Zwischen die Räder kommen**, to come between the wheels.

der Zwischenbalken, a twist or girder, a joist in the middle.

die Zwischenbegebenheit, an episode.

der Zwischenbegriff, an intermedial idea.

Zwischendurch, in the midst, betwixt both.

Zwischendurchlaufen, to run through between.

Zwischendurchleuchten, to light between, to glimmer.

Zwischendurchsehen, to look between, to have a glimpse of.

Zwischeneinsflechten, to interweave, interplait, interlace.

Zwischeneinlegen, to lay or put in between.

Zwischeneinrücken, einschalten, einschieben, to insert, to interpolate, to intercalate, to put in between.

die Zwischeneinschaltung, Zwischeneinschiebung, an intercalation, interpolation, inserting, intersering.

das Zwischengebäude, a building between two others.

das Zwischengericht, Zwischenessen, a dainty dish, a by-dish of meat served up at table just before the fruit.

das Zwischengeschoß, a little room between two floors.

Zwischengold, des-es, plur. *car.* mixed gold-foil, gold of two colours used by book-binders.

der Zwischenhafen, a staple.

Zwischenhingehen, to pass between. Sich zwischen einen stellen, to put or place one's self in the middle or in between; V. Darzwischen.

Zwischenkommen, to come in between, to intervene.

die Zwischenlatte, a lath for filling up, or to be placed between.

Zwischenlegen, to lay or put between. Sich zwischenlegen, to interpose, to intrude one's self.

die Zwischenlegung, interposing or interposition; also the act of laying or putting between.

Zwischentiegend, *adj.* interjacent, interjected or intermediate, lying betwixt or situated between.

die Zwischenlinie, an interlineation, the space between two lines; also a line between two other lines.

die Zwischenmahlzeit, a collation.

die Zwischenmauer, a partition-wall.

das Zwischenmittel, an intermedial means.

der Zwischenpfeiler, an intermedial column or pillar.

der Zwischenplatz, a space between.

der Zwischenraum, des-es, plur. die -räume, a space between two things, interstice or distance. Der Zwischenraum zwischen zwey Häusern, the space between two houses, an interval. Der Zwischenraum zwischen zwey Säulen, an intercolumniation or the space between two pillars. Der Zwischenraum an einer Mauer zwischen zwey Thüren oder Fenstern, a peer for the wall, that parts two doors or two windows. Der Zwischenraum einer zwey- oder dreysack gepalteten Seite in einem Buche, the intercolumniation of a page once, twice or thrice divided. Der Zwischenraum zwischen beyen Augenbraunen, the space between the eye-brows. Der Zwischenraum, Zwischenzeit, an interval. Zwischenraum, Entfernung, distance. *Figuratively*: Die hellen Zwischenräume der Vernunft, lucid intervals, applied to those intervals of sense, which are met with in lunatics, *lat.* intervalla lucida.

die Zwischenrede, an interlocution, a digression in a discourse or speech, a Parenthesis.

Zwischenreden, einem in die Rede fallen, to interrupt one, that speaks. Etwas statt einer Erklärung dazwischen reden, to speak something by the by or by the way, by way of interlocution.

der Zwischenredner, an interlocutor.

die Zwischenregierung, das Zwischenreich, an interregnum or interreign, the time, in which a throne is vacant, from the death of one prince to the accession of another.

die Zwischenruhe, a pausing, resting or ceasing from time to time.

der Zwischenzug, a Parenthesis.

die Zwischensäule, a middle-pillar.

Zwischenschreiben, to interline a writing, to interfert or insert here and there a word or line, to add to it by way of interfection or insertion. Einer, der falschlich etwas zwischenschreibet, an interpolator, a person, who inserts forged passages into a book or manuscript.

die Zwischenschreibung, an insertion or interfection. Eine falsche or verfälschte Zwischenschreibung, an interpolation, a falsification.

die Zwischenspeise, das Zwischengericht, a by-dish of meat, a ragoo etc.

das Zwischenspiel, des-es, plur. die -e, an interlude in a play, a farce or a droll.

der Zwischenspruch, an interlocution, an interlocutory sentence, an emparlance. Etwas Zwischenspruch ertheilen, geben, to grant an emparlance, to determine some small matter in a cause till such time as the principal cause be fully discussed.

der Zwischenstand, die Zwischenstellung, an interposition, intervention; also in Musik, a pause (*diastime*).

der Zwischenständer, a post or stake between to fill up a space with.

die Zwischenstimme, the counter-tenor in Musik.

die Zwischenstricke, cut-work, between two pieces of linen-cloth.

die Zwischenstunde, a lucid interval, applied to those intervals of sense, which are met with in lunatics. Er hat auch seine guten Zwischenstunden, he has also his good or lucid intervals.

die Zwischentage, Respect-tage, in Commerce, the intermedial days, days of favour, or of respite, days of grace.

die Zwischentiefe, in Architecture, der Zahnschnitt, the metope, the interval between the triglyphs of the doric order and in which the ornaments are put.

der Zwischenumstand, an incident.

die Zwischenversammlung, an intermedial assembly or meeting.

der Zwischenwall, Mittelwall, that part of a rampart, which unites two neighbouring bastions or bulwarks together, the curtain, a middle rampart in fortification.

die Zwischenwand, a partition-wall; V. Scheidewand.

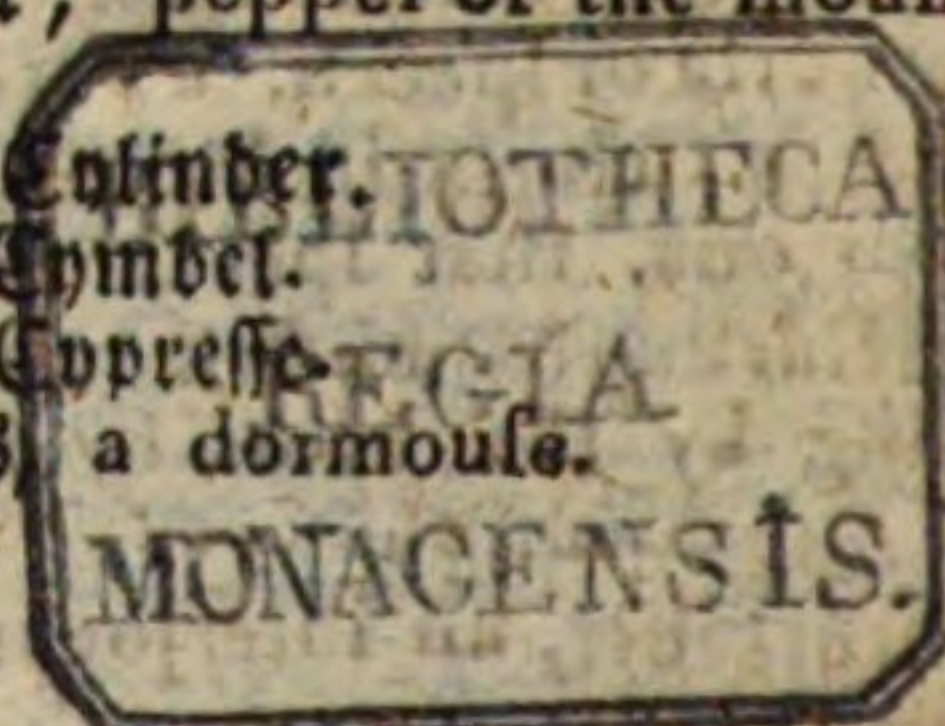
die Zwischenweite, the distance between, the space between two pillars etc. an interval.

Zwischenwind, Mittelwind, Nebenwind, a quarter-wind, a middle-wind between two main winds; V. Mittelwind.

Zwischenwirken, to interwork, to interweave.

das Zwischenwort, des-es, plur. die -wörter,

- an interjection, in Grammar, a part of speech, which expresses some sudden emotion of the mind.
- die Zwischenzeile, an interline, that which is written in the space between two lines.
- die Zwischenzeit, plur. die -en, an interval, time between two events, an intermedial or intermediate time, mean-while, meantime, a space of time.
- der Zwist, des -es, plur. die -e, discord, dissension, disunion. Zwist mit jemanden haben, to have a dissension or disagreement with one, to be at variance with him. Es ist ein Zwist unter ihnen entstanden, sie sind in Zwistigkeiten gerathen, they are fallen out with one another, they are at variance with one another. Er schlichtete ihre kleinen Zwiste, und lehrte sie gütig seyn und nachgebend, Gesner.
- Zwiste, among Weavers, Fadenbrüche, slipping, gliding or running threads.
- Zwistig, -er, -ste, adj. and adv. discordant, disagreeing or at variance.
- die Zwistigkeit, plur. die -en. 1. The state of two or more persons being discordant or at variance; has no plural. 2. A discord, dissension, disunion; V. Zwist.
- Zwitschern, verb. reg. neutr. with haben, to chirp, to warble, as birds do. Prov. wie die Alten sungen, so zwitscherten die Jungen, what the old ones did before, the young ones did after. Kaum hört man noch im Gebüsch ein Vögelchen zwitschern, Weiße.
- das Zwitschern, Zwitern der Vögel, the chirping or warbling of birds.
- der Zwitter, des -s, plur. ut nom. sing. 1. An Hermaphrodite or an Androgynus, an animal, in which both sexes are united. Er, sie ist ein Zwitter, he, she is an Hermaphrodite. 2. Der Zwitter, in a more extensive sense, a creature or thing, which partakes somewhat of the nature of two different kinds or sorts, is also called ein Bastard or Blendling, a mongrel, a bastard. Ein Hund von zweyerley Art, ein Blendling, a mongrel or mongrel-dog, a dog of a mixed breed. A third kind or sort produced by inoculating or grafting two different sorts of plums, is likewise often called Zwitter or Artzwitter. 3. In a still more extensive sense das Wasser, or Reißbley, black-lead, is called in some parts Zwitter, because it looks like lead. Among Miners, Zwitter, is crystallized tin-ore; also lead and silver-ore, plumbagin. Gesmeiner Zwitter, Zinnspath, is white leafy tin-ore, spaad or spat containing tin.
- der Zwitterkäfer, Maywurm, the unctuous or oily scarabee.
- der Zwitterstock, a floor in a mine, where crystallized tin-ore is dug or digged.
- Zwo, V. Zwen.
- Zwölf, adj. twelve. Zwölf Männer, zwölf Häuser, twelve men, twelve houses. Die zwölf Apostel, the twelve apostles. Zwölf
- Monate, ein Jahr, a twelve-month, a year. Um zwölf Uhr zu Mittag, at noon. Um zwölf Uhr zu Mitternacht, at midnight. Zwölf Stück, ein Duzend, a dozen. Zwölf Duzend, a groce or twelve dozen. Der zwölfte Theil eines Dinges, dodecatemory, the twelfth part of any thing.
- das Zwölfeck, des -es, plur. die -e, in Geometry, a dodecagon, a figure having twelve sides. Zwölfeckig, adj. dodecagon, having twelve sides or angles.
- der Zwölfer, des -s, plur. ut nom. sing. 1. The figure or character twelve (12). 2. One of a council of twelve members. 3. A wine of 1712.
- Zwölferley, adj. and adv. of twelve different sorts. Auf zwölferley Art, in twelve different manners.
- Zwölffach, adj. and adv. twelvefold. Eine zwölffache Belohnung, a twelvefold reward, a reward or recompence, which is equal to twelve times the just value. Zwölffach zusammensetzen, to fold up twelvefold.
- der Zwölffingerdarm, in Anatomy, the duodenum, a gut, which is twelve times the length of a finger's breadth, the first among the thin guts.
- Zwölfhundert, twelve hundred.
- Zwölfsjährig, adj. and adv. twelve years old, of twelve years.
- Zwölfsdthig, adj. and adv. weighing six ounces, of six ounces. Zwölfsdthiges Silber, silver of twelve penny weight, consisting of three parts of fine silver and one part of copper.
- Zwölfsmal, adj. and adv. twelve times; V. in Mahl.
- der Zwölfsfünder, a twelve pounder, a cannon, that carries or shoots a ball of twelve pounds weight.
- Zwölfsfündig, adj. and adv. of twelve pounds weight or weighing twelve pounds.
- Zwölfsseitig, adj. and adv. having twelve sides.
- Zwölfstündig, adj. and adv. of twelve hours.
- Zwölftägig, adj. and adv. of twelve days.
- Zwölftausend, adj. twelve thousand.
- Zwölfte, (adj. of all genders) the twelfth. Der zwölfte Tag, the twelfth day. Der zwölfte des Monats, the twelfth (12th.) of the month. Ludwig der Zwölfte, Lewis the twelfth. Der zwölfte Theil, das Zwölftel, the twelfth part of a whole.
- das Zwölftel, des -s, plur. ut nom. sing. the twelfth part of a whole.
- Zwölftens, adv. zum zwölften, twelfthly, in the twelfth place.
- das Zyland, Spurge-laurel.
- Zylandskörner, pepper of the mount, Mezerion.
- Zylinder, V. Cylinder.
- Zymbel, V. Tymbel.
- Zypresse, V. Cypress.
- die Zyselmaus, a dormouse.





Küttner, Carl Gottlob,

Neues und vollständiges deutsch-englisches Wörterbuch zu J. C. Adelung's
englisch-deutschen Wörterbuche

Bd.: 3

Leipzig 1813

L.g.sept. 32-3

urn:nbn:de:bvb:12-bsb10582191-5